

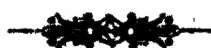
ସହଦାରଣ୍ୟକୋପମିଷୟ

(ପ୍ରଥମ ଭାଗ)

ମୃତ ଅକ୍ଷୟ ଚୂର୍ଣ୍ଣାଚରଣ ମାନ୍ୟ-ବେଦାନ୍ତ-ତୀର୍ଥ

କର୍ତ୍ତୃକ

ଅନୁଦିତ ଓ ମଂଜୁରୀତ ।



ସମ୍ପାଦକ, ପ୍ରକାଶକ ଓ ମହାକବି ମଂଜୁରୀ

ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ଅନିଲଚନ୍ଦ୍ର ମହା,

ଲୋଟାମ୍ ମାହିତ୍ରେୟୀ,

୧୮୧ ନଂ ବର୍ଷପାଲି ଟ୍ରାଫିକ୍, କଲିକତା ।

ମସ ୧୭୧୧ ମସ ।

[All rights reserved.]

ମସ-ପ୍ରକାଶକ-ମସ

ସମ୍ପାଦକ-ମସ-୧୭୧୧

উপনিষদের গ্রাহক হইবার নিয়মাবলী

১। ঐশ্ব্যার অগ্রিম ১ টাকার কথা হইবে, তাঁহারা সাধারণ গ্রাহক-শ্রেণী-
ভিত্তিক হইবেন। পুস্তক সম্পূর্ণ হইলে, এই টাকা হিসাবে শোধ দিব। পুস্তক
সম্পূর্ণ হইবার পূর্বে যদি কেহ (বণ্টাকারে) এই পুস্তক লওয়া বন্ধ করেন,
তাহা হইলে অগ্রিম টাকা কেন্দ্র পাইবেন না।

২। গ্রাহকগণ যদি ডি. পি. কেন্দ্র কেন, তাহা হইলে, তাঁহাদের কথা ১২
টাকার হইতে ডি. পি. খরচ বাহ বাইবে। ঠিকানা পরিবর্তন হইলে, সংবাদ
দিবেন; নতুবা ডি. পি. কেন্দ্র আসিলে, কথা টাকা হইতে খরচ বাহ বাইবে।
কেন্দ্র স্থানান্তর পত্র না পাওয়া পর্যন্ত পুস্তক পাঠান বন্ধ থাকিবে।

৩। পুস্তকগুলি ডিবাই আট পেন্ডী আকারে মোটা কাগজে ছাপা
হইতেছে। গ্রাহকগণের অন্ত প্রত্যেক কণ্ঠ (৮ পৃষ্ঠা) বা আংশিক কণ্ঠের
মূল্য ১৫ ও বন্টাকারে মূল্য ২৫ পরসর মধ্যে হইবে। অত্যন্ত ক্ষেত্রের অন্ত
মূল্য কিছু অধিক হইবে।

৪। গ্রাহ্য প্রতি মাসে ১০ কণ্ঠা অথবা দুই মাসে ২০ কণ্ঠা হিসাবে এক
এক বণ্ড উপনিষদ প্রকাশিত হইতেছে। প্রত্যেক বণ্ড বাহির হইলেই
কলিকাতার ও বকংবলে উভয় স্থানেই গ্রাহকগণের নিকট ডি. পি. তে পুস্তক
পাঠাইতেছি। ডাকখরচ গ্রাহকে হিতে হইবে না।

ভোজ-সহকারী।

বহু ভোজ-গ্রহ মহন করিয়া এবং পুরাণ ও তন্ত্রসমূহ হইতে উদ্ধৃত
করিয়া এই-সুন্দর গ্রন্থখানি সংকলিত হইয়াছে।

ইহাতে ব্রহ্মের উপাসনা, ভক্তির ধ্যান, প্রণাম, গণেশ, মহাদেব, বিষ্ণু, শক্তি,
(দুর্গা, কালী, তারা, লগনাজী, সরস্বতী, লক্ষ্মী) স্বর্গাদি সবগ্রহের ভোজ,
ধ্যান ইত্যাদি আছে। এষ্টিক কাগজে মুদ্রিত, মূল্য পাঁচ আনা।

তত্ত্ব-জিজ্ঞাসা।

৭ কৃকধন মুখোপাধ্যায় এম্. এ, বি, এল্ প্রণীত মূল্য ১২।

দর্শনের সব-জন কৃকধন বাবু বঙ্গের শিকিত ব্যক্তিগণের নিকট সুপরিচিত।
তিনি ত্রিভিন্ন পত্রিকায় যে সব উপদেশ প্রবন্ধ লিখিতেন, সেইগুলি একত্র
করিয়া এই গ্রন্থ সংকলিত হইয়াছে। প্রবন্ধগুলি অতি গভীর ও শিক্ষাগ্রন্থ।

ক্রোমপ্যাথি বা বর্ণ-চিকিৎসা।

শ্রীযুক্ত হরেন্দ্রকৃষ্ণ দত্ত বি, এল্ প্রণীত মূল্য ১০।

বঙ্গভাষার ও দেশে ইহা একটা অনূদিত চিকিৎসা-শাস্ত্র; কেবল বাত ৪৫টি
রসিদি শিশি, কাচ ও আলো আবৃত্তক। ইহা দরিদ্রজিহ্বের পরম বন্ধু।
প্রত্যেক গৃহস্থ পরিবারের এই পুস্তক অত্যন্ত প্রয়োজনীয়।

লোটার্স লাইব্রেরী—

ওম্ তৎ সৎ ব্রহ্মণে নমঃ ।

শুভ-স্বাস্থ্যকেন্দ্র-

ব্রহ্মদারণাকোপনিষদ্ ।

আনন্দগিরিকৃত-টীকোপেত শাস্ত্ররভাষ্য-সমেত । .*

অথ শাস্তিপাঠঃ—

ওম্, পূৰ্ণমদঃ পূৰ্ণমিদং পূৰ্ণং পূৰ্ণমদ্যতে ।

পূৰ্ণস্ত পূৰ্ণমাদায় পূৰ্ণমেবাবশিষ্যতে ॥

ওম্ শাস্তিঃ শাস্তিঃ শাস্তিঃ ॥

অথ ভাস্ক্যভূমিকা ।

ওঁ নমো ব্রহ্মদিত্যো ব্রহ্মবিত্তাস্ত্রবাক্যকর্তৃভ্যো ।

বংশধ্বজ্যঃ, নমো গুরুভ্যঃ ।

—১৩—

অথ আনন্দগিরিকৃত-টীকা ।

ব্রহ্মবিত্তাস্ত্রবাক্যং ব্রহ্মতে রত্ননাথিবৎ । ব্রহ্মবিত্তা ত তদ্ব্যবিত্তং বন্ধে পুরুষোত্তমত্বং ১

নমঃস্বাস্থ্যকেন্দ্র-সংসীকৃতকামবে । গুরুবে পরমকৌশল-কোষকেন্দ্রসংসীকৃতসে ২

‘সংস্বপাদ-পাদাস্ত্রবাক্যং ব্রহ্মনিবর্তনত্বং । সুরেশ্বরাদিসম্ভবদৈববদ্যিতবাক্যভেদে ৩

ব্রহ্মদারণাকে ভাষ্যে শিষ্যোপকৃতিসিদ্ধয়ে । সুরেশ্বরোক্তিমাঞ্জিত্য ক্রিতে ভাটনিবৃত্তঃ ৪

কাণ্ডে, উপনিষদবিবরণমাজেন অপেক্ষামেব উপনিষদং শোখিতকৃত্যো ভগবান্ ভাষ্যকরণে
বিশ্বোপনিষদাদিসমর্থং শিষ্টোচারণপ্রমাণকং পরাপরন্তরনবভারতপং বহুলবাচ্যতঃ—নমো
ব্রহ্মদিত্য-ইতি । বেণো চরণাপর্ভে বা ব্রহ্ম-করমভ্যাহ্নেয় সর্বা দেবতাঃ নবভূতাঃ ভবন্তি,
তদর্থবাৎ ভগবাক্যভাষ্যে, ‘এব উ হেব সর্কে দেবাঃ’ ইতি ক্রতেঃ । আদিপদেন পরমেশ্ব-
রভূতমো গৃহ্যতে । যদ্যপি তেবাকৃতো ব্রহ্মভূতঃ, তথাপি তেবু অমায়বিনিরাসার্থং পুংস-
প্রপদ । তত্ববী নমোবোপে । নমঃপদঃ ত্রিবিধগ্রহীতাব্যবহাঃ । নম্ ব্রহ্মবিত্তাং বক্-
কামেন ক্রিয়াক্রমে ব্রহ্মকিয়তে । সৈব হি ব্রহ্মণা, ইত্যাত আহ—ব্রহ্মবিত্তকৃত্যি । এতেনা

কর্তব্যবাহকত্বং বৎসরাদয়ঃ প্রাপ্যতি—অংশাশ্রিত্য ইতি । বত্ৰপি তত্র পৌতি-
বসতির্যসে ব্রহ্মতাঃ সজ্জারকর্তারঃ স্রজে, তথাপি তত্রপি ব্যাকরণে ব্রহ্মণঃ প্রাপ্যতি
অংশাশ্রিত্যিতি ভাবঃ । সত্যতি অপরত্বম্ নমস্করোতি—নমো গুরুভ্য ইতি । বত্ৰপি
ব্রহ্মবিজ্ঞানসজ্জারকর্তারঃ এতে প্রাপেব নমস্করঃ, তথাপি শিষ্যাণাং তত্রবিনয়-
বাহকির্যেকাধিকং গুণম্ গুরুনমস্করণম্, 'বত বেনে পরা ততিঃ' ইত্যাদিকথোক্তি ।

ভাষ্যভূমিকানুবাদ ।

ব্রহ্মবিজ্ঞানসজ্জারপ্রবর্তক ব্রহ্মবি বৎসরবিগণের উদ্দেশে নমস্কার এবং
[শিষ্যবৃত্ত] গুরুগণের উদ্দেশে নমস্কার (১) ।

ভাষ্যভূমিকা ।

“উবা বা অবত” ইত্যেবমাত্মা বাজসনেয়ব্রাহ্মণোপনিষৎ । তস্তা ইবমব্রহ্ম
বৃত্তির্যত্রত্যে সংসার-ব্যাবিভুৎসুভাঃ সংসারহেতু-নিবৃত্তিগাধন ব্রহ্মাত্মিক-
বিদ্যাপ্রতিপত্তয়ে ।

টীকা । বহুদিক বহুলমাত্রিতঃ, তৎ প্রতিজ্ঞাত্বং প্রতীকমানতঃ—উবা বা ইতি ।
এতেন চিত্তবিত্তারঃ বৃত্তে: তর্কপ্রপঞ্চভাষণে অপরত্ববৃত্তম্ । ততি “বত” ইত্যাবিষয়ান-
ব্রহ্মত্বম্ অধিকৃত্য প্রবৃত্তম্, ইহ পূর্ব: ‘উবা বা অবত’ ইত্যাদিকপ্তব্রহ্মত্বোক্তি । অব-
উদ্দেশ্যে নির্দিশতি—ভুক্তা ইতি । তর্কপ্রপঞ্চভাষ্যে বিশেষভাষ্যমাহ—অলপ্রহেতি ।
অতঃ প্রবৃত্ত: অলপ্রহেপি দার্ভতঃ তথাব্রহ্মত্বি প্রবৃত্ত গ্রহণম্ । বৃত্তিশব্দো ভাবাবিবরঃ ।
ব্রহ্মবিজ্ঞানবিত্তিকারিত্যঃ ব্রহ্মত্বং বৎসরাদয়ঃ চ উপবর্তনতঃ ভাবানলপত অত্র ভাবানিতি । বহু
কর্তৃকভাবিকারিণো বিলকণ: অধিকারী ন জ্ঞানকাত্তে সত্তবতি, অধিবাসে: সাধারণত্বাহ
বৈরাগ্যাসক্ত হৃদয়ত্বাহ । ন চ নিরধিকারঃ সাধারণত্বমর্থতি, ইত্যত্র আহ—অংলান্নহেতি ।
কর্তৃকাত্তে হি স্বর্ণাদিকার: সংসারপদবণো নরপণ্ড: অধিকারী, ইহ তু সংসারাহ ব্যাবৃত্তি-
শিষ্টমো বিরক্তাঃ । ন চ বৈরাগ্যং হৃদয়ং, শুদ্ধবুদ্ধিবৈকিনো ব্রহ্মলোকাত্তে সংসারে
তৎসত্তবাহ । উক্ত: হি—

“শোধ্যমানং তু তচ্চিৎতবীশ্রুতিপিত্তকর্মণিঃ ।

বৈরাগ্যং ব্রহ্মলোকাদৌ বাসজ্ঞানং সুনির্ভলম্ ।” ইতি ।

অতঃ, বৈরাগ্যবিশিষ্টাধিকারিত্যো বৃত্তের্যত্রতঃ সত্তবতীভাবঃ । তথাপি বৎসর-প্রহেলন-
নমস্কারান্ অতাবে কথং বৃত্তির্যত্রত্যে, তত্রাহ—অংলান্নহেতি । এষাত্ত-
-

(১) ভাবগুণ্য - এখানে ‘ব্রহ্ম’ শব্দে বেন বা হিরণ্যগর্ভকে বুঝিতে হইবে, কারণ, একত্ব
শব্দে বেনই এখানে ব্রহ্মবিজ্ঞা প্রকাশ করিয়াছেন, পরে হিরণ্যগর্ভ ভাবের প্রকাশ করিয়াছেন
কারণ, সুক্লম, উভয়কেই ব্রহ্মবিজ্ঞাপ্রবর্তক বলা যাইতে পারে । এই উপনিষদে ‘বৎস-
রাদয়’ নামে কয়েকটি অংশ আছে, তাহাতে ব্রহ্মবিজ্ঞাপ্রচারক আচার্যগণের পরিচয়—

ভাষ্যভূমিকা ।

প্রথমঃ কর্তৃবাদিরমর্ষঃ সংসারঃ, তত্বেহুঃ আত্মাবিত্তা, তদ্বিবৃদ্ধেঃ সধনং ব্রহ্মতৈরকব্যবিত্তা, তত্ভাঃ প্রতিপত্তিঃ অপ্রতিবদ্যতাঃ প্রাপ্তিঃ, তদর্থং বৃত্তিঃ আনুভূত ইতি বোদ্ধব্যঃ । একত্বকং তবতি—সমিবাদাদর্ষঃ বৃত্তিঃ শাস্ত্রং প্রমোদনং, ব্রহ্মতৈরকব্যবিত্তা তদুপারঃ, তদৈক্যং বিবরঃ ; সমবদো জ্ঞানকলরোঃ উপারোপেত্বং; শাস্ত্র-তদ্বিবররোঃ বিবর-বিবরিবঃ; তদানুভূতং শাস্ত্রমিতি ।

ভাষ্যভূমিকাপ্রবাস ।

বালসনেরি-ব্রাহ্মণে (২) “উবা বা অবস্ত বেবাস্ত শিরঃ” ইত্যাদি উপনিষৎ-ভাগ আরম্ভ হইয়াছে । বাহ্যায় সংসারের হেতুভূত অবিত্তানিবৃত্তির অভিসারী ; তাহাদের অন্ত, সংসারের কারণীভূত অবিত্তানিবৃত্তির উপায় ব্রহ্মতৈরকব্যবিত্তা নামের উদ্দেশ্যে অর্থাৎ ব্রহ্ম ও আত্মা একই বস্তু, এইতত্ত্বজ্ঞান সমুৎপাদনের জন্য সেই উপনিষদের এই ক্ষুদ্রাবয়ব বাখ্যা-গ্রন্থ বিরচিত হইতেছে ।

ভাষ্যভূমিকা ।

সেরং ব্রহ্মবিদ্যা উপনিষদ্ব্যবচ্যা, তৎপরাপাং সর্বেভোঃ সংসারস্তাত্যক্তা-বশাদনাং । উপ-নি-পূর্ণত সর্বেভদ্ব্যবচ্যং, তাৎপর্য্যং গ্রহোহ’প উপনিষদ্ব্যচ্যতে ।

সেরং ব্রহ্মবিদ্যা অরণ্যে অনুচ্যমানবাং আরণ্যকং ; ব্রহ্মবাং পরিমাপতো ব্রহ্মসারণ্যকং । শাস্ত্রং কর্তৃকাক্ষেন সমবদোহিতিবীরতে ।

টীকা । প্রমোদনাদিহু প্রত্যক্ষতয়া উক্তেনপি সর্বব্যাপারাগাঃ প্রমোদনার্থবাংভূতং প্রাপ্যভ্যং । উক্তং হি—

“সর্বতৈব হি শাস্ত্রং কর্তৃকো বাপি কৃতং ।

বাবৎপ্রমোদনং মোক্ষং তাবৎ ভৎ কেন সূত্রে ।” ইতি ।

তথাত শাস্ত্রারম্ভোপরিকং প্রমোদনবেব নামসুৎপাদনদ্বারা সুৎপাদয়তি—লেন্দ্যমিতি । অখ্যায়নাথেষু প্রসিদ্ধা স্মৃতিতা চ অন্ত ব্রহ্মতৈরকব্যবিত্তা, তদ্রূপাং সর্বকর্তৃসম্মানসিবাং সমিবাদন্ত সংসারন্ত অজ্ঞানাপকত্বাং—তবতি উপনিষদ্ব্যবচ্যা । ‘উপনিষদঃ তো ব্রহ্মি’ ইত্যাত্মা চ ব্রহ্মিঃ । তথাং উপনিষদ্ব্যবচ্যংপ্রসিদ্ধেঃ বিভ্রাভাঃ, ততো ববোক্তকলসিবি-স্মিতার্থঃ । কথং তত্ভাঃ তচ্ছবব্যাক্ষেপেণ এতাবানর্থো লভাতে, তত্রাহং—উপ-নি-পূর্ণ-লেন্দ্যমিতি । অত্যাং—‘বহুং বিনয়পদ্যাবশাদনেষু’ ইতি স্মৃতে । সর্বেভ্যোভোঃ উপ-নি-পূর্ণত দ্বিবস্ত সর্বেভুসংসার-নিবৃত্তকব্রহ্ম-বিভার্ববাং উপনিষদ্ব্যবচ্যা সা তবদ্যুক্তসম্বতী । উপ-শব্দো হি সাক্ষীপাদবঃ, তজ্জাগতি সঙ্কোচক এতীতি পর্বাভতি । নিশবন্ত লিখিত আছে, অর্থাৎ পর পর যে যে আভ্যর্থের উপবেশনে অদন্ত ব্রহ্মবিদ্যা প্রচারিত হইয়াছিল, তাহার বিবরণ ঐ সমস্ত বংশব্রাহ্মণে প্রদত্ত হইয়াছে, সেই বংশব্রাহ্মণের আভ্যর্থপদকেই এখানে ‘বংশ-কর্তৃ’ সংজ্ঞার অভিহিত করা হইয়াছে ।

(২) ভাষ্যপর্বঃ—শুভ্র বহুর্ভেদের অন্তর নাক ‘বালসনের’ । বালসনের নাম যে, কেন হইল, তাহা উপোপনিষদের ভূমিকার আদরা বলিয়া বিদ্যাহি ।

ভাষ্যভূমিকা ।

ভাষ্যভূমিকা ।

তদ্বাৎ অনাত্ম-স্বভাবান্তিবে অনাত্মবৈশিষ্ট্য-পরিহারোপায়-
বিশেষে চ শাস্ত্রং প্রবর্ততে ;—

“যেং শ্রেতে বিচিকিৎসা যদ্ব্যবো, অতীতোকে মায়বভৌতি চৈকে”
ইতুপক্রম্য “অতীতোযোগলভব্যঃ” ইত্যোৎসাহি-নির্ণয়দৰ্শনাৎ ;

“যথা চ মরণং প্রাপ্য” ইতুপক্রম্য—

“যোনিমতে প্রপত্ততে পরীরতায় বেহিনঃ ।

হাপুংস্তেহুসংযতি যথাকং যথাক্রমত্” ইতি চ ; •

“যদংজ্যোতিঃ” ইতুপক্রম্য “তং বিতাকরমী সমবারভেতে” “পুণ্যো বৈ
পুণ্যেন কর্মণা তবতি, পাপঃ পাপেন” ইতি চ ;

“অপরিম্যাহি” ইতুপক্রম্য “বিজ্ঞানময়ঃ” ইতি চ ব্যতিরক্তাভ্যন্তিকত্বং ।

টীকা । প্রতিজ্ঞাতং স্বভাবং একটীকৃত্ব অনিত্যপ্রাপত্যাবানং বোদ্ধান্যং
স্বভাবাভিমানবস্তুভাবাৎ তৎপ্রাপ্যং প্রতিপাদ্য পক্ষাৎ তেভ্যং কর্তৃকাতেন স্বভা-
বিশেষবচনত্ উচিতত্বং, ইতি যদ্যনং তৎপ্রাপ্যং সাধয়তি—অক্সেপ্তং সীতি । এতচ্চানু-
মানাত্ম্য ইত্যাগম্যতিরিক্ত-প্রমাণোপলব্ধার্থত্বং । এতৎ অর্থঃ অধ্যয়ন-বিদ্যুপাত্তঃ সর্বোহপি
কাতব্যমাত্মকো যেষঃ—যাত্মজ্ঞানবিনতং যৎ ইষ্টোপায়মি, তদ্ব্যাপনময়ঃ ; তথাচ অজাত-
জ্ঞাপকত্বাবিশেষবাৎ জ্ঞান্যং প্রাপ্যং কাতরোঃ ইতি । অথ বা যেহমং যেহোদ্যুতত্বং, য চ
পথ্যেতরমান্যবোধঃ, তপ্যমিহীনত্বাৎ, ‘এতৎপ্রবর্তত্বং’ ইতি তি ক্রতেঃ । য চ ইষ্টানিষ্টপ্রাপ্তি-
হারোপায়ঃ, তত্বেব তৎপ্রাপ্যসামান্যত্বং । ‘সত্ তাত্মাতত্ত্বং ইত্যাবিক্রতেঃ । য চ একাপকঃ,
সর্বপ্রাপকত্বাৎ, ‘তমেব তাত্মবভৌতি সর্বত্’ ইতি ক্রতেঃ । য চ পঃ, অবিজ্ঞাত-তৎপ্রাপ্য-
ভৌতত্বাৎ ; ‘বিজ্ঞাতঃ পর আত্মানাং’ ইত্যাবিক্রতেঃ । এতচ্চপো যেষণ-বেদনীয়ঃ চিত্তেকতঃ
প্রত্যক্ষাত্মত্বের সর্বোহপি কাব্যাকারবাক্যকঃ প্রপকঃ, ‘আত্মবেদনং সর্বত্’ ইতি ক্রতেঃ ।
তথাচ যথোক্তং যৎ একাপরতো যোক্তা বিবিধাতঃবৎ প্রমাণমিতি । অথবা এতচ্চাবিদ্যা
অনবগতো বোহসো ইষ্টপ্রাপ্তাহাপায়ো ব্রহ্মাত্মা, তত্ প্রকাশনময়ঃ সর্বোহপি অজ যেষঃ,
তত্বেব অজাতত্বাৎ ; তত্ কর্তৃকাতং কর্তৃকৃত্যনংদুস্ত-বুভিত্ত্যবতা ব্রহ্মাবিনতে, আত্মা উপ-
কারকত্বং, ‘বিবিধিতি ব্রহ্মেন’ ইতি ক্রতেঃ । জ্ঞানকাতং তু সাক্ষ্যেব তত্ৰোপকৃতত্বং, পক্ষ-
পুস্তক উপনিষদকপ্রবণাৎ ; ‘সর্বো বোবা বৎপদমায়মতি’ ইতি চ ক্রতেঃ । তত্ তুতঃ কর্তৃকাত-
বৎ জ্ঞানকাতোহপি প্রাপ্যমিতি । অতিকারিসৌলভ্য-প্রতিপাদনময়ঃ জ্ঞানকাতপ্রাপ্য-
মেব পুটরতি—অক্সেপ্তং সীতি । অর্থঃ—‘হুং য়ে তাত্, হুং য়ে বা হুং’ ইতি
যতাবতঃ শাস্ত্রঃ বিদ্যা সর্বোবাৎ পুস্ত্যপানু অনবজ্ঞান-দুর্বাধিবাত্রে অতিপ্রাণোপলভ্যত্বং
তদ্ব্যজিত চ যোক্তব্যং তৎপ্রাপ্যমিঃ জ্ঞানকাত্যবিকারিণঃ স্তবত্বাৎ তবিত্বং এতৎ আর্থবিসমত্বং
আদ্যৎ কং তৎপ্রাপ্যমিতি ।

টীকা । নমু বেদত কার্যপত্তয়া প্রাণাণ্যং কর্ণকাতবং কাতান্তরতাপি কার্যপত্তয়া
প্রাণাণ্যবেষ্টব্যমিতি, নেত্যাৎ—দৃষ্টিশ্রম ইতি । ক্রিয়া-কারক-কলেতি-কর্তব্যাত্মান্
অন্তত্ববিন্ কার্যে সমীহিত-প্রাণ্যাহাপারভূতে ব্যুৎপত্তিকালে প্রত্যক্ষানিসিদ্ধে তথাবিধ-
কার্যবিধঃ অন্তথালভ্যায় তত্র নাসমঃ অনুসংগেঃ । ন হি লোকবেদ্যোঃ তত্ত্বভূতে ;
অলৌকিকে তস্মিন্ অব্যুৎপত্তিঃ প্রসঙ্গাৎ । ন চ অব্যুৎপন্নানি পদানি বোধকানি, অতিপ্রসঙ্গাৎ ।
ন চ তত্ত্বতাপি ভুল্যা ব্যুৎপত্ত্যনুপপত্তিঃ ; তস্মিন্ ব্রহ্মভেদে আত্মভেদে চ প্রসঙ্গে : তত্ত্ব-
নামান্তোপাধৌ বিজ্ঞানাবিশদানায় ব্যুৎপত্তেঃ সূকরত্বাৎ । তানি চ অলৌকিকম্ অথতঃ
প্রত্যক্ষ-ব্রহ্ম-নিদুষ্টিত-সামান্ত্যবিশেষঃ লক্ষণয়া বোধয়তি । তস্মাৎ ব্রহ্মৈব বেদপ্রদায়কঃ,
ন কার্যমিতি ভাবঃ । কিঞ্চ, তিষ্ঠতু বেদান্তপ্রাণাণ্যং, কর্ণকাতোহপি ব্যতিরিক্তান্ধা-
তিদ্বাদৌ সিদ্ধেহর্থে প্রাণাণ্যাবশ্যকত্বঃ ; তদন্তাবে তৎপ্রাণাণ্যযোগাৎ । ন হি ভবিষ্যৎ-
বেদ-সম্বন্ধাৎ-সত্যাবান্বিগমে পারলৌকিক-প্রযুক্তির্দ্বৈতত্বং । তস্মাৎ কর্ণকাত-প্রাণাণ্যনিচ্ছতা
সিদ্ধেহর্থে ভবিষ্যৎবেদ-সম্বন্ধিনি আত্মনি স্বর্গাদৌ চ তৎপ্রাণাণ্যত্ব অতুপপত্তয়া কার্যে
বেদপ্রাণাণ্যনিবদ্য বেদান্তানামপি স্বার্থে নাসমং সিধ্যাতীত্যাৎ—ন চেতি । নমু
বেদান্তর-সম্বন্ধাৎজ্ঞানং বিনাপি বিনিবশ্যং অন্তর্ধর্মক্রিয়ায় প্রযুক্তিঃ স্তান্নিহিত, নেত্যাৎ
—অস্ত্যাবেতি । যদা আত্মা বেদান্তরসম্বন্ধী পাত্ৰাৎ নাসান্তরাজ ন প্রসিদ্ধঃ, তদা
ভোক্তরসম্বন্ধাৎ ন প্রেকাপূর্ণকারী নাসামি প্রযুক্তিটেৎ ; লোকারহতত্ব ব্যতিরিক্তান্ধাতিত্বম্
অজানতো জ্ঞাত্তরেষ্টানিষ্ট-প্রাপ্তি-বাবীজ্ঞয়া বৈদিকক্রিয়াম্ অপ্রযুক্তেদর্শনাৎ । অতো
ন অতিরিক্তান্ধজ্ঞানঃ বিনা সাম্প্রদায়িক প্রযুক্তিরিত্যর্থঃ ।

নমু বিষয়ঃ সাধনবিশেষঃ বোধয়ন্তো ন অতিরিক্তান্ধাতিদ্বাদৌ নাসমং বাক্যভেদপ্রসঙ্গাৎ,
ইত্যত আহ—তস্মাদিতি । অতিরিক্তান্ধবিষয়ঃ বিনা পারলৌকিক-প্রযুক্ত্যানুপপত্ত্যা
কর্ণকাত-প্রাণাণ্যযোগান্বিত্যর্থঃ । বিধীনাং ক্রত্যাৰ্থাত্মান্ উৎসার্যত্বমবিকৃতম্ ইত্যর্থঃ ।
ন কেবলং বিধিভিরেব অর্থাক্ষিপ্তম্ অতিরিক্তান্ধাতিত্বং, কিঞ্চ ক্রত্যাপি অমুখেনোক্তম্,
ইত্যাহ—যেযমিতি । নির্ণয়দর্শনাদ্ ব্যতিরিক্তান্ধাতিত্বমিতি সম্বন্ধঃ । তত্রৈব প্রকৃতোপ-
যোগিভেদ উপক্রমোপসংহারান্তরে দর্শয়তি—যথা চেতি । পূর্ববদেব সম্বন্ধভ্যোতসার্থঃ
চকারঃ । উপক্রমোপসংহারকরণ্যং কঠবলীভ্যাম্ অতিরিক্তান্ধাতিত্বং তাৎপর্যবৃদ্ধ্য বৃহদা-
রণ্যক-বাক্যতাপি তত্র তাৎপর্যবাহ—অমুমিতি । ন হি প্রসিদ্ধভূতত্বং বেদানে: স্বর-
ণ্যোতিষ্টমিতি জ্যোতির্ভ্রম্মণপতোপক্রমঃ তথিবেদো বেদাবিভ্যতিরিক্তান্ধজ্ঞানম্ অধিকরোতি ।
তৎ প্রোক্তং বিভাক্তবর্ণী পূর্বোপার্জিতে কলনামার অনুপপত্তেঃ । ন চ পদা জ্ঞানকরানুভূতঃ
কলবহুত্ববীতি শারীরকব্রাহ্মণপতোপসংহারোহপি জ্ঞাত্তরসম্বন্ধবিষয়ঃ । ন চ অত্রৈব ভবী-
তবতো বেদানে: জ্ঞাত্তরসম্বন্ধো সূক্তঃ । তেন আত্মা বেদাবিভ্যতিরিক্তো জ্ঞাত্তরসম্বন্ধী
সিদ্ধো ব্রাহ্মণ্যত্যাগিত্যর্থঃ । অজাতশত্রুব্রাহ্মণে চ “ব্যেব স্বা জগন্নিয়ামি” ইত্যুপকরণো ব্যতি-
রিক্তান্ধাতিত্ব-বিষয়ঃ । ন হি প্রত্যকে বেদানৌ বিজ্ঞানো অতি । তত্রৈব উপসংহারে “ব এব
বিজ্ঞানবরঃ পুরুষঃ” ইতি বিজ্ঞানবর-বিবেচনাদ্ অতিরিক্তান্ধাতিত্বং দর্শিতম্ ; ন হি বেদানে:
বিজ্ঞানবরত্বম্ অতি, তস্মাৎ তদপি উপক্রমোপসংহারাত্যাং ব্যতিরিক্তান্ধাতিত্বং সমর্থীত্যাৎ—

জ্ঞাপয়িষ্যামি ইত্যুপক্রমোক্তি । ন চ উদাত্তানাং বাগ্যানাং অপ্রামাণ্যং ;
তৎপ্রামাণ্যতঃ উৎপত্তিকল্পে হেতুনির্ণেয়ং অত্যাগেরখানিতি ভাঃ ।

ভাষ্যকৃত্তিকানুবাদ ।

অতীত বিষয়ের প্রাপ্তি ও অনিষ্ট বিষয়ের পরিহার করা (পরিভাষণ করা)
সম্ভবমানাত্রেই অতিশ্রেষ্ঠ নৈসর্গিক বর্ষ ; অথচ কি উপায়ে যে, সেই ইষ্টপ্রাপ্তি
ও অনিষ্ট-পরিহার করা বাইতে পারে, তাহা কেবল প্রত্যক্ষ ও অনুমানের
সাধ্যায্যেই অবধারণ করা বাইতে পারে ন' ; এইজন্য লোকপ্রসিদ্ধ সমস্ত বেদশাস্ত্রই
সেই উপায় প্রকাশনে আগ্রহাবিত ।

বিশেষ এই যে, যাহা দৃষ্ট বা ইন্দ্রিয়লৌকিক ইষ্টপ্রাপ্তি ও অনিষ্ট-পরিহার,
তাহা সাধারণতঃ প্রত্যক্ষ ও অনুমান-প্রমাণ দ্বারা ই নিরূপিত হইতে
পারে ; এই কারণে তদ্বিষয়ে আর বেদশাস্ত্র অবলম্বন করিবার প্রয়োজন
হয় না ; [সুতরাং অদৃষ্ট বা অলৌকিক বিষয়েই শাস্ত্র-প্রমাণের প্রয়োজন
হয়] । কিন্তু জ্ঞানান্তরভাগী আশ্বার অস্তিত্ববিষয়ে জ্ঞান না থাকিলে অর্থাৎ
দেহাতিরিক্ত আশ্বার জ্ঞানান্তর-সত্তা বিষয়ে স্থিরবিশ্বাস না থাকিলে কখনই
জ্ঞানান্তরীয় ইষ্টপ্রাপ্তি ও অনিষ্টপরিহারের ভিন্ন কাহারও ইচ্ছা হইতে পারে না ;
যেহেতু, 'সত্যাববাদী' লোক দেখিতে পাওয়া যায় । অর্থাৎ এক্ষণ এক প্রেয়ীর
লোক দেখিতে পাওয়া যায়, বীহারা বলেন,—দেহের অতিরিক্ত ও জ্ঞানান্তরভাগী
আশ্বা বলিয়া কোন পদার্থ নাই ; পৃথিব্যাदि ভূতবর্গেরই স্বভাব এই যে, পর-
স্পরের সহিত সন্মিলিত হইয়া—দেহাকারে পরিণত হইয়া চৈতন্তসম্পন্ন হইয়া
থাকে (৩) ; সুতরাং পারলৌকিক শুভাশুভপ্রাপ্তির প্রায়স্ অনাবশ্যক-ইত্যাদি ।

বস্তুতঃ, এই কারণেই আশ্বার জ্ঞানান্তরাস্তিত্ব প্রতিপাদনে এবং জ্ঞানান্তরীয় ইষ্ট-
প্রাপ্তি ও অনিষ্টপরিহারের উপযুক্ত উপায় প্রকাশনেই বেদাধিশাস্ত্রের প্রধানভাঃ
প্রবৃত্তি বা বস্তু । কেন না, [কঠোপনিষদে] 'সম্ভবা মরিলে পর কেহ কেহ বলেন,

(৩) তাৎপর্য—মাত্তিক-সম্প্রদায়কে 'সত্যাববাদী' বলা হইয়া থাকে । তাঁহারা বলেন—
বৃক্ষময় বুলবেহের অতিরিক্ত জ্ঞানান্তরবাদী নিত্যচৈতন্তবরূপ আশ্বা বলিয়া কোন প্রমাণ
নাই । চৈতন্ত দেহেই বর্ষ ; স্বভাবতঃ চূর্ণ ও স্বভাবপীত হরিদ্রা, যেমন একত্র মিলিত হইলে
তাহাতে অতিময় রক্তিমাকার উজ্জ্বল হয়, তেমনি পৃথিব্যাদি ভূত-পদার্থেরও পরস্পর মিলন
সংযোগে সমুৎপন্ন এই বুলবেহেও এক অতিময় চৈতন্তবর্ষের আবির্ভাব হইয়া থাকে ; সুতরাং
অসম্ভবমান চৈতন্তগুণী দেহেই বর্ষ । যেহেতু সজেই তাহার উৎপত্তি, আবার সজেই
সজেই তাহার বিনাশ হইয়া যায় ; এখানেই বর্ণ-মরক-ভোগ ; লোকান্তর বা জ্ঞানান্তর
কল্পনা, এবং দেহাতিরিক্ত নিত্য আশ্বার জ্ঞানান্তরসত্তা—এ সমস্তই মিথ্যা, কল্পিত কথা মাত্র ।

[আত্মা] থাকে, অর্থাৎ পরলোকগামী আত্মা আছে, আবার কেহ কেহ বলেন,—
না—এই আত্মা আর থাকে না, দেহের ধ্বংসেই আত্মার ধ্বংস হইয়া যায়, এইরূপ
বে একটা সংশয় আছে—’ এইরূপ বাক্যোপক্রমের পর ‘মিচ্ছয়ই থাকে’ অর্থাৎ
[অস্বাস্থ্যবশী আত্মা] মিচ্ছয়ই আছে বলিয়া বৃষ্টিতে হইবে’ এই প্রকার অব-
ধারণার্থক ক্রটি দেখিতে পাওয়া যায় ; [ভগ্নাধো,] ‘জীব মৃত্যুর পর যে প্রকার
হয়’ এইরূপ উপক্রম করিয়া ‘কোন কোন দেহী নিজ নিজ জ্ঞান ও কর্মাবস্থায়
শরীরলাভের অন্ত বোনি (বহুব্যাধি অশ্ম) প্রাপ্ত হয়, আবার অন্ত দেহীরা স্থাপু
(স্থকাধি-দেহ) লাভ করে’ এই কথা বলা হইয়াছে ; তাহার পর [বৃহদারণ্যকে]
‘আত্মা স্বয়ংজ্যোতিঃ বা বপ্রেকাশ’ এইরূপ উপক্রম করিয়া ‘বিজ্ঞা ও কর্ম অর্থাৎ
জ্ঞান ও কর্মসংকার তাহার (মৃত্যাক্তির) সম্যক্ অনুগমন করিয়া থাকে,’ ‘পুণ্য-
কর্ম দ্বারা পুণ্য (সর্গাদি-গামী) হয়, আর পাপকর্ম দ্বারা পাপ (মর্যাদিগামী) হয়’,
এই কথা বলা হইয়াছে ; পুনশ্চ ‘তোমাকে বুকাইব’ এইরূপ উপক্রমের পর
[আত্মা] ‘বিজ্ঞানময়’ (অনুপ্রভেতস্তবতাব) এইরূপ বলা হইয়াছে ; [কলতঃ,
এতদ্বারা শাস্ত্র] বেদাতিরিক্ত আত্মার অস্তিত্ব ব্যবস্থাপিত করিয়াছেন ।

ভাস্যাক্রমিকা ।

তৎ প্রত্যক্ষবিষয়ম্বেব, ইতি চেৎ ; ন ; বামি-বিপ্রতিপত্তি-দর্শনাৎ । ন হি
দেহান্তরসংঘটন আত্মনঃ প্রত্যক্ষেন অস্তিত্ববিজ্ঞানে লোকায়তিকা বৌদ্ধান্ত
নঃ প্রতিকূলাঃ স্মাঃ—নাভ্যাত্মেতি বদন্তঃ । ন হি ষট্টানৌ প্রত্যক্ষবিষয়ে
কচ্চিৎ বিপ্রতিপত্ততে—নাভি ষট্ ইতি ।

টীকা । দেহান্তরনি অহংপ্রত্যয়ে মানঃ, তত্র দেহাকারাকুরণং অতিরিক্তাত্মভবত
তেনৈব স্তূর্ত্যুপপত্তেঃ, অতো ন তত্র ক্রতিগ্রাহ্যমিতি শব্দতে—তৎ প্রত্যক্ষক্ৰতি
প্রত্যক্ষত বিবরঃ অবকাশঃ যস্মিন্ ইত্যতিরিক্তাত্মভবত্ উচ্যতে । যদপি ব্যতিরিক্তাত্মভবৎ
বদন্তিপ্রায়েণ অহংপ্রোক্তঃ, তথাপি ন না ব্যতিরেকমাত্মনো পোচয়তি, স্তূর্ত্যাপন-
বিবেকসূতানাম্ অহংপ্রত্যয়ভাঙ্গং ব্যতিরেকপ্রত্যয়প্রাপ্তৌ বিপশ্চিতাঃ বিপ্রতিপত্ত্যভাব-
এসদ্বাদিতি পরিহরতি—ন হ্যদৌতি । বেদপ্রতিকূলা বামিনো নাভিকা নৈব বিবাদং
স্বকীর্ত্যাৎ—ন হ্যদৌতি । তেহু প্রতিকূল্যসত্তাবনার্থং বিশেষণং নেত্যাধি । ইতি বদন্তঃ
সন্তো নেহিহ্যকং প্রতিকূলা ন হি স্মাঃ, এবং বদন্ত অতৈব অনন্তবাৎ অব্যাকবিরোধামিতি
বোদ্ধবা । প্রত্যকে বিবরে বিপ্রতিপত্ত্যভাবে দৃষ্টঃ সমাহ—ন হ্যদৌতি ।

ভাস্যাক্রমিকানুবাদ ।

যদি বল, সেই আত্মা যে বেদাতিরিক্ত ইহা ত প্রত্যক্ষসিদ্ধই বটে [মৃত্যু
এ বিষয়ে বলিবার আর কি আছে ?] না,—তাহা বলিতে পার না ; যেহেতু

ভাষাতত্ত্বমিকা ।

এ বিষয়ে যদিগণের মতভেদ দেখিতে পাওয়া যায়। প্রত্যেক প্রমাণ দ্বারা ই যদি
দেহান্তরগামী আত্মার অস্তিত্বনিজ্ঞান হয় হইত, তাহা হইলে লৌকিক
(নাস্তিক) ও বৌদ্ধগণ কখনই 'আত্মা নাই' বলিয়া আত্মাদের প্রতিপক্ষ
হইত না ; কেন না, প্রত্যেকের বিষয়ীকৃত ঘটানি বস্তুর অস্তিত্ববিষয়ে 'যট নাই'
বলিয়া কেহই ত বিব্রত নহে প্রকাশ করে না।

ভাষাতত্ত্বমিকা ।

হাধাদৌ পুরুষাদিবর্ণনাং নেতি চেৎ ; ন ; নিরূপিতে অত্যাধাৎ । ন হি
প্রত্যক্ষেণ নিরূপিতে হাধাদৌ বিপ্রতিপত্তির্ভবতি । বৈনাশিক্যন্ত অবশিতি
প্রত্যয়ে কার্যমানেহপি দেহান্তরব্যতিরিক্তত্ব নাস্তিত্বস্যেব প্রতিজ্ঞানতে । তদাৎ
প্রত্যক্ষবিষয়বৈলক্ষণ্যাৎ প্রত্যক্ষাৎ ন আত্মাস্তিত্বসিদ্ধিঃ ।

টীকা । তত্র ব্যতিচারঃ শব্দে—স্বাপাদাসিদ্ধি । এতাকে বর্ণিণি হাধাদৌ পুরুষো
যেতি বিপ্রতিপত্তেরপলভ্যাৎ ন প্রত্যক্ষে বিপ্রতিপত্ত্যভাবো ব্যতিচারমিতি শব্দার্থঃ । আদি-
পদেন পামাণাদৌ পুংসাদি-বিপ্রতিপত্তিঃ সংগৃহ্যতে । কিং প্রত্যক্ষমাত্রে বিপ্রতিপত্তিঃ ? কিং বা
ভেন বিবিক্তে প্রতিপন্নো ? নাস্তঃ, অস্বীকারাৎ । ন চৈবমাত্মনি প্রত্যক্ষে বিপ্রতিপত্তৌ অপি
ন আপন্যবেষণা ; তেনৈব তদ্বিরাসেন তদ্বিরণ্যাৎ, ইতি যদ্যনো বিতীর্ণং দৃশ্যতি—নেত্যা-
দিমা । প্রত্যক্ষতো বিবিক্তেওঁর্থে বিপ্রতিপত্ত্যভাবঃ প্রকল্প্যতি—ন হীতি । আত্মনঃ
স্থলদেহ-ব্যতিরিক্তত্বং ন প্রত্যক্ষমিতি প্রতিপাদ্য স্থলদেহ-ব্যতিরিক্তত্বমপি ন অহংপ্রত্যয়স্বা-
ধিত্যাহ—বৈনাশিক্যাসিদ্ধি । তে অবশিতি বিরম্ অমৃতবন্তি ; তথাপি দেহান্তরং
স্থলদেহাতিরিক্তং স্থলং, তত্র প্রধানভূতারা বুদ্ধেরতিরিক্ত আত্মনো নাস্তিত্বস্যেব পত্ততি ।
তৎ ন অহংখিগা স্থলদেহাতিরিক্তত্বসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । কিং চ, প্রত্যক্ষত্ব বিবিক্তো রূপাধিঃ,
তত্রাহিত্যাৎ তবৈলক্ষণ্যঃ, তদাত্মনোতি, “অপহংস্পর্শবরূপম্” ইত্যাদিক্রমেঃ । ন হি
রূপাদি তদাধারঃ বিনা প্রত্যক্ষং ক্রমতে । অতো ন দেহান্ততিরিক্তত্বাদিস্বত্ব প্রত্যক্ষাৎ
এসিদ্ধিরিত্যাহ—তস্মাদিতি ।

ভাষাতত্ত্বমিকানুবাদ ।

যদি বল, [প্রত্যক্ষসিদ্ধ] হাধা (—শাধাদিশূন্য বৃক) প্রকৃতিভেদে যখন
মহুযাদি-দ্রব্য দেখিতে পাওয়া যায়, তখন এ কথা সঙ্গত হইতে পারে
না । না,—যেহেতু সেখানেও তাগুণের নিষ্ঠুর নাই ; কারণ, প্রত্যক্ষ দ্বারা
হাধা নিশ্চিত হইলে, কখনই তাহাতে মহুযাদিদ্রব্য উপস্থিত হইতে পারে না ।
বৈনাশিকেরা (বৌদ্ধগণ) কিন্তু 'অহং' প্রতীতিসঙ্গেও দেহাতিরিক্ত আত্মার
নাস্তিত্ব বা অত্যাধি স্বীকার করেন, (অস্তিত্ব স্বীকার করেন না) । অতএব
লৌকিক প্রত্যক্ষবিষয়ের সহ্যে বৈলক্ষণ্য থাকায় প্রত্যক্ষ প্রমাণ দ্বারা আত্মার
অস্তিত্ব সিদ্ধ বা প্রমাণিত হইতেছে না ।

ভাস্মাকুটিকা ।

তথা অহুমানাবপি । অত্যা আত্মাভিষে নিবৃত্ত দর্শিতবাং নিবৃত্ত চ
প্রত্যকবিষয়বাং মেতি চেৎ ; ন ; অনাত্মরসবদ্ধস্য অগ্রহণাৎ । আগমেন তু
আত্মাভিষে অংগতে বেদগ্রন্থদর্শিত-লৌকিক-নিবৃত্তিগেণৈব, তদহুসারিণো
বীবাংসকাত্তাকিকান্চ অহং-প্রত্যয়নিবানি চ বৈদিকান্তেব য-মতি-প্রভ-
বানি—ইতি কল্পয়তো বদতি—প্রত্যক্ষক অহুসেবৈব আত্মা ইতি ।

সর্বথাপি অত্যা আত্মা দেহাত্মরসবদ্ধতোবাং প্রতিপত্তুঃ দেহাত্মরসভেটানিষ্ট-
প্রাপ্তিপরিস্ফুটপরিহারবিষয়বাবির্ভবনঃ তদ্বিশেষজ্ঞাপনার কৰ্ম্মকান্তং সমারম্ভম্ । ন
তু আত্মন ইটানিষ্ট-প্রাপ্তি পরিহারেচ্ছাকাংক্ষণম্ আত্মবিষয়মজ্ঞানং কর্তৃত্বোক্ত-
ব্রহ্মপাতিবানলকণং তদ্বিপত্তীভূতব্রহ্মানুভবপরিভাণেনেব অপনীতম্ । বাবৎ হি
তৎ ন অপনীয়েত, তাবদহং কৰ্ম্মফলগ্রাপদেবাবি-বাতাবিকদোষপ্রযুক্তঃ শাস্ত্র-
বিহিতপ্রতিবিদ্ধাভিক্রমেণাপি প্রবর্ত্তমানো মনোবাচ্ছকটোঃ দৃষ্টোদৃষ্টানিষ্ট-
সাধনানি অধ্বন্যসংজ্ঞকানি কৰ্ম্মাণি উপচিনোতি বাহনেন, বাতাবিক-
দোষবলীয়বাং ; ততঃ হাবরাভ্যাগোগতিঃ ।

টীকা । প্রত্যক্ষতো বিবিধে বিশিষ্টপত্তাযোগাৎ ; প্রকৃতে চ তদ্বর্ণনাদিতি বাবৎ । অথ
ইচ্ছাব্যঃ কতিবাসিতাঃ, তপবাং, রূপবৎ, ইত্যহুমানাং অতিরিক্তাৱদি'ছরিত' ; যেত্যাৎ—
তদ্বশেতি । ন আত্মাভিষপ্রসিদ্ধিঃ ইতিসংবাদ্যঃ 'তথা' শব্দঃ । অহং ভাবঃ—ইচ্ছাবীবাঃ
বাতপ্রো ব্রহ্মপাসিদ্ধিঃ, পারতন্ত্র্যো পরম্পরাসংঘবৎ, আধারত ইদানীমেব সাধনানুভবাৎ । কতিং-
পদেন চ আত্মরসব্রহ্মত্বেন নিবৃত্তসামর্থ্যঃ, মনসঃ তদ্ব্যগ্ররত নিবৃত্তবাং ; আত্মোক্তো চ দৃষ্টোদৃত্ত
সাম্যবিকসংগতিঃ । যঃ প্রাপেন প্রাপিতি" ইত্যাদিক্রিয়া প্রাপনানিবাংপারাব্যত নিবৃত্ত
আত্মাভিষে প্রদর্শিতবাং তত্ৰ চ ব্যা'ত্ৰসাপেক্ষত প্রত্যক্ষাদিসিদ্ধান্তবিষয়বাং ন তত
শব্দকপনাতা, ইতি পত্ততে—সংসৃত্তি । আত্মনঃ বাতপ্রোণ নিবৃত্তমত্যাভিষায়েণ
জ্ঞাত্য নিবৃত্ত ন উপভুগুহিতি পরিব্রতি—মেতি । যোগেতেনব্যাংগাঃ, ন চেতনাবিটান-
পূৰ্ণকঃ, বথা ব্রহ্মনিবাংপারঃ । প্রাপনানিবাংপারতাপি অচেতনব্যাংপারবাং চেতনাবি-
টানপূৰ্ণকত্বমিতি সত্যবদাত্ম্যেণ নিবোপপত্তাসঃ । ন হি নিবৃত্তায়কবেদ তদুপপত্ততে ।
আত্মনো, অনাত্মরসবদ্ধত এবাপাত্তয়েণ অগ্রহণাৎ তদ্ব্যাপ্তিলক্ষণযোগাৱিত্যাৎ—সম্মা-
ত্বরেতি । নহু ব্যতিরিক্তাত্মাভিব্য আগমৈকগম্যাং চেৎ, কথং তৎপ্রত্যক্ষক অহুসেব
চ ইতি বাবিনো বদন্তীতি, তত্রাহ—আপলমেয় স্মিতি । "যেহং প্রেতে বিটিকিংসা"
ইত্যাত্তরবেদ "কো দেবাত্মাৎ" ইত্যাদিবেদোক্তৈক প্রাপনানিভিঃ লৌকিকৈর্জিহ্ব-
বিশেষৈঃ আত্মাভিষে নিবৃত্ত বখোক্তাৱসিদ্ধিহু অহুসরতো বাবিনো বৈদিকবেদ অংপ্রত্যয়
প্রতিপত্তবদাত্মা বৈদিকান্তেব চ লিঙ্গানি পত্তত্তঃ যোগ্যেৎকানিবি'তানি ভানি—ইতি কল্পয়তো
বিধা আৱানং বদতি ; ব্রহ্মতত্ত্ব আত্মা বখোক্তপ্রত্যক্ষকসমবিশিষ্টা ইত্যর্থঃ ।

টীকা । ‘ততাত’ ইত্যাদিমা কাতরোঃ সম্বন্ধে প্রতিজ্ঞার ভাববোধে নিজে অর্থে বোঝা-
 গ্রহণার্থে ‘সংযোগি’ ইত্যাদিমা গ্রহণার্থে অধুনা কর্তৃক ওভবুভে বৈরাগ্যাদিভাষা জ্ঞানোৎ-
 পত্তিরিতি ভরোঃ সম্বন্ধে কথ্যকি—অসংযোগীশীতি । আগম্যং বাসান্তরাহা ব্যতিরিক্তা-
 দ্বিধ-মতিপত্তৌ অপি ইত্যর্থঃ । পুঙ্খার্ণোগার-বিপেবাধিনঃ তজ্জ্ঞাপনার্থঃ কর্তৃকাতন্যরতঃ
 চেৎ, তর্হি ভরোক্তকর্তৃকিরেব বিবক্ষিতপুঙ্খসিদ্ধেঃ বৈরাগ্যরত-বৈরাগ্যং ন সম্বতোক্তিঃ সাবকাপা,
 ইত্যাপত্যাহ—মত্বিতি । আত্মজ্ঞানঃ স্বসম্বন্ধকারণম্, অপর-ব্যতিরেক-পারমার্থ্যে নিখ্যাভাব-
 কাৰ্ণালিঙ্গকং চ, ততঃ কর্তৃ-তোক্ত-ব্রজ্যজ্ঞানোৎপন্নম্ । ন হি তৎ কর্তৃকাতোক্তিরেব
 কর্তৃকিঃ পত্যমপেক্ষ্য, বিরোধাত্বেয়াৎ । তস্যাং তৎস্বাধনার্থঃ জ্ঞানসিদ্ধয়ে বৈরাগ্যরত-সম্বন্ধাৎ
 উক্তসম্বন্ধসিদ্ধিরিতিার্থঃ । যদি কর্তৃকিঃ অজ্ঞানঃ ন নিবর্ততে, বা নিবর্তিষ্টে, সত্যেব
 তস্মিন্ কর্তৃকপাৎ যোকঃ সত্যং, ইত্যাপত্যাহ—যাবদ্ব্যকীতি । সত্যং জ্ঞানং যেন সাক-
 যোকহেতুঃ, ন কর্তৃকঃ ; তৎ তু প্রত্যাহা তদ্ব্যপযোগি । ন হি সত্যেব অজ্ঞানে বৃদ্ধিঃ, তস্মিন্ সতি
 সংসারতঃ দুর্ভাগ্যত্বাৎ । তস্যাং কর্তৃকাত্ত বৈরাগ্যাদিমা এবেণো বৃত্তাবিতি ভাবঃ ।
 ‘অহম্’ ইতি অজ্ঞো নিবিশ্রুতে । ‘সাপেবাধি’-ইত্যাদিশব্দেন অবিজ্ঞানমিত্যভিধেয়াভ্যন্তরে
 গৃহ্যতে । যোগ্যং বাত্যাবিকরঃ পাত্তানপেক্ষম্ । ‘অপি’-কারঃ সম্ভাবনাঃ । ‘দৃষ্টম্’ অপর-
 ব্যতিরেকসিদ্ধম্ । ‘অদৃষ্টম্’ পারমার্থ্যপক্ষম্ । অর্ণোগারপক্ষমূর্খো হেতুর্নান—যাবদ্ব্য-
 কীতি । অথ বৈরাগ্যার্থঃ কর্তৃকলঃ প্রপকম্ অপরকলমাহ—তত ইতি । উক্তং হি—
 “নারীরতঃ কর্তৃকোবৈরাগি ভাবরতঃ নমঃ” ইতি ।

ভাষাতত্ত্বমিকানুবাদ ।

প্রত্যক্ষের দ্বারা অনুমান দ্বারাও আশ্রয় অতিব অস্বীকৃত হইতে পারে না ।
 যদি বল, প্রতি নিজেই আশ্রয় অতিবজ্ঞাপক সুবৃত্তিঃবাধি ধর্ম প্রদর্শন
 করিয়াছেন, এবং ঐ সমস্ত লিঙ্গ বা অতিবজ্ঞাপক ধর্ম স্বধন প্রত্যক্ষগ্রাহ্য, তখন
 আশ্রয়ে আর প্রত্যক্ষাদির অবিবরণ বলা বাইতে পারে না । না,—
 একথাও বলিতে পার না ; কারণ, আশ্রয় যে অস্বীকৃতের সহিত সম্বন্ধ
 আছে, তাহা প্রত্যক্ষমহা নহে । বস্তুতঃ, পারমার্থ্য ও বৈরাগ্য নৌ কক
 হেতুবিশেষ (অহং প্রতীতিরূপ হেতু) দ্বারা আশ্রয় অতিব অবগত হইয়া
 তদনুসারী বীজাংসকরণ ও তাকিকরণ বৈরাগ্য ‘অহং’-প্রতীতিরূপ হেতুকেই
 আপনাদের উদ্ভাবিত হেতু বলিয়া কল্পনা করত আশ্রয়ে প্রত্যক্ষ ও
 অনুমানমহা বলিয়া নির্দেশ করিয়া থাকেন (৪) ।

(৪) ভাংপর্বা—ভার্কিকবিদের অনুমান গ্রন্থাদি এইরূপ—অবিরহে ইচ্ছা, বেদ, সুখ, হৃৎ
 প্রভৃতি কতকগুলি অত্যন্তরত্ব গুণ আছে ; গুণ ব্যতীই ব্রহ্মাঙ্গিত, সূত্রম্ ই সমস্ত গুণের
 আশ্রয়রূপে বৈরাগ্যরিত আশ্রয়ই অতিব নিত্ব হইতেছে । বস্তুতঃ—এরূপ অনুমান দ্বারাও

ভাষ্যভূমিকানুবাদ ।

কল কথা, যে কোন একায়েই হউক, যিনি দেহান্তরগত আত্মার অস্তিত্ব অবগত আছেন, এবং দেহান্তরগত (ভবিষ্যৎদেহে) ইষ্টপ্ৰাপ্তি ও অনিষ্টপরিহারপ্রার্থী হন ; তাহার পক্ষেই সেই উপায়বিশেষ-জ্ঞাপনের জন্ত বৈদিক কথ্য-কাণ্ড আরম্ভ হইয়াছে । কিহু [তাহাতেও জীবের প্রকৃত ইষ্টানিচ্ছা হইতে পারে না; কারণ,] আত্মার ইষ্টপ্ৰাপ্তি ও অনিষ্টপরিহারের কারণীভূত কর্তৃত্বতোক্ত বরুণ (আমি কর্তা, আমি তোক্তা ইত্যাদিরূপ) অতিমান বাহার লক্ষণ বা পরিচায়ক, আত্মবিষয়ক সেই অজ্ঞান ত তখনও কর্তৃত্বাদি বুদ্ধির বিপরীত ব্রহ্মত্ব-বরুণ বিজ্ঞান (আত্মা ব্রহ্মবরুণই বটে, এইরূপ নিশ্চরাস্যক জ্ঞান) দ্বারা অপনীত হয় নাই । আর যতকাল তাহা অপনীত ন হয়, ততকাল সংসারী জীব বতাবগিত রাগদেবাদি দোষ বশতঃ কণ্ঠকলে আসক্ত থাকে, এবং বতাবগিত সেই রাগদেবাদি দোষের প্রাবল্য বশতঃ শাস্ত্রের বিধি-নিবেশও লঙ্ঘন করিতে প্রবৃত্ত হয়, এবং মন, বাক্য ও শরীর দ্বারা ঐহিক ও পারলৌকিক অনিষ্টসাধক রাশি রাশি পাপকণ্ডও সঞ্চয় করিতে থাকে ; আর তাহার কলে স্বাবশ্যক পর্য্যন্ত অধোগতি প্রাপ্ত হয় (৫) ।

আত্মাত্তির প্রমাণিত হয় না ; কারণ, যনকে ইচ্ছাদির আত্মার বললেও ঐ সমস্ত কথা উপপন্ন হইতে পারে । তাহার পর, তাহার যে এইরূপ অসং প্রদর্শন করেন, তাহারও মূল শাস্ত্র । কারণ, পূর্বোক্ত "যেরং শ্রেতে বিচিকিৎসা মনুষ্যো" ইত্যাদি ক্রটি ও ত্রুটি "কো হেবাতাং কঃ প্রাপ্যাত" অর্থাৎ 'কেই বা বাস ছাড়িত, কেই বা চেষ্টা করিত' ইত্যাদি লোকশ্রুতি দ্বারা-এবাদি লিঙ্গ বা হেতু দ্বারা শাস্ত্রই আত্মার অস্তিত্বে যে সমস্ত অসং প্রদর্শন করিয়াছেন, তাত্ত্বিকগণ সেই সমস্ত হেতুকেই আপনাদের বুদ্ধি দ্বারা সমুচ্চাষিত হেতু বলিয়া একপন করেন, এবং তাহার সাহায্যে আত্মাকে ঐচ্ছিক ও অনুমানদ্বারা বলিয়া ঘোষণা করেন মাত্র বস্তুর, ঐ সমস্ত অসং দ্বারা শাস্ত্রবহির্ভূত নহে, 'তখন আত্মার অস্তিত্বকে একমাত্র আপন-দ্বারা বলিতে হইবে ।

(৫) ভাষ্যার্থ—অবশ্যপা পাপকণ্ডের কলে জীবের বরুণ অধোগতি হইয়া থাকে, মনু-স্মৃতিতে তাহার একটা মোটামোটা হিসাব প্রদত্ত হইয়াছে । তিনি বলিয়াছেন ;—

"শরীরতৈঃ কর্ণমোটৈবধাতি স্বাবরতাং নঃ ।

বাচিকৈঃ পক্ষিবোমিতাং মানসৈরভ্যাজিতাং ॥"

অর্থাৎ মানুষ শারীরিক ব্যাপার দ্বারা পাপ কর্ত্ত করিলে, বুদ্ধলভ্য হাবর-দেহ লাভ করে, বাক্য দ্বারা পাপ করিলে পক্ষিবোমি প্রহণ করে, আর মানসিক চিন্তা দ্বারা পাপ করিলে

ভাষ্যভূমিকা।

কদাচিৎ শাস্ত্রকৃতসংস্কারবলীয়ত্বং। ততো যদ আহিতিঃ ইষ্টসাধনং বাহ-
ল্যেন উপচিনোতি বর্ষাধ্যায়ং। তৎ বিবিধং—জ্ঞানপূর্বকং কেবলকং। তত্র
কেবলং পিতৃলোকাদি-প্রাপ্তিকলং; জ্ঞানপূর্বকং দেবলোকাদি-ব্রহ্মলোকাত-
প্রাপ্তিকলং। তথা চ শাস্ত্রং—“আম্রবাণী শ্রেয়ান্ দেববান্ধিনঃ” ইত্যাদি।
স্মৃতিস্ত—“বিবিধং কর্ণং বৈদিকং” ইত্যাত্মা। সায়ো চ বর্ষাধর্ময়োঃ সূত্রাণাং
প্রাপ্তিঃ। এবং ব্রহ্মত্বাৎ স্বাভাবিকাবিত্তাদি-দোষবতো বর্ষাধর্ম-
সাধনকৃত্যং সংস্কারগতির্নামকলংকর্ষাপ্রয়া।

টীকা। তৎ কিং পুণ্যোপচারণায়াং অনবকাশং বর্গাদিকসমিতি, যেত্যাৎ—কদাচি-
দিতি। শাস্ত্রসংস্কারত বলীয়ত্বং কলিত্বাহ—কৃত ইতি। ‘আদি’-পদো বাসেহবিদ্যঃ।
কলবিভাগং বক্তুং কর্ণং তিনতি—তন্ম ত্রিবিধমিতি। তত্র স্মৃতিকলং নিরসিত্বং কলং
বিতজ্যে—তত্রৈতৎ। কেবলমষ্টাদিকর্ষেতি বৈদ্যঃ। ‘কর্ষণা পিতৃলোকঃ’ ইতি হি বাক্যটি।
তস্মিন্ কলে নানান্তং স্মৃতিপ্রত্যয় আদিশব্দঃ। ‘কিঞ্চিদা দেবলোকঃ’ ইতি স্মৃতিং আহিত্যাৎ—
জ্ঞানেনোতি। দেবলোকে বত আদিঃ, ব্রহ্মলোকে বত ব্রহ্মঃ, তত্কার্ণত প্রাপ্তিরেব কল-
নন্তেতি বিব্রহঃ। উক্তেপথে শাস্ত্রপথীং ক্রটিং প্রমাণয়তি—তথা চেতি। সর্বত্র
পরমাণু-তাবনাপূরঃসং নিত্যং কদাচুতিত্বং আম্রবাণী। কামনাপূরঃসং যেহান্ বজ্রবানো
দেববাণী। তদেপথে কতরঃ শ্রেয়ানিতি বিভাগে সতি আম্রবাণী শ্রেয়ানিতি নির্ণয়ঃ কৃতঃ;
অতো জ্ঞানপূর্বকং কর্ণং দেবলোকত, কামনাপূর্বকং তু পিতৃলোকত প্রাপকমিত্যর্থঃ।

‘অবৃত্তং চ নিবৃত্তং চ বিবিধং কর্ণং বৈদিকং।

হহ বাবৃত্ত বা কাব্যং অবৃত্তং কর্ণং কীর্ত্যতে।

নিকামং জ্ঞানপূর্বকং তু নিবৃত্তবতিবীরতে।’

ইত্যাদিসমুদ্রুতিঃ চ অত্রৈব উদাহরতি—স্মৃতিশ্চৈতি। বর্ষাধর্ময়োঃ একৈকত্ব কলন্
উক্তা নিরায়োঃ কলমাহ—সায়ো চেতি। উক্তং হি—

‘উভাত্যাং পুণ্যাপাত্যাং বাস্তুযাং লভতেহবশঃ’ ইতি।

অভ্যাজ—হীনকৃতিং প্রাপ্ত হর। ঐক্য বাস্তুজিত কর্ণের কল যে, কতদিনে উৎপন্ন হয়,
তাহারও নির্দেশ করিয়াছেন;—

‘জিতিবৈব্রিতিস্মৈস্মিতিঃ পটেক্সিতিস্মিটৈঃ।

অভ্যাজকটৈঃ পুণ্যপাটৈগ্নিহব কলমবৃত্তে।’

কর্ণকালীন মানসিক অভিনিবেশের ভীতভাজসারে কর্ণকল তিন বৎসরে, তিন বাসে, তিন
পাকে কিংবা তিন দিনের মধ্যেও একাশ পাইয়া থাকে। কিন্তু ভীতভার পরিমাণ অভ্যাজ
অধিক হইলে তৎকথাও কল একাশ পাইতে পারে। যেমন—মহারাজ মহাব অশত্য
কবিকে পদাঘাত করার উদ্দেশ্যেই সপ্তদেহ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। কর্ণকলগত এই একাশ
যৌক্তিক্য পুরাণশাস্ত্রে বহুতর বর্ণিত আছে।

টীকা। জীবনবশি কর্তব্যঃ বৈরাগ্যার্থং সৎকিয়া উপসংহরতি—এতমিতি । না চ অবিজ্ঞা কৃত্যং অনবগম্য, ইত্যাহ—আত্মাভিকেন্দ্ৰি। বিচিত্রকৰ্ম্মভক্ততা ততা বৈজ্ঞান্যাহ—ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মেন্দ্ৰি। তদ্বি ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাভ্যাবেষ ভবিষ্যৎসমুদায়ং কৃত্যং অবিজ্ঞা, ইত্যাহ—সাম্যেন্দ্ৰি। তেহাং হৃদ্যাবহা অবিজ্ঞা, তদালম্বনেন্দ্ৰি বাহ্যং। ধৰ্ম্মাভ্যে: অবিজ্ঞানান্ত বিবিভয়োপাদানবাত্যাং উপবোধ ইতি ভাবঃ ।

ভাষ্যাক্রমিকানুবাদ ।

কখনও বা নান্দ্রাজীলনভাত সংসারও প্রবল হইয়া থাকে। তখন মানসিক ব্যতিক ও কার্যিক চেষ্টায় আপনায় অভ্যাসিত হইয়া অল্প বহুলপরিমাণে ধর্ম্মকর্ম্মও সঞ্চর করিয়া থাকে। সেই ধর্ম্মকর্ম্ম আবার দুই প্রকার—(১) জ্ঞানপূর্ণক, ও (২) কেবল (=জ্ঞানরহিত)। তন্মধ্যে কেবল ধর্ম্মকর্ম্ম দ্বারা পিতৃলোকাদি লাভ হয়, আর জ্ঞানপূর্ণক ধর্ম্মকর্ম্মের কলে দেবলোক (=বর্গ) হইতে আরম্ভ করিয়া ব্রহ্মলোক পর্য্যন্ত লাভ হয়। তদ্বোধক শ্রুতি এই—‘দেবব্রাহ্মী অর্থাৎ ব্রাহ্মী কেবল দেবতার আরাধনা করেন, তাহাদের অপেক্ষা ব্রাহ্মব্রাহ্মী (=আত্মজ্ঞানসম্পন্ন লোক) শ্রেষ্ঠ, ইত্যাদি। স্মৃতিও আছে—‘বেদোক্ত কর্ম্ম বিবিধ’ ইত্যাদি। ধর্ম্ম ও অধর্ম্ম অর্থাৎ পাপ ও পুণ্য সমান হইলে মনুষ্যদেহ প্রাপ্তি হয় (৬)। এইরূপে স্বতাবসিত অবিজ্ঞান-দোষসম্পন্ন ব্যক্তির ধর্ম্মাধর্ম্ম কর্ম্মাক্রান্তানের কলে ব্রহ্মাদি-হাবস্ব-প্রাপ্তি পর্য্যন্ত পতিত হয়; কিন্তু ঐ সমস্তই সংসার-বশার অন্তর্গত এবং নান্দ্র-রূপাপ্রাপ্ত।

ভাষ্যাক্রমিকা।

ভবেৎ ইদং ব্যাক্ততং সাধা-সাধনরূপং জগৎ প্রাপ্তংপতেঃ অব্যাক্ততমানীং ।
স এব বীজাকুরাদিবদ্ অবিজ্ঞাততঃ সংসার আত্মনি জিরা-কারক-কলাধ্যারোপ-

(৬) ভাষ্যার্থ—বেদোক্ত কর্ম্ম সাধারণতঃ দুই ভাগে বিভক্ত,—(১) প্রবৃত্ত কর্ম্ম ও (২) নিবৃত্ত কর্ম্ম। তন্মধ্যে গ্রহিক বা পারলৌকিক কলোদ্দেশ্যে যে কর্ম্ম অমুষ্ঠিত হয়, তাহার নাম ‘প্রবৃত্ত’ বা ‘কাম্য’ কর্ম্ম। নিত্যনৈমিত্তিকাদি কর্ম্মও এই ‘প্রবৃত্ত’ কর্ম্মেরই অন্তর্নিবিষ্ট; আর কোন একরকম উদ্দেশ্য না করিয়া কেবল জ্ঞানের জন্য যে কর্ম্ম অমুষ্ঠিত হয়, তাহার নাম ‘নিবৃত্ত’ বা ‘নিত্য’ কর্ম্ম। প্রবৃত্ত কর্ম্মের কল বতই উৎকৃষ্ট হউক না কেন, কখনই তাহা সংসারের বাহিরে বাইতে পারে না, এবং তাহা বিনাশের হস্ত হইতেও পরিণাম পাইতে পারে না; এই জন্য যুদ্ধ পুরুষ প্রবৃত্ত কর্ম্ম পরিত্যাগপূর্ণক নিবৃত্ত কর্ম্মের আশ্রয় লইয়া থাকেন, এবং তাহা দ্বারাই ক্রমে তিত্ততত্ত্ব ও জ্ঞানোৎকর্ষ লাভ করিয়া ব্রহ্মস্বভাব সাধন করিতে সমর্থ হন।

ভাষ্যভূমিকা।

লক্ষণঃ অনাদিরনন্তঃ অনর্থঃ—ইতি একশাধু বিরক্তস্য অবিভা-নিবৃত্তয়ে
তদ্বিপরীত-ব্রহ্মবিভা-প্রতিপত্তার্থা উপনিষদ্ আদিত্যে ।

টীকা। নহু সংসারমতে: আবিভবন্ অংকঃ, প্রত্যাকাশি প্রতিপত্ত্বাং, “তৎ সাক্ষপা-
ত্যাশ্বেষ ব্যাক্রিয়ত” ইতি ক্রোধে চ সাক্ষপাত্মনো অগতঃ অতিব্যক্তিপ্রবণঃ । ন চ প্রাণাশি-
কত অবিভাকৃতবন্; অত আহ—তদেদেদেদমিতি । অগতঃ বক্তব্যমাহ, তত্র অব্যক্তত্বাং ;
তত্বাং আদিত্যে অসতিভাক্তে প্রত্যাকাশিনা ক্রত্যা চ অতিব্যক্তিমিব বৃক্ষবানবশি অগতব্রহ্মবিভা-
বেতি, ন তত অবিভাকৃতব-কতি: ইতিভাবঃ । অবিভাকৃতত্বাং সংসারমতিন্ অদ্বৈতাবৃত্তে—অ
এম ইতি । নহু অবিভাকৃতত্বে কবন্ অবা’বহন্?—ইত্যাশঙ্ক্য তত প্রবাহরূপেণেত্যাহ—
বীজাক্কুরাদিবসিতি । তহি কাশ্যটিকতয়া সাধনাপেক্ষাবত্ত্বেরেণ নানো ভবি-
য়াতি, ইত্যাশঙ্ক্যাহ অসাদিরসিতি । তেতত্ত্ববদাননি তত অবিভাকৃতবাহুপপত্তিদ্ আশঙ্ক্য
নানাক্রপেণ ততো বিলকপত্বাং একরূপেণ গুণঃ তত কল্পিতবন্, ইত্যাহ—ক্রিয়মিতি ।
অনাদিরশি সংসারত প্রাপত্তাববৎ নিবৃত্তি: স্থাপিত চেৎ, তথাপি ব্রহ্মবিভাবত্ত্বেরেণ নানো
শক্তি, ইত্যাহ—অনন্ত ইতি । প্রসঙ্গতো হেতু: স্তোতবিত্ত্ব “অনর্থ ইতি বিশেষণ ।
সমর্থিক ইতি পাঠে তু কারণরূপেণ তবন্ উল্লেখন্ । বস্তুং কর্ণ সংসারকলঃ, ন সোক
কলসিতি; তত্বাং সনিধান-সংসার-নিবর্তকান্নানার্থধেন সাধনতত্ত্বইয়সম্পন্ন অধিকারিণ্
বহিষ্ঠতা বেদান্তান্তঃ সমর্থতি, ইত্যাশংসংহতি—ইত্যোক্তম্যাদিতি ।

ভাষ্যভূমিকানুবাদ।

পেই এই সাক্ষপাত্মক সাক্ষ-সাধনরূপ অর্থাৎ কার্য-কারণ-প্রবাহরূপে
অভিব্যক্ত পরিবৃক্ষবান এই অগংই উৎপত্তির পূর্বে অব্যাকৃত বা অনভিব্যক্ত
ছিল। বীজ ও অঙ্কুরের কাণ্ডাকাশ্রয় বা যেমন অনাদি অনন্ত, তেমন অবিভা
গত আদিত্যে আবেশিত ক্রিয়া, কারক (কর্তৃহাতি) ও কর্তৃকলায়ক অনর্থময়
এই সংসারও অনাদিকাল হইতে অনন্তকাল পর্যন্ত প্রবাহক্রমে বর্তমান
রহিয়াছে। যে লোক এই সংসার হইতে বিরক্ত বা বৈরাগ্যসম্পন্ন হইয়াছে,
তাহার অবিভানিবৃত্তির জ্ঞত এবং অবিদ্যাবিরোধী ব্রহ্মবিভা লাভের উদ্দেশ্যে
উপনিষৎ শাস্ত্র আদিত্য হইতেছে।

ভাষ্যভূমিকা।

অন্ত তু অর্থমেধ-কর্ণ-সম্বন্ধিনো বিজ্ঞানস্ত প্রয়োজনং—যেহা অর্থমেধে
সাধিকারঃ, তেহা অস্মাদেব বিজ্ঞানাং তৎকলপ্রাপ্তিঃ, “বিত্ত্বা বা কর্ণণা
॥” “তচ্চি এতল্লোকনিবেদ” ইত্যোক্তম্যাদিক্রতিভ্যঃ ।

কর্ণবিদ্যরূপেব বিজ্ঞানস্তেতি চেৎ; ন; “বেদধমেধেন যজতে, য উ

ଭାଷ୍ୟାତ୍ମିକା ।

ତେନେବେ ବେଦଂ ଇତି ବିକଳକ୍ରତେଃ । ବିଦ୍ୟାଶ୍ରକରଣେ ଚ ଆରାମାଂ । କର୍ମାନ୍ତରେ ଚ ନିମ୍ନାଦନ-ବର୍ମନାଂ ବିଜ୍ଞାନାଂ ତତ୍ତ୍ୱକଳପ୍ରାପ୍ତିଃ ଅତୀତି ଅବଗମାତେ । ସର୍ବେବାକ କର୍ମଣାଂ ପଥଃ କର୍ମ ଅବଶେଷଃ, ସମସ୍ତି-ବାସ୍ତି-ପ୍ରାପ୍ତି-କଳୟାଂ ।

ତତ୍ତ୍ୱ ଚ ଇହ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାଶ୍ରାବତେ ଆରାମଂ ସର୍ବକର୍ମଣାଂ ସମ୍ବୋଧିବିଷୟଂ ଶ୍ରବଣ-ନାର୍ଯ୍ୟନ୍ । ତଦା ଚ ବର୍ମନିଷାଦି କଳମ୍ ଅନନାୟାଂ ବୃହତ୍ତାବଦ୍ ।

ତୀକା । ବ୍ୟୋକ୍ତଜ୍ଞାନାର୍ଯ୍ୟବେନ ଉପନିବନ୍ଧନାତେ 'ବ୍ରହ୍ମ ବା ଇନ୍ଦ୍ରମଗ୍ର ଆମୀଂ' ଇତ୍ୟାନ୍ତବାଃ ତନ୍ମାହାରତା ଜ୍ଞାନୋପନେନାଂ ; 'ଉବା ବା ଅବତ' ଇତ୍ୟାନ୍ତେଷୁ ନ ଗୁଠଃ, ନାକାନ୍ଦ୍ ଅଗ୍ର ତଦ୍ବସୁକ୍ତେଃ, ଇତ୍ୟାନ୍ତବାଃ ଅନ୍ୟାନ୍ୟତା ଉପନିବନ୍ଧନାତେ ଅତୀତିଃ କଳମ୍ ଅଭିଧିଂସନାଂ ପ୍ରଥମମ୍ ଅବଶେଷୋପାସନ-କଳୟାଂ—ଆଜ୍ଞା ଜ୍ଞିତି । ଶାନ୍ତବଜ୍ରାଦ୍ ଅବଶେଷତଃ ଉପନିବନ୍ଧନାଦିନାମି ଶ୍ରୀକ୍ଷମାଣୀନାଂ ତତ୍ତ୍ୱ-କଳାବିନାମ୍ ଅନ୍ୟାନ୍ୟେ ଉପାସନାଂ ତଦ୍ବାସ୍ତିରିତି ବଦା କ୍ରତୋ ତତ୍ତ୍ୱାପାମୋକ୍ତିରିତ୍ୟର୍ଥଃ । କିମତ୍ର ବିଶାସକମ୍ ? ଇତ୍ୟାନ୍ତବାଃ ବିକଳକ୍ରତଃ କେବଳତାପି ଜ୍ଞାନତ୍ତ୍ୱ ସାଧନତଃ ଗୁଠସ୍ତି, ଇତ୍ୟର୍ଥତୋ ବିକଳ-କ୍ରତିବ୍ୟାହରତି—ବିଦ୍ମେତି । 'ତତ୍ତ୍ୱକଳପ୍ରାପ୍ତି'-ରୀତି ପୂର୍ବେନ ସମ୍ବଦଃ । ଯତ୍ତେନ କ୍ରତାବତ୍ତେନ ଚ ତତ୍ତ୍ୱେତି । ତତ୍ତ୍ୱେତେନ ପ୍ରାଣବର୍ମନଃ ଲୋକପ୍ରାପ୍ତିସାଧନଃ ସମ୍ପାଦନିତି ବାବଃ । 'ଆଦି'-ନାମେନ କେବଳୋପାଦ୍ୟା ବ୍ରହ୍ମଲୋକାଦିବାସିତଃ କ୍ରତୋଃ ଗୃହ୍ୟେ ।

ଅବଶେଷେ ବହୁମାନଃ, ତତ୍ତ୍ୱାପି ଅବାସିତଃ ତତ୍ତ୍ୱେନେନେନ ଫଳବଦାଂ ନ ସାତତ୍ରୋପ ତତ୍ତ୍ୱ ବଦନ୍, ଅକ୍ଷେ ବ୍ରହ୍ମକଳାତାବାସିତି ଧର୍ମତଃ—କର୍ମାବିଷୟାତ୍ମିକା । ଜ୍ଞାନତ୍ତ୍ୱ ବ୍ରହ୍ମବତଃ ଦ୍ରବ୍ୟତ୍ତି—ନେତି । ପୂର୍ବେନ ଅର୍ଥତୋ ବର୍ମନିତାଃ ବିକଳକ୍ରତଃ ଅଗ୍ର ବେଦୁଃସା ବ୍ରହ୍ମପତଃ ଅନୁକ୍ରାନ୍ତି—ସୌହର୍ଦ୍ଦମେଧେନେତି । "ନ ନମଃ ପାପ୍ୟାଂ ଶ୍ରୀତି, ଶ୍ରୀତି ବ୍ରହ୍ମତାମ୍" ଶ୍ରୀତି ସମ୍ବଦଃ । ଜ୍ଞାନ-କର୍ମଣୋଃ ତୁଳ୍ୟକଳବତ୍ ଶ୍ରୀବାସାଦିତି ଧେନଃ । ଉପାନ୍ତିକଳକ୍ରତଃ ଅର୍ଥବାସହସ୍ୟାନ୍ତା ଅବଶେଷଂ ଉପାନ୍ତେନାମି କର୍ମଣାଂ ବିହିତବାଂ କର୍ମଶ୍ରକରଣାଦ୍ ବୁଧିତତ୍ତ୍ୱତ୍ତ୍ୱ ବେଦନ୍, ଇତ୍ୟାହ—ବିଦ୍ମେତି । କଳକ୍ରତଃ ଅର୍ଥବାସହସ୍ୟାଦି ବେଦବ୍ରହ୍ମବାସ—କର୍ମାଦି ଶ୍ରୀତି ଚେତି । ଅବଶେଷାଦିତିକ୍ତେ କର୍ମାଦି "ଅଗ୍ର ବାସ ଲୋକୋଽସିଃ" ଇତ୍ୟାନ୍ତୋ ଚିତ୍ତାନ୍ତାନ୍ତୋ ଏତଲ୍ଲୋକାଦିନିମ୍ନାନ୍ତେ ଅତତ୍ତ୍ୱକଳୋପାସନତ୍ତ୍ୱ ବର୍ମନାଂ ନ କଳକ୍ରତଃ ଅର୍ଥବାସତା ଶ୍ରୀତିର୍ଥଃ । ଅବଶେଷୋପାସନଂ ନ କ୍ରତର୍ଥଃ କିଂ ତୁ ପୂର୍ବାର୍ଥଃ ; ତତ୍ତ୍ୱ ଚ ଅଧିକାରଃ ଅବଶେଷବ୍ରହ୍ମବିକାରାଦିନାମିତି ଏତାବଦେନ ଶ୍ରୀତି ଚେତ୍, ଉପାସନେ କର୍ମଶ୍ରକରଣେନାମି ତତ୍ତ୍ୱାତ୍ତ୍ୱାଂ ବିଦ୍ୟାଶ୍ରକରଣେ ନ ଅନ୍ତାଧ୍ୟାୟବର୍ମନଂ, ଇତ୍ୟାନ୍ତାହ—ଅକ୍ଷେଷାଂ ଚେତି । ପରସ୍ତେ ବେଦୁଃ—ଜୟଶ୍ରୀତି । ଅନୁବ୍ରତବାସୁତରଣ-ବିଶ୍ୱାସର୍ତ୍ତ-ପ୍ରାପ୍ତିବେଦୁବାଂ ତତ୍ତ୍ୱ ଶ୍ରେଷ୍ଠତା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ।

ତତ୍ତ୍ୱ ପୁଣ୍ୟଶ୍ରେଷ୍ଠେଷାମି ଶ୍ରକ୍ତେ କିମାରାତଃ, ତଦାହ ତତ୍ତ୍ୱ ଚେତି । ବଦା କ୍ରତୁପ୍ରଦାନତ୍ତ୍ୱ ଅବଶେଷତ୍ତ୍ୱ ଉପାନ୍ତିନିବନ୍ଧନାମି ସମ୍ବୋଧନତଃ, ତଦା ଜ୍ଞାନୀୟମ୍ ଅଧିହୋଜ୍ଞାନୀନାଂ ନ ସାଧକଳୟଃ କିଂ ଶାନ୍ତମ୍, ଇତ୍ୟାନ୍ତମ୍ କର୍ମଣୋଃ ବଦତେତୋ ବିବଦଃଃ ସାଧନତତ୍ତ୍ୱବିଶିଷ୍ଟା ଜ୍ଞାନବେଦକାରଣଃ ତତ୍ତ୍ୱାପାମୋ ଅବଶେଷୋ ଏବ ସର୍ବକର୍ମଣାମୁପାସନପୂର୍ବକେ ବଦା ପ୍ରସଙ୍ଗେନ ଇତ୍ୟାନ୍ତବଦା କ୍ରତିବ୍ୟାସନାଂ ବିଦ୍ୟାତେ ଅଭିଧାସିତି । ତେନ "ଉବା ବା ଅବତ" ଇତ୍ୟାନ୍ତାପନିବନ୍ଧନାତୋ ଗୁଠଃ, ଅଗ୍ର ବିଶିଷ୍ଟାବିକାର-ସର୍ବକର୍ମଣାଂ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଉପାସନକଳତ୍ତ୍ୱ ସମ୍ବୋଧନୋପାସନେନ ବୃତ୍ତଃ ସିଦ୍ଧିଃ ? ଅଗ୍ର ବାହ—ତତ୍ତ୍ୱା

চেত্ৰি। অপরान हि नृत्ताः, “न वै नैव येन, नः अनित्येति” इति उक्तारत्नामित्रभाष्ये
उपातिवृत्तकल्लत इत्यत बन्धनापातिभाष्ये विनिर्दिष्टेऽपि नृत्तः न नृत्तरे पर्यायोक्त्यर्थः ।

ভাষ্যভূমিকাসূবাদ ।

এই অর্থমেধ কর্ণসম্বন্ধী বিজ্ঞানের (অর্থাৎ এই ব্রহ্মদারণাকোপনিষদের
প্রথমে উপদিষ্ট অর্থমেধ যজ্ঞের রূপক-কল্পনার) উদ্দেশ্য এই যে, অর্থমেধযজ্ঞে
বাহাদের অধিকার নাট, সেই ব্রাহ্মণ প্রকৃতিও এবংবিধ বিজ্ঞান হইতেই প্রকৃত
অর্থমেধযজ্ঞের বধাবধ কল লাভ করিতে পারিলে, (১) এ কথা ‘বিজ্ঞা অথবা কর্ণ
দ্বারা [বধোক্ত কলপ্রাপ্তি হয়]’ এবং ‘সেই এই প্রাণবিজ্ঞান নিষ্ঠুরই লোক-
প্রাপ্তির সাধন’ ইত্যাদি ক্রটি হইতে [জানা যায়] ।

যদি বল, কর্ণই উক্ত বিজ্ঞানেরও বিষয়, (অর্থাৎ শাস্ত্রোক্ত অর্থমেধযজ্ঞেরই
অনুরূপে ঐরূপ উপাসনার বিধান করা হইয়াছে ;) না,—তাহাও বলিতে পার
না; কারণ, ‘যে লোক অর্থমেধ বজ্র করে, অথবা যে লোক বধোক্তপ্রকারে
ইহা জানিতে পারে (= বিজ্ঞানসম্পন্ন হয়)’ এই ক্রটিতে বজ্র ও বজ্র-বিজ্ঞানের
বিকর : পৃথক্ অন্তর্ভুক্ত) কথিত হইয়াছে । বিশেষতঃ, উপাসনা-প্রকরণে পণ্ডিত
হওয়ার, এবং অর্থমেধাতিরিক্ত কর্ণেও এইপ্রকার বিজ্ঞানের উপদেশ থাকার
বুঝা বাইতেছে যে, শুধু বিজ্ঞান হইতেও অর্থমেধ যজ্ঞের কললাভ হইয়া থাকে ।
অর্থমেধ কর্ণই সর্বকর্ণাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ; কারণ, ইহা দ্বারা সমস্ত ব্যক্তি—সমস্ত
কলই প্রাপ্ত হওয়া যায় ।

এই ব্রহ্ম-বিজ্ঞান প্রারম্ভে যে, তাহার উল্লেখ হইয়াছে, ইহার প্রধান উদ্দেশ্য
হইতেছে—কর্ণমাজ্ঞেরই সংসার-বিষয়ত্ব (অর্থাৎ সাংসারিক কলসাধকত্ব)
প্রদর্শন করা । আর কলভোগের ইচ্ছার কৃত কর্ণের কল যে বৃত্তাপ্রাপ্তি,
তাহা পরেও প্রদর্শন করিবেন ।

ভাষ্যভূমিকা ।

ন নিত্যানাম্ সংসারবিষয়-কলস্বামিত্যি চেৎ ; ন ; সর্বকর্ণকলোপসংহার-
ক্ৰতেঃ । সর্বং हि पञ्चोपलब्धं कर्ण ; “आरा ये तां, एतावान् वै
कामः” इति निरुगत एव सर्वकर्णभां कामाश्च दर्शयित्वा, पूज-कर्णापर-
विद्यानां “अयं लोकः पितृलोको देवलोकः” इति कलं दर्शयित्वा,

(১) ভাৎপর্বা—কর্ণকাকোক্ত অর্থমেধযজ্ঞে দ্বারাই অধিকার ; হুতরাং, ব্রাহ্মণাদি জাতি
ঐ যজ্ঞের কললাভে অধিকারী হয় না । সেই বৃত্তই ক্রটি কৃপাণবধন হইয়া রূপক-যজ্ঞের
উপদেশ দিয়াছেন । ব্রাহ্মণাদি জাতি ঐরূপ ভাবনার কলেই—অর্থমেধের কললাভে সন্মত হন ।

ভাস্মাত্মমিকা ।

ত্রয়োদশকতাক অস্তে উপসংহরিত্যতি—“জয়ং বা ইবং নাম রূপং কৰ্ম” ইতি ।

সৰ্বকৰ্মণাং ফলং ব্যাকৃতং সংসার এবোতি ।

টিকা । উক্তে সৰ্বকৰ্মণাং বাক্যকালে দিতানৈবিত্তিকান্যে ন তৎফলম্, তেহাং বিদ্যুৎক্ষেপে ফলাক্ৰতে: নষ্টাঃসংসারখণ্ডায়েন বৃত্তিকলম্বলভ্যাবিত্তি পততে—ন নিত্যান্য-মিত্তি । ‘এতাবান্ বৈ কামঃ’ ইতি সৰ্বকৰ্ম্মণান্ অবিশেষেণ ফলসম্বন্ধজ্ঞবণাং পৰ্য্যবেশ্য কাম-ফলম্বলভ্যবিদ্যুৎক্ষেপবণাং সিদ্ধত্বাৎ “কৰ্ম্মণা পিতৃলোকঃ” ইতি বাক্যত নিত্যাদিকৰ্ম্মফলবিষয়-ত্বাৎ ন যোকফলস্থাপিতা, ইতি পরিহার্য-মেতি । উক্তবেষ স্মৃতি-অৰ্থং হীতি । পত্নীসম্বন্ধে সার্বদাহ—জ্ঞানোতি । তথাপি কথং কৰ্ম্মণঃ সৰ্ব্বত কামোপায়ত্বং, তদাহ—এতাবান্ বৈ কাম ইতি । কথং তচ্চ তেহাং ফলভেদো লভ্যতে, তদাহ—পূৰ্ণোতি । অবৈক্য ফলবিভাগে কথং সমষ্টব্যাপ্তিপ্রাপ্তিকলম্ব অধবেদ্যভোক্তব্য, অত আহ—ভ্রাস্মাত্ম-কৃত্ত্বাৎ চেতি । অতাব্যায়ত অধমানে কৰ্ম্মফলত হিরণ্যগৰ্ভরূপতাঃ জ্ঞাবিত্যাদ্য-ক্ৰতি: উপসংহরিত্যতীতার্থঃ । উপসংহারক্ৰতে: ভাংপৰ্য্যমাহ—অৰ্থকৰ্ম্মণামিত্তি ।

ভাস্মাত্মমিকাসম্বাদ ।

যদি বল, না—নিত্যকৰ্ম্মের ফল সংসারবিষয়ক নহে, (অৰ্থাৎ নিত্যকৰ্ম্ম দ্বারা যে ফল হয়, তাহা সাংসারিক ফলাপেক্ষা উৎকৃষ্ট ।) না,—তাহাও বলিতে পার না ; কেন না, এই অধ্যায়েরই শেষে সমস্ত কৰ্ম্মফলের বৈকল্য উপ-সংহার করা হইয়াছে ; তাহাতে দেখা যায়, কৰ্ম্মের সার্বভৌম ফল হইতেছে—হিরণ্যগৰ্ভ-প্রাপ্তি পর্য্যন্ত; সেট হিরণ্যগৰ্ভও ত সংসারের বাহিরে নহেন । বিশেষ বৃত্তঃ, কৰ্ম্মমাত্রই পত্নী-সম্বন্ধ ; কারণ, ‘আমার পত্নী হউক’, ‘এই পর্য্যন্তই আমার কামনার বিষয়’ এই স্থলে কাম্য বিষয়েই সমস্ত কৰ্ম্মের প্রবৃত্তি প্রদৰ্শন করিয়া-ছেন, এবং পুত্র, কৰ্ম্ম ও অপরা বিভারও [=ত্রৈলোক্যতির বিভার] আবার ইহলোক, পিতৃলোক ও দেবলোকরূপ ফলের নির্দেশ করিয়াছেন, (অৰ্থাৎ পুত্রের ফল ইহলোক, কৰ্ম্মের ফল পিতৃলোক, আর অপরা বিভার ফল দেবলোক প্রাপ্তি, এইরূপে ফলবিভাগ প্রদৰ্শন করিয়াছেন) । তাহার পর উপসংহারকালে বলিয়াছেন যে, ‘স্থূলসূক্ষ্মাদ্বয়ক এই অগৎ ত্রিবিধ—নাম, রূপ (আকৃতি) ও কৰ্ম্ম’ ; এই কথা বলিয়া অগতের ত্রয়োদশকতা অৰ্থাৎ ত্রিবিধ অরূপত্ব প্রদৰ্শন করিবেন (৮) । অতএব, নামরূপাভিব্যক্ত এই সংসারই যে, সমস্ত কৰ্ম্মের প্রাপ্তব্য ফল, তাহা বেশ বুঝা যাউতেছে ।

(৮) ভাংপৰ্য্য—এখানে অর অৰ্থে জীবের ভোগ্যবাস্ত বৃত্তিতে হইবে । নাম, রূপ ও ক্রিয়া নইগাই অগতের অতিষ, আগতিক সেই নাম, রূপ ও কৰ্ম্ম—তিনই জীবগণের

ভাষ্যভূমিকা ।

ইদমেব জ্ঞঃ প্রাপ্তংপথে: তর্হি অব্যাকৃতমানীৎ । তদেব পুনঃ সর্ব-
প্রাণিকর্ষণশাহ্ ব্যাক্রিয়তে বীজাদিব বৃক্ষ: । সোহয়ং ব্যাকৃতাব্যাকৃতরূপ:
সংসারঃ অবিভাবিবরঃ । ক্রিয়াকারক-কলাব্রকতয়া আনন্তরপথেন অব্যা-
রোপিতঃ অবিভরৈব বৃত্তাবৃত্ত-তদ্বাসনাত্মক: । অতো বিলকণ: অনাদি-রূপ-
কর্মাশ্রক: অধরঃ নিত্যতত্ত্ববৃত্তবৃত্তবতাবোহপি ক্রিয়াকারক-কলভেদাদি-
বিপর্যায়ণ অবতালতে । অতঃ অনাৎ ক্রিয়াকারক-কলভেদবতরণাৎ 'এতাবৎ
ইদম্' ইতি সাধ্য-সাধনরূপাহ্ বিরক্তত্ব কাবাদিবোব-কর্ষবীজভূতাবিত্তা-
নিবৃত্তয়ে ব্রহ্মাদিব সর্পবিজ্ঞানাপনরায় ব্রহ্মবিভারভ্যতে ।

টীকা । কর্মকলং সংসারশব্দে, ঐক্ তদবৃত্তমানং তদবতাবৎ বৃত্তাণাং পুনর্ভক: তাৎ,
ইত্যপেক্ষাহ—ইদমেবেতি । 'তর্হি' তত্তাববহায়াবিত্তি বাবৎ । তত পুনর্ভাকরণে কারণ-
বাহ তদেবেতি । ব্যাকৃতাব্যাকৃতানরঃ সংসারত প্রাণিকর্ষেন সত্যব্রাণত্যা অবিভা-
কৃতধেন তদ্রিখাশ্রক: সারগতি—সোহয়মিতি । স এব হি জ্ঞাত্তিবিরয়ো ন প্রাণাদিক:,
তৎ কৃতোক্ত সত্যতা ইত্যর্থ: । কণবতরানি অধরঃ কূটহে প্রাণিপ্রিভাণেকাহ—ত্রিমুখতি ।
সমারোপে বুলকারণবাহ—অবিস্ময়েতি । আনন্তি অবিভারোপিতঃ বৈতন্, ইত্যত্র 'তে বাব
ব্রহ্মণোরপে বৃত্তং 'তৎ অবৃত্তং ত' ইত্যাদিবাধ্য: প্রমাণগতি—মুর্তেতি । বহু আনন্তারোপো
ন উপপত্ততে, তত নিত্যতত্ত্ববৃত্তবৃত্তবতাবৎ বৈতবিলকণবাহ, অসতি সাধুতে অব্যাসানিভে: ;
অত আহ—অত ইতি । সংসারাবিলকণাধেব একটরতি—অনাম্যোত । 'আদি-পথেন
অন্তেহপি বিপর্যায়তদা: সংগৃহতে । আরোপে প্রিণোমি করোমি ভুক্তে ত' ইত্যাহুতক
প্রমাণগতি—অবতালতে ইতি । আনন্তবাস: সাধুতাত্তবোহপি নতনি বিনিবহাবিবৎ
বতোহবৃত্তরতে, অত: সবিলাসাবিত্তানিবর্তক-ব্রহ্মবিভার্বধেন উপনিবহারত: সতবতি, ইচ্ছাপ-
সংহরতি—অত ইতি । এতাবতিতি অবর্ষারবোতি: । তদ্বজ্ঞানং অজ্ঞাননিবৃত্তো বৃত্তান্ত-
বাহ—সতজ্ঞামিতি ।

ভাষ্যভূমিকানুবাদ ।

এই তিনটিই অর্থাৎ উক্ত নাম, রূপ ও কর্মই উৎপত্তির পূর্বে অব্যাকৃত
বা অনতিব্যাকৃত অবস্থার ছিল ; বীজ হইতে বৃক্ষ যেসুপ বহির্গত হয়, তদ্রূপ

তোমা, এই অত অসংজ্ঞার পরিচিত । কর্মের চূড়ান্ত কল হইতেহে—হিরণ্যগর্ভ
প্রাপ্তি, সেই হিরণ্যগর্ভও যখন সাবরণকর্মাশ্রক সংসারের অতীত নহে, তখন অপরের
আর কবা কি ? তদ্বধ্যে বিশেষ এই যে, পূজা দ্বারা ইহলোকে প্রতিষ্ঠাদি হয়, জ্ঞানবহিত
কর্ম দ্বারা পিতৃলোক লাভ হয়, আর অপর বিজ্ঞা দ্বারা—বাহ্য ব্রহ্মবিজ্ঞা নহে, সেই বিজ্ঞা
দ্বারা—বেবলোক লাভ হয়, কিন্তু কোনমতেই সাধাৎ সম্বন্ধে বৃত্তিলাভ হয় না ।

ভাষ্যসূক্ষ্মিকানুবাদ ।

সেই ভিত্তিই আবার জীবগণের কর্তব্য বা অমুঠ বশতঃ সুলভাবে অভি-
যুক্ত হইল। সেই এই সংসারের (জগতের) অবস্থা দুইটি—ব্যাক্ত
(সুল) ও অব্যাক্ত (হৃদ) ; এই উভয়বস্থার সংসারই অবিভার অধিকারে
বর্তমান ; অবিভাকর্তৃকই আত্মাতে ক্রিয়া, কারক ও ফলরূপে অধ্যা-
রোপিত (আরোপিত), (১) এবং মূর্ত (সুল—আকৃতিসম্পন্ন), অমূর্ত (হৃদ—
সুলাবয়ববাহিত) ও তদ্বিবরক সংসারময় ; পরব্রহ্ম ঠিক ইহার বিপরীত -মা-
রূপ-কর্ণ-স্বকীর্ণ অবিভার এবং স্বভাবতঃই নিত্যশুদ্ধমূর্তস্বরূপ ; কিন্তু ভাষা
(১০) অবিভা-বিশ্রমে ক্রিয়া, কারক ও ফলাদি ভেদে বিভিন্নাকারে প্রতিভাসমান
হইয়া থাকেন। এইজন্য ‘ইহা এই পর্য্যন্তই’, অর্থাৎ ক্রিয়াদি সমস্তই পরিচ্ছিন্ন
ও বিনাশাদি-দোষগ্রস্ত, এইরূপ ভাবনাবশে বাহ্যরা সাধা-সাধনাত্মক বা কার্য-
কারণভাবাত্মক ক্রিয়া-কারক-ফলাদিভেদ স্বরূপ সংসার হইতে বিরক্ত
হইয়াছেন, বৈরাগ্যসম্পন্ন সেই সমস্ত পুরুষেরই রজ্জ্বতে সর্পভ্রম নিবৃত্তির জ্ঞান,
কামাদি দোষ ও কর্ণের বীজভূত অবিভানিবৃত্তির জ্ঞান এই ব্রহ্মবিজ্ঞা (উপ-
নিবৎ) আরম্ভ হইতেছে ।

(১) ভাৎপর্থা—‘অধ্যারোপ’ কথাটি বেদান্তশাস্ত্রে বিশেষার্থে পরিভাষিত ; ‘অধ্যাস’
ইহার নামান্তর। ইহার পরিচয় এই প্রকার ;—‘বস্তুত্বব্যারোপোহাধ্যারোপঃ’ (বেদান্তসার),
অর্থাৎ কোম একটি সত্য পদার্থের উপর অপর কোম অসত্য পদার্থের আরোপ বা
অজ্ঞানমূলক কল্পনা। যেমন—বাবহারজগতে রজ্জ্ব একটি সত্য পদার্থ ; অজ্ঞানের ফলে
তাঁহাকে সর্পরূপে মনে করা হয়। এই রজ্জ্বতে যে সর্পজ্ঞান, ইহাই অধ্যারোপ ; স্মৃতরাং,
সর্প এখানে অধ্যারোপিত। এই প্রকার ব্রহ্ম নিত্য মিম্পাণ ও মুক্তস্বভাব এবং অবিভার,
কিন্তু অজ্ঞান তাঁহাতে ভ্রান্তির অনিত্য জগৎ-ভেদ অধ্যারোপিত করিতেছে। স্মরণ রাখিতে
হইবে যে, অধ্যারোপ বস্তুই হউক না কেন, সেই আরোপিতের দোষগুণে আরোপাবার সত্য
বস্তুটি কখনও বিকৃত বা পরিবর্তিত হয় না, একান্ত পক্ষে অবিভার নিজ স্বভাবেই থাকে।
অন্তএব এই বিশাল জগৎপ্রপঞ্চের আরোপেও ব্রহ্মের কিছুমাত্র কতিবৃত্তি হয় না।

(১০) ভাৎপর্থা—নিত্য অর্থ কোম কালে বা কোম দেশে কোমও রূপে বাহ্যর বিনাশ
বা পরিবর্তন না ঘটে। কিন্তু সাংখ্যবাদীরা বলেন,—বিকার বা পরিবর্তন হইলেও বাহ্যর
অভ্যন্ত উচ্ছেদ না হয়, তাঁহাও নিত্য। এই নিয়মাত্মসারে তাঁহারা চিরবিকারশীলা প্রকৃতিকেও
নিত্য বলেন ; কারণ, প্রকৃতির বিকার হয় সত্য, কিন্তু একেবারে ধ্বংস বা উচ্ছেদ হয়
না ; স্মৃতরাং তাঁহাদের মতে নিত্য পদার্থ দুই প্রকার ;—(১) পরিণামী নিত্য, (২) কূটস্থ
নিত্য। তাঁহাদের পুরুষ (আত্মা) ভিন্ন আর কিছুই কূটস্থ নিত্য নাই ; আর বেদান্তমতে কূটস্থ
নিত্য ব্রহ্মভিন্ন আর কিছুবাত্র নিত্য পদার্থ নাই ; অপর সকলের নিত্যতা আপেক্ষিক মাত্র।

ভাষ্যভূমিকা ।

তত্র তাৎ, অর্থমেধবিজ্ঞানার “উবা বা অর্থত” ইত্যাদি। তত্র অর্থবিষয়মেধ বর্ণনমুচ্যতে, প্রাধিক্তাবধত। প্রাধিক্তক তত্রাবিক্তবাং কতোঃ প্রাজাপত্যবাক্য।

টীকা। এবম্ উপনিষদারভে হিতে প্রাধিক্তব্রাহ্মণয়োঃ অবাত্তবতাংগণ্যবাহ—তত্র তাবাদিতি। আত্মত পুনঃ অবাত্তবতাংগণ্যঃ বর্ণয়তি—তদ্রোতি। নম্ অর্থমেধত অত্ৰাহলো কস্মাৎ অবাধ্যাক্তবিষয়মেধ উপাসনমুচ্যতে, তত্রাহ—প্রাধিক্তাদিতি। তমেব কথয়তি, তত্রাহ—প্রাধিক্তং চেতি। প্রাজাপতিদেবতাকবাক্য অর্থত প্রাধিক্তবিত্যাহ—প্রাজাপত্যত্বেতি।

ভাষ্যভূমিকানুবাদ ।

অর্থমেধ বজ্রবিষয়ে প্রথমতঃ বিজ্ঞান সমুৎপাদনার্থ প্রথমে “উবা বা অর্থত” ইত্যাদি বাক্য আরম্ভ হইতেছে। তদ্ব্যবহাও আবার সৰ্ব্বপ্রথমে অর্থবিষয়ক বৃত্তির (রূপক-বিজ্ঞানের বিষয়) কথিত হইতেছে; কারণ, অর্থই অর্থমেধ-বজ্রের পধান অঙ্গ। ঐ বজ্রটি অর্থের নামে পরিচিত, এবং প্রাজাপতি উহার দেবতা; এই উভয় কারণে অর্থের প্রাধিক্ত বৃত্তিতে হইবে।

প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

[ব্রাহ্মণক্রমেণ তু তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।]

[উপনিষদারম্ভঃ ।]

প্রথমং ব্রাহ্মণম্ ।

ওঁ য় উমা বা অশ্বস্ত মেধ্যস্ত শিরঃ, সূর্য্যশ্চক্ষুর্ক্বাতঃ প্রাণো
ব্যাক্তমগ্নির্কৈশ্বানরঃ সংবৎসর আত্মা অশ্বস্ত মেধ্যস্ত । দ্যৌঃ
পৃষ্ঠমস্তরীক্ষমুদরং পৃথিবী পাজস্তম্ । দিশঃ পার্শ্বে অবাস্তরদিশঃ
পর্শ্বাৎ ঋতবোহুমানি মাসাশ্চাৰ্দ্ধমাসাশ্চ পর্বাণ্যহোরাত্রাণি
প্রতিষ্ঠা নক্ষত্রাণ্যহীনি নভো মাংসানি । উবধ্যং সিকতাঃ সিন্ধবো
জ্ঞদা যজুচ্চ ক্রোমানশ্চ পর্ক্বতা ওষধয়শ্চ বনস্পত্যশ্চ লোমানি
উত্ত্বন্ পূর্বার্দ্ধে নিল্লোচন্ জঘনার্দ্ধে । যদ্বিজৃম্বতে তদ্বিছোততে
যদ্বিধুন্ততে তৎ স্তনয়তি যন্মেহতি তদ্বর্ষতি বাগেবাস্ত বাক্ ॥ ১ ॥

উপনিষদের সরলার্থ ।

সচ্চিদানন্দ-সন্দোহ-সম্বীপিত-কলেবরম্ ।

সানন্দং জগদানন্দং বন্দে শ্রীনন্দ-নন্দনম্ ।

এণম্য শুক্লপাদাভং শ্রুত্বা শতরতাষিতম্ ।

বৃহদারণ্যকে ব্যাখ্যা সরলার্থ্য বিতস্ততে ॥

সরলভাষ্যঃ—অনাভিভূতাসমুখ-জন্মমরণপ্রবাহ-প্রসার-সংসার-সাগর-
নিমগ্নান্ জীবান্ ব্রহ্মজ্ঞানোপদেশেন সমুদ্বীকীভূঃ কৃতিসারাহপকারায়
সুখবোধায় চ এধনং কর্মদাপ্রসঙ্গুপাসনং বক্তৃগুণক্রমভেদে । তত্রাপি বক্তেযু
অর্থমেবম্ প্রেষ্ঠব্যং, তদন্ত চ অর্থতঃ প্রোক্তোতিদৈবতত্বাৎ অর্থবিবরণকমেব
বিজ্ঞানং এধনং প্রোক্তোতি “উবা বৈ” ইত্যাদিভিঃ ।

উবাঃ (ব্রাহ্মো মুহূর্তঃ) ; বৈ শব্দঃ (পারগার্ভকঃ—প্রসিদ্ধকালস্বায়কঃ) ।

মেধ্যস্ত (পবিত্রত বজীরত) অশ্বস্ত শিরঃ (বক্তকং) উবাঃ ; (অর্থনিয়মি

উদ্যোবুদ্ধিঃ করণীয়া, স্রোতসান্যাদিত্যর্থঃ) । চক্ষুঃ স্বর্ঘ্যঃ (শির্যসান্যাদিত্যর্থঃ) ;
 প্রাণঃ (পঞ্চবৃত্ত্যন্তকঃ) বাতঃ, (বায়ুরূপত্বাৎ প্রাণত্ব) ; ব্যাভঃ (বৃষ-
 ধিবরং) বৈশ্বানরঃ অগ্নিঃ, (বৃষভাগ্নিদেবতাকত্বাৎ) ; আত্মা (পরীক্ষ)
 সংবৎসরঃ (দ্বাদশাদিশাসান্যতঃ কালঃ, অবয়বসমষ্টিরূপত্বাৎ) ; পৃষ্ঠঃ ভৌঃ
 (দ্যালোকঃ, উর্দ্ধত্বসান্যত্বাৎ) ; উদরঃ অন্তরীক্ষঃ (আকাশত্ব, অবকাশরূপত্বাৎ) ;
 পাদস্তঃ (পাদস্তঃ পাদাধারস্থানং) পৃথিবী ; পার্শ্বঃ দিশঃ, পার্শ্বঃ (পার্শ্ব-
 স্থানি) অবান্তরদিশঃ ; অঙ্গানি : অবয়বঃ) ঋতবঃ (বসন্তাত্মঃ, সংবৎসরাদ-
 ত্বাৎ) ; পর্কানি (অঙ্গসমূহঃ) মাসঃ চ অর্দ্ধমাসঃ (পক্ষাঃ) চ ; প্রতিষ্ঠাঃ
 (পান্যঃ) অহোরাত্রাণি ; অহীনি নক্ষত্রাণি ; বাৎসানি মৃতঃ (আকাশত্বাৎ
 মেঘাঃ) ; উবধ্যাঃ (উদরস্থমর্দ্ধজীর্ণমষ্ট্রং) সিকতাঃ (বাসুকাঃ, বিনীর্ণতাসান্যত্বাৎ) ;
 শুদাঃ (বলদ্বারং, যথা বহবচনসামর্থ্যাৎ স্তম্ভমসামান্তাজ্ঞ নাত্যঃ) দিকবঃ
 (মতঃ) ; বক্তৃ চ ক্রোমানঃ (স্রীহা) চ পর্কতাঃ ; লোমানি ওববঃ চ বনস্পত্যঃ
 চ ; পূর্বার্দ্ধঃ (দেহস্ত পূর্কভাগঃ) উভন্ (উদগচ্ছন্ স্বর্ঘ্যঃ) ; তখনার্দ্ধঃ
 (উত্তরার্দ্ধঃ) নিরোচন্ (অন্তঃ গচ্ছন্ স্বর্ঘ্যঃ) ; বৎ বিজ্জতে (অখঃ গাত্রাণি
 বিক্ৰিপতি), তৎ বিজ্জতে, (বিজ্জতপ্ত বিজ্জোতনসান্যত্বাৎ) ; বৎ বিবৃজতে
 (গাত্রাণি কম্পয়তি), তৎ স্তনয়তি, (মেঘপর্জুনসান্যত্বাৎ বিবৃজনত্ব), বৎ
 মেহতি (অখঃ সূত্রং ভাজতি), তৎ বর্ষতি (অঙ্গবর্ষণসান্যত্বাৎ মেহনত্ব) ; অস্ত
 (অখস্ত) বাক্ (শব্দঃ) এব বাক্ (নাত্র পৃথক্ কল্পননিত্যর্থঃ) ।

অত্রোদং বোধ্যং—যে খলু শাস্ত্রোক্তাধিবেশবজ্ঞাধিকারিণঃ, তেবামেব
 যজ্ঞাদে অগ্নে সংকার্যমানস্ত আবস্তকত্বাৎ অখাদেব উবঃপ্রভৃতিদষ্টরঃ কর্তব্য্যঃ
 মে পুনরখমেবে অনধিকারিণঃ ভ্রাক্ষণাদয়ঃ, তেবাস্ত উবঃপ্রভৃতিষেব অখাদদষ্টরঃ
 করণীয়ত্বা বিধীয়ন্তে ; অতএব তে জ্ঞানবজ্ঞা ইত্যভিধীয়ন্তে ॥ ১ ॥

মূলানুবাদ—অখমেধ-যজ্ঞীয় অখের মন্তুকাদি অগ্নে উবাকাল
 প্রভৃতি দৃষ্টির বিধান হইতেছে,—যজ্ঞীয় অখের মন্তুক হইতেছে উবা
 অর্থাৎ ভ্রাক্ষ মুহূর্ত ; চক্ষু হইতেছে সূধ্য ; প্রাণ হইতেছে বায়ু ; বিবৃজত মুখ
 হইতেছে বৈশ্বানরনামক অগ্নি ; দেহ হইতেছে সংবৎসর ; পৃষ্ঠ হইতেছে
 দ্যালোক ; উদর হইতেছে অন্তরীক্ষ ; পাদাধিতান হইতেছে পৃথিবী ; পার্শ্বকর
 হইতেছে দিক্‌সমূহ ; পার্শ্বস্থিসমূহ হইতেছে অবান্তর দিক্‌সমূহ (কোণসমূহ) ;
 অবয়ব সমূহ হইতেছে ছয় ভক্ত ; অঙ্গসঙ্কিসমূহ হইতেছে মাস ও অর্দ্ধমাস

(এক এক পক্ষ) ; প্রতিষ্ঠা বা পদসমূহ হইতেছে দিনরাত্র ; অগ্নি সমূহ হইতেছে নক্ষত্রমণ্ডল ; মাংস হইতেছে আকাশস্থ মেঘমালা ; উদরস্থ অর্দ্ধজীর্ণ ভুক্তাঙ্গ হইতেছে বালুকারণি ; নাড়ীসমূহ হইতেছে নদীসংঘ ; বকৃৎ ও গ্লোহা হইতেছে পর্বতরাশি ; লোমসমূহ হইতেছে তৃণ ও বৃক্ষরাজি ; পূর্ব্বার্দ্ধ হইতেছে উদীয়মান সূর্য্য , আর পশ্চাদ্ভাগ হইতেছে অন্তগামী সূর্য্য ; অথ যে জন্তু ন করে—শরীরবিক্ষেপ করে, তাহা হইতেছে মেঘের বিদ্যুৎসঞ্চার ; আর অথ যে শরীর কম্পন করে, তাহা হইতেছে গর্জ্জন করা, এবং অথ যে মূত্রভ্যাগ করে, তাহাই মেঘের বারিবর্ষণ ; অশ্বের শব্দই মেঘের শব্দ ॥ ১ ॥

শ্রীহরিশ্রীভাষ্যম্ ।—‘উবা’ ইতি । ব্রাহ্মো মুহূৰ্ত্ত উবাঃ ; বৈ-শবঃ সারণাৰ্ধঃ, প্রসিদ্ধং কালং সারয়তি । শিরঃ, প্রাধাত্মাৎ ; শিরশ্চ প্রধানং শরীরাবয়বানাম্ । অথত মেধাত মেধার্হিত যজিরসা উবাঃ শির ইতি সদ্ধকঃ । কর্ণাক্ত পশোঃ সংকর্ষবাভাৎ কালান্বেদ্যৈঃ শিরসাদিবু ক্রিপান্তে । প্রাজাপত্যঞ্চ প্রজাপতিদৃষ্টাধারোপপাৎ । কাল লোক-দেবতাঋষ্যারোপণঞ্চ প্রজাপতিত্বকরণং পশোঃ । এবংক্রপো হি প্রজাপতিঃ ; বিষ্ণুঋষ্যাদিকরণমিব প্রতিবাদো ।

হর্য্যাক্ষরঃ, শিরসোহনন্তরহাৎ হর্য্যাবিদ্দেবতত্বাক্ত ; বাতঃ প্রাণঃ, বাহু-বাতাব্যাতঃ ; ব্যাতং বিবৃতং মুখম্ অগ্নির্দৈবতানয়ঃ ; বৈবদানর ঈশ্বরেষ্টিশে-বণম্ ; বৈবদানরো নানাগ্নিঃ বিবৃতমুখমিত্যর্থঃ, মুখত্যাগ্নিদেবতত্বাক্ত । সংবৎসর আত্মা ; সংবৎসরো বাদনবাসস্তগোদশমাসো বা । আত্মা শরীরম্ ; কাল-বয়বানাক সংবৎসরঃ শরীরঃ, শরীরকাত্মা, “মধ্যাঃ হেবামকানামাত্মা” ইতি ক্রতেঃ । অথত মেধাত্তেতি সর্কক্রাভুবজার্ধং পুনর্সচনম্ ।

ভৌঃ পৃষ্ঠম্, উর্দ্ধম্-সানাত্মাৎ । অস্তরিকমুদরম্, সুবিরহ-সানাত্মাৎ । পৃথিবী পাণ্ডুরম্ ; পাদস্তমিতি বর্ণব্যত্যায়েন, পাদাননতানমিত্যর্থঃ । দিশ-স্ততোহপি পার্শ্বে, পার্শ্বেম দিশাং সদ্ধকাত্ম । পার্শ্বরোচ্চিশাক সংখ্যাতৈববখ্যাত্ অযুক্তমিতি চেৎ ; ন ; সর্কমুখযোগপত্তেঃ অথত পার্শ্বাত্ম্যমেব সর্কদিশাং সদ্ধকাত্ম অদোষঃ । অবান্তরদিশঃ আয়েব্যাতাঃ পর্ব্ববঃ পার্শ্বাত্মনি ; বতবঃ অজানি, সংবৎসরাবয়বহাৎ অজসাবর্য্যাত্ম । মাসান্ভাৰ্দ্ধবাসান্চ পর্কানি সদ্ধকঃ, সন্ধি-সানাত্মাৎ । অহোরাত্রাণি প্রতিষ্ঠাঃ ; বহুবচনাৎ প্রাজাপত্য-দেব-পিত্রা-

মাহুবাণি ; প্রতিষ্ঠাঃ পাদাঃ, প্রতিষ্ঠিতি এতদ্রিতি ; অহোরাট্রৈঃ হি কালান্বা
প্রতিষ্ঠিতি, অষ্ট পাদৈঃ । মাহুবাণি অহীনি, গুরুবাসামাত্মাৎ । মতঃ
মতহাঃ মেবাঃ, অত্রিক্ত উদয়যোক্তে ; বাৎসানি, উদয়-রবিব-সেচন-
সামাত্মাৎ । উদয়াম্ উদয়ম্ অর্জকীর্ণমশনং সিকতাঃ, বিগ্নিষ্টাবরবৎ-সামাত্মাৎ ।
সিদ্ধবঃ স্তম্ভনসামাত্মাৎ মতঃ শুভাঃ নাভ্যাঃ, বহবচনাচ্চ । বহুচ্চ স্তোমানশ্চ
হৃদয়ভাঃ তাত্মাৎ দক্ষিণোত্তরৌ মাংসখণ্ডৌ ; স্তোমান ইতি নিত্যং বহবচনমেকস্মি-
ন্যেব ; পূর্ণতাঃ, কাট্টিকাহুজিতযাচ্চ । ওষধিচ্চ সূত্রাঃ হাবরাঃ, বনস্পত্যয়ো
মহাভঃ, সোমানি কেশাশ্চ যথাসম্ভবম্ । উত্তম্ উদয়ম্ তবতি, সবিভা আ
মধ্যাহ্নমশ্বত্ পূর্ণার্জঃ নাভের্জমিত্যর্থঃ । নিয়োচন্ অস্তং বন্ আ মধ্যাহ্নাৎ
অবনার্জোহপগার্জঃ, পূর্ণাপরত্বসাধ্যম্ । বদ্ বিজ্ঞতে 'গাত্ৰাণি বিনাময়তি
বিক্ৰিপতি, তৎ বিজ্ঞোত্ততে, বিজ্ঞোত্তনং মুখ-মনবিহারণশামাত্মাৎ । বৎ বিবৃহতে
গাত্ৰাণি কম্পয়তি, তৎ স্তনয়তি, পূর্ণনশ্বসামাত্মাৎ । বৎ বেহতি সূত্রং
করোত্যর্থঃ, তদ্ বর্ষতি, বর্ষণং তৎ সেচনসামাত্মাৎ । বাগেব শব এবান্ত অবন্ত
বাক্, ইতি নাত্র কল্পনেত্যর্থঃ । ১ ।

টীকা । প্রতীকস্বাক্ষর ব্যাচষ্টে—উষা ইত্যাদিনা । সারগার্ববেব দিপাত্ত
সুটরতি—প্রাঙ্গমিতি । শাস্ত্রে লৌকিকে চ ব্যবহারে এসিদ্ধে ব্রাহ্মে বৃহতঃ,
তঃ কালমিতি ব্যবৎ । উষসি শিরঃশলপ্রয়োণে দিনাবয়বে তত্ত প্রাধাত্তং হেতুমাহ—
প্রাধান্যাদিতি । তথাপি কথং তত্র উচ্চলপ্রয়োগঃ, তত্রাহ—শিরশ্চেতি ।
আববেধিকাবনিরূপসেঃ দৃষ্টঃ কর্তব্যঃ, ইত্যাহ—অশ্লল্যোক্ত । কালানিবৃষ্টিবাক্যে
কিঞ্চিৎ কিপাতে, অবাস্তবুটরেব তেহু কিং ন তাত্, ইত্যানুতাহ—কন্মার্জল্যোক্তি ।
অবেহু অনবমিতি কেণে হেতুস্বরমাহ—প্রাঙ্গপাত্তাদ্যোক্তি । অবন্ত সেন্তরীতি
শেবঃ । তত্র হেতুঃ—প্রাঙ্গপাত্তীতি । নহু কালানিবৃষ্টিঃ অবাবরবেহু আরোপাত্তে,
ন তত্ত এলাপতিত্বং ক্রিয়তে, তত্রাহ—কালেন্তি । কালানুতাহকো হি এলাপতিঃ ।
তথাচ যথা প্রতিমারং বিবৃহকরণং তদ্বৃষ্টিঃ, তথা কালানিবৃষ্টিঃ অবাবরবেহু তত্ত,
এলাপতিত্বকরণম্ । অববেধিকারী হি সতি অবে কর্ণণে বীর্ঘ্যবস্তরবার্ঘ্য কালানিবৃষ্টিঃ
অবাবরবেহু কৃধ্যাৎ, তদবধিকারী হু অবাতাবে বানানম্ অথং করিয়া বশিত্র্যেভুতিহু
কালানিবৃষ্টিকরণেন এলাপতিত্বং সম্পাদ এলাপতিঃ অনীতি জানাৎ তত্ভাৎ প্রতিপত্তেত
ইতি ভাবঃ ।

চতুবি বৃষাণ্টৌ হেতুমাহ—শিরশ্চ ইতি । উষসোহনন্তরম্ হবৌ দৃষ্টং, চতুবি
চ শিরসো অনন্তরম্ দৃষ্টতে, তন্মাৎ তত্র তদ্বৃষ্টিবৃত্তা ইত্যর্থঃ । তত্রৈব হেতুস্বরমাহ—
সুযোক্তি । "ঐতিহ্যতদ্বৃষা অকিষ্টে প্রাবিশৎ" ইতি ক্রতেঃ, চতুবি হবো-
ংগিষ্টাভী দেবতা, তেন সারীপাৎ তত্র তদ্বৃষ্টিরিত্যর্থঃ । অবধাণে বায়ুদ্রৌ স্তম-

কুহলারপ্যাকোপানব্দ ।

কুহলঃ । অথ বিচারিত সুখ তবহু অস্বপ্নঃ, তথাপি পৰ্য্যাপোপানং কার্যম্,
 ইতি কুহলবিচারার্থং বিশেষণম্—ইত্যাহ—বৈশ্বানর ইত্যপেক্ষিত্তি ।
 কুহলঃ কুহলঃ আশ্রয়ঃ ইতি কতিবাজিত্য সুখে তবহুতৌ হেতুভাব—সুখ-
 ত্তি । অধিকবানম্ অতুত্যা জ্ঞানোপবাসো বা ইত্যাহ । পরীয়ে সবেৎসরদুষ্টি-
 জ্ঞানাবৎ হেতুভাব—কাস্তেন্তি । আত্ম হতানীনাং অজানামিতি শেবঃ । কাল-
 দাং সবেৎসরত আত্মবৎ অজানাং পরীতত আত্মে প্রমাণমাহ—অধ্যঃ হীতি ।
 তেনঃঅর্থবদমাহ—অশ্রুতোত্তি ।

।ঠে হ্যালোকদুষ্টি হেতুভাব—উক্তেন্তি । উপরে অন্তরিকদুষ্টি বিবিক্তমাহ—
 স্তেন্তি । পাদা অসারে বসিন্ ইতি ব্যাংগতিম্ আজিত্য বিবিক্তমাহ—
 স্তেন্তি । অথ তি বুয়ে পাদাসনদমানাত্যং পৃথিবীদুষ্টিঃ ইত্যাহ । পার্শ্বভোঃ বিক-
 তুটৌ হেতুভাব—পার্শ্বভোঃ স্তেন্তি । যে পূর্বে, চতুস্তম দিশঃ, তত্র তবঃ তয়োঃ
 উপপন্নঃ—বাত্যাম্ এষ বরোঃ সৰ্বভাবঃ, ইতি পততে—পার্শ্বভোঃ স্তেন্তি । বস্ত্রপি
 ন) বাত্যাং পার্শ্বভোঃ সৰ্বভোঃ, তথাপি অথ প্রাণুযে প্রভাণুযে চ ইতিপো-
 : তদুযে চ প্রাক-প্রভীচ্যোঃ শিশোঃ ভাত্যাঃ সৰ্বক-সত্ত্বাং তত্র তদুষ্টিঃ
 ত্তি পরিহরতি—মেন্ত্যাঃ দিশা । তদুপপত্তৌ চ অথ চরিত্বং হেতুর্ভবম্ ।
 । অবাভরশিশাম্ আরোপে পার্শ্বদিকসম্বন্ধে হেতুঃ ।

। যঃ সবেৎসরত অজানি, হতানীনি চ দেহত অবরবাঃ, তস্মাদ্ বহুদুষ্টিঃ অজেনু কর্তব্য-
 —প্রাক্তম ইতি । অতি হাসানীনাং সবেৎসরসকিয়ম্, অতি চ পরীতসকিয়ং পূর্ণপান্,
 তম্ হাসানিদুষ্টিঃ । ইত্যাহ—অজ্ঞীতি । দুগ্ধসংপ্রাত্যাং প্রাপ্যপত্যমেবম্ অতো-
 । অরনাত্যাং বৈবদ্য । পকাত্যাং পিত্তাম্ । বষ্টবটিকাভিঃ মাতৃবমিতি তেনঃ ।
 শিকত পানবিরহঃ ব্যাংগপ্ৰতি—প্রতিষ্ঠিত্তীতি । পানেনু অহোরা-
 ত্র্যং বুদ্ধিহীনপানমতি—অহোরাত্র্যে স্তেন্তি । অসিয নকত্রদুষ্টি হেতুভাব—
 স্তেন্তি । নতঃশব্দেন অন্তরিকং কিমিতি ন গুহতে ? যুগো সতি উপচারাবোপাং,
 পদা পুনরুক্তিং পরিহর্যম্, ইত্যাহ—অন্তঃসিদ্ধেন্তি । উদকং শিকতি মেঘাঃ,
 শি কথিতম্, অতঃ শেককর্তৃসমানাত্যাং বাৎসেনু মেঘঃঈরিত্যাহ—উদকেন্তি ।

যজ্ঞঋগিযজুর্ভিদি অর্ঘ্যভোঃ শিকতাদুষ্টি হেতুভাবঃ—বিশ্লিষ্টেন্তি । কিমিতি
 কন পায়ুরেব ন গুহতে ? শিরঃপ্রর্ষণে তি যুগার্ণতিক্রমঃ ত্যাং, তজাহ—বাহ-
 াশ্চেন্তি । চকারো অবধারণার্থঃ । বস্ত্রপি বহক্যা শিরাত্যো অর্ঘ্যভরমপি
 হরতি, তথাপি সান্নদমানদুস্ত্যাং তাস্থ এষ শিদ্ধদুষ্টিমিতি তাসামিহ প্রকণমিতি ভাবঃ ।
 নাসেবতয়োঃ বিদ্যম্ ? একত্র বহবচনাং বহুদুগতীভেঃ, ইত্যাপদ্য নারা ইতিবৎ
 : গতিভাঃ—ক্লোমান ইতি । তয়োঃ পূর্ণতদুষ্টি হেতুভাবমাহ—কাস্তি স্ত্যা-
 দিশা । কুহলসাবধ্যাং ওবদিত্তৌলোবস্ত, বহুদমানাত্যাং বস্পতিদুষ্টিত অথকেনেনু
 া, ইত্যাহ—যশ্চাশ্রুতমিতি । পূর্ণদমানাত্যাং যথাক্রমে প্রাপবহাদিত্য দৃষ্টিঃ
 নাতঃ উক্তভাণে কর্তব্য, ইত্যাহ—উক্তাশ্রুত্যাঃ দিশা । অপরদমানাত্যাং অথ

বাক্যে অপর্যাপ্তে বাক্যার্থে অসম্ভবতাব্যাহাৰ্য্য আবিভাব্যুৎপত্তিঃ কাৰ্য্য, ইত্যাহ—সিদ্ধোক্তজ্ঞিত্য-
জিনা । বিকৃত্ত ইত্যাহো এতদ্ব্যাহাৰ্য্য ন বিবক্ষিতঃ ; বিকৃত্তং যুক্ত বিবাহমতি, বিভোক্তম-
পূৰ্ণৰ্থম্ ; অতো বিভোক্তম্ভূতঃ লভ্যে কৰ্তব্য। ইত্যাহ—মুদ্রোক্তি । তদন্ত ইতি
অনিত্যভূতভেদে, ভবভূতঃ পাতকক্লেপে কৰ্তব্য, ইত্যাহ হেতুবাৰ—পৰ্কৰ্হমেন্টি । যুক্তক্লেপে
বৰ্ণন্যুত্তো কাৰণবাৰ—লোচনেন্টি । অথত শ্ৰেণিতপদে নান্তি আয়োগপণিতি অতো ন
নাদৃত্য বক্তব্যবিভাহ—নান্বেতি । ১১ ।

ভাষ্যানুবাদ—‘উবা’ ইত্যাদি । ব্রাহ্মবৃহত্তের নাম ‘উবা’ (১১) ।
‘উবা’ শব্দটি ব্রাহ্মণ্যর্থক ; লোকপ্রসিদ্ধ কালের কথা বরণ করিয়া দিতেছে ।
পত্নীরের বস্তুগুলি অবরব আছে, তদ্ব্যপ্যে শিঃই প্রধান ; কালব্যবহের মধ্যেও
উবাকালই প্রধান ; এইরূপ প্রাখ্যুক্তসামান্যনিবন্ধন উবাকে প্রধানঃ বলা হইয়াছে ।
বাক্যবোধানা এইরূপ,—উবাট বজীর পবিত্র অখের বস্তুক । এখানে বুদ্ধিতে
হইবে যে, অখবোধকের অসম্বন্ধপ অখের সংস্কার বা বিশোধন করা আবশ্যক
হয় ; এই কারণে অখের বস্তুকাদি অবরবসমূহে উবা প্রকৃতি কালকৃষ্টির
আয়োগ করা হইতেছে, (কিন্তু কালপ্রকৃতিতে অখাদ্যবৃষ্টি নহে) । কালকৃষ্টি
প্রজাপতিবৃষ্টির আয়োগ করা হয় বলিয়াই অখের প্রজাপত্যতা সম্পন্ন হয় ।
প্রজাপতিও কালাদি সমষ্টিস্বরূপ ; সেইজন্য প্রতিবা প্রকৃতিতে বেক্রপ বিকৃষাদি
সম্পাদন করা হয়, তদ্রূপ কাল, লোক ও দেবতাব সমারোপণ দ্বারা বজীর
পত্নরও প্রজাপত্যতা অর্থাৎ প্রজাপতিদৈবততাব সম্পাদন করা হইয়া থাকে ।
[বুদ্ধিতে হইবে, এইরূপ তাবনা দ্বারাই বজীর পত্নর একপ্রকার সংস্কার সম্পন্ন
হইয়া থাকে] (১২) ।

(১১) তাৎপৰ্য্য—সূর্যোদয়ের পূর্ববর্তী দুইপও সময়ের নাম ‘ব্রাহ্ম বৃহত্ত’ । “ব্রাহ্মেন্ত
পশ্চিমে বামে বৃহত্তো ব্রাহ্ম উচ্যতে” (আত্মিকতত্ত্বগুপ্ত পিতামহবচন) । এখানে ‘পশ্চিমে
বামে’ কথার স্মৃতির শেষ দুই পওই বুদ্ধিতে হইবে ; যদনপারজাত গ্রহেও এইরূপই অর্থ
লিখিত আছে । সুতরাং ‘অল্পপোদকাল’ আর ‘ব্রাহ্মবৃহত্ত’ একই সময়ের বিভিন্ন
সংজ্ঞামাত্র বুদ্ধিতে হইবে ।

(১২) তাৎপৰ্য্য—এখানে সংস্কার অর্থ—শোধন বা শক্তিবিশেষ আধান করা ; আশক্তিক
যে সমস্ত পদার্থ অধরহঃ আধানের দৈনন্দিন ব্যবহার সম্পাদন করিতেছে, সেই সমস্ত
পদার্থই আধার সংস্কার বা শক্তিবিশেষ লাভ করিলে অলৌকিক কার্য্য সম্পাদনেও সমর্থ
হইতে পারে । প্রক্রিয়াবিশেষে যে, বস্তুবিশেষের বিশেষশক্তির আবির্ভাব হয়, তাহা
আমরা এতদ্যক দ্বারাও উপলব্ধি করিতে পারি । বেতল-বীজ অগ্নিতে কিকিৎ উত্তপ্ত করিয়া
বপন করিলে, তাহা হইতে কমলীফুলের উৎপত্তি হইয়া থাকে । আর পায়ের হৃতাছুট

সূর্য্য তাহার চক্ষুঃ ; চক্ষুঃ স্বভাবতঃই মস্তকের সন্নিহিত এবং সূর্য্য তাহার অধিষ্ঠাত্রী দেবতা ; এইজন্য চক্ষুকে সূর্য্যরূপে ভাবনা করিবে । গ্রাণ সাধারণতঃ বায়ুস্বভাব, এই নিমিত্ত গ্রাণকে বায়ুস্বরূপ চিন্তা করিবে ; কারণ, গ্রাণ ও বায়ু, উভয়ই তুল্যস্বভাব । অগ্নি মুখের দেবতা, এই কারণে তাহার ব্যাভ অর্থাৎ বিবৃত মুখই বৈদ্যানর অগ্নি ; 'বৈদ্যানর' শব্দটি অগ্নির বিশেষণ ; সূতরাং—অৰ্ধ হইতেছে যে, বৈদ্যানর নামক অগ্নি তাহার মুখ । পবিত্র অশ্বের আত্মা হইতেছে সংবৎসর ; সংবৎসর অৰ্ধ—বাদশ কিংবা [মলমাস হইলে] জ্যোতিষ মাসাত্মক কাল ; আত্মা অৰ্ধ—শরীর ; সংবৎসর হইতেছে মাসাদি কালাবয়বের শরীর (সমষ্টিভূত দেহ), আর শরীরও তরুণ হস্তাদি অয়রবসনুতের আত্মা (সমষ্টিভূত) ; শ্রুতি বলিয়াছেন 'আত্মাই এই সমস্ত অঙ্গের 'মধ্য' অর্থাৎ সমষ্টিস্বরূপ । প্রত্যেকের সহিত সম্বন্ধস্থচনার্থ এখানে 'অথ' শব্দের পুনরুল্লেখ করা হইয়াছে ।

ইহার পূর্ভ হইতেছে ছালোক ; কেন না, উর্দ্ধস্বরূপ ধর্ম্মটি উত্তরেরই সমান । উদর হইতেছে অন্তরীক ; কারণ, ছিত্রস্থ বা অবকাশ ধর্ম্মটি উত্তরেরই সমান ; 'পাদস্ত' শব্দের অক্ষর পরিবর্তন করিয়া অর্থাৎ 'দ' স্থানে 'ক' বসাইয়া 'পাকস্ত' করা হইয়াছে ; [প্রকৃত শব্দ—পাদস্ত] পাদস্ত অৰ্ধ—পাদ-ভাসের স্থান ; সেই পাদস্ত হইতেছে পৃথিবী । উত্তর পার্শ্বের সহিত সর্কদিকের সম্বন্ধ আছে ; এইজন্য ইহার পার্শ্বের হস্ততেছে চতুর্দিক্ । ভাল, পার্শ্ব হইতেছে মাত্র দুইটি ; আর দিক্ হইতেছে চারিটি ; সূতরাং সংখ্যার সাম্য না থাকায় পার্শ্বের চতুর্দিক্ কল্পনা করা যুক্তিবিহীন হইতেছে ? না,—এরূপ আপত্তি হইতে পারে না ; কারণ, অশ্বের মুখ বধন চতুর্দিকেই থাকিতে পারে, তখন তাহার পার্শ্বের সহিত ক্রমে চতুর্দিকেরই সম্বন্ধ গঠিতে পারে ; সূতরাং ইহাতে কোনজন্য দোষ হইতে পারে না । অবাস্তর দিক্ সকল, অর্থাৎ আরোহী প্রকৃতি কোণসমূহ পত্ অর্থাৎ পার্শ্বাঙ্গিসমূহ ; অঙ্গ বা অবয়বসমূহ স্বভাবস্বরূপ ; কেন না, জ্বরাদি ছয়টি অঙ্গ যেমন শরীরের প্রধান অবয়ব, ছয়টি ঋতুও তেমন

নবমে উপায়া বর্ণিলে, হিমে জ্যোতি নিকটে আগিয়াও অনল্লপ করিতে পারে না । অজ্ঞানী ভিষ এমত করিয়া ভবিষ্যক ভাবনা দ্বারা ভিষের পরিপোষণ করিয়া থাকে, ভাগ্যকে আর ভিষে ভাপ দিতে হয় না । তেমনি বজ্রমানও ক্রিয়া ও ভাবনা-বিশেষের সাহায্যে কল্পিত ঋণ্যে এককাল শক্তি সমাবেশ করে, বাহ্যর ফলে ই দ্রব্য ঐহিক ও পার-লৌকিক কল্যাণের অনুপায়নে সর্ব্ব হয় ।

সংবৎসরের প্রধান অবয়ব। মাস ও অর্ধমাস (এক এক পক্ষ) তাহার পক্ষ—
অবয়বসমূহ; কারণ, দৈহিক পক্ষের তার মাস ও অর্ধমাসই বহুসমূহের
সংযোজক সন্ধিবিন্দু। অহোরাত্র তাহার প্রতিষ্ঠা; এখানে ‘অহোরাাত্রাণি’
পদে বহুবচন থাকার প্রাণাপত্য, দৈব, পৈত্র ও মনুষ্যসম্বন্ধী সর্বপ্রকার দিবা-
রাত্র গ্রহণ করিতে হইবে (১০); প্রতিষ্ঠা অর্থ—পদ,—বাগা বাগা দীড়ান যায়।
অথ যেমন চারি পায়ে দীড়ায়, কালস্রাও তেমনি অহোরাাত্রের উপর নির্ভর
করিয়া অবস্থান করিতেছে। অস্থিসমূহ নকত্রমণ্ডল; কারণ, উভয়ই গুরুবর্ণ;
তাহার বাৎসরমূহ নতঃ অর্থাৎ নতঃ যেমনালা; পূর্বে অন্তরীক্ষে উন্নয়
বলায় এখানে ‘নতঃ’ পদে আকাশস্থ মেঘমালাই বুঝিতে হইবে; অলঙ্ক
কথির সেচন করে বলিঃ মেঘসমূহ বাৎসর্য্যানীয়া। উৎসর্গ অর্থ—উৎসর্গ অর্ধ-
কোণ ভুক্তত্বা, তাহা নালুকাগণিতরূপ; কারণ, উভয়েরই অংশগুলি পরস্পর-
বিল্লিষ্ট অর্থাৎ শিথিলভাবে সংযুক্ত। ওহ অর্থাৎ নাড়ীসমূহই সিদ্ধ—নদীসমূহ;
নদী হইতে অলঙ্করণ হয়, নাড়ীসমূহ হইতেও রসকথিরাদি করিত হয়;
এইরূপ সাদৃশ্য থাকার এবং ‘ওহ’-শব্দের পর বহুবচন থাকার এখানে
‘ওহ’ শব্দে নাড়ীসমূহই বুঝিতে হইবে। বক্র ও ক্রোমন্ অর্থাৎ ক্রমের নিম্নে
কক্ষিণ ও বামভাগে অবস্থিত চুইটি মাংসপত্র হইতেছে পক্ষতন্ত্ররূপ; কেন না,
কাঠি ও উন্নতা উভয়েরই সমানধর্ম। ‘ক্রোমন্’ (স্রীহা) একটি হইলেও নিত্য-
বহুবচনান্ত বলিয়া তাহার উত্তর বহুবচন হইরাছে (ক্রোমানঃ)। তাহার লোম ও
কেশরাণি বর্ষাসমূহ ওষধি ও বনস্পতিসমূহ; অর্থাৎ ক্ষুদ্র ও বৃহৎ হাবরসমূহ।
উভয় অর্থাৎ উদয়াবধি মধ্যাহ্নপর্য্যন্ত কালব্যাপী সূর্য্যদেব আশ্বের পূর্বার্দ্ধ—
নাতির উর্দ্ধভাগ; আর নিরোচন্ অর্থাৎ মধ্যাহ্নের পর অন্তঃসমন পর্য্যন্ত
কালব্যাপী সূর্য্যদেব তাহার উত্তরার্দ্ধ—নাতির নিম্নভাগ; কেন না, উভয়েরই
পূর্বার্দ্ধ ও পরার্দ্ধ-সাম্য রহিয়াছে। অথ যে বিজ্ঞপ্ত করে—পরীর বিবেক

(১০) ভাৎপর্বা—প্রাণাপত্যাদি দিবারাত্র-বিভাগ এইরূপ ;—

“মাসেন ভাগহোরাাত্রঃ পৈত্রঃ, বর্ষণে দৈবতঃ।

দৈবে দুগনবস্ত্রে যে জ্ঞানঃ, করৌ তু তৌ দুগাৎ।”

অর্থাৎ মনুষ্যবোয় একমাসে পিতৃপণের এক দিবারাত্র—‘পৈত্র’, মনুষ্যবোয় একবৎসরে
দেবপণের এক দিবারাত্র—‘দৈব’, আর দেবপণের দুইহাজার বৃষে জ্ঞান এক দিবারাত্র—
‘প্রাণাপত্য’, এবং জ্ঞান দিবারাত্রের মনুষ্যপণের দুই ‘কর’ হয়। পুণ্যপন্যে ইহার
বিদ্বত বিবরণ আছে, বিশেষ দৃষ্টিতে হইলে, তাহাতে অসন্দেহ করা আবশ্যক।

পূৰ্ণক হাই তোলে, তাহাই তাহার বিভোজন, অর্থাৎ অখের সেই বিজ্ঞপ্তই
বিজ্ঞাতের স্থানপাতী ; কারণ, বিজ্ঞাতও যেমনওল বিদারণপূৰ্ণক প্রকাশিত
হয়, অখের বিজ্ঞপ্তও মুখবাদানসাপেক্ষ । আর অখ যে শব্দীর কল্পন করে,
তাহাই বেদগর্জনস্থানীর; কারণ, উত্তর স্থলেই গর্জন-শব্দের সাদৃশ্য রহিয়াছে ।
আর অখ যে মুক্ত্যাগ করে, তাহাই বারিবরণস্থানীর । অখের শব্দই শব্দ ;
এখানে আর পৃথক শব্দ কল্পনা নাই ॥ ১ ॥

অহর্কবা অশ্বং পুরস্তামহিমাম্বজায়ত, তস্য পূৰ্ণে সমুদ্রে যোনিী
রাত্রিরেনং পশ্চামহিমাম্বজায়ত, তস্যাপরে সমুদ্রে যোনিরেতো
বা অশ্বং মহিমানাবভিতঃ সম্ভূবতুঃ ।

হয়ে ভূত্বা দেবানবহৎ বাজী গন্ধর্কানর্কাস্তরানশ্বো নমুশ্যান্,
সমুদ্র এবাস্ত বহুঃ সমুদ্রে যোনিঃ ॥ ২ ॥

ইতি প্রথমাধ্যায়স্য ংখ্যনং ব্রাহ্মণম্ ॥ ১ ॥ ১ ॥

সঙ্কলনার্থঃ—অবদানস্ত অগ্রতঃ পৃষ্ঠতল মহিমাখ্যো) সৌবর্ণ-রাজতো
গ্রহো) হবনাধারপাত্রবিশেষো) স্থাপোতে, তাৎপর্যঃ সর্জনমিমানীমুচ্যতে—
‘অহঃ’ ইত্যাদি ।

পুরজাতং (অবদানস্ত অগ্রে স্থাপ্যমানঃ) মহিমা (তদাখাঃ সৌবর্ণময়ঃ গ্রহঃ)
বৈ অশ্বঃ (সমীকৃত্য) অহঃ দিবসোপলক্ষিতঃ সূর্য্যঃ অবকাশত জাতঃ) ; তস্য
(সৌবর্ণগ্রহস্য) পূৰ্ণে সমুদ্রে পূৰ্ণঃ সমুদ্রঃ যোনিঃ (আসাদনস্থানম্ উৎপত্তিস্থানং
বা) । পশ্চাৎ পশ্চাত্তাগে স্থাপ্যমানঃ) মহিমা (তদাখাঃ রক্ততময়ঃ গ্রহঃ) এনং
(অশ্বং প্রীতি) রাত্রিঃ (রাত্রীপলক্ষিতঃ চন্দ্রঃ) অবকাশত ; তস্য (রক্ততগ্রহস্ত)
অপরে সমুদ্রে (পশ্চিমঃ সমুদ্রঃ) যোনিঃ আসাদনস্থানঃ) ; এতো (বখোক্তো)
মহিমানো অশ্বম্ অতিতঃ (অগ্রতঃ পশ্চাৎ ১) সম্ভূবতুঃ । হরঃ (বিশিষ্টগতি-
সম্পন্নঃ) ভূত্বা (অশ্বরূপে পরিণত্বা) দেবান্ অবহৎ ; বাজী (জাতবিশেষঃ)
ভূত্বা গন্ধর্কান্ [অবহৎ] ; অর্কী (জাতবিশেষঃ) ভূত্বা অনুরান্ [অবহৎ] ;
অহঃ [ভূত্বা] বহুশ্যান্ [অবহৎ] । সমুদ্রঃ (পরমাত্মা, এগিডঃ সাগরো বা)
এব অস্যা (অশ্বস্ত) বহুঃ (বধ্যতে অগ্নিন্ ইতি বহুঃ—হৃতিহেতুঃ), সমুদ্রে এব
যোনিঃ (উৎপত্তিকারণম্) । [এবং সর্কতঃ শুভরূপশব্দবশ্যোতি ভাবঃ] ।

অনুবাদ—এখন যজ্ঞীয় অশ্বের অগ্রে ও পশ্চাতে যে দুইটা সুবর্ণময় ও রক্ততময় মহিমানামক গ্রহ অর্থাৎ হোমাধার পাত্র স্থাপন করিতে হয়, তদ্বিষয়ে চিত্তার উপদেশ করা হইতেছে—

অশ্বের অগ্রে যে 'মহিমা' নামক সুবর্ণময় গ্রহ স্থাপিত হয়, তাহাট অহঃ অর্থাৎ দিবসাদিধিপতি সূর্য্য ; পূর্ব সমুদ্র তাহার উৎপত্তিস্থান ; আর পরবর্তী রক্ততময় যে গ্রহ, তাহাই রাত্রি, অর্থাৎ রাত্রির অধিপতি চন্দ্র ; পশ্চিম সমুদ্র তাহার উৎপত্তিস্থান । এই দুইটি মহিমা অনুবাদানের পূর্বে ও পরে সংস্থাপিত হইয়া থাকে । হয় অর্থাৎ গমনশীল, অথবা জাতিবিশেষ । হয় হইয়' দেবভাগগণকে বহন করিয়াছিলেন ; বাজী (এক জাতীয় অশ্ব) হইয়া গন্ধর্ব্বগণকে বহন করিয়াছিলেন, অ'র অশ্ব হইয়া মনুষ্যাগণকে বহন করিয়াছিলেন । সমুদ্র ইহার (অশ্বের) বন্ধু অর্থাৎ রক্ষাহেতু, এবং সমুদ্রই ইহার উৎপত্তিস্থান ॥ ২ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়ে প্রথম ভ্রাক্ষণ বাখ্যা ॥ ১ । ১ ॥

শ্রাক্ষণভাষ্যম্ । অহর্ষা ইতি, সৌবর্ণ-ব্রাজতো মহিমাখৌ গ্রাহৌ অশ্বস্তাগ্রতঃ পৃষ্ঠতশ্চ স্থাপ্যেতে, তদ্বিষয়মিহং দর্শনম্—

অহঃ সৌবর্ণো গ্রহঃ, দীপ্তিসামান্যে বৈ । অহরবং পুংস্তাক্ষিহা-
বজারগেতি কথম্ ? অশ্বস্ত প্রজাপতিত্বাৎ ; প্রজপতির্হি আদিত্যাদি-
লক্ষণোহহং লকাতো ; অহং লক্ষণিব্য অজারত সৌবর্ণো মহিমা গ্রহঃ,
বৃক্ষমহুবিভোততে বিছাদিত্তি বহৎ । তস্ত গ্রহস্ত পূর্বে পূর্নঃ, সমুদ্রে সমুদ্রঃ
যোনিঃ বিজ্জিবাভ্যয়েন ; যোনিরিত্যাসাদনস্থানম্ । তথা রাত্রিঃ ব্রাজতো
গ্রহঃ, বর্ণসামান্যে জঘন্তবসাবাত্তাব্ । এনম্ অহং পশ্চাৎ পৃষ্ঠতো মহিমা
অবজারত ; তস্তাপরে সমুদ্রে যোনিঃ । মহিমা বহব্যাং ; অশ্বস্ত হি
বিকৃতিবেদা, বৎ সৌবর্ণো ব্রাজতশ্চ গ্রাহবৃত্তরতঃ স্থাপ্যেতে ; ভাবেভৌ
বৈ মহিম্যানৌ মহিমাখৌ গ্রাহৌ অশ্বমতীতঃ সখভুবতঃ উজ্জলক্ষণাবেব
সভূতৌ । ইথমসাবখৌ মহববৃত্ত ইতি পুনরুচনং জ্ঞাত্যর্থম্ । তথা চ হয়ো
জুয়েত্যাদি জ্ঞাত্যর্থমেব । হয়ো হিনোতের্গতিকক্ষণঃ, বিশিষ্টগতিরিতার্থঃ ;
জাতিবিশেষো বা ; দেবানবহৎ দেবত্বমগমরৎ, প্রজাপতিত্বাৎ ; দেবান্য
বা যোঢ়াতবৎ ।

নমু নিম্নৈব বাহনম্বৎ ? নৈব যোযঃ ; বাহনম্বৎ বাতাবিকম্বৎ,
বাতাবিকম্বৎ উক্তায় পাণ্ডির্দেবাদিসম্বৎস্বৈবভেতি ত্রিগরেণৈব তথা।
বাক্যাদয়ো জাতিবিশেষাঃ : বাজী ভূষা পক্ষীনাং অবহতিত প্রথমঃ । তথা অশ্বা
ভূষা অনুরান্, অশ্বা ভূষা বহুতান্ । সমুদ্র এবোতি পরমায়া ; বহুর্লভনম
বধ্যভেদ্বিভিত্তি । সমুদ্রো যোনিঃ কারণমুৎপত্তিঃ প্রাণতঃ । এবমগ্নৌ
তদ্ব্যযোনিঃ তদ্ব্যভিত্তিরিতি ভূততে ; “অগ্নৌ যোনির্বা অশ্বঃ” ইতি শ্রুতঃ ।
এসিদ্ধ এব বা সমুদ্রো যোনিঃ । ২ ।

ইতি প্রথমোধ্যায়ের প্রথম-ব্রহ্মণ্যভ্যায়ঃ । ১ । ১ ।

টীকা। অধাবরবেমু কালান্দিদীর্ঘিবার অম্ প্রাপ্তিভগ্নঃ বিবন্ধিবা কতিকাভ্যঃ
বৃহদা ভাৎপর্বায়াহ—অহ্নসিত্যাদিনা । এণৌ হবনীজবা যারো পাণ্ডবিশেষৌ অগ্রতঃ
পুঠিত্তেতি সংজ্ঞানাং প্রাপ্ত্যঃ চেতি বাবৎ । এসিদ্ধা ভাৎপর্বা হৌতিঃ সৌবর্ণে চ গ্রহে
- নাকতি । অতঃ তস্মিন্ অহ্নসিত্যাদি চর্চনং বিভক্ততে—অহ্নসিত্তি । অধবঃজ্ঞানাং পূর্ণা
যৌ বহির্বাথো গ্রহঃ স্বাপাতে, ন তৎ অঃপুট্যোপাত্তে, কথং সৌ অধম্ অধবঃভেতি
পক্ষাৎ অধত তৎস্বাপাতোদৃষ্টিং ইতি শব্দতে—অহ্নসিত্ত্যাদি । স্বাপৎ পক্ষান্যোঃপূর্ণাঃ/কত
লক্ষণার্থঃ । তথাৎ অধত প্রাপ্তপত্ৰতপর্বাঃ তঃ লক্ষণিবা গ্রহত স্বাপাতত প্রাপ্তপত্ৰতপর্বাৎ অধম্
অধবঃভত ইত্যবিকল্পমিতি পরিবর্তিত—অহ্নসিত্তি তদেব স্মৃতিঃ প্রাপ্তপত্ৰতপর্বা
কাল-লোক-কেষভায়া প্রাপ্তপত্ৰতপর্বাঃ পূর্ণান্যোঃ অহ্নসিত্ত্যাদি পূঠেন প্রাপ্তপত্ৰতপর্বাতে । তথা-
চ অধম্ অধবঃভেতি ঋত্বিরবিকল্পমর্থঃ । অতঃপক্ষো ন পক্ষায়াগী ইত্যত্র পূঠান্যোঃ—স্বাপাত-
মিতি । বহা তুচ্ছ লক্ষণিবা ততঃপ্রাপ্তিভগ্নোভ্যঃ, তস্মিন্ অহ্নসিত্ত্যাদি পূঠেন প্রাপ্তপত্ৰতপর্বাতে ।
তথাঃপ্রাপ্তি অহ্নসিত্ত্যাদি ন পক্ষাৎ ইত্যত্রঃ । বহু চ স্বাপানে গ্রহঃ স্বাপাতে, তৎপূর্ণসমুদ্রপূঠা
যোঃপ্রাপ্তিভ্যঃ—তদ্যোতি । পূর্ণসমুদ্র সাদৃশ্যঃ । কথং সমুদ্রৌ প্রথমার্বে যোজাতে, চন্দ্র-
ভাৎপূর্ণসারোণ বাতায়নম্বাদিহাঃ—বহুভ্যোতি বহা সৌবর্ণে গ্রহেঃচন্দ্রপূর্ণসারো, তথা
স্বাপাতে গ্রহে সাত্ত্বিত্যঃ কঠব্য ইত্যত্র—তদ্যোতি । অতি হি চন্দ্রাতপর্বায়াহাঃ সৌবর্ণাৎ,
অতি চ স্বাপাতত গ্রহত, তদ্যুতঃ তত্র সাত্ত্বিত্যাদিহাঃ—বর্ণেতি । স্বাপাতত পর্বায়াহাঃ
স্বাপাত সাত্ত্বিত্যঃ অতো বা সাদৃশ্যং তৎ সাত্ত্বিত্যাদিহাঃ—স্বাপাত্যোতি । প্রাপ্তপত্ৰতপর্বা
প্রাপ্তপত্ৰতপর্বা লক্ষণিবা তৎসংজ্ঞানাং পক্ষাৎ অত্র প্রাপ্তিঃ চর্চনমিতি—এনমিতি । তদ্যাদিন্যোঃ
পক্ষতপর্বাঃচন্দ্রপূঠিবিবর্তা ইত্যত্র—তদ্যোতি । কথমেতৌ হৌতি ভিত্তিযোঃ উক্তো ? অহ্নসিত্ত্যাদি-
তদ্যাদিহাঃ—মহিমতি । অধাবরবঃ চর্চনমাদিত্য গ্রহবিবর্তঃ চন্দ্রাদিন্যোঃ বাক্যভেদঃ
ভাৎপূর্ণাঃ—অহ্নসিত্ত্যাদি । কিমত্র বিবর্তমক্ ইত্যাপদা পুনরুক্তিরিতি বহা—ভাবি-
ত্যাাদিনা । বৈশ্বানরকথনম্—এবেতি ।

বাক্যেবোঃপ্রাপ্তপত্ৰতপর্বা ইত্যত্র—তথা চেতি । বহু-লক্ষণিবাঃপূর্ণসারোঃ তদর্থা-
ন্য—স্বাপাত ইতি । বাক্যাদিন্যোঃ জাতিবিশেষবাক্যিবা অত্রাণি তদেব প্রাপ্তিভিত্তি

পকাত্বমার—স্বাতীতি । যেহাং দেবদ্রব্যপকত্বং কথমন্ত ইত্যপছ্যাত—প্রসঙ্গ-
পাতিত্বাদিত্তি । অথং প্রোক্তমারঃ কল্পাত্তরোক্তাঃ তদ্বিলাপচনবস্তুভিত্তিঃ পক্ষতে—
নাপ্রতি । উপক্রমবিবোধো নাতীতি পরিহারতি—নেত্যাদিনা । সমুৎপত্ত্ব ভূতানি
জ্ঞাত্বান্নিতি বুৎপত্তা । পরমগতীরন্তবরন্ত সমুৎপত্ত্বতানহ—পানমতেতি । তত্র
খোমিৎসুৎপাদকত্বং, বজ্রত্বং স্থাপকত্বং, সমুৎপত্ত্বং বিলাপকত্বমিতি ভেদঃ । অং পরমাত্মবৈ-
শ্যবিবচনংগতাত্ত্বত্ব কোপসূচ্যতে ? ততঃ—এনমিত্তি । ক্রতঃস্বাত্মবোধেন সমুৎপত্ত্বো বোনি-
মিত্যজ সমুৎপত্ত্বত্ব রক্তিমসূচ্যতাত্ত্ব—অপ্ক্ষমোমিত্তি । ১১ ।

ভাষ্যানুলাদ—অর্থমেধংজে অথের অগ্রে ও পশ্চাতে, দুইটী গ্রহ
অর্থাৎ হবনীয়ব্রহ্মাধার পাত্র স্থাপন করিতে হয় ; তদ্ব্যপ্যে অথব গ্রহটী
সুবর্ণময়, আর শেষের গ্রহটী রজতময় ; এখন তদুত্তর বিষয়ে বিজ্ঞানোপদেশ
করা হইতেছে ;—

পূর্বেই সুবর্ণময় গ্রহ ও দিবস, উত্তরটী দীপ্তমান—উজ্জ্বল ; এইজন্য অথের
অগ্রবর্তী সুবর্ণময় মহিমানামক গ্রহটী হইতেছে অর্থঃ—দিনাধিপতি সূর্য্যাকরূপ ।
তাল, দিবস অথের সমুৎপত্ত্বতী মহিমাখ্য গ্রহ হইল কিরূপে ? [উত্তর—]
যেহেতু ঐ অর্থ প্রাপতিবাক্যঃ ; এং যেহেতু আদিভ্যাক্রপা প্রজাপতিই এখানে
'অর্থঃ' শব্দে লক্ষিত হইয়াছেন ; সুতরাং 'বৃক্ষকে লক্ষ্য করিয়া বিছাৎ প্রকাশ
পাইতেছে' কথার স্তায় এখানে অর্থকে লক্ষ্য করিয়া সুবর্ণময় মহিমানামক গ্রহ
সমুৎপন্ন হইয়াছে, এইরূপ অর্থ করিতে হইবে । ইহার বোনি পূর্বেদিকের
সমুদ্র ; 'পূর্বে সমুদ্রে' পদব্যয়ে প্রথমাবিত্তির স্থানে সপ্তমী বিস্তৃতি হইয়াছে :
যোনি অর্থ—যে স্থান হইতে উহা গ্রহণ করিতে হয়, সেই গ্রহণস্থান । সেইরূপ
রজতময় গ্রহটী [জ্যোৎস্নাপূর্ণ] রাত্রিাকরূপ ; কারণ, উত্তরের মধ্যে বর্ণপত
সাম্য রহিয়াছে, এবং সূর্য ও দিবস অপেক্ষা হীনভাংশেও উত্তরের সাদৃশ্য
রহিয়াছে । এই রজতময় গ্রহটী অথের পশ্চাৎবর্তী মহিমাক্রপে প্রকটিত
হইয়াছে । ইহার আধরণস্থানটী পশ্চিমসমুদ্র । মহিমা অর্থ—মহত্ব ; কেন না,
ইহাটী হইতেছে অথের বিকৃতি বা মহিমা যে, তাহার উত্তরদিকে (অগ্রে ও
পশ্চাতে) সুবর্ণময় ও রজতময় দুইটী পাত্র স্থাপিত হয় । সেই এই দুইটী গ্রহ
অথের অগ্রে ও পশ্চাতে মহিমা প্রকটিত করিতেছে । অথের এবংবিধ মহিম-
স্ততির জন্যই "অর্থম্ অতিতঃ" ইত্যাদি কথার পুনরুদ্বোধ করা হইয়াছে । সেই-
রূপ "হরো ভূত্বা" ইত্যাদি বাক্যও তাহারই প্রথংসার্থ উপন্যস্ত হইয়াছে । 'হর'
শব্দটী পার্থক্য 'হি'-বাতু হইতে নিস্পন্ন, [ইহার] অর্থ—বিলক্ষণ গতিসম্পন্ন,

অথবা 'হয়' এক প্রকার জ্ঞাপিত্ববিশেষ । 'দেবগণকে বহন করিয়াছিলেন' অর্থ—
দেবগণের দেবদ্বন্দ্বসম্পাদন করিয়াছিলেন ; কারণ, প্রজাপতিবরূপ অশ্বের পক্ষে
এক্সপ কার্যসাধন করা সম্ভবপরই বটে ; অথবা, 'হয়' রূপে দেবগণের বাহন
হইয়াছিলেন ।

তাল কথা, বাহনত্ব ত নিশ্চয়ই বিষয়, ইহা জ্ঞাপিত্ব হয় কিরূপে? না,—ইহাও
দোষাবহ অর্থাৎ নিশ্চয় কথা হয় না ; কারণ, বাহনত্ব ঐশ্বর্য্যটী অশ্বের স্বভাব-
সিদ্ধ ; তাহাতে যে উৎকর্ষলাভ, অথবা দেবতা প্রভৃতির সহিত সম্বন্ধলাভ, ইহা
ত অশ্বের প্রশংসার কথাই বটে । পরবর্তী বাণী প্রভৃতিও জ্ঞাপিত্ববিশেষ ; বাণী
হইয়া পদচর্চগণকে বহন করিয়াছিলেন ; সেইরূপ অর্কী (জ্ঞাপিত্ববিশেষ) হইয়া
অমরগণকে এবং অশ্ব হইয়া মনুষ্যগণকে বহন করিয়াছিলেন । 'সমুদ্র এব'
এই সমুদ্র শব্দের অর্থ—পরমাত্মা ; বহন অর্থ—বহন,—বাহাতে জনসমূহ যতঃই
আবদ্ধ হয় ; সমুদ্রই ইহার উৎপত্তির কারণ । এইরূপে অশ্বের জ্ঞাপিত্ব করা
হইতেছে যে, এই অশ্বের উৎপত্তি ও আশ্রয় স্থান, উভয়ই পরম পবিত্র ; অথবা
'জলের মধ্যেই অশ্বের উৎপত্তি', এই প্রতিপ্রসিদ্ধি অগ্রসারে প্রসিদ্ধ সমুদ্রকেই
অশ্বের যোনি বলিয়া বুঝিতে হইবে ॥ ২ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়ের প্রথম ব্রাহ্মণের ভাবানুবাদ ॥ ১ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়স্ত প্রথমং ব্রাহ্মণম্ ।

দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ।

নৈবেদ্যে কিকনাগ্র আসীৎ যত্নানৈবেদ্যমাবৃতমানীদশনায়স্বা,
অশনায় হি যত্নাস্তদনোহিকুরুতাস্বরী স্মৃতিমিতি ।

সোহর্চ্চন্নচরৎ তস্মাচ্চিৎ আপোহজায়স্তার্চ্চতে বৈ মে কন্নভূদিত্তি
তদেবার্কস্তার্চ্চকৃত্ব কং হ বা অস্মৈ ভবতি, য এবমেতদর্কস্তার্চ্চকৃত্ব
বেদ ॥ ৩ ॥ ১ ॥

স্বকল্পনাঃ—[অবেদনানীম্ অববেদীয়াগ্নেয়রূপত্বকচ্যতে—তথিজনানার্থে
তৎস্বত্বার্থক—] ইহ (সংসারে) অগ্নে (সৃষ্টে প্রাক) কিকন (নাবদ্যপান্নকং
কিকিদপি) নৈব আসীৎ ; [অপি তু ইদং ভগৎ অশনায়স্বা (ভোজনেচ্ছা
লক্ষণেন) যত্নান্ আবৃতম্ (আচ্ছাদিতম্ আসীৎ ; হি (যস্মাৎ) অশনায়
(অশিতুম্ ইচ্ছা) [এব] যত্নাঃ, [অশনেচ্ছানন্তরং হিংসাশ্রবণেঃ] । [সঃ
যত্নাঃ] আয়স্বী (আয়স্বান্) স্ত্রাম্ ভবেয়ম্) ইতি (এবম্ অতিশ্রেষ্ঠা) তৎ
(প্রসিদ্ধং) মনঃ (অন্তঃকরণম্) অকুরুত (কৃণুৎসিস্থকরা লক্ষণাবিবর্ধকম্
অন্তঃকরণং সৃষ্টবান্) ; সঃ (সমনকঃ যত্নরূপঃ প্রজাপতিঃ) অর্চ্চন্ (সকল কারতয়া
আয়ানং পূজয়ন্) অচরৎ (তদনুরূপম্ আচচার) । অর্চ্চতঃ (আয়ানং
পূজয়তঃ) তস্ম (প্রজাপতেঃ) [সকাশাৎ] আপঃ (জলানি) অজায়ন্ত
(উৎপন্ন্য বভূবুঃ) । অর্চ্চতে মে (যস্মৈ) বৈ কন্ (জলং) অভূৎ ইতি [বৎ
অমৃতত প্রজাপতিঃ], তৎ এব (মননযেব) অর্চ্চত (অববেদীয়াগ্নেয়ঃ)
অর্চ্চক (অর্চ্চকে হেতুঃ) ; [অর্চ্চনাৎ উৎপন্নং কং— সুবহেহুতুং জলম্ ইতি হি
অর্চ্চ-শব্দস্ত ব্যুৎপত্তিঃ] । অস্মৈ (উপাসকায়) কং (জলং পুংসঃ বা) হ বৈ
(অবধারণে) ভবতি ; যঃ (জনঃ) অর্চ্চত (অববেদার্থে) এতৎ
অর্চ্চকম্ এবং (যথোক্তপ্রকারেণ) বেদ (জানাতি) । তস্মৈতৎ কল্পমিতি
বিভা ভূয়তে ॥ ৩ ॥ ১ ॥

মূলানুবাদ—[অতঃপর অশ্বমেধ যজ্ঞীয় অগ্নির বিজ্ঞান ও
সৃষ্টির নিমিত্ত তাহার উৎপত্তি-প্রণালী বর্ণিত হইতেছে,—] সৃষ্টির
পূর্বে এ সংসারে কিছুই ছিল না ; এই জগৎ অশনায়ারূপ যত্না
দ্বারা আচ্ছাদিত ছিল । অশনায়ার অর্থাৎ ভোজনেচ্ছাই লোকপ্রসিদ্ধ
যত্না । সেই যত্নরূপী প্রজাপতি 'আমি আয়স্বী—অন্তঃকরণযুক্ত

হইব' ইচ্ছা করিয়া প্রসিদ্ধ অস্ত্রকরণ সৃষ্টি করিলেন। তিনি অস্ত্রকরণ-সম্পন্ন হইয়া আপনাকে অভিনন্দিত করত অবস্থান করিলেন। আত্মপূজাকারী সেই প্রজাপতি হইতে অপ্- (জল) প্রাপ্তত্ব হইল। তিনি যে, 'আত্মপূজাশীল আমার উদ্দেশে জল উৎপন্ন হইল' মনে করিয়াছিলেন, তাহাই অর্কের অর্কত্ব, অর্থাৎ অশ্বমেধীয় অগ্নির 'অর্ক' সংজ্ঞার হেতু। ['চর্চ' ধাতু, এবং জল ও সূক্ষ্বাচক 'ক' শব্দের যোগে 'অর্ক' শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে। এখনও, য় লোক অশ্বমেধীয় অগ্নির যথোক্তপ্রকার অর্কত্ব জানেন, তাহার সম্বন্ধেও নিশ্চয়ই 'ক' (জল বা সূক্ষ্ব) সমুৎপন্ন হয় ॥ ৩ ॥ ১ ॥

শাঙ্কর ভাষ্যম্—অথ অগ্নে: অশ্বমেধোপযোগ্যস্ত উৎপত্তিক্রমঃ তাৎপৰ্য-স্পর্শনিবন্ধনা এবোৎপত্তিঃ স্বতঃ। নৈবেহ 'কিঞ্চিদপি নাসীৎ—ইহ সংসারমণ্ডলে, কিঞ্চন কিঞ্চিদপি নাম-রূপপ্রবর্তিতজীবনম্, নৈবাসীৎ ন বভূব, অগ্নে প্রাপ্তোৎপত্তম্ননাদে:।

কিঃ সৃষ্টমেব বভূব? সৃষ্টমেব স্তাৎ; "নৈবেহ কিঞ্চন" ইতি শ্রুতে:; ন কাযা: কারণং বা আশীৎ উৎপত্তেচ্চ, উৎপত্তেহি ঘট:; অত: প্রাপ্তোৎপত্তেবৈতন্ম নাস্তিভম্ নহু কারণস্ত ন নাস্তিভং, সৃৎপিতা বদর্শনাৎ; বৎ নোপলভ্যতে, তস্মৈব নাস্তিত', অস্ত কার্য্যস্ত, ন তু কারণস্ত, উপলভ্যমানহাৎ। ন, প্রাপ্তোৎপত্তে: সর্কানুপলভ্যৎ অনুপলব্ধিস্বেদভাবে হেতু:; সর্কস্ত ভগত: প্রাপ্তোৎপত্তের্ন কারণং কার্য্যং বা উপলভ্যতে, তস্মাৎ সর্কসৈবাত্তাবোহস্ত।

ন; 'মৃত্যুনৈবেদমাগতমাসীৎ' ইতি শ্রুতে:; ব'দ হি কিঞ্চিদপি নাসীৎ—যেন আত্রিরতে, যচ্চ আত্রিরতে, তদানাবক্ষ্যন্ 'মৃত্যুনৈবেদমাগতম্' ইতি; ন হি ভবতি গগনকুসুমচ্ছিন্নো বক্ষ্যাপুত্র ইতি; ত্রীণীত চ মৃত্যুনৈবেদমাগতমাসীদিতি। তস্মাৎ যেনাত্তং কারণেন, যচ্চাত্তং কার্য্যং, প্রাপ্তোৎপত্তে: তদ্বৎ মাসীৎ, শ্রুতে: প্রামাণ্যং, অস্বমেদহাচ্চ। অতুমীতে চ প্রাপ্তোৎপত্তে: কার্য্যাকারণয়ো-রস্বিত্বম্। কার্য্যস্য হি সতো জাতিমানস্ত কারণে সত্বোৎপত্তিদর্শনাৎ, অসতি চাদর্শনাৎ, ভগতোহ'প প্রাপ্তোৎপত্তে: কারণাস্তিত্বমতুমীয়েত, ঘটাদি-কারণাস্তিত্ববৎ।

ঘটাদিকারণস্তাপি অস্বমেব, অনুপমৃত্ত সৃৎপিতাদিকং ঘটভূৎপত্তেরিতি চেৎ; ন; সুদাদে: কারণহাৎ। সৃৎস্ববর্ণাদিহ তত্র কারণং ঘট-কচকায়ে,

ন পিত্তাকারবিশেষঃ, তদভাবে ভাবাৎ । অসত্যপি পিত্তাকারবিশেষে
মৃৎসুবর্ণাদি-কারণত্বব্যাভাবেন বটকচকাদি-কার্যোৎপত্তির্ভূততঃ । তন্মাৎ ন
পিত্তাকারবিশেষো বটকচকাদিকারণম্ । অসতি তু মৃৎসুবর্ণাদিত্রয়ো বটকচ-
কাদিনী কার্যতে, ইতি মৃৎসুবর্ণাদিত্রয়োব কারণম্, ন তু পিত্তাকারবিশেষঃ ।
সর্বং হি কারণং কার্যামুৎপাদয়ৎ পূর্বোৎপন্নস্তাকার্যাস্ত তিরোধানং কুর্যৎ
কার্যাস্তমুৎপাদয়তি ; একম্ভিন্ন কারণে দুঃপলনেক-কার্যাবিরোধাৎ । ন চ
পূর্বকার্যোপমর্দে কারণস্ত বায়োপমর্দো ভবতি ; তন্মাৎ পিত্তাহ্মপমর্দে
কার্যোৎপত্তির্দর্শনম্ অহেতুঃ প্রাপ্তোৎপত্তেঃ কারণাস্থে ।

পিত্তাদিবাতিরেকেণ মুদাদেঃ অসম্বাদ্ অসুভূমিতি চেৎ,—পিত্তাদি-
পূর্বকার্যোপমর্দে মুদাদিকারণং যোপমুত্ততে, ঘটাদিকার্যাস্তরেহ্যাহুবর্ততে,
ঠেত্যতদ্ব্ অসুভূম্, পিত্তঘটাদিবাতিরেকেণ মুদাদিকারণস্ত অসুপলস্তাদিতি চেৎ;
ন ; মুদাদিকারণানাম্ ঘটাদ্যুৎপত্তৌ 'পিত্তাদিনিবৃত্তৌ অসুভূমির্দর্শনাৎ : সাদৃশ্যাদ্
অসুভূমির্দর্শনম্, ন কারণাসুভূতিব্রিতি চেৎ ; ন ; পিত্তাদিগন্তানাম্ মুদাত্তবয়বা-
নামেব ঘটাদৌ প্রত্যক্ষদে অন্তমানাতাসাৎ সাদৃশ্যাদিকল্পনামুপপত্তেঃ ।

ন চ প্রত্যক্ষাহুমানরোক্ষিক্কাব্য'তচারিতা, প্রত্যক্ষপূর্বকত্বাদহুমানস্ত ;
সর্বত্রৈব অনায়াসপ্রসঙ্গাৎ,—যদি চ কণিকং সর্বং 'তদেবেদম্' ইতি
পম্যমানং, তদ্বুদ্ধেরপি অস্ত-তদ্বুদ্ধাপেক্ষয়ে তস্তা অপি অস্ত-তদ্বুদ্ধাপেক্ষকম্,—
ইত্যানবস্থায়ং তৎসদৃশমিদম্ ইত্যস্তা । অপি বুদ্ধের্মুবাভাৎ সর্বত্র অনায়াস-
তৈব । তদিদংবুদ্ধোরপি কত্র'ভাবে সম্বন্ধানুপপত্তিঃ ।

সাদৃশ্যাৎ তৎসম্বন্ধ ইতি চেৎ ; ন ; তদিদং বুদ্ধোঃ ইতরেতরবিষয়বাহুপপত্তেঃ ।
অসতি চ ইতরেতরবিষয়স্বৈ সাদৃশ্যগ্রহণাহুপপত্তিঃ । অসত্যেব সাদৃশ্যে তদ্বুদ্ধি-
ব্রিতি চেৎ ; ন ; তদিদং বুদ্ধোরপি সাদৃশ্যবুদ্ধিবদ্ অসম্বয়প্রসঙ্গাৎ । অসম্বয়ত্ব-
মেব সর্ববুদ্ধীনামস্ত ইতি চেৎ ; ন ; বুদ্ধি-বুদ্ধেরপি অসম্বয়প্রসঙ্গাৎ । তদ-
প্যস্ত ইতি চেৎ ; ন ; সর্ববুদ্ধীনাম্ মুবাভে অসত্যবুদ্ধাহুপপত্তেঃ । তন্মাদসদেতৎ—
সাদৃশ্যাৎ তদ্বুদ্ধিচারিত । অতঃ সিদ্ধঃ প্রাক্কার্যোৎপত্তেঃ কারণসম্ভাবঃ ;
কায্যস্ত চাভিব্যক্তি-লক্ষণাৎ ।

কার্যাস্ত চ সম্ভাবঃ প্রাপ্তোৎপত্তেঃ 'সঃ ; কথম্ ? অতিব্যক্তি-লক্ষণাৎ,
অতিব্যক্তিলক্ষণস্তোত ? অতিব্যক্তঃ সাক্ষাৎ বিজ্ঞানালম্বনপ্রাপ্তিঃ । বহি
লোকে প্রাপ্ততঃ তমমাদিনা ঘটাদি বস্ত, তদ্ব্ আলোকাদিনা প্রাবরণ-
তিরহ্মারেণ বিজ্ঞানবিষয়ঃ প্রাপ্তবৎ প্রাক্সম্ভাবং ন ব্যাভিচারিত ; তথেষমপি

ଜଗତ୍ ପ୍ରାଣତ୍ୱପଦ୍ମେତିତ୍ୟବଶମ୍ଭାବ୍ୟ । ନ ହି ଅବିଦ୍ୟମାନୋ ଘଟ ଉଦିତେହ୍ୟାଦିତ୍ୟୋ
ଓପଲଭ୍ୟତେ ।

ନୀତି, ତେ ଅବିଦ୍ୟମାନଦ୍ୱାରା ଓପଲଭ୍ୟତେତବ୍ଧି ଇତି ଚେତ୍,—ନ ହି ତତ୍ତ୍ୱଘଟାଦି
କାର୍ଯ୍ୟାଃ କଦାଚିଦପି ଅବିଦ୍ୟମାନମ୍, ଇତ୍ୟାଦିତେ ଆଦିତ୍ୟୋ ଓପଲଭ୍ୟତେତବ୍ଧି । ବ୍ରୂତ୍ପିତ୍ତେ
ଅସନ୍ନିହିତେ ତତ୍ତ୍ୱଆତ୍ମାବରଣେ ଚାଳନ୍ତି ବିଦ୍ୟମାନଦ୍ୱାରା ଚେତ୍ ; ନ ; ଦ୍ୱିବିଧଦ୍ୱାରା
ଆବରଣତଃ । ଘଟାଦିକାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଦ୍ୱିବିଧଃ ହି ଆବରଣଃ—ସୁଦାହେରତିବାକ୍ତବ୍ଧି ତତ୍ତ୍ୱଃ-
ବୁଦ୍ଧାଦି, ପ୍ରାଣ୍ଡୁରୋହିତ୍ୱାକ୍ତେହ୍ୟାଦିବରଣାଃ ପିତ୍ତାଦିକାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରୂପେଣ ସଂହା-
ନମ୍ । ତତ୍ତ୍ୱଂ ପ୍ରାଣତ୍ୱପଦ୍ମେତିତ୍ୟମାନେତ୍ତବ୍ଧି ଘଟାଦିକାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଅବୃତ୍ତଦ୍ୱାରା ଅସୁପଲବ୍ଧଃ ।
ନଟୋତ୍ପନ୍ନତାବାତାବଶ୍ୟକ-ପ୍ରତ୍ୟୟଭେଦତ୍ତ୍ୱଂ ଅତିବାକ୍ତିତ୍ୱୋତାବରୋହିଦ୍ୱିବିଧଦ୍ୱାରାପେକ୍ଷଃ ।

ପିତ୍ତକପାଳାଦେଃ ଆବରଣବେଳକ୍ରମାଂ 'ଅବୃତ୍ତମିତି' ଚେତ୍,—ତତ୍ତ୍ୱଃବୁଦ୍ଧାଦିହି
ଦତ୍ତାତ୍ମାବରଣଃ ଘଟାଦିତ୍ତ୍ୱରୂପେଣ ନୃତ୍ତମ୍, ନ ତତ୍ତ୍ୱଘଟାଦିତ୍ତ୍ୱରୂପେଣ ନୃତ୍ତେ ପିତ୍ତ-କପାଳେ ;
ତତ୍ତ୍ୱଂ ପିତ୍ତ-କପାଳସଂହାନରୋଃ ବିଦ୍ୟମାନେତ୍ତବ୍ଧି ଘଟନ୍ତ ଆତ୍ମଦାହନୁପଲବ୍ଧିତାବୃତ୍ତମ୍,
ଆବରଣଦ୍ୱାରାବେଳକ୍ରମାଦିତି ଚେତ୍ ; ନ ; କୌଶୋଦକାଦେଃ କୌଶାତ୍ମାବରଣେନ ଏକ-
ଦେଶଦର୍ଶନାଂ । ଘଟାଦିକାର୍ଯ୍ୟୋ କପାଳ-ଚୂର୍ଣ୍ଣାତ୍ମବରଣାନାମତ୍ତ୍ୱାଦ୍ ଅନାବରଣଦ୍ୱାରା ଚେତ୍ ; ନ, ବିଦ୍ୟମାନଂ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରୂପାଦ୍ ଆବରଣୋପପତ୍ତେ ।

ଆବରଣାତ୍ତାବ ଏବଂ ବଦ୍ଧଃ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଇତି ଚେତ୍ — ପିତ୍ତ-କପାଳାବହରୋହିଦ୍ୱିବିଦ୍ୟମାନମେବ
ଘଟାଦିକାର୍ଯ୍ୟାବୃତ୍ତଦ୍ୱାରା ଓପଲଭ୍ୟତେ ଚେତ୍ ; ଘଟାଦିକାର୍ଯ୍ୟାଦିନା ତତ୍ତ୍ୱାବରଣ-ବିନାଶ
ଏବଂ ବଦ୍ଧଃ କର୍ତ୍ତବ୍ୟଃ, ନ ଘଟାହ୍ୟାତ୍ମତ୍ତ୍ୱୋ ; ନ ଚେତ୍ତଦନ୍ତ୍ୱିତ୍ତ୍ୱଂ ତତ୍ତ୍ୱାଦିବୃତ୍ତେ ବିଦ୍ୟମାନେତ୍ତବ୍ଧି
ଆବୃତ୍ତଦାହନୁପଲବ୍ଧି ଚେତ୍ ; ନ ; ଅନିରମାଂ ।—ନ ହି ବିନାଶମାତ୍ର ପ୍ରସଙ୍ଗାଦେବ
ଘଟାତ୍ତ୍ୱାତ୍ତ୍ୱାଦିନିରତା ; ତତ୍ତ୍ୱ-ଆତ୍ମାବୃତ୍ତେ ଘଟାନୋ ପ୍ରତୀପାହ୍ୟାତ୍ମତ୍ତ୍ୱୋ ପ୍ରସଙ୍ଗଦର୍ଶନାଂ ।
ସୋହିପି ତତ୍ତ୍ୱୋପାଦାନୈବ ଇତି ଚେତ୍,—ଦୀପାହ୍ୟାତ୍ମତ୍ତ୍ୱୋପି ସଃ ପ୍ରସଙ୍ଗଃ, ସୋହିପି
ତତ୍ତ୍ୱାବରଣକ୍ରମାଂ ; ତତ୍ତ୍ୱିନ୍ ନଟେ ଘଟେ ଅବଶ୍ୟୋପଲଭ୍ୟତେ ; ନ ହି ଘଟେ କିଞ୍ଚିଦାବୃତ୍ତ-
ଇତି ଚେତ୍ ; ନ ; ପ୍ରକାଶବତୋ ଘଟନ୍ତୋପଲଭ୍ୟମାନତ୍ତ୍ୱଂ । ଯଦା ପ୍ରକାଶବିନିଷ୍ଠୋ ଘଟ
ଓପଲଭ୍ୟତେ ପ୍ରତୀପକରଣେ, ନ ତଦା ପ୍ରାକ୍ ପ୍ରତୀପକରଣାଂ । ତତ୍ତ୍ୱଂ ନ ତତ୍ତ୍ୱାବରଣ-
ହାରାତ୍ତ୍ୱୋ ପ୍ରତୀପକରଣମ୍ ; କିଂ ତତ୍ତ୍ୱଂ ? ପ୍ରକାଶବଦ୍ୱାରା ; ପ୍ରକାଶବଦ୍ୱାରା ଓପ-
ଲଭ୍ୟମାନତ୍ତ୍ୱଂ । କଚିଦାବରଣବିନାଶେହିପି ବଦ୍ଧଃ ହ୍ୟାତ୍ତ୍ୱଂ, ଯଦା ବୁଦ୍ଧାଦି-ବିନାଶେ ।
ତତ୍ତ୍ୱଂ ନ ନିରସୋହିତ୍ତ୍ୱଂ—ଅତିବାକ୍ତିତ୍ୱାଦିନା ଆବରଣବିନାଶ ଏବଂ ବଦ୍ଧଃ କାର୍ଯ୍ୟ ଇତି ।

ନିରସାର୍ଥବଦ୍ଧାଞ୍ଜଳି—କାରଣେ ବର୍ତ୍ତମାନଂ କାର୍ଯ୍ୟଂ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରୂପାଦାବରଣମ୍, ଇତ୍ୟା-
ଦିତ୍ୟାମ୍ । ତତ୍ତ୍ୱଂ ଯଦି ପୂର୍ବାଭିବାକ୍ତବ୍ଧି କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ପିତ୍ତତ୍ତ୍ୱଂ ବାଚିତତ୍ତ୍ୱଂ ବା କପାଳତ୍ତ୍ୱଂ
ବିନାଶେ ଏବଂ ବଦ୍ଧଃ କ୍ରିୟେତ, ତଦା ବିଦଳଚୂର୍ଣ୍ଣାତ୍ତ୍ୱୋ କାର୍ଯ୍ୟଂ ଜାୟେତ୍ ; ତେନାପି

আবৃত্তো ঘটো নোপলভ্যত ইতি পুনঃ প্রবৃত্তান্তরাগৈকৈব । তস্মাদ্ ঘটাত-
ভিষ্যাক্যাব্বিনো নিরত এব কারকব্যাপারগৌর্হবান্ । তস্মাৎ প্রাপ্তপত্তেরপি
সম্বেদ কার্যম্ ।

অভীতানাগতপ্রত্যয়ভেদাচ্চ ।—‘অভীতো ঘটঃ অনাগতো ঘটঃ’ ইত্যেতয়োশ্চ
প্রত্যয়য়োঃ বর্তমানঘটপ্রত্যয়বৎ ন নির্দিষ্টবয়স্কঃ সূক্তম্ । অনাগতাধি-প্রবৃত্তেচ্চ ।—
ন হি অনতি অধিতয়া প্রবৃত্তিলোকে দৃষ্টে । যোগিনাং চ অভীতানাগত-জ্ঞানস্ত
সত্যদ্বয়ং । অসংশেদু ভবিষ্যদঘটঃ, ঐশ্বর্যং ওবিষাদঘটবিষয়ং প্রত্যক্ষজ্ঞানং বিধ্যা
স্তাৎ । ন চ প্রত্যক্ষমুপচর্যতে ; ঘটসত্তাবে হি অমুমানম্ অবশ্যচাম্ ।

বিপ্রতিষেধাচ্চ ।—বদি ঘটো ভবিষ্যতীতি—কুলাগাদিসু ব্যাপ্তিরবাপেণ
ঘটার্থঃ প্রমাণেন নিন্দিতম্ ; যেনচ্চ কালেন ঘটস্ত সম্বন্ধঃ—ভবিষ্যতীত্বাচ্যেত,
তন্নিম্নেব কালে ঘটোহসন্নতি বিপ্রতিষিদ্ধমতিবীরতে ; ভবিষ্যন্ ঘটোহ-
সন্নতি—ন ভবিষ্যতীত্যর্থঃ, অয়ং ঘটো ন বর্ততে ইতি যৎ ।

অথ প্রাপ্তপত্তের্ঘটোহসন্নিত্বাচ্যেত,—ঘটার্থঃ প্রবৃত্তেব কুলাগাদিসু তত্র যথা
ব্যাপাররূপেণ বর্তমানাতাবৎকুলাগাদয়ঃ, তথা ঘটো ন বর্ততে ইত্যসম্বন্ধ-
স্তার্থশ্চেৎ, ন বিকথাতে । কস্মাৎ ? যেন হি ভবিষ্যদ্রূপেণ ঘটো বর্ততে ; ন হি
পিওস্ত বর্তমানতা কপালস্ত বা ঘটস্ত ভবতি, ন চ তয়োর্ভবিষ্যতা ঘটস্ত ।
তস্মাৎ কুলাগাদি-ব্যাপারবর্তমানতায়ং প্রাপ্তপত্তের্ঘটোহসন্নতি ন বিকথাতে ।
বদি ঘটস্ত যৎ স্বং ভবিষ্যতাকার্যাক্রপম্, তৎ প্রতিষেধোত ; তৎপ্রতিষেধে
বিবোধঃ স্তাৎ ; ন তু তদ্ ভবান্ প্রতিষেধতি ; ন চ সর্কেবাং ক্রিয়াবতাম্
একৈব বর্তমানতা ভবিষ্যৎ বা ।

অপি চ, চতুর্ক্সিধানামভাবানাং ঘটস্ত ইতরেতরাভাবো ঘটাদন্তো দৃষ্টে,—যথা
ঘটাতাবঃ পটাদিরেব, ন ঘটব্রহ্মপদেব । ন চ ঘটাতাবঃ সন্ পটোহভাবাস্বকঃ,
কিং তর্হি ? ভাবরূপ এব । এবং ঘটস্ত প্রাক্-প্রক্ষয়সাতাতাতাবানামপি ঘট-
দত্তব্যঃ স্তাৎ, ঘটেন ব্যপদিগ্ভমানস্বাৎ, ঘটস্যোত্তরেতরাভাববৎ ; তথৈব
ভাবায়কতা অভাবানাম্ । এবঞ্চ সতি, ‘ঘটস্য প্রাপ্তাবঃ’ ইতি—ন ঘটব্রহ্মপ-
দেব প্রাপ্তপত্তের্ভক্তি ।

অথ ঘটস্য প্রাপ্তাব ইতি—ঘটস্য যৎ স্বরূপং তদেবোচ্যেত ; ঘটস্যেতি
ব্যপদেশানুপপত্তিঃ । অথ কল্পরিষা ব্যপদিশ্যেত, ‘শিলাপুত্রকস্য শরীরম্’ ইতি
ববৎ ; তথাপি ঘটস্য প্রাপ্তাব ইতি কল্পিতসৌবাতাবস্যা ঘটেন ব্যপদেশো
ন ঘটব্রহ্মপদৈকৈব । অথার্থন্তরং ঘটাদ্ ঘটস্তাতাব ইতি উক্তোত্তরমেতৎ ।

কিঞ্চিৎ, প্রাপ্তংপরেঃ শব্দবিবাণবদ্ অতাবহুতত্ব ঘটন্ত বক্তাবগসতাসম্বন্ধা-
পপত্তিঃ, বি-নিষ্ঠহাং সম্বন্ধস্ত। অমৃতসিদ্ধানামদোম ইতি ১৫ নঃ; তাগাভাবয়োঃ
অমৃতসিদ্ধিমুপপত্তেঃ । তাবহুতমোহি যুতংপত্তা অমৃতং পত্তা বা স্তাৎ, ন তু
তাভাবয়োঃ অতাবয়োকা; তথাং সদব কাম্যং পাপংপত্তেরিতি সিদ্ধম্ ।

কিংলকণেন মুহুর্ণা আবৃতম্, ইত্যত আহ —অশনায়াঃ, অশিতুমিচ্ছা
অশনায়া, সৈব মুহুর্ণা, সা হি মুহুর্ণাংকণম্; তয়া লকিতেন মুহুর্ণা অশনায়া ।
কথমশনায়া মুহুর্ণাতি ? উচ্যতে—অশনায়া হি মুহুর্ণাঃ । 'হ-শ'নে পসিদ্ধং
হেতুস্বভোক্তয়তি । যো হি অশিতুমিচ্ছত, সোহশনানন্তরমেব হস্তি জতুনঃ;
তেনাসৌ অশনায়া লক্যতে মুহুর্ণাঃ, ইতি অশনায়া হি ইত্যাহ । বুধ্যাম্যনোহ-
শনায়া ধর্মঃ, ইতি স এব বুধ্যাম্যো হিরণ্যগভো মুহুর্ণাতুচ্যতে; তেন মুহুর্ণেনদং
কায়াবৃত্তমাসীৎ; যথা পিতাবহুতা মদা ঘটাদয় আগতাঃ স্মারিত্তি, তবৎ ।

তন্ননোহকৃতত । তদ্বিতি মনসো নির্দেশঃ । স প্রকৃতো মুহুর্ণাকামাণ-
কার্য-সিদ্ধকরা তৎকার্যালোচনকর্মঃ মনঃশব্দবাচ্যঃ সঙ্কল্পাদিলক্ষণমন্তঃকরণম্
অকৃতত কৃতবান্ । কেনাভিপ্রায়েণ ননোহকরোঃ ? ইতি উচ্যতে—আত্মবা
আত্মবান্ স্তাঃ ভবেয়ম্; অত্মনোহানা মনসা মনসা স্তামিত্যভিপ্রায়েঃ ।

স প্রজাপতিঃ অধিহোক্তেন মনসা সমনস্তঃ সন্ অচনুঅচয়ন্ পুণ্যন্ অত্যান
বেব—কৃতার্থোহসীতি, অচয়ৎ চয়নকরোঃ; তত্ত্ব প্রজাপতেবরুতঃ পুণ্যত
আপঃ রসাসিদ্ধকাঃ পুণ্যস্বভূতা অজায়ন্ত উৎপত্তাঃ । অত্রাকাশস্থভূতানাং বরাণামুৎ
পত্ত্যানন্তরবিতি বক্তব্যম্, প্রজাপতরসাম্পর্ক্যং, বিকল্পাসম্ভবাচ্চ স্থতীক্রমস্ত ।
কুরুতে পুণ্যং কুরুতে বৈ মে মন্তঃ কন্ম উদকমকৃতং ঠিতি এবমমন্তঃ বশ্যং
মুহুর্ণাঃ, তবেব তন্মাদেব হেতোরকৃত্যথে; অশমেদকতুপযোগিকস্তাক্রিয়ম্ —
অর্কবে হেতুরিত্যর্থঃ । অগ্নেরকনামনিপচনমেতৎ—অর্কনাত্মস্বভেতুপুণ্যকরণাৎ
অপ্-সম্বন্ধাচ্চ অগ্নেরেতদ্ গোপং নাম 'অর্কঃ' ঠিতি । য এবং যপোক্তমর্কসাক্ষর্য-
বেদ জানাতি, কন্ম উদকং সুখং বা নাস্যসামান্তাৎ; হ বা ইত বশাংগার্থো;
ভবত্যোবেতি, অষ্টম এবংনিদে এবংবিদর্ঘ্যে ভবতি ॥ ৩ ॥ ১ ॥

টীকা । অবাতিদর্শনোক্তানন্তরম্ অগ্নিদর্শনঃ বস্তুঃ ত্রাজগাত্তরম্ অবতারয়তি—জ্ঞাপেতি ।
নৈবেদ্য-ইত্যাদৌ, তদ্বদ্বিধা স্তোত্রি চেৎ সত্যং, তত্র অগ্নেরক্য বস্তুঃ ভূমিমা ক্রিয়তে ইত্যাহ—
অগ্নেরিতি । বায়োঃগ্নিরিত্যাদৌ প্রসিদ্ধং তদ্বদ্বিধি চেৎ সত্যং, তত্রিণেবতাত্র দ্বয়োক্তিঃ
ইত্যাহ—অগ্নেরম্বেতি । দর্শনে বিবিধসিঃ কিং অগ্নোক্তোতি চেৎ সত্যং—তদ্বিধিয়েতি ।
অগ্নিদর্শনত বিধাতৃমিষ্টে সিদ্ধার্থপুণ্যত্মিকত্বা তদ্বৎপত্তিরিষ্টো পুণ্যস্বভাবকৃষ্টেদোহ-
পুণ্যতো রাজাদিবিদিত্যর্থঃ । তাৎপর্যমুক্ত্য, বাক্যবাদায় অকরাপি যাচেৎ—নৈবেদ্যাদিনা ।

না-রূপাভ্যাং বিতক্তো বিশেষো যদ্বিধিঃ বহুবীতিঃ। অত্র পূত্ববাণী লভ্যবত্যাশে-
বিত্ত পয়েইকভাবষ্টভেন যপকম্বাৎ—কিমিত্যাদিনা। কাৰ্য্যত আপদসে যেভ্যস্তরসহ—
উৎপাদ্যেভ্যে। বিশতঃ আপদসহংপদ্যমানবাৎ, বট্রবঃ ন ভবেৎ, যথা পঃষ্টঃ ক্কে-
তাৰ্থঃ। যেযসিদ্ধিঃ পৰিত্বা উভয়সহ—উৎপাদ্যেভ্যে হীতি। বট্রহরণে কাৰ্য্যসহত
উপলক্ষণাৎ। ইকম্ অস্থানং নিপদয়তি—অন্ত ইতি। তত্র তাকিকো ভতে—
মুদ্রিতি। বহুবৎ ন কাৰ্য্যং কারণং বা আলীমিতি, তত্র তাপে বাৎ, তাপে চ অস্থ্যতিঃ
ইত্যর্থঃ। কাৰ্য্যসাপি কথং আপদযোগপত্তিঃ ইত্যাপভ্যাৎ—যন্তেতি। এতেন অস্থ্যমানত
সিদ্ধসাধাতা উক্তা। কাৰ্য্যবৎ কারণতাপি আপদসহঃ কিং ন তত্র ইত্যাপভ্যা উক্তেভ্যেভ্যাবৎ
বৈবহিত্যাহ—ন জিহতি। পূত্ববাণী বাহ—ন প্রাপ্তংপদ্যেতি। ত্রিসতঃ আপদসহ
যোগ্যে নতি তথা অস্থ্যলভ্যবাৎ, সম্ভবৎ। ন চ অনিত্যো হেতুঃ কথং অবতিপভ্যাবৎ।
তদ্বিশেষে নতি উপলভ্যে আভাসবানিত্যুৎ। তদেব প্রপকয়তি—অস্থ্যলক্ষ্যেভ্যেতি।

কাৰ্য্যবৎ কারণতাপি আপদসে এণ্ডে সিদ্ধান্তয়তি—মেত্যাাদিনা। “নৈব”—ইত্যাবি-
ক্রিয়বাক্যসহপাদিবিবচনা ন আপদসহঃ কাৰ্য্যকারণয়োঃ, অত্যা বাক্যসেবিশেষাবৎ
ইত্যর্থঃ। ক্রতিঃ বিবৃণোতি—যদি হীতি। যগোরসেব কা বাতো নুতেরস্থপত্তিঃ,
তত্রাহ—ন হীতি। বা তহি বাক্যসেব ভূৎ ইত্যাপভ্যাৎ—ব্রবীতি চেতি।
“বৃদ্ধা” ইত্যাবিবা কাৰ্য্যস্থপদঃস্বরতি—তস্মাদিতি। ক্রতেঃ প্রামাণ্যাদিতি।
তৎপ্রামাণ্যত্ব এষাপলক্ষে দ্বিত্বাদিতি যবৎ। পরকীয়ে অস্থ্যনবে ক্রতিবিশেষম্
অভিধায় অস্থ্যমানবিশেষবাৎ—অনুমেষমাত্রাচেতি। কাৰ্য্যকারণয়োঃ সম্বত্ব অস্থ্যবেতরতা
তদসহম্ অস্থ্যমাত্মন্যত্ব। উপলব্ধিব্যবহৃত্য সম্বত্বমানন্ত বলীরস্থ্যবিত্যুৎ। কাৰ্য্যকারণয়োঃ
সম্বত্বমানং প্রতিজ্ঞায় এতদঃ কারণসহম্ অস্থ্যবিশেষি—অনুমীমতে চেত্যা দনা।
কারণত্ব সবে অস্থ্যমানসহ—কাৰ্য্যস্যা হীতি। বিশতঃ সংপূৰ্ণং, কাৰ্য্যস্যা হৃতবহিত্যর্থঃ।

ন অস্থ্যপদ্যত্ব প্রাপ্তবানিতি জ্ঞানেন বৃট্টান্তত সাধাবৈকল্যং চোদয়তি—প্রটাদীতি।
ন তাবদনিত্যো বটঃ স্বকারণস্থপদ্যুতি অনতোঃ কারণবাৎ, সিদ্ধত তু উপলব্ধকবেন অসৎ-
পূৰ্ণকথ্যমিতি কৃতঃ সাধাবিকলতা ইত্যাহ—নেতি। কিং চ অযদ্বিত্ববাসেব সৰ্বত্র কারণং, ন
পিত্তাকারবিশেষঃ, অযদ্বাসনবগাচেতি কৃতঃ সাধাবৈকল্যবিত্যাহ—মুদাদেদেতি।
তদেব দ্বুটয়তি—মুৎস্বপণাদীতি। তত্রোতি বৃট্টাভ্যোক্তিঃ। কিং চাবহিত্যবিত্তিকাত্যাং
কারণসহবেতম্। ন চ পিত্তাতাবে বটো ন ভবতীতি ব্যতিরেকেহি। পিত্তাতায়েপি
নকলাদিত্যোঃপি বটাদ্ব্যন্তবোপলভ্যবিত্যাহ—তদন্তাব ইতি। তদেব দ্বুটয়তি—
অলভ্যাদীতি। বহুভেৎপি ব্যতিরেকরাহিত্যং তুল্যবিত্যাপভ্যাৎ—অলভ্যাদীতি।
স্বদান্তেব বটাদিকরণং তেৎ, কিমিতি পিত্তানো নতোব ততো বটাদ্ব্যন্তপত্তিরিত্যাপভ্যাৎ—
অলভ্যাদিতি। ব্রত্বপি বহিভাবনাহপত্তিরিতি তাবৎ। অযদ্বিত্ববাৎ পূৰ্ণোৎপন্নকথা-
বিত্তিকাত্যেব কাৰ্য্যান্তঃ অনয়তি তেৎ, কাৰ্য্যতাতায়ায়োন অযমপি নতোৎ, তত্রোদন্তকাৰ্য্যোৎপত্তি-
বেতবিত্যবিত্যাপভ্যাৎ—ন চেতি। কাৰ্য্যান্তরেৎপি অস্থ্যবিত্তিৰ্ণবাৎ কাৰ্য্যান্তরান্ননা
তাবান্তেভ্যর্থঃ। অযদ্বিত্ববাত্তেব কারণসে কলিত্বাহ—তস্মাদিতি।

অর্থসিদ্ধো বৃহাস্পেয়ীমিত্যাদেবমিত্যাদেব ন কারণভেতি নতত—পিণ্ডাদীতি। তসেব
 চোক্তং বিবৃণোতি—পিণ্ডাদীতি। বৃহস্পতিঃ সুবর্ণবৃহৎসমিত্যাদিত্যাদেবমিত্যাদেব
 পিতাভিত্তিকিত্যাদেবমিত্যাদেব অহংপতেরহংপতঃ বৃহাহংপেরমিত্যাদেবমিত্যাদেব—নেতি। কিং
 চ, বা পিতারনা পূর্বেহাহংপাদীতি। সৈব বচাত্তত্ত্বমিত্যাদেবমিত্যাদেব বৃহো অর্থসিদ্ধো
 সিদ্ধেভ্যংকারণং বৃহৎপতেরহংপতঃ—মুদাদীতি। বং সৎ সৎ কপিং, বং কপিং, সৎ-
 শ্চেবে ভাবাঃ, ইত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেব
 আদৃশ্যাদিতি। প্রত্যয়িত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেব
 ন বানমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেব
 ন বানমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেবমিত্যাদেব

অত্যাচারে হারিয়ে গেলো: সবচেয়ে, অসুখমান হলে: অতো বহোবিকল্পপ্রাণাতিচারি-
 য়াৎ ন অধাক্ষেপাদ্ভাবনাব্য: বৈপণীভাসকঃবিভা-নভাঃ ন চেতি। প্রত্যাজি:
 দুগ্ধীবা কণিকাদ্ভাবনান্দ্রবৃত্তাবি উপজীব্যাজীহব্যাং তৎপ্রাবল্যাদুপজীবকজাতীযক-
 মুক্তাদ্ভাবন: দুর্জয়: তদ্ব্যবহিত্যর্থ:। প্রত্যাজি: যার্থে অতো ন মান: বুদ্ধান্তরংবাধাদেব
 বুভীবাং বাবহত বৌদ্ধিরিহবাং ন চ বুদ্ধান্তরং হ্যাংঘনাবকমজীতি প্রত্যাজি:
 বাবহতাপি কণিকাদ্ভাবনান্দ্রবৃত্তাবি—দুর্জয়তি। এসময়েব পকটরতি যদি য়েতি।
 কণিকাদ্ভাবনবৃত্তাবি যার্থে অতোমানদ্যাবং হাদ্গবুদ্ধান্তরংপেক্ষায়: ততাপি তদ্ব্যবহ
 নববহানাব বুভে: অত: প্রাধাণ্যাদুপেক্ষা। তথা চ প্রত্যাজি: সর্গ: তদৈবাবাদিত্যর্থ:।
 কিং চ, প্রত্যাজি: জ্ঞানিবাং বহতঃ স্বপণংপক্ণবাং সৎসংবুদ্ধো: সানানাবিকরণো ন সম্বজো
 বাচ্য:, ন চ বক্ত: ন পক্যত:, কণিকাদ্ভাবন: হ্যবৃত্তাবাদিত্যর্থ:। তদ্বিদ্ভবতি।

অসতি সম্বন্ধে বুঝ্যোঃ সাধুভাং ত-বু'ভা'রিত শব্দে প্রাদুশ্যাদিত্তি । অথোঃ
 বসবেভুবাং প্রাকভাংস্ত সাধাব্যায় সাধুসিদ্ধি'রিত বুঝরিত -ন তদিদং
 বজ্রো'রিত । তথাপি কি'রিত সাধুসিদ্ধি'রিত্যপভা'ত 'অসতি' চে'তি ।

সাম্প্রসিদ্ধিবিভাগঃ। নতঃ অপর্যায়েনতি । যত সত্যার্থে বীজতৈব
সাম্বন্ধাপেকা, সাত্ত্বৈতি ভাবঃ । তত বাহ্যার্থবাদিনঃ প্রত্যাহ ন তদ্বদংবুদ্ধো-
পপত্তি । বিজ্ঞানবাহ্যাহ - অজ্ঞানমিতি তথা সত্যানলম্বনঃ কথংবিজ্ঞানমিত্যু-
ক্তানন্তাসম্বন্ধস্তথা বিজ্ঞানবাহ্যসিদ্ধিরিত্যাহ নেতি । পৃথ্ববাচ্চ তদঙ্গীতি ।
সদ্বা বীজসম্বন্ধেভ্যো বীজসম্বন্ধা ত্রাং, ততশ্চ সর্ব্বভেদসম্বন্ধসম্বন্ধসিদ্ধিরিত্যু-
ক্তেন্তাদিনা । পরমকাস্তবাস্তবপ্রত্যয়িত্যয়াঃ স্বাভিক্তিসিদ্ধৌ দৃষ্টান্ত সাধা-
বল্যঃ পরিত্যোগান্তরংকৃতদুঃসংস্রতি - তস্মাদিত্য । সম্ভ্রতি কারণসম্বন্ধান-
নিগময়তি - তাত ইতি । কার্যকারণভেদগোপ্য প্রাপ্তংগতে: সম্বন্ধসুমেয়বি-
ভিক্ত্যয়-
কারণান্তর-
প্রপঞ্চিত-
বদ্যাবী-
কার্যান্তিবা-
দ্যমান-
সংস্রতি -
কার্যাদ-
শক্তি ।
প্রাপ্তংগ-
তে: সম-
ভাব-
প্রসি-
দ্ধি-
ত-
চ-
কার্য-
:

প্রতিজ্ঞাতাং বিভবতে—কার্য্যদ্যোতি । হেতুভাগবাক্যিণি—কথ্যমিতি । অতি-
ব্যক্তিগ্নয়ন্তেতি ব্যুৎপত্ত্যা, কথংঅতিব্যক্তিগ্নয়ন্তিতি কাব্যাসবে হেতুভাগ্যতে ? সিদ্ধে হি
সবে অতিব্যক্তিগ্নয়ন্তেতি সিধ্যতি, তদ্ব্যজ্ঞান সৰ্বসিদ্ধিরিত্যাত্তোভাষাণমিত্যর্থঃ । সংপ্রতিপন্নম

অভ্যাসায়া বিপ্রতিপন্নঃ সখং সাধাতে, তদ্ব্যক্তোক্ত্যবয়বমিতি পরিহার্য—অভি-
ব্যক্তিপরিহিত্তি। কথং তদ্ব্যক্তোক্ত্যবয়বমিতি প্রশংসিত—অভ্যাসিতি।
বক্তব্যবয়বমিতি তৎপ্রতিপত্তিব্যক্তোক্তি। যথা তথোক্তঃ যং বটাবীজার্থঃ। সম্ভব্যাহ্মনোতি
—তদ্ব্যক্তি। বিষয়ঃ প্রাপ্তিব্যক্তোক্তিঃ সম্ভব্যবয়বমিতি, বক্তব্যবয়বমিতি তৎ প্রাপ্তবৎ,
সংপ্রতিপত্তিব্যক্তোক্তিঃ। নহু তথোক্তঃ যং বটাবীজার্থঃ। অভ্যাসকর্মসামান্যত্বাব্যক্তোক্তি, ন তত্র
সামান্যত্বং সখং প্রযোজকর্মসামান্যত্বাহ—ন হ্যেতি।

উক্তে অনুবানে কাশ্যতঃ সর্বোপলভ্যপ্রাপ্তঃ বিপুলং বাধকবাপ্তোক্তে—নেত্যানদিদ্য।
উক্তানুমাননিবেশো নঞার্থঃ। অব্যক্তমানসাত্মকামিতি ক্ষেপঃ। অনুবানে বাধকোপ-
গ্রাসং বিবৃণোতি—ন হ্যেতি। বর্ধমানবনজীৱনসামান্যত্বং বটাবীজ সর্বত্র চেতুপলভি-
সাধন্যং সত্যং তৎসংগতং বনেননাশোদ্ধির্ন উপলভ্যতে, ন চেতুপলভ্যতে, তদ্ব্যবস্থায়
কাশ্যতঃ সখা সখ্যার্থঃ। মুখপিত্তগুণকং বিরোধিকাংস্তুয়েপলক্ষণার্থঃ। অস্মি-
তিতে সত্যিতি ক্ষেপঃ। ন তাবদ্ব্যক্তমানসাত্মকঃ কাশ্যতঃ সর্বোপলভ্যপ্রাপ্তঃ, সর্বোপলভ্য বটাব্য-
ক্তোক্তিঃ। অস্তিত্বাভাবঃ—সামান্যত্বাহ—নেতি। অস্তিত্বাভাবঃ সখ্য-
বাপ্তিব্যক্তোক্তি, ন ১ সততবনজীৱনসামান্যত্বং উক্তোক্তপ্রত্যাহ—অবিকল্প্যাদিতি।
উৎপন্নত্বং কৃত্যাদ্যবয়বমুৎপন্নত্বং বিশেষ্য—কাশ্যত্বমিতি বৈবক্ষ্যেব প্রতিজ্ঞাপূর্বকঃ
সাধন্যতি—সত্যাদিতি। সর্বোপলভ্যত্বাভাবকারণাবয়বঃ। কাশ্যত্বাকারণে হিত্ত্বম-
নেনঃ কাশ্যত্বলক্ষণে, তত্রাত্মক চোপলভ্যত্ব ইত্যবয়বভিত্তিকসিদ্ধং কাশ্যত্ব কার্যস্বরূপেণ
হিত্ত্ব কাশ্যত্বলক্ষণমিতি হইবে। ঐহিকত্ব কাশ্যত্ব আবরণ্যসিদ্ধে সিদ্ধমহা—
তদ্ব্যক্তি। প্রাক্ত্যাব্যক্তিব্যক্তে সিদ্ধে সখা চেতুপলভ্যপ্রাপ্তবাপ্তং নিরাকৃত্য, নষ্টো
বটো নাপীতাদিপ্রয়োগপ্রত্যাহতেন উপলভ্যত্বং বাধকবাপ্তবাপ্তাহ—নঞেতি। কপালানি
তত্রোক্তাবে নহবাবহারঃ পিত্তাদ্যবয়বক্ষেপে অস্তিত্বাবয়ববাপ্তবাপ্তো নীপানি
তত্রোক্তাবে নহবাবহারঃ পিত্তাদি তত্রোক্তাবে অস্তিত্বাবহারঃ। তদেব
কাশ্যতঃ সখা সখ্যার্থে প্রয়োগপ্রত্যাহতেন সিদ্ধিত্বার্থঃ।

পিত্তাদি ন বটাদ্যবয়বং, তেন সমানদেশ্যত্বং। বনং বা আবরণং, ন তৎ তেন সমানদেশ্যং,
যথা কৃত্যাদি—পক্ষত—পিণ্ডেতি। ব্যক্তিরেকাশ্রয়ঃ বিবৃণোতি—তম ইত্যাদিনা।
অনুমানকলং বিবৃণোতি—তদ্ব্যক্তি। কথিতঃ সমানদেশ্যত্বঃ। কথিতোক্ত্যবয়বঃ
কিংবৈক কার্যমিতি বিকল্পাচ্ছং বিকল্পেণ দ্বয়তি—নেত্যানদিদ্য। কথিতো
সংকীর্ণোক্ত্যবয়বমিতি প্রশংসিত—অভ্যাসিতি। বটাবীজার্থঃ। সম্ভব্যাহ্মনোতি
—তদ্ব্যক্তি। বিষয়ঃ প্রাপ্তিব্যক্তোক্তিঃ সম্ভব্যবয়বমিতি, বক্তব্যবয়বমিতি তৎ প্রাপ্তবৎ,
সংপ্রতিপত্তিব্যক্তোক্তিঃ। নহু তথোক্তঃ যং বটাবীজার্থঃ। অভ্যাসকর্মসামান্যত্বাব্যক্তোক্তি, ন তত্র
সামান্যত্বং সখং প্রযোজকর্মসামান্যত্বাহ—ন হ্যেতি।

বিকল্পমানত্বং আশ্রয়ত্বং অনুপলভ্যক্ষেপে, আবরণভিত্তিক্যে বটঃ তাত্, ন বটাদেকংপত্তো,
অতোহুতবিরোধঃ সংকাষাদিনিঃ। তদ্ব্যক্তি পক্ষত—আবরণেতি। তথৈব প্রকরতি—

পিশেতি । যত্র আবৃতং যত্র ব্যাক্তে, তত্র আবরণত্বং এব যত্ ; ইতি ব্যাক্ত্যভাবান্নত্ব-
বিরোধোহীতি বুঝতি—ন অনিয়মাদৌক্তি । অনিয়মং সাধয়তি—ন হীতি । তবশ
আবৃত্তে বটীমৌ বীণোৎপত্তৌ বয়োহীত্যত্র চোদয়তি—সৌহীনীতি । অদ্বৈতবিরোধ-
সাধক্যোক্তবেব যদতি—দীপাদিত্তি । বীণত্ববিরয়তি তেৎ, তৎ কৃতোপলব্ধিত
আহ—তস্মিন্নিত্তি । তত্র হেতুসাহ—ন হীতি । অদ্বৈতবদ্বৈত্যা পরিরয়তি—
মেত্যাदिना । কিমিহাবীশাবরণতয়ে এবম্বো নেত্যেব নিরবোধে, নেত্যাহ—কস্মি-
দিত্তি । অনিয়মং নিবরণবৃত্তববিরোধাতাবদ্বৈতসংহতি—তস্মাদিত্তি ।

কিঞ্চাতিব্যক্তব্যাপারে সতি নিয়মেন বটৌ ব্যাক্তে, তদভাবে নেতাবয়ব্যাহিরেকাব-
ধারিতো বটার্থঃ কুলালবিদ্যাপারঃ, তত্বার্থবদ্ব্যর্থমভিব্যাক্তং এব এবম্বো বক্তব্যঃ, আবরণত্ব-
দ্বাখিক ইত্যাহ—নিয়মেতি । উক্তং যাবদ্বয়েতদেব বিদুপোতি—কারণ ইত্যাদিনা ।
কাস্ত তত্বকার্বে বয়ে বটৌ বটীদ্বয়লভিঃ, অতত্বদ্বয়লকার্বেষেব নিরতঃ সন্ যত্ ; সকলঃ স্মৃতি
কলিতসাহ—তস্মাদিত্তি । একত্বমভিব্যক্তিলভকমদ্বৈতমং নিঃসৃত্যদ্যাহেব যাবদ্ব-
কলদ্বয়সংহতি—তস্মাদ্ প্রাপতি ।

কার্যত সবে বৃত্তাবরণসাহ—অতীতেতি । বিমতঃ সত্বং প্রাপ্যত্বং সম্প্রতিপন্নব-
ত্বার্থঃ । তদেবানুমানং বিপরয়তি—অতীত ইতি । অত্রৈবোপপত্তান্তরমাহ—অনা-
লতেতি । আগামিনি বটে তদবিষয়েন লোকে প্রবৃতিশ্চী, ন চাতাত্মাসতি সা দৃষ্টা, তেন
তত্বাসম্বলকপতেত্বার্থঃ । কিং চ যোগিনাশীপত চাতীতীতবিষয়ে প্রত্যক্ষজ্ঞানমিষ্টং, তচ্চ
বিজ্ঞানোপলব্ধনমন্তো বটন্ত সত্য সত্বমিত্যাঃ যোগিনাং চেতি । ঐশ্বর্যসমুচ্চয়ার্-
ন্তকারঃ । তবিষয়প্রবণবতীতোপলকপার্থম্ । ঐশ্বর্যং যৌগিকং চেতি ব্রষ্টব্যম্ । এসক-
তেইশ্বর্যমিত্যাহ—ন চেতি । অধিকবলং হি বাধকং, ন চানতিশয়টীক্ষণমিচ্ছানাং অধিক-
বলং জ্ঞানং দৃষ্টম্, অতো বাধকাতাবৎ ন তদ্বিষয়োত্বার্থঃ । তত সত্যক্বেষুপি পূর্কোত্তরকালয়ো-
রসদ্বয়টীবিষয়ং কিং ন স্মৃতিত্যাগিত্যাহ—ঘটেতি । পূর্কোত্তরকালয়োয়তি নেবঃ ।

বটন্ত আগমস্বাভাবে হেতব্রতসাহ—বিপ্রতিষেধাদিত্তি । স হি কারকব্যাপার-
দশায়নসম্রিতি কোত্বার্থঃ ? কিং তত তবিষয়মি তদা নতি ? কিং বাওর্থকিরাসামর্থ্যম্ ? আত্মে
ব্যাহতিং সাধয়তি—যদীতি । বটার্থঃ কুলালনিম্ন ব্যাঞ্জয়মানেন্, সৎসু বটৌ তবিষয়ীতি
প্রবাহেন নিশ্চিতং তেৎ, তৎ তদ্বিকল্পঃ আগমসমুচ্চাতে । কারকব্যাপারাবচ্ছিন্নেন হি
কালেব বটন্ত তবিষয়োনাতীতত্বেন বা তবিষয়াত্মকিত্তি বা সম্বন্ধো বিযক্যতে । তথা চ
তদ্বিয়েব কালে বটন্ত তথাবিষয়ম্বিবেধে ব্যাহতিরতিব্যক্তার্থঃ । তাবৈবান্তিসম্রিতি—
তদ্বিস্ময়িত্তি । যো হি কারকব্যাপারদশায়নং তবিষয়ান্নিরূপেণতি, স তদা নাতীত্ব্যতে
তত তত্বাবহায়াং তেনাকারেণসমর্থো ভবতি । তথা চ বটৌ বদা বেদ আকারেণতি,
ন তদা তেন আকারেণ নাতীতি ব্যাহতিরিত্যর্থঃ ।

বিতীরূপায়তি—অপ্রেতি । প্রাপ্তংপতেষটার্থং কুলালনিম্ন প্রবৃত্তেই নেহসম্রি-
তাসম্বন্ধার্থঃ যদেব বিবেচয়তি—তদ্রৈত্যাदिना । তত্র সিদ্ধান্তী ব্রতে—ন বিক্ল-
হীতি । কং পুনঃ সংকার্যবাদিনস্তদসম্বন্ধবিব্রতমিত্যাহ—কস্মাদিত্তি । প্রাপ্তংপতে

ব্যানুজিত্রপং সত্ত্বং বটত সিংখ্যবিসিৎ, তক্তেত্ত্বামপি তত্ত সনাতনমর্থকিত্রাসামর্থ্যং বিবেক-
মহমত্তে নাবরোক্ষিপ্রতিপত্তিরিত্যভিপ্রোক্তা আহ—স্বেন হীতি । ননু বনতে সর্গত
নুসাত্ত্বাধিনেবাং পিতানেবর্গত্বাবদ্য বটত ত্বাং, তত্ত চ অতীততা তবিষাত্তা চ পিত-
কপালতোঃ তাদিত্তি সাত্ত্বাবানত্বাহ—ন হীতি । যাবহারমপ্যাহাং যবাভিত্তানন-
সির্কীতাসংস্থানভেদাভ্যপাদিত্যর্থঃ । তদ্ব্যবহারঃ বটসামর্থ্যকিত্রাসামর্থ্যলক্ষণসম্বন্ধিবে
বিরোধাত্ত্বানুপাদিত্ত্বপনংহরতি—তন্মাদিত্তি । উক্তবেব ব্যক্তিকৃত্বা বিদুগোতি—
যদৌক্তাদিনা । যবা কারকানি ব্যাপ্রিস্তে তদা বটৌহনসিতি তদা তবিষাদিত্ত্রপং
তৎকালে বিবিধাতে তেহুত্ববিষয়া যাবাতঃ স্যাৎ । ন চ তদা তস্মিন্ কালে তবিষাদিত্ত্রপং
নবং বিবিধাতে, অর্থকিত্রাসামর্থ্যঃ নাব বিবেদাৎ, তৎ ন বিরোধাবকাশেনৈতীত্যর্থঃ । ন চ
পিতানোক্তাদিনা সাত্ত্বাবানবিকৃত্ত্ববিধাবীং সর্গতত্ত্বসিদ্ধাত্ততয়া কুটুভি—ন চেতি ।
তবিষাদমতীত্বং চেতি নৈবঃ ।

কার্যসা প্রাপ্তপত্তেবর্ণাদ্যোক্তবিসিৎতাবে হেহুত্বমাহ—অপি চেতি । তদেবান্ত
যাবতয়া স্পষ্টকৃত্ত্বঃ বটোঃ সাধরতি—চ ত্ত্ববিধানম্মিত্তি । বটী সিদ্ধারনে । বটোক্তোক্তা-
তাবস্যা বটোমন্তবে তত্রাপি অস্তোক্তাত্তাবত্তরানীকারাৎ অনবস্থেতান্ধাঃ—দৃষ্ট ইতি ।
ন যৌক্তিকমন্তব্যং, কিম্ব বটো ন তবতি পট ইতি প্রাপ্তোক্তিতঃ, তথাচ বটোক্তাবঃ
বটাদিয়েবেতি পটোক্তোক্তোক্তাবদ্বটোক্তোক্তাবতাপি বটানন্তবসিদ্ধিঃ ইত্যর্থঃ । ননু
বটোক্তাবঃ পটাদিসিদ্ধাত্ত্বাৎ, বিবেকমন্তেব বটোক্তাপি পটোক্তাবতত্ত্বাবপ্রসঙ্গমিতি চেত্নেবং,
বটোক্তেব কোড়ীকৃত্ত্বাৎ । বটোক্তাবত পটাদিত্ত্বাত্তেহপি ন সাত্ত্বাবতাববিরোধাৎ ।
যাপি তদন্তোক্তাবতঃ পটোক্তেবর্গঃ, সংসর্গতাবাত্তত্বাবাপত্যৎ । ন চ স বটৌত্ববর্গঃ
ব্রহ্মণং বা, বটৌ বটৌ ন তবতীতি প্রতীতাত্তাবাহিত্যভিপ্রোক্তাহ—ন স্রীত্বব্রহ্মণ-
মেবেতি । যমি প্রতীতিমাত্রিতা বটোক্তোক্তাবতঃ পটাদিসিদ্ধাতে, তদা পটোক্ত-
তাবতত্ত্বাববিরোধানাদ্যাবাত্ত ইত্যাহ—ন চেতি “ব্রহ্মণপরত্বাত্তাঃ সর্গ-
মমসঙ্গক” ইতি হি সূতঃ । তথা চ পটোক্তেঃ সেনাস্তনা ভাবঃ বটোক্তাবাত্তাবাৎ তব-
তাবদ্বং চেত্যাগত্বিত্ত্যর্থঃ । সিদ্ধে প্রতীতাত্ত্বাবিহি বটোক্তে বিবক্তিত্বমুদাহারাহ—
এবমিতি । কিং চ, তেবাস্তাবানং বটোক্তিত্ত্বাৎ পটোক্তেব সত্তবেইগমিত্ত্বান্নান-
ত্তরবাহ—তথ্যেতি । অনুমানকলং কথরতি—এবং চেতি । তেবাস্ত বটোক্তে
তত্ত অনান্তবতববরত্বঃ সর্গাত্ত্বং চ প্রাপ্তোতি । সত্তে চ তেবাস্তাবাত্তাবান্ন ভাব-
তাবনোদিবাঃ সত্ততিরিত্যর্থঃ ।

ননু প্রসিদ্ধোক্তাবো তাববং অনকোক্তাবোক্তাবিতি চেৎ, স তর্হি বটত ব্রহ্মণমর্থকিত্রাং
যেতি বিকলান্তবন্ত দ্বয়তি—অপ্ৰোক্তাদিনা । প্রাপ্তাবাসেবীত্বেনপি সত্ত্বাৎ
কল্লিবা বটোক্তোক্তাবিহি বরতে—অপ্ৰোক্তেতি । সত্ত্বত করিত্তে সত্ত্বিনো-
পাতাবত তথাৎ তাদিত্তি দ্বয়তি তথাপীতি । বত্র সত্ত্বাৎ কল্লিবা যাপয়েতত্র
ন যাত্তো তেদো, যবা হাহিরনোঃ, তথাপ্রাপি করিত্তে সত্ত্বৎ তেবত তথাৎদ্যাবতবৎ
সত্ত্বিনোরতত্তরত ত্বাৎ । ন তাতাবতয়া সাপেক্ষতানতো বটতবেত্যর্থঃ । কল্লিত্র-

সম্বৎসরিত্ব—অশ্বেতি । অহুমানকসং বহুত্ববীজ্য কারণাত্মনা প্রবাহচক্ষুরেণ সমাহিত-
নেতিবিজ্ঞান—উক্তোক্তসমিতি । অসংকাশ্যবোধে দোষান্তরমাহ—কিং জেতি ।
বহুত্বসম্বন্ধঃ সত্যসম্বন্ধো বা অশ্বেতি তাত্ত্বিকঃ । ন চ প্রাকৃতংপ্তেরনঃ পঞ্চতত্ত্বং সত্যে
বৃত্তিরিত্যর্থঃ । বৃত্তিসিদ্ধয়োঃ বহুত্বটয়োবিধঃসংযোগে পূৰ্ব্বসিদ্ধিরপেক্ষা তে, অগুৰ্জসিদ্ধানাং
পরম্পরপরিহারেণ প্রতীত্যন্বহাণা কাব্যাকারণাবীনাং যিপোবোধে পূৰ্ব্বক সঙ্ঘাতাবো ন দোষ-
সাবহতীতি শব্দতে—অমুতেতি । পরিহারতি—নেতি । উক্তবৈব কোরোত—ভাৱেতি ।
সাবহাবৃত্তিঃ কাব্যাকারণয়োঃ সাধিতাং ভূত্বাব্যবৃত্তিঃপঞ্চতত্ত্বং—তন্মাদিত্তি ।

নৈবেদ্যেভ্যঃ সৰ্ব্বতঃ প্রাকৃতংপ্তেরনসম্বন্ধা বৃত্তানন্ত্যাধিবাভাবাখ্যানেন নিরাস্য ।
সম্মতি বৃত্ত্যুপকথাৰ্থান্তরে স্তব্ধত্বং ন তেনাবরণং অসত্ত্বঃ সম্বভতীত্যাক্ষিপতি—কিং
সম্মত্বেনেতি । অবতিবাক্যনাবরণম্ অবাধ্যভোগ্যম্ অণকৌকৃত্যকহাহুতাবহাতি-
বিজ্ঞানসাক্ষ্যপং সত্যাসং বৃত্ত্যুবিজ্ঞাতোঃ । ন চ সৰ্ব্বং কাব্যম্ অবাধ্যকাৰণাহুৎপ-
ন্নমিতি, ইত্যতিপ্রত্যাহ—অত অশ্বেতি । কথং যথোক্তো বৃত্ত্যুপনামরা লকাতে ? ন চি
বুলকারণত্ব অণবভাববিসম্বন্ধ, অণবভাবশিলাসে প্রাপ্তো ন বিজ্ঞে ইতি শব্দতে কথ্যমিতি ।
বুলকারণত্বৈব সূত্রং প্রাপ্ত সত্যসংকটত্বম্ সূত্রে সতি বাক্যশ্বেদোপপত্তিঃ প্রতি পরিহারতি—
উচ্যত ইতি । প্রসিদ্ধবৈব একঃসত্য—যো হীতি । তথাপি প্রাকৃতঃ সূত্যা
বিজ্ঞা কথং তিরণা—ত্রেণানামহং বাহ বুদ্ধ্যাত্মন ইতি । উক্তঃ ত্রেণঃ কথং
কলিতবাহ—ইতি স ইতি । ন চ ন তেন অণবভাবতঃ, বুলকারণেনৈব ওদাবরণং,
তৎকথং বাক্যোপকরণোপপত্তিরত আচ—তেনেতি । ন চ তিরণাস্তে প্রকৃতঃ কথং
প্রতির নপুংসকপ্রয়োগস্বরূপ—তদিত্তি মনস ইতি । বাক্যার্থবধুনা কথ্যতি
স প্রকৃত ইতি । কৃতবৃত্ত্যতিরেকেণ প্রৌঢ়কত্বং বনসঃ পট্টবৃত্তোঃ দ্বা পৃচ্ছতি—
কেনেতি । অণকৌকৃত্যনাং বৃত্তানাং তিরণাপ্তত্বেরকৃত্যনাং প্রাপ্তো লভ্যকৃত্য-
ভেদ্যো ননোব্যক্তিরবিকল্পেঃ বনানো ততে—উচ্যত ইতি । সাধনবহুনা সাত্তাবিক-
ত্বং ন তদাশংসবীর্যবিজ্ঞাপক্য বাক্যার্থবাহ—অহমিতি ।

ননো ব্যক্ততোপযোগমাহ—স প্র স্পষ্টপাতি রিত । ন চ তৈরীদৃশকাম্য আকাশাদি-
স্বষ্টকৃত্যতে, তৎ কথংবিগ্যপানামো পট্টবচনং, তদ্বাহ—অশ্বেতি । সপ্তম্যা তিরণাপ্ত-
কটুকসর্গোক্তিঃ । ত্রয়াণ্যং পক্ষকৃত্যনামিতি বাবং । অবাধ্যপাত্তা তৈরীদৃশ্যে পট্টবিত-
ত্বাব্যভেদ্যাদিতাপ্তসিদ্ধিবোধবিকল্পেঃ অব্যাহতঃ, নেতাহ বিকল্পেতি । পূৰ্ব্বতত্ত্ববাহ-
ক্রিয়ায়া বৃত্তো বিকল্পঃ, সিদ্ধোৰ্বে হ পূৰ্ব্ববানধানে নানো সম্বভত্যতঃ স্বষ্টিবিকিতা
চেৎ আকাশান্ত্রৈব সা বৃত্তা, বিজ্ঞাপমানত্বাৎ তু নামহঃ পট্টাবিত্তাবাঃ । অপানত্র স্বষ্ট-
বচনবহুপযুক্তঃ, ন প্রট্ট্যতিরৈব পূজা নিধাতীত্যাশক্য সাধনৈবিকার্যবৰ্ণনামসিদ্ধার্থং
তদুপযোগনুপত্ততি—অশ্ৰুত ইতি । কোঃসো হেতুরিত্যপেক্ষায় অর্জতিপদাবরণত
অর্কশব্দেণ সজ্জিতমিতি বনানঃ সঙ্গাহ—অর্কত্বমিতি । এতঃ বৃত্ত্যোর্যক্বেহপি কথমগ্নে-
র্যক্বেবিত্যাশক্য বৃত্ত্যুসম্বন্ধাদিত্যাহ—অপেন্নিতি । কিমর্থমগ্নের্যক্বেবানির্জটনমিত্যা-
শক্য অগ্নুর্জসজ্জোবোগত কলাভরাতাবাহুপাদনার্থমিত্যাহ—অপেন্নিতি । নির্জটনযেব

কোরণ-ত—অর্চমানাতি । কলযাক বধোক্তনামবতোহরেকপাতির বিবিক্তা ইত্যাহ যএস্মিতি । ৩।১।

ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর অবশেষবজোপযোগী অগ্নির উৎপত্তি-প্রণালী কথিত হইতেছে । তদ্বিবরক উপাসনাবিজ্ঞানোপদেশই ক্রান্তির অভিপ্রেত ; সুতরাং, অগ্নির উৎপত্তি-বর্ণনা কেবল তাহার ক্রান্তির জন্য, অর্থাৎ গুণপ্রকাশনার্থ মাত্র বুদ্ধিতে হইবে । “নৈবেদ্যে কিকনাং আদৌ”, ইহার অর্থ—এই সংসারমণ্ডলে অতঃকরণ প্রকৃতি সৃষ্টির পূর্বে—মান ও আকৃতি-সম্পন্ন কিছুবাত্রও ছিল না ।

[সংকারণবাদের বিপক্ষে বৌদ্ধের আপত্তি ও তাহার বতন।—]

[শূন্যবাদী বলিতেছেন—] ভাল, তবে কি শূন্যই ছিল ? হাঁ, শূন্যই হউক ; “নৈবেদ্যে কিকনাং” ক্রতি অনুসারে জানা যায় যে, কার্য বা কারণ—কিছুই ছিল না ; বিশেষতঃ, উৎপত্তিও শূন্যবাদের পক্ষে অপর একটি হেতু ; কেন না, যেই ত (যেটাদি পদার্থ ত) উৎপন্ন হইয়া থাকে ; একত্র উৎপত্তির পূর্বে তাহার (কার্য-পদার্থের) অস্তিত্ব থাকে না । [তাত্ত্বিক যতে] আপত্তি হইতে পারে যে, যেটোৎপত্তির পূর্বে যখন শিঙাকার স্তম্ভিকা দৃষ্ট হয়, তখন স্তম্ভিকা প্রকৃতি কারণ-বস্তুর ত আর অস্তিত্বাভাব হইতেছে না (১৪) ; বাহ্য প্রত্যক্ষাদি জ্ঞানের বিষয় হয় না, তাহারই অস্তিত্ব না থাকতে পারে ; অতএব কার্যের ব্যয় অস্তিত্বাভাব হয় হউক, কিন্তু তাহার কারণ যখন পূর্বেও উপলব্ধির বিষয়ীকৃত হয়, তখন তাহার অস্তিত্ব বিলুপ্ত হইবে কেন ? ইত্যাদি । কিন্তু, না—এ কথাও হইতে পারে না ; কেন না, উৎপত্তির পূর্বে ত কোন বস্তুরই উপলব্ধি বা প্রত্যক্ষ হয় না । অনুপলব্ধি বা অপ্রত্যক্ষই যদি অস্তিত্বাভাবের কারণ হয়, তাহা হইলে অগ্ন্যুৎপত্তির পূর্বে কায বা কারণ—কাহারো উপলব্ধি থাকে না ; সুতরাং কার্য কারণ—সমস্তেই অভাব সিদ্ধ হইতে পারে । [ইহাই শূন্যবাদী কর্তৃক তাত্ত্বিকযতের খণ্ডন ।]

[এতদূতরে সিদ্ধান্তবাদী বলেন—] না,—একপঙ সিদ্ধান্ত হইতে

(১৪) উৎপত্তির পূর্বেও তাহার অন্য পদার্থের অস্তিত্ব অস্বীকার করে, তাহার সংকার্যবাদী । আচার্য্য শঙ্কর সংকারণবাদী, কিন্তু তিনি কার্যাকারণের অভেদ স্বীকার করেন বলিয়া তিনি ও কপিল—উভয়েই সংকার্যবাদী ; নৈসর্গিক ও বৈশেষিক অ-সংকার্যবাদী । তাহার উৎপত্তির পূর্বে কার্যের অস্তিত্ব স্বীকার করেন না । এখানে “কিঃ শূন্যেব বভূব ?” এই আপত্তিটী শূন্যবাদীর ; তাহার পর, শূন্যবাদীর উপরে আরোপিত “নহু কারণত ন নাতিদ্যৎ” ইত্যাদি আপত্তিটী নৈসর্গিকের বুদ্ধিতে হইবে ।

পারে না ; কারণ, “বৃত্তান্নৈবেদম্ আবৃতম্ আসীৎ” (‘ইহা বৃত্তা কর্তৃক আবৃত ছিল’) এইরূপ ক্রটি রহিয়াছে । যদি কিছুই না থাকিত, তাহা হইলে ক্রটি কখনই ‘বাহা বাহা আবৃত হয়’, এবং ‘বাহা আবৃত হয়’, এই আবৃত ও আবরণ-ভেদে উল্লেখ করিতেন না ; কারণ অত্যন্ত অল্প বজ্রাপুত্র কখনও অলৌক আকাশ-কুমুদে পোড়িত হইত না । অতএব ক্রটি স্পষ্টাক্ষরেই বলিতেছেন যে, ‘ইহা পূর্বে বৃত্তাকর্তৃকই সমাবৃত ছিল’ । অতএব ক্রটি-প্রমাণা অনুসারে বুঝা যাইতেছে যে, বাহা বাহা অর্থাৎ যে কারণ বাহা আবৃত, এবং বাহা, অর্থাৎ যে কার্য্য আবৃত, তদ্ব্যতিরিক্ত উৎপত্তির পূর্বেও বর্তমান ছিল । এ বিষয়ে অনুমানও অপর প্রমাণ ; কেন না, উৎপত্তির পূর্বে কার্য্য ও কারণ এতদ্ব্যতিরিক্তই অস্তিত্বে অনুমান করা যাইতে পারে । যেহেতু, কারণ বিতমান থাকিলেই কার্য্যের উৎপত্তি হুইত হয়, এবং কারণের অভাবে কার্য্যোৎপত্তি কোথাও হুইত হয় না । ইহা বাহা উৎপত্তির পূর্বে এই অপভ্রংশ কারণের অস্তিত্ব অনুমান করা যাইতে পারে । বৃত্তান্ত যেমন—বটাদি কারণের অস্তিত্ব (১৫) ।

যদি বল, কারণস্বরূপ বৃৎপিণ্ডাদিকে বিমর্ষিত না করিয়া যখন বটাদি কার্য্য উৎপন্ন হয় না, তখন বটাদির কারণ বৃৎপিণ্ডাদিও অসৎ—অস্তিত্বহীন । না,—যেহেতু বৃত্তিকা প্রকৃতিই বটাদি কার্য্যের প্রকৃত কারণ,

(১৫) তাৎপৰ্য্য । পূত্রবাণী বোধ বলিয়াছিলেন—উৎপত্তির পূর্বে যেমন কার্য্য বা জন্তু জন্মের অতাব থাকে, তেমনি তৎকারণেরও অতাব থাকে ; সুতরাং ‘সৰ্ব্বপুত্রবাদ’ই সত্য । তদ্ব্যতিরিক্ত বৈদ্যাসিক বলিতেছেন,—না, সৰ্ব্বপুত্রতা হইতে পারে না ; কেন না, সৰ্ব্বত্রই কার্য্যোৎপত্তির পূর্বে তৎকারণের অস্তিত্ব দেখিতে পাওয়া যায় । যেমন বট একটি কার্য্য বা জন্তু পর্য্য ; সেই বটোৎপত্তির পূর্বে তৎকারণ বৃত্তিকার অস্তিত্ব প্রত্যক্ষ দেখিতে পাওয়া যায় । সুতরাং, এই অসৎ-কার্য্য উৎপন্ন হইবার পূর্বেও তৎকারণ (স্বায়মতে পরমাণু) নিশ্চয়ই ছিল ; সুতরাং ‘সৰ্ব্বপুত্রবাদ’ অসিদ্ধ । পূত্রবাণী পুনশ্চ বলিতেছেন যে বৃত্তিকা প্রকৃতির যে, পিণ্ডাদিরূপ বিশেষ বিশেষ আকার, তাহাই বটাদি কার্য্যের প্রকৃত কারণ ; যেহেতু সেই সেই পিণ্ডাদি আকারের ক্ষেপন হইলে কখনই বটাদি কার্য্যের উৎপত্তি হয় না, সুতরাং কারণের সত্তাবও প্রমাণিত হইতেছে না । তদ্ব্যতিরিক্ত বলিতেছেন যে, না—বৃত্তিকা প্রকৃতি ব্রহ্মসমূহই বটাদি কার্য্যের প্রকৃত কারণ, তাহাদের পিণ্ডাদি আকারবিশেষ কারণ নহে । বাহার সত্তাবে যে কার্য্যের সত্তাব, তাহাও সেই কার্য্যের উপাদান-কারণ । বৃত্তিকার সত্তাবেই বটের সত্তাব ; সুতরাং বৃত্তিকাই বটের কারণ । পক্ষান্তরে, বাহার অসত্তাবেও কার্য্য থাকে, তাহা তাহার কারণ নহে ; পিণ্ডাদি আকারের অভাবেও বটাদি কার্য্য বিদ্যমান থাকে, সুতরাং বৃত্তিকার পিণ্ডাদি অবস্থা কখনই বট-কার্য্যের উপাদান-কারণ হইতে পারে না ।

মুক্তিকানিভাদি নহে; সেই বেড়টাই প্রকার আপত্তি করিতে পার না।
 দুটাহুইলে মুক্তিকা ও স্তূর্ণ প্রভৃতিই ঘট ও বর্ণহার প্রভৃতির কারণ, কিন্তু
 পিণ্ডাকার আকৃতিবিশেষ কারণ নহে; কেন না, পিণ্ডাদি আকারের অভাবের
 ঘট ও ক্রচকাদি কাৰ্য্যের সদ্ভাব অক্ষুণ্ণ থাকে, কিন্তু মুক্তিকাদির অভাবে থাকে
 না; পিণ্ডাকার না থাকিলেও কেবল মুক্তিকা ও স্তূর্ণাদি কারণ-দ্বারা হইতেই
 ঘট ও ক্রচকাদি কার্য্যের উৎপত্তি ঘটে হইয়া থাকে। অতএব মুক্তিকা
 প্রকৃতির পিণ্ডাদি আকারবিশেষ কখনই ঘট ও ক্রচকাদি কার্য্যের কারণ
 হইতে পারে না। পক্ষান্তরে, মুক্তিকা ও স্তূর্ণাদি দ্রব্যের অসম্ভাবে কল্পি-
 ন্ কালেও ঘট ও ক্রচকাদি কার্য্যের উৎপত্তি দেখিতে পাওয়া যায় না; অতএব
 মুক্তিকা ও স্তূর্ণাদিই প্রকৃতপক্ষে কারণ-দ্বারা, কিন্তু পিণ্ডাদি আকারবিশেষ
 কারণ নহে। যেহেতু কারণদ্বাত্রই কার্য্যোৎপাদনের সময়ে পূৰ্ণতন বীর
 কার্য্যের তিরোধান (অবাস্তব-ধারণ) করিয়া অবশেষে অপর কোনও কার্য্য
 সমুৎপাদন করিয়া থাকে; কারণ, একই সময়ে বহুকার্য্য সমুৎপাদন করা এক
 কারণের স্বভাববিরুদ্ধ। বিশেষতঃ, পূৰ্ণোৎপন্ন কার্য্যের তিরোধান হইলেই
 যে, কারণেরও তিরোধান বা বিনাশ হইয়া যায়, তাহাও কখনই বুদ্ধিসিদ্ধ কথা
 নহে। অতএব পিণ্ডাদিরূপ কারণাবস্থার অপগমে যে কার্য্যোৎপত্তি হইতে দেখা
 যায় তাহা, উৎপত্তির পূৰ্ণকালে কাৰ্য্যের অসম্ভাবের হেতু হইতে পারে না।

যদি বল, “পিণ্ডাদি আকারবিশেষ পরিত্যাগ করিলে বধন মুক্তিকা
 প্রকৃত কারণ-দ্রব্যের অস্তিত্বই থাকে না, এখন কেবলই মুক্তিকা প্রকৃতির
 উপাদানকারণস্থ মুক্তিসম্মত হইতে পারে না, অর্থাৎ যদি বল, পূৰ্ণতন পিণ্ডাদি
 আকারের বিনাশেও তৎকারণ মুক্তিকা প্রকৃতির বিনাশ হয় না, পরন্তু
 ঘটাদি কার্য্যান্তরেও তাহার অমুগতি হইয়া থাকে—একথা বুদ্ধিসিদ্ধ হইতে
 পারে না; কারণ, পিণ্ড বা ঘটাদি কাৰ্য্যাবস্থার অতিরিক্ত শুধু মুক্তিকা ত
 কোথাও দেখিতে পাওয়া যায় না; অতএব মুক্তিকা-প্রকৃতি-কারণানুগতির কথা
 সম্পূর্ণ অস্বীকৃত।” তাহা হইলে বলব, “না,—তাহাও হইতে পারে না;
 যেহেতু, মুক্তিকা প্রকৃতি কারণের পিণ্ডাদি অবস্থা নিরস্ত হইলেও ঘটাদি কার্য্যের
 উৎপত্তিতে তাহাদের অমুগতি দেখিতে পাওয়া যায়।” যদি বল, “ঘটাদি
 কার্য্যের সঞ্চিত তৎকারণ মুক্তিকা প্রকৃতিরও সাদৃশ্য রহিয়াছে, সেই জন্যই ঐরূপ
 কারণানুগতি হয় বলিয়া বোধ হয়, বস্তুতঃ কোথাও কারণানুগতি হয় না।” তাহা
 হইলে বলিব, “না, এ কথাও সত্য নহে; কারণ, ঘটাদিকার্য্যে বধন পিণ্ডাদি

কার্যপত সৃষ্টিকা প্রকৃতির অবয়বসমূহেরই প্রত্যক্ষতঃ উপলব্ধি হইয়া থাকে, তখন অজ্ঞানান্যাস বা অসত্য অজ্ঞানেনের সাহায্যে সাদৃশ্য 'দ' করণা করা কখনই সম্ভব হইতে পারে না । [অতএব উক্ত শূন্যবাদী বৌদ্ধমত ঠিক নহে ।]

[কণিক বিজ্ঞানবাহী বৌদ্ধের বক্তব্য—]

বিশেষতঃ, অজ্ঞানমাত্রই যখন প্রত্যক্ষমূলক, তখন কাবণের একক-প্রত্যক্ষের বিরুদ্ধে কারণের ভেদাজ্ঞান কখনই গ্রাহ্য হইতে পারে না ; কারণ, তাহা হইলে কোন বিষয়েই লোকের বিশ্বাস বা স্থিরতা থাকিতে পারে না।—যদিচ 'ইহা সেই বস্তু' এইরূপ প্রতীতিগম্য সমস্ত বস্তুই কণিক হয়, অর্থাৎ যে ক্ষণে উৎপন্ন হয়, তাহার পরক্ষণেই আবার বিনষ্ট হইয়া যায়, কেবল পূর্ণ বস্তুর সর্বত্র সাদৃশ্য থাকায়, 'ইহা সেই বস্তু' ইত্যাকার অভেদবুদ্ধি হইয়া থাকে মাত্র, বস্তুতঃ পর-ই একতী পূর্ণদৃষ্ট বস্তু হইতে সম্পূর্ণ বস্তুর, স্মৃত্যং ঘটাদি কার্যো সৃষ্টিকাদি দৃষ্ট হইলেও বুঝিতে হইবে যে, পূর্ণদৃষ্ট সৃষ্টিকা প্রকৃতির অমুভবকাত সংস্কার বস্তুতঃই এইরূপ সৃষ্টিকাদির অমুভবিত-বুদ্ধি হইয়া থাকে, বস্তুতঃ কারণরূপে কর্তৃত্বমুক্তকাব সহিত উহার কোনরূপ সংঘর্ষ নাই, ইত্যাদি ;" তাহা হইলে বলিতে হইবে যে, "ইহা সেই সৃষ্টিকা", এই বুদ্ধিতী যত প্রাথমিক সৃষ্টিকা-বুদ্ধিরই ফল হয়, তাহা হইলে সেই প্রাথমিক সৃষ্টিকাবুদ্ধিতিকেও তৎপূর্ণবস্তুর সৃষ্টিকা-বুদ্ধির ফল বলিতে হইবে, আবার সে বুদ্ধিকেও তৎপূর্ণতন সৃষ্টিকা-বুদ্ধির ফল বলিয়া স্বীকার করিতে হইবে ; এইরূপে পূর্ণদ্রাব্যের কোণাও বিশ্রাম না হওয়ার 'অনবস্থা' দেখ উপস্থিত হইতে পারে ; স্মৃত্যং 'ইহা তাহার সদৃশ' এই বুদ্ধিটিরও সত্যতা সিদ্ধ হইতে পারে না । অতএব কোন বিষয়েই লোকের স্থিরতর বিশ্বাস বা সত্যতা-প্রতীতিও জন্মিতে পারে না । বিশেষতঃ, স্থিরতর এককরন কর্তা না থাকিলে, 'তৎ' ও 'ইদম্' বুদ্ধির সম্বন্ধও উপপন্ন হইতে পারে না (১৬) ।

(১৬) তাৎপর্য—এখানে শূন্যবাদীর পুনশ্চ আপত্তি হইল যে, সৃষ্টিকা প্রকৃতি যে সমস্ত বস্তুকে উপাদান বলা হয়, অর্থে সে সমস্তের ধর্মসমূহ, পরে ঘটাদি কার্যের উৎপত্তি হয়,—অর্থে বীজটি বিনষ্ট হয়—পচিয়া যায়, পরে অজুরের উৎপত্তি হয় ; স্মৃত্যং, কারণ-বস্তুর ধর্মসমূহই কার্যোৎপত্তির কেন্দ্র, কারণ-বস্তু নহে । এই অগতঃ তদ্রূপ কোনরূপ সংস্পর্শ হইতে উৎপন্ন হয় নাই । কিন্তু এই পক্ষ খণ্ডনের পর, কণিকবাদী বৌদ্ধ বলিলেন—অপত্তের সমস্ত পদার্থই কণিক—প্রত্যক্ষণে উৎপন্ন হয়, আবার পরক্ষণেই বিনষ্ট হইয়া যায় । তবে যে, পূর্ণদৃষ্ট বস্তুকে

[সাধারণভাবে বোঝানো যাইবে ।]

যদি বল, “কর্তার অভাবে ‘তৎ’ ও ‘ইদং’ বুদ্ধির সম্বন্ধ অনুপপন্ন হইলেও ‘তৎ’ ও ‘ইদং’ বুদ্ধিযয়ের সাদৃশ্যবশতঃ ঐক্য সম্বন্ধ উপপন্ন হইতে পারে”, তাহা হইলে বলিব, “না, তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, ‘তৎ’ ও ‘ইদং’ বুদ্ধির পরস্পর বিষয়তা অনুপপন্ন হইবে । আর উক্ত বুদ্ধিয পরস্পর বিষয়ীভূত না হইলে উক্ত বুদ্ধিযয়ের, সাদৃশ্য-গ্ৰহণও অনুপপন্ন হইবে । যদি [বাহ্যার্থবাদী বৌদ্ধ-মতের অনুসরণ করিয়া] বল, “অসৎ-সাদৃশ্যেই তদ্বুদ্ধি হইয়া থাকে, (অর্থাৎ সাদৃশ্য নিজে অসৎ হইলেও ‘তৎ’ বলিয়া যে জ্ঞান হয়, তাহা অসৎ নহে ;)” “না,—তাহাও বলা চলে না ; কেন না, সাদৃশ্যবুদ্ধির বিষয় (সাদৃশ্য) যেমন অসৎ, তেমনি ‘তৎ’ ও ‘ইদং’ বুদ্ধির বিষয়ও অসৎ হইতে পারে । আর যদি [বিজ্ঞানবাদীর মতাবলম্বনে] সমস্ত বুদ্ধিতেই বিষয়গুলিকে অসৎ বলিয়া স্বীকার করিতে ইচ্ছা কর, তাহাও পার না ; কারণ, তাহা হইলে বুদ্ধিবিষয়ক যে বুদ্ধি, অর্থাৎ যে বুদ্ধির সাহায্যে সাদৃশ্যবিষয়ক বুদ্ধির সত্যতা উপলব্ধি করিতে, সেট বুদ্ধিরও অসত্যতা অনিবার্য হইয়া পড়ে । আর যদি [শূন্যবাদীর মতানুসারে] বল—তাহাট চটুক । তাহা হইলে বলিব, না—তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, সমস্ত বুদ্ধিই মিথ্যা হইলে, অসত্যতা-বুদ্ধিও সত্য হইতে পারে না । অতএব, সাদৃশ্যবশতঃ যে, তদ্বুদ্ধি হইয়া থাকে বলা হইয়াছে, সে কথা সঙ্গত হয় নাই । অতএব কাথোপংপত্তর পূর্বেও কারণের সম্ভাব সিদ্ধ হইল ; এবং অভিব্যক্তিট যখন কার্য্যের তত্ত্ব পদার্থের একমাত্র লিঙ্গ বা পরিচায়ক, তখন উৎপত্তির পক্ষে কার্য্যের সম্ভাবও প্রমাণিত হইল ।

পরে দর্শন করিলেও, ‘ইহা সেই বস্তু’ বলিয়া মনে হয়, তাহার কারণ—পূর্বদৃষ্ট বস্তুর সহিত পরদৃষ্ট বস্তুর সাদৃশ্য-সম্বন্ধ । যেমন, প্রথম বার যে ঔষধ সেবন করা হয়, দ্বিতীয় বার তৎসদৃশী ঔষধ দেখিয়া ‘ইহা সেই ঔষধ’ বলিয়া মনে হয়, ‘ইহা সেই বস্তু’ ইত্যাদি উল্লেখও ঠিক তেমনি উক্ত সাদৃশ্যমূলক ; সুতরাং বৃত্তিকা প্রকৃতি কোন কারণই ঘটাই কার্য্যে অনুবৃত্ত হয় না ; কারণেই সংকার্য্যবাদও সিদ্ধ হয় না । তদ্বৎসরে আচার্য্য বলিতেছেন যে, পূর্বোক্ত অভেদ-প্রকৃতিকে সাদৃশ্যমূলক বলিয়া কেবল অনুমানের সাহায্যে কণিকবাদ স্থাপন করিতে পারা যায় না । কারণ, অনুমান অপেক্ষাও অত্যন্ত প্রমাণ বলবান্ : বিবেকতঃ, কণিকবাদে আত্মাও যখন কণিক, তখন ‘ইহা সেই বস্তু’ বলিয়া পূর্বদৃষ্ট বস্তুর সহিত পরদৃষ্ট বস্তুর সাদৃশ্য (তুলনা) করিবে কে ? কারণ, পূর্বদৃষ্ট আত্মা ও দৃষ্ট বস্তুর সঙ্গে সেরেই যিনট হইয়া গিয়াছে ; অতএব এই কণিকবাদ বিচারসহ নহে ।

এইরূপে উৎপত্তির পূর্বে জন্ত-পদার্থের অস্তিত্ব সিদ্ধ হইল। [যদি বল—] কি প্রকারে ? [তবে তখন,—] যেহেতু, কার্য্য মাত্রই অতিব্যক্তিগতক ; অর্থাৎ সেই অতিব্যক্তিই এই কার্য্যের লিঙ্গ (অস্তিত্ব-আপক)। [সেই হেতু ইহা সিদ্ধ হইল ।] অতিব্যক্তি অর্থ—সাক্ষাৎ সম্বন্ধে বুঝির বিষয় হওয়া, অর্থাৎ প্রত্যক্ষতঃ জ্ঞানের বিষয় হওয়া ; কেন না, ভগতে ঘটাদি যে কোনও বস্তু, অঙ্ককারাদি দ্বারা আবৃত্ত অবস্থার অজ্ঞাত থাকে, আবার আলোক প্রভৃতি দ্বারা সেই অঙ্ক-কারাবরণ অপনয়ন করিলে জ্ঞানের বিষয়ীভূত হয়, কিন্তু কখনও আপনায় পূর্কসত্তা (অঙ্ককারাবস্থার সত্তা) ত্যাগ করে না। উৎপত্তির পূর্বে এই জগৎ-সম্বন্ধেও আমবা সেইরূপ অবস্থাই বুঝি। কেন না, যে ঘটের বাস্তবিক সত্তা নাই, সূর্য্যোদয়ে তাহা কখনই প্রত্যক্ষ হয় না।

যদি বল, “না,—এ কথাও বলিতে পার না। কারণ, তোমার (সংকার্য-বাদী বৈদান্তিক আমাদের) মতে যখন কোন পদার্থের অবস্থমানতা বা অভাব নাই, তখন নিশ্চয়ই তাহা প্রত্যক্ষ হইতে পারে, অর্থাৎ যদি বল যে, তোমার (সংকার্যবাদী বৈদান্তিক আমাদের) মতে ঘটাদি কোন জন্ত পদার্থই যখন অবিদ্যমান (অসং) নহে, তখন, যে সময় মুৎপিত সান্নিহত গ্রাহ্য আছে এবং জ্ঞান প্রতিবন্ধক অঙ্ককারাদি কিছুই নাই, সেই সময় আদিত্যোদয় অবস্তাই ঘটাদি জন্ত-পদার্থের উপলব্ধি হইতে পারে ? কারণ, ঘট তখনও বিদ্যমান ” তাহা হইলে বলিব, “না, সে কথাও বলা চলে না। কেন না, আবেগের প্রভেদ আছে ; অর্থাৎ ঘটাদি জন্ত-পদার্থ মাত্রেরই আবরণ দুই প্রকার।—এক প্রকার অতিব্যক্ত বা ঘটাদিকার্য্যভাবাপন্ন সূক্তিকা প্রভৃতির সম্বন্ধে অঙ্ককার ও প্রাচীর প্রভৃতি ; অপর প্রকার—কাণ্যাকাশে অতিব্যক্ত হইবার পূর্বে, সূক্তিকা প্রভৃতির অবয়বসমূহের পিণ্ডাদি কার্য্যান্তরূপে অবস্থিতি। সেই কারণেই উৎপত্তির পূর্বে ঘটাদি কার্য্য, স্বরূপতঃ বিদ্যমান থাকিলেও পিণ্ডাদি আকারে আবৃত্ত থাকায় উপলব্ধির বিষয় হয় না। তবে যে, ‘নষ্ট’, ‘উৎপন্ন’, ‘ভাব’ ও ‘অভাব’ প্রকৃতি শব্দ ও তদনুযায়ী প্রতীতিভেদ হইয়া থাকে, তাহার কারণ—আবির্ভাব ও তিরোভাবের ঐবিধ্য। অর্থাৎ আবির্ভাবের পর, ‘উৎপন্ন’ ও ‘ভাব’ প্রকৃতি বিদ্যমানতাবোধক শব্দের ব্যবহার ও তদনুরূপ প্রতীতি হয়, আবার সেই অবস্থারই যখন তিরোভাব হয়, তখন ‘নষ্ট’ ও ‘অভাব’ প্রকৃতি শব্দের ব্যবহার এবং তদনুযায়ী প্রতীতি হয়, এই মাত্র বিশেষ।”

যদি বল, “অপরূপের আবরণের সঙ্গে পিত্ত ও কপালাদি আবরণের বৈলক্ষণ্য থাকায় উক্ত সিদ্ধান্তটি সঙ্গত নহে, অর্থাৎ লোক প্রসিদ্ধ অন্ধকার ও প্রাণীরাহি আবরণ এবং আবরণীর ঘটাদি পদার্থকে বিভিন্নস্থানবর্তী দেখিতে পাওয়া যায়, কিন্তু কপাল (ঘটের অংশ) ও পিত্তাদি আবরণকে তখনও ঘট ছাড়িয়া অন্তরে থাকিতে দেখা যায় না; অতএব পিত্ত ও কপালাদি অবস্থার ঘট বিজ্ঞমানই থাকে, কেবল আবৃত থাকায় তাহার উপলব্ধি হয় না,—একথা বলা যুক্তিযুক্ত হইতে পারে না; কারণ, প্রসিদ্ধ আবরণ অন্ধকারাদির সহিত ইহার বর্ণগত বৈলক্ষণ্য রহিয়াছে।” “না, একথাও বলা যায় না; কেন না, দুষ্কাম্পিত জল, দুষ্ক স্বাদ্য আবৃত হয়, অথচ সেই আবৃতক দুষ্ক ও আবৃত জল, উভয়কেই এক—অভিন্ন স্থানবর্তী দেখিতে পাওয়া যায়।” যদি বল, “কপাল ও মুক্তিকার্চ প্রভৃতি ঘটাবয়বসমূহ যখন ঘটেরই অন্তর্ভূত, অর্থাৎ ঘট হইতে পৃথক পদার্থ নহে, তখন কপাল ও চূর্ণাদি অংশগুলিও ঘটাবরক হইতে পারে না।” “না, তাহাও নহে। কারণ, ‘বভ্রু’ অর্থাৎ মুক্তিকা হইতে পৃথগ্ভাবাপন্ন কপালাদি অংশগুলি যখন স্বতন্ত্র ভক্ত-পর্বার্ধ বলিয়াই স্বীকৃত হইয়াছে, তখন উহাদের আবরকের কোনই বাধা হইতে পারে না।”

যদি বল, “তাহা হইলে কেবল আবরণভাবেই বস্তু করা কর্তব্য; অর্থাৎ চূর্ণ কপালাদি অবস্থারও ঘটের অন্তরে থাকে, কেবল আবরণবশতঃ তাহার উপলব্ধি হয় না, অতএব ঘটাব্য পুরুষের কেবল আবরণতন্ময়ই অর্থাৎ কেবল চূর্ণ কপালাদি অবস্থাবিনাশেই বস্তু করা আবশ্যক হয়, ঘটোৎপাদনের জন্য আর প্রয়াস করা উচিত নহে; অথচ এরূপ কোথাও দেখা যায় না; অতএব কার্য্য-পদার্থ বিজ্ঞমানই থাকে, কেবল আবৃত থাকায় তাহার উপলব্ধি হয় না, একথা যুক্তি-যুক্ত নহে।” “না,—ইহাও বলিতে পার না; যেহেতু এবিষয়ে কোন নিয়ম নাই, — কেবল আবরণ বিনাশেই যে, সকল স্থলে ঘটাদিকারের অভিব্যক্তি হইয়া থাকে, এরূপ কোনও নিয়ম নাই। ঘটাদি পদার্থ যখন অন্ধকারাদি-সমাবৃত থাকে, তখন [ঘটাদির অভিব্যক্তির জন্য] প্রাণীপাদি প্রজাতি লোকের চোখে দেখিতে পাওয়া যায়; [কিন্তু অন্ধকারাদি নাশে তাহারও বস্তু দেখিতে পাওয়া যায় না।]” যদি বল, “সেই প্রযত্নেরও অন্ধকার-নিবৃত্তিই উদ্দেশ্য, অর্থাৎ প্রাণীপাদি সমুৎপাদনে যে যত্ন হয়, তাহাও অন্ধকার নিবারণের জন্যই হয়; সেই অন্ধকার বিনষ্ট হইলে ঘট আপনা হইতেই প্রকাশ পাইয়া থাকে; কিন্তু [অন্ধকার-নিবৃত্তি দ্বারা] ঘটে কোনও গুণবিশেষ সমুৎপাদিত হয় না।”

“না, এ কথাও বলিতে পার না ; কারণ, উপলব্ধিকালে প্রকাশবিশিষ্ট ঘটনাই উপলব্ধি হইয়া থাকে । প্রাণী প্রজ্ঞালিত করিলে পর, ঘটকে যেরূপ প্রকাশ-বান্ দেখিতে পাওয়া যায়, তৎপুঙ্খ কল্প কখনই সেরূপ দেখিতে পাওয়া যায় না । অতএব কেবল যে, অন্ধকারে অপনয়নের ক্ষুদ্র প্রাণী প্রজ্ঞালিত করা হয়, তাহা নহে ; তবে ‘ক’ না,—ঘটের সপ্রকাশ সন্ধানের অঙ্গ, কেন না, তৎকালীন ঘট সপ্রকাশ রূপেই উপলব্ধিগোচর হইয়া থাকে । কোথাও আবার কেবল আনয়ন বিনাশেই যত্ন করা হইয়া থাকে ; যেমন পাতকের প্রতিবন্ধক প্রাচীরাদি বিনাশে যত্ন করা হয় । এইরূপে উত্তরপ্রকারট যখন বান্ধার দেখিত পাওয়া যায়, তখন কাৰ্য্যভিযুক্তের ‘নাম’সং লোককে যে, কেবল আবরণতলেই প্রযত্ন করতে হইবে, এরূপ নিয়ম হইতে পারে না ।”

“অপিচ, কাৰ্য্যভিযুক্তের অশুদ্ধ চেষ্টা হইলেই কাৰ্য্য অতিব্যক্ত হয়, চেষ্টার অভাবে হয় না,—এট যে নিয়ম ব্যাবস্থা, তাহার সার্বকথা সম্পাদনও একে অপর হেতু ।” আমরা পূর্বেই বলিয়াছি যে, যে কাৰ্য্যাবস্থাটী কারণে বিস্তারিত থাকে, তাহাই তাৎকালিক অপব্যয় কাৰ্য্যোৎপত্তির বাধা জন্মায় ; এখন যদি ঘটভিযুক্তের অঙ্গ পূর্ণাভিযুক্ত মুণ্ডিত বা কপালের (অর্থাৎ ঘটের অংশবয়ের) বিনাশেই যত্ন করা আবশ্যক হয়, তাহা হইলে খোলা ও নৃত্তিকা-চূর্ণাদিও কাৰ্য্যরূপে জন্মিতে পারে ; সেই চূর্ণ প্রভৃতি কাৰ্য্য ব্যাধাও ঘট আবৃত থাকার তখনও ঘটোৎপত্তি হইতে পারে না ; সুতরাং, পুনশ্চ ঘটোৎপত্তির নিমিত্ত চেষ্টার অবশ্যক হইয়া পড়ে । অতএব বলিতে হইবে যে, ঘটাদি কাৰ্য্যের অতিব্যক্তি-সম্পাদন করাটী যাহার উদ্দেশ্য, তাহার পক্ষে নিশ্চয়ই *নিষিদ্ধ বা অতিচ্যুত* কারণ-ব্যাপারের সার্বকথা রক্ষা হয় ; [অতিব্যক্তের অশুদ্ধ ব্যাপারই সার্বক ব্যাপার, আবরণের তাহার প্রাথমিক ফল মাত্র ।] অতএব উৎপত্তির পূর্বেও কাৰ্য্য বা অঙ্গ যন্ত্র নিশ্চয়ই সং অর্থাৎ বিস্তারিত, তাহা কখনই অসং নহে ।

অতীত ও অনাগত (ভবিষ্যৎ), ইত্যাদি প্রতীতিভেদও সংসারাবাদের সত্যতাগাথক অপর হেতু । বর্তমান ঘটবয়রের ঘটাকার জ্ঞান যেমন বিবরণহীন হয় না, তেমনি ‘অতীত (বিনষ্ট), ঘট, ও অনাগত (ভবিষ্যৎ) ঘট’ ইত্যাকার জ্ঞান ও নির্দিষ্ট হয় না, অর্থাৎ জ্ঞানের বিষয়ীকৃত ঘট না, অথচ ঘটজ্ঞান হইতেছে, এরূপ হইতে পারে না । ভবিষ্যৎ বিষয়ান্তিলাঘে লোক-প্রবৃত্তিও আর একটি কারণ ; কেন না, বাচ্য অসং—অভিব্যক্তি, তাৎপৰ্য্য

লাভের জন্য লোকপ্রকৃতি কোথাও দেখা যায় না। বিশেষতঃ, ত্রিকালজ যোগীদিগের অজীত ও অনাগত বিষয়ে সমুৎপন্ন জ্ঞান ত কখনও মিথ্যা নহে ; সুতরাং, যোগিজ্ঞানের সত্যতা হইতেও সংকার্যবাদ সিদ্ধ হইতেছে। আরও এক কথা, ভবিষ্যৎ ঘট যদি অসত্য বা অস্তিত্বশীলই হয়, তাহা হইলে ভবিষ্যৎ ঘট বিষয়ে ঈশ্বরের যে জ্ঞান, সে জ্ঞান প্রত্যক্ষাত্মক হইলেও মিথ্যা হইয়া যাইতে পারে। আর ঈশ্বরের প্রত্যক্ষকে ঔপচারিকও বলিতে পারা যায় না, অর্থাৎ প্রকৃতপক্ষে ভবিষ্যৎ বিষয়ে ঈশ্বরেরও প্রত্যক্ষ জ্ঞান হয় না, কেবল তাহার জ্ঞানগৌরব জ্ঞাপনার্থই ঐরূপ বলা হইয়া থাকে বার, একপ বলাও সম্ভব হয় না; যেহেতু, আমরা উৎপত্তির পূর্বেও ঘটাদি-সম্ভাবে অনুমান প্রমাণ প্রদর্শন করিয়াছি।

বিশেষতঃ, বিপ্রতিবন্ধ অর্থাৎ কুস্ত্রবিরুদ্ধ বলিয়াও অসংকার্যবাদ উপেক্ষণীয়। কুস্ত্রকার প্রকৃতি কর্তৃবর্গ, ঘটোৎপাদনের জন্য চেষ্টা করিবার সময়, যদি প্রমাণ দ্বারা অবধারিত হয় যে অবশ্যই ঘট উৎপন্ন হইবে, তাহা হইলেই ভবিষ্যৎ প্রবৃত্ত হয়; অতএব 'ভবিষ্যতি' (হইবে) বলিয়া, ভবিষ্যৎ-কালের সহিত যে ঘটের সম্বন্ধ উল্লেখ করা হইতেছে, ঠিক সেই ভবিষ্যৎ-কালেই যে, সেই ঘটকেই অসৎ—অবিদ্যমান বল', ইহা ত অত্যন্ত বিরুদ্ধ কথা হয়। [তোমার মতে] 'ভাবীঘটটি অসৎ,' এ কথার মর্ম চইতেছে—'ঘট হইবে না।' বস্তুতঃ, বর্তমান সময়ে এই ঘটটি বিদ্যমান নাই বলাও বৈরূপ, ইহাও ঠিক তদ্রূপ (১)।

আর যদি উৎপত্তির পূর্বসময়ে ঘটকে অসৎ বলিতে ইচ্ছা কর, অর্থাৎ কুস্ত্রকার প্রকৃতি ঘটের জন্য প্রবৃত্ত হইলে পর, সেখানে কুস্ত্রকার প্রকৃতি বৈরূপ সব্যাপাররূপে বর্তমান থাকে, ঠিক সেইরূপে জন্ত-বস্ত বর্তমান না থাকাই যদি তোমার 'অসৎ'শব্দের অর্থ হয়, তাহা হইলে ত আমাদের মতের সহিত কিছু-মাএই বিরোধ হইতেছে না। কারণ ?—যেহেতু আর 'ভবিষ্যত্তা' রূপে তখনও ঘট বর্তমানই থাকে; কারণ, পিত্ত ও কপালের (ঘটাবয়বের) যে বর্তমানতা,

(১) ভাৎপথ্য—পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, বাহ্য অসৎ—ব্যাপ্তির দ্বারা অভ্য-বিহীন, কস্মিন্ কালেও কোন রকমেও তাহার উৎপত্তি হয় না ও হইতে পারে না। ভাবী ঘটও যদি অস্তিত্ববিহীনই হয়, তাহা হইলে, তাহাকেও আর 'ভবিষ্যতি' (সত্যবান্ হইবে) বলিয়া নির্দেশ করা যাইতে পারে না। অতএব বর্তমানে উপস্থিত ঘটকে 'ন বর্ততে' (নাই) বলাও যেমন, 'ভাবী—অসৎ ঘট উৎপন্ন হইবে' বলাও ঠিক তেমনি প্রমাণবিরুদ্ধ কথা হয়; সুতরাং অসংকার্যবাদটী অমৌক্তিক—উপেক্ষার যোগ্য।

তাহা কখনই ঘটের বর্তমানতা হইতে পারে না, এবং তদন্তয়ের যে ভবিষ্যদ্বা, তাহাও ঘটের ভবিষ্যদ্বা হইতে পারে না। সুতরাং, কৃষ্ণকার প্রভৃতির ব্যাপার বা চেষ্টা বর্তমান সম্বন্ধে যে, 'উৎপত্তির পূর্বে ঘট অসৎ' বলা হয়, তাহাও কোন মতেই বিরুদ্ধ হইতেছে না। ঘটের ভবিষ্যদ্বার বাগ্য কার্য বা কল (বর্তমানতা-লাভ), তাহার বর্জ্য নিবেদন করা হয়, তাহা হইলেই বিরোধ উপস্থিত হইতে পারে; কিন্তু কেহই তাহার তাৎপর্য্য সত্তাবধে প্রতিবেদন করিতেছে না। আর ক্রিয়ামান বা উৎপাদনাদি ব্যাপার বিশিষ্ট নিখিল বস্তুর বর্তমানতা বা ভবিষ্যদ্বা যে, একই হইবে, তাহাও নহে; [সুতরাং বিভিন্নপ্রকার অস্তিত্ব স্বীকারেও সংস্কার্য্যাদিদের কোনও বাধা ঘটিতে পারে না।

আরো এক কথা, [অসংস্কার্য্যাদিদের অভিমত] চতুর্দশ অতাবের মধ্যে, (১) ঘটের যে ইতরেতরাতাব বা ভেদ, তাহা ঘট হইতে পৃথক কথা গিয়াছে; যেমন—'ঘটাতাব বা ঘটের অস্ত' বলিলে, পটাদি একই বস্তু, কিন্তু নিশ্চয়ই তাহা ঘটরূপ নহে; অধিকন্তু তা পট বস্তুতী ধর্ম্মানবরূপ হয়

(১) ভাংপদ্য—অসংস্কার্য্যাদি নৈসর্গিকের মত অতাব চতুর্দশ, এবং জ্ঞানাদি প্রভৃতির দ্বারা অতাবের পার্থক্যের মধ্যে পরিণত। লক্ষ্যমতঃ, তাঁহারা অতাবকে দুই ভাগে বিভক্ত করিয়াছেন—(১) ইতরেতরাতাব ও (২) সংস্কার্য্যাতাব। ইতরেতরাতাব, অজ্ঞানাতাব ও ভেদ, এই তিনই একার্থবোধক পদার্থ। সংস্কার্য্য অতাবের লক্ষণ বহু অটিল, এইজন্য সাধারণভাবে কেবল উহাদের স্বরূপটী বৃষ্টিবার চেষ্টা করিব মাত্র। ইতরেতরাতাব—এক বস্তুর সহিত যে অস্ত বস্তু ভেদ—উহা কতকটা পার্থক্যেরই মত; কিন্তু তাই বলিয়া পার্থক্য ও ভেদ এক নহে। যেমন—ঘটাদ্যস্তঃ—পটঃ; অর্থাৎ ঘট হইতে পট বস্তুতী ভিন্ন। এখানে ঘট হইতে পটের ভেদ আর দৃষ্টান্তেছে। বলা আবশ্যক যে, এখানে তাৎপর্য্যক পরিণত লইয়াছেন যে, নৈসর্গিকেরা ঘটের ভেদকে পটরূপ বলিয়াই যেন স্বীকার করিয়া থাকেন, কিন্তু প্রকৃতপক্ষে তাঁহারা অতাবকে কোনও বস্তুর স্বরূপ বলিয়া স্বীকার করেন না; পরন্তু পটাদিকে ঘটাদির অতাববিশিষ্ট বলেন। সে যাহা হউক, এখানে সে কথা অনালোচ্য্য মনে করি। দ্বিতীয় সংস্কার্য্যাতাবটী তিন প্রকার;—(১) আগতাব, (২) প্লাব ও (৩) অতাতাব। তন্মধ্যে উৎপত্তির পূর্ব্বকালীন যে, বস্তুর অতাব, তাহা আগতাব, যেমন—ঘটোৎপত্তির পূর্বে ঘটের অতাব। উৎপন্ন বস্তুর বিনাশে যে, অতাব, তাহা প্লাবতাব; যেমন ঘটনাশের পরবর্ত্তী অতাব। আর তৈর্য্যকালিক যে, অতাব, তাহা অতাতাব; যেমন—'এখানে ঘট নাই' বলিলে ঘটের যে, অতাব বুঝা যায়, তাহাই অতাতাব; কিন্তু যে বস্তুর কসিন্ কালেও অস্তিত্ব নাই, তাহার অতাবও স্বীকার করা হয় না। যেমন—'বজ্রাণুের অতাব, আকাশ-কুসুমের অতাব' ইত্যাদি।

বলিয়া যে, অভাবাত্মক অর্থাৎ কিছুই নহে, তাহা নহে ; তবে কি ? না, তাহা ভাববরূপই বটে । ঘটের এই ইতরেতরাতাব বেনন ঘট হইতে বতন্ত্র বত্, ধ্বংস, প্রাগভাব এবং অভাবাতাবও ভেদনই ঘট হইতে বতন্ত্র বত্ হইবে ; কারণ, ঘটের ইতরেতরাতাবের জায় এই সমস্ত অভাবও বধন ঘটাদি বত্ দ্বারা উল্লিখিত হইয়া থাকে, তখন ইতরেতরাতাবের ন্যায় সমস্ত অভাবেরই ভাববরূপতা সিদ্ধ হইতেছে । আব এরূপ সিদ্ধান্তই বধন হির হইল, তখন "ঘটত প্রাগভাবঃ" (ঘটের প্রাগভাব) বলিলে, উৎপত্তির পূর্বে যে, ঘটের বরূপই ছিল না, তাহা নহে ; পরন্তু বর্তমানে বেরূপ আছে, সেরূপ ছিল না, ইহাই বুঝিতে হইবে ।

পক্ষান্তরে, ঘটের বাহা প্রকৃত রূপ, তাহাকেই যদি ঘটের প্রাগভাব বল, তাহা হইলে আর 'ঘটের' বলা সম্ভব হয় না ; [কারণ, তখন ত ঘটের অস্তিত্বই নাই ; সুতরাং তাহার সহিত সম্বন্ধ-নির্দেশ হইতে পারে না] । আর যদি বল, 'শিলাপুত্রের শরীর' [শিলাপুত্র অর্থ—নোড়া,] ইত্যাদি স্থলে বেরূপ অভিধেও ভেদ কল্পনা করিয়া ব্যবহার করা হইয়া থাকে, তরূপ 'ঘটের প্রাগভাব'-স্থলেও ভেদ কল্পনা করিয়া এরূপ ব্যবহার করা হয় ; তাহা হইলেও বুঝিতে হইবে যে, কল্পিত, (সুতরাং অবস্ত) অভাবেরই 'ঘট' শব্দ দ্বারা নির্দেশ করা হইতেছে মাত্র, কিন্তু ঘটের বরূপ-সত্তাকেই নির্দেশ করা হইতেছে না । আর যদি বল, ঘটের অভাব ঘট হইতে সম্পূর্ণ পৃথক্ পদার্থ, তাহা হইলে বলিব,—এ কথারও উত্তর পূর্বেই প্রদত্ত হইয়াছে (১) ।

আরও এক কথা, উৎপত্তির পূর্বে জন্তপদার্থমাত্রই বধন শব্দ-শব্দের জায় অভাবাত্মক—অসৎ, এবং সম্বন্ধমাত্রই বধন উত্তরনির্ভ বা উত্তরাপেক্ষিত, তখন তাবী ঘটে সত্তাসম্বন্ধই (উৎপত্তিই) উপপন্ন হয় না । কেন না, তৎকালে বধন ঘটের অস্তিত্বই নাই, তখন সত্তার সহিত সম্বন্ধ হইবে কাহার ? আর যদি বল যে, অব্যুতসিদ্ধ পদার্থের (অর্থাৎ যে সমস্ত পদার্থ সংযোগজন্য নহে, পরন্তু সমবার-সম্বন্ধজন্য, সে সমস্ত পদার্থের) সম্বন্ধে ইহা দোষাবহ হয় না ; তাহা হইলে বলিব ; ন ; তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, সৎ ও অসত্তের অব্যুতসিদ্ধত্বই হইতে

(১) ভাষ্য—অসৎকাণ্যবাবে ঘটের প্রাগভাবকে ঘট হইতে পৃথক্ পদার্থ বলিলেও তাহা অসৎ—অবস্ত হইল না, পরন্তু প্রকারান্তরে কারণবরূপে সত্য বলিয়াই বীকার করিতে হইল । সুতরাং এ বক্তেও কলতঃ সংকাণ্যবাদই সিদ্ধ হইতেছে ।

পায় না (২)। সুতসিদ্ধতা বা অসুতসিদ্ধতা দুইটি ভাবপদার্থেরই হইতে পারে, কিন্তু ভাব ও অভাবের, অথবা দুইটি অভাবের হয় না। অতএব প্রমাণিত হইতেছে যে, উৎপত্তির পূর্বেও অন্য পদার্থ সং—বিদ্যমানই থাকে।

এই অগৎ কিরূপ মৃত্যুকর্তৃক আবৃত ছিল? এই আকাজ্যার [প্রতি] বলিতেছেন—“অশনারা”। অশনারা অর্থ—অশনের (তোজনের) ইচ্ছা, তাহাই মৃত্যুর লক্ষণ বা বস্তু। তাহাশ লক্ষণাবিত মৃত্যুরূপী অশনারাধারা [আবৃত ছিল] তাল, অশনারাই মৃত্যু। কি প্রকারে? তদ্বত্তরে [প্রতি] বলিতেছেন—অশনারাই প্রসিদ্ধ মৃত্যু। প্রতির “তি” পদ্বী অশন’রার মৃত্যুরূপে প্রসিদ্ধি আপন করিতেছে। কেন না, যে ব্যক্তি তোজন করিতে ইচ্ছা করে—সুখার্থ হয়, সে তাহার পরেই অপর প্রাণিশপক্ষে বধ করিয়া থাকে; সেইমতই মৃত্যুর লক্ষণ—অশনারা; এই অভিপ্রায়ই “অশনারা হি” এই প্রতি প্রকাশ করিতেছেন। বুঝাছার (বুদ্ধি-বর্ণনে প্রাতঃবাঁধিত চিদাচার) ধর্ম অশনারা; এই কারণে বুদ্ধি-সম্বন্ধে প্রতিবিম্বিত চৈতন্তরূপ হিরণ্যগর্ভকে এখানে মৃত্যু বলা হইতেছে। সেই হিরণ্যগর্ভরূপী মৃত্যু দ্বারা এই কাব্য-অগৎ সমাবৃত; ছিল; পিতাবহ বৃত্তিকা দ্বারা বেক্রপ তৎকার্য ঘট সমাবৃত থাকে, ঠিক সেইরূপ।

“তৎ মনঃ অকুরুত”—‘তৎ’-পদে মনের নির্দেশ হইয়াছে, ‘তৎ’-পদটি মনের বিশেষণ। সেই মৃত্যু (হিরণ্যগর্ভ) লক্ষ্যমান কার্য্য সৃষ্টির আতিলাষে সেই কার্য্যপর্ব্ব্যালোচন-সমর্থ মনের অর্থাৎ লক্ষ্যবিক্রমাদিলক্ষণাবৃত মনঃশব্দবাচ্য অস্ত্যকরণের সৃষ্টি করিয়াছিলেন। কি অভিপ্রায়ে মনের সৃষ্টি করিয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন—আব আয়দী—আয়দ্বান্ হইব, অর্থাৎ আব এই আয়-শব্দবাচ্য মনঃ দ্বারা মনবী হইব, এই অভিপ্রায়ে [সৃষ্টি করিয়াছিলেন]।

(২) তাৎপর্য্য—‘সুতসিদ্ধ’ ও ‘অসুতসিদ্ধ’ কথার অর্থ এইরূপ—যে সমস্ত পদার্থ পরস্পর সম্বন্ধ হইবার পূর্বেও সিদ্ধ বা বর্ত্তমান থাকে, সে সমস্ত পদার্থকে বলে ‘সুতসিদ্ধ’ আর যে সমস্ত পদার্থ সম্বন্ধ-বিশেষ লাভের পূর্বে অসিদ্ধ থাকে—বিদ্যমান থাকে না, সে সমস্ত পদার্থকে বলে ‘অসুতসিদ্ধ’। সুতসিদ্ধের সম্বন্ধ—সংযোগ, আর অসুতসিদ্ধের সম্বন্ধ—সমবায়। উদাহরণ—যেমন একটা রাশি; ‘রাশি’ বলিলেই কতকগুলি বস্তুর একত্র সংযোগ মাত্র বুঝায়, কিন্তু সেই বস্তুরগুলি ঐ সংযোগের পূর্বেও সিদ্ধ ছিল; অতএব ঐ রাশিটা সুতসিদ্ধ হইল। আর দুইটি কপালের (বট্যাংগের) সমবায়ের যে ঘট উৎপন্ন হয়, তাহা অসুতসিদ্ধ; কারণ, এইরূপ সমবায়-সম্বন্ধের পূর্বে ঘটের অভিব্যক্তি ছিল না; সমবায়-সম্বন্ধই অবিস্তমান ঘটের বিদ্যমানতা সাধন করিয়া দেয়। ইহা সৈরানিকামের অভিব্যক্ত-কথা, বৈদ্যাগিকের সমস্ত নথি।

সেই প্রজাপতি হিরণ্যগর্ভ অভিযুক্ত মনের সাহায্যে সমস্ত (অন্তঃকরণ-
বিশিষ্ট) হইয়া অর্চনা করত, অর্থাৎ 'আনি কৃতার্ব হইয়াছি বলিয়া আপনাকেই
পূজা করত তদুপযুক্ত ব্যবহার করিয়াছিলেন। প্রজাপতি আত্মপূজা
করিতেছেন, এমন সময়ে তাঁহা হইতে পূজার অকৃত্রিম রসায়ক জন প্রাহৃত
হইল। অন্য ঋতিতে পঞ্চভূতোগতির কথা বর্ণিত থাকায়, এবং সৃষ্টির
প্রণালীতে বিকল্প বা প্রকারভেদেরও সম্ভব না থাকায়, এখানে বলিতে
হইবে যে, অগ্রে আকাশ, বায়ু, তেজঃ—এই তৃত্যয়ের উৎপত্তি, তাহার
পর জলের উৎপত্তি হইয়াছে (১)। বেহেতু সৃষ্টারূপী প্রজাপতি মনে
করিয়াছিলেন যে, পূজা করিতে করিতে আমার উদ্দেশ্যে 'ক'—কল
হইয়াছে, সেই হেতুই অর্কের—অবশেষব্রজোপযোগী অগ্নির 'অর্ক' অর্থাৎ
অর্ক সংস্কার হেতু। অগ্নির 'অর্ক' নামের ব্যুৎপত্তি বা যোগার্থ এইরূপ—
বেহেতু অর্চনা—সুখকর পূজা ও জলের সহিত সম্বন্ধ আছে, সেই হেতুই অগ্নির
গুণাহুযায়ী নাম হইতেছে—'অর্ক' (২)। যে লোক অগ্নির বথোক্ত প্রকার অর্ক
অগস্ত হয়, সেই অর্কবিদ লোকের উদ্দেশ্যে নিশ্চয়ই 'ক' সম্পন্ন হয়। এখানে
'ক' অর্থে—সুখ বা কল উভয়ই বুঝা যাইতে পারে; কারণ, 'ক' নামটি
উভয়েরই তুল্য। 'হ' ও 'বৈ' পদ দুইটির অর্থ অবধারণ—নিশ্চয় করা ॥৩১॥

আপে' বা অর্কস্তদ যদংপাৎ শর আসীতং, তং সমহৃত্যত ।
স। পৃথিব্যভবৎ তস্মামশ্রাম্যৎ, তস্মা শ্রান্তস্য তপ্তস্য তেজোরসো
নিরবর্ততাংগিঃ ॥ ৪ ॥ ২ ॥

সংস্কৃতার্থঃ—আপঃ (পূরোক্তানি অর্চনাকৃতানি জলানি) বৈ
অর্কঃ (অর্কসংজ্ঞকায়িহেতুত্বাৎ অর্কঃ); তং (তত্র) যৎ (যঃ) অপাৎ শরঃ (হৃদিবহু
মণ্ডতাবঃ) আসীৎ, তং (সঃ শরঃ) সমহৃত্যত (তেজঃসম্বন্ধাৎ কঠিনতাং প্রাপ),
স। (তৎকঠিনতাপন্নং শরঃ) পৃথগী অনবৎ। তস্মা পৃথিব্যাম্ উৎপাদিতারাম্,

(১) তাৎপৰ্য্য—ঐতিহ্যের উপনিষদে "তন্মাতা এতন্মাতারম আকাশঃ সৃষ্টঃ, আকাশঃ
বায়ুঃ, বায়োরগ্নিঃ, অগ্নেরাগ্নঃ, তজঃ পৃথিবী" এই ঋতিবাক্যে আকাশাদি পঞ্চভূতেরই উৎপত্তির
কথা আছে; সুতরাং এখানে এখনেই তদন্তের কথা থাকিলেও ইহার পূর্বে আকাশ, বায়ু
ও তেজের উৎপত্তির কথা ধরিয়া লইতে হইবে।

(২) তাৎপৰ্য্য—'অর্ক' শব্দের ব্যুৎপত্তি এইরূপ—অর্কবার 'অ' আর জলবাচক 'ক'
এই উভয়ের সম্মিলনে 'অ+ক' = 'অর্ক' শব্দ নিপন্ন হইল।

পৃথিবী সৃষ্টানন্তঃ) অশ্রাব্যঃ (শ্রবহুকঃ অভবৎ) [নঃ প্রজাপতিব্রিতি শেবঃ] ।
 শ্রাব্যত তত্তত (তাপহুকত উন্নহুকত) তত্ত (প্রজাপতেঃ) তেজোরসঃ
 (রসঃ—সারঃ, সারভূতঃ তেজ এব) অগ্নিঃ (ব্রহ্মাণ্ডান্তর্গতো বিরাট পুরুষঃ, “স
 বৈ শরীরী প্রথমঃ স বৈ পুরুষ উচ্যতে” ইতি শ্রুত্যান্বয়াৎ) নিরবর্জিত (জাতঃ) ।

মূলানুবাদ । অর্চনার অঙ্গভূত যে জল সৃষ্ট হইল, তাহাই
 অর্ক, [কারণ, উহাই অর্কসংস্কৃত অগ্নিই হেতু স্বরূপ] । তাহাতে যে, জলীয়
 শর অর্থাৎ দধির স্থায় ঘনীভাব ছিল, তাহাই [উত্তাপ-সহযোগে]
 সংহতভাব বা কঠিনতা প্রাপ্ত হইল ; তাহাই পৃথিবীরূপে পরিণত হইল ।
 পৃথিবী-সৃষ্টিতে প্রজাপতির পরিশ্রম গোচর হইল, পরিশ্রমের ফলে
 প্রজাপতির শরীরে সম্ভাব বা উন্ন উপস্থিত হইয়াছিল ; সেই সম্ভাব
 শরীর হইতে তেজের সারভূত অগ্নি প্রাদুর্ভূত হইল । [ভাষ্যকার এই
 অগ্নিকে প্রথমশরীরধারী ব্রহ্মাণ্ডান্তর্গত বিরাট পুরুষ বলিয়া নির্দেশ
 করিয়াছেন] ॥ ৪ ॥ ২ ॥

শাস্ত্র-ভাষ্যম্ । আপো বা ঋকঃ । কঃ পুনরসৌর্জকঃ ? ইতি ;
 উচ্যতে—আপো বা বা অর্চনান্নভূতাঃ, তা এবাৰ্কঃ, অগ্নের্কস্য হেতুবাৎ,
 অল্প চাগ্নিঃ প্রতিষ্ঠিত ইতি ; ন পুনঃ পাকাদেবার্কতাঃ, তা সামগ্রিকরূপাৎ অগ্নেচ
 প্রকরণম্ । বাক্যটি চ “অরবমির্কঃ” ইতি । তৎ তত্র বৎ অপাং শর ইব শরো
 দয় ইব যত্ততম্ আসীৎ, তৎ সমহতত সজ্জাতমাপত্ত তেজসা বাহ্যন্তঃপচ্য-
 মানম্ ; নিদ্রাব্যত্যয়েন বা, যৌহপাং শরঃ, স সমহতততি । সা পৃথিব্যন্তবৎ, স
 সজ্জাতো যোগে পৃথিবী, সা অভবৎ । তাতাঃ গম্বাঃ অন্তর্মভিনিবৃত্তমিত্যর্থঃ । তন্তাং
 পৃথিব্যানুপাধিতারঃ স মূহাঃ প্রজাপতিঃ অশ্রাব্যঃ শ্রবহুকো বভূব । সর্বো হি
 লোকঃ কার্য্যং কৃষা শ্রাব্যতি ; প্রজাপতেচ তন্মহৎ কার্য্যম্, বৎ পৃথিবীসর্গঃ ।
 কিং তস্য শ্রাব্যস্য ? ইতি ; উচ্যতে—তস্য শ্রাব্যত তত্তত বিরস্যা তেজোরসঃ,
 তেজ এব রসঃ, তেজোরসঃ, রসঃ—সারো, নিরবর্জিত প্রজাপতিশরীরে নিষ্কান্ত
 ইত্যর্থঃ । কোহসৌ নিষ্কান্তঃ ? অগ্নিঃ সৌত্তম্যাত্মকীরাট প্রজাপতিঃ প্রথমজঃ
 কার্য্যকরণসজ্জাতবান্ জাতঃ ; “স বৈ শরীরী প্রথমঃ” ইতি শ্রবণাৎ ॥ ৪ ॥ ২ ॥

টীকা । অপার্কব্রহ্মণারের্কব্রিতি শব্দে—কঃ পুনরিত্তি । প্রকরণ-
 বাসিত্য ভাসামর্কব্রহ্মণোপচারিকম্, ইত্যুত্তরম্—উচ্যতে ইতি । তাহ অগ্নিরশরমতঃ
 নবভূবেতি ক্রতিবহুসম উপচারে হেতুত্বম্—অপ্স্ টেতি । মূহাব্রহ্মণাৎ

বারমতি—ন পুনরিত্তি । যত্ন 'ঋতিলিঙ্গবাক্য'একরূপদ্বানসমাব্যাহাঃ সমবাসে
পারমোক্ষলাভার্থিঃকৰ্মাৎ' ইতিভাষ্যে একরূপাৎ 'আপো বা অর্কঃ' ইতি বাক্যং বলবদিত্যা-
শ্যত্বা বাক্যসংক্ৰান্তং একরূপবৎ কেবলবাক্যাদ্ বলবদিত্যাপত্তবানাহ—বক্ষ্যাস্তি চেতি ।
ভূতান্তরসমিহিত্যপনু কারণভূতানু পৃথিবীদ্বারা পার্থিবোহগ্নিঃ প্রতিষ্ঠিত ইত্যুক্তম্ । ইদানীং
পৃথিবীসর্গং ভাষ্যে । বক্ষ্যতি—তদিত্যাদিনা । অগ্নিঃ ভূতান্তরসমিহিত্যংপন্নানু
সমীক্ষিতং সপ্তমার্থঃ । পর ইব পর ইত্যুক্তবৎ ব্যাচষ্টে—দধু ইবেতি । সংঘাতে
সহকারিকারণবাহ—ভেদোদ্যোতি । বক্তৃমতি পরে নপুংসকত্বেন ক্রতে, কথং ভয়োঃ
পর-পক্ষেণ কারণভোক্তৃনববাচিনা পুংলিঙ্গেদ্যবঃ, তাত্ৰাহ—লিঙ্গবাক্যভ্যমেদ্যেতি ।
উক্তানুপপত্তিভোতনার্থে । বা-নবঃ । ব্যাভারেনাব্যবহাতিবরতি—যোহঁপামিতি ।
বাক্যভাৎপৰ্য্যবাহ—ভাষ্য ইতি । তুল্যপ্রকারকবিভাঃ । পুংসপ্রকারকসম্ভা-
বুৎপত্তিঃ বক্তৃং পাতনিকানাহ—ভক্ষ্যামিতি । উক্তেত্বং লোকপ্রসিদ্ধিবহুস্বরূপ-
লক্ষ্যে হীতি । ইদানীং বিদ্যাদৃৎপত্তিবৃৎপত্তি—কিং ভল্লোভাদিনা ।
অগ্নিবার্ধঃ কুটায়তি—লোহঁপ্রদ্যোতি । তত্ৰ প্রথমপরীক্ষিতং বানবাহ—জ বা
ইতি ॥ ৪ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—“আপঃ বৈ অর্কঃ” ইত্যাদি । এই অর্ক পদার্থটী
কে ? বলা হইতেছে—অগ্নি (জল), বাহা অর্চনার অল্পরূপে প্রাকৃত হইয়াছিল,
তাহাই এখানে অগ্নিরূপ অর্কের হেতু বলিয়া, এবং জলের মধ্যে অগ্নির অবস্থান
হয় বলিয়াও অর্ক-পদবাচ্য ; কিন্তু সাক্ষাৎ সম্বন্ধেই জল অর্ক-পদবাচ্য নহে ।
কেন না, ইহা জলের প্রকরণ বা প্রভাব নহে, অধিকন্তু অগ্নিই প্রকরণ ;
[সুতরাং, এখানে অপ্রাকরণিক জল অর্করূপে গৃহীত হইতে পারে না ।]
ক্ৰটি নিজেও বলিবে—‘এই অগ্নিই অর্ক’ ইতি । তাহাতে যে দ্বন্দ্বীয় শব্দের
ভাষ্য পর, অর্থাৎ দ্বন্দ্বের মত দ্বন্দ্বীভূত ভাব ছিল, তাহাই ভিতরেও
বাহিরে তেজঃসংযোগ বশতঃ পকতা প্রাপ্ত হইয়া [যেহেতু উভাপকৃত পাকের
ফলে এখনও সূক্তিকা প্রকৃতিকে ইষ্টকাদিরূপে পরিণত করা হইয়া থাকে, ঠিক
সেইরূপ পাক লাভ করিয়া] সংঘাতরূপ প্রাপ্ত হইল, অর্থাৎ কঠিন হইল ।
[এখানে ‘পর’ শব্দটি পুংলিঙ্গ, তাহার বিশেষণ ‘বৎ’ পদটী ক্লীবলিঙ্গ থাকে অল্প-
চিত্ত হয় ; এইজন্য বলিতেছেন—] অথবা, লিঙ্গপরিবর্তন করিয়া অর্থাৎ ক্লীব-
লিঙ্গ ‘বৎ’ শব্দটীকে পুংলিঙ্গ করিয়া (‘বৎ’কে ‘বঃ’ করিয়া) অর্থ করিতে হইবে,
অর্থাৎ [সেই জলে] যে অর্থাৎ জলের পর—দ্বন্দ্বীভাব, তাহাই সংঘাত প্রাপ্ত
হইয়াছিল ; এবং তাহাই পৃথিবী হইয়াছিল—সেই সংঘাতট—এই যে পৃথিবী
বৃষ্ট হইতেছে, সেই পৃথিবীরূপে পরিণত হইয়াছিল । অতিপ্রায় এই যে, সেই

দ্বীকৃত বল হইতে 'অণ' (ব্রহ্মাণ্ড) উপর হটল (১) । পৃথিবী উপর হইলে পর, সেই মৃত্যুরূপী প্রজাপতি পরিশ্রান্ত হইরাছিলেন । সমস্ত লোকই কার্য্য করিয়া প্রবৃত্ত হইল, প্রজাপতিরও ইহা অতি মহৎ কার্য্য, যে হেতু, ইহা পৃথিবী সৃষ্টি করা ; [মৃতরাং, তাঁহারও পরিশ্রম হওয়া সম্ভব ।] প্রজাপতির সেই পবিত্রতায় ফল কি হইল, তাহা বলিতেছেন—প্রজাপতি শ্রান্ত—তাপবৃত্ত অর্থাৎ শ্রান্ত হইলে পর, তাঁহার পরীর চইতে তেজোরস অর্থাৎ তেজঃরূপ রস, রস অর্থাৎ (শ্রেষ্ঠ অংশ), অর্থাৎ সারভূত তেজই নির্গত হটল । এই মিত্রাণ্ড সার পরীকী কে ? না, অগ্নি ; অর্থাৎ অগ্নির অভ্যন্তরস্থ বিরাট্ সংজ্ঞক প্রথম দেহেন্দ্রিয়সম্পন্ন প্রজাপতি জন্মিলেন ; কাবণ, স্মৃতিতে আছে,—'তিনিই প্রথম পরীকী—দেহেন্দ্রিয়সম্পন্ন পুরুষ' ইত্যাদি ॥ ৪ ॥ ২ ॥

স ব্রহ্মজ্ঞানং ব্যাকুরতাদিত্যং তৃতীয়ং ব'য়ুং তৃতীয়ং স এষ প্রাপদ্রেণা বিহিতঃ, তস্ম প্রাচী দিক্ শিরোহমসৌ চানো চেম্যৌ । অধাস্ত প্রাচী দিক্ পুচ্ছমসৌ চাসৌ চ দক্ষিণা দক্ষিণা চোদীচা চ পার্শ্বে, স্তোঃ পৃষ্ঠমন্তরিকমুদরমিয়মুরঃ ; স এমোহপ্ল প্রতিষ্ঠিতো যত্র ক চৈতি, তদেব প্রতিষ্ঠিতোবং বিদ্বান্ ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

সম্বলার্থঃ—সঃ (প্রথমঃ প্রজাপতিঃ) আত্মানঃ জ্ঞেয়া (ত্রি-প্রকারেণ)—আদিত্যঃ ('সূর্য্য') তৃতীয়ঃ (অগ্নিবায়ুপৈক্ষর জগদাং পূরণঃ)

(১) তাৎপৰ্য্য—ক্রটিতে সাধারণভাবে জলীয় দ্বীভাবের সংঘাতপ্রাপ্তির কথা থাকিলেও ভাব্যকার স্মৃতিশাস্ত্রের সহিত সামঞ্জস্য রক্ষার জন্য সেই 'সংঘাত' শব্দের 'অণে' অর্থ গ্রহণ করিলেন । বহুসংহিতার আছে—“অণ এব সসর্জাদৌ ভাস্ত বীজবণ্যমবৎ । ভবতমতবদৈবং সহস্রাংস্তদমসমবৎ । তস্মি জজ্ঞে যত্র ব্রহ্মা সৰ্বলোকপিতামহঃ ॥” ইত্যাদি । অর্থাৎ প্রজাপতি প্রথমে জল সৃষ্টি করিয়া তাহাতে সৃষ্টির যত্নকুল কর্তব্যীয় সন্নিবেশিত করেন, তাহার পর সেই জলের মধ্যে একটা জ্যোতির্গর হিরণ্ময় অণু সসৃপ্ত হইল, তাহার মধ্যে হইতে সৰ্বলোকপিতামহ ব্রহ্মা আবির্ভূত হইল । সৰ্বপ্রথম দেহাঙ্গিরাদি অবয়বসম্পন্ন পরীর ভাঁগরই হইরাছিল, তৎপূর্বে আর কাগর ঠগ্নপ হুল পরীর ছিল না ; এই জন্য পুনশ্চ বিশেষ করিয়া বলিরাছেন যে, 'স বৈ পরীকী প্রথমঃ স বৈ পুরুষ উগাতঃ । আদিকর্তা স ভূতানাং ব্রহ্মাণ্ডে সমবর্তঃ,' অর্থাৎ তিনিই প্রথম পরীকী পুরুষ, এবং তিনিই সৰ্বভূতের আদিকর্তা ব্রহ্মা সৰ্বপ্রথমে জন্ম গ্রহণ করেন । এই অভিপ্রায়টো ব্যক্ত করিবার জন্য ভাব্যকার ক্রটির 'অগ্নি' অর্থে ব্রহ্মাওর্গত—প্রথম পরীকী বিরাটপুরুষ গ্রহণ করিরাছেন ।

[তথা] বায়ুং তৃতীয়ং (অগ্ন্যাদিত্যাপেক্ষয়া জগাণাং পূরণং) ব্যাকৃকৃতং (ববেব আশ্বানং
অ. য. তৃত্য-বাকৃকরণেণ বিতক্তং তত্বানিত্যর্থঃ) [অত্র বায়ুদিত্যাপেক্ষয়া অ. য. য. পি
তৃতীয়ং জটব্যম্ ।] সঃ (পূর্বোক্তঃ) এবং প্রাণঃ (প্রজাপতিঃ) ত্রেতা (অগ্ন্যাদিত্য-
বায়ুরপেণ বিহিতঃ (বিতক্তঃ বজ্রম্) । [ইশানীমন্তবিষয়ে বর্ণনমুচ্যতে—] তন্ত
(প্রথমমন্ত ৬মঃ) প্রাণী (পূর্বা) দিক্ দিগঃ (মন্তকং, প্রেষ্ঠবাৎ); অসৌ চ (ইশানী
দিক্, অসৌ চ (আর্য্যৌ দিক্ চ) ঈশৌ (বায়ু) । অথ মন্ত (অগ্নেঃ) প্রাণী
(পশ্চিম) দিক্ পুচ্ছম্; অসৌ চ (বায়ব্যা দিক্) অসৌ চ (নৈঋতী দিক্) স্কন্ধৌ
(স্কন্ধিনী—পৃষ্ঠকোণাং দ্বিবাহুঃ); দক্ষিণা চ উত্তীচী চ (দিক্) পার্শ্বঃ; ভোঃ
(হ্যালোকঃ) পৃষ্ঠম্; অন্তরিকম্ উদরম্; ইয়ং (পৃথিবী) উরঃ (বক্ষঃ) । সঃ এবং
(প্রজাপতিঃ সঃ অ. যঃ) অপ-স্থ (জগেস্থ) প্রতিষ্ঠিতঃ (অবস্থিতঃ) । এবং
(যথোক্তম্ অগ্নেয়প-প্রতিষ্ঠয়ং) বিধান্ (জানন্ জনঃ) যত্র ক চ (যস্মিন্
কস্মিন্চিৎ স্থানে) এতি (সম্বৃতি), তৎ (তস্মিন্ এব স্থানে) প্রতিষ্ঠিততি
(প্রতিষ্ঠাৎ—স্থিতিং লভতে ইত্যর্থঃ) । অথ যথোপযোগিনাং ত্রয়াণাং পবিত্রতা-
প্রদর্শনার্থং এবং অগ্ন্যাদিকম্, ন তু তত্র ক্রতেস্তাং পর্বাণিতি বর্তব্যম্ ।

অ. ল. নু. বাদ । সেই প্রথমজ প্রজাপতি নিজেই আপনাকে তিন
ভাগে—আদিতা, [অগ্নি] ও ব. যু. রূপে বিভক্ত করিলেন । সেই প্রাণসংজ্ঞক
প্রজাপতি এইরূপে ত্রিবিধ ভাবাপন্ন হইলেন । পূর্বদিক্ তাঁহার মস্তক ;
এবং ঈশান কোণ ও অগ্নি কোণ তাঁহার বাহুদ্বয় ; পশ্চিম দিক্ তাঁহার
পুচ্ছ ; এবং বায়ু কোণ ও নৈঋত কোণ তাঁহার উরুদ্বয় ; দক্ষিণ ও উত্তর-
দিক্ তাঁহার দুই পার্শ্ব ; হ্যালোক তাঁহার পৃষ্ঠ ; অন্তরিক (আকাশ) তাঁহার
উদর, এবং এই পৃথিবী তাঁহার বক্ষঃ । সেই এই অগ্নি, জলের মধ্যে প্রতি-
ষ্ঠিত বা অবস্থিত ; যে ব্যক্তি অগ্নির এই জলে অবাস্থিতি জানেন, তিনি যে
কোন স্থানে গমন করেন, সেখানেই প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়া থাকেন ॥৫৭॥

শ্রীমহাভাষ্য-ভাষ্যম্ । স চ ভাতঃ প্রাণপতিঃ ত্রেতা ত্রিপ্রকারমাস্বানঃ
বয়মেব কার্য্যকরণমজ্বাতঃ ব্যাকৃকৃত ব্যতীতবিত্যতৎ । কথং ত্রেতেত্যাহ—
আদিত্যঃ তৃতীয়ম্ অগ্নেবাপেক্ষয়া জগাণাং পূরণম্, অকৃকৃতোত্যাহবর্ততে ।
তথা অগ্ন্যাদিত্যাপেক্ষয়া বায়ুং তৃতীয়ম্ । তথা বায়ুদিত্যাপেক্ষয়া অগ্নিঃ তৃতীয়-
মিতি জটব্যম্ ; সামর্থ্যং ভূলাভাৎ জগাণাং সংখ্যাপূরণং । স এব প্রাণঃ সর্বভূতা-

সামান্যাপি অবিবাহাদিত্যরূপেণ বিশেষতঃ যেদৈব বৃত্ত্যাদয়না ত্রেখা বিহিতঃ
বিত্তভঃ, ন বিরাটব্রহ্মণোপবর্তনেন ।

তস্য স্যাৎ এবমবসায়ঃ অথবেধোপযোগিকস্যার্কস্য বিরাট্চিত্তাভ্যাক্তস্য
অবস্যোব বর্ণনমুচ্যতে ; সর্কা হি পূর্বোক্তোৎপত্তিরস্যা ত্ত্যার্থেভ্যাবোচ্য - ইব-
বসৌ তত্ত্বজ্ঞেতি । তস্য প্রাচী দিক্ পিরঃ বিশিষ্টবসামাত্যং । অসৌ চাসৌ
চ ঐশাত্মায়েযৌ ঐশৌ বাহু : ঐরয়ত্তেওঁতিকর্ণণঃ ।

অথ অসায়ঃ, প্রাচীচী দিক্ পূজং তথ্যো ভাগঃ প্রাচুৎস্যা প্রাত্যঙ্গিক্
সবভ্যং । সসৌ চাসৌ চ বারবা-নৈব'ভৌ স্কথৌ স্কথিনী, পৃষ্ঠকোণত্বসামা-
ত্যাং । দক্ষিণা চ উনীচী চ পার্শ্ব, উত্তরদিক্-সবভ-সামাত্যাং । ভৌঃ পৃষ্ঠমন্তরিক-
মুদরমিতি পূর্ববৎ । ইয়ন্ উয়ঃ, অখোভাগসামাত্যাং । স এবঃ অগ্নিঃ
প্রোপত্তিরূপো লোকাভ্যাকোহঃ অগ্নু প্রতিষ্ঠিতঃ, “এবমিমে লোক-
অগ্নুঃ” ইতি ক্রতেঃ । যত্র ক চ যশ্বিন্ কশিঃ'শ্চৎ এতি পদ্ধতি, তদেব
তত্রৈব প্রতিষ্ঠিততি হুতিং লভতে । কোহসৌ ? এবং বধোক্তবগ্নু
প্রতিষ্ঠিতত্বন্ অগ্নেৰ্জিহান্ বিজানন্ ; গুণকলমেতৎ ৥৫৥৩৥

টীকা । বিরাটো দ্যাবাৰ্ধমবজ্ঞেবভেদমাহ-অ চেতি । কোত ত্রেখাতাবত
কঠেতি বীকারাবাহ-স্বয়মেবেতি । কথমেতত্ত্ব ত্রিধাবনত্বা কথমেতত্ত্ববিভ্যাহ-
কথমিতি । বৃহো বৈশ্বানরাত্মনেকরূপবদ বিরাটো বরূপং সাধয়তি-আহে-
ভ্যা-দিমা । কথমগ্নিঃ তৃতীরমিত্যক্তং কন্মাত্রে, তত্রাহ-সামর্থ্যলোভি ।
বাবুদিত্যায়োরিবাগ্নেৰপি সংযোগরূপবক্তেৰশিষ্টবাং অগ্নিঃ তৃতীরমহুত ইত্যুপ-
সংযায়তে, স ত্রেখা আত্মমিতি ভোপক্রমাদিত্যর্থঃ । নহু কিময়ঃ ত্রেখাতাবো
বিরাটব্রহ্মণোপবর্তনেন ক্রিয়তে, ন হি স ভশ্বিন্ সত্যোব বৃকো বিরাটাবিত্যাহ-অ এষ
ইতি । যবা তত্ত্ববহুগুণবধনেন মূলকারণাং পটৌ কারতে, তথা সৰ্বেষাং ভূতানাং
আপত্তয়া সাধারণোপায়ং যেদৈব স্বতন্ত্রোপায়তেন বৃত্ত্যাক্রপেণ ত্রেখাবিভাগত্ব কর্তা ।
ন চৈকত্ব বহুরূপবিরোধঃ, যাবাবিবহুপত্তেৰিত্যর্থঃ ।

তত্ত্ব প্রাচীত্যেভ্যোৎপন্নমাহ-তদ্যেতি । উক্তানি বিশেষণানি প্রকরণাবিজ্ঞেদাৰ্ধ-
বনুভ্যে । অগ্নিবিরঃ বর্ণনবিদ্যাদীদ্যতে চেৎ, তৈবেবেত্যাদি পূর্বোক্তমবৰ্ণকমিত্যাণভ্যাহ -
অসৌ ইতি । তত্ত্বমেবাত্মনয়তি-ইত্যমিতি । কৰ্ম্মাক্ত্যায়ঃ সংকর্তব্যবাং চিত্ত্যায়-
শিরসি প্রাচীদৃষ্টঃ কৰ্ত্তব্যোভ্যাহ-তদ্যেতি । আরোণে সাদৃশ্যমাহ-নি,শষ্ট'ত্বেতি ।
শিরসঃ অনন্তরভাবিবাং তদ্ব্যবহোতৈরশাতাদিদৃষ্টমাহ-অসৌ চেতি । কথবীৰ্ণপলো
বাহবাচীত্যানভ্য তদুৎপত্তিবাং-ইন্মভেত্তেনিতি । পর্যাবোপাদাৰ্ণপলো বাত-
মধিকরোভীত্যর্থঃ ।

তৎপূজাদিমু প্রতীত্যাদিদৃষ্টিরন্যতি-অথেক্ত্যা-দিমা । চিত্তাত্মায়েঃ শিরসি বাহোঃ

প্রাণাদিভূটিকরণানন্তরবিভার্যঃ। নৃধি-পথং পৃষ্ঠনিচোরতাহিকরবিবহু। উত্তরপথেন প্রাণ-
প্রতীকীকর্য নৃহতে। উয়সি পৃথিবীভূটিকার—ইয়মিতি। উপাত্তরনৃজননুগতি—অ
এক ইতি। তত উপাসনার্থংগোপনু এতিতিতৎ ওপনুগতি—অগ্নিমিতি।
ভূতাত্তরনৃভিভানুগাং সর্কলোককারণবাহু অপেনলোকানুগোহয়িত্তর এতিতিতঃ সত্বকীকর
কৃত্যতরং সংবাদয়তি একমিতি। যথেষ্টে লোকেষু সর্কং কার্য্য এতিতিতঃ, তথেষ্ট
বাবৎ। লোকন্থেনে বুলানং ভূতানং সন্নিবেশয়িত্যে নৃহতে। অগ্নু ভূতাত্তরনৃভিভা
কারণভূতাবিতি বাবৎ। কলকতিং বাচটে—যত্রেতি। অগোপাতিকলম্ অগ পুনরুত্থাং
অতি ইত্যাদিনা বধ্যতে। কিমিববদ্যানে কলনভূতনননত আহ—প্রপেতি। ১।৩।

ভাষ্যানুবাদ।—সেই প্রথম [বিরাটরূপ] প্রকাশিত আপনাকে—
যৌর বেহেজির-সমীচেকই ত্রেণা করিয়াছিলেন, অর্থাৎ তিন প্রকারে বিভক্ত
করিয়াছিলেন। কি প্রকার ত্রেণা, তাহাই বলিতেছেন—ভূতীয় আদিত্য,
অর্থাৎ অগ্নি ও বায়ু অপেক্ষা তিনের পূরণ। এখানেও ‘অক্লুত’ ক্রিয়ার
অনুবর্তন হইতেছে। সেইরূপ, অগ্নি ও আদিত্য অপেক্ষার ভূতীয় বায়ু;
এইরূপ বায়ু ও আদিত্য অপেক্ষা ভূতীয় অগ্নির সৃষ্টিও বৃত্তিতে হইবে; কেন
না, ত্রিভঙ্গ্যে। পূরণে ইহারও তুল্য পার্থক্য রহিয়াছে। সেই এই প্রাণ
সর্কভূতের আশ্রয়রূপ হইয়াও নিজ ‘মূহা’রূপ আশ্রয় কর্তৃক আবার বিশেষ-
ভাবে অগ্নি, বায়ু ও আদিত্যরূপে ত্রিধা বিহিত হইলেন, অর্থাৎ যৌর অবশ
বিরাট-রূপটী বিবর্তিত না করিয়াই তিন ভাগে বিভক্ত হইলেন।

সেই যে, এই অবশেষ যজ্ঞোপযোগী বিরাটরূপী অর্কনামক প্রকাশিত
অগ্নি, ইহার সম্বন্ধেও, পূর্কোক্ত আনাত্মক অথের ভ্রায়, বর্ণন বা উপাসনা
কবিত হইতেছে;—পূর্কোই বলা হইয়াছে যে, পূর্কোক্ত সমস্ত উৎপত্তির কথাই
ইহার ভূতির অন্ত, অর্থাৎ কেবলই ইহার অন্তর্গত বিভূতি ব্যাপনের অন্ত।
পূর্ক দিক্ তাহার মন্তক; কারণ, উত্তরেরই শ্রেষ্ঠত্ব ধর্ম সমান। ‘এই—এই’
দিক্, অর্থাৎ উপান ও অগ্নি কোণ ইহার দুইটী ঈর্ষ, অর্থাৎ বাহুদয়। ঈর্ষ
পদটী পদ্যর্কক ঈর্ষাত্ত হইতে নিশ্চয় হইয়াছে।

তাহার পর, পশ্চিম দিক্ হইতেছে এই অগ্নির পুচ্ছ অর্থাৎ পশ্চাত্তাগ;
কেন না, পূর্কান্তিমুখে স্থিত ব্যক্তির পশ্চাত্তাগের সহিতই পশ্চিম দিকের
সম্বন্ধ হইয়া থাকে। আর ‘এই—এই’ দিক্ অর্থাৎ বায়ু ও নৈঋত কোণ ইহার
সর্কধর (পৃষ্ঠের পার্শ্বভর্তী অস্থির); কারণ, পৃষ্ঠকোণের সহিত ইহার
সাবৃদ্ধ রহিয়াছে। দক্ষিণ ও উত্তর দিক্ ইহার পার্শ্বদয়; কারণ, উত্তর দিকের

সহিত ইহার সম্বন্ধগত সাক্ষ্য আছে । হালোক ইহার পৃষ্ঠ ; অবা'রক আকাশ ; ইহার উদর ; এখানেও পূৰ্ণোক্ত অশ্বদৃষ্টির দ্বারা সাদৃশ্য দৃষ্ট হইতে পারে । এই অর্থাৎ পৃথিবী ইহার বক্ষঃস্থল ; কারণ, ইহারও অগ্নি-পাশঙ্ক-পদা-স্তা প্রদীপিত হইছে ।

সেই এই অগ্নি—সর্বলোকাত্মক প্রজাপতি-রূপ অগ্নি জলের মতো অবা'রক ; কারণ, অস্ত্র-প্রতিভে আছে—এই প্রকারে এই সমস্ত জলও জলের মতো প্রতিষ্ঠিত আছে । যে লোক এই অগ্নির যোগে প্রজাপতির রূপে জল-প্রতিষ্ঠিত করেন, তিনি যে কোনও স্থানে গমন করেন, তিনি সেখানেই প্রদীপিত হইতে পারেন । ইহা হইতেছে উপাসনার গুণকল (আত্মবদিক ফল যাত্রা , [ইহার প্রকৃত ফল হইতেছে চিত্তভিত্তি] । ৫১৩ ॥

মৌহিকামর্যত দ্বিতীয়ো ম আত্মা জায়েতেতি ; স মনসা বাচং মিথুনং সমভবৎ, অশনায়্য মুতাস্তদ্যদ্রেত আসীৎ, স সংবৎ-সরোহিভবৎ । ন হ পুরা ততঃ সংবৎসর আস, তমেতাবস্ত্যং কালমবিতঃ । যাবান্ সংবৎসরস্তমেতাবতঃ কালস্ত পরস্তাদ-স্বজত । তং জাতমভিবাদনাং, স ভাগকরোং, নৈব বাগ-ভবৎ ॥ ৬ ॥ ৪ ॥

সম্বৎসরঃ—সঃ (অবা'রকমেণ ত্রয়া মুতঃ) অকামর্যত (কামনাঃ কৃতবান্)—হে (মম) দ্বিতীয়ঃ আত্মা (প্রাণঃ) জায়েত জায়েতান্ ইতি । সঃ অশনায়্য (অশনয়া ল'কতঃ ; মুতাস্তাঃ ইবা'ম্বজন্) মনসা (অশ্বঃকরণেন বাচং (বাণীঃ বেদরূপা) মিথুনং (অনোমানঃসংযোগলক্ষণং) সমভবৎ (সম্ভবনং কৃতবান্—মনসা বেদার্থমালোচিতবান্) । ৩২ (৩৫) মিথুনে) বৎ রেতঃ (বীজং) আসীৎ (বেদপদ্যালোচনয়া প্রথমশরীরণঃ প্রজাপতেঃ সমুৎপত্তৌ জ্ঞানকর্ম সংস্কাররূপং বৎ কারণং দৃষ্টবান্) ; সঃ ৩২ রেতঃ সংবৎসরঃ অতবৎ, ততঃ (তস্যং সংবৎসরপ্রজাপতেঃ) পুত্র (পূর্কং) সংবৎসরঃ : দ্বাদশবর্ষাভ্যাকঃ কালঃ) ন হ (এব) আস (আসীৎ) । তং (সংবৎসরনিখাতারং প্রজাপতিং) এতাবস্ত্যং (সংবৎসরপরিমিতং) কালং [ব্যাপ্য] অতিবঃ (অগুণর্থে দৃষ্টবান্) যাবান্ (বৎপরিমাণঃ) সংবৎসরঃ (লোকপ্রদীপঃ, এতাবস্ত্যং কাল-মিতি সম্বন্ধঃ) । এতাবতঃ (সংবৎসরাভ্যাক্ত) কালস্ত (কল্পস্ত ; পরস্তাৎ (পক্ষাৎ) তন্ (অগুণবাহু) অস্বজত, (অগুণ বিদ্যারিতবান্) [মুত্কারিতি শেষঃ] । তং জাতং (প্রজাপতিং) অতিবাদনাং (ভোজনার্থং তস্ত মুখ-

বাদানং কৃতবান্) ; সঃ (কাতঃ) ভাগ্ (ইতি অব্যক্তঃ শব্দঃ) অকরোৎ
(কৃতবান্), সা এব (তদেব) বাক্ (শব্দঃ) অতবৎ [ততঃ পূৰ্ণং শব্দো
নাসীদতি ভাবঃ] ।

অলান্বিতান্ । তলাদি-অস্টা সেট অশনায়া-লক্ষণাবিত মৃত্যু
উচ্চা করিলেন—আমার দ্বিতীয় একটি আত্মা (শরীর) উৎপন্ন হইল ;
(অনন্তর) তিনি মনের সহিত বাক্যের সংযোজন করিলেন, (অর্থাৎ মনে
মনে বেদচিন্তা করিলেন ;) তাহার মধ্যে যে বীজ নিহিত ছিল, (অর্থাৎ
তাদৃশ বেদ-চিন্তার ফলে, প্রথমপুরুষ প্রজাপতি স্বকার্যযোগবোগী
প্রাক্তন যে জ্ঞান-কর্মসংস্কার-শীত দর্শন করিলেন,) তাহাই সংবৎসর
হইল ; তৎপূর্বে সংবৎসর বলিয়া কাল বিভাগ ছিল না । অগতে বাহা
সংবৎসর বলিয়া প্রসিদ্ধ [তিনি] প্রজাপতিকে অগুর অভ্যাস্তরে ততকাল
ধারণ করিয়াছিলেন । এই পরিমাণ কালের (সংবৎসরের) পরে তাকে
সৃষ্টি করিলেন ; অর্থাৎ এক বৎসরান্তে সেট অণুটি বিদীর্ণ করিলেন ; [এবং]
জন্মিলে পর তাকে ভক্ষণ করিবার নিমিত্ত দুগ্ধদ্যানন করিলেন । সেই
নবজাত পুরুষ 'ভাগ্' শব্দ করিলেন তাহাই ভগতে প্রথম 'শব্দ' হইল ৬৮৪।

শাস্ত্রল-ভাষ্যম্ । সোহকাষরত—সোহসৌ মৃত্যুঃ ; সঃ অপ্-আদি-
ক্রমেণ আত্মনা আত্মানমুপাস্যন্তঃ কার্য্য-করণসম্বাতবন্তঃ বিরাজময়িন্ অন্বজত,
ত্রেষা চাত্মানমকুরুতেতুতান্ স কিং ব্যাপারঃ সন্ অন্বজতেতি, উচ্যতে—
স মৃত্যুঃ অকাষরত কামিতান্ । কিম্ ? দ্বিতীয়ে মে বব আত্মা শরীরম্,
যেনাহং শরীরী স্যাম্, স জায়ত উৎপজ্জত, ইতি এবমেতদ্ অকাষরত ;
স এবং কাময়িত্বা, মনসা পূসোৎপন্নেন, বাচং ত্রয়ীলক্ষণং, বিধুনং
বন্দ্যতাবম্, সমতবৎ সম্ভবনং কৃতবান্, মনসা ত্রয়ীমালোচিতবান্ ; ত্রয়ীবিহিতং
সৃষ্টিক্রমঃ মনসা অমালোচ্যদিত্যর্থঃ । কোহসৌ ? অশনায়া লক্ষিতো মৃত্যুঃ ;
অশনায়া মৃত্যুরিহ্যক্তম্ ; তমেব পরামুশতি অতত্র প্রসঙ্গো বা ভূত্বিতি ।

তদ্ বদ্রেত আসীৎ,—তৎ তত্র মধুনে বৎ রেত আসীৎ—এতৎ
শরীরিণঃ প্রজাপতেকুৎপত্তৌ কারণং রেতো বীজং জ্ঞান-কর্মরূপং
অব্যালোচনায়াং বৎ দৃষ্টবানাসীৎ অমাতরকৃতম্ । তদ্ব্যবতাবিতোহপঃ সৃষ্টী
ভেন রেতসা বীজেনাপু অহুপ্রবিত্ত অত্তরপেণ গভীকৃতঃ সঃ সংবৎসরোহতবৎ,

সংবৎসর-কালনির্ধাতা সংবৎসরঃ প্রোণপতিবৃত্তবৎ । ন হ পুরা পূর্নং, ততঃ তদ্বাৎ
সংবৎসরকালনির্ধাতুঃ প্রোণপতেঃ, সংবৎসরঃ কালো নাম, ন আশি ন বতুব্ব হ ।
তৎ সংবৎসরকালনির্ধাতরন্ অতর্গতঃ প্রোণপতিন্, বাগনিহ প্রসিদ্ধঃ কালঃ,
এতাবতন্ এতাবৎ সংবৎসরপরিমাণঃ কালন্, অবিভক্তঃ কৃতবান্ বৃহাঃ । বাবান্
সংবৎসর ইহ প্রসিদ্ধঃ । ততঃ পরস্তাৎ কিং কৃতবান্ ? তন্ এতাবতঃ কালত
সংবৎসরবাজিত পরস্তার্হন্ অশ্লত হষ্টবান্, অতন্ অতিমৎ ইত্যর্থঃ । তদেবং
কুবারং জাতবন্ধিঃ প্রথমশরীরিণন্, অশনারাবদ্ধাৎ বৃহাঃ অতিবাহদ্বাৎ
বৃথবিহারিণঃ-কৃতবান্ অতুন্ ; স চ কুযারো ভীতঃ বাতাবিক্যা অবিভক্তা বৃক্তো
জাণিত্যেবং শব্দমকরোৎ । সৈব বাগতবৎ, বাক্ শব্দোহিতবৎ ॥৬৪॥

টীকা । উত্তরগ্রহন্ অবতাবা তত পূর্নপ্রাথেন সযজং বক্তুঃ বৃত্তং কীর্তয়তি—
লোহকাময়তেত্যাदिना । अवात्तरवापाश्वत्तराय कर्तृवाहृणपतिरिति यत्
पृच्छति—अ । कर्तृवाहृणपति इति । कायनाधिकपमवात्तरवापाश्वत्तराय उत्तरवाक्यावष्टेन
वर्णयति—उत्पात इति । कायनाकार्वाः मनःसंवेगवृणक्ततात—अ । एनमिति ।
कोहंरु यमना नह वाऽऽ । एवतावः । तत्राह—यमनेति । वाकार्वायेव कृत्वाति-
ज्यामिहितमिति । वेद्योक्तपरिक्रमालोचनं प्रोणपतेःनईह एवमं, संसारत
अवादिवादि यत् अशु-यकः । 'सोऽकाशरत' इत्याहो सर्वनामः अवादिहतिविराट्-
विवरयवापरा परिहरति—कोहंरुनादिनादिना । कथं तत्रा वृत्तुलंकाते, तत्राह—
अपमामेति । किमिति तत्र पुनर्कातरित्यापत्त्याः—तमेवेति । अत्राश्वत्तरावृते
विराट्शब्दोक्ति वाच्य ।

अवात्तरवापाश्वत्तराह—उत्पादित्यादिना । प्रसिद्धं येतो व्यावर्तयति—ज्जानेति ।
ननु प्रोणपतेन जानं कर्ष वा सतवति, तत्राधिकारादितापत्र आसीदित्यात्तार्थमाह—
ज्जानेति । वाक्यान्तर्गतं पुररिद्धा वाक्यान्तरवापाश्वत्तरावृते—उत्पादित्यादिना ।
तत् संवत्सरत एवेव निश्चयं प्रोणपतेपरिमाणेन तदवाहृणपतितापत्रावृते
वाक्यान्तर्गते—अ ह पुरेति । तत् व्याचष्टे—पूज्यमिति । प्रोणपतेरादितापत्र-
वात् तदधीनवात्, संवत्सरवाहृत, आदित्यात् पूर्णं तद्व्यवहारो नासीदेवेत्यर्थः ।
किञ्च कालवत्परिमाणं वर्ते । बहुवेद्योक्तकाराह—उत्पादित्यादिना । अवात्तरवापाश्वत्
अनेकविधमतिवार विराट्पतिवाक्यान्तरावृते—यामितिनादिना । केयं
पूर्वमेव गर्ततया विद्यमानत विमानः हृष्टः तत्राह—अपमामिति । विराट्पति
উক্তা শব্দবাজিত হৃষ্টঃ বিবকৃত্বমিকাং করোতি—তমেবমিতি । অবোণোহপি
পূজতকণে এবর্তকঃ বর্ণয়তি—অপমামিতিত্যাদিতি । বিমানো তরকারণমাহ—
আত্মাখিকোক্তি । ইদ্রিঃ সেবতাৎ চ ব্যাবর্তয়তি—বাক্ শব্দ ইতি ॥ ৬৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—তিনি কাশনা (ইচ্ছা) করিয়াছিলেন ; তিনি অর্থাৎ

যিনি পূর্বোক্ত বৃত্তা । তিনি নিজেই নিজকে জলাধিক্রমে অভ্যাস্যত্বের মেহেজি-
রাধিবিশিষ্ট বিরাটসংজ্ঞক অগ্নির সৃষ্টি করিয়াছিলেন ; এবং আপনাকে তিন
ভাবে বিভক্ত করিয়াছিলেন, এ কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে । তিনি যে কি
প্রকার চেষ্টার সৃষ্টি করিয়াছিলেন, এখন তাহাই কথিত হইতেছে—সেই বৃত্ত
কামনা করিয়াছিলেন অর্থাৎ ইচ্ছা করিয়াছিলেন । কি [ইচ্ছা করিয়াছিলেন] ?
আমার দ্বিতীয় একটি আত্মা—শরীর হউক ; আমি বাহ্য দ্বারা শরীরবান্ হইতে
পারি, শেত্ৰপ একটি শরীর উৎপন্ন হউক, এইরূপ কামনা করিয়াছিলেন ।
তিনি এইরূপ কামনা করিয়া পূর্বোৎপন্ন মনের সহিত বাক্যে—‘কক্, কক্,
সাব ও অধর্ম বেদরূপ বাণীর মিশ্রণ—বসন্তাব (সংযোগ) বৃটাইয়াছিলেন,—
মনে মনে বেদ চিন্তা করিয়াছিলেন, অর্থাৎ বেদোক্ত সৃষ্টিক্রম মনে মনে
আলোচনা করিয়াছিলেন (১) । ইনি কে ? [উত্তরঃ] ইনি—অশ্বিনাশ্ব-লক্ষিত
(ভোজনেন্দ্রাবিশিষ্ট) বৃত্তা ; যে অশ্বিনাশ্ব, বৃত্তা স্বরূপ ইহা পূর্বেই বলা
হইয়াছে । এখানে অব্যবহিত পূর্বোক্ত বিরাটের কামনাকর্ত্ত্বক আশঙ্কিত হইতে
পারিত, তদ্বিস্তৃতির জন্ত, পুনশ্চ “অশ্বিনাশ্ব বৃত্তাঃ” কথার প্রথমোক্ত বৃত্তার
সম্বন্ধ গ্রহণ করা হইয়াছে ।

তাহাতে যে রেতঃ ছিল, অর্থাৎ সেই মিশ্রণমধ্যে যে রেতঃ (বীজ)
নিহিত ছিল ; অভিপ্রায় এই যে, বেদ পর্যালোচনার কালে প্রথম-
শরীরী প্রজাপতির শরীর-সমুৎপাদনের নির্মিতীভূত, জন্মান্তরকৃত জ্ঞানকর্ম-
সংস্কাররূপ যে বীজ ধর্শন করিয়াছিলেন, তিনি তত্ত্বাবতাবিত হইয়া অর্থাৎ
সেই সংস্কারে অনুপ্রাণিত হইয়া জল সৃষ্টি করিয়া, সেই রেতোরূপ বীজ
দ্বারা জলাভ্যাস্তরে প্রবেশপূর্বক ভিষরূপে স্তম্ভরূপী হইয়া তিনিই স্রবৎসর
হইয়াছিলেন, অর্থাৎ সংবৎসরাস্তক কালের প্রবর্ত্তক প্রজাপতি হইয়াছিলেন ।

(১) ভাৎপর্বা—হিম্মশ্বাস্বাত্মনামে এই সৃষ্টিপ্রবাহ অশ্বিনি, কোন সময় হইতে কি
প্রকারে যে আরম্ভ হইয়াছে, তাহা মানববুদ্ধির অধোচর । মানব বীর বুদ্ধিপ্রভাবে সৃষ্টির দিকে
বতই অগ্রসর হয়, ততই অজ্ঞানে অভিভূত হইয়া পড়ে ; যেখানে পায়, কেবলই সৃষ্টি ও
জীবের কর্ত্ত্ব, উভয়ই পরস্পর কাব্যকারণভাবে সংঘট ; কর্ত্ত্ব না হইলে সৃষ্টি-বৈচিত্র্য হইতে
পারে না, আবার সৃষ্টি না হইলেও জীবের কর্ত্ত্ব আশ্রিতে পারে না ; এইরূপ সৃষ্টি ও
কর্ত্ত্বপ্রবাহের অশ্বিনি সম্বন্ধ স্বীকার না করিলে কোন স্বীকৃতিরই উপস্থিতি হওয়া যায় না ।
তাই জীবদ্রষ্টা বৃত্তাপুরুষ প্রথমে বেদচিন্তায় মনোনিবেশ করিয়াছেন, এবং সেই অলৌকিক
জ্ঞান কালে জীবের প্রাক্তন কর্ত্ত্বরাশি তাহার অভ্যাক হইতে লাগিল, পশ্চাৎ তিনি
তদনুসারে সৃষ্টিকার্য্যে প্রবৃত্ত হইলেন ।

সংবৎসরকাল-নির্ধাৰ্ত্তা সেই প্রজাপতির প্রার্থনাব্যব পূর্বে—নিশ্চয়ই সংবৎসর
 নামে কোন সময় প্রসিদ্ধ ছিল না। মৃত্যু সেই সংবৎসর-নির্ধাৰ্ত্তা অস্তিত্বের
 প্রজাপতিক, যে পরিমাণ কাল অগতে সংবৎসর নামে প্রসিদ্ধ, সেই প্রসিদ্ধ
 সংবৎসর পর্য্যন্ত ধারণ বা পোষণ করিয়াছিলেন। আচ্ছা, লোকপ্রসিদ্ধ যে
 এই সংবৎসর কাল, তাহার পরে কি করিয়াছিলেন?—এই সংবৎসর
 পরিমিত কালের পরেই সংবৎসর পূর্ণ হইবা মাত্রই তাহাকে সৃষ্টি করিলেন,
 অর্থাৎ সেই ডিওটী ভাঙ্গিয়া ফেলিলেন। সেই আদিমশরীর অগ্নি, কুমার বা
 শিশুরূপে সংবৎসর হইলে পর, ভোজনেন্দ্রিয় বা ক্ষুধাও মৃত্যু তাহাকে তৃপ্ত
 করিবার নিমিত্ত মুখ-বিস্তারণ (মুখ-বানান) করিলেন; তখন সেই নংকাত
 শিশু ভীত হইয়া স্বভাবসিদ্ধ অবিদ্যাসংঘর্ষ বশত: 'ও' ইত্যাকার 'ও' ত-
 সূচক শব্দ করিয়াছিলেন; তাহাই বাক্ হইল—বাবহাঃপোষাগী শব্দরূপে
 পরিণত হইল। ৬।১।১।

স একত যদি বা ইমমভিমন্ত্ৰে, কনৌয়েহ্মং করিষ্য
 ইতি, স তয়া বাচা তেনাত্মনেদং সৰ্বমসৃজত যদিদং কিঞ্চ—ঋচো
 যজুঃসি সামানি ছন্দাঃসি যজ্ঞান্ প্রজাঃ পশূন্ । স যদ্যদেবাসৃজত
 তত্তদন্তুমুদ্রিয়ত, সৰ্বং বা অন্তীতি তদদিতেরদিতিত্বং সৰ্ব্বৈশ্চে-
 তস্তাত্তা ভবতি সৰ্বমসৃজ্যং ভবতি, য এবনেতদদিতেরদিতিত্বং
 বেদ ॥৭॥৫॥

সম্বলার্থঃ—সঃ (মৃত্যুঃ) একত (চিত্তরামাস) ; [কিং?]
 বহি (সম্ভাবনার্থঃ) বৈ [কদাচিত্] [ক্ষুধাবশাৎ অহং] ইমং (কুমারঃ)
 অতিবাস্তে (বারিঃ) ; [অগ্নাতাবাৎ কদাচিত্ অন্ত মৃত্যুবাৎ সম্ভবেদিত্যতি-
 প্রায়ঃ] ; [তর্হি এতন্ত তরুণে কৃতে,] অগ্নং (মম ভক্ষ্যঃ) কনৌঃ
 (অন্তঃ) করিষ্যে, [অন্তঃ প্রভূতান্নসৃষ্টৌ বতিষ্যে ইতি ভাবঃ] ইতি ।
 সঃ (এবঃ কৃতনিশ্চয়ঃ মৃত্যুঃ) তয়া (পূর্বোক্তয়া বেদরূপয়া) বাচা, তেন
 (পূর্বোক্তেন) আত্মনা (মনসা চ) [মনঃকল্পিতমর্থং বাচা সমুচ্চাৰ্য্য] ইদং
 সৰ্বম্ অসৃজত—বৎ ইদং কিঞ্চ—ঋচঃ (ঋগ্বেদান্), যজুঃ (যজুর্বেদান্),
 সামানি (সামবেদান্), ছন্দাঃসি (গায়ত্র্যাদীন সপ্ত), যজ্ঞান্ (যাগান্),
 প্রজাঃ (মনুজান্), পশূন্ (গোব্যান্ আরণ্যান্ চ জঘূন্) [অসৃজত ইতি সম্বন্ধঃ] ।

সঃ (মৃত্যুঃ) বৎ বৎ এব (বহু) অস্বত (নৃঐবান্), তৎ তৎ (বহু) [এব] অত্ (ভক্তিভূঃ) অধ্বত (মনঃ কৃতবান্) ; [অন্বাহায়াং নৃঐ, ভাবানীং তত্ত্বকণে ঐবতঃ বহুব ইত্যতিপ্রায়ঃ] । বৎ [সঃ] সর্কৎ (নৃঐ বহু) বৈ অতি (ভক্তিভূঃ) ইতি, তৎ (ভবেব) অধিতেঃ (অধিভিনায়ো মৃত্যোঃ) অদিতিবৎ (অদিতিনাষোক্তবে হেতুরিত্যর্থঃ) । [অতোহপি] কঃ (জনঃ) অধিতেঃ (‘অদিতিনায়ো মৃত্যোঃ’) এতৎ (উক্তং) অদিতিবৎ এবং (বথোক্তেন ত্বপেণ) বেৎ (জানাতি), সঃ (জাতাপি) এতস্যা সর্কত (ভগতঃ) অত্ (ভোক্তা) তবতি, সর্কৎ [বহু] অত্ (জাতঃ) অরং (ভক্যং অধীনং) তবতি, ইত্যর্থঃ ।

অন্যানুবাদ । সেই মৃত্যুরূপী প্রজাপতি চিন্তা করিলেন—
আমি যদি ক্ষুধাবশতঃ কখনও এই শিশুকে ভক্ষণ করিয়া ফেলি, তাহা হইলে আমার ঋত বস্ত অতি অল্প করিয়া ফেলিব, অর্থাৎ ইহাকে ভক্ষণ করিলেও আমার দীর্ঘকাল চলিবে না । তিনি এইরূপ চিন্তার পর, সেই পূর্বোক্ত বাক্য ও মনের সহযোগে এই সমস্ত সৃষ্টি করিলেন—এই যে-কিছু বস্তু—ঋগ্বেদ, যজুর্বেদ, সামবেদ, গায়ত্রী প্রভৃতি হ্রদঃ, সমস্ত যজ্ঞ, সমস্ত প্রজা (মনুষ্যাদি) ও সমস্ত পশু । তিনি বাহা বাহা সৃষ্টি করিলেন, তৎসমস্তই ভক্ষণ করিতে মনঃস্থ করিলেন, অর্থাৎ সৃষ্ট সমস্তই তাঁহার ভক্ষ্য হইল । যেহেতু তিনি সমস্ত বস্তু অদন করেন (ভক্ষণ করেন), সেই হেতুই তাঁহার ‘অদিতি’ নাম প্রসিদ্ধ । যে লোক অদিতির এই অদিতিই যথোক্ত প্রকারে অবগত হন, তিনিও সমস্ত বস্তুর ভোক্তা হন—সমস্ত বস্তুই তাঁহার অন্ন বা ভোগ্যরূপে উপস্থিত হয় ॥৭।৫॥

শাস্ত্র-ভাষ্যম্ । স ঐকত—সঃ এবং ভীতং কৃতবৎ কুবাক্ নৃঐ, মৃত্যুঃ ঐকত ভীকৃতবান্, অনন্যাবানপি—যদি কদাচিত্বে ইবং কুবাক্ অতিমৎস্তে, অতিপূর্বে মত্ভতিহিংসার্থঃ, হিংসিতো ইত্যর্থঃ । কনীরোহয়ং করিতে—কনীরঃ অন্নময়ঃ করিতে ইতি ; এবমীকত্বা তত্ত্বকণাহপরণাম্ ; বহু কয়ং কর্তব্যং দীর্ঘকালভক্ষণায়, ন কনীরঃ ; তত্ত্বকণে হি কনীরোহয়ং ত্রাৎ, বীজত্বকণ ইব সত্তাতাবঃ । স এবং পরোজনম্ অন্বাহায়ামালোচ্য, তদৈব ত্রায়া বাচ্য পূর্বোক্তম্, তেনৈব চ আত্মনা মনসা, মিত্বনীতাবমালোচনম্ উপযোগ্যপণ্য

১৯-কর্মীঃ হাবিরঃ কলমকঃ অহুতঃ,—হবিরঃ কিকঃ বংকিকেরম্ । কিঃ তৎ ?
 কঃ কঃশ্বিঃ, নঃশ্বনিঃ, হঃশ্বনিঃ চ সত্তঃ শাবজ্যাবৌনি—ভোঃশ্বাবিককঃশ্বনিঃ-
 কুতঃশ্বাবিককঃশ্বনিঃ শাবজ্যাবিককঃশ্বনিঃশ্বনিঃ । বঃশ্বতঃ তৎশাবনিঃ, প্রঃশ্বঃ
 তৎশ্বনিঃ, পঃশ্বতঃ প্রঃশ্বানঃশ্বনিঃ কঃশ্বনিঃশ্বনিঃ ।

নহে অথবা বিশ্ববীজতঃসংগতভূতবৎ, অপারাদিনি ইব কথনবলভেতি ? নৈব
 যোগঃ ; যনমত অধ্যাকোহবঃ বিশ্ববীজাব্রবা। ; বাহুত অপারাদীনাং বিজ্ঞানা-
 নাবেব কৰ্ণহ-বিমিশ্রোগভাবেন ব্যক্তোভাবঃ সূৰ্গ ইতি ।

১ প্রজাপতিঃ যদ্বদ্বিঃ বুভা, বদ্বদ্বদ্বিঃ ক্রিয়াঃ ক্রিয়াসামান্যঃ কলঃ বা
 ক্রিয়াক্রিয়ভূত, ততঃ অতঃ সক্রিয়ত্বম্ অধিকৃত ধৃতবান্ মনঃ। সর্কঃ ক্রিয়া
 বৈ ক্রিয়াতি ইতি, তৎ তস্যাৎ অধিকৃতঃ অধিভিনায়ো যুতোঃ অধিত্বঃ
 প্রসিদ্ধম্। তথা চ বহুঃ—“অধিত্বোঃ অধিত্বিক্রিয়মধিত্বাভা স পিতা”
 ইत्याদিঃ। সর্কত্বেতত্ত্ব ভগতোঃ সক্রিয়ত্বম্ অতঃ সর্কাস্ত্রেনৈব ভবতি; অত্র
 বিরোধঃ; ন হি ক্রিয়াঃ সর্কত্বেকোহন্তা হৃততে; তস্যাৎ সর্কাস্ত্রা ভবতী-
 ত্যর্থঃ। সর্কবস্ত্রাৎ ভবতি; অতএব সর্কাস্ত্রেনা হৃতঃ সর্কময়ঃ ভবতীত্যা-
 পগমতে। ১ এবমেতদ্ বখোক্তমধিত্বোঃ প্রজাপতেঃ সর্কাস্ত্রাদিনাৎ
 অধিত্বঃ বেদ, তত্বেতৎ কলম্ ॥১১॥

[illegible]

ନ ନବମା ବାଢ଼ ବିଧିର ନବଭବନିହାତବାଂ ଶ୍ରୀମେବ ଜ୍ୟାୟାଃ ମିତ୍ରବାଂ, ନ ତତ୍ତାଃ ନଃଃ

সিদ্ধেতি শব্দে—সম্বন্ধিতি। ব্যক্তাব্যক্তবিভাগের পরিবর্তি—সেক্ষ্যাদিনা। ইতি
মিথুনীভাবসংস্করণপত্তিরিতি প্ৰেযঃ। অক্লমর্গত অসমর্গভেতি বাস্তুত্বঃ।

ইদানীদৃশ্যভূতঃ প্রাপ্যভেদঃপাতঃ মিথিষতি—অ প্রজাপত্তিরিত্যাদিনা।
কথং বুভোয়ামিতিবাহবাং সিদ্ধবহুভাভে, ভাবঃ—ভূত্বা চেতি। অধিতেঃ সর্গাভবঃ
বহতা যন্তেণ সর্গকারণত বুভোয়ামিতিবাহবাং বৃতিমিতি ভাবঃ। বুভোয়ামিতিব-
বিজ্ঞানবহতঃ অবাত্তরকসংহা—অক্লমর্গভেতি। সর্গাভবেনিতি বুভো। বিশিষ্যতে, ভাবঃ
—অন্যাপেতি। সর্গরূপেণাবহাভাবে সর্গাভবত্বপত্যাশকাব্যতির্য্যঃ। বিরো-
ধেব সাধয়তি—অ হীতি। কলত্রোপাসনাবৌনহাং প্রজাপত্তিঃ অতিভাবাব্যু আভ্যেদে
ণায়নযোগ্যতা বুভা তৎভজপদবাহবাং সর্গভাবসাত্তা ত্যতির্য্যঃ। অসমর্গভেবাত ননা,
ন কথ্যতি তৎভজত, ভবতীতি বক্তৃসমভবক্যাবাহতে—অক্লমর্গভেতি। অত এবোভ্যুত-
বাতীকগোতি—অক্লমর্গভেনো হীতি ॥ ১ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ। “শ একত” ইত্যাদি। তিনি (বৃহস্পতি
প্রজাপতি) সেই নবজাত শিশুকে এইরূপে ভীত ও ভয়ে শব্দ করিতেছে বর্ণন
করিয়া চিত্তা করিলেন—বহিও আমি স্মৃতি বলিয়া এখন এই শিশুকে হিংসা
করি, অর্থাৎ ভক্ষণ করিয়া ফেলি, [তাঁহা হইলে] আমি আমার অন্ন অতি অন্ন
করিয়া ফেলিব, অর্থাৎ এই একটা মাত্র শিশু ভক্ষণে আমার অন্ন কতদিন
চলিবে—এইরূপ বিবেচনা করিয়া তাঁহার ভক্ষণ হইতে নিবৃত্ত হইলেন। এখানে
“অতিমংসা” এই অতিপূরক ‘মন্’ বাতুর অর্থ—হিংসা বৃদ্ধিতে হইবে। উদ্দেশ্য
এই যে, দীর্ঘকাল ভক্ষণের জন্য আমাকে প্রচুর পরিমাণে অন্ন সঞ্চয় করিতে
হইবে। অন্ন অন্ন হইবে না; বীজ ভক্ষণে যেমন সত্তাভাব ঘটে, তেমনি
ইহাকে ভক্ষণ করিলেও আমার অন্ন কমিয়া যাইবে। তিনি এই উদ্দেশ্যে
অন্নবাহন্যের আবশ্যকতা চিত্তা করিয়া পূর্বকথিত সেই বেনরূপ বাক্যের
সহিত পূর্বোক্ত আশ্রয়—মনের সহযোগে পুনঃপুনঃ আলোচনা করিয়া এই
হাবর-জলমায়িক সমস্ত বস্তু সৃষ্টি করিলেন—এই বাহা কিছু বৃষ্ট হয়। সেই
সমস্ত বস্তু কি কি? না, অক্লমর্গ, বজ্জঃসমূহ, সামসমূহ, এবং গারজী প্রভৃতি
সপ্ত ছন্দঃ অর্থাৎ গারজী, উকিক্, অমুট্, বৃহতী, পঞ্জি, জিট্, ও জগতী
প্রভৃতি ছন্দোবিশিষ্ট জোত্র, শব্দাদি কথ্যাদিবরূপ তিন প্রকার বস্তু, বস্তুসাধ্য
বজ্জসমূহ, বজ্জাবিকারী জনসমূহ এবং কক্ষোপযোগী গ্রান্থ ও অরণ্যচর
পশুসমূহ [সৃষ্টি করিলেন]।

আপত্তি হইতেছে যে,—প্রথমে বলা হইয়াছে মিথুনীভূত জরীবিভার
সাধায়ে সৃষ্টি করিলেন; এখানে আবার অগ্বেদাদির সৃষ্টি করিলেন কি

একাত্তরে ? অর্থাৎ যথেষ্টাদি সৃষ্টি যদি পরেই হইল, তবে তৎপূর্বে সেই বেদের সাধায়ে সৃষ্টি করা সম্ভব হয় কি একাত্তরে ? না—ইহা যোবাবৎ হয় না ; কারণ, যদের যে, জরীর সহিত নিধুনীভাব, তাহা অব্যক্ত সৃষ্টি, অর্থাৎ মানসিক চিন্তায় মাত্র কিন্তু স্বয়মনিহিত সেই যথেষ্টাদিরই যে, বিভিন্ন কণ্ঠে বিনিয়োগ বা ব্যবহার, তাহাই তাহাদের বাহ্যসৃষ্টি, কিন্তু অভিনব উৎপত্তি নহে ; [সুতরাং পূর্বের কথা যোবাবৎ হইতেছে না ।]

সেই প্রজাপতি যখন বৃত্তিতে পারিলেন যে, প্রচুর পরিমাণে আবার অন্ন অন্নিয়াছে ; তাহার পর হইতেই, ক্রিয়া ও ক্রিয়াসাধন প্রকৃতি বাহা বাহা— বাহা কিছু সৃষ্টি করিয়াছিলেন, তৎসমস্ত তক্ষণ করিতে (সংহার করিতে) ধারণ করিলেন অর্থাৎ যেনোনিবেশ করিলেন । “যেহেতু প্রজাপতি সেই সমস্তই অন্ন —তক্ষণ করেন, সেই হেতুই ‘অদ্বিতি’র অর্থাৎ অদ্বিতিনামক বৃত্তার অদ্বিতিত্ব প্রসিদ্ধ হইয়াছে । এতদ্ব্যবস্থাপন যন্ত্রও আছে—‘অদ্বিতিই ছালোক, অদ্বিতিই অস্তরিক (আকাশ), অদ্বিতিই বাতা এবং প্রসিদ্ধ পিতা’ ইত্যাদি । তিনি সর্গাশ্র- ভাবধারাই অন্নব্রহ্ম এই সমস্ত জগতের অম্বা (ভোক্তা) হন, কিন্তু সাক্ষাৎ সম্বন্ধে নহে ; কারণ, তাহা না হইলে সর্গাভোক্তৃত্ব কথা সম্ভব হইতে পারে না ; কেন না, জগতে কোথাও একজনকে সর্গ বস্তুর ভোক্তা দেখিতে পাওয়া যায় না ; অতএব নিশ্চয়ই তাঁহার সর্গাশ্রভাবও সিদ্ধ হইতেছে । সমস্ত বস্তুই ইহার অন্নস্থানীয় হইয়া থাকে ; যেহেতু ভোক্তৃত্বরূপ তিনি সর্গাশ্রক, সেই হেতুই তাহার সম্বন্ধে সর্গ বস্তুর অন্নবলাত উপপন্ন হইতেছে । যে লোক এইরূপ এই অদ্বিতির অর্থাৎ বৃত্তাসংজ্ঞক প্রজাপতির সর্গাশ্রতক্ষণনিবৃত্ত অদ্বিতিত্ব বধাবধরূপে অবগত হন, তাহারও উল্লিখিত ফললাভ হয় ॥ ৭ ॥ ৫ ॥

সোহকাময়ত ভূয়সা যজ্ঞেন ভূয়ো যজ্ঞয়েতি । সোহশ্রাম্যৎ,
স তপোহিতপ্যত, তস্য শ্রাস্তস্য তপ্তস্য যশো বীৰ্য্যমুদক্রামৎ ।
প্রাণা বৈ যশো বীৰ্য্যং; তৎ প্রাণেশূৎক্রাস্তেষু শরীরৎ স্বয়িতু-
মগ্নীয়ত, তস্য শরীর এব মন আসীৎ ॥ ৬ ॥ ৬ ॥

অনুল্লভার্থঃ ।—সঃ (প্রজাপতিঃ) অকাময়ত (কামনাং কৃতবান্) —
ভূয়সা (বহতা) যজ্ঞেন ভূয়ঃ (পুনরপি, [পূর্বকল্পবৎ অনিন্দ্য কল্পেইতি ইত্যর্থঃ]
যজ্ঞে (সফলং কুর্গাম্) ইতি । সঃ (প্রজাপতিঃ) শ্রাম্যৎ (শ্রান্তঃ অত্যন্তঃ) ;
সঃ (প্রজাপতিঃ) তপঃ অতপ্যত (জ্ঞানরূপাং তপস্তাং কৃতবান্) ; শ্রাস্তত্ব

তত্ত্ব [চ] তত্ত্ব (প্রকাশ্যে) বশঃ বীৰ্য্য (পূর্ববৎ) উৎক্রান্ত (নির্গতম্ অত্)। [অত্র বশোবীৰ্য্যয়োঃ বহুগমাহ—] প্রাণাঃ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) বশঃ বীৰ্য্যঃ; [বশোবীৰ্য্যভূতেশু] প্রাণেশু উৎক্রান্তেশু (শরীরে নির্গতম্ সৎ) তৎ শরীরে বহিঃ (তৎতাং গন্তম্) অধিগত (বৃত্তবৎ অভবৎ); বশঃ [পুনঃ] তত্ত্ব (প্রকাশ্যে) শরীরে এব আসীৎ (ন নির্গতম্ ইত্যর্থঃ)।

মূলানুবাদঃ। তিনি (প্রজাপতি) কামনা করিলেন—আমি পুনরপি অর্থাৎ পূর্বকল্পের স্থায় এই কল্পেও মহাযজ্ঞের অনুষ্ঠান করিব। তিনি [যজ্ঞানুষ্ঠান করিয়া] পরিশ্রান্ত হইলেন। তখন তিনি তপস্শ্রদ্ধা আরম্ভ করিলেন; শ্রদ্ধা ও তপঃপ্রবৃত্ত প্রজাপতির যশঃপ্রকাশক বীৰ্য্য প্রাক্কৃত হইল। প্রাণসমূহই যশঃপ্রকাশক বীৰ্য্য (শরীর-স্থিতির হেতুভূত); সেই প্রাণসমূহ দেহ হইতে বহির্গত হইবার উপক্রম করিলে পর, সেই শরীর ক্ষীণ (পৃতিভাবপ্রাপ্ত) হইবার মত হইল, কিন্তু তাঁহার মনঃ তখনও শরীরের মধ্যেই বর্তমান রহিল ৷৮৬৯

শ্রদ্ধা-ভাষ্যম্। সোহকাময়তেতি অব্যবধেয়ানির্গতনার্হ-বিবাহ। তুরঙ্গা মহতা যজ্ঞেন তুরঃ পুনরপি যজ্ঞেরতি; অন্যান্তরকরণাপেক্ষয়া তুরঃপথঃ। স প্রজাপতির্কৃত্যন্তরে অব্যবধেয়ব্রতঃ; স তত্তাবতাবিত এব কষ্টাধৌ ব্যাবধিতঃ। সঃ অব্যবধিক্রিয়া-কারক-কলায়তেন নিবৃত্তঃ সন্ অকাময়ত—তুরঙ্গা যজ্ঞেন তুরো যজ্ঞেরতি।

এবং বহৎ কার্য্য কাময়িত্বা লোকবদপ্রাচ্যৎ; স তপোহতপাত। তত্ত্ব প্রাক্ত তত্ত্বেন্তি পূর্ববৎ; বশোবীৰ্য্যম্ উৎক্রান্তমিতি—বরশেব পদার্থবাহঃ প্রাণাঃ চক্ষুরাদয়ঃ, বৈ বশঃ, বশোহেতুত্বাৎ; তেষু হি সৎস্থ ব্যাতির্ভবতি, তথা বীৰ্য্যং বলমস্মিন্ শরীরে। ন হ্যৎক্রান্তপ্রাণো বশবী বলবান্ বা ভবতি। তন্মাৎ প্রাণা এব বশো বীৰ্য্যং চাস্মিন্ শরীরে। তদেবং প্রাণলক্ষণং বশো বীৰ্য্যম্ উৎক্রান্তম্ উৎক্রান্তবৎ। তদেবং বশোবীৰ্য্যভূতেশু প্রাণেশু উৎক্রান্তেশু শরীরান্নিক্রান্তেশু তৎ শরীরে প্রকাশ্যে বহিঃ উৎক্রান্তবৎ গন্তম্ অধিগত, অব্যবধেয়ভাবৎ। তত্ত্ব প্রকাশ্যে: শরীরান্নিক্রান্ততাপি তন্নিয়মে শরীরে বন আসীৎ; বধা কন্তুচিং প্রিয়ে বিবরে তুরং গন্ততাপি বনো ভবতি, তবৎ ৷৮৭০

টীকা। উপাধিবিধৌ সফলে সতি সমাপ্তিরেব ব্রাহ্মণভোক্তা কিমুত্তরম্বেদ ইত্যাপ্য প্রতীকবাদায় ভাৎপর্ধ্যবাহ—সোহকাময়তেত্যাদিনা। তদেব

অকল্পত অর্থমেধবিন্যাসভবতঃ স্বাকামিবা নিষিদ্ধতে । তুরোহতিবা কদাচিদর্থমেধত
 তুরন্থ । ইতিশব্দো অকামরভেদাভাবেন সংঘাত্যতঃ । কথং পুনঃ কদাচিদর্থমেধপ্রাপ্তে-
 তুরঃ শব্দোক্তিঃ । ন হি স পূর্ববর্থমেধবিন্যাসঃ কদাচিদিকারত্বাৎ তত্রাহ—অর্থমে-
 ধভবতি । তমেব শব্দভি—স প্রজ্ঞাপতিশ্রুতি । অর্থাভ্যাসে অর্থনি বহমানঃ
 অর্থমেধত কদাচিদৃৎ । অথুনা বিরণ্যগর্ভে তুরো বহ্নেভেত্যাৎ । তথাচ কদুভেদাতুরঃ
 শব্দাসামঞ্জস্যত আহ—স তদ্ব্যবহতি । স প্রজ্ঞাপতিশ্রুতমেধবাসনাবিশিষ্টো
 জ্ঞানকর্ষকলয়েন কদাচিদে নিবৃত্তো তুরো বহ্নেভেত্যাৎ, কদুভেদাতুরৈকোহন সাবক-
 কদাবহ্নয়োঃ বহমানহ্নয়োঃ ভেদাতাব্যবহার্যঃ । প্রজ্ঞাপতিবিরঃ, ন ততঃ কদাচিদ-
 কদবৃত্তাদেহ । যুক্তত্যান্যতঃ প্রকৃতিব্যাৎ তদুপপত্তিব্যবহার্যেত্যাৎ—লোহন্থমেধেতি ।

কথমেধভাবতা বিবাক্যতা ভূতিঃ সিদ্ধেত্যান্যত্যাৎ—এবমিতি । অর্থকাম্যাহ—
 স তপ ইতি । তুরান্থোনাঃ বর্ণন্যে তেতুরাৎ—যশোহেতুত্বাদিতি । তমেব
 সাধারণতি—ভেদুহীতি । প্রাণ এবতি তদ্যাবধাৎ । সংস্থ হি তেতু শরীরে বলাৎ
 ভবতীতি পূর্ববর্থে বহ্নেভেত্যাৎ । উক্তমেধঃ কতিরেকতারা কোরতি—স হীতি ।
 প্রজ্ঞানাঃ বর্ণন্যে বীৰ্য্যং চোপসংহতঃ স্বাকাম্যং নিগময়তি—তদেবমিতি । তৎ প্রাণ-
 ইত্যাহি ব্যাচ্যে—তদেবমিত্যাদিনা । পরোক্ষাৎ ততঃ প্রজ্ঞাপতিশ্রুতব্রহ্মান্যত্যাৎ
 —তদেবমিতি ॥ ৮ ॥ ৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ —অর্থ ও অর্থমেধের ব্রহ্মপাশ্রমার্থ এই কথা
 বলিতেছেন যে, তিনি (প্রজ্ঞাপতি) কামনা করিলেন,—পুনরাপি মহাব্রহ্মের
 অনুষ্ঠান করিব ; এখানে এই ‘তুরঃ’ শব্দে প্রজ্ঞাপতির জ্ঞাত্ত্বের সন্ধান স্থাপিত
 হইয়াছে, অর্থাৎ পূর্বজন্ম অপেক্ষা তুরা ‘তুরঃ’ শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে ।
 অতিপ্রায় এই যে, সেই প্রজ্ঞাপতি পূর্বজন্মেও (পূর্বকল্পেও) অর্থমেধ ব্রহ্ম
 করিয়াছিলেন ; তিনি সেই ভাবে তাবিত হইয়াই—পূর্ব জন্মের সেই সংস্কার
 লইয়াই কল্পের প্রথমে প্রাহৃত্ত হইয়াছিলেন । তিনি সেই অর্থমেধ ব্রহ্মের
 ত্রিরা বা অনুষ্ঠান-পদ্ধতি, এবং তাহার কারক (কর্ত্তাপ্রকৃতি) ও কলবিষয়ক
 সংস্কারসহকারে প্রাহৃত্ত হইয়া কামনা করিয়াছিলেন যে,—আমি পুনশ্চ
 ব্রহ্ম ব্রহ্মের অনুষ্ঠান করিব ।

তিনি এই প্রকার ব্রহ্ম কার্যের কামনা করিয়া সাধারণ লোকের জ্ঞান
 পরিপ্রাপ্ত হইলেন ; তিনি তপস্তা করিতে লাগিলেন । সেই প্রাপ্ত ও তপস্তায়ুক্ত
 প্রজ্ঞাপতির পূর্ববৎ বর্ণন্যে বীৰ্য্য প্রাহৃত্ত হইল । ক্রটি নিজেই বর্ণন্যে ও বীৰ্য্য
 কথার অর্থ বলিতেছেন, প্রাণ ও চক্ষুঃ প্রকৃতি ইজিরসমূহ বর্ণোপাভের তেতু
 বলিয়া বর্ণন্য-পদবাচ্য ; কেন না, সেই ইজিরসপ বিস্তারিত থাকিলেই লোকের
 প্রতিষ্ঠা হইয়া থাকে ; সেইরূপ প্রাণই বীৰ্য্য ; অর্থাৎ এই শরীরে বলব্রহ্মণ ;

কেস মা, বাহার প্রাণ বহির্গত হইয়া যায়, সে কখনও যবনী বা বলবান্ হইতে পারে না; অতএব প্রাণসমূহই এই শরীরে যশঃ ও বলবত্বম্ । উক্ত-প্রকার প্রাণরূপ যশো বোধ্য এই শরীর চইতে বহির্গত চইবার যত হইল, তখন প্রজাপতির সেই শরীর ক্ষীতভাবে প্রাপ্ত হইবার উপক্রম করিল, অর্থাৎ অবেধ্য বা অশবিত্তের ভাৱ হটল । সেই প্রজাপতির মনটী কিন্তু শরীর হইতে বহির্গত হইয়াও সেই শরীরেই রহিল । যেমন কোন ব্যক্তির অতিপ্রিয় বিষয় দুঃসংগত হইলেও তাহার মন সেই বিষয়েই নিবিষ্ট থাকে, ইহাও তদ্রূপ । ৮ । ৬ ।

মোহকাময়ত মেধ্যং ম ইদং স্মাদাস্মদ্ব্যনেন স্মামিতি ।
ততোহনঃ সনভবদ্ বদন্তং, তন্মেধ্যামভূদিতি তদেবান্মেধস্তান-
মেধত্বম্ । এম হ বা অগ্নমেধং বেদ য এনমেবং বেদ ।

তমনবরুন্ধৈবাম্ভ্যত । তং সংবৎসরস্ত পরস্মাদাস্মদ-
আলভত । পশূন্ দেবতাভ্যঃ প্রত্যোহং । তস্মাৎ সৰ্বদেবত্যাং
প্রোক্ষিতং প্রাজাপত্যনালভন্তে ।

এম হ বা অগ্নিনেধো য এম তপতি, তস্ত সংবৎসর আস্মাহব-
মগ্নিরক্সন্তুশ্চেনে লোকা অস্মানঃ, তাবেতাবকীশ্বমেধো । সো
পুনরেকৈব দেবতা ভবতি মৃত্যুরেবাপ পুনর্মৃত্যুং জয়তি,
নৈনং মৃত্যুরাপ্রোতি মৃত্যুরস্তাত্মা ভবতি এতাসাং দেবতানামেকো
ভবতি ॥ ৯ ॥ ৭ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়স্ত দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ১ ॥ ২ ॥

সংস্কৃতার্থঃ ।—সঃ (প্রজাপতিঃ) অকাময়ত,—যে (মন) ইদং (শরীরঃ)
মেধ্যং (পবিত্রঃ বজ্রার্হঃ) ত্যাং, যেনেন (শরীরেণ) আস্মদ্বী (শরীরবান্ চ)
স্মাম্ (ভবেয়ম্), ইতি [কৃষা তত্র প্রবিবেশ] ; যং (যন্তাং তদ্বিবেশাৎ)
[শরীরবিদঃ] অবৎ (অবয়ৎ - ক্ষীতমভবৎ), ততঃ (তস্মাৎ হেতোঃ) অবঃ
(অবসংজ্ঞকঃ) সমভবৎ, [বস্মাজ তৎপ্রবেশাৎ] তং (তদেব শরীরং পুনঃ)
মেধ্যম্ অকুং ইতি, তদ্বৎ (তস্মাদেব) অবমেধস্য (অবমেধনায়ো বজ্রত)
অবমেধত্বম্ (অবমেধনাবলাভে হেতুঃ) । এমঃ (স এম জনঃ) হ তৈ (অবযায়ণে)

অবশ্যে ৭২ (অবশ্যেবদ্যবসহঃ) বেদ (জানতি), [কঃ ৭—]; বঃ (জনঃ) অবশ্য (বধোক্তপ্রকারঃ) এনং (অবশ্যেবঃ) বেদ (জানতি)। [প্রজাপতিরৈব সাক্ষ্যবধমেবতঃ ত্রৈতোর্যঃ অভবদ্বিতি অথঃ তদন্তে ইতি ভাবঃ।]

[প্রজাপতিঃ আত্মানমেব পতন্তপেণ কররিষা] তন্ (পতন্) অমবক্ৰথা (অন্ত অবরোধন্ বহনন্ অক্ৰথা) এব অমবক্ৰত (অচিন্তয়ৎ)। সংবৎসরত পুরতাং (সংবৎসরতে) তন্ (পতন্) আত্মনে (আত্মহৃষ্টার্থঃ) আলভত (হিসিতবান্); পশূন্ [অভ্যন্] দেবতাভ্যঃ প্রত্যৌহৎ (ভক্তদেবতাভ্যঃ প্রেরিতবাঈ) [অবশ্যেবদ্যবসহঃ প্রজাপতিদেবতঃ ইত্যেতৎ পশবঃ অক্ৰাভ-দেবতকঃ চিন্তনীয় ইতি ভাবঃ]। তন্নাৎ [হেতোঃ, সর্গদেবতাং (সর্গ-দেবতং) প্রোক্ষিতং (বহুপূতং) [পতং] প্রোক্ষাপতাঃ (প্রজাপতিদেবতাকং) আলভতে (উৎসৃজতি) [বাজিকাঃ]।

[কোহসৌ অবশ্যেবঃ? ইত্যাহ—] এবঃ হ বৈ অবশ্যেবঃ, বঃ এবঃ (আবিহ্যঃ) তপতি (জনং প্রকাশয়তি)। সংবৎসরঃ লোকপ্রসিদ্ধঃ বৎসরঃ) তন্ত (অবশ্যেবক্ৰপিণঃ) আত্মা (শরীরং, তদ্বিবর্তাভ্যং)। অরন্ (পার্শ্ববঃ) অগ্নিঃ অর্কঃ (ভৎসাধনকৃতঃ); ইমে লোকাঃ (বর্গাদয়ঃ) তন্ত আত্মানঃ (শরীর-বয়ঃ)। তৌ এতৌ (বধোক্তৌ) অর্কাবশ্যেবৌ (অর্কঃ সাধনকৃতঃ, অব-শ্যেবতঃ সাধারণঃ); সা উ পুনঃ (বাক্যালঙ্কারে) একা এব দেবতা ভবতি; [কা না দেবতা? ইত্যাহ—] বৃহাঃ (বৃহাস্পজকঃ প্রজাপতিঃ) এব (অব-ধারণে)। [ইহানীং বিভাকলবৃত্যতে—] [এবংবিদ্ জনঃ] পুনঃ বৃহাৎ অপজয়তি সত্ং বৃহা পুনর্বারং ন জায়তে ইত্যর্থঃ; বৃহাঃ এনং (বিধাঃসং) ন আপ্রোতি (ন আপ্রোতি); বৃহাঃ অন্য (বিভূষঃ) আত্মা ভবতি। [কিক, বৃহাঃ এব] এতাসাং দেবতানাং একঃ ভবতি [নাস্য কদাচিৎপি বৃহা-ভবতীতিভাবঃ; বিভাকলবৃত্যৎ।]

অলানুবাদ।—সেই প্রজাপতি তখন কামনা করিলেন—আমার এই শরীর মেধ্য (পবিত্র) হউক; আমি এই শরীর দ্বারা শরীরবান্ হইব; [এইরূপ চিন্তা করিয়া তদ্বাধ্যে প্রবেশ করিলেন]। যেহেতু, [এই শরীর প্রাপ্যভাবে] অশ্ব (= ফোত) হইয়াছিল, [এবং প্রজাপতির প্রবেশে] আবার তাহা মেধ্য (পবিত্র) হইল, সেই হেতুই [উহা ‘অশ্ব’ ও ‘মেধ্য’ শব্দযোগে অশ্বমেধ্য নামে অভিহিত হইল; ইহাই] অশ্বমেধের

অশ্বমেধঃ । যিনি অশ্বমেধকে যথোক্তপ্রকারে জানেন, তিনিই একতপস্কে অশ্বমেধ-রহস্ত জানেন, (অগ্নে জানে না) ।

প্রজাপতি সেই অশ্বকে আবদ্ধ না করিয়াই চিন্তা করিয়াছিলেন । তিনি সংবৎসরান্তে সেই অশ্বকে আপনায় উদ্দেশে (প্রজাপতির উদ্দেশে) হিংসা করিয়াছিলেন, এবং অপরাপর পশুকে অপরাপর দেবতার উদ্দেশে উৎসর্গ করিয়াছিলেন ; এই জন্তই যান্ত্রিকগণ সর্বদেবতাস্বক প্রোক্ষিত (মন্ত্ৰপূত) পশুকে প্রোজাপত্যরূপে উৎসর্গ করিয়া থাকেন ।

এখন এই অশ্বমেধের দৈবরূপ কথিত হইতেছে—এই যিনি আদিত্যরূপে তাপ দিতেছেন, তিনিই সেই অশ্বমেধ ; সংবৎসরকাল তাহার আত্মা বা শরীরাবয়ব ; আর এই পৃথিবীগত অগ্নি হইতেছে অর্ক ; স্বর্গাদি লোকত্রয় হইতেছে তাহার আত্মা বা অবয়ব । সেই এই অর্ক ও অশ্বমেধ নামতঃ ভিন্ন হইলেও বস্তুতঃ তাহারা একই দেবতা—মৃত্যুশ্বরূপ । অশ্বমেধ-রহস্তবিৎ ব্যক্তি পুনর্মৃত্যুকে জয় করেন, মৃত্যু ইহাকে প্রাপ্ত হয় না ; মৃত্যু ইহার আত্মশ্বরূপ হইয়া থাকে, এবং এই সমস্ত দেবতার এক—সমষ্টিভূত মৃত্যুশ্বরূপ হন ; [ইহাই অশ্বমেধ-বিজ্ঞানের কল] ॥২॥৭॥

ইতি প্রথমোধ্যায়ো দ্বিতীয় ব্রাহ্মণের ব্যাখ্যা ॥ ১ ॥ ২ ॥

শ্রীমহাভাগ্যম্ । স ভাবিয়েব শরীরে গতবনাঃ সন্ কিম্ অকরোমিতি, উচ্যতে—সোহকাময়ত । কথম্ ? যেহাং যেহাঃ যজিমাং যে বব ইদং শরীরং ত্রাৎ ; কিঞ্চ, আত্মবা আত্মবান্চে জনেন শরীরেণ শরীরবান্ ত্রাযিতি—প্রাবিবেশ । বন্যাং তচ্ছরীরঃ যথিযোগাৎ গতবশোবীৰ্যাং সৎ অশ্বং অশ্বরং, ততঃ তন্মাদবঃ সমতবং ; ততোহবনাযা প্রজাপতিরেব সাকামিতি ত্রুতে । বন্যাজ পুনন্তংপ্রবেশাৎ গতবশোবীৰ্য্যাদবমেধাং সৎ মেধামতুং, তদেব তন্মাদেব অশ্বমেধস্ত অশ্বমেধনারঃ ক্রতোঃ অশ্বমেধম্ অশ্বমেধনাব-লাভঃ । ক্রিয়াকারক-কলাস্বকো হি ক্রতুঃ ; স চ প্রজাপতিরেবেতি ত্রুতে ।

ক্রতুনির্ভর্তুকস্তাবস্ত প্রজাপতিত্বমুক্তম্—“উবা বা অশ্বস্ত মেধান্ত” ইত্যাদিনা । তদৈত্বাবস্ত মেধস্ত প্রোজাপত্যরূপস্ত অগ্নেস্ত যথোক্তস্ত ক্রতুকলাস্ব-

কপত্বা সমতোপাসনং বিধাতব্যমিত্যায়ত্নাৎ । পূৰ্ব্বত্র ক্রিয়াপন্থা বিধায়কতা-
কৃত্বাৎ, ক্রিয়াপন্থাপেক্ষাচ্চ একরূপত্ব, অহমৰ্ণোহিবদ্ব্যত্নে ।

এব হ বৈ অখমেধং ক্রতুং বেদ—যঃ কশ্চিৎ, এনমখম্ অগ্নিসমপর্কঃ চ বধোক্তম্,
এবং স্বক্যাবাণেন সমাসেন প্রদর্শ্যমানেন বিশেষণেন বিশিষ্টং বেদ, স এযো-
হবমেধং বেদ, সাত্ত্বঃ ; তস্মাদেবং বেদিতব্য ইত্যৰ্থঃ । কথম্ ? তত্র পত্নবির-
মেব তাবদ্বর্নন্যাহ,—তত্র প্রজাপতিঃ “ভূমসা যজেন ভূগো যজের” ইতি কামরিষা
আত্মানমেব পত্নং বেধ্যং কল্পরিষা, তং পত্নম্ অনবকট্যোব উৎসৃষ্টং পত্নমব-
রোধমকট্যৈব মুক্তপ্রগ্রহম্, অমুক্তত অচিত্তয়ৎ । তং সংবৎসরস্য পূৰ্ণস্য পরিত্য-
ক্তক্ৰম্ আত্মনে আত্মার্যম্ আলভত—প্রজাপতিদেবতাক্ষেণ উভোভ্যং, আলভত
আলভ্য কৃতবান্, পশুন্ অত্ৰান্ গ্রাম্যানাগ্ৰণ্যাস্ত দেবতাত্যঃ বধাট্টদেবতাং প্রোভো-
হৎ প্রতিগমিতবান্ । বস্মাট্টৈবং প্রজাপতিবসমুক্তত, তস্মাদেবম্ অভোহপু্যক্তেন
বিবিনা আত্মানং পত্নমখং বেধ্যং কল্পরিষা, ‘সৰ্গদেবত্যাং প্রোক্ষামাণঃ ;
আলভ্যানানন্তরঃ সৰ্গদেবতা এব স্যাম্ ; অত্র উত্তরে পশুবো গ্রাম্যায়ণা বধা-
ট্টদেবতম্ অভোভ্যো দেবতাত্য আলভাত্তে যদবয়বকৃত্যভা এব’ ইতি বিভাৎ ।
অতএবেদানীং সৰ্গদেবতাঃ প্রোক্ষিতং প্রাজাপতিঃ আলভত্বৈ বাজিকা এবম্ ।

এব হ বা অখমেধো ব এব তপতি, যন্তেবং পত্নসাধনকঃ ক্রতুঃ, স
এব সাক্ষাৎ কলভূতো নিদিষ্টতে—‘এব হ বা অখমেধঃ’ কোহসৌ ? ব
এব সবিভা তপতি ভগবতাস্মরতি তেজসা ; তস্যাস্য ক্রতুফলাত্মনঃ সংবৎসরঃ
কালবিশেষ আত্মা পরীরম্, তদ্বিকীৰ্ত্ত্যায়ং সংবৎসরস্য । তস্মৈব ক্রত্বাত্মনঃ
অগ্নিসাধ্যাত্মং চ কলস্য ক্রতুৰূপেণ এব নির্দেশঃ । অয়ং পাৰ্শ্বিবোহগ্নিঃ অর্কঃ
সাধনকৃতঃ ; তস্য চার্কস্য ক্রতো চিত্তাস্য টমে লোকান্ত্রয়োহপি আত্মানঃ
পরীরাবরযাঃ । তথাচ ব্যাখ্যাতং—“তস্য প্রাচী দিক্” ইত্যাদিনা । তৌ অগ্ন্যা-
দিত্যাভেতৌ বধানিশেবিতৌ অর্কাবমেধৌ ক্রতু-ফলে ; অর্কো যঃ পাৰ্শ্বিবোহগ্নিঃ,
স সাক্ষাৎ ক্রতুরূপঃ ক্রিান্তকঃ ; ক্রতোঃ অগ্নিসাধ্যাত্মং তদ্রূপেণৈব নির্দেশঃ ।
ক্রতুসাধ্যাত্মক কলস্য ক্রতুরূপেণৈব নির্দেশঃ—‘আদিত্যোহবমেধঃ’ ইতি ।

তৌ সাধ্য-সাধনৌ ক্রতু-কলভূতাবয়বদ্বিতৌ—সা উ, পুনরুয়ঃ, ঐকৈব
দেবতা ভবতি । কা সা ? মৃত্যুরেব ; পূৰ্ব্বমপি ঐকৈবাসীৎ, ক্রিয়া-সাধন কল-
ভেদায় বিভক্তা ; তথাচোক্তম্—“স য়েধাত্মানং ব্যাকৃত” ইতি । সা পুনরপি
ক্রিয়ানিৰ্মূর্ত্যুত্তরকালম্ ঐকৈব দেবতা ভবতি—মৃত্যুরেব কলরূপঃ । যঃ
পুনরেবম্ এনমখমেধং মৃত্যুমেকাং দেবাং বেদ—অহমেব মৃত্যুরগ্নি অখমেধ

এক। দেবতা বজ্রপাখারি-সাধনসাধ্যা—ইতি ; সোহপন্নয়তি, পুনরুত্থাং পুন-
 র্গণম্, সত্যং বৃথা। পুনর্গণনার ন জায়ত ইত্যর্থঃ । অপজিতোহপি নৃত্যয়েন
 পুনরায়ুত্থাং, ইত্যাপত্যাহ—নৈনং নৃত্যয়াপোতি । কন্যাং ? নৃত্যঃ অস্বাভাবিকঃ
 আত্মা ভবতি ; কিক, নৃত্যয়েব কলরপঃ সন্ এতাস্য দেবতানামেভো
 ভবতি ; তস্মৈভ্যং কলম্ । ১ । ১ ।

ইতি প্রথমোধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণভাবম্ । ১ । ২ ॥

টীকা । স্যাপজ্ঞানাত্যাবাসজে সত্যপি ন পুনরুত্থিৎ এবোপো নৃত্যঃ, পরিভ্যক্ত-
 পত্রিহাবোধ্যাং, ইতি শব্দে—অ ভূমি-ক্ৰান্তি । অজাবব্যাং পরিভ্যক্তপত্রিহোপোপি
 সত্তবতীত্যাং—উক্তো ইতি । বীতহেতু কামনা অনুভূতি শব্দে—কথ্যমিতি ।
 সাধন্যতিপন্নং অপরীক্ষ্যাপি প্রজাপতেভ্যঃপপত্তিরিতি যাবানো ক্তে—মেধ্যমিতি ।
 কাবনাকলমাহ—ইতি প্রাবহনেন্ধেতি । তথাপি কথং একভবিতিকিসিদ্ধিরিভ্যাপ
 ত্যাং—যস্মাদিতি । বজ্রো বজ্রাতি ব্যাখ্যাতঃ । দেহভাবয়েহপি কথং প্রজাপতে-
 তথাহি, ইত্যাপত্য তত্তাব্যামিত্যাং—তত ইতি অথ প্রজাপতিষেব সত্ত্বাং ততো-
 পাত্ত্বঃ কলতীতি ভাবঃ । তথাপি কথংযবেবনামনির্জটনমিত্যাপত্যাহ—যস্মাদ্ভুত্বমিতি ।
 কতোভ্যাক্তত প্রজাপতেরিতি যাবৎ । যেহো হি প্রাণবিরোধানবহৎ, পুনরুৎপত্তোক্ত
 যেহোহোভুৎ, অতঃ সোঃযবেৎ, তত্তাব্যাত্যাং প্রজাপতিরিতি তথৈত্যর্থঃ । নহু প্রজাপতিষে-
 নাববেদত ভূতিনোপবোধিনী, অরেকপংক্তয়েন প্রস্তুত্বাৎ কৃতৃপাননাত্যাং ; অত আহ—
 ক্রিয়মিতি ।

নহু কৃত্বত অথ অবেবেদকৃত্বানন্ত অরেকতরীত্যাং সত্ত্বাং তহপাত্তেৎ প্রাবেবোক্ত-
 ত্যাবেব হ বা অববেদম্ ইত্যামিবাধ্যঃ বোপনৃত্যতে, তত্রাহ—ভূতুনির্জটক্কলোতি ।
 উক্তং চ চিতাত্যাপ্তেভ্যঃ প্রাণী নিমিত্যাদিহা, প্রজাপতিষ্মিতি শেবঃ । অথোপাসনমুপাসন-
 তৈকবেবেতি বক্তৃভুতঃ ব্যাক্যিত্যাং তস্মৈভ্যেতি । ব এববেতৎ অহিতেরহিতিৎ
 বেদেত্যাহো প্রাণেব বিহিতমুপাসন, কিং পুনরাক্তেপেত্যাপত্যাহ—পূর্ব্বম্ভোক্ত । বক্তপি
 বিধিরিতিৎ বেদেতি কৃতঃ, তথাপি সত্ত্বোপাতিবিধি প্রদানবিধিঃ ; অত্রহু প্রদান-
 বিধিকপাতিপ্রকরণত্যাং পেক্যতে, অতোহবেবেৎ বেদেতি প্রদানবিধিরিতি ভাবঃ । ত্যাংপর্বা-
 নৃত্য ব্যাক্যাদায় অকরাপি ব্যাক্যোতি এষ ইতি । যথোক্তমিত্যুত্তর প্রজাপতিৎ
 নহুভ্যতে । তদবব্রুতোত্যাং প্রদানানবিশেষণম্ । বিধিরন্ত স্পষ্টো ন সত্তবতীত্যাং—
 তস্মাদিতি । অববেদো বিশেষায়েন সংবধ্যতে ।

এবং শব্দাং প্রসিদ্ধার্থঃ ভাতি, হুতো বিধিরিত্যাং—কথ্যমিতি । “এব হ বা অববেদ-
 যেন” ইত্যাহো বিবক্ষিতভ বিবেকৃৎকিং কয়োতি—ভুত্রেত্যাদিনা । উপাতিবিধি-
 প্রত্যয়ঃ সত্ত্বার্থঃ । কথং হু পতবিষয়ঃ দর্শনং, তদর্শয়তি—ভুত্রেতি । এবমনন্তরাক্যো
 প্রস্তুতে সত্তীতি যাবৎ । অথ বিবক্ষিতবিধিরিতিৎ—যস্মাদ্ভুত্বমিতি । প্রজাপতিরিং

নামে অভিহিত) হইল; সেই কারণে বরং প্রজাপতিও অব নামে অভিহিত হইলেন; ইহা বারা অবশেষে প্রমাণ করা হইল। পুস্তক বেহেতু বনোবীর্ষ্যে অতাবে অবশেষ বা অপবিত্র হইয়াও সেই শরীরই আবার প্রজাপতির প্রবেশের ফলে মেঘা (পবিত্র) হইয়াছিল, সেট হেতুই অবশেষের, অর্থাৎ অবশেষনামক ক্রতুর অবশেষ—অবশেষ-সংজ্ঞা লাভ হইয়াছে। ক্রিয়া, ক্রিয়াসাধন ও কণ, সমস্তই ক্রতুর বস্তুপ; অথচ সেই ক্রতুটীও আবার প্রজাপতিবস্তুপ, এই বলিয়া বক্তার প্রশংসা করা হইতেছে।

“উষা বা অশ্বস্ত মেঘান্ত” এই স্থলে বক্তানির্দাহক অবশেষে প্রজাপতিবস্তুপ বলা হইয়াছে। সেই মেঘা অবশেষ এবং প্রজাপতিবস্তুপ বস্তুপ অগ্নিতে বজ্র-কল-রূপে উপাসনা-বিধানের নিমিত্ত এই প্রকরণ আরম্ভ হইতেছে। কেন না, অতীত প্রতিভে উপাসনা-বিধায়ক কোন ক্রিয়াপদ নাই, অথচ এই প্রকরণটী ক্রিয়াপদ সাপেক্ষ; কাজেই এখানে ঐকপই বাক্যের তাৎপর্য প্রতীত হইতেছে।

তিনিই বর্ণার্থ অশ্বস্ত জানেন, যিনি বধোক্তপ্রকারে এই তত্ত্ব অবগত আছেন; একবার অর্থ এত যে, যে কোন লোক এই অবশেষকে এবং অগ্নিরূপী অর্ককে এইপ্রকারে অর্থাৎ পরে সংক্ষিপ্তরূপে যে বিশেষণ প্রদর্শন করা হইবে, সেই বিশেষণ-বিশেষরূপে অবগত হন, সেই বিদ্বান্ পুরুষই প্রকৃতপক্ষে অবশেষ বজ্র-বহন জানেন, অগ্নির জানে না; অতএব বধোক্তপ্রকারে অবশেষবহন জানা আবশ্যক। কি প্রকারে জানিতে হইবে? এত আকাঙ্ক্ষায় প্রথমতঃ অবশেষক উপাসনাই বলিতেছেন,— প্রজাপতি প্রথমতঃ ‘আমি প্রভূত পরিমাণে বজ্র করিব’ এইরূপ কাহনা করিয়া, আপনাকেই বজ্রীয় পবিত্র পণ্ডরূপে কল্পনা করিয়া, সেই পণ্ডকে অবরুদ্ধ না করিয়াই—উৎসর্গীকৃত সেই পণ্ডকে না বাধিয়াই; অর্থাৎ প্রগ্রহশূন্য (লাগাম রহিত) রাখিয়াই চিত্তা করিয়াছিলেন। সম্পূর্ণ এক বৎসরের পর সেই পণ্ডকে আপনাব উদ্দেশে, অর্থাৎ প্রজাপতি-দৈবতক-রূপে আলম্বন (বধ) করিয়াছিলেন। গ্রাম্য ও অরণ্যভ্যন্ত অভ্যন্ত পণ্ডকে নির্দিষ্ট দেবতাপ্রণের উদ্দেশে প্রেরণ করিয়াছিলেন। বেহেতু বরং প্রজাপতি ঐকপ চিত্তা করিয়াছিলেন, সেই হেতুই অত লোকও এইপ্রকার বধোক্ত প্রণালীতে আপনাকে মেঘা অশ্ব-পণ্ডরূপে কল্পনা করিয়া ‘আমি প্রোক্ষমাণ (সংকারসম্পন্ন) সঙ্গদৈবতক; আমি আমাকে আলম্বন করিলে আম-দৈবতকই হইব, এবং গ্রাম্য ও অরণ্য অপরাপর পণ্ডপণ্ডকে আমায়ই অবরুদ্ধ

‘বস্তু অত্যন্ত নির্দিষ্ট দেবতার উদ্দেশে আনুষ্ঠান করিব’, এইরূপ চিন্তা করিবে । এইরূপই বাস্তবিকরূপ এখনও প্রোক্ষিত (উৎসর্গীকৃত) পণ্ডকে প্রজ্ঞাপতির উদ্দেশে নিহত করিয়া থাকেন ।

এই যিনি তাপ দিতেছেন, ইনিই সেই অশ্বমেধ ; অশ্ব পণ্ড হারা যে বস্তু সম্পাদন করিতে হয়, “এব হ বা অশ্বমেধঃ” কথায় সেই বস্তুই সাক্ষাৎ কল-বস্তুপে নির্দিষ্ট হইতেছে । ইনি কে ? না, এই সে স্বর্ঘ্যদেব যীর তেজঃ-প্রভাবে অগ্নি উত্তাসিত করিতেছেন । সংবৎসরায়ুক কালই বস্তুকলরূপী সেই স্বর্ঘ্যের আত্মা—শরীর ; কেন না, স্বর্ঘ্য হারাই সংবৎসর সম্পাদিত হইয়া থাকে ; এই পৃথিবীগত অগ্নিই সেই বস্তুরূপী শবিতার অর্ক অর্থাৎ অর্কত্ব-সাধন ; আর শর্গাদি লোকত্রয়ই বস্তু আহরণীর সেই অগ্নির আত্মা—শরীরাবয়ব, ‘পূর্বদিক্ তাহার শিরঃ’ ইত্যাদি বাক্যও একথাই বর্ণিত হইয়াছে । সেই অগ্নি ও আদিভা, এই উভয়ই পূর্বোক্ত বিশেষণে বিশেষিত বস্তু ও তৎকলবস্তু অর্ক ও অশ্বমেধ । অর্কনামক যে পার্থিব অগ্নি, তাহাই সাক্ষাৎ সমক্ষে ক্রিয়াক্রমক বস্তুবস্তু ; বস্তু সাধারণতঃ অগ্নিসাধ্য, এই কারণে এখানে বস্তুরূপেই তাহার নির্দেশ করা হইয়াছে ; এবং কলও বস্তুসাধ্য ; এই কারণে বস্তুকল আদিভাকেও এখানে অশ্বমেধরূপে নির্দেশ করা হইয়াছে (১) ।

সাধ্য ও সাধন বস্তু এবং ক্রিয়া ও তৎকলায়ক সেই অগ্নি ও আদিভা, উভয়ই আবার একই দেবতা হন । সেই দেবতাটি কে ? মৃত্যুই সেই দেবতা ; পূর্বেও ইংারা একই ছিলেন, কেবল ক্রিয়া, ক্রিয়াসাধন ও তাহার কলভেদ সম্পাদনের নিবৃত্ত বিতক্ত বা পৃথক্ হইয়াছেন মাত্র ; ‘তিনি আপনাকে মিন প্রকারে বিতক্ত করিলেন’ এই শ্রুতিও ঠিক ঐরূপই বলিয়াছেন । তিনি ক্রিয়া সম্পাদনের পর পুনরপি সেই একই দেবতা হন—ক্রিয়াকলায়ক মৃত্যুই (প্রজ্ঞাপতিবস্তুপট) হন । যে ব্যক্তি এই অশ্বমেধকে মৃত্যুরূপী একই দেবতা বলিয়া জানেন—আমিই বদায়ুক অশ্ব ও অশ্বরূপ সাধন, সাধ্য ও অশ্বমেধবস্তু এক দেবতা, এইরূপ অবগত হন ; তিনি পুনর্মৃত্যু অর্থাৎ পুনর্কীর মরণকে

(১) ভাৎপর্ঘ্য—অগ্নি হারা অশ্বমেধ বস্তু সম্পাদিত হয় এইজন্য অগ্নিকে ‘অশ্বমেধ’ বলা হইয়াছে, আর আদিভাই অশ্বমেধ বস্তুর কল, অর্থাৎ পূর্বকালে অশ্বমেধ বস্তু করিয়া বর্তমানকালে আদিভাপদ লাভ করিয়াছে ; এই কারণে অশ্বমেধের কলবস্তু আদিভাকেও এখানে ‘অশ্বমেধ’ নামে অভিহিত করা হইয়াছে । প্রথমস্থলে ক্রিয়াসাধনে ক্রিয়াপদের আরোপ . আর দ্বিতীয়স্থলে ক্রিয়াকালে ক্রিয়ার আরোপ করা হইয়াছে, এবং পরিণেবে ভূ-ভরতেই আবার প্রাপরূপে এক অভিন্ন দেবতারূপে নির্দেশ করা হইয়াছে ।

জয় করেন ; অভিপ্রায় এই যে, তিনি একবার মৃত্যুর পর আবার মৃত্যুতোণের
জন্ত আর জন্ম পরিগ্রহ করেন না । মৃত্যু একবার বিজিত হইলেও পুনর্জন্ম
তাহাকে প্রাপ্ত হইতে পারে, এই আশঙ্কায় বলিতেছেন যে, মৃত্যু ইহাকে
আর অধিকার করিতে পারে না । কারণ ? মৃত্যুই একবিধ জ্ঞানসম্পন্ন
পুরুষের আশ্রয়রূপ হইয়া থাকে ; [সুতরাং তাহার আর মৃত্যু সম্ভাবনা
থাকে না] । অপিচ, মৃত্যুই স্বরূপরূপে উক্ত দেবতাপ্রণের যথ্য অন্ততম
দেবতা হইয়া থাকেন । ইহাই অখরোদক-বিভাসম্পন্ন পুরুষের প্রাপ্তব্য
ফল । ১।১।১ ।

ইতি প্রথমোধ্যায়ঃ দ্বিতীয়ঃ আশ্রয়ঃ তান্ত্রানুবাদঃ । ১।২।

তৃতীয়া ব্রাহ্মণম্ ।

[উল্লীখ-ব্রাহ্মণম্ ।]

—

শাস্ত্র-ভাষ্যম্ । “বয়া হ” ইত্যাদাস্য কঃ সৎস্বঃ ? কৰ্মণাং জ্ঞান-
সহিতানাং পরা পতিকৃতা যত্নাস্থতাবঃ, অথবেধ-পত্ন্যস্তা অবেদানীং
যত্নাস্থতাব-সাধনকৃতয়োঃ কৰ্ম-জ্ঞানয়োঃ যতন্ত উভবঃ, তৎপ্রকাশনার্থমুল্লীখ
ব্রাহ্মণমারভ্যতে ।

নহু যত্নাস্থতাবঃ পূৰ্ণত্ব-জ্ঞান-কৰ্মণোঃ ফলমুক্তম্ । উল্লীখজ্ঞান-কৰ্মণোশ্চ
যত্নাস্থতাবাতিক্রমণং ফলং বন্ধাতি । অতো ভিন্নাবয়বত্বাৎ ফলস্য ন পূৰ্ণকৰ্ম-
জ্ঞানোক্তব-প্রকাশনার্থম্, ইতি চেৎ ; নারঃ দ্বৈবঃ ; অগ্ন্যাতিতাস্থতাবাবাহুল্লীখ-
ফলস্য পূৰ্ণত্বোপাতদেব ফলমুক্তম্—“এতাসাং দেবতানামেকো ভবতি” ইতি ।
নহু ‘যত্নমতিক্রান্তঃ’ ইত্যাদি বিকৃতম্ ; ন, বাভাবিকপাপ্যাসক্তাবয়বত্বাদতি-
ক্রমণস্য ।

কোহসৌ বাভাবিকঃ পাপ্যাসক্তো যত্নঃ ? কৃতো বা তস্মোক্তবঃ ? কেন
বা তস্ম্যতিক্রমণম্, কথং বা ?—ইত্যেতস্মার্বশা প্রকাশনার আখ্যায়িকা-
রভাতে । কথম্ ?—

টীকা । ব্রাহ্মণান্তরমবতাং তত পূৰ্ণত্ব-সংস্কারপ্রতীতেন সোমতীত্যাধিপতি—ক্রমা
হেত্যাশ্রিতোতি । বিবক্ষিতঃ সৎস্বঃ বক্তৃঃ যত্নঃ কীৰ্ত্তয়তি—কৰ্ম্মণামিতি । সা কাষ্ঠা না
পরা পতিকৃতি ক্রতেকৃত্য পরাপতিবৃত্তিরিত্যাপত্যাহ—যত্নাস্থতাস্থতান ইতি । অথবেধো-
পাসনন্ত সাধবেধত কেবলত বা ফলমুক্তঃ নোপাশ্রান্তরাণাং কৰ্ম্মান্তরাণাং চেত্যানভা অথবেধ-
ফলোক্তোপাশ্রান্তরাণাং কেবলানাং সমুচ্চিতানাং চ ফলমূলপলিতবিত্যাৎ—অশ্রমেধেতি ।
বৃত্তমন্তোত্তরব্রাহ্মণত তৎপৰ্ব্বাভাৎ—অশ্রেতি । জ্ঞানমুক্তানাং কৰ্ম্মণাং সংসারফলবৎস-
ৰ্ণনাবন্তরমিতি বাবৎ । জ্ঞানকৰ্ম্মণোরুদ্যাকৃত এণত স্বরূপঃ নিরুপরিভূঃ ব্রাহ্মণমিত্য-
খ্যাপ্য উপাপকত্বং সৎস্বমুক্ত্যধিপতি—নাম্মিতি । যত্নমতিক্রান্তো নীপাত ইতি কৃতো-
রতিক্রমন্ত বন্ধানাপজ্ঞানকৰ্ম্মফলত্বাৎ পূৰ্ণত্ব চ তদ্যবন্ত তৎফলভোক্তব্যাং উভয়তাপি ফলস্য
ভেদাৎ পূৰ্ণোত্তরগোষ্ঠীকৰ্ম্মণোঃ বিবরণমিত্যোক্তভেদাৎ ন পূৰ্ণোক্তগোষ্ঠয়োঃ
উভয়কারণ-প্রকাশনার্থং ব্রাহ্মণবিভার্বঃ । পূৰ্ণোত্তরজ্ঞানকৰ্ম্মফলভেদাতাবাৎ একবিবরণত্বাৎ
তদুদ্যবকপ্রকাশনার্থং ব্রাহ্মণঃ দৃষ্টমিতি পরিব্রজতি—নাম্মিতি । বাক্যশেষবিবরণাৎ
পতিবা দ্বয়মিতি—নম্ভিত্যাদিনা । বাভাবিকঃ পাপ্যানাবেদো যোঃরং পাপ্ৰা
বিবরণসমরূপঃ, স যত্নঃ, তস্ম্যতিক্রমণং বাক্যণেব কথ্যতে, স হি বিবরণপৰ্ব্বাব্যুত্যাৎ অতঃ
পূৰ্ণোক্তজ্ঞানকৰ্ম্মণাং তুল্যবিবরণমেব উত্তরজ্ঞানকৰ্ম্মণোরিত্যর্থঃ ।

জ্ঞানকৰ্ম্মণোরুদ্যাকত্বং বক্তুং ব্রাহ্মণমারভ্যতাম্ আখ্যায়িকা তু কিমৰ্বা, ইত্যানভা তত্বাতাৎ-

পৰ্য্যায়ঃ—কোহিলাবিত্তি । কথং যথোক্তো ব্রাহ্মণাধ্যায়িকবোধঃ : নঃক্যা ভাষ্ক-
বিভ্যাকাক্যঃ নিকিপ্যাক্যঃ ব্যাকগোতি—কথমিত্যাদিনা ।

ভাষ্যানুবাদঃ । বক্যমাণ “যরা হ” ইত্যাদি ক্রতির সহিত পূর্বোক্ত
ক্রতির সম্বন্ধ কি ?—অর্থাৎ কোন্ প্রসঙ্গে “যরা হ” ইত্যাদি বাক্যের আরম্ভ
হইল, [তাহা কথিত হইতেছে—] (২) । অথবোধের ফল কথনের দ্বারা
জানসহ অচ্যুতিত কর্ণের চরম ফল যে মৃত্যু-বহুপতা-প্রাপ্তি তাহা কথিত
হইয়াছে । অতঃপর এখন বাহা হইতে মৃত্যুবহুপতা-প্রাপ্তির সাধনভূত কর্ণ ও
জ্ঞানের উৎপত্তি হইয়াছে, তাহা প্রকাশ করিবার জন্য এই “উদগীথ ব্রাহ্মণ”
(‘যরা হ’ ইত্যাদি প্রকরণ) আঁকে হইতেছে—

ভাল, ইহা পূর্বে জ্ঞান ও কর্ণের ফল বলা হইয়াছে—মৃত্যুবহুপতাপ্রাপ্তি,
আর উদগীথ-প্রকরণে জ্ঞান ও কর্ণের ফল বলা হইবে—মৃত্যুতাব অতিক্রম
করা ; অতএব ফলের বিষয় বিভিন্নপ্রকার হওয়ার পূর্বপ্রকরণীয় জ্ঞান-
কর্ণের উৎপত্তি-প্রকাশনার্থ এই প্রকরণের আরম্ভ কি করিয়া হইতে পারে ?
—ইহা যদি বল, [তদন্তরে বলা বাইতেছে যে,] না—ইহা দোষ নহে ;
কেন না, উদগীথের দ্বারা ফল—অর্থাৎ আদিত্যবহুপতা লাভ, পূর্বেও
“এতাসাং দেবতানাম্ একা ভবতি” এই সমস্ত দেবতার মধ্যে এক জন হয়)
—এই বাক্যে সেই ফলই উক্ত হইয়াছে ; [সুতরাং উক্ত প্রকরণে ফলভেদ
ঘটিতেছে না] । ভাল, উদগীথপ্রকরণের ‘মৃত্যু অতিক্রম করা’ কলোমেধ ও
বিকল্প হইতেছে ? না, তাহাও নহে ; কারণ, এই ‘মৃত্যু অতিক্রম’ অর্থ—
সত্যসিদ্ধ পাপাপত্তিনিবৃত্তি বাত, (কিন্তু যথার্থই মৃত্যু অতিক্রম নহে) ।

এই বাস্তবিক পাপাপত্তিরূপ মৃত্যুটা কি ? কোথা হইতেই বা তাহার
উত্তর হয় ? এবং কি উপায় ও কি প্রকারেই বা তাহার অতিক্রম করা
বাইতে পারে ? কেনই বা এই সমস্ত বিষয় প্রকাশনার্থ আধ্যাত্মিক আরম্ভ
হইতেছে । [সেই আধ্যাত্মিকটি] কি প্রকার ? [তাহা বলা হইতেছে—

(২) ভাষ্যপৰ্য্য—দ্বায়ের উপদেশ এই যে, “নাসক্তং বাক্যং প্রবৃত্তিত,” অর্থাৎ অসমস্ত
বা সম্বন্ধহীন বাক্য প্রয়োগ করিবে না ; কাজেই এক প্রকরণের পর অন্য প্রকরণ আরম্ভ
করিতে হইলেই পূর্বপ্রকরণের সঙ্গে তাহার বিরূপ সম্বন্ধ, তাহা নির্দেশ করিতে হয় ।
তাই ভাষ্যকার এখানে দ্বিতীয় ব্রাহ্মণের সহিত তৃতীয় ব্রাহ্মণের একটা সম্বন্ধ বা উপযোগিতা
প্রদর্শন করিতেছেন । নতুং সম্বন্ধপূর্ণ বাক্য পণ্ডিতবর্গের নিকট বাস্তবোক্তির তার
উপেক্ষীয় হইতে পারে ।

যয়া হ প্রাজাপত্যা দেবাস্তাহরাস্ত, ততঃ কানীয়সা এষ দেবা জ্যায়সা অহরাস্ত, ত এষ লোকেষ্পর্কন্ত, তে হ দেবা উচু-
ইস্তাহরান্ যজ্ঞ উদগীধেনাত্যামেতি ॥ ১০ ॥ ১ ॥

অঙ্গলার্থঃ।—প্রাজাপত্যা: (পূর্কোক্তত প্রাজাপতে: অপত্যানি) হ (প্রসিদ্ধে) যয়া: (বিপ্রকারা:)—দেবা: চ অহরাস্ত: চ; [অত্র দেবানু-
শব্দাত্মাং প্রাজাপতে: যাক্ প্রকৃতয়ঃ প্রাণা উচ্যন্তে]। ততঃ (তয়োম ধো) কানীয়সা: (কানীয়াংস এষ কানীয়সা: কনিষ্ঠা ইত্যর্থঃ) এষ দেবা: (দ্যোতমানা: সাত্বিকবৃত্তয়ঃ), জ্যায়সা: (জ্যায়সাংস এষ জ্যায়সা: জ্যেষ্ঠা বহত্তরা ইত্যর্থঃ) চ অহরাস্ত: (অহুর্ প্রাণেহু রবমাণা: রাজস্ববৃত্তয়ঃ এষ) [বহুহু:]। তে (দেবা: অহরাস্ত) এষ লোকেহু (ভোগ্যবিষয়েহু, তদ্বিনিমিত্তমিত্যর্থঃ) অস্পর্কন্ত (স্পর্ক্যা—
ভিন্নিবাং কৃতবন্ত:)। তে দেবা: হ (ঐতিহে) উচু: (উক্তবন্ত:)—হব (হর্ষে) যজ্ঞে (জ্যোতিষ্টোমাণ্যে) উদগীধেন (উদগীধকংগণা) অহরান্ অত: যাব: (অতিক্রমাব:, তান্ অতিক্রম যং দেহচাবং লভেবহি) ইতি ॥ ১০ ॥ ১ ॥

মূলানুবাদ।—প্রাজাপতির সম্ভান দুই শ্রেণীতে বিভক্ত—(১) দেবতা ও (২) অহুর। উন্মধ্যে কনিষ্ঠ সম্ভানগণই হইল দেবতা, আর জ্যেষ্ঠ সম্ভানগণ হইল অহুর; তাঁহারা এই ভোগরাজ্যে পরস্পর স্পর্ক করিয়াছিলেন। সেই দেবতাগণ পরস্পরকে বলিয়াছিলেন,—ভাল, আমরা জ্যোতিষ্টোম নামক যজ্ঞে উদগীধানুষ্ঠান দ্বারা অহুরগণকে পরাজিত করিব, অর্থাৎ তাহাদিগকে পরাস্ত করিয়া নিজেদের স্বাভাবিক দেবতাব লান্ত করিব ॥ ১০ ॥ ১ ॥

শাঙ্কর-ভাষ্যম্। যয়া বিপ্রকারা:; 'হ' ইতি পূর্ববৃত্তাবদ্যোতকে নিপাতঃ; বর্তমানপ্রাজাপতে: পূর্বজন্মনি যদ্ বৃত্তন্, তদ্বৎ দ্যোতয়তি হ-শব্দেন। প্রাজাপত্যা: প্রাজাপতেবৃত্তজন্মাংস্যা অপত্যানি—প্রাজাপত্যা:। কে তে? দেবাস্তাহরাস্ত,—তদ্যাব প্রাজাপতে: প্রাণা বাগাদয়:। কথং পুনস্তেবাং দেবানুরণ্? উচ্যতে—শাস্ত্রজনিতজ্ঞান কর্তৃত্বাবিতা ত্যোতনাদ্ দেবা ভবন্তি; ত এষ স্বাভাবিক-প্রত্যক্ষমানজ্ঞানিত-দুইপ্রয়োজন-কর্ত্তজানভাবিতা অহরাস্ত:, যেবেব অহু রবমাণ; নূরেত্যো বা দেবেত্যোহন্তবাং। যস্মাচ্চ দুইপ্রয়োজন-জ্ঞান-কর্ত্তাবিতা অহুরাস্ত:, ততস্তস্যাং কানীয়সা:, কানীয়াংস এষ কানীয়সা:

স্বার্থেহি কৃত্তিঃ ; কনীরাসোহিহা এব দেবাঃ ; জ্যাসা অহরা জ্যাসাসোহ-
হরাঃ ; স্বাভাবিকী হি কৰ্ম-জান-প্রকৃতিৰ্হকরঃ । প্রাণানাং শাস্ত্রজনিতারাঃ
কৰ্ম-জানপ্রকৃতেঃ, দৃষ্টপ্রয়োজনদ্বাং ; অতএব কনীরসং দেবানাম্, শাস্ত্রজনিত-
প্রকৃতেঃস্বৰূপাং ; অত্যন্তব্রহ্মণা হি সা । ১ ।

তে দেবানানুগাং প্রাপতিব্রহ্মীকৃত্য এষ লোকেষু নিবিরক্ততে
বাগবিক্রমতঃ কৰ্মজানসাগোষু সম্পর্কিত সম্পর্কঃ কৃতবন্তঃ । দেবানাকানুগা-
ণাক কৃত্যভাব্যতিতৌ সম্পর্কঃ ; কদাচিত্তাস্ত্রজনিত-কৰ্মজানতাবনাশপা কৃত্তিঃ
প্রাণানানুভবতি । যদা চোক্তবতি, তদা দৃষ্টপ্রয়োজনা প্রত্যাকানুগাণজনিত-
কৰ্মজানতাবনাশপা তেবানৈব প্রাণানাং কৃত্তিরাভ্যভিকৃত্যতে ; ন দেবানাং
জরঃ, অহরাণাং পরাজয়ঃ । কদাচিৎ তদ্বিধায়েণ দেবানাং কৃত্তিরভিকৃত্যতে,
আনুধ্যা উক্তবঃ ; সোহহরাণাং জরঃ, দেবানাং পরাজয়ঃ । এবং দেবানাং
জরে বর্ষকৃত্যচ্ছকর্ষ আ প্রাপতিব্রহ্মণোঃ । অহরাজয়েৎকৃত্যচ্ছকর্ষ
আ স্বাবরূপপ্রাপ্তেঃ । উভয়দ্বাৰো ব্রহ্মণ্যপ্রাপ্তিঃ । ২ ।

এবং কনীরসাদিত্তিরানা অহরৈর্দেবা বাহলাদানুগাণাং কিং
কৃতবন্তঃ ? ইত উচ্যতে—তে দেবা অতৈর্দেবিত্তিরানাং হি কিং উচুকৃতবন্তঃ ।
কৰ্মণ ? হত ইদানানিহি বজ্রে জ্যোতিষ্টোমে উল্লীধেন উল্লীধকৰ্মপদার্থ-
কর্তৃব্রহ্মণ্যপ্রণেয় অত্যায় অতিগচ্ছাবঃ ; অহরানতিকৃত্য নং দেবভাক
শাস্ত্রপ্রকাশিতং প্রতিপত্তাবহে—উক্তকবতোহতোক্তম্ । উল্লীধকৰ্ম-পদার্থ-
কর্তৃব্রহ্মণ্যপ্রণয়ক জান-কৰ্মতাম্ ; কৰ্ম বক্যমাণং ব্রহ্মণ্যলকৰ্মণ—বিবিৎ-
সামানং “তমেতানি অপেৎ” ইতি । জানন্ত ইহমেব নিরূপায়াম্ । ৩ ।

নহু ইহবত্যাংরোহ-অপবিধেৎসঃ অর্থধারঃ ? ন জাননিরূপণব্রহ্ম । ন ;
“ব এবং বেদ” ইতি বচনাৎ । উল্লীধপ্রত্যাবে পুরাকল্পপ্রবণাচ্ছলীধবিধিপরমিতি
চেৎ ; ন, অপ্রকল্পণাৎ ; উল্লীধস্ত চান্তত্র বিহিতদ্বাং ; বিভাপ্রকল্পণাকান্ত ;
অভ্যারোহকল্পস্ত চানিত্যদ্বাং এবং বিৎ প্রযোজ্যদ্বাং, বিজ্ঞানস্ত চ নিত্যবজ্জবণাৎ ;
“তৈভ্যন্তল্লোকজিহবেৎ” ইতি চ ক্রতেঃ ; প্রাপ্ত বাগাদীনাং চ তদাত্তদ্বিচনাৎ ;
ন কল্পণাসাবে—প্রাপ্ত্য তদ্বিচনম্, বাগাদীনাং চ মহোপস্ততানবভজি-
বচনম্, বাগাদিনিহরা ব্রহ্মপ্রাপ্তকৃত্তিচ্ছাত্তপ্রোপপত্ততে,—“ব্রহ্মযতি-
ক্রান্তো দীপাতে” ইত্যাদিকল্পবচনক । প্রাপ্তব্রহ্মণ্যপত্তৌহি কলং তৎ-
বদ্বাণাত্তদ্ব্যনিত্যবঃ । ৪ ।

তবছ নাম প্রাপ্তোপাসনম্, ন তু বিত্তদ্ব্যাদিগণবভেতি । নহু ত্রাং, ক্রত-

যাৎ; ন তাত্, উপাত্তে ত্যত্বার্থোপপত্তে: । ন; অবিপরীতত্বার্থপ্রতিপত্তে: প্রের্য-
প্রাপ্তোপপত্তের্জেকবৎ । যো হ বিপরীতত্বার্থ প্রতিপত্ততে লোকে, ন ইতঃ
প্রায়োক্তি, অনিষ্টাৎ বা নিবর্ততে, ন বিপরীতত্বার্থপ্রতিপত্তা; তথেষাপি শ্রৌত-
শব্দ-অনিত্যত্বার্থপ্রতিপত্তে: প্রের্যপ্রাপ্তিরূপপরা, ন বিপরীতঃ । ন চোপাসদত্ব-
ঐতন্যস্বাভাবিকানবিবরত্বাভাবার্থে প্রমাণমুক্তি । ন চ তত্ত্বজ্ঞানসাপ্যবায়
ঐয়তে । ততঃ প্রের্যপ্রাপ্তির্দর্শনাৎ স্বার্থতঃ প্রতিপদ্যামহে; বিপরীতঃ
তানত্বপ্রাপ্তির্দর্শনাৎ;—যো হি বিপরীতত্বার্থ: প্রতিপত্ততে লোকে—পুরুষ-
হাপুংসিতি, অস্বয়ঃ স্বিত্বিতি বা, সোইত্ব- প্রাপ্তবৎ ভূততে । আত্মস্বর-
সেবতাদীনামপ্যস্বার্থানামেব চেৎ গ্রঃণং ঐতিহ্যঃ, অনর্থপ্রাপ্ত্যর্থং শাস্ত্রমিতি
কথং প্রাপ্তুরাৎ, লোকবদেব; ন চৈতদ্বিষ্টম্ । তস্মাদ্ স্বভাবতাত্ত্ব্যং আত্মস্বর-
সেবতাদীনাম্ গ্রাহয়ত্বাপাসদত্বার্থ: শাস্ত্রম্ । ৫ ।

নামান্যৌ ব্রহ্মবৃত্তির্দর্শনাদবুজ্জ্বলিত চেৎ; স্মৃতে নামান্যেব ব্রহ্মত্বম্; তত্র
ব্রহ্মবৃত্তিঃ হাপাদ্যবিব পুরুষবৃত্তিঃ বিপরীততঃ গ্রাহয়ৎ শাস্ত্রং ভূততঃ; তস্মাদ্
স্বার্থমেব শাস্ত্রতঃ প্রতিপত্তে: প্রের্য—ইত্যবুজ্জ্বলিত চেৎ; ন; প্রতিবাদ-
ভেদপ্রতিপত্তে: । নামান্যব্রহ্মণি ব্রহ্মবৃত্তিঃ বিপরীততঃ গ্রাহয়তি শাস্ত্রম্—
হাপাদ্যবিব পুরুষবৃত্তিম্—ঈতি, নৈতৎ স স্পষ্টবোচঃ । কস্মাৎ? ভেদেন হি ব্রহ্মণো
নামান্যবিব-প্রতিপত্তস্ত নামান্যৌ বিপরীতঃ ব্রহ্মবৃত্তিঃ—প্রতিবাদ্যবিব বিব্রহ্মবৃত্তিঃ ।
আলম্বনম্বেন হি নামান্য প্রতিপত্তিঃ, প্রতিবাদ্যবিব, ন তু নামান্যেব ব্রহ্মত্ব ।
যথা হাপাদ্যনিজরীতে, ন হাপুংসিতি—পুরুষ এবাহ্মাত্যাত্মপ্রতিপত্ততে বিপরীতম্,
ন তু তথা নামান্যৌ ব্রহ্মবৃত্তি-রূপরীতম্ । ৬ ।

ব্রহ্মবৃত্তিরেব কেংলা, নান্তি ব্রহ্মত্বি চেৎ;—এতেন প্রতিবাদ্যব্রাহ্মণাদিবু
বিকাদি-হোপি ত্রাদিবৃত্তীনাম্ ভ্রান্তম্ । ন; কস্মাদিবু পৃথিব্যাদিবৃত্তির্দর্শনাৎ;
বিত্তমান-পৃথিব্যাদিবব্রহ্মবৃত্তীনামেব অসাদ্যবিবয়ে কেপদর্শনাৎ । তস্মাৎ
তৎসামান্যতঃ নামান্যিবু ব্রহ্মবৃত্তীনাম্ বিত্তমানব্রহ্মাদিবব্রহ্মবৃত্তিনিষ্ঠিঃ । এতেন
প্রতিবাদ্যব্রাহ্মণাদিবু বিকাদি-দেব-পি ত্রাদিবৃত্তীনাক সত্যবত্ত্ববিবব্রহ্মবৃত্তিনিষ্ঠিঃ ।
মুখ্যাপেক্ষাক্তম্ নৌপদন্ত; পকার্যাদিবু চ অস্বিকারদৌগধ্যৎ মুখ্যাদ্যাদিসত্যাবৎ
নামান্যিবু ব্রহ্মবৃত্ত-নৌপদন্ত; মুখ্যব্রহ্মসত্যবোপপত্তিঃ । ৭ ।

ক্রিয়ার্বেচাবিশেষাদ্ বিত্বার্থানাম্ । যথা চ দর্শনৌপন্যাসাদিক্রিয়া ইন্দ্রিয়লা
বিশিষ্টোক্তকর্তব্যতাক এবঃক্রমগ্রন্থকাদা চ ইত্যোক্তলৌকিকং বস্ত্রপ্রত্য-
ক্ষাত্তবিবরং তথাকৃতক বেদবাক্যৈরেব আপাতে; তথা পরমাত্মস্বর-

দেখা দিবে অমুগাধিধর্মকরণনারাজতীতঃ চ—ইত্যেবমাদিবিধিবিধিতি বৈ-
বটিকারেন জাপ্যতে,—ইত্যলৌকিকত্বাৎ তথাহুতবেব ভবিতুমর্হতীতি । ন চ
ক্রিয়াতৈর্বীক্যৈঃ ক্রিয়াকার্য্যং বুদ্ধ্যুৎপাদকয়ে বিশেষোহুতি । ন চানিত্তা
বিশেষ্যতা বা পরমাশ্রয়বিবরণা বুদ্ধিকংপত্ততে । ৮ ।

অমুগেতাভাববুদ্ধিমিতি চেৎ : ক্রিয়াতৈর্বীক্যৈঃ প্রাণা ভাবনা অমুগেতা
জাপ্যতেহলৌকিকানি ; ন তথা পরমাশ্রয়বিবরণাজ্ঞানেহমুগেতঃ কিকিঞ্চিৎ ;
অতঃ ক্রিয়াতৈঃ সাধর্ম্যমিত্যবুদ্ধিমিতি চেৎ ; ন ; জ্ঞানস্য তথাহুতাব্যবহাৎ ।
ন হি অমুগেতঃ জ্ঞানতঃ ভাবনাযাত অমুগেতত্বাৎ তথাহুৎ ; কিং তর্হি ? প্রমাণ-
সম্বন্ধিতত্বাৎ । ন চ ভবিষ্যদ্বা বুদ্ধেরমুগেতঃ বিবরণত্বাৎ তথাহুৎ ; কিং তর্হি ?
বেদব্যাক্যজনিতত্বাৎ । বেদব্যাক্যবিগতত্বাৎ বস্তুসত্ত্বাৎ সতি, অমুগেতঃ বিধিঃ
চেৎ, অমুগিঃ ত ; নো এতৎ অমুগেতঃ বিগতত্বাৎ, নাস্তি তীতি । অনমুগেতঃ
ব্যাক্যপ্রমাণভূতপাতিরিঃ চেৎ,—ন অমুগেতঃ সতি পদান্য সংহতিকংপ-
ত্ততে ; অমুগেতঃ সতি তাৎপর্য্যে পদানি সংহতন্তে ; তত্রামুগেতঃ
বীক্যং প্রমাণঃ ভবতি—চন্দ্রমেনৈবং কর্তব্যমিতি, ন তু ইবমেনৈবম্,
ইত্যেবম্ভাষ্যপ্রাণা পদশতানামপি ব্যাক্যম্ভ—“কুর্বাৎ ক্রিয়েত কর্তব্যং
তবেৎ প্রাণিতি পঞ্চম্” ইত্যেবমাদিনামন্ততমেহসতি ; অতঃ পরমাশ্রয়বি-
বরণা অবাক্যপ্রমাণত্বাৎ । ৯ ।

পদার্থবে চ প্রমাণভূতঃ বস্তুত্বম্, অতোহসংসেতমিতি চেৎ ; ন ; ‘অতি
সেক্ষর্য্যচতুর্ভূতঃ’ ইত্যেবমাত্মনমুগেতঃ প ব্যাক্যদর্শনাৎ । ন চ ‘সেক্ষ-
র্য্যচতুর্ভূতঃ’ ইত্যেবমাদিব্যাক্যপ্রবণে বেক্ষারো অমুগেতঃ বুদ্ধিকংপত্ততে ।
তথা অতি-পদসহিতানাং পরমাশ্রয়বিবরণপ্রতিপাদক-ব্যাক্যপদানাং বিশেষণ-
বিশেষ্যত্বাৎ সংহতিঃ কেন ব্যাখ্যেত । বেক্ষারোজ্ঞানং পরমাশ্র-জ্ঞানে
প্রয়োজনাতাব্যবুদ্ধিমিতি চেৎ ; ন ; “ব্রহ্মবিদ্যাপ্রোতি পরম্” “ভিত্তে
হৃদয়প্রাণিঃ” ইতি কলপ্রবণাৎ, সংসার-বীণাং বিদ্যোদয়বুদ্ধিধর্ম্মনাচ ।
অনন্তবেদ্যত্বাৎ তজ্জ্ঞানত্বাৎ, কুর্বাতি কলপ্রতেওর্ব্যবহাৎ পত্ততি । ১০ ।

প্রতিবিধানিষ্টকলসংঘট বেদাদেব বিজায়তে ; ন চাভুতঃ সঃ । ন চ
প্রতিবিদ্যবিধয়ে প্রবৃত্তক্রিয় অকরণভূতমুগেতঃ । অকর্তব্যতা-জ্ঞাননিষ্ঠত্ব-
বি পরমার্থতঃ প্রতিবেদ্যবিশীল্যং ত্রাৎ । কুর্বাতি প্রতিবেদ্যজ্ঞানসংঘটত
অভ্যাসভ্যাসো বা প্রাপ্যমিতি কলপ্রতিপত্তির্যো ইদং ত্ব্যম্, অথো
তোহ্যম্, ইতি বা জ্ঞানমুৎপন্নম্, ভবিষ্যদ্বা প্রতিবেদ্যজ্ঞানমুৎপাদ্য ব্যাখ্যেত ; বুদ্ধিকি-

কার্যবিব পেরজানঃ তবিবয়-বাধাশ্চ-বিজ্ঞানেন । তন্নিব্ব বা বহে বাতাবিক-
বিপরীতজ্ঞানে অনর্থকয়ী তত্ত্বকণতোজনপ্রযুক্তিন্ তবতি । বিপরীতজ্ঞান-
নিমিত্তায়ঃ প্রযুক্তেনিহুতিয়েব, ন পূৰ্ব্বকঃ কার্যভবতাৎবে । তস্মাৎ প্রান্তবেদ-
বিবীনাং বহু-বাধাশ্চজ্ঞাননিষ্ঠৈব, ন পূৰ্ব্ব-ব্যাপারনিষ্ঠতা-সংঘোহ্যতি ।
তথেষাপি পরমাশ্চাধি-বাধাশ্চজ্ঞানবিবীনাং তাৎক্ষাঙ্গপর্যবসানতৈব স্যাৎ ।
তথা তদ্বিজ্ঞানসংস্কৃতস্য তদ্বিপরীতার্থজ্ঞাননিমিত্তানাং প্রযুক্তীনাং, অনর্থার্থেব
জ্ঞানবানস্যাৎ, পরমাশ্চাধি-বাধাশ্চ-জ্ঞানস্বত্যা বাতাবিকে তাৎক্ষাঙ্গবিজ্ঞানে
বাধিতে, অতাবঃ স্যাৎ । ১১ ।

নহু কলজাতিতকণাদেঃ অনর্থার্থ-বহুবাধাশ্চজ্ঞান স্বত্যা বাতাবিকে
তত্ত্বক্যাধি-বিপরীতজ্ঞানে নিবাত্তে, তত্ত্বকণাত্তনং প্রযুক্তাভাবৎ অসি-
বেববিবয়স্যাং শাস্ত্রাবিহতপ্রযুক্তাভাবো ন যুক্ত ইতি ৩৬ ; ন ; বিপরীতজ্ঞান-
নিমিত্তজ্ঞানার্থহাত্যাং ভূলাস্যাৎ । কলজতকণাদি প্রকৃতেঃ সিধ্যাজ্ঞানানিমিত্ত-
কণার্থকক বধা, তথা শাস্ত্রাবিহতপ্রযুক্তীনাং । তস্মাৎ পরমাশ্চ-বাধাশ্চ-
বিজ্ঞানবতঃ শাস্ত্রাবিহতপ্রযুক্তীনাংপি, সিধ্যাজ্ঞানানিমিত্তেব অনর্থার্থেব চ
ভূলাস্যাৎ পরমাশ্চজ্ঞানেন বিপরীতজ্ঞানে নিবাত্তে যুক্ত এবাতাবঃ । ১২ ।

নহু তত্র যুক্তঃ, নিত্যানন্ত কেবলশাস্ত্রানিমিত্তত্বাৎ অনর্থার্থতাভাবজ্ঞ অতাবে
ন যুক্তঃ ? ইতি ৩৭ ; ন ; আবজ্ঞাপদেবোদদোষবতো বিহিতত্বাৎ । বধা
স্বর্ণকাম্যাদ দোষবতো দৰ্শপৌৰ্ণমাসাদান কাম্যান কাম্যাদি বিহিতান, তথা
সমানর্থ-বীজাবজ্ঞাদদোষবতঃ তজ্ঞানতেষ্টানন্ত-প্রাপ্ত-পারহা-র্যসংঘোদ-
দোষবতস্ত তৎপ্রতিবিশেষ-প্রকৃতেঃ ইষ্টানন্ত-প্রাপ্ত-পরিহারাদিনো
নিত্যান কাম্যাদি বিনিয়তে, ন কেবলং শাস্ত্রানিমিত্তত্বে । ন চ অগ্নিহোত্র-দৰ্শ-
পৌৰ্ণমাস-চাতুৰ্মাস-পতবন্ত-সোমানাং কাম্যাদি বতঃ কাম্যানত্যস্বাবেকোহন্ত
কৰ্ণপভেনাহ স্বর্ণাদকাব-দোষণে কাম্যবতা ; তথা আবজ্ঞাদদোষবতঃ স্বতাব
প্রাপ্তেইষ্টানন্ত-প্রাপ্তপারহারার্ধনঃ তদর্থত্বেব নিত্যানি—ইতি যুক্তম্ ; তং প্রতি
বিহিতত্বাৎ । ন পরমাশ্চ-বাধাশ্চ-বিজ্ঞানবতঃ সমোপারব্যতিরেকেণ কাকিং
কম বিহিতমুপলভ্যতে । কাম্যানামিত্ত-দেবতাদি-সকলসাধন-বিজ্ঞানোপমদেনাহ
আশ্চজ্ঞানং বিধায়তে, ন চ উপমা দত্ত-ক্রিয়াকারকাবিজ্ঞানস্ত কম প্রযুক্তি-
রূপপভতে, বিশষ্টক্রিয়াদিগোপনাদিজনপূৰ্ণকর্যং ক্রিয়াপ্রযুক্তেঃ । ন ই
দেবকালাত্তনং চিহ্নাশ্চুলাধিবিদ্বন্ত-প্রত্যয়ধাৰিণঃ কাম্যবগোহতি । তৌলমাদি-
প্রযুক্ত্যবলবৎ তাদিতি চেৎ ; ন ; অবিজ্ঞানিকেলদোষনিমিত্তত্বাৎ তৌলমাদি-

প্রবৃত্তে: আবৃত্তকথাহুপপত্তে:। ন তু, তথাহিনিরতঃ কথ্যঃ ক্রিয়তে, কথ্যতির
ক্রিয়তে চেতি, নিত্যঃ কৰ্মোপপত্ততে। কেবলমোঘনিবৃত্তবাৎ তু ভোক্তানি-
কথ্যগোহিনিরতঃ ত্যাং, মোঘোক্তবাতিতবয়োঃ অনিরতবাৎ কথ্যানানি
কাযোহু। ১০।

শাস্ত্রনিবৃত্ত-কালাতপেক্ষাক নিত্যানানিনিরতকথাহুপপত্তিঃ, মোঘনিবৃত্তে
সত্যপি বধা কথ্যঃ প্রযোজ্য শাস্ত্রবিহিতবাৎ সারঃ প্রাতঃকালাতপেক্ষাক,
এবম্ ভোক্তানানিপ্রবৃত্তৌ নিরতবৎ সত্যিভ চেৎ; ন; নিরত
অক্ৰিয়বাৎ ক্রিয়াক্ষ অপ্রযোজকবাৎ নাসৌ জ্ঞানস্ত অগবাদকরঃ। তথাং
পরমাত্ম-বাধ্য-জ্ঞানবিধেগপি তাৎপর্যীত-দুলভৈতানি জ্ঞান-নিবৃত্তকথ্যাং সাব-
খ্যাং সঙ্গকথ্যপ্রতিবেদ্যার্থঃ স্পষ্টতে, কথ্যপ্রবৃত্ত্যভাবস্ত তুল্যবাৎ, বধা
প্রতিবেদ্যবিধয়ে। তথাং প্রতিবেদ্যবাবল বস্তপ্রতিপাদনং তৎপরমাত্মসত্ত্ব
শাস্ত্রস্ত ॥ ১০ ॥ ১।

টীকা। নিপাতার্থঃ 'কুটর'ত-বৃত্তমানেতি। একাণ্ডগণকো ভবিষ্যদ্বৃত্ত্যা
বলমানং পোচরতীত্যঃ—স্বতেন্তি। ইত্যন্যে দেবাঃ। বিরোচনাবরম্ভাঃ,
ইত্যপত্যং বারম্ভ-তলৈবোক্তি। বাজবাসেহু এণেহু বেবদবহুৎ চ বিজ্ঞঃ ন
নিবাতিত পক্ষে কথ্যমিতি। তেহু তদ্ব্যবহাঃ সাবতি—উচ্যত ইতি
শাস্ত্রানেককোজ্ঞানকথ্যোঃ উপাদকবৎ—প্রত্যক্ষেন্তি। সবিধানানিবিধানাত্য
এদাপবয়োক্তঃ। যেবেগাহু রবঃ নাম বাজবাসেহু। তত ইত্য'বাক্যবঃ ব্যাচষ্টে—
অস্ম্যাক্ষেন্তি। দেবানামবঃ অপকরঃ—স্মাভ্যাবকী হ্যিতি। বহুতবে
হেতুর্ভূতপ্রয়োজনবাসিত। অস্মরণাঃ বহুতঃ অপকরঃ—শাস্ত্র স্মরিতেন্তি। অস্মরণাঃ
বাহল্যমিতি পেষঃ। তদেব সাবতি—অত্যন্তেন্তি। ১।

উক্তয়েবাং দেবাস্মরণাঃ বিধঃ সজং সর্মভি—তে দেবাস্মরেন্তি। কথ্য
ত্রকাদীনাং হাবরাজানাং ভোজনানানাং স্মরণ্যনিবৃত্তমিত্যপত্য তেবাং শাস্ত্রৈবভজাক-
কথ্যসাধ্যবাৎ ততোস্ত দেবাস্মরণানীনবাৎ তত চ স্মরণ্যকথ্যং পরম্পরম্ লোকানাং
জ্ঞানবৃত্তাবত্যাৎপ্রত্যেকাংশনন্ত-স্মাভ্যাবকৌ হ্যিতি। ১। পুনঃবাং স্মরণ্যে
নক্যাং—দেবানাং জেতি। তদেব সজনাং বহুগোক্ত কদাচিদিত্যাদিনা।
নিবৃত্তৈতৎপরমাত্মকং বেবদয়ে চ এবাতত্যানিত্যপ্রবৃত্ত্য অরকসাধ—এবমিতি। ২।

সাক্ষ্যপূরকসমভবাক্যাবায় ব্যাকরোক্ত—ত এবমিত্যাদিনা। মোহম্
উদীথো নাম কথ্যকৃত্তঃ পথাৎতৎকৃত্তঃ আপত্য বহুপাশ্রয়বেব কথ্য নিবৃত্তীত্যাং
—উদদীথেন্তি। কিং তৎ কথ্যং বা জ্ঞানং, তথাৎ—অস্ম্যাক্ষেন্তি। সত্যোক্তসত্যো
বা সত্যবদে—ভ্যাগীদি বহুবি অপোবতি বিবৎভবানামিতি মোহনা। ৩।

‘হ্রা হ-ইত্যাদি ন জানমিত্তপূৰণঃ অপবিধিবেৎবেদার্থবাহকঃ, তৎ কৃতোহি জ্ঞানস্য
বিত্তপাদবহুবিভাকিপতি—সম্মিতি । আতিবুধ্যেন আতোহতি দেবতাবহুমেভ্য-
ত্যাভ্যোহো বহুজনতবিধিবেদোর্বাহো ‘হ্রা হ-ইত্যাদিবাচ্যবিত্যর্থঃ । উপাতিবিধি-
জবদ্যভংগঃ বাক্য ন অপবিধিবেৎ ইতি বুধ্যতি—সেতি । বা তুৎ তপবিধিবেৎ
তথাপি উৎপাদেতোহুদাত্ত কর্ণঃ সন্নিবাসে পুরাতনকল্পণপ্রকরত ‘হ্রা হ-ইত্যাদিনা
প্রক্যং তবিধিবেৎ: অর্বদ্যোহুদাসিতি নততে—উদ্গীৰ্হেতি । দেবং বাক্য জ্ঞানং
তোহুদীথবিধিবেৎ, তৎপ্রকরণহুদাত্তবন সন্নিবাত্যবহিতি বুধ্যতি—নাপ্রকরণপা-
দিত্তি । উদুদীথতি ক বিদীৰতে ? ন বহুবিধিতমঃ তবত, তত্রাহ—উদ্গীৰ্হজ্ঞা
চেতি । অতঃপ্রতি কর্ণকাতোতি । অদ্যোহুদ্যোহুদীথবিধিবেদীহ প্রতীকতে, তৎকথ:
সন্নিবিরপোক্ততে, তত্রাহ—বিস্তেতি । উদুদীথবিধিবেৎ প্রতীকরানঃ প্রাপতোহুদাত্তপূর্ণা
উপাসনবিধিঃ, অত্ৰা প্রকরণবিরোবাচিত্যর্থঃ ।

অপবিধিবেৎবেদুদীথবিধিবেৎকতঃ বা জ্ঞানত নাতীভূতং ইদানীং অপবিধি-
বেৎবাত্যবে বুদ্ধাত্তবাহ—অত্যারোহেতি । অদিত্যঃ সাংঘতি—প্রকম্মিতি ।
প্রাপবিজ্ঞানবতা অত্ৰুটেহো অপো ন তৎজ্ঞানং প্রাপতি তেনামৌ পন্থাহুতাবী প্রাপেৎ
সিদ্ধঃ বিজ্ঞানং প্রযোজ্যতীত্যর্থঃ । ততাপি প্রতীকতঃ কথবিজ্ঞানতাহ—বিজ্ঞানমজ্ঞা
চেতি । ব এবঃ বিদ্যাং পৌৰ্ব্বদানীং বজত ইতিবৎ ব এবঃ বেদেতি বিজ্ঞানং জ্ঞতম্ । ন
হি প্রযোজ্যি পৌৰ্ব্বদানীংপ্রযোজকম্ । ততঃ এব তৎ প্রযোজকত্বং । তবা প্রাপিৎ
প্রযোজ্যো অপো ন বিজ্ঞানপ্রযোজকঃ । ততঃ প্রযোজকত্বেন প্রাপেৎ সিদ্ধোবন্তকথা-
বিত্যর্থঃ । কলবদ্যক্ত প্রাপবিজ্ঞানং বতত্রঃ বিধিংনতবিত্যাহ—তৎকম্মিতি । প্রাপো-
পাত্তবিবাক্তবে দেবরহসাহ—প্রাপদোতি । ‘বত ত্ৰুততে তবীকতে’ ইতি
ভারবাসিত্যোক্তবেৎ প্রকরতি ন হীতি । ইতচ্চ প্রাপোপাত্তিত্ত বিধিংসিত-
তাহ—স্তুতুম্মিতি । কলবতঃ প্রাপতাহুপাত্তবে নোপপত্ত ইতি নবতঃ । উক্তবেৎ
বানত—প্রাপেতি । বৃহদারণ্যকপানতঃ বানাদীনাং বদন্ত্যাদিৎ কলং তবদ্যক্ত-
পরিচ্ছেদং বিদ্যা উপাসিত্তুয়াবিতৈবক-প্রাপতপাপতে: উপপত্ততে । তত্রাহ বিধি-
সিতৈবান প্রাপোপাত্তিত্ত্যর্থঃ । ১ ।

উক্তভায়েন প্রাপোপাত্তিবুপেতা প্রাপদেবতাং তত্ত্যাদিভগবতীকিপতি—তৎকম্মিতি ।
ববা প্রাপতোপাত্তি: পাত্তবুটবাহিটী, তবা অতঃ তপনবতঃ জ্ঞতদ্যোহেৎ, উপাত্তাবুপাতে
তৎপবতি প্রাপে প্রাপনিকপ্রাপ্তেবিরেৎ:নতি সিদ্ধাতী কতে—সম্মিতি । প্রাপত
উপাত্তবে বিত্ত্যাদিভগবদন্য তত্ত্যর্থদেবাংবদনতবতঃ ন বখোক্তা । দেবতা স্যাদিতি
পূৰ্ব্ববাত্তঃ—ন অ্যাদিতি । বিত্ত্যাদিভগবদন্যার্থবাহকং নাত্ত্যর্থবাহকবিত্তি
পরিহরতি—সেতি । বিত্ত্যাদিভগবদিত্তপ্রাপবুটেরত কলম্যতি: জ্ঞতা, ন না
জ্ঞানস্য বিদ্যার্থবে বুদ্ধা, সন্যজ্ঞানোদেৎ পূৰ্ব্বভাঃ সতবাং; অতঃ ত্তিরপি বদার্থেৎ
ইত্যর্থঃ । সোকবুটাত্ত: ব্যাট্টে—যো হীতি । ইবেতি যোব্যদাট্টিকাকোতিঃ ।

নহু বিত্ত্যাদিভগবতী দেবতাং বত্ৰি ব্যাক্যানি উপাসনাবিধির্ভবতঃ ন ব্যাবেৎ:প্রাপোপাত্তি:

প্রতিপত্তে তত্রাহ—ন চেতি । অতঃপর্যায়সি যাক্যনাং যানাত্তনবায়-
বিনংযায়োরনতোঃ যাবে প্রাণায়বহুত্বাহুসারিত্যেইক্যবিচার্যঃ । নহু প্রাণস্য বিতজ্যাবি-
বাহো ন যাবে বানহু, অতঃপর্যায়, আদিত্যুপাধিবাত্যবহুত্ব আহ—ন চেতি । আদিত্য-
দুপাধিবাত্যাবজ্ঞানস্য প্রত্যক্ষাভিনা অপবায়বং বিতজ্যাবিত্তপকপ্রাণবিজ্ঞানস্য বাপবায়ঃ প্রকৃত্যে,
তন্মায়ং বিতজ্যাবিবাহ্য যাবে বানহবপ্রত্যাহবিচার্যঃ । বিতজ্যাবিত্তপকপ্রাণবিজ্ঞানং কল-
প্রণায়ং তবায়ত্ব ববার্হববেবেদুপনংচেতি—তত্ত ইতি । সোক্তবং বেবেদুপি সম্য-
জ্ঞানায় ইষ্টপ্রাপ্তিরিষ্টপরিহারস্ত ইত্যাহবুবেবোক্তবর্হঃ যতিহেতুবেবাদি সবার্হভেত-
বিপর্যায়চেত্যানিমা ।

যাত্রায়া অবার্হাবিবিতি পতাঃ নিগতচে—ন চেতি । অপৌতবেদগ্যাসজাবিত-
সর্হবেবস্যা অপেবপুত্ভবার্হবেতোঃ যাত্রায়া অবার্হাবিবিতি বনক্যবিচার্যঃ । যাত্রায়া ববা-
ভুতাব্হাং নিগততি—তস্মাদ্যাদিতি । উপসদবার্হঃ জ্ঞানবার্হঃ চেতি পেরং । ৫ ।

যাত্রাং ববার্হপ্রতিপত্তেঃ প্রোক্তপ্রাপ্তিরিত্যত্র যতিভাভাঃ চোবয়তি—নাম্যাদ্যাবিতি ।
তবেব 'সুটয়তি' 'সুটমিতি' । অত্রাণি ব্রহ্মদৃষ্টীঃতস্মিন্তব বুদ্ধিবাং বিখ্যা গীঃ সা চ
বাবজ্ঞানো পতবিজ্ঞানপ্রকৃত্য কলবতী, ততঃ যাত্রাং ববার্হপ্রতিপত্তেবেব কলবিজ্ঞানভুতবিচার্যঃ ।
তেনাঃবপূর্হকোক্তস্য অজ্ঞানতাংতাসে! বিখ্যাঃজ্ঞানহু, অত্র তু তেবে তাসবানে অজ্ঞানভুতঃ
বিখ্যায়তে । ববা বিকোর্তেবে প্রতিযায়ঃ পুত্বাণে তত্র বিবুদৃষ্টীঃ ক্রিয়তে, তয়েব বিখ্যা-
জ্ঞানবিজ্ঞান—মেতি । সর্হঃ 'পটয়তি'—নাম্যাদ্যাবিতি । প্রপূর্হকং বেদু-
যাচেটে—কস্মাদ্যাদিতি । প্রতিযায়ঃ বিবুদৃষ্টীং প্রত্যাপ্তবসবেব ন বিবুতাবাহ্যঃ, নাবাবেদ
ব্রহ্মতাবাহ্যং প্রকৃতবিতি বৈবযাণক্যাহ—আনয়নমেভেনেতি । উক্তবর্হঃ বৈবয্যদৃষ্টোক্তেব
পটয়তি—অশেতি । ৬ ।

কর্হবীয়াংসকো ব্রহ্মবিবেকং একটয়ন্ প্রত্যাবতিষ্ঠতে—ব্রহ্মেনেতি । কেবলা তদ্বুদৃষ্টিয়েব
নামি চোক্তে চোবদাবপাক্ত কলং সেংততি । ব্রহ্ম তু নাসি, নাবাতাবাবিচার্যঃ । অব ববা
নেবমাং প্রতিযাঃবু উপাত্তনাবানবক্তত্ব সবাং ববা চ ববাত্তাবদ্যাপিতৃণাং তাক্যাবিসেবে
তর্প্যাবাণান্ অজ্ঞত্ব সবাং তবা ব্রহ্মণোংপি নাবাবাপুত্বাং অজ্ঞত্ব সবাং ভবিষ্যতীত্যা-
পত্যাং—প্রোক্তেনেতি । নাবাবে ব্রহ্মবর্ণনেতি বাং । দৃষ্টোক্তাঃ'সেব' কাপি ব্রহ্মাতীতি
তাবঃ । সভ্যজ্ঞানাবিলকণং ব্রহ্ম নাসি ইত্যবুত্ব 'সবেব সোবেবহু' ইত্যাবি প্রোক্তেজিত্যাহ—
মেতি । কিক, ব্রহ্মদৃষ্টীঃ সভ্যার্থা, যাত্রায়দৃষ্টিবাং, 'ইয়মেব বক্ত-অগ্নিঃ সাব' ইতি দৃষ্টবিজ্ঞান্যাহ
—প্রাপাদিহিতি । তঃবেব 'পটয়তি'—ব্রহ্মমানেতি । তাতদৃষ্টীতিঃ নাবাত্তং দৃষ্টকং,
তন্মাবিত্ত বাবং । বং তু দৃষ্টোক্তাসিতিস্মিত, তত্রাহ—প্রোক্তেনেতি । ব্রহ্মদৃষ্টেঃ সভ্যাব্হ-
বচেনেতি বাবং । ব্রহ্মাভিবে বেবতঃবাহ—মুখ্যাপেক্ষজাদিহিতি । উক্তবেব বিবুণোতি
—পেক্ষেনেতি । পকারয়ে দ্যাপেক্ষতৃণবিবীপুত্ববোবিতঃ, আবিপবঃ বাববেবাবিপ্রাবর্হঃ । ৭ ।

নহু বেদাত্তবেদ্য ব্রহ্ম ইযাতে, ন চ তেতাঃ তত্বীঃ সিধ্যতি, তেবাং বিবিতৈবদুযেণ
অপ্রাবাণাং, তং হুতো ব্রহ্মসিদ্ধিরত আহ—। তস্মাদ্যাদিহিতি । বিবক্তং যাবে প্রাণহু
অজ্ঞাতজ্ঞাপকত্বাং সমতবং । অতো বেদাত্তপাভানেব ব্রহ্মসিদ্ধিরিত্যর্হঃ । সিদ্ধনাব্যাব্হচেবেব

বৈবস্বাৎ অবিদিত্বম্ অবিদেৎ ইত্যাপত্যোক্তং বিরূপোতি—অথ চৈতি । বিদিত্বং
বক্তাপেকারিষ্য কলোপকারিষ্য চ ; পক্ষমোক্তঃ একাং পরাশ্রয়ৈবম্ ইত্যাদিত্বঃ
অলৌকিকত্বং সাধয়তি—প্রত্যক্ষাদীতি । কিং বেদান্তানবশ্রাব্যাণাং বৃত্তান্তংপতেরী
সংসারদ্ব্যংগতেরী নাস্ত ইত্যাহ—ন চৈতি । ন বিতীর ইত্যাহ—ন চানিশ্চিত্তেতি ।
কোটিব্রহ্মান্ধিৰ্ণবাবাধ্যোক্ত্যর্থঃ । ৮ ।

ক্রিয়ার্ধৈর্কাট্যঃ বিভার্বানাং বাক্যানাং সাধৰ্ম্মানুভবাকিপাত—অনুষ্ঠেয়ৈতি ।
সাধৰ্ম্মানুভবমেব বাযতি—ক্রম্যার্ধৈরিত্তি । ব্যাক্যোপবৃত্তৈর্ধৰ্ম্মাব্যং বিধাত্যেহপি
বাক্যপ্রাপ্যম্ অজ্ঞাতজ্ঞাপকত্বেন অবিকল্পবিত্তি পরিবর্তিত ন জ্ঞানম্ভোতি । অহুতের-
বিত্ত্বমন্তরেন কুতো বস্তান প্রাপ্যঃত্যাহয়ো ভবর্ধবিবিত্ত্যপত্য তয়োনিবর-ভবর্ধবং তদ
পেক্ষাপ্রাপ্যপ্যর্থং বেতি বিকল্পাত্ত্বং দৃষয়তি ন হ্যাহ । তদ্বতববিবরত কর্তব্যার্থত
তবার্ধং ন কর্তব্যাপেক্ষং, কিন্তু মানসমাত্মং ; কল্পথা ব্রহ্মলকণং ব'ধবাকোহপি তব্যাপ্যপে-
রিত্যর্থঃ । বিতীরঃ প্রত্যাহ—ন চৈতি । বৃদ্ধিগ্রহণঃ প্রয়োপোললকণার্থম্ । কর্তব্যভার্থ-
বিবরপ্রয়োপাধেঃ নাস্তুতেরবিবরত্বং মানসং, কিন্তু প্রমাকরণত্বং তজ্ঞাতত্বাভ্যঃ ; অস্তথা
উক্তান্তিএসক্তিত্যবহ্যাৎ ; অতোহুতেরনিষ্ঠং মানসে অশূণমুক্তবিত্যর্থঃ ।

কৃত্তত্ত্বি কার্যাকারিণের ? ইত্যাপক্যাহ—নেদেদেতি । বৈদিকভাষ্যত অবোধেন তবার্ধত্বে
নিষ্ঠে সর্বাভিত্তসামনব'বিশিষ্টং চেৎ বস্ত তদঃ কস্তবার্মিত্তি বিদ্যা অহুতৈতি । তচ্চেৎ অনিষ্ট-
সামনব'বিশিষ্টং তদঃ ন ক্যাবিত্তি বিদ্যা নাসুতৈতি । অতো মানসং তস্যামুষ্ঠানানুষ্ঠানকেন্ত
কার্যাকারিণের ইত্যর্থঃ । তথাপি ব্রহ্মণে বাক্যার্থঃ পদার্থঃ বা ? নাস্ত ইত্যাহ—অনু-
ষ্ঠেয়ম্ ইতি । তত একাধারেণ বাক্যার্থঃ কিং ন স্যাদিত্যাপক্যাহ—ন হ্যেতি ।
উত্তরভাসতীতি ছেদঃ । ৯ ।

বিতীরঃ দৃষয়তি—পদার্থক্ষে েতি । ব্রহ্মণঃ সাধৰ্ম্মব'সেতৎ—ইত্যাহতে । কাথ্যান্পৃষ্টে
অর্থে বাক্যপ্রাপ্যঃ প্রাপ্তেন সাধয়তি—নেত্যাদিনা । শুভ্রকলোহিতব্রহ্মলকণং
বর্ণচতুষ্টিং, ত'বিশিষ্টেঃ যেতরন্তীত্যাদপ্রয়োপে যেকাদেঃ অকাধোহপি সম্যগ্ধৌশর্মনং
তদ্বনসিবাধ্যপি কার্য্যান্পৃষ্টে ব্রহ্মণঃ সম্যগ্জ্ঞানসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । দৃষ্টাভ্যেণি কার্যাবীরেব
বাক্যং উত্তেীত্যানুভবাহ ন চৈতি । নহু তত্র ক্রিয়াপ্রদানীনা পদসংহতিগুণতা বেদান্তেহু
পুনন্তরত্বাৎ পদসংহত্যাপোপ কুতো বাক্যপ্রাপকত্বং ব্রহ্মণঃ সম্যবিত্তি : তদাহ—তদেতি ।

বিনতকলং সিভার্জজানদ্যং সমগ্রং ইত্যাহবানন্তব্রহ্মণেঃ সিদ্ধার্বস্যানুভবঃ বানদ্যম্, ইতি
শব্দে—মেব'দীতি । ক্রতিবিরোধেন অশূমানঃ ধূনীতে—নেত্যাদিনা । বিবরমুভব-
বিরোধাত্ত দৈববিত্যাহ—সংজ্ঞারৈতি । কলক্রতেরধ'বাদত্বেন অমানদ্যং অশূমানাবাধকতা,
ইত্যাপক্যাহ—অমনোতি । পূর্ববর্তীরাধিকরণপ্রায়েন জুহোং কলক্রতেরধ'বাদত্বং গুণম্ ।
ব্রহ্মবিদ্যঃ অত্মশেষকপ্রাপকাত্যাগং তৎকলক্রতেরধ'বাদসানিদ্ধিরিত্তি , অস্তথা শারীরকানারভঃ
সাদিত্যর্থঃ । ১০ ।

কৃত্তাহতবাতাঃ বাক্যোপজানস্য কলবহু'ষ্টে'জা কার্য্যান্পৃষ্টে অর্থে তদ্বনস্যা-
র্দানতা ইত্যুক্তং, সম্যতি শাস্ত্রত কার্যপরিমায়িবে যেতরমাহ—প্রতিষিদ্ধেতি ।

বহুপি কলঙ্কতকণাধেরংগাতত চ নবদ্যঃ 'ন কলঙ্কং তকয়েৎ' ইত্যামিবাফাৎ প্রতীয়তে, তথাপি তদান্যুষ্ঠেয়ত্বাৎ বাক্যসান্যুষ্ঠেয়নিবন্ধসিদ্ধিরিত্যাপন্যাত ন চেতি । নবদ্যস্য অত্যাধিক্যং নানুষ্ঠেয়ত্বা ইত্যাহ । অতকণাধি কার্যমিতি বিধিগতবধেব নিবেদনাক্যস্য কিং ন স্যাদিত্যপন্যাত—ন চেতি । তস্যাপি কার্যার্থে বিধিবিবেচনেন কলঙ্কং নবদ্যভাববোধেন বুধান্যার্থান্তরে বুধৌ লক্ষণাশাস্ত্রিনিবন্ধবিধে জানামিন্ প্রবৃত্ত-
ক্রিয়াবতো নিবেদনাত্মকসংস্কৃতস্য নিবেদ্যন্তেরকরণং প্রস্তুতক্রিয়ানিবৃত্ত্যাপকৃত্যৎ
উদাসীন্যৎ অস্ত্যনুষ্ঠেয়ং ন প্রতিষ্ঠাটীত্যর্থঃ । তাববিষয়ঃ কর্তব্যঃ বিধীনামধেতি তাববিষয়-
ত্ব নিবেদনামিতি নিবেদনাক্যাহ—অকর্তব্যতেতি । অতাবস্য তাবদ্যভাবাৎ
কর্তব্যতাবিষয়সিদ্ধিরিতি হি ন কার্যঃ ।

প্রতিবেদন্যাবতো'পি কলঙ্কতকণাধিভাষনর্থনা তদ্বিস্তৃতিমিত্যেবান্বয়ং তদ্বিস্তৃতি-
বাক্যেইতিহাসিতং ৫৭, ন, ২তাহ ১-প্রতিষ্ঠাটীত্যর্থঃ । বিধিগতবধিতত্ত্ব পণোধ্যায়ঃ
কলঙ্কং ব্রহ্মবদ্যভাবিত্যপন্যাত অরণ্যানামি, তদ্বিস্তৃতিকো অতোহো চ এংগে বহুত্বজ্ঞানং
কৃত্যভ্যন্তোৎপন্নং, তদ্বিস্তৃতিসংস্কৃতত্ব তবীশ্বত্যা বাধামত্যত্র লৌকিকদৃষ্টান্তমাহ—মুপ-
তৃক্ষিকাম্যামতি । তথাপি 'বৃত্তান্তাব'সদরে বিধিবর্জিতমিতি ৫৭, ন; ইত্যাহ—তদ্বিস্তৃ-
তিমিতি । তদন্তায়ঃ প্রবৃত্তাত্যো ন বিধিগতপ্রবৃত্তস্যো নিবৃত্তাত্যেবৈব সিদ্ধেরিত্যর্থঃ ।
দৃষ্টান্তমুপসংহতি-তস্যাদিতি । দৃষ্টান্তিকমাহ—তথ্যেতি । ন কেবলং তদ্বিস্তৃতি-
বাক্যানাং সিদ্ধবস্তান্তরণ্যবসানতা, কিন্তু সর্বকর্মনিবর্তকমপি সিদ্ধান্তমাহ—তথ্যেতি ।
অকর্তব্যোক্তব্রহ্মবদ্যভাবিত্যজ্ঞানসংস্কৃতত্ব প্রবৃত্তীশাস্তব্যঃ তামিতি ১৮, ন; । তথাৎ ব্রহ্ম-
তাবাদ্বিগতঃ অর্থঃ যত কর্তব্যব্রহ্মবদ্য তদ্বিস্তৃতিসান্দ অনর্থার্থেব জ্ঞানমানবামিতি
হেতুঃ । কহা পুনস্তাসমতাবঃ তাতত মাহ—পরমাত্মাদীতি । ত্রিবিধপ্রাকৃতকণাধি-
নিরাসেন নিবৃত্তি'নিত্যতা নিবেদনাক্যত্ব মানবং তদ্বিস্তৃতিপে এংগজ্ঞানোৎকর্ষামি-
নিবর্তকত্বেন মানবোপপত্তিরিতি সমুদায়ার্থঃ । ১১ ।

দৃষ্টান্তদৃষ্টান্তিকরেইকৈবদ্যামণতে নস্মিতি । তত্ব নিবৃত্তবানর্থার্থমেব বহু-
বাধায়াঃ তক্ত্যেনেব নিবেদে কতে তৎসংস্কারহারা সম্পাদিতত্বত্যা শাস্ত্রীয়জ্ঞানবিগতজ্ঞানে
বাধিতে তৎকার্যপ্রবৃত্তাত্যো 'ন'বৃত্তাত্যে নৈ'মিত্তিকাতাবস্তায়েন দৃকঃ, ন তথাংসি-
কোজানিপ্রবৃত্তাত্যো দৃকঃ । ব্রহ্মবিদ্যা অগ্রহোজানি ন কর্তব্যমিতি নিবেদনামুপলভ্যামিতিার্থঃ ।
তদ্বাদ্যভাবকোম অর্থারিবিদ্যমিত্যেবান্বয়ঃ অর্থানঃ সায়ামাহ—নে প্রত্যা'দিনা । শাস্ত্রীয়-
প্রবৃত্তীনাং গভবাসানিভেদত্বানর্থার্থবহঃ কঠেত্যাভ্যুতমানকৃতত্বেন বিগতজ্ঞাননিবৃত্তত্বং ।
এতদেব দৃষ্টান্তাবষ্টেজেন স্পষ্টমিতি কলঙ্কতেতি । ১২ ।

কাহানানজ্ঞানহেতুভাবনর্থার্থভায়া বিদ্বৎপুত্র প্রবৃত্তাত্যো দৃকঃ, নিত্যানাং ত্ব
শাস্ত্রমাত্র প্রকৃত্তত্ব নদ্ব্যজ্ঞানকৃতত্বঃ প্রত্যাবাদ্যানর্থার্থভেদিত্যক্ত মানবকর্তবতত্তেৎ প্রবৃত্তা-
ত্যাং দৃকো ন তবতীতি নকতে—নস্মিতি । নিত্যানাঃ শাস্ত্রমাত্রকৃত্যভূতানর্থার্থভে-
দিত্তি পরিহারিত—নেত্যা'দিনা । তদেব এপকরতি—অথ্যেতি । অবিদ্যাবীত্যা-
নতেন অনিভ্যামিত্যেতদ্ব্যবহৃত্যেতি । তৈরবিজ্ঞানিতক'নিভেত'প্রাতো তাদৃশনিভেত'প্রাতো চ

ক্রমেণ ভাগবৎকথঃ পুরুষত ইষ্টপ্রাপ্তিবিশিষ্টপরিহারঃ ত বাহুতত্ত্বাত্ম্যেব ভাগবৎকথ্যাবিঃ
 য়ে কৃত্যতশ্চিৎ বা কৃত্বিত্তি অবিশেষকামসংজ্ঞৈরিত্যবিশেষপ্রযুক্তিস্য তিষ্ঠ্যানি
 বিধীয়তে । বর্ণকায়ঃ পশুকায় ইতি বিশেষাধিনঃ কাম্যানি । তুলা তু উত্তরেণা
 কেবলশাস্ত্রানিষিতবহিত্যর্থঃ ।

কিক, কাম্যানাং হুইৎ ক্রমতা মিঃশানবপি তদ্বিহুংপত্তিবিমরোপপ্রোণাধিকারবিবি-
 ক্রমে বিশেষকথ্যাবিত্যাহ—ন চেতি । কথং তহি কাম্যাবিত্যভ্যন্তরায় কক্ষ-
 পাতেনেতি । বর্ণকায়ঃ পশুকায়ঃ ইতিবিশেষাধিনঃ কাম্যাবিধিবিঃ যে সাতশিঃ ন
 কৃত্বিত্তি অবিশেষকামসংজ্ঞৈরিত্যবিশেষিতপ্রযুক্তমতো । মিঃশাবিত্ত্বকৃত্যবিত্যর্থঃ । সম্যক্-
 দোষবতো মিঃশানি কর্মস্বীত্যবৃত্তং পরমাত্মানবতোহপি স্বাবল্লীভক্ত্যভ্যন্তরায়
 ইত্যাপদ্য ক্রতেরবিত্তকথিবৎসং বৈবচিত্যাহ—ন পরমাত্মেনেতি ।

‘বোপাত্তকমা তসৌব লবঃ কাম্যবৃত্ত্যতে’

ইতি শ্রুতেজ্ঞানপরিণাকে কারণং কথোপনয় এব প্রচীরত, ন তথা কর্মবিধিবিভ্যর্থঃ ।
 ন কেবলং বিহিতং মোক্ষদ্যাতে, ন সম্ভবতি চেত্যাহ—কর্মনিমিত্তেনেতি । যদা নানি
 যং সংগারী, কিন্তু অকর্তৃত্বোক্ত ব্রহ্মসীতি ক্রত্যা জাপাতে, তদা দেবতারাঃ সম্ভবানকং
 করণং ব্রীহাদেবিত্যেতৎ সর্গদুপস্থিতং ভবতি । তৎকথমকর্ত্রানিজনবতঃ সম্ভবতি
 কর্মবিধিবিভ্যর্থঃ ।

উপস্থিতবর্ণি বাসনাবন্যুভবিষ্যতি, ততস্ত বিহুংসংপি কর্মবিধিঃ তামিত্যাপদ্যাহ—
 ন চেতি । বাসনাবন্যুভুতত্বাত্মসংসারং আনুশূয়া পুনঃপুনরীবাচ্চ বিহুংসো ন কর্মপ্রযুক্তি-
 রিত্যর্থঃ । কিকানবজ্জিহং ব্রহ্মসীতি অহংকৃত্যবৃত্ত মেশাদিসংপেক্ষং কর্ম নিরবকাশ-
 বিত্যাহ—ন হীতি । বিহুংসো কিকানবদ্বিঃ কর্মবসঃ তাদিতি শব্দতে—ভৌতসমা-
 দীতি । অপেক্ষাক্রমানবতো বা পরোকক্রমানবতো বা ভোক্তানিপ্রযুক্তিঃ । নাভ্যঃ ।
 অবতাপনসং তৎপ্রতিভেক্ষাবিত্যুপস্থিতসং অগ্রহোজ্ঞানোবাবিত্যভিমাননিষিতত
 তদাভ্যন্তরপত্তেরিত্তিপ্রোক্তাহ—নেতি । ন বিধীয়ঃ । পরোকক্রানিনঃ শাস্ত্রানপেক-
 ক্ষুপিপাসাদিহোবকৃতসং তৎপ্রযুক্ত্যবিত্তবিত্যাহ—অকিঞ্চিদদীতি । অগ্রহোজ্ঞানপি
 তথা তাদিতি চেৎ; ন, ইত্যাহ—ন ত্রিতি । ভোক্তানিপ্রযুক্ত্যবতকাম্যপত্তিঃ
 বিহুংগতি—কেবলেনেতি । ১০ ।

ন তু ভাবত্যানি এককরতি—সম্প্রদায়মিত্তেনেতি । তহি শাস্ত্রবিহিতকালপেক্ষ-
 যং নিত্যানামদোষপ্রভবঃ ভবেদিত্যাপদ্যাহ—দোমেনেতি । এবং দোষকৃতসংপি
 নিত্যানাং শাস্ত্রসংপেক্ষসং কালান্তপেক্ষমবিত্তবিত্যাহ—একামতি । ভেদশাস্ত্রোপ-
 কৃতসংপি—

‘চাতুর্ধর্মণ চরেৎ তকং যতীনাং চতুর্ধর্মণ’

ইত্যাদিনিষেবং বিহুংসংপ্রতিভোক্ত্যবিত্তবিত্ত্যংপি তাদিতি শব্দতে—ভেদোপনাদীতি ।
 বিহুংসো নান্তি ভোক্তানিষিতমঃ অতিক্রান্তবিষয়ঃ । ন চ এতাবতা যথেষ্টচেতনত্বঃ,
 অবদ্বীকীনা অবিশেষকৃত্য হি সা । ন চ তৌ বিহুংসো বিজ্ঞেতে । অতোহবিত্ত্যবদ্বীকীনাপি

[illegible][illegible]

ভাষ্যানুবাদ। 'বয়' অর্থ দুই প্রকার। 'হ' শব্দ পূর্ববৃত্তান্তমতক
'নিপাত' পদ; বর্তমান কল্পীয় প্রজাপতির পূর্বকালে বাহা ষটিরাছিল, 'হ' শব্দে
তাঁহাষ্ট প্রকাশ করিয়া দিতেছে। প্রজাপত্য অর্থ—প্রজাপতির সন্তানগণ; অর্থাৎ
প্রজাপতির জন্মোত্তরকালীন সমুৎপন্ন সন্তান গণ। তাহারাকে ? দেবতা ও
অনুরগণ, অর্থাৎ সেই প্রজাপতিরই বাক্ প্রভূত প্রাণসমূহ। তাহাদের দেবত্বও
অনুরত্ব হইল কি একারে ? তাহা বলা হইতেছে—শাস্ত্রোপদিষ্ট জ্ঞানও কর্তব্য
ঠান-লব্ধ সংস্কারসম্পন্ন হওয়ার প্রকাশবাহন্য নিবন্ধন দেবতা-পদবাচ্য হয়, তাহা
রাই আবার লোকসিদ্ধ প্রত্যক ও অমুখ্যানের সাহায্যে ঐহিক প্রয়োজনস্বার্থ
সাধক জ্ঞান ও কন্মজুষ্ঠান-জনিত সংস্কারাবশেষে হইয়া কেবল নিজ নিজ প্রাণ-
পরিভূষণিতে রত থাকে বলিয়া, অথবা সুর—দেবতা হইতে ভিন্ন বলিয়া অনুর-
পদবাচ্য হয় (৩)। বেহেতু অনুরগণ স্বাভাবিকঃ ঐহিকপ্রয়োজনসাধক কণ্ঠ ও

(৩) ভাবপন্থা—এখানে বুদ্ধিতে হইবে যে, সার্বিক ও প্রায়সিক বুদ্ধিবিধিষ্ট বাক্য
 একটি ইচ্ছারই একে 'বেবতা' ও 'অনুভব' নামে অভিহিত হইয়াছে। ইচ্ছারূপের সার্বিক

জানে অমুরগ, সেই হেতুই দেবগণ কানীরস ; কানীরস অর্থ—কানীশ (কমিট) অর্থাৎ অন্ন সংরক্ষক, ‘কানীরস’ শব্দের উত্তর বার্ষিক অণু প্রত্যয়ে বৃদ্ধি করিয়া ‘কানীরস’ পদ নিষ্কাশ করা হইয়াছে । আর অমুরগণ জ্যারস অর্থাৎ অধিক ; বাক্য প্রকৃতি ইঞ্জিরগণের শাস্ত্রোপদিষ্ট কৰ্ম ও জ্ঞান-প্রবৃত্তি অপেক্ষা, বাতাবিক অমুরগমূলক ঐহিক কৰ্ম ও জ্ঞানানুষ্ঠানেই সমবিক প্রবৃত্তি হইয়া থাকে ; এই অল্প অমুরের সংখ্যা অধিক । শাস্ত্রোপদিষ্ট জ্ঞান ও কৰ্মানুষ্ঠান বতাবতই বহু আয়াস-সাধ্য ; সুতরাং তাৎক্ষণিক অসুখও অতি অল্প ; কাৰ্য্যেই দেবতাপ্রণয়ের সংখ্যায় অল্পতা ঘটিয়াছে । ১ ।

প্রজাপতির শরীরস্থিত সেই দেবতা ও অমুরগণ এই লোকের নিমিত্ত স্পর্শা করিয়াছিল, অর্থাৎ অমুরগণ বতাবসম্বন্ধ অমুরগমূলক কৰ্ম ও জ্ঞান-সাধ্য বিষয় ভোগের জন্য, আর দেবগণ শাস্ত্রোপদেশলব্ধ কৰ্ম ও জ্ঞান-সাধ্য বিষয় পাইবার নিমিত্ত পবনপত্র স্পর্শা করিয়াছিলেন । এখানে স্পর্শা অর্থ—দেবতা ও অমুরগণের সাময়িক বৃত্তিবিবেচনায় উত্তর ও অতিক্রম, অর্থাৎ কখনও প্রাণের মধ্যে শাস্ত্রোপদিষ্ট কৰ্ম ও জ্ঞানচিন্তায়ক বৃত্তি (ব্যাপার) প্রকাশ পাইয়া থাকে । যখন ঐ প্রকার বৃত্তি প্রস্তুত হয়, তখন সেই প্রাণ-সমূহেই প্রত্যক্ষ ও অনুমানলব্ধ ঐহিক পরোক্ষসাময়িক জ্ঞান ও কৰ্ম তাৎক্ষণিক আনুষ্ঠানিক বৃত্তি পরাভূত হইয়া থাকে ; তাহাটী হঠাৎই দেবগণের জয়, আর অমুরগণের পরাজয় । কখনও বা বিপরীতক্রমে দৈবী বৃত্তি অতিক্রম হয়, আর আনুষ্ঠানিক বৃত্তির প্রাধান্য হয় ; তাহাটী অমুরগণের জয়, আর দেবগণের পরাজয় । এই প্রকারে যখন দেবগণের জয় হয় ; তখন ঋষি প্রবৃত্তি বহুলাংশেই বৃত্তি পায়, এবং তাহার ফলে প্রজাপতির লাভ পর্য্যন্ত উৎকর্ষপ্রাপ্তি হয়, আবার অমুরগণের অধঃপতন বাহুল্য ঘটে, তাহার ফলে স্বাবস্থাপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত অধঃপতন হইয়া থাকে ; আর যখন উত্তরের সমতা ঘটে, তখন মজ্জবৃত্তিপ্রাপ্তি হইয়া থাকে । ২ ।

ও রাজসিক বৃত্তিসমূহের মধ্যে বিরোধ চিরকালই আছে ; চিরকালই একে অপরকে অতিক্রম করিয়া নিজের প্রাধান্য লাভ করিতে চেষ্টা করে । এই সাময়িক বৃত্তিসমূহ (দেবতাপ্রণ) চাহে—শাস্ত্রের উপদেশানুসারে তত্ত্বজ্ঞানের অনুশীলন ও সংকল্পের অনুষ্ঠান করিতে, আর রাজসবৃত্তিসমূহ (অমুরগণ) চাহে—লোকনিত্য প্রত্যক্ষ ও অনুমানের সাহায্যে পরোক্ষ ঐহিক হৃৎসংযোগ ও তৎসংযোগের অনুষ্ঠান করিতে । প্রজাপতির দ্বারা প্রত্যেক জীবের—বিশেষতঃ মনুষ্যের ক্ষণে এই দেবতাপ্রণ-সংগ্রাম অধঃপতন চলিতেছে । যখন হয়, তখনই এই দেবতাপ্রণ-সংগ্রামের দ্বারা অবলম্বনেই পুরাণ শাস্ত্রে দেবতাপ্রণ-সংগ্রামের বৃত্তি হইয়াছে।

আধিক্য নিবন্ধন অঙ্গরূপ কর্তৃক অঙ্গসংখ্যক দেবগণ এইরূপে পরামিত হইয়া কি করিয়াছিলেন, তাহা কথিত হইতেছে—দেবগণ অঙ্গরূপকর্তৃক পরামিত হইয়া পরস্পরকে বলিয়াছিলেন,—কি প্রকার ? ভাল, এখন আবার এই জ্যোতিষটোম নামক বস্তু উল্লিখ্য হইয়া, অর্থাৎ উল্লিখ্য ক্রিয়ার কর্তৃক গ্রহণ করিয়া অঙ্গরূপকে পরামিত করিব, অঙ্গরূপকে পরাকৃত করিয়া শাস্ত্রোপ- দিষ্ট বীর দেবতাব লাভ করিব, এই কথা পরস্পরকে বলিয়াছিলেন। এখানে উল্লিখ্য ক্রিয়ার কর্তৃক গ্রহণও জান ও কথের সাহায্যে নিম্নরূপে বুঝিতে হইবে। ভগ্নবোধে কথ্য হইতেছে বাক্যবান স্বরূপাশ্রয়, বাহ্য “ভগ্নবোধনি- জপেৎ” এইরূপে বিহিত হইবে ; আর এখানেই বাহার নিরূপণ করা হইতেছে তাহাটী হইতেছে সেই জান পদার্থ। ৩০

ভাল কথা, “বহা হ” ইত্যাদি বাক্যটী ত জানবোধন, অর্থাৎ উপাসনার বিধায়ক নহে, পরন্তু ইহা হইতেছে দেবজগতের উপাসনাকৃত জগদ্বিধিরই অঙ্গ — অর্থাৎ বাক্য উৎকর্ষবোধক প্রণয়নোক্ত), [স্তবগাং এখানে জান-নিরূ- পণের কথা বলিতেছেন কি প্রকারে ?] না,—এ আপত্তি সম্বত হইতে পারে না ; কারণ, “যঃ এবং বেদ” বলিয়া এখানে উপাসনারই বিধান করা হইয়াছে। [আচ্ছা, ইহা যদি জগদ্বিধির প্রণয়নোক্ত অর্থাৎ বাক্য না হয়, না হউক, কিন্তু উল্লিখ্য- প্রকরণে “উপাসনং” এইরূপ অতীত ঘটনার উল্লেখ থাকায় ইহা উল্লিখ্য ক্রিয়ার বিধায়ক হউক ? না, তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, প্রথমতঃ, ইহা উল্লিখ্য- ক্রিয়ার প্রকরণ নহে ; দ্বিতীয়তঃ, অঙ্গরূপে (কথ্যবোধে) উল্লিখ্যের বিধান রহিয়াছে ; [একই ক্রিয়ার দুইবার বিধি হইতে পারে না ।] তৃতীয়তঃ, এটা বিভক্তিরই (উপাসনারই) প্রকরণ। অতীতের এই যে, এখানে যে, উপাসনের প্রতীতি হইতেছে, তাহা উল্লিখ্য-বিভক্তিরই বিধায়ক, ক্রিয়া কিংবা জপের বিধায়ক নহে। চতুর্থতঃ, এখানে অভ্যাসোক্ত-জপের নিত্য বিধি বা অবশ্য-কর্তব্যতা নাই, পরন্তু উল্লিখ্য-বিজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির পক্ষেই প্রয়োজ্য ; [বিজ্ঞানের পূর্বে ত তাহার বিধান করা সম্ভব হয় না] ; পঞ্চমতঃ, বিজ্ঞানেরই নিত্যতাবোধক অঙ্গরূপ বিধিক্রিতি রহিয়াছে ; ষষ্ঠতঃ, বিজ্ঞানের সম্বন্ধেই “তদৈতদ্রো- ক্- জিবেদ” ইত্যাদি কলত্রাভিহিত রহিয়াছে ; সপ্তমতঃ, প্রাণ ও বায়বীয় সম্বন্ধে তদ্বি- ত অঙ্গরূপ উল্লেখ রহিয়াছে ; [বাহার বিধান হয়, তাহারই প্রণয়ন করা আবশ্যক হয়, কিন্তু প্রাণ] যদি উপাসনাই না হইত, তাহা হইলে প্রাণের বিভক্তি (নিম্পাপতা, কখন, এবং তাহারই একমুখে নির্দিষ্ট প্রণয়ন, অতীত কখন,

আর বাক্যপ্রকৃতির নিম্না দ্বারা সুখ্যপ্রাণের প্রাণ-স্বাভাবিক প্রকৃতির অভিপ্রেত
হইলেও উপপন্ন হইতে পারে না, এবং 'সুখ্য' অতিক্রম করিয়া দীপ্তি লাভ
করে' ইত্যাদি কল-কথনও সম্ভব হইতে পারে না। কেন না, বাক্য প্রকৃতির যে,
ব্যবহারিত্য প্রাপ্তি, তাহা ত প্রাণ-স্বরূপ প্রাপ্তিরই কল। আর কিছুই নহে,
[অথচ বিজ্ঞানের বিধি না থাকিলে প্রাণস্বরূপ প্রাপ্তিও হইতে পারে না।] ৪

আত্মা, প্রাণের উপাসনা বিহীন হয় হউক; কিন্তু প্রাণের বিত্ত
প্রকৃতি গুণসম্বন্ধ ত কথনও হইতে পারে না। কেন, ক্ষততে যখন উল্লেখ
হইয়াছে, তখন নিশ্চয়ই হইতে পারে; না—হইতে পারে না; কারণ,
প্রাণের উপাত্ত নিশ্চিত হইলেই, তাহার প্রাণ-স্বার্থও ঐক্য গুণের উল্লেখ
আবশ্যক হইতে পারে। না,—তাহা হইতে পারে না; কারণ, লোক-
ব্যবহারের ভাষা [সংস্কৃত] স্বার্থ বস্তুবিজ্ঞান হইতেই প্রকৃত প্রেরণ-
প্রাপ্তি উপপন্ন হইয়া থাকে, দেখিতে পাওয়া যায়; অসত্যে যে ব্যক্তি স্বার্থ
বস্তু গ্রহণ করে, সেহ ব্যক্তিই আপনার অতীত বিষয় প্রাপ্তি ও, কিংবা
অনিত্যপ্রাপ্তি হইতে নিবৃত্ত হয়, [কিন্তু ভ্রান্ত বিষয় গ্রহণের ফলে কখনই
ঐক্য হয় না।] ঠিক সেইরূপ, এখানেও সত্যবাক্যেরও স্বার্থ অর্থ উপলব্ধি
করিলেই তাহা হইতে প্রকৃত প্রেরণ-প্রাপ্তি সম্ভব হয়, কিন্তু তাহার
বিপরীত হইলে হয় না। আর উপাসনাবিধায়ক সত্যবাক্য হইতে যে,
জ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়া থাকে, তাহাব্যবহৃত পদার্থের অসত্যতা বিষয়ে যে,
কোন প্রকার প্রমাণ আছে, তাহাও নহে। বিশেষতঃ, তাহা জ্ঞানের
কোথাও নিম্না বা অসত্যতাও শুনা বাইতেছে না; বরং, তাহা হইতে
যখন প্রেরণ-সিদ্ধি দেখা যায়, তখন তাহার সত্যতাই আমরা বুঝিয়া থাকি;
কারণ, বিপর্যয় জ্ঞান বা ভ্রান্তিবৃত্তিতে অনর্থ—দুঃখপ্রাপ্তিই দেখা যায়,—
অসত্যে যে ব্যক্তি বিপরীত বা অসত্য বিষয় গ্রহণ করে—যেমন মনুষ্যকে
হাণুরূপে, কিংবা শত্রুকে মিত্ররূপে মনে করে, সে ব্যক্তির অনর্থ-
প্রাপ্তিই দেখা যায়। বিশেষতঃ, সত্য হইতে পরিজ্ঞাত আত্মা, ঐশ্বর ও
দেবতা প্রকৃতি যদি অসত্য হইবে, তাহা হইলে, নিশ্চয়ই বিপরীত-
প্রাণক শত্রু ও লোকব্যবহারের ভাষা কেবল অনর্থপ্রাপ্তিরই সাধন হইয়া
দাঁড়ায়; অথচ কেহই ত তাহা ইচ্ছা করে না। অতএব বুঝিতে হইবে যে,
শাস্ত্র যে, উপাসনার আত্মা, ঐশ্বর ও দেবতাপ্রকৃতির প্রতিপাদন
করিতেছে, সে সমুদয়ই সত্য (কোনটাই মিথ্যা বা আরোপিত নহে)। ৫

[কর্ণদীপ্যাকের আপত্তি—(১)] যদি বল, অত্র নাম প্রকৃতিতে ব্রহ্মবৃত্তির বিধান দেবিত্তে পাওয়া যায় ; সুতরাং, তোমার কথা যুক্তযুক্ত নহে, অর্থাৎ যদি বল, নাম প্রকৃতির যে, অত্রস্থ, ইহাও স্পষ্টই বুদ্ধিতে পারা যায়, অথচ স্বাপ্নপ্রকৃতিতে ব্রহ্মবৃত্তির জ্ঞান সেই অত্রস্থ নামাধিতেও পাত্ৰকে তদ্বিপরীত (অসত্য) ব্রহ্মবৃত্তির বিধান করিতে দেবিত্তে পাওয়া যায় ; অতএব পাত্ৰ হইতে স্বার্থ বিবরণে জানেনই যে, প্রঃ প্রাপ্তি হইয়া থাকে—বলা হইয়াছে, তাহা যুক্তিসঙ্গত হয় না। না—অসঙ্গত হয় না ; কারণ, প্রতিমা প্রকৃতিতে যেমন তদ্ব্যপ্তি হইয়া থাকে, তেমনি এখানেও তদ্ব্যপনক্তি রহিয়াছে। আর শাস্ত্র যে, অত্র নাম প্রকৃতিতে ব্রহ্মবৃত্তির উপদেশ দিতেছেন, তাহাকে যে, স্বাপ্ন প্রকৃতিতে পুরুষবৃত্তির জ্ঞান অসত্য বলিয়া ; তাহাও ভাল বল নাই। কারণ ? বাহ্য নাম প্রকৃতিতে ব্রহ্ম হইতে পৃথক বস্তু বলিয়া অবগত আছেন, তাহাদের সম্বন্ধেই নাম প্রকৃতিতে ব্রহ্মবৃত্তির বিধান করা হইতেছে— অর্থাৎ প্রতিমা প্রকৃতিতে যেহেতু ব্রহ্মবৃত্তির বিধান করা হইয়া থাকে, ইহাও তদ্রূপই বটে। আর নাম প্রকৃতিতে যে ব্রহ্মবৃত্তি, তাহাও ঠিক প্রতিমা প্রকৃতি আলম্বনে ব্রহ্মবৃত্তির জ্ঞান আলম্বন রূপেই (চিত্তার বিবরণরূপেই) হইয়া থাকে ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু নাম প্রকৃতিতে ব্রহ্মব্রহ্ম নহে। স্বাপ্নকে (নামাধিবিশীন ব্রহ্মকে) স্বাপ্ন বলিয়া বুদ্ধিতে না পারিলে, তাহাতে যেহেতু তদ্বিপরীত ব্রহ্মব্রহ্ম ব্রহ্মবাক্যেরে নিশ্চয়-বুদ্ধি উৎপন্ন হয়, নাম প্রকৃতিতে ব্রহ্মবুদ্ধি কিন্তু তদ্রূপ বিপরীত জ্ঞান বা প্রাপ্তি বুদ্ধি নহে, তাহা আলম্বনবিবরণ স্বার্থ বুদ্ধি বটে (২) । ৬

(১) তাৎপৰ্য্য—দীপ্যাকের অভিপ্রেত এই যে, বাগ্দি ক্রিয়া প্রতিপাদন করাই বেদের একমাত্র উদ্দেশ্য। যেখানে ক্রিয়াবিধি নাই—কেবলই বস্তুবিশেষের ব্রহ্ম-কথন মাত্র আছে, সেখানে বেদবাক্যের আশ্রয় নাই। সুতরাং কেবলই ব্রহ্ম-প্রতিপাদক “সত্যং জ্ঞানমনস্তঃ ব্রহ্ম” ইত্যাদি বাক্যও অসমর্থ, কারণেই এই প্রকার বেদবাক্য দ্বারা ব্রহ্মের অস্তিত্ব নিশ্চয় হয় না ; অতএব ব্রহ্ম কেবল কল্পিত পদার্থ মাত্র অসৎ। সত্য নামাধিতে সেই কল্পিত পদার্থেরই আরোপপূর্ণক চিত্তার উপদেশ করা হইয়াছে। ভাব্যকার এই আপত্তির বক্তব্য উদাহরণরূপে কর্ণকাকের গ্রহণ করিয়াছেন।

(২) তাৎপৰ্য্য—জ্ঞানমাত্রেরই একটি বিবরণ থাকে, কল্পিতকালেও নির্দিষ্টবাক্য জ্ঞান হইতে পারে না ; অথচ নির্দিষ্ট ব্রহ্ম কথনই সাধারণ জ্ঞানের বিবরণীভূত হইতে পারেন না, এই অত ব্রহ্মচিত্তার প্রধানতঃ কোন একটি স্থল বিবরণ অবলম্বন করিবার আরোপন হয়, নাম

যদি বল, কথিত স্থলে কেবল ব্রহ্মবৃত্তিরই বিধান করা হইয়াছে মাত্র, বস্তুতঃ ব্রহ্ম বলিয়া কোনও পদার্থ নাই। হোঁ দ্বারা প্রতিষেধ ব্রহ্মপ্রকৃতির উপর যে বিজ্ঞান, দেবতা ও পিতৃব্যবৃত্তি, তাহারও ভুলাতা প্রদর্শিত হইল। না, এ কথাও বলিতে পার না; কারণ, ব্রহ্ম (ব্রহ্ম) প্রকৃতিতে পৃথিব্যাধি বৃত্তির বিধান দেখিতে পাওয়া যায়, সেখানে ব্রহ্মপ্রকৃতি বিবরণ বিস্তারিত। পৃথিবী প্রকৃতি সত্য বস্তুই বৃত্তি আরোপ বিধান দেখিতে পাওয়া যায় (কিন্তু অসৎ পদার্থের নহে)। অতএব তাহার সঠিত সাধা থাকার নাম প্রকৃতিতে ব্রহ্মবৃত্তির 'বস্তুভূত ব্রহ্মপ্রকৃতি'ও 'বস্তুভূত' বা 'বস্তুমানতা' বা 'অ'তঃ সিদ্ধ হইতেছে। এই বৃত্তি অনুসারে, প্রতিষেধ ও ব্রহ্মপ্রকৃতিতে বিজ্ঞান, দেবতা ও পিতৃব্যবৃত্তির বিবরণীভূত বস্তুগুলির সত্যতা সিদ্ধ হইতেছে (৩)। বিশেষতঃ, সৌম্য বা আরোপজ্ঞান মাত্রই মুখ্যোপেক্ষিত অর্থাৎ সপা-ব্রহ্ম সাপেক্ষ; যেমন 'পকারি' প্রকৃতিতে [আরোপিত] অগ্নির গোপন্য নিবন্ধন মুখ্য অগ্নির সত্যতা সিদ্ধ হইয়া থাকে, (৪) তদ্রূপ এখানেও নামপ্রকৃতিতে ব্রহ্মতাবের সৌম্য নিবন্ধন মুখ্য বা সত্য ব্রহ্মের সত্যতা সিদ্ধ হইতেছে। ৭

প্রকৃতি বিবরণীই ব্রহ্মচিহ্নের সেই বিবরণ বা আলোচনা। অধ্যায়শাস্ত্রে প্রধানতঃ ঐক্লপ জ্ঞানের বিষয়কেই আলোচন বলিয়া উল্লেখ করা হইয়া থাকে।

(১) ভাংপণ্য - কর্ম স্বাভাবিক আপত্তি করিয়াছিলেন যে, নাম প্রকৃতি ব্রহ্ম পদার্থে যে, ব্রহ্মবৃত্তির বিধান আছে, বৃত্তিতে হইবে, সেখানে ব্রহ্ম বলিয়া কোনও পদার্থ নাই; কেবল ঐ অসত্য ব্রহ্মরূপে নামটিরই চিন্তা করিবার বিধান করা হইয়াছে। তদুত্তরে ভাষ্যকার বলিতেছেন যে, না, এ কথা ঠিক হইতেছে না; কারণ, যদি ব্রহ্ম বলিয়া কোনও সত্য বস্তু না থাকিত, তাহা হইলে ব্রহ্ম নামটিতে ব্রহ্মবৃত্তি করা কখনও কাগারে পক্ষে সম্ভবপর হইত না; সর্প বলিয়া একটা সত্য বস্তু না থাকিলে, কখনই ব্রহ্মতে সর্পবৃত্তি হইতে পারিত না। বিশেষতঃ উপনিষদের মধ্যেও ব্রহ্মের বস্তুতে পাওয়া যায় যে, ব্রহ্ম প্রকৃতি ব্রহ্মতাবকে পৃথিবী প্রকৃতিরূপে চিন্তা করিবার উপদেশ দিয়াছে, সেখানেও পৃথিব্যাধি ব্রহ্ম-ভূত অসত্য নহে, পরন্তু সত্যই বটে; তদনুসারে প্রতিষেধ প্রকৃতিতেও যে, বিজ্ঞানাদি বৃত্তির উপদেশ, বৃত্তিতে হইবে, সেই বিজ্ঞান প্রকৃতিও সত্য পদার্থ, কোন কল্পনামাত্র নহে।

(২) ভাংপণ্য—উপনিষদের মধ্যে 'পকারি-বিজ্ঞান' নামক একটা একরূপ আছে। সেখানে দ্ব্যলোক, পর্জন্ত, পৃথিবী, পুরুষ ও স্ত্রী, এই পাঁচটি পদার্থকে অগ্নিরূপে চিন্তা করিবার উপদেশ আছে। বৃত্তিতে হইবে, সেখানে যেমন, অগ্নিতে 'অগ্নি' বলিয়া একটা পদার্থ লোকপ্রসিদ্ধ আছে বলিয়াই অগ্নির দ্ব্যলোক প্রকৃতিতে অগ্নিচিহ্নের উপদেশ হইয়াছে, অগ্নি বলিয়া কোন পদার্থ না থাকিলে কখনই ঐক্লপ চিহ্নের অবসর হইত না, যেমন

অগিচ, বাগাদি ক্রিয়ার ভায় বিভাবিব্যয়েও উপাঙ্গগত কোনও পার্থক্য না থাকায় ব্রহ্মসত্তাব নিহ হইতেছে। বেদন বিশিষ্ট কনের ভক্ত বিশিষ্ট কর্তব্যপ্রণালী ও বিশেষ ক্রম-সরকারে বিহিত কর্ণ-পৌর্ণমানাদি বাগক্রিয়ার অসীমত কলাদি সমস্তই অলৌকিক অর্থাৎ লৌকিক প্রত্য-কাহি প্রমাণের অপোচর, অথচ একমাত্র বেদবাক্যই সে সমুদয়ের অতিষ জ্ঞাপন করিয়া থাকে, তেমনি দুলবাহি-ধর্মবিহীন ও অশনারাদিৎসরহিত পর-বাস্তা, ঈশ্বর ও দেবতা প্রভৃতি পরার্থও প্রত্যকাহির অপোচর; [ভূতীয় কর্ণ-বীমাংসকের অতিষত কর্ণকলাহির সহিত] এ সমস্তেরও কিছুমাত্র বৈলক্ষণ্য নাই; এইজন্যই ঐ সমস্ত বিষয় কেবল বেদবাক্য হইতেই বিজাত হইয়া থাকে; অতএব অলৌকিক বস্তুতঃ অর্থাৎ প্রত্যকাহি ভক্ত কোনও প্রামাণিক উপায় না থাকায় ঐ সমস্ত পরার্থকে সেইজন্যই অর্থাৎ বেদ বাহা বে প্রকার জ্ঞাপন করিয়াছে, তাহা ঠিক সেইজন্যই—সত্য হইবার বোধ্য। আর জামোৎ-পারনের পক্ষে ক্রিয়াবোধক বাক্যের সহিত জ্ঞানপ্রকাশক বাক্যের যে, কিছুমাত্রও বৈষম্য আছে, তাহাও নহে, অর্থাৎ উত্তর বাক্য হইতেই বখাবধ অর্থপ্রভৃতি সমানভাবেই হইয়া থাকে; কিন্তু পরবাস্তা বিষয়ে কখনও ভ্রান্ত বা সংশয়িত জ্ঞান সমুৎপন্ন হয় না; [অতএব ক্রিয়াবোধক বাক্যের ভায় ব্রহ্মবোধক বাক্যও প্রমাণ এবং তাহার অর্থও নিশ্চয়ই সত্য। ৮।

[বীমাংসকের পুনঃ শব্দা —] ব'দ বল, ব্রহ্মবোধক বাক্যে অহুতানবোধ্য কোন প্রকার কর্ণ না থাকায় উক্ত সিদ্ধান্ত বুদ্ধিসঙ্গত নহে,—অর্থাৎ যদি বল, ক্রিয়াবোধক বাক্যসমূহ যেহেতু অলৌকিক হইলেও অংশত্রয়সম্পন্ন ভাবনার (সর্গাদি কলোৎপাদক ব্যাপার বিশেষের) অহুতেরতা জ্ঞাপন করিয়া থাকে, (৫) পরবাস্তা ও ঈশ্বরাদি বিষয়ক জ্ঞানে ত শ্রেষ্ঠপ কোনও অহুতানের বিষয়

এখানেও ব্রহ্ম বলিয়া কোনও সত্য পরার্থ না থাকিলে, মায় প্রভৃতি পরার্থে কখনই ব্রহ্ম-বৃষ্টির বিধান ও আরোপ সম্ভবপর হইত না। এইজাতীয় বহুতর উপাহরণ কর্ণবে প্রমাণিত হইতেছে যে, আরোপমাত্রই ভগ্নসীমিত সত্যবস্তুরূপক; এবং আরোপ হইতেই সত্যবস্তুর অতিষ অহুতের হয়।

(৫) ভাবপরা—‘ভাবনা’ অর্থ—‘অবিদ্বর্তবনাস্থকুলো ব্যাপারঃ’ অর্থাৎ ভাবী অর্থাদি বা ভক্তজনক অহুতোৎপত্তির অহুত কর্তার যে ব্যাপার অর্থাৎ প্রবত, তাহার মায় ‘ভাবনা’। ভাবনা হইপ্রকার,—(১) শাকী ও আর্বা। ভক্তবে “বর্গকানো বহেত” (বর্গভিলাষী ব্যক্তি বাগ করিবে), এইটী শাকী ভাবনার উপাহরণ। এই ভাবনার অপেক্ষিত অংশ তিরসী—‘কিং

নাই; অতএব ক্রিয়াবোধক বাক্যের সহিত যে, জ্ঞানবোধক বাক্যের সাহা
যসা হইয়াছে, সে কথা সুতীক্ষ্ণ হইতেছে না । না, এ কথাও বলিতে পার না ;
কেন না, জ্ঞানের বিষয় হইতেছে 'অধাতুত' বা নিম্ন বস্তু ; [সূত্রায়ং, তাহার
প্রাধান্যও স্বাভাবিক বা স্বভাবিক] ; কারণ, অপেক্ষাসম্বন্ধিত অল্পতের
ভাবনার যে, অল্পতের-নিবন্ধনই সত্যতা বা প্রাধান্য হয়, তাহা নহে ; পরন্তু
প্রাধান্যই বলিয়াই হয় । আর সেই ভাবনাবিষয়ক বুদ্ধিও যে, বিষয়ের অল্পতের-তা-
নিবন্ধনই সত্যতালভ করিয়া থাকে, তাহাও নহে ; তবে কি ? না, বেদবাক্য-
অনিত বলিয়াই [সত্যতালভ করিয়া থাকে] । বেদবাক্যাবগত বিষয়ের সত্যতা
অবগাহিত হইলে পর, সেই বিষয়টি যদি অল্পতানবোধ্য হয়, তাহা হইলেই
লোকে তাহার অল্পতান করে ; আর যদি অল্পতানবোধ্য না হয়, তাহা হইলে
তাহার অল্পতান করে না, [এই মাত্র বিশেষ] । আগতি হইতে পারে যে, অল্পতের
না হইলে, বেদবাক্যের ত প্রাধান্য হইতে পারে নাই ; কেন না, প্রতিপাত
বিষয়টি অল্পতানবোধ্য না হইলে, তদ্বৎসে পদসমূহের অকারণ সংহতি
(সন্নিহন—বাক্যভাব ধারণ) সম্ভব হইতে পারে না, পরন্তু অল্পতানবোধ্য
হইলেই তদ্বিনীত পদসমূহের সন্নিহন সম্ভবপর হইতে পারে । তদ্ব্যতীত 'এই
কার্য এই ব্যক্তির এইরূপে কর্তব্য', এই প্রকার অল্পতানোপদেশক বাক্যই
প্রমাণ হইয়া থাকে ; কিন্তু 'কুর্বাৎ, ক্রিরেত, কর্তব্যং, ভবেৎ, জ্ঞাৎ' এই
পাঁচটির একটিও না থাকিলে, কেবল বস্তুমাত্রবোধক 'এই বস্তু এই প্রকার'
এবংবিধ শত শত পদও কখনই বাক্য লাভ করিতে পারে না (৬) ; অতএব
পরমাত্রা ও স্বভাববোধক পদসমূহেরও প্রমাণভূত বাক্য হইতে পারে না । ৭ ।

কেন, ত কথং । 'বস্তুত' বলিলেই জানিতে ইচ্ছা হয়—কিসের বস্তু বাণ করিবে ? কিসের
জ্ঞান বাণ করিবে ? এবং কিপ্রকারে বাণ করিবে ? এই আকাজকা পূরণের জন্য কর্তব্যকাজে
যাদের কল, সাধন ও ইতিকর্তব্যতা (যে প্রণালীতে বাণ সম্পাদন করিতে হয়, সেই
প্রণালী) বদ্যবধরূপে নিরূপিত হইয়াছে, কিন্তু জ্ঞানকাজে পেরূপ কোনও ব্যবস্থা
নাই হয় না ।

(৬) তাৎপর্য—'কুর্বাৎ ক্রিরেত কর্তব্যং ভবেৎ জ্ঞাৎ' পঞ্চম । অতঃপাৎ সর্ব-
বেদেষু নিরন্তর বিধিতপদং । অর্থাৎ 'করিবে' ও 'হইবে' ইত্যাদি যে পাঁচটি ক্রিয়াপদ
নিবদ্ধ হইল, সমস্ত বেদে এই পাঁচটি ক্রিয়াপদই বিধির অব্যাহতকারী লক্ষণ । সূত্রায়ং 'অনুত
বস্তু এইরূপ' 'এই বস্তু এইরূপ' ইত্যাদি বস্তু-বস্তুমাত্রবোধক পদভাল কখনই সন্নিহিত
হইয়া বাক্য লাভ করিয়া প্রমাণরূপে পরিগণিত হইতে পারে না ; সূত্রায়ং বস্তুবোধক
পদভালিত ঠিক এই প্রকারেই অবগাহ হইয়া গড়িতেছে ।

যদি বল, ত্রয় যদি নিশ্চয়ই সত্য পদার্থ হইতেন, তাহা হইলে অবশ্যই তিনি অল্প প্রমাণেরও বিষয় হইতেন ; তাহা যখন হন না, তখন নিশ্চয়ই তিনি অসৎ ; না—তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, 'চারি প্রকার বর্ণ বিশিষ্ট স্তম্ভেরদ্বারা একটা পর্কত আছে' ইত্যাদি অমুর্ছানবিহীন বিষয়েরও বাক্যের প্রয়োগ দেখিতে পাওয়া যায় । 'স্তম্ভের পর্কতটা চতুর্বিধ বর্ণবিশিষ্ট' এই জাতীয় বাক্যপ্রবণের পর, বেকপ্রকৃতির সম্বন্ধে কাহারো কোন প্রকার অমুর্ছের-বুদ্ধি উপস্থিত হয় না । এই প্রকার, 'অতি'পদ-সম্বিত (সত্যবোধক পদযুক্ত) পরমাশ্রাও ঐক্য-প্রতিপাদক বাক্যাভ্যন্তরিত পদসমূহেরও বিশেষণ-বিশেষ্যভাবে সম্মিলিত হইতে কে বাধা দিবে ? যদি বল, বেক প্রকৃতির জ্ঞানে বেক্রপ সঙ্গয়োজনতা আছে, পরমাত্মজ্ঞানে ত সেক্রপ কোনও আয়োজন নাই ?—হুতরাং, ঐক্য বাক্য-সকলমটা যুক্তিযুক্ত হইতেছে না । না,—সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, 'ত্রয়বিং পুরুষ পরম বস্তু লাভ করেন' '[ত্রয়বিদের] জ্বরগ্রহি—অবকারাদি ছিন্ন হয়' এইরূপ কলশ্রুতি, এবং সংসারের বীজকৃত অবিভাবি দোষের নিবৃত্তিও হুই হয় । বিশেষতঃ, ত্রয়জ্ঞান যখন অল্প কাহারও অল্প নহে,—অপ্রধান, তখন বজীর জ্বহর সম্বন্ধে কলশ্রুতির দ্বারা ত্রয়জ্ঞানের কলশ্রুতিকোও অর্থবাহ করনা করা সম্ভবপর হয় না (৭) । ১০ ।

আরও, নিবিদ্ধ কর্ণে যে, অনিষ্ট কললাভ হয়, ইহাও ত কেবল বেদ হইতেই জানিতে পারা যায় ; কিন্তু সেই অনিষ্ট কল ত অমুর্ছের ক্রিয়া নহে ; আর নিবিদ্ধ বিষয়ের অমুর্ছানে প্রযুক্ত ব্যক্তিকে সেই ক্রিয়ামুর্ছান হইতে কেবল বিরত করা তির আর যে কোন প্রকার অমুর্ছের আছে, তাহাও নহে । নিবিদ্ধ ত্রয়-হত্যাধি কার্যের অকর্তব্যতা জ্ঞাপন করাই নিবেদনবিধিসমূহের

(৭) তাৎপৰ্য্য—জ্বহ একপ্রকার বজীর হবিঃ প্রদানের পাত্র, তাহা পত্র দ্বারাও নির্বিত্ত হইতে পারে, অল্প বস্তু দ্বারাও হইতে পারে । সেইজন্য ক্রতি বলিয়াছেন "বস্তু পর্বদী জ্বহুভবতি, ন স পাপমোকঃ পূণ্যতি" অর্থাৎ বাহার জ্বহ পাত্রদ্বি পলাশাদি পত্রদ্বারা নির্বিত্ত হয়, সে ব্যক্তি কখনও দুঃখবর্জিত প্রবেশ করে না, এখানে জ্বহ হইতেছে প্রদানকৃত ক্ষেত্র অল্প ; প্রদানের উপকার সাধনই তাহার দ্বারা কল ; হুতরাং অন্তর্য কলশ্রুতিকে প্রশংসাপর অর্থবাহ বলিতে হয় । অর্থবাহ তিন প্রকার ;—(১) ভূপবাহ (২) অহবাহ ও 'হুতাব'বাহ । প্রত্যেকটির বিস্তৃত কথা 'ভূপবাহ', যেমন, 'আবিভ্যো যুগঃ' । প্রমাণাত্মক-নিহিত বিষয়ের উক্তি 'অহবাহ', যেমন 'অগ্নিঃ হিহিত তেবজহ' । এই উভয়প্রকার-তির অর্থবাহের নাম 'হুতাব'বাহ', যেমন, 'ইন্দ্রো যুজার বজ্রবৃষজহ' । কিন্তু ত্রয়জ্ঞানে যে, ত্রয়প্রাতিরূপ কলশ্রুতি বিদ্যিচ্ছে, তাহাও তাহারও অল্প নহে; হুতরাং তাহা অর্থবাহ বল্যে পরিগণিত হইতে পারে না ।

মুক্ত উদ্দেশ্য । যে ব্যক্তি নিবেদনবিধিতে অভিজ্ঞ, সুখার সময়ও তাহার দিকট কলঙ্ক বা পতিভার প্রকৃতি অভ্যাস বহু উপস্থিত হইলে পর, 'ইহা বাত, ইহা তত্ব' একবিধ জ্ঞান সন্স্পর্শ হইলেও সেই নিবেদ জ্ঞানের স্তুতিবলে তাহা বাধিত হইয়া যায়, যেমন—বৃগত্বকার (অন্যকল্পিত বলে) পেরজ্ঞান উপস্থিত হইলেও তদ্বিবরক প্রকৃত জ্ঞান দ্বারা তাহা বাধিত হইয়া থাকে, ইহাও তত্বপ । উপস্থিত সেই বাতাবিক অজ্ঞান বাধাপ্রাপ্ত হইলে পর, তদ্বিবরে আর অনর্থকর ভোজনপ্রকৃতিও হয় না, (আপনা হইতেই তাহা নিবৃত্ত হইয়া যায়) । এ সম্বন্ধে মূল্যে কেবল বিপরীত জ্ঞানমূলক প্রকৃতিরই নিবৃত্তি হইয়া থাকে, কিন্তু ভ্রমবৃত্তির ক্ষয় আর কোন প্রকার বহু বা চেষ্টা করিতে হয় না । অতএব বহুর বাধা দ্বারা জ্ঞান করা অর্থাৎ নির্বিঘ্ন কথের অনিষ্টকারিতা জ্ঞান করাই নিবেদনবিধিসমূহের মুখ্য উদ্দেশ্য, কিন্তু তাহাতে লোককে কোন প্রকার অনুরোধে প্রবর্তিত করার নামগন্ধও নাই । ঠিক নিবেদনবিধিসমূহের ভাষা এখানেও পরমার্থ প্রকৃতির বাধার্থ্য-বিজ্ঞানবাক্য বাক্যসমূহেরও পরমার্থ-বাধা দ্বারা জ্ঞান করাই একমাত্র মুখ্য উদ্দেশ্য । সেইরূপ, এই সমস্ত বাক্যার্থ পর্যালোচনার ফলে বাহার জ্ঞান সংস্কারসম্পন্ন হইয়াছে, অর্থাৎ এই ভাবে ভাবিত হইয়াছে, তদ্বিবরীত জ্ঞানপ্রণোদিত প্রবৃত্তিসমূহের অনিষ্ট-কারিতা বিজ্ঞাত থাকায়, এবং পরমার্থের বাধার্থ্য জ্ঞান অরণ পথে উদ্ভূত হওয়ার বাতাবিক প্রবৃত্তি বাধিত হইয়া যায়, তখন আপনা হইতেই পূর্বোক্ত প্রবৃত্তিসমূহের অভাব ঘটিয়া থাকে । ১১ ।

তাৎপৰ্য্য, কলঙ্কপ্রকৃতি নির্বিঘ্ন জ্ঞান তৎকালের অনিষ্টকারিতা অরণ হওয়ার স্বভাবসিদ্ধ তত্ত্বকল্পিত-জ্ঞান প্রণোদিত হইয়া যায় ; সুতরাং অনিষ্ট-কর কলঙ্কাদি তৎকালে যেমন প্রবৃত্তি হওয়া যুক্তযুক্ত হয়, কিন্তু অজ্ঞানে দৃঢ় সংস্কার জন্মিলেও লোকের যে, শাস্ত্রবিহিত বাগাদি কার্য্যে প্রবৃত্তির অভাব হইবে, ইহাও যুক্তযুক্ত হইতে পারে না ; কারণ, বৈধ বাগাদি ক্রিয়াগুলিও নিবেদনবিধির বিবরণ নহে । না, এ আপত্তিও সঙ্গত হয় না ; কারণ, বিপরীত জ্ঞানমূলক যে, ইষ্টানিষ্টভাব, তাহা বৈধকর্ম্মের পক্ষেও সমান । অভিপ্রায় এই যে, কলঙ্কাদি তৎকালে প্রবৃত্তি যেমন জ্ঞানপ্রণোদিত বলিয়া অনর্থ বা অনিষ্টকর, শাস্ত্রবিহিত প্রবৃত্তিসমূহেরও সেইরূপ অজ্ঞানমূলক ও অনর্থকর সমান । অতএব পরমার্থবিষয়ে বাহার বধার্থ জ্ঞান সন্স্পর্শ হইয়াছে, তাহার পক্ষে, শাস্ত্রবিহিত বাগাদি কার্য্যগুলিও জ্ঞানজ্ঞানমূলক ও ইষ্টানিষ্ট-

সামান্যে শুদ্ধ হওয়া, পরমাণু-জ্ঞান বাহ্য জ্ঞান উদ্ভূত হইবার পর বৈধিকর্মে প্রযুক্তি না হওয়াও সুক্তিনিবদই বটে । ১২ ।

আত্মা, কাম্য বাগাদি কার্যে প্রযুক্তি না হওয়া সুক্তিসম্বত হইতে পারে সত্য, কিন্তু নিত্য কর্মসমূহ বধন কেবলই শাস্ত্রবিহিত এবং ইষ্টানিষ্টসাধকও নহে, তখন তদ্বিষয়ে প্রযুক্তির অভাব হওয়াও সুক্তিসম্বত হইতে পারে না । না, তাহা নহে; কারণ, বাহ্যজ্ঞান ও অজ্ঞানমূলক রাগদেবাদি দোষসম্পন্ন, তাহাদের সম্বন্ধেই নিত্যকর্ম বিহিত হইয়াছে, (কিন্তু রাগদেবাদি দোষসম্পন্ন হইতে নহে) । [বুঝিতে হইবে,] যেমন স্বর্ণকামনাদিহীন দোষসম্পন্ন পুরুষের অন্ত 'স্বর্ণপৌর্ণবাসা'দি কাম্য কর্মসমূহ বিহিত হইয়াছে, তেমনি যে লোক সর্ববিধ অনর্থের বীজভূত অবিভাদি-দোষে ঈদৃশিত এবং অবিভাগ্যত ইষ্টপ্রাপ্তি ও অনিষ্ট-পরিহারের মূলভূত রাগদেবাদি দোষসম্পন্নও বটে, তাহার প্রযুক্তিতেও পূর্বকর্ম অবিভাদি দোষ সন্নিবিষ্ট থাকায়, বুঝিতে হইবে যে, তাহা দোষসম্পন্ন লোকের অন্তই নিত্যকর্মসমূহ বিহিত হইয়া থাকে, কিন্তু কেবল শাস্ত্রের আদেশই উহার একমাত্র প্রযোজক নহে । অগ্নিহোম, স্বর্ণপৌর্ণবাস, চাতুর্থাতি, পশুবন্ধ ও সোমযাগের কাম্য বা নিত্য অংশে বহুপতঃ যে, কোনপ্রকার বিশেষ আছে, তাহা নহে । কারণ, অসুষ্ঠানকর্তার যদি স্বর্ণাদিকলে কামনা থাকে, তাহা হইলেই সেই দোষবলে কাম্য হইয়া থাকে, আর কর্তা যদি অবিভাদি দোষসম্পন্ন এবং দোষ নিবন্ধন স্বভাবসিদ্ধ অত্যাগাদি দোষে ইষ্টলাভে ও অনিষ্টপরিহারে অভিলাষী হন, তাহা হইলে নিত্যকর্মও তাহার কাম্যকল সাধক হয় ; কারণ, তাহার অন্তই উহা বিহিত হইয়াছে ; কিন্তু যে ব্যক্তির পরমাত্মবিষয়ে স্বার্থ জ্ঞান উদ্ভূত হইয়াছে, তাহার পক্ষে নিবৃত্তির উপায় নির্দেশ ভিন্ন কোথাও কাননরূপ কণ্ঠের বিধান দোষিতে পাওয়া যায় না । কেন না, কর্মের নিষিদ্ধভূত যে, দেবতাদি সর্ববিধ সাধন, সে সমুদয়ের অন্ত্যতা প্রতিপাদন পূর্বকই আত্মজ্ঞান বিহিত হইয়া থাকে ; সুতরাং বাহ্য ক্রিয়া ও কাম্যকাহি বিশেষ জ্ঞান বিমর্ষিত (বিখ্যাত্তপে নিশ্চিত) হইয়াছে, তাহার পক্ষে কর্ম-প্রযুক্তি কখনও উৎপন্ন হয় না ; কারণ, ক্রিয়া ও তৎসাধনাদি বিষয়ে বিশেষ জ্ঞান থাকিলেই লোকের ক্রিয়ামুঠানে প্রযুক্তি হইয়া থাকে, (মতেও কখনই হয় না) । কারণ, যে ব্যক্তি বেশ ও কালাদি পরিচ্ছের রহিত ও মূলত্যাগবিরহিত অবিভীর ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিয়াছে, তাহার পক্ষে কর্মমুঠানের অবলম্বই বা কোথায় ? যদি বল, ব্রহ্মবিদ ব্যক্তির ভোজনে যেমন প্রযুক্তি হইয়া থাকে,

তেষামি কৰ্ম্মাহুতানেও প্রযুক্তি হইতে পারে ; না—তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, মোকের যে, ভোজনাদি কার্য্যে প্রযুক্তি হয়, অবিভাই তাহার একমাত্র নিমিত্ত ; সুতরাং ভোজনাদি কার্য্যাহুতানের অবশ্যকর্তব্যতা নাই, অর্থাৎ যখনই অবিভাদোষের উত্তর হয়, তখনই ভোজনাহুতানের আবশ্যক হয়, আবার যে সময় সেই দোষের বিরোধান হয়, সে সময়ে ভোজনেরও আবশ্যক হয় না ; কিন্তু নিরত বা অবশ্যকর্তব্য। নিত্যকৰ্ম্মের অহুতানে—কখনও করা হয়, কখনও বা করা হয় না, এইরূপ অনিরত ব্যবহার কখনই হইতে পারে না । ভোজনাদি ক্রিয়াগুলি কেবলই দোষজনক বলিয়া এবং সেই দোষের উত্তর ও অতিত্বের কোনরূপ নিরম না থাকায় বর্ণাদিকামনার জায় ভোজনাদি প্রযুক্তিও অনিরত বা কাৰ্হাচিংক, (কিন্তু নিত্যকৰ্ম্মের সেরূপ অনিরত প্রযুক্তি হইতে পারে না) (৮) । ১৩ ।

বিশেষতঃ, শাস্ত্রোক্ত বেশকালাদি নিমিত্তসাপেক্ষ বলিয়াও নিত্যকৰ্ম্মের অনিরতত্ব বা কাৰ্হাচিংকতা হইতে পারে না ; কামা 'অগ্নিহোত্র' বজ্বেষন শাস্ত্রনির্দেশানুসারে সায়ং ও প্রাতঃকাল সাপেক্ষ, অর্থাৎ সায়ং ও প্রাতঃকালেই উহার অহুতান করিতে হয়, যে কোন সময়ে নহে, ঠিক তেমনি অবিভা-দোষবুলক নিত্যকৰ্ম্মগৃহও কালবিশেষসাপেক্ষ । ভাল কথা, জানৌদ্বিপের ভোজনাদি প্রযুক্তিবিষয়ে বেরূপ নিরম আছে, অগ্নিহোত্রাদি ক্রিয়াও ঠিক সেই-রূপ জানৌদ্বিপের অবশ্যকর্তব্য হউক ; না, তাহা হইতে পারে না ; নিরম ত আর কোন ক্রিয়া নহে, এবং ক্রিয়ার প্রয়োজনও নহে ; সুতরাং তাহা নিরম-কল্পনাও জ্ঞানের প্রতিবন্ধক হইতে পারে না । অতএব পরমাত্মবিষয়ে বর্ণাধ জ্ঞানের বিধিও যখন তাৎপর্য্যেই স্থলত্ব ও বৈতত্বাবের নিবৃত্তি সাধন করে ; তখন জ্ঞানবিধিরও সৰ্ম্মকৰ্ম্ম-প্রতিবেদ-বিধায়কতা উপপন্ন হইতেছে ; কারণ, কৰ্ম্মপ্রযুক্তির অভাব বা নিবৃত্তিসাধনরূপ প্রয়োজনটী নিবেদবিধিও জ্ঞানবিধি—

(৮) তাৎপর্য্য—নিত্যকৰ্ম্মের লক্ষণ এইরূপ—“যদকরণে প্রত্যাহাঃ, তৎ নিত্যম্” অর্থাৎ যে কার্য্য না করিলে পাপ হয়, তাহার নাম 'নিত্যকৰ্ম্ম' । সুতরাং নিত্যকৰ্ম্মাহুতানে কাহারও বাত্ব নাই ; কর্তার ইচ্ছা বাত্বক আর নাই বাত্বক, নিত্যকৰ্ম্ম করিতেই হইবে । ভোজনাদি কার্য্যগুলি কেবলই সোহাতিতে আত্মাভিমানরূপ অবিভাজনিত । সুতরাং সেই অবিভাজন দোষটী যখন বাহার বেরূপ প্রবল হয়, তখনই তাহার সেই প্রযুক্তিরও প্রাবল্য খট্টা থাকে, আবার সেই দোষ নিবিল হইয়া গেলে পর সঙ্গে সঙ্গে ভোজনোচ্ছাও দ্বিহিত হইয়া যায় ; অতএব নিত্যকৰ্ম্মের সহিত পার্হত্য নাই ।

উভয়ে পকেই ছুলা। অতএব নিবেদনবিধির জায় জ্ঞানশাস্ত্রেরও কেবল বক্তব্যগ-
নাত্র প্রতিপাদন ও ভবিষ্যেই তাৎপর্যবতা সিদ্ধ হইল। ১০। ১।

তে হ বাচস্পতিঃ ন উদগায়েতি, তথ্যেতি, তেভ্যো। বাচস্পতিঃ।
যো বাচি ভোগন্তঃ দেবেভ্য আগারং, যং কল্যাণং বদতি
তদান্বনে তে বিহুরনেন বৈ ন উদগাত্ৰাহত্যেত্ত্বস্তীতি তমতিক্রম্য
পাপুনাহবিধান্ স যঃ স পাপু। যদেবেদমপ্রতিরূপং বদতি স এব
স পাপু। ১১। ২।

স্বল্পভাষ্যঃ। তে (পূর্বোক্তাঃ) [দেবাঃ প্রাণবরাঃ] হ (ঐতিহ্যে)
বাচস্পতিঃ (বাগিন্দ্রিয়) উচুঃ (উক্তবতাঃ)—[হে বাক্,] স্ব নঃ (অস্মান্)
উদগার (উদগীর্ণগানং কুরু) ইতি। বাক্ (বাগিন্দ্রিয় দেবতা) তথা (তথ্যতঃ)
ইতি [প্রতিক্রিয়া] তেভ্যঃ (প্রাণরূপদেবতাভ্যঃ) উদগারং (উদগীর্ণগানং
কৃতবতী); বাচি যঃ ভোগঃ (বাচ্/নিবিত্তঃ বা উপকারঃ), তং (ভোগঃ)
দেবেভ্যঃ (সর্বেন্দ্রিয়েভ্যঃ) আগারং; যং [পুনঃ] কল্যাণং (শোভনং) বদতি
(বর্ণান্ উচ্চারয়তি বাক্), তং (কল্যাণবহনং) আনয়ে (বহে) [আগারং]।
তে (অনুয়াঃ—বাক্যসম্বন্ধঃ) [বাচঃ তথাবিধং বপকপাতং উপলভ্য] বিহুঃ
(বিজ্ঞাতবত্তঃ), [যং—] অনেন উদগাত্ৰা বাগারনা উদগীর্ণকর্তা। বৈ নঃ
(অস্মান্) [স্বাভাবিকঃ জ্ঞানঃ তর্ক চ অতিক্রম্য] অতোবাতি (অতিক্রমি-
যান্তি পরাভবিযান্তি) ইতি (এবঃ নিশ্চিত্য) তং (বাক্যরূপং উদগাতারং)
অতিক্রম্য (সর্বতোভাবেন আক্রম্য) পাপুনা (বকীরেন ভোগাণ্ডি-
বোবেণ) অবিধান্ (সংযোজয়ামাহ), যঃ সঃ (প্রশংসতে: পূর্বজননি ভাতঃ
ভোগানন্দঃ), সঃ [এব] পাপুনা (পাপং)। [কোহসৌ? ইত্যাহ—]
যং এব ইহং (অনুভবগোচরং যথা স্তাৎ তথা) অপ্রতিরূপং (অনুচিতং
প্রতিবিম্বমপি) বদতি (সর্বো জনঃ), সঃ [অনুভবরূপবচনং এব] সঃ (আসন্ন-
কলম্বতঃ) পাপুনা (পাপকলমিতার্থঃ)।

মূলভাষ্যবান্দ। সেই দেবতাগণ বাগিন্দ্রিয়কে বলিয়াছিলেন—
তুমি আমাদের অন্ত 'উদগীর্ণ' গান কর; বাগিন্দ্রিয় 'তথ্যত্ব' বলিয়া
তাহাদের অন্ত উদগীর্ণ গান করিলেন; কিন্তু বাক্যরূপ যে সাধারণ ভোগ,
তাহাই দেবতাগণের উদ্দেশ্যে গান করিলেন, আর বাহ্য কল্যাণবর অভি-
রমণীয় বাক্যোচ্চারণ, তাহা আপনার নিমিত্ত গান করিলেন; এইরূপ

করাত্তির বা পক্ষপাতরূপ ত্রুটি পাইয়া অন্তরঙ্গ বন্ধিতে পারিলেন
যে, দেবভাগ এই উৎসাহ দ্বারা (উদ্বোধনকারী বাগ্‌দেবতা দ্বারা)
আমাদিগকে অভিক্রম করিবে, অর্থাৎ পরাজিত করিবে। এইরূপ মনে
করিয়া তাঁহারা বাগ্‌-দেবতাকে আক্রমণ করিয়া পাপ দ্বারা বিদ্ধ করিলেন।
সেই যে, প্রজাপতির পূর্বজন্মজাত আসক্তি বা পক্ষপাত, তাহাই তাহা ;
[তাঁহার পরিচয় দিতেছেন—] এই যে, লোকে অমুচিত অর্থাৎ শাস্ত্রনিবিদ্ধ
কথা বলিয়া থাকে, তাহাই সেই পাপ, অর্থাৎ পাপের ফল । ১১ ॥ ২ ॥

শাক্তভাষ্যম্ । তে দেবা ই এবং বিনিশ্চিতা বাচঃ
 বাগ্ভিমানিনো দেবতান্ উচুঃ উক্তবচঃ ;—অনঃ অনত্যান্ উদগার উদগায়
 কৰ্ণ হৃদয়,—বাসেবতানিৰ্ৰীৰ্ত্তামৌদগায়ঃ কৰ্ণ দৃষ্টবচঃ তামেব চ দেবতা
 অগ্নয়্যভিধেয়ান্—“অসীতা বা সঙ্গময়” ইতি । ১ ।

অত্র চোপাসনায়াঃ কর্মবশত কর্তৃশ্চেন বাগাদয় এব বিবক্ষ্যতে । কন্যাং १
বন্যাং পরমার্থতত্ত্বং কর্তৃকঃ তদ্বিবর এব চ সর্কে; জ্ঞান-কর্মসংবাহহারঃ । বক্ষ্যন্তি
হি “ধারণতৌব লেনারতৌব” ইত্যাস্মকর্তৃকজাতাবঃ বিত্তরতঃ বর্ডে । ইহাপি
চ অধ্যায়েতে উপসংহরিতব্যি; অব্যাক্ততাদি-ক্রিয়াকারক কলকাত্ম—“জয়ং বা
ইং নান রূপং কর্ম” ইত্যবিজ্ঞাবিবরম্ । অব্যাক্ততাং তু বং পরং পরমাত্মাখ্যং
বিজ্ঞাবিবরম্ অনামরূপকস্বাত্মকং “নেতি নেতি” ইতি ইতরগ্রত্যাখ্যামেন উপ-
সংহরিতব্যি পৃথক্ । বস্ত বাগাদি-সমাচারোপাধি-পরিবক্তিতঃ সংসার্বাত্মা, তক
বাগাদি-সমাহার-পক্ষপাতিনমেব বর্ণিতব্যিতি —“এতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখার
ভাতেবাহুবিনশ্চতি” ইতি । তন্মাদ্ বুদ্ধা বাগাদীনামেব জ্ঞান-কর্মকর্তৃককল-
প্রাণিবিশ্বা । ২ ।

তথেষ্ট তথা 'স্বতি' দেবৈকক্ল। বাক্য তেতা: অধিত্যা: অৰ্ণায় উদগায়ং উদগানং
 কৃতবন্তী। ক: পুনরসৌ দেবেত্যা: অৰ্ণা: উদগানকৰ্ণণা বাচ। নিৰ্কৰ্ণিত: কাৰ্য্য-
 বিশেষ: ইতি। উচ্যতে,—যে: বাচি নিৰ্বিতকৃত্যায় বাগাদিসমুদায়ন্ত ব উপ-
 কায়ে নিপদ্যতে বদনাদিব্যাপারেণ, স এব। সৰ্কেবাং হসৌ বাগদমাতি-
 নিবৃত্তো ভোগ: কলম্। তং ভোগং সা ত্রিষু পবনানেষু কৃথা, অবশিষ্টেষু
 সবন্মু যোত্রেষু বাচনিকমাবিভ্যং কলম্—যং কল্যাণং শোভম্ বদতি বর্ণনাত-
 নিৰ্কৰ্ণরতি, তদ্ আত্মনে বহুবেব। তত্তি অসাধারণং বাস্বেদভায়া: কৰ্ম, যং
 সম্যগ্-বর্ণনাত্মকারণম্। অতস্তদেব বিশেষ্যতে—'যং কল্যাণং বদতি' ইতি।
 যং তু বদনকাৰ্য্যং, সৰ্কসল্যাতোপকারাক্কং তদ্ বাগদমানমেব। ৩।

তত্র কল্যাণবদনাত্মকসম্বন্ধানুসরণং দেবতারা স্বতঃ প্রতিপত্তা তে বিহীন-
মুখাঃ । কথং ? অসেন উৎপাদা, নঃ অনান্ বাতাবিক জ্ঞানং কর্তৃ চাতি-
ত্বয় অতীতা, শাস্ত্রনিষিদ্ধ-কৰ্ম-জ্ঞানরূপেণ জ্যোতিষা উৎপাদাত্মনা অতোবাতি
অতিগমিষ্যতি—ইত্যোং বিজ্ঞায়, তন্ম উৎপাদাত্ময় অতিফ্রতা অতিগম্য, যেন
আনন্দলক্ষণেন পাপ্যনা অবিদ্যায় তাড়িতবহঃ সংবোধিতবহ ইত্যর্থঃ ।

ন বঃ স পাপ্য।—প্রজাপতেঃ পূৰ্ব্বজন্মাবস্থায় বাচি ক্রিষ্টঃ, স এব প্রত্যা-
ক্রিয়তে—কোহসৌ ? বহেবেদম্ অপ্রতিপদম্ অনন্তরূপং শাস্ত্রপ্রতিবিদ্ধং বদন্তি,
যেন প্রবৃকঃ অসত্য-বীতং সানুতাহি অনিচ্ছরূপি বদন্তি ; অনেন কার্যেণ
অপ্রতিপদবদনেন অন্তঃপদ্যমানঃ প্রজাপতেঃ কার্যভূতান্ন প্রজাত বাচি বর্ততে ;
স এব অপ্রতিপদবদনেনানুযিতঃ ; স প্রজাপতেৰ্কাচি পতঃ পাপ্যঃ ; কারণানু-
বিধায়ি হি কার্যামিতি ॥ ১১ ॥ ২ ॥

নীত্বা । জ্ঞানমিত নরীকামাগমিতোং এসজাপতঃ বিজ্ঞায় পরিশ্রম্য 'তে হ বাচম্'
ইত্যাদি বাচ্যে—তে দেবা ইতি । অচেতনাতা বাচো নিবোধায়ং বহরতি—আপ-
তিমানমোমিতি । নিবোধ্যনাঃ দেবানঃ প্রায়ঃ—আপদেবতেতি । নহ
উৎপাদ্য কর্তৃ অপমত্বপকাত্তা দেবতা নির্বর্তিষ্যতি, ন তু বাবেবতেতি, তত্রাহ—
তামেনেতি "অনন্তো বা সঙ্গমঃ" ইতি অপমত্বাভিধেয়াং তুইবহ ইতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ ।

বাগ্জ্ঞানপ্রঃ কর্তৃদ্বারি বর্ণনতঃ অর্থবাহু প্রাসঙ্গিক তাৎপর্যমাহ—অত্র চেতি । আত্ম-
প্রঃ কর্তৃদ্বারো অবভাসনানে তত্র বাগ্জ্ঞানপ্রঃ বর্ণনমিত্যাহ—কস্মাদিতি । পরন্তু জীবন্ত
বা কর্তৃদ্বারি বিবক্ষিতমিতি বিকল্পা অস্তা নুহতি—কস্মাদিতি । বিচারশাস্ত্রাং বাগ্জি-
নজাতত্ব কিরাশিক্রিয়ত্বাং কর্তৃদ্বারিঃ, তদাপ্রঃ বাচ্যং প্রতীতঃ, তদাং পরত্যাগঃ বহত-
জ্ঞতিপ্তত্ব ন তদাপ্রঃমিত্যর্থঃ । কিং, অবজ্ঞাপ্রঃ সর্কো ব্যবহারো ন ততীনে পরশ্রি-
বতরতীতাহ—তত্রিময় ইতি । "কর্তা শাস্ত্রার্থবাহ" ইতি ভাষেন কর্তৃদ্বারনঃ অসীকর্তব্যম্
ইত্যাপদ্য "ববা চ তকোত্তরবা" ইতি ভাষারোপাবিক তদ্বিন কর্তৃদ্বারিত্যভিপ্রোক্তাহ—
বক্ষ্যতি ইতি । বহুত্ববিজ্ঞাবিষয়ঃ সর্কো ব্যবহার ইতি, তত্র বাক্যেববহুত্বমুদয়তি—
ইহাঙ্গীতি । ইতচ্চ পরশ্রিয়ান্ননি কর্তৃদ্বারিব্যবহারো নাতীতাহ—অব্যাপ্ততাক্রিতি
অনাবরূপকর্তৃদ্বারকমিত-আং উপরিষ্টাং তৎপরমযাহত্বাং, পূব্ অবজ্ঞাবিষয়াং ক্রিয়াকরক-
কলজাতামিতি শেবঃ । বা ভূং পরমাত্মা কর্তৃদ্বারপ্রঃ, জীবন্ত তামিতি বিতীরমাপকাহ—
যজিতি । জীবনব্যাচ্যত বিশিষ্টত্ব কল্পিতত্বাং ন তাবিক কর্তৃদ্বারিক, কিং তু ভদ্বারা
বর্ণনে সমারোপিতমিতি ভাবঃ । আত্মনি তাত্ত্বিককর্তৃদ্বারতাবে বলিতমর্থবাহতাৎপর্য-
মুপসংহরতি—কস্মাদিতি ।

তাৎপর্যমর্থবাহজোক, নিবৃত্তা বাবেবতরঃ বং কৃতং, তদুপতততি ভ্রমশ্রুতাদিনা ।
উৎপাদ্যঃ অপমত্বপ্রকাত্ত্বঃ ১ আত্মবোধলীকৃত্য বাজ্ঞানানে অসুভা তেং ভরা কতিহপকাত্তো

যেযানীহুকামেন নিরুর্ভবীঃ, ন চ বাতীতি শততে—কঃ পুনরিত্তি । যদবাবিষ্যপায়ে
নতি ক সুবিশেষঃ সজ্ঞাতত নিশ্চিতে, স এব কার্যাবিশেষঃ, ইত্যাহ—উক্ত্যন্ত ইতি । যো
বাতীতি এতীকমানার ব্যাখ্যায়তে কথঃ পুনরুৎপত্তো বচনং চক্ৰেণ বর্ণনমিতি। যিনি
কলং সর্বসাধারণমিত্যাশঙ্ক্যাহুতবসুহুতাহ—পূর্বেকম্যামিতি । তিক, দেবার্ঘ্যদ্বারা
যাতঃ কার্যবণি কিকিছুকসমস্তি ; তথা চ কোটিটোরে বাসন যোয়াণি উত্ত জিহু পব-
মানাযোযু স্তোত্রেষু বাকমানঃ কলদ্বল্যনেন কৃতা। শিষ্টেষু সসু স্তোত্রেষু বৎ কলাপবন-
সামর্থা, তদানেনে কার্বেবেব আবারমিতাহ—তং জ্ঞেয়ামিতি । কবিলাং ক্রীতকাং ন
কলদবতঃ সতবতি, ইত্যাপতাহ—বাসনিকমিতি । ‘অবাসনোঃপ্রাপ্তবাপায়ে’ ইতি
ক্রতবিতার্থঃ । কলাপবনসামর্থ্যন্ত খা ডঃ সমর্থয়েত-তজ্জীতি । কলাপবনং
যাতোঃসাধারণং চেৎ, কণ্ডহি যো বাতীতি—তথিহঃ তত্রাহ যত্রিতি ।

বাসনোঃপ্রাপ্তবাপায়ে বর্ণয়তি—তত্রাহিতি । কার্বে পরার্থে চোলাানে সতীতি
বাবৎ । কলাপবনন্ত কৃতা বাতীতি সপক্ষে যঃ অগ্নয় আসনোঃপ্রতিবেশঃ, স এবাবসনো
যেবতাহাঃ, তবসনঃ প্রাপ্যতা : অবসনোঃবাকগোতি—ব্রহ্মন মিত্তি । অস্মানতীত্যোতি
সবতঃ । কোসৌ অসুবাভ্যস্তা বাগ্গে—অসু অসু—অসু মিত্তি । তত্রোপায়ঃপুস্তমতি-
শাস্ত্রেতি । অসুহানন্তিত্যে কেরাতন দেবাঃ প্রাতঃপ্রতি ববকাভ্যামঃ—কোতিমোতি ।
প্রজাপতেরূটি পাপম্বা কিলঃ অসুইহিতি কৃতোঃবগ্নাত্রে, ব্রহ্মা—অ যঃ অ
পাপোতি । প্রতিবিদ্বদননননন পাপমেত্রাকবদ্বিত্যে ক্রিয়াতিরিক্তাসীকারাৎ, ইত্যাপতাহ
—যেনেতি । অসত্যঃ সত্যানর্হঃ স্বীর্ণনি, স্বীর্ণসং : তদানকঃ প্রোতিবর্ণনম্, অনন্তম্
অবধাষ্টবচনম্ । আদি-শকাৎ শিখননং পুত্র্যঃ কিলত্র প্রজাপতেরূটি পাপম্বসে
মানন্তং তবতীতাপত্যা স এব স পাপমেত্র বাকগোতি আনেনেতি । প্রজাপত্যাস্ত
প্রজাহু প্রতিপদেন অনতাবনানিলা লিঙ্গেন তদ্যটি পাপম্বসুত্রয়ে । বিবতং পাপম-
পূর্বকঃ প্রতিকূলদ্বিবিদত্বং হুসবৎ ; যঃ স পাপম্ব প্রজাপত্যোঃপ্রতিমঃ, স এব প্রজাপতিবাচি
পাপমানঃ সবতি । বিবতং কারণপূর্বকং কার্যত্বল্যটবৎ । ন চ প্রজাপতঃ কুরিতং
প্রজাপত্যঃ তবিনা হেতুসম্বন্ধেব তৎ, কারণাহুবিদ্যাহুতং কার্যত্ব । ন চ তৎকারণোপ
পন্নম্ এসকঃ ‘অপাপবিন্দম্’ ইত্যুক্ততে : । ন চ ‘ন চ বৈ দেবাঃ পাপং সমুজ্জি’ ইতি
ক্রতেন’ প্রত্যোপি পাপবেদন্ত্য কলাবহস্য অপাপভোঃপি বজমানাবহস্য তদানাদিতার্থঃ ।
আন্তসকারাত্যাৎ কারণম্বঃ পাপমানন্ত তস্যাব কাণ্যবদুগ্যতে । উত্তরাত্যাং তু কার্যম্বঃ
পাপমানমন্ত তস্যাব কারণবহমিতি বিভাগঃ ॥ ১১১ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদ । সেট দেবতাগণ এইরূপ নিশ্চয় করিয়া—বাক্কে
অর্থাৎ বাগিজিয়াতিমানো দেবতাকে বলিষ্ঠাছিলেন তুমি আমাদের জন্য
উন্নততার কর্ণ—উদ্বীর্ণগান কর ; অর্থাৎ বাগদেবতার সম্প্রদায়ের উদ্বীর্ণ
কর্ণ এবং “অসত্যো বা সঃ গময়” (আমাকে অসৎ হইতে লতে লইয়া যাও)
এই অধ্যায়ের প্রতিপাত দেবতাকেও বর্ণন করিয়াছিলেন । ১ ।

এখানে বুঝিতে হইবে, বাগ্‌দি দেবতাপ্রণকই উপাসনা ও কর্ম্মহুটানের কর্ত্তারূপে প্রতিপাদন করা ক্রতির অভিপ্রেত । কি মন্ত ? যেহেতু, যে কোন-প্রকার জ্ঞান ও কর্ম্ম প্রসিদ্ধ আছে, প্রকৃতপক্ষে তাহারাই সেই সমস্তের কর্ত্তা ও বিষয় (আশ্রয়), অর্থাৎ বাক্ প্রকৃতি ইন্দ্রিয়ের সাহায্যে এবং বাক্ প্রকৃতি ইন্দ্রিয়েতেই ঐ সমস্ত ব্যবহার সম্পন্ন হইয়া থাকে । এইজন্যই পরে বর্ত্তাধ্যায়ে 'আত্মা যেন ধ্যান করে, যেন পক্ষ্মন করে' ইত্যাদি বাক্যে আত্মার অকর্ত্ত্ব্য বিদ্যুতভাবে বর্ণনা করিবেন । আর এখানেও অধ্যায়ের শেষভাগে উপসংহার-রূপে "জয়ং বা ইদং নাম রূপং কর্ম্ম" ইত্যাদি বাক্যে অব্যাক্ত প্রকৃতি হইতে আবৃত্ত করিয়া ক্রিয়া, কারক ও ফল প্রকৃতি সমস্তই অবিভাগ্য বিষয় বা অজান-মূলক বলিয়ানির্দেশ করবেন । আর যিনি অব্যাক্ত, প্রকৃতির অজাত এবং নাম, রূপ ও কর্ম্মের সহিত অসম্বন্ধ, তিনিই বিভাগ্য—জ্ঞানের বিষয়, এবং 'নেতি নেতি' বলিয়া অপর সর্লক্ষণার্থবিলক্ষণরূপে তাহারই পৃথক্ উপসংহার করি-বেন । আর যিনি বাক্ প্রকৃতি উপাধিসমষ্টাবিশিষ্ট সংসারী আত্মা—কৌব, তাহাকেও আবার "এতেভ্যঃ ভূতেভ্যঃ সমুখায় তাত্ত্বৈব অহুর্বিনশতি" ইত্যাদি বাক্যে বাক্ প্রকৃতি দেহসংঘাতের অঙ্গুগামী বলিয়া প্রবর্ণন করিবেন । অতএব বাক্ প্রকৃতির সম্বন্ধেই জ্ঞান ও কর্ম্মহুটানের ফলপ্রাপ্তি প্রতিপাদন করা সম্ভবপর ও সম্ভব হয় । ২ ।

'তথা' ইতি, অর্থ—তথ্য (সেইরূপই হউক) ; বাগ্‌দেবতা অপরাপর দেবতাকর্ত্ত্বক অমুরুদ্ধ হইয়া প্রার্থী সেই দেবতাপ্রণের নিমিত্ত উৎসান করিয়াছিলেন (অর্থাৎ উপাস্য গান করিয়াছিলেন) । বাগ্‌দেবতা উৎসানকর্ম্ম দ্বারা দেবতাপ্রণের জন্ম কিপ্রকার কার্য্য সম্পাদন করিয়াছিলেন ? বলা হইতেছে ;—বাক্যে—বাগ্‌দিইন্দ্ৰিয়ের সাহায্যে, অর্থাৎ বর্ণোচ্চারণাদি ক্রিয়া দ্বারা বাক্ প্রকৃতি ইন্দ্রিয় সমুদয়ের যে, উপকার সম্পাদিত হয়, তাহাই তাহার সেই কার্য্য । বাক্যোচ্চারণজানিত যে, এইরূপ ফল, তাহা সকলেরই সাধারণ ভোগ্য । সেই বাগ্‌দেবতা 'তনুটীমাত্র 'পবমান' ভোজে উক্তপ্রকার ভোগ বা উপকার সম্পাদন করিয়া, অবশিষ্ট নয়টী ভোজে—বাহার পাঠদ্বারা ফল ঋষিকৃপত হয় (পাঠকই লাভ করেন), সেই নয়টী ভোজে বাগ্‌দেবতা যে, কল্যাণ অর্থাৎ সুখের বর্ণোচ্চারণ করিয়া থাকেন, সেই সুখের বর্ণোচ্চারণ আপ-নারই উদ্দেশ্যে সম্পন্ন [করিয়াছিলেন] (৩) । বধাবধরূপে যে, বর্ণোচ্চারণ করা,

(৩) ভাষ্য—জ্যোতিষোক্ত বাগে বাবদী ভোজ্যভোজ্যের স্বরূপ আছে । ভাষ্যে

তাহাই বাগ্‌দেবতার অনন্তসাধারণ কার্য ; এই জন্যই 'বৎ কল্যাণং বদন্তি' কথায় তাহার বিশেষ ভাবে নির্দেশ করিলেন । কিন্তু দেহসম্মাতের উপকারসাধক যে, বাক্যোচ্চারণ যাত্র কার্য, বজ্রমান তাহার কলভাগী হয় ; [আর বখাৰ্থরূপে বাক্যোচ্চারণের কলভাগী হয় নিজে—বাক্য ।] ৩ ।

সেই অনুরূপ বাগ্‌দেবতার এইরূপ কল্যাণময় বাক্যোচ্চারণাত্মক স্বার্থ-পরতারূপ হিঁয় প্রাপ্ত হইয়া বুদ্ধিরাহিলেন । কি প্রকার বুদ্ধিরাহিলেন ?—না, দেবগণ এই উদ্যোগে বাবা আমাদের স্বাভাবিক বা উচ্ছৃঙ্খল জ্ঞান ও কর্মমার্গ পরাজিত করিয়া, শাস্ত্রোপদেশলব্ধ কর্তব্য ও জ্ঞানরূপ উদ্যোগাত্মক জ্যোতিঃ-প্রভাবে (দিব্য জ্ঞানের সাহায্যে) আমাদেরগিকে অতিক্রম করিবে ; ইহা অবগত হইয়া সেই উদ্যোগকে অক্রমণ করিয়া, তাহাকে খীর ভোগা সক্তিরূপ পাপ দ্বারা বিদ্ধ করিয়াছিলেন, অর্থাৎ ঐ পাপে সংযোজিত করিয়াছিলেন । ৪ ।

সেই যে, সেই পাপ, অর্থাৎ পূর্বজন্মে প্রজাপতির বাগ্নিস্থিতি যে পাপ প্রক্ষিপ্ত হইয়াছিল, তাহাই এখানে প্রত্যক্ষরূপে প্রদর্শিত হইতেছে । সেই পাপটী কি ? না, তাহা এই যে, লোকে অপ্রতারণ—অহুঁচত, অর্থাৎ শাস্ত্রনিষিদ্ধ বাক্য উচ্চারণ করিয়া থাকে : বাহার ভক্ত লোকে অসংস্কারপূর্বক ও অসত্য, ঘৃণিত ও মিথ্যা কথা প্রচ্ছন্নও বলিয়া থাকে । সেই অহুঁচত বাক্য-ব্যবহারজনিত পাপ অত্য়পি প্রজাপতির স্মৃতি প্রাণিগণের বাগ্নিস্থিতি বর্তমান রহিয়াছে । এইরূপ নিষিদ্ধ ভাবণ হইতেই অসুখিত হয় যে, প্রজাপতির বাগ্নিস্থিতিও এই পাপ সন্নিবিষ্ট ছিল : কেন না, কার্যমাত্রই কারণরূপ হইয়া থাকে । ১১ । ২ ।

'বজ্রমান' নামক জ্যোতিঃরূপের গানে যে কল ভঙ্গ, বজ্রমান তাহার কলে অধিকারী হয় ; আর অবশিষ্ট যে, নভটী স্রোতঃ গমন করিতে হয়, সঙ্ঘিক তাহার কলভাগী হয় । জ্যোতিঃপাঠ বাগ্নি-স্থিতিরই নিত্য কার্য ; অথচ বাগ্‌দেবতা সঙ্ঘিকস্থিতির প্রতিনিবরণে সেই জ্যোতিঃপাঠকাব্যে নিয়োজিত হইয়া বজ্রমানস্থিতির কলজনক জ্যোতিঃলি সাধারণভাবে পাঠ করিলেন, আর স্বয়ং বুদ্ধিরূপে যে সমস্ত স্রোতঃের কল পাইলেন, সেই সমস্ত স্রোতঃগুলি অতঃ উত্তররূপে বখাৰ্থ স্বরব্যাঞ্জনারি বিভাগ অনুসারে গান করিলেন । এই স্বার্থপরতারূপে অপরূপ তাহাকে আক্রমণ করিবার সুযোগ পাইলেন ; এবং খীর পাপ দ্বারা বাগ্নিস্থিতিতে কলুপিত করিলেন । বর্তমান প্রজাপতির পূর্বজন্মে এই ঘটনা ঘটাইছিল, তাহার কলে বর্তমান কলেও তাহার প্রজাপতীর বাক্যে সেই বোঝ—স্বার্থপরতা পরিলক্ষিত হইতেছে ।

অথ হ প্রাণমুচ্যং ন উদগায়েতি, তথেন্তি—তেভ্যঃ প্রাণ
উদগায়ৎ । যঃ প্রাণে ভোগন্তং দেবেভ্য আগায়ৎ যৎ কল্যাণং
কিञ্চতি তদাশ্রমে । তে বিহুরনেন বৈ ন উদগাত্ৰাহতোহুস্মতীতি
তমভিচ্ছত্যা পাপুনাহবিধান্ স যঃ স পাপু । যদেবেদমপ্রতিরূপং
কিञ্চতি স এব স পাপু । ॥ ১১ ॥ ৩ ॥

সম্বলার্থঃ—অথ (বাচঃ অভিত্যনন্তরম্) হ (ঐতিহ্যে) প্রাণম্ (প্রাণঃ)
উচুঃ—যং নঃ (অস্মভ্যম্ . উদগায় (উদগায়ং কৃৎ) ইতি : [এবমুচঃ]
প্রাণঃ তথা (তথাশ্চ ইতি [কৃৎ, তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ) উদগায়ৎ . উদগায়গানং
কৃতবান্) । প্রাণে যঃ ভোগঃ 'সর্কে'জ্ঞাপাং সাধারণ উপকারঃ, তং (ভোগং)
দেবেভ্যঃ আগায়ৎ (গীতবান্ , যৎ [পুনঃ] কল্যাণং (শোভনং) কিञ্চতি,
তং আশ্রমে . আশ্রমার্থং বাধ্যমেব) [আগায়ৎ] । তে (অনুরাঃ) বিহুরাঃ
(বিদিতবন্তঃ),—অনেন প্রাণরূপেণ উদগাত্ৰা (উদগায়কারিণা , বৈ (অব-
ধারণ) নঃ অস্মান্) অতোহুস্মি (অ'তক্র'মিহুস্মি , ইতি [এবম্ নিশ্চিত্য]
ভম্ (প্রাণম্) অ'তচ্ছত্যা (আচ্ছত্যা) পাপুনা . আস'ক্তলভণেন পাপেন) অবিধান্
(সংযোজিতবন্তঃ) । যঃ সঃ, সঃ পাপুনা ; [কোহসৌ ?] যৎ এব ইদং
অপ্রতিরূপং (নিশ্চিতং) কিञ্চতি [প্রাণঃ] . সঃ এব পাপুনা ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ৩ ॥

মূলানুবাদঃ ।—অতঃপর প্রাণেন্দ্রিয়কে বলিলেন,—তুমি আমাদের
জন্ত উদগায়ন কর (উদগায়ন কর্ম কর) । 'তথাশ্চ' বলিয়া প্রাণেন্দ্রিয়
তাঁহাদের জন্ত উদগায়ন করিলেন । প্রাণেন্দ্রিয়ের যাহা সাধারণ ব্যাপার,
তাহাই অপর সকলের জন্ত গান করিলেন ; কিন্তু প্রাণেন্দ্রিয় যে,
উত্তম আশ্রয় করে, তাহা নিজের জন্ত গান করিলেন । [এই ক্রটিতে]
অনুরাগ বৃদ্ধিতে পারিল যে, দেবতারা এই উদগাতা দ্বারা আমাদের
পরাত্ত করিবে ; ইহা জানিয়া তাহারা প্রাণেন্দ্রিয়কে আক্রমণ করিয়া
তাঁহাকে পাপবিক করিল । সেই প্রাণেন্দ্রিয় যে, অপ্রিয় গন্ধ আশ্রয় করে,
ইহাই হইল সেই পাপু (পাপ ফল) ॥ ১২ ॥ ৩ ॥

অথ হ চক্ষুরুচ্যং ন উদগায়েতি, তথেন্তি—তেভ্যশ্চক্ষুরুদগায়ৎ ।
যশ্চক্ষুষি ভোগন্তং দেবেভ্য আগায়ৎ যৎ কল্যাণং পশ্চতি তদাশ্রমে ।

তে বিহুরনেন বৈ ন উদগাত্ৰাহতোঽস্তুতীতি তন্নভিক্রত্য পাপুনা-
ইবিধ্যন্ স যঃ স পাপু। যদেবেদমপ্রতিরূপং পশ্যতি স এব স
পাপু। ॥ ১৩ ॥ ৪ ॥

অঙ্কলার্থঃ—অথ (ত্ৰাণানন্তরম্) হ (ঐতিহ্যে) চক্ষুঃ উচুঃ—স্বং নঃ (অন্য-
তান্) উদগায় ইতি । ‘তথা’ ইতি [কৃষা] চক্ষুঃ তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ) উদগায়ৎ ।
চক্ষুবি বঃ ভোগঃ (সাধারণ উপকারঃ), তং দেবেভ্যঃ আগায়ৎ ; যৎ [পুনঃ]
কল্যাণং পশ্যতি, তৎ আত্মনে [অ গায়ৎ] । তে (অহুরাগঃ) বিদ্বঃ—অনেন
(চক্ষুরূপেন) উদগাতা নঃ (অস্মান্) বৈ অতোঽস্তু, ইতি (অস্মাৎ হেতোঃ)
তন্ (চক্ষুরূপম্ উদগাতাঃ) অভিক্রত্য পাপমনা অবিধ্যন্ (সংযোজিতবস্তঃ) ।
সঃ যঃ, সঃ পাপুঃ ; [কোহসৌ ?] যৎ এব ইদম্ অপ্রতিরূপং (নিবিধ্যৎ)
পশ্যতি ; সঃ এব সঃ অহুরাক্ষিণ্ডঃ) পাপুঃ । ১৩৪ ।

অঙ্কলানুবাদ ।—তাহার পর দেবগণ চক্ষুকে বলিলেন—তুমি
আমাদের তত্ত্ব উদগাথ গান কর ; চক্ষুঃ ‘তথাস্তু’ বলিয়া দেবগণের
উদ্দেশে গান করিলেন : কিন্তু চক্ষুর যাহা সাধারণ ভোগ, তাহাই দেব-
গণের উদ্দেশে গান করিলেন, আর যাহা কল্যাণময় দর্শন, তাহা আপ-
নার জন্য গান করিলেন । অহুরগণ বুঝিতে পারিল যে, দেবতারা এই
উদগাতা দ্বারা আমাদেরিগকে পরাজিত করিবে ; এইজগা তাহারা যাহা
তাহাকে (চক্ষুদেবতাকে) পাপবিনষ্ট করিল। চক্ষু যে, নিকৃষ্ট রূপ
দর্শন করে, তাহাই সেই পাপ ॥ ১৩ ॥ ৪ ॥

অথ হ শ্রোত্রমুচুস্ত্বং ন উদগায়েতি, তথেন্তি—তেভ্যঃ
শ্রোত্রমুদগায়ৎ । যঃ শ্রোত্রে ভোগস্তং দেবেভ্য আগায়ৎ যৎ
কল্যাণং শৃণোতি তদাত্মনে । তে বিহুরনেন বৈ ন উদগাত্ৰাহ-
তোঽস্তুতীতি তন্নভিক্রত্য পাপুনাইবিধ্যন্ স যঃ স পাপু। যদেবে-
দমপ্রতিরূপং শৃণোতি, স এব স পাপু। ॥ ১৪ ॥ ৫ ॥

অঙ্কলার্থঃ—অথ (অনন্তরং) হ (ঐতিহ্যে) শ্রোত্রম্ উচুঃ—স্বং নঃ
(অন্যতান্) উদগায় ইতি ; শ্রোত্রং ‘তথা’ ইতি [কৃষা] তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ)
উদগায়ৎ ; কিন্তু বঃ শ্রোত্রে ভোগঃ, তং দেবেভ্যঃ আগায়ৎ ; যৎ [পুনঃ]

কল্যাণং শৃণোতি, তৎ (কল্যাণশ্রবণং) আশ্রমে [আগারং] । তে (অশ্রয়াঃ) বিহুঃ—[দেবাঃ] অনেন (শ্রোত্ররূপেন) উদগাতা বৈ নঃ (অশ্রান্) অতোহুচ্যতি ইতি, তৎ (উদগাতারম্) অতিক্রম্য পাপং নান্যবিধান্ । সঃ যঃ, সঃ পাপং নান্যঃ [কঃ ?] ইদং (শ্রোত্রঃ) যৎ এব অপ্রতিহতং শৃণোতি, নঃ (অপ্রতিহতশ্রবণম্) এব পাপং ॥ ১৪ ॥ ৫ ॥

অজানানুবাদঃ । অতঃপর দেবগণ শ্রবণেন্দ্রিয়কে বলিলেন—
তুমি আমাদের জন্য উদগান কর । শ্রবণেন্দ্রিয় ‘তৎ’ বলিয়া তাঁহাদের জন্য গান করিলেন ; কিন্তু শ্রবণেন্দ্রিয়ের বাহ্য সাধারণ ভোগ, তাহাই দেবগণের উদ্দেশ্যে গান করিলেন, আর বাহ্য কল্যাণময় শ্রবণ, তাহা নিজের জন্য গান করিলেন । অশ্রয়গণ বুঝিতে পারিল যে, দেবতারা এই শ্রোত্ররূপ উদগাতার সাহায্যে আনাদিগকে অতিক্রম করিবে । ইহা বুঝিয়া তাহারা সত্বর যাইয়া সেই শ্রবণেন্দ্রিয়কে পাশে বিদ্ধ করিল । শ্রবণেন্দ্রিয় যে, অপ্রিয় বিষয় শ্রবণ করিয়া থাকে, ইহাই সেই পাপ বা পাপের ফল ॥ ১৪ ॥ ৫ ॥

অথ হ মন উচুস্বং ন উদগায়েতি, তথৈতি—তেভ্যো মন উদগায়ৎ যো মনসি ভোগস্বং দেবেভ্য আগায়দ্ যৎ কল্যাণং সঙ্কল্পয়তি তদাশ্রমে । তে বিচুরনেন বৈ ন উদগাত্রোহতোহুচ্যন্তীতি তমতিক্রম্য পাপং নান্যবিধান্ স যঃ স পাপা যদেবেদমপ্রতিরূপং সঙ্কল্পয়তি স এব স পাপা । এবমু খল্বেতা দেবতাঃ পাপাভিরূপাস্বজন্মেবমেনাঃ পাপং নান্যবিধান্ ॥ ১৫ ॥ ৬ ॥

অজানানুবাদঃ—অথ (অনন্তরং) হ (ঐতিহ্যে) মনঃ (অন্তঃকরণম্) উচুঃ—যঃ নঃ (অশ্রত্যম্) উদগায় ইতি ; মনঃ তথা ইতি [কৃতাঃ] তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ) উদগায়ৎ ; মনসি যঃ ভোগঃ (সাধারণঃ ব্যাপারঃ), তৎ দেবেভ্যঃ আগায়দ্ ; যৎ [পুনঃ] কল্যাণং সঙ্কল্পয়তি (চিন্তয়তি), তৎ (কল্যাণচিন্তনং) আশ্রমে [আগারং] । তে (অশ্রয়াঃ) বিহুঃ (বিজাতবস্তাঃ) যৎ [দেবাঃ] অনেন উদগাতা বৈ নঃ (অশ্রান্) অতোহুচ্যতি ইতি, [এবং নিশ্চিত্য] অতিক্রম্য তৎ (মনোজ্ঞপদং উদগাতারম্) পাপং নান্যবিধান্ ; সঃ যঃ, সঃ পাপং নান্যঃ [কঃ ?]

ইকং (মনঃ) বৎ এব অপ্রতিফলং সত্যবতি, সঃ এব সঃ পাপ্ণা । এবং (বাগাদিবেৎ) উ (এব) এতাঃ (অহুতা অপি ব্রহ্মতাঃ) দেবতাঃ খন্ পাপ্ণতি উপস্থিত্ব (পাপ্ণ-সম্বন্ধে প্রাপ্তবতঃ), এবং (বাগাদিবেদেব) এনাঃ (ব্রহ্মতাঃ দেবতাঃ) পাপ্ণনা অবিধান্ [অনুগ ইতি শেষঃ] ॥১৫৥৩৥

অ. লানুবাদ — তাহার পর দেবগণ মনকে বলিলেন—তুমি আমাদের জন্ত উদ্গান কর । মন ‘তুখাস্ত’ বলিয়া তাঁহাদের জন্ত গান করিলেন ; কিন্তু মনের যাগ সাধারণ কার্য—চিন্তামাত্র, তাহাই দেব-গণের নিমিত্ত, আর যাগ কল্যাণময় শুভ সঙ্কল্প, তাহা আপনার নিমিত্ত গান করিলেন । এই অপরাধে অনুব্রগণ বৃত্তিতে পারিল যে, দেবতারা এই মনোরূপ উদ্গাতা দ্বারা আমাদের পক্ষে পরাভূত করিবে : তাই তাহারা ক্রুত উপস্থিত হইয়া মনকে পাপে বিদ্ধ করিল । মন যে, অন্তত সঙ্কল্প (চিন্তা) করিয়া থাকে, তাহাই সেই পাপ : মন সেই পাপে সংযুক্ত হইয়াছিল । উক্ত বাক্য প্রভৃতির কায় ত্বক্ প্রভৃতি ইন্দ্রিয়-দেবতারাও এইরূপে পাপাসক্ত হইয়াছিলেন, এবং অনুব্রগণ তাঁহাদিগকে পাপবিদ্ধ করিয়াছিল ॥ ১৫ ॥ ৬ ॥

শাস্ত্র-ভাষ্য — তথৈব ব্রাহ্মাদিদেবতা উদ্গীৰ্ণনকর্তৃকথাং অপবিত্রপ্রকৃতা উপাস্তাশ্চেতি ক্রমেণ পরীক্ষ্যবতঃ । দেবান্যনৈকতঃ নিশ্চিত-মানীৎ—বাগাদিদেবতাঃ ক্রমেণ পরীক্ষ্যমাণাঃ কল্যাণ-বয়স্যাং ব্রহ্মা-সম্বন্ধা-সম্বন্ধেভ্যোঃ অনুব্রগ-পুংসর্গাদ্ উদ্গীৰ্ণনকর্তৃনামসম্বাঃ : অতঃ অনভিধেয়াঃ, “অসতো বা সৎসম” ইত্যত্রপাস্তাশ্চ ; অন্তত্বাৎ ইতরাব্যাপকশ্চেতি ।

এবম্ খন্, অহুতা অপি এতাঃ বাগাদিদেবতাঃ, কল্যাণকল্যাণকাগাদর্শনাৎ, এবং বাগাদিবেদেব, এনাঃ পাপ্ণনা অবিধান্ পাপ্ণনা বিদ্ধবত ইতি বহুত্বম্, তৎ পাপ্ণতিক্রপান্তবৎ পাপ্ণতিঃ সংসর্গঃ কৃতবত ইত্যেতৎ ॥১২-১৫৥৩-৬॥

টীকা । বাগেবতারা অপবিত্রপ্রকৃতবস্তুপাসাৎ : ত মেতি নির্ভাষ্য, অবশিষ্ট পর্যায়ত্ব-ইয়া ভাবপর্যাবাহ—তথৈবেতি । পরীক্ষাকলনির্ভরতাং—দে-নামাং চেতি । অহুতাত্বে দেবতরবাহ—ইত্যরেতি । ইতরঃ কার্যাকারণসম্বন্ধাঃ, তদ্বিব্যাপকত্বঃ পরিচ্ছিন্নত্ব, অন্তত্বপাসাৎ অপবিত্রপ্রকৃতত্বঃ চেত্যর্থঃ । উক্তৈরিত্রিইঃ অহুতেন্দিয়াহুতসংকীর্ণানীতি বিবক্ষিষোপসংহতি—এবমিতি । বাগাদিবেৎ ব্রহ্মাদিহু কল্যাতাৎ ন পাপ্য-বেবেহত্যাগত্যাৎ—কল্যাণোতি । পাপ্যতিক্রপান্তবৎ পাপ্যনা অবিধারিত্যসংহতি

গৌরবতঃ ইত্যাদ্যঃ ব্যাখ্যানব্যাখ্যেয়ভাবঃ দৈববিত্যাহ—ইতি যদুক্ত-
মিতি ১২—১৫ । ৩—৬ ।

ভাষ্যানুবাদঃ । বাক্ প্রকৃতির তার শ্রাবাদি দেবতাঃ উদ্ভবের
সম্পাদক ; সুতরাং তাহাঃও উপাস্ত এবং [“অসতো বা সৎপতয়” এই]
অপমর্ষেও প্রকাশনযোগ্য ; এই অস্ত্র দেবতাগণ ক্রমে তাহারিগকেও
পরীক্ষা করিয়াছিলেন । তাহার ফলে, দেবতাগণের এইরূপই নিশ্চয়
বা স্থিরসিদ্ধান্ত হইয়াছিল যে, যেহেতু ক্রমিক পরীক্ষার কালে যখন
দেখা গেল যে, বাক্ প্রকৃতি ইন্দ্রিয়-দেবতাগণ বিশেষ বিশেষ কল্যাণকর
বিষয়ে বার্ষণ্যরতঃ আশঙ্কিত-দোষে আশ্রয় পাপে সংশ্লিষ্ট, সেই হেতুই তাহারা
উদ্ভব ক্রিয়া সম্পাদনে অক্ষম ; কাহকেই “অসতো বা সৎপতয়” এই বস্তুর
প্রতিপাত্ত নহে, এবং উপাস্তও নহে ; বিশেষতঃ, তাহারা পাপসংসর্গবশতঃ
অন্তঃকৃত বটে এবং অপরাধের অপেক্ষা প্রেইও নহে ।

অনুষ্ঠান এই বাক্ প্রকৃতি দেবতাও পূর্ণোক্ত বাক্ প্রকৃতি দেবতারই ঠিক
অনুষ্ঠান ; কারণ, তাহাদের মধ্যেও স্ত্যস্তত কার্য্য বৃষ্ট হয় । পূর্বে যে পাপের
কথা বলা হইয়াছে, এই দেবতাগণও সেই পাপে সংশ্লিষ্ট হইয়াছিলেন, এবং
[অনুরগণ কর্তৃক] পাপবিক্ত হইয়াছিলেন । ১২—১৫ । ৩—৬ ।

শ্রাব্যভাষ্যম্ । বাগাদিদেবতা উপাসনা অপি স্মৃতিগত-
নাশ্রয়গাঃ সন্তো দেবাঃ ক্রমেন—

টীকা । স্মৃতি মুখ্যপ্রাপ্ত বস্ত্রপ্রকৃতবস্থাপ্রাপ্ত্যঃ চ বক্তৃসুতরবাক্যমুপাধায় বাক-
রোতি—বাগাদীতি । ক্রমেন উপাসনা ইতি সম্বন্ধঃ ।

ভাষ্যানুবাদঃ । দেবগণ ক্রমে বাক্ প্রকৃতি দেবতার উপাসনা
করিয়াও স্মৃতিগত অতিক্রম করিতে অসমর্থ হইয়া, [মুখ্যপ্রাপ্তের উপাসনার
প্রবৃত্ত হইলেন]—

অথ হেমমাঃ প্রাণমুচ্যন্তঃ ন উদগায়েতি, তথৈতি—তেভ্যঃ এব
প্রাণ উদগায়ৎ । তে বিদুরনেন বৈ ন উদগাত্ৰাহতোঽশ্বস্তীতি তদতি-
ক্রত্য পাপুনাঃবিব্যাৎসন্ স যথাঃশ্রানমুত্ৰা লোকে । বিধ্বংসেইতৈবৎ
হৈব বিধ্বংসমানা বিবক্ষে বিনেশস্ততো দেবা অস্তবন্ পরাহস্মরাঃ,
ভবত্যাশ্রনা পরাহস্ম দ্বিবন্ আতৃব্যো ভবতি য এবং বেদ ১৬৭ ।

শ্রীমদ্রাজস্বয়ং । অথ (ততঃ পরঃ) [দেবঃ] হ ইব আসক্ত (বাস্তব—মুখবর্তিনঃ) প্রাণঃ (মুখ্যঃ প্রাণঃ) উচুঃ (উক্তবক্তা)—অং নঃ (অন্তর্যম্) উৎপাদ ইতি ; এবং (মুখ্যঃ) প্রাণঃ, তথা ইতি [কৃষা] তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ) উৎপাদয়ঃ ; তে (অনুরাঃ) বিহুঃ (জাতবক্তা) ; [যং] মনেন (মুখ্যপ্রাণেন) উৎপাদ্যত্বৈব নঃ (অন্যান্) অভিযুক্তি ইতি । [এবং জাভা, তে অনুরাঃ] অভিযুক্তা, তৎ (মুখ্যঃ প্রাণম্) পাপ্ৰম্না অবিহাং সন্ (বেদুঃ ইষ্টবক্তা) সঃ (অসিন্ বিবরে কৃষ্টাতঃ)—যথা (যথং) লোষ্টঃ (মুৎপিতঃ) অন্যান্ (পাবাণঃ) যথা (পথা-প্রাণা) বিধ্বংসেত (বিধ্বস্তঃ ভবেৎ), এবং হ এব [অনুরাঃ] বিধ্বংস-নানিঃ বিধ্বংসঃ (ইতস্ততঃ বিস্তৃত্যঃ সত্তা) বিনেতঃ (বিনষ্টা বক্তৃভূঃ) । ততঃ (অন্তঃ) দেবাঃ অভবন্ (যপহপ্রতিষ্ঠা বক্তৃভূঃ) ; অনুরাঃ [চ] পরা (পরাভিতাঃ অভবন্) । যঃ (জনঃ) এবং (যথোক্তদেবানুরসংবাদঃ) বেদ, [সঃ] আত্মনা (বয়ঃ) ভবতি (প্রজাপতিব্রহ্মণো ভবতীর্থঃ) অত বিবন্ (যেনকারী) জাতৃভ্যঃ (শত্রুঃ) পরাত্তবতি (উপাসকঃ নিঃশত্রুঃ ভবতীত্বার্থঃ) ॥ ১৬ ॥ ৭ ॥

মূলানুবাদ । অতঃপর দেবতাগণ মুখবর্তী মুখ্য প্রাণকে বলিলেন—তুমি আমাদের জন্য উৎসাহ কর । মুখ্য প্রাণ ‘তথাস্ত’ বলিয়া দেবতাগণের উদ্দেশ্যে উৎসাহ করিলেন । এবারও অনুরগণ জানিতে পারিল যে, দেবতার এই প্রাণরূপ উৎসাহের সাহায্যে আমাদের আক্রমণ করিবে । এইরূপ মনে করিয়া তাহারা অবিলম্বে যাইয়া তাঁহাকে স্বীয় পাপে কলুষিত করিতে ইচ্ছা করিল ; কিন্তু লোষ্ট (টিল) যেমন পাবাণখণ্ডে পতিত হইয়া আপনিই চূর্ণ হইয়া যায়, ঠিক তেমনি সেই অনুরগণও মুখ্য প্রাণকে আক্রমণ করিতে যাইয়া নিজেরাই বিধ্বস্ত ও চতুর্দিকে বিক্ষিপ্ত হইয়া বিনষ্ট হইল ; তাহা হইতেই দেবতার দেবতাব প্রাপ্ত হইলেন, আর অনুরগণ পরাভূত হইলেন । অপর কোন লোকও যদি এই তত্ত্ব অবগত হন, তাহা হইলে, তিনিও নিজে প্রজাপতি-রূপ হন, এবং তাঁহার শত্রুও বিনষ্ট হইয়া যায় ॥ ১৬ ॥ ৭ ॥

শ্রীমদ্রাজস্বয়ং । অথ অনন্তরম্, হ ইব—ইত্যভিমতঃপ্রদর্শনম্ ; আসক্তম্ আত্ম ভববাসন্তং মুখাবর্তিনম্ প্রাণবুচুঃ—অং ন উৎপাদয়েতি । তথেন্তি এবং পরণমুপগতেভ্যঃ স এব প্রাণো মুখ্য উৎপাদয় ইত্যাদি পূর্ববৎ । পাপ্ৰম্না-

অবিদ্যাং নহু বেদনং কর্তৃমিষ্টবত্ত্বং, তে চ দোষানসংগিনঃ সত্ত্বং মুখ্যং প্রাপ্য
 যেন আসক্তদোষেণ বাগাদিহু লক্ষ্যপ্রসঙ্গাঃ তদভ্যাসাহুত্যা, পরিত্যক্তাণাঃ বিশেষঃ
 বিনষ্টা বিকলতাঃ । কথমিহ ? ইতি বুটাত উচ্যতে—ন বধা, ন বুটাতো বধা—
 লোকে অস্মানং পাবাপন্থ কবা পতা প্রাপ্য লোটঃ পাত্তপিতঃ পাবাপচূর্ণনার
 অশ্রুনি মিকিষ্টঃ বহুং বিকলংসেত বিকলংসেত বিচূর্ণীভবেৎ ; এবং হৈব—বধাক্স
 বুটাতঃ ; এবংসেব বিকলংসমানা বিশেষেণ ধ্বংসমানাঃ, বিধকঃ নানাগতঃ,
 বিশেষঃ বিনষ্টাঃ, বতা ; ততঃ তদ্বাদহুঃবিনাশাৎ দেবদ্যপ্রতিবদ্ধকৃত্যেতাঃ
 স্বাভাবিকানল-জনিতপাপুতো্য বিরোগাৎ, অনসংসর্গশিখি-মুখ্যপ্রাপ্ত্যশ্রবণাৎ,
 দেবা বাগাদয়ঃ প্রকৃতাঃ, অভবন্ ; কিমভবন্ ? যং দেবভারপবদ্যাদ্যাত্মকং
 বদ্যমাণম্ । পূর্ববপি অগ্ন্যাত্মান এব সত্ত্বঃ স্বাভাবিকেন পাপুনা
 তিগতভবিত্তানাঃ পিণ্ডমাত্রাতিমানা আসন্ । তে তৎপাপুবিরোগাৎ উজ্জ্বিতা
 পিণ্ডমাত্রাতিমানং, শাস্ত্রসংগিত-বাগাদ্যগ্ন্যাত্মাতিমানা বহুব্রিহত্যর্থঃ । কিং,
 তে প্রতিপক্ষকৃত্তা অমুরাঃ পরা—অভবদ্রিত্যহুবর্ততে ; পরাকৃত্তা বিনষ্টা
 ইত্যর্থঃ ।

বধা পুরাকল্পেন বর্ণিতঃ পূর্ববজ্ঞানমোহিতিকান্তকালিকঃ এতানেব আধ্যা-
 যিকারূপাং শ্রুতিং বুট্টা, তেনৈব ক্রমেণ বাগাদিদেবতাঃ পরীক্ষা, তাস্তাপোহ
 আসক্ত-পাপুস্পন্দ-দোষবৎসেন, অদোষাস্পন্দং মুখ্যং প্রাপম্ আদ্যেবোপগম্য,
 বাগাদ্যাদ্যাত্মিক-পিণ্ডমাত্র-পরিচ্ছিন্নাতিমানং হিত্বা, বৈরাগ-পিণ্ডাতিমানং
 বাগাদ্যগ্ন্যাত্মাবিবরং বর্তমানপ্রজাপতিত্বং শাস্ত্রপ্রকাশিতং প্রতিপন্নঃ ;
 তথৈবারং বজ্ঞানঃ তেনৈব বিবিনা ভবতি প্রজাপতিবস্ত্রপেণ আচ্ছাদ্য ; পরা
 চান্ত প্রজাপতিত্ব-প্রতিপক্ষকৃত্তঃ পাপুা দিবন্ জাতুব্যো ভবতি ;—বতোহি-
 য়েটাপি ভবতি কচ্চিৎ জাতুব্যো ভরতাদিতুলাঃ ; বস্ত ইত্মিরবিবরাসক্তজনিতঃ
 পাপুা জাতুব্যো যেটো চ, পারমার্থিকাত্মবস্ত্রপ-তিরঙ্করণহেতুবাৎ ; ন চ
 পরাভবতি বিশীর্ণ্যতে লোটবৎ, প্রাপপরিষদাৎ ।

কন্তুতৎ কলম্, ইত্যাহ—ব এবং বেদ, বধোক্তং প্রাপবাস্ত্বয়েন প্রতিপদ্যতে,
 পূর্ববজ্ঞানবদিত্যর্থঃ । ১৬ । ৭ ॥

টীকা । বাগাদিহু নৈরাস্তানতর্কান্ অবশ্যার্থঃ । বিবক্তিতার্থ-জ্ঞাপকোহসারারণো
 দেহ-ভদ্রবর-বাগাদ্যোহতিসংঃ । দোষানসংগিনঃ যোযেণ সংগটঃ কর্তৃমিচ্ছা হুতো জাতা ?
 ইত্যপেক্ষাহ—অতেনেতি । তদভ্যাসাহুত্যা তত পাপুসংসর্গকরণত অজ্ঞানবদ্যাবিতি
 বাবৎ । উক্তমর্থং বুটাতেন স্পষ্টয়তি—কল্পমিত্যাদিনা । অহম্মানেব আসক্তজনিতপাপু-

বিরোধে বেতুসাহ—অজংজপেতি । বাক্যমাং সোহরিষতবং ইত্যাবিনেতি শেবঃ । বাণা-
দীনাং হিতানাং নষ্টানাং চ কৃতোহ্যাদিত্তপদম্, ইত্যাপক্যাহ—পূৰ্ব্বমপীতি । ন তহি
ভেবাঃ পরিচ্ছেদাতিমানঃ তাদিত্যাপক্যাহ—সাত্ত্বাদিকেনৈতি । পরিচ্ছেদাতিমানাং
অগ্ন্যাত্ত্বাতিমানস্ত বলবৎ নটরতি—সাহস্রতি । ন কেবলমজ্ঞোক্তানাংবেব আত্মরূপাণ্য
অসংসর্গবর্ণিপ্রাণাজ্ঞাহ বিবাহঃ, কিন্তু তৎ তুল্যজাতীয়ানামপি, ইত্যতিপ্রেক্ষ্যঃ—কিঞ্চিৎ

বাণাদীনাম্ অগ্ন্যাদিত্যাপত্তিবচনেন তৎসংহতত বহুমানস্ত দেবতাগ্ৰাণিঃ আত্মরূপাণ্য-
জ্ঞানেন্দ কলবিভূতং, তত্র পূৰ্ব্বকরীয়বজমানস্ত অভিশরণালিহাং বখোক্তলবধোপি, ন
ইদানীন্তনতৈবমিত্যাপক্য তবতীত্যাদিক্রিতিমবতারয়তি—যথোক্তি । পূৰ্ব্বকল্পনাপ্রকারেণ
পূৰ্ব্বকল্পনো বজমানঃ শাস্ত্রপ্রকাশিতং বর্তমানপ্রজাপতিঃ প্রতিপন্নো যথোক্তি সত্যকঃ ।
পূৰ্ব্ববজমান ইত্যন্ত ব্যাখ্যা অতিক্রান্তকালিক ইতি । পুরাকল্পনং বর্ণয়তি—প্রত্যামিতি ।
তেনেতি কৃত্যন্তেনেত্যেতৎ । তেতৈব বিবিনা ক্রান্তপ্রকাশিতেন ক্রমেণ মুখ্যং প্রাণম্
আত্মবৈবোধগম্যোতি শেবঃ । সপন্নো জাহুবাঃ, তত্র 'ববরিত' কৃতো সিনেবদম্ ? অর্থাৎ-
বাহুবলত, ইত্যাপক্যাহ—যত ইতি । তত্র 'বই' বিনিমে বেতুসাহ—পারম্যার্থিকোক্ত ।
অগ্নিচ্ছিন্নদেবতাভবন্ত পরমাবিকমারত্বরূপং বিবক্ষিতং, তৎ তিৎসংগে কারণব্যাং উক্ত-
পাণ্যনো বিশেষণবর্ণবর্ণিতি শেবঃ ।

'যতাহেয়োহীকপাল' ইতিবৎ ন এবং বেদেতি প্রাসক্তার্থোপবচোপি 'বিশিষ্টং বাক্যম্,
অতঃকথং বিভাজিত বিবক্ষিতমিত্য'তপ্রেক্ষ্যাহ—যথোক্তান্যামিতি । ১১১ । ৭ ।

ভাষ্যানুবাদ । 'অথ' অর্থ—অতঃপর ; 'হ' শব্দ ঐতিহ্য-ভৌতিক ;
সাক্ষাৎ-নির্দেশ-সূচনার্থ 'ইদম্' ('ইহাকে') শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে ।
'আসত্ত' অর্থ—আসত্তে বিস্তারমান=আসন্ন, অর্থাৎ মুখ্যবিশেষে বর্তমান
প্রাণকে বলিলেন—তুমি আমাদের অস্ত্র উদ্গমন কর । সেই এই মুখ্য
প্রাণ তাবুশ পরগণত দেবতাগণের নিমিত্ত 'তথাস্ত' বলিয়া উদ্গমন
করিলেন, ইত্যাদির ব্যাখ্যা পূর্ববৎ । সেই অস্মরণগণ [প্রাণকে] পার্শ্ববিক
করিতে ইচ্ছা করিয়াছিলেন,—অর্থাৎ অস্মরণগণ বাক্যপ্রকৃতি ই'অয়ে কৃতকার্য
হইয়া সেই সত্যাসদোষে দোষসংস্পর্গবিহীন মুখ্যপ্রাণকে স্বীয় আগন্তিক্যদোষে
লিপ্ত করিবার ইচ্ছার [তাহার সহিত] সংস্পর্গে হইবামাত্র বিনষ্ট—বিশেষরূপে
জ্বলসপ্রাপ্ত হইয়াছিল ; কাহার জ্ঞান ? এই প্রস্তোতরে দৃষ্টান্ত বলিতেছেন ;
সেই দৃষ্টান্তটী এই প্রকার,—অগতে পাষাণকে চূর্ণ করিবার অস্ত্র নিক্ষিপ্ত
লোষ্ট্র অর্থাৎ ধূলিপিত্ত যেমন সেই অগ্নে—পাষাণে লাগিয়া নিজেই
বিপ্রভ—চূর্ণীকৃত হইয়া যায়, ঠিক সেই প্রকার ; অর্থাৎ কথিত দৃষ্টান্তটী যে
প্রকার, ইহাও ঠিক সেই প্রকারই, বিধ্বংসমান—বিশেষরূপে জ্বলসপ্রাপ্ত এবং
বিষক্ অর্থাৎ নানাবিধে বিক্লিপ্ত হইয়া বিনষ্ট হইয়াছিল । সেই বেতু—অস্মরণ

পক্ষের বিনাশহেতু, অর্থাৎ দেবতাব্যাপ্তির প্রতিবন্ধকস্বরূপ স্বভাবসিদ্ধ বিবরা-
সক্তিদোষজনিত পাপের নিরুত্তি হওয়ার ও পরসংসর্গরহিত মূখ্যপ্রাণের আশ্রয়-
গ্রহণ করার বাক্ প্রকৃতি দেবগণ স্বাভাবিক অবস্থা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ;
কিহুপ অবস্থাপ্রাপ্ত হইয়াছিলেন ? না, পরে বাহার কথা বলা হইবে, সেই
অগ্ন্যাদি দেবতাব্যাপ্ত হইয়াছিলেন । অভিপ্রায় এই যে, পূর্বেও তাঁহারা
অগ্ন্যাদিস্বরূপই ছিলেন, তথাপি স্বাভাবিক বিবরাসক্তিদোষে তাঁহাদের সেই
বিশেষ জ্ঞান (দিব্য জ্ঞান) আবৃত থাকায় কেবল দেহপিণ্ডেই আশ্রয়বুদ্ভি
স্থাপন করিয়াছিলেন ; শেষে সেই আসন্নরূপ পাপ অপনীত হইলে পর,
দেহমাত্রগত আত্মাভিমান পরিত্যাগপূর্বক শাস্ত্রোপদেশানুসারে স্বীয় অগ্ন্যাদি
দেবতাবিমান ধারণ করিয়াছিলেন । অধিকন্তু, তাঁহাদের প্রতিপক্ষ অনুরগণও
পরাকৃত—বিনষ্ট হইয়াছিল ।

এখানে শ্রোত আখ্যায়িকার যেমন পুরাকল্প—ঐতিহাসিকরূপে
পূর্বকালীন বজ্রমান (প্রজাপতি) বর্ণিত হইলেন, অর্থাৎ পূর্বকল্পীয়
বজ্রমান যেমন স্বাধোক্তক্ৰমে বাগাদি দেবতাকে পরীক্ষা করিয়া—বিবরা-
সক্তিরূপ পাপসজ্জদোষ বশতঃ তাঁহাদিগকে পরিত্যাগপূর্বক নির্দোষ মূখ্য
পাপকে আশ্রয়রূপে গ্রহণ করিয়াছিলেন, এবং দৈহিক বাক্ প্রকৃতিতে
কেবল দেহমাত্রস্বরূপ পরিচ্ছিন্নাবুদ্ভি পরিত্যাগ করিয়া বিরাটপুরুষরূপে
তাবনা করত শাস্ত্রোপদিষ্ট এই বর্তমান প্রজাপতিপদ লাভ করিয়া-
ছিলেন ; তেমনি বর্তমানকালীন বজ্রমানও পূর্বোক্ত পদ্ধতিক্রমে কার্য্য
করিয়া প্রজাপতিস্বরূপ হইতে পারেন ; এবং তাহার প্রজাপতিকলাভের
প্রতিবন্ধক অনিষ্টকারী শত্রু—পাপও পরাকৃত হইয়া যায় (১০) । দশরথ-
পুত্র ভরতের স্তায় বিবেচবিহীন হইয়াও ভ্রাতৃত্ব (অশ্ব-শত্রু) হইতে পারে ;

(১০) তাৎপৰ্য্য—‘ভ্রাতৃত্ব’ অর্থ—শত্রু ; শত্রু হই শ্রেনীতে বিভক্ত—(১) সহজ ও (২)
কৃত্রিম । অগ্ন্যাদি বাহাদের সঙ্গে ধন-সম্বন্ধ, তাহারা ঐতিহাসিক হইলেও ‘সহজ-শত্রু’-বণ্যে
পরিগণিত । যেমন জ্যেষ্ঠাতা ভাই, যুড়ীত ভাই প্রকৃতি । আগন্তুক কারণবশতঃ বাহাদের
সহিত শত্রুতা হয়, তাহারা ‘কৃত্রিম-শত্রু’-বণ্যে পরিগণিত । ইহার উদাহরণ অনাবশ্যক ।
শত্রুর স্তায় (মজ ও সহজ ও কৃত্রিমভেদে দুই প্রকার) ;—যাদুলতাই প্রকৃতি বাহাদের সঙ্গে
অগ্ন্যাদি বন্ধুতা, তাহারা অনিষ্ট করিলেও ‘সহজমিত্র’ শ্রেণীর অন্তর্গত । আর বাহারা কোন
প্রকার উপকার করিয়া বন্ধু হয়, তাহারা ‘কৃত্রিম মিত্র’ । এই অল্প ক্রটি কেবল ‘ভ্রাতৃত্ব’
শব্দ দিয়া নিশ্চিত হইতে পারেন নাই, ‘মিত্র’ শব্দেরও এরোপ করিয়াছেন ।

[এইরূপ ক্রটিতে 'জাভুবা'র বিশেষরূপে 'বিবন্' শব্দ দিতে হইয়াছে,] কিন্তু ইঞ্জিরের বিবরণভিত্তিক্রমে যে পাণ, তাহা শব্দও বটে, এবং দেবকারীও বটে ; কারণ, উহাই প্রকৃত আত্মব্রহ্মের আবিরণ সম্পাদন করিয়া থাকে । সেই শব্দও প্রাণের স্পর্শবাজে সাধারণ লোকের দ্বার পরাকৃত—বিশীর্ণ হইয়া যায় । যে কলের কথা বলা হইল, ইহা কাহার কল ? তদ্বৎসরে বলিতেছেন—যে ব্যক্তি পূর্বকল্পীয় ব্রহ্মমানের দ্বার ইহ কলে প্রাণকে আত্ম-ব্রহ্মে উপলব্ধি করিতে পারে, তাহার এইরূপ কল হয় । ১৬ ॥ ৭ ॥

শাস্ত্রকল্প-ভাষ্যম্ । কলমুপসংহত্য অধুনা আধ্যাত্মিকরূপেব আশ্রিত্যাহ—কন্মাক হেতোঃ বাগাদীন্ মুক্তা। মুখ্য এব প্রাণ আত্মত্বেন আশ্রিতভব্য, ইতি ; তদুপপত্তি-নিরূপণায় । ব্রহ্মানন্দঃ বাগাদীনাং শিঙাদীনাঞ্চ সাধারণ আত্মা—ইত্যেতদ্ অর্থম্ আধ্যাত্মিকরূপে নন্দিত্বাৎ ক্রটিঃ—

টীকা । কলবৎপ্রধানোপাত্তকল্পস্য তে হোচুরিত্যাহ্যন্তরবাক্যং ত্র্যোপাতিপদম্, ইত্যাহ—কল্পমিতি । কলবস্তাঃ প্রধানবিধিমুক্তা সম্প্রত্যাত্ম্যাত্মিকান্যেবাশ্রিত্য ত্র্যবিধিঃ ত্র্যোপাতিপদমাহ অনন্তরক্রটিরিতিার্থঃ । শব্দোক্তব্রহ্মেন চ উক্তব্রহ্মবস্তাররতি—কন্ম্যা-স্ক্রেতি । 'বিত্তবস্তা উক্তব্রহ্মং হেতব্রহ্মং বিভাসামিতি ত্র্যোতিরিত্ত্বং চ-পদঃ । করণায়াং কাৰ্য্যস্য তদব্রহ্মবস্তাঃ চ ত্র্যোপাতিব্রহ্মানন্দা ব্যাপকঃ । তদ্ব্যং স এবাশ্রিতভব্যঃ, ইতুপপত্তিনিরূ-পণার্থং তস্য ব্যাপকব্রহ্মত্বোক্তব্রহ্ম আধ্যাত্মিকরূপে নন্দিত্বাৎ ক্রটির্বেদন্তব্রহ্মাহেতি যোজন্য । তদ্ব্যবহৃত্যাহ—

ভাষ্যানুবাদ । বাক্ পদ্ধতি ইঞ্জিরবর্গকে পরিত্যাগ করিয়া মুখ্য প্রাণকেই আত্মরূপে আশ্রয় করিতে হইবে কেন, তাহার কারণ নিরূপণের জন্য, ক্রটি বিভ্রান্তির উপসংহার করিয়া, পুনশ্চ আধ্যাত্মিক অবলম্বনেই বলিতেছেন ;—যেহেতু এক মাত্র মুখ্য প্রাণই বাক্ ও দেহপিও প্রকৃতির পক্ষে সাধারণ (ব্যক্তিগত পক্ষপাতনোববিহীন) [এই হেতুই তাহাকে আত্মরূপে গ্রহণ করিতে হইবে] । ক্রটি আধ্যাত্মিকাত্মে এই বিবরণী প্রদর্শন করিতেছেন —

তে হোচুঃ ক নু সৌহৃদ্ব যো ন ঈশ্বমসংক্লেত্যয়মান্তেহস্ত-
রিত্তি সৌহৃদ্বাস্ত আদ্রিসৌহৃদ্বানাত্ হি রসঃ ॥ ১৭ ॥ ৮ ॥

অন্তর্যামিতি । তে (প্রাণপতিপ্রাণাঃ) হ (ঐতিহ্যে) উচুঃ (উক্তবস্তাঃ)—
ক নঃ (অনান্) ইশ্ব (বর্ণোক্তপ্রকারেণ) অসক্ত (স্যাপ্জিতবান্—
দেবতাব্য গণিতবান্), সঃ ক (কৃত) হ (বিতর্কে) অতুং (অসীৎ) ?

উক্তি । [উক্তব্দ—] অরন্ (অবস্থাপকারী গ্রাণঃ) আন্তে অন্ (মুখমধ্যে—
মুখগল্বরে) [অন্ ১, ইতি (অন্ ১ হেতোঃ) সঃ (গ্রাণঃ) অরান্যঃ (অর
আন্তে—ইতি 'অরান্যঃ', অথবা অরান্যলভ্যত্বাৎ অরান্যঃ) ; [তথা] আদি-
রসঃ ; [কৃতঃ আদ্যিরসঃ ? ইত্যাহ—] হি (বতঃ) অকান্যঃ (দেহাবয়বানাং)
রসঃ (সারঃ—আদ্যকৃতঃ এষঃ, তন্মাত্ আদ্যিরস ইতি ভাবঃ) ॥ ১৭ ॥ ৮ ॥

অন্যানুবাদে । সেই প্রজাপতির ইন্দ্রিয়সমূহ পরস্পর বলিয়া-
ছিল—মিনি আমাদিগকে এইরূপে জয় করিলেন, অর্থাৎ আমাদিগকে
দেবতাব লাভ করাইলেন, তিনি কোথায় ছিলেন ? [অমুসন্ধানের পর
বুঝিলেন যে,] সেই মুখ্য প্রাণ অ্যন্তমধ্যে (মুখবিবরে) ছিলেন । এই
জন্মই তিনি 'অরান্য', এবং সমস্ত অঙ্গের রস বা সারভূত বলিয়া
'আদ্যিরস'-পদবাচ্য ॥ ১৭ ॥ ৮ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা । তে প্রজাপতিগ্রাণাঃ নৃণাম গ্রাণেন পরি-
গ্রাণিতদেবদ্রব্যাঃ ৫ উচুঃ উক্তবতঃ কলাবদ্বাঃ । কিমিত্যাহ—ক হু
ইতি বিতর্কে ; ক হু কশিন্ হু সোহিহুৎ ; কঃ ? বঃ নোহনান্ ইথম্বেবন্,
অসক্ত সঞ্জিতবান্ দেবতাবদ্বাষ্মেনোপগমিতবান্ । অরতি হি লোকে কেনচিহু-
পকৃতা উপকারিণন্ ; লোকবদেব অরতো বিচারয়মাণাঃ কার্যাকরণসম্মতে
আদ্যন্তেবোপলব্ধতঃ ; কথন্ ? অরমাত্তে অন্তরিত্তি—আন্তে মুখে ব আকাশঃ
তশিন্ অন্ অরং প্রত্যকো বর্ত্তত ইতি । সর্কো হি লোকো বিচার্য
অধ্যবন্ততি ; তথা দেবাঃ ।

বদ্যাদরমত্তরাকাশে বাগাদ্যাদ্যভেন বিশেষমনাপ্রিত্য বর্ত্তমান উপলভ্যো
দেবৈঃ, তন্মাত্—স গ্রাণঃ অরান্যঃ বিশেষবান্যায়াক অসক্ত সঞ্জিতবান্ বাগা-
দীন । অন্তএবাদ্যিরসঃ আত্মা কার্যাকরণানাং । কথবা দ্যিরসঃ ? এষিহুৎ
হেতবদ্বানাং কার্যাকরণলক্ষণানাং রসঃ সার আদ্যন্তার্থঃ । কথং পুনরকরণসবন্ ?
তদগারে শোষপ্রাপ্তেরিত্তি বক্ষ্যামঃ । বদ্যাক অরমত্তরসদ্বাৎ বিশেষবান্যায়াক
কার্যাকরণানাং সাধারণ আত্মা বিত্ত্বন্ত, তন্মাত্ বাগাদীনপাত্ত গ্রাণ এব
আদ্যভেন আশ্রয়িতব্য ইতি বাক্যার্থঃ । আত্মা হি আদ্যভেনোপগমত্বাৎ,
অবিপরীতবোধাত্ প্রেরঃপ্রাপ্তেঃ বিপর্যয়ে চানিষ্টপ্রাপ্তিরূপনাৎ ॥ ১৭ ॥ ৮ ॥

টীকা । গ্রাণস্যারহাণি যতীকৃত্বাখ্যাতিক্রান্তিঃ বিভজতে—তে প্রজা-
পতীতি । বাগাদরমত্তং গ্রাণমাপ্রিত্য কলাবদ্বাত্তি কিমিতি গ্রাণঃ অরতি প্রাপ্তকলবৎ

ইত্যাপত্যায়—অস্মাচ্ছিত্তি হীতি । বিচারকলমূলভিঃ কথয়তি—লোকস্বাসিত্তি
তাবেবোপলভিষাকাক্ষাবারোণ বিবৃণোতি—কথয়তি । বৃষ্টাভঃ স্তৈরতি—অস্মাচ্ছিত্তি
হীতি । তথা দেবা বিচার্য প্রাপন্ বাতাস্তরাকাপন্থং নির্দ্ধারিতবৎ ইত্যাহ—তস্মৈতি ।

কিমনয়া কথয়া সিদ্ধমিত্যাপত্যাহ—যস্মাদিত্তি । উপলভিসিদ্ধেৰ্বে যুক্তঃ সমুচ্ছিত্তোতি
—বিশেষ্যোতি । সৰ্ব্বানেন বাগাদীন অবিনেযোগাত্ম্যাবিত্যেব প্রাণঃ সঙ্কতবান্ । স
চাব্যক্তঃ সাধারণঃ কাব্যঃ নির্বর্তয়তি । অতো বৃত্তিতোহপি অরবাতাস্তরাকাপে বর্তমানঃ সিদ্ধ
ইত্যাহ । অস্মাত্তববাহিরস্বং ভূবাস্তবং বর্ণয়তি অত এবোতি । সৰ্ব্বসাধারণত্বাৎ
বেতি বাবৎ । তথাপি বৃত্তোক্তাক্ষিরসং সাধারণোপি নতসি তদমূলভিরিত্যাপত্য
পরিহরতি—কথয়িত্যাদিনা । অস্মৈ চরবাতোঃ সারব্রহ্মসিদ্ধে ন প্রাপ্ত তবাব-
হিতি নত্বা সমাধে—কথং পুনরিত্যাদিনা । কথ্যাত্ত তেতোরিত্যাদি-চোক্ত-
পরিহারমূলসংহরতি—যস্মাস্তেতি । বাক্যার্থঃ প্রপঞ্চয়তি—আত্মা হীতি । ১৭৮।

ভাস্যানুবাদ । বুধ্যাপ্রাণ বাহ্যদেহ দেবত ব প্রকটিত করিয়াছে,
প্রজাপতির সেই প্রাণসমূহ সফলতালভ করিয়া বলিয়াছিল—কি [বলিয়াছিল] ?
'হু' শব্দটা বিতর্কাবে প্রযুক্ত হইয়াছে । তিনি কোথায় ছিলেন ? তিনি কে ?
না, যিনি আত্মদ্বিগকে এই প্রকার আত্মবস্তুরূপে দেখতান প্রাপ্ত করাইয়াছেন,
[তিনি কোথায় ছিলেন ?] অগতে কাহারও নিকট উপকার লাভ করিয়া
কৃতজ ব্যক্তির সেই উপকারীকে শ্রবণ করিয়া থাকে ; কৃতজ ব্যক্তির
ভায় [প্রজাপতির ঈর্জ্বৎসবৎ] শ্রবণ করত অর্থাৎ অতঃসন্ধান করিতে করিতে
বেহেজিরসমষ্টরূপ আপনায় মধ্যেই ইহাকে দেখিতে পাইয়াছিলেন ;
কি প্রকার ? “অবন্ আস্তে অবঃ ইতি”—আসো অর্থাৎ মুখের মধ্যে যে,
আকাশ (ফাঁক—মুখবিবর) আছে, তাহার মধ্যে এই (প্রাণ) প্রত্যক্ষই
রহিয়াছেন, অর্থাৎ মুখের মধ্যেই ইহাকে দেখিতে পাওয়া বাইতেছে ।
অগতে সমস্ত লোকই বিচার করিয়া নিশ্চয় করিয়া থাকে, দেবগণও
ঠিক সেইরূপই করিয়াছিলেন ।

দেবগণ বেহেতু ইহাকে মুখ-বিবররূপ আকাশ মধ্যে দেখিতে পাইয়া
বুঝিয়াছিলেন যে, এই বুধ্যাপ্রাণ বাগাদিরূপ কোন বিশেষ প্রকার অবস্থা
অবলম্বন না করিয়া—সাধারণভাবে বর্তমান রহিয়াছে, সেই হেতুই উক্ত
প্রাণ ‘অয়াস’-পদবাচ্য ; এবং বেহেতু অগত কোনরূপ বিশেষ অবলম্বন
না করিয়াই বাক্ প্রকৃতিকে দেবতাবাপন্ন করিয়াছেন ; এই হেতুই
‘আজিরস’-পদবাচ্য । ভাল, বুধ্য প্রাণ ‘আজিরস’ হইল কি প্রকারে ? বেহেতু
বুধ্য প্রাণই বেহেজিরসমষ্টীকৃত অজসমূহের রস—সারকৃত আত্মা ; ইহা ত

প্রবোধখ্যায়ি—তৃতীয়ঃ আশ্রয়ঃ ।

লোকপ্রসিদ্ধি আছে। আত্মা, প্রাণই বা আধিরস হয় কি প্রকারে ? [উত্তর—] যেহেতু প্রাণের অভাবে সমস্ত অঙ্গ তরু হইয়া যায়, একথা পরে আমরা বলিব। যেহেতু এই মূখ্য প্রাণই অধরসস্ব ও নির্জিনেবহেতু যেহেতুসমস্তের আশ্রয়রূপ এবং বিত্তত্ব অর্থাৎ ভোগাসব-দোষবহিত, এই কারণেই বাক্ প্রকৃতিকে পরিচয় করিয়া মূখ্যপ্রাণকেই আশ্রয় করা উচিত, ইহাই উক্ত বাক্যের তাৎপর্য। যেহেতু বিপর্যয়বহিত স্বার্থ জানেই প্রেষা-প্রাপ্তি হইয়া থাকে, আর বিপর্যয় জানে অনিষ্টপ্রাপ্তি দেখিতে পাওয়া যায়, সেই হেতু আত্মাকে—আশ্রয়রূপ প্রাণকে আশ্রয়ণেই উপলব্ধি করা উচিত ; [সেই কারণেই প্রাণকে আশ্রয়ণে আশ্রয় করিতে বলা হইয়াছে] ১৭১৮৯।

না বা এষা দেবতা দুর্নাম, দুর্নামস্তা মৃত্যুর্দূরং হ বা অস্মান্
মৃত্যুর্ভবতি, য এবং বেদ ॥ ১৮ ॥ ৯ ॥

সংস্কৃতার্থঃ । সা (পূর্বোক্তা) এষা (প্রাণাখ্যা) দেবতা বৈ দুর্
নাম (দুর্নাম প্রসিদ্ধা) ; হি (বস্যাং) মৃত্যুঃ (আশ্রয়রূপঃ পাপনা, মরণ
বা) অস্তাঃ (প্রাণদেবতারাঃ) দুর্ (দুঃ) [বর্ততে] ; [তস্যাং] যঃ
(অতোহপি যঃ কশ্চিৎ) এবং (প্রাপ্ত দুর্নামকং) বেদ (বিজ্ঞানান্তি), [মৃত্যুঃ]
তস্যাং (বিহ্বঃ) [অপি] দুঃ (দুঃ) ভবতি, হ বৈ (অবধারণে) ।

অন্যানুবাদ । পূর্বোক্ত এই প্রাণ-দেবতা 'দুর্' নামে প্রসিদ্ধ
কেন না, যেহেতু মৃত্যু অর্থাৎ ভোগাসক্তিরূপ পাপ ইহা হইতে দূরে
থাকে। যে লোক এই প্রাণদেবতার 'দুর্' নাম জানে, মৃত্যু তাহার
নিকট হইতেও দূরে থাকে ॥ ১৮ ॥ ৯ ॥

শাস্ত্রসংলগ্নার্থঃ । তদন্তঃ—প্রাপ্ত বিত্ততিরসিচ্ছতি ; নহু
পরিহৃতমেষতঃবাগাদীনাম্ কল্যাণবদনাতাসমবৎ প্রাপ্তভোগান্ভোগ্যতাবেন ।
বাচ্যঃ ; তত্ত্ব আধিরসস্বেন বাগাদীনামাত্মদোক্ত্যা বাগাদিবাৎসব শব্দান্তে-তৎ-
স্বাধিরসবাত্তত্বাৎ নত্যাতে, ইত্যাহ—ওহ এষ প্রাণঃ ; কৃত্যঃ ? না বা এষা দেবতা
দুর্নাম—যঃ প্রাণঃ প্রাণা অস্মাননিব লোষ্টবৎ বিধ্বজা অহরঃ ; তৎ পরাস্বপতি
—গতি । নৈবৈবা, যেহেতু বর্তমান-বলমানপরীতহা দেবনির্জীৱিতা "অরম্যন্তে-
হতঃ" ইতি ; দেবতা চ সা তস্যাং, উপাসনক্রিয়ায়াঃ কর্মতাবেন শুণ্ণকৃতত্যাং ।

বস্যাং সা দুর্নাম হুরিতোবং ব্যাভা ; দারশবঃ ব্যাপনপর্যায়ঃ ; তস্যাং
প্রসিদ্ধাত্তা বিত্ততিঃ, দুর্নামত্যাং । কৃত্যঃ পুনর্দুর্নামকং ? ইত্যাহ—দুঃ দুঃ, হি

যথা, অতঃ প্রাণদেবতারাঃ, বৃহদারণ্যকলকঃ পাপনা ; অসংলেশবর্ষিতাঃ
প্রাণত সর্গপিতৃপিতৃ দুরতা মৃত্যোঃ ; তস্মাদ্ বৃহতোবাং ষাতিঃ ; এবং প্রাণত
বিভক্তিকাপিতা (ক) । বিদ্বঃ কলমুচ্যতে—দূরং হ বা অসংলেশবর্ষিতাঃ—
অসংলেশবর্ষিতাঃ, য এবং বেষ, তস্মাৎ ; এবমিতি প্রকৃতং বিত্ত'ভগ্নপোপেতঃ
প্রাণদূরত ইত্যর্থঃ । উপাসনং নাম উপাস্তার্থবাহে বধা দেবতাদিব্রহ্মণঃ প্রত্য।
জাপ্যতে, তথা মনসোপগম্য আসনং চিত্তনং লৌকিকপ্রত্যাহারাবধানেন,
যাবৎ তদেবতাদিব্রহ্মণাস্ত'ভবানাতিব্যক্তিরিতি, লৌকিকাত্মাভিমানবৎ ;
“দেবো ভূম্বা দেবানপোতি” “কিন্বেবতোহস্তাং প্রাচ্যাং বিত্তসি” ইত্যেবমাদি-
কৃতিভ্যাঃ । ১৮ । ১ :

টীকা। প্রাণত শুদ্ধবাং ব্যাপকত্বাচ্চ উপাস্তব্রহ্মণঃ, তত শুদ্ধবাং বাগাদিব্রহ্মণঃ,
ইত্যাপকভেদে—অ্যাম্মভমিতি । পত্ন্যাকিপা সমাধত্তে—মস্তিত্যাদিনা । যথেন স্পৃষ্ট-
বৃত্তি, তেন স্পৃষ্টোপগমঃ, ততাত্তদভাবং অতত্তদবাগাদিসমভাং অতত্তদবাগতা প্রাণতো-
দ্রিষতীত্যর্থঃ । তাৎপৰ্য্যং বর্ণনং উক্তবাক্যবৃত্তয়থেন অবতারগতি—আহেতি । যত্ন
প্রাণো নোচ্যতে শ্রীলিঙ্গেন অর্থাভ্যর্থোক্তপ্রতীতিরত্যাগক্যাহ—যং প্রাণমিতি ।
ততাত্তদভাবং পরোকতাব্রহ্মণোকবাগী চ কথমেতচ্ছবো ব্রহ্মতে, ততাহ—জৈবেতি ।
কথং প্রাণে দেবতানকং, য হি তত শুদ্ধবৎ এসিত্বিত্যাগক্যাহ—দেনতা চেতি ।
যানে হি দেবতা কারকথেন শুণ্ডত। এসিত। তথা প্রাণোপি ব্রহ্মাত্তত্ত্বং সতি
বিভক্তিক্রিয়াতপবাং দেবতেত্যর্থঃ ।

প্রাণোপাত্তেদ্বিবিধং কলং—পাপতানির্দেবতাভাবন্ত, তত পাপহানিরেব প্রধানকলতাত্ত
প্রবণং বৃহৎপবিশিষ্টপ্রাণোপাত্তিরিতি বিবক্ষিতং বাক্যার্থমাহ—অ্যাম্মাদিতি । নতাবৎ
প্রাণদেবতারা দূর'ব্রহ্মণঃ মিত্রতঃ, তত শুদ্ধবৎ এসিত্বেরবর্ণনাং, বাপি যৌনিকং প্রাণত প্রতাপ-
বৃত্তেদু'ব্রহ্মাতাবাং, ইত্যাকিপতি—কুতঃ পুনরিতি । পরিত্যজতি—আহেতি । কথং
পাপ'ব্রহ্মণি বর্জনানন্ত ততো দূরব্রহ্মণিত্যাগক্যাহ—অসংলেশমেনেতি । উপাত্তে সন্য
ভাবরতীতি যাবৎ । ব্রহ্মজ্ঞানাদিব প্রাণতব্রহ্মজ্ঞানং কলসিত্তিসত্ত্বং কিং সন্য ততাবনবা ?
ইত্যপ্যক্তা ভাবনাপর্যাগোপনব্রহ্মণমাহ—উপাসনং নামেতি । দীর্ঘকালানন্তরৈবত্যা-
জ্ঞপনবিশেষণত্বং বিবক্ষিতাহ—লৌকিকেনেতি । তত বর্ণনামং বর্ণয়তি—যাবদিতি ।
নহুযোহব্রহ্মণিবৎ দেবোহব্রহ্মণি বত জীবন্ত এব অতিমানাতিব্যক্তিঃ, তত্বেব দেহপাতাদুর্ভবং
তত্বাক কলতীত্যত্ৰ প্রমাণমাহ—দেবো ভূভজেনি । কা দেবতা রূপং ভবেতি—
কিন্বেবতোহসীতি, তত্বাবো ভাতীত্যর্থঃ । ১৮ । ১ :

ভাষ্যানুবাদ। যনে হইতে পাণ্ডে,—প্রাণের যে, বিভক্তি
বলা হইয়াছে, তাহা অসিদ্ধ, অর্থাৎ কোন প্রমাণ দ্বারা সন্বর্তিত হয়

না; কেন না, বাক্ প্রকৃতির বৈকল্য-কথনাদিবিষয়ে আসক্তি আছে, প্রাণের সেরূপ কোনও আসক্তি নাই; হুতরাং এ কথার বীমাংসা ত পূর্বেই করা হইয়াছে; [তবে আবার শকা হয় কেন?] ইহা, একথা সত্য বটে, কিন্তু আদিরসসম্বন্ধন প্রাণকে বাক্ প্রকৃতির আশ্রয়রূপ বলায়, ‘বৎস্পৃষ্ট-ভৎস্পৃষ্ট’ ভায়াভুসারে (১১) বাগাদির সহিত সম্বন্ধ থাকায়, প্রাণেও বাগাদির সহিত সংক্রান্তি হইতে পারে; এইজন্য বলিতেছেন যে, না—প্রাণ বিতৃষ্ণ বটে; কারণ? যেহেতু এই দেবতা (প্রাণ) ‘দুর্’ নামে প্রসিদ্ধ। পান্যে নিমিত্ত লোঠের ভায়া অহরসং যে প্রাণকে আক্রমণ করিয়া বিকল হইয়াছিল, এখন ‘স’ পদে সেট প্রাণকে বুকাইতেছে; ইহা সেই দেবতাই বটে,—বর্তমান বসমানের শরীরগত দেবতা, দেবসংকর্ষক ‘অন্ন আন্তে অতঃ’ বলিয়া নির্দিষ্ট হইয়াছেন। উপাসনা-ক্রিয়ার কর্তৃত্বে (উপাত্ত-রূপে) প্রাণ যখন উপাসনারই অঙ্গরূপ, তখন দেবতারূপও বটে।

যেহেতু সেট দেবতা (প্রাণ) ‘দুর্’ নামে প্রসিদ্ধ; এখানে নাম-শব্দটি প্রসিদ্ধি-ভোক্তক; সেই হেতুই ইহার বিতৃষ্ণতাও প্রসিদ্ধ; ‘দুর্’ এই নামের বিতৃষ্ণতার কারণ। কেন যে, তাহার ‘দুর্’ নাম হইল, তাহা বলিতেছেন—যেহেতু মৃত্যু অর্থাৎ বিষয়াসংকল্প পাপ এই প্রাণদেবতা হইতে দূরে অবস্থিত; আসক্তিরূপ ঘোষ না থাকায় মৃত্যু তাহার সম্বন্ধিত হইলেও বসন্ত দূরে আছে; এইজন্যই তাহার ‘দুর্’ নাম প্রসিদ্ধি বটিয়াছে। এইরূপে প্রাণের বিতৃষ্ণতা বিজ্ঞাপিত হইল এখন বিদ্যার কল কথিত হইতেছে—ইহা হইতে অর্থাৎ এবংবিধ-জ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির নিকট হইতে মৃত্যু অতি দূরে থাকে, যিনি এইতর জ্ঞানে, তাহার নিকট হইতেও [মৃত্যু দূরে থাকে]। ‘এবং’ শব্দ হইতে বুঝিতে হইবে যে, যে লোক বিতৃষ্ণ-জ্ঞানসম্পন্ন প্রাণের উপাসনা করেন,—উপাসনা শব্দের অর্থ এই যে, ক্রটিতে উপাসনা বিধি অর্থাৎবাক্য (প্রশংসাবাক্য) দেবতাপ্রকৃতির বৈকল্য রূপ বর্ণিত আছে, যখন মনে ঠিক সেই রূপটির নিকট উপস্থিত হইয়া আসন—(উপ+আসন=উপাসন) চিন্তা করা। বলা আবশ্যক যে, উক্ত চিন্তার মধ্যে আশ্রিতক অত কোনও চিন্তা উপস্থিত হইবে না; বসন্ত লোকসিদ্ধ অভিমানের ভায়া সেই উপাত্ত

(১১) ভায়াপদ্য—‘বৎস্পৃষ্ট-ভৎস্পৃষ্ট’ ভায়া এইরূপ;—বৎ (মৃত্যু) বতাবতঃই অস্পৃষ্ট, বৎস্পৃষ্ট ব্যক্তিও অস্পৃষ্ট, আবার তাহার স্পৃষ্ট বসন্ত অস্পৃষ্ট হইয়া থাকে। এখানেও তরুণই বুঝিতে হইবে।

দেবতাদি বস্তুপে তাহার আত্মাতিমান অভিযুক্ত না হয়, [ততকাল ঐক্য
যান করিতে হইবে] ; কেন না, ঐতি বলিয়াছেন—‘দেবতা হইয়া দেবতার
উপাসনা করিবে’, ‘তুমি এই পূর্বদিকে কোন্ দেবতারূপে বর্তমান আছ ?’
ইত্যাদি । ১৮ । ২ ।

শ্রীজ্ঞানভাষ্যম্ । “না বা এবা দেবতা...দূরং হ বা অনানুভূ-
তবতি” ইত্যুক্তম্ । কথং পুনরবংবিধো দূরং বৃত্ত্যৰ্ভবতীতি ? উচ্যতে—
একবিষয়বিরোধঃ ; ইন্দ্রিয়-বিষয়সংসর্গানন্তরো হি পাপম্ । প্রাণাত্মাতিমানিনো
হি বিরুদ্ধাতে, বাগাদিবিশেষাত্মাতিমানহেতুত্বং বাতাবিকাজানহেতুত্বাৎ ।
শাস্ত্রতনিতো হি প্রাণাত্মাতিমানঃ ; তন্মাদেবংবিধঃ পাপম্ । দূরং ভবতীতি
বৃত্তম্, বিরোধঃ । তদেতৎ প্রদর্শয়তি—

টীকা । কতিকাতরমবতাব্য বৃত্তং কীৰ্ত্তয়তি—‘না বা ইতি । নিত্যাক্রান্তমং পাপ-
হানিকীৰ্ত্তনং, পাপকরকৃত্যেতঃ । ন তেনহুপাসনং নিত্যং নৈবিক্রিয়ং বা দেবতারম্ভকামিনো
বিধানং তৎকথং পাপম্ এবংবিধো দূরং ভবতীত্যাকিণতি—কথং পুনরিত্তি । বিরোধ-
মস্মিনপাতে পূৰ্ব্বেজ্ঞানসংসর্গকং যদানঃ সমাধতে—উচ্যতে ইতি । উক্তমেব যানতি—
ইতিশ্রেয়তি । ইন্দ্রিয়গণাঃ বিষয়েষু সংসর্গে বোহতিনিবেশন্তেন ক্রমিতঃ পাপম্ । পরি-
চ্ছেদাত্মানঃ অপরিচ্ছিন্নে প্রাণাত্মনি আত্মাতিমানংতো বিরুদ্ধাতে, পরিচ্ছেদাপরিচ্ছেদয়ো-
বিরোধত্বং প্রদর্শয়তি । বিরোধঃ সাধয়তি—প্রাপাদীতি । পাপম্ নো বাগাদিবিশেষ
বত্মাত্মনি বিশিষ্টে অভিন্নানহেতুত্বং আধিকৈবিকাপরিচ্ছিন্নাতিমানেন জ্ঞানো বৃত্তাতে । বৃত্ততে
হি ততালভাতাবলম্বিনো অলপ্ত পলাতবিশেষতাবাপত্তৌ অপেরম্মনিকৃতিঃ ।

“অনুচাপি পরঃ প্রাণ্য সত্যং বাতি পবিত্রতাম্”

ইতি ভাষ্যমিত্যর্থঃ । বস্তুসংসিকাজানন্তরং তদাপনুভূতপ্রমাণজ্ঞানেন নিবর্ততে, যথা
সংসর্গবিজ্ঞানং নৈবসংসিকাজানন্তরং পাপম্, তেন প্রাণাত্মিকপ্রাণবিজ্ঞানেন তদ্ব্যক্তি-
মিত্যর্থ—প্রাপ্তাবিকৈতি । নবতিমানয়োবিরোধাবিশেষং বাধ্যবাধকব্যবহাব্যবোপাং
বরোরপি মিথো বাৎ তাত্, তত্রাহ—শ্রীজ্ঞাননিতো ইতি । উক্তমেব পাপজঃসম্পদঃ
বিভাকলং প্রপকরিতুত্তরবাক্যমিত্যর্থ—তদেতৎমিতি ।

ভাষ্যানুবাদ (আত্মাস) । “না বা এবা দেবতা...দূরং হ বা
অনানুভূতবতি” একথা পূর্বে উক্ত হইয়াছে । এখন জিজ্ঞাস্ত হইতেছে যে,
একবিধ জ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির বৃত্তা দূরগত হয় কি প্রকারে ? বলা হইতেছে,—
বেহেতু এবংবিধ জ্ঞানলাভের সঙ্গে বৃত্ত্যর বিরোধ রহিয়াছে । কেন না,
ইন্দ্রিয়প্রাপ্ত বিষয় লাভ আসক্তি হইতে যে, পাপ উৎপন্ন হয়, তাহা ত প্রাণাত্মা-
তিমানীর সম্বন্ধে সম্পূর্ণ বিরুদ্ধ ; কারণ, বাক্ প্রকৃতি বিশেষ বিশেষ ইন্দ্রিয়ের

আত্মাভিমান এবং স্বভাববিরুদ্ধ অজ্ঞান বা বিপরীত বুদ্ধিই এরূপ পাপোৎপত্তির কারণ ; আর এখানে যে আত্মাভিমান হয়, তাহার কারণ হইল—শাস্ত্রীয় উপদেশ ; কালেই স্বাভাবিকের সহিত শাস্ত্রজ্ঞ অভিমানের বিরোধ থাকার প্রাণাচ্ছবিদের নিকট হইতে হুঁরে অবস্থান করা পাণের পক্ষে দুর্ভুক্তই হইতেছে ; কেন না, উভয়ের মধ্যে বধেই বিরোধ প্রচলিত ; [বিরুদ্ধ পদার্থবস্তুর এক স্থানে অবস্থিতি কখনই হইতে পারে না ।] অতঃপর এ বিষয়টিই প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন—

সা বা এষা দেবতৈতাসাং দেবতানাং পাপ্মনাং মৃত্যুমপহত্যা
যজ্ঞাসাং দিশামস্তত্তদ্ গময়াক্কার, তদাসাং পাপ্মনো বিস্তমধাৎ,
তস্মান্ন জনমিয়াম্মাস্তমিয়ান্নেৎ পাপ্মনাং মৃত্যুমম্বারান্নোতি ॥ ১১ ॥ ১০ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ । সা বা এষা (প্রাণাভ্যাং) দেবতা, এতাসাং (বাগদীনাং)
পাপ্মনাং (পাপলক্ষণং) মৃত্যুন্ অপহত্যা (বিচ্ছিন্ন), যজ্ঞ (যজ্ঞিৎ প্রবেশে)
আসাং (পূর্বাদীনাং) দিশাম্ অস্তঃ (অবস্থানং, যতঃ পরঃ বিস্ফব্যবহারো নাস্তি
প্রাকৃতজ্ঞানসম্পন্ন—জৈনাধ্বাষিতং স্থানং বা), তৎ (তজ্জ) গময়াক্কার (মৃত্যুং
গমিতবান্) । তৎ (তজ্জ) আসাং (দেবতানাং) পাপ্মনাং (পাপানি) বিস্তমধাৎ
(বিবিধাকারেণ স্থাপিতবতী) ; তস্মান্ন (হেতোঃ) জনং (অন্ত্যজনাং) ন ইয়াৎ
(তেন সহ ন সংসর্গং কুৰ্ব্যাৎ), তথা অস্তঃ (বিপত্তশব্দবাচ্যং অন্ত্যজমবাসস্থান-
বশি) ন ইয়াৎ (ন গচ্ছেৎ) ; ['নেৎ' ইতি ভগ্নহৃৎচক্ অব্যয়ন্ ;] তৎসংসর্গে
কৃতে হি [অহং] পাপ্মানাং মৃত্যুন্ অম্বারানি (অহংগচ্ছেরন্, পাপী ভবেরন্)
[এবং ভীত্যা ন অন্ত্যঃ জনন্, তৎস্থানং বা ইয়াদিত্যর্থঃ] ॥ ১১ ॥ ১০ ॥

অনুবাদ । সেই প্রাণদেবতা উক্ত বাক্-প্রভৃতির পাপরূপ
মৃত্যুকে তাহাদের নিকট হইতে বিচ্ছিন্ন করিয়া—যেখানে এই পূর্বাদি
দিকের অন্ত বা শেষ হইয়াছে, অর্থাৎ যেখানে শাস্ত্রোপদিষ্ট জ্ঞানশূন্য
লোকের অবস্থান, সেই স্থানে প্রেরণ করিয়াছিলেন ; সেখানেই বাগাদির
পাপ-সমূহকে নানাবিধ আকারে স্থাপন করিয়াছিলেন ; সেইজন্য
ঐ প্রদেশস্থ লোকের সহিত সংসর্গ করিবে না, এবং সেই প্রান্তভূমিতেও
বাইবে না । 'নেৎ' কথাটি ভীতিসূচক ; [এরূপ করিলেই] আমি
পাপরূপ মৃত্যুর কবলগত হইব, (এই ভয়ে আর অন্ত্যজনের ও
ঐ স্থানের সংস্রব করিবে না) ॥ ১১ ॥ ১০ ॥

স্বাভাবিকভাষ্যম্ । না বা এবা দেবতেন্দ্র্যকার্ণব্ । এতান্য
বান্ধবীনাং দেবতানাং পাপ্ৰ্যনাং সূত্ৰাং—স্বাভাবিকভাষ্যম্ প্রযুক্তোক্তৈর বিবর-
নসঙ্গীসকলমিতেন হি পাপ্ৰ্যনা সর্কো ত্রিগতে, ন হতো সূত্ৰাঃ,—তং প্রাণাত্মা-
ভিমাননপাত্যো দেবতাত্যঃ, অপরিচ্ছিন্না অপহত্য—প্রাণাত্মাভিমাননাজতৈরব
প্রাণোহিপহত্যোচ্যতে ; বিরোধাদেব হু পাপ্ৰ্যনা এবংবিনো দুঃ পতো
ভবতি । কিং পুনশ্চকার দেবতানাং পাপ্ৰ্যনাং সূত্ৰামপহত্য ? ইতি, উচ্যতে
—যত্র যস্মিন্ আনাং প্রাণাত্মানাং বিশাবিতোহবসানম্, তৎ তত্র সমর্যাককার
গমনং কৃতবানিত্যেত্যং ।

নহু নাতি দিশাবিত্যঃ, কথমন্তঃ সবিঃবানিতি ? উচ্যতে—প্রৌতবিকান-
বজ্ঞানাবধিনিমিত্তকায়তন্যং বিশাম্, তাবগোবধনানুযুক্ত এব দেশো
দিশাবিত্যঃ, দেশাভ্যোহরণ্যামাত যতঃ, ইত্যাদেহাঃ ।

তৎ তত্র সমর্যাক আনাং দেবতানাং, পাপ্ৰ্যন ইতি দ্বিতীয়াবহবচনম্ ;
বিত্তমহাং বিবিধং ত্ত্বতাবেনাদহাং স্থাপিতবতা প্রাণদেবতা ; প্রাণাত্মাভিমান-
নুত্তমভ্যাকনোষিত সামখ্যাং ; হস্ত্রিয়সংসর্গজো হি সঃ, ইতি প্রাণাত্মপ্রত্যাব-
পম্যতে । তস্যাং তমহ্যঃ জনং নেয়াং ন পছেৎ—সত্তাবগদর্শনানিভর্ন
সংসৃজেৎ ; তৎসংসর্গে পাপ্ৰ্যনা সংসর্গঃ কৃতঃ স্তাৎ : পাপ্ৰ্যপ্রয়ো হি সঃ ;
তজ্জননিবাসঃ চাশ্বঃ বিপত্তশব্দাচ্যং নেয়াং—জনপুত্রমাপ, জনমপি তদেব-
বিযুক্ত ইত্যুক্তম্ ইত্যোত্রায়ঃ । নেদিত পারিত্যার্থে নিপাতঃ । এবং
জনসংসর্গে পাপ্ৰ্যনাং সূত্ৰাম্ অববায়ানীতি—অহু + অব + অয়ানীতি অহুপছেৎ-
মিতি এবং ভীতো ন জনমন্তঃ চেয়াদিত পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

টীকা । সূত্ৰামপহত্য বজ্ঞানং বিশাবিত্যঃ তপসমর্যাককারেতি সম্বন্ধঃ । এবং পাপ্ৰ্যনা
সূত্ৰোচ্যতে, তজ্জাহ—স্বাভাবিকভাষ্যম্ । অপহতোত্যত্র পুস্তকদধরঃ । প্রাণদেবতা চেৎ
পাপ্ৰ্যনাং ইতি, সনৈব কিং ন স্ত্যাদিত্যাপকাহ—প্রাণাত্মোক্তাৎ । তবহু প্রাণো
বান্ধবীনাং পাপ্ৰ্যনোপহত্য, বিদুষত্র কিমাত্মভিমানপকাহ—বিরোধাদেবোক্ত ।

অনন্ত্যাপনেনহাং বিশাবিত্যোবাহ বজ্ঞানাবিত্যাত্মসূত্রমিতি পততে—নাস্তিতি । শাস্ত্রী-
জানকর্কসংকতো জনো যথাদেশঃ, এসিদ্ধতাপি তদধিত্ততবেন যথাদেশহাং তজ্জাপাত্মাভি-
মিতেনশত পাপ্ৰ্যনস্বীকার্যং, অতঃ জনং তদধিত্তঃ চ দেশমহাং কৃত্য তেনৈব নিমিত্তেন
দিশাং করিত্তাদাসক্ত্যোবাহ পূর্বেক্তজনাত্মিত্তিকজনত তদধিত্তিত্তেনশত চ অতঃকোক্ত-
দেশাদতো দেশো দিশাবিত্য ইত্যুক্তে ন কাচিৎসূত্রমিতি পরিহার্য—উচ্যত ইতি ।

কিমিত্যাকমেবু ইত্যধিকাবাণঃ ক্রিয়তে, তজ্জাহ ইতি লামর্থ্যাদিতি । দেশবাহে
পাপ্ৰ্যনাবহানাহুপহত্যেতিত্যাঃ । তাবোবাহুপহতিং নাবহতি—ইতিহ্যোক্ত । তবহু

কথোক্তে দিব্যাত্মকতা ও পাপ-বনশ্রম-বিহীন, তথাপি তিহারাভিভাষ্যকৃত তত শিষ্টত্যাগ-
নিত্য—তন্মাদিত্তি। নিবেদনরূপ ভাষণার্থ—অনুশ্রুতমণীতি। প্রাণোপা-
করণে নিবেদনরূপে তদুপাসকে নৈবায়; নিবেদনরূপে ন সর্গেভিত্যন্যকায়—সৌ-
ত্যাশ্রয়। ইং প্রত্যয় নিবেদন ন চেষ্টাং কৃত্যং তত: পাপ-বনশ্রম-বিহীন নিবে-
দ্যতিক্রমাদিতি সর্বস্য তত: কথ্যে, ন প্রাণোপাসকনৈব। অত: সর্বোপাশি পাপাতীতো
নোভয়ং পশ্চাদাত্যং বি একরূপাৎ বলবিচার্য: ॥ ১২ ॥ ১০ ॥

ভাষ্যাস্থানাদ্। 'স। বৈ এবা দেবতা' এ কথার অর্থ পূর্বেই উক্ত
হইয়াছে। [সেই প্রাণ দেবতা] এই বাগাদি দেবতাপ্রণের পাপরূপ বৃত্তাকে,
—বাত্মবিক অজানবশত: যে, নবস্পর্শাদি বিষয়ের সহিত ইন্দ্রিয়-
সম্বন্ধাধীন আসক্তি, সাধারণত: সেই আসক্তিজনিত পাপের ফলেই সমস্ত
লোক বৃত্ত্যবশে পতিত হইয়া থাকে; এতকত সেই পাপই বৃত্তার যেহু
বলিয়া বৃত্ত্য নামে অভিহিত হইয়াছে; সেই পাপরূপ বৃত্তাকে প্রাণ-
স্বাভিমানরূপ দেবতাপ্রণের নিকট হইতে বিচ্ছিন্ন করিগা (পৃথক্ করিয়া),
প্রাণে যে শাস্তাভিমান স্থাপন, তাহাকেই এখানে 'অপহৃত্য' বলা হইয়াছে।
তাল কথা, এবংবিধ অজানসম্পন্ন ব্যক্তির বৃত্তাববৃত্ত বলিয়াই ত পাপরূপ বৃত্ত্য
দূরগামী হইয়া থাকে, তবে আর বৃত্ত্যকে বিচ্ছিন্ন করিগা বিশেষ কল কি
হইল? ওহুত্তরে বলিতেছেন—এই পূর্বাধি দিক্‌সমূহের যেখানে অন্ত—অবসান
(শেষ) হইয়াছে, সেখানে বৃত্ত্যকে প্রেরণ করিগাছিলেন।

তাল, দিক্‌সমূহের ত কোণও অন্ত নাই, তবে দিগন্তে প্রেরণ করিলেন
কিভাবে? হাঁ, বলা হইতেছে—বেদোপনিষ্ট অজানসম্পন্ন বিদ্বজ্জনের বাসভূমির
সীমা লইয়াই দিগ্‌বিশ্তাগ করিত হইয়াছে, অর্থাৎ বাহ্যগা শ্রৌতজ্ঞান লাভ
করিয়াছেন, সাধারণ লোক, তাহারাই দিকের ব্যবহার করিগা থাকেন;
তত্তরং বাহ্যগা শ্রৌতজ্ঞানাবহীন, তাহাদের ঐরূপ দিগ্‌ব্যবহার না থাকায়,
তাদিগ্‌ জনের আবাস-ক্ষেত্রেই এখানে দিগন্তবদ্ধ বাচা, যেমন দেশান্ত বলিলে
'অরণ্য' বুঝায়, ইহাও তদ্রূপ; কাজেই এখানে কোনও দোষ হইতেছে না।

'পাপানু:' পদে দ্বিতীয়র বহুবচন হইয়াছে; উহা কর্তৃপদ। সেই প্রাণ-
দেবতা উক্ত দেবতাপ্রণের সেই পাপরাশিকে সেখানে প্রেরণ করিয়া নানা-
প্রকার হীনাবস্থার স্থাপন করিগাছিলেন। পাপরাশিই বিষয়েন্দ্রিয়সম্বন্ধকাত,
এবং প্রাণিগণে আশ্রিত; হুতরাং বুঝা যাইতেছে যে, বাহ্যগা প্রাণানুভি-
বিনীন অস্তাত্ত লোক, তাহাদের উপরই [ঐ পাপরাশি স্থাপন করিগাছিলেন]।

মুহুর্তকোপনিষৎ ।

সেই পাপমুক্ত অত্যাশ লোকের নিকট গমন করিবে না, অর্থাৎ
সন্নিধি ও বর্ণনারি যাচা তাহারের সঙ্গে সংসর্গ করিবে না ; কারণ, সে
নিজে পাপী ; সুতরাং তাহার সহিত সংসর্গ করিলেই পাপের সহিত সংসর্গ
করা হইবে, এইকন্ত তাহার সহিত সন্নিধি রাখিবে না এবং অথ—দ্বিগতশব্দ-
যাচা তাহা লোকের বাসভূমিতেও যাইবে না । অভিপ্রায় এই যে, সে যেখ
যদি জনপুত্রও হয়, তাহা হইলেও সে দেশে যাইবে না, আর সে দেশের লোক
যদি অত্যাশ থাকে, তাহা হইলেও তাহার সংসর্গ করিবে না । ‘নেং’ শব্দটি
নিপাত, [যাচা কোন লক্ষণানুসারে নিশ্চয় না হয়, সেজন্য শব্দকে ‘নিপাত’
হলে], ইহার অর্থ—বিশেষ ভয় ; যদি এই প্রকার লোকের সংসর্গ করি,
তাহা হইলে পাপজনী মৃত্যুর অমুগত হইব ; এইরূপে ভীত হইয়া অত্যাশের
সংসর্গ করিবে না ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

সা বা এষা দেবতৈতাসাং দেবতানাং পাপ্মানং মৃত্যু-
মপহত্যাধৈনা মৃত্যুমতাবহৎ ॥ ২০ ॥ ১১ ॥

অনুবাদার্থঃ । সা (পূর্বোক্তা) এষা দেবতা (প্রাণঃ) এতাসাং বাগাদিনাং
দেবতানাং পাপ্মানং মৃত্যুং অপহতা, অথ (অনন্তরং) এনাঃ (বাগাতাঃ
দেবতাঃ) মৃত্যুং (পাপ্মানং) অতীতা (অতিক্রম্য) অবহৎ (সংসর্গং দেবতাসং
প্রাপিতবতীত্যর্থঃ) ॥ ২০ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ । সেট এই প্রাণদেবতা এই বাগাদি দেবতার
পাপরূপ মৃত্যু অপনোত করিয়া, অনন্তর, মৃত্যুরতিক্রমে তাহাদিগকে
বহন করিয়াছিলেন, অর্থাৎ তাহাদিগকে নিজ নিজ দেবতানে উপনীত
করিয়াছিলেন ॥ ২০ ॥ ১১ ॥

শ্রীমদ্ভক্তভাষ্যঃ । সা বা এষা দেবতা—ভদ্রতং প্রাণাত্মজান-
কর্ষকং বাগাদিনামাত্মাত্মমৃত্যুতে । অধৈনা মৃত্যুমতাবহৎ—বহাৎ
আধ্যাত্মিকপরিচ্ছেদকরঃ পাপ্মা মৃত্যুঃ প্রাণাত্মজ্ঞানেনাপহতঃ, তন্নাং স
প্রাণোহপহতা পাপ্মানো মৃত্যোঃ ; তন্নাং স এব প্রাণঃ, এনা বাগাদিদেবতাঃ
প্রকৃতং পাপ্মানং মৃত্যুবতীত্য অবহৎ প্রাপয়ং সং বহনপরিচ্ছিন্নমাত্মাদিদেবতাস্ব-
রূপং ॥ ২০ ॥ ১১ ॥

টীকা । ত্রিবিধমুপাধিকং পাপমাবিষেবতাতাবৎ । তত্র পাপমাবিষমুপনিষত।
প্রাসক্তিক্য সাধারণো বিবেচ্যে বর্ণিতঃ । সন্নিধি দেবতাতাবৎ বহু মৃত্যবাক্যমিতি প্রতীকো-

পাশাপাশীকরণ—কা বা প্রোষিত। অপর্যায়ভুক্তিকরণ কবরিত—অন্ত্যায়িত।
পাশাপাশীকরণ অপর্যায়ভুক্তিকরণ—অন্ত্যায়িত। ২০ ॥ ১১ ॥

ভাষ্যানুবাদ। ‘সা বা এবা দেবতা’ ইত্যাদি ক্রটিতে উক্তিতে
প্রাণাশ্রয়িকরণ ও তৎকর্তৃত্বের কল—বাগাদি ইত্যাদির অস্বাভাবিকতা কথিত
হইতেছে। ‘অথ এনা বৃত্তান্ অত্যবহৎ’ কথার অর্থ এই যে,—যেহেতু বৈদিক-
সম্বন্ধবিশেষকারী বৃত্তান্ত পাপ প্রাণাশ্রয়-বিজ্ঞান দ্বারা নিবারণিত হইয়াছে,
সেই হেতুই প্রাণদেবতা বৃত্তান্ত পাপের অপহৃত্য; এবং সেই হেতুই উক্ত
প্রাণদেবতা বাক্ প্রকৃতি দেবতাকে বৃত্তান্ত পাপ হইতে বিনির্মুক্ত করিয়া বহন
করিয়াছেন, অর্থাৎ তাহারিগকে নিজ নিজ অপরিচ্ছিন্ন অস্বাভাবিকতাস্বভাব
লাভ করাইয়াছেন ২০ ॥ ১১ ॥

স বৈ বাচমেব প্রথমামত্যবহৎ, সা যদা বৃত্তান্ অত্য-
বৃত্তাত, সোহগ্নিরতবৎ; সোহয়মগ্নিঃ পরেণ বৃত্তান্ অতিক্রান্তো
দীপ্যতে ॥ ২১ ॥ ১২ ॥

অনুবাদার্থঃ। সঃ (প্রাণঃ) প্রথমান্ (উল্লীখকর্ণনি অপসারণা-
পেক্ষয়া প্রধানঃ, ঐশ্বর্য়নির্বর্ত্য্য উল্লীখকর্ণণঃ) অত্যবহৎ (পাশাপাশীকরণ
বৃত্তান্ অত্যবহৎ দেবতাসম্বন্ধঃ); সা (বাক্) যদা (যস্মিন্ কালে) বৃত্তান্
অত্যবৃত্তাত (বৃত্তাপাশাৎ বিবোচিতা অভবৎ), [তদা] সঃ (প্রাণঃ) অগ্নিঃ
অতবৎ। সঃ (অকৃতঃ) অগ্নিঃ বৃত্তান্ অতিক্রান্তঃ সন্ পরেণ (বৃত্তো-
পেক্ষয়া পরতঃ) দীপ্যতে (দীপ্তমান্ ভবতি); [বৃত্তান্ অতিক্রান্তঃ
প্রাক্ বাচঃ নৈবঃ দীপ্তিরাসীদিত্তি তাবঃ] ২১ ॥ ১২ ॥

অনুবাদ। সেই প্রাণ [উল্লীখকর্ণনির] প্রধান সাধন
বাগ্ দেবতাকেই প্রথমে বৃত্তাবিহীন করিয়া দেবত্ব-প্রাপ্ত করিয়াছিলেন;
সেই বাগ্ দেবতা যে সময় বৃত্তাপাশ অতিক্রম করিল, অর্থাৎ পাশসম্বন্ধ-
বিরহিত হইল, সেই সময়েই সে অগ্নিস্বরূপ হইল; সেই অগ্নিরূপেই বৃত্তের
অধিকার অতিক্রম করিয়া দীপ্তি পাইতে লাগিল। [বুঝিতে হইবে যে,
তৎপূর্বে তাহার ঐরূপ দীপ্তি ছিল না।] ২১ ॥ ১২ ॥

শ্রীমদ্ভাষ্যানুবাদ। স বৈ বাচমেব প্রথমামত্যবহৎ। স—প্রাণঃ
বাচমেব প্রথমঃ প্রধানানিত্যোভ্যং—উল্লীখকর্ণনি ইত্যরকরণপেক্ষয়া সাধক-

তখনঃ প্রাণীকৃত ভাষা,—তাঃ প্রথমান্ অত্যবহৎ বহনং কৃতবান্ । ততঃ পুন-
 নৃত্যমভীভ্যোচ্চাঃ কিং রূপম্ ? ইতি, উচ্যতে—স। বাক্ বদা বদিম্ কালে
 পাণ্যানং নৃত্যমভ্যুচ্চত—অভীভ্যামুচ্চত—যোচিতা স্বরসেব, তদা সঃ অগ্নি-
 তবৎ,—স। বাক্ পূর্ববপাণিরেব সত্য নৃত্যবিয়োগেৎপাণিরেবাতবৎ । এতাবাঃ
 বিশেষঃ নৃত্যবিয়োগে—সোহরমভিক্রান্তোহগ্নিঃ পরেণ নৃত্য—পরতঃ নৃত্যোঃ
 দীপ্যতে ; এতৎসোকাৎ নৃত্যপ্রতিবন্ধঃ অধ্যাত্মবাগ্যাদানা মেদানীষিৎ দীপ্তি-
 মানসীৎ ; ইদানীৎ হু নৃত্যং পরেণ দীপ্যতে নৃত্যবিয়োগাৎ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

টীকা । সানাতোকবর্ণঃ বিশেষেণ প্রণকরতি—স বৈ আত্মমিত্যাদিনা ।
 কক বাচঃ প্রাণব্যাং, তদাহ—উদগীতশ্রুতি । বাচো নৃত্যমভিক্রান্তায়াঃ রূপং প্রণপূর্বকং
 প্রবর্ণয়তি—তত্য়া ইতি । অনয়েন্নরিত্ববিয়োগে বুনীতে—স। ব্যাপ্যতি । পূর্বমপি
 বাচঃ অগ্নিরেবোপাসনালভ্যঃ তদগ্নিবিভাষক্যাহ—এতৎসোকাং । উক্তঃ বিশেষঃ
 বিশদয়তি—প্রাপিতি ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

ভাষ্যানুবাদ । “স বৈ বাচসেব প্রথমান্ অত্যবহৎ” ইত্যাদি ।
 সেই প্রাণ, প্রথম—প্রধান বাগ্ধেবতাকে বহন করিরাছিলেন । উদগীত-
 পাঠকার্যে অভ্যস্ত-ইন্দ্রিয়পেকা সাধকতমত্ব (প্রধান-সাধকতা) তাহারই
 আছে ; এইজন্য এখানে থাকের প্রাধান্য [বৃত্তিতে হইবে] । নৃত্য
 অভিক্রম করিয়া যে, বাগ্ধেবতাকে বহন করা হইরাছে, তাহার প্রকৃত স্বরূপ
 কিরূপ ? হাঁ, বলা হইতেছে—সেই বাক্ বহন পাণ্যক নৃত্যকে অভিক্রম
 করিয়া মুক্ত হইল,—নিজেই বিযোচিত হইল, তখন সে প্রসিঃ অগ্নিৎ প্রাপ্ত
 হইল । সেই বাক পূর্বেও অগ্নিস্বরূপই ছিল, আবার নৃত্যবিয়োগের পরেও
 সেই অগ্নিই প্রাপ্ত হইল । এইমাত্র বিশেষ যে, নৃত্যবিয়োগের পর [নৃত্য]
 অভিক্রান্ত সেই অগ্নিই নৃত্যের পরে, অর্থাৎ নৃত্যের অধিকার অভিক্রম করিয়া
 দীপ্তি পাইতে লাগিল ; কিন্তু নৃত্যপাশ্চাত্যের পূর্বে নৃত্যের অধিকার-
 মেঘমধ্যে বাক্ধরূপে অবস্থিত থাকার বর্তমানের দ্বারা দীপ্তমান ছিল না ;
 কিন্তু এখন সেই নৃত্য-বিদহিত হওয়ার নৃত্যের বাহিরে, অর্থাৎ নিশাপ
 অবসরূপে দীপ্তি পাইতে লাগিল ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

অথ প্রাণমত্যবহৎ, স যদা নৃত্যমভ্যুচ্চত, স বায়ুরভবৎ ;
 সোহয়ং বায়ুঃ পরেণ নৃত্যমভিক্রান্তঃ পবতে ॥ ২২ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদার্থঃ । অথ (অনন্তরং) [সঃ প্রাণঃ] প্রাণম্ (প্রাণেশ্বিনম্)
 অত্যবহৎ ; সঃ (তৎ প্রাণঃ) বদা নৃত্যম্ অভ্যুচ্চত, [তদা] সঃ (প্রাণঃ)

বাহু অতঃ (বাধ্যত্বকপরিচ্ছেদঃ বিবা, অধিবৈবতভাব্য অপহং) ;
 নঃ অরঃ (একতঃ) বাহু বৃত্ত্য অতিক্রমঃ সন্ পরেণ (মৃত্যোঃ পরভা)
 পবতে (পবিত্রতয়া এবহতি) । [ব্যাখ্যা বাধ্যত্বকতিবৎ ব্রহ্মা ।] ১২২ । ১৩ ।

অনুবাদ । অতঃপর প্রাণ প্রাণেশ্বর-দেবতাকে পাশ-
 বিনিস্কৃত করিয়া বহন করিয়াছিলেন ; প্রাণেশ্বর-দেবতা যে সময় মৃত্যু-
 পাশ হইতে বিনিস্কৃত হইল, তখন সে বায়ুস্বরূপ হইল ; সেই এই বায়ু
 অতীত হইয়া—মৃত্যুর অধিকারের বাহিরে থাকিয়া পবিত্রভাবে এবহমান
 হইতে লাগিল ॥ ২২ ॥ ১৩ ॥

শাক্তভাষ্যম্ । তথা প্রাণঃ প্রাণঃ—বায়ুভবৎ ; স তু পবতে
 মৃত্যুঃ পরেণাতিক্রমঃ । সর্ববত্ত্বস্তার্থম্ ॥ ২২ ॥ ১৩ ॥

টীকা । ১২২ ॥ ১৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ । সেই প্রকার, প্রাণ প্রাণকে [বহন করিয়া-
 ছিলেন] ; তাহাই বায়ু হইয়া হইয়াছিল ; সেই বায়ুই মৃত্যু অতিক্রম
 করত এবাহিত হইতেছে । আর সবই পূর্বের মত ॥ ২২ ॥ ১৩ ॥

• অথ চক্ষুরতাবহৎ, তদ্যদা মৃত্যুমত্যাগচাত, স আদিত্যোহভবৎ
 মোহনাবাদিত্যঃ পরেণ মৃত্যুমতিক্রান্তস্তপতি ॥ ২৩ ॥ ১৪ ॥

সকলভাষ্যম্ । অথ (অতঃপরঃ) [সঃ প্রাণঃ] চক্ষুঃ অতাবহৎ ;
 তৎ (চক্ষুঃ) বদ্য। মৃত্যু অত্যাগচাত, [তদা] (নঃ এসিক্) আদিত্যঃ
 অতবৎ ; নঃ অসৌ আদিত্যঃ মৃত্যু অতিক্রমঃ সন্ পরেণ তপতি (অগ্নে
 সত্তপতি) [অগ্নে সর্বং বাধ্যত্বকতিবৎ] ॥ ২৩ ॥ ১৪ ॥

অনুবাদ । অতঃপর প্রাণ চক্ষুকে পাশবিনিস্কৃতভাবে
 বহন করিয়াছিলেন ; চক্ষুঃ যখন মৃত্যু অতিক্রম করিয়াছিল, তখনই সে
 আদিত্যস্বরূপ হইয়াছিল ; সেই এই আদিত্য মৃত্যু অতিক্রম করিয়া মৃত্যুর
 বাহিরে থাকিয়া তাপ দিতেছেন ॥ ২৩ ॥ ১৪ ॥

শাক্তভাষ্যম্ । তথা চক্ষুরাদিত্যোহভবৎ, স তু তপতি ॥ ২৩ ॥ ১৪ ॥

টীকা । ২৩ ॥ ১৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ । সেই প্রকার চক্ষুঃ আদিত্য হইল ; তিনিই
 এখন তাপ দিতেছেন । [ইহার ব্যাখ্যাও বাধ্যত্বকতির অনুরূপ] ॥ ২৩ ॥ ১৪ ॥

অথ শ্রোত্রমভ্যবহৎ, তদ্যদা যজ্ঞমত্যাযুক্ত্যত, তা দিশোহ-
ভবন্ ; তা ইমা দিশঃ পরেণ যজ্ঞমতিক্রান্তাঃ ॥ ২৪ ॥ ১২ ॥

সঙ্কলার্থঃ । অথ [সঃ শ্রোত্রঃ] শ্রোত্রম্ অভ্যবহৎ ; তৎ (শ্রোত্রং)
যদা যজ্ঞম্ অভ্যযুক্ত্যত, [তদা] [তৎ] তাঃ (প্রসিদ্ধাঃ) দিশঃ (দিশ্-দেবতাঃ)
অভবন্ ; তাঃ ইমাঃ দিশঃ যজ্ঞাৎ অতিক্রান্তাঃ পরেণ [দ্বিতীয়াঃ] । [স্তম্ভ-
মর্ক পূর্ববৎ] ॥ ২৪ ॥ ১২ ॥

মূলানুবাদ । অনন্তর শ্রোত্র শ্রোত্রদেবতাকে যজ্ঞা অতিক্রম
পূর্বক বহন করিয়াছিলেন ; সেই শ্রোত্র বহন যজ্ঞাপাশবিমুক্ত হইল,
তখনই প্রসিদ্ধ দিশ্-দেবতারূপ হইল ; সেই এই দিশ্-দেবতাসমূহ যজ্ঞার
অধিকার অতিক্রম করিয়া অবস্থান করিতে লাগিল ॥ ২৪ ॥ ১২ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ । তথা শ্রোত্রং দিশোহভবন্ ; দিশঃ প্রাচ্যাদি-
বিভাগেনাবস্থিতাঃ ॥ ২৪ ॥ ১২ ॥

টীকা । ॥ ২৪ ॥ ১২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—সেইরূপ শ্রোত্রং দিক্-সমূহ হইল ; দিশঃ—অর্থঃ—
পূর্বাধি বিভাগক্রমে অবস্থিত দিক্-সমূহ ॥ ২৪ ॥ ১২ ॥

অথ মনোহিতাবহৎ, তদ্যদা যজ্ঞমত্যাযুক্ত্যত, স চন্দ্রমা অভবৎ ;
সোহসৌ চন্দ্রঃ পরেণ যজ্ঞমতিক্রান্তো ভাতিব্যৎ হ বা এনমেষা
দেবতা যজ্ঞমতিবহতি, য এবং বেদ ॥ ২৫ ॥ ১৩ ॥

সঙ্কলার্থঃ । অথ [সঃ শ্রোত্রঃ] মনঃ (অস্তকরণম্) অভ্যবহৎ ; তৎ
যদা যজ্ঞম্ অভ্যযুক্ত্যত, তৎ (মনঃ) [তদা] চন্দ্রমাঃ (চন্দ্রঃ) অভবৎ । সঃ
অসৌ চন্দ্রঃ যজ্ঞম্ অতিক্রান্তঃ সন্ পরেণ ভাতি (প্রকাশতে) । এষা
(প্রাণরূপা) দেবতা এবং (যথোক্তদেবতা ইব) এনং (বিদ্যাসঃ) যজ্ঞম্
ভতি (অতীত্য) বহতি (দেবতঃ পমরতি) । [কন্ ৭] যঃ এবং (যথোক্তঃ
দৈবততৎকং) বেদ (বিজানাতী) ; [বিভায়াঃ কলমেতদিতিত্যভ্যঃ] ॥ ২৫ ॥ ১৩ ॥

মূলানুবাদ ।—অনন্তর মনকে পাণবিমুক্ত করিয়া দেবত লাভ
করাইলেন ; মনঃ যে সময় যজ্ঞা অতিক্রম করিল, সেই সময়ই সে চন্দ্র
হইল ; সেই এই চন্দ্র যজ্ঞা অতিক্রম করিয়া যজ্ঞার অধিকারের বাহিরে

কীৰ্ত্তি পাইতেছেন । অপরও যে ব্যক্তি এই প্রকার ভুল সম্বন্ধে হয়, এই প্রাণসেবতা তাঁহাকেও মৃত্যুর অতীত করিয়া দেবক লাভ করান ॥ ২৫ ॥ ১৬ ॥

শ্রীভক্তরাভাষ্যাম্ । বনশতব্রহ্মাঃ—ভাতি । বধা পূৰ্ণ-বনমানঃ বাগাভিগাধিতাবেন মৃত্যুভয়ানহং, এবমেব বর্তমানবনমানমপি, হৈ বৈ এবা প্রাণসেবতা মৃত্যু অতিবহতি বাগাভিগাধিতাবেন । এবং যো বাগাধিপক-বিশিষ্টঃ প্রাণঃ বেদ "তং বধা বধোপাসতে, তমেব তবতি" ইতি শ্রুতেঃ ২২৫ ১৬

টীকা । বাগাধীনাং বাগাধিবেতাবপ্রাণো উপাসকত্ব কিমাত্মাঃ । ন হি তমেব তত্ব কমবিত্যাপত্যাহ—অপ্ৰেতি । দেবতাবপ্রতিবদ্যকান্ পাপুযনঃ সৰ্বানপোহোত-বদ্যন । বাগাধীনাং উপাসকোপাদিতুতানাম্ অগ্ন্যাধিবেতাবপ্রাণো নোপি নবা প্রাণমাত্মনেন ধারয় তাবদাবলাধৈরাকঃ পবঃ পূৰ্ণবনমানবমাগ্নোতীতি ভাবঃ । কতং কমবিত্যাকাক্ষা-নুপাসকঃ বিশিষ্ট—যো বাগাধীতি । উপোপাসনত প্রাকৃতঃ কলবহুগণবিভ্যন মানবাহ—তং অপ্রতি ২২৫ ১৬ ।

ভাষ্যানুবাদ । বনঃ চতুৰ্ভ লাভ করিয়া প্রকাশ পাইতেছে । পূৰ্ণকালে বাগকর্তা, বাক্ প্রকৃতিকে বৈষ্ণব মৃত্যু অতিক্রম করিয়া অগ্নি প্রকৃতি দেবতায় প্রাপ্ত করাইয়াছিলেন, বর্তমান কর্ত্তেও, যে ব্যক্তি ঐরূপ বজ্র করেন—বাক্ প্রকৃতি পক্ষেত্তিরবিশিষ্ট প্রাণদেবতাকে জানেন, প্রাণদেবতা তাঁহাকেও মৃত্যু অতিক্রম করিয়া বাক্ প্রকৃতির অগ্ন্যাধিতাব সম্পাদন করতঃ বহন করেন ; কারণ, শ্রুতি বলিতেছেন—“তাঁহাকে যে যে ভাবে উপাসনা করে, সেই সেই ভাবেই প্রাপ্ত হয়” ইতি ॥ ২৫ ॥ ১৬ ॥

অথান্নেনেহ্নাদ্যমাগায়দ, যজ্ঞি কিকামমত্ততেহনেনৈব তদত্তত-
ইহ প্রতিতিষ্ঠতি ॥ ২৬ ॥ ১৭ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ । অথ (অনন্তরং) [প্রাণঃ] আত্মনে (আত্মার্থ) অগ্নাতঃ আগায়ৎ (সবাচ্ গীতবান্ ' ; [বতঃ প্রাণিতঃ] বৎকিক (বৎকিকিং) অগ্ন (তত্বান্) অত্ততে (তত্বাতে), অনেন (অন-সংজ্ঞকেন প্রাণেন) এব (নিশ্চয়ে) তৎ (অগ্ন) অত্ততে ; [কিক], [সঃ প্রাণঃ] ইহ (অগ্নয়নময়) প্রতিতিষ্ঠতি (প্রতিষ্ঠিতঃ তবতি) । প্রাণন্ত বদন্তত্বং, প্রাণন্ত-প্রতিষ্ঠার্বনৈব তৎ, ন তু ভোগার্বদ, ইতি ন তত্ত্ব বাগাধীনাং ব কল্যাপাসকপাপুসত্ব ইতি ভাবঃ ২৬ ১৭ ।

অনুশাস্ত্বাদ । অতঃপর প্রাণ আপনার অবস্থিতির জন্য বধাবধ-
রূপে অন্নাদ্ভগান করিয়াছিলেন ; কেন না, প্রাণিগণ বাহ্য কিছু ভক্ষণ করে,
তাহাও 'অনৈ'র (প্রাণের) সাহায্যেই ভক্ষণ করে ; অধিকন্তু অন্নপুট
এই দেহমধ্যেও প্রাণ অবস্থিতি করে । প্রাণ কেবল আত্মরক্ষার্থই গান
করিয়াছিলেন, কোন প্রকার ভোগাসক্তিবশে করেন নাই ; সুতরাং বাগা-
দিন্ন দ্বার আসক্তি-দোষোদ্ধৃত পাপেও লিপ্ত হন নাই ॥ ২৬ ॥ ১৭ ॥

শাঙ্কর-ভাষ্যম্ । অথাত্মনে । বধা বাগাদিত্তিরাশ্চাৰ্হবাগানং
কৃত্ব, তথা যুখ্যোহপি প্রাণঃ সৰ্ব্বপ্রাণসাধারণং প্রোক্তাপত্যকলম্বাপানং
কৃৎবা ত্রিযু পবমানেষু, তথ অনন্তরং শিষ্টেষু নবহু ত্তোজেষু আত্মনে আত্মার্বম্,
অন্নাদম্—অন্নক তদাত্তক অন্নাদম্, বাগায়ৎ । কঠঃ কামসংযোগো বাচনিক
ইত্যুক্তম্ ।

কথং পুনঃপ্রদত্তাঃ প্রাণেনাশ্চাৰ্হবাগীতমিতি গম্যতে । ইতি, অত্র হেতু-
বাহ—২৭ কিত্তি—সামান্তারমাত্র-পরামর্শার্থঃ ; হ্যিতি হেতৌ ; বদ্যাম্লোকে
প্রাণিভির্বৎ কিত্তিদম্ অত্বে তদাত্তে, তদনেনৈব প্রাণেনৈব ; অন ইতি
প্রাণত্বাখ্যা প্রসিদ্ধা । অনঃশব্দঃ শব্দঃ শব্দটবাচী ; বদ্যন্তঃ বদ্যন্তঃ স
প্রাণপর্যায়ঃ ; প্রাণেনৈব তদত্বে ইত্যর্থঃ ।

কিঞ্চ, ন কেবলং প্রাণেনাত্তত এবান্নাদম্ ; তস্মিন্ শরীরাকারপরি-
ণতেহান্নাদে ইহ প্রতিষ্ঠিতং প্রাণঃ তস্মাৎ প্রাণেনাত্মনঃ প্রেতিষ্ঠাৰ্হবাগীত-
ব্রহ্মত্বম্ । বদ্যপি প্রাণেনান্নাদনং, তদপি প্রাণন্ত প্রেতিষ্ঠাৰ্হমেব, ইতি ন
বাগাদিষিব কল্যাণাসন্নতপাপসম্ভবঃ প্রাণেহতি ॥ ২৬ ॥ ১৭ ॥

টীকা । উপাত্ত প্রাণত কার্যকরণসম্বন্ধত বিধারকত্বং নান ভগ্নাত্তরঃ
বক্তৃভূতবাক্যং, তদান্যায় ব্যাকরণোক্তি—অথৈত্যাदि। কথংবদ্যাদুদ্বিতীতত কল-
নবতত্ত্ববাহ—কঠু, স্মৃতি ।

অন্নাদানবাহিধ্যাখিত্যত্র প্রমুখকঃ বাক্যশেষবহুল্লয়তি—কথমিত্যাदि।
তবেব হেতুবাহ—অস্মাদিতি । প্রাণেনৈব তদত্বে ইতি শব্দঃ । বদ্যাদিত্যত
তদ্যাদিত্যাখিত্যযোগ্যত্বঃ । অনিত্তেবাত্তোরননশব্দেৎ প্রাণপর্যায়ত্বি কথং শব্দে
তদ্বৎপ্রোক্তত্ববাহ—অনঃশব্দ ইতি ।

ইতন্ম প্রাণত স্বাৰ্হব্রহ্মাণং বৃত্তমিত্যাহ—কিত্তি। প্রাণেন বাগাদিবৎ
আত্মার্বব্রহ্মাণতঃ তৎ, তর্হি ততাপি পাপ্যবেৎ তাদিত্যাখিত্যাহ—বদস্মীতি । ইহায়ে
মেহাকারপরিণতে প্রাণতিষ্ঠতি, তদহুনারিণত বাগাদয়ঃ হিত্তিত্যহঃ, অতঃ হিত্যর্থঃ
প্রাণভারমিতি ন পাপ্যবেৎতস্মিন্ভীত্বাঃ ॥ ২৬ ॥ ১৭ ॥

জ্ঞানবান্ধবান্ধব। “অথ আশ্রমে” ইত্যাদি। বাক্যপ্রতি ইঙ্গিতপন
যেহেতু আপনায় অল্প গান করিয়াছিল, সুখ্য প্রাপ্ত সেইজন্য তিনটি পদমান
ভোজে সর্বোচ্চসংখ্যায় প্রাপ্যতা কলসিদ্ধির উপযুক্ত গান করিয়া,
অনন্তর অবশিষ্ট ন্যটি ভোজে আপনায় অল্প অল্প গান করিয়াছিলেন;
‘অল্প’ অর্থ—বাহা অল্প, অথচ চক্ষণযোগ্য। কামসংযোগ অর্থাৎ যজ্ঞে
আশ্রমিত কলপ্রাপ্তি যে, কর্তারই হইয়া থাকে, ইহা বাচনিক বা শাস্ত্রপ্রাপ্ত;
[সুতরাং প্রাণের ঐ প্রকার কলপ্রাপ্তি আশ্রমিত হয় নাই] (১)।

তাল, প্রাণ যে, সেই অল্প কলজনক গান আপনায় অল্প করিয়াছিলেন,
তাহা জানা যায় কি প্রকারে? তদ্বিষয়ে হেতু প্রদর্শন করিতেছেন—‘বৎ
কিক’ ইতি। ‘বৎ কিক’ কথার এখানে সাধারণতঃ অর্থহাই বুঝাইতেছে।
‘হি’ শব্দটি হেতুর্থে প্রযুক্ত হইয়াছে। যেহেতু অগতে প্রাণিগণ বাহা কিছু
অল্প ভক্ষণ করিয়া থাকে, তাহাও এই ‘অন’র সাহায্যেই করিয়া থাকে,
অর্থাৎ প্রাণিগণ ‘অন’নামক এই প্রাণের সাহায্যেই অল্প ভক্ষণ করিয়া
থাকে। প্রাণের ‘অন’ নামটি লোকপ্রসিদ্ধ। [‘অন’ শব্দের ভ্রাতৃ ‘অনসু’
শব্দও ‘অনু’ বাত্ম হইতে নিস্পন্ন হইয়াছে, বিশেষ এই যে,] সূত্রান্ত
‘অনসু’ শব্দের অর্থ—শকট (গাড়ী), আর অকারান্ত ‘অন’ শব্দের অর্থ—
প্রসিদ্ধ প্রাণ; সুতরাং ইহা ‘প্রাণ’ শব্দেই সমানার্থক পর্ব্যায় শব্দ।

অপি চ, কেবল জীবপণই যে, অল্প-ভক্ষণে প্রাণের সাহায্য পাইয়া থাকে,
তাহা নহে, পরন্তু সেই সুখ্য প্রাণ নিজেও শরীরাকারে পরিণত সেই ভুক্তায়েই
অবস্থান করিয়া থাকে; অতএব প্রাণ যে, আপনায় অবস্থিতির অল্পই

(১) তাৎপর্য—ক্রটিতে আছে, “বৎ কিক যজ্ঞে আশ্রমসত্তে, বজমান্যৈব ভগ্নাশ্রমসত্তে”
ইত্যাদি। অর্থাৎ যজ্ঞে অধিকৃপণ বাহা কিছু কল কামনা করিয়া থাকেন, বজমান্যের উচ্চেষ্টাই
তাহা করিয়া থাকেন। কিন্তু বজমান্যের আশ্রমিত হইলেও “কস্য চ কর্তব্যমি ভাং” এই
নিয়মানুসারে সাক্ষাৎকর্তা অধিকৃপণেরই সেই আশ্রমিত কললাভ হইয়া থাকে; পরে
বজমান্য অধিকৃপণ হুলা যায়। অধিকৃপণের নিকট হইতে সেই কল ক্রয় করিয়া লয়; তাহার
পর বজমান্য সেই বজীর কলের অধিকারী বা ভোক্তা হন। এই অভিপ্রায়েই উক্ত ক্রটিতে
“বজমান্যৈব ভগ্নাশ্রমসত্তে” বলা হইয়াছে। এখন এখানে পড়া হইল যে, উদ্ভাভা প্রাণ যে
অল্প কলার্থ গান করিয়াছিলেন, তাহা ত বিস্তীর্ণ হইয়া বজমান্যেরই হইবে, তবে আর
‘প্রাণ আশ্রমে’ গান করিয়াছিলেন’ কথাটি সঙ্গত হয় কি প্রকারে? সেই পড়া নিরাসার্থ
ভাব্যকার “কথং পুনঃ” ইত্যাদি থাকার অবতারণা করিতেছেন।

অস্মাদ্ গান করিয়াছিলেন, তাহা বেশ বুঝা যাইতেছে আর প্রাণ-কর্তৃক যে, অন্ন তক্ষণ, তাহাও কেবল তাহার অবস্থিতি লাভের নিমিত্তই, (কোন প্রকার ভোগার্থ নহে) ; সুতরাং কল্যাণাশক্তিনিবন্ধন বাক্ প্রকৃতির বেরণ পাণ হইয়াছিল, প্রাণের সম্বন্ধে সেরূপ পাণোৎপত্তির সম্ভাবনা নাই । ২৬ । ১৭ ।

তে দেবা অক্ৰবম্নেতাৱহা ইদং সৰ্বং যদন্নং তদাজ্ঞান
আগাসীরনু নোহস্মিন্নন্ন অভিজস্বেতি ; তে বৈ মান্তিসংবিশ-
তেতি ; তথেন্তি তৎ সমস্তং পরিণ্যবিশন্ত ।

তস্মাদ্ যদনেনান্নমতি তেনৈতাস্তুপ্যশ্যেবৎ হ বা এনৎ
স্বা অভিসংবিশন্তি, তৰ্ভা স্বানাত্ প্রেষ্ঠঃ পুর এতা ভবত্য-
ন্নাদোহপিপতিৰ্ঘ এবং বেদ ; য উ হৈবস্বিদৎ স্মেধু প্রতি
প্রতিবুভূষতি, ন হৈবালং ভার্যোভ্যো ভবত্যথ য এবৈতম্নু-
ভবতি যো বৈ তম্নু ভার্য্যান্ বুভূষতি, স হৈবালং ভার্যোভ্যো
ভবতি ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

অন্নলীখ্যঃ । তে (বাগাদয়ঃ) দেবাঃ অক্ৰবন্ (উক্তবতঃ)
[বুধাঃ প্রাণঃ]—ইদং সৰ্বং এতাবৎ বৈ এব, (এতাবদেব, নাতোহধিক-
বভীত্যর্থঃ ; [কিং তৎ ? ইত্যাহ—লোকে প্রাণ-স্থিত্যর্থঃ] যৎ অন্নং
অভভে (ভক্ষ্যতে), তৎ অন্নং আদ্বনে (আদ্বার্বৎ) আগাগোঃ (পূৰ্ণং
গীতবান্ অসি), অহু (পশ্যৎ) নঃ (অস্মাকং গীতবান্ অসি, অথবা তৎ সৰ্বং
আদ্বনে গীতবান্ অসি), [বরক অন্নং বিনা হাতুং ন শক্যমঃ, তস্মাৎ] অহু
(পশ্যৎ) অস্মিন্ (তব আদ্বার্বৎ অগ্নে) নঃ (অস্মান্) আওজস্ব (আতাকরস্ব
—অন্নভাগিনঃ কুৰু) ইতি । [এবং প্রার্থিতঃ প্রাণ আহ —] তে (প্রকৃতাঃ
বুয়ঃ) বৈ বা (বাঃ প্রাণঃ) অভিসংবিশন্ত (স্বয়ং সৰ্বতঃ প্রবিশন্ত) ইতি ;
[এবমুক্তাঃ বাগাদয়ঃ] তথা (তথাত্) ইতি [উক্তা] তৎ (প্রাণঃ)
পরিগমন্তং (পরিগতঃ সমস্তং) ভবিশন্ত (নিশ্চয়ে প্রবিষ্টা বহুবুঃ) । তস্মাৎ
(সর্বেহ্মিন্নাং প্রাণে অভ্যনিবেশ্যং হেতোঃ), অনেন (প্রাণেন) যৎ অন্নং
অভি (ভক্ষয়তি) [লোকঃ], তেন (অন্ন-ভক্ষণেন) এতাস্ (বাগাতাস্
দেবতাস্) ভূপ্যতি (ভূপ্তিং লভতে) । যঃ (অভ্যোহপি যঃ কন্তিৎ) এবং
(বাগাদীনামাশ্রয়ত্বং প্রাণং) বেদ (বিজানতি), এনং (বিধানম্)

[অপি] বাঃ (জ্ঞাতঃ) এবং (বাগাবিৎ) অভিসংখ্যতি (আশ্রয়ভেদে), বামাঃ (জ্ঞাতীনাং) তর্জা (ভরণকর্তা—পোষণকঃ) ভবতি ; তথা শ্রেষ্ঠঃ নম্ পুরঃ (অগ্রে) এভা (পত্না—অগ্রেবর্তী) ভবতি ; তথা অন্নোক্তা (অন্নভোক্তা—দীপ্তায়া) অধিপতিঃ (পালয়িতা চ) ভবতি ।

কিক, বেবু (জ্ঞাতীনাং) বঃ (বঃ কন্টিৎ) এবংবিৎ প্রতি প্রতি (প্রতিকূলঃ) বৃহতি (ভবিতুমিচ্ছতি—প্রতিপদ্যে ভবতি), (নঃ প্রতিপদ্যে) ন হ এব (নৈব) ভার্যোক্তাঃ (বস্ত ভরণীয়েভ্যঃ চ) অন্নঃ (পানপান সমর্থঃ) ভবতি । অথ (পক্ষান্তরে) বঃ এব এভঃ (প্রাণবিৎ প্রতি) অহু (অহুগতঃ) ভবতি, বঃ এব চ তন্ অহু ভার্য্যান্ (ভরণগতান্ ভরণীনাং) বৃহতি (তর্জা পোষণিতুম্ ইচ্ছতি), নঃ এব হ (নিশ্চয়ে) ভার্যোক্তাঃ (বস্ত ভরণীয়েভ্যঃ) অন্নঃ (পোষণে পর্যাপ্তঃ) ভবতি ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

মূলানুবাদ । সেই নাক প্রভৃতি দেবভাগ [প্রাণকে] বলিল, এ সমস্তই সত্য,—সাহা অন্ন, তাহা তুমি আপনার জন্ত গান করিয়াছ ; [আমরাও ত অন্ন বাতীত অবস্থান করিতে সমর্থ হইতেছি না ; অতএব] ইহার পর আমাদেরকেও ঐ অন্নের অধিকারী কর । [প্রাণ বলিল—] তোমরা সর্বভোক্তাভাবে আমার মধ্যে প্রবেশ কর, অর্থাৎ আমার আশ্রয় গ্রহণ কর । তাহার 'তথাস্ত' বলিয়া সর্বভোক্তাভাবে প্রাণের মধ্যে প্রবিষ্ট হইল ; সেই হেতু লোকে প্রাণ দ্বারা যে অন্ন ভক্ষণ করে, তাহাতেই এই বাগাদি ইন্দ্রিয়গণও তৃপ্তি লাভ করিয়া থাকে । যে ব্যক্তি বাগাদির আশ্রয়ভূত এই প্রাণতত্ত্ব অবগত হন, জ্ঞাতিগণও তাঁহার আশ্রয় গ্রহণ করে ; তিনিও জ্ঞাতিগণের ভরণ-পোষণ করেন, শ্রেষ্ঠ এবং অগ্রণী হন, অন্নভোক্তা (দীপ্তায়া) এবং অধিপতি বা পরিপালক হন । অধিকন্তু জ্ঞাতিগণের মধ্যে যে ব্যক্তি ইহার প্রতি প্রতিকূল হইতে ইচ্ছা করে, সে ব্যক্তি নিশ্চয়ই নিজের ভরণীয়াগণকে পোষণ করিতে সমর্থ হয় না ; পক্ষান্তরে যে ব্যক্তি ইহার অনুগত থাকে, এবং ভরণীয় স্বজনগণের ভরণ-পোষণ করিতে ইচ্ছা করে, নিশ্চয়ই সেই ব্যক্তি ভরণীয় স্বজনগণকে ভরণ করিতে সমর্থ হয় ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

শ্রীজ্ঞানব্রহ্মসংহিতা । তে দেবাঃ । নবদ্বারদ্বয়মুভয়—‘প্রাণেনৈব

তৎকালে ইতি, বাগাদীনাংপি অন্নমিহিতোপকারকর্মানাং ; দৈব দোষাঃ ;
প্রাণদায়কাত্বং তদুপকারত । কথং প্রাণদায়কোহয়ংকতো বাগাদীনাং উপকার
ইতি, এতদ্বর্ক প্রদর্শয়মাং— ১ ।

তে বাগাদয়ো দেবাঃ ববিষয়তোতনাং দেবাঃ, অক্রবন্ উক্তবতঃ সূবাং প্রাণম্
'ইবম্ এতাবৎ' নাতোহধিকবন্তি ; বা ইতি অরণার্থঃ ; ইবং তৎ সর্বমেতাব-
দেব ; কিম্ ? বয়ং প্রাণস্থিতিকরমভ্যন্তে লোকে, তৎ সর্বমাত্মনে আত্মাৰ্দ্ম
আগামীঃ আশ্রিতবানসি, আগামেনাত্মনাং কৃতমিত্যর্থঃ ; বয়ং অন্নমভ্যন্তর
যাতুং সোৎসাহাবহে ; অতঃ অন্ন পশ্চাৎ মোহমান্ অশ্বিন্ অগ্নে আত্মাৰ্ধে
তদ্বারে আত্মকব আত্মকরব ; পিচোহপ্রবণঃ ছান্দসম্ ; অশ্বাংস্তাগ্ন-
তাপিনঃ কৃৎ' । ২ ।

ইতর আহ—'তে বৃহৎ বত্স্রাধিনঃ বৈ, বা মাম্ অতিসংবিশত সমস্ততো মাম্
অতিসুখেন নিবিশত' ইতি, এবমুক্তবতি প্রাণে তথেষতি এবমিতি তং প্রাণং
পরিসমস্তঃ পরিসমস্তাৎ ন অবিশত নিশ্চয়েনাবিশত, তং প্রাণং পরবৈষ্টা
নিবিশেবতঃ ইত্যর্থঃ । তথা নিবিশ্টানাং প্রাণাত্মজয়া তেবাং প্রাণেনৈব অভ্যমানং
প্রাণস্থিতিকরং সৎ অন্নং তৃত্তিকবং তবত ; ন যাতন্ত্রোপায়সম্বন্ধে বাগাদীনাম্ ।
তস্মাৎ বুদ্ধমেবাবধারণম্—"অনেনৈব তদভ্যন্তে" ইতি । তদেব চাহ—তস্মাৎ,
—বস্মাৎ প্রাণপ্রসৃতয়েব প্রাণাত্মজয়াভিসিদ্ধিবিষ্টা বাগাদিদেবতাঃ, তস্মাদ্ বদন্ত
অনেন প্রাণেনাতি লোকঃ, তেনাঙ্গেন এতা বাগাতাঃ তুপাস্তি । ৩ ।

বাগাতাপ্রং প্রাণং যো বেদ—বাগাদয়ন্ত পক প্রাণাপ্রয়া ইতি, তস্মপি
এবম্, এবং হ বৈ, বা জাতয়ঃ অতিসংবিশন্তি বাগাদয় ইব প্রাণম্ ; জাতীনাম্
আশ্রয়নীরো ভবতীত্যতি প্রাঃ । অতিসংবিশ্টানাং চ স্থানাং, প্রাণবদেব বাগাদী-
নাম্, স্থানেন ভর্তী ভবতি ; তথা শ্রেষ্ঠঃ ; পুরোহগ্রত এতা পশ্চা ভবতি,
বাগাদীনানিব প্রাণঃ ; তথা অন্নাদোহনামরাবীত্যর্থঃ । অদিপতিরবিষ্টাঃ চ
পালয়িতা বতন্তঃ পতিঃ, প্রাণবদেব বাগাদীনাম্ । য এবং প্রাণং বেদ, তন্ত
এতৎ যথোক্তং কলং ভবতি । ৪ ।

কিক, য উ হ এবংবিদং প্রাণবিরং প্রতি বেষু জাতীনাঃ যথো প্রতিঃ
প্রতিকূলঃ বুদ্ধবতি প্রতিপদ্যো তবিত্বমিচ্ছতি, মোহহরা ইব প্রাণপ্রতিপদ্যেনো
ন হৈবালং ন পর্যাণ্ডঃ, তার্যোত্যো তরনীরেত্যো তবিত্বমিত্যর্থঃ । অথ পুনর্ধ
এব জাতীনাং মধ্যে এতন্ম এবংবিদং বাগাদয় ইব প্রাণম্, অহংগতো ভবতি যো
বা এতন্ম এবংবিদম্ অযেবাত্মবর্তরয়েব আত্মীয়ান্ তর্ধ্যান্ বুদ্ধবতি তত্ত্বমিচ্ছতি,

একশততম—তৃতীয় আক্ষর্য

বৈব বাগবদঃ প্রাণব্রহ্মা আত্মব্রহ্ম আসন্; ন বৈব অগ্নি পত্যাঃ
তাব্যোক্তো তবীয়েভ্যঃ তত্বং, নেতরঃ বতরঃ। নর্যমেতৎ প্রাণতৎ-
বিজ্ঞানকলমুক্তং ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

টীকা। তর্কী শ্রেষ্ঠঃ পুরো গন্তব্যবিগ্ণবিধানার্থঃ বাক্যাত্মকভাষ্যে—তে দেবো
ইতি। তত্ৰ বিবক্তিতার্থঃ বক্তব্যাবাক্যগতি—সম্বন্ধিতি। অত্বে বেত্বাহ—
কাণাদীনাংমিতি। অবগাহগাহপতিং বুঝতি—নৈমজ দোষ ইতি। বহা
প্রাণভোপকারোক্তভূতো ন বাগাদিভাষ্যকঃ, তথা তেবাবপি নাসৌ প্রাণভাষ্যকঃ, বিশেষা-
ভাবমিতি নতচে—ক্ৰম্মিতি। বাক্যেণ পরিহরতি—প্রত্যক্ষমিতি। আহ
বিশেষমিতি শেবঃ। ১।

তেবাং বেববাং সাধরতি—অবিস্ময়েতি। তত্র এসিতিঃ প্রমাণবিজ্ঞঃ বৈবক
ইভ্যাং—আ ইতি স্মরণার্থ ইতি। তৎপ্রসিদ্ধত্বার্থেতি শেবঃ। বাক্যার্থ-
বাহ—ইদং তদ্বিতি। এতাবদেব বাচ্যে—তৎ স্মর্যমিতি। কিমিহ প্রাণার্থ-
ব্রাহ্মণানং নাম, তবাহ—আগামেনেতি। কা পুনরভ্যবস্থা ভবত্যঃ কতিং, তবাহ—
অয়ং চেতি। অরবন্তেণ বহাণি হাত্মবদেক্তার্থঃ তবাস্মিতমিতি তৎ, তবাহ—
অত ইতি। আত্মবদেতি ভ্রমরাণে কবন্তব্য বাখ্যারভে, তবাহ—নিচ ইতি।
তবৈবাবদাবিবদ্য, অস্মাকমপি তত্র এবেনবাত্মং হিতার্থংগেচ্ছতিমিতি বাক্যার্থবাহ—
অস্মাংগেচ্ছতি। ২।

বৈবকো বক্তৃর্থে প্রবৃত্তঃ। প্রাণঃ পরিবেষ্টো তবহুতরা বাগাদীনাংব্রাহ্মণান-
বহ্মণং চেৎ, তেবাবপি প্রাণবৎ অরবন্তঃ স্মারিত্যাপত্যাহ—তথেষ্মিতি। তাত্প্রাণত
অরবন্তাৎ বাগাদিত্যাহুপলভেরিতার্থঃ। বাগাদীনাংব্রহ্মভোপকারত প্রাণভাষ্যে নিজে
কলিতবাহ—তস্মাদিতি। তেবাব্রহ্মভোপকারত প্রাণভাষ্যকঃ বাক্যেণ সংবাদয়তি
—তদেবেতি। বিজ্ঞানকলঃ স্মরন্ গুণভাতমুপনিষতি—কাণাদীতি। ৩।

বেদনমেব বাচ্যে—কাণাদিহ্মেচ্ছতি। স চ প্রাণেহববদীতি বেবেতি তকার্থঃ।
অনামস্রাবী ব্যাধিরহিতো শীঘ্রাশ্রিতঃ যাবৎ। ৪।

সম্মতি প্রাপতিভাং ত্বোতুঃ তদ্বিত্তাবৎবিষয়েণে। যোববাহ—কিঞ্চিৎ। ইহানী
প্রাণবিতঃ এতাহুয়াণে লাভঃ স্মরতি—অশ্বেত্যাংদন। তে বেবা অকবরি-
ত্যাংসৌ গুণবিবিক্ষিতকিতো ন বিশিষ্টবিবিক্ষিতকলনৈবাতঃ স্বব্যাখিত্যাহ—স্মর্যমেত-
দ্বিতি ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

ভাষ্যানুবাদ। “তে দেবাঃ” ইত্যাহি। ভাল, বাক্ প্রবৃত্তি
ইজিয়েরগু বধন অন্নতকণকনিত উপকার দেখিতে পাওয়া যায়, তখন ‘প্রাণ
ভারাই অন্ন তকণ করে’ এইরূপ অবধারণ করা (অগ্নির উপকার নিবেশ
করা) মুক্তিযুক্ত হইতে পারে না; না, ইহা ঘোষাবহ হয় না; কারণ, বাক্
প্রবৃত্তির বে, অন্ন দ্বারা উপকার লাভ, তাহাও এই প্রাণের সাহায্যেই হয়।

বুদ্ধি, [ইচ্ছার ঐক্য অবধারণে যোগ হইতেছে না] । প্রাণ দ্বারা বাগাদি অঙ্গ-
ভুক্ত উপকাক ইন্দ্রিয়ের বে প্রকারে সাধিত হয়, তৎপ্রদর্শনার্থ বলিতেছেন— ১।

সেই বাক্ প্রকৃতি দেবগণ,—তাহারা নিজ নিজ বিজ্ঞের বিষয় প্রকাশ
সাধুভাষিত করেন বলিয়া দেব-শব্দ বাচ্য ; 'দৈব' শব্দটা অসংলগ্ন ; সেই
দেবগণ দ্বারা প্রাণকে বলিয়াছিলেন—'উহা এই পর্য্যন্তই, এতদপেক্ষা আর অধিক
নাই' । অর্থাৎ এই যে, সেই বিষয়, তাহা এই পর্য্যন্তই বটে, ইহা কি ?
না, অগতে প্রাণিগণ প্রাণরূপকার ভক্ত, যে অন্ন ভক্ষণ করে, তুমি সেই সমস্ত অন্ন
অর্থাৎ অন্নপ্রদ উৎসান আপনায় ভক্ত পান করিয়াছ,—উপযুক্ত পানের দ্বারা
[সেই অঙ্কে] আশ্রসাৎ করিয়াছ ; কিন্তু আবরাও ত অন্নের অভাবে থাকিতে
সমর্থ হইতেছি না ; অতএব অতঃপর তোমার নিজের ভক্ত পরিকল্পিত অন্ন
আনাদিগকেও অংশভাগী কর ; [ঋতির 'আতত' স্থলে 'আতান্ন' স্থলে
বুঝিতে হইবে] , কেবল হৃদয়ের অনুবোধে 'শিত্' প্রত্যয়ের ব্যবহার
করা হয় নাই । ২ ।

অগ্রে (প্রাণ) বলিলেন, সেই তোমরা যদি অন্নার্থী হইরা থাক, তাহা
হইলে আমাতে প্রবেশ কর, অর্থাৎ সর্বতোভাবে আমার মধ্যে প্রবিষ্ট হও ।
প্রাণ এ কথা বলিলে পর 'তাহাই হউক—এইরূপই করি,' এট বলিয়া তাহার
হিরনিকরে সেই প্রাণের মধ্যে সর্বতোভাবে নিবিষ্ট হইলেন, অর্থাৎ সেই
প্রাণকে বেঁটন করিয়া তাহাতে সন্নিবিষ্ট রহিলেন । তাহার সেইরূপ সন্নিবিষ্ট
হইলে পর, প্রাণ-ভক্তিত যে অন্ন প্রাণের স্থিতি সাধন হয়, সেই অন্নই প্রাণের
আত্মকমে তদ্বাচ্যে প্রবিষ্ট ইন্দ্রিয়গণেরও তৃপ্তিসাধন করিতে লাগিল,
কিন্তু স্বতন্ত্রভাবে বাগাদি ইন্দ্রিয়ের অন্নসম্বন্ধ নাই । অতএব "অনেনৈব
ভবততে" এইরূপ অবধারণ করা বুদ্ধিসম্মতই হইয়াছে । বেহেতু বাগাদি
দেবতাপ্রাণের অনুবর্তিকমে প্রাণের মধ্যে সমাক্রমণে সন্নিবিষ্ট ও প্রাণ-
প্রিত ; সেই হেতুই সাধারণ লোকে 'অন্ন' দ্বারা অর্থাৎ প্রাণের সাহায্যে যে অন্ন
ভক্ষণ করিয়া থাকে, সেই প্রাণভক্তিত অন্ন দ্বারা এই বাগাদি ইন্দ্রিয়গণ তৃপ্তি
লাভ করিয়া থাকে ; বাক্ প্রকৃতিকে আর স্বতন্ত্রভাবে অন্নভক্ষণ দ্বারা তৃপ্তি-
লাভ করিতে হয় না (১) । ৩ ।

(১) তাৎপৰ্য্য—দ্বারা ও দ্বকা, এই দুইটি প্রাণের ধর্ম ; এই দুইই ভুক্তের পরিমাণে
বহন প্রাণের ক্রিয়া বৃদ্ধি পায়, তখন দ্বারা দ্বকাও বৃদ্ধি পায় । গৌড়াত্ম্যের কারিকায় আছে
—“অন্নশ্চ আদায়শ্চৈব বুদ্ধেস্তেব ন সংশয়ঃ । বুদ্ধকা চ পিপাসা চ প্রাণধর্ম ইতি স্মৃতঃ ।” ইতি ।

যে ব্যক্তি, বাগাদি ইঞ্জিরের আশ্রয়ত্ব আপেক্ষায়, অর্থাৎ বাক্-প্রকৃতি পাঠে ইঞ্জিরই প্রাণের আশ্রিত, এইরূপ জ্ঞানলাভ করে, তাহাকেও এইরূপই—বাক্-প্রকৃতি ইঞ্জির যেরূপ প্রাণে পরিণতি হয়, ঠিক সেইরূপই বসন—জাতিবর্গ আশ্রয় করে। অতিপ্রাণ এই যে, সে ব্যক্তি জাতিবর্গের আশ্রয়বীর হয়; এক প্রাণ যেমন বীর অথবা বাগ্-প্রকৃতি ইঞ্জিরের পোষণ করে, তেমনি সেই বিবাহ পুরুষও বীর অথবা বাগ্-প্রকৃতি জাতিবর্গের ভরণ করিয়া থাকেন, সেই রূপ বাগাদির মধ্যে প্রাণ যেমন, তেমনি [জাতিগণের মধ্যে] শ্রেষ্ঠ ও অশ্রেষ্ঠ হন; এবং অস্বাভাবিক অর্থাৎ ব্যাবহিক বীণাদি হন; এবং অধিপতি হন—প্রাণ যেরূপ স্বাধীনভাবে বাগাদির পালক বা হিতৈষী, সে ব্যক্তিও তদ্রূপ বসন বর্তমান থাকিয়া পালক—প্রভু হন। যে ব্যক্তি যথোক্ত প্রকার প্রাপ্তত্ব জানে, তাহার এইরূপ কললাভ হইয়া থাকে । ৪ ।

অপিচ,—বসনের অর্থাৎ জাতিগণের মধ্যে যে ব্যক্তি একবিধ জ্ঞানীর প্রতি প্রতীক হইতে ইচ্ছা করে—প্রতিপক্ষরূপে স্পর্ধা করিতে অভিলাষী হয়, নিশ্চয় সে ব্যক্তিও প্রাণস্পর্ধা অনুবসনের ভাৱ নিয়ে পোষ্যবর্গ পোষণ করিতে অসমর্থ হয়। পক্ষান্তরে, প্রাণের প্রতি বাক্-প্রকৃতির ভাৱ জাতিগণের মধ্যেও যে ব্যক্তি উক্ত জ্ঞানীর অনুগত থাকে, এবং বাক্-প্রকৃতি যেরূপ প্রাণের অনুগত্য গ্রহণপূর্বক আশ্রয়পোষণে অভিলাষী হইয়াছিল, ঠিক সেইরূপ যে ব্যক্তি সর্বদা উক্ত জ্ঞানীর ইচ্ছানুসৃত থাকিয়া আশ্রয়গণকে পোষণ করিতে ইচ্ছা করে, সেই ব্যক্তিই তরলী বসনের ভরণ পোষণ করিতে সমর্থ হয়; কিন্তু অপর যে লোক বতর হইয়া থাকে, ইহার অনুগত্য স্বীকার করে না, সে লোক কখনই পোষণে সমর্থ হয় না। এ সমস্তই প্রাণত্ব-বিজ্ঞানের কল কথিত হইল। ২৭ ॥ ১৮ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায়াং । কার্যকরণানামানুশ্রুতিপাথ্যায় প্রাণত্বাদি-রসবহুগতত্ব—“সোহ্যাত আদ্বিরস” ইতি; অস্বাদেভ্যোঃ অরঃ আদ্বিরসঃ ইত্যাদিরসেবে হেতুর্নোক্তঃ, তদেত্বনিদ্বার্যতারতাতে। তদেত্বনিদ্বার্যত্বং হি কার্যকরণানুশ্রুতি প্রাণত্ব, অনন্তরক বাগাদীনাং প্রাণাধীনতোক্তা; সা চ কথংপাদনীয়, ইত্যাহ।

টীকা। উত্তরগ্রন্থ ব্যবহিতেন নবমঃ বক্তৃঃ ব্যবহিতবসনতি—কার্যকরণপা-
নামিতি। অনন্তরগ্রন্থভারতি—অস্বাদীতি। তিবিদ্যাদিবসনমাতো। বেহুঃ

সংসারীভবনং বাহু—তদুৎপত্তি । সমুদ্রাব্যবহিতঃ সমুদ্রঃ সর্গমতি—অনন্তরং
ভেদেতি । একান্তভবনং বৃহৎভবনমিতি দৃঢ়বিশ্বং চমকঃ ।

ভাষ্যানুবাদ । ইতঃপূর্বে “সোহবাস্য আঙ্গিরসঃ” ক্রটিতে প্রাণকে
দেহেজিয়াদি-সংঘাতের আত্মা বলিয়া প্রতিপাদন করিবার উদ্দেশে তাহার
আঙ্গিরসঃ উল্লেখ করা হইয়াছে, কিন্তু কি কারণে যে, তাহার আঙ্গিরসঃ
হইল, তাহার কোন কারণ বলা হয় নাই ; অথচ ঐক্লপ হেতুর নির্দেশ ব্যতীত
প্রাণের দেহেজিয়াদি স্বরূপতাই সিদ্ধ হইতে পারে না ; এই জন্য সেই হেতুর
প্রতিপাদনার্থ পরবর্তী ক্রটি আরম্ভ হইতেছে । অব্যবহিত পূর্বেই বাক্য
প্রকৃতি ইন্দ্রিয়কে প্রাণের অধীন বলা হইয়াছে ; সেই প্রাণাধীনতা যে, কি
প্রকারে সমর্থন করা যাইতে পারে, তাহা বলিতেছেন—

সোহবাস্য আঙ্গিরসোহঙ্গানাত্ হি রসঃ ; প্রাণে বা
অঙ্গানাত্ রসঃ, প্রাণে হি বা অঙ্গানাত্ রসস্তস্মাদ্ যস্মাৎ
কস্মাক্সান্ প্রাণ উৎক্রামতি, তদেব তচ্চুম্যত্যেব হি বা
অঙ্গানাত্ রসঃ ॥ ৮ ॥ ১৯ ॥

সংকলনার্থঃ । অথ প্রাণস্ত প্রাণুক্তাঙ্গিরসস্ব হেতুগুণত্বত্বিত—“সোহ-
বাস্যঃ” ইত্যাদি । “সঃ অবাস্য আঙ্গিরসঃ, অঙ্গানাত্ হি রসঃ, প্রাণে বা অঙ্গানাত্
রসঃ” ইত্যেবমন্তর্যকৃতিবাক্যঃ বধাব্যাব্যাহতমেব পরণার্ঘ্যমহ পুনরুপপত্তম্ ।

প্রাণঃ (প্রাণুক্তঃ) ১৭ (অবসারণে) হি (প্রসিদ্ধৌ) অঙ্গানাত্ (দেহে-
জিয়াদীনাত্) রসঃ (সারঃ, আত্মদেহেন প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ) ; তস্মাৎ (হেতোঃ)
যস্মাৎ কস্মাৎ চ (যতঃ কৃতশ্চিৎপি) অঙ্গাৎ (পরোরাবয়বাৎ) প্রাণঃ উৎক্রামতি
(অপসরতি), তদেব (তত্বেব) তৎ (প্রাণবিযুক্তম্ অঙ্গং) তস্মাতি (ততঃ
ভবতি) ; [কৃতঃ এবম্ ?] হি (যস্মাৎ) এবঃ (যুগ্মাঃ প্রাণঃ) বৈ
অঙ্গানাত্ রসঃ (সার ইত্যর্থঃ) ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

ভাষ্যানুবাদ । ইতঃপূর্বে কেন সে, প্রাণকে ‘আঙ্গিরস’ বলা
হইয়াছে, তাহার হেতু নির্দেশার্থ প্রথমে অষ্টমশ্রুতির বাক্যাংশ উদ্ধৃত
করা হইয়াছে । ঐ অংশের ব্যাখ্যা সেখানেই দ্রষ্টব্য । মুখ্য প্রাণই
অঙ্গসমূহের—দেহেজিয়াদির রস বা সারস্বরূপ আত্মা বলিয়া প্রসিদ্ধ ;
এই কারণেই যে কোনও দেহাবয়ব হইতে প্রাণ সরিয়া যায়, সেখানেই

সেই অল্প শুক হইয়া যায় ; কেন না, মুখ্য প্রাণ হইতেহে অঙ্গসমূহের
রস অর্থাৎ সারস্বরূপ আসিয়া ; [অতএব তাহার অভাবে অঙ্গের শুকতা
এবং প্রাণের 'আজিরস' নাম প্রসিদ্ধি সঙ্গতই বটে] ॥ ২৮ ॥ ১১৯ ॥

শাক্তকল্পভাষ্যম্ । "সোহবাত আজিরসঃ" ইত্যাদি বধোপত-
তবেবোপাদৌরতে উক্তার্থম্ । "প্রাণো বা অদানাত রসঃ" ইত্যেবমতঃ বাক্য-
বধাব্যাব্যাতার্থেনেব পুনঃ সারয়তি । কথং ?—প্রাণো বা অদানাত রস ইতি ।
প্রাণো হি ; হি-বচঃ প্রসিদ্ধৌ, অদানাত রসঃ ; প্রসিদ্ধবৈতৎ প্রাপত্যদেয়স্বত্ব-
ন বাগাদীনাম্ ; তস্মাদ্ যুক্তং 'প্রাণো বা' ইতি সারয়ম্ । কথং পুনঃ
প্রসিদ্ধম্ ? ইত্যত আত—তস্মাদ্ভব উপসংহারার্থ উপরিষ্মেন সযযাতে ।
বস্মাদ্ বতোহবয়বাত্, কস্মাত্ অমুক্তবিপেবাত্,—বস্মাত্ কস্মাদ্ বতঃ কৃত্তি-
ক্ত অগ্নাত্ পরীরাবয়বাবিষেবিতাত্, প্রাণ উৎক্রাবতি অপসর্পতি, তদেব
তদৈব, তদকং শুভ্রতি নীরসং তবতি শোবমূপৈতি । তস্মাদেব হি বা অদানাত
রস ইতুপসংহারঃ । অতঃ কার্যাকরণানামাস্মা প্রাণ ইত্যোক্তং সিদ্ধম্ ।
আত্মাপারে হি শোবো বরণং ত্রাত্ ; তস্মাত্ তেন জীবতি প্রাণিনঃ সর্গে ।
তস্মাদপাত্ত বাগাদীনু প্রাণ এবোপাত্ত ইতি সমুদ্যার্যঃ ॥ ২৮ ॥ ১১৯ ॥

টীকা । তর্জি বৎ উপপাদনীয়ঃ, তদুচ্চাতাঃ, ত্রিবিদ্যুক্ত পুনরুক্তিবিজ্ঞাপক্যাহ—
উক্তার্থমিতি । প্রতিজ্ঞামুবাণো বক্যমাণহেতোরূপবোধীত্যর্থঃ । বধোপততবেব ইত্যাদি
প্রণয়তি—প্রাণো বা ইতি । উক্তার্থনির্ঘাহেতুঃ পৃচ্ছতি কথমিতি । তত্র প্রসিদ্ধিঃ
বেতুং স্বর্গম্ পরিহার্যতি—প্রাণো হীতি । প্রসিদ্ধিবেব একটয়তি—প্রসিদ্ধ-
মিতি । সারণঃ প্রসিদ্ধত আজিরসম্বতেতি শেবঃ । প্রসিদ্ধিনির্ঘেতি পততে - কথমিতি ।
তানবয়বতিরেকাত্যাঃ সাধয়তি—অত আত্বেতি । পথাবদুক্তা বাক্যার্থমাহ—অস্মাত্
কস্মাদিতি । উক্তেন ব্যতিরেকপাদুক্তমবয়বঃ সমুচ্চতুং চপবঃ । তস্মাত্-পবত
উপরিভাবেন সযত্বকঃ কুটয়তি—তস্মাদিতি । অবয়বতিরেকাত্যাবয়বসমূহে
প্রাপ্ত সিদ্ধে বলিতমাহ—অত ইতি । উক্তভাষ্যৎ অদানাত্বে নিচ্ছেপি কথবাস্তবঃ
সিধোবিজ্ঞাপক্য আহ—আত্বেতি । অত্র প্রাণঃ সংবতসা আস্মা, তথাপি কিং তাত্
তদাহ—তস্মাদিতি । তবতু প্রাণাবীনাং সমাত্ত জীবনাং, তথাপি কথং তদৈব
উপাত্তবিজ্ঞাপক্যাহ—তস্মাদিপোষ্যেতি ॥ ২৮ ॥ ১১৯ ॥

ভাষ্যানুবাদ । ইহার পরে প্রয়োজন আছে, বুঝিয়া এখানে পূর্বের
(অষ্টম শ্রুতির) নির্দেশানুসারেই "সোহবাত আজিরসঃ" ইত্যাদি অংশ
গ্রহণ করা হইতেহে । "প্রাণো বা অদানাত রসঃ" এই পর্য্যন্ত বাক্যটী

এখানে ইহার পূর্ণপ্রদর্শিত বাণ্যাই স্বরণ করিয়া বিবেচ্যে। তাহা কি প্রকার? না, ‘প্রাণো বা অকান্যঃ সন্য’ (প্রাণই অক সন্থের সান্বৃত্ত) ইতি। মুখ্য প্রাণই অকসন্থের (ইন্দ্রিয় প্রকৃতির) সন্য। ‘প্রাণো হি’ এই হি-শব্দটি প্রসিদ্ধি বোধক; সুতরাং অর্থ হইতেছে যে, এই প্রাণের অক-সন্য প্রসিদ্ধ, কিন্তু বাক্যপ্রকৃতি ইন্দ্রিয়ের নহে; অতএব প্রাণের ‘অকসন্য’ স্বরণ করিয়া বেওয়া বুদ্ধিবৃত্তিই হইয়াছে। ঐরূপ প্রসিদ্ধিই বা হইল কেন, তাহা বলিতেছেন,—এখানে ‘তস্মাৎ’ শব্দটি প্রত্যাবিত্ত বিবরের উপসংহারার্থ প্রযুক্ত হইয়াছে, এবং পরবর্তী বাক্যের সহিত ইহার সম্বন্ধ। ‘তস্মাৎ’ অর্থ বাহ্য হইতে—যে অবস্থায় হইতে; তস্মাৎ অর্থ—সেই অবস্থার সম্বন্ধে কিছুমাত্র বিশেষ-নির্দেশ না থাকা, অর্থাৎ ‘অমুক অক’ ইত্যাদিরূপ কোনও বিশেষ না থাকা; যে কোনও অক হইতে সাধারণতঃ পরীক্ষাধর হইতে প্রাণ উৎক্রমণ করে—সরিয়া যায়, সেখানেই সেই অকটি শুদ্ধ—নীরস হইয়া পড়ে। অতএব ইহাই (মুখ্য প্রাণই) অকসন্থের সন্য, এই অংশটুকু উক্ত বাক্যের উপসংহারস্বরূপ। এই কারণেই মুখ্যপ্রাণ বেবে-জিহ্বাদির আত্মা বলিয়া প্রসিদ্ধ; কেন না, আত্মার অ-সমে শোষণ—মরণের সম্ভাবনা হয়; সেই হেতুই বুদ্ধিতে হইবে যে,] প্রাণিগণ সেই প্রাণের সাহায্যেই জীবন ধারণ করিয়া থাকে। বাক্যের দ্বারা এই যে, অতএব বাক্য প্রকৃতিকে ত্যাগ করিয়া একমাত্র প্রাণেরই উপাসনা করা উচিত ॥ ২৮ ॥ ১১ ॥

শান্তব্রহ্মভাষ্যম্। এষ উ। ম কেবলং কার্য্য-করণয়োরেবায়া প্রাণো রূপ-কর্ষকৃতয়োঃ; কিং তর্হি? বস্তুসত্ত্বঃ সাত্ত্বাঃ নামত্বতানামাত্ম্যেতি সর্গাস্বকতয়া প্রাণঃ স্তবন্ বহোকরোতি উপাস্তব্যম্—

টীকা। বৃহদারণ্যকোপনিষৎ প্রাণোপাসনাং বক্তৃঃ বাক্যভরবভারভিত্তি—এষ ইতি। তত্বে বিদ্যমানং তাৎপর্য্যমাহ—ম কেবলমিতি। কার্য্যঃ স্তবন্ সাত্ত্বাঃ প্রত্যকতো রূপায়াং রূপাদ্যকং, করণঃ চ জ্ঞানক্রিয়াদিত্যৎকর্ষকৃত্যং, তয়োরায়া প্রাণ ইত্যুক্তা নামরূপেরপি তথোক্ত বক্তৃঃ তত্ত্বিকাতত্ত্বত্বৈবিত্যর্থঃ। কিমিতি প্রাণত আত্মত্বেন- সর্গাস্বকত্যা তত্ত্বিরিত্যপত্যাহ—উপাস্তব্যমিতি।

ভাষ্যানুবাদ। [নাম-রূপাদ্যক অগতে] প্রাণ যে, কেবল রূপ-পরিণতিভূত যেহ ও ইন্দ্রিয়গণেরই আত্মা, তাহা নহে, পরন্তু নামভূত (শব্দাদ্যক) বহু, বহু ও নামবেদেরও [আত্মা], এই বলিয়া “এষ উ”

ইত্যাদি কতি প্রাণের উপাত্ততা জ্ঞাপনের অত সর্বাস্বকভাবে প্রাণের কতি কয়ত উৎকর্ষ ব্যাপন করিতেছেন,—

এব উ এব বৃহস্পতির্বাগ্‌বৈ বৃহতী তন্তা এব পতিস্তস্মাদ্ বৃহস্পতিঃ ॥ ২১ ॥ ২০ ॥

অনুল্লাখ্যঃ। এবঃ (বধোক্তঃ প্রাণঃ) উ এব 'বৃহস্পতিঃ'। [প্রাণত কথঃ বৃহস্পতিত্বং? ইত্যাহ] বাক্, বৈ (প্রসিদ্ধৌ) বৃহতী (বট্টত্রিংশৎকরা বৃহতী নাম হ্রস্বঃ); এবঃ (প্রাণঃ) তন্তাঃ (দ্বন্দ্বোক্তপারা বাচঃ প্রাণনির্ভর্য-বাৎ) পতিঃ (পালকঃ নির্ভর্যকঃ); তস্মাৎ (হেতোঃ) উ (প্রসিদ্ধৌ) বৃহস্পতিঃ (বৃহৎ+পতিঃ= 'বৃহস্পতিঃ' ইতি নাম নির্ভবচনম্) ॥ ২১ ॥ ২০ ॥

অনুলানুবাদঃ। এই প্রাণই আবার বৃহস্পতি নামে প্রসিদ্ধ, কেন না, বাক্ হইতেছে 'বৃহতী' অর্থাৎ বট্টত্রিংশৎ-অক্ষরাস্থক 'বৃহতী' হ্রস্বঃ, প্রাণ তাহার উচ্চারণ সম্পাদন করে বলিয়া পতি অর্থাৎ পালক বা নির্বাহক; এইজন্য প্রাণ বৃহস্পতিনামে প্রসিদ্ধ ॥ ২১ ॥ ২০ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্। এব উ এব প্রকৃত আদিরসো বৃহস্পতিঃ। কথঃ বৃহস্পতিঃ? ইতি, উচ্যতে—বাগ্‌বৈ বৃহতী, বৃহতীহ্রস্বঃ বট্টত্রিংশৎকরা। অহুট্‌প্‌চ বাক্; কথং? "বাগ্‌ অহুট্‌প্‌" ইতি ক্রতেঃ; সা চ বাক্ অহুট্‌প্‌ বৃহত্যাং হ্রস্বত্বত্ববতি; অতো বুক্তং "বট্টৈ বৃহতী" ইতি প্রসিদ্ধবৎ বক্তব্যম্। বৃহত্যাং সর্বা বট্টোহ্রস্বত্ববতি, প্রাণসংজ্ঞতবাৎ; "প্রাণো বৃহতী, প্রাণ অচ ইতোব বিদ্যাৎ" ইতি ক্রতান্তরাৎ; বাগ্‌অহুট্‌চ বট্টাৎ প্রাণেহ্রস্বত্বাবঃ। তৎ কথং? ইত্যাহ—তন্তা বাগ্‌ বৃহত্যা অচঃ, এবঃ প্রাণঃ পতিঃ, তন্তা নির্ভর্যকবাৎ; কোট্যাদিগ্রেস্মিতব্যাক্তনির্ভর্য্য হি বাক্; পালনাৎ বা বাচঃ পতিঃ, প্রাণেন হি পাল্যতে বাক্, অপ্রাণত নকোচ্চারণসামর্থ্যাতাবাৎ; তস্মাদ্ উ বৃহস্পতিঃ বট্টাৎ প্রাণ আয়েত্যাৎ। ২১ ॥ ২০ ॥

টীকা। উ-নবোক্ত্যার্থে বৃহস্পতিশব্দাৎপরি নবব্যাতে। 'বৃহস্পতির্ভোবান পুরোহিত আদী'—ইতি ক্রতেদেবপূরোহিতো বৃহস্পতিকৃত্যতে, তৎ কথং প্রাণত বৃহস্পতি-বহিতি পঠতে—ক্রপ্রস্মৃতি। দেবপূরোহিতঃ ব্যাবর্ত্তিত্ববৃত্তরবাক্যোনোক্তরবাহ—উচ্যাত ইতি। প্রসিদ্ধবচনঃ কথবিত্যাপত্যাহ—বৃহতীতিহ্রস্ব ইতি। নতু হি পাত্ৰজ্যাদীনি এধানাদি জ্ঞানাদি, তেবান্ নব্বক জ্ঞানো বৃহতীকৃত্যতে। সা চ বৃহতী বট্টত্রিংশৎকরা প্রসিদ্ধোক্ত্যার্থঃ। তবত্ব বধোক্তা বৃহতী, তথাপি

কস্মৈ বরীষ বুৎকী ইত্যুৎ, তজ্জাহ—অসুইপ্, চেতি । বাক্ষ্যেবকস্মা ভাবন-
 টুপি। না চাটাকৈতৎকৃতিঃ পাতৈঃ বটত্রিংশৎকরাঃ বুৎক্যাবতর্ভব্যবত-
 নংকরা বহাব্যোয়ানবতর্ভাবিত্যাহ—জা চেতি । বাগ্‌ইতোহুইপ্-বুৎক্যো-
 ক্তোভবৈকানুপনীয কসিতবাহ—অন্ত ইতি । তবু বাগ্‌অিকা বুৎকী তবাহপি
 তৎপতিষেব প্রাপ্ত কথবুৎপতিষমিত্যাপত্যাহ—সুহৃত্যাহচেতি । সর্গাস্তব-
 প্রাপ্তপেণ বুৎক্যোঃ স্তবহাং তত্র সর্গাস্তবগ্‌বতর্ভাবঃ স্তবতি, তস্মাৎ প্রাপ্ত বুৎপতিষে
 সিতবুৎপতিষমিত্যর্থঃ । প্রাপ্তপেণ স্তব বুৎকীত্যত্র এবাহবাঃ—প্রাশোপস হতীতি ।
 তবাহপি প্রাপ্ত বিবক্তিসুপারহঃ কথঃ সিদ্ধান্তীত্যাপত্যাহ—প্রাপ্ত ইতি । তত
 তবাহবে বেদস্তবাহ—বিশাখাভ্যাহচেতি । তস্মাৎ তবাহবেহং কথঃ প্রাশেহতর্ভাব্য,
 বহি কটী বৃদ্ধা পটেহতর্ভবতীতি পত্যতে—তৎ কথমিতি । প্রাপ্ত বাগ্‌নিষাদকথা-
 তত্বাবাব্যাহ্য কারণে প্রাশে বুৎক্যেহতর্ভাব ইত্যাহ—আহেত্যাदिমা । প্রাপ্ত
 তদ্বিকর্ভকয়েশিন তস্মিহাচোহতর্ভাবঃ, ন হি বটত্বকালেহতর্ভাব ইত্যাহ—
 কোঠ্যেতি । কোঠমিতিবাহিনা প্রেরিতপুংসতে । বাহুত্বং পক্ষম কঠমিতিবিক-
 নাসো বর্ণতয়া ব্যাক্যতে, তদ্বাহিকা চ বাক্‌মিনীতা দেবতাবিকরণ তত্ব বাগ্‌অিকোক্তা,
 তবুৎকঃ তজ্জাহ প্রাশেহত্বত্বমিত্যর্থঃ । বসন্তবৎ প্রাপ্ত একারানুরেণ সাধয়তি—
 পালনমাহচেতি । সতাপ্রবতে সতি দ্বাপকথং তাবদ্বায়াপ্রমিত্যভিপ্রোতোপসংগতি—
 তস্মাদিতি । ২০ । ২০ ।

ভাষ্যানুবাদ । প্রত্যাহিত এই 'আজিরস' প্রাপই আবার বুৎপতি ;
 প্রাণ যে, বুৎপতি কেন, তাহা বলা হইতেছে—বাক্‌ই বুৎকী, অর্থাৎ
 বটত্রিংশৎ-অক্ষরযুক্ত 'বুৎকী' হ্রস্বঃ ; 'বাক্‌ই অসুইপ্' এই ক্রটি হইতে জানা
 যায় যে, অসুইপ্ হ্রস্বও বাক্‌ব্রহ্মণ ; বাক্‌ব্রহ্মণ অসুইপ্ হ্রস্বও আবার
 বুৎকী হ্রস্বেরই অন্তর্ভুক্ত ; অতএব 'বাক্‌ বৈ বুৎকী' এইরূপ প্রসিদ্ধবৎ কথন
 সম্ভবই হইয়াছে ; 'প্রাণকেই বুৎকী এবং প্রাণকেই অক্‌ বলিয়া জানিবে'
 এই অপর ক্রটিতে 'বুৎকীকে' প্রাণরূপে ক্রটি করার [বুৎকী বাটতেছে যে]
 সমস্ত এক মন্তই বুৎকীর অন্তর্ভুক্ত আবার অক্‌ মাত্রই বাগ্‌অিক্‌ ; এই
 কারণেও প্রাণের মধ্যে সমস্ত অকের অন্তর্ভাব হইয়া থাকে । উক্ত প্রাণ
 সেই বাগ্‌অিক্‌ বুৎকীর পতি ; কারণ কোষ্ঠাপ্রিত অগ্নির দ্বারা প্রেরিত বা
 চালিত হইয়া প্রাণই অকের (বাক্যের) অভিযুক্তি ঘটায় ; সুতরাং প্রাণই
 বাক্যের নির্বাহক বা অভিযুক্তক ; এই কারণে অথবা বাক্যের প্রতিপালক
 বলিয়া প্রাণই বাক্যের পতি । প্রাণহীনের শব্দোচ্চারণ সামর্থ্য থাকে না ;
 এই জন্য বুঝিতে হইবে যে, প্রাণ দ্বারাই বাক্‌ রক্ষিত হইয়া থাকে । সেই
 হেতুই প্রাণ বুৎপতি অর্থাৎ একগুণের সতাপ্রব পালক—আত্মা । ২০ । ২০ ।

প্রথমোক্তকাল—কৃত্যের আদ্যম্ ।

এব উ এব ত্রক্ষণস্পতির্বাঐ ত্রক্ষ, তত্ৰা এণ পতিতস্মাদ্
ত্রক্ষণস্পতিঃ ॥ ৩০ ॥ ২১ ॥

সম্ভবত্যাখ্যঃ—বহুব্যসি প্রাণসারস্বদ্যাহ—‘এব উ’ ইত্যাবিবা । এষ
(বধোক্তঃ প্রাণঃ) উ এব (নিশ্চয়ে) ত্রক্ষণস্পতিঃ । [কৃতঃ ? ইত্যাহ—]
বাক্ বৈ (প্রসিদ্ধো) ত্রক্ষ, এষঃ (প্রাণঃ) তত্ৰাঃ (ত্রক্ষণপায়াঃ বাচঃ)
পতিঃ (বাচঃ নিবর্তকবাৎ পালকঃ) ; তত্ৰাৎ (বেতোঃ) উ [এষঃ প্রাণঃ]
ত্রক্ষণস্পতিঃ (ত্রক্ষণস্পতিত্বেন প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ) ॥ ৩০ ॥ ২১ ॥

অনুলানুলাদ । এইরূপ যজুর্মন্ত্রেরও প্রাণই সারভূত, তাহা
প্রদর্শন করিতেছেন—যথোক্ত লক্ষণাবিত প্রাণই ‘ত্রক্ষণস্পতি’ ; কারণ
বাক্ই ত্রক্ষরূপে প্রসিদ্ধ ; ইনি তাহার পতি অর্থাৎ নির্বাহক ও রক্ষক ;
অতএব ত্রাক্ষণস্পতি নামে প্রসিদ্ধ ॥ ৩০ ॥ ২১ ॥

স্পাক্ষকল্প ভাষ্যাম্ । তথা বহুব্যস্ম । কথং এব উ এব ত্রক্ষণস্পতিঃ ?
বাঐ ত্রক্ষ—ত্রক্ষ বহুঃ, তত্ৰা বাধিশেষ এব । তত্ৰা বাচো বহুবো ত্রক্ষণঃ, এব
পতিঃ ; তত্ৰাহ ত্রক্ষণস্পতিঃ পূর্ববৎ ।

কথং পুনরুতবৎগম্যতে—বৃহতী-ত্রক্ষণোঃ স্বপ্-বহুঃ, ন পুনরুতাবৎ ?
উচ্যতে—বাচোভ্যন্তে সাম-সামান্যবিকরণনির্দেশাৎ “বাঐ সাম” ইতি ।
তথা চ ‘বাঐ বৃহতী’ ‘বাঐ ত্রক্ষ’ ইতি চ বাক্-সামান্যবিকরণয়োঃ স্বপ্-বহুঃ
যুক্তম্ । পরিশেষাক—সম্ভাবিতাহতে স্বপ্-বহুবী এব পরিশিষ্টে । বাধিশেষ-
ত্বাক—বাধিশেষো হি স্বপ্-বহুবী ; তত্ৰাৎ তরোক্ষীণা সামান্যবিকরণতা যুক্তা ।
অবিশেষপ্রসঙ্গাক—‘সাম’ ‘উদগাধঃ’ উচি চ স্পষ্টঃ বিশেষাতিধানম্ ; তথা
বৃহতী-ত্রক্ষণস্বরোরপি বিশেষাতিধানম্ যুক্তম্ ; অতথা অনির্ভাবিতবিশেষয়োঃ
আনর্থক্যাপত্তেস্ত, বিশেষাতিধানস্ত বাজ্ঞাত্বে চোত্তরত্র পৌনঃকৃত্যৎ ;
স্বপ্-বহুঃসামোদগাধসামান্যক প্রতিষেধঃ ক্রমবর্ণনাৎ ॥ ৩০ ॥ ২১ ॥

টীকা । বহুব্যবহারে পূর্বের সম্বন্ধ : । নিরতগাধাকরণাবৃতাৎ প্রাণবে কৃতত্ব-
বিপরীতানাং বহুবাং তদ্ব্যবহিত পতিবা পরিহারতি—কথংমিতি । তথাপি কথং প্রাণো
বহুব্যবহারেণ্যপত্যাহ—বাঐ ত্রক্ষ ইত্যাহেতি । নির্ভরকথং পালয়িত্বং তত্রাপি-
তুল্যাবিত্যাহ—পূর্ব্ববাদোতি । কতিবাক্যিত্য পততে—কথং পুনরুক্তিঃ । বাক্য-
শেষবিরোধোবাত্তত্র কতিঃ সম্ভবতীতি পরিহারতি—উচ্যতে ইতি । বাঐ সামভ্যন্তে বাক্য
সামসামান্যবিকরণেন নির্দেশাবেবাবিকারোহম্ ইতি বোদ্ধব্য । তথাপি কথং
বহুঃ বা বৃহতীত্রক্ষণোহিতি, তত্ৰাহ—তত্ৰা তেতি । পরিশেষেব বর্ণয়তি—

সাদ্বীতি । ইত্যন্ত বাক্যসামান্যিকরণবৃত্তান্তঃ—বৃহতী ব্রহ্মণোঃ ওৎ বহুঃ বৈবাক্যভ্যাহ—আত্ম-
শেষমাত্রাভ্যেতি । তত্রৈব দেবভরসাহ—আত্মশেষমাত্রাভ্যেতি । এতদেবৈব ব্যক্তিরেতদুৎপে-
নিত্যগতি—জামেতি । বিতীর্ণকারণোৎপাদ্যার্থঃ, কিং, বাটৈ বৃহতী, বাটৈ
ব্রহ্মণি বাক্যভ্যাহ বৃহতী ব্রহ্মণোর্কীদান্যাহ সিদ্ধঃ, ন চ ভবোর্কীদান্যাহ, বাক্যভ্যেপি
বাটৈ বাণিতি পৌনরুক্ত্যৎপাদ্যাহ তস্মাহ বৃহতী ব্রহ্মণোঃ উৎপাদ্যাহ—আত্মশেষমাত্রাভ্যে-
তি । তত্রৈব দ্বানবাক্যভ্যাহ দেবভরসাহ—আত্মশেষমাত্রাভ্যেতি ॥ ৩০ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদ । বহুঃ সম্বন্ধেও সেইরূপ । কি প্রকারে ? এই
প্রাণই ব্রহ্মণস্পতি ; বাক্ ব্রহ্মরূপে প্রসিদ্ধ ; ব্রহ্মই বহুঃ ; সেই বহুঃ তা
শব্দবিশেষ তির্য্যক আর কিছুই নহে ; এই প্রাণ সেট বাক্যের অর্থাৎ বহুঃ ব্রহ্মণ
ব্রহ্মণস্পতি ; সেই কারণে 'ব্রহ্মণস্পতি' (ব্রহ্মণঃ + পতিঃ = ব্রহ্মণস্পতিঃ) ।
ইহার অর্থ পূর্ববৎ ।

তাল, ইহা কিরূপে জানা যাইতেছে যে, 'বৃহতী' অর্থ—বহু, আর ব্রহ্ম
অর্থ—বহুঃ, অত অর্থই বা হয় না কেন ? ইয়া, এলা যাইতেছে বাক্যশেষে
বাক্যের সহিত নামের অন্তত্ববোধক 'বাক্ই সামব্রহ্মণ' এইরূপ সামান্য-
নিকরণ বা অন্তত্ব নির্দেশ হইতেই [এইরূপ অর্থ জানা যাইতেছে ; বাক্যের
ব্রহ্মণ সামব্রহ্মণতা সিদ্ধ হইরাছে, তদ্রূপ 'বাক্ই বৃহতী' ও 'বাক্ই বহুঃ' এই
বাক্-সামান্যনিকরণ বৃহতী ও ব্রহ্মের বধাক্রমে বহু ও বহুঃ ব্রহ্মণস্ব হওয়াই
যুক্তিসিদ্ধ 'পরিণেব'ও (১) ইহার অপর হেতু,—কেন না, স্পষ্ট কথার
নামে উল্লেখ হইরাছে, একবার বহু ও বহুই অবশিষ্ট রহিরাছে ; অতএব
এখন [বৃহতী ও ব্রহ্মরূপে বধাক্রমে অবশিষ্ট সেই বহু ও বহুর গ্রহণ করা
আবশ্যক হইতেছে । বাণিশেষত্বও এ পক্ষে অপর হেতু—বহু ও বহুঃ
উভয়ই শব্দবিশেষ ; সুতরাং বাক্যের সহিত ঐ উভয়ের সামান্যনিকরণ
বা অন্তত্ব নির্দেশ যুক্তিসিদ্ধ হইতেছে, পরিণেব-প্রসঙ্গও আর একটি
হেতু—'সাম' ও 'উৎপাদ্য' এই উভয়ই যেমন বাক্যের বিশিষ্ট বিশেষ্যভিধান,
অর্থাৎ নিঃসংশয়রূপে শব্দবিশেষবাক্য সামবেদার্থে প্রযুক্ত হইরাছে,

(১) তাৎপর্য্য—সামব্রহ্মণতঃ এক এসমে বহু, বহুঃ ও সাম এই বেন ময়েরই উল্লেখ হইয়া
যাকে । হুলবিশেষে স্পষ্ট কথার নামক বাক্যব্রহ্মণ বলা হইরাছে, কিন্তু বহু ও বহুর উল্লেখ
করা হয় নাই, অথচ উভয়ের দ্বানে 'বৃহতী' ও 'ব্রহ্ম' শব্দের উল্লেখ রহিরাছে ; এমনত
অবস্থায় 'বৃহতী' ও 'ব্রহ্ম' শব্দে বহু ও বহুঃ গ্রহণ করিলে কিছুমাত্র অত্যন্ত ভয় না, বরং
বাক্যের অসম্পূর্ণতা দোষই দূর করা হয় । অতএব পরিণেব ভাষ্যসূত্রে এখানে বহু ও বহুর
গ্রহণ করাই সমীচীন ।

ভেদনি 'বৃহতী' এবং 'ব্রহ্ম'শব্দেরও বিশেষার্থে (বৃক্ ও বহুঃ অর্থে)
প্রয়োগ হওয়া উচিত, [কেবলই বাক্যরূপ অর্থে প্রয়োগ হওয়া উচিত হয়
না] ; নচেৎ ঐ উভয় শব্দের যদি অর্থবিশেষ অবধারিত না হয়, তাহা
হইলে ঐরূপ শব্দপ্রয়োগ নিরর্থক হইয়া পড়ে। আর বিশেষার্থক শব্দের
উল্লেখ সত্ত্বেও যদি তথু বাক্যই উহাদের অর্থ হয়, তাহা হইলে ত
পুনরুক্তি দোষেরও সন্ভাবনা হইয়া পড়ে। বিশেষতঃ ক্রটিতে বৃক্ বহুঃ
সাম ও উৎস্বীক শব্দের নির্দেশেও ঐরূপ ক্রম দেখিতে পাওয়া যায়। [অতএব
বাক্যশেষে স্পষ্টাকরে সামশব্দের উল্লেখ থাকায়, তৎপূর্ববর্তী 'বৃহতী' ও 'ব্রহ্ম'
শব্দের বৃক্ ও বহুঃ অর্থ গ্রহণ করাই যুক্তিসঙ্গত হইতেছে] । ৩০ । ২১ ।

এষ উ এব সাম, বাঠৈ সামৈষ সা চানশ্চেতি তৎ সাম্নঃ
সামত্বম্ ।

যত্বেব সমঃ স্পৃমিণা সমো নশকেন সমো নাগেন সম এতি-
জ্জিভিল্লোঠৈকঃ সমোহিনেন সর্কেণ, তস্মান্নেব সানাহস্মুতে সাম্নঃ
সামুজ্যত সালোকাং (ক), য এবমেতৎ সাম বেদ ॥ ৩১ ॥ ২২ ॥

সকলার্থঃ । তথা সারামপি, ইত্যাহ—“এষ উ” ইত্যাহি । এবঃ
(যথোক্তঃ প্রাণঃ) এব সাম (সামবেদঃ) ; বাক্ বৈ (প্রসিদ্ধো) সা (জ্বীলিত-
বহুস্বাত্মবোধকঃ সা-শব্দঃ), তথা এবঃ (প্রাণঃ) অমঃ (সর্কপুণ্ডলিত-বহু-
বোধকঃ অম শব্দঃ) ; [যস্মাৎ] সা চ অমচ্চ ইতি—[বাক্প্রাণাত্মকত্বম্],
তৎ (তস্মাৎ) সাম্নঃ (গীতিকৃতপত্) সামত্বং [প্রসিদ্ধমিতি শেবঃ] ।
[যথা, তথাচ] সা চ অমচ্চ—ইতি, তৎ (তদেব বাক্প্রাণবহুত্বম্) সাম্নঃ
সামত্বং (সামিনাম-নির্কটনে হেতুরিত্যর্থঃ) ।

বৎ (যস্মাৎ) উ এব (নিশ্চয়ে) (এবঃ প্রাণঃ) স্পৃমিণা (পুত্ৰিকরা)
সমঃ (ভূল্যঃ), নশকেন সমঃ, নাগেন (হস্তিশরীরেণ) সমঃ, [কিং বহুনা]
এতিঃ (প্রসিদ্ধৈঃ) জিভিঃ লোঠৈকঃ (ত্রিলোকাত্মকেন একাগতি-শরীরেণ চ)
সমঃ, অমেন (অগ্নুত্বরানেন অগ্নজপেণ চ) সমঃ ; তস্মাৎ (সর্কসাম্যাত্
হেতোঃ) এব উ সাম (প্রাণঃ সাম-শব্দ বাচ্যঃ), [বহুস্বাত্মকত্বম্ সঙ্কট-
বাপকতয়া অবস্থানাৎ প্রাপ্ত সর্কসামত্বম্, সর্কসাম্যাত্ত সামনামাধিভেদম্
প্রাপ্তেতি ভাবঃ] । যঃ (উপাসকঃ) এতৎ সাম এবং (যথোক্ত প্রকারঃ)
বেদ (বিজানাতি), [সোহপি] সাম্নঃ (প্রাণাতিবেশত) সামুজ্যত

(নবান্নিবেহেন্নিহাতিভাবঃ) সালোক্যঃ (নবান্নলোকভাঃ ৩) অন্নভে
(স্বাপ্নোক্তোক্ত্যঃ) ॥ ৩১ ॥ ২২ ॥

অন্যান্যবাদঃ । উক্ত প্রাণ হইতেছে সাম ; কারণ, বাক্‌ই
'সাঁ', অর্থাৎ ত্রীলিঙ্গ সমস্ত শব্দের স্থানবর্তী, আর এই প্রাণ হইতেছে
'অম', অর্থাৎ পুংলিঙ্গবোধক সমস্ত শব্দের স্থানপাতী । যেহেতু 'সাঁ'
হইতেছে—বাক্, আর 'অম' হইতেছে—প্রাণ, সেই হেতুই ['সাঁ' ও
'অম' শব্দের যোগে] গীতিরূপ পদসমুদায়াক্ত সামের সামর প্রসিদ্ধ
হইয়াছে ।

বিশেষতঃ, যেহেতু এই প্রাণ, পুস্তিকালক্ষণের সমান, মশকলক্ষণের
সমান, হস্তিলক্ষণের সমান, অধিক কি, এই ত্রিলোকাক্ত প্রজাপতি-
লক্ষণের সমান, এবং দৃশ্যমান ভগতেরই সমান, সেই হেতুই ইহা সাম-
পদবাচ্য । যে ব্যক্তি উক্তপ্রকার সামের সামর অবগত হন, তিনিও
সামের প্রাণেব সমান স্বভাব লাভ করেন, এবং সমান লোকে অবস্থিতি
করেন ॥ ৩১ ॥ ২২ ॥

স্বাপ্নোক্তভাষ্যম্ । এব উ এব সাম । কথমিত্যাহ—যাঐ সাম, বৎ
কিঞ্চ ত্রীলিঙ্গাভিধেয়ং সা বাক্ ; সৰ্ব্বত্রীলিঙ্গাভিধেয়বস্তাবিবরণে । হি সৰ্ব্বনাম-
সামনকঃ । তথা অমঃ এব প্রাণঃ, সৰ্ব্বপুংলিঙ্গাভিধেয়বস্তাবিবরণে—নকঃ ; “কেন
মে গোত্রানি নামান্তাপ্রোবাতি, প্রাণেনোতি জ্ঞায়ৎ ; কেন মে ত্রীনামানোতি,
বাক্” ইতি কৃত্যন্তরাৎ । বাক্-প্রাণাভিধানকৃতৌ সামনকঃ । তথা প্রাণ-
নিরুত্যা-বরাদিসমুদায়মাত্রে গীতিঃ সামলক্ষণাভিধোঁরতে ; অতো ন প্রাণ-
বাধ্যতিরেকেন সাম-নামান্তি কিঞ্চিৎ, বরবর্ণাশ্চেচ্চ প্রাণনিরুত্যায়াং প্রাণ-
তত্ত্ববাক্ । এব উ এব প্রাণঃ সাম । বযাৎ সাম সামেনতি বাক্-প্রাণাক্তকম্—
সাঁ চ অবশেতি, তৎ তস্যাৎ সারো গীতিরূপস্ত বরাদিসমুদায়স্ত সামনক
তৎ প্রসীতং তুবি ।

যত উ এব সমস্তল্যঃ সর্বেণ বক্ষ্যমাণেন প্রকারেণ, তস্যাং সামেনত্যনেন
সম্বন্ধঃ । বা-নকঃ সমস্তল্যাভিনিবৃত্ত-প্রকারান্তরনির্দেশসামর্থ্যলভ্যঃ । কেন পুনঃ
প্রকারেণ প্রাপ্ত তুল্যাবস্থিতি, উচ্যতে—সমঃ প্রুথিগা পুস্তিকালক্ষণেণ, সমঃ
মশকেন মশকলক্ষণেণ, সমঃ বাগেন হস্তিলক্ষণেণ, সম এতিভিত্তির্লোকৈকঃ
ত্রৈলোক্যলক্ষণেণ প্রাণাপত্যেন, সমোহনেন জনরূপেণ বৈরূপান্তরেন । পুস্তি-

গতি-পরীক্সে পোষ্যবিবৎ কাংক্ষ্যোন পরিসমাপ্ত, ইতি নবকঃ প্রাপ্ত, ন পুনঃ পরীক্সয়ানপরিমাণেনৈব; অন্তর্ভাৎ সর্বগতভাৎ। নচ বটপ্রাসাদবি-
প্রীণবৎ সজোচবিকাপিতয়া পরীক্সেভ্যু ভাবনাত্ত্বঃ সমবদ্য। “ত এতে সর্ব
এব সমাঃ, সর্বোহনভাঃ” ইতি ক্রতেঃ। সর্বগতত্বং পরীক্সেভ্যু পরীক্সপরিমাণ-
ব্যতিক্রান্তো ন বিকথ্যতে। এবং সমবদ্যং সামাখ্যং প্রাপ্য বেদনঃ ক্রতিপ্রকাপিত-
সবদ্যং তত্শ্রুতং কলং—অন্য তে ব্যাপ্রোতি, সাত্ত্বঃ প্রাপ্ত সানুজাঃ সনুগতাবৎ
সমানবেদেহজিহ্বাভিমাঃ স্বঃ, সালোক্যঃ সমানলোকতাঃ বা, ভাবনাবিশেষতঃ ব
এবমেতদ্ব্য বখোক্তঃ সাম প্রাপ্য বেদ—আ প্রাপ্যাত্ত্বমানাভিব্যক্তিকপাত-
ইত্যর্থঃ। ৩১। ৩২।

টীকা। এব বট্টঃ প্রাপ্ত এতিপাত্ত তত্শ্রুতঃ সামবৎ সামবতি—এক ইত্যাদিনা।
তবেব স্পষ্টয়তি—অন্যেতি। সামবো হি সর্বসাম, তথাচ বঃ প্রীণিকঃ সর্বঃ পবতেনাত্তি-
বেদং বদ্য বাণিত্যর্থঃ। অথঃ প্রাপ ইত্যুক্তনুপপাদয়তি—অন্য পুনশ্চৈবেতি। পুনিক্সে
সর্বোণ পবেনাত্তিবেদং বদ্য প্রাপ ইত্যর্থঃ। তত্র ক্রতাত্ত্বং এবাপর্যেতি—কেন্নেতি।
আচাৰ্য্যত পিবাঃ এতি এতৎকাম্য। গোত্রানি পুনসো বাচকানি। তথাপি কত সামব-
বাচ্যবিত্ত্যাপত্য। কলিতমাহ—বলিতি। বাতপসর্জনঃ প্রাপ্য সামববাতিবেদ
এতৎকলমিহেনাভিত্যর্থঃ। নহু নীতিশু সামাখ্যোতি ভাব্যবিশিষ্টা কাচিকনীতিঃ সামবদ্যুচ্যতে
তৎকৃতো বাতপসর্জনত্ব প্রাপ্ত সামবত্বত্ব আহ—তদ্ব্যতি। প্রাপন্য সামবে সজীতি
বাবৎ। এনীতে যদ্বাক্যে সামবত্বস্য বৃদ্ধিরিষ্টবাহতি প্রাপ্যবিবাত্ত্বকেন সাম ইজা-
নভ্যাহ—অন্যেতি। আবিপদেন পদবাক্যটিগ্রহঃ। বাতপসর্জনে প্রাপ্য
নুবাঃ সামবত্বঃ, তৎসমবত্বাবিত্ত্বত্ব গোত্রো নকামিনকবিত্যর্থঃ। উক্তেইবে তৎ সাত্ত্বঃ
সামবতিতি বাক্যং বোধ্যয়তি—যস্যাদ্যাদেতি। ইহং সামবৎ সামবেতি বদ্যবত্বরূপে,
তৎকৃতপ্রাপ্যত্বকবেবোচ্যতে, সা চামবেতি সূত্রপদার্থসামবেৎ, তন্মাত্রং এনিতস্য সামো
বৎ সামবৎ, তৎ নুবাঃসামসির্কর্তৃভাবলোপয়েব সমবোভব্যবহারে এনিত্যিতি বোধ্যম।

একান্তরূপে প্রাপন্য সামবদ্যুপাসমার্থনুপপত্তমতি। যদিত্ত্যাদিনা। একান্তর-
ক্ৰোড়ী বাপবোহু ন ক্রতে ইত্যাপত্যাহ—বাপক্স ইতি। বিবিভক্তরূপে
একপূর্বকঃ একটয়তি—কেন্নেত্যাদিনা। নহু প্রাপন্য তত্শ্রুতপরিমাণেব প-
জিহ্বাভাননভ্যানুপপত্তিত্বং কথন্য। বিকৃত্যেভ্যু পরীক্সেভ্যু সমববিত্ত্যাপত্যাহ—পুস্তিক-
দীপ্তি। সমবত্বস্য বখোক্ত্যর্থঃ কিং ন স্যাবিত্ত্যাপত্যাহ—ন পুনস্মিতি। আধিবে-
কেন্নেত্রপেণাবৃত্তকঃ সর্বগতত্বং চ ব্রূয়াম্। নহু এনীণো বটে নহুতি প্রামাণ্যে চ বিকমতি,
তথা প্রাপ্যেহি সনকামিনপরীক্সেভ্যু সজোচবিত্ত্যাবিত্ত্যেভ্যু বিকপং চ আপত্ত্যাবিত্তি সমতা-
অনিত্যিত্ত্যাপত্যাহ—ন তেতি। প্রাপন্য সর্বগতত্বে সমবত্বত্ববিবোদ্যাপত্যাহ
—অন্যপত্নেত্যাদি। বতাবিহু বোদ্যবজ্জীরেভ্যু সর্বত্র বিতস্য প্রাপন্য তত্ত্ব-
পরীক্সপরিমাণায় বৃদ্ধেনীতিঃ সমবতি, সর্বগতসামেব সজনত্বত্ব তত্র নুপপত্ত্যবত্ব-
কথন্য।

ୱିମଳସିଦ୍ଧିର୍ଭବତି । ବଳକ୍ରତିସବତୀର୍ଥା ସ୍ବାକରୋତି—ପ୍ରକାଶିତ୍ତି । ବଳବିଦ୍ୟେ ସେହୁକାତ
—କାଳକୋତି । ସେବକା ସ୍ବାକରୋତି—ଭା ପ୍ରାପ୍ନୋତି । ଇମଃ ଚ ବଳ ସ୍ବାଶ୍ରୟୀନ-
ତାରେକୋତତଃ ସବତୀର୍ଥାବଲୋକନମ୍ । ୦୧ ॥ ୧୧ ॥

ଭାଷ୍ୟାନ୍ତରାନ୍ତ ।—ଇହାହି ସେ, ନାମରୂପେ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ହେନ, ତାହା ବଳିତେ-
ହେନ.—ବାକ୍ ହେତେହେ ‘ନା’, ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ-ଧର୍ମର ପ୍ରତିପାଦ୍ୟା ବାହା କିନ୍ତୁ, ତତ୍ତ୍ୱସମ୍ବନ୍ଧେ
‘ନା’—ବାକ୍ ; କାରଣ, ସବତ୍ତ୍ୱ ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ ଧର୍ମେ ସେ ଅର୍ଥ ବୁଝାଏ, ସେ ସବତ୍ତ୍ୱ ସର୍ବନାମ
‘ନା’ ଧର୍ମର (ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ ତତ୍ତ୍ୱ-ଧର୍ମରୂପ) ବିଷୟ ବା ପ୍ରତିପାଦ୍ୟ ବସ୍ତୁ । ସେହିରୂପ, ଏହି
ପ୍ରାଣ ହେତେହେ ‘ଅମ’-ସବତ୍ତ୍ୱ ପୁଂଲିଙ୍ଗ ଧର୍ମେ ବାହା ବୁଝାଏ, ସେ ସବୁବସ୍ତୁ ‘ଅମ’-ଧର୍ମର
ବିଷୟ ; କେନ ନା, ଅପର କ୍ରତିତେ ଆହେ—‘ହୁସି କିନ୍ତୁପେ ଆସାର ପୁଂସ୍ବବୋଧକ
ନାମସବୁ ପ୍ରାଣ ହେଉ ବାକ ? ତତ୍ତ୍ୱରେ ବଳିବେ—‘ପ୍ରାଣରୂପେ’ ; ଆଉ କିନ୍ତୁପେ
ଆସାର ଶ୍ରୀବୋଧକ ନାମ ସବୁ [ନାତ୍ତ୍ୱ କରିବା ବାକ] ? ତତ୍ତ୍ୱରେ ବଳିବେ—
‘ବାତା’ ଅର୍ଥାତ୍ ବାକାରୂପେ । ଏହି ‘ସାମ’ ଧର୍ମଟି ବାକ୍ ଓ ପ୍ରାଣର ବାଚକ । ସେହିରୂପ
ପ୍ରାଣର ସାବାସୋ ବାହା କିନ୍ତୁ ନିମ୍ନର ହେଉ ବାକ୍, ‘ସାମ’-ଧର୍ମଟି କେବଳ ସେହି
ସରଳରାସି ସମ୍ପ୍ରତିରୂପ ଶୀତି ସାରେତେ ବୋଧକ । ଅତଏବ, ‘ସାମ’-ଧର୍ମଟି
ପ୍ରାଣ ଓ ବାକର ଅନ୍ତରିକ୍ତ ଅପର କେନ ଓ ସତ୍ତ୍ୱ ବସ୍ତୁ ନହେ ; କେନ ନା ସର
ଓ ଅକର ପ୍ରକୃତି ସବତ୍ତ୍ୱ ପ୍ରାଣ ବାହା ସମ୍ପାଦନୀ ଏବଂ ପ୍ରାଣର ଅର୍ଥାବଧାନ ;
ଅତଏବ, ଏହି ପ୍ରାଣ ନାମଧର୍ମରୂପ । ସେହେତୁ ‘ନା’ ଓ ‘ଅମ’ ଏହି ପଦଦ୍ବୟର ସହଯୋଗେ
‘ସାମ’ (ନା + ଅମ = ସାମ) ପଦ ନିମ୍ନର ହେଉଛେ, ସେହି ହେତୁ ଅପତେ ସରାସି
ସମ୍ପ୍ରତିରୂପ ଶୀତିରୂପ ନାମର ନାମଧର୍ମ (ନାମ ନାମ) ପ୍ରସିଦ୍ଧ ହେଉଛେ ।

ଅଥବା ସେହେତୁ ଏହି ପ୍ରାଣ ବଳ୍ୟାମାମ ବିଶେଷ ବିଶେଷ ସବତ୍ତ୍ୱ ବସ୍ତୁର ସମାନ, ସେହି
ହେତୁ ସାମ, ଏହିରୂପ ବାକାବୋଧନା କରିତେ ହେବେ । [କ୍ରତିତେ ବା-ଧକ
ନା ବାକିଲେତ] ପ୍ରାଣ ସେ, କେନ ନାମ ଧର୍ମ ବାତା ହେନ, ତାହାର ବିଭିନ୍ନରୂପ
କାରଣ ପ୍ରଦର୍ଶନ ହେତେହି ବା-ଧକ ପ୍ରାଣ ହେଉ ବାହା ବାସ । କେନ୍ କେନ୍ ବିଧିଟି
ପ୍ରାଣର ସହିତ ତୁଲ୍ୟତା, ତାହା ବଳିତେହେନ—[ଉକ୍ତ ପ୍ରାଣ] ମୁଁ ସିର ଅର୍ଥାତ୍ ପୁଂଲିଙ୍ଗ
ଧର୍ମୀର ସମାନ, [ପୁଂଲିଙ୍ଗ ଅର୍ଥ—ଓହି], ଧର୍ମକର—ଧର୍ମକଧର୍ମୀର ସମାନ,
ନାମେର—ହସ୍ତି-ଧର୍ମୀର ସମାନ, ଏହି ତ୍ରିଲୋକର ଅର୍ଥାତ୍ ତ୍ରିଲୋକ୍ୟଧର୍ମୀରାନ୍ତକ
ପ୍ରକାଶିତ୍ତର ସମାନ, ଏବଂ ହିରଣ୍ୟ-ପର୍ତ୍ତସବତ୍ତ୍ୱ ଏହି ଅପରୂପେର ସମାନ । ‘ମୋଷ’
ଧର୍ମ ସେରୂପ ବିଧିଲ ମୋଷଧର୍ମୀର ସମାପ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ପରିବ୍ୟାପ୍ତ ବାକେ, ତତ୍ତ୍ୱରୂପ ପ୍ରାଣ ଓ
ନାମଧର୍ମର ପ୍ରକୃତି ପ୍ରକୃତିର ଧର୍ମୀର ପରିବ୍ୟାପ୍ତ ବାକେ ; ଏହିକ୍ରମେ ପ୍ରାଣର ସର୍ବସବତ୍ତ୍ୱ,

অন্যতঃ দুইটাই—এক সৰ্বস্বাধীন; [অন্যতঃ আত্মস্বাধীন ভাৱে অৰ্থাৎ সৰ্ব-
 ব্যাপী আশ্ৰয় পক্ষে যেবিধেবৈষম্য সৰ্বপরিমাণ হওয়া সম্ভব হইতে পারে না]।
 আত্ম, একই প্রবীণ-প্রভা বৈষ্ণৱ বটের মধ্যে থাকিলে সত্যোক্তি হয়, আত্মের
 প্রাসাদের মধ্যে থাকিলে বিতৃপ্ত হয়, অতঃপ সত্যোক্তি-বিকাশশাস্ত্রপক্ষে আশ্ৰয়
 সৰ্বপরিমাণে সামান্যতঃ সম্ভৱপর হয় না; কারণ, 'ইহায়া সকলেই সমান
 এবং সকলেই অনন্ত' এইরূপ ক্রটি রহিয়াছে। কিন্তু সৰ্বপত আত্মস্বাধীন
 পক্ষে বিভিন্ন পন্থায় পন্থাপরিমাণ হুতলাভ করা বিতৃপ্ত হয় না (১)।
 এবংবিধ সামান্যবক্তন সামসংজ্ঞা প্রাপ্ত এবং প্রতিভেও বাহ্যে মহিমা
 প্রকাশিত আছে, যে ব্যক্তি সামান্যক সেই প্রাপ্তত্ব বিবেচনায় জানে,
 তাহার কিরূপ কল হয়, বলিতেছেন—যে ব্যক্তি যথোক্ত প্রকার সামান্য প্রাপ-
 ত্ব জানে,—প্রাণস্বত্ব প্রকাশ না পাওয়া পর্যন্ত প্রাপ্তের উপাসনা
 করে, সেই ব্যক্তি সামান্য প্রাপ্তের সাধুতা—সহযোগিতা অর্থাৎ তৎসমান
 হেতুঃপ্রাপ্তিমান কিংবা সালোকা অর্থাৎ তত্বদা লে কে বাস—তাহার বিবেচ
 দ্বারা ভোগ করিয়া থাকে; অর্থাৎ যেনযেন প্রাপ্তের সাধুতা ও সালোকা
 লাভের তৃপ্ত অনুভব করিয়া থাকে ৩১ ২২।

এব উ বা উপাধিঃ, প্রাপ্তো বা উৎ, প্রাপ্তেন হৌদত সৰ্ববুত-
 ক্রম্, বাগেব গৌণেচ্চ গৌণা চৌতি স উপাধিঃ ৩২ ২৩।

(১) ভাংপৰ্য্য—সৰ্বস্বাধীনত্ব প্রাপ্তকে 'সাম' বলা হইয়াছে। এখন সংশয় হইতেছে
 যে, প্রাপ্তের এই সামান্য কি প্রকার?—আলোক যেনন যখন যেতন পাত্রেয় মধ্যে থাকে, তখন
 তদনুসংগী বিভিন্ন লাভ করে, প্রাপ্ত কি ঠিক সেইরূপই বিভিন্নেই প্রবিষ্ট হইয়া সেই সেবো
 সমান—যুগ্ম হয়, আবার পিঙ্গলিকাযেহে প্রবিষ্ট হইয়া সত্যোক্তি হয়। অন্ততঃ সাম্য কি এই
 প্রকার অথবা অন্য কোনও প্রকার? তদ্বত্তরে ভাষ্যকার বলিতেছেন—না—এরূপ
 সাম্য হইতে পারে না; কারণ, ক্রটি বলিতেছেন "সৰ্বো সমঃ সৰ্বো অনন্তঃ," অর্থাৎ সমস্ত
 প্রাপ্তই সমান, তাহারো মধ্যে ছোট-বড় ভাব নাই, এবং সকলেই অনন্ত, কোন প্রাপ্তই
 কোথাও সীমাবদ্ধ নহে। ছোট-বড় যেহেতু প্রাপ্তের ভারতম্য স্বীকার করিলে ক্রটি-কথিত
 সৰ্বসংজ্ঞা তক্ষা পার না; বিবেচনায় প্রত্যেক পরিমাণে পরিচ্ছিন্ন হইলে প্রাপ্তের অনন্তত্বও বিপ
 হয় না; কাজেই বলিতে হইবে যে, গোষ্ঠ ও বহুব্যয় প্রকৃতি বস্তুগুলি বৈষ্ণৱ সমস্ত অগতঃ
 সমস্ত বহুভেদে সমান—যদি বলি, শিও বৃত্ত কোথাও ভারতম্যমুক্ত নহে, সৰ্বত্রই একরূপ
 প্রাপ্ত ভেদনিঃ ছোটবড় সৰ্ব্বভেদেই সমান, কোথাও তাহার ভেদ নাই। এখানে এই
 প্রকার সাম্যই ক্রটির অভিপ্রেত।

অন্যত্রাণ্যঃ । এবং (প্রাণঃ) উ বৈ (এব) উদগীথঃ (সামাংগঃ তত্ত্ব-
বিশেষঃ), [প্রাণত্বেদগীথকং সম্পাদয়িত্বাহ—] প্রাণঃ বৈ উৎ, [কথং ?] হি
(বস্যাৎ) ইহং সৰ্গঃ [অগৎ] প্রাণেন উত্তমঃ (বিদ্বতঃ) ; [তথা] বাক্ এব
শীবা (শীতিতপা, শব্দায়কত্বাৎ শীতোঃ) ; উৎ চ, শীবা চ ইতি—(মিলিত্বা)
সঃ উদগীথঃ [উচ্যতে] ॥ ৩২ ॥ ২০ ॥

মূলানুবাদঃ । উক্ত প্রাণই উদগীথঃ ; [এখানে উদগীথ অর্থ
সামাবরব তত্ত্ববিশেষ, কিন্তু উচ্চৈঃস্বরে গান নহে] । প্রাণই হইতেছে—
উৎ ; কেন না, প্রাণ দ্বারাই এই সমস্ত জগৎ উত্তম অর্থাৎ বিদ্বত
রহিয়াছে ; আর বাক্ হইতেছে—গীথা—গীতিস্বরূপ ; অতএব 'উৎ' ও
'গীথা' পদ দ্বয়ের যোগে 'উদগীথ' পদ নিম্পন্ন হইয়াছে, এবং উক্ত
প্রাণও 'উদগীথ' সংজ্ঞা লাভ করিয়াছে ॥ ৩২ ॥ ২০ ॥

শ্রীমদ্ভক্তভাষ্যম্ । এব উ বা উদগীথঃ । উদগীথো নাম
সামাবরবো তত্ত্ববিশেষঃ, নোৎপাদনঃ ; সামাবিকারত্বাৎ । কথমুদগীথঃ
প্রাণঃ ? প্রাণো বা উৎ, প্রাণেন হি বসাদিহং সৰ্গং অগৎ উত্তমং উর্জং তমং
উত্তমিতং বিদ্বতবিতার্কঃ ; উত্তমার্থাত্মকোত্তমং উচ্চমঃ প্রাণত্বপ্ৰতিধারকঃ ।
তস্যাৎ উৎ প্রাণঃ, বাগেব শীবা ; শব্দাবিশেষত্বাৎ উদগীথত্বক্ ; পার্থক্যে
শব্দার্থত্বাৎ সা বাগেব ; ন হি উদগীথত্বক্ : শব্দব্যতিরেকেণ কিকিচ্চপদং
উৎপ্রেক্ষাতে ; তস্যাৎ সূক্তমবধারণং—বাগেব শীগেতি । উৎ চ প্রাণঃ, শীবা চ
প্রাণত্বাৎ বাক্, ইচ্ছাতত্ত্বমেকেন শব্দেনাপ্রতিধারতে—স উদগীথঃ ॥ ৩২ ॥ ২০

টীকা । প্রত্যাবাদিশব্দং উদগীথশব্দতাপি তত্ত্ববিশেষে ব্রহ্মত্বাৎ উদগীথেনাত্ম্যাবেত্যত্র
চ উদগীথে কৰ্ম্মণি প্রসূতত্বাৎ কথমুদগীথঃ প্রাণঃ ? ইত্যপত্তাহ—উদগীথো নামমিতি ।
নকপমভোভবতঃ সৰ্ব্বতঃ । সাধনবিকৃত প্রাণত প্রসূতত্বমিতি বেদুহাৎ—আমাদি-
কান্নাদিতি । ন তথাৎ উদগীথশব্দত্বাৎ প্রাণত্বমিতি, তত তন্মিৎ বৃহদ্রোহোপনিষৎ, নাপি
যোগেঃস্বরবস্তুভেদমুদৈরিতি শব্দভেদ—কথমিতি । যোগস্বত্বমুদৈরিতি পরিহার্য—
প্রাণ ইতি । উচ্চমো নাতার্কত বাচকো নিপাতবাদিত্যাপত্তাহ—উচ্চমোতি ।
তথাপি কথং প্রাণো বা উদগীথকং, তত্রাহ—প্রাণেতি । 'বাহুর্জৈ নৌতম তৎ সূত্রং'
ইত্যপিত্তভেদিত্যর্থঃ । উদগীথত্বক্ : শব্দবিশেষত্বেনাপি শীবা বাগিতি কথমুদগীথে, তত্রাহ—
পার্থক্যভেদমিতি । শব্দাবিকারঃ সামবতি—স ইতি । তথাপি কথং প্রাণত্বাৎ
শীবত্বং ? ইত্যপত্তাহ বাচকপদমর্থনত তত তথাৎ কথমিতি—উচ্চমোতি ॥ ৩২ ॥ ২০ ॥

ভাষ্যানুবাদে। “এব উ বা উদীপ্য” ইত্যাদি। ‘উদীপ্য’ অর্থ স্নানের অবসর তত্ত্ববিশেষ (অংশবিশেষ); কিন্তু উদ্যান—উচ্চৈঃস্বরে গান করা নহে। উদীপ্যই প্রাণ কি একারে? [তদ্বৎসরে বলিতেছেন—] প্রাণ হইতেছে উৎ; যেহেতু এই সমস্ত অংশ প্রাণ দ্বারা উত্তর—উর্ভে বিস্তৃত রহিয়াছে; [সেই সমস্ত অংশ গলিয়া বাইত]; এই ‘উৎ’ শব্দটী উত্তরনার্ভ ভোক্তক এবং প্রাণের উল্লিখিত গুণ-সত্তাব-প্রকাশক; সেই হেতুই উদীপ্য হইতেছে—প্রাণবস্তুর; আর বাক্ হইতেছে—শিখা; কারণ, সাবচক্টি ‘উদীপ্য’ ত শব্দবিশেষ ভিন্ন আর কিছুই নহে। [শিখার প্রকৃতিত্ব] ‘পৈ’ শব্দটির অর্থ বধন শব্দ, তখন নিশ্চয়ই উহা বাক্‌বস্তুর; কেন না, উদীপ্যনার্ভ তত্ত্বটীর শব্দাত্মকতা ছাড়া অন্য কোন প্রকার বস্তুর ত সম্ভাবনা করা বাইতে পারে না; অন্যএব বাক্‌কে ‘শিখা’ বলিয়া অবধারণ করা যুক্তিযুক্তই হইতেছে। উৎ—হইতেছে প্রাণ, আর ‘শিখা’ হইতেছে—প্রাণবান বাক্; এইজন্য সেই উত্তরই এক ‘উদীপ্য’ শব্দে অভিহিত হইয়া থাকে—‘সঃ উদীপ্যঃ’ ইতি ১০২। ১০।

শাস্ত্রানুভাষ্যম্। উক্তাৰ্ধবাচ্যায় আখ্যায়িকা আরম্ভে—

ভাষ্যানুবাদে। উক্ত বিষয়টির বৃহতা সম্পাদনার্ভ পুনরু আখ্যায়িকা আরম্ভ হইতেছে—

তজ্জাপি ব্রহ্মদত্তশৈকিতানেঘো বজ্রানং তক্ষরমুবাচায়ঃ
তাস্ত রাজা মূৰ্দ্ধানং বিপাতয়তাদ্ যদিতোহয়ান্ত আশ্রিরনোহন্তে-
নোদগায়দিতি। বাচঃ চ হেব স প্রাণেন চোদগায়দিতি ১০৩-২৪।

সম্বলনাথঃ। তৎ (তত্ত্ব উক্ত অর্থে) হ (ঐতিহ্যে) অপি (আখ্যায়িকাপি)। প্রভৃতে ইতি শেষঃ।—

চৈকিতানেয়ঃ (চিকিতানস্ত অণত্য—চৈকিতানঃ, তত্ত্ব অণত্যঃ বুধা—
চৈকিতানেয়ঃ) ব্রহ্মদত্তঃ (তন্নামকঃ ধর্মঃ) রাজানং (যজ্ঞে সোমঃ) তক্ষরম্
উবাচ; [কিম্?] অয়ং (বরা তক্ষরায়ঃ চমসনঃ) রাজা (সোমঃ) তাস্ত
(তত্ত্ব—বস) মূৰ্দ্ধানং (শিরঃ) বিপাতয়তাত্ (বিল্পষ্টং পাতয়তু), যৎ (যদি)
অয়াস্ত আশ্রিরসঃ (উদ্যাতা, স হি পূর্ববর্ণিতঃ যজ্ঞে প্রাণবাচকেন অয়াস্তা-
দিন্ন-শব্দেন অভিযোজ্যে), ইতঃ (অন্যৎ বাক্‌বহিতাৎ প্রাণাৎ) অভেন
(যেবতাত্তরেণ) উদগায়ৎ (উদগায়ং কৃতবান্ ত্রাৎ) ইতি। [অতঃ অত্-

যীরতে, ৭৭] সা (উদ্গাতা) বাচা (প্রাণাধীনেম বাক্যেন চ প্রাণেন চ (উক্তকথনেন) হি এব (নিশ্চয়ে) উদগারং (উদ্গারং কৃতবান্ ইতি), [ইত্যং তু কৃতবর্তনং নতব্যমিতি ভাবঃ] ॥ ৩০ ॥ ২৪ ॥

অম্ভাস্মান্দাদ । কথিত বিষয়ে এইরূপ একটী আখ্যায়িকাও শোনা যায় ;—চৈকিতান্যনামক কবির পৌত্র জম্ববন্তনামক কবি যজ্ঞে সোমতপস করিতে করিতে বলিয়াছিলেন—এই রাজা (সোম) নিশ্চয়ই তাহার অর্থাৎ তপসকারী আমার শিরঃপাত করুক, যদি অগ্নাস্ত আজিরস অর্থাৎ উদগাতা যদি পূর্বোক্ত বাক্যসম্বিত প্রাণ তিস্র অপব কোনও দেবতাবিশেষে উদগান করিয়া থাকেন । এখন ঐতি বলিতেছেন—[ইহা হইতে বুঝা যাইতেছে যে,] সেই উদগাতা নিশ্চয়ই বাক্ ও প্রাণদেবতা যোগেই উদ্গান করিয়াছিলেন ॥ ৩৩ ॥ ২৪ ॥

শ্রীশ্রীকৃত্যাম্যাম্ । তথাপি । তৎ তত্র এতদ্ব্যবহৃত্ত্বং হি অপি আখ্যায়িকাপি শ্রুতে হি য় । জম্ববন্তঃ নামতঃ ; চৈকিতান্যনামতঃ চৈকিতান্যঃ, তপসতাং বুধা—চৈকিতান্যেঃ রাজানং যজ্ঞে সোমং তপসন্ উবাচ ;—কিঞ্চ অগ্নং চমসহো বয়া তত্যাগেঃ রাজা তাত তত্ নমান্তবাহিনো মূর্দ্ধানং শিরঃ বিপাতয়তাং বিশ্লেষ্টং পাতয়ঃ । তোঃ অগ্নং তাততাদেশঃ, আশিষি শোষ্ট—বিপাতয়তাবিতি ; বতবন্ অনৃতবাহী স্তাবিতার্থঃ ।

কক পুনঃনৃতবাহিব্যপ্রাপ্তিরিতি ? উল্লিঙে—৭৭ বদ ইত্যোহন্যং প্রকৃত্যং প্রাণং বাক্যসংস্পৃক্ত্যং, অগ্নাস্তঃ—বুধাপ্রাণভিধারকেন অগ্নাস্তাজিরস-নামেন অভিধীয়তে—বিশ্বহৃদা পূর্ববর্ণিতাং সত্রে উদগাতা,—সঃ অগ্নেন দেবতাস্তরেণ বাক্য-প্রাণব্যতিরিক্তেন উদগারং উদগারং কৃতবান্ ; ততোহন্যং অনৃতবাহী স্ত য় । তত্ নম দেবতা নিপত্তীতপ্রতিপত্তঃ মূর্দ্ধানং বিপাতয়তু, ইত্যোং নপথং চকার—ইতি বিজ্ঞানে প্রত্যাহার্য-কর্তব্যাতঃ দর্শয়তি । তন্নিম্নং আখ্যায়িকানির্ভারিতমর্থঃ যেন বচসোপসংহরতি ঐতি—বাচা চ প্রাণপ্রধানয়া, প্রাণেন চ বসতাকৃত্ত্বেন সোহ্যাত আজিরস উদগাতা উদগারং—ইত্যোহোহর্থো নির্ভাতিঃ নপথেন ॥ ৩৩ ॥ ২৪ ॥

টীকা । ভদ্রাশ্রিত্যনিবাক্যত একত্বানুপবাদবানব্যাং—উক্তার্থেতি । উল্লিঙ-দেবতা প্রাণঃ, য বাগানিহিত্যর্থঃ । ‘জীবতি তু যজ্ঞে বুধা’ (পাং দৃং ৪।১।১০০) ইতি জ্ঞপ্যং পিতৃশ্রী যজ্ঞে জীবতি পৌত্রপ্রকৃত্ত্বমপত্যং, তৎ বৃক্ষলোকমিতি ব্রহ্মব্যং ।

ক্রিয়াপদসিদ্ধিপ্রকারঃ পঠয়তি—ভ্রোশ্রিত্তি। তুংহত্যন্ত অরম্যাপি বিবরে ভক্তভাষণেঃ
'তুংহাত্যন্তাশ্রিত্ততততত' (পা० ২০ ১১১০০) ইতি অরম্য ইত্যর্থঃ। নৃত্যপাত-
প্রাপকঃ নৃত্যতি—অদীতি।

অনুভবাবিবৃত্ত প্রাপকাত্মকঃ অপ্রাপ্তিগতি পঠতে—অপ্রাপ্ত পুনঃসিদ্ধি।
উদাসীনঃ তুংহা'বিন'দ্ব্যনাৎ ভবেবতা প্রাপ্তপদ্যবিন্যাস কিং তন্নিং মেবতা? কিং বা
বর্ণবদ্যবিন্যাসানাৎ ভবেবতৈব ভব মেবতা? ইতি বিশিষ্টপদ্যবিন্যাসাবিধে পঠিতে ব্রহ্মভূত
নপথেন নির্ণয় চকারমেতাং—উদ্যত ইতি। প্রাপ্তপদ্যবিন্যাসঃ অপ্রাপ্তপদ্যবিন্যাসে
ব্রহ্মভূতাবিধি সত্যঃ। নহু অপ্রাপ্তপদ্যবিন্যাসে ব্রহ্মভূতঃ মেবতাং ন উদাসীনঃ
তবিতুংসংবতে, তত্রাহ—মুখোক্তি। উদার্বাচ্য'য়েতদ্ব্যবসংবতি—ইতি বিজ্ঞান
ইতি। উদার্বাচ্য পদ্যবিন্যাসঃ প্রাপ্ত এগোলীকমেবতা, ইত্যন্ত বিজ্ঞানে একাত্মে
বিদ্যমানত্ব ব্রহ্মভূত, তত কর্তব্যতামাচারিকতা নৃত্যতি ভ্রোশ্রিত্তি দাবৎ। আচারিকার্ব-
ভবেন পঠেত্যা'বিনোক্তে: পৌনরুক্ত্যবিন্যাসঃ—তু মিম মতি। নপথত পঠেত্যা
অপ্রাপ্তপদ্যবিন্যাসে কতিমূলকঃ প্রাপ্তপদ্যবিন্যাসঃ নিবর্তীতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥ ২১ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ। 'তদ্যপি' ইত্যাহ। সেই এই অব্যবহিত পূর্বোক্ত
বিবরে একটী আচারিকাতা শোনা যায়,—ব্রহ্মভূতনামক চৈকিত্যানের, অর্থাৎ
চৈকিত্যানের পুত্র—চৈকিত্যান, তাহার দুই পুত্র—চৈকিত্যানের তাকে অর্থাৎ
ব্রহ্মভূত সৌমস্র ভকন কঠিতে করিতে বলিয়াছিলেন। কি [বলিয়াছিলেন] ?
—এই যে চবনস্র পাত্র (সৌমস্র)—যাহা আমি ভকন করিতেছি; তাহা,
তাহার অর্থাৎ বিপাত্ত্যাদী আমার ব্রহ্ম—ব্রহ্মক নিপাত্তিত করুক; অর্থাৎ
অষ্টরূপে পিতৃপাত করুক; যদি আমি বিপাত্ত্যাদী হইয়া থাকি। এখানে
'বিপাত্ত্যত্যাং' পদ্যবিন্যাসে আশংসা অর্থে লোট্ ('তু' প্রত্যয়) হইয়াছে; সেবে
সেই 'তু' স্থানে 'তাতত' (ত্যাং) আদেশ হইয়াছে। (বি+পাত্ত্য+তু—
ত্যাং=বিপাত্ত্যত্যাং)।

ভাল, এখানে বিপাত্ত্যাবিত্তার সত্যবনা ভিল কিলে? হাঁ, বলা হইতেছে,—
অন্ত—পূর্বভূত অধিপতের বক্তে উদাসীনঃ ব্রহ্মপ্রাপ্তবাক্ত 'অরম্য আভিনয়'
পক্ষে অভিহিত হইয়া থাকেন, সেই অরম্য উদাসীনঃ বহি বাক্ত ও প্রাপ্তিগতি
অপর কোনও ব্রহ্মভূতপে উদাসীন করিয়া থাকেন, তাহা হইলে নিশ্চয়ই
আমি অনুভবাবী হইয়াছি; ['ব'ব আমি অনুভবাবী হইয়া থাকি, তাহা
হইলে] ব্রহ্মভূতঃ সেই বিপাত্ত্যব্রহ্মভূত আমার ব্রহ্মক নিপাত্তিত
করুন', এইরূপ নপথ করিয়াছিলেন। অর্থাৎ ইহা দ্বারা বিজ্ঞান বিবরে ব্রহ্ম
প্রত্যয়ের আবৃত্তকতা প্রদর্শনক রিতেছেন। আচারিকতা দ্বারা এই বিবরণী

সম্পাদিত করিয়া প্রতি এখন নিম্নের কথার তাহার উপসংহার করিতেছেন—
সেই অসত্য আধিক্য—উল্লেখ্য যে, প্রাপ্তর বাক্য ও নিম্নেরই আশ্রয়িত
প্রাপ্তের সাহায্যে উল্লেখ্য করিয়াছিলেন, এই সিদ্ধান্তই উল্লেখ্যর উক্ত শব্দ
দ্বারা অবধারণিত হইল বুঝিতে হইবে । ৩৩ । ২৪ ।

তস্ত হৈতস্ত সান্নো যঃ স্বং বেদ, ভবতি হ্যস্ত স্বম্, তস্ত বৈ
স্বর এব স্বম্, তস্মাদাধিক্যং করিষ্যন্ বাচি স্বরমিচ্ছেত, তয়া বাচা
স্বরসম্পন্নয়াধিক্যং কুর্যাৎ, তস্মাদ্ যজ্ঞে স্বরবস্তং নিদৃকস্ত এব,
অথো যস্ত স্বং ভবতি ; ভবতি হ্যস্ত স্বম্, য এবমেতৎ সান্নঃ স্বং
বেদ । ৩৪ । ২৫ ।

অনুল্লাহঃ । যঃ (জনঃ) তস্ত (প্রকৃতস্ত) এতস্ত (প্রত্যক্ষং
প্রতিপন্নস্ত) সান্নঃ (সাব-শব্দবাচ্যস্ত প্রাপ্ত) স্বং (ধনং রহস্ত) বেদ
(বিজ্ঞানতি) ; অস্ত (বিদ্বঃ) হ (অবধারণে) স্বং (ধনং) ভবতি । তস্ত
(সাধনারঃ প্রাপ্ত) বৈ স্বরঃ (উল্লেখ্যবিশেষঃ) এব স্বং (ধনং) [ভবতি] ;
তস্মাৎ (হেতোরঃ) আধিক্যং (অধিক্যকৰ্ম—উল্লেখ্যং) করিষ্যন্ উল্লেখ্য
বাচি (বাক্যবিষয়ে) স্বম্ ইচ্ছেত (ইচ্ছেৎ, সান্নঃ ধনবতঃ সম্পাদয়িতুন্
উল্লেখ্য আধনঃ স্বরসৌকর্যং সাধয়েষিত তাবঃ) । তয়া স্বরসম্পন্নয়া (স্বর-
যুক্তয়া) বাচা আধিক্যং (উল্লেখ্যং) কুর্যাৎ [উল্লেখ্যতা] ; [যস্মাৎ যজ্ঞে
স্বরস্ত নিদৃশ উপযোগিতা অতি], তস্মাৎ এব যজ্ঞে স্বরবস্তং নিদৃকস্তে (ত্রৈ-
বিজ্ঞতি) [জনাঃ] ; অথো (অপি) যস্ত (জনস্ত) স্বং (ধনং) ভবতি, [তমপি
যথা নিদৃকস্তে, তদ্বাদিত্যর্থঃ] । [ইদানীং বিজ্ঞানফলমুপলব্ধীরন্তে—] অস্ত
(বিজ্ঞাতুঃ) হ স্বং (ধনবপি) ভবতি ; যঃ সান্নঃ এতৎ স্বম্ এবং (যথোক্তেন
প্রকারেণ) বেদ (বেতি), [তন্ত্ৰৈতৎ ফলমিতি তাবঃ] । ৩৪ । ২৫ ।

অনুল্লাহুবাদ । যিনি পূর্বোক্ত এই প্রাণাচক সামের স্ব
অর্থাৎ ধনস্বরূপ রহস্ত জানেন, নিশ্চয়ই তাঁহারও ধনলাভ হইয়া থাকে ।
স্বরট হইতেছে সেট সামের স্ব—ধন ; যিনি আধিক্য—অধিক-কার্য
—উল্লেখ্য করিবেন, তিনি অবশ্যই বাক্যে সুস্বর সম্পাদনে যত্নপর
হইবেন—সুস্বরসম্পন্ন সেই বাক্য দ্বারা আধিক্য কৰ্ম করিবেন ; এই
জন্যই সুধীগণ যজ্ঞে সুস্বরসম্পন্ন উল্লেখ্যতাকে দেখিতে ইচ্ছা করেন ;

—কমতে বাহার ধন আছে, [তাহাকে যেরূপ সেবিতে ইচ্ছা করে, তদ্রূপ)। যে লোক সানের বখোক্তপ্রকার এই ব্রহ্মবিজ্ঞান জানেন, তাঁহার ঐ প্রকার কলসাত হইয়া থাকে ॥ ৩৪ ॥ ২৫ ॥

শ্রীমদ্রাজশাস্ত্রম্ । তত ইতস্ত । তন্তেতি প্রকৃতং প্রাপবতি-
সম্ব্যতি । হ এতন্তেতি সুখং বাপদিত্যভিন্নয়েম । সারঃ সাবদ্যবাক্যস্ত
প্রাপ্ত, যঃ যঃ ধনং বেদ ; তত হ কিং ত্রাৎ ? তবতি হান্ত বন্ । কলেম
এলোভ্য অভিব্যুততা তদ্রূপে বাহ—তত বৈ সারঃ বর এব বন্ । বর
ইতি কর্তৃগতং বাধুর্বাৎ ; তদেবান্ত বং বিদ্বদ্বন্ তেন চিৎস্বিতবুদ্ধিবৎ লক্যতে
উদগামন্ । বহাদেবন্, তদ্বাদ্যবিদ্যাং বদিক্-কর্ম উদগামং করিত্বন্ বাচি বিবরে,
বাচি বাপান্তিতং বরমিচ্ছত ইচ্ছৎ ; সারো ধনবত্যাং বরেণ চিকীর্ষু-
কলসাতা । ইদম্ প্রাসঙ্গিকং বিধীয়তে ; সারঃ সৌবর্ধ্যেন বরবদ্যপ্রত্যয়ে
কর্তব্যো, ইচ্ছানাজ্ঞেণ সৌবর্ধ্যং ন তবতীতি বক্তব্যবসন্তৈলপানাদি সাবর্ধ্যাৎ
কর্তব্যমিত্যর্থঃ । ততৈবং সংক্ৰতয়া বাচা বরসম্পন্নয়া আদিত্যাং কুর্বাৎ ।
তদ্বাৎ বহাৎ সারঃ বদ্বতঃ বরঃ, তেন যেন ত্বিতং সাম ; অতো বজে
বরবদ্য উদগাতারং দ্বিভুক্ত এব ত্রুট্ মিচ্ছতি এব—বনিনমিব লোকিকাঃ ।
সিদ্ধঃ হি লোকে, অথো অপি বত যঃ ধনং তবতি, তং বনিনং দ্বিভুকতে ইতি ।
সিদ্ধস্ত তদ্বিভুক্তকলসবদ্যন্তোপসংহারঃ ক্রিয়তে,—তবতি-হান্ত বন্, ব
এবম্বেতৎ সারঃ যঃ বেদেতি ॥ ৩৪ ॥ ২৫ ॥

টীকা । উল্লীখদেবতা প্রাপ এবতি নিচায়া বহুবর্ণপ্রতিষ্ঠাপবিদ্যাবর্ষ উত্তর-
কৃত্তিকাজবদ্যরতি-ভ্রমন্তত্যাদিনা । কিসিত্যর্থে কলসভিনপাতে, তত্রাহ—
অচ্চলেনেনেতি । সৌবর্ধ্যঃ সারো ত্বণমিত্যত্রাহতবদ্বক্লমতি—তেন হীতি ।
কথং তহি কর্তৃগতং বাধুর্বাৎ সম্পাদনীচবিভাগভায়া—অস্মাদিতি । প্রাপেৎহং যদৈব
শ্রীতিভাবমাপত্ত সৌবর্ধ্যং ধনমিতি প্রকৃতে প্রাপবিজ্ঞানে তদ্বিবিধবিকিতভেৎ কিমি-
ত্যান্নাত্তরতং কর্তব্যদ্বুপস্থিতং ? ইত্যাপত্য দ্বষ্টকলতয়া, ইত্যাহ—ইদং জ্ঞিতি । অথোহ্যায়ঃ
কর্তব্যং যেন বিহিত্যায়ঃ ভাবম্বায়ে সিদ্ধেহপি কথং সৌবর্ধ্যং সিধ্যৎ, নহি স্বর্গকামনাজ্ঞেণ
বর্গঃ সিধ্যতি, অত আহ-জান্ন ইতি । তত হুবদ্যেব তদ্বিকিত্ত প্রাপ্তোপাসকায়কত
বরবদ্যপ্রত্যয়ে কার্যো সতি বিহিতেহ্যাজ্ঞেণ সারঃ সৌবর্ধ্যং ন তবতি, ইত্যায়ঃ
সাবর্ধ্যাৎ * বক্তব্যবদ্যি কর্তব্যমিত্যেতৎ অত্র বিধিসিদ্ধিমিতি বোধ্যম্ । সৌবর্ধ্যত
সাবদ্বরণে বরকমাহ—তস্মাদিতি । দ্বষ্টাত্মনস্তরবাক্যাবষ্টেভেন স্পষ্টয়তি—প্রাসঙ্গিক
হীতি । তবতি হান্ত বমিতি প্রাপেবোক্ত্যাং অদবিকা পুনরুক্তিরিত্যপ্যাহ—
সিদ্ধম্বেততি ॥ ৩৪ ॥ ২৫ ॥

কাজ্যোপস্থান। “তত্ত্ব বৈতন্য” ইত্যাদি। প্রত্যেক প্রাণের
 দ্বিত ‘তত্ত্ব’ পদেব সম্বন্ধ; ‘এতস্য’ পদে হুয়া প্রাণকে প্রত্যেকব্য নির্দেশ
 করা হইরাছে। ‘সারঃ’ অর্থ—সাম-নম-বাচ্য প্রাণের। যে ব্যক্তি [পুরোক্ত
 এই সামনমবাচ্য প্রাণের] স্ব অর্থাৎ ধম জানেন; তাহার কি হয় ?
 [উত্তর—] নিশ্চয়ই তাহার স্ব (ধম) হয়। এইরূপ কল করণ দ্বারা লোককে
 প্রোত্তিত ও অভিমুখীকৃত করিয়া (উত্তম করিয়া) তাহার উদ্দেশ্যে বলিতে-
 যেন—যহই হইতেছে পুরোক্ত সামের স্ব (ধম) ; এখানে ‘স্ব’ অর্থ কর্তৃপক্ষ
 বাধুর্বা, (বাহার বস্তু লোককে ‘স্বকর্তৃ’ বলা হয়) ; তাহাই [লক্ষ্যের]
 সামের ভূষণ; সেই সুবরে ভূষিত হইলেই উৎসাহকে ঐর্ষ্যাবিশিষ্ট বলিয়া
 বনে হয়। যেহেতু যহই সামের সম্পদ; সেই হেতু আবিজ্ঞা—
 বুদ্ধিকের কার্য—উৎসাহ করিবার পূর্বে, উদ্গাতা যদি ব্রহ্মসম্পদের দ্বারা
 সামকে ধনী করিতে ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে, বাক্য বিবরে অর্থাৎ বাক্যগত
 সুবর সম্পাদনে যত্ন করিবেন। এই যে, সুবরের বিধান, ইহা প্রাণসংহার;
 কেন না, উত্তম স্বর দ্বারা যিনি সামকে ব্রহ্মসম্পন্ন করিতে হয়, তাহা কেবল
 ইচ্ছাযাজে হয় না; পরন্তু তাহার অন্ত বস্তুধারন ও তৈলপানাদি কার্যের
 অনুষ্ঠান করিতে হয়। [উদ্গাতা] এইরূপ সুসংকৃত ব্রহ্মসম্পন্ন বাক্য দ্বারা
 আবিজ্ঞা (উৎসাহ) করিবেন। সেই হেতু—যেহেতু যহই হইতেছে সামের
 স্ব—ধনবস্তু, এবং তাহা দ্বারা ই সাম শোভিত হয়; সেই হেতুই যজ্ঞে ধনার
 দ্বারা ব্রহ্মসম্পন্ন (স্বকর্তৃ) উদ্গাতাকেই সাধারণ লোক দেখিতে ইচ্ছা করে।
 অগ্রে ইহা প্রসিদ্ধই আছে, বাহার ধন থাকে, সেই ধনী ব্যক্তিকে সকলে
 দেখিতে ইচ্ছা করে। প্রত্যয়েই যে গুণবিজ্ঞানের কল নিরূপিত হইরাছে,
 এখানে সেই কলপ্রাপ্তিই উপসংহার করা হইতেছে যাত্র—‘তবতি হ
 অস্য স্ব’—তাহারও ধনলাভ হয়, যিনি সামের উক্তপ্রকার ‘স্ব’ (ব্রহ্মসম্পদ)
 জানেন । ৩৪ । ২৫ ।

তত্ত্ব বৈতন্য সাম্নে যঃ সর্বং বেদ, ভবতি হাস্ত স্র-বর্ণম্,
 তত্ত্ব বৈ স্বর এব স্র-বর্ণম্, ভবতি হাস্ত স্র-বর্ণম্, য এবমেতৎ
 সাম্নঃ স্র-বর্ণং বেদ ॥ ৩৫ । ২৬ ॥

অন্তর্ভুক্তার্থঃ। অথাতোহপি সামো ভগ্নো বিবীরতে—তদ্যোত্যাগিনা।
 স্ব (ধম) তস্য (পুরোক্তস্য) এতস্য (প্রোত্তিতধেরস্য) সারঃ স্ব স্র-বর্ণং

(বর্ণদোষ) বৈ, অন্য (বিদ্বৎ) হ (অপি) সুবর্ণ (বর্ণোৎকর্ষ) ভবতি । তস্য (সারঃ) বৈ (প্রসিদ্ধো) বরএব সুবর্ণ । [ঔপনিষাদ-কলমুপসংহিতা—] যঃ সারঃ এতৎ সুবর্ণং এবং (বথোকপ্রকারেণ) বৈ, অন্য (বিদ্বৎ) হ সুবর্ণং ভবতি ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥ ২৬ ॥

ভৃশানুবাদ । এখানে সারের আরও একটি গুণের বিধান করা হইতেছে—যে লোক সেই এই সারের সুবর্ণ (বর্ণগত উৎকর্ষ—স্বরবিশেষ) জানেন, তাঁহারও বর্ণোৎকর্ষ লাভ হয় ; স্বরই তাহার সু-বর্ণ । . পুনশ্চ বিজ্ঞানকল বলিতেছেন—যে লোক সারের এই বথোকপ্রকার সুবর্ণ অবগত হন, তাঁহারও বর্ণোৎকর্ষ লাভ হইয়া থাকে ॥ ৩৫ ॥ ২৬ ॥

শাক্তভাষ্যম্ । অথাতো ঔণঃ সুবর্ণবতাপকণো বিদ্যতে । অসাবপি সৌবর্ণ্যমেব । এতাবান্ বিশেষঃ—পূর্কং কঠগতমাদুর্ঘ্যং ; ইতন্ম লাক্ষণিকং সুবর্ণবচবাচ্যম্ । তত্ত্ব হৈতত্ত্ব সারো যঃ সুবর্ণং বৈ, ভবতি হান্ত সুবর্ণং ; সুবর্ণশব্দ-সাম্যাত্মং বরসুবর্ণয়োঃ । লোকিকমেব সুবর্ণং ঔপনিষাদ-কলং ভবতীত্যর্থঃ । তত্ত্ব বৈ বর এব সুবর্ণং ; ভবতি হান্ত সুবর্ণং, য এবমেতৎ সারঃ সুবর্ণং বেদেতি পূর্কবৎ সর্কম্ । ৩৫ ॥ ২৬ ॥

টীকা । সারো ঔপনিষদবতায়তি—অশ্লেষিতি । তহি পুনরুক্তিঃ ত্যৎ তস্মৈ—এতাবানিতি । লাক্ষণিকং—কঠোৎকর্ষং বর্ণো বজ্রোৎকর্ষবিভক্তকণজানপূর্কং নৃষ্ঠ বর্ণোচ্চারণঃ যস্মৈব সারবচিৎসাপনুতত্ত্বং ভবতি বাবৎ । লাক্ষণিকসৌবর্ণ্যত্বং—প্রাণ-বিজ্ঞানবতো বথোককলগতে হেতুবাৎ—সুবর্ণশব্দেতি । বাক্যার্থবাৎ—লৌকিক-মেবেতি । কলেন প্রলোভ্য অভিযুযুজ্যতা, কিং তৎ সুবর্ণমিতি গুণবৎ তত্তে—তস্মেতি । ঔপনিষাদকলমুপসংহিতা—ভবতীতি । সারতচ্ছববাচ্যত্বং প্রাণত্বং নৃগতভেতি বাবৎ ॥ ৩৫ ॥ ২৬ ॥

ভাষ্যানুবাদ । অতঃপর সারের সুবর্ণগণিত আর একটি গুণ বিহিত হইতেছে । এই সুবর্ণও বরগত উৎকর্ষ তির আর কিছুই নহে ; এইমাত্র বিশেষ যে, পূর্কোক্ত ঔণটী কঠগত মাদুর্ঘ্য, আর এই ঔণটী হইতেছে লাক্ষণিক ‘ইহা বতা’ ‘ইহা কঠা’ ইত্যাদি লক্ষণাদ্বারা উক্ত বথোকচ্চারণ মাত্র ; ইহাই এখানে ‘সুবর্ণ’ শব্দের অর্থ । যে ব্যক্তি সেই এই সারের সুবর্ণ জানেন, তাঁহারও সুবর্ণ (বর্ণোচ্চারণে পটুতা অথবা কাকনপ্রাপ্তি) হইয়া থাকে । কারণ, সুবর্ণ শব্দটী যেমন স্বরবোধক, তেমনি কাকনোক্ত বাচক ; অতএব লোকপ্রসিদ্ধ সুবর্ণশব্দই বথোক ঔপনিষাদের কল । স্বরই তাহার (সারের)

সুখ্য। যিনি সাত্বিক বসোক্ত সুখ্যত্ব জানেন, তাঁহারও সুখ্যত্ব হইয়া থাকে। ইহার অপর্যায়ের বাখ্য। পূর্ববৎ ॥ ৩৫ ॥ ২৬ ॥

তত্ত্ব হৈতত্ত্ব সান্নো যঃ প্রতিষ্ঠাং বেদ, প্রতি হ তিষ্ঠতি ; তত্ত্ব বৈ বাগেব প্রতিষ্ঠা বাচি হি যদ্বেষ এতৎ প্রাণঃ প্রতিষ্ঠিতো গীয়েতেইম ইত্যা ইহক আছঃ ॥ ৩৬ ॥ ২৭ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ । যঃ (জনঃ) তত্ত্ব (পুরোক্তস্য) এতত্ত্ব সান্নো (প্রাণত) প্রতিষ্ঠাং (আশ্রয়স্থানং) বেদ, [সঃ বিদ্যম্] হ (কিল) প্রতিষ্ঠিত (প্রতিষ্ঠাং লভতে) ; [কাসৌ প্রতিষ্ঠা ? ইত্যাহ—] বাক্ এষ তত্ত্ব (সামা-
ভিবেদ্যত) প্রতিষ্ঠা (প্রতিষ্ঠিত অস্ত্যম্ ইতি প্রতিষ্ঠা—আশ্রয়ঃ) । [কুতঃ ?] হি (বস্ম্যৎ) এষঃ প্রাণঃ বাচি বসু (নিশ্চয়ে প্রতিষ্ঠিতঃ (সন্) এতৎ (গানং) শ্রীতে ; একে হ অস্তে পুনঃ) অগ্রে [প্রতিষ্ঠিতো গীতে] ইতি উ (বিতর্কে) আহঃ (কথয়তি) ॥ ৩৬ ॥ ২৭ ॥

অন্যানুবাদে যে ব্যক্তি এই সাম-নামক প্রাণের প্রতিষ্ঠা (আশ্রয়স্থান) জানেন, তিনি নিশ্চয়ই প্রতিষ্ঠাবান হন ; বাক্ই ঐ-
ত্বেই ইহার প্রতিষ্ঠা ; কারণ, এই সামাশ্রা প্রাণ বাক্যে প্রতিষ্ঠিত হইয়াই গীতির আকারে গীত হইয়া থাকে ; অপর কেত কেত বলে —
অগ্রে [প্রতিষ্ঠিত হইয়া গীত হইয়া থাকে] ॥ ৩৬ ॥ ২৭ ॥

শাস্ত্রভাষ্যম্ । তথা প্রতিষ্ঠাভ্যং বিধিসম্মতঃ—তত্ত্ব হৈতত্ত্ব সান্নো যঃ প্রতিষ্ঠাং বেদ ; প্রতিষ্ঠিতাত্ম্যমিতি প্রতিষ্ঠা—বাক্ ; তাং প্রতিষ্ঠাং সান্নো ভ্যং বো বেদ, স প্রতিষ্ঠিত হি । “তৎ যথা যথোপাসতে” ইতি ক্রতে: তৎপ্রণবং যুক্তম্ ।

পূর্ববৎ কলেন প্রতিপোষিতব্য ‘কা প্রতিষ্ঠা’ ইতি শুদ্ধবাবে আহ—তত্ত্ব বৈ সান্নো বাগেব । বাচিতি জিহ্বামূলানানাঃ স্থানানাযাখ্যা ; সৈব প্রতিষ্ঠা । তদাহ—বাচি হি জিহ্বামূলানিবু হি বস্ম্যৎ প্রতিষ্ঠিতঃ সন্ এষ প্রাণ এতৎ গানং শ্রীতে—শ্রীতি প্রবচনভতে, তস্ম্যৎ সান্নো প্রতিষ্ঠা বাক্ । অগ্রে প্রতিষ্ঠিতো শ্রীতে ইত্যা হ একে অস্তে আহঃ ; ইহ প্রতিষ্ঠিতত্বাৎ যুক্তম্ । অনিষ্মিতবাদ্ একায়পকত্ব বিকল্পেন প্রতিষ্ঠাভ্যবিজ্ঞানং কুৰ্য্যাৎ—বাপ্ বা প্রতিষ্ঠা, অগ্রে বেতি ॥ ৩৬ ॥ ২৭ ॥

টীকা । উপাত্ত প্রতিষ্ঠাপক্ষেপি কথংপাসকত তৎপক্ষঃতয়া—তৎক্ষেপ্তি ।
আনিগম্যঃ উক্ত-পিঃ-কঃ-বভৌট-মাদিকা ভাসুনি গৃহ্যে । ঐতিহ্যটৌ হাবামি বাক্-
ইত্যাচ্যে, তয়াঃ-বাচি হীতি । পতাস্তরমাহ-অত্র ইতি । অত্রনবেন
তৎপরিণামে' যেষা গুণতে । এতীর্ণপক্ষে বৃত্তিমাহ—ইহহক্তি । কথং তর্হি প্রতিষ্ঠা-
গুণত প্রাপ্ত বিজ্ঞানং কঠবাযত আহ—অনিশ্চিত জ্ঞানমিতি । ৩৬।২৭ ।

ভাষ্যানুবাদ । সেইরূপ সামান্য প্রাণের প্রতিষ্ঠানায়ক অপর
একটা গুণ বিধানের অন্ত বলিতেছেন—যে লোক সেই এই নামের প্রতিষ্ঠা
জামেন ইত্যাদি । প্রাণ বাহার উপরে প্রতিষ্ঠা (ব্রিতি) লাভ করে, তাহার
নাম—প্রতিষ্ঠা, প্রতিষ্ঠা অর্থ—বাক্ ; অর্থাৎ যে লোক নামের সেই প্রতিষ্ঠা
গুণ জানেন, তিনি নিজেও প্রতিষ্ঠা লাভ করেন । 'তাঁহাকে যে যে ভাবে
উপাসনা করে, [উপাসক সেই সেই ভাবেই প্রাপ্ত হয়'], এইরূপ অপর
প্রতি অল্পস্বারে উপাসকের ঐরূপ গুণলাভ বৃত্তিসম্ভবই বটে ।

পূর্বের ভায় এখানেও গুণপ্রবণে প্রণোদিত (উৎসুক) এবং 'প্রতিষ্ঠা'
তত্ত্ব জানিতে ইচ্ছুক ব্যক্তিকে উদ্বুদ্ধ করিয়া বলিতেছেন—বাক্ই উক্ত নামের
প্রতিষ্ঠা ; বাক্ শব্দটা বর্ণোচ্চারণ-স্থান 'অক্ষা'মূল্যদির নাম ; তাহাই প্রতিষ্ঠা-
বস্তু । যেহেতু উক্ত প্রাণ তিস্রাব্দ প্রকৃতি শব্দোচ্চারণ-স্থানে আশ্রিত
ব্যক্তিরাই গানরূপে গীত হয়, অর্থাৎ গীতিভাব প্রাপ্ত হয়, সেই হেতুই
[বৃত্তিতে হইবে যে,] বাক্ই নামের প্রতিষ্ঠা-স্থান । অপর কেহ কেহ
 বলেন যে, অগ্নে (অগ্নির যেষা) প্রতিষ্ঠিত হইয়াই গীতিভাব প্রাপ্ত হইয়া থাকে ;
 এই কারণে অগ্নে প্রতিষ্ঠিত হওয়াই বৃত্তিসম্ভব । [বাহা হউক,] এই অপর
পক্ষও যখন অনিশ্চয়, অর্থাৎ কোনপ্রকার প্রমাণবিকল্প নহ, তখন বিকল্প-
রূপে প্রতিষ্ঠাগুণের উপাসনা করিবে,—হয় অগ্নকেই প্রতিষ্ঠা গুণবৃত্তিরূপে
চিন্তা করিবে, না হয় বাক্কেই প্রতিষ্ঠা-গুণবিশিষ্টরূপে চিন্তা করিবে । ৩৬।২৭ ।

অধাতঃ পবমানানামেবাত্যারোহঃ, স বৈ খলু প্রস্তোতা সাম
প্রস্তোতি, স যত্র প্রস্তয়াৎ তদেতানি জপেৎ ।

“অসতো মা সদগময়, তমসো মা জ্যোতির্গময়,

মৃত্যোশ্চামৃতং গময়েতি ।

স যদাহাসতো মা সদগময়েতি, মৃত্যুর্কী অসৎ, সন্মৃতং
মৃত্যোশ্চামৃতং গময়ামৃতং মা কুর্কীতোবৈতনাহ ; তমসো মা

জ্যোতির্গময়েতি, যুহ্যাক্ষৈ তমো জ্যোতিরমৃতং যুতোশ্মাহমৃতং
গময়ামৃতং বা কুর্ক্বিতোবৈতদাহ; যুতোশ্মাহমৃতং গমরোত,
নাজ্জ তিরোহিতম্বাস্তি । অথ যানৌত্তরাণি স্তোত্রাণি, তেবা-
শ্মনেহমাশ্মমাগায়েৎ, তস্মাদ্ধ তেষু বরং কৃণীত যং কামং কাময়েত
তৎ স এষ এবষ্মিদ্ধৃশ্মা শাস্মনে বা যজ্ঞমানায় বা যং কামং কাময়েত
তমাগায়তি, তর্কৈতল্লোকজিদেব ন হৈবালোকাভায়া আশাস্তি,
য এবনেতৎ সাম বেদ : ৩১ ॥ ২৮ ॥

ইতি প্রথমাধ্যায়স্ত তৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ১ ॥ ৩ ॥

সম্বলনার্থঃ । সামান্তঃ প্রাণবিজ্ঞানবতো জনকঃ বিধীয়তে—‘অধাতঃ’
ইত্যবিভিঃ । অথ (অনন্তরং), অতঃ (অন্যৎ—বন্যৎ বিহুবা প্রযোজ্যমানং
জনকঃ দেবভাবপ্রাপ্তকলম্, তস্য (হেতোঃ) পবমানানাম্ (পবমান-
সংজ্ঞকানাং ত্রাণং বহুবা) অত্যাগোহঃ (জনকঃ, অভি—অভিনুগোহ
আরোহতি দেবভাবম্ অনেন জনকর্ষণা, ইতি অত্যাগোহঃ; জনকর্ষণঃ সাত্ত্ববা
[বিধীয়তে] । সঃ (প্রসিদ্ধঃ) প্রত্যোভা (প্রত্যাবাধ্য প্রোক্তপাঠকঃ) বৈ বলু
(নিষ্ঠঃ) সাম প্রত্যোতি (প্রত্যাবঃ পঠতি); সঃ যত্র (যস্মিন্ কালে)
প্রত্যয়ঃ (বক্তব্যঃ সমাচরণঃ), তৎ (তস্মাৎ) এতানি (ব্যাক্যপানি ত্রীণি
বক্তব্যি) অপেৎ—(১) অসতঃ বা (বাৎ) সৎ (ব্রহ্ম) পময়; (২) তমসঃ
(অজানাতঃ) বা (বাৎ) জ্যোতিঃ (প্রকাশঃ ব্রহ্ম পময়; ৩) যুগোঃ
[সকাশাৎ] বা (বাৎ) অমৃতং (মুক্তিঃ) পমঃ ইতি । [যত্রাণামর্থম্ অতি-
হর্কোপত্যাঃ ক্রটিঃ পরবেব বাস্তবিকরোতি—] সঃ (যত্রঃ) যৎ আত—অসতঃ বা
সৎ পময়—ইতি; [তত্রামর্থঃ—] ।

যুহ্যঃ (বরণধেতুভূতে বাতাবিকে জ্ঞান-কর্ণণী), বৈ (এব) অসৎ, (অসৎজনক-
ভাবঃ); তথা অমৃতং (বরণনিবারকে শাস্ত্রীয়ে জ্ঞান-কর্ণণী চ) সৎ, (সত্যবধেতু-
ভাবঃ); [ততস্ত] বা (বাৎ) যুতোঃ (বাতাবিকজ্ঞান-কর্ণণকণাৎ) অমৃতং
(শাস্ত্রীয়-জ্ঞানকর্ণণী) পময় (প্রাপয়, —বা (বাৎ) অমৃতং কুরু ইত্যেব
এতৎ (ব্রাহ্মণং) আহ (কথিতবৎ) । তমসঃ বা জ্যোতিঃ পময়—ইতি,
[অন্তরামর্থঃ—] যুহ্যঃ বৈ (এব) তমঃ, অজানং, অজানং হি বরণধেতুভাবঃ
যুহ্যকৃত্যতে), জ্যোতিঃ (জানং চ) অমৃতং, (অবরণধেতুভাবঃ জ্যোতিষো-
বহুভবঃ); [ততস্ত] যুতোঃ (অজানলকণাৎ) বা (বাৎ) অমৃতং (প্রকাশ-

লক্ষণং জ্ঞানং) গময় (প্রাপয়),—যাদ্ অমৃতং বৃক্ষ ইত্যেব এতৎ (ব্রাহ্মণ্য)
আহ । যুতোঃ (উক্ত লক্ষণং) বা (বাঃ) অমৃতং (অমরণভাবঃ) গময়
(প্রাপয়)—ইত্যত্র তিরোহিতমিব (অম্পটীর্ষম্—ব্যাখ্যায়োপায়ে) [কিকি-
তপি] স্মৃতি, [অতো নৈমতৎ ব্যাখ্যায়তে] ।

অথ (বহুবচনোপসর্গানন্তরম্) যানি ইত্যরাণি (অগণিষ্ঠানি) ভোক্তাণি
[সতি], তেবু অস্মাতঃ (ভোক্তাঃ) আত্মনে (আত্মন উপকারার্থম্) আগারেৎ
(প্রাপবিহ্ উৎসাতা প্রাপবদেব উৎসানং কার্য্যৎ) : [যস্মাৎ হেতোঃ] সঃ এবং
এবংবিহ্ উৎসাতা আত্মনে বা (আত্মার্থে বা) বহুবচনায় বা যঃ কামং কাময়তে
(যৎ কলং সাধয়িতুম্ ইচ্ছতি), তৎ কামম্ আগারতি (সম্যক্ গারতি), তস্মাৎ
(হেতোঃ) তেবু (বহুবচনসম্বন্ধিযু ভোক্ত্রেবু) [প্রযুক্ত্যামানেবু] উ [বহুবচনঃ]
যঃ কামঃ (ফলঃ) কাময়তে (অতিলাভতি), তৎ বরং বৃণীত (প্রার্থয়েৎ) ।
যঃ (যঃ কশ্চিৎ) এতৎ সাম (প্রাপৎ) এবং (যথোক্তেন প্রকারেণ) বেদ
(বিজানতি), [তস্মৈতৎ ফলমুচ্যতে—] তৎ (বাধ্যত্বং) এতৎ (প্রাপাশ্ব-
দর্শনং) হ লোকজিৎ (প্রাপাশ্বলোকসাধনং) এব (নিষ্ঠয়ে), নৈব
হ অলোক্যতায়াঃ (লোকপ্রাপ্ত্যভাবত) আশা (আশকা) অতি ; (সর্বথাপি
লোক প্রাপ্তিসাধনমেবৈতৎ প্রাপাশ্ববিজ্ঞানমিত্যর্থঃ) । ৩৭ । ২৮ ।

অন্যানুবাদে । সম্প্রতি “অখাতঃ” ইত্যাদি ঐতিহ্যে প্রাপবিজ্ঞান-
সম্পন্ন ব্যক্তির অপক্ৰিয়া নিহিত হইতেছে—

অতঃপর পবমানসংস্কৃত তিনটি মন্ত্রের অভ্যাসের (দেবক প্রাপক
অপকর্ম্ম) কথিত হইতেছে । সেই প্রস্তুত (প্রস্তুতাবনামক অংশ-
বিশেষের পাঠক) সাম প্রস্তুত করিয়া থাকেন অর্থাৎ প্রস্তুতাব নামক
সামাংশ পাঠ করিয়া থাকেন ; তিনি যখন প্রস্তুতাব পাঠ করিবেন, তখন
এই [তিনটি মন্ত্র] জপ করিবেন,—‘অসতঃ মা সৎ গময়’, ‘তমসঃ মা
জ্যোতিঃ গময়’, ‘যুতোঃ মা অমৃতং গময়’ ইতি । [ঐতিহ্যে নিজেই
এই মন্ত্রার্থ বলিয়া দিতেছেন—] ‘অসতো মা সৎ গময়’ এই মন্ত্রটি বাহা
বলিয়াছেন, তাহাতে এইরূপ অর্থ প্রকাশ করিয়াছেন—অসৎ অর্থ—
মৃত্যু ; আর ‘সৎ’ অর্থ—অমৃত ; [স্মরণং, ইহার অর্থ হইতেছে
যে,] আমাকে মৃত্যু হইতে অমৃতে লইয়া যাও, অর্থাৎ আমাকে অমৃত

(অমর) কর। ‘তমসো মা জ্যোতিঃ গময়’ এই মন্ত্রেও এইরূপ অর্থ প্রকাশ করিয়াছেন—‘তমঃ’ অর্থ—অজ্ঞানাত্মক মৃত্যু, আর ‘জ্যোতিঃ’ অর্থ—প্রকাশাত্মক জ্ঞান; [মৃত্যুর অর্থ হইতেছে যে,] আমাকে অজ্ঞানাত্মক মৃত্যু হইতে জ্যোতিরূপ অমৃতের লইয়া যাও, অর্থাৎ আমাকে অমৃত কর। আর, ‘মৃত্যোঃ মা অমৃতং গময়’ এই মন্ত্রে যাহা বলা হইয়াছে, তাহার কোন অংশই তিরোহিত—অম্পষ্ট নাই, [মৃত্যুর, ইহার অর্থ প্রকাশ কর: প্রতির আবশ্যক হয় নাই; ইহার অর্থ হইতেছে—মৃত্যু হইতে আমাকে অমৃতের লইয়া যাও ।]

অতঃপর আর যে (ছয়টি) স্তোত্র অবশিষ্ট রহিল, তন্মধ্যে অন্নাদা (অন্নভোগ দ্বার ফল, সেই) স্তোত্র [প্রাণের দ্বার প্রস্তুত] আপনাতত্ত্ব গান করিবেন। যেহেতু, এবংবিধ জ্ঞানসম্পন্ন উদগাতা আপনাতত্ত্ব কিংবা যজ্ঞমানের তত্ত্ব যে ফল বাসনা করেন, তাহাই গান করেন, অর্থাৎ গানের দ্বারা সেই সেই ফল সম্পাদন করেন, সেই হেতুই অবশিষ্ট স্তোত্র পাঠের সময় যজ্ঞমান যে কোনও ফল বাসনা করেন, তদ্বিষয়েই বর প্রার্থনা করিবেন। যে ব্যক্তি এই সামলংঘ্যক প্রাণকে যথোক্ত প্রকারে অবগত হন, তিনি নিশ্চয়ই এই প্রাণাত্ম-লোক (প্রাণাত্মভাব) ভব করেন, কখনই তাহার অনলোকাগার অর্থাৎ প্রাণাত্মভাবপ্রাপ্তির অভাবশঙ্ক থাকে না; [তিনি নিজেই যখন প্রাণ-স্বরূপ হইয়া যান, তখন তাহার ত আর অপ্রাপ্তির সম্ভাবনা হইতেই পারে না] ॥ ৩৭ ॥ ২৮ ॥

[ইতি প্রথমাধ্যায় তৃতীয় ব্রাহ্মণ ব্যাখ্যা ॥ ১১ ॥]

শ্রীহরিশ্রীমদ্ভগবদ্গীতা । এবং প্রাণবিজ্ঞানবতো অপকর্ষণবিধিত্বতে । বিজ্ঞানবতো অপকর্ষণবিধিকারঃ, তদ্বিজ্ঞানমুক্তম্ । অখানন্তরম্, বস্মাচ্চৈব বিদ্বা প্রবৃত্ত্যমানং দেবতাবার অভ্যাগোহকলং অপকর্ষণম্, অতঃ তন্মাত্রং তু তদ্বি-
দ্যতে ইহ । তত্ত চ উদগীতমবধিকায় সর্বত্র প্রাপ্তে পবমানানামিতি বচনাৎ, পবমানেন্ ত্রিবিধি কর্তব্যতায়াঃ প্রাপ্তায়াং পুনঃ কালসঙ্কোচং করোতি—
ন বৈ বহু প্রত্যোতা সার প্রত্যোতি । ন প্রত্যোতা, বহু বস্মিন্ কালে সার প্রত্যোতাং প্রাপ্তোতি, তস্মিন্ কালে এতানি অপেৎ । অতঃ চ অপকর্ষণ

আখ্যা 'অভ্যাহোহঃ' ইতি । আতিমুখ্যেণ আহোহতি অনেন লপকৰ্ণণা এব বিৎ
দেবতাবসাদানন্—ইত্যাহোহঃ । এতানীতি বহুবচনঃ ত্রীণি বজুৰ্বি ।
দ্বিতীয়ানির্দেশ্যাহ্ বাক্যেণংপদবাক্য বচাপঠিত এব বরঃ প্রযোক্তব্যঃ, ন যন্তঃ ।
বাক্যমানং লপকৰ্ণ । ১

এতানি 'তানি বজুৰ্বি—'অসতো বা সপ্তমর', 'তমসো বা জ্যোতির্গমর',
'মৃত্যোহ্মাহমৃতং সমর' ইতি । যত্রাপামৰ্ভক্তিগোহতো তবতীতি বহুবেব বা চষ্টে
ব্রাহ্মণং যত্রার্হন্—স যত্রো বদাহ বহুভবান্ ; কে ইদামৰ্হঃ ? ইত্যাচ্যতে—
'অসতো বা সপ্তমর' ইতি । মৃত্যুর্গৈ অসৎ—স্বাভাবিককৰ্ম-বিজ্ঞানে মৃত্যু-
রিত্যাচ্যতে ; অসৎ অত্যভ্যাবোতাযহেতুত্বাৎ ; সৎ অমৃতম্—সৎ শাস্ত্রাঃকৰ্ম-
বিজ্ঞানে, অমরণহেতুত্বাদমৃতম্ । তস্মাৎ অসতঃ অসৎকৰ্মণোহজ্ঞানাক বা যাং
সৎ শাস্ত্রাঃকৰ্ম-বিজ্ঞানে সমর দেবতাবসাদনাস্তাবন্ আপাদয়েত্যৰ্থঃ । তত্র
বাক্যার্থবাহ—অমৃতং বা কুরু, ইত্যেবৈতদাহেতি । ২

তথা, 'তমসো বা জ্যোতির্গমর' ইতি । মৃত্যুর্গৈ তমঃ, সপ্তং হি অজ্ঞানম্
আবরণাকৃত্বাৎ তমঃ, তদেব চ বরণেতুত্বাৎ মৃত্যুঃ । জ্যোতিঃ অমৃতং
পুনোক্তাবপদীতং দৈবং বরপম্ । প্রকাশাকৃত্বজ্ঞানং জ্যোতিঃ, তদেবামৃতম্
অবিনাশাকৃত্বাৎ ; তস্মাৎ তমসো বা জ্যোতির্গমরেতি । পুনঃ স মৃত্যোহ্মাহমৃতং
সময়েত্যাদি ; অমৃতং বা কু'ল্যেত্যেবৈতদাহ—দৈব- প্রাপ্যপত্যং কলতাব-
মাপাদয়েত্যৰ্থঃ । ৩

পূৰ্ব্বো যন্তোহিসাদনবতাবাৎ সাধনতাবমাপাদয়েতি ; দ্বিতীয়ত সাধন-
তাবাদপি অজ্ঞানরূপাৎ সাধ্যতাবমাপাদয়েতি । মৃত্যোহ্মাহমৃতং সময়েতি
পূৰ্ব্বদ্বয়োৰেব যন্তয়োঃ সমুচ্ছিতোহৰ্থঃ তৃতীয়েন যন্তোচ্যতে, ইতি প্রসিদ্ধাৰ্হ-
তৈব । নাত্র তৃতীয়ে যন্তে তিরোহিতম্ অত্ৰিতিমিব অৰ্থরূপং পূৰ্ব্বয়োঃস্বিব
যন্তয়োঃস্ব, বচাপ্রকৃত এবাৰ্থঃ । ৪

বাক্যমানমূল্যমানং কৃত্বাপবসানেনু ত্রিভু অথ অনন্তরং যানীতরাণি শিষ্টানি
জ্যোত্রাণি, তেষাম্বনে অন্নাত্মনাগ্নয়েৎ—প্রাণবিহঙ্গাতা প্রাণকৃতঃ প্রাণবৎসে ।
যস্মাৎ স এব উল্লগাতা এবং প্রাণঃ যথোক্তঃ বেতি, অঃ প্রাণবৎসেব
তং কামং সাধয়িতুং সমর্থঃ ; তস্মাদ্ভবমানতেনু জ্যোত্রেণু পুণ্যমানেনু বরং
ব্রূীত ; যং কামং কাময়েত, তং কামং বরং ব্রূীত প্রার্থয়েত । যস্মাৎ স এব
এবাংবিহঙ্গাতেতি তস্মাদ্ভবাত্ প্রাণেণ পদ্ব্যতে । আয়নে বা বজমানায়
বা যং কামং কাময়েত ইচ্ছত্বাদ্ভগাতা, তস্মাগায়তি আপানেন সাধয়েতি । ৫

উক্তঃ সাত্ত্বা উপাংগং বহুবা' ইতি । একুতে তু দ্বিতীয়াবিধোপাশ্রয়কৰ্মবাহুঃ প্রতীকতে, যান্ত্রিক বহো ন প্রতিভাতীত্যং । কেন তহি ভরণে প্রাপ্যেণে প্রাপ্যমিতি চেৎ, তত্বেহ—
প্রাপ্যপেতি । তবতু পাতপথেন বরণে বহাণাঃ প্রাপ্যপত্বেণাং তিবাতিভ্যঃ কিং বা
বাক্যনাং অপকর্ষেতি বীক্যাতাবাহ—যাত্ৰমানমিতি । ১

ব্যতিথ্যাসিদ্ধবহুবাং বরণং বর্ণয়তি—প্রতীক্যোতি । প্রাপ্যপথেন পদার্থো
বাক্যার্থতৎকলং চেতি ব্রহ্মভূতে । ২

লৌকিকং তথো ব্যাপ্তিরতি—অকর্ষং হীতি । পূর্বোক্তপথেন ব্যাখ্যাতে তথো পৃথকে ।
বৈপ্লবীভ্যো বেদুবাহ—প্রকৃপাশ্রয়কজাদিতি । জানং তেন সাধ্যমিতি বাবৎ ।
পদার্থোক্তিনবাধ্যাবিত্তপকঃ । উত্তরবাক্যাতাং বাক্যার্থতৎকলং চেতি বরণং কবেগোক্তে,
ইত্যাহ—পূর্বকজাদিতি । কলবাক্যনামঃ পূর্বকজাবিধেবঃ বর্ণয়তি—অসম্ভবমিতি । ৩

একবোধীতরহরোর্বভেদোপ্রতীতে: পুনরুক্তিবাদভা অবাভভেদবাহ—পূর্বকো অস্ত্র
ইতি । তথাপি তৃতীয়ে বহু পুনরুক্তিকবহুবা ইত্যাপত্যাহ—পূর্বকমোদিত্তি । ৪

বৃত্তবনুভোক্তরবাক্যবহবাং ব্যাচাঠে—যাত্ৰমানমিতি । বহা প্রাপ্তিবু পদবাহেবু
সাধারণবাপানং কৃবা নিটেবু ভোত্রেবু বার্ববাপানবকরোং, তবেতাহ—প্রাপ্যবিদিত্তি ।
তথিগোপি তবানামে যোগাতাবাহ—প্রাপ্যকৃত ইতি । বেদুবাভাবানো
বোজয়তি—যস্মাদিতি । প্রতিজ্ঞাবাক্যং ব্যাচাঠে—তস্মাদিতি । কিমিতি ব্যত্যানেন
বাক্যবহবাণ্যাবিত্ত্যাপত্যার্থাভেতি জায়েন পাঠ্যবহবাণ্য পরিবর্তি—যস্মাদিত্ত্য-
দিমা । স এব এববিহুলাতঃ জ্ঞানে ব্রহ্মবাহ বা বা কানং কানরতে, তবানামে
সাবয়তি । বহাতিতি বেদুভহুভবতি প্রতিজ্ঞাএহাং প্রাপ্যেব সম্বাদ ইতি বোদ্ধবা । ৫

বৃত্তং কীর্তয়তি—এবং তাবাদিতি । ততঃ কৰ্মমুক্তিতে জানে বেবভাঠো নত-
নভবো না'ত বিবঃ নহুতঃজ্ঞানিককৰ্মণো: তবাতিবেদুবাতিতাহ—তত্রেতি । সমবতর
বাক্যবহবাহতি—অন্ত ইতি । সমুজগং কলাপেবু'ইতি বাবৎ । ন বেত্যাভিনা
পদানি জ্ঞানবাক্যবাহাং ব্যাকরোতি—অলোকাহ'জামেতি । তমেব কুটয়তি—
ন হীতি । ততঃ কুটয়তাহ—নহীতি । বৃত্তবানবাপানঃ নঃ তহি কবিন্ বিকরে
তাবিত্ত্যাপত্যাহ অসম্মিক্রমেতি । প্রাপ্যবহা ব্যবহিতত বিহবতবাহতাবং
কলাতিবহং ন প্রতিপত্তে ইত্যাপ্যেনং নাতীতি বিবয়তি—তস্মাদিতি । ৬

কৰ্মমুক্তিতাহুপাদনাং কেবলাক প্রাপ্যবহং কলমুক্তং, ততঃ সমুজিতাহুদ্বাবুর্ভবানত
বা কলং কেবলাকোপাদনাং ভয়োরন্তরভাতত বা কততিমিতি বিজ্ঞাসবাহঃ নভে—
কলোক্তে । জানকৰ্মণোক্তরতঃ সমভাবাহুভয়োরপি বহনাং কলমিতি । আগ্রবাহুভ-
বিবরং তু কেবলাজ্ঞানতঃ লোকজরোভুদ্বিভাতিপ্রত্যাহ—এ এবমিতি । একনবত
একুতপদানবিত্ত্যং পূর্বোক্তং নৰ্মং বেদবরণং সংকিণতি—অহমস্মীত্যাদিমা ।
ততঃ বাগামিত্যো বিবেকং বর্ণয়তি—ইতিভেতি । কিবিনাবীং প্রাপ্যভেবোপাততঃ
বাগামিপককপোক্তভমিতি, যেতাহ—বাগ্যাদীতি । ততঃ প্রাপ্যজরোপি কুতো
বেবভাবদ্ব, আদপপাপুবিভবাহিত্ত্যাপত্যাহ—আকাঙ্ক্ষিকোতি । পরন্তোপকারং

সেই বস্তু তিনটি এই—“অসত্য বা সৎ পদ্য,” “ভবন বা জ্যোতিঃ পদ্য,” “বৃত্তোঃ বা সপ্ততঃ পদ্য” ইতি । যন্ত্রগুলির অর্থ তিরোহিত (অলপ) আছে ; এই ভবন, এই যন্ত্রের যে অর্থ প্রতিপাদিত হইয়াছে, ভবন (এই ক্রতি) নিজেই সেই সপ্ততঃ অর্থ প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন । সেই অর্থ তিন প্রকার, তাহা বলিতেছেন,—“অসত্য বা সৎ পদ্য” ইতি, বৃত্তাই অসৎ ; এখানে ‘বৃত্তা’ শব্দে স্বাভাবিক জ্ঞান ও কর্ম অতিহিত হইয়াছে, অত্যন্ত অব্যবহার্য কারণ বলিয়া উহাই অসৎ ; আর সৎ হইতেছে অসত্য ; শাস্ত্রোপনিষ্ট জ্ঞান ও কর্ম বৃত্তান্ত নিবারণের হেতু বলিয়া, তাহারা সৎ-পদ্যব্যাচ্য । অতএব [ইহার অর্থ হইতেছে যে,] অসৎ হইতে—অসৎ কর্ম ও জ্ঞান হইতে আমাকে মুক্ত —শাস্ত্রানুযায়ী কর্ম ও জ্ঞানে লইয়া যাও, অর্থাৎ যেরূপ লাভের উপায়মুক্ত আশ্রয় লাভ করিও । এতকর তাৎপর্য্য বলিতেছেন—আমাকে মুক্ত কর ; এই অর্থই প্রথম যন্ত্রটি বলিয়াছেন । ২

সেইরূপ, ‘ভবন বা জ্যোতিঃ পদ্য’ এই যন্ত্রেরও অর্থ বলিতেছেন—“ভবন” অর্থ—বৃত্তা ; কেন না, অজ্ঞানমাত্রই বোধশক্তির আবরক, আবরক বলিয়াই ভবন-শব্দবাচ্য ; তাহাই আবার বৃত্তার হেতুত্ব বলিয়া বৃত্তা-বরূপ ; আর ‘জ্যোতিঃ’ অর্থ—অসৎ, অর্থাৎ ভবনের বিপরীত দৈব রূপ ; জ্ঞান স্বভাবতঃই প্রকাশাত্মক, এই কারণে জ্যোতিঃ-শব্দবাচ্য ; তাহাই আবার

কারণাবীর পদপদ্যরূপের অন্তর্গত ; ইহা হাঁড়া বায়ান্ধীরা নাগাতেও অল্পরূপ উপনিবৃত্ত আছে । উভয়ের মধ্যে বিবরণত অনেক সাদা থাকিলেও পাঠপত কিছুই বৈষম্য আছে । বহুরূপে হ্রস্বোক্তব্যায়ী পাদবিভাগ কিংবা অক্ষর-সংখ্যা নির্দিষ্ট নাই ; সুতরাং সন্দেহ হইতে পারে যে, এখানে যন্ত্র করটি ? সেই সন্দেহ তত্ত্বমার্গ ভাব্যকার বলিয়াছেন—“ত্রিপি বহুরূপি” বহুরূপ এখানে তিনটি ; কর্মও নহে, বৈশিষ্ট্যও নহে । পুনশ্চ আশঙ্কা হইল যে, এই তিনটিই বসন যন্ত্র, ভবন বৈশিষ্ট্য-এই যন্ত্রসম্বন্ধে যে সমস্ত ব্যগ্রপ্রক্রিয়া কথিত আছে, যেমন—“উঠেঃ কটা ক্রিয়তে, উঠেঃ নারা, উপাংত বহুবা” অর্থাৎ কৃৎ ও সাবহস্ত উঠেঃ-বরে পাঠ করিবে, আর উপাংত বরে বহুরূপ পাঠ করিবে, উপাংত অর্থ—বৃহৎ বর, বাহ্য কেবল পাঠকের মাত্র কর্ণপোত হয়, ইত্যাদি ; এখানে সে সমস্ত ব্যগ্র গ্রহণ করতে হইবে কি না, এই আশঙ্কা নিবৃত্তির অন্ত ভাব্যকার বলিলেন—এখানে যন্ত্রোক্ত বর গ্রহণ করিতে হইবে না, যথাক্রমে ব্রহ্ম দীর্ঘ অক্ষরারে পাঠ করিতে হইবে মাত্র । বিশেষতঃ “উঠেঃ কটা” ইত্যাদি ক্রতি অক্ষরারে জ্ঞান দায়, যেখানে বরভেদ ক্রতির অভিপ্রেত থাকে, সেখানে তৃতীয়া বিভক্তির নির্দেশ থাকে, কিন্তু এখানে তৃতীয়া বিভক্তি থাকার সুকা ব্যয় যে, এখানে বরভেদ ক্রতির অভিপ্রেত নহে ।

অজানাতারক বলিয়া অনুভূত, সেই ভয় হইতে আমাকে জ্যোতিতে দইরা বাও ।
'দুভ্যোঃ বা অনুভূতঃ পবনঃ' ইত্যাদির অর্থও পূর্ববৎ, অর্থাৎ আমাকে অনুভূত
কর,—বিষা প্রাণাপত্তা (প্রাণাপতিবরূপ) কল আমাকে লাভ করাত,
ইহাই ঐ বস্তু বলা হইয়াছে । ৩

ইহার মধ্যে প্রথমোক্ত বস্তুটির অর্থ হইতেছে এই যে, সাধন-হীন অবস্থা
হইতে আমাকে সাধনাবস্থা প্রাপ্ত করাত, আর দ্বিতীয় বস্তুটির অর্থ হইতেছে
এই যে, অজানাতারক সাধনাবস্থা হইতেও আমাকে কলীকৃত সাধ্যাবস্থা লাভ
করাত । প্রথমোক্ত বস্তুবয়ের বাণী অর্থ, 'দুভ্যোঃ বা অনুভূতঃ পবনঃ' এই তৃতীয়
বস্তুে আবার তাহাই সমুচিত বা সন্নিহিতভাবে অভিহিত হইয়াছে ; সুতরাং
ইহার অর্থ প্রসিদ্ধই (স্পষ্টই) আছে । পূর্বোক্ত বস্তুবয়ের দ্বারা এই তৃতীয়
বস্তুে প্রতিপাত্তার্থ কিছুমাত্র ভিন্নোচিত অর্থাৎ লুপ্তায়িত নাই, বরং প্রকৃত অর্থ ই
ইহার অর্থ ; [কাজেই ক্রটি ইহার বাধ্য। করিয়া দেওয়া আবশ্যক বস্তু
করেন নাই] । ৪

অতঃপর, প্রাণবিৎ [অতএব] প্রাণাত্মতাবাপন্ন উন্মাতা ঠিক প্রাণের
দ্বারা পবনাত্মক বজ্রহীনসম্বন্ধী উন্মাতা সম্পাদন করিবার পর অবশিষ্ট
যে সমস্ত ভোক্তা আছে, তাহাতে আপনাব তর অস্তিত্ব গান করিবেন ।
যেহেতু সেই এই উন্মাতা বস্তুতে প্রকারে পাপতর জ্ঞানেন, সেই হেতু
প্রাণের দ্বারা অর্থাৎ কল সাধন করিতে সমর্থ হন ; অতএব
যে সময় সেই সমস্ত ভোক্তাপাঠ আরম্ভ হয়, সেই সময় বজ্রহীন বস্তু প্রার্থনা
করিবে।—সে যে কল কামনা করে, সেই কল বিষয়েই বস্তু প্রার্থনা
করিবে । 'তস্মাৎ' শব্দ থাকার তাহার অর্থে 'বস্মাৎ এবং বিদ্' উন্মাতা'
এইরূপ পদ বোঝনা করিতে হইবে । যেহেতু এবং বিদ্ উন্মাতা নিজের
জন্তই হউক, আর বজ্রহীনের জন্তই হউক, যে কল কামনা করেন—ইচ্ছা
করেন, তাহাই আগান করেন—বর্ণানিধি গান দ্বারা সম্পাদন করেন, ['সেই
হেতু' বজ্রহীন বস্তু প্রার্থনা করিলে] । ৫

এইরূপে ত জ্ঞান ও কর্মের দ্বারা প্রাণাত্মতাবপ্রাপ্তির কথা বলা হইল ;
এ বিষয়ে কোন প্রকার আপত্তির সম্ভাবনা নাই ; অতএব এখন আপত্তির বিষয়
হইতেছে যে, অনুভূতের কর্মের অপারে অর্থাৎ অভাব হইলেও প্রাণাত্মতাব
প্রাপ্তি হয় কি না ? সেই আপত্তা অপনয়নার্থ বলিতেছেন—“তদ্ হ এতন্নোক-
জিবেন” ইতি, সেই এই প্রাণাত্মতাবর্ণন বা প্রাণবিজ্ঞান বজ্রহীন-কর্মবিহীন হইলেও

নিম্নের লোকত্রিৎ—অবতাই অতীষ্ট লোকপ্রাপ্তির সাধক হয় ; নিম্নরই অলোক্য-
তার লভ্য—অতীষ্টলোকপ্রাপ্তির অবশ্যগতায় পক্ষে কখনও ত আশা - প্রার্থনা
নাই । গান্ধ লোক কখনই অরণ্যস্থ লোকের ভার প্রার্থনা করিতে পারে
না যে, আমি কবে গ্রাম প্রাপ্ত হইব ; কেন না, অসম্মিহিত বা অপ্রাপ্ত অদ্য-
বন্ত বিষয়েই আশংসা (প্রাপ্তির ইচ্ছা) হইয়া থাকে, কিন্তু নিত্য প্রাপ্ত বীর
আত্মাতে ত আর সেসুখ আশংসা হইতে পারে না । অতএব ‘আমি কখনও
প্রাণাস্থতাব না পাঠিতে পারি’ এরূপ সম্ভাবনা তাহার হইতে পারে না । ৬

উক্ত কলপ্রাপ্তি কাহার হয় ? না, যে ব্যক্তি বধোক বহিরাধিত
এই সামান্যতম প্রাণকে জানে,—আমি হইতেছি—ইন্দ্রিয়বিষয়ে আশঙ্ক-
রূপ আত্মরূপ পাপ দ্বারা অধঃগত—বিত্তত ; এবং বাক্ প্রকৃতি পাঁচটি
ইন্দ্রিয়ও আবার আত্মের থাকিরাই অস্বাভাব্যতাবাপর এবং বাতাবিক
বা অপরিমিত-জানকাত ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য বিষয়ে আশঙ্কিতানিত আত্মরূপ-
বিযুক্ত হয়, অধিকন্তু সর্বকৃতে বদান্তিত অস্বাভাব্যতাবোপ্য বস্তুর উপভোগেও
সমর্থ হয় ; আত্মরূপ-নিবন্ধন আমিই সর্বকৃতেই আত্মরূপ,—কন্,
বক্, সাম এ উদনীধাতুক বাক্যেরও আমিই আত্মা ; কারণ, ঐ
সমস্তই আবার অধীন এবং আবার দ্বারা নির্মাহিত হয় ; সীতিতাবপ্রাপ্ত
সামান্যতম আবার বাক্ ধন—অলভ্য হইতেছে স্বরসৌটব, তখনেকাত
অন্তরতর অধঃ সন্তিকৃষ্ট কৃষণ হইতেছে সৌবর্ণা—বর্ণ-সৌটব, তাহাও স্বর-
সৌন্দর্যই বটে ; সীতিতাবপ্রাপ্ত আবার প্রতিষ্ঠা বা আশ্রয়স্থান হইতেছে—
কঠ-ভালু প্রকৃতি স্থান ; ইন্দ্রিয়ভগ্নসম্পন্ন আমি অধঃ—নির্দিষ্ট আত্মতাবিহীন,
এবং সর্বব্যাপীঃ বলিয়া, পুষ্টিকাশীরেও সম্পূর্ণরূপে অবস্থিত আছি ; যতকাল
আপনাতে প্রাণাস্থতাব অভিব্যক্ত না হয়, ততকাল যে জানে—উপা-
সনা করে ; [তাহার এতরূপ কল লাভ হয়] ৩৭ । ২৮ ।

ইতি প্রথমোধ্যায়ের তৃতীয় ব্রাহ্মণের ভাষ্যাহ্বান । ১ । ৩ ।

চতুর্থঃ ভ্রাম্যণঃ ।

আইবেদমগ্র আসীৎ পুরুষবিধঃ ; মোহমুবীক্য নাস্তদাভ্য-
নোহি পশ্যৎ ; মোহমস্মাত্যাগ্রে ব্যাহরৎ, ততোহিহংনামাতবৎ,
তস্মাদপোতর্হমিস্মিতোহিমস্মিত্যোবাগ্ৰ উক্তাখাস্তমাম এক্রতে—
যদন্ত ভবতি, স যৎ পূর্বেহিস্মাৎ সর্কস্মাৎ সর্কস্ম পাপ্যুন ঔবৎ,
তস্মাৎ পুরুষঃ, ঔবতি হ বৈ স তং যোহিস্মাৎ পূর্বে বৃভূষতি, য
এবং বেদ ॥ ৩৮ ॥ ১ ॥

সঙ্কলনাঃ—অগ্রে (পরীক্ষিতোৎপত্তেঃ প্রাক্) ইহা (অল্পতরুমানঃ
পরীক্ষাতঃ) পুরুষবিধঃ (পুরুষাকারঃ হস্তপদাদিসম্পন্নঃ বিরাটব্রহ্মণঃ) আত্মা
(প্রতাপাতিঃ—প্রথমপরীক্ষী) এব (ইত্যববাক্ষেবে) আসীৎ, (নাস্তৎ পরীক্ষা-
ভরমিত্যর্থঃ) । সঃ (প্রথমজঃ প্রতাপতিঃ) অমুবীক্য (মনসি আলোচ্য, আশ্রয়ঃ
ব্রহ্মণঃ বিচিত্রা) , আশ্রয়ঃ (যস্মাৎ) অত্রৎ (পৃথগকৃতঃ বহুভূতঃ) ন অপত্রৎ
(ন বৃষ্টবান্, আশ্রয়মেব কেবলং বৃষ্টবান্) । সঃ প্রতাপতিঃ । অগ্রে (প্রথমঃ)
'অহম্ অসি' (সর্কস্মা অহম্ স) ইতি ব্যাহরৎ উক্তবান্ ; ততঃ (অহং-
বাক্যোক্ত্যর্থঃ) 'অহং'নামা (অহম্ ইতি নাম বস্ত, সঃ তৎপ্রাকৃতঃ) অভবৎ,
তস্মাৎ (কতোঃ এতহি অসি (ইদানীমপি) আশ্রিতঃ (কস্মৎ? ইতি পৃঃ সন্
অগ্রে 'অহম্ অসি' ইতি এব উক্তা (কথংবাহা), অথ (অনন্তরং) অত্রৎ নাম
ক্রতে (কথয়তি),—যৎ (নাম) অস্ত (আশ্রিতস্ত) ভবতি । কৃতসংকৃতম্
অতি—বহুভূত-বেদবস্ত-প্রকৃতি) । যৎ (যস্মাৎ) সঃ (প্রতাপতিঃ) পূর্কঃ
(প্রথমেৎপন্নঃ সন্) সর্কস্ম পাপ্যুনঃ ঔবৎ (প্রাক্তন-জানকর্কসংকারবলেম
দত্তবান্), তস্মাৎ পুরুষঃ (পূর্কম্ ঔবৎ ইতি ব্যাপত্য। 'পুরুষ'পদবাচ্যঃ অভবৎ) ।
[ইদানীঃ বিভাজনমুচ্যতে—] য এবং (বাক্যোক্ত প্রকারম্) বেদ (বিভাজনাতি),
সঃ [অসি],—যঃ (জনঃ) অস্মাৎ (বিভূষঃ) পূর্কঃ (প্রথমঃ অগ্রগণ্যঃ) বৃভূষতি
(ভবিষ্যমিচ্ছতি), তং (জনং) হ বৈ (নিস্তরে) ভবতি (দহতি), [এতন্নাম-
কারী বরবেদ বিনতীতি তাবৎ ॥ ৩৮ ॥ ১ ॥

মূলানুবাদঃ । এই পরীক্ষিতমূহ অগ্রে (যখন অস্ত কোনও
পরীক্ষ প্রাক্কৃত হয় নাই, তখন) পুরুষাকৃতিবিধিষ্ট (হস্তপদাদিসম্পূর্ণ)

আত্মা—বিরাট প্রজাপতিই একমাত্র ছিলেন ; তিনি বিশেষ আলোচনা করিবার পর—তাহার অভিরিক্ত আর কিছু দেখিতে পাইলেন না । তিনিই অগ্রে ‘অহম্ অগ্নি’ অর্থাৎ আমি হইতেছি সকলের আত্মা, এইরূপ উক্তি করিয়াছিলেন ; সেই হেতুই তিনি ‘অহম্’ নামে পরিচিত হইলেন । সেই কারণেই, এখনও ‘তুমি কে ?’ জিজ্ঞাসা করিলে, জিজ্ঞাসিত ব্যক্তি প্রথমে ‘এই আমি’ বলে ; পরে, তাহার যাহা নাম, সেই নাম প্রকাশ করিয়া থাকে । বেহেতু তিনি এই সমস্তের পূর্বে সমস্ত পাপ দহ করিয়াছিলেন, সেই হেতুই ‘পুরুষ’-পদবাচ্য হইয়াছেন । অপরও যে লোক এইপ্রকার জ্ঞান লাভ করেন, তিনিও, যে ব্যক্তি তদপেক্ষা বড় হইতে ইচ্ছা করে, তাহাকে দণ্ড করেন, [ইহাই বিচার কল] । ৩৮ । ১ ।

শাস্ত্রজ্ঞানভাষ্যম্ । আত্মবেদমগ্র আনীৎ । জ্ঞান-কৰ্মভ্যাং সনুজি-
তাত্যাং প্রজাপতিঃ প্রাপ্তির্মায়াভ্যাতা ; কেবলপ্রাপণমেন চ—“তদেতন্মোক-
শিবেব” ইত্যাদিনা । প্রজাপতেঃ কলকৃত্ত সৃষ্টিবিস্তারোন্মুখতঃ সাতত্যা-
বিত্ত্যুপবর্ণনেন জ্ঞান-কৰ্মগোষ্ঠৈকিকরোঃ কলোৎকর্ষো বর্ণিতব্যঃ—ইত্যো-
ব-
বর্ণনারভ্যন্তে । তেন চ কৰ্মকাণ্ডবিহিত-জ্ঞানকৰ্মভূতিঃ কৃত্য তবেন্ সায়র্থাৎ ;
বিবাক্ততঃ যেতৎ—সৰ্ম্মমপোতজ-জ্ঞান-কৰ্মকলং সংসার এব, ভয়াবত্যাভিযুক্ত-
প্রবণাৎ কার্যাকরণলক্ষণাচ্চ দুলবাক্যানিত্যাধিবরভ্যাক্তেতি । ব্রহ্মবিভাষাঃ
কেবলম্ । বাক্যভাষায়া বোকহেতুবিভূতাদ্যর্থাক্তেতি । ন হি সংসারবিবরণ-
সূচ্য-সাধনাদিতেনলক্ষণাৎ অবিরক্তত আত্মকব্রজ্ঞানবিবরেহিকারঃ, অভু-
তত্ত্বং পানে । তন্মাজ-জ্ঞান-কৰ্মকলোৎকর্ষোপবর্ণনম্ উত্তরার্থম্ । তথাচ
বাক্যতি—“তদেতৎ পদনীরমত” “তদেতৎ প্রেয়ঃ পুত্রাৎ” ইত্যাদি । ১

আত্মব, আত্মেতি প্রজাপতিঃ প্রথমোক্তজঃ পরীর্বাতিবীরতে । বৈদিক-
জ্ঞান-কৰ্মকলভূতঃ স এব,—কিৎ ? ইং পরীরতেভ্যাতং তেন প্রজাপতি-
পরীরেণ অবিতক্তম্ আত্মবাসীৎ, অগ্রে প্রাক্পরীরাতয়োংপতে । স চ
পুরুষবিবঃ পুরুষপ্রকারঃ শিরঃপাণ্যাবিলক্ষণো বিরাট্ ; স এব প্রথমঃ সনুজি-
অহীক্যা অবালোচনঃ কৃত্য—‘কোহং কিংলক্ষণো বাসি’ ইতি, নাভবত্বভরণ-
আত্মনঃ প্রাপণিতাত্মক্যং কার্যাকরণরূপাৎ মাপত্তং ন দৰ্শম্ । কেবলত
আত্মানমেব সর্গাজ্ঞানমপত্তং, তথা পূৰ্ম্মজন্মজৌতবিজ্ঞানসংকৃত্যঃ ‘সোহং প্রজা-
পতিঃ, সর্গাশ্রাহমসি’ ইতি অগ্রে বাহরং বাহ্যতবাম্ । ততঃ তন্মাৎ, বতঃ পূৰ্ম্ম-

জ্ঞানপতিরাবাস্তবানবেব 'অবৎ' ইত্যভ্যাস্যে অগ্রে, তন্মাত্ অবনোদা অতঃপ-
তঃপনিষৎ—অবমিতি প্রতিপ্রবণিতবেব নান বসতি ; তন্মাত্,—বস্যাৎ
কারণে প্রাপ্যপত্তৌ একং বৃত্তং, তন্মাত্ তৎকার্যাকৃত্যেহু প্রাপিনু এতর্হি এতদ্বিত্ত্বমি
কালে আদিত্ত্বঃ—'কবদ্'ইত্যুক্ত্যঃ সদ্ 'অববদ্' ইত্যোবাগ্রে উক্ত। কাঃপাত্য
তিথানেন আদ্যাবমিতিপ্রাপ্যে, পুনর্নিবেশনাম-প্রিজ্ঞাসবে, অব অনন্তরঃ
বিশেষ পিত্তাতিধানং 'দেববতো বজ্রবতো' বেতি প্রজ্ঞতে কথয়তি—বরাবাস্ত
বিশেষপিত্তস। যাতাপিত্তকৃতং ভবতি, তৎ কথয়তি ॥২

স চ প্রাপ্যপতিভিত্তিকভবনমি সত্যাকর্ষ-জ্ঞানতাবনাতুট্টাইঃ সাধকা-
বহায়াৎ, বৎ বস্যাৎ কর্তব্যজ্ঞানতাবনাতুট্টাইঃ প্রাপ্যপতিভ্য প্রতিপিংসনাম
পূর্নঃ প্রথমঃ সদ্, অস্যাৎ প্রাপ্যপতিভ্য প্রতিপিংসনমুদ্যায়ং সর্গস্যং, আদৌ
ঐবং অবহৎ ; কিং ? আদ্যজ্ঞানলকণান্ সর্গান্ পাপান্ প্রাপ্যপতিভ্যপ্রতি-
বহকারণত্বতান্ । ৩

বসাবেবদ্, তন্মাত্ পুরুষঃ—পূর্নমৌষমিতি পুরুষঃ । বসায়ং প্রাপ্যপতিভ্যোবিধা
প্রতিবহকান্ পাপান্ সর্গান্, স পুরুষঃ প্রাপ্যপতিভ্যবৎ ; এবমতোহপি জ্ঞান-
কর্তব্যনাতুট্টানবাহিনা, কেবলং জ্ঞানবলাভা ভবতি তস্মাকরোতি হবৈ সঃ
তদ্ ; কং ? বোহস্মাবিহুয়া পূর্নঃ প্রথমঃ প্রাপ্যপতিঃ বৃত্তমাত্ তবিত্ত্বমজ্জতি,
ভাবিত্যঃ । তৎ বর্ণয়তি—ব এবং বেবেতি ; সামর্থ্যাৎ জ্ঞানতাবনাপ্রকর্ষনান্ ।

নহ অনর্থায় প্রাপ্যপত্য প্রতিপিংসা। এবংবিধা চেৎ বহতে ? নৈব
দোক ; জ্ঞানতাবনোৎকর্ষাতাব্যং প্রথমং প্রাপ্যপতিভ্যপ্রতিপত্তাভাবমাত্রহাৎ
হাসিনা । উৎকটসাদনঃ প্রথমঃ প্রাপ্যপতিভ্য প্রাপ্রবন্—নূনসাধনো ন
প্রাপ্যোত্তীতি স তৎ বহতীত্যুচ্যতে ; ন পুনঃ প্রত্যকমুৎকটসাদনেন ইতরো
বহতে । বধা লোকে আভিস্থতাং বঃ প্রথমমভিস্থপসর্গত, তেনেত্তরে
বহা ইব অপহৃতসামর্থ্যা ভবতি, তবৎ । ৩৮ । ১ ।

টীকা । ব্রাহ্মণ্যবসর্যাব্য পূর্বেণ সত্যং বক্তৃ বৃত্তং কীর্তয়তি—আট্ট্যভ্যেত্যা-
দিসা । কেবলপ্রাপ্যবর্ণনে চ প্রাপ্যপতিভ্যপ্রতিবিধ্যাভ্যেততি সত্যং । ইদানীম্
আবেত্যাভ্যেতভেব ইত্যতঃ প্রাক্তমগ্রহণা আপাততভ্যাপর্গ্যমাহ—প্রাপ্যপতিভ্যেতি ।
আদিপদেন সর্গাভ্যাবি বৃত্ততে । কলোৎকর্ষণবর্ণনং কুপ্রাপ্যবৃত্ততে, তন্মাত্--
ভেন্দে স্তেতি । কর্তব্যভাবেন পূর্নপ্রাপ্যেহপি সংগৃহীতঃ । কলাভিগ্নয়ো হেবতিদগা-
পেকঃ, অতথা আকরিকচাপাতাৎ । অতো জ্ঞানকর্তব্যলভূতপ্রবিত্তিকৃত্যনান জ্ঞানকর্তব্যো-
পংবৎ বর্ণনতীত্যাহ—জ্ঞানার্থ্যমিতি । আপাতিক ভ্যাপর্গ্যমুক্ত। পরমভ্যাপর্গ্যমাহ—
বিত্ত্বিকৃতং জ্ঞিতি । কিং, বিবজং নসোদাত্তু তং, কার্যকরণমাত্রাৎ, অনন্যাদিকার্য-

কারণবিভাহ—কাদ্যেতি । আশ্রয়ভাষ্যস্য সংসারাত্মকত্ববোধকত্বাহ—সুসংজ্ঞা ।
 সুলভঃ সাধারণঃ—স্বাভাবিক । অনিচ্ছায়াং বৃথাভাবঃ প্রাপ্যতিতঃ সংসারাত্মকত্ববিভাহ
 —অনিচ্ছাক্তেতি । ইতিশব্দো বিবক্ষিতার্থসাহচর্যঃ । কিমিত্যেতৎ বিবক্ষিতপূর্ণবর্ততে,
 তজ্জাহ—প্রসঙ্গিকতয়া ইতি । তন্মতং বিবক্ষিতার্থবচনং একাকিতা বিভায়া
 একাধাণায়। মুক্তিভেদেতৎবিভাক্তর্যর্থমিতি ব্রাহ্মণ্য । যদা হি কর্তৃজানকঃ প্রাপ্যতিতঃ
 সংসার ইদৃশ্যভাভে, তদা তৎপর্বাভাৎ সর্বস্যাং তদ্ব্যবহৃতস্য একাধাণবিভাক্তর্যবিভাহঃ
 ৎস্যাভীভাভঃ অথ যদা ক্রম্যতিতবিভাহাভ্যেণ তদ্ব্যবহৃতসমুদায়বৈরাগ্যং ন ব্রূনাম্
 ইত্যাপত্যাহ—ন হীতি । উত্তরত্রাপি বিবরণকঃ পূর্বেণ সমাব্যবহৃতঃ । বিবক্ষিত-
 যৎপূর্ণসংবর্তিত—তস্মাদিতি । বৈরাগ্যসমুদয়েণ জ্ঞানাবিকারাজ্ঞানাবিকারস্য একা-
 ধাণতিতভাভঃ সংসারবচনং ততো বিরক্তস্য একাধাণবিভাক্তর্যবিভাহাভ্য ।
 বিরক্তস্য বিভাবিকারে বোদ্ধাবপি বৈরাগ্যং ন্যাতিতাপত্যাহ—তথা চেতি । নহ
 বোদ্ধার্থঃ বিভায়াং প্রবর্তিতব্যঃ বোদ্ধক অসুভবার্থব্যং ন প্রেকাবতা আর্থাভে, তজ্জাহ—
 তদেতদিত্যিতি । ১

আপাতিকব্যাপাতিকং চ ভাৎপদ্যমুক্তা । প্রতীকবাহ্যমাক্ষণি ব্যাকরোতি—
 অগ্নিহবেতি । তস্যাবেষ্যাবিকারে প্রকৃতঃ সূত্রটি—অগ্নিস ইতি ।
 পূর্ণনিম্নপি ব্রাহ্মণ্যে তস্য প্রকৃতবস্তুগীঃ—বৈদিত্যেতি । ন এষ আদীদিত
 সত্যঃ । ইত্যবস্থায়ামপি প্রাপ্যতিতং সমস্তবৈঃ তদ্ব্যবহৃতস্য তিষ্ঠতীতি বিশেষ্যসিদ্ধিঃ,
 ইত্যাপত্যাহ—তেনেতি । আশ্রয়কেন পরম্যাপি ব্রহ্মসত্যে কিম্বিতি বিরো-
 ধোপাদ্যরতে, ইত্যাপত্যাহ—অ চেতি । একাধাণব্যাভোক্তব্যি
 বিভায়াভ্যকর্তৃকত্ববোধাহ—অ এবতি । ব্রহ্মসত্যবিশেষে যো বিবক্ষ্যে । সত্যবিধি
 ব্যাক্যমানঃ অক্ষণি ব্যাচটে—ব্রহ্মসত্যমিতি । ব্রহ্মসত্যভাবকেন ব্রহ্মসত্যং প্রাপ্যতিত
 সূত্রবিস্তার্যাহ—কেনং ইতি । সোহবিভায়াং ব্যাচটে—তস্মেতি । যদা সর্বস্যা
 প্রাপ্যতিতরহমিতি পূর্ণনিম্ন অগ্নি জ্যোতস বিজ্ঞানেন সংকতো বিরাড্রাজ্য, তথোদ্যাবপি
 কলাবহুঃ সোহঃ প্রাপ্যতিতরহমিতি অথবা ব্যাক্তবাহিত বোদ্ধম । ব্যাহরণকসমাহ—
 তত ইতি । কিম্বিতি প্রাপ্যতিতরহমিতি বাবোচ্যতে, সাধারণঃ হীং সর্বস্যাঃ
 ইত্যাপত্যোপাসমার্থবিভাহ—তস্মেতি । আধ্যাত্মিকত্ব গাঢ়ত্ব পূর্ণত্বাবিধি ব্রহ্ম
 সাধেতি ততো বাক্যটি, যতঃ ক্রতিসিদ্ধবেবৈতদ্ব্যবহৃত্যাহা ব্যাসার্থবিশোধকমিভ্যঃ । প্রা-
 প্যতিতব্রহ্মসত্যে লোকপ্রসিদ্ধঃ প্রাপ্যতিতসূত্রঃ ব্যাক্যবিভাহ—তস্মাদিতি । ২

উপাসমার্থং প্রাপ্যতিতব্রহ্মসত্যং, পূর্ণবাস্যনিম্নতয়া করোতি—অ চেত্যাাদিনা ।
 পূর্ণনিম্ন অগ্নি সাধকবাহ্যঃ কর্তৃভূতানৈরহমবিকৃত্য প্রাপ্যতিতং প্রাপ্যত্বাৎ যদ্যে
 পূর্ণো যঃ সত্যক কর্তৃভূতানৈঃ সর্বঃ প্রতিবর্তকঃ ব্রহ্মসত্যং, তস্যং ন প্রাপ্যতিতঃ
 পূর্ণ ইতি বোদ্ধম । উক্তবেব সূত্রটি—প্রথমঃ স্মৃতি । সর্বসত্যং
 প্রাপ্যতিতং প্রতিপিত্বসমুদায়ং এবমঃ সন্ন্যাসবিধি সত্যঃ, আকাশপূর্ণকঃ সত্যং ব্রহ্মসত্য
 —কামিত্যাাদিনা । ৩

ভেদনি নামারকম সাধ্য-সাধনভাবপূর্ণ (কার্য-কারণাত্মক) এই সংসারে বাহার বিতৃষ্ণা বা বৈরাগ্য হয় না, তাহার কখনই আনন্দজনে অবিকার ও প্রযুক্তি জন্মিতে পারে না ; [পরবর্তী ব্রহ্মবিজ্ঞান যোক্তরূপ কল দর্শন করিলে সহজেই পূর্বেক্ত কলে লোকের বৈরাগ্য জন্মিতে পারে] ; অতএব জ্ঞানবিশ্রিত কর্ককলের যে, উৎকর্ষ বর্ণন, তাহা পরবর্তী ব্রহ্মবিজ্ঞান প্রশংসার্বও বটে। 'বুঝু ব্যক্তির ইহাই একমাত্র প্রাণ', 'সেই এট আনন্দবস্তুটি পূত্র অপেক্ষাও প্রিয়' ইত্যাদি ক্রটিতেও এত অভিপ্রায়ই প্রকটিত করা হইবে। >

ক্রতির 'আট্টম্ব' এই আত্মা অর্থ—প্রজাপতি, যিনি অণু হইতে জাত প্রথমমণ্ডরী বসিয়া অভিহিত হন। বেণোক্ত জ্ঞান কর্ণাদুটোর কলব্রহ্মপ একমাত্র তিনিই,—কি ? না, সেই প্রজাপতির শরীরের সহিত অবিভক্ত অর্থাৎ 'সদাযুক্ত' এট বিভিন্নজাতীয় শরীরসমূহ অপরূপের শরীরোৎপত্তির পূর্বে ভৎ-ব্রহ্মপই (প্রজাপতিব্রহ্মপট) ছিল। সেই আত্মাও (প্রজাপতিও) আবার পুরুষবিধ—পুরুষাকৃতি অর্থাৎ হস্ত যন্তকাদি সম্পন্ন বিরাটব্রহ্মপ সর্বাংশে সমুৎপন্ন সেই প্রজাপতিই অল্পলোকণ করিয়া আনি কে, এবং আবার লক্ষণ—বিশেষবস্তু বা কি'। ইহা আলোচনা করিয়া—প্রাণসমগ্রীকৃত এবং বেহেস্ত্রিয়াত্মক আপনা হইতে পৃথগ্ভূত অপর কোনও বস্তু দর্শন করিলেন না (বেহিতে পাইলেন না), পরন্তু সর্কাস্বরূপ কেবল আপনাকেই দর্শন করিলেন। সেই রূপ, পূর্কজন্মোৎপন্ন শ্রোতবিজ্ঞান সংস্কারসম্পন্ন তিনি প্রথমে 'আমি হইতেছি—সেই প্রজাপতি, আমি হইতেছি—সকলের আত্মা' এইরূপ উক্তি করিয়াছিলেন; প্রজাপতি বেহেতু পূর্কজন্মজাত সংস্কারাদুসারে প্রথমেই আপনাকে 'অহং' বলিয়া উল্লেখ করিয়াছিলেন, সেই হেতুই তিনি 'অহং' নামে পরিচিত হইলেন। 'অহং' নামই যে, তাহার ক্রতিপ্রদর্শিত উপনিষৎ—ওহ্ নাম, তাহা পরে বলা হইবে। সেট হেতু,—বেহেতু সর্কাকারণ প্রজাপতিতে এইরূপ ঘটনা হইয়াছিল, সেট হেতু, এখনও—বর্তমান সময়েও প্রজাপতির কার্যাকৃত (প্রজাপতি-সৃষ্ট)

লাভ : তাহাও বরন হুলতা ও অমিতাভাবিবোধপ্রদ সংসারেরই অন্তর্ভূত, অথচ বাক্যান ব্রহ্মবিজ্ঞান কল হইতেছে সংসারের অন্তীত মিত্য মিরতিশ্বর আনন্দব্রহ্মপ যোক্ত ; ভবন সহজতঃই লোকের পূর্বেক্ত জ্ঞানকর্মে বৈরাগ্য জন্মিতে পারে, এবং ব্রহ্মবিজ্ঞানও প্রযুক্তি হইতে পারে, এইজন্যই ভাব্যকার বলিতেছেন—'উত্তরার্ধঃ'। উত্তরের মধ্যে পেশোক্ত উদ্দেশ্যটীই ক্রতির অভিপ্রেত।

প্রাণিগণের মধ্যে কেহ আমন্ত্রিত হইলে ‘তুমি কে’ এইরূপে জিজ্ঞাসিত হইলে, প্রথমেই ‘এই আমি’ (‘অহম্ অহম্’) বলিয়া অর্থাৎ আপনাকে কারণভূত প্রজাপতিরূপে পরিচিত করিয়া, তাহার পর বিশেষ নামজিজ্ঞাসু ব্যক্তিকে আপনার দেহপিণ্ডের পরিচায়ক ‘দেবদত্ত’ বা ‘বজ্রদত্ত’ প্রকৃতি নাম বলিয়া থাকে,—যে নাম তাহার পিতামাতা দেহপিণ্ডের পরিচর্য্য রক্ষা করিয়াছেন, সেই নাম বলিয়া থাকেন । ২

যেহেতু সেই প্রজাপতি, বাহারা কর্ণ ও জ্ঞানভাবনা দ্বারা প্রজাপতিত্ব লাভ করিতে ইচ্ছুক, তাহাদের প্রথমে সমুৎপন্ন হইয়া, পূর্বজন্মের সাধকবস্ত্রাবধাবনরূপে অল্পকৃত কর্ণ ও জ্ঞানভাবনা প্রভাবে, প্রজাপতি-পদাভিলাষী অপর সকলের অগ্রেই দণ্ড করিয়াছিলেন, কি দণ্ড করিয়াছিলেন ? না, প্রজাপতিত্ব লাভের প্রতিকূলভূত আসক্তি ও অজানাস্বক পাপসমূহ [দণ্ড করিয়াছিলেন] ।

যেহেতু এই প্রকার অবস্থা, সেহেতুই তিন পুরুষ—অর্থাৎ ‘পূর্বম্ ঔষম্’ এই কারণে (‘পূর্ব’ শব্দের পু—পু, আর ‘ঔষ’ শব্দের ঔপে নিম্ন) পুরুষ-পদবাচ্য হইলেন । এই প্রজাপতি বৈষ্ণব প্রতিবন্ধক পাপরাশি দণ্ড করিয়া পুরুষ—প্রজাপতি হইয়াছেন, এইরূপ অন্তঃজ্ঞানসম্বন্ধত কণ্ঠাভুতানরূপ অগ্নি দ্বারা, অথবা কেবলই জ্ঞান দ্বারা তাহাকে তন্নীভূত করেন ; কাহাকে ? না, যে ব্যক্তি এবম্বিধ জ্ঞানীর অগ্রে প্রজাপতি হইতে ইচ্ছা করেন, তাহাকে [তন্ন করেন] । তন্নীকরণের কণ্ঠার নির্দেশ করিতেছেন—যিনি এইরূপ জ্ঞানলাভ করেন, অর্থাৎ জানাশ্রুণীলনভাত উৎকর্ষসম্পন্ন, [তিনি] । ৩

এখন শঙ্কা হইতেছে যে, প্রজাপতি-পদেচ্ছু ব্যক্তিকে যদি জানী পুরুষ দণ্ডই করিয়া ফেলে, তাহা হইলে প্রজাপতিত্ব লাভের অভিলাষিত কেবল অনর্থেরই কারণ হইল ? না,—ইহা দোষাবহ নহে ; এই দাহ অর্থ আর কিছুই নহে, কেবল বাহাদের জ্ঞান ভাবনা সমুৎকর্ষ লাভ করে না, তাহাদের প্রজাপতিত্বপ্রাপ্তি না হওয়াই ঐ দাহ শব্দের অর্থ । উত্তম-সাধনসম্পন্ন ব্যক্তিই প্রথমে প্রজাপতি পদ অধিকার করিয়া থাকে ; কাজেই ন্যূনসাধনসম্পন্ন ব্যক্তি সেই পদ লাভ করিতে পারে না, এইজন্যই উত্তমসাধন ব্যক্তি হীনসাধন ব্যক্তিকে বেন দণ্ড করে বলা হইয়া থাকে ; কিন্তু সত্য সত্যই যে, উৎকৃষ্ট-সাধনসম্পন্ন ব্যক্তি হীনসাধন ব্যক্তিকে দণ্ডই করিয়া ফেলে, তাহা নহে । যেমন নির্দিষ্ট সীমাতে গমনেচ্ছু ব্যক্তিগণের মধ্যে, যে ব্যক্তি প্রথমে সীমান্তস্থানে উপস্থিত হইতে পারে,

তাহা হারা যেমন অপর পত্নবর্ণ হতনামৰ্য্য দত্তপ্রায় কঃ হইয়া থাকে, ইহাও তেমনি ১) ১৩৭ ১১ ।

শ্রীমদ্ভগবদ্ভাষ্যম্ । বদিহঃ তুষ্টিবিতঃ কৰ্মকাণ্ডবিহিত-জ্ঞানকৰ্ম-
কলং প্রাণাপত্যলক্ষণম্, নৈব তৎ সংসারবিবরণত্যাগঃ, ইতীবমৰ্থঃ
প্রদৰ্শয়িত্বাহ—

টীকা—জ্ঞানকৰ্মকলং সৌত্রং পদমুক্তকৃত্যনুজ্ঞাঃ, তদন্তমুক্ত্যত্যাগঃ তচ্ছব্দ-সম্যগ্-নীতিমতে
প্রবৃত্তিরনধিকা, ইত্যাপত্য নোহবিভেদিতাত্ভাংপর্যায়ঃ—যদিদমিচ্ছতি । তুষ্টিবিতঃ
তোহুত্বভিপ্রেক্ষিতমিতি বাবৎ— •

ভাষ্যানুবাদঃ । এখানে কৰ্মকাণ্ডোক্ত জ্ঞানও কৰ্মের কলমরূপ, যে
প্রাণাপত্য পদের প্রশংসা করা ক্রটির অতিশ্রেষ্ঠ, সেই প্রাণাপত্য পদও
সংসারের অধিকার অতিক্রম করিতে পারে নাই, অর্থাৎ এহাও সংসারেরই
অন্তর্গত, ইহা প্রদৰ্শনের জন্য বলিতেছেন—

নোহবিভেদে, তস্মাদেকাকৌ বিভেতি, ন হায়মৌল্লঙ্ঘ্যক্রে—
যশ্মদশ্মশাস্তি কস্মাম্, বিভেমীতি, তত এবাশ্র ভয়ং বীয়াশ্র, কস্মাক্ষ্য-
ভেষাৎ দ্বিতীয়াশ্রৈ ভয়ং ভবতি ॥ ৩৯ ॥ ২ ॥

সরলার্থঃ । প্রাণাপত্যলক্ষণতাপি সংসারান্তর্গতকঃ প্রদৰ্শয়িত্বাহ—
“নোহবিভেদে” ইত্যাদি ।

সঃ (কৰ্মজ্ঞানকলমুতঃ প্রাণাপত্যঃ) অবিতং (অন্বদাহিবৎ ভীতঃ
অভবৎ) ; তস্মাৎ (একাকিনঃ প্রাণাপত্যে ভয়োদগমাদেব হেতোঃ) [ইদানী-
মপি] একাকৌ অসহারঃ জনঃ বিভেতি । সঃ অয়ং ভীতঃ প্রাণাপত্যিঃ)
হ (ঐতিহ্যে উক্তাঃ চক্রে (আশোচিতবান্—) বৎ (বস্মাৎ) মনন্তঃ

(১) তাৎপর্য্য—‘আশ্রি’ অর্থ—নির্দিষ্ট সীমা । ‘আশ্রিত্য’ অর্থ—বাহারা সেই সীমান্ত
স্থানকে লক্ষ্য করিয়া গমন করে । এখনও এইরূপ ব্যবহার দেখিতে পাওয়া যায় যে কোন
একটি স্থান লক্ষ্য করিয়া বলা হয় যে, অনুকস্থান হইতে বাহির হইয়া যে লোক সর্বপ্রথমে
অনুক স্থানে বাইতে পারিবে, সে ব্যক্তি পুরস্কার লাভ করিবে । সে ব্যক্তি এখনে
নির্দিষ্ট স্থানে উপস্থিত হয়, সেই ব্যক্তিই নির্দিষ্ট পুরস্কার লাভে সন্মত হয়, অবিকল তাহা
যদি অপর পক্ষারা পরাভূত হয়, হীনশক্তি বলিয়া বিবেচিত হয়, এবং অপবানেও
দত্তপ্রায় হয় । এখানেও, যে ব্যক্তির সাধন-সম্পদ উৎকৃষ্ট, তিনি প্রাণাপত্যপ লাভ করেন,
হীনসাধন ব্যক্তিরা তদ্বর্ণনে শোকানলে দত্তপ্রায় হন ।

(বয়্যতিরিক্তং বয়্যতরং) নাতি (ন বিভক্তে), [তন্মাং হেতোঃ] হু
(বিভক্তে) কন্মাং (কারণং) বিভেদ্যি (ভীতো ভবাযি ইতি) ততঃ
(তন্মাং আলোচনাং) এব ততঃ তরং বীয়াং (বিপতয়তুং) । [অবিভক্ত্যনুসং
হি তরং জানোহরে ন সম্ভবতীত্যাহ—] কন্মাং (হেতোঃ) অত্বেবাং [ন
কন্মাবপীতিতাবঃ] ; হি (যতঃ) বিভীয়াং (বয়্যতিরিক্তবয়্যতরং) বৈ (এব)
তরং ভবতি (উৎপদ্যতে), [সর্গাস্তথাপন্নসা তসা হু তরং ন সম্ভবতীতি
তাবঃ ॥ ৩৯ ॥ ২ ॥

মূলানুবাদ । প্রাজাপত্য পদটিও বে. সংসারেরই অন্তর্গত, তা-
প্রদর্শনার্থ বলিতেছেন—সেই প্রথমোক্তপন্ন প্রজাপাত ভীত হইয়াছিলে ;
সুইচ্ছায় লোক একাকী থাকিলে ভয় পায়। তিনি (প্রজাপতি)
আলোচনা করিলেন—যখন আমি হইতে আর পৃথক বস্তু কিছু নাই,
তখন কেনইবা আমি ভীত হইতামি। তাহার পরই তাঁহার ভয় 'বদ্বীত'
হইল। প্রকৃতপক্ষে, কেনই বা তিনি ভীত হইবেন ?—কারণ, দ্বিতীয়
হইতেই ত ভয় হইয়া থাকে ; [তাহার ত 'বদ্বীত' কোন বস্তু নাই],
তৃতীয় ভয়েরও সম্ভাবনা নাই] ॥ ৩৯ ॥ ২ ॥

শাস্ত্রোক্ত ভাষ্য । মোহিতঃ । সঃ প্রজাপতিঃ, যাহার
প্রথমঃ পরীক্ষী পুরুষান্নো বাধ্যন্তঃ, মোহিতভেৎ ভীতবান্ অবহাতি
বদেবেত্যাহ। বয়্যতরং পুরুষবিদঃ পরীক্ষকরূপবান্ আত্মনামবিষয় বিপতীত-
দর্শনবহাৎ অবিত্তেং তন্মাং তৎসাব্যক্তাৎ অজ্ঞাহেপি একাকী বিভেদতি ।
কিক, অজ্ঞানবিষয়ে চ্যুতভূ-বিপতীতদর্শনাপনোদকারণং বদাতুতাস্তদর্শনম্ ;
মোহয়ঃ প্রজাপতিঃ ঈকাম্ ঈকণং চ্যুতভূতবান্ হ। কথম্ ? ইত্যাহ—বৎ বয়্যং
বজোহন্তং আত্মবাসিত্যেবেণ বয়্যতরং প্রতিবন্দীভূতঃ নাতি, তাংসাস্ত-
বিনাশহেতুভায়ে, কন্মাং হু বিভেদ্যতি তং এব—বয়্যতুতাস্তদর্শনাৎ অন্ত
প্রজাপতেতরং বীয়াং বদ্বীতম্ অপগতবৎ । ততঃ প্রজাপতেতরং, তৎ
কেবলাবিদ্যানিবিভক্তেব ;—পরমার্শদর্শনে অল্পপন্নম্ ; ইত্যাহ—কন্মাং হি
অত্বেভ্যং ?—কিসিভ্যাসৌ ভীতবান্ ? পরমার্শনরূপগম্যং তরমল্পপন্নমেব
ইত্যভিপ্রায়ঃ । বয়্যং দ্বিতীয়ং বয়্যতরং তরং ভবতি, দ্বিতীয়ঃ চ বয়্যতর-
ববিভাজ্যপ্ৰত্যুপস্থাপিতমেব । ন হি অল্পপন্নানঃ দ্বিতীয়ং তরমন্মদো হেতুঃ,
“তত্র কো মোহঃ, কঃ শোক একমল্পপন্নতঃ” ইতি বদ্বীতবর্ণাৎ । বটিকত-

দর্শনেন ভগবৎপূজ্যোব, তদ্ যুক্তম্ ; কস্মাৎ ? দ্বিতীয়াৎ বস্তুভাবটীক ভবতি, তৎ একদ্বন্দ্ববর্ণনে দ্বিতীয়দর্শনবর্ণনীয়ত্বম্, ইতি নাস্তি যতঃ । ১

অত্র চোদ্যতি—কৃতঃ প্রজাপতেবেকদ্বন্দ্ববর্ণনং ভাষ্যম্ ? কো বা তস্মৈ উপ-
দিশেৎ ? অত্যাশুপদিষ্টমৈব গ্রাহয়ত্বং ; অস্বাভাষ্যেহপি তথা প্রসঙ্গঃ । অথ
অস্বাভ্যন্তরুত-সংসারহেতুকম্ ? একদ্বন্দ্ববর্ণনানর্থক্যপ্রসঙ্গঃ । যথা প্রজাপতেরতি-
শ্রুতকল্পাবস্থকন্তৈকদ্বন্দ্ববর্ণনং বিজ্ঞানমপি অবিজ্ঞাং বস্তুভাবণং নাপ্নিঙে ;
যতঃ অবিজ্ঞানঃ সূক্ত এবাং তাতোহবিজ্ঞেৎ, এবং সর্বেষামেকদ্বন্দ্ববর্ণনানর্থক্যং
প্রাপ্নোতি । অত্যাশেব নিবর্তকমিতি ৫৭ ; ন ; পূর্ববৎ পুনঃ প্রসঙ্গেনানৈ-
কাত্বাৎ । তদ্বাদনর্থক্যমেকদ্বন্দ্ববর্ণনমিতি ২

নৈব যোগঃ । উৎকৃষ্টহেতুত্বব্যাৎ লোকবৎ ; যথা পূণ্যাকরোত্তরমিতিশ্রুতঃ
কার্যাকরত্বৈঃ সংযুক্তে কস্মিন সতি প্রজা-সেবাশ্রুতিবৈশাখ্যে বৃষ্টম্,
তথা প্রজাপতের্বর্ণজ্ঞানবৈশাখ্যবিশেষীতহেতুসম্পাদ্যপুণ্যবাহিত্বৈঃ কার্য-
করত্বৈঃ সংযুক্তমুক্তং ভবতি, তদুক্তবৎ অশুপদিষ্টমৈব যুক্তম্ একদ্বন্দ্ববর্ণনং
প্রজাপতেঃ । তথা ৫ শ্রুতিঃ -

“জ্ঞানবশতিযঃ যত্র বৈশাখ্যাক প্রজাপতেঃ ।

ঐশ্বর্যাকৈব যদন্ত সৎসিদ্ধঃ চতুঃস্রম্ ।” ইতি ।

সৎসিদ্ধয়ে ভগবৎপূজ্যপত্তিরিতি ৫৭—ন হি আদিত্যেন সহ তম উদেতি । ন ;
অত্যাশুপদিষ্টার্থব্যাৎ সৎসিদ্ধবাক্যাদা ৩

প্রজা-তাৎপৰ্য্য-প্রণিপাতাভীনাং অহেতুত্বমিতি ৫৭—তাস্মত্ - “প্রজা-
বীজভেদে জ্ঞানং তৎপদঃ সংযতেদ্বিঃ ।” “এবমিতি প্রণিপাতেন” ইত্যোবশ্যাবীনাং
ক্ৰতিশ্রুতিবহিতানাং জ্ঞানং তুনাযচেতুঃ । প্রজাপতেরিব কল্পান্তরুত-বর্ণ-
হেতুত্বং জ্ঞানতোঃ ৫৭ ; ন ; নিমিত্তবিকল্পসমুচ্চয়গুণবৎগুণবৎভেদোপপত্তেঃ ।
লোকে হি নৈমিত্তিকানাং কার্য্যপাৎ নিমিত্তভেদোহেনেকবা বিকল্পাতে । তথা
নিমিত্তসমুচ্চয়ঃ । তেবাক বিকল্পিতানাং সমুচ্চিতানাং পুনর্গুণবৎগুণবৎ-
কৃতো ভেদো ভবতি । তদ্বা—রূপজ্ঞান এব তাবদৈবমিতি কৈ কার্য্যে । তবনি
বিশালোকেন চক্ষুরূপসংস্পর্কে নক্তকরাণাং রূপজ্ঞানে নিমিত্তং ভবতি ; যদ
এব কেবলঃ রূপজ্ঞাননিমিত্তং যোগিনাম্ ; অস্বাক্ষর সঙ্গিকর্যালোকাত্যাং সহ
তথাহিতাত্ম্যলোকোত্তমঃ সমুচ্চিঃ নিমিত্তভেদো ভবতি । তথালোকবিশেষ-
গুণবৎগুণবৎভেদো ভবাঃ ত্রাঃ । এবমেব আদিত্যকল্পজ্ঞানমপি কচিৎকল্পান্তরুত-
কর্ম নিমিত্তং ভবতি ; যথা প্রজাপতেঃ । কচিৎ তপো নিমিত্তম্ ; “তপসা ব্রহ্ম

নিমিত্তানব" ইতি কথ্যে :। কতিং "আচার্য্যাব্দ পুরুষো যেষ", "প্রভাবিত্তকতে
জানব্", "ভবিষি প্রণিপাতেন", "আচার্য্যাদিব", "জাতব্যো হুত্বাঃ
প্রোক্তব্যঃ" ইতি কতিবৃত্তিকা একান্তজানভান্নিতকং প্রভাঞ্জনানন্দ,
অধর্ম্মান্নিবিষিতবিরোপঃ হুত্বাঃ : যেষাঃ প্রবণ-মমদ-নিবিধ্যাননানাক সাকাত-
জেরুবিবরহাঃ ; পাণ্ডিত্যপ্রতিবন্ধকয়ে চ আদ্যমনসোক্ত্যর্ভজাননিবিক-
ষাতাব্যঃ । তস্মাৎ হেতুং ন জাতু জানন্ত প্রাণিপাতাভীনাষিতি । ৩২ ৪২৭

টীকা। আঃ বিবক্তিতার্থসিদ্ধার্থঃ হেতুঃ—তৎকর্তৃমিতি শেবাঃ জানকপদং
ত্রৈলোক্যাত্মকং ত্রয়মুৎকৃষ্টমপি সংসারাত্ত্বং ভবেৎ, ন কৈবল্যমিতি একমুখঃ বাতা-
বিতার্কঃ । অধর্ম্মকাকঃ, একোহপি নাঃ ভবিষ্যতি আত্মদান-বিষয়বিশীতজ্ঞান-
বদ্যং প্রজাপতিভীতবাসিত্যত্র 'কঃ প্রজাপতিভ্যাপকা কাব্যভেদে ভরলিভেন কারণে
প্রজাপতৌ তবহুধর্ম্মমত্যাঃ—অম্মাদেদিত্ । তৎসামান্ত্যে কাকিয়ারিবেদ্যমিতি যাবৎ ।
প্রজাপতেঃ সংসারাত্ত্বং ভবেৎ ভেদভরমাহ—কল্পেদিত্ । যদ্যদ্যদ্বিতী বহু স্থাপ্যদৌ
মর্ণ-পুত্রব্যবিত্তমভিনিতভর্ম্মবহুভবে বিঃপ্রণ তবজ্ঞানং সম্পাদিত্, তথা প্রজাপতিমপি
ভরত ভভেত্যেতৎ বিশীতবিরোপঃ সাকাতঃ তৎকালঃ বিচারঃ সম্পাদিত্যবিত্যর্থঃ
পরমার্থবর্ননেনে প্রমূর্ধকঃ বিঃপ্রণতি কথ্যমিত্যাদিনা । তদ্বিত্যত্র প্রাণিপাতৌ
পটীতবান্ । বহুপ্রোপনকিতঃ প্রভাক্টেতত্ত্বম্ ব'বিত্তব্রহ্মরূপেণ জ্ঞানং হেতুঃ ভীতিঃ প্রজা-
পতিমকিপিত্ত্যক্, ইত্যং তবজ্ঞানং সম্পাদিত্—তত্ত্বমিত্ । কতাতীত্যান্তেতত্ত্বম্ পূর্বেণ
শৌনকভাবিত্যাপকা বিহুয়ো হেতুতাব্যং ন তব'মৃত্যুসমর্থমার্থব্যাহৃত্তত্ত্বম্ বৈব'মত্যাৎ
তন্মন্তেত্যাদিনা । অতঃপনতৌ হেতুতাব্যং—অম্মাদেদিত্ । পরমার্থবর্ননেনপি
বহুভরম্ কিমিতি ভয়ে ন তবতীত্যান্ত্যাহ—কিত্তিম্ চেতি । অধর্ম্মভিত্তিকাত্যাৎ
বৈতত অবিভাক্ত্যাপনিতহেপি কৃত্তবহুধর্ম্মবর্ননেনে তবকারণং ন তবতীত্যান্ত্যাহ—
ন হুত্বিতি । তবজ্ঞানে নতি অজানাবোপাং তত্বং বৈতং তদ্বর্ননং চাপুচমিত্যতো
হেতুতাব্যং তদ্বাপনপতি'রত্যাৎ । অতঃপনতৌ তব'মৃত্যুসমর্থমার্থব্যাহৃত্তত্ত্বম্—
তদ্বিত্ । বিগতৈক্যবর্ননেনে প্রজাপতেতত্ত্বমপনতঃ, ন অতঃপনতঃ, ইত্য'প্রমূর্ধেপি
বহুভরমপীত্যানি পকং ব্যাখ্যাত্ত্বিত্যাপকা অদ্বীত্বম্ভরম্—অদ্বৈতম্ । তদেব প্রমূর্ধায়া
একটমিতি—কম্মাদিত্যাদিনা । ১

প্রমথব্যাব্যাসনুসারেণ চোক্তব্যাপরতি—অদ্বৈতম্ । প্রজাপতেতত্ত্বমার্থব্যাহৃত্তাব্যং
ভীতিভজিতকাক, ন চ তত্ত্বজ্ঞানং বক্, হেতুতাব্যমিত্যাৎ—কৃত্ত ইতি । যদ্যৎ
অদ্বাত্মৈক্যবীঃ, তদ্বামেব তত্যানি তদ্বিত্যাপকাৎ—কো বোতি । ন হি তত
শাস্ত্রপ্রবণমাত্যাত্যাব্যং, নাপি সন্ন্যাসভক্ত ত্রবর্ষিকবিবরহাৎ, নাপি পনাত্ত্বব্যান্দভ্যাব্যং, অতো-
হম্মানু অপিত্তব্রহ্মনিবিভাক্ত্যেতাব্যং ন প্রজাপতেতত্ত্বমার্থব্যাহৃত্তাব্যং । উপবেশনপেকমেব
প্রজাপতেতত্ত্বমার্থব্যাহৃত্তাব্যং প্রাহুত্বমিতি পকতে—অদ্বৈতম্ । অতিপ্রমথ্যা প্রভাৎ--
অম্মাদেদিত্মিতি । প্রজাপতেতত্ত্বমার্থব্যাহৃত্তাব্যং আচার্য্যভ সবাৎ প্রবণতাত্ত্বমার্থব্যাহৃত্তাব্যং

বস্ত্র অর্থাৎ আবার অভিরিক্ত প্রতিবন্ধীকৃত অস্ত্র কোনও বস্ত্র নাই; আবার বিনাশকর ভাবশূন্য বস্ত্র অর্থাৎ আবার কোন ভয় পাইতেছি? সেই কারণেই—বধাযথভাবে আত্মবরণ উপলব্ধির কালেই প্রজ্ঞাপতির সেই ভয় সম্পূর্ণরূপে অপসৃত হইয়াছিল। প্রজ্ঞাপতির যে, সেই ভয়, তাহা কেবলই অজ্ঞানমূলক; সুতরাং আত্মবর্ধন উপলব্ধ হইলে তাহা কখনই থাকিতে পারে না; তাই বলিলেন—‘ক’হাৎ হি অভ্যন্তর’?—কি কারণে তিনি ভীত হইবেন? অভ্যন্তর এই যে, পরমার্থতত্ত্বের নিহিতপদ হইলে, কখনই ত ভয়ের সম্ভাবনা থাকে না; যেহেতু দ্বিতীয় বস্ত্র হইতেই ভয় হইয়া থাকে, অথচ দ্বিতীয় বস্ত্রমাত্রই অবিজ্ঞান-সমুৎপন্ন; সুতরাং অপর কোন প্রকার দ্বিতীয় পর্যায় জ্ঞানপোষক না হইয়া কখনই ভয়োৎপাদক হয় না; কেন না, শ্রোত যেরূপে আছে যে ‘যে লোক নিরন্তর একই বর্ধন করে, তাহার শোকই বা কি, আর যোহই বা কি?’ ইতি। অতএব তিনি যে, একত্ব-বর্ধনের বলে ভয় নিবারণ করিয়াছিলেন, তাহা বুদ্ধিবুদ্ধিই যত। কারণ কি? যেহেতু দ্বিতীয় হইতেই অপর বস্ত্র হইতেই ভয় হইয়া থাকে; একত্ববর্ধনের বলে সেই দ্বৈতবর্ধন অপনীত হইয়াছিল; কাজেই তাহার আর ভয়ের সম্ভাবনা ছিল না। >

কেহ কেহ এখানে আপত্তি উপস্থাপন করিয়া বলেন—প্রজ্ঞাপতির একত্ব-বর্ধন কিস্তি কাহা হইতে? কে-ই বা তাহাকে সেই উপদেশ দিয়াছিল? যদি বিনা উপদেশেই হইয়া থাকে, তবে, আশাযেরও তাহা হইতে পারে; আর যদি বল, অস্মারসংকিত সংস্কারই ঐ একত্ববর্ধনের মূল কারণ, তাহা হইলেও একত্ববর্ধনের কোন প্রয়োজন থাকিতেছে না; প্রজ্ঞাপতির প্রাক্তন জন্মের একত্ববর্ধন বিস্তারিত থাকিয়াও বৈরপ [সেই ভয়ে] বস্ত্র-কারণ অবিজ্ঞান অপনয়নে সর্ব্ব হয় নাই, তজ্জপ সকলের পক্ষেই একত্ববর্ধন অনর্ধক হইয়া পড়িতে পারে। প্রজ্ঞাপতির যে, পূর্ব্বজন্মে বস্ত্র-হেতু অবিজ্ঞান অপনীত হয় নাই, তাহা তাহার এ জন্মে ভয় বর্ধনেই অহুমান করা বাইতে পারে। যদি বল সর্ব্বশেষে, যে একত্ববর্ধন হয়, তাহাই অবিজ্ঞান-নিবারক হয়; না,—তাহাও বলিতে পার না; কারণ, পূর্ব্বজন্মের ভয় এ জন্মেও ভূম্যাবস্থায় সম্ভাবনা রহিয়াছে; অতএব এই একত্ববর্ধন অনর্ধকই হইতেছে। ২

না,—অনর্ধক হইতেছে না; কারণ, লোকপ্রাপ্তির ভয়, এখানেও হেতুটির উৎকর্ষ থাকে আবশ্যক হয়। যেমন পুণ্যকর্ম্মসমুদ্র ভিত্তি যেহে-

জিহ্বাদিবিধিষ্ট জ্ঞানলাভ হইলেই প্রাক্তন জ্ঞানসংস্কারগত বিষয় স্মৃতি-
শক্তির আবির্ভাব হুই হয়, তেমনি প্রজ্ঞাপত্তিরও ধর্ম, জ্ঞান, বৈরাগ্য ও
ঐশ্বর্য্য প্রভৃতির প্রতিফলকত্ব পাণের বিনাশ হইলেই বিত্ত ও উৎকর্ষ জ্ঞান লাভ
হয়, এবং সেই জ্ঞান, যখন বিভুদ্ধিবলে বিনা উপদেশেও একত্ববর্ণন
লাভ করা অব্যোক্তিক হইতে পারে না। স্মৃতিশাস্ত্রও বলিতেছেন যে,
'প্রজ্ঞাপত্তির অপ্রতিরক্ত জ্ঞান, বৈরাগ্য, ঐশ্বর্য্য ও ধর্ম, এই চারিটিই সহসিক
বা বাস্তবিক' ইতি। ভাল, প্রজ্ঞাপত্তির জ্ঞানচক্ষুই যদি সত্যবসিদ্ধি হয়,
তাহা হইলে ত কখনই ভীষার ভয় হইতে পারে না,—যপ্রাক্তন আদিত্যের
সঙ্গে ত কখনও অন্ধকারের উদয় হয় না ; না,—এ আপত্তিও হইতে পারে
না ; কারণ, উক্ত বাক্যোপনিষ্ট 'সহাসিক্তাব' কথার অর্থ—অন্তের উপদেশ
ব্যতিরেকে লব্ধ ; অভিপ্রায় এই যে, প্রজ্ঞাপত্তির যে, অপ্রতিরক্ত জ্ঞান, বৈরাগ্য,
ধর্ম ও ঐশ্বর্য্য, তাহা কাহারও উপদেশ হইতে লব্ধ হয় নাই, পরন্তু স্বীয়
শক্তিবলেই লব্ধ হইয়াছে ; এইজন্যই উহা 'সহসিক্ত' বলিয়া অভিহিত হইয়া
থাকে । ০

ভাল, য'র মনে কর য, 'বিনা উপদেশেই প্রজ্ঞাপত্তির জ্ঞান
লাভ হইয়াছিল, তাহা হইলে ত প্রজ্ঞা তাৎপর্য্য বা একমিষ্ট ও প্রসিদ্ধান্ত
প্রকৃতি জ্ঞানলাভের প্রসিদ্ধ হেতুগুলির অধেতুও হইয়া পড়িল ? প্রজ্ঞাপত্তির
জ্ঞান ভ্রমাত্মকসম্বন্ধে ধর্ম হইতেই যদি জ্ঞান লাভ হয়, তাহা হইলে ত প্রজ্ঞাবান,
তৎপর (প্রত্যর্থে নির্ভাবান) ও সাংসারজিহ্ব ব্যক্তি জ্ঞান লাভ করে, 'তাহা তুমি
ভুল্লর নিকট প্রসিদ্ধান্ত দ্বারা অবগত হও' ইত্যাদি ক্রতিস্মৃতিবিহিত জ্ঞানহে-
তুলির অধেতুও হইতে পারে, অর্থাৎ কারণতাপ্রসিদ্ধিই বাহিত হইয়া যায় ? না,
—অধেতুও হয় না ; কারণ, নিমিত্তসমূহের সমুচ্চর (একত্র বহু নিমিত্তের
উপস্থিতি), বিকল্প (পূর্ণপূর্তাবে এক একটি নিমিত্তের উপস্থিতি) এবং
অবিকারীর গুণবহু ও অন্তর্গতবহুতেই এ আপত্তির সমাধান হইতে পারে ।
অগতে যে সংস্কৃত কার্য্য-পদার্থ নিমিত্তবিশেষ হইতে সমুৎপন্ন হয়, তাহাদের
সেই নিমিত্তভেদ অনেকপ্রকার করিয়া করা হইয়া থাকে । সেইরূপ নিমিত্ত-
সমূহের আবার সমুচ্চর এবং বিকল্পও হইতে দেখা যায় । সেই বিকল্পিত বা
সমুচ্চিত্ত নিমিত্তসমূহের মধ্যেও আবার গুণগত উৎকর্ষ ও অপকর্ষানুসারে বহু
প্রভেদ হইয়া থাকে । দুটোই এই যে, সাধারণতঃ চক্ষু ও আলোকপ্রকৃতি বহুবিধ
নিমিত্তের সাধাণে খেত-পীতাদিরূপ বিষয়ে জ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়া থাকে ; অতঃ

চাক্ষুৰ জ্ঞানটী নৈমিত্তিক ; কিন্তু সেই একই রূপজ্ঞান-কারী সম্পাদনে, বেদবিদে পাওয়া যায়, যাজ্ঞিচর শৃংখল প্রকৃতির সম্বন্ধে অত্ৰ্যকালের মধ্যেও আলোকনিরপেক্ষ শুধু চক্ষুঃসংযোগই নিমিত্তকারণ হইয়া থাকে ; যোগনির্ণয়ের পক্ষে যদই রূপজ্ঞানের একমাত্র নিমিত্ত হইয়া থাকে ; কিন্তু আবারের পক্ষে আবার সেই রূপ-জ্ঞানেই চক্ষুঃসংযোগ ও আলোক—আলোকের মধ্যেও আবার দূৰ্বাভ্যাসি বিবিধ আলোকের সহিত সমুজ্জিত বা একজিত হইয়া নিমিত্তের প্রত্যেক জন্মাইয়া থাকে ; অধিকন্তু সেই বিশেষ বিশেষ আলোকেরও ভগ্নগত উৎকর্ষাপকর্ষাদ্বারা [কার্যোৎপাদনে] বহুপ্রকার প্রত্যেক সংযুক্ত হইয়া থাকে । এই প্রকার আত্মৈক্যজ্ঞান সম্বন্ধেও কোথাও জন্মান্তরকৃত কথট নিমিত্ত হইয়া থাকে, যেমন প্রজাপতির হইয়াছিল ; কোথাও বা কেবল ভগ্নশ্রুতি নিমিত্ত হইয়া থাকে ; কারণ, ঐতি বলিয়াছেন— 'তপস্বী যারা ব্রহ্মকে বিশেষরূপে অবগত হও' ; কোথাও আবার 'উপন্যস্ত অচ্যাপ্যবান্ পুরুষট তাহাকে জানে,' 'প্রজাবান্ ব্যক্তি জ্ঞান লাভ করেন,' 'ভক্তের নিকট প্রাপ্যত । স্মৃতি . যারা সেই ঐক্য অবগত হও,' 'আচাৰ্য্য হইতে লব্ধ 'ব্রহ্মট বীৰ্য্যবতী হয়,' 'আত্মাকে প্রবণ করিবে, বর্জন করিবে, এবং প্রত্যাক করিবে' ইত্যাদি প্রতিপত্তি হইতে জানা যায় যে, পাত্ৰবিপেয়ে প্রজা প্রকৃতি ও জ্ঞানলাভের একান্ত বা অব্যাহতচারা নিমিত্ত কারণ ; কেন না, প্রজা প্রকৃতি যারা জ্ঞানপ্রতিবন্ধক অবশ্যাবি ঘোষতলি বিদূষিত হইয়া যায় ; বেদান্তশাস্ত্রের যে, প্রবণ, মনন ও নির্বিশ্রামন, সে সমুদয়েরও দ্বারা বিবরণ হইতেছে—সাক্ষ্য বিজ্ঞের ব্রহ্মবস্ত । বিশেষতঃ জ্ঞানপ্রতিবন্ধক পাপাবি ঘোষকুলি বৃদ্ধ ও মন হইতে বিদূষিত হইলে পর, ব্রহ্মাবতঃ সত্যপ্রাপ্তী বুদ্ধির পক্ষে একত্ববর্জন সম্পাদন করা ত ব্রহ্মাবসিদ্ধই বটে ; অন্তএব, প্রজা প্রকৃতি জ্ঞানহেতুতালির কথিন্ কালেও জ্ঞানহেতুত্বের ব্যাঘাত হইতে পারে না (১) । ৩২ । ২ ।

(১) ভাৎপর্বা—ভাষ্যোক্ত "নিমিত্তবিকল্প-সমুজ্জর-ভগ্নবত্তপস্বভেদোপপত্তেঃ" কথার অভিপ্ৰায় এই যে, -কার্য্য যাত্রেই কতকগুলি নিমিত্ত থাকে ; কিন্তু যদন্তরে সেই নিমিত্ত-গুলির অনেকপ্রকার বৈচিত্র্য দেখা যায় ; কোন স্থানে সমস্ত নিমিত্তগুলিই আবর্তক হয়, কোন স্থলে বা কয়েকটির মাত্র অপেক্ষা হয় ; আবার একের সম্বন্ধে যে যে নিমিত্ত আবর্তক হয়, অপরের সম্বন্ধে সে সমুদয়ের অপেক্ষা হয় না । তাহার উপর আবার নিমিত্ত নিমিত্তগুলির এবং কার্য্যকত্রের ভগ্নগত উৎকর্ষাপকর্ষও কাহার বৈচিত্র্য ঘটাইয়া

স বৈ নৈব রেমে, তস্মাদেকাকী ন রমতে, স দ্বিতীয়মৈচ্ছৎ ।
স হৈতাবানাস—যথা ত্রীপুমাংসৌ সম্পরিস্কতো ; স ইমমেবা
জ্ঞানং বেধাপাতয়ৎ ততঃ পতিষ্ঠ পত্নী চাতবতাং, তস্মাদিন-
মর্দ্ধবৃগলমিব স্ব ইতি হ স্মাহ যাজ্ঞবল্ক্যস্তস্মাদয়মাকাশঃ ত্রিযা
পূৰ্ণ্যত এব, তাৎ সমস্তবৎ ততো মনুষ্যা অজায়ন্ত ॥ ৪০ ॥ ৩ ॥

সম্বল্লাখ্যঃ । [প্রজাপতে: সংসারাত্মগতত্বমেব সৰ্বব্যিকৃতং পুনরাহ—]
‘স বৈ’ ইত্যাদি । স: (প্রথমোৎপন্ন: প্রজাপতি:) বৈ ‘বস্মাৎ একাকী
সন্’ ন এব (নিষ্ঠরে) রেমে (রতিং ন অদুভূতবান্), তস্মাৎ (হেতোঃ)
[ইদানীমপি জনঃ] একাকী (দ্বিতীয়রহিত: সন্) ন রমতে (রতিম্ ন অদু-
ভবতি) । স: (এবম্ অরতিযুক্ত: প্রজাপতি:) দ্বিতীয়: (আশ্রয়: সহায়-
ভূতাং অন্যং কিঞ্চিৎ) ইচ্ছৎ (অভিলষিতবান্) । স: হ [সংসারত্বাৎ ।
এতাবান্ (এতৎপরিমাণ:) আস (বজ্রং),—যথা সম্পরিস্কতো ‘পরম্পরা-
নিজিতৌ’ ত্রী-পুমাংসৌ (ত্রী চ পুমান্ চ, তৌ—ত্রীপুমাংসৌ, তথা আশ্রয়মেব
ত্রীপরিষ্কতিব বনে ইত্যর্থঃ) । স: (এবংভাবাপন্ন: প্রজাপতি:) ইমম্ আশ্রয়ম্
(বদেহম্) এব বেধা (বিপ্রকারেণ—ত্রীপুংরেপেণ অপাতয়ৎ (বিতক্তম্
অকরোৎ), ততঃ (বেধাকরণাৎ পতি: চ পত্নী চ অতবতাং (পতি-পত্নৌ
জাতে) ; তস্মাৎ—(বস্মাৎ প্রজাপতে: পরীরাঙ্ঘি এব পত্নী অতুৎ, তস্মাৎ হেতো:)
ইমং (পরীরং) বঃ (আশ্রয়:) অর্দ্ধবৃগলং (অর্দ্ধং চ তৎ বৃগলং বিবলং দণ্ডা-
বিলি মাৎ) ইব,—ইতি যাজ্ঞবল্ক্য: তত্রাস্মাৎ ঋষি: আহ স্ব । তস্মাৎ
(হেতো:) আকাশ: (আকাশং লুপ্তপ্রায়ঃ অয়: পুংদেহ:) ত্রিযা (অর্দ্ধা-
ভূতয়া) পূৰ্ণ্যতে (পূৰ্ণ: ভবতি) এব (নিষ্ঠরে) । তা: (পরীরাঙ্ঘিভূতাং নত-

থাকে ; বেধানে উৎসরকণ-সম্পন্ন একটীবার নিমিত্ত যোগ কার্য সম্পন্ন হইতে পারে,
সেখানেই অপেক্ষাকৃত হীনগুণসম্পন্ন একাদিক নিমিত্তের প্রয়োজন হইয়া পড়ে ; ইত্যাদি
বহু কারণে বুঝা যায় যে, কার্যাবিশেষের জন্য নিমিষ্ট নিমিত্তগুলির যে, সর্বত্রই সমানভাবে
প্রয়োজন হয়, তাহা নহে, পরন্তু বেধানে বস্তুই দুই দরকার, সেখানে ততটুকুনাহই এবং কঠিতে
হয় । কিন্তু তা’ বলিয়া নিমিষ্ট নিমিত্তগুলির নিমিত্তই নষ্ট হইতে পারে না । আলোচ্য বস্তুতে
একাপতিও পক্ষে এতাদৃশিগণাভিনিমিত্তের আবশ্যক না থাকিলেও, অন্তের পক্ষে যখন
আবশ্যকতা রহিয়াছে, তখন এতাদৃশিগণাভিনিমিত্ততা পড়া হইতেই পারে না ।

স্বপাখ্যাং ত্রিমাং) সমতৎ (বিশ্বনীতাবেন উপগতঃ) [বহুসংজ্ঞকঃ প্রজাপতিঃ];
ততঃ (ততঃ উপগমনাৎ) বহুভাষাঃ (মানবাঃ) অজানতঃ (উপগতাঃ) । ৪০ । ৩৩

মূলানুবাদ। সেই প্রজাপতি একাকী তৃপ্তিলাভ করিতে পারিলেন না ; সেইজন্য এখনও লোকে একাকী থাকিয়া সন্তুষ্ট হয় না ; তিনি আপনার দ্বিতীয় (স্ত্রী) কামনা করিলেন ; তাহার পর তিনি এইরূপ ভাষণ করিয়াছিলেন—পরস্পর আলগ্নিত স্ত্রী-পুরুষ বেক্স হয় । তিনি এই স্বীয় দেহকেই দুই ভাগে বিভক্ত করিয়াছিলেন ; তাহার ফলে পতি ও পত্নী এই দুইটি রূপ হইয়াছিল । এইজন্যই যাক্সবন্দ্য ঋষি [পত্নী-রহিত] এই নিজ দেহকে অর্দ্ধবৃগলের স্তায়—অর্দ্ধাংশশূন্য শস্তবীজের মত বলিয়াছিলেন ; সেই কারণে আকাশ, অর্থাৎ শূন্যপ্রাণ এই দেহ নিশ্চয়ই স্ত্রী দ্বারা পূর্ণতা লাভ করিয়া থাকে । সেই প্রজাপতি—যিনি মনু নামে পরিচিত, তিনি সেই শরীরার্দ্ধভূতা স্ত্রীতে—বাহার নাম শতরূপা, সেই পত্নীতে বিশ্বনীতাবে উপগত হইয়াছিলেন ; তাহা হইতে মনুভাষণ উৎপন্ন হইল ॥ ৪০ । ৩।

পাঞ্চরত্নভাষ্যম্ । ইতচ্চ সংসারবিষয় এব প্রজাপতিত্বম্, বহঃ
সঃ প্রজাপতির্নৈব যেষে রতিং নাশতৎ—অরত্যাবিটোহকৃষিতার্থঃ, অম্বা-
দিবদেব বহঃ ; ঐদানীমপি তস্মাদেকা'কৃষা'দিশর্ম্মবতঃ একাকী ন রমতে রতিং
নাশুতবতি । রতিনা'মেটোবসংযোগতঃ স্ত্রীভা তৎপ্রস'জন ইটীবিরোগাৎ মনস্তা-
কুলীতাবেহরতিরিভাচাতে । সঃ স্ত্রী অরতেরপনোদায় দ্বিতীয়ম্ অরতাপদাত-
সমর্থং স্ত্রীমন্ত ঐচ্ছৎ সৃষ্টবকরোৎ . ততঃ চৈবং স্ত্রীবিবরণং সূচ্যতঃ ত্রিমাং পরি-
বক্তন্তেবাস্মদো ভাবো বহুব

সঃ তেন সন্তোজ্যত্বাৎ এতাবান্ এতৎপরিমাণ আস বহুব হ । কিল্পরি-
মাণঃ ? ইত্যাহ—যথা লোকে স্ত্রী পদার্থেনো অরতাপনোদায় সম্প্রতিষকৌ
বৎপরিমোনো স্তাতাম্, তথা তৎপরিমাণো বহুবোতার্থঃ । স তথা তৎপরিমাণমেব
ইমবাস্মানং যথা বিপ্রকারমপাতরং পাতিতবান্ . 'ইমবেব' ইত্যবধারণং মূল-
কারণবিভাজো বিশেষণার্থম্ । স অরত সর্কোপবর্ধেন দ্বিতীয়াপতিত্বং বিরাটু
সর্কোপবর্ধেন এতাবানাস ; কিং তর্হি ? আস্মদা বাবহুভূতৈব বিবাহঃ সতা-
সকরত্বাৎ আত্মব্যতিরিক্তং স্ত্রী-পুংসপরিষকপরিমাণং শরীরাভরণং বহুব । স এব

চ বিদ্যাটু তথাভূতঃ—‘স বৈভাবানান’ ইতি নামানাবিকরণাৎ । ততস্তস্মাৎ
পাতনাৎ পতিস্ত পত্নী চাতবতান্—ইতি বস্পত্যোনির্ভটনং লৌকিকযোগঃ ;
অতএব তস্মাদ্—বসাবাস্তন এবার্চঃ পূৰ্ণপ্ৰভঃ—যেষাং স্ত্রী, তস্মাৎ
ইদং পত্নীস্বামনোচ্চৈঃ বৃগলম্, অৰ্চক তদ্বৃগলং বিহলক—তদৰ্চ-
বৃগলং, অৰ্চবিহলমিবেত্যর্থঃ ; প্রাক্ স্ত্র্যবহনাৎ, কত্ৰাৰ্চবৃগলমিহুচাতে—ব
সাস্তন ইতি ।

এবমাহ স উক্তবান্ কিল বাজবতাঃ—বজ্রস্ত বজ্জং বজ্জং, তস্তা-
পত্যং বাজবত্যাঃ দৈবগতিবিত্তার্থঃ ; ত্রুতণো বা অপত্যম্ । বসাবাস্তং পুরুষাৰ্চ
আকাশঃ স্ত্র্যৰ্চপত্ন্যঃ, পুনঃস্বহনাৎ তস্মাৎ পূৰ্ণাতে স্ত্র্যৰ্চেন, পুনঃ সন্স্পৃষ্টকরণে
নৈব বিহলার্চঃ । তাং স প্রজাপতিব্রাহ্মণ্যঃ পতন্তপাখ্যান্ আশ্রমো হুহিতয়ঃ
পত্নীভ্যে কল্পিতাং সমভবৎ মৈবুনবুপপত্তবান্ ; ততস্তস্মাৎ তদুপপন্নানাং মনুষ্যা
অজারভোৎপত্তাঃ । ৪০ । ৩ ।

টীকা । প্রজাপতেৰ্ভগ্নবিষ্টেভ্যে সংস্কারভূতবস্তুক্, ইদানীং তৈরৈব হেতুভগ্নমাহ—
ইত্যশ্বক্তি । অরত্যাবিষ্টে প্রজাপতেষ্যেকাকিঃ হেতুকরণি যত ইতি । কাৰ্য্য-
ভারতিঃ কারণদ্বারেতলিহবিভ্যাস্থ্যামঃ প্ৰচেষতি -ঐদানীমপীতি আশ্রমেন তথা
বিষ্টবাহিঃ । অরতিং প্রতিষেদিসিক্তিভাৱা মিলক্ষি অতিশয়মিতি । কথ-
তহি বধোক্ত্যতিবিরসনবিভ্যাপত্য স বিতীৰ্ণবৈজ্ঞানিকোতধ্যাতরে—অ তস্মা ইতি ।
স হেতুস্ত বাক্যত পাতনিকং কৰোতি -তস্মা ইতি ।

তেন ভাবেবেতি বাবৎ । পৰমভিমানমাত্রেণ বধোক্তপরিমাণঃ, তত্রাচ জ্ঞেয়াতি ।
নিপাতোহধ্বারণে । তত্বেব পুনরুৎপাদোৎপত্ত্যর্থঃ । পরিমাণেব সমপূৰ্ণকং বিবৃণোতি
—কিমিত্যাদিনা । সঙ্গতি বীপুংসেগোক্তংপতিবাচ -অ তস্মা ইতি । নহু বধোক্তাবো
বিরাজো বা সংস্কৃতীপুংসাপত্ত পিত্ত বঃ । সাক্তঃ, সনকেন বিরাজঃপ্রাৰ্থনাৎ, তত
কৰ্ণবাৎ, বিতীৰ্ণে হু আত্মপদাত্মপতিতত্রাচ—ইমমিতি । তথা চ সনকেন কৰ্ণতয়া
বিরাজঃপ্রদৰ্শনিক্তমিভার্থঃ । তথৈব স্মৃতিগতি—নেত্যাাদিনা । কত তহি বিধাকরণম্ ?
ইত্যপক্যাহ—কিং তস্মীতি । তত বিধাকরণকৰ্ণেতি শ্বেবঃ । কথং তহি তস্মাৎপদঃ
সত্তবতীত্যানভাৎ—অ এন চেতি । তথাহুঃ -সংস্কারাপুংসোপাশ্রয়ানোচ্চুৰিতি
বাবৎ । স কেবলং নহুঃ পতন্তপেত্যসমোরেব বস্পত্যোরিতঃ নির্ভটনং, কিং লোকপ্রসিদ্ধয়োঃ
সৰ্গয়োরেব ভয়োরেতৎ স্ত্রীবাৎ, সৰ্গভাত সত্তবাহিতাচ—লৌকিককরণোক্তি । উক্তে
সৰ্গভনে লোকাত্তববহুসঙ্গতি—তস্মাদিতি । স্মৃতিগতি সংস্কৃত্যবিশীলনভাৎপূৰ্ণ-
মিভার্থঃ । আকাশাভাৱা বজ্রসাম্যে অস্তুতবহলগা ব্যাচটে—কস্মেত্যাদিনা । বৃগল-
পদো বিকারার্থঃ ।

অনুভবসিদ্ধেৰ্বে প্রামাণিকসঙ্গতিমাহ—এমমিতি । বোধাপাতনে সতি একো ভাৱঃ

পুত্র, অপরও স্ত্রী, অর্থাৎ বেহতরবাদ—অস্বাভাবিক। উৎসাহ প্রদানকারী
আত্মাঃ পুত্রবর্গঃ স্ত্রীপুত্রো বরাবরসমূহে। বর্ততে, তথাৎ ইবদেনে প্রাক্তমেন পু-
ত্রিতরো ভাষ্য পুত্রতে, বরা বিন্যাসার্থঃসমূহঃ সম্পূর্ণকরণে পুত্রঃ সম্পূর্ণঃ ক্রিয়তে, তদ্বিধি
বোধনা। পূর্বমপি স্বাভাবিকবোধাতাবশেন সংসর্গোক্তং, অস্বাভাব্যং সমাজভেদে নৃগণে
পুত্রিত্বাকং। পুত্রভাষ্যভেদভাষ্যত ৫ বিধঃ সম্বন্ধঃ নহুবাধিব্যক্তিবিভায়ে—ভ্রামি-
ভ্রামিনা ॥ ৪০ ॥ ৪১ ॥

ভ্রাম্যানুবাদঃ। এই কারণেও প্রজাপতিগণটি সন্যাসভর্ণিত ;
যেহেতু সেই প্রজাপতি মিত্ররূপে রতি—স্রীতি অতুতব করিতে পারিলেন না ;
ঐক আবারোষ্ট বত অর্ভাশ্রমস্বরূপ হইয়াছিলেন ; সেই হেতুই এখনও একা-
কি অবস্থায় কোন ব্যক্তিই রতি অতুতব করে না। রতি অর্থ—অতীষ্ট-
বস্তুর প্রাপ্তিকর স্ত্রীভা বা আনোহ। যে লোক অতীষ্ট বস্ত পাঠিতে প্রয়াসী,
তাহার পক্ষে অভিলষিত বস্তুর বিচ্ছেদ হইলে মনে বে, আকুলতা—অবতি
বওয়া, তাহা দুঃখিত্বই বটে। তিনি (প্রজাপতি) সেই অবতি অপ-
নোহনের ক্ষত অরতনিবারণকর অপর কিছু অর্থাৎ স্ত্রীপর্বার ইচ্ছা করিয়া-
ছিলেন, -তিনি স্ত্রী-বস্ত পাঠিতে অভিলাষ করিয়াছিলেন। তিনি এইরূপ
স্ত্রীলাভের ইচ্ছা করিলে পর, স্ত্রীসংযুক্তের স্তার তাঁহার মানসিক ভাব উপস্থিত
হইয়াছিল, অর্থাৎ আপনাকে যেন স্ত্রীসংযুক্ত বলিয়া মনে করিয়াছিলেন।
তিনি সত্যসকল ; এইজন্য সেই ইচ্ছার ফলে এতাবানু—এবংবিধ হইয়াছিলেন।
কি প্রকার হইয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন—অগতে স্ত্রী ও পুত্রব বেক্সপ
নিয়ামসম্বন্ধে অগনোহনের ক্ষত পরম্পরে মিলিত হইয়া যে পরিমাণ হয়,
ঐক সেইরূপ—সেই পরিমাণই হইয়াছিলেন। তিনি ঐরূপ ভাবনামাত্রসারে
আপনার এই বেক্সকেই দুই ভাগে বিভক্ত করিয়াছিলেন। “ইমবেব বেহং”
(এই বেক্সকেই এইরূপ বিশেষ করিয়া নির্দেশের অভিপ্রায় এই যে,
মূলক রূপ হইতে বিরাটবেহের বৈলক্ষণ্য প্রদর্শন করা, অর্থাৎ দুই বেক্স
আপনার ব্রহ্মপটি সম্পূর্ণরূপে বিবর্তিত বা বিকৃত করিয়া পঞ্চাৎ দ্বিবিভাবে
পরিণত হয়, কিন্তু বিরাটপুত্রব বেক্সপ আপনার ব্রহ্মপটি সম্পূর্ণরূপে বিবর্তিত
করিয়া ঐকপরিমাণবিশিষ্ট হয় নাই ; পরন্তু তাহার ব্রহ্মপ পূর্ণে বেক্সপ ছিল,
সেইরূপই রহিল ; আপনার অনোহ সকলবশে তাঁহা হইতে বস্ত্র, সমালমিত
স্ত্রীপুত্রবাকার একটি দৃষ্টিতে অভিব্যক্ত হইয়াছিলেন ; কিন্তু সেই বিরাটরূপের
কোনও পরিবর্তন হয় নাই। “সহ এতাবানু” এই সাদান্যাবিকল্প্য হইতে

অর্থাৎ ‘সঃ’ পদের সহিত ‘এতাবান্’ পদের অর্থগত সত্ত্বের নির্দেশ হইতেও এইরূপ অর্থই অবধারণিত হইতেছে (১)।

সেইরূপে ছুইভাগে পাঠন করাতেই—যেহ বিভাগ করাতেই পতি ও পত্নী হইয়াছিল; ইহাই হইল ব্যবহারসিদ্ধ ‘সম্পত্তি’ (পতি ও পত্নী) পদের নির্ভরন বা ব্যুৎপত্তিপ্রণালী। যেহেতু এই যে স্ত্রীমূর্তি, ইহা আত্মারই অর্ধাংশ, কেবল পুরুষভাবে অবস্থিতমাত্র; সেই হেতু আপনার (স্বাবিস্কৃত) পরীকৃতি ‘অর্ধগুনল’ অর্থাৎ অর্ধ অথচ স্বয়ং অর্ধগুনল,—দ্বার-প’রগ্রহের পূর্বে যেহ অর্ধাংশে বসিতই থাকে। দ্বার প’রগ্রহের পূর্বে কাহার অর্ধগুনল (অর্ধাংশ), তাহা বলিতেছেন,—নিজেহ, অর্থাৎ আপনারই ‘অর্ধগুনল’ ছিলেন। রাজবন্দ্য যদি একথা বলিয়াছিলেন; রাজবন্দ্য পদের অর্থ এইরূপ—বন্ধ অর্থ—বস্তা; বস্তের বন্ধ=বজ্রবন্ধ; তাহার পুত্র—রাজবন্দ্য [তদ্বিত অণ্-প্রত্যয়,] ‘বৈবরাদি’ ইহার নামান্তর; অথবা, বজ্রবন্ধ অর্থ ব্রহ্মা, তাহার পুত্র—রাজবন্দ্য। যেহেতু অর্ধাংশরূপ এই পুরুষের আকাশ অর্থাৎ স্ত্রীরূপ অর্ধাংশপুত্র, সেই হেতুই সংযোগনের পর বিদলিত অর্ধাংশ যেমন পূর্ণতা প্রাপ্ত হয়, তেমনি বিবাহের পরে পুরুষের ঐ পুত্রবৎ অণগাৰ্হ—স্রোহেহ যথা পূর্ণতা লাভ করে। সেই প্রকাশপতি,—বাহার অপর নাম মনু, তিনি আপনার পরীকৃতি প’রিকল্পিত সেই নতরূপামারী চ’হিাতে সমস্ত স্ত্রী-পুরুষভাবে উপপন্ন হইয়াছিলেন। সেই উপপন্ননের কালে যত্বযোগ ওয়লাভ করিয়াছে—উৎপন্ন হইয়াছে। ১০৪ ও

সে হেয়মীক্ষাক্ষেপে কথং সু মাজ্জন এব জনয়িত্বা সম্ভবতি, হস্ত তিরোহুমানীতি, সা গৌরভবদূষত ইতরস্তাৎ সমেবাতবৎ ততো গাবো-
হজায়ন্ত, বড়বেতরাভবদশ্রুয ইতরো গর্দভীতরা গর্দভ ইতরস্তাৎ
সমেবাতবৎ তত একশকমজায়তাহেতরাভবদন্ত ইতরোহাবিরিতরা

(১) ভাৎপর্বা—ক্রটিতে ‘সঃ এতাবান্ আস’ ‘তিনি এই পরিমাণ হইয়াছিলেন’ বলা হইয়াছে। ইহা হইতেই বুঝা যায় যে, তিনি ‘সঃ’, স্বী-পুত্রের প্রকাশিত হইবার পূর্বে বেত্রণ ছিলেন, ঐক সেইরূপ থাকিয়াই ‘এতাবান্’ (এই পরিমাণ) হইয়াছিলেন; পক্ষান্তরে, বৃত্তিকা বেত্রণ ঘটাকারে পরিণত হয়, তত বেত্রণ যদি আকারে বিকৃত হয়, তিনিও যদি ঐক তদ্রূপেই আপনার পূর্বতন বস্তপটি বিলম্ব করিয়া, স্বী পুং-পরিবর্তরণে একটিত হইতেন, তাহা হইলে ‘তিনি এই পরিমাণ হইয়াছিলেন’ না বলিয়া ‘তাহার এইরূপ পরিমাণ হইয়াছিল’ বলাই সমস্ত হইত, কিন্তু সামান্যবিকরণ বা অন্তঃসমীর্ণন কখনই সমস্ত হইত না।

যে ইতরজাত্যসম্বোধনং ততোহজাবয়োহজারন্তেষম্বে যদিৎ
কিক বিধুনম্ পিপীলিকাত্যন্তং সর্বমস্বজত ॥ ৪১ ॥ ৪ ॥

অজ্ঞানার্থঃ। সা (পূর্বোক্তা) ইয়া (শতরূপা), উহ (বিতর্কে)
ইকাচ্যক্রে (মনসি আলোচনাং কৃতবতী),—হ (বিতর্কে) বা/বাং আশ্রয়
এব জনরিয়া (উৎপাদ) কথং সম্ভবতি (উপগম্যতি) ? হত (যেবে)
ভিরোহসামি অত্ৰিহিতা ভবেয়ন্ ইতি, [এবং নিশ্চিত্য] সা পৌঃ (গোত্রপা)
অতবৎ ; [ততঃ তৎ চেষ্টিঃ 'রিয়া'] ইতঃ (মহুঃ অপিঃ কবজঃ
(কৃষ্ণঃ সন্) তাং (গোত্রপাঃ শতরূপাসেব সমতবৎ (উপগম্যতাম্ ; ততঃ
(তস্মাৎ উপগম্যনং গাং অজারন্ত (উৎপন্নঃ ; অনন্তরং ইতঃ
'শতরূপা বভূবা অসী) অতবৎ, ইতঃ (বহুশ্চ) অশ্রুযঃ (অশ্রুগ্রন্থঃ) ;
ইতরা শতরূপা গর্ভভী, :তরঃ বহুঃ গর্ভতঃ [সন্] তাম্ (শত-
রূপাম্। এব সমতবৎ উপগমতঃ) ; ততঃ একশক্য (অবিতর্কপুং—
অস্বাধস্তর-গর্ভতঃ) অজারন্ত ; ইতরা অজা অতবৎ, ইতঃ বহুঃ (অজঃ
[অতবৎ] ইতরা অবিঃ যোবা)। ইতরশ্চ যোবঃ অতবৎ ; এবংতপঃ বহুঃ
তাম্ এব সমতবৎ, ততঃ (তস্মাৎ সংগম্যং অজাবয়ঃ (অজান্ত অবয়ঃ
যোবশ্চ অজারন্ত ; আ পিপীলিকাত্যঃ (পিপীলিকাম্ আরভা) বৎ কিক
বিধুনং। ত্রী-পুংস্তাবাদ্যকং বস্বঃ , তৎ সর্বম্ এবমেব পূর্ববদেব ; অস্বজত
(উৎপাদয়ামাস) [বহুর্নাম প্রকাশ্যতিঃ] ৪১ ॥ ৪ ॥

অজ্ঞান্যুবাদে। সেই শতরূপা চিন্তা করিলেন,—ভাল, মমু
আমাকে আপনা হইতেই উৎপন্ন করিয়া আমাতেই আবার উপগত
হইলেন কি প্রকারে ? বাহা হউক, আমি ভিরোহিত হই—রূপান্তরে
আবৃত্ত হই ; এইরূপ চিন্তা করিয়া তিনি গো হইলেন, তদ্বর্ণনে মনুও
বৃষভরূপী হইয়া তাহাতে উপগত হইলেন ; সেই সংসর্গের ফলে গো-আতির
উৎপত্তি হইল ; শতরূপা আবার অশ্বরূপা হইলেন, মনু তখন বলবান
অশ্বরূপ ধারণ করিলেন ; শতরূপা গর্ভভী হইলেন, মনুও গর্ভিত হইলেন ;
এইরূপে তিনি সেই শতরূপাতে রমণ করিলেন ; তাহাতে একশক্য
(যাহাদের পারে একটিমাত্র খুর থাকে, সেই অশ্ব, অশ্বতর ও গর্ভিতজাতি)
উৎপন্ন হইল। পুনশ্চ শতরূপা অজা হইলেন, মনুও অজ (হাগ)

হইলেন ; শতরূপা আবার মেঘরূপ ধারণ করিলেন, যক্ষুও মেঘশরীর গ্রহণপূর্বক তাহাতে উপগত হইলেন ; তাহার ফলে ভাগ ও মেঘজাতি জন্ম লাভ করিল । এইরূপেই পিপীলিকা হঠাৎ আরম্ভ করিয়া যে কিছু ত্রীপুংসভাপন্ন প্রাণী আছে, সে সমুদয় প্রাণী সৃষ্টি করিলেন ॥ ৪১ ॥ ৪ ॥

শাস্ত্রানুভাষ্যম্ । সা শতরূপা উ হ ইতঃ - সেরং হৃদিতৃগমনে স্মার্তং প্রতিবেদনবহুশরতী ইত্যাক্রমে,—‘কথং হু ইদমকৃত্যং, বৎ বা’ বাবু আশ্রয়ন এব জনয়িত্বা উৎপাদ্য সত্ত্ববিঃ উপগচ্ছতি । বহুপায়ং নিযুগং, অহং চৈত্বদানীং তিরোহসামি—জাত্যন্তরেণ তিরস্তুতা ত্বানি’ইত্যেবমীকিঞ্চা অসৌ সৌর তবৎ । উৎপাদ্য-প্রাণিকসৃতিশ্চোদয়’নারাঃ পুনঃ পুনঃ সৈব ব’ভঃ শতরূপায়াঃ বনোচ্চাতবৎ । ততশ্চ কথং ইতরঃ । তাং সমেবাঃ বসিত্যাদি পূজবৎ । ততো গাবোহকারত । তথা বডবা ইত্যন্তবৎ, অশ্ববুৎ ইতরঃ । তথা পর্কতী তরা, পর্কত ইতরঃ । তত্র বড়বাশ্ববুদানীনাং জন্মৎ তত একশকং একপুন্নম-বাসতরপর্কতাবাং জন্মজারত । তথা অজৈতরাতবৎ, বগ্গহাপ ইতরঃ । তথা অবিব্রিতরা, য়েব ইতরঃ । তাং সমেবাতবৎ । তাং তামিত বীপা ; তাবজাং তামবিকৈতি সমভবয়েবেত্যর্থঃ । তত অজাশ্চ অবশশ্চ অজাবরোহকারত । এবমেব যদ্বয়ং কিক বৎ কিকেরং মিথুনঃ ত্রীপুংসলক্ষণং বন্দ্য, আ পিপীলিকাতাঃ পিপীলিকাতাঃ সহ অনেনৈব তায়েন তৎ সর্কমসৃজত নগং সৃষ্টেবান্ ॥ ৪১ ॥ ৪ ॥

টীকা । স্মার্তং প্রতিবেদনমিতি ‘ম সনোজাং সমানপ্রবাহঃ সার্বাঃ বিবেকত’ইত্যাবিক-মিতি যাবৎ । অকৃত্যং ভীঃ বৎ হৃদিতৃগমনং, সাত্ত্বত্মাপকর্যং পূজবাং শিষ্টতন্মাসদ্রু-মিতি স্মৃতেষু বিদ্যে—কথং ইতি । তয়োজাত্যন্তরগমনং কথমিত্যাপত্যাহ—যক্ষু-সীতি । শতরূপায়াঃ সোভাবহাপরায়ণবত্যানিত্যাবো বনোচ্চাতবত্ তবতা বনোচ্চাতব-পরিহারঃ, তয়োজাত্যন্তরগমিত্বং হু ম কারণবতীত্যান্যত্যাং—উৎপাদ্যৈতি । ততততা সোভাবানন্তরমিতি যাবৎ । সবাং জন্মার্থং মিথঃসমভবনং ততঃপদার্থঃ । তত্র দেবানুৎ-পত্তৌ সত্যামিতি যাবৎ । বাত্যবরে বীপা বিবিকিতৈত্যাং—তামিতি । তাবজাতি-ময়তি—তামজামিতি । তাং বডবাঃ তাং পর্কতীঃ চেতাপি ত্রৈবান্ । ততো মিথঃ-সমভবনাদ্ব্যবসায়মিতি যাবৎ । বিনোপানানন্ত্যাং অতো কনুপদেশাপত্তব’ বহাঃ সংকিপোপ-সংহরতি—এবমেবেতি । তথিতজতে—ইদং মিথুনমিতি । পতকর্ণপ্রয়োগো ভাষ্য ॥ ৪১ ॥ ৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ । সেই পূর্বোক্ত এই শতরূপা যক্ষু হৃদিতৃগমনে সৃষ্টিনামোক্ত দোষ দূরপূর্বক চিন্তা করিতে লাগিলেন—তাল, এরূপ অকার্য্য

কিভাবে সম্ভবপর হয় ? যে, আমাকে আপনা হইতেই উৎপাদন করিয়া কজা-
স্থানীয় সেই আমাকেই সন্তোষ করিতেছেন। যদিও ইনি (মহু) তৃণাপ্ত
মিল্লা হউন, তথাপি আমি তিরোহিত হই—তিরোহাতীর পরীর গ্রহণ করিয়া
আপনাকে আশ্রিত করি। শতরূপা এইরূপ বিবেচনা করিয়া গোত্রপা হইলেন।
বিভিন্ন প্রাণীর কৰ্ম্মানুসারে উৎপাদিত শতরূপার ও তৎসংস্পর্শক মন্তর মনে
ধারণকার সে: একই ভাবের উদয় হইতে লাগিল। শতরূপা গোত্রপ
ধারণ করিলে পর, মহুও গবত (বৃষ) হইয়া তাঁহাতে (শতরূপাতে) উপগত
হইলেন, ইত্যাদির ব্যাখ্যা পূর্ববৎ। সেই সন্তোষের ফলে 'গোজাতি
জন্মলাভ করিল। শতরূপা বড়দা (ঘোটক) হইলেন, আর মহু একটি অশ্ব
হইলেন; সেইরূপ শতরূপা হইলেন গর্দভী, আর মহু হইলেন গর্দভ।
তদন্থো বড়দা ও অশ্ববৃষ ২ জু'তঃ সময়ের ফলে একশত, অর্থাৎ একধূরবিশিষ্ট
অশ্ব, অশ্বতঃ ও গর্দভ, এই তিনটি জাতির জন্ম হইল। এইরূপ আবার শতরূপা
হইলেন অজা, আর মহু হইলেন ছাগ; সেইরূপ শতরূপা হইলেন স্ত্রী-শেব,
আর মহু হইলেন শেব; মহু তাহাতেও উপগত হইলেন;—এখানে 'তাদ্'
পদের বীজা (বিকল্পিত) বুদ্ধিতে হইবে; [সুতরাং অর্থ হইতেছে—] সেই সেই
অজাতে, এবং সেই সেই শেবরূপাতে প্রত্যেকেতেই উপগত হইরাছিলেন।
সেই সময়ের ফলে ছাগ ও শেবজাতির জন্ম হইল। জগতে পশুশিকার
হইতে আরম্ভ করিয়া যত কিছু 'মধু'—স্ত্রী-পুরুষভাবাপন্ন প্রাণী আছে,
তৎসমস্তই উক্ত প্রাণী অনুসারে উৎপাদন করিলেন। ১। ৪১। ৪১।

সোহবেদহং . বাব সৃষ্টিরস্মাহং হীদং সর্বমসৃকীতি, ততঃ
সৃষ্টিরভবং, সৃষ্টিয়াং হান্তৈতস্তাং ভবতি য এবং বেদ ॥ ৪২ ॥ ৫১

(১) ভাষণার্থ—আদিপুত্র প্রজাপতি আপনার বাসন মন্তর-প্রভাবে আপনার বেদ
হইতেই একটী ব্রী ও পুত্রবদ্ভিতে বিভক্ত হইলেন; সেই ব্রী ও পুত্রবদ্ভি হইল তাঁহা
হইতে বস্তুতঃ পৃথক্ না হইলেও, তাহা ব্যাখ্যাই পৃথগ্ভাবে সঠিকভাবে সম্পাদন করিতে
লাগিলেন, ক্রমে মহুবা, গো জাতি প্রাপ্তিবৎ সৃষ্টি করিলেন এবং উত্তরোত্তর
সেই সৃষ্টির বিকাশেই এই বিশাল প্রাণজগৎ পরিপূর্ণ হইল। পুত্রবদ্ভির নাম হইল মহু,
আর ব্রীটির নাম হইল শতরূপা।

ব্যাখ্যা বলেন, এই প্রাণজগতের সৃষ্টি এক সময়ে হয় নাই, প্রকৃতির পরিণাম-বৈচিত্র্যে
অথবা ঈশ্বরের ক্রমোৎপাদনভাৱে অভিজ্ঞতার ফলে ক্রমে এই জগৎ বিবৃতি লাভ করিয়াছে,
তাঁহাদের বুদ্ধি ইহার সম্পূর্ণ বিশদীভূত ও সুক্লিষ্ট।

শ্রীমদ্ভাষ্যঃ । সঃ (প্রজাপতিঃ) [ইহং ভগৎ সৃষ্টঃ] অবেৎ
(অবতত) ; যৎ, অহং (প্রজাপতিঃ বাব (এব সৃষ্টিঃ) (স্বভাভে ইতি
সৃষ্টিঃ—সৃষ্টং বহু) অগ্নি (ভবামি) ; হি (বস্মাৎ) ইহা (পুত্রবান্) সর্গং
অহুগি (সৃষ্টবান্ ব'স) ইতি : ততঃ (বস্মাৎ প্রজাপতিঃ সৃষ্টিপক্ষে
আত্মানং নিষিদ্ধেণ, তস্মাৎ) সৃষ্টিঃ (সৃষ্টিনা) অবতৎ [প্রজাপতিঃ] ;
যঃ এবং (সৃষ্টিত্বং) বেদ (বিজ্ঞানতি), [সঃ] অত্ (প্রজাপতিঃ)
এততঃ সৃষ্টাঃ তবতি (প্রতবতি—অষ্টা) তবতি ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥ ৫ ॥

মূলানুবাদঃ । সেই প্রজাপতি এই ভগৎ সৃষ্টি করিয়া মনে মনে
চিন্তা করিলেন—যেহেতু আমিই এই সমস্ত ভগৎ সৃষ্টি করিয়াছি, সেই
হেতু আমিই সৃষ্টি, অর্থাৎ আমার সৃষ্টি সমস্ত পদার্থই মৎস্বরূপ ; তাঁহার
সেই চিন্তার ফলেই সৃষ্টি নাম হইল। যে লোক প্রজাপতির এবং বিধ
সৃষ্টিত্ব অবগত হন, তিনিও প্রজাপতির সৃষ্টি ভগতে প্রভু লাভ
করেন ॥ ৪২ ॥ ৫ ॥

শ্রীমদ্ভাষ্যঃ । সঃ প্রজাপতিঃ সর্গমিহং ভগৎ সৃষ্টঃ অবেৎ ।
কথং ? অহং বাব অহমেব সৃষ্টিঃ—সৃজাত ইতি সৃষ্টং লগচ্ছ্যাতে সৃষ্টিরিতি, —
বস্মাৎ সৃষ্টং ভগৎ বহুভেদস্বাৎ অহমেবাগ্নি, ন মতো বাতিরিচ্যাতে ; কুত এতৎ ?
অহং হি বস্মাৎ ইহং সর্গং লগৎসৃগি সৃষ্টবানগ্নি, তস্মাৎ ইত্যর্থঃ । বস্মাৎ সৃষ্টিপক্ষে
আত্মানমেবাভাবাৎ প্রজাপতিঃ, তততস্মাৎ সৃষ্টিবতৎ সৃষ্টিনাভবৎ । সৃষ্টাঃ
ভগতি হ অত্ প্রজাপতিঃ এততান্ এতান্নি লগতি সঃ প্রজাপতিঃ অষ্টা তবতি,
বাহুনোহনন্তকৃত্ত ভগতঃ । কঃ ? যঃ এবং প্রজাপতিঃ বহোক্তঃ বাহুনোহ-
নন্তকৃত্ত ভগৎ 'সান্যাত্মাবিকৃতান্ধৈবঃ লগৎসৃগি' ইতি বেদ ॥ ৪২ ॥ ৫ ॥

টীকা । বহুগি সর্গমিহং ইতি বোদ্ধা, ভবামি সর্গা পুষ্টকৈবেতি সিদ্ধবৎকৃত্যাহ—
অঃ প্রজাপতিরিতি । অবগতিঃ প্রপূর্ণকঃ বিশ্বব্রহ্ম—ক্ৰমাসিত্যাদিনা । কথং
সৃষ্টিরীত্যবগ্যাতে, কথং ইতিঃ একত্বাযোগাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—সৃজাত ইত্যুচ্যতে । পদার্থ-
সৃষ্টাঃ কাব্যার্থবাহ—সম্মতমিতি । লগৎসৃগি তদ্বৎস্বাভাভা অহমেব ভগ্নীতি
সবতঃ । ততঃ হেতুস্বা—মদন্তদন্তাদিতি । এবকার্যবাহ—মেক্তি । বহুভেদ-
বাদিত্বকথাক্যপ্য সমাধে—কুত ইত্যাদিনা । ন হি সৃষ্টং সৃষ্টপদার্থ, তইত-
ভেন ভেন বাহাবিং অবহাবিত্যর্থঃ । ততঃ সৃষ্টিভাষ্যি ব্যাখ্যে—সম্মতমিতি । কিম্ব-
সৃষ্টেবেদ বিদ্বত্বকথনিত্যেত্যাশঙ্ক্যাহ—সম্মতমিতি । ভগতি তবতীতি সবতঃ । কাব্য-
বাহ—প্রজাপতিরিতি ॥ ৪২ ॥ ৫ ॥

অত্যাশ্চর্য্যবান্ । সেই প্রকাশিত এই বিধ ভগ্ন নৃষ্টি করিয়া যেনে করিয়াছিলেন ; কি প্রকার ? আমিই নৃষ্টি, অর্থাৎ আমি যে ভগ্ন নৃষ্টি করিয়াছি, তাহা আমি হইতে ভিন্ন বা পৃথক্ বস্তু নয় ; হৃতরাং আমিই হইতেছি—নৃষ্টিবস্তুর ; নৃষ্টির কোন বস্তুই আমি হইতে অভিন্ন নহে । এখানে নৃষ্টি অর্থ—বাহ্য নৃষ্টি হয় ; হৃতরাং নৃষ্টিভাবে প্রকাশিত—নৃষ্টি সমস্ত ভগ্ন নৃষ্টি হইতেছে । কি কারণে প্রকাশিত নৃষ্টিবস্তুর সমস্ত হয় ? কেহেই আমিই এই সমস্ত ভগ্ন নৃষ্টি করিয়াছি, সেই কেহুই ইহা আমি হইতে অভিন্ন নহে । প্রকাশিত কেহেই আপনাকেই নৃষ্টিভাবে 'অভিন্ন করিয়াছিলেন, সেই কেহেই প্রকাশিত নৃষ্টি এই ভগ্নভবে নৃষ্টি নাম প্রদত্ত হইয়াছে । সে ব্যক্তিও প্রকাশিত তার আপনায় অনতিরিক্ত ভগ্ননির্ণায়ে সমর্থ হয় ; কোন্ ব্যক্তি ? না, যে ব্যক্তি এই প্রকারে—প্রকাশিত তার আপনায় অনতিরিক্তবস্তুর এই ভগ্নকে—'আমিই হইতেছি—অধ্যাত্ম, অবিদ্যেব ও অধিকৃতাত্মক এই ভগ্নবস্তুর', এইভাবে অবগত হন ; তিনি—৪৩ ৪৪ ।

অধেত্যাত্মমহৎ স মুখাচ্চ যোনেহঁস্তাত্মাধ্যাত্মমহত্তত, তস্মাদেতদুভয়মলোমকমস্তরতো অলোমকা হি যোনিরস্তরতঃ । তদবাদিদমাহরমুং যজ্ঞামুং যজ্ঞেত্যেকৈকং দেবমৈতশ্চৈব সা বিশ্বষ্টিরেষ উচ্চৈব সর্কৈ দেবাঃ ।

অথ যৎকিঞ্চিদমার্জং তদ্রেতসোহস্বজত, তদু সোমঃ, এতাবস্বা ইদং সর্কমগ্নৈবানাদশ্চ—সোম এবান্নময়িরমানঃ, সৈবা ব্রহ্মণেহঁতস্বষ্টিঃ । যচ্ছ্রুয়মো দেবানস্বজতাথ যন্নর্ত্যঃ সমস্তানস্বজত তস্মাদতিস্বষ্টিরতিস্বক্যোৎ হাশ্চৈতস্তাং ভবতি য এবং বেদ ॥ ৪৩ ॥ ৬ ॥

সঙ্গত্যাঃ । অথ (স্ত্রী পুরুষস্বষ্টের সমস্ত) সঃ প্রকাশিতঃ) অত্যা-
নহৎ মহৎমহত্তরোৎ) ; [তদেব প্রকাশন আহ—] ইতি (এবং প্রকারেণ)
নৃষ্টিং বোনেঃ হৃতরাং চ [বাহিত্যং] (হৃতরাং বহাভাভাৎ আশ্রমে
নৃষ্টিপাৎ বোনেতিত্যাঃ) অর্থাৎ অস্বজত (নৃষ্টিবাস) ; তস্মাৎ (মহন-
কারিবোহিত্যাৎ হেতোঃ) এতৎ উক্তং (হৃতো নৃষ্টি চ) অস্বজতঃ (অত্যত্যা-

অমোঘক (মোঘবর্জিতঃ) ; হি (ভবাহি) বোনি (গ্রী-চিহ্ন-
যশি) অত্যন্তঃ (অত্যন্তঃ) অমোঘক (মোঘবর্জিতঃ) এব । তৎ (তদ্ব্যং
বেতোঃ) [বাজিকারঃ] নেবন্ (অমোঘিকন্) একৈক (বহুপতো ভিন্নঃ)
[মতমানাঃ] বৎ আহঃ (বুদ্ধিঃ — ‘অবুৎ (অগ্নিঃ) বত, অবুৎ (উগ্রঃ)
বত’ ইতি, [তৎ ম সৰীচীনবিজ্ঞাপিতঃ] হি (বদ্যঃ) সা বিন্দুঃ
(সর্গা নৃষ্টিঃ) এতত্ত (প্রজাপতেঃ) এব ; এবঃ (প্রজাপতিঃ) এব সর্গে
দেবঃ (অমোঘানুকৃতঃ, অতো দৈবতভেদবুদ্ধিঃ অমতপা ইত্যর্থঃ) ।

[ভোক্তা অধিকৃতঃ, ইহানীং ভোগানুগ্রহঃ —] অবঃ (অধিন্যস্তানুগ্রহঃ)
ইৎ (অনুগ্রহানন্) বৎ কিক (বৎকিকিং) অত্রিঃ (অনুগ্রহকঃ) এব, সাধ
ইতি বাবৎ, তৎ ; সর্গঃ (রৈতসঃ (প্রজাপতেঃ) বকীয়াং বীজাং) অনুজত,
তৎ (প্রজাপতিনা নৃষ্টঃ অনুগ্রহকঃ বত) উ (মিত্তরে) নোমঃ (অন্যনোরঃ
নোমঃ) । ইৎ সর্গঃ (ভগৎ) এতাবৎ বৈ (এতৎপরিমাণন্ — অগ্নিঃ চ এব,
অগ্নিঃ চ এব (ভোক্তা-ভোগ্যাত্মকবেব) ; [ততঃ] নোমঃ এব অগ্নিঃ (তৎকীয়ঃ),
অগ্নিঃ এব চ অগ্নিঃ (অগ্নিতোক্তা) । সা এবঃ (বদ্যমানা) তদ্ব্যং (প্রজাপতেঃ)
অতিনৃষ্টিঃ (আনুনাহপি অধিকা), বৎ প্রেরসঃ (প্রেরিতয়ান্) দেবান্
অনুজত (নৃষ্টান্) ; [কৃত এতৎ ? ইত্যাহ —] বৎ (প্রজাপতিঃ) বৎ
বর্গঃ (বর্গবর্গী সন্) অবুতান্ (বর্গেশ্বান্ — অমরান্) অনুজত ; তদ্ব্যং
(বেতোঃ) [দেবনৃষ্টিঃ] অতিনৃষ্টিঃ [উচ্যতে] । বঃ এবঃ (বদ্যাত্মকপ্রকারঃ
অতিনৃষ্টিত্বঃ) বেব, সঃ অন্ত (প্রজাপতেঃ) অতিনৃষ্টাং ভবতি
(প্রভবতীত্যর্থঃ) । ৪০। ৬ ॥

অলানুবাদ । অতঃপর প্রজাপতি মন্থনক্রিয়া করিয়াছিলেন ;
[সেই মন্থন দ্বারা] হস্ত ও মুখরূপ উৎপত্তিস্থান হইতে ভোক্তৃস্বরূপ
অগ্নি সৃষ্টি করিলেন ; এই কারণেই এই উভয় স্থান (মুখ ও হস্ত)
অত্যন্তরূপে লোমবিহীন ; উৎপত্তি-স্থান গ্রীচিক ও অত্যন্তরে লোম-
হীনই । অতএব ব্যক্তিকেরা যে, বলিয়া থাকেন, ‘অমুকের বাগ কর,
অমুকের বাগ কর’, তাহাতে তাহারা ঐ সমস্ত দেবতাকে বিভিন্ন বলিয়াই
মনে করেন ; [কিন্তু তাহা তাহাদের ভ্রম ;] কারণ, ঐ সমস্ত দেবতা
এই প্রজাপতিরই সৃষ্টি, এবং ইনিই সে সমস্ত দেবতারূপ ।

অতঃপর, যাহা কিছু আর্য অর্বাং জবমর বস্ত্র, তাহা তিনি রৈতঃ

হইতেছে সোম ; এই নবম সৃষ্টিই একত্বব্রাহ্মক—অমর ও অমর্যমা
(ভোক্তৃ-ভোগ্যাত্মক) ; তদ্ব্যতীত সোমই অমর, আর অমরই অমর্যমা অর্থাৎ
অমরভোক্তা । তিনি যে, নিজের অপেক্ষাও উৎকৃষ্টতর দেবভোগগণকে
সৃষ্টি করিয়াছেন, ইহাই অমর (প্রজাপতির) অতিসৃষ্টি অর্থাৎ উৎকৃষ্ট
সৃষ্টি ; যেহেতু, তিনি নিজে মরণশীল (মর্ত্য) ইহাও অমৃত অর্থাৎ মরণ-
বিহীন দেবভোগগণকে সৃষ্টি করিয়াছেন ; সেই হেতুই ইহা অতিসৃষ্টি । সে
লোক প্রজাপতির এই সৃষ্টিতত্ত্ব বখোক্তপ্রকারে জানেন, তিনি নিজেও
প্রজাপতির অতিসৃষ্টিতে প্রভু লাভ করেন । ৪০ । ৬ ।

শ্রীশ্রুতজ্ঞানভাষ্যম্ । এবং ন প্রজাপতির্জগদ্বিকং নিম্নোক্তকং সৃষ্ট ।
ব্রাহ্মণাদিবর্ণনিত্যোক্তোক্তাঃ সিন্ধুস্রাবো—অথ-ইতি নবমব্রহ্মত্বমব্রহ্মণ্যবর্ণন-
—অনেন প্রকারেণ সুখে হতো প্রকিয়া অচ্যমবৎ আভিসুখ্যেন বহনবকরোৎ ।
ন সুখং ভুতভাণ্যং বর্ণিত্য । সুখাচ্চ যোনেইভাত্যাক যোনিভাষ্য অসিং ব্রাহ্মণ-
জা তৎসুখংকর্তব্যং অসুখত সৃষ্টবাম্ । বস্যাং ব্রাহ্মণ্যবর্ণনোনিঃ একত্বব্রহ্ম-
হতো সুখক, তদ্ব্যতীতমপোত্তমলোককঃ লোকবিবর্জিতম্ ; কিং মর্কসেব ? ন ;
অসুখতঃ সত্যসুখতঃ । অতি হি যোক্তা সাবাস্তবতঃ সত্যত । কিম্ ? অলোকক
হি যোনিব্রহ্মতঃ স্রোণাম্ । তথা ব্রাহ্মণোহপি সুখাদেব লভে প্রজাপতেঃ ;
তদ্ব্যতীতযোনিভাণ্যং কোর্ভেনেবাগ্নোহুগ্নহতে অসিবা ব্রাহ্মণঃ । তদ্ব্য-
ব্রাহ্মণোহসিবেবভ্যো সুখগীর্ষ্যাক্তেতি অতিসৃষ্টিপ্রসিদ্ধম্ । ১

তথা ব্রাহ্মণ্যঃ ব্রাহ্মণ্যঃ ব্রহ্মত্বাদিকং কল্পিতকাল-নিরন্তরং
কল্পিতক । তদ্ব্যতীতঃ কল্পং ব্রাহ্মণ্যাক্তেতি অতো সৃতো চাবগতম্ । তথা
উক্তত ইহা চেষ্টা, তদ্ব্যতীতঃ ব্রাহ্মণ্যকণ্যং বিশেষে নিরন্তরং বিপক । তদ্ব্য-
কল্পাদিপয়ো ব্রাহ্মণ্যেবভ্যাক্ত নৈকতঃ । তথা পূবকঃ পূর্বীদেবতঃ পূবং চ পশ্চ্যাৎ
পরিচরণকমম্ অসুখতেতি অতিসৃষ্টিপ্রসিদ্ধো । তত্র কল্পাদিবেবভ্যাক্ত-
মিহাভ্যাক্তং ব্রাহ্মণ্যমপি উক্তব্রহ্মণ্যমব্রহ্মতী সৃষ্টিনাকল্যাণকীর্ষ্য । যথেষৎ
প্রতিষ্ঠাবহিত্য, তথা প্রজাপতিবেব মর্কো দেবা ইতি নিশ্চিতোৎসর্গ, অষ্ট-
ব্রহ্মণ্যং সৃষ্টিনাম্, প্রজাপতিবেব সৃষ্টব্যাং দেবানাম্ । ২

অথৈবঃ প্রকল্পণার্থে ব্যবস্থিতে তৎসত্যভিপ্রায়েণ অবিবর্তত্যভ্যনিবো-

কুসুমারচরিতাম্ ।

পাঠ্যঃ । অতশ্চিৎ । অতঃপরে (ক) । তৎ তত্র কৰ্ম্মপ্রকরণে কেবলমাত্রিকা
বাগ্‌ভাসে বহিঃ বচ আহঃ—‘অনুব্রজি বচ, অনুব্রজ্য বচ’ ইত্যাদি—
নামপদভোক্তব্যাদি-ভিন্নবাৎ ভিন্নেব অগ্ন্যবিশেষম্ এইকং যতনান্য
আহরিতাতিপ্রায়ঃ । তৎ ন তথা বিভাৎ ; বসাহেতুন্যেব প্রাপ্যন্তে ন
বিশ্লেষ্টবৈবৰ্ত্তেঃ সৰ্ব্বাঃ ; এব উ হি এব প্রাপ্যন্তিরেব দাপঃ সৰ্বে দেবাঃ । ৩

অত্র বিপ্রতিপত্তেঃ পর এব হিরণ্যপৰ্ভ ইত্যোকে ; সংসারীতাপরে ।
পর এব হু যদ্ববর্ণাৎ—‘ইত্ৰং ব্রজং বরুণবহিঃ’ ইতি ক্রতে ; “এব
ব্রহ্মেব ইত্ৰ এব প্রাপ্যন্তিরেতে সৰ্বে দেবাঃ” ইতি চ ক্রতে ; যুতেত—

“এতমেক বহুভাষি যদ্ববর্ণে প্রাপ্যন্তি” ইতি ।

“বোহসাবতীজিহোহগ্রাহঃ যুয়োহব্যাক্তঃ সনাতনঃ ।

সৰ্ব্বকৃতযোহিতিভ্যাঃ স এব বরুণভোঃ” ইতি চ ।

সংসার্যেব বা ত্রাৎ—‘সৰ্বান্ পাপান্ ভবৎ’ ইতি ক্রতে ; ন হু সংসারিণঃ
পাপায়াহগ্রসমোহতি ; তদ্ব্যবহিত-সংযোগপ্রবণাচ্চ ; “অথ বহুভাঃ সঙ্গমতান-
স্কৃত” ইতি চ, “হিরণ্যপৰ্ভং পত্নত জায়মানম্” ইতি চ যদ্ববর্ণাৎ ; যুতেত
কৰ্ম্মবিপাকপ্রক্রিয়াম্—

“ব্রহ্মা বিশ্বক্সো যক্ষো মহানব্যাক্তমেব চ ।

উত্থাঃ সাত্বিকীয়েতাঃ পতিবাহুদনীবিণাঃ” ইতি । ৪

অথৈব বিকৃত্যবাহুপত্তেঃ প্রামাণ্যব্যাঘাত ইতি চেৎ ; ন ; কল্পমাত-
রোপপত্তেরবিগোবাৎ উপাধিবিশেষসম্বন্ধাৎ বিশেষকল্পমাত্তরমুপপত্তো ;

“আসীনো হুৎ ব্রহ্মতি শ্রামো যতি সৰ্ব্বাঃ ।

কন্তং মহামবং দেবং বদন্তো জাতুমহতি”

ইতোবহুবিপ্রতিপত্তাঃ । উপাধিবৎ সংসারিত্বম্, ন পরমার্থতঃ ; বতোহ-
সংসার্যেব । এবমেকসং নানাত্বক হিরণ্যপৰ্ভস্য । তথা সৰ্ব্বভৌবানাম্, “তত-
বসি” ইতি ক্রতে । হিরণ্যপৰ্ভস্য পাণ্ডিত্যাত্মরূপেকমা গ্রায়ণঃ পর এবোতি
ক্রতিশ্রুতিবাহাঃ প্রকৃতাঃ ; সংসারিত্বত্ব কচিদেব বর্ণয়তি । ভৌবানাং হু
উপাধিপত্তাত্ত্ববাহুল্যাৎ সংসারিত্বেব প্রায়শোহতিসপাতে । ব্যাহৃতকৃত্যমো-
পাণ্ডিত্যোপেকমা হু সৰ্ব্বাঃ পরমেনাতিবোহতে ক্রতিশ্রুতিবাহুৈঃ । ৫

ভাকিকৈত্ব পরিভাষ্যগমবটৈঃ ‘অতি বাতি, কৰ্ত্তা মকৰ্ত্তা’ ইত্যাদি বিকৃত্য
বহু ভৰ্ত্তরতিগাকুলীকৃতঃ শাস্ত্রার্থঃ ; তেনার্থনিষ্ঠয়ো হুৰ্ভতঃ । যে হু কেবল-

(ক)—দিয়েপদভাসেবাভিনিহাভিনিহাৰ্ধব, ঐত্ব অতঃপরে ইতি কচিৎ পাঠঃ ।

পাশ্চাত্যসাহিত্য: শাস্ত্রবর্ণনা, তেজাৎ প্রত্যক্ষবিষয় ইব মিতিত: শাস্ত্রার্থে
দেবতাদিবিষয়: । ৬

তত্র প্রকাশ্যভেদকস্যা দেবসাজাত-সম্বন্ধে তেজো বিবক্ষিত ইতি—
তদ্ব্যাহিকভেদতা, আত: সোম ইবানীভূততে। অথ বৎকিৎকৎ গোকে আত্ৰঃ
ব্রহ্মস্বকন্। তৎ রেতস আননো বীজাবলম্বত; “রেতস আপঃ” ইতি ব্রভে:।
ব্রহ্মস্বকন্ সোমঃ; তস্যাৎ বদাত্ৰঃ প্রকাশ্যভিনা রেতসঃ সূত্ৰে, তদু সোম এব।
এতাবতৈ এতাবদেব, শাস্ত্রোক্তিকন্, ইৎ সৰ্বন্। কিং তৎ? অরৈক্যে সোমো
ব্রহ্মস্বকবাপ্যারকন্; অরায়চ্চাতি: উক্ত্যাৎ কৃষ্মস্বক। তত্ৰৈক্যব্রহ্মস্বস্বভে
—সোম এবায়ন্। বদন্ততে তদেব সোম উচ্যত্; ব এবাতা স এবাতি; স
স্বৰ্গবসাদি সম্ভাবণন্। অরায়স্বিপি কতিং হুত্বান: সোমপক্ষসৌব; সোমো-
হপি ইভামানোহুগিরিব, স্বত্বাৎ। এবময়ীবোমাস্বক: তপৎ আননেন পতন্
ন কেচিৎকোবেণ লিপতে; প্রকাশ্যভিন্ত ভবতি। সৈবা ব্রহ্মণ: প্রকাশ্যভে
অতিস্বীকৃত্যনোহপ্যভিষয়:। ৭

কা সা? ইত্যাহ - বৎ প্রেরস: প্রবাসাতবাসাশ্রম: সকাশাৎ বসাবলম্বত
দেবান্, তস্মাদেবস্বীকৃতিস্বীকৃত:। কথং পুরবাহনোহতিবস্যা স্বীকৃত: ? ইত্যত
আহ - অথ বৎ বস্যাৎ বর্তা: সন্ বসববর্ণা সন্, অনুতান্ অসংযম্যবর্ণো
দেবান্, কথংআলম্বিনা সৰ্বানাস্রম: পাণ্ড্যন ওবিদা অনুভবত; তস্মাদিত্য
অতিস্বীকৃত্যনোহপ্যভিষয়:। তস্মাদেবস্বীকৃত: প্রকাশ্যভেভাস্ব-
ত্বতঃ বো বেব, স এতভাবতিস্বীকৃত: প্রকাশ্যভিষয় ভবতি প্রকাশ্যভিষয়ে
স্বীকৃত ভবতি ১০০। ৬।

টীকা। বহু সৰ্বা সূত্রিকা, উক্তঃ প্রকাশ্যভেদকস্যা দেবসাজাত-সম্বন্ধে, কিংবদিত্যভে,
বদন্তভুতঃ ব্যাক্যিত্যাপ্যাহ - প্রকাশ্যভি। আননভাস্বীকৃত: সৰ্বত:। অতিস্বীকৃত-
পদেব বিপর্যয়িত-অসংযম্যভি। সূত্রোক্তে এতি যোমিবে বসববর্ণা - বস্মা-
মিতি। প্রত্যক্ষবিষয়ঃ শক্তা হুত্বতি - ক্রিয়মিত্যাদিসা। হুত্বোক্তে এতি যোমি-
বস্বভায়েণ নিবৃত্তবাহ - অস্বীকৃত: ইতি। প্রকাশ্যভেভাস্ব ইবমিতি সূত্রোক্তে
কথং ব্রহ্মস্বকবাপ্যারক, তদ্বাহ - তদ্বাহতি। উক্তার্থে কতিভূতস্বীকৃত: বর্ণ্যতি -
তদ্বাহতি। ‘আননো বৈ ব্রহ্মণ:’ ইত্যাত্মা কতিভূতস্বীকৃত: ইতি ব্রহ্মণ:।

‘অরায়স্বক’ ইত্যাত্মস্বকবর্ণ্যভিষয়ভেভা সূত্রোক্তবাহ - তদ্বাহতি। বদন্তভিষয়:।
আননভেব ব্রহ্মস্বীকৃত:। কতিভূত: তদ্বাহতি ইত্যাত্মস্বক:। উক্তার্থে এবায়েব
ব্রহ্মস্ব - তদ্বাহতি। ‘এতৌ ব্রহ্মণ:’ ইত্যাত্মা কতিভূতস্বীকৃত: ইতি ব্রহ্মণ:।
বিশং তদ্বাহতি পূৰ্ব্ববৎ। ইত্যাত্মস্বক:। তদ্বাহতি ব্রহ্মস্বীকৃত: তদ্বাহতি।

‘পশ্যন্তী শূন্যঃ সত্যায়তং’ ইত্যাক্তা ত্ততিতবাধিবা ৩ পুষ্টিহৃদমর্ভতা । অগ্নিসর্বত বক্য-
বাস্তব্যবিশার্দগোপনকণে নতি নটিনাকল্যাবেব উ এব সর্গে বেবা ইদ্যাপনবে‘রনিহিহিতি
কথিতম্—অত্রেস্তি । উক্তেন বক্যাবাগোপনকণং সর্গপকঃ সূত্রভীতি ভাস্য । তিক
পুষ্টিহৃদ ন বিবিকিতা, কিন্তু বেদ একাধেণ সটিকতি: হিতা, তেন একাধেণ বেবতাদি সর্গে
একানুগ্রেবেতি বিবিকিতবিভাঃ—অত্রেস্তি । ততঃ সূত্রাঃ—অস্মি ক্রিষ্টি । তবাপি
কণং বেবতাদি সর্গে একাপতিমান্বিত্যাপকাঃ—একানুগ্রেবেতি । ৩

তদ্বিবিকিত্যবিভাক্যত ভাংপদ্যাব—অত্রেস্তি । স্টা একাপতিয়েব নই: সর্গে
কাব্যমিতি একতপার্বে পূর্নোক্তএকাধেণ ব্যবহিতে সত্যাসত্তঃ তইব ত্ততিবিকল
তদ্বিবিকিত্যত্ববিবদ্বতাত্তরত মিল্য: বচনবিভাঃ । সত্যায়ত্রে মিলিতেহপি কণ:
একতপার্বে ততো: তবতীত্যানকাঃ—অত্রেস্তি । এইকঃ বেববিভাক্যত ভাংপদ্যাব
সামেতি । কাঠকঃ কালানুতমিতিবং সামভেদং ক্রতুঃ তত্তবেবভাবতিভেদং বট-
পকটাবিকং অর্ধক্ৰিৎভেদং প্রত্যেকং বেবানাং তিরহাং কথিণাংবেতবচনবিভাঃ । আদি-
পতেন ত্তপাতিভেবাং তত্তিরহাং কপুষ্টিতি । এবম্ কথিণাং মিল্য ন প্রতিভাতি, তদ্বতোপ-
ত্যসৌভেব প্রতীভেহিত্যাপকাঃ—অত্রেস্তি । এক’তব সাত্তাভেববিধো বেবতাপ্রভেব:
পাকসাত্তাভেব বক্যত ইতি বিবিকিত্য বিশিষ্ট—প্রাণ ইতি । ৩

অগ্নায়ত্তো বেবা: সর্গে একাপতিয়েবেত্বাক্’, নস্তুতি তৎকতপমিবিবারিহিত্য তত্
বিশ্রুতিপত্তি বর্ণতি—অত্রেস্তি । তিরপাশত পঞ্চমাত্রে, ণ্ডীয়ে করে সংসারিবা:
বিবেকমিতি বিভাঃ । ততঃ পূর্ণপকঃ পুষ্টিঃ—পশ্যন্তী একা ক্রিষ্টি । সত্ একভাসেবা-
ভকতঃ স্তবর্ণাববণমাত্রে, ন তু পরমাত্তক একাপতিয়েত্যানকাঃ সাত্তাবাক্যসূত্রাহতি—
এম্ ইতি । স্তব-একাপতী সূত্র-বিভাঃ । এবম্ পঞ্চম’স্ববিহঃ । পুত্রেণ পঞ্চ এব
তিরপাশত ইতি সত্যঃ । তইব বাক্যাত্তক পঠতি—মোহজালিতি । কথিত্রি-
বিবরবতীতিরহৎ । অগ্নাহং জায়েত্রিগাবিরহৎ । ততঃ বেত্বাব—সূত্রাঃ ইত্যত্রে
ইতি । ন ত ত্তাসবং, একাত্তাতিভাবাত্তাবসাকিভেন সগা সত্যবিভাঃ । জমাত্তস ইতি ।
ইতস্ত ততঃ সাসবং সর্গেবাসাত্তবিভাঃ—অত্রেস্তি । সত্য:করণ’বিবরহবার—অতিভ্য
ইতি । বেহিসৌ পরমাত্তা বগোভবিশেণঃ, ন এব সত্য বিরাডাত্তা ত্তবামিত্যাহ—জ
এবেতি । স্তব্রাস্তপপুষ্টিম্ পশত সর্গেবেবভাসবসূত্রোঃ ৩ সূত্রত তৎপ্রতীভেতত পদ-
মিত্যত্; ইহানী: পূর্ণপকাত্তরহাঃ—জজায়েত্রেস্তি । সর্গপাপুদ্যাহবণবাত্রেণ
কণং একাপতে: সংসারিক, তত্রাহ স হৌতি । অতত্তত্ত্বোপেশোনিভ্যঃ পরতাপি সর্গ-
পাপুদ্যাহবণীকারণং বেবা সংসারিবে লিহমিত্যাপকাঃ—অত্রেস্তি । অনন্তভেতি ৩
ব্রবণাতি সত্যঃ । ন তেবলং বর্ভাভভেত্রেব সংসারিবা, কিন্তু অনন্তভেতন্তাঃ—
হিরণ্যপর্ভমিতি । বগোভবেতুনা: সংসারোব ভামিতি প্রতিভাসবঃ । কণকণ-
বর্ণনাবিকারে ব্রহ্মেত্যানকাঃ পুত্রেণ তৎকলসূত্রত একাপতে: সংসারিবেবেত্যাঃ—
সূত্রোভেস্তি । বিরাড্-ব্রহ্মেত্বাত্রে । বিবহকো সত্যঃ । বর্ণভবতিমিহাণী বেবতা
বক্য । মহান্ একভেদাত্তো বিকাঃ পশ্যৎ । অব্যভং একতিমিতি তেবঃ । ৩

[illegible]

যমতে ওষধিসংগ্রহা পৰমতে তত্তাবধাব—তাকিকৈজ্জিতি । যমবজী-
বাহেহপি সৰ্গবাহ্যকল্পপত্তেত্তবিস্তৰবোভ্যঃ কুলমিতি ৩৫, মেভ্যাব—যে জিতি ।
যমবং জোবাং জোবশেববাহ্যাসমবাহুং ৩ তবচামন্তোবাহেবব ব্রহ্মমন্তবিত্তাবাং
অশেববাহ্যাসমবাহুপি পক্ষে ম কাতম হোবকলোভি ভ্যঃ । ৩

ନୂର୍ବେଦନ୍ତାନ୍ତକତ ପ୍ରଜାପତେ: ବଡୋଂନ:ନାଗିବ: କରବନ୍ତା ବୈମରୀତାମିତି ହିତେ ନୃତ
 ଅ:ବତ୍ୟାହାତପ୍ରସବତ ତାଏର୍ବାବାହ—**ଭୁବ୍ରୋତି** । ବିବକିତ ଇହାନ୍ତବ୍ରହ୍ମପ୍ରାପ୍ତିମିତି ସେଂଃ ।
 ତତ୍ତ ବିବର: ପରିମିନି—**ତଦ୍ରାତ୍ନାତ୍ନାତି** । ଶ୍ରୀତାନ୍ତଗୋମିଦ୍ବାର୍ପା ନନ୍ତରୀ । ନନ୍ତ୍ରାତି
 ଶ୍ରୀତୀକବାବାହକମାମି ବ୍ୟାକରୋତି—**ଅନ୍ତେକ୍ତି** । ଅନ୍ତ: ନୂର୍ବାନ୍ତବ୍ୟବସର୍ବାର୍ବା: । ଯେନମ:
 ନକାବାହପା: ନୂର୍ବେଶି ନୋବସବେ କିବାନ୍ତବିଦ୍ୟାପକ୍ୟାବ—**ଜବାହ୍ୟକନ୍ତେକ୍ତି** ।
 ଶ୍ରୀତାହାହତେ: ନୋବୋଂମତିଶ୍ରବଣାଂ, ତତ୍ତ ପୈତୋମଜେକ୍ତି ତାନ୍ତ । ନୋବତ
 ବସାନ୍ତକବେ କମିତବାହ **ତନ୍ତ୍ରାମିତି** । ଶ୍ରୀବୋସରୋତାନ୍ତରୋ: ନୂର୍ବାସି ଅବତି
 ଶ୍ରୀତାହାହବସିଶ୍ରୀତୀତ୍ୟାପକ୍ୟାବ—**ପ୍ରତାବମିତି** । ଆମାୟକ: ନୋବୋ ବସାନ୍ତକ୍ୟାବ,
 ଅନ୍ତଂ ଜାମାୟକଂ ଶ୍ରମିତା, ତନ୍ତାହପମଜ ନୋବତାରବିଦ୍ୟାବ—**ଜବାହ୍ୟକନ୍ତାମିତି** ।
 ନୋବ ଏବାରମିରିଗାନ୍ତ ଇତ୍ୟାବାରପତ ବିବକିତବର୍ବାବାହ—**ଭୁବ୍ରୋତି** । କେତେବ ବାକ୍ୟ
 ନନ୍ତର୍ବାର୍ବା: । ବସାନ୍ତକବସାନ୍ତବସବାହା କୃତୋ ବିବାହରେଂ ତନ୍ତାହାସବିଦ୍ୟାପକ୍ୟାବ—**ଅର୍ଥ** ।

প্রবেশোদ্দেশ্য—তত্ত্বের আদর্শ।

অগ্রগত দেবতা এবং তাহার বীরা বা পতিত দুইজন
বাক্য (১)। ১

এইরূপ বলের অধীনস্থ বাহবঃ হইতে কল্পিতাতি এবং তাহার
নিরতা (পরিচালক) ইচ্ছাশক্তি দেবতার [নৃসিংহকল্পিত] ; এই বাক্যই
কল্পিত ও কল্পিত কল্পিত ও বাহবঃ উভয়ই ইচ্ছাশক্তি বসিয়া
এসিদ্ধ। এইরূপ উক্ত হইতে চেষ্টা ও চেষ্টার বৈতন্যতি ও তাহার নিরতা
বহু প্রকৃতি দেবতার [নৃসিংহকল্পিত] ; এই কারণেই বৈতন্যতি কল্পি-
কর্মে তৎপর ও বহু প্রকৃতি দেবতা বারা পরিচালিত বসিয়া এসিদ্ধ। 'এইরূপ
পুণ্ডরীকবৈতন্য পূবা ও পরিচাল্যাকন পূজ্যকল্পিত পদ হইতে নৃসিংহ
কারণ, কল্পিত-কল্পিত এইরূপই এসিদ্ধি আছে। যদিও এখানে কল্পিতাতি
দেবতা-নৃসিংহ কল্পিত উক্ত হয় নাই, পরে বলা হইবে; তথাপি এখানে
নৃসিংহ প্রসঙ্গ পরিপূর্ণার্থ সে সমস্ত কল্পিত কল্পিতেরই বস্তু উল্লেখিত হইল।
উক্ত কল্পিত বৈতন্য অর্থ প্রতিপাদন করিতেছেন, তাহাতে এইরূপ অর্থই
নিশ্চিত হইতেছে যে, প্রজাপতিই সর্বদেবতার; কারণ, নৃসিংহ পূর্ববর্তী
হইতে আসি; দেবগণও তা প্রজাপতিকর্তৃকই নৃসিংহ; সুতরাং তাহার
প্রজাপতি হইতে ভিন্ন নহে (২)। ২

এইরূপই বসন প্রকরণের অবস্থান হইল, তখন কল্পিত হইবে যে, ইহার

(১) তাৎপর্য—প্রাচ্যের পতি যে, দুইজনও অতিষ্ঠ, এ বিষয়ের এসিদ্ধিপ্রকৃত একই
উপাধরণ এই :—বহুসিংহ বাক্যের উপাধরণ-নৃসিংহ বসন সজপতনঃ চন্দ্রকল্পের সহিত
সামগ্র্যের পূজ্য লবের বাব-বিভক্ত হয়, সে সময় চন্দ্রকল্প সামগ্র্যের বিভক্ত-কল্পিত
বহাবীর পরন্তর্যের পরামর্শ বোধনা করিলে পর, তৎকালে লব বিভক্তকল্পে বসিয়াছিলেন—

"নিভাঃ কেতবু বাতি বীরাঃ বিজায়াঃ বাজোবীরাঃ বহুভুৎ কল্পিতাপ্য।

পাশ্চাত্যী জ্ঞানো আদ্যন্তাঃ, তস্মিন্ বাতে কা গতিতত রাজাঃ।"

(২) তাৎপর্য—বট-প্রাচ্য হুতকার ও তৎকর্তৃক বট কখনই এক আভার পূর্ববর্তী নহে;
সুতরাং এখানে আপত্তি হইতে পারে যে, প্রাচ্য প্রজাপতি ও তৎকর্তৃক দেবতা এক হইবে
কিভাবে? তৎকালে বলা হইতে পারে যে, এখানে 'প্রাচ্য' নহে কেবল নিমিত্ত কারণবাক্য
বুঝিতে হইবে না, পরন্তু যিনি নিমিত্ত নিমিত্তও বটে এবং উপাধরণও বটে, এরূপ কারণকেই
'প্রাচ্য' বলিয়া বুঝিতে হইবে, যেমন সূতা (যাকত্বা) বসন্ত পূজার নিমিত্ত ও উপাধরণ
—উত্তর কারণবাক্য, প্রজাপতিও তেননি বাক্যের সমস্ত নিমিত্ত ও উপাধরণ, উত্তর
কারণবাক্য; এই বাক্য তৎকর্তৃক দেবতার তাহা হইতে পূর্বক বস্তু হইতে পারে না। এই
নিরন অব্যক্তাঙ্গী, সুতরাং নির্দোষ।

উৎকর্ষকাপনের ভিত্তি অত্যন্ত অবিবর্ত-সম্বন্ধে বস্তুগুলির উপভাস বা উল্লেখ করা হইতেছে; কারণ, একের দ্বারা ত অপরের প্রাধান্যস্বত্বই হইয়া থাকে। [এখন সেই অবিবর্তনের বস্তুগুলি উপভাস হইতেছে—] লোকপ্রসিদ্ধ কর্ণ-প্রকরণে ব্যক্তিকণ, বজ্রাহতানকালে যে, এই কথা বলিয়া থাকেন—‘এই অগ্নির অর্জনা কর, এই ইন্দ্রের অর্জনা কর’ ইত্যাদি; একবার অভ্যাস এই যে, বজ্রের দেবভাগনের নাম, তোর ও কর্ণাবির পার্থক্য হেথিরা তাহারি অম্বাতি দেবভাগকেও বস্তুগত ভিন্ন ভিন্ন বলিয়াই বসে করিয়া ঐরাও বলিয়া থাকেন; কিন্তু জিজ্ঞাস্য ব্যক্তি কখনই দেবভাগ্য ঐরূপে বুঝিবেন না; কেননা, বিভিন্নকার ঐ সমস্ত দেবতা এই প্রজাপতিই বিহুটি অর্থাৎ নষ্ট; এবং এই প্রজাপতিই প্রাণীরাষ্ট্র সর্ব-দেবাত্মক। ৩

এবিধে অনেক বিস্তৃত বস্তু প্রকাশ করিয়া থাকেন—একশ্রেণীর লোকেরা বলেন,—‘হিরণ্যগর্ত পরমাত্মা বা পরব্রহ্মই বটে; অপর সমস্তের বলেন,—‘তাহা নহে, হিরণ্যগর্তও সংসারী। কর্ণকলতোক্তা জীব-শ্রেণীবই অন্তর্গত। কিন্তু সত্ত্বজতি হইতে জানা যায় যে, তিনি পরব্রহ্মস্বরূপই বটে; কারণ, যহ্নে আছে—‘এই প্রজাপতিক ইন্দ্র, সূর্য, বরুণ ও অগ্নি বলিয়া নির্দেশ করিয়া থাকেন,’ এবং অত্র ক্রটিতে আছে—‘ইনিই ব্রহ্মা, ইনিই ইন্দ্র; ইনিই প্রজাপতি এবং ইনিই সর্বদেবতাত্মক’ ইতি। স্মৃতিতেও আছে—‘এই আদি পুরুষকে (প্রজাপতিক) কেহ কেহ অগ্নি বলেন, অত্র আবার যহ্ন বলিয়া নির্দেশ করেন’, এবং ‘এই যিনি অতীন্দ্রিয়, বৃষ্টির অগ্নি, সূর্য, অব্যাক্তরূপী চিরন্তন ও সর্ব-ভূতবয়, তিনিই প্রথমে স্বয়ং প্রাহৃত হইয়াছিলেন’ ইতি। অথবা, তিনি সংসারী—জীবশ্রেণীভুক্তও হইতে পারেন; কেননা, ক্রটি বলিতেছেন, ‘তিনি সর্ববিধ পাপ বস্তু করিয়াছিলেন; কিন্তু সংসারী না হইলে ত তাহার পক্ষে কখনই পাপ দাহ করা সম্ভবপর হইতে পারে না; বিশেষতঃ তর ও অরতি-সম্বন্ধও তাহার সংসারিত্বের অপর কারণ, এবং ‘অতঃপর তিনি নিজে বর্জ্য হইয়াও যে অমর নষ্ট করিয়াছিলেন’, ‘জায়মান হিরণ্যগর্তকে দর্শন কর’ ইত্যাদি যহ্নেও তাহার সংসারিত্ব ক্রটি রহিয়াছে কর্ণকল-জ্ঞাপক ক্রটি হইতেও ইহা জানা যাইতেছে—‘ব্রহ্মা (বিরাট্), বিব্রজট্, যগ (মহ প্রজ্বলিত), ধর্ম (যম), মহান্ (মহত্ত্ব—অর্থাৎ তত্ত্বপাদিক সূত্রাত্মা) ও অব্যাক্ত (প্রজ্বলিত), এ সমস্তকে সাধিক কণের উৎকৃষ্ট কল বলিয়া জ্ঞানিগণ ব্যাখ্যা করেন’ ইতি। ৪

ভাসকথা, একই বিষয়ে একবিধ বিস্তারিত-সংগঠন যখন সম্ভব হয় না, তখন কোন ব্যাক্যই প্রাধান্য হইতে পারে না ; কলে প্রকাশিত সংসারিণ বা অসংসারিণ কিছুই নিত হইতেছে না ; না, একথাও হইতে পারে না ; কারণ, অভ্যর্থনা করনা বাস্তব উক্ত বিরোধের পরিহার হইতে পারে, অর্থাৎ উপাধিবিশেষের সম্বন্ধনিবন্ধন গ্রহণ করনা কৃত্রিম বাইতে পারে, [বাস্তবে সংসারিণ ও অসংসারিণ করনার ব্যাঘাত না ঘটে]। 'যিনি একত্র অবস্থিত হইয়া দুই পক্ষ করেন, শরান থাকিয়াও সর্বত্র পক্ষ করেন, যদ্যপি অর্থাৎ যদ্ব্যক্ত ও যদ্বিকৃত সেই দেবকে (পরমেশ্বরকে) আমি তির আর কে জানিতে পারে ?' ইত্যাদি ক্রটি হইতে জানা যায় যে, তাঁহার সংসারিণ ধর্মী উপাধিক, পারমার্থিক নহে ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু তিনি অসংসারীই বটে। এইপ্রকার উপাধিসম্বন্ধনিবন্ধন হিরণ্যগর্ভের একত্র ও নানাত্ব, দুইই সম্ভব হয় ; 'তুমি তৎস্বরূপ' ইত্যাদি ক্রটি হইতে জানা যায় যে, অজ্ঞাত জীবের সম্বন্ধেও ঐক্যপট ব্যবহৃত। হিরণ্যগর্ভের উপাধি যতই বিস্তৃত ; এই অত্র ক্রটি ও প্রতিপাদ্যসমূহ তাঁহাকে অধিকাংশস্থলে পরমেশ্বররূপেই নির্দেশ করিয়া থাকেন, অতি অল্প স্থানেই তাঁহার সংসারিণ প্রদর্শন করিয়াছেন। পক্ষান্তরে, জীবগণের উপাধি যতাবতই অত্যন্তবহুল ; এই অত্র অধিকাংশস্থলে তাঁহাদের সংসারিণই নির্দেশ করিয়াছেন ; সর্বোপাধিবিনিমুক্ত যতাবৎ লক্ষ্য করিয়া আবার সমস্ত ক্রটি ও প্রতিপাদ্য জীবের পরমেশ্বরতাবৎ নির্দেশ করিয়াছেন। ৫

কিন্তু বাহ্যিক তাত্ত্বিক—আগম-প্রমাণের বলবতার উপেক্ষা করেন, তাঁহার 'মাক্ষা আছে, নাই, কঠা ও অকঠা' ইত্যাদি বহুবিধ বিকৃত তর্ক করিয়া শাস্ত্রার্থ আকুল (বিকৃত বা অনিশ্চিতরূপ) করিয়া থাকেন ; তাহার কলে শাস্ত্রের প্রকৃত অর্থ নির্ণয় করা অসম্ভব হইয়া পড়ে। পক্ষান্তরে, বাহ্যিক একমাত্র শাস্ত্রানুযায়ী সর্বহীন, তাঁহাদের নিকট দেবতাদি অপরোক্তবিষয়-প্রতিপাদক শাস্ত্রার্থ (শাস্ত্রসিদ্ধান্ত) প্রত্যক্ষবৎ সুনিশ্চিত হইয়া থাকে। ৬

এখানে আরিষেব একই প্রকাশিত—অত্যা (ভোক্তা) ও অবদীয়রূপ রূপ-ভেদ বর্ণনা করাই ক্রটির অভিপ্রায় ; তদ্ব্যতী—প্রথমে ভোক্তা আরিষেব কথা উক্ত হইয়াছে, এখন অবদীয় সোমের কথা বলা হইতেছে। অগতে বাহ্য কিছু আর্জি—অবদীয় বস্তু, তাহা রস হইতে—আত্মীয় বস্তু হইতে সৃষ্টি করিলেন ; কারণ, ক্রটি বলিতেছেন—'রস হইতে জন (অবদীয় বস্তু) [প্রাহুত

হইয়াছে]' ; সোমও ত্র্যম্বক ; অতএব প্রজাপতি স্বীয় ব্রত হইতে, যে আর বস্তুর সৃষ্টি করিয়াছিলেন, তাহা সোমই বটে। তখনও বাহ্য কিছু আছে, উৎসবও এতাবৎই—এই পর্য্যন্তই, ইহার অধিক আর কিছু নাই। ইহা কি ?—না, আর হইতেছে—সোম, ত্র্যম্বকস্বনিবন্ধন তৃষ্ণিগাধক ; উক ও ক্রম্ব বলিয়া অগ্নি হইতেছে—অগ্নিও অর্থাৎ ভোক্তা। এবিধের এইরূপই অবধারণ হইতেছে যে, সোমই অগ্নি, অর্থাৎ বাহ্য তৎকণ করা যায়, তাহাই অগ্নি ; এবং যিনি তৎকণকর্তা, তিনিই অগ্নি ; [বসিও এখানে অবধারণসূচক কোন শব্দ নাই সত্য, তথাপি] অর্থ-সঙ্গতির অনুসারে অবধারণ বুঝিতে হইবে। সমর বিশেষে অগ্নিও দুঃখান (আত্মতিরসে অর্পিত) হইলে সোমস্থানীয় অর্থাৎ অন্নমধ্যে পরিণমিত হয়, এবং সোমও আবার সমরবিশেষে ইজামান (অচ্চনীয়) হইয়া অগ্নিস্থানীয় অর্থাৎ ভোক্তা হইয়া থাকে ; কারণ, তখন ঐহার ভোক্তাই থাকে, (ভোক্তাও থাকেনা) অর্থাৎসোমাত্মক এই অংশকে যে লোক আত্মবস্তুরে রূপন করে, সে লোক কোন প্রকার দোষে—খুণা বা পাপ দ্বারা লিপ্ত হয় না, অধিকন্তু প্রজাপতাপন লাভেও সূর্য্য হয়। ইহা হইতেছে প্রজাপতির অতিসুখী—প্রজাপতি অপেক্ষাও ইহার শুদ্ধ অধিক । ৭

সেই সৃষ্টিটি কি ? এতদ্বারা বলিতেছেন—যেহেতু তিনি স্রোমান—আপনার অপেক্ষাও উৎকর্ষসম্পন্ন এই দেবগণকে সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই হেতুই দেবসুখী ঐহার অতিসুখী। ভাল, সৃষ্টি আবার আপনা হইতেও অতিশয় হয় কি প্রকারে ? তদ্বারা বলিতেছেন—যেহেতু তিনি নিজে সর্বা অর্থাৎ স্রগুণীল হইয়াও অমৃত—স্রগুণবহিত দেবগণকে জ্ঞান ও কণ্ঠরূপ বহি দ্বারা আপনার সর্গবিধ পাপরাশি দূর করিয়া সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই হেতুই ইহা অতিসুখী অর্থাৎ উৎকৃষ্ট কণ্ঠের ফল স্বরূপ (১)। অতএব যে লোক প্রজাপতির আত্মবস্তুর অর্থাৎ ঐহা হইতে অনতিরিক্ত এই অতিসুখী জানেন

(১) তাৎপর্য্য—ইহা হইতে বুঝা গাইতেছে যে, অন্নকালে যখন প্রজাপতিও পাপ-রহিত ছিলেন না, এবং বুদ্ধির অধিকার হইতেও বিনষ্ট ছিলেন না ; কিন্তু তিনি জ্ঞান ও কর্তব্যদৃষ্টানের সাহায্যে স্বীয় সমস্ত পাপ বিনষ্ট করিয়া নিম্পাপ অবস্থায় দেবগণকে সৃষ্টি করার দেবগণ আত্মর পাপবিন্যস্ত ; কাজেই প্রজাপতি অপেক্ষাও তাহার কার্যের উৎকর্ষ অধিক হইতেছে ; এই অন্ন দেবসুখীকে অতিসুখী বলা হইয়াছে ।

—অনুধ্যান করেন, তিনিও প্রকাশিত হইয়া এই অতিশয়িতে প্রভু হন—
অর্থাৎ প্রকাশিত হইয়া বস্তু হইকর্তা হন। ১০। ৬।

অঃ ভাস-ভাস্যাম্। “তদেবং তদ্ব্যাকৃতবাপীৎ।” সর্বং বৈদিকং
সাধনং জ্ঞান-কর্মলক্ষণং কত্রীভবেন্দকার্যকালেণং প্রকাশিতব্যকসাংসামং
সাধ্যম্ এতাবদেব,—বদেত্বং ব্যাকৃতং অপংসস্যামঃ। অবৈতৎতৎ সাধ্যসাধন-
লক্ষণত্বং ব্যাকৃতত্বং অপতো। ব্যাকৃতপাং প্রাপ্তবীজাবহা বা, তাং নির্দিষ্টকতি
অনুপ্রাণিকার্যাবহমিত্যাদি বৃক্সত, কর্মবীজোহবিভাক্ষোত্রো কসৌ সঙ্গার-
বৃক্সঃ সঙ্গল উচ্চর্ভবা ইতি; তদ্ব্যকরণে হি পুরুষার্থপরিসংখ্যতিঃ। তথাচোক্তম্—
“উর্ভূমলোহিবাৎশাখঃ” ইতি কার্ষকে; শীতান্ ৫ “উর্ভূমলমঃশাখম্” ইতি;
পুরাণে ৫ “ব্রহ্মবৃক্সঃ সনাতনঃ” ইতি।

টীকা। পূর্বোক্তগ্রন্থেঃ সৎকাং বক্তং প্রতীকসামান্য বৃত্তঃ কীর্তয়তি—তদ্ব্যকৃত্য-
দিদ্য। ততঃ আদ্যেতদ্ব্যং বৈদিকবিত্তাক্ষম্। সাধনমিত্যুক্তে বৃত্তিসাধনং পুংঃ কৃতি, তদ্বি-
বর্ততি—কত্রীভবেন্দি। একরূপত্বং মোক্তবানেকরূপং ন সাধনং তবতীতি ভাবঃ। বৃত্তিসাধনং
নাম-বস্তুত্বং চমজ্ঞানম্, ইহাঃ হু কার্যকসাংসামঃপ্রাপ্তি ন তদ্ব্যকৃত্যে—কত্রীভবেন্দি।
কিং চেৎ প্রকাশিতবস্তুসামান্যম্, ‘বৃত্ত্যবতাবা তবতি’ ইতি ক্রতেঃ। ন চ তত্তেব
কৈবল্যং, তদ্ব্যকৃত্যাবিত্তবপাং, অন্তেষামি মেৎ বৃত্ত্যর্থমিত্যাহ—প্রকাশিতব্রহ্মেতি। কিং
মিত্যাদিকা বৃত্তিঃ, ইহাঃ হু সাধ্যলক্ষণতঃ‘প ন বৃত্ত্যেববৃত্ত্যে—জ্ঞানমিতি। কিং,
বৃত্তিকার্যকৃত্যর্থপরিসংখ্যতঃ, “তদ্ব্যকরণে” ইত্যাদিক্রতেঃ। ইহাঃ হু সাধনপং ব্যাকৃত-
মন্তেষামি ন তদ্ব্যকৃত্যে—প্রতীভবেন্দি। সঙ্গতাব্যাকৃতকতিকাংবতাবরম্
অবেশবাক্যং প্রাক্তনত্বং তদ্ব্যকৃত্যাবিত্তকাত তৎপংসস্যাম্—অপ্রোক্তি। জ্ঞানকর্ম-
লোকাসামান্যবস্তু-লক্ষণঃ। বীজাবহ সাভাসপ্রকাশবিভা, তজ্জা নির্দিষ্টবিত্ত্যেব, ন সাধা-
নিকৈতত্ত্বমনির্দিষ্টাব্যবহিত বক্তং নির্দিষ্টকত্রীভবেন্দি। বৃক্সত বীজাবহাং মোকো
নির্দিষ্টতীতি সৎকাং। বক্ত্যমে পূর্বপ্রতিভায়েব বাঃ, কিমিতি প্রতাপবিভোক্তোক্তে।
তত্রাহ—কত্রীভবেন্দি। উচ্চর্ভবা ইতি তদ্ব্যকরণপদার্থবহিতি শেষঃ। অথ পুরুষার্থপর-
নামত তদ্ব্যকরণেপি কোপপূজাতে, তত্রাহ—তদ্ব্যকরণে হুতীতি। নহু সংসারত্ব মূল্যেব
নাতি, বস্তুবাসাং; প্রবানাত্তেব বা তদ্ব্যকরণং, নাজাতং ব্রহ্ম; ইত্যপেক্ষা ক্রতিবৃত্তিত্যং পরি-
বর্ততি—তদ্ব্যকরণে। উর্ভূমলোহিঃ কার্ষকে কাব্যাপেক্ষা পরব্যাকৃতং মূল্যতেতদ্ব্যকরণলো
বিদ্যাপ্রতীকঃ, মূল্যাপেক্ষাঃবাচ্যঃ শাখা ইত্যবাক্ষ্যামঃ। এবম্ ‘উর্ভূমলমঃশাখম্’ ইত্যাদি-
শীতাপি বেতবাঃ। অতি হি সংসারত্ব মূল্যং ‘বেতমূল্যং তবিত্যতি’ ইতি ক্রতেঃ; তজ্জা-
জাতং ব্রহ্মেতি ক্রতিবৃত্তিপ্রতিভাতি ভাবঃ।

অঃ ভাস-ভাস্যাম্। “তদ্ব্য হ ইহাঃ তদ্বি অব্যাকৃতম্
আসীৎ” ইত্যাদি। বেদোক্ত জ্ঞান-কর্মলক্ষণ বস্তু সাধন (উপায়) ব্যক্ত, তৎ

সমস্তই কর্তা প্রকৃতি বহু কারক-সাপেক্ষ ; এবং সে সমস্তের শেষ কল
হইতেছে—বিষয়ানুগত প্রাপ্তি ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু সে সমস্ত উপায়
শাস্ত্র-শ্রেণীরই অন্তর্গত, এবং “এতাবৎ এব” এই পর্য্যন্তই বটে—যাহা এই
শাস্ত্র-প্রণালিভিত্তক বিবরণসাময়িকম। অতঃপরে কার্য-বর্ণনে যেমন কৃষ্ণের
পূর্ববর্তী বীজাবস্থা অঙ্কিত হয়, তেমন শাখা ও সাধনভাবে অভিযুক্ত
এই অশ্বত্থেরও অভিযুক্তির পূর্বে যে বীজাবস্থা ছিল, এমন ক্রটি তাহাই
নির্দেশ করিতে ইচ্ছা করিতেছেন। উক্ত কর্তৃপক্ষ বীজ হইতে অবিতা-
কেন্দ্রে প্রাকৃত এই (অশ্ব বরণ প্রবাহরূপ) সংসারবৃত্তকে সমূলে উন্মূলিত
করা ; কারণ, সংসারের উন্মূলনে জীবের সর্বপ্রকার পুরুষার্ব সমাপ্ত
হইয়া যায়। এ কথা কঠোপনিষদেরও উক্ত আছে—‘উর্দ্ধমূল ও অধঃশাখ
(এই সংসার-বৃত্ত) ; ভগবদসীতাতো আছে—‘উর্দ্ধমূল ও অধঃশাখ’ এই
সংসার-বৃত্ত জ্ঞান করিয়া), পুণ্য শাস্ত্রও আছে—‘এই চিরন্তন ব্রহ্মবৃত্ত’
(১) ইত্যাদি :

তন্মেনং তহ'বাকৃতমাসীৎ, তম্মারূপাত্ম্যামেব ব্যাক্রিয়তাসৌ-
নামায়মিন্দরূপ ইতি, তদিন্দ্রমপ্যেতর্হি ন মরূপাত্ম্যামেব ব্যাক্রি-
য়তেহসৌনামায়মিন্দরূপ ইতি, স এষ ইহ প্রবিক্ত আ নথাপ্রোভ্যোঃ।
যথা ক্ষুরঃ ক্ষুরধানেহবহিতঃ স্তাদ্ বিশ্বস্তুরো বা বিশ্বস্তুরকুলায়ে,
তং ন পশ্যন্তি । অকুৎস্নো হি সঃ, প্রাগমেব প্রাপো নাম ভবতি,
বদন্ বাক্ পশ্বৎক্ষকুঃ শৃণুঞ্ঞোত্রং মন্বানো মনস্তাণ্ডৈস্তাতানি
কর্ম্মনামাস্তেব । স যোহিত এতৈকমুপাস্তে ন স বেদাকুৎস্নো
হেবোহিত এতৈকেন ভবতি, আস্তেতোবোপাসীতাত্র হেতে সর্ব
একং ভবন্তি । তদেতৎ পদনীয়মস্মৈ সর্বক্স, যদয়মাস্মানেন

(১) তাৎপর্য—‘উর্দ্ধমূলঃ অধঃশাখঃ’ ইত্যাদি বাক্যে রূপকভাবে সংসারের বহুপ
বর্ণনা করা হইয়াছে। স সাধন বরণ বৃত্ত হইল, তখন ইহার মূল, শাখা ও পত্রাদি থাকিবে
আবশ্যক। এই সংসারবৃত্তের মূলটি উর্দ্ধে (উপরে) আছে, অর্থাৎ সর্বোপরি বর্তমান
পরমেশ্বর ইহার মূল, আর অব্যবর্তী বেদান্তের ব্রহ্মাদি তাহার শাখা-প্রণক ; ইহা কল্যাণ
বা ক্রিয়ের কি না, স্থির নাই ; এই কারণে ‘অশ্বত্থ’ ; কিন্তু, তাহাশি ইহা সমান্তর—অন্যদি ভাল
হইতে প্রবর্তমান একপ্রকার নিত্যেরই মত ।

হেতুঃ সৰ্ব্বং বেদঃ । যথা হ বৈ পদেনানুবিশ্লেষেণ কীর্তিত
শ্লোকঃ বিশদ্যেত য এবং বেদ ॥ ৪৪ ॥ ৭ ॥

অন্তর্যমীতি । তৎ (অপ্রত্যয়ং বীজবহুঃ) ইদং (প্রত্যয়ং নামরূপাতি-
ব্যক্তং অগৎ) তর্হি (তথা—উৎপত্তেঃ প্রাক্) নব্যাকৃতং (নাম-রূপাত্ম্য
অনতিব্যক্তম্) আনীৎ হ । তৎ (বীজরূপেণ দ্বিত্যং অগৎ) নাম-রূপাত্ম্য—
অরং (পদার্থঃ) অনৌনামা (অনৌ নাম অত্র—অনৌনামা, হান্বসোহর্য্যঃ প্রোণঃ),
ইদংরূপঃ (ইদং বেতনীতাদি রূপম্ অত্র—ইদংরূপঃ) ইতি (এবং) ব্যাক্রিয়ত
পরমেশং প্রাক্—চতুঃ—বাবহারযোগ্যং বহুব) । [অঃএব] এতর্হি (ইদানীং) অপি
'অনৌনামা, ইদংরূপত্ব অরম্' ইতি নামরূপাত্ম্য এব ব্যাক্রিয়তে (ব্যাক্রিয়ত্ব
ভবতীত্যর্থঃ) ইতি । যথা কুরঃ কুরগানে (কুরকোশে), অথবা যথা
বিশ্বস্তরঃ অরিঃ) বিশ্বস্তরকূলায়ে কাটাযৌ) অংহিতঃ (অর্হিনিবৃষ্টিঃ) ত্রাৎ
(ভবেৎ), তথা সঃ (অগৎকারণতয়া প্রসিদ্ধঃ) এষঃ (পরমেশ্বরঃ) ইহ (নাম-
রূপাত্ম্যম্) ব্যাক্রিয়তে অগতি । আ নবাংপ্রোণঃ (নবাংপ্রপদার্থঃ) প্রবিষ্টঃ (প্রবেশঃ
কৃতবান্) । [তথাপি অজ্ঞাঃ] তৎ সর্বাঙ্গহৃতমপি পরমেশ্বরঃ) ন পতন্তি
(পরমেশ্বরভেদে ন জানতীত্যর্থঃ); হি (বহাৎ) সঃ (আ নবাংপ্রবিষ্টঃ আত্মা)
অকৃতঃ—উপাধিপরিচ্ছিন্নতয়া উপলভ্যমানত্বং অগুণঃ); [তথাহি—] সঃ
(প্রবিষ্ট আত্মা) প্রাপন্ (প্রোণনাদি-ব্যাপারঃ কূর্মন্) এব প্রোণঃ নাম
(প্রসিদ্ধো); তবাত; যদন্ (বচন-ব্যাপারঃ কূর্মন্) বাক্, পতন্ চক্ষুঃ, গৃহন্
শ্রোত্রং, যদানঃ । সত্ত্ব-বিকল্পলক্ষণং ব্যাপারঃ কূর্মন্) যদঃ ভবতি; তানি
এতানি (বথোক্তানি প্রোণাদৌনি) অত্র (আত্মনঃ) কর্ণ-নামানি এব [বেদ-
প্রবিষ্ট আত্মা এব ততৎকর্তৃজ্ঞানরতঃ প্রোণাদি-নামতি: গৃহগিব প্রতীক্যতে
ইতি ভাবঃ] ।

অতঃ (অন্যং হেতোঃ) যঃ সঃ (যঃ কচ্চিৎ) এতৈকং (প্রোণ ইতি বা,
বাগিতি বা—ইতোবাং) উপাত্তে, সঃ (উপাসকঃ) ন বেদ (নৈব আত্মানং
বেত্তি); হি (বতঃ) এষঃ (আত্মা) এতৈকতেন (প্রোণাত্তৈককবিশেষণেন
বিশিষ্টঃ সন্) অকৃতঃ (অসমতঃ) ভবতি; অতঃ 'আত্মা' ইতোবাং (বিশে-
ষণতেনান্ পরিভাষ্য কেবলম্ আত্মবরূপেণৈব) উপানীত; হি (বহাৎ)
অত্র (আত্মনি) এতে (প্রোক্তাঃ প্রোণাদয়ঃ) সর্বে একং ভবতি (এক-
রূপত্বম্—অভিন্নত্বং প্রতিপত্ততে) । তৎ এতৎ অত্র সর্গত (জীবনিকত)

পদনীরং (পানীর) ; [কিং তৎ ?] যৎ (যঃ) অরঃ আত্মা ইতি । হি (যস্য)
অনেন (আত্মনা জাতেন) এতৎ সর্বং (জগৎ) বেদ (জানাতি ইত্যর্থঃ) ;
যদা হ বৈ (এগিছৌ) পনেন (চরণেন পদচিহ্নেন বা) অহবিনেৎ (নটঃ
স্ববাহিকং লভতে) ; তদা, যা এবং (যথোক্তা তদা) বেদ, [যঃ] কীর্তিঃ
(লোকপ্রতিষ্ঠা) লোকং (যশস্) বিলভে (লভতে) ইত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥ ৭ ॥

অূলান্মূলান্দ । সেই এই দৃশ্যমান জগৎ কতকালে অর্থাৎ ৭
পূর্বের অব্যাকৃত—নাম ও রূপাকারে অনভিব্যাক্ত ছিল, অর্থাৎ দীভ্যভাবে
বর্তমান ছিল । সেই জগৎ নাম ও রূপাকারে অভিব্যাক্ত হইল,—‘দেবমন্ত
যজ্ঞমন্ত’ প্রকৃতি নাম ও বেদতপীতামি রূপবিশিষ্ট হইয়া প্রকাশ পাইল ;
এই জগৎই বর্তমান সময়েও বিশেষ বিশেষ নাম ও বিশেষ বিশেষ রূপ
লইয়াই এই জগৎ (ভাগ্যবৃত্ত বস্তু) অভিব্যাক্ত হইয়া থাকে । কুর যেমন
কুরাধারে নিহিত থাকে, অথবা বিশ্বস্তর (অগ্নি) যেরূপ তদাশ্রয় পাঠাঙ্গির
মধ্যে নিহিত থাকে, তরূপ সেই জগৎকারণ পরমেশ্বরও এই অভিব্যাক্ত
জগতে নথাগ্র হইতে সর্বদায়নে অনুপ্রবিষ্ট হইলেন । [কিন্তু তিনি এই-
রূপে প্রবিষ্ট থাকিলেও অজ্ঞানেন্দ্র] তাঁহাকে দেখিতে পায় না ; [কেন
না, তাহার বাগাকে দর্শন করে,] সেই আত্মা হইতেছে—অকৃতং অর্থাৎ
প্রকৃত পূর্ণ আত্মার ঔপাধিক অংশবিশেষ মাত্র [যেমন] প্রাণনাদি
ব্যাপার নিষ্পাদন করেন বলিয়া প্রাণ নামে প্রসিদ্ধ হন, সেইরূপ,
বাগিন্দ্রিয়ের ব্যাপার করতঃ শ্রোত্র, এবং মনন বা চিন্তা করতঃ মনঃশব্দ-
বাচ্য হন ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু এ সমস্তই তাহার কর্ম্মানুগায়ী নাম মাত্র ।
অতএব যে লোক তাহাকে উক্ত প্রকৃতির এক একটিমাত্র গুণ-যোগে উপা-
সনা করেন, প্রকৃতপক্ষে তিনি তাঁহাকে জানেন না ; কারণ, এক একটিমাত্র
গুণবিশিষ্ট আত্মা ত কখনই সম্পূর্ণ হইতে পারে না ; অতএব ‘আত্মা’
বলিয়াই তাঁহার উপাসনা করিবে ; তাঁহাতেই (এই আত্মাতেই) উক্ত
ঔপাধিক গুণসমূহ একীভাব প্রাপ্ত হইয়া থাকে । এই যে, পরিপূর্ণ
আত্মা, ইহাই সর্বজীবের একমাত্র পদনীর বা গন্তব্য স্থল ; কারণ, এত-
দ্বিজ্ঞানেই সর্ব বস্তু লাভ করা যায় । লোক যেমন পদের সাহায্যে

গন্তব্য স্থান লাভ করে, তেমনি বিনি বখাবর্ণিত প্রকারে আশ্র-ত্ব
অবগত হন, তিনিও কীর্তি ও প্রশংসা প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ৷ ৪৪ ৫ ৭ ৷

শ্রীশ্রদ্ধাভ্যাসম্ । ভবেদম্ । ভবিতি বীজবাক্যং কণং প্রাপ্ত-
পতেঃ, তহি ভবিন্ কালে, পরোকত্বাৎ সৰ্জনায়াম্ভ্যাক্তিযাবেনাভি-
বীৰ্যতে—ভূতকালসবস্থিহাযাক্ত-ভাবিনো অগতঃ ; সুখপ্রণোৰ্ভবিত্ত-
প্রয়োগো হ-শব্দঃ ; 'এবং হ তথা আসাৎ'—ইচ্ছাভাব্যানে সুখং তাং পরেশ্বকামশি
অগতো বীজাবহাঃ প্রতিপত্ততে,—সুখিষ্টিরো হ কিল ভাষ্যাদিভ্যাক্তে বকং ;
ইদম্-ইতি ব্যাকৃতনামরূপাত্মক সাধা সাধনলক্ষণঃ বখাবর্ণিতভবিত্যবিত্তে ;
তদ্ব-ইদংশব্দয়োঃ পরোক-প্রত্যাকবহু অগত্যাচকরোঃ সামান্যবিকরণাদ্যেক-
মেব পরোক-প্রত্যাকবহুত্ব অগতোহবগম্যতে—তদেবেব, ইদমেব চ তদ্ব
অব্যাকৃতভাবীভিত্তি । অত্বেবং সতি, নাস্ত উৎপত্তিন্ সতো বিনাশঃ
কাৰ্ণাশ্চেত্যবধৃতং তবতি । ১

তদেবভূতং অগমব্যাকৃতং সৎ নামরূপাত্ম্যমেব—নাম। রূপেণৈব চ
ব্যাক্রিয়ত । ব্যাক্রিয়তে'ত কৰ্মকৰ্ত্তৃপ্রয়োগাৎ তৎ স্বয়মেবাত্মৈব ব্যাক্রিয়ত—বি+
আ+ অক্রিয়ত—বিম্পষ্টং ন মরূপবিশেষাবধারণমর্থীয়াং ব্যাক্তীভাবাপত্তত—
সামর্থীয়া'কণ্ডানিহৃত-কৰ্ত্তৃ-সাধন-ক্রিয়া-নিষিদ্ধম্ । অসৌনায়েতি সৰ্জনায়াম্-
বিশেষাভাবানেন নামমাত্রঃ ব্যাপাদশতি ; দেবভূতো বজ্রভূত ইতি বা নামা-
শ্চেতি অসৌনামা অগম্ ; তথা ইদমিতি তত্ত্বককারীনামবিশেষঃ ; ইদং
তত্ত্বমিদং কক্ষং বা রূপমশ্চেতি ইদংরূপঃ । তদ্বদমব্যাকৃতং বজ্র, এতদ্বি এতদ্ব-
রূপি কালে নামরূপাত্ম্যমেব ব্যাক্রিয়তে—অসৌনামায়ম্ ইদংরূপ ইতি । ২

বদ্যঃ সৰ্জনাত্ম্যবত্তঃ, বদ্যবিত্তয়া বাভাবিক্য। কৰ্ত্তৃক্রিয়াকলাপ্যারোপণা
কৃত্য, যঃ কারণং সৰ্জন অগতঃ, বদ্যাত্মকে নামরূপে সলিলাদিব বহ্মাশ্ললমিব
কেনম্ অব্যাকৃততে ব্যাক্রিয়তে, বজ্র ভাত্যাম্ নামরূপাত্ম্যাম্ বিলকণঃ যতো
নিভ্যাত্তবুদ্বুদ্বত্বভাবঃ, স এব অব্যাকৃততে আশ্রুতে নাম-রূপে ব্যাক্রিয়ত্ব,
ব্রহ্মাদিত্ত্বপর্য্যভেদু দেবেষিব কল্পকলাপ্রয়েন অশনারাদিবৎসু এবিষ্টে । ৩

নহ, অব্যাকৃতং স্বয়মেব ব্যাক্রিয়তেত্বাত্মম্ ; কথমিহানীযুচ্যতে—পর এব
তু আত্মা অব্যাকৃতং ব্যাক্রিয়ত্ব এবিষ্টে ইতি ? নৈব হোবাঃ ; পরত্যাগনোহব্য-
াকৃতঅগমাত্ম্যেন বিবক্ষিতত্বাৎ । আকিণ্ডনিরত্ব-কৰ্ত্তৃক্রিয়ানিষিদ্ধং হি অগম-
ব্যাকৃতং ব্যাক্রিয়ত ইত্যবোচ্যম্ ; ইদং-শব্দসামান্যবিকরণাত্মক অব্যাকৃত-
শব্দত । যথেষৎ অগং নিরস্ত্রাত্তদেককারকনিষিদ্ধাদি বিশেষবহু ব্যাকৃতম্,

অৰ্ণবপৰিত্যক্তাত্তববিশেষবৎ তদব্যাকৃতম্ ; ব্যাকৃতব্যাকৃতভাৱত্ব বিশেষঃ ।
 দৃষ্টম্ নোক্তে বিবৰ্ণ্যতঃ শব্দপ্রয়োগঃ—‘গ্ৰাব আগতাঃ, গ্ৰাবঃ পূতাঃ’ ইতি,
 কৰ্মাচিৎ গ্ৰাবশব্দেন নিবাসনাবিবৰ্ণ্যতঃ ‘গ্ৰাবঃ পূতাঃ’ ইতি শব্দপ্রয়োগো
 ভবতি ; কৰ্মাচিৎ নিবাসিকনবিবৰ্ণ্যতঃ ‘গ্ৰাব আগতাঃ’ ইতি ; কৰ্মাচিৎ-
 তববিবৰ্ণ্যতাপি গ্ৰাব-শব্দপ্রয়োগো ভবতি—‘গ্ৰাবক ন প্রবিশেৎ’ ইতি যথা,
 তদ্বিহাপি অগমিং ব্যাকৃতম্ অব্যাকৃতং চেতাত্তববিবৰ্ণ্যতঃ সাদ্ভাৱনামো-
 ভবতি ব্যাপদেশঃ । তথেষৎ ৩৭২ পতিবিনাশাকৰিতি কেবলতদব্যাপদেশঃ ।
 তথা “নবানব আত্মা” “অহ্মনোহনুঃ” “ন এষ নেতি নেতি” ইত্যাদি কেবলা-
 দ্ব্যপদেশঃ । ৪

নহু পরেণ ব্যাকৃত্য ব্যাকৃতং সৰ্গতো ব্যাপ্তং সৰ্গতঃ অগং ; ন কৰ্মিহ
 এবিষ্টঃ পৰিকল্প্যতে ? অতঃপ্ৰটো হি যেনঃ পৰিচ্ছিন্নেন প্রবেষ্টং শব্দভে,
 যথা পুরুষেণ গ্ৰাবাধিঃ ; নাকালেন কিকিৎ, নিত্যপ্রবিষ্টাৎ । পাবাপ-সৰ্গাবিধং
 বৰ্ণ্যত্বেরণেতি চেৎ,—অথাপি ত্ৰাৎ—ন পর আত্মা যেনৈব রূপেণ প্রাবেশঃ ;
 কিং তৰি ? তৎহু এষ বৰ্ণ্যত্বেরণোপভাৱতে ; তেন প্রবিষ্ট ইত্যাণচৰ্য্যতে ;
 যথা পাবাপে সহজোহত্বঃ সৰ্গঃ, নারিকেলো বা তোৱম্ । ন, “তৎ হৃষ্টা
 তদেবাহুপ্রাবিশৎ” ইতি ক্ৰতেঃ ; যঃ প্রটো, স ভাবাত্তবদ্যাপন্ন এণ কাৰ্য্যং
 হৃষ্টা । পত্যাং প্রাবিশতি হি শ্রুতে । যথা ‘জুত্ৱা, পছতি’ ইতি জুতি-পৰি-
 ত্তিরয়োঃ পূৰ্ণাপরকালরোহিত্যেতৎপ্রবিশ্লেষঃ, অবিশিষ্টত্ব কৰ্ত্তা, তদ্বিহাপি
 ত্ৰাৎ ; ন তু তৎহুত্ৰৈব ভাবাত্তঃপোজনম এতৎ সত্ত্বতি । ন চ হু নাত্তরেণ
 বিবৃত্য স্থানাত্তবসংযোগলক্ষণঃ প্রবেণো নিরবয়বতাপৰিচ্ছিন্নত্ব দৃষ্টঃ । ৫

সাবয়ব এব, প্রবেশপ্রবণাতি চেৎ ; ন ; “দিব্যো হুৰ্ভূতঃ পুরুষঃ” “নিহলং
 নিষ্কিন্নম্” ইত্যাদিক্ৰটিভ্যঃ । সৰ্গব্যাপদেশ-বৰ্ণবিশেষ-প্রতিবেশক্ৰটিভ্যাম্ ।
 প্রতিবিষ প্রবেশবহিতি চেৎ ; ন ; বস্তুত্বেরণ বিপ্রকৰ্য্যাহুপপত্তেঃ । ত্র্যব্যো ভণ-
 প্রবেশবহিতি চেৎ ; ন, অনাপ্রতিভাৎ ; নিত্যপৰতত্ত্বৈবাপ্রতিভৃত্ত ভণত্ব ত্র্যব্যো
 প্রবেশ উপচৰ্য্যতে ; ন তু ব্রহ্মণঃ বাতন্ত্যপ্রবণাৎ তথা প্রবেশ উপপত্তেঃ । কলে
 বীজবহিতি চেৎ ; ন ; সাবয়ব-বৃদ্ধি-করোৎপত্তি-বিনাশাদিবৰ্ণবদসগাৎ ।
 ন চৈব বৰ্ণবক ব্রহ্মণঃ, “নকোহজয়ঃ” ইত্যাদিক্ৰটিভ্যাবিরোধাৎ । অত
 এব সংসারী পৰিচ্ছিন্ন ইহ এবিষ্ট ইতি চেৎ ; ন ; “সেৱং দেবটেকত”
 ইত্যায়ত “নাম-রূপে ব্যাকৰণানি” ইতি ভূতা এব প্রবেশ-ব্যাকৰণ-
 কৰ্ত্তব্যক্ৰতেঃ । তথা “তৎ হৃষ্টা তদেবাহুপ্রাবিশৎ” “ন এতমেব সীমানং

বিদ্যাবৈভবঃ। যাহা প্রাপ্যতঃ “সর্গাণি স্তপাণি বিচিত্রা বীরো নানানি
কৃৎসিতবহু বদান্তে”, “সং কুবার উত বা কুবারো সং লীর্ণো যতেন বকনি”
“পুস্তকত্রে বিপদাঃ” “স্তপঃ স্তপম্” ইতি ৫ বহুবর্ণাৎ ন পরাবৃত্ত প্রবেশঃ।
প্রবিত্তানামিতরেতরতেহাৎ পরানেককৃৎসিত চেৎ; ন; “একো দেবো
বহবা সন্নিবিষ্টঃ” “একঃ সন্ বহবা বিচার” “স্বমেকোহনি বহুনকৃৎসিতঃ”
“একো যেনঃ সর্গভূতেষু পুংঃ সর্গাণী সর্গভূতাত্তরান্” ইত্যাবিকৃতিভ্যাঃ ১৬

প্রবেশ উপপদ্যতে নোপপদ্যত ইতি—ভিত্তত্ব তাৎ; প্রবিত্তানাং
সংসারিত্বাৎ তদনন্তত্বাচ্চ পরন্ত সংসারিত্বমিতি চেৎ; ন; অনান্যাত্তর-
কৃতেঃ। সুবিত-কৃৎসিতাবিবর্ণনার্থে চেৎ; ন; “ন লিপ্যতে লোকহুঃবেন
বাহুঃ” ইতি কৃতেঃ। প্রত্যাকারিবিরোধাবহুত্বমিতি চেৎ; ন; উপাধ্যায়-
জনিত-বিশেষবিবরণাৎ প্রত্যাকাষেঃ। “ন কৃৎসিতঃ পত্রেঃ” “বিজাতারম্নে
কেন বিজানীয়ান্” “অবিজাতং বিজাতু” ইত্যাবিকৃতিভ্যো ন আত্মবিবরণ
বিজ্ঞানম্; কিং তর্হি? বুদ্ধ্যাপাধ্যাত্মপ্রতিজ্ঞাবিবরণম্—“সুবিতোহহং,
কৃৎসিতোহহম্” ইত্যেবমাদিপ্রত্যাকবিজ্ঞানম্; ‘অরমহম্’ ইতি বিবরণে
বিবরণঃ সামান্যিকরণোপচারাৎ, “নাত্তমতোহতি তট,” ইত্যাত্মপ্রতি-
বেদাচ্চ। দেহাবরণবিশেষত্বাচ্চ সুবহুঃসংসারিকবর্ণনম্। ৭

“আত্মনস্ত কাহার” ইত্যাত্মার্থকৃতেষুভূতমিতি চেৎ; ন; “বহু বা অত্মনিব
স্তাৎ” ইত্যাবিত্তাবিবরণার্থত্বাপনাত্বাৎ, “তৎ কেন কং পশ্যেৎ” “নেহ
নানান্তি কিঞ্চন” “তএ কো মোহঃ কঃ শোক একম্বহুপত্তঃ” ইত্যাদিনা
বিভাবিবরণে তৎ প্রতিবেদাচ্চ নাস্তদ্বন্দ্বম্। ৮

তাকিকসম্মতবিরোধাবহুত্বমিতি চেৎ; ন; বুদ্ধ্যাপাধ্যানো কৃৎসিত-
পপত্তেঃ। ন হি কৃৎসেন প্রত্যাকবিবরণোপাধ্যানো বিশেষত্বম্, প্রত্যাকবিবরণাৎ।
আকাপত শব্দগুণবহুবদানো কৃৎসিতমিতি চেৎ; ন; একপ্রত্যাকবিবরণাত্তপ-
পত্তেঃ। ন হি সুখগ্রাহকেণ প্রত্যাকবিবরণে প্রত্যয়েন নিত্যাহবেরতা
অন্যো বিবরীকরণরূপপত্তেঃ; তত্ত ৫ বিবরীকরণে আত্মন একত্বাদিব্যতাব-
প্রসঙ্গঃ। একত্বেন বিবরণাবরণং বীপবাদিতি চেৎ; ন; রূপগদন্তত্বাৎ,
আত্মতৎপাদুপপত্তেঃ। ৯

এতেন বিজ্ঞানস্ত প্রাক-প্রাবকক প্রত্যাভ্যু; প্রত্যাকাহ্মনিবরণোক্ত
কৃৎসিতানোক্তগুণবিশেষনাহ্মানম্। কৃৎসত নিত্যমেব প্রত্যাকবিবরণাত্তপাদি-
সামান্যাদিকরণাচ্চ; বহুসংযোগজ্ঞেহ্যাত্মনি কৃৎসত সাবরণ-বিক্রিয়া-

বদ্যানিত্যগ্রসন্ধ্যাৎ । ন হৃদিকৃত্য সংযোগি ত্রয়াং তথা কতিপুপন্ম অপক্
বা কুটং কচিং । ন চ নিরবয়বং বিক্রিয়মাণং কুটং কচিং, অনিত্যত্বপ্রা
বা নিত্যত্ব । ন চাক্ষপ আপনবাবিক্রিত্যনিত্যত্বাবগম্যতে । ন চাত্তো
কুট্যতোহিতি । বিক্রিয়মাণমপি তৎ-প্রত্যয়ানিহতে নিত্যমেবেতি চেৎ ; ন ;
ত্রয়াত্বাবয়বত্বাবয়বত্ববিভেদেণ বিক্রিয়ানুপপত্তে । সাবয়ববেহপি নিত্য-
মিতি চেৎ ; ন, সাবয়বত্বাবয়বসংযোগপূৰ্ণকবে সতি বিভাগোপপত্তে ।
বজ্রাদিবদর্শনারেতি চেৎ ; ন ; অনুরোধেঃ সংযোগপূৰ্ণকত্ব । তদ্ব্যায়ান্নমো
হুঃখানিত্যত্বপ্রাশ্রয়োপপত্তিঃ । ১০

পরত্যাগ্যবিবেকস্ত চ হুঃখিনোহিত্যবে হুঃখোপশমনায় শাস্ত্রারম্ভানব্র্কা-
মিতি চেৎ ; ন ; অবিত্যায়োরোপিতহুঃখিত্রয়াংপোহাব্যবহাৎ—আত্মনি প্রকৃত-
সম্ব্যাহপূরণত্বমাপোহবৎ ; কল্পিতহুঃখাত্মানুপপত্তিঃ । ১১ ।

কলহৃদ্যাধি-প্রতিবিম্ববর্ণন প্রবেশচ্চ প্রতিবিম্বক্ ব্যাকুলে কার্ধো উপলভা-
ত্ব । প্রাপ্তংপদেরূপলভ আত্মা পতৎ কার্ধো চ সৃষ্টে ব্যাকুলে
বুদ্ধেরত্বরূপলভ্যমানঃ হৃদ্যাধিপ্রতিবিম্ববৎ কলামো কার্ধাৎ সৃষ্ট । প্রবিষ্ট
ইব লভ্যমাণো নিমিত্তে—“স এব ইহ প্রবিষ্টঃ” “তৎ সৃষ্ট । তদেবাত্ম-
প্রাণিনঃ” “স এতমেব সীমানং বিদ্যার্থীতয়া বাহা প্রাপত্তত” “সেরং
দেবতৈকত্ব—হৃদাহমিমান্ত্রিত্রো দেবতা অনেন জীবেনাত্মনাত্মপ্রবিণা”
ইত্যেবমাদিত্তিঃ । ন তু সৰ্গপতন্ত নিরবয়বত্ব বিগ্গদেপকালান্তরাপক্রম-
প্রাপ্তিলকণঃ প্রবেশঃ কলচিৎপূপপম্যতে । ন চ পরত্যাগ্যনোহিত্যেহিতি
তট্টা, “নাত্মকতোহসি ত্রুট্” “নাত্মকতোহসি শ্রোতৃ” ইত্যাদিক্রতেবিত্যাবোচাম ।
উপলভ্যব্র্ভাক সৃষ্টপ্রবেশবিত্যাপারবাক্যানাম্ ; উপলভ্যে পুরুষাব্র্ভ-
প্রবণাৎ—“আত্মানমেবাব্যেৎ” “তদ্ব্যাতং সঙ্গমতবৎ” “ব্রহ্মবিদ্যাপ্রোতি পরম্ ।”
“স যো হৈবৈ তৎ পরমং ব্রহ্ম বেদ, ব্রহ্মৈব তদতি” “আচার্য্যবান্ পুরুষো
বেদ”, “তত্ত্ব ভাবদেব চিরম্” ইত্যাদিক্রতিভাঃ ।

“ততো মাং তবতো জাযা বিপৎঃ তদনন্তরম্ ।”

“তত্যাগ্যং সৰ্গবিত্তমানং প্রাপাতে হনুতঃ ততঃ ।”

ইত্যাদিস্বত্বিত্যচ্চ । তেদদর্শনাপবাদাক সৃষ্ট্যাধিবা ক্যানামাত্মৈকত্বদর্শনার্ধ-
পরত্যাগপত্তিঃ । তদ্ব্যৎ কার্ধাত্তোপলভ্যত্বমেব প্রবেশ ইত্যুপচ্যতে । ১২

আ নবাগ্রেভ্যঃ—নবাগ্রেবর্ধ্যাদিবাচননৈকত্বরূপলভ্যতে । তত্র কথমিব
প্রবিষ্টে, ইত্যাহ—যথা লোকে, কুরবানে—কুরো ধীরতেহিমিতি কুরবানং,

একমোহন্যায়—চকুৰী জ্ঞানপদ্ম।

তদ্বিন্ নাশিতোপকরণাধানে ক্ষুরোহিষ্যহো বধোপলভাতে—অবহিতঃ প্রবেশিতঃ
 ত্রাৎ; যথা বা বিবর্তঃ অগ্নিঃ—বিবর্ত তদুপাধিবর্তঃ, কুলায়ে নীকেহি
 কাষ্ঠাদৌ, অবহিতঃ ত্রাৎ—ইত্যাহবর্ততে; তত্র হি স সন্ধ্যাম উপলভাতে।
 যথা চ ক্ষুরঃ ক্ষুরধানে একদেশেহবহিতঃ, যথা চাক্নিঃ কাষ্ঠাদৌ সৰ্জতো
 ব্যাপ্যাবহিতঃ, এবং সাযাত্ততো যিনেবতন্ত বেহং সন্ধ্যাপ্যাবহিত আত্ম। তত্র
 হি স প্রাণনাহিক্রিয়াবান্ দৰ্শনাদিক্রিয়াবাংচোপলভাতে। তত্রাৎ তত্রৈব
 এবিষ্টে তদ্বাদানং প্রাণনাহিক্রিয়াবিশিষ্টং ন পতন্তি নোপলভতে। ১৩

নহু অপ্রাপ্তপ্রতিবেদেহিহন—‘তন্ন পতন্তি’ ইতি, দৰ্শনতাপ্রকৃতত্বাৎ; নৈব
 হোবঃ; স্ফটাদিবাচানান্যাত্মৈকত্বপ্রতিপত্ত্যৰ্ধপরমং প্রকৃতবেব তত্ত দৰ্শনম্।
 “রূপং রূপং প্রতিরূপো বহুত্বং, তদন্ত রূপং প্রতিরূপণম্” ইতি বহুবর্ণ্যৎ।
 তত্র প্রাণাদিক্রিয়াবিশিষ্টত্ব দৰ্শনে বেদুবাহ—অকৃত্যঃ অসমগঃ, হি বহাৎ
 সঃ প্রাণনাহিক্রিয়াবিশিষ্টঃ। কৃতঃ পুনরকৃতমত্ব? ইতি, উচ্যতে—প্রাণয়েব
 প্রাণনক্রিয়ামেব কুৰ্মন্ প্রাণো নাম প্রাণসম্বাধ্যঃ প্রাণতিথানো ভবতি।
 প্রাণনক্রিয়াকৰ্ত্তব্যাক প্রাণঃ প্রাণিতাত্ম্যচ্যতে, নাত্মাঃ ক্রিয়াঃ কুৰ্মন্—যথা
 লাবকঃ, পাচক ইতি তত্রাৎ ক্রিয়াভববিশিষ্টতাহপসংহাৰাকৃত্যহো হি সঃ। ১৪

তথা বননক্রিয়াঃ কুৰ্মন্—বভৌতি বাক্, পতন্ চক্ষুঃ, ১৫ ইতি চক্ষুঃ ব্রষ্টা,
 শৃণ্বন্—শৃণোতীতি শ্রোত্ৰম্, ‘প্রাণয়েব প্রাণো বদন্ বাক্’ ইত্যাত্ম্যং ক্রিয়া-
 পত্ন্যত্বঃ প্রদৰ্শিতো ভবতি। ‘পতন্তেচক্ষুঃ শৃণ্বন্ শ্রোত্ৰম্’ ইত্যাত্ম্যং বিজ্ঞান-
 পত্ন্যত্বঃ প্রদৰ্শ্যতে, নামরূপবিষয়ব্যবিজ্ঞানপত্ন্যেঃ। শ্রোত্র-চক্ষুৰী বিজ্ঞানন্ত
 সাধনে, বিজ্ঞানং তু নাম-রূপসাধনম্; নহি নাম-রূপব্যতিরিক্তং বিজ্ঞেয়বত্তি;
 তস্মৈচোপলভতে রূপং চক্ষুঃশ্রোত্রে। ক্রিয়া চ নাম-রূপসাধ্যা প্রাণসম-
 বাধিনী; তন্ত্রাঃ প্রাণাশ্রয়াঃ অতিব্যাক্তৌ বাক্ করণম্; তথা পাণিপাদ-
 পাদুপহাথ্যানি; সৰ্বেষামুপলক্ষণার্থী বাক্। এতদেব হি সৰ্বং ব্যাক্তত্বং—
 “জ্ঞেয়ং বা নাম রূপং কথং” ইতি হি বক্ততি। যদানো বনঃ—বহুত ইতি;
 জ্ঞানপত্তিবিকাসানং সাধারণঃ করণঃ বনঃ—বহুতেহেনেনেতি; পুরুষত্ব কৰ্ত্তা
 সন্ যদানো বন ইত্যুচ্যতে। ১৫

তাভ্যেতানি প্রাণাধীনি অস্ত্রাঘনঃ কৰ্মনাথানি—কৰ্মজানি নামানি কৰ্ম-
 নামান্তেব, নহু বস্ত্রমাত্রবিবরণি; অতো স কৃত্যস্ববস্তুভোক্তানি—এব
 হি অসাবান্। প্রাণনাহিক্রিয়া তত্ত্বাক্রিয়াবিনিত-প্রাণাধিনাম-রূপাত্ম্যং ব্যাক্রিয়-
 বাণেহবতোভানোহপি। স যোহতোহিত্রাৎ প্রাণনাহিক্রিয়াসমুদায়ং

এটেকং—গ্রাণঃ চক্ষুরিতি বা বিশিষ্টং অল্পপদং হেতুতরবিশিষ্টক্রিয়াস্বকম্, যস্যা 'অদ্বৈতেন্দ্ৰি' উপাঙ্গে চিত্তমতি, ন স বেদ—ন স জানাতি ব্রহ্ম । কস্মাৎ ? অকৃতদ্বোহনবতো হি বদ্যাদেব আত্মা, অস্মাৎ গ্রাণদ্ব্যাদিসমুদায়ঃ, অতঃ প্রাণ-
তজঃ, এটেকেন বিশ্লেষণেন বিশিষ্টঃ, ইতর-ধর্ম্মাভিগ্রাহুপদং হারাহ্ তবতি ।
বাবদ্যমেবং বেদ—'পত্ন্যমি' 'পুণ্যমি' 'শ্রুণ্যমি' ইতি বা বতাব প্রকৃতিবিশিষ্টং
বেদ, ভাবদ্রুপা কৃতদ্ব্যাদ্যনং ন বেদ । ১৬

কথং পুনঃ পতন্ত্বেদ ? ইত্যাহ—আত্মোতোব, আত্মা—ইতি গ্রাণাদীনি
বিশেষণানি বাহ্যতানি, তানি বস্ত, সঃ—আত্মবন্ত তানি আত্মোতোভ্যে । ন তবা
কৃতদ্ব্যবিশেষণপদং হারী সন্ত কৃতদ্বো ভাঃ । বস্তবাত্তপেণ হি গ্রাণাদ্ব্যাদি-
বিশেষক্রিয়াজনিতানি বিশেষণানি ব্যাপ্রোতি । তথাচ বক্যমি 'খ্যাতিয়া
লেনারতী' ইতি । তদ্বাদ্ব্যোতোবোপাসীত । এবং কৃতদ্বো হ্রস্বো যেন
বস্ত্রপেণ গৃহ্মণো তবতি । কস্মাৎ কৃতদ্বঃ ? ইত্যাহ—অত্রাণ্ড আত্মনি
হি বদ্যৎ নিরূপাধিকৈ কলম্ব্যপ্রতিবিম্বভেদাঃ ভাব্যভ্যো, গ্রাণাদ্ব্যাদিকৃত-
বিশেষাঃ গ্রাণাদিকম্ব্য-নাযাতিথেয়া বধোক্তা তেতে একমতিপ্রতাং তবন্তি
প্রতিপত্তয়ে । ১৭

"আত্মোতোবোপাসীত" ইতি নাপূর্ববিধিঃ, পক্ষে গ্রাণদ্ব্যঃ । "বৎ সাকাদ-
পগোকাব্রহ্ম" । "কতম আত্মোতি,—বোহর" বিজ্ঞানময়ঃ" ইতোবমাত্মপ্রতি-
পাদনপর্যন্তিঃ প্রতিতি-বদ্যবরং 'বিজ্ঞানমুৎপাদিতম্' ; তত্রাত্মবরুপবিজ্ঞা-
নেনৈব ভবিষ্যানাত্মপ্রতিমানবৃত্তিঃ কারকাদি-ক্রিয়াকলাপ্যারোপণাদিকাবিত্তা
নিবর্তিতা ; তস্তাঃ নিবর্তিতায়াঃ কাব্যবিদ্যোবাহুপপত্তেরনাত্মচিত্তাহুপপত্তিঃ ;
পারিশেদাদাত্মচিৎতৈব । তস্মাৎ তদুপাসনমস্মিন্ পক্ষে ন বিধাতব্যম্,
গ্রাণদ্ব্যঃ । ১৮

অতীতু তাবৎ—পাকিক্যাযোগ্যোপাসনপ্রাপ্তিনিত্য্যো বোতি ; অপূর্ববিধিঃ ত্রাৎ,
জানোপাসনমোরোবে সত্যগ্রাণদ্ব্যঃ ; "ন স বেদ" ইতি বিজ্ঞানঃ
প্রত্যতা "আত্মোতোবোপাসীত" ইত্যতিদানাৎ বেদোপাসনমবরোরেকার্থতাইব-
পদ্যতে । "অনেন হেতুং সর্বং বেদ" "আত্মানমেবাং" ইত্যাদি-প্রতিভ্যন্ত
বিজ্ঞানমুপাসনম্ । ততঃ চাগ্রাণদ্ব্যাদিচার্হম্ । নচ বরুপাবাব্যানে পুরুষ-
প্রকৃতিপদভেদে ; তদ্ব্যাপূর্ববিধিরেবারম্ । কর্মবিধিসাম্যগত—ববা "বলেত,
কুহর্যৎ" ইত্যাদয়ঃ কর্মবিধয়ঃ, ন তৈরত আত্মোতোবোপাসীত "আত্মা বা
অনৈ ত্রট্যঃ" ইত্যাদ্যোগ্যোপাসনবিধৌর্কিশেবোহবগম্যতে । ১৯

মানসক্রিয়াস্বাক্ষর বিজ্ঞানতঃ,—যথা “বৈতৈ দেবতাই হবির্দৃষ্টীভ্যঃ স্যৎ,
তাই মনসা ধ্যায়ৈৎ ববটুকরিত্বম্” ইত্যাত্মা মানসী ক্রিয়া বিবীৰ্যতে, তথা “আত্মে-
তোষোপাসীত” “মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্যঃ” ইত্যাত্মা ক্রিষ্টৈব বিবীৰ্যতে জ্ঞান-
দ্বিক।। তথাবোচ্যঃ—বেদোপাসনমপকরোরেকার্বচ্যবিত্তি। তাবনাংশজ্ঞে-
পপত্তেতঃ,—তথা হি ‘বজ্জৈত’ ইত্যাত্মা তাবনায়াং, কিম্? তেন? কবন্? ইতি
তাব্যাত্মাকাক্ষাপনরূপকরণমংশজ্ঞববগম্যতে, তথা “উপাসীত” ইত্য-
াত্মনিপ তাবনায়াং বিবীৰ্যমানায়াম্, কিমুপাসীত? কেনোপাসীত? কব-
মুপাসীত? ইত্যাত্মাকাক্ষায়াং ‘আত্মানমুপাসীত, মনসা, ত্যাপব্রহ্মচর্যাদয়-
বোপনয়-তত্তিকাদৌতিককর্তব্যাতাসংযুক্তঃ’ ইত্যাদিশাস্ত্রেণৈব সমর্থ্যতে অংশ-
জ্ঞম্। ২০

যথা চ কৃত্তমত্ দর্শপূর্ণমাসাদিপ্রকরণত্ দর্শপূর্ণমাসাঃ‘দ্বিবিদ্যাক্ষেপবেদোপ-
যোগঃ, এবমোপনিবন্যাত্মোপাসনপ্রকরণত্ আত্মোপাসনবিদ্যাক্ষেপবেদৈনোপ-
যোগঃ; “নেতি নেতি” “অনুলম্” “একমেবাধিতীয়ম্” “অননাগততীতঃ”
ইত্যেবমাদিবাচ্যমানাম্ উপাস্তাদ্ভবত্বপবিশেষমস্বপ্নেনোপযোগঃ। কলক—
মোকোহবিজ্ঞানিহুত্বিক।। ২১

অপরৈ বর্ণয়তি—উপাসনেনান্দ্রবিবরং বি-ষ্টৈ বিজ্ঞানাত্তরং তাবয়েৎ;
ভেনাদ্ভা জায়তে, অবিত্ত নিবর্তকক তদেব, নান্দ্রবিবরং বেদবাক্যজনিতং
বিজ্ঞানমিতি। এতঃস্বরূপে বচনাত্মপি—“বিজ্ঞায় প্রজ্ঞা কুলীত” “ব্রহ্মায়
শ্রোতব্যো মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্যঃ” “সোহবেষ্টব্যঃ স বিজ্ঞাসিতব্যঃ”
ইত্যাদৌমি। ২২

ন, অর্বাভুতাত্মায়াং। ন চ “আত্মেতোষোপাসীত” ইত্যপূর্ববিবির;
কস্মাৎ? আত্মব্রহ্মপকথনানান্দ্রপ্রতিবেদবাক্যজনিত-বিজ্ঞানব্যাতিরেকেণা-
র্বাভুতত্ব কর্তব্যত্ মানসত বাহ্যত বা অভ্যাসে। তত্র হি বিধেঃ সাক্ষ্যম্, বত্র
বিবিধবাক্যপ্রবণমাত্মজনিত-বিজ্ঞানব্যাতিরেকেণ পুরুষপ্রকৃতিগ্নিহাতে—যথা, ‘দর্শ-
পূর্ণমাসাত্মাঃ দর্শকামো বজ্জৈত’ ইত্যেবমাকৌ। ন হি দর্শপূর্ণমাসবিবিধবাক্য-
জনিতবিজ্ঞানমেব দর্শপূর্ণমাসাহুটানম্। তজ্জাদিকারাতপেকাহুতাবি; ন চ
“নেতি নেতি” ইত্যাত্মাদ্ভ্রান্তিপারক-বাক্যজনিতবিজ্ঞানব্যাতিরেকেণ দর্শপূর্ণ-
মাসাদিবিং পুরুষব্যাপারঃ সম্ভবতি। সর্বব্যাপারোপনয়বেদুহাং তদ্বাক্য-
জনিতবিজ্ঞানত্। ন হি উদাসীনবিজ্ঞানং প্রকৃতিজনকম্; অত্রকানান্দ্রবিজ্ঞান-

নিবর্তকস্বাক্ষর “একমেবাদ্বিতীয়ম্” “তদ্বচসি” ইত্যেবমাদিবিধিক্যানাম্ । ন চ তদ্বিত্বভৌ প্রযুক্তিগুণপত্ততে, বিরোধঃ । ২০

ব্যাক্যজনিতবিজ্ঞানমাত্রাৎ ন ত্র্যক্ষানাদ্বিজ্ঞাননিবৃত্তিহিত্তি চেৎ ; ন ; “তদ্ব-
চসি” “নেতি নেতি” “আট্টমবেদম্” “একমেবাদ্বিতীয়ম্” “ঐক্যেবেদমতম্”,
“নাতদতোহতি হই” “তদেব ব্রহ্ম যং বিতি” ইত্যাদিবিধিক্যানাম্ প্রযুক্তিঃ ।
ঐক্যবিধের্ম্মিৎসম্বন্ধপণোক্তানীতি চেৎ ; ন ; অর্থাভ্রাতৃত্বাৎ, ইত্যুক্তোক্ত-
বাৎ—আদ্বৈতব্রহ্মসম্বন্ধপটিকারেন বাটীকঃ “তদ্বচসি” ইত্যাদিঃ প্রবণকাল
এব তদ্বচনস্ত কৃত্যম্ ঐক্যবিধের্ম্মিৎসম্বন্ধপটিকারেন কর্তব্যমিচ্ছাক্তোক্তরমেতৎ । ২১

আদ্বৈতব্রহ্মবাদান্নাত্রেণাভিজ্ঞানে বিধিবহুরেণ ন প্রযুক্ততে, ইতি চেৎ ;
ন ; আদ্বৈতবিধিক্যপ্রবণেনাদ্বিজ্ঞানস্ত অনিত্যতাং—কিং ভোঃ কৃত্য কয়ম্ ।
তদ্বচনেনপি ন প্রযুক্ত ইতি চেৎ ; ন ; অনবস্থাপ্রসঙ্গাৎ,—যথা আদ্বৈতবি-
ধিক্যার্থপ্রবণে বিধিমত্তরেণ ন প্রযুক্ততে, তথা বিধিবিধিক্যার্থপ্রবণেনপি বিধি-
মত্তরেণ ন প্রযুক্ততে, ইতি বিধাতৃগোপেকা ; তথা তদ্বচনপ্রবণেন্দীত্যনবস্থা
প্রসঙ্গোক্ত । ২২

ব্যাক্যজনিতবিজ্ঞানম্বৃত্তিসত্ততে: প্রবণবিজ্ঞানমাত্রাৎকর্তব্যম্ চেৎ ; ন ;
অর্থপ্রাপ্ত্যাৎ—বৈদেহ্যম্ প্রতিপাদকব্যাক্যপ্রবণাদ্বৈতবিধিঃ বিজ্ঞানম্বৃত্ততে,
তদেব ব্রহ্মপদমানঃ তদ্বিধঃ মিথ্যাজ্ঞান নিবর্তকদেবোৎপত্ততে ; আদ্বৈতবিধি-
বিধাজ্ঞাননিবৃত্তৌ চ তৎপ্রত্যয়াঃ স্তুতয়ো ন তদ্বিধি বাতাবিকোহনাদ্বৈতভেদ-
বদয়াঃ অনর্থকবাপ্তেচ,—আদ্বৈতপত্তৌ হি সত্যাত্মতদ্বচনর্থকেনাবগম্যতে,
অনিত্যতঃখাত্ত্যাদিবহদোবববাৎ, আদ্বৈতব্রহ্ম চ তদ্বিধকপদাৎ । তদ্বাদ্বৈত-
বিজ্ঞানম্বৃত্তীনায়াদ্বৈতপত্তেরতাবপ্রাপ্তিঃ ; পাণ্ডিগেস্তাদ্যৈক্যত্ববিজ্ঞানম্বৃত্তি-
সত্ততেরর্থত এব ত্বাৎ ন বিবেদম্ । শোকমোহভয়ানানিহুঃখমোহ-
নিবর্তকস্বাক্ষর তৎস্বত্তে:—বিপত্তীভজ্ঞানপ্রত্যবো হি শোকমোহাদিদোষঃ ; তথা
চ “তত্র কো মোহঃ” “বিধান্ ন বিতেতি কৃতকন” “অতঃ ইব জনক
প্রাপ্তোহসি” “ভিত্ততে স্বয়মপ্রিয়ঃ” ইত্যাদিপ্রত্যয়ঃ । ২৩

নিরোধত্বহি অর্থাভ্রমিতি চেৎ—অথাপি ত্র্যং চিত্তবৃত্তিনিরোধত্বম্ যদব্যাক-
জনিতবিজ্ঞানমাত্রাৎকর্তব্যম্ তদ্বিত্তরে চ কর্তব্যতয়াবগোষবিধেয়মিতি
চেৎ ; ন ; মোক্ষসাধনমেনাবগম্যৎ । ন হি বেদান্তে ব্রহ্মবিজ্ঞা-
নাত্তৎ পরমপুরুষার্থসাধনমেনাবগম্যতে—“আত্মানমেবাদেৎ, তদ্বাত্তৎ সর্গ-
মতম্” । “ব্রহ্মবিদ্যামোতি পরম্” । “ন বো হ বৈ তৎ পরমং ব্রহ্ম বেদ,

প্রথমোক্তাঃ—চতুর্থঃ প্রাথমিকঃ ।

ত্রয়োব ভবতি । "আচার্য্যবান্ পুত্রবো বেদ", "তত্ৰ ভাবয়েব চিরম্" "অতঃ
 হি বৈ ব্রহ্ম ভবতি, য একং বেদ" ইত্যেবমাদিক্ৰতিবভেদাঃ । অনন্তসাধনবাক্য
 নিরোধতঃ,—ন হ্যন্যবিজ্ঞান-তৎস্বত্বিসম্ভাব্যভিরেকণে চিত্তবৃত্তিনিরোধতঃ
 সাধনমসি । অতুাপগমোদনম্ ; ন তু ব্রহ্মবিজ্ঞানবাক্যভিরেকণাত্মোক-
 সাধনমবগম্যতে । ২৭

আত্মজ্ঞাতাবাক্য ভাবনাত্মকঃ । বহুতঃ "বজ্জৈত" ইত্যেবমাদৌ, কিং ?
 কেন ? কথম্ ? ইতি ভাবনাকাক্ষারঃ কলসাপনৈতিককর্তব্যাত্তিরাকাক্ষাপ-
 নমনঃ বধা, তদ্বিহাপ্যাত্ত্ববিজ্ঞানবিবাহপ্যুপপদ্যত ইতি ; তদসং ; "এক-
 মেবাদ্বিতীয়ম্" "তদ্ব্যসি" "নেতি নেতি" "অনন্তরনবাহম্" "অসমাস্তা ব্রহ্ম"
 ইত্যাদিবাগাৰ্ধবিজ্ঞানসমকালমেব সৰ্ব্বাকাক্ষাবিনিবৃত্তে । ন চ বাক্যার্ধ-
 বিজ্ঞানে বিবিপ্রযুক্তঃ প্রবৰ্ত্ততে । বিদ্যাত্ত্বগ্রন্থজৌ চানবহ্মাহোবমবোচাম ।
 ন চ "একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম" ইত্যাদিবাগৌ বিবিবগম্যতে, আত্মব্রহ্মপা-
 থ্যানেনৈবাবগমিতম্ । ২৮

বহুব্রহ্মপাথাধ্যানমাজ্ঞাহপ্রাধাণ্যমিতি চেৎ—অথাপি ত্রাৎ, বধা
 "সোহরোদৌৎ বরোরোদৌৎ, তদ্ব্যসি কদ্ব্যসি" ইত্যেবমাদৌ বহুব্রহ্মপাথাধ্যান-
 মাজ্ঞাহপ্রাধাণ্য, এবমাদ্ব্যৰ্থবাক্যানান্দীতি চেৎ ; ন ; বিশেষাৎ । ন
 বাক্যতঃ বহুব্রহ্মাধ্যানঃ ক্রিয়াধাধ্যানং বা প্রাধাণ্যাপ্রাধাণ্যে কারণম্ ; কিন্তু কি ?
 নিশ্চিতকলববিজ্ঞানোৎপাদকম্ । তদ্ব্যসি, তৎ প্রমাণং বাক্য, ব্রহ্ম
 নাসি, তদপ্রমাণম্ । ২৯

কিক, ভোঃ পৃহ্মানবদ্য—আত্মব্রহ্মপাথাধ্যানপথে বাক্যে কলবশ্চিন্তিতং
 চ বিজ্ঞানমুৎপদ্যতে, ন বা ? উৎপদ্যতে চেৎ, কথমপ্রাধাণ্যমিতি । কিংবা ন
 পশ্যসি অবিজ্ঞানোকমোহতয়াহিসংসারবীজবোদিনিবৃত্তিং বিজ্ঞানকলম্ ? এ
 পৃণোবি বা কিং—"তত্র কো যোহঃ কঃ শোক একত্বব্রহ্মপত্ততঃ" "বদ্যবহেবাসি
 নাস্তবিং, সোহহঃ ভগবঃ শোচাসি, তং বা ভগবান্ শোকতঃ পারং তদ্ব্যসি"
 ইত্যেবমাদ্যপনিষৎবাক্যভাসি, এবং বিদ্যতে কিং "সোহরোদৌৎ" ইত্যাদিবু
 নিশ্চিতং কলবজ্ঞ বিজ্ঞানম্ ? ন চেদিত্যতে, অহপ্রাধাণ্যম্ ; তদপ্রাধাণ্যে
 কলবশ্চিন্তিতবিজ্ঞানোৎপাদকতঃ কিমিত্যপ্রাধাণ্য ত্রাৎ ? তদপ্রাধাণ্যে চ
 বর্ণপূর্ণমাসাদিবাগৌ কো বিপ্রভঃ । ৩০

নহু বর্ণপূর্ণমাসাদিবাগাণা পুত্রব্রহ্মত্ববিজ্ঞানোৎপাদকতঃ প্রাধাণ্যম্,
 আত্মবিজ্ঞানবাক্যে তদ্ব্যসি ; সত্যমেবম্ ; নৈব যোহঃ, প্রাধাণ্য-

কার্যোপপত্তেঃ । আত্মাণ্যাকারকং যথোক্তমেব, নাতং । অলভ্যন্তীহ, বৎ সৰ্বপ্রতিবীৰ্য-নিরোধকমবিকানোৎপাদকমবাস্তপ্রতিপাদকমাকানন্দ, নান্নান্যাকারকং । ৩১

বস্তুত্ব—“বিজ্ঞান প্রজ্ঞা কুলীত” ইত্যাদিষট্শব্দানাং স্বাকার্যবিজ্ঞান-ব্যতিরেকেণোপাসনার্হবমিতি ; সত্যমেতৎ ; কিন্তু নাপূৰ্ণবিধার্যতা ; পক্ষে প্রাপ্তত্ব নিরূপিতত্ব । কথং পূৰ্ণরূপাসনস্ত পক্ষপ্রাপ্তিঃ ?—স্বাভাৱ্য পাবি-পেক্ষাৱাস্তবিজ্ঞানমুত্তিসমুত্তিনিষ্ঠাভেদ্যভিহিতম্ ? বাস্তব—বহাণ্যেণম্, পরীক্ষারতকত্ব কথং নিরতকমহাৎ, সমাসজ্ঞানপ্রাপ্তাবশ্য অবশ্যভাবিনী প্রযুক্তিৰ্ভাৱনঃকায়ানন্দ, লভ্যুত্তেঃ কথং বণীয়হাৎ—বৃত্তেৱাবিশ্রুতিবৎ ; তেন পক্ষে প্রাপ্তং জ্ঞানশ্রুতদৌলদ্য । তথাৎ ত্যাপবৈবঙ্গ্যাদ্যাদিশব্দন-বলাবল্যেনাস্তবিজ্ঞানমুত্তিসমুত্তিনিরতত্বাৎ । ৩২ । ন তপূৰ্ণা কণ্ঠবা, প্রাপ্তেৱাবিত্যবোচ্য । তথাৎ প্রাপ্তবিজ্ঞানমুত্তিসমুত্তাননয়মবধার্যমি-“বিজ্ঞান প্রজ্ঞা কুলীত” ইত্যাদিৱাক্যান, অভাবাসমুৎপাদ ৩২

নমু অনাৱোপাসনার্হবম্, চিৎ-লব্ধপ্রোপাতঃ ; যথা ‘প্রিয়মিত্যেত-দুপাসীত’ ইত্যাদৌ ন প্রিয়ানিভবা এবোপাত্তাঃ, কিং হি ? প্রাৱিক্তপবৎ-প্রাৱোৱোপাত্তম্ ; তথা ইৱাপি ইতি-পৱ্যৱলম্বপ্রোপাত্ত আৱ্যক্ত-বদনাস্তপাত্তাৱিত পৰ্যতে ; আৱোপাত্তৱাক্যাবৈলক্ষণ্যাক্ত—পৱেণ চ বক্যাত—“আৱ্যক্তমেব লোকদুপাসীত” ইতি ; তত্র চ বাক্যে আৱ্যক্তোপাত্ত-যেনাতিশ্রেতঃ, বিতীয়াশ্রবণাৎ ‘আৱ্যক্তমেব’ ইতি ; ইহ তু ন বিতীয়াশ্রবতে, ইতি-পৱ্যৱলম্বকঃ “আৱ্যক্তোৱোপাসীত” ইতি । অতো নান্নোপাত্তঃ, আৱ্যক্তপাত্তাঃ, ইতি স্ববসমতে । ন ; বাক্যমেবে আৱ্যক্ত উপাত্তযেনাবসমহাৎ ; অস্তেৱ বাক্যত্ব মেবে আৱ্যক্তোপাত্তযেনাবসমহাৎ—“তদন্তৎ পদনীরমত সৰ্বত, বদয়মাস্তা” “অন্তরতরং বদয়মাস্তা” আৱ্যক্তমেৱাবেৎ” ইতি । ৩৩

প্রবিত্ত দৰ্শনপ্রতিবেদানুপাত্তমিতি চেৎ—বস্তু আৱ্যক্তঃ প্রবেশ উক্তঃ, তন্তেৱ দৰ্শনং বার্যতে, “তং ন পশ্যতি” ইতি প্রকৃতোপাদানাত্ । তদাৱ্য-বোহনুপাত্তমিতি চেৎ ; ন ; অকৃতমবদোষাৎ ; দৰ্শনপ্রতিবেদোহকৃতমবদোষ-ভিপ্রায়েণ, নান্নোপাত্তমপ্রতিবেদাৎ ; প্রাণনাৱিক্রিয়াবিশিষ্টেৱেন বিশেষণাৎ । আৱ্যক্তনুপাত্তমবদতিশ্রেতম্, প্রাণনাৱোৱৈকক্রিয়াবিশিষ্টতাদ্যেনোহকৃতম-বচনমবৰ্ণকং ত্রাৎ—“অকৃতমো হেৱোহিত এতৈকেন তৱাত” ইতি । অতোহনৈককবিশিষ্টৱাদা কৃতমবদুপাত্ত এবমিতি সিদ্ধম্ । ৩৪

বসাবসবভেদিত্যঃ প্রয়োগঃ, আত্মস্ব-প্রত্যয়যোগ্যভবত পরমার্থ-
তোহবিদ্যবস্তুপদার্থঃ; অতথা “আত্মানুগামীত” ইত্যেবমবধ্যং। তথাচাৰ্য-
দ্বায়মি নব-প্রত্যয়বস্তুভ্যৌ তাত্মাঃ; তত্যানিষ্টম্ “মেতি মেতি” “বিজ্ঞাতা-
নম্বে তেন বিজ্ঞানীয়াং” “অবিজ্ঞাতঃ বিজ্ঞাতু” “বতো বাচো নিবর্ততে
অগ্রাণ্য মনসা নহ” ইত্যাদিক্রটিভ্যঃ। বতু “আত্মানমেব লোকানুগামীত” ইতি,
তত্ অনাযোগ্যপদপ্রদলনিত্যুপপত্তয় বাচ্যন্তরম্। ৩৫

অনিজ্ঞাতবস্তুভ্যাত্মাত্মা জাতব্যোহনাত্মা চ। তত্র কন্যাকাযোগ্যপদন এব
বত্ আত্মীয়েভে—“আত্মেভ্যোযোগ্যানীত” ইতি, নেতরবিজ্ঞানে, ইতি। অত্রোচ্যতে
—তদেভেভেব প্রকৃতঃ পদনীরঃ পদনীরঃ, নাতং। অত্র সৰ্বভেতি নির্ভারপার্থী
বলী; অস্মিন্ সৰ্বস্মিত্যর্থঃ। বহুস্বাস্থ্য। বহুতদাত্তবত্; কিং ন বিজ্ঞাতব্য-
বেবাভ্যং? কিং তর্হি? জাতব্যাত্মেহপি ন পূৰ্বজ্ঞানাত্তরনপেক্ষতে আত্মজ্ঞানং।
কন্যং? অনেনাত্মনা জাতেন, হি বন্যমেতৎ সৰ্বস্বাস্থ্যজাতম্ অতং বৎ তৎ
সৰ্বং সমস্তং বেদ তানতি। নহু অত্রজ্ঞানেনাতং ন জায়তে? ইতি, অত্র
পরিহারং হৃদ্যুত্যাধিগ্রহেন বচ্যামঃ। ৩৬

কথং পুনঃ ২ পদনীরমিতি? উচ্যতে—ববা হ বৈ লোকে, পদেন—
পদাধি-পুণ্যকিতো বেদঃ পদমিত্যুচ্যতে, তেন পদেন, নষ্টঃ বিবিৎসিতং পতঃ
পদেনাবিধাযাগোহুৎপাদেত লভেত, এবমাত্মনি লভে সৰ্বরূপপত্ত ইত্যর্থঃ।
নহু আত্মনি বিজ্ঞাতে সৰ্বস্বত্বজ্জায়ত ইতি জ্ঞানে প্রকৃত্যে, কথং লাভোহ-
প্রকৃত উচ্যতে? ইতি; ন; জ্ঞান-লাভযোগ্যকর্ষত বিবক্তিতব্যং। আত্মনো
হলাভোহজ্ঞানমেব; তস্মাৎ জ্ঞানমেবাদ্রনো লাভঃ, ন অনাত্মলাভবপ্রাপ্ত-
প্রাপ্তিলকণ আত্মলাভঃ, লভ্-লভ্যবোধেদাত্মাত্মাং। বত্ হি আত্মনোহনাত্মা
লভ্যবো। তবতি, তত্মাত্মা; লভা, লভ্যোহনাত্মা। স চাপ্রাপ্ত উৎপাদ্যাধি-
ক্রিয়াবাবাহিত্যঃ, কারকবিশেষযোগ্যপদনেন ক্রিয়াবিশেষমুৎপাদ্য। লভ্যঃ।
স হু অপ্রাপ্তপ্রাপ্তিলকণোহনিত্যঃ, বিধাআনজনিতকারকক্রিয়াপ্রভবত্বাৎ, যস্মৈ
পুত্রাদিলাভবৎ। অয়ম্ তদ্বিপরীত আত্মা। ৩৭

আত্মদ্বায়েব নোৎপাদ্যাধিক্রিয়াবাবহিত্যঃ। নিত্যলভ্যবস্তুস্বহপি সতি
অবিজ্ঞাতাত্মং ব্যবধানম্; ববা পূৰ্ব্বাণায়া অপি তক্তিকার্য বিপৰ্যায়ণ
রজতাত্মায়া অগ্রহণঃ বিপরীতজ্ঞানব্যবধানমাত্মম্, তথা গ্রহণম্ জ্ঞান-
মাত্রমেব, বিপরীতজ্ঞানব্যবধানাপোহাব্যবজ্ঞানত; এবমিহাপি আত্মনোহ-
লাভঃ অবিদ্যাভ্যাত্মব্যবধানম্; তস্মাৎ বিজ্ঞাতা তদপোহনমাত্রমেব লাভঃ,

১৮৩৬; ১ পদ্যোক্ত্যে গ্রন্থিতো বেদোপাধিতি যোজ্য। সৰ্বভাষায়ত ব্রহ্মসি নবক-
 নুত্বা তত্র বিরোধনমাবানবৰ্ণ্যাহ—অস্মিতি। অধ্যাত্ত চতুর্বিধব্যাভীমানভবতবৎ
 ব্যৱহাতি—অস্মিতিমোক্তি। তত্ৰা বিজ্ঞানানবেদন সান্নিধ্যবান্ধবানবেদুত্বানিহিতবিজ্ঞা-
 নক্যাহ—অস্মিতিমোক্তি। বিজ্ঞানানবদ্যববিজ্ঞান্য ব্যৱহাতি—অস্মিতি। ন
 হি তদুপাধানবদ্যবদ্যবে সত্ত্বতি, নতোপাধানবদ্যবদ্যতি তাত্ত। অবহত সৰ্বত্র বহুবত
 পূৰ্ণবদ্যবদ্য। আত্মনি কর্তৃংগানভাবিত্যক্তভোক্ত্য নববয়ে বিজ্ঞান নবাবিতি,
 সজ্ঞাত্যাদ্যাসকারণভোক্তভোপি নিমিত্তোপাধানভোং সাংখ্যাব্যবধানভোক্তভেব কারণ
 ভোক্তভিন্নাকরণার্থঃ কথ্যতি—যঃ কৰ্ম্মণঃ স্মিতি। ক্রতিশূন্যবস্তু পুত তৎকারণঃ
 স্নিহমিতি তাত্ত। নানবদ্যাসকত বৈজ্ঞানিকবিজ্ঞানবেদেহাভিভাষনোক্ত্যঃ সিধ্যতী-
 ত্যাহ—অদ্যাহ্নে ইতি। ব্যাক্তৃঃ স্নাত্তঃ নতাবতঃ তত্বে বৃষ্টত্বাহ—অস্মিতি-
 দিতি। ব্যাক্তিগণ্যতোনানবদ্যগণ্যোঃ নতোঃগত্বে বৃষ্টত্বাহ—অস্মিতিমোক্তি। যদা
 তেনাং অলোখঃ তত্রাত্মনঃ, তথাজ্ঞাত্তভোখঃ অবৎ ব্রহ্মাত্মঃ তত্ৰ জ্ঞানবাত্তঃ চেতি
 তাত্ত। ভিত্তান্তত্বঃখিলকণমপি বহু ন বতেঃসজ্ঞাননিবর্তকঃ, তেবলত তৎসাবক্যাহ,
 ব্যাক্তোবহুত্বত্যাগতঃ সূ তথোতি যদানে; ততে যশ্চেতি। আকাশো হ বৈ নান
 নানবদ্যগণ্যনিবর্তকঃ, তে বদ্যতঃ তত্ৰাহ ইতি ক্রতিবাক্তিভ্যাহ—তাত্তার্থমিতি।
 নানবদ্যাসকতবৃত্তাসম্পন্নিত্বাবেদিত্তঃগত্ববস্তুভেদৈঃগতবদ্যবদ্যাহ, তত্রবিজ্ঞা এভোক্ত-
 ত্যতিশ্রুতা তৎসত্ত্বঃ বিবেকঃ নুচেতি। তত্ৰাহেব ব্রহ্মজ্ঞাননিবর্তকগণ্যনিবর্তক-
 মুচেতি। বিজ্ঞানগণ্যঃ গুণ্যনিবর্তকোপি বদ্যবদ্যতঃ শৈবমিতি চেয়েত্যাহ—
 অত্যা ইতি। অধ্যাত্তবাক্যোক্তবজ্ঞাতঃ পদ্যাদ্যঃ পদ্যবদতি—অ ইতি। তমেব
 কাব্যঃ স্তোত্রঃ বিধিঃ ইতি এষ ইতি। আত্ম হি যতো স্নাত্তত্বাবিভগণোপি
 ব্যাবিত্যবিত্ত্যাদ্যগণ্যে ব্যাক্তোভীতি তৎসৰ্বজন্যবিজ্ঞানবহঃ বিবক্ত্যাহ—অত্যা ইতি
 ইতি। তয়োহাত্মন্য ব্যাক্তত্বে তত্ত্বিত্তেবেকোভ্যাহঃ কস্মীতি যদা বিধিমতি—
 আত্মাহ্নে ইতি। অবিবদ্যাত্মবদ-পদার্থঃ কথ্যতি ব্রহ্মাদীতি। তত্রৈব ব্রহ্মবিদ্যবতো
 নানবদ্যতি যদানে বিধিমতি—কস্মীতি। তত্রাহেবো পদ্যবদ্যাদ্যাবিকরণ্যাবিত্তে
 বেদ্যাহ—প্রতিবে ইতি।

পরমাত্মা শ্রুতি দ্বରେ প্রবিষ্টো জনপতিভ্যাংমিষ্টবাংকণ্ডি - মনোজ্ঞ। পূର୍ণানববিশোব
 নবাবধে - মেভ্যাংদিমা। ব্যাক্রিয়তেতি কর্কককুশ্রোবাংঅংককুଶ্রিবিক্তবনুত-
 বিভ্যাণক্যাহ - আক্ৰি়েভ্যেতি। বুভাতে বংস: বহবেবেতিবং কর্কককুশ্রি লকাং। ব্যাক-
 রণসৌকর্যাণেকরা, নশোব কর্কি বিক্ৰবহতি ভাষ:। অব্যাক্ততবত বিব্রাংবনুতঅ-
 ব্যাতিবে বেবগরবাহ - ইদংশেঅভি।

কৰ্মসুক্ষমাৰ্ণাবিকৰণাদ্যাদিবাৰুত জগতো নিৰ্ভাৰিত্বং, তথা—যথেষ্টি।
 নিৰ্ভাৰীভাৱাৰিণং কৰ্মকৰণবিব্ৰহৎ। নিৰ্ভাৰীভাৱিণংনোপাৰাদ্যুতঃ। বিমতঃ
 নিৰ্ভাৰিণাণেকং কাৰ্য্যভাং সম্প্ৰতিপন্নবিভাৰ্ভঃ। কতৰি আগবহে সম্প্ৰতিভনে ত জগতি
 বিনেবতত্ৰাহি—আত্মভেদতি। কথং পুনৰ্বাৰুতংনো জগদাতি। নতো ব্ৰহ্মতে, একত

পৰভাষেতৰ্ণক্যবোধ্যন্ত ॥ বাহ—সূচক-চিহ্ন। উভাবং কৃত্যতি—কদাচিৎ।
 উভয়বিবক্য। প্রাৰম্ভমন্তোপপত্তি নাই। ত্বিক-বাহ—ভুক্তমিতি। ইহেভ্যাকৃত্যবাহ্যোক্তিঃ।
 বিবাসবাহবিবক্য। প্রাৰম্ভমন্তোপপত্তি নাই। ত্বিক-বাহ—ভুক্তমিতি। বিবাসিভববিবক্য।
 তৎপ্রায়োগতাপি নাই। ত্বিকঃ কথয়তি—ভুক্তমিহা-মিতি। ৪

[illegible][illegible]

প্রবেশক্রিয়া নিরবধারানিহিত: পততে জারায় ইতি । যবেপজ্ঞেতরত্তথোপপত্তে-
 র্জক্যাপরাগৈববিহিত পরিহরতি - মেত্যা'দিমা । অব্যর্থং নিরবধারতম্ । পূৰ্ব্বং
 পূৰ্ব্বম্ । একান্তরত্তথো প্রবেশোপপত্ত: পততে প্রতি'বছতি । আবিভ্যাসো জলা-
 বিনা সন্নিকষাদিসত্তবাৎপ্রতিঃবাধাঃপ্রবেশোপপত্তি: , আত্মনি ত্ব পরিত্রয়সম্বোধনবজ্ঞে
 তেনচিসি ভদভাবায় বধোকপ্রবেশনিহিতরিত্যাহ -ম অস্তান্তরৈশো'তি । একান্তরত্তথো
 একে'ণ্ডোদয়তি -স্ববা ইতি । পরতাপি কাথে প্রবেশ ইতি দেব: । তথা'পেক্ষা পরত
 বৈলক্ষণ্যঃ স্বৰ্ণম্ পরিহরতি -মেত্যা'দিমা । বাতব্রাহ্মণবেব সর্জের ইত্যাদি ।

পদসাদিকলে বীজত প্রবেশবৎ কাথো পরত প্রবেশঃ তাদিতি পতিবা হুবরতি—
 অক্ষয় ইত্যাদিনা। বিদ্যাপাদীত্যানি পদসাদিকবীজবৎসানি বৃহতে। এনকজৈব-
 যাপত্য দিরাষ্টে—ন চেতি। জগদীনাঃ বর্ধীণাং বর্ধীণো তিরহাতিরহাসতবানিত্যারঃ।
 বীজকলয়োঃ প্রবাবববিতং পাবাবলপয়োরাবাগবেহেততাপ্রমুক্তিঃ। পরত সর্গপ্রকার-
 প্রবেশানন্তবে প্রবেশজন্তেরালবনং বাচ্যমিত্যাপত্য পূর্ণপদদুগমঃ বরতি—অক্ষয় প্রবেতি।
 জনকো হি পরঃ প্রোতি বোদ্যব্যালা, প্রট্টেব চ এবোটো, এবিত ব্যাকহবানীতি এবোৎ-
 ব্যাকহবয়োঃককর্ভকজতেঃ, তন্নাং পরসাদিক্ত এবোণো ন বৃত্তিমামিতি দিত্যাবরতি—

নেত্যাদিনা। তত্বেব তৈরিগীকতিঃ স্যাবয়তি—তথ্যেতি। ইতয়েকতিয়পি
বহোক্তবর্ধনুগোবনগীত্যাৎ—অ এতমেবেতি। ঈনাগায়ণাব্যবহাঃস্বপ্নগতি—
অক্ষাণীতি। যাক্যভবনুগায়তি—অ কুমার ইতি। অত্বেব যাক্যেবতানুগায়
বর্ণয়তি—পূর ইতি। উবাচতক্রতীনাঃ তৎপণ্যাহ—অ পরাদিত্তি।

পরত এবণে এবিটান্নাং বিধোঃ তেবাস্তবভিন্নত ততাপি নানাস্তমসভিকিতি পততে—
প্রতিষ্টাপনামিতি। ন পরতানেকবহেবকতিবিদ্যোবাযিতি পরিবয়তি—নেত্যাদিনা।
'বিচার' বিচার্যেতি বাবৎ। ৬

পরত এবণে নানাস্তমসকঃ প্রত্যাখ্যায় বোধ্যতঃ চোবয়তি—প্রবেশ ইতি।
তেবং সংসারিষেতপি পরত কিমারাতঃ তদাঃ তদমন্ত্যাদিত্তি। ক্রতাব্যেবনু বুবয়তি
—নেতি। অত্বেবনুগত্যা পততে—অসংজ্ঞেতি। নানসারিষ্যমিতি শেষঃ। দৃষ্টিভিনতি-
কৃত্তবাহ—নেতি। আগমো হি পরতাসংসারিষে নানং যতোজাতে, ন চাযকবিক্রডো
ন বার্ধে নানং, ন চ বৈপ্লবীত্যাঃ, আত্মেব বনবসামিতি পততে—প্রত্যক্ষাদীতি।
পতিতে পূর্ববাহনি যাপংবাযিকৃতবতি সিদ্ধান্তী যতিভিনতিবাহ—নোপাধীতি।
উপাধিবহঃকরণঃ, তদাঃত্বেবন কামিতো বিপেযিক্তিযাতানুগততদ্ব্যবহিবিবহত্যাং প্রত্যাক্য-
যোক্তাসবাত্তোবদন্তসংসারিবনমত ন বিরোধোজীত্যাৎঃ। তিক, প্রত্যক্ষাদীনাযনাত্ত-
বিবহবাহাত্তববহযাত্তাপনক তিরবিবহতয়া নানয়োমিযো বিরোধোজীত্যাৎপ্রত্যায়-
নোধ্যাক্যভাবিষয়ে ক্রতীকৃত্যহয়তি ন দূটোন্নিত্তি। সুবাদমিত্যাবিক্তিতানত তহি
কা পতিবতঃপত্য পূর্বোক্তবেব আরয়তি—কিঃ তহীতি। সুচ্যাবিক্তপাযি, তদাঃ-
প্রতিজ্ঞায় তৎপ্রতিবিষত্বেবযেব সুবাদমিত্যাং বিজ্ঞানমিতি বোধ্যবা। আত্মনো
হুঃবিষাত্তাবে হেতুতয়াহ—অসংজ্ঞেতি। অঃ শেহোঃমিতি দৃষ্টেব ব্রহ্মতাব্যাত্তাযান-
বর্ধনাব্যুত্বেবিত্তৈব প্রত্যাবিষযোঃ কেবলতায়নো হুঃবাদিসংসারোজীত্যাৎঃ।
তিক, অমুলাদিবিপেবনকঃ প্রকৃতা তত্বেব প্রত্যাপনবৎ বর্ধনোজী ক্রতিরাহনঃ সংসারিষৎ
বারতীত্যাঃ—অপন্যাদিত্তি। তিক, পায়হোহুঃবা পিযসি হুঃবয়তি বেহাববাব্যজিহ-
বেব তৎপ্রজীতেতত্ববর্ধনিন্দ্যারায়নি সংসারিষৎ প্রাযাবিক্তিত্যাৎ দেহেতি। ৭

প্রতিবদনাত্তমঃ সংসারিষৎ পততে—আ ভ্রামন্তিতি। হুঃ তাবদাত্তায়নু আত্মনত
কায়ানুহীত সুবাদবনতাব্যবহঃকৃততত্ত্ববাবনাত্ততঃ হুঃখর্ষণ তত্র, ইত্যায়নসংসারিবনুত-
বিত্যাৎঃ। আবিভক্তসংসারিষাত্তাব্যোবদনোহনিত্তিপর্যায়প্রতিপাদকনাত্তমত কায়-
য়েত্যাংবাক্যমিতি বতাহ—নেতি। তদাবিক্তসংসারাহুবাণীত্যাৎ পবকবাহ—অপ্রতি।
অমেব হি যাক্যোবাযিক্তাবহায়ামেবাত্তাব্যং হুঃবাবেরূপবযাতে। অতো ন তজ্ঞ-
বপ্তবিত্যাৎঃ। আত্মনি সংসারিবতাপ্রতিপাত্তবেহেপ পবকবাহ—কুৎ কেনেতি।
আত্মনোহিসংসারিষে বিবহনুতবনুতুলহিহুৎ চ-পবঃ। ৮

তকপাত্তপ্রাযাণ্যাবায়নঃ সংসারিষ্যমিতি পততে—কাকিকেকেতি। সুচ্যাবিক্তবর্ধনতপ-
বানোহেতি তাকিকপনবন্তেব বিরোধাত্তানংসারিষ্যবনুত, তর্কাবিক্রডো হি সিদ্ধান্তো ভবতি
ইত্যর্থঃ। সর্বতর্কাবিরোধী বা সিদ্ধান্তঃ? ততিপর তর্কাবিরোধী বা? নাত্ত, তাকিকাবিসিদ্ধান্ত-

জাপি মিথো বৈদিকতর্কৈক্যং বিরোধাবিস্তিগ্নসম্বন্ধঃ । বিদীয়েতু সৌভর্ত্যবিষোদাধাতা-
নংসারিষ্যসিদ্ধান্তোহপি মিথোমিত্যভিসম্বাদ্যাহ—ন যুক্ত্যাপীতি । কিক, হুবাধিগত-
বদ্যো ন ভবতি, বেদান্তঃ, ত্রপাধিবিজ্ঞান-ন হীতি । এতাক্যবিষয়কোহপি প্রতীতি-
বহুঃখনিষেধব্যবহুতঃ ; প্রত্যক্ষাভ্যাসকোহপি হুবাধিগতোহপি ত্রপাধি-
সম্বাদমিতি নততঃ—আকাশক্ষেপ্তি । যত্র বর্ষবর্ষিতাবত্নৈকজ্ঞানংদ্যাহে বৃট্,
বদ্যো ততো বট ইতি, তদ্ব্যাপকং ব্যাবর্তমানঃ হুবাধিগতোহপি বর্ষ-
ব্যাবর্তমানঃ, নব্যাক্যন্যোহপি ত্রপাধিবিজ্ঞানো নাস্যকং সম্বত্তঃ, নততঃপ্রত্যক্ষাভ্যাসমিতি বিতেরিত্যাপ্যে-
দাহ—নৈবকৈন্তি ।

কথং তদ্ব্যাপকমিতিতাহ—ন হীতি । মিথ্যাহুমেতেতৎ প্রত্যক্ষিকমত্যাগাদুপায়েণ
সংযোজনমুপায়েণ ত্যক্তব্দ । আধুনিকঃ তর্কিকঃ প্রত্যাহ—ভক্ষ্য চেতি । যদ্যপি
বদ্যাহুমেতাপি এতাক্যেণ বিবর্তিতঃ, নততঃকৈন্তি তেহে ঐতৎসম্বত্তৈকজ্ঞানং তত্র-
যোগ্যকৈন্তি ত্যক্তবর্তন্যেঃ পুরুষস্বরূপতঃ প্রত্যক্ষাভ্যাসকং হুবাধিগতমিতি
বিজ্ঞানঃ । সীপতঃ বদ্যাহুমেতাহুমেতৎ 'বদ্যাহুমেতাহুমেতৎকৈন্তি'তাহুমেতৎ
তাহুমেতৎ নাস্যকং নততঃ—এককৈন্তি—নৈব । আহুমেতৎ বিবর্তিতঃ কং প্রোদ্যোদ্যো-
দ্যঃ ? আহুমেতৎ যুগপৎক্রমেণ বৎ নাস্য হুতাং ন যুগপাদসি । ক্রিয়ায়াঃ ত্রপা-
কর্ষকঃ, তত্র এতাক্যেণ কর্ষকমিত্যেতৎ যুগপৎক্রমেণ এতাক্যেণ সাকল্যেণ ত্রপাধিগতমিতি
বৈবর্তিত্যর্থাঃ । ন বিজ্ঞানঃ, একতাব্যবহৃত্যাহুমেতৎ বদ্যো কল্পান্তঃ প্রত্যাহ—জাপি
নৈব । এতেন প্রতীতিবর্তন্যেণ 'প্রতীতিবর্তন্যেণ' তত্বেণ প্রত্যাহুমেতৎ ।

নতু বিজ্ঞানবর্তন্যেণ যুগপৎক্রমেণ বিজ্ঞানতঃ সাকল্যেণ প্রত্যাহুমেতৎ যুগপৎক্রমেণ
মোহপি জাপ, তত্রাহ—এতেনৈব । একতাব্যবহৃত্যাহুমেতৎ বদ্যো নাস্য
মিকং পরিভাবিকং বদ্যাহুমেতৎ সংসারিষ্য, 'আত্মম'নকং তু ভবিত্যং, হুবাধি
কর্ষকমিতি
ত্রপাধিবিজ্ঞানতঃ সিত্তে পদমেতাহুমেতৎপ্রত্যক্ষাভ্যাসকং—প্রত্যক্ষোক্ত ।
ন হি মিথোবিকল্পোক্তং ত্রপাধিবিজ্ঞানতঃ, হুবাধিগতং সাকল্যমিতিবর্তন্যেণ
বিজ্ঞানঃ । সাকল্যকর্ষকমিতি হুবাধিগতং প্রত্যাহুমেতৎ কথং সিদ্ধাস্তমিতি
হুবাধিগতমিতিপ্রত্যক্ষতঃ তত্র প্রত্যাহুমেতৎপ্রত্যক্ষতঃ সিদ্ধাস্তমিতি
প্রতিপাদ্যমিতি—
দুঃপ্রকৈন্তি । যত্র ত্রপাধিবিজ্ঞানতঃ সাকল্যমিতি বৃট্, তত্রৈব প্রত্যাহুমেতৎপ্রত্যক্ষ-
সম্বাদমিতি প্রত্যাহুমেতৎ—রূপাধিগতং ।

বদ্যাহুমেতৎসংযোজনমিতি বুঝানতো নব বৈবর্তিকা ত্রপা ভবতি, হুবাধিগত-
অন্যোপাস্তেহপীতি । হুবাধিগতমিতি সংযোজনমিত্যেতৎপদমেতাপি বদ্যাহুমেতৎ
সংযোজনং সাধারণমিতিসম্বাদ্যাহুমেতৎ ন ভাবিত্যর্থাঃ । তত্র সংযোজনে
সাকল্য-নাস্যকং—ন হীতি । সত্যমিতি সাকল্যেণ সাধারণমিতি—ন চেতি । বদ্যো
হুবাধিগতমিতি বিজ্ঞানতঃ সাকল্যমিতিবর্তন্যেণ সাকল্যমিতিবর্তন্যেণ—ন চেতি ।
আত্মা ন পরিণামী নিরবয়বমিতিবর্তন্যেণ ভাবঃ । কিক, আত্মা ন ভবতি মিতিবর্তন্যেণ, সাধারণ-
ইত্যাহ—অসিত্যোক্তি । মিতি পদ্যাহুমেতৎ । ব্যাপকো নকর্ষকমিতি ।

আকাশে ব্যতিচারমানবায়—ন চেষ্টি। আকাশত বিভাষং তে 'আত্মন
আকাশঃ সজুতঃ' ইত্যামিচ্ছতিবিরোধঃ তামিতি ৭৩৪তুমানবায়মিচ্ছতিবিত্যাক্ষয়।
পরমাপ্যনো ব্যতিচারমানবায়—ন চাত্মা ইতি। ন ভাবনকঃ সতি জ্ঞাপকতরসবে
মানাতাব্যং, বিশ্ণুতাব্যংকর্তব্যম্, কালম্ "সর্গে মিথ্যা জজিহে" ইত্যামিচ্ছতি-
তৎপদ্যমান, বনোপায়সমঃ ক্রতিশাসিতবতো ন কর্তব্যভিচার ইতি ভাবঃ। তস্মিন
বিক্রিয়মাণে 'তদেবেশমিতি বুদ্ধির্ন' বিকল্পতে, তদপি বিভাষিতি জ্ঞানেন পরিণামবায়ী
পদতে—বিক্রিয়মাণমিচ্ছতি। তৎপদ্যসমঃকর্তব্যমিতি প্রত্যয়ঃ। বিক্রিয়াং বহতঃ।
জ্ঞাতাব্যবস্থায়ঃ ব্যাচারঃ, তদেব ওতানিভাষতাব্যাতাব্যম্। প্রাথমিকত্বে ক্রটিভাষাতি পরি-
ভাষতি ন চ আকাশেচ্ছতি।

ଆହୁର: ନିକଟତ: ନାବବହର: ବାହୁ, ତଥାପି ନାମିତ୍ୟାବିତ ନ୍ୟାୟାଦି ନକଟେ—ଜାବୟବ-
 ଦ୍ରେକ୍ଷିକୀତି । ସ: ନାବବହ: ତଦବବସ:ସୋମକୃତ, ସଦା ପଟାଦି, ତଦା । ସତି ସଂସୋମନ
 ବିତାନାବନାନ୍ଦାବବବିତାନେ ଶ୍ରୀନାମୋଦୀକୃତାବିତି ହୁବତି—ନ ଜାବୟବକ୍ଷତି ।
 ସ: ନାବବହ: ତଦବବସ:ସୋମକୃତାବିତି ନ ବାସି: । ନାବବହେବ ବଜ୍ରାଦିବବସ:ସୋମ-
 କୃତକେ ପ୍ରାୟାତାବିତି ନକଟେ—ବଜ୍ରାଦିବିତି । ବିବବବବସ:ସୋମକୃତକ
 ନାବବହାଦି ପଟାବିତାହୁ:ନେମ ପଟିବିତ—ନାମୁଲେୟାଦିତି । ଆହୁରୋ ବନ:
 ସଂସୋମକୃତ:ସାଦିତ୍ତଂହେ ନାବବହସକ୍ରିୟାବିତାଦାଦିସମଜ: ଶତିପାତ୍ର ଶକ୍ତହୁମନେବତି—
 ତନ୍ୟାଦିତି । ୧୦

ଆହମୋହନର୍ବଲ୍ୟୋର୍ବ୍ୟାହାରୋକ୍ତବାହୁମପତ୍ୟା । ସଂସ୍ପରିତେତ୍ୟର୍ବାମତ୍ୟା । ପତତେ—ପର-
 ଛେତି । ଆବିଷ୍ଟାବିଷ୍ଟାବନୟହବରବରମଃ ନିହାକର୍ତ୍ତୁଃ ତହାଃ । ସହବତୀତ୍ୟବୋମପତ୍ୟା
 ସହାବତେ—ସଂସ୍ପରିତେତି । ପଠେ । ବିଷ୍ଟାକୃତସଂସ୍ପରିତାଭିଲ୍ୟୋର୍ବ୍ୟା । ବାସ୍ତବିକୋକ୍ତ-
 ଧୃତାନ୍ତେନ ଅଟେତି -- ଯା ଧ୍ୟାୟୀତି । ସଂ ତୁ ପଠସ୍ୟାହୁଃ ବହବତ୍ୟା ଓ ହୁଃସିଲ୍ୟୋହବଂ, ତହା-
 କଲିତେତି । ସଂ ତାବତ୍ପଠସ୍ୟାବତୋ ହୁଃସି ବାହୋତୋକ୍ତେ ହୃତାଂ ଇତ୍ୟାଦିକ୍ଷେତେ । ସ
 ପୁରସ୍ୟାହୁଃସିଲ୍ୟୋହବତ୍ୟାବତୋକ୍ତେ ହୃତାଂ ଇତ୍ୟାଦିକ୍ଷେତେ । ସଂସ୍ପରିତେତ୍ୟର୍ବାମତ୍ୟା । ପତତେ—ପର-
 ଛେତି । ଆବିଷ୍ଟାବିଷ୍ଟାବନୟହବରବରମଃ ନିହାକର୍ତ୍ତୁଃ ତହାଃ । ସହବତୀତ୍ୟବୋମପତ୍ୟା
 ସହାବତେ—ସଂସ୍ପରିତେତି । ପଠେ । ବିଷ୍ଟାକୃତସଂସ୍ପରିତାଭିଲ୍ୟୋର୍ବ୍ୟା । ବାସ୍ତବିକୋକ୍ତ-
 ଧୃତାନ୍ତେନ ଅଟେତି -- ଯା ଧ୍ୟାୟୀତି । ସଂ ତୁ ପଠସ୍ୟାହୁଃ ବହବତ୍ୟା ଓ ହୁଃସିଲ୍ୟୋହବଂ, ତହା-
 କଲିତେତି । ସଂ ତାବତ୍ପଠସ୍ୟାବତୋ ହୁଃସି ବାହୋତୋକ୍ତେ ହୃତାଂ ଇତ୍ୟାଦିକ୍ଷେତେ । ସ

[illegible]

১. ব্যাতিশ্রুতঃ এবোৎপাদ্যঃ প্রতিপাদ্যঃ পরো-
 ২. কালোপকরণেন সিদ্ধয়ে যোজ্যে কালোপকরণে
 ৩. প্রতিপাদ্যঃ এবোৎপাদ্যঃ প্রতিপাদ্যঃ
 ৪. কালোপকরণেন সিদ্ধয়ে যোজ্যে কালোপকরণে
 ৫. প্রতিপাদ্যঃ এবোৎপাদ্যঃ প্রতিপাদ্যঃ
 ৬. কালোপকরণেন সিদ্ধয়ে যোজ্যে কালোপকরণে
 ৭. প্রতিপাদ্যঃ এবোৎপাদ্যঃ প্রতিপাদ্যঃ
 ৮. কালোপকরণেন সিদ্ধয়ে যোজ্যে কালোপকরণে
 ৯. প্রতিপাদ্যঃ এবোৎপাদ্যঃ প্রতিপাদ্যঃ
 ১০. কালোপকরণেন সিদ্ধয়ে যোজ্যে কালোপকরণে

[illegible]

কা পুনরত এবশত বধ্যাবেশ্যভাষ—আ। মল্যাপ্রোক্তি ইতি । সত্যমি
 বধ্যাব্যক্তে কিমিতি এবশভেদেব বধ্যাবেশ্যভাষ—মল্যাপ্রোক্তি । বৃষ্টাভবত
 বাক্যাস্পূৰ্ণকব্যাগতি—তদ্রোক্তি । এবশাব্যাহো দেহাদিঃ সত্যার্থঃ । এবশোভা
 তপস্বীকোপাদিব—অশেতি । তদ্যস্টে মোক্ষ ইতি তত্র সত্যোক্ত্য
 দুহত কং নিহত বা—অন্তঃ ॥ উপসক্ত ইতি । বিবর্তনভাষাবিবর্তনঃ
 যুগোপগতি—বিশ্বশেতি । তত তৎকর্তৃঃ বাক্যভাষ্যটিরহায়া ব্রহ্ম
 কাটাভবেরবহিতবে ক্তিমা—তদ্রোক্তি । বৃষ্টাভবত বিবর্তনঃ পদনু
 কমা—অশেত্যাদিন । আত্মাঃ আত্মবশতঃ ॥ ১০ ১১ ১২ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ২৫ ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০ ৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০ ৫১ ৫২ ৫৩ ৫৪ ৫৫ ৫৬ ৫৭ ৫৮ ৫৯ ৬০ ৬১ ৬২ ৬৩ ৬৪ ৬৫ ৬৬ ৬৭ ৬৮ ৬৯ ৭০ ৭১ ৭২ ৭৩ ৭৪ ৭৫ ৭৬ ৭৭ ৭৮ ৭৯ ৮০ ৮১ ৮২ ৮৩ ৮৪ ৮৫ ৮৬ ৮৭ ৮৮ ৮৯ ৯০ ৯১ ৯২ ৯৩ ৯৪ ৯৫ ৯৬ ৯৭ ৯৮ ৯৯ ১০০ ১০১ ১০২ ১০৩ ১০৪ ১০৫ ১০৬ ১০৭ ১০৮ ১০৯ ১১০ ১১১ ১১২ ১১৩ ১১৪ ১১৫ ১১৬ ১১৭ ১১৮ ১১৯ ১২০ ১২১ ১২২ ১২৩ ১২৪ ১২৫ ১২৬ ১২৭ ১২৮ ১২৯ ১৩০ ১৩১ ১৩২ ১৩৩ ১৩৪ ১৩৫ ১৩৬ ১৩৭ ১৩৮ ১৩৯ ১৪০ ১৪১ ১৪২ ১৪৩ ১৪৪ ১৪৫ ১৪৬ ১৪৭ ১৪৮ ১৪৯ ১৫০ ১৫১ ১৫২ ১৫৩ ১৫৪ ১৫৫ ১৫৬ ১৫৭ ১৫৮ ১৫৯ ১৬০ ১৬১ ১৬২ ১৬৩ ১৬৪ ১৬৫ ১৬৬ ১৬৭ ১৬৮ ১৬৯ ১৭০ ১৭১ ১৭২ ১৭৩ ১৭৪ ১৭৫ ১৭৬ ১৭৭ ১৭৮ ১৭৯ ১৮০ ১৮১ ১৮২ ১৮৩ ১৮৪ ১৮৫ ১৮৬ ১৮৭ ১৮৮ ১৮৯ ১৯০ ১৯১ ১৯২ ১৯৩ ১৯৪ ১৯৫ ১৯৬ ১৯৭ ১৯৮ ১৯৯ ২০০ ২০১ ২০২ ২০৩ ২০৪ ২০৫ ২০৬ ২০৭ ২০৮ ২০৯ ২১০ ২১১ ২১২ ২১৩ ২১৪ ২১৫ ২১৬ ২১৭ ২১৮ ২১৯ ২২০ ২২১ ২২২ ২২৩ ২২৪ ২২৫ ২২৬ ২২৭ ২২৮ ২২৯ ২৩০ ২৩১ ২৩২ ২৩৩ ২৩৪ ২৩৫ ২৩৬ ২৩৭ ২৩৮ ২৩৯ ২৪০ ২৪১ ২৪২ ২৪৩ ২৪৪ ২৪৫ ২৪৬ ২৪৭ ২৪৮ ২৪৯ ২৫০ ২৫১ ২৫২ ২৫৩ ২৫৪ ২৫৫ ২৫৬ ২৫৭ ২৫৮ ২৫৯ ২৬০ ২৬১ ২৬২ ২৬৩ ২৬৪ ২৬৫ ২৬৬ ২৬৭ ২৬৮ ২৬৯ ২৭০ ২৭১ ২৭২ ২৭৩ ২৭৪ ২৭৫ ২৭৬ ২৭৭ ২৭৮ ২৭৯ ২৮০ ২৮১ ২৮২ ২৮৩ ২৮৪ ২৮৫ ২৮৬ ২৮৭ ২৮৮ ২৮৯ ২৯০ ২৯১ ২৯২ ২৯৩ ২৯৪ ২৯৫ ২৯৬ ২৯৭ ২৯৮ ২৯৯ ৩০০ ৩০১ ৩০২ ৩০৩ ৩০৪ ৩০৫ ৩০৬ ৩০৭ ৩০৮ ৩০৯ ৩১০ ৩১১ ৩১২ ৩১৩ ৩১৪ ৩১৫ ৩১৬ ৩১৭ ৩১৮ ৩১৯ ৩২০ ৩২১ ৩২২ ৩২৩ ৩২৪ ৩২৫ ৩২৬ ৩২৭ ৩২৮ ৩২৯ ৩৩০ ৩৩১ ৩৩২ ৩৩৩ ৩৩৪ ৩৩৫ ৩৩৬ ৩৩৭ ৩৩৮ ৩৩৯ ৩৪০ ৩৪১ ৩৪২ ৩৪৩ ৩৪৪ ৩৪৫ ৩৪৬ ৩৪৭ ৩৪৮ ৩৪৯ ৩৫০ ৩৫১ ৩৫২ ৩৫৩ ৩৫৪ ৩৫৫ ৩৫৬ ৩৫৭ ৩৫৮ ৩৫৯ ৩৬০ ৩৬১ ৩৬২ ৩৬৩ ৩৬৪ ৩৬৫ ৩৬৬ ৩৬৭ ৩৬৮ ৩৬৯ ৩৭০ ৩৭১ ৩৭২ ৩৭৩ ৩৭৪ ৩৭৫ ৩৭৬ ৩৭৭ ৩৭৮ ৩৭৯ ৩৮০ ৩৮১ ৩৮২ ৩৮৩ ৩৮৪ ৩৮৫ ৩৮৬ ৩৮৭ ৩৮৮ ৩৮৯ ৩৯০ ৩৯১ ৩৯২ ৩৯৩ ৩৯৪ ৩৯৫ ৩৯৬ ৩৯৭ ৩৯৮ ৩৯৯ ৪০০ ৪০১ ৪০২ ৪০৩ ৪০৪ ৪০৫ ৪০৬ ৪০৭ ৪০৮ ৪০৯ ৪১০ ৪১১ ৪১২ ৪১৩ ৪১৪ ৪১৫ ৪১৬ ৪১৭ ৪১৮ ৪১৯ ৪২০ ৪২১ ৪২২ ৪২৩ ৪২৪ ৪২৫ ৪২৬ ৪২৭ ৪২৮ ৪২৯ ৪৩০ ৪৩১ ৪৩২ ৪৩৩ ৪৩৪ ৪৩৫ ৪৩৬ ৪৩৭ ৪৩৮ ৪৩৯ ৪৪০ ৪৪১ ৪৪২ ৪৪৩ ৪৪৪ ৪৪৫ ৪৪৬ ৪৪৭ ৪৪৮ ৪৪৯ ৪৫০ ৪৫১ ৪৫২ ৪৫৩ ৪৫৪ ৪৫৫ ৪৫৬ ৪৫৭ ৪৫৮ ৪৫৯ ৪৬০ ৪৬১ ৪৬২ ৪৬৩ ৪৬৪ ৪৬৫ ৪৬৬ ৪৬৭ ৪৬৮ ৪৬৯ ৪৭০ ৪৭১ ৪৭২ ৪৭৩ ৪৭৪ ৪৭৫ ৪৭৬ ৪৭৭ ৪৭৮ ৪৭৯ ৪৮০ ৪৮১ ৪৮২ ৪৮৩ ৪৮৪ ৪৮৫ ৪৮৬ ৪৮৭ ৪৮৮ ৪৮৯ ৪৯০ ৪৯১ ৪৯২ ৪৯৩ ৪৯৪ ৪৯৫ ৪৯৬ ৪৯৭ ৪৯৮ ৪৯৯ ৫০০ ৫০১ ৫০২ ৫০৩ ৫০৪ ৫০৫ ৫০৬ ৫০৭ ৫০৮ ৫০৯ ৫১০ ৫১১ ৫১২ ৫১৩ ৫১৪ ৫১৫ ৫১৬ ৫১৭ ৫১৮ ৫১৯ ৫২০ ৫২১ ৫২২ ৫২৩ ৫২৪ ৫২৫ ৫২৬ ৫২৭ ৫২৮ ৫২৯ ৫৩০ ৫৩১ ৫৩২ ৫৩৩ ৫৩৪ ৫৩৫ ৫৩৬ ৫৩৭ ৫৩৮ ৫৩৯ ৫৪০ ৫৪১ ৫৪২ ৫৪৩ ৫৪৪ ৫৪৫ ৫৪৬ ৫৪৭ ৫৪৮ ৫৪৯ ৫৫০ ৫৫১ ৫৫২ ৫৫৩ ৫৫৪ ৫৫৫ ৫৫৬ ৫৫৭ ৫৫৮ ৫৫৯ ৫৬০ ৫৬১ ৫৬২ ৫৬৩ ৫৬৪ ৫৬৫ ৫৬৬ ৫৬৭ ৫৬৮ ৫৬৯ ৫৭০ ৫৭১ ৫৭২ ৫৭৩ ৫৭৪ ৫৭৫

উকনিবেশকপতি—স্বাধীনতা : সংস্কার আর্থ শিক্ষা পরিবহন—
 মেত্ৰাদান। স্বাধীনতা সংস্কার আর্থ শিক্ষা পরিবহন—
স্বাধীনতা সংস্কার আর্থ শিক্ষা পরিবহন—

বিশিষ্টত্ব স্বরূপে পূর্ণত্বার্থনে তেজোবিনয়বাক্যবিভাগ—তদ্রূপে । অতি-
জ্ঞাবাক্যার্থে বিস্তে সত্যীতি ব্যবহৃত । তদ্ব্যবহারণে পূর্ণত্বার্থনামিতি প্রমাণ । বিশিষ্টত্বাণ
পূর্ণত্বব্যবহৃতবা প্রাপনামিকর্তৃব্যবোধার্থিতি পঠতে—কুত ইতি । প্রাপনামিহিমা-
কর্তা প্রাপ্যামিতি : সংসদ্ব্যং পূর্ণে ন তবতীত্যন্তব্যবিকারভরমাহ উচ্যতে ইতি ।
আত্মনি প্রাপনকপ্রবৃত্তিৰূপসংঘটিত—প্রাপনক্রিয়া কর্তৃজাদিতি । তৎকর্তৃতা-
বাস্তা প্রাপ উচ্যতে, প্রাপিতীতি ব্যুৎপত্তিগতি বোধ্যম । সত্যত্বমেবকার্য্যবাহ-
মান্ভাব্যমিতি । এবকার্য্যবানুভবেষ্বরূপসংঘটিত—তদ্রূপাদিতি । ১৪

[illegible]

ଚକ୍ରାହ୍ୱାପାଦିବାନା ଆଦ୍ୟମିତି ପୂର୍ବବତଃ । ଉକ୍ତହୃଦୀନ୍ନିରସାପାଂଶୁତ୍ୟାବଦ୍ଭବଃ ତଦ୍‌ସାମ୍ୟା-
 ହୁମନାଦ୍ୟବତଃ । ଅସ୍ତ୍ରୈହାସିମିତିରିହେନୋ ନ ସିଦ୍ଧାତି, ସଦୃଶଃ ବିନୋମନକମାସୋପାସିତ୍ୟାମତ୍ୟାହ—
 ନାମରୂପେତ୍ୟାଦିନା । ଏକାକ୍ରମକାଦିରିକଜ୍ଞୋତାବାହୁମନତେ ଓ ଚକ୍ରଃଶୋଭନୋ-
 ରିବ ସମାଦେସି କରଣସାମ୍ୟେତ୍ୟାଦିରୂପମନକମନସଦବାହବତଃ । ଅସ୍ତ୍ରୈହାସିମିତିରିହାର୍ଥଃ ।
 ଏବାଂପୁଞ୍ଜକର୍ତ୍ତ୍ତ୍ୱେନ୍ନିରସାପାଂଶୁତ୍ୟାବଦ୍ଭବଃ ମନକମନାହବତୋ ନ ମନସାସିମିତିରିହେତଃ
 ମନୋହତେ, ବିନା ମନସହୁମନକମାନିତେତ୍ୟାମତ୍ୟାହ 'ତ୍ରୟା ଚେତ୍ୟାଦିନା । ମନା ଶିତା
 ନାବତ୍ୟାସାଂ ପ୍ରାପ୍ୟାଶ୍ରମା ଓ ଶ୍ରୀ ପ୍ରାପ୍ୟାଶ୍ରମ-ନାସ'ବିବରୋକ୍ତାରମିତିବାସ୍ୟକତ୍ୟଃ ବାଚ, ହତ୍ୟାଦିବା
 ଚକ୍ରାହ୍ୱାପାଦିବାସ୍ୟକତ୍ୟଃ, ତଦ୍‌ସାମ୍ୟେତ୍ୟାଦିରିହ-ବାହୁତ୍ୟାବଦ୍ଭବଃମନକମନସଦବାହବତୋ ମନସା-
 ସିମିତିରିହାର୍ଥଃ । ଶକ୍ତିବିରୋଧବୋକ୍ତା ସଦୃଶ-ମାନତ ଶ୍ରୀତୀଥାସାମୋହ ବିବକ୍ତିତ ଇତ୍ୟାହ—
 ଏତଦେହେନାତି ଉକ୍ତବିବରୋଧେତକ୍ତ୍ୟାର୍ଥଃ । ଉକ୍ତକର୍ତ୍ତ୍ତ୍ୱେବାକ୍ୟେବମହୁମନତି—ତ୍ରୟାସିତି ।
 ଆହା ସଦ୍ୟଃ ମନସଃ ଉକ୍ତାତାତେ, ସଦୃଶ ଶ୍ରୀତ ବାଂସଜେରିତି ବାକ୍ୟାହରଂ ବାଚଟେ—ସନ୍ଧ୍ୟାନ
 ଶ୍ରୀତି । କରଣେ ଏନିଦତ୍ତ ସମ୍ଭବତଃ କରଣାଦସି ହିରିରିତ୍ୟାମତ୍ୟା ବାଂସଜିତେତ୍ୟାହ—
 ଶ୍ରୀମନଶ୍ରୀତାଦିନା । ୧୧

ଆହାସିଧସେଡ଼ା। ବିପେକ୍ଷାକ - ତାମ୍ବୂତି। ବୃନ୍ଦାବନସ୍ବଚ୍ଛୋଡ଼କାରି ନ ଡବଡ଼ି-
 ଡୋଡ଼େସ କୁଟାରି-ଏବଂ ହୀତି। ସାମାଜିକାଃ କର୍ମକାରେ ମଣିତି ସାବର। ଅବ-
 ଗୋଡ଼ାସାନୋକାମି ନ ବୃନ୍ଦାବନ ଗଠି: ଆସିତି ଦେବ: ।

১৮৯৬ সন হিমালয় পাহাড় শিখর পতাৎ - জ য ইতি । আশোপাসিতু হাছর পাসত-
 যত্বাতিতি - তিহা পরিভ্রতি কস্মা দত্তা দনা তত্বাশিষ্টাভবনী ন ব্রহ্মক-
 ধনীতি মেঘঃ । উপাভিজানুপাত ইতি জ্ঞানতি ন ব্রহ্মাভ্যাসানবিত্যুভবৎ । তথা
 চ জ্ঞান জ্ঞানীতি ব্যাহতি ব্রহ্মাভ্যাস যাবদেতি । এতৎ বেদোক্তমে-
 বিব্রংভে-পশ্যাম্যেতাদিনা । ১১

আকାଙ୍କାମୂର୍ଖତ: ବିଜ୍ଞାନବ୍ରହ୍ମବତାରଂ—କର୍ଥାୟିତି । ତତ୍ର ବ୍ୟାଖ୍ୟେଂ ମତ୍ୟାବତ୍ତେ—
 ଆଦ୍ୟୋଦୌତି । ତତ୍ରାତଃଃ ପ୍ରାମାଣ୍ୟୋଦୌତି । ତ'ବନ୍ଦୁତେ ମୂର୍ଖୋକ୍ତୋପସାହିତା:
 ମର୍ଯ୍ୟତି ଜ'ତଥେତି । ତତ୍ରାବିଶେଷବ୍ୟାପ୍ତିବ୍ୟାପେନେତି ବାବଂ । ବଧଂ ତତ୍ରାବିଶେଷୋପସାହିତୀ
 ଶେଷେ ଶେଷାନ୍ତରା ତିଷ୍ଠନ୍ କୃତଃ । ୧୧, ୩'ବ'—ଏକମାତ୍ରେତି । ବତୋଂସା ଶାମବାସିନସକ୍ତେ
 ମତ୍ୟବତି କିରିତ୍ତାପାଂଶବକ୍ତେନେତ୍ୟାମକାଂ—ତଥା ଶ୍ରେତି । ଆତ୍ମନି ମର୍ଖୋପସାହିତ୍ୟବତି
 ଦୃଷ୍ଟେ ମୂର୍ଖୋକ୍ତୋପସାହିତାଃ ମତ୍ରୋପସାହିତ୍ୟାମନାମବତି—ତତ୍ତ୍ୱାଦିତି । ବ୍ୟୋକ୍ତାନ୍ତୋପସାହିତ୍ୟେ
 ମୂର୍ଖୋକ୍ତୋପସାହିତ୍ୟେ ଶ୍ରାବକତ୍ତ୍ୱେବ ଦେହୁ: ମାୟତି—ଏବାୟିତି । ତତାର୍ଥ: କୋଟ୍ୟସିତି—
 ସେନେତି । ବାତ ସମସାଜୀତେନାକାଧ୍ୟାତମେନ ଶ୍ରଦ୍ଧାମତ୍ତ୍ୱେନେତି ବାବଂ । ଆକାଙ୍କା-
 ମୂର୍ଖବୁଦ୍ଧବ୍ୟାକାବତାଥା ବ୍ୟାକରୋଃ—କତ୍ତ୍ୱାଦିତ୍ୟାଦିମା । ତତ୍ରାବିଶେଷୋପସାହିତ୍ୟ-
 ବ୍ୟୋପାମୀୟେତି ମେଃ । ଅଥେବ ଶ୍ରୋତୋଂ/ସତୀରୋ ମିତ୍ୟ: ୧୨

বিভাগ্যজ্ঞঃ বিবিশ্লৰ্ণঃ বিদা বিবক্তিত্তেহৰ্ণে ব্যাখ্যাশাস্ত্রবিধিরহসিতি পক্ষঃ প্রত্যাহ -
 আত্মজ্যোত্ৰোদয়িকি : অত্যাভ্যাসার্থে। হস্তুর্জবিধিব্যা বর্ণনাবোধিরহোক্ত কুহসিতি,
 দ্বাং তবা, পক্ষে প্রাপ্তবাদ্যাদ্যোপাদানত, তত তৎপ্রাপ্তিত্ত পুস্তকবিশেষাবেক্ষ্য বিভাগ্যবাদ্যে

ଅମିତବିବାହୋତ୍ସାହଃ । ଶ୍ଵାମୀବାରଜ୍ୟାମତାବିଦେହସ୍ୟାମାର୍ବଃ । ସନ୍ତବତାବାନାମସଃ । ବିନ୍ଦା-
 ଶ୍ରୀଶ୍ରୀସ୍ୟ - ସଂ ଆହୁତିମିତି । ଓମ୍ପାତତାହୁତଜତିତାରାବିଜାୟଃ । ତିଂ ତାସତେତାତ
 ଆହ-ତନ୍ନତି । କାରକାବିତାମିମସଂ ତସ୍ୟାହରତେସବିହସ୍ତଃ । ସବିଜ୍ଞାନାସମଶୀତାହ-
 ସମି ନାମଦେବାଦିନିତ୍ୟାବିବିଧୀ ଶ୍ରୁତିଃ । ତାଂ ମ ି ବିଦ୍ୟବିତ୍ତସୋର୍ଜ୍ୟବୋଧେ କଳ୍ପିବିଦ୍ୟେୟଃ ।
 ପରାମିତିନ୍ଦ୍ରାବଶ୍ୟାସିତ ଗ୍ରାହ୍ୟତ୍ଵ ଅହ-ତନ୍ନାମିତି । ସାମନ୍ତାନ୍ତସ୍ତ୍ରୁତିସାମ୍ରାଜ୍ୟ ବୈଦି
 ଶ୍ରୁତିସ୍ତ୍ରୁତିସାମନ୍ତାବିଦ୍ୟାବିଦ୍ୟେୟ ଶବ୍ଦୋପାସିତ ତାଂ । ବିଦ୍ୟଃ ସ୍ଵପ୍ନସ୍ଵପ୍ନାଃ ସ୍ୟାବତ୍ତତି -
 ପାରମିତ୍ୟାମିତି ଛୋଡ଼ଜାମାଂପୁରୀୟମ୍ ମନୀୟାଃ ଚିତ୍ତସ୍ଵରୀୟଃ ଶରଣସାହ-
 ଚିତ୍ତସାହଜସ୍ୟାଂ ଶ୍ରୀମଦ୍ବାରଜାୟଂ, ଛୋଡ଼େ ହୁ ଶ୍ରୀମେ ନାମାମାହେତି ଶ୍ରୁତ୍ୟସାହଜାୟାମେବେତି
 ବିନ୍ଦାଶ୍ରୀଶ୍ରୀସ୍ୟହେତୋତ୍ତ-ତନ୍ନାମିତି । ଅମିତମୁକତିତି ମିନାମାତ୍ମସମକୋତିଃ । ୧୦

[illegible]

ইত্যং তত্ত্বজ্ঞেয়ং 'ব'বিত্যাহ—এ শব্দে : অতঃ প্রথমকো বিবর্তনের ইতি
 মেব : । স তৎকর্তাভাববিষয়কঃ প্রত্যক্ষঃ । স তবতীতাহ—প্রত্যক্ষমিতি ।
 যাহে 'দা'দ্বিবিবেকেত্যাহ হেতুতত্ত্বকঃ—স্বাক্ষর-সমীক্ষিত কর্তৃত্বভাববিষয়ঃ ।
 যাহে 'দা'দ্বিবিবেকেত্যাহ যাহে প্রত্যক্ষম । ॥

সংস্কারভেদে পানিবিন্যাস মানবেন্দ্র। সপ্তম বৃত্তের পানি—যথার্থ।
যদি ক্রান্তি বিনোদে, কব: জ্ঞানভেদে বিবেচ্যে, তত্র—তথ্য

ইত্যন্তরোপাসনে ন'বরতী তাত - ভাবনেন্তি । বেবান্তু ভাবনাপেকিতাঃ পরতো-
 নপতি বিপজিতুং দুষ্টাংসহ - অশ্নেত । ভাবনায়াং বিবিরমানসে সত্যিতি শ্বেঃ ।
 শ্বেতঃপৰ্বতঃ পৰ্বত্যাংগঃ স্বভাসকরণকঃ পুত্যানিজামেতিকর্তব্যাতকঃ পুত্ৰস্বয়ত্ৰত্যা-
 মিষ্টঃ স্কতভাবনোভ্যেত । স্বৰ্গঃ স্বাপেন স্বভাবানিতিকপনুত । সাংঘেযিতি পুত্ৰস্বয়ত্ৰ-
 ত্ৰত্যাংগেনিতি বিভাষঃ । দুষ্টাংসহস্বৰ্গঃ গাষ্টাংসিহে যোজয়তি - ভ্রংশক্তাঃ ।
 ভ্যাপো নিবিষ্টকামাংসকম্ । উপরসে: শিত্যইনমিতিকভ্যাপঃ । তিতিকানীভ্যাবিপদ-
 নসাবানামিস্বৰ্গাব্যবিত্যাপশ্চয়িত্তি সম্বতঃ । পাত্রঃ "পাতো পাতঃ" ইত্যাদি । উক্তভ্য-
 যশ্চৈতদনুপাণি পুনরুচিতি বক্যাবিপদম্ । ২০

বিদ্বিজ্ঞান্যঃ বেদান্ত্যনাং কাৰ্য্যপৰেহপি ততীমানাং চেবাং বহুপুৰুষতাত্পৰ্য্যাহ—
 যথা চেতি । বিদ্যাবেশবৈম তৎকেশবৈমৈত্ৰি বাবৎ । অতুলানিৰাক্যান্যামারোপিতবৈত-
 নিবেদেনাববৎ বহু সমৰ্পণতঃ কবচুপাণ্ডিবিধিবাবহিত্যাপকাহ—মেত্যাংসিনা ।
 'ব্রহ্ম বেদ ব্রহ্মৈব ভবতি' 'তদতি শোকমাত্তবিৎ' তত্যাশীনাঃ কলার্পকভেদোপাতি-
 বিদ্যাপ্রবোধভিত্তেসেত্যাং হ্রস্বং চেতি । যোক্তো ব্রহ্মসাক্তিঃ ১২১

আন্তোপানসং বিবেচনিত পঞ্চকৃতা পক্যবসন—অপার ইতি। তত্কাহুপযোগ্য-
 যাপক্যাহ ভেমেতি পাক্ত জামতাসংসাপ্তে কান্তবসনভাবমিতি-পক্যে দেহ-
 কহোতি। জামতাসং বেনাভেনু বিবেচনিত যামতাহ প্রত্যাশ্রিতঃ।

পক্ষযে প্রাপ্তে প্রবেশকঃ প্রত্যাহ—নার্হি-ভূরাস্তাবাদিত। তত্ৰ নক্ষত্ৰে
 যতঃ বাচ্যে ন চোক্ত। পাকজানবতো বিদ্যাতার বিধি: সত্ৰতি, অবিদ্যাততৎকার্য-
নিবৃত্তে। যতঃ প্লামবত্বং তৎকার্য: কৌতত: পরপূৰ্ণক: বিবশেতি—কস্মাদি-
স্তাদিন। আত্মোপদেশে। নানান্ত^১সিবেবদ্যা বাক্যোপজানাতিত্তেতেনেতি যতঃ।
 কৰ্ণবাক্যতৎকার্যেপি বাক্য^২অন্তবিজান^৩ব^৪ব^৫ব^৬ব^৭ব^৮ব^৯ব^{১০}ব^{১১}ব^{১২}ব^{১৩}ব^{১৪}ব^{১৫}ব^{১৬}ব^{১৭}ব^{১৮}ব^{১৯}ব^{২০}ব^{২১}ব^{২২}ব^{২৩}ব^{২৪}ব^{২৫}ব^{২৬}ব^{২৭}ব^{২৮}ব^{২৯}ব^{৩০}ব^{৩১}ব^{৩২}ব^{৩৩}ব^{৩৪}ব^{৩৫}ব^{৩৬}ব^{৩৭}ব^{৩৮}ব^{৩৯}ব^{৪০}ব^{৪১}ব^{৪২}ব^{৪৩}ব^{৪৪}ব^{৪৫}ব^{৪৬}ব^{৪৭}ব^{৪৮}ব^{৪৯}ব^{৫০}ব^{৫১}ব^{৫২}ব^{৫৩}ব^{৫৪}ব^{৫৫}ব^{৫৬}ব^{৫৭}ব^{৫৮}ব^{৫৯}ব^{৬০}ব^{৬১}ব^{৬২}ব^{৬৩}ব^{৬৪}ব^{৬৫}ব^{৬৬}ব^{৬৭}ব^{৬৮}ব^{৬৯}ব^{৭০}ব^{৭১}ব^{৭২}ব^{৭৩}ব^{৭৪}ব^{৭৫}ব^{৭৬}ব^{৭৭}ব^{৭৮}ব^{৭৯}ব^{৮০}ব^{৮১}ব^{৮২}ব^{৮৩}ব^{৮৪}ব^{৮৫}ব^{৮৬}ব^{৮৭}ব^{৮৮}ব^{৮৯}ব^{৯০}ব^{৯১}ব^{৯২}ব^{৯৩}ব^{৯৪}ব^{৯৫}ব^{৯৬}ব^{৯৭}ব^{৯৮}ব^{৯৯}ব^{১০০}ব^{১০১}ব^{১০২}ব^{১০৩}ব^{১০৪}ব^{১০৫}ব^{১০৬}ব^{১০৭}ব^{১০৮}ব^{১০৯}ব^{১১০}ব^{১১১}ব^{১১২}ব^{১১৩}ব^{১১৪}ব^{১১৫}ব^{১১৬}ব^{১১৭}ব^{১১৮}ব^{১১৯}ব^{১২০}ব^{১২১}ব^{১২২}ব^{১২৩}ব^{১২৪}ব^{১২৫}ব^{১২৬}ব^{১২৭}ব^{১২৮}ব^{১২৯}ব^{১৩০}ব^{১৩১}ব^{১৩২}ব^{১৩৩}ব^{১৩৪}ব^{১৩৫}ব^{১৩৬}ব^{১৩৭}ব^{১৩৮}ব^{১৩৯}ব^{১৪০}ব^{১৪১}ব^{১৪২}ব^{১৪৩}ব^{১৪৪}ব^{১৪৫}ব^{১৪৬}ব^{১৪৭}ব^{১৪৮}ব^{১৪৯}ব^{১৫০}ব^{১৫১}ব^{১৫২}ব^{১৫৩}ব^{১৫৪}ব^{১৫৫}ব^{১৫৬}ব^{১৫৭}ব^{১৫৮}ব^{১৫৯}ব^{১৬০}ব^{১৬১}ব^{১৬২}ব^{১৬৩}ব^{১৬৪}ব^{১৬৫}ব^{১৬৬}ব^{১৬৭}ব^{১৬৮}ব^{১৬৯}ব^{১৭০}ব^{১৭১}ব^{১৭২}ব^{১৭৩}ব^{১৭৪}ব^{১৭৫}ব^{১৭৬}ব^{১৭৭}ব^{১৭৮}ব^{১৭৯}ব^{১৮০}ব^{১৮১}ব^{১৮২}ব^{১৮৩}ব^{১৮৪}ব^{১৮৫}ব^{১৮৬}ব^{১৮৭}ব^{১৮৮}ব^{১৮৯}ব^{১৯০}ব^{১৯১}ব^{১৯২}ব^{১৯৩}ব^{১৯৪}ব^{১৯৫}ব^{১৯৬}ব^{১৯৭}ব^{১৯৮}ব^{১৯৯}ব^{২০০}ব^{২০১}ব^{২০২}ব^{২০৩}ব^{২০৪}ব^{২০৫}ব^{২০৬}ব^{২০৭}ব^{২০৮}ব^{২০৯}ব^{২১০}ব^{২১১}ব^{২১২}ব^{২১৩}ব^{২১৪}ব^{২১৫}ব^{২১৬}ব^{২১৭}ব^{২১৮}ব^{২১৯}ব^{২২০}ব^{২২১}ব^{২২২}ব^{২২৩}ব^{২২৪}ব^{২২৫}ব^{২২৬}ব^{২২৭}ব^{২২৮}ব^{২২৯}ব^{২৩০}ব^{২৩১}ব^{২৩২}ব^{২৩৩}ব^{২৩৪}ব^{২৩৫}ব^{২৩৬}ব^{২৩৭}ব^{২৩৮}ব^{২৩৯}ব^{২৪০}ব^{২৪১}ব^{২৪২}ব^{২৪৩}ব^{২৪৪}ব^{২৪৫}ব^{২৪৬}ব^{২৪৭}ব^{২৪৮}ব^{২৪৯}ব^{২৫০}ব^{২৫১}ব^{২৫২}ব^{২৫৩}ব^{২৫৪}ব^{২৫৫}ব^{২৫৬}ব^{২৫৭}ব^{২৫৮}ব^{২৫৯}ব^{২৬০}ব^{২৬১}ব^{২৬২}ব^{২৬৩}ব^{২৬৪}ব^{২৬৫}ব^{২৬৬}ব^{২৬৭}ব^{২৬৮}ব^{২৬৯}ব^{২৭০}ব^{২৭১}ব^{২৭২}ব^{২৭৩}ব^{২৭৪}ব^{২৭৫}ব^{২৭৬}ব^{২৭৭}ব^{২৭৮}ব^{২৭৯}ব^{২৮০}ব^{২৮১}ব^{২৮২}ব^{২৮৩}ব^{২৮৪}ব^{২৮৫}ব^{২৮৬}ব^{২৮৭}ব^{২৮৮}ব^{২৮৯}ব^{২৯০}ব^{২৯১}ব^{২৯২}ব^{২৯৩}ব^{২৯৪}ব^{২৯৫}ব^{২৯৬}ব^{২৯৭}ব^{২৯৮}ব^{২৯৯}ব^{৩০০}ব^{৩০১}ব^{৩০২}ব^{৩০৩}ব^{৩০৪}ব^{৩০৫}ব^{৩০৬}ব^{৩০৭}ব^{৩০৮}ব^{৩০৯}ব<

[illegible]

দ্বিতীয়োপায়ে: সাধনব্যাপিং: পঞ্চাং - বাক্যোক্তি:। বাক্যৈককালীন-বাক্যোপ-
 বিজ্ঞানসত্যজ্ঞানভেদকাদ্বয়ঃ(সিদ্ধদোষাঃ সাধনব্যাপ্তিঃ)তাহ - মেতাদিন্দী। তদাবিস্ব-
 বস্তুপদবাক্তিঃ ব্যবৎ। উক্তায়া: বাক্যমাং বিবাপেক্ষিতার্থসম্বন্ধকথেন তদ্ব্যবহাং পঠিত-
 বস্তুতাবহে - দ্রষ্টব্যোক্ত:। 'পদ্যোপপত্তয়ে' সম্বন্ধিতবৈতনিত্যাহ মেতি। তৎস-
 ম্ভটতি - আদ্যোক্তি:। ২০

পণ্ডিতদ্বয়বর্তি—আত্মসমীক্ষণে—। কৃত্ত তর্ক বিধি:—আত্মজ্ঞানে বা বাক্যজ্ঞানে
বা তত্ত্বজ্ঞানমুদ্রিস্থানে বা চিত্তমুদ্রিস্থানে বা? বাস্তব ইত্যাহ—না—আত্মসমীক্ষিত।
বিভীষ: পণ্ডিত—তত্ত্ব জ্ঞানে—। আত্মজ্ঞানে বা বাক্যজ্ঞানে বা চিত্তজ্ঞানে
বিদ্যা জ্ঞান বা তত্ত্বজ্ঞানমুদ্রিস্থানে বা? বাস্তব ইত্যাহ—না—আত্মসমীক্ষিত।
বিভীষ: পণ্ডিত—তত্ত্ব জ্ঞানে—। আত্মজ্ঞানে বা বাক্যজ্ঞানে বা চিত্তজ্ঞানে
বিদ্যা জ্ঞান বা তত্ত্বজ্ঞানমুদ্রিস্থানে বা? বাস্তব ইত্যাহ—না—আত্মসমীক্ষিত।

ତୃତୀୟାଧ୍ୟାୟ- ଆକାଞ୍ଚନିଷ୍ଠେତି । ତତଃ ନା ବିଦ୍ୟେତି ସେବଃ । ତତ୍ତା ବିଦ୍ୟେତଃ

[illegible]

অর্থশাস্ত্র। বিবেচনাত্মকবিশুদ্ধসংগতি-তত্ত্বাদিতি । অর্থশাস্ত্রবিবেচনাভাববি
 তদ্ব্যবস্থা : অর্থতত্ত্বনিরূপণসাধনভাবেন্দো'হ'তি বাবৎ । বৃত্তিকল্যাণাত্মকশুভিম 'ববেচ
 ত্যা'-শৌকেতি । বিখ্যাজ্ঞানমেষ সা নিবর্তকঃ, ন পোত্যাতীত্যেত্যাহ - বিশল্পী
 ভেতি । আত্মশুভে : শোকা'হিনিবর্তকমে যান্নাহ তথা চোক্তাঃ ।

চতুর্থমুখাপত্তি—নিরোপকৃত্বাতি । বাহ বা কোথাকানাদেববিবেচনা, ততি চিত্ত-
বৃত্তিনিরোপো নৃত্তিসাধনেন বিবীৰ্যতা, ততোক্তজ্ঞানাদেব প্তরাহাতি । চোক্তমেব
বিদ্যুপত্তি—অপ্রাপীতি । অবাধবাক্যতত্ত্ব বিবেচতেতি শেখঃ । তত্র নৃত্তিরোপকৃত্বম
বিবেচয়ে যোগশাস্ত্রঃ সংযাত্তি । তস্মাক্তেনশ্চিত । “অথ যোগশাস্ত্রঃ সমম্” ইতি শিঃ শ্রে-
তসহেতুঃ সমাধিঃ নৃত্তিতত্ত্বতঃ লক্ষ্যনুকং যোগশাস্ত্রনৃত্তিনিরোপ ইতি । তাংগোপাবধায়ঃ
চাত্তনঃ বজ্রপপ্রতিপত্তং বৈবল্যসাম্যাতঃ “তস্মা নষ্টঃ বজ্রপেঃ বগানম্” ইতি, এবং যোগশাস্ত্রে
নৃত্তিরোপকৃত্বেনো নিরোপবিবীৰ্যতাঃ । যোগশাস্ত্রাণি বলবতী ক্রতিমাল্লিতোপনয়ঃ
—মেতাদিনা ।

চিত্তবৃত্তিনিয়োগত মুক্তিবেত্তৃবোঃ 'প ন বিবেচনা, বিবিধ বিধা তৎসিদ্ধে'রিত্যাহ—আন-
মোহাতি ন তাবলম্ব্যাকবক্ষিত্রোগো বিবেচনা, ক্ষতাপি তৎসত্ত্বাবিধিবিবেচনাং, নাপি
সৰ্বাঙ্গানা তন্ত্রিরোগো বিবেচনা, জ্ঞানাসেব তৎসিদ্ধে'বিধা'নবন্ধান্নিত্যার্থঃ । "মাত্ৰঃ পদ্য বিজ্ঞতে"
"জ্ঞানাসেব তু কৈবল্যম্" ইত্যাদিশাস্ত্রমতঃপ্ৰণেতাবাং তাত্ত্বিত—অভ্যুপগম্যোতি ।
নিয়োগত মুক্তিবেত্তৃবিনিময়া পরামুদয় । যোগশাস্ত্রমপি ক্ষতিশ্চ'ত্ববিযোগে ন প্রমাণম্,
"এতেন যোগঃ প্রত্যাক্" ইতি স্তায়াবিত্তি ভাবঃ । ১৭

বেদান্তে বিবেচ্যভাষ্যোক্তা বিধিনিয়মঃ, সাংপ্রদায়িকবতী ভাবনা ভেদসীতাকং দৃ-
 ষতি—আকাঙ্ক্ষতি। তদেব কুটিলদুৰ্জয়মবধতি-যদু-স্মৃতি। আগমাব-
 ইতেন নিরাচটে—তদর্শনমিতি। বিধিবন্তরেণ বাকার্যজ্ঞানে প্রকৃত্যযোগাৎপন্নমেব জ্ঞানঃ
 সৰ্ব্বাকাজ্যনিবর্তকমিত্যাপত্যং ন চেত। যৎ কৰ্মকাতে বাধ্যাবিধেয়বািবোধ-
 পর্যন্তেব জ্যোতিঃসৌমিবিধার্ঘ্যজ্ঞানে বিধাসহঃ শাপেকৃত, তথা জ্ঞানকাতেহপি তাদি-
 ভার্ঘ্যঃ। তত্রাপি “বেদঃ কংপ্রাঃপিত্তব্যঃ” ইতি বিধান্তরশুদ্ধমেব বাকার্যজ্ঞানমিত্যাপত্যং
 —বিশ্রান্তমিতি। কৃতকাকৃতকরূপাশ্রয়ত্বং ন বিধিগেবকং বেদান্তানামিত্যাহ
 —ন চেতি ১০৮

বৈদ্যভাঃ বার্ষে ন যবৎ, সিদ্ধার্থবাক্যভাঃ, "সোহরোগীনঃ" ইত্যাদিবিবং ইত্যাদ্যনামান্তেবাং
 বিবিশেষকঃ প্রাণাপ্যর্থেইবাগ্নিঃ পততে—অস্বাস্থ্যক্লেশপোতি। তদেবাঙ্গমানং প্রণকতি
 —অপ্রাণীতি। বিবেকভক্তয়েঐতি বাবৎ। কলবসিন্তিত্তজানানকতবদুপাধিগতি যদামঃ

নব্যাত্মে—ন বিদ্যমানাতি। নব্যঃ পটতি—ন বাক্যভেদে। বিদ্যে
বাক্যে—কিং তদ্বীতি। তত্ প্রমাণ্যপ্রমাণতত্ত্বব্যাতিরিক্তায়াঃ নব্যতি—
তদ্ব্যভ্রোতি ১২০

সাধিত্যায়ঃ প্রভেদে বাক্যপুঙ্খতি—কিৎসতি। কিং তেনু তদ্ব্যভ্রোতঃপুঙ্খতে
নবেতি প্রমাণ্যঃ। বিদ্যেভ্যঃতদ্ব্যভ্রোতঃ তদ্ব্যভ্রোতি নব্য পক্যভ্রোতঃ প্রভেদে—উৎ-
পাদ্যেভে চেদিতি। প্রমাণ্যে ভেদুসভ্যাব্যাপ্রমাণ্যবিত্যর্থঃ। বিদিত্যজ্ঞানজনকত্বেনপি
জনকত্ববিশেষণনিবৃত্তিবিজ্ঞাপকত্বাৎ—কিৎসতি। বিদ্যভ্রুতবক্তৃত্বনিবৃত্তাঃ বিশেষণবিত্তি
তাবঃ। বৃত্তায়াঃ বিদ্যেভ্যঃ প্রমাণ্যঃ প্রভেদে—প্রতিমিত্তি। বেনোভ্যেবিত্তি বাবৎ।
কিংবা নতি প্ৰেবঃ। আভে সাধ্যৈবকল্যাঃ নব্য বিদ্যেভ্যঃ পুঙ্খতি—ন চেদিতি। তদ্বি
তদ্ব্যভ্রোতেন তদ্ব্যভ্রোতেনপি তদ্ব্যভ্রোতবিজ্ঞাপকত্বাৎ—তদপ্রমাণ্য ইতি। বিদ্যঃ
ব্যার্থে মানঃ, বেনোভ্যজ্ঞানজনকত্বাৎ, নব্যবিজ্ঞাপকত্বাৎ তাবঃ। বিপক্ষে গোবদ্য—
তদপ্রমাণ্যো চেত। ১০

প্রবর্তকজ্ঞানজনকত্বপাণিতি নব্যতে—নজ্জিতি সাধনব্যাপ্তিঃপুঙ্খতে
আভেদাঃ। প্রবর্তকবীজজনকত্বঃ যদ্বিপি নাবীজবীজভেদে—অভ্রম্যত। তদ্বি
বনোভ্যোপাধিসভ্যাব্যভ্রোতঃনব্যভ্রোতঃ—নৈম্য দোষ ইতি। ন হি প্রবর্তক-
বীজজনকত্বাৎ প্রমাণ্যে কারণঃ, বিবেচন্যকোষপ্রমাণ্যপ্রমাণ্যঃ, ন চ প্রবর্তকবীজজনকত্বপি
তথা, বিদ্যাব্যাপ্রমাণ্যপ্রমাণ্যঃ। যোক্তব্যঃ, প্রত্যেকজনকজনকত্বাৎবৈনা প্রমাণ্যভিতি তাবঃ।
বেনোভ্যেভ্যঃ প্রবর্তকবীজজনকত্বাৎ ন চেবলমোহঃ, কিন্তু ওপ ইত্যাহ—অলঙ্কার-
কেত। “আভ্যাসঃ চে” ইত্যভিভ্রুতঃ “এতদ্ব্যভ্রোতঃ” ইত্যভিভ্রুতঃপ্রবর্তকজ্ঞান জনকত্বাৎ-
নিবৃত্তাৎ। ন চ জ্ঞানত প্রবর্তকত্বঃ তদ্ব্যভ্রুতঃ প্রবৃত্তায়াঃ ত্রৈপাক্যপকত্বাৎ; অতো
বেনোভ্যজ্ঞানজনকত্বঃ বাক্যানাং ভূষণঃসবেত্যর্থঃ। ১১

নব্যাত্মে জ্ঞানঃ বিবেচনিত প্রতিপত্তি পূর্বেতপক্যভ্রুতত্ববিত্তি—যন্ত ক্রমমিত্তি।
উপাসনাব্যভ্রুতঃপ্রোপাসনেন তৎসাক্ষ্যকারণঃ তাবদেহিত্যেববর্তব্যবিত্ত্যর্থঃ। অত্য়াপ-
নব্যাত্মেন পরিভ্রুতি—অভ্রম্যমিত্তি। বনোভ্যেভ্যঃ বাক্যোপাধোপাসনঃ তৎসাক্ষ্যকারণত্ববিত্তি
বিদ্যেভ্যেভ্যে, প্রভেদেপি ব্যাক্যে তৎসভ্যাব্যাপ্রমাণ্যবিত্তি প্রভেদে ভনোভ্যে, ইত্যাপকত্বাৎ—
কিৎসতি। কব্যঃ তদ্বি বিদ্যাবীজকারণভ্যোভিবিজ্ঞাপকত্বাৎ—পুঙ্খতি। যদ্য পকে
প্রাপ্তত্বাব্যভ্রুত ব্রীজীবব্রুতি নিবৃত্তপোঃ বিব্রুতীকৃতঃ, তথা অত্য়াপাসনভ্যাপি পকে
প্রাপ্তত্ব ভবে কৰ্তব্যঃ নান্যোপাসনমিত্তি বো বিব্রুতত্বব্রুতঃ প্রভুতব্যাক্যভেদে ন প্রভুত-
বিমোহোহতীত্যর্থঃ।

পাক্তিকীঃ প্রাতিভুতাব্যভ্রুতি—কথ্যমিত্তি। তা পুনরভ্রুতপাণিতিবিজ্ঞাপকত্বাৎ—
যাবদভ্রোতি। আভিবি ব্যাক্যেণে বিজ্ঞানে সভ্যমানত্বভিভেদুনাঃ বিজ্ঞানজ্ঞানবীজক-
পনীতত্বাৎভেদত্বাৎ কল্যাতব ইতিভ্যয়েন ভান্যবসভ্যাব্যভ্রুতিসভ্যভিভেদে পুঙ্খ নব্য
তাবৎ, একাত্তত্বাব্যোপাধিত্তি নিভ্যভিভেদত্বাব্যোপাসনত পকে প্রাতিভিভ্যর্থঃ। তত
নিভ্যপ্রাতিভুতাব্যভ্রুতি—ব্যভ্রম্যত। তদ্বি নিব্রুতবিজ্ঞানভ্যোভিভ্রুতভ্রুতভ্যাপকত্বাৎ—

। আত্মনি নিভ্যাপুন্নোক্তমঃ বিবেকভানে তরণঃ বিবরণঃ বা বহুশি যোগপদ্ধতে.
তথাপি তদোত্তমিহাত্মকবিশিষ্টব্যবস্থাবিধেঃ সাবকাশ্যবিত্যাপন্নোহা শরীরেনতি ।
অব্যাহতকল্যাণি কর্ণণঃ মহাব্যক্তান্নিহিত্তে ন বিদ্যো বাধ্যতীনাঃ প্রকৃতিবত আহ—
সংক্ষেপ্তি । বহা বৃত্তেবুপাধাণানেনপ্রতিবক্তাং বাবহোং প্রকৃতিবত্কাবিদী, তথা প্রকৃ-
তকল্য কর্ণণো জানেননোপজীব্যতঃ। ততো বসবদ্ব্যাহব্যাধিত্তোহংশি বাবহোং বাধ্য-
প্রকৃতিবত্কাবিদ্যার্থঃ । আত্মকর্ণপ্রাবল্যে কলিত্বাহ ভেদেনতি । আত্মক কর্ণণো
বহোভেন জ্ঞানেন প্রাবল্যে তব্যাং সুব্যবহোবো বহোভবতি, তদাত্মনি বিস্তরণানিসব্যাং
তব জ্ঞানপ্রাপ্তে: পাকিকব্যাহব্যাধ্যাবিকর্ণাপেকঃ। তদোক্তানাং জাবিত্যার্থঃ ।

ତଥାପି ସିଦ୍ଧସିଦ୍ଧାନ୍ତୀକାବଚନ କିମ୍ବାହତଃ । ତଥା—ତନ୍ମ୍ୟାନ୍ନତ୍ । ଯାହାକି ମହାଶବ୍ଦଃ
 ତତ୍ତ୍ୱକାର୍ଯ୍ୟଃ । ଆଦିପଦଃ ସହଜସଂସଦ୍ଭାବିନିର୍ଦ୍ଦେଶଃ । ବିଜ୍ଞାନପ୍ରତ୍ୟାକ୍ଷବାକ୍ୟାନ୍ । ସିଦ୍ଧସିଦ୍ଧାନ୍ତ
 ସଦ୍ଭାବସଂବନ୍ଧିତ—ତନ୍ମ୍ୟାନ୍ନତ୍ । ଆଦିପଦେନ ଶ୍ରୁତତଥାପି ବାକ୍ୟଃ ନାମୁଚିତ । ତତ୍ତ୍ୱକାର୍ଯ୍ୟସ୍ୟ
 ଅବେଦିତ—ତନ୍ମ୍ୟାନ୍ନତ୍ । ୦

শাকজানাদেব পূର୍ବ-সিଦ୍ଧান্ত ৷ ৩৮ ৷ কুন্তেজীহজারিত বা বিবেচ্যোভাবোভাবাঃ নদে
 নিজেহর্ষে হামবিকৃতম্ ইদানীংমিত নকশ্রুতঃ চোড়ব্রূপাণঃ ৷ ৩৯ ৷ অশ্র
 নকাকুর্জমিতি-নকশ্রুতোহামবিকৃতম্ ৷ ৪০ ৷ পাত্তেহোবিধিকিহরাসহজপক্সাহারোভাবাঃ ৷ ৪১ ৷
 নকিত্তম্ অধারভোপাসনম-স্বধাকো-বিধিকিমিত্যধঃ ৷ ৪২ ৷ উক-স্বধাঃ ব্রহ্মকেন-স্মৃতি-
 ত্যাদিমা ৷ ৪৩ ৷ অশ্রো-শাসনসেবাস্ত বিধিসিদ্ধিতিঃ ৷ ৪৪ ৷ চেতনভরমহ-আহ-পাতি ৷ ৪৫ ৷ তদেব
 সপকরতি-পরেপেত ৷ ৪৬ ৷ ততো-বৈলকপাঃ সপকরতি-ইহ-জুতি ৷ ৪৭ ৷ বৈলকপাণ-
 মঃ-ইতি পরশেতি ৷ ৪৮ ৷ বৈলকপাকলমহ-আহ-ইতি ৷ ৪৯ ৷ অত্রাসা-ভোপাসন-বিধ
 কিতমিতি পরিকরতি মেতাদিমা ৷ ৫০ ৷ হেহর্ষে-কুটরতি-অস্মৈবেত ৷ ৫১ ৷

[illegible]

উপক্রমোপসংহিতাভ্যামুপাত্তদ্ব্যবস্থানো বর্ণিতবিধানানুসৃত্তি-নকশাভোগ্যোপসংহিতাবি-
 ত্তাকং প্রত্যাহ—যথাসিদ্ধি । এরোগ্যপদ্যাহুপরিষ্টাৎ সপকো জ্ঞেয়াঃ । ইতিশব্দত্বং যথোক্তার্থ-
 ব্যত্যায়ে দোষবাহ—অন্যার্থেতি । ন চান্ননঃ ব্যত্যায়েনামুপাত্তার্থবিধিত্বং নকশাভোগ্যং

পূর্ণাপর্য্যাকারিষ্যোবাধিত্ব ইতিহাস । ইতিপক্ষমতেন যাক্যকরণে যোয্যাহ—অন্যেতি ।
তত পক্ষপ্রত্যয়বিবরণমিতিবেতি তেতরাহ—অন্যেতি । আত্মপাত্তব্যাক্যৈলকথ্য-
নামোপাদানমন্তেতিহুত্বং, তৎকৃত্য—অন্যেতি । ৩৫

আত্মনঃ জাতবো নান্যেতি প্রতিজ্ঞানন্ত হীত্যাধিবা বহুত্বং, নংতি তদেতৎপব-
নীরমিত্যাধিবাধ্যাপোতঃ সোক্তব্যাপরতি—অন্যিচ্ছাতি। উত্তরাহ—অন্যেতি ।
নির্ধারণমেব কোরতি—অন্যিচ্ছাতি । নাক্তিহুত্বাধিবাধনো বিজাতব্যাতাবশেষমেব
হীত্যাধিপেবধিযোগঃ সাক্ষিত্ব পক্ষে—কিং নেন্দি । ততাজ্ঞেয়ং নিবেতি—নেন্দি ।
ততাপি জাতবো নাক্তিহি তৎপবনকথনবিজ্ঞাপন্যাহ—কিং তহীতি । তত নাবকা-
পবঃ পক্ষতি—জ্ঞা তৎকৃত্যসী তৎ আত্মনঃ সত্যাবস্থানমেবধিভবতঃততঃ
জানাত জাতবাব্যাপোতঃ জাতবো জানাত্তবপেক্ষিতব্যবেতি পক্ষে—অন্য-
দিহি । উত্তরাহ—কোনোতঃহ—অনেন্দি । আত্মনঃজাতবো করিতব্যতয়া
ততঃকৃত্যপাত্যাহ—তৎকৃত্যনেন জাতব্যংস্বেন্দি জানাত্তবপেক্ষিত্যর্থঃ ।
লোকবৃষ্টমাত্রতানেনেতাং নব্যকার্য্যাকপ—ন অন্যি । আত্মকার্য্যাবস্থানমন্তেতি
অন্তত্যাং তৎকৃত্যনেন জানাত্তবিত্তি পরিহরতি—অন্যেতি । ৩৬

সংগোপ্যাতাব্যাপনতব্দস্য পক্ষীয়ঃসিদ্ধিরিত পক্ষে—অন্যেতি । অন্তঃস্যাং
কৃত্যাতাব্যাপনতব্দস্য পক্ষীয়ঃসিদ্ধিরিত্যাহ—উচ্যতে ইতি ।
বিবিসিতং লভ্যমিহ । অবেষপোপারয়ঃ পক্ষিত্বং পক্ষেতি পুনরুক্তিঃ । অনেনেতাং
বেষেতি জ্ঞানোপকৃত্যাতাব্যাপনতব্দস্য পক্ষীয়ঃসিদ্ধিরিত্যাহ—উচ্যতে ইতি ।
নোপসংহারাদপ্যবেষেতি কৃত্যপক্ষোপসংহারবয়োঃ স্যাবিত পক্ষে—অন্যেতি ।
পক্ষিত্বং বিয়োং নিরাকরো—নেন্দি । এবং ততোইকার্থ্যং, জাতবো তদেকত্বাধিভে-
দিত্যাপন্যাহ—আ গ্রাম ইতি । জাতবাব্যাপোতঃ জাতবো জানাত্তব, তব্যাতি
কিং ন ন্যাদিত্যাপন্যাহ—নেন্দি ।

এসমাপনঃসংগোপ্যাতাব্যাপনতব্দস্য পক্ষীয়ঃসিদ্ধিরিত্যাহ—অন্যেতি ।
জাতবো জানাত্তব, তব্যাতি কিং ন ন্যাদিত্যাপন্যাহ—নেন্দি ।
জাতবো জানাত্তব, তব্যাতি কিং ন ন্যাদিত্যাপন্যাহ—নেন্দি ।
জাতবো জানাত্তব, তব্যাতি কিং ন ন্যাদিত্যাপন্যাহ—নেন্দি ।
জাতবো জানাত্তব, তব্যাতি কিং ন ন্যাদিত্যাপন্যাহ—নেন্দি ।
জাতবো জানাত্তব, তব্যাতি কিং ন ন্যাদিত্যাপন্যাহ—নেন্দি ।
জাতবো জানাত্তব, তব্যাতি কিং ন ন্যাদিত্যাপন্যাহ—নেন্দি ।
জাতবো জানাত্তব, তব্যাতি কিং ন ন্যাদিত্যাপন্যাহ—নেন্দি ।

বৈপ্লবীভাবের কোরতি—আ গ্রাম ইতি । আত্মনঃ তহি বিজ্ঞানত্বং ন তজ্ঞানত্ব-
বৃত্তিঃ স্যাদিত্যাপন্যাহ—নিত্যেতি । আত্মনঃজাতবো, লাক্ত জানমিত্যেতৎকৃত্যতঃ
ন্যেতি—অন্যেতি । ততঃকৃত্যঃ পক্ষোপ সূত্রপাত্যাহ—অন্যেতি ।
আত্মনঃজাতবো, লাক্ত জানমিত্যেতৎকৃত্যতঃ, বাক্যপাং চ পক্ষং পক্ষতি—অন্যেতি ।
অবিদ্যোদগুণসংগতি—অন্যেতি । ততোইকার্থ্যং, জাতবো তদেকত্বাধিভে-
দিত্যাপন্যাহ—আ গ্রাম ইতি । জাতবাব্যাপোতঃ জাতবো জানাত্তব, তব্যাতি
কিং ন ন্যাদিত্যাপন্যাহ—নেন্দি ।

আবিষ্কারমান্যবিরোধবৃত্ত্য। কীৰ্ত্তিবিজ্ঞানবিধাক্ষয়বত্যাঃ। যাতগোতি—প্রপেত্যা-
মিমা। ইতি-পৰাহুপরিটোৎ যবেত্যাদ্য নবতঃ। জাবত্ভিত্ত্যত্র বিবক্তিতা। জামিনাবীদৃ-
কল্যানভিনবিভজ্যামিতি ব্রটবাহু । ১১১ ।

ভাষ্যানুবাদ। 'অভেদ' ইত্যাদি। উৎপত্তির পূর্বে এই অগ্ন
বীজাবস্থায়—কারণরূপে অব্যক্তাবস্থায় বিদ্যমান ছিল; এই অগ্নই—তৎকালে
পর্য্যন্ত ছিল বলিয়াই অপ্রত্যক্ষবাচক সূর্য্যনাম 'তৎ' শব্দে তাহার উল্লেখ করা
হইতেছে। অব্যাকৃত অবস্থা? অবস্থিত ভবিষ্যৎ অগ্ন তখনও অতীত কালের
সহিত সংসৃষ্ট থাকায় [তাহার পরোক্ষবাচ্যত্বান যুক্তিযুক্ত হইয়াছে]।
বিষয়টি যাহাতে অনায়াসে জহরজম হইতে পারে, সেই অগ্ন ঐতিহ্যবোধক
(পুরাতনবোধক) 'হ' শব্দের প্রয়োগ করা হইয়াছে। কেন না,
'বুধিষ্টির নামে একজন রাজা ছিলেন' এই কথা বলিলে যেমন ঐতিহাসিক
রূপে সহজেই বুঝিতে পারা যায়, তেমন 'তৎকালে এইপ্রকার ছিল'
বলিলে, অগ্নতের বীজাবস্থাটি পরোক্ষ বা প্রত্যক্ষের অপোচর চইলেও তাহা
অনায়াসেই জহরজম করিতে পারা যায়। 'ইদম্' শব্দও বসোক্তপ্রকার
সাধ্য-সাধনাত্মক (কার্য-কারণতাবাপন্ন) অভিযুক্ত নাম-রূপাত্মক অগ্নতের
নির্দেশ করা হইয়াছে। এখানে অগ্নতের পরোক্ষাবস্থাবোধক 'তৎ' শব্দ ও
প্রত্যক্ষাবস্থা বোধক (জ্ঞানাবস্থাবোধক) 'ইদম্' শব্দের সামান্যবিকল্যে বা
অভেদ নির্দেশ থাকায় স্পষ্ট বুঝা বাইতেছে যে, এই পরোক্ষ ও প্রত্যক্ষাত্মক
অগ্ন কলতঃ একট বস্তু, ভিন্ন নহে;—যাহা অব্যক্তাবস্থায় ছিল, তাহাই
এখন ব্যক্তাবস্থায় উপস্থিত হইয়াছে, এবং যাহা এত ব্যক্তাবস্থায় বর্তমান
আছে, তাহাই পূর্বে অব্যক্তাবস্থায় বর্তমান ছিল, (উভয়ের মধ্যে বরূপপত
পার্থক্য কিছুমাত্র নাই)। ইহা ছাড়া, অগ্নতের উৎপত্তি হয় না, আর সং—
বর্তমান কার্য বস্তুরও বিনাশ হয় না, এইরূপ সিদ্ধান্তই অবধারিত হইল। ১

এবংবিধ অগ্ন অব্যক্তাবস্থায় থাকিবা [সৃষ্টির প্রারম্ভে] নাম-রূপাকারেই
—নাম ও বিশেষ বিশেষ আকৃতিতে ব্যাকৃত হইল (অভিযুক্ত হইল)।
এখানে 'ব্যাক্রিয়ত' ক্রিয়াপদটির কর্তৃ-কর্তৃবাচ্যে প্রয়োগ (*) থাকায় বুঝিতে

(*) ভাৎপৰ্য্য—সাধারণতঃ কার্যবাত্তেরই বস্তুর কর্তা ও কর্তৃ থাকে, কতক উপযুক্ত
সামনের সাহায্যে ক্রিয়া নিষ্পাদন করায় থাকে; কিন্তু যেখানে কার্যটিকে অনায়াসসাধ্য
বুঝাইবার দ্বন্দ্ব কর্তৃকেই কর্তার স্থানবর্তী করিয়া কর্তৃরূপে ব্যবহার করা হয়, তাহাকে

হইবে যে, সেই জগৎ নিজেই—আপনিই ব্যাকীভাব প্রাপ্ত হইয়াছিল,—অর্থাৎ নাম ও রূপ-বিশেষে প্রভীত হইয়া উপযুক্ত অবস্থায় স্ফটিকণে ব্যাকীকৃত হইয়াছিল। বিনা চেষ্টাতে বসন কাঁচা হইতে পারে না; তখন [উল্লেখ না থাকিলেও] কাঁচা নিরামক (অমাক) কর্তা, করণব্যাপারাদি আবশ্যকীয় কারণ-সমূহের সত্তাব বহিরা লটতে চাইবে। [এখন অতিব্যক্তির বস্তুর বলিতেছেন, -] ‘অসৌ-নামা’ ‘টব-রূপঃ’ অর্থাৎ দেবদত্ত বা বজ্রদত্ত প্রকৃতি বাচ্য নাম এবং এই বৃত্তমান গুরু কৃষ্ণাদি বর্ণ বাহ্যিক রূপ, তাৎপূর্ণ নাম-রূপ-বিশিষ্ট। এখানে সাধাণভাবে ‘অসৌ’ এই সৰ্বনাম শব্দ থাকায় নামমাত্রেরই গ্রহণ করিতে হইবে, আর ‘টব-রূপঃ’ হ্রস্ব ও ‘টব’ শব্দ থাকায়, জনতে বস একম রূপ আছে, ঐক্যবস্তুরই বুঝতে হইবে। সেই এই আলোচ্য অব্যাকৃত বস্তুটী বর্তমান সময়েরও (আধুনিক সৃষ্টিমালেও) নাম-রূপ দ্বারা ব্যাকৃত হইয়া থাকে—টহা ‘অমুক-নামক’ ও ‘অমুক আকৃতিবিশিষ্ট’। ২

যে তত্ত্বপ্রতিপাদনের জন্য স্মৃতি অব্যাকৃত্যবস্তুর আবিষ্কার, অতাবসিদ্ধ অবস্থা দ্বারা বাচ্য উপর কর্তৃত্বাদি বর্ণ আরোপিত হইয়াছে, বিনি সমস্ত জগতের কারণ, বহু সাল হইতে বহুজন জনীর মনবস্তুর কেন সম্মুখত হয়, তেমন ব-রূপকৃত নাম ও রূপ বাঁধা হইতে প্রকাশ পাইয়া থাকে, এবং ‘বন বস্তুরূপঃ উক্ত ন ম ও রূপ হইতে সম্পূর্ণ বস্তু পদার্থ—নিভাত্ত-বুদ্ধমুক্তবস্তাব, সেই তিনিই আত্মকৃত নাম ও রূপ প্রকটিত করিয়া কণ-কলাপ্রয় এবং কুবা-পিপাসাদি-সম্পন্ন ব্রহ্মাদি তুণ পদার্থ বহীর অভ্যন্তরে প বস্ট হইলেন। ৩

প্রশ্ন হইতেছে যে, ভাল, পূর্বে বলা হইয়াছে—‘অব্যাকৃত জগৎ আপনা হইতেই ব্যাকৃত বা অতিব্যক্ত হইয়াছে; এখন আবার এ কথা বলা হইতেছে কি প্রকারে যে, পরমাত্মাই অব্যাকৃত জগৎকে ব্যাকৃত করিয়া তদ্ব্যব-

কর্ণ করিয়াছেন? যোগ্য বলে; বল কথা যে প্রয়োগে কর্তার স্ফটিক প্রভীতি থাকে না। বর্ণেরই কর্তৃক যেন হে, তাহাটী কর্তৃক-প্রয়োগ। যেমন ‘হিচ্ছতে বৃক্ষঃ পরবেশ’ অর্থাৎ বৃক্ষটি আপনিই বেন কাটা হইতেছে; কিন্তু একতরফে কাটা ও সাধনাদি না থাকিলে কোথাও কোন ফিরাই হইতে পারে না; অগতঃ অতিব্যক্তিতেও তাহার ব্যতিক্রম হয় নাই; এই জন্যই তাহাকার ‘সামর্থ্যং নিরন্ত’ ইত্যাদি কথা বলিতে বাধ্য হইয়াছেন। পরবেশর জীবনের আশ্রয় কণাছুসারে অদ্বারসে জগৎসৃষ্টি সম্পন্ন করিয়াছিলেন; এই অভ্যন্তর জগৎয়ের জন্য কর্তৃক-কর্তৃত্বাঃ প্রয়োগ করা হইয়াছে।

প্রবেশ করিলেন? না—এ কথা দোষাবহ হইতেছে না; কারণ, সেখানে পরমাত্মাকেই অব্যাকৃত ভগবৎরূপে প্রতিপাদন করা ক্রান্তির অধিগোচর; এইজন্যই [ঐরূপ বলা হইয়াছে] আশ্রয়ও পূর্বেই বলিয়া রাখিয়াছি যে, অব্যাকৃত ভগবৎ যে স্বরূপই ব্যাকৃত হইয়াছে, তাহাতেও ভগবতের নিরুপা, কর্তা, ক্রিয়াসাধন প্রকৃতি আবশ্যকীয় সমস্ত কারণেই সম্ভাব স্বীকার করিতে হইবে, (মতেৎ কার্য্যই ক্রিয়তে পারে না) । বিশেষতঃ ‘উদ্ভব’ শব্দের সহিত ‘অব্যাকৃত’ শব্দের সামান্যিকরণও (অভেদ নির্দেশও) এ সিদ্ধান্তের সমর্থন করিতেছে, অর্থাৎ এই দৃষ্টমত (ব্যাকৃত) ভগবতে যেসকল নিরুপা পরিচালক) প্রকৃতি বহুবিধ বিশিষ্ট কার্য্যকারি সমস্ত দৃষ্ট হয়, তদ্রূপ সেই অব্যাকৃত ভগবৎ-সম্বন্ধেও এ সমস্ত নিমিত্তাদির সম্ভাব অবশ্যই স্বীকার করিতে হইবে; উভয়ের মধ্যে এতমাত্র বিশেষ যে, একটি ব্যাকৃত (ব্যাকৃত), আর অপরটি অব্যাকৃত (অব্যাকৃত) । তাহার পর বস্তুর উচ্চাভ্যাসে এরূপ কর্তৃহীন ক্রিয়াপদের প্রয়োগ অন্তর্ভুক্ত হইতে পাওয়া যায়, যথা—‘গ্রাম আসিয়াছে’ ‘গ্রামের লোক আসিয়াছে’, এবং ‘গ্রাম পুত্র হইয়াছে’ গ্রামে লোকের বাস নাই, ইত্যাদি স্থলে গ্রাম-শব্দে কখনও কেবল বসতি যাত্রা অর্থের বিবক্ষ্য অর্থাৎ গ্রামে লোকের বাস নাই, এতদ্রূপ অর্থ প্রতিপাদনের অভিপ্রায়ে ‘গ্রাম: পুত্র:’ এতদ্রূপ শব্দ-ব্যবহার হইয়া থাকে, কখনও বা গ্রাম-বাসী লোককে লক্ষ্য করিয়া ‘গ্রাম: আগত:’ এতদ্রূপ শব্দ-প্রয়োগ করা হইয়া থাকে, কখনও বা গ্রামবাসী লোক ও তাহাদের বসতি, এতদ্রূপ অর্থকেই লক্ষ্য করিয়া ‘গ্রাম’ শব্দের প্রয়োগ হইয়া থাকে; যথা,—‘গ্রামে চ ন প্রবেশেৎ’ অর্থাৎ ‘এ গ্রামে প্রবেশ করিলেন না’; [এখানে গ্রামে বাস ও গ্রামবাসী জনের সংসর্গ, উভয়ই নিষিদ্ধ হইয়াছে]; তেননি এখানেও ব্যাকৃত ও অব্যাকৃত ভগবতের অভেদবিবক্ষার আশ্রয়রূপে, আর ভেদবিবক্ষার অন্যায়রূপেও ব্যবহার হইয়া থাকে; ‘সেই এই ভগবৎ উৎপত্তি-বিনাশশীল’, এইবাক্যে আবার কেবলই ভগবতের (জড়ত্বের) নির্দেশ হইয়া থাকে । সেইরূপ, ‘আত্মা মহান্ ও অজ (অমরহিত)’, ‘দুগ্ধও নহে, অগ্নিও নহে’ ‘এই আত্মা বস্তুটি উহা নহে ইহা নহে’ ইত্যাদি স্থলে শুধু আত্মারই বস্তুপোষণ হইয়া থাকে । ৪

এখন আপত্তি হইতেছে যে, পরমাত্মা কর্তৃক ব্যাকৃত (ব্যক্তীভাবাপন্ন) এই ভগবৎ যখন তাঁহা দ্বারা সর্বদা সর্বতোভাবে ব্যাঞ্চিত রহিয়াছে, তখন তাঁহাকেই আবার ইহার মধ্যে প্রবিষ্ট বলিয়া কল্পনা করা যাইতে পারে কি

প্রকারে ? কেন না, অপ্রবিশ্ট স্থানেই কোনও পরিচ্ছিন্ন পদার্থ প্রবেশ করিতে পারে ; যেমন লোকে গ্রাম গচ্ছতি স্থানে প্রবেশ করিয়া থাকে ; কিন্তু আকাশ ত কখনও কোথাও প্রবেশ করিতে পারে না ; কারণ, তাহা সর্বদা সর্বত্র পরিব্যাপ্তই আছে । যদি বল, পান্যাদিগত সর্পিদির দ্বারা অত্র কোনস্থপেও তাহার প্রবেশ হইতে পারে অর্থাৎ যদি বল যে, পদমাস্ত্রা দ্বারা ব্যাপকরূপে প্রবেশ করেন নাট ; তবে কি ? না, তাহার যদ্যপত থাকিয়াই অত্র কোনও প্রকারে একটিও হইয়া থাকেন ; এই অস্তুই তাহাকে 'প্রবিশ্ট' বলিয়া আশ্রয় করা চইয়া থাকে মাত্র ; পান্যাদির ভিতরে যেমন পান্যাদির সঙ্গে সঙ্গেই সর্পের অবস্থিতি হয় অথবা নারিকেলের মধ্যে যেমন সঙ্গে-সঙ্গে জল উপস্থিত হয়, তাহাও তদ্রূপ । না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, প্রতি বলিতেছেন—'তাহা সৃষ্টি করিয়া তদ্ব্যবস্থা প্রবেশ করিলেন', ইহা হইতে জানা যায় যে, যিনি সৃষ্টি করিয়াছেন, স্বয়ং তিনিই অবিকৃতভাবে অর্থাৎ অত্র কোনও দৃষ্টান্ত গ্রহণ না করিয়াই জগৎ সৃষ্টি করিয়া, পরে তাহার মধ্যে প্রবেশ করিয়াছেন । যেমন 'তোজন করিয়া গমন করিতেছে' বলিলে পূর্নকালদ্বারা তোজনক্রিয়া ও পদবর্তী গমন-ক্রিয়ার মধ্যে পরস্পর পার্থক্য প্রতীত হইলেও কঠোর পার্থক্য-প্রতীতি হয় না, (পরন্তু একই কঠোর প্রতীতি হয়, এখানেও ঠিক তদ্রূপ ব্যবস্থা হইতে পারে ; কিন্তু প্রবিশ্ট বস্তুর অবস্থান্তরোৎপত্তি স্বীকার করিলে ইহা কখনই সঙ্গত হইতে পারে না । আর নিরবয়ব ও অপরিচ্ছিন্ন কোন পদার্থের য. এক স্থান পরিত্যাগপূর্বক অত্র স্থানের সহিত সংযোগাত্মক প্রবেশ, তাহাও কোথাও দেখা যায় না ; [অন্তএব নিরবয়বের প্রবেশের কথা কোন মতেই উপস্থাপন হইতে পারে না] । ৫

যদি বল, প্রতিতে যখন প্রবেশের কথা আছে, তখন তিনি সাবয়বই বটে ; না,—তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, 'পূর্ণ্য দিবা ও অমৃত (নিরবয়ব),' 'মাক্রিয় ও নিরাক্রিয়' ইত্যাদি প্রতি হইতে এবং সর্ববিধ বর্ণ-প্রতিবেশক প্রতি হইতেও [তাহার নিরবয়বও অনাগিত হয়] । যদি বল, সূর্যাদির প্রতিবেশের যেসকল ওলাদিত্তে প্রবেশ হুই হয়, ইহারও তদ্রূপ প্রবেশ করনা করা বাইতে পারে ; না, তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, কোন বস্তুর সহিতই তাহার বিপ্রকর্ষ বা বাবধান উপস্থিত হয় না, [অথচ ব্যবধান না থাকিলেও একের মধ্যে অপরের প্রবেশ সম্ভবপর হইতে পারে না] । [হান-

ব্যবধান না থাকিলেও] ত্রব্যের মধ্যে বেদগুণের প্রবেশ হয়, ত্র্যেবও পেরুণ
 প্রবেশ হইতে পারে? না,—তাহাও হইতে পারে না; কারণ, ত্র্যও
 ত্র্যের ভায় কোথাও আশ্রিত নহে; ত্র্য-পদার্থ মিত্যই পরাধীন (ত্র্যের
 অধীন) ও ত্র্যাপ্রতিত; সুতরাং ত্র্যের মধ্যে তাহার প্রবেশ-ব্যবহার
 উপপর হয়, কিন্তু বস্তুর অর্বাং অ-পরাধীন ত্র্যের সম্বন্ধে ত পেরুণ
 প্রবেশ কখনই সম্ভব হইতে পারে না। আর কলের মধ্যে বীজ প্রবেশের
 ভায় যে, প্রবেশ বলিবে; তাহাও নহে; কারণ, তাহা হইলে, কলের ভায়
 ত্র্যেবও সাবয়ব, বুদ্ধি, হ্রাস, উৎপত্তি ও বিনাশাদি বর্ণের সম্ভাবনা ঘটয়া
 পড়ে; প্রকৃতপক্ষে ত এই সমস্ত বর্ণের সহিত ত্র্যের ক'মনকালেও সম্বন্ধ
 নাই; কারণ, তাহা হইলে 'তিনি 'অমর্যাত ও মরণহীন' ইত্যাদি প্রতি
 ও বুদ্ধির সহিত বিরোধ উপস্থিত হয় (১)। আর যদি বল—অন্ত
 কোনও পরিচ্ছিন্ন সঙ্গার্য্য দীর্ঘই ইহার আত্মরে প্রবেশ করিয়াছে,
 (ত্র্য নহে); না, তাহাও বলিতে পারা ন; কারণ, 'সে: এই দেবতা
 (পরমাত্মা) ইক্ষণ কাশলেন' এই হইতে আগ্রহ করিয়া 'নাম ও রূপ ব্যাক্ত
 করিব' এই পদার্থ প্রতিতে সেই পরমেশ্বরেরই সৃষ্টিমধ্যে প্রবেশ ও
 স্রষ্টব্যক্তি কার্য্যে কর্তৃক উপস্থিত আছে। সেজন্য 'তিনি অগ্ন্য সৃষ্টি
 করিয়া তদ্ব্যবহা প্রবেশ করিলেন', 'তিনি এই সীমা নির্দেশ করিয়া,
 ইহা দ্বারাই প্রাপ্ত হইয়াছিলেন', 'সুপ্রত্যয় ত্র্য সমস্ত রূপ আকীত;
 নিষ্কাশ করিয়া এবং পৃথক্ পৃথক্ নামকরণ করিয়া, সেই সেই
 নামের উল্লেখ করতঃ অবস্থান করেন', 'তুমি কুমার, অথবা কুমারী,
 তুমি জীর্ণ (বৃদ্ধ) হইয়া সন্ত দ্বারা পুনঃ করিয়া পাক', 'প্রথমে দ্বিপদ
 সৃষ্টি করিলেন', 'তিনি বিভিন্ন বস্তুতে [প্রবেশ করিয়া ভিন্ন ভিন্ন আকারে

(১) তাৎপৰ্য্য—ত্র্যের বুদ্ধি-কর্য্যি বর্ণ বীজার করিলে যে, প্রতি-বিরোধ উপস্থিত হয়,
 তাহা "অজঃ অজঃ" ইত্যাদি প্রতিতে প্রকাশিত হইয়াছে। বুদ্ধি-বিরোধ এইরূপ—ত্র্য যদি
 বর্ণ্য্য হয়, আর কয়, বুদ্ধি প্রকৃতি যদি ভীকার বর্ণ্য্য হয়, তাহা হইলে (অজায়া) এই যে, এই
 বর্ণ্য্যলি ত্র্য হইতে অজাত ভিন্ন, কি অতির? তির হইলে ত অবৈতৎ থাকে না, আর
 অতির হইলেও উহাদের উচ্ছেদের সঙ্গে ত্র্যেরই উচ্ছেদ সম্ভাবিত হয়, কাজেই এই আত্মীয়
 বর্ণ্য্যলিকে ভিন্ন বা অতির বলিয়া নিরূপণ করা যায় না; অতএব ত্র্যসম্বন্ধে ঐরূপ
 বর্ণ্য্য বীজার করা বুদ্ধি-বিকৃত হয়; অতএব ত্র্যের বুদ্ধি কর্য্যি বর্ণ্য্য-সম্বন্ধ, এবং ভিন্নবস্তু
 সাবয়ব করিয়া করা সম্ভব হইতে পারে না।

প্রকাশ পাইলেন।’ এই সমস্ত প্রতিবাদ্য হইতে জানা যায় যে, পরমাত্মা ভিন্ন অপর কাহারো প্রবেশ হয় নাই। আগতি হইতে পারে যে, প্রবিষ্টদের মধ্যে যখন পরস্পর পার্থক্য বা প্রভেদ রহিয়াছে, তখন প্রতিটি পরমাত্মাও বহু হইয়া পড়ে? তদ্বত্তরে বলি যে, না, তাহা হয় না; কারণ, ‘একই দেবতা (পরমাত্মা) বহুভাবে প্রবিষ্ট হইয়াছেন’ ‘তিনি এক হইয়াও বহু প্রকারে বিচরণ করিতেছেন’, ‘তুমি বহুতে প্রবেশ করিয়াও একই আছ’ ‘একটি, দেব (পরমাত্মা) সর্বকৃতেঃ সর্বাংগ প্রচ্ছন্ন আছেন, এবং তিনি সর্ব-ব্যাপী ও সর্বকৃতেঃ অন্তরাত্মা’ ইত্যাদি প্রতিপত্তে [তাহার একমুখী ব্যবস্থিত হইয়াছে]। ৬

আত্মা, প্রবেশ উপপর হয়, কি না হয়, সে কথা থাকুক; প্রবিষ্টতাই যখন সংসারী, এবং পরমাত্মাও যখন সেই সমস্ত সংসারী হইতে ভিন্ন নহে, তখন পরমাত্মারও নিশ্চয়ই সংসারিত্ব হইতে পারে? এ কথা যদি বল, তদ্বত্তরে বলি যে, না—তাহা হইতে পারে না; কারণ, প্রতিতে তাহাকে অনন্যাত্ম (তোজনৈচ্ছা প্রকৃতি) দৃষ্ট হইয়াছে। যদি বল যে, জীবের যখন সূক্ষ-দুঃখাদি সমস্ত প্রত্যক্ষ হইতেছে, তখন তিনি অনন্যাত্মের অন্তীত হইতে পারেন না; না,—সে কথাও বলিতে পার না; কারণ, প্রতিতে আছে ‘তিনি (আত্মা) লোক-ভূতঃ (সংসারভূতঃ) লিপ্ত হন না’; ‘তিনি এ সমস্তের অন্তীত’। যদি বল, প্রত্যক্ষাদি প্রমাণ-বিকৃত বলিয়া প্রতির কথা বুদ্ধিসঙ্গত নহে; না, সে কথাও বলা চলে না; কারণ, আত্মার অভিযুক্তি-ক্ষেত্র বিশেষ বিশেষ উপাধির বৈচিত্র্যই প্রত্যক্ষাদি-প্রমাণের বিষয় হয়, [কিন্তু আত্মা হয় না]; কেন না, ‘বৃত্তি’র উত্তীর্ণ (জ্ঞানের প্রকাশক) দর্শন করিতে পার না’। ‘অরে বৈত্রেয়ি, বিজাতাকে আবার কিসের দ্বারা জানিবে?’, ‘তিনি অস্তের অবিজাত, অথচ বহু বিজাত’ ইত্যাদি প্রতিপত্তি হইতে জানা যায় যে, প্রত্যক্ষাদি জ্ঞানের বিষয় আত্মা নহে, তবে কি? না, বুদ্ধি প্রকৃতি উপাধিতে প্রতিফলিত যে আত্মপ্রতিবিম্ব, তাহাই ‘আমি সূক্ষী, আমি দৃশ্যী’ ইত্যাদি প্রত্যক্ষজ্ঞানের বিষয় বা বিজ্ঞের, (কিন্তু আত্মাতাহার বিষয় নহে); কারণ, ‘অয়ম্ অহম্’ (ইহা আমি) ইত্যাদি স্থলে বিষয়ের (অয়ং-পদবাচ্য জ্ঞের পদার্থের) সহিত বিষয়ীর (বিজাতা আত্মার) সামান্যবিকরণ বা অত্যন্ত ব্যবহার ঘোষণাতে পাওয়া যায়; বিশেষতঃ ‘ইহা ভিন্ন আর উটী নাই’ ইত্যাদি প্রতিপত্তিতে দ্বিতীয় আত্মার নিবেশও

বহিরাছে (১) । বিশেষতঃ হস্তপদাদি দেহাংশবে সূৰ্য-হৃৎপদ প্রত্যতি ৩৫ বলিয়াও সূৰ্য-হৃৎপদে বিবৰেণ (অন্যপদার্থের) বর্ণ বর্ণিত বাক্যে ক'রিতে হইবে (২) । ৭

বহি বল, 'আম্মার ভূমি সাধনের অস্তই [সমস্ত বিষয় প্রায় হইয়া থাকে]' ইত্যাদি ঋতিতে বহন আত্মভূমিকেই একমাত্র উদ্দেশ্য বলা হইয়াছে, তখন আম্মার সূৰ্য-হৃৎপদ নাই, এ কথাটা যুক্তিযুক্ত হয় না; না, তাহাও বলিতে পারি না; কারণ, 'যে সমস্ত অস্তেরই যত হয় আত্ম' হইতে আপনাকে যেন ভিন্ন বলিয়াই বহন করে' ইত্যাদি ঋতিতে অবিভাঙ্গ্যবিত আত্মকেই উল্লিখিত কামনার ক্ষেত্রে ব'লিয়া বীকার করা হইয়াছে; বিশেষতঃ 'তখন (বহন ব্রহ্মাণ্ড) বোধ উপস্থিত হয়, তখন কিসের বাবা কাহাকে দর্শন করিবেন?' 'এ জগতে কিছুই নানা (ব্রহ্ম ভিন্ন নাই)' [যুসুসু বহন] সমস্ত একই দর্শন করেন, তখন তাহার শোকই বা 'ক, আব মোহই বা ক?' ইত্যাদি ঋতিতে জ্ঞানহীন সূৰ্য-হৃৎপাদই সমস্ত 'ন' বহুই হইয়াছে, কাজেই সূৰ্য হৃৎপদ প্রকৃতিকে আত্মার বর্ণ বলা যায় না । ৮

বহি বল, তর্কপাত্ৰীয় সিদ্ধান্তের সহিত বিরোধ হয় ব'লিয়া, ইহা যুক্তি-যুক্ত নহে; না, তাহাও বল' যায় না; কারণ, যুক্তি ব্যাভাও আত্মার সূৰ্য-হৃৎপাদি সমস্ত উপপন্ন হইতে পারে না। কেন না, প্রত্যেকের অগম্য

(১) তাৎপৰ্য্য—সংসারপতঃ জ্ঞান ৩৫ 'বহন', আর জ্ঞের বহু ৩৫ বিষয় বোধ্যমতে জানই আত্ম; সুতরাং আত্মকেই বিবর্তী বলা যায়। অরম্ অহম্ হ্রস্বে, 'অহা' পদের অর্থ—প্রত্যক্ষবোধে অন'তবহু; সুতরাং তাহা আত্মোপাধিকৃত বৃত্ত প্রভৃতি ভিন্ন আর কিছুই হইতে পারে না; আর 'অহা' পদের অর্থ আত্ম; জ্ঞান ও জ্ঞের এবং আত্ম ও অনাত্ম স্বভাবভেদে ভিন্ন, কিন্তু এখানে ব্যবহারক্ষেত্রে বিষয় (অনাত্ম) 'অহা' পদার্থের সহিত বিবর্তী (আত্ম) অতেন আরোপ করা হইয়া থাকে। ইহা হইতেও বেশ বুঝা যায় যে, লৌকিক প্রত্য্যকারি প্রাণের বিষয় শুধু আত্ম নহে; পরন্তু বৃত্তিরূপ উপাধিতে প্রতিবিম্বিত যে আত্ম-চৈতন্য, তাহাই উহার বিষয়; কাজেই 'আমি ওহী হৃৎপদ' ইত্যাদি অস্বভব দ্বারা বিস্তৃত আত্মার সূৰ্য-হৃৎপাদি সমস্ত করণা করা বাইতে পারে না।

(২) তাৎপৰ্য্য—সাধারণতঃ 'আম্মার হাতে হৃৎপদ, পায়ে হৃৎপদ, কিংবা যত্নকে হৃৎপদ, অথবা সূৰ্য' ইত্যাদিরূপে দেহাংশব হস্তপদাদিতেও সূৰ্য-হৃৎপদের প্রত্যতি হইয়া থাকে; হস্তপদাদি যে অনাত্ম বস্তু—বিষয়, সে বিষয়ে কাহারো সন্দেহ নাই; সুতরাং উক্ত প্রকার প্রত্যতি হইতেও জানা যায় যে, সূৰ্য-হৃৎপাদি বর্ণগুলি আত্মার নহে; পরন্তু অনাত্ম বোধ্যবিরহী বটে, আত্মাতে তাহার আরোপ হয় মাত্র।

আত্মা কখনই প্রত্যক্ষের বিষয়ীকৃত হুঃখ দ্বারা বিশেষিত (হুঃখের বিশেষ) হইতে পারে না ; কারণ, আত্মা কখনও লৌকিক প্রত্যক্ষের বিষয় নহে । যদি বল, আত্মা অপ্রত্যক্ষ হইলেও যেমন প্রত্যক্ষ-গ্রাহ্য শব্দ তাহার গুণ বা ধর্ম হয়, তেমন অপ্রত্যক্ষ আত্মাও প্রত্যক্ষ হুঃখের সহিত সম্বন্ধ হইবে, বাধা কি ? না, তাহা বলা যায় না ; কারণ, তাহা হইলেও এক বুদ্ধির বিষয় হইতে পারে না ; কেন না, প্রত্যক্ষের বিষয় (প্রত্যক্ষ-বোধ্য) যে, সুখগ্রাহক জ্ঞান, [তোমার মতে] নিত্যানুয়ের আত্মাও কখনই তাহার বিষয়ীকৃত হইতে পারে না । বিশেষতঃ আত্মা যখন এক বৈ চুই নয়, তখন সেই আত্মাও ঐ জ্ঞানের বিষয়ীকৃত হয়, তাহা হইলে (সেই আত্মাও বিষয়শ্রীতে নির্দিষ্ট হইলে) বিষয়ীওই (বিষয়-প্রকাশক—বিষয়গ্রাহকওই) অতএব হইয়া পড়ে । আর যদি বল, দীপ যেমন নিজেই নিজের বিষয় ও বিষয়ী (প্রকাশ ও প্রকাশক) হয়, তেমন আত্মাও নিজেই নিজের বিষয় ও বিষয়ী (জ্ঞেয় ও জ্ঞাতা) হইবে ; না, তাহাও বলিতে পার না, কারণ, একই সময়ে কাহাণী বিষয়-বিষয়িতাব হইতে পারে না ; বিশেষতঃ আত্মা যখন নিরুৎপন্ন নিরবয়ব, তখন অংশভেদেও যে, ঐক্যপন বিষয়-বিষয়িতাব কল্পনা, তাহাও সম্ভব হয় না (ক : ৯)

(ক) তাৎপর্য—তাত্ত্বিকগণ বলিয়া থাকেন যে, আত্মাতে চতুর্ভূত প্রকার গুণ আছে—“বুদ্ধ্যাদিষট্কাং সংবাদিশককং ভাবনং তথা : ধর্মাদর্শী গুণা এতে আত্মনঃ সাত্ত্বতুর্ভূতঃ” (আত্ম-বুদ্ধি জ্ঞান) প্রব. হুঃখ. ইচ্ছা, যেন বস্তু (চেতনা), একত্বাদি সংখ্যা, মতঃ পরিচয়, পৃথকত্ব, সংযোগ, বিভাজন, ‘ভাবনা’ নামক সংস্কার, (তাহার সাহায্যে জ্ঞাত বিষয় পুনঃ স্মৃতি-পথে উদ্ভূত হয়) ধর্ম ও অধর্ম এই চতুর্ভূতটি গুণ আত্মার স্বভাবসিদ্ধ ধর্ম । এখন আত্মাতে যদি সুখ-হুঃখের অস্তিত্ব অস্বীকার করা যায়, তাহা হইলে উক্ত তাত্ত্বিকসিদ্ধান্ত বিরুদ্ধ হইয়া পড়ে । অতএব আত্মার সুখ-হুঃখাদি ধর্মসত্তাব স্বীকার করাই উচিত । তদুত্তরে ভাষ্যকার বলিতেছেন—

যুক্তি দ্বারাও যখন আত্মার সুখ হুঃখসত্তাব প্রমাণ করা যাইতে পারে, তখন তাহাতে সুখ-হুঃখ সম্বন্ধ কখনই স্বীকার করা যাইতে পারে না । একটি যুক্তি এই যে, সুখ হুঃখ প্রত্যক্ষের বিষয়, আত্মা কিন্তু সাধারণ প্রত্যক্ষের অবিষয়, সুতরাং প্রত্যক্ষ ও অপ্রত্যক্ষের মধ্যে কখনও ধর্ম-ধর্মিতাব হইতে পারে না । বিশেষতঃ আত্মা জ্ঞানবস্তুরূপ : সুতরাং তাহা বিষয়ী, আর আত্মগুণ সুখ-হুঃখ হইল তাহার বিষয় ; দীপ যেমন কবচিং নিজেই নিজেকে প্রকাশিত করে বলিয়া বিষয়ও বটে, এবং বিষয়ীও বটে ; আত্মার পক্ষে কিছ সেরূপ ব্যবস্থা হইতে

উপরে যে সমস্ত যুক্তি-প্রমাণ প্রদর্শিত হইল, তাহা দ্বারা [নৌকবতে] বিজ্ঞানের যে, গ্রাহ-গ্রাহকভাব, তাহাও বর্ণিত হইল, এবং প্রত্যকের বিষয়ীভূত হুৎ আয় অজ্ঞানের বিষয়ীভূত আদ্যার যে, গুণ-গুণিতাব-কল্পনা, তাহাও নিরূপিত হইল ; কারণ, হুৎ-পদার্থ নিতাই প্রত্যকের বিষয়, অবিকল্প দৈহিক রূপাধির সহিত একাধিকরণে একই দেহে) প্রতীত হইয়া থাকে ; [সুতরাং রূপাধি যেমন আদ্যার গুণ নহে, তেমনই হুৎও আদ্যার গুণ হইতে পারে না] । আর আদ্যাতে হুৎ যদি যনঃসংযোগজনিতও হয়, তাহা হইলেও আদ্যাতে সাধারণত, বিকারিত্ব ও অনিত্যত্বাদি দ্বোব আসিয়া পড়ে ; কারণ, কোথাও এমন কোনও গুণ দেখিতে পাওয়া যায় না, যাহা উৎপন্ন বা বিনষ্ট হইবার সময় অসম্বদ সাধারণ প্রবাকে কিছুমানও বিকৃত করে না ; আর বাহার অবয়ব মাই, সেই নিবৃত্তের পদার্থকেও কোথাও বিকৃত হইতে, অথবা কোন নিত্য পদার্থকেও অনিত্য গুণবিশিষ্ট হইতে দেখা যায় না ; বিশেষতঃ বাহারী আপমত্যাগী অর্থাৎ প্রাণমতঃ শাস্ত্রপ্রামাণ্যমাত্রাবলম্বী, তাহারাত আকাশকেও নিত্য বলিয়া স্বীকার করেন না ; অথচ এ বিষয়ে তত্ত্বির আর উপযুক্ত দৃষ্টান্তও দেখা যায় না । আর যদি বল, বিকৃত হইলেও যখন তৎ-প্রত্যয়ের নিবৃত্তি হয় না, অর্থাৎ 'তঃ সেই বস্তুই বটে' এইরূপ জ্ঞান বিদ্যমানই থাকে, তখন উহা বিকারী হইলেও নিতাই গটে ; না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, হুবোর রূপান্তর না ঘটাইয়া কখনও কোনও বিকার হইতে পারে না ; অর্থাৎ এরূপ কোথাও বিকার দেখা যায় না, কাহা দ্বারা বিকৃত হুবোর রূপান্তর ঘটে না, পরন্তু উহাই বিকারের স্বভাব বা স্বরূপ । আর এ কথাও বলিতে পার না যে, হউক না' কেন সাধারণত, ভূখাগি উহা নিত্য ; তাহা হইলে অবয়বসমূহের পরস্পর সংযোগই যখন সাধারণ পদার্থের কারণ, তখননিশ্চয়ই সেই সমস্ত অবয়বের পুনর্জার বিভাগও অসম্ভাবী [অবয়ব-বিভাগট সাধারণ পদার্থের প্রসঙ্গ বা বিনাশ, কাজেই সাধারণ পদার্থের প্রসঙ্গও অসম্ভাবী] । যদি বল, বস্তুপ্রকৃতি কোন কোন সাধারণ বস্তুতে যখন অবয়ব-সংযোগ ঘটে হয় না, তখন সংযোগপূর্বকত নিয়মটি ঠিক

পারে না ; কারণ, শীপ সাপে বা সাধারণ পদার্থ, তাহার পক্ষে একাধিক প্রকারণ আর অপরাধে একান্তর হইতে পারে, কিন্তু আত্মা যখন নিরূপ পদার্থ, তখন তাহার পক্ষে একই সময় ঐরূপ বিষয়-বিষয়িতাব হইতে পারে না । ইত্যাদি ।

অব্যক্তিগামী (সার্বজনিক) নহে ; না, সে কথাত সত্য হয় না ; কারণ, বজ্রাঘাত যে, অব্যবসায়যোগ হইতেই উৎপন্ন, তাহা বিবরণে অস্বাভাবিক করা যাউতে পারে ; অতএব আত্মাতে কখনই হুঃখাদি অনিত্যভূতের সত্য উপপন্ন হইতে পারে না (১) । ১০

এখন আপত্তি হইতে পারে যে পরমাত্মাও যদি হুঃখী (হুঃখাপন্ন) না হইলেন, তবে তঁহার অপর কাহাকেও যখন হুঃখী বলিয়া কল্পনা করা যাইতে পারে না তখন সেই হুঃখশাস্তির জন্য শাস্ত্রারম্ভের ত কিছুবাও প্রয়োজন দেখা যাউতেছে না ; না, এরূপ আপত্তিও হইতে পারে না ; কারণ, অব্যবসায়ভ্যতঃ আত্মাতে হুঃখিভিন্নম অধ্যারোপিত হইয়াছে, তদ্বিস্তৃতিঃ শাস্ত্রারম্ভের উদ্দেশ্য : যেমন ["ব্রহ্মবদ্ব্যসি" ইত্যাদি] অজানাবশতঃ আত্মাতে কল্পিত সত্য সংস্কার অপূরণ-প্রমত্তিত্বের জন্য উপদেশের

(১) ভাবপার্থী -- এখানে যে সত্য ভূতের অবতারণা করা হইয়াছে, তাহার প্রত্যেকটিই অটল এবং পূর্ণস্বভাবে আলোচনার বিষয়, কিন্তু সেজন্য অবসর কোথায় ? তাই হই একটি বিষয়ে কিংবা আলোচনার আভাস প্রদান করিতেছি—প্রথম কথা হইল, আমরা আত্মাতে যে সূক্ষ্ম ভাব অদ্ভুত করিয়া থাকি, তাহা আত্মার স্বাভাবিক বর্ণ নহে ; পরন্তু বিবরণ-সম্বন্ধ যনের সঁহিত আত্মার সংযোগ হইতে সনুৎপন্ন ; সূত্রম্, উহা অনিত্য । এ কথার উত্তরে ভাব্যকার বলিলেন—আত্মা, আত্মার সূক্ষ্ম-হুঃখাদি যদি সংযোগভুক্তই হয়, তাহা হইলেও আত্মার ঐ সমস্ত ভগ্নকে উৎপত্তি-বিশালত্ব বলিতে হইবে। যেখানে পাওয়া যায়, তখন কখনও সাধারণ ভিন্ন নিরবয়ব বস্তুতে থাকে না, এবং থাকেও সত্য হয় না। অতঃ, নৈমিত্তিকত্ব পূর্ণ-ভগ্ন-বিশিষ্ট আকাশকেও নিরবয়ব বলেন ; কিন্তু উপনিষৎ প্রকৃতি প্রাথমিক পক্ষে যখন পূর্ণত্বকেই উৎপন্ন (জন্ম) পদার্থ বলিয়াছেন, তখন শাস্ত্র-প্রামাণ্যদ্বারা আকাশকেও ভগ্ন-প্রকৃতি-নিরবয়ব ব্রহ্মরূপে দৃষ্ট হইতে পারে না। অতএব আত্মাতে সূক্ষ্ম-হুঃখ স্বীকার করিলেই সাধারণতঃ স্বীকার করিতে হয় ; অধিকন্তু, সাধারণ ব্রহ্মে কখনই কোনও ভগ্ন উৎপন্ন হয়, অথবা তাহা হইতে অজ্ঞাত হয়, তখনই তাহার কিছু না কিছু বিকার উৎপন্ন করিয়া থাকে। অতএব আত্মার সূক্ষ্ম-হুঃখ স্বীকার করিলে বিকারিত্বও স্বীকার করিতে হয় ; বিকারিত্ব স্বীকার করিলেই তাহার অনিত্যত্বও স্বীকার করিতে হয়। বিকারশীল সাধারণ বস্তুসমূহই কতকগুলি অবস্থায় সংযোগে সনুৎপন্ন হইয়া থাকে ; তাহা হইলেই 'সংযোগান্ত বিরোধাতঃ' অর্থাৎ সংযোগের শেষ কাল হইতেই—বিরোধ ; অবয়ব-বিরোধই সাধারণ পদার্থের জন্ম। বজ্র প্রকৃতি যে সমস্ত সাধারণ বস্তুকে আঘাতদ্বারা বিভক্ত বলিয়া অব্যবসায়যোগভ্যতঃ নয় এইরূপ মনে হয় ; বস্তুতঃ সাধারণ বিবক্ষ্য মনে সমস্ত বস্তুকেও সংযোগ বলিয়া অস্বাভাবিক করা যাইতে পারে ; সূত্রম্ ঐ সমস্ত বস্তুও ইহার বিজ্ঞত দৃষ্ট হইতে পারে না।

আবশ্যক হয়, * তেমনি এখানেও আত্মাতে বীজিত করিত হৃৎসলবৎ-
নিবৃত্তির বক্তব্য থাকারদের প্রয়োজন আছে । ১১

অন্যের মধ্যে স্ত্রীদিগের প্রতিবিম্ব ব্ৰহ্মণ হুই হইয়া থাকে, তদ্রূপ সাক্ষত
অপত্যের মধ্যেও যে, আত্মার প্রতিবিম্বও উপলব্ধি বা প্রতীতি, তাহাই
আত্মার প্রবেশ । অঙ্গহুৎপত্তির পূর্বে আত্মার উপলব্ধি ছিল না, পশ্চাৎ হুৎপ
কার্য্য হুই হইলে পর, বুদ্ধি অত্যন্তরে তাহার উপলব্ধি হইল; এই
কারণেই অলাভের মধ্যে স্ত্রীদিগ-প্রতিবিম্বের জার কার্য্যস্বরূপ অঙ্গহুৎপত্তি
পর, তিনি ভগ্নমধ্যে প্রবেশবৎ অঙ্গহুত হন বলিয়া প্রত্যক্ষ প্রবেশ
করিয়াছে, —‘তিনি ইহার মধ্যে প্রবেশ হইলেন’, ‘তাঁহা (অঙ্গ হুৎপ) হুই করিয়া
তাহারই মধ্যে তিনি প্রবেশ করিলেন’, ‘তান এই গীবা বিলীণ করিয়া ইহা
হারাষ্ট প্রাপ্ত হইলেন’, ‘দেই দেবতা (পরমেশ্বর) আলোচনা করিলেন,—তাল,
আমি এই জীবাস্বরূপে এই তিন দেবতার (তেজঃ, জল ও পৃথিবীর)
অত্যন্তরে প্রবেশপূর্বক [নাম ও রূপ বিস্তার করিব]’ ইত্যাদি । [প্রবেশ
পথের ব্ৰহ্মণ অর্থ বলা হইল, স্রুত না হইলে,] সর্বব্যাপী ও নিরবর আত্মার
মিক, যেন ও কালের সংযোগ-বিয়োগাত্মক প্রবেশ কখনও উপপন্ন হইতে
পারে না । আর প্রকৃতপক্ষে পরমাঙ্গার অতিরিক্ত কেহ ব্রহ্ম আছেন,
তাঁহাও নহে; কারণ, প্রতি বলিতেছেন—‘ইহার অতিরিক্ত আর কেহ
ব্রহ্ম নাই’, ‘ইহার অতিবিক্ত আর কেহ শ্রোতা নাই’ ইত্যাদি; এ কথা
আমরা পূর্বেই বলিয়াছি । বিশেষতঃ অঙ্গহুতের স্ত্রী, রিতি, লগ এবং স্ত্রী অঙ্গহুত

(২) ভাংপর্বা—অঙ্গজন লোক বাড়ী হইতে বাহির হইয়া বাইরে বাইতে গবে একটি
কুত্র নদী পাইল : নদীতে সত্তরনের নাগাবো পাত হইলে পর, তাহাদের মনে স্নেহ উপস্থিত
হইল যে, আমরা টিক মন জনই পার হইতে পারিরাছি? কিংবা কেহ নদীতে ভুগিয়া
দিয়াছে? তখনই গগনা আরত হইল । সকলেই অকৃত পতিত । প্রত্যেকেই পরিবার
স্বয়ং আপনাকে বাস দিয়া গহিতে আরত করিল; সত্তরার মন জনের বেশী লোক আর
কিছুতেই হইল না, তখন তাহারা রির করিল যে, আমাদের মন লোকটি নিশ্চয়ই জলে
ভুগিয়া গিয়াছে । সকলেই মন ব্যক্তির দোকে কীমিয়া গাহুল । অপর একজন অভিজ্ঞ
ব্যক্তি তাহাদের ভ্রমবস্থা কর্ণনে কাতর হইয়া বলিলেন যে, তোমরা পুনরীর গগনা করিয়া
দেখ, মন মরে নাই । তখন তাহাদের একজন লোক পূর্বমৎ গগনা করিতে করিতে বেট
মন পর্বাৎ গগনা করিল, তখনই সেই অভিজ্ঞ ব্যক্তি বলিলেন যে, ‘মনময়মনি’ অর্থাৎ ভুগিই
সেই মন : তখন তাহাদের মন সংখ্যার অপূরণ্যম বিদূরিত হইল ।

ব্রহ্মের প্রবেশবোধক যে সমস্ত ক্রতিবাক্য আছে, সে সমস্তের প্রধান উদ্দেশ্য হইতেছে—ব্রহ্মকে উপলব্ধি-পোচর করান ; কারণ, ক্রতিতে ব্রহ্মোপলব্ধিই পুরুষার্থ (পুরুষের সুখা প্রয়োজন) বলিয়া কৃত হয়,—‘আত্মাকেই জানিবে’, ‘সেই ব্রহ্মোপলব্ধির কলে সর্বস্বত্ব হইয়াছিলেম’, ‘ব্রহ্মবিৎ পরমাত্মাকে প্রাপ্ত হইল’, ‘সেই যে কেহ পরমাত্মাকে অবগত হইল, তিনি ব্রহ্মই হইয়া যান’, ‘আচার্য্যবান্ পুরুষ (জিজ্ঞাসু ব্যক্তি) তাঁহাকে জানেন’, ‘তাঁহার (ব্রহ্মদর্শীর) সেই পর্য্যন্তই বিলম্ব’ ইত্যাদি ; এবং ‘তাঁহার পর আত্মাকে বধ্যববস্ত্রপে অবগত হইয়া পশ্চাৎ আত্মাতে (ব্রহ্মে) প্রবেশ লাভ করেন’, ‘তাঁহাই (জানই) সর্ববিশ্বের স্রষ্টা, এবং তাহা হইতেই সৃষ্টিলাভ হইয়া থাকে’, ইত্যাদি সৃষ্টিশাস্ত্র হইতেও [জানা যায় যে, ব্রহ্মোপলব্ধিই প্রধান পুরুষার্থ বা উৎসাহন] ইত্যাদি থাকে যে, আত্মৈক্যস্বভাব-সমুৎপাদনেই তাৎপর্য্য, তাহা ভেদ-দর্শনের নিম্না হইতেও প্রতিপন্ন হয়। অতএব, বহুই অঙ্গতে তাঁহার উপলব্ধিই ‘তাঁহার প্রবেশ’ বলিয়া কল্পিত হইয়া থাকে। ১২

‘আ নবাপ্রোভাঃ’—মথের অগ্রভাগ পর্য্যন্ত আত্ম-চৈতন্য অন্তর্ভুক্ত হইয়া থাকে। আত্মাইবা সেখানে কি প্রকারে প্রবিষ্ট হইল, তাহা বলিতেছেন—অগতে সুর বেদন সুরধানে—সুর বাচাতে বাধা হয়, তাহার নাম সুরধান—নাগিতের বন্ধাবার ; সুর বেদন সেই সুরধানের মধ্যে নিবেশিত থাকে, অথবা বিবস্ত্র—অগ্নি, অগ্ন্যংকে পোষণ করে বলিয়া অগ্নির নাম বিবস্ত্র ; কুলার অর্ধ—নীচ বাসস্থান) ; অর্ধাৎ অগ্নি বেস্ত্রণ বিবস্ত্র-কুলারে—কাঠ এক্কাতির অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট থাকে ; কারণ, কাঠদর্ষণ করিলেই তদ্ব্যবহীতে অগ্নি প্রকাশ পাইয়া থাকে ; সুর বেদন সুরধানের একাংশে অবস্থান করে, এবং অগ্নি বেদন সর্বতোভাবে কাঠকে ব্যাপিয়া তদ্ব্যবহীতে নিহিত থাকে, তেমন আত্মাও এই দেহকে সামান্ত-বিশেষভাবে অর্ধাৎ আংশিকভাবে ও সর্বতোভাবে ব্যাপিয়া তদ্ব্যবহীতে অবস্থান করে ; কিন্তু সেই দেহমধ্যে বাস—প্রাণ-ব্যাপার ও দর্শনাদি ক্রিয়া সহযোগেই আত্মার উপলব্ধি হইয়া থাকে ; এই ভিত্তিই সেই দেহমধ্যে প্রবিষ্ট প্রাণদাদি-ক্রিয়াবিধিই সেই আত্মাকে দর্শন করিতে পায় না। ১৩

তাল, এখানে বধন দর্শনের কোন প্রসঙ্গই নাই, তখন ‘তাঁহাকে দর্শন করে না’ এই কথাটাও অপ্রাপ্তপ্রতিবেদ হইল, অর্থাৎ বাহ্য প্রাপ্তি সম্ভাবনা ছিল না, তাহারই নিবেদন করা হইল ? না, ইহা বোঝাবহ হয় না ; কেন না,

বুদ্ধ্যতিরিক্ত-প্রতিপাদক বাক্যগুলির প্রধান প্রতিপাদ্য বিষয় হইতেছে—
 আত্মৈক্যবজ্ঞান সমুৎপাদন করা; হুতরাং আত্মবর্ণন এখানে অপ্রাসঙ্গিক নহে ;
 এই ভদ্রই বস্তুতে আছে—‘তিনি প্রত্যেক বস্তুতে পতিত হইয়া তত্ত্বরূপে
 প্রকাশ পাইয়াছিলেন ; লোকেব বুদ্ধিগম্য হইবার ভদ্রই ইহার সেই রূপটি
 অভিযাক্ত হইরাছে’ ইত্যাদি । কেন যে, প্রাণনাদি ক্রিয়াবিশিষ্ট আত্মারই বর্ণন
 হয়, তাহার কারণ প্রদর্শন করিতেছেন—যে হেতু, প্রাণনাদি ক্রিয়াবিশিষ্ট
 সেই আত্মা অকৃত্রিম—সমস্ত নয়, [সেই হেতুই অসম্ব্যাকবুদ্ধির বিষয় হইয়া
 থাকে] ; প্রাণনাদিবিশিষ্ট আত্মা যে, অসম্পূর্ণ কেন, তাহাও বলিতেছেন—
 আত্মা কেবল প্রাণন অর্থাৎ স্বাস-প্রশ্বাসাদি ক্রিয়া করে বলিয়াই প্রাণ-নামে
 অভিহিত হইয়া থাকে [বুঝিতে চেষ্টা যে,] তদু প্রাণধারণ কার্যের কথা
 বলিয়াই অর্থাৎ আত্মা প্রাণন করে বলিয়াই প্রাণনামে অভিহিত হয়, কিন্তু
 অন্য ক্রিয়ার কর্তৃত্বনিবন্ধন নহে ; যেমন, য যাক্তি ভেদন করে, তাহাকে
 ‘লাবক’ ছেদক বলে, আর যে লোক পাক করে, তাহাকে ‘পাচক’
 বলে ; ইহাও তদ্রূপ অতএব অপরাপর ‘ক্রিয়ার কর্ত্ত্বরূপে আত্মার
 অমুক্তি হয় না বলিয়াই এইরূপ আত্মা অকৃত্রিম বা অসম্পূর্ণ । ১০

সেইরূপ বদন-ক্রিয়া করে বলিয়া—বাক্যোচ্চারণ করে বলিয়া বাক ; বর্ণন
 করে বলিয়া চক্ষুঃ, শুক্রঃ অর্থ বর্ণনকারী—ব্রহ্মী ; ‘শৃণ্ব’—শ্রবণ করে বলিয়া
 শ্রোত্র । “প্রাণন্ এষ প্রাণঃ,” আর “বদন্ বাক্” এই দুই কথায় আত্মাতে
 ক্রিয়াক্রিয়তার অভিযুক্তি জ্ঞাপিত হইল । আর “পশন্ চক্ষুঃ,” ও “শৃণ্ব শ্রোত্রঃ”
 এই দুইটি কথায় জ্ঞানশক্তির আবির্ভাব প্রদর্শন করা হইল ; কেন না, নাম ও
 রূপ, এই দুইটিই জ্ঞানশক্তির বিষয় বা গ্রহণীয় । শ্রবণশ্রোত্র ও চক্ষু হইতেছে—
 বিজ্ঞানোৎপাদনের উপায়, আর বিজ্ঞান হইতেছে নাম ও রূপের সাধন
 অর্থাৎ শ্রোত্র ও চক্ষুরিন্দ্রিয়ের সাহায্যে প্রথমে অন্তত্বায়ক জ্ঞান অন্বে,
 তাহার পর সেই বিজ্ঞানই আবার নাম ও রূপ, এই দুইটি বিষয় গ্রহণ
 করে । অগতঃ নাম ও রূপ তির আর কিছু জাতব্য পদার্থ নাই ; সেই দুইটি
 বিষয় অমুক্তব করিতে হইলে চক্ষুঃ ও কর্ণতন্ত্র আর কোমণ সাধন বা উপায়
 নাই ; কাজেই চক্ষুঃ ও কর্ণকে নাম-রূপবোধের সাধন বলা হইতেছে ।
 তাহার পর, ক্রিয়াক্রিয়াই নাম-রূপের সাহায্যে নিষ্পাদিত হয়, এবং প্রাণই
 সেই ক্রিয়ার আশ্রয় ; সেই প্রাণাপ্রিত ক্রিয়ার অভিযুক্তিতেও (প্রকাশনো)
 বাপিঞ্জিরই কারণ ; হস্ত, পদ, পায়ু (মলবার) ও উপায় (জননেন্দ্রিয়)

সম্বন্ধে এইরূপ নিয়ম ; কেবল উপলক্ষার্থে অর্থাৎ উদাহরণরূপে ব্যাপ্তির উল্লেখ করা হইয়াছে মাত্র । ইহাই যে ব্যাক্তসমষ্টি বা সৃষ্টিসমষ্টি, তাহা 'জগৎ বা ইহং নাম রূপং কৰ্ম' এই প্রতিভেদে বলিবেন । এইরূপ 'মদ্যাদি'—মনন করে—তালমন্ত চিত্তা করে বলিয়া 'মনঃ' নামে অভিহিত হয় । বাহ্য দ্বারা মনন করা হয়, এতদ্বারা অর্থাৎসারে সর্ববিধ জ্ঞানসাপন অত্যন্তরূপে 'মনঃ' বলা হইয়া থাকে ; কিন্তু পূর্বব সেরূপ অর্থে 'মনঃ' শব্দবাচ্য নহে, পরন্তু তিনি নিজে মনন-কার্যের কৰ্ত্তা বলিয়া 'মনঃ' শব্দে অভিহিত হইয়া থাকেন । ১৫

[এত যে সমস্ত নাম উল্লিখিত হইল,] প্রাণাদি সেই সমস্ত নামই এই আত্মার কৰ্ম-নাম, অর্থাৎ নিশ্চয়ই কৰ্ম্মাদ্বারা নাম, 'কিন্তু কোনটাই প্রকৃত শুদ্ধ আত্মবস্তুর বোধক নহে ; আত্মা বোধোক্তপ্রকার প্রাণনাদি ক্রিয়া ও ক্রিয়াজনিত প্রাণাদি নাম এবং তদন্তরূপ রূপে অতিব্যাক্ত হইলেও—সূচিত হইলেও, ঐ সমস্ত নাম দ্বারা প্রকৃত আত্মবস্তুর বধাবধ বস্তুরূপটি প্রকাশ পায় না । অতএব, যে লোক উক্ত প্রাণনাদি ক্রিয়াসমষ্টিরূপে গ্রহণ না করিয়া একএকটিকে—শুধু প্রাণ বা চক্ষু ইত্যাদি আংশ বিশেষটিকে 'ইহাই আত্মা' বলিয়া মনে মনে উপাসনা করে—চিত্তা করে, কিন্তু সমস্ত ক্রিয়াবিশিষ্টের অমূল্যত্ব মনে করে না ; বস্তুরূপে সে লোক ব্রহ্মকে জানে না । কারণ ? যেহেতু ঐরূপ এক একটি মাত্র গুণবৃত্ত আত্মা অকৃত্বং অর্থাৎ উক্ত প্রাণনাদি ক্রিয়াসমষ্টি হইতে পৃথগ্ভূত—এক একটিমাত্র বিশেষণে বিশেষিত আত্মা পূর্ণ আত্মা নহে ; কারণ, অপর ক্রিয়াসমূহের 'চৈত্ব্য না থাকায় উহা আত্মার সম্পূর্ণ স্বরূপ হইতে পারে না । অভিপ্রায় এই যে, উপাসক যে পর্য্যন্ত এইরূপ—'দর্শনকৰ্ত্তা, প্রবণকৰ্ত্তা ও স্পর্শকৰ্ত্তা' ইত্যাদি প্রকার বস্তাবিশিষ্ট বৃত্তি বা ক্রিয়াবিশিষ্টরূপে চিত্তা করেন, তিনি সে পর্য্যন্ত ঠিক বধার্থরূপে সম্পূর্ণ আত্মাকে জানিতে পারেন না । ১৬

তাল, কিরূপে দর্শন করিলে আত্মাকে বধার্থরূপে জানিতে পারে ? তদন্তরে বলিতেছেন—'আত্মা'-রূপে [ব্যাপকরূপে দর্শন করিলেই জানিতে পারে] । ইতঃপূর্বে বাহার সম্বন্ধে প্রাণাদি যে সমস্ত বিশেষণ বা কৰ্মনাম উক্ত হইয়াছে, তিনিই সেই সমস্ত বিশেষণের ব্যাপক বলিয়া এখানে 'আত্মা' নামে অভিহিত হইতেছেন (১) । সেই আত্মা

সমস্ত বিশেষব্যাপী বলিয়া কৃত্ব—পূর্ণ। কেন না, তিনি বীর স্বভাববলেই
প্রাণাদি বিশেষ বিশেষ উপাধির ক্রিয়াকর্মিত সমস্ত বিশেষ বা বিশেষ বিশেষ
অবস্থাকালিক ব্যাপিগর বিব্রাহেন ; [কাজেই তিনি কৃত্ব বা পূর্ণ]। ইত্যনন্ত,
'যেন ধামই করেন, যেন লক্ষ্যম' কথেন'. ইত্যাদি বাক্যেও এই কথাট
বলা হইবে। অতএব, তাঁহাকে আত্মাত্মপেই উপাসনা করিবে ; ঐরূপ
উপাসনা করিলেই বর্ষাক্রমে সম্পূর্ণ আত্মাকে গ্রহণ করা হইয়া থাকে।
আশঙ্কা হইতে পারে যে, ঐরূপ চিন্তা করিলেই আত্মার পূর্ণতার গ্রহণ করা
হয় কেন ? সেই আশঙ্কা অপনয়নের নিমিত্ত বলিতেছেন—যেহেতু, সর্বো-
পাধিবিশিষ্ট ও বস্তুভূত এই আত্মাতে—জলে পাতকলিত সূর্য্যবতসমূহ
যেমন সর্বো বিমল এক হয়, তরূপ প্রাণবি-উপাধিকর্মিত কৃত্ব প্রাণবি-
নাশবাচ্য যে সমস্ত বিশেষ বা তেজসমূহ পূর্ণ করিত হইয়াছে, সে
সমস্তই এক হইয়া যায়, অর্থাৎ আত্মার সর্বত্র অস্তিত্বের প্রাপ্তি হয়। ১৭

লোকে যখন আপন উচ্ছাতেও 'আত্মাত্মপে' আত্মার উপাসনা করিতে
পারে, তখন আত্মোপাসনারও পাকিত পাপির সম্ভাবনা থাকার 'আত্মাইতোব
উপাসিত' এই বাক্যোক্ত উপাসনাবিধিটি 'অপূর্ণ বিন' নহে, অর্থাৎ লোকেও
সম্পূর্ণ অবিজ্ঞাত বিষয়ের উপদেশক বিন নহে। 'যাহা সাক্ষ্য প্রত্যক্ষরূপ'
'কোনটি আত্মা ? না, এটি যাহা বিজ্ঞানমঃ' আত্মপ্রতিপাদক এই সমস্ত
প্রতিভেই আত্মবিষয়ে বিজ্ঞানোপদেশ বিব্রাহে ; সুতরাং আত্মার প্রকৃত
রূপ বিজ্ঞাত হইলে, সেই বিজ্ঞান ব্যাপী ত অনাত্মাত্মমান এবং
কারক ও ক্রিয়াকারোপাত্মক অবিজ্ঞা অপনোত হইয়া যায় ; অবিজ্ঞা-
নিবৃত্তি হইলে আত্মাতে আর কামাদি দোষেও উৎপত্তি সম্ভাবনা থাকে
না ; সুতরাং কামাদি দোষ নিবৃত্ত হইয়া গেলে অনাত্মবিষয়ক চিন্তাও আর

'অত' বাস্তব অর্থ—সমস্ত সমস্ত বা সর্বব্যাপি। সুতরাং 'আত্মা' শব্দের বৌদ্ধিক অর্থ
হইতেছে—বিশি সর্বসত্ত বা সর্বব্যাপী, তিনিই আত্মা। এইরূপ বোধার্থকে লক্ষ্য করিয়াই
ভাব্যকার বলিয়াছেন যে, 'প্রাণ', 'বাক' ও 'লোভ' প্রভৃতি এক একট কর্তৃ-নামে আত্মার
যে সমস্ত আংশিক ভাব প্রকটিত হয়, এক আত্মাত্মপে সেই সমস্ত উপাধিক বিশেষ বিশেষ
অবস্থাকালিক আত্মাই ক্রোড়ীকৃত হয়। এই অত্ম এক একট বিশেষ ভাব ধরিয়া উপাসনা করিলে
ঐক্য আত্মার সম্পূর্ণতার গ্রহণ করা হয় না ; পরন্তু 'আত্মা' বলিয়া উপাসনা করিলেই
ঐ সমস্ত কৃত্ব ভাবগুলি গ্রহণ করা হয় ; কারণ, আত্মা ত ঐ সমস্ত ভাবেরই
সবটাবিশিষ্ট।

আসিতে পারে না; কাজেই অবশিষ্ট আত্মবিষয়ক চিন্তাটী পাঠবা বার।
অতএব, এই বস্তু আয়োপাসনার অত্র আর বিধির আবশ্যক হইতে পারে
না; কারণ, উহা প্রমাণাত্মক ব্যৱহাৰী প্রাপ্ত হওয়া সিদ্ধান্তে; [অথচ অত্রটি
বিষয় ভিন্ন, প্রাপ্তবিষয়ে কখনই অপূৰ্ণবিধি হইতে পারে না] (২)। ১৭

[অপূৰ্ণবিধিগামী পুনশ্চ আশঙ্ক্য করিয়া বলিতেছেন]—বাক্য, —আয়ো-
পাসনার প্রাপ্ত পাকিক বা নিত্য, একথা ব্যাখ্যা নাও; এটি কিন্তু অপূ-
ৰ্ণবিধিই হইতে পারে; কারণ, জ্ঞান ও উপাসনা যখন একই বস্তু, তখন উহা
নিশ্চয়ই অপ্রাপ্ত; বিশেষতঃ “ন স বেদ” (সে লোক জানে না), এই কথা
বলার পর অর্থাৎ ‘বেদন’ের প্রসঙ্গে যখন “আত্মা ইত্যেব উপাস্যত” (আত্মা
বলিয়াই উপাসনা করিবে) বলা হইয়াছে, তখন বেশ বুঝা যাইতেছে যে,
‘বেদন’ ও ‘উপাসনা’ শব্দের অর্থ—এক। তাহার পর, ‘ইহা ব্যৱা
(আত্মবিজ্ঞান ব্যৱা) এই সমস্ত অপূর্ণ জ্ঞান ব্যৱা,’ ‘আত্মাকেই জানিয়াছিলেন’
ইত্যাদি স্মৃতি হইতেও বিজ্ঞান ও উপাসনার একত্বই প্রতিপন্ন হইতেছে।
যথোক্ত বিজ্ঞান যখন অত্র কোনও প্রমাণে প্রাপ্ত নহে, তখন তদ্বিষয়ে অব-
শ্যই বিধি হইতে পারে। আর [বিধি ব্যতীত] কেবলই বস্তুর স্বরূপ বর্ণনা
করিলে, তদ্বিষয়ে কখনই লোকের প্রকৃতি আশ্রিতে পারে না; অতএব ইহা
‘অপূৰ্ণ-বিধি’ই বটে। বিশেষতঃ কৰ্মবিধির অন্তরূপ বলিয়াও [ইহাকে
অপূৰ্ণবিধি বলাতে হইবে]; যেমন ‘যজ্ঞেত’ (যজ্ঞ করিবে), ‘জুহুয়াৎ’
(হোম করিবে) ইত্যাদি কৰ্ম-বিধিগত বাণী হইতে আয়োপাসনা-বিধির
“আত্মেত্যেব উপাস্যত” “আত্মা বা অরে ত্রৈব্যাঃ” ইত্যাদি বিধিগুলির ত
কিছুমানও প্রত্যেক বুঝা যাইতেছে না; [অতএব ইহা অপূৰ্ণবিধিই বটে]। ১৯

বিশেষতঃ বিজ্ঞান পরীক্ষাটি মানস ক্রিয়াস্বরূপ ব্যৱহাৰও এখানে অপূৰ্ণবিধি
বোঝার করিতে হইবে]। যেমন, যে দেবতার উদ্দেশ্যে হবিঃ যজ্ঞীয় প্রবা)

(২) ভাষণব্য—আত্মা ব্যৱা লোককে কাব্যবিশেষে অবগত বা নিবৃত্তি করা হয়,
তাহার নাম ‘বিধি’ ইহাটী বিধির সাধারণ লক্ষণ। বিধি প্রধানতঃ চারি প্রকার—(১)
পূৰ্ণবিধি, (২) নিম্নবিধি (৩) পরিসংখ্যাবিধি ও (৪) প্রয়োগবিধি। উদাহরণ, অত্র
কোন প্রকারে আত্মা আশ্রিতে পারা য’ব না, অত্রপ কোনও নূতন বিষয়ে যে বিধি ভাষণ
নাম ‘অপূৰ্ণবিধি’, ইহার সাধারণ উপপত্তিবিধি। আর যেসকল কথা লোকের জানা
আছে, এবং ইচ্ছা হইলে করিতেও পারে, ইচ্ছা না করিলে নও করিতে পারে, সেসকল
নিম্নবোধক অবশ্যকর্তব্যভাজ্যাপক বিধির নাম নিম্নবিধি।—পরিসংখ্যা ও প্রয়োগবিধি।

এবং করিতে হয়, বস্তুকার করিবার পূর্বেই (‘হবিঃ ভ্যাগের অগ্রেই’) তাহাকে মনে মনে চিত্তা করিবে’ ইত্যাদি যামনী ক্রিয়ার (তদু চিত্তায়ক ক্রিয়ার) বিধান হইয়া থাকে, তেমনি ‘আত্মা-ইত্যেব উপাসীত’ “মন্তব্যো নিবিধ্যাসিতব্যঃ” হুলেও জ্ঞানায়ক ক্রিয়াই নির্ভিত হইতেছে; আর ‘বেদন’ ও ‘উপাসনা’ শব্দের যে একই অর্থ, তাহা আমরা পূর্বেই প্রতিপাদন করিয়াছি । বিশেষতঃ অপূর্ববিধির অস্বরূপ যে, ‘তাবনা’ নামক অংশতঃ, তাহাও এখানে উপপন্ন হইতেছে : বেদ, ‘যজ্ঞেত’ (যজ্ঞ করিবে), এই তাবনা হুলে (‘তাবনা’ অর্থ কলোৎপত্তির অন্তঃস্থ ব্যাপারবিশেষ) বেদন সাধন ও কল্যাণ-বিষয়ে ‘আকাঙ্ক্ষার নিবারক—কিঃ ? কেন ? ও কথং ?’ অর্থাৎ ‘কি কল কি উপায়ে এবং কি প্রকারে উৎপাদন করিবে ? এই তিনটি অংশের প্রত্যুত্তি হইয়া থাকে, ঠিক তেমনি “উপাসীত” এই বিদ্যায়মান ‘তাবনা’তেও, কাহার উপাসনা করিবে ? কিসের দ্বারা করিবে ? এবং কি প্রকারে করিবে ? এইরূপ আকাঙ্ক্ষা উপস্থিত হইয়া থাকে ; সেই আকাঙ্ক্ষা অংশতঃের নিবৃত্তি, ‘ব্রহ্মসংসা, সম সম, উপবঃ ও তিত্তিকা প্রভৃতি ইতি-কর্তব্যতা সম্বন্ধিত’ ও ‘তাগী হইয়া মনের দ্বারা আত্মার উপাসনা করিবে’ ইত্যাদি শাস্ত্র বাক্যে বিধির অপেক্ষিত সূত্র অংশতঃ প্রদর্শিত হইতেছে । ২০

[ইহার উদাহরণ রূপে বলা যাউতে পারে যে,] দর্শ পূর্ণমাস’ বাগের সমস্তটী প্রকরণই যেমন দর্শ পূর্ণমাস প্রকৃতি বাগের বিধিকে উদ্দেশ্য করিয়া প্রসূক্ত হইয়াছে, ঠিক তেমনি উপনিষদের আত্মোপাসনা-প্রকাশক সমস্ত প্রকরণটীই আত্মোপাসনার বিধিকে উদ্দেশ্য করিয়া প্রসূক্ত হইয়াছে । আর “নেতি নেতি” (ইহা নহে, ইহা নহে), ‘নুল নহে’ ‘অনন্দরূপ এক ও অব্যতীর্ণ’ এবং ‘তিনি অনন্যায়্যের অতীত’ এই বাক্যগুলিরও কেবল উপাস্ত আত্মার স্বরূপ প্রদর্শন করণে প্রধান উদ্দেশ্য ; ইহার কল অবিত্তানিবৃত্তি অথবা মুক্তিলাভ । ২১

অপর সকলে বলিয়া থাকেন যে, [‘আত্মোতোবোপাসীত’ এই বাক্যের অর্থ—] উপাসনা দ্বারা আত্মবিষয় স্বতন্ত্র এক প্রকার জ্ঞান সমুৎপাদন করিবে ; সেই জ্ঞান দ্বারা ই আত্মাকে জানা যায়, এবং তাহা দ্বারা জ্ঞানই আত্মবিষয়ক অজ্ঞান বা ত্রাস্তি বিদূরিত করিয়া থাকে ; কিন্তু কেবলই বেদনাকালজ আত্মবিষয়ক জ্ঞান অবিভা নিবারণে কিংবা আত্মার স্বরূপ-প্রকাশনে কখনই সমর্থ হয় না । এ বিষয়ে বেদবাক্যও আছে—‘বিশেষরূপে জানিয়া শেষে প্রজ্ঞা (প্রকৃতি

জান) লাভ করিবে', আত্মাকে প্রবণ করিবে, বদন করিবে, এবং নিদিব্যান্ন (খান বিশেষ) করিবে, অবশেষে 'দর্শন করিবে', 'আত্মার অল্পসুখান করিবে, এবং সেট আত্মাকে জানিতে হইবে' ইত্যাদি । ২৩

[পর পর দুইটি বচ উল্লেখ করিয়া, 'সদাভাবী এমন প্রথম বচটি বচন করিতেছেন (১)—] না,— বচন কোনও প্রয়োজন না; থাকার প্রযোক্ত পক্ষটি সঙ্গত হইতেছে না । 'আত্মোত্তোষোপাসীত' এটি যে অপূর্ণবিধি, তাহা কখনই নয় । কারণ ? যেহেতু, আত্মার ব্রহ্মণ প্রকাশক ও অনান্য প্রতিবেশক বাক্য হইতে বাহ্য অবগত হওয়া যায়, এখানে তদতিরিক্ত এমন কোনও বিষয় পাওয়া বাইতেছে না । বাহ্য মানস কিংবা বাহ্যরূপে অল্পসুখানযোগ্য হইতে পারে সেখানেও বিধির সার্থকতা হয়, যেখানে বিধিবাক্য প্রবণের পর, শাস্ত্রজ্ঞান ছাড়া পুরুষের অল্পসুখানযোগ্য আরও কিছু প্রতীতিগম্য হয় ; যেমন—'বর্ণাভিগম্য পুরুষ 'দর্শ' ও 'পূর্ণমান' নামক দুইটি বাগ করিবে', ইত্যাদি স্থলে ২ । সেখানে 'দর্শ' ও 'পূর্ণমান' বাগের বিধায়ক বাক্য প্রবণে, যে জান উৎপন্ন হয়, শুধু সেই জানাএট 'দর্শ-পূর্ণমান' বাগের অল্পসুখান

(১) তৎপরা : "আত্মোত্তোষ উপাসীত" বাক্যটি লইয়া প্রথমতঃ দুইটি পক্ষ গাঁড়াইল— এক পক্ষ বলিতেছেন—এটি অপূর্ণবিধি, আত্মোপাসনাই তাহ'র বিধের সূত্রায় আত্মার উপাসনার লোককে প্রবৃত্ত করাই এট বাক্যের উদ্দেশ্য । অপর পক্ষ বলিতেছেন যে, না, "আত্মোত্তোষোপাসীত" বাক্যে আত্মোপাসনার বিধান করা হয় নাই, পরন্তু বাক্যজনিত জ্ঞানের অতিরিক্ত একটি বস্তুর জ্ঞানের বিধান করা হইয়াছে । অপর অভিপ্রায় এট যে, সাক্ষ্য-কৃতি-বাক্য হইতে যে জ্ঞানের উৎপত্তি হয়, তাহা পরোক্ষ শাস্ত্র জ্ঞান, তাহা হারা কাহারো প্রযুক্তি না নিবৃত্তি হয় না, এবং আত্মারও ব্রহ্মণ-সাক্ষ্যকর হয় না ; পরন্তু সেই সমস্ত বাক্যজনিত জ্ঞান হইতে যে বস্তুর একপ্রকার জ্ঞান উৎপন্ন হয়, তাহাই শাস্ত্র-সাক্ষ্যকর'রের কারণ হয়, এবং সেই জ্ঞানলাভের অন্তর্গত এখানে অপূর্ণবিধির আবশ্যক হইতেছে । এ পক্ষের অল্পকূলে এমন এই যে, "বিজ্ঞান প্রজ্ঞান কুলীত" প্রকৃতি কৃতিবাক্যে 'বিজ্ঞান' শব্দে "অজ্ঞানের কথা বলিয়া পুনরু 'প্রজ্ঞা' কথার অর্থ জ্ঞানলাভের উপদেশ করা হইয়াছে ।

(২) তৎপরা : -বিধিবাক্যের বিশেষজ্ঞ এই যে, বিধিবাক্য প্রবণের পর শব্দান্তরে নিয়ম'রূপে প্রবণে জ্ঞোভার রূপে একট শব্দ জ্ঞান (বাক্যার্থ জ্ঞান) উৎপন্ন হয়, তাহার পর সেই বিধিবাক্যটি যে কার্যের উপদেশ দিতেছে সেই বিষয়ে নিজের অধিকার আছে কি না, ইত্যাদি বিষয়ে বিজ্ঞান উপস্থিত হয় ; যদি স্মৃতিতে পাবে যে, অধিকার আছে, তবে বিধিত কার্যের অল্পসুখানে প্রযুক্ত হয় আর অধিকার না থাকিলে, তদল্পসুখানে প্রযুক্ত হয় না । অতএব বিধিবাক্য স্থলে কেবল বাক্যার্থ জ্ঞানেই শেষ হয় না, তদনুসরণে ক্রিয়াসুখানও জ্ঞোভার

নহে, অর্থাৎ কেবল ঐ বিবিধাকা জানিলেই যে, দর্শপূর্ণবাদ-বাপের ফললাভ হয়, তাহা নহে, পরন্তু তাহা অমুর্টান-সাপেক্ষ ; সেই অমুর্টানও আবার প্রোক্তার অধিকাংশ-সাপেক্ষ : আত্মার বস্তুপ-প্রতিপাদক “নেতি নেতি” ইত্যাদি বাক্য প্রবণে, যে জ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়া থাকে, সেই জ্ঞান ভিন্ন সেখানে ‘দর্শপূর্ণমাসাদি’ বাপের দ্বার আর কিছুই কর্তব্য আছে বলিয়া প্রতীতি হয় না ; কেন না, আত্মার বস্তুপ-প্রকাশক বাক্যালঙ্কার জ্ঞানের ইহাই বস্তুত্ব যে সে পুরুষকে সর্ববিধ কর্তব্যাদিকার চেষ্টাতে মিলিত করে। আর বিধি-নিষেধবহিত (উদাসীন) বাক্য হইতে কখনই লোকের প্ররুতি বা চেষ্টা জন্মিতে পারে না : বিশেষতঃ অবস্থতাৎপন্ন অনাস্ত্যবুদ্ধি বিদূষিত কণাট “তৎ ত্বমসি” “একমেব অধিতীরম্” প্রভৃতি বাক্যগুলিও একমাত্র উদ্বেগ ; অথচ তাৎপন্ন অজ্ঞান বা ভ্রান্তিজ্ঞান অপনীত হইলে পব, কখনই লোকের চেষ্টা জন্মিতে পারে না : কারণ, উহার পরম্পর-বিকল্প বস্তুত্বাপন্ন ; [কালেই অবিজ্ঞানবৃত্তির পর আর লোকে চেষ্টা আসিতে পারে না] ৷ ২৩

যদি বল, কেবল বাক্যজনিত জ্ঞানেই অবস্থতাৎপন্ন অনাস্ত্যবুদ্ধি কখনই অপনীত হইতে পারে না [তদন্তরে বলি যে] না, সে কথাও বলা চলে না ; কারণ, ‘তৎ ত্বমসি’ ‘তুমি তৎবস্তুপ’ , “নেতি নেতি” (ইহা নহে—ইহা নহে), “আত্মৈব ইদম্” (এ সমস্তই আত্মবস্তুপ), “একমেব অধিতীরম্” নিশ্চয়ই এক ও অধিতীর), “ব্রহ্মৈব ইদম্” (এ সমস্তই পুরুষত্ব) অগ্রে এটী ভগ্ন অমৃত ব্রহ্মবস্তুপ ছিল), “নান্দ্রদতোহি পি দ্রষ্টে” (এতদতিরিক্ত আর কেহ দ্রষ্টা নাই), “তদেব ব্রহ্ম বৈ বিত্তি” (তুমি তাহাকেই ব্রহ্ম বলিয়া জানিবে), ইত্যাদি ক্রতিবাক্যই সে কথা বলিয়া দিতেছেন । যদি বল, এ সমস্ত বাক্যে “দ্রষ্টব্যঃ” এটী দৃষ্টি-বিধির বিষয় সম্বন্ধ, অর্থাৎ দর্শনের কর্মপদার্থ নির্দেশক ; [তদন্তরে বলি যে,] না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, পূর্বেই বলিয়াছি যে, ‘দ্রষ্টব্য’ বাক্যে বিধিকল্পনার বস্তুত্ব কোনও প্রয়োজন নাই ; কেন না, আত্মার বস্তুপপ্রকাশক ‘তৎ ত্বমসি’ প্রভৃতি বাক্য চেষ্টাতে যখন বাক্যপ্রবণের সঙ্গে সঙ্গেই আত্মবিষয়ে সাক্ষাৎকার সম্পন্ন হইয়া যায়, তখন ‘দ্রষ্টব্য’ বিধি অমুসারেও আর কিছুই

আবশ্যক হইয়া থাকে ; কিন্তু যেখানে সেজন্য কোনও কর্তব্যের উপদেশ নাই, কেবল বাক্যার্থ জ্ঞানেই বাক্যের পরিণতি হয়, সেখানে বিধিপ্রকার (লিঙ্) থাকিলেও বিধি করণ্য করা বাটতে পারে না । দর্শ ও পূর্ণবাদ প্রভৃতি বাপের বিবিধাকা দেখিলেই এ বিষয়টি আরও সুস্পষ্ট হইতে পারে ।

অনুষ্ঠেয় অবশিষ্ট থাকে না ; এই উভয় পূর্বেই প্রদত্ত হইয়াছে ; [স্মৃত্যং এখানে আর অধিক কথা বলা অনাবশ্যক] ১০৪

যদি বল, বিধি ব্যতীত শুদ্ধ আত্মার ব্রহ্মসমাজ বর্ণনা করিলে তদ্বিষয়ে কখনই লোকের প্রযুক্তি হইতে পারে না ; [অতএব বিধির আবশ্যক হইতেছে] ; না, এ কথাও বলা যায় না ; কারণ, আত্মার ব্রহ্মপ-প্রকাশক বাক্য-প্রবণেই যখন আত্মার সম্বন্ধে বথার্থ জ্ঞান সমুৎপন্ন হইতে পারে, তখন বল দোষ, কৃত বিবরণের পুনর্কীর্ত্তন (অনুষ্ঠান) হইতে পারে কি প্রকারে ? যদি বল, শুধু আত্মার ব্রহ্মপ-প্রকাশক বাক্য প্রবণ করিলেও তদ্বিষয়ে লোকের প্রযুক্তি হইতে পারে না ; [স্মৃত্যং লোকপ্রস্তুত অত্র বিধির আবশ্যক ; না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, তাহা হইলে অনবস্থানোষ উপস্থিত হয় ; আত্মবোধক বাক্য প্রবণেও যেমন বিধির অভাবে তদ্বিষয়ে লোকের প্রযুক্তি হইতে পারে না, তেমনি যত্ন বিধি না থাকিলে বিধিবাক্য প্রবণেও লোকের প্রযুক্তি হইতে পারে না ; কাজেই তাহার অত্রও আবার পুনর্কীর্ত্তন বিধির আবশ্যক ; এইরূপ আবার যে বিধিবাক্যার্থ প্রবণেও [যত্ন বিধিকল্পনার আবশ্যক হয়] , এইরূপে অনবস্থানোষ উপস্থিত হইতে পারে । ২৫

যদি বল, বাক্যার্থ-তাবনা-কল্পিত যে স্বতন্ত্র অর্থাৎ উপাসনাস্থ জ্ঞান, তাহা বাক্যপ্রবণজাত জ্ঞান হইতে যত্ন পদার্থ ; [স্মৃত্যং শুদ্ধ বিধির আবশ্যক আছে] ; না, - তাহা হইলেও বিধির আবশ্যক হয় না ; কারণ, আত্মার ব্রহ্মপ-প্রতিপাদক বাক্যপ্রবণে যেই যুহুর্থে আত্ম-বিষয়ে জ্ঞান সমুৎপন্ন হয়, ঠিক সেই যুহুর্থেই উক্ত জ্ঞানটি আত্মবিষয়ক অভ্যাস বিনষ্ট করিয়াই সমুৎপন্ন হয় ; স্মৃত্যং আত্মবিষয়ক মিত্যাজ্ঞান বিনষ্ট হইয়া গেলে পর, বিতিহ্যকার অনাস্ববস্তাবিষয়ে জীবের অভাবসিদ্ধ যে অজ্ঞানমূলক ব্রহ্মসমাজ জ্ঞান, তাহারও আর উৎপত্তি সম্ভব হয় না । অনর্থজ্ঞানও ঐরূপ স্বতন্ত্র-সমুৎপত্তির প্রতিবন্ধক ; কেন না, আত্ম-তত্ত্ব বুঝিতে পারিলেই অনাস্ববস্তাসমাজই অনর্থ (জীবের অপ্রার্থনীয়—দুঃখকর) বলিয়া বোধ হইতে থাকে ; কারণ, অন্য ব্রহ্মসমাজই অমিত্য, অতীত ও দুঃখাদি বহুতর দোষের আকর ; পক্ষান্তরে, আত্মা উহার সম্পূর্ণ বিপরীত ; কাজেই আত্মজ্ঞান উদ্ভূত হইলে, পূর্নানুভূত অনাস্ববস্তাগুলি আর স্মৃতিপথে উদ্ভূত হইতে পারে না ; স্মৃত্যং তখন তাহার পক্ষে কেবল অবশিষ্ট আত্মবিষয়ে স্মৃতিধারার উদ্বয়ই স্বাভাবিক ; শুদ্ধ আর বিধিকল্পনার আবশ্যক হয় না । বিশেষতঃ শোক মোহাদি দোষ-নিচর যতই

জ্ঞানজ্ঞানগ্রন্থত; আর আয় বিবরক স্থতিবারা হইতেছে সেই শোক, মোহ, ভয়, শ্রম ও দুঃখাদি সমস্ত দোষের সম্বন্ধক। দেখ, ক্রটিও সে কথা বলিতেছেন—‘আয়বর্ণন হইলে পর, তাহার আর শোকই বা কি, আর মোহই বা কি?’ ‘আয়জ পুরুষ কোথা হইতেও ভীত হন না,’ ‘হে জনক, তুমি অতঃ (ব্রহ্ম) লাভ করিয়াছ’, ‘দ্রব্যের গ্রন্থ—কায়রোগি দোষ নষ্ট হইয়া যায়’ ইত্যাদি। ২৬

তাল, তাহা হইলেও, নিরোধ ত টহা হইতে অতিরিক্তই বটে,—অর্থাৎ চিত্তের স্থাননিরোধ যখন বৈদ্যাকাজনিত আয় বিজ্ঞান হইতে পৃথক পদার্থ, এবং অপরাপর শাস্ত্রেও যখন উহার কঠবাতা বিজ্ঞানিত আছে, তখন উহার ক্ষত বিধির আশ্রয় হয় না, একথাও সঙ্গত হয় না; কারণ, চিত্তস্থিতি-নিরোধের যোক-সাধনই জানা যায় না; কেন না, বৈদ্যশাস্ত্রে একমাত্র ব্রহ্মজ্ঞান ভিন্ন আর কিছুই, পরমপুরুষার্থ—যাকের সাধন আছে তাহা জানা যায় না; কেন না, ‘আচ্চাকৈ মনসং হইয়াছিলেন, তাহাতেই সর্বায’ তাহা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন’ ‘ব্রহ্মবিৎ পুরুষ ব্রহ্মকে গাপ্ত হন’ ‘সেই যে কেহ পর ব্রহ্মকে জানেন, তিনও ব্রহ্মই হন’, ‘উপযুক্ত আচার্য্যগান্ পুরুষট জানেন’ ‘তাহার সেই পরিমাণই বিলম্ব’, ‘যিনি এই তত্ত্ব জানেন, তিনিও অতঃ ব্রহ্মব্রহ্ম হন’ ইত্যাদি শত শত ক্রটি হইতে একথা জানা যাইতেছে। চিত্তস্থিতি নিরোধের অনন্তসাধনও উহার অপর হেতু,—আয়জ্ঞান ও তদ্বিবরক স্থতিবারা (চিত্ত-প্রবাহ) ব্যতীত, চিত্তস্থিতিনিরোধের যে, অপর কোনও উপায় আছে, তাহাও নহে; (পরন্ত উহাই চিত্তস্থিতি-নিরোধের একমাত্র উপায়)। আর চিত্তস্থিতি-নিরোধের যে, যোকসাধনতা বলা হইয়াছে, তাহাও কেবল অভ্যুপগম বা স্বীকার করিয়া লওয়া হইয়াছে মাত্র; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু একমাত্র ব্রহ্মজ্ঞান ব্যতীত আর কিছুই যোক-সাধন আছে বলিয়া জানা যায় না। ২৭

বিশেষতঃ আকাঙ্ক্ষা না থাকাতো এখানে ‘তাবনা’ বা বিধিকল্পনা সঙ্গত হইতে পারে না। পূর্বে যে, বলা হইয়াছে,—“বভেত” ইত্যাদি ক্রিয়াবিধি-হলে যেহেতু ‘কি, কিসের দ্বারা? এবং কি প্রকারে? এই তিনটী বিষয় জানিতে ইচ্ছা হয় বলিয়া, কল, কল-সাধন বাহা দ্বারা কল লাভ হয়) ও তাহার অহর্মানপ্রণালীর নির্দেশ দ্বারা সেই আকাঙ্ক্ষার অপময়ন করা হইয়া থাকে, তেমনি এখানে এই আয়বিবরক বিজ্ঞানবিধিতেও ঐ সমস্ত নিয়মই উপপন্ন হইতে পারে; না,—সে কথাও সঙ্গত হয় না; কেন না, ‘তিনি

নিশ্চয়ই এক অবিভীত' 'তুমি ভৎসন' 'ইহা নয়—ইহা নয়' 'তিনি
বাক্যাত্মকবর্ণিত' 'এই আত্মা রক্ষ' ইত্যাদি বাক্যার্থবোধের সবকালেই
সর্ববিধের প্রাক্কপন নিবৃত্ত হইয়া যায়। আর এ কথাও বলিতে পারা যায়
না যে, বিধি দ্বারা প্রেরিত (নিয়োজিত) হইয়াই লোকে বাক্যার্থপ্রবণে
প্রবৃত্ত হইয়া থাকে; কারণ, তাহা হইলে 'বিধির অন্তঃ আবার অপর
বিধির আবশ্যক হইয়া পড়ে; সুতরাং এষ্টরূপে অনবস্থা-দোষ উপস্থিত হয়;
এ কথা আবার পূর্বেই বর্ণিত। আর "একম্ এব অবিভীতম্" প্রকৃত বাক্য
যে, কোন প্রকার বিধি পাওয়া যাউতেছে, তাহাও নয়; কারণ, ঐ সমস্ত বাক্য
কেবল আত্মবস্তুর বস্তপমাত্র নির্দেশ করিয়াই কাণ্ড হইয়াছে। ২৮

তাল, ঐ সমস্ত বাক্য ব'দ কেবলই বস্তুর বস্তপমাত্র-প্রকাশক হয়, তাহা
হইলে ত ঐ সমস্ত বাক্যের প্রামাণ্য হইতে পারে না, আর ব'দ এক্ষেপেও
প্রমাণ্য হয়, তাহা হইলে, 'তিনি রোষন করিয়াছিলেন; তিনি, যে রোষন
ক'রয়াছিলেন, তাহাও ক্রমের ক্রমের অর্থাৎ ক্রমসংস্কার কারণ' ইত্যাদি হুলে
যেমন শুধু বস্ত-বস্তপমাত্রকথন হেতু বাক্যের অপ্রামাণ্য হইয়াছে, তেমন
আত্মবস্তপপ্রকাশক বাক্যগুলিরও অপ্রামাণ্য হইতে পারে? এ কথা যদি বল,
তদ্বত্তরে আমরা বলি যে, না—অপ্রামাণ্য হইতে পারে না; কারণ, উক্তরের
বোধো বৈলক্ষণ্য আছে। অতিপ্রায় এই যে, বস্তুর বস্তপকথন কিংবা 'ক্রয়-
কথন কখনই বাক্যের প্রামাণ্য বা অপ্রামাণ্যের কারণ হয় না; তবে কি?
না, নিশ্চিতকলক বিজ্ঞানোৎপাদকতাই প্রামাণ্যের কারণ;]; যে বাক্য তাৎপ
জ্ঞান জন্মায়, তাহা প্রমাণ, আর যে বাক্য তাহা জন্মায় না, তাহাই
অপ্রমাণ। ২৯

অপিচ, বহাশয়, তোমাকে বিজ্ঞাসা করিতেছি যে, যে সমস্ত বাক্যে
আত্মার বস্তপ বর্ণিত আছে, সেই সমস্ত বাক্যে নিশ্চয়াত্মক সকল জ্ঞান সমুৎ-
পন্ন হয় কি না? যদি সফল জ্ঞান সমুৎপন্ন হয়, তাহা হইলে অপ্রামাণ্য হইবে
কেন? আর ঐ সমস্ত বাক্যাত্মক বিজ্ঞান হইতে যে, সংসারের বীজভূত
শোক, ঘোহ ও ভয় প্রভৃতি দোষনিবৃত্তিজনক সমুৎপন্ন হইয়া থাকে, তাহা
কি দোষভেদে না? এবং 'তখন আত্মকবস্তপীয় শোকই বা কি, আর
ঘোহই বা কি?' 'হে ভগবন্, আমি কেবল মনস্তত্ত্বই জানি, কিন্তু আত্মতত্ত্ব
জানি না, সেই আত্মজ্ঞানবিহীন আমি হুঃখ ভোগ করিতেছি; সেই নামাকে
আপনি শোকের পরপারে উত্তীর্ণ করুন' এই আত্মীয় শত শত শ্রাব্যবাক্যও

কি শুমিতেছ না? [এখন জিজ্ঞাসা করি—] “সোহরোদীৎ” ইত্যাদি বাক্যে এবং বিধ সকল বিজ্ঞান আছে কি? যদি না থাকে, তবে অপ্রামাণ্য হউক; ঐ দ্বিতীয় বাক্যের অপ্রামাণ্য হইলেও, যে বাক্য সকল ও অসম্বিধ বিজ্ঞান সমুৎপাদন করিতেছে, সে বাক্যের অপ্রামাণ্য হইবে কেন? দ্বাৰ যদি সকল ও অসম্বিধ জ্ঞানোৎপাদক এই সমস্ত বাক্যেরও অপ্রামাণ্য হ’ত, তাহা হইলে দর্শ-পূর্ণমাসাদি-বিধায়ক বাক্যের উপহেঁ বা বিশ্বাস কি?। ৩০

যদি বল, দর্শ-পূর্ণমাসাদি বিধায়ক বাক্যগুলি লোকের ক্রিয়াপ্রযুক্তিজনক জ্ঞান জন্মায়, এইজন্য প্রমাণ, কিন্তু আত্মবিজ্ঞাননিরূপক বাক্যে লোকের প্রযুক্তিজনক কোন জ্ঞানের উপদেশ নাই, এই কারণে অপ্রমাণ, হাঁ, এ কথা সত্য বটে; কিন্তু তথাপি উক্ত দোষ এখানে হইতেছে না; কারণ, এখানে প্রামাণ্যের কারণ বিস্তারিত রহিয়াছে: প্রামাণ্যের কারণও, পূর্বে যাহা নির্দেশ করা হইয়াছে, তাহাট, তৎসত্ত্বিক আর কিছু নহে, [সুতরাং যখন নিশ্চিত জ্ঞান জন্মাইতেছে, এবং তাহার ফলও যখন বর্তমান রহিয়াছে, তখন অপ্রামাণ্য হইবে কেন?] বিশেষতঃ আত্ম-প্রাপ্তিপাদক বাক্যগুলি যে, সৰ্ববিধ প্রযুক্তির দীক্ষিত অদ্বৈত-নিষ্কলম জ্ঞান সমুৎপাদন করে, তাহা ত সে সমস্ত বাক্যের অলঙ্কাররূপ; সুতরাং কখনই অপ্রামাণ্যের কারণ হইতে পারে না। ৩১

[এখন দ্বিতীয় বাহীর মত খণ্ডন করিতেছেন—] আরও যে বলা হইয়াছে—“বিজ্ঞান প্রজ্ঞা কুবীত” ইত্যাদি বাক্যের শব্দার্থজ্ঞান ছাড়া উপাসনা-প্রতিপাদনও আর একটি অর্থ; সে কথা সত্য, কিন্তু তাহা হইলেও [বাহীর অভিপ্রেত] অপূৰ্ণবিধ উহার অর্থ নহে; পরন্তু একে প্রাপ্ত বলিয়া বরণ নিয়মার্থই হইতে পারে, অর্থাৎ “আত্মতত্ত্বোপ উপাসিত” বাক্যে উৎপত্তিবিধ না হইয়া বরণ নিয়মবিধিই কর্তৃত্ব হইতে পারে। ভাল, উপাসনার পাক্ষিক প্রাপ্তি সম্ভব হয় কিপ্রকারে? যেহেতু, পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, আত্ম-বিধায়ক বিজ্ঞানপ্রমাণ ‘পারিশেষ’ নিয়মাত্মকাবে নিত্য-প্রাপ্তই বটে (১) হাঁ, যদিও এইরূপই বটে, তথাপি, যে প্রাক্তন কক্ষণে বর্তমান পরীক্ষ সমুৎপন্ন হইয়াছে, তাহার ফল সুনিয়মিত, অর্থাৎ যে দেশে, যে সময়ে, যে

(১) তাৎপর্য—পারিশেষ অর্থ বস্তুনি বিবরের প্রাপ্তি সম্ভাবনা থাকে, তদ্বোধে অপর সমস্তগুলির প্রাপ্তি নিষিদ্ধ হইয়া গেলে, কলে কলে যেটা অবশ্যই (অনিষিদ্ধ) থাকে, তৎসম্বন্ধেই যে, বিধিনিষেধাদি পব্যবসিত হওয়া। এহলেও অনাবশ্যিক জ্ঞানের প্রাপ্তি সম্ভাবনা থাকিলেও

পরিমাণে হইবার ব্যবস্থা আছে, কিছুতেই তাহার অন্তথা হয় না ; অতএব, কিন্তু বাণ প্রভৃতির পতির স্তার কলপ্রদানে প্রযুক্ত সেই প্রায়ত্ত্ব কর্ণের বলবদ্ধ-নিবন্ধন সাধারণতঃ তদ্বৎসরপই লোকের বাচিক, কারিক ও মানসিক প্রযুক্তি বা চেটো হইয়া থাকে, সেইজন্য তদ্বজ্ঞানবিষয়ে প্রযুক্তি না হইতেও পারে, কাজেই জ্ঞানপ্রযুক্তির দৌর্জলাকে পার্থক্য প্রাপ্ত বলা যায় । এই কারণেই সন্ন্যাস ও বৈরাগ্যাধি সাধনসম্পদ অবলম্বন দ্বারা আত্মবিষয়ক বিজ্ঞানপ্রবাহকে কেবল নিয়মিত ও সুকৃৎ মাত্র করিতে হইবে, কিন্তু নূতন করিয়া আর উৎপাদন করতে হইবে না ; কারণ, ইহা ত প্রকারান্তরে প্রাপ্তই আছে ; প্রাপ্ত বিধে যে, অপূর্ণবিধি হইতে পারে না, সে কথা আশ্রয় পুষ্টেই বলিয়াছি অতএব [বুঝিতে হইবে যে,] প্রকারান্তরে লব্ধ আত্মবিষয়ক বিজ্ঞানপ্রবাহ বাহাতে বিচ্ছিন্ন না হয়, তাবুশ নিয়ম করাই “বিজ্ঞান পক্ষাৎ কুর্কীত” ইত্যাদি বাক্যের প্রকৃত অর্থ ; কারণ, তত্ত্বের অস্ত কোমল অর্থ এখানে সন্তুষ্টপন্ন হয় না । ৩২

ভাল, [“আত্মোপাসনা” এই ক্রটিতে যে উপাসনার কথা আছে,] ইহা ত অনাস্রবস্তুর উপাসনা ; কারণ, ‘ইতি’ শব্দের প্রয়োগ রহিয়াছে ; যেমন ‘প্রিয়—এট বলিয়াই উপাসনা করিলে’ ইত্যাদি বুলে প্রিয়াধি গুণই উপাস্ত নহে, তবে কি ? না, প্রিয়া’দ-গুণবিশিষ্ট প্রাপপ্রযুক্তিই সেখানে উপাস্ত ; তেমনি এখানেও আত্ম-শব্দের ‘ইতি’ শব্দের প্রয়োগ থাকায় বুঝা যাইতেছে যে, আত্ম-গুণবিশিষ্ট অপর কোনও অনাস্রবস্তুর উপাসনা করিতে হইবে । বিশেষতঃ যে সমস্ত বাক্যে সত্য সত্যই আত্মোপাসনার কথা আছে, সে সমস্ত বাক্যের সহিত এই বাক্যের বৈলক্ষ্যও রহিয়াছে ; ইহা পরেও বলিবেন যে, ‘আত্মরূপ লোকেরই উপাসনা করিবে’ ইতি ; সেখানে আত্ম-শব্দের পর বিতারা বিতাকর নির্দেশ থাকায় আত্মোপাসনাতেই ক্রতির তাৎপৰ্য্য ; কিন্তু এট “আত্মোতি+এব+উপাসিত” ক্রটিতে বিতীয়া বিতাকর উল্লেখ নাই, অতএব আত্ম শব্দের পরেই ‘ইতি’ শব্দের প্রয়োগ রহিয়াছে ; অতএব বুঝা যাইতেছে যে, এখানে আত্ম উপাস্ত নহে, পরন্তু তাহা হইতে বতস্ত আত্মগুণই উপাস্ত । না,—এ আপত্তি সফল হইতে পারে

তাহা যখন আত্মনামের বা সূক্তিপদের বিবোধী, তখন তাহা গ্রহণযোগ্য হইতে পারে না,—নিবন্ধ ; সুতরাং কেবল আত্মজ্ঞানই অবশিষ্ট থাকিতেছে, কাজেই তাহাকে নিত্যস্রাও বলা যাইতে পারে ।

না; কারণ, বাক্যের শেবাংশে আত্মারই উপাত্তই প্রতীতি হইতেছে; এই বাক্যেরই শেবভাগে আত্মাই উপাসনীররূপে নির্দিষ্ট হইয়াছে; যথা—
'এই যে, আত্মা, ইনিই সকল উপাসকের পরমীয় (প্রাপ্তব্য)'। 'এই যে, আত্মা, ইনিই সৰ্ব্বাপেক্ষা আত্মাত্মরূপে' 'আত্মাকেই উপলব্ধি করিয়াছিলেন' ইতি : ৩৩

যদি বল, হৃতানুপ্রবিষ্ট আত্মার দর্শন যখন প্রতিবিদ্ধ বা নিবিষ্ট হইয়াছে, তখন তাহার ত আর উপাত্তই হইতে পারে না; অর্থাৎ "তং ন পশুতি" (তাহাকে দর্শন করেন না) ইত্যাদি বাক্যে ['তং'পদে] আত্মার নির্দেশ করিয়া সেই প্রবিষ্ট আত্মার দর্শনযোগাৎ নির্দেশ করা হইতেছে, অতএব কিছুতেই আত্মার উপাত্তই সিদ্ধ হইতে পারে না; না, সে কথাও বলিতে পার না; কারণ, "তং ন পশুতি" ক্রটিতে যে দর্শনের 'ন'বো, তাহা আত্মার উপাত্তই নিবারণের অস্ত্র নহে, পক্ষ তাহার অসি-প্রায় এই যে, ঐরূপে বাহ্যরা আত্মার উপাসনা করে, তাহারা সম্পূর্ণ আত্মার উপাসনা করে না; এইজন্যই তাদৃশ অকৃত্যভাবে দর্শনের প্রতিবেদন করা হইয়াছে; এবং এইজন্যই প্রাণের প্রভৃতি ক্রিয়া দ্বারা আত্মাকে বিশেষত কর হইয়াছে; আর সত্য সত্যই যদি আত্মাপাসনা প্রত্যং অনভিপ্রেত হইত, তাহা হইলে 'অতএব এক একটি বিষয়বিশিষ্ট আত্মা অকৃত্য বা অপূর্ণ' ইত্যাদিরূপে প্রাণাদি এক একটি মাত্র ক্রিয়াবিশিষ্ট আত্মাকে অকৃত্য বলিয়া নির্দেশ করিবার কোনই আবশ্যক হইত না; এবং উহা সম্পূর্ণ নিরর্থক হইয়া পড়িত; অতএব ইহাই নিশ্চিত হইতেছে যে, এক একটি ক্রিয়া এত সমস্ত বিশেষণে বিশেষিত আত্মাই কৃত্য অর্থাৎ পূর্ণব্রহ্ম; অতএব সেই কৃত্য আত্মা অবশ্যই জীবের উপাসনীয় । ৩৪

আরও যে, বলা হইয়াছে, এট আত্ম-বাদের পর যে, একটি 'টিতি' শব্দের প্রয়োগ করা হইয়াছে, তাহার একমাত্র উদ্দেশ্য—যথার্থ আত্মতত্ত্ব কখনই আত্ম-শব্দ ও আত্ম-প্রতীতির বিপর্যয় হয় না, তাহ জ্ঞাপন করা, তাহা ন হইলে, ক্রটি কেবল "আত্মানুপাসিত" অর্থাৎ আত্মার উপাসনা কারণে, শুধু এট কথামাত্রই বলিতেন; তাহাতেই কলে কলে আত্মার শব্দ ও প্রত্যয়শব্দ সিদ্ধ হইতে পারিত, [টিতি-শব্দ প্রয়োগের কিছুই আবশ্যক হইত না]। অথচ "নেতি নেতি" বিজ্ঞাতাকে আবার কিসের দ্বারা জানিবে? 'ব্রহ্ম নিজে অবিজাত, অথচ বিজাতা', 'বাক্য ইহাকে না পাঠিয়া মনের সহিত কিংবা আইসে' ইত্যাদি ক্রটি হইতে জানা যায় যে, ঐরূপ সিদ্ধান্ত কখনই ক্রটি

অভিপ্রেত নহে। আর যে, “আত্মানমেব উপাসীত” এই টিটি-শব্দ-বহিত
আত্মোপাসনার বিধান; বুঝিতে হইবে, অনাত্মোপাসনার লোকের আসক্তি
নিবারণ করাট তাহার বুঝা উদ্দেশ্য; সুতরাং ইহা কখনও উপাসনা-
বিধায়ক বস্তুর বাক্য নহে, [ইহা সেই পূর্ববাক্যেরই অনুকূল্য তাবের
প্রকাশকমাত্র] । ৩৫

আত্মা, আত্মাও বৈতরণ অবিজাত, অনাত্মাও ষ্টিক সেইরূপই অবিজাত;
সুতরাং উভয়ই টীলা; কাজেই আত্মা ও অনাত্মা উভয়ই জাতব্য বিষয়; এবং
অবস্থার “আত্মা ইতোহ উপাসীত” প্রতি অনুসারে কেবল আত্মোপাসনাতেই
বস্ত করিতে হইবে, অনাত্মোপাসনাতে নহে, ইহার কারণ কি? তদ্বত্তরে বলা
হইতেছে—সেই এট প্রস্তাবিত আত্মাই পরমীর অর্বাং উপাসকের প্রাপ্তব্য;
তদ্বত্ত আর কিছুই প্রাপ্তব্য নহে। প্রতির ‘অন্ত সর্বন্ত’ বলে যে বস্ত্র বিতস্তি
প্রতিরাছে, তাহার অর্থ হইতেছে—নির্ভারণ, অর্বাং সমস্ত জগতের বথো।
“বৎ অরম্ আত্মা” অর্থ—বাধা এই আত্মত্ব। ভাল, তাহা হইলে আর
কিছুই কি জাতব্য নয়? না, সে কথা না; তবে কি না, অপর সমস্ত বস্ত
জাতব্য হইলেও সে সমস্তের অস্ত আর বস্ত্র জ্ঞানের আবশ্যক হয় না, এই
অস্থাবিজ্ঞানেই সে সমস্ত বিজাত হইয়া যায়, ইহার কারণ এট যে,
আত্মাকে বিশেষভাবে জানিতে পারিলে, তাহা দ্বারা, এ যে সমস্ত অনাত্মবস্ত
আছে, সমস্তই বিশেষরূপে বিজাত হইয়া যায়। ভাল, এক বস্ত্র জানিলে
তাহা দ্বারা ত অপর বস্ত্র কখনও জানা যায় না? হাঁ, চক্ষুটি প্রকৃত বৃত্তান্ত
দ্বারা আমরা এ আপত্তির পরিহার করিব। ৩৬

আত্মা, বিজ্ঞান করি, ইহার ভাবের একমাত্র প্রাপ্তব্য হয় কি প্রকারে?
হাঁ, বলা বাইতেছে—জগতে যেমন নষ্ট (হারান) পতকে অনুসন্ধান করিতে
বাইয়া তাহার পদ দ্বারা—খুঁচিঃ দ্বারা তাহাকে লাভ করিয়া থাকে, তেমনি
আত্মাকে লাভ করিলেই তদ্বারা অপর সমস্ত বস্ত্র লাভ করা হইয়া থাকে।
এখানে প্রতির ‘পদ’ বলে সে প্রকৃতি পতর খুঁচিঃ দ্বারা লাভ করা
হইয়াছে। ভাল কথা, এখানে আত্মাবিজ্ঞানে অপর সমস্ত বিষয়ের বিজ্ঞান হই
তেছে আলোচ্য বিষয়, তাহার বথো অপ্রাসঙ্গিক লাভের কথা বলা হইতেছে
কেন? না, এ আপত্তিও হইতে পারে না; কারণ, এখানে জ্ঞান ও লাভ, এই
উভয়েরই একাধিত্ব প্রতির অভ্যর্থিত। কেন না, আত্মার অন্যত্ব অর্থ—বজ্ঞান
তির আর কিছুই নহে; সুতরাং বুঝিতে হইবে, আত্মাকে জানাই আত্মার

লাভ ; কিন্তু অনাশ্র-বস্তুর লাভ যেহেতু অপ্রাপ্তের প্রাপ্তি, আশ্র-লাভ কখনই স্বেচ্ছা হইতে পারে না ; কারণ, এখানে তা আর লভ্য (লাভকর্তা) ও লভ্যবোধ্য (প্রাপ্য বস্তুর) কিছুমাত্র ভেদ নাই ।

সেখানে আশ্রতির বস্তু লভ্য হয়, সেখানেই আশ্রা হয় নহা, আর অনাশ্র-বস্তু হয় লভ্য । সেই অপ্রাপ্ত বস্তুটিও আবার উৎপত্তি প্রকৃতি ক্রিয়া দ্বারা ব্যবহৃত থাকে ; অর্থাৎ বিশেষ বিশেষ কারণের (ক্রিয়া-সাধনের) সাহায্যে ক্রিয়াবিশেষ উৎপাদন করিয়া তাহার পর সেই লভ্য বস্তুটি লাভ করিতে হয় ; অধিকন্তু সেই অপ্রাপ্তের প্রাপ্তরূপ যে লাভ, তাহাও বস্তুকালীন পুত্রাদি লাভের ভাৱে বিজ্ঞান-দ্রষ্টব্য বলিয়া আনিত্য, এই আশ্রা কিন্তু তাহার সম্পূর্ণ বিপরীত । ৩৭

[এখন অনাশ্র-পদার্থ হইতে আশ্রার বৈপরীত্য বিষয়ে যুক্তপ্রমাণ প্রদর্শন করিতেছেন—] আশ্রা বলিয়াই, আশ্রা উৎপাদ্যের 'ক্রিয়া' দ্বারা ব্যবহৃত নয় (১) ; কেন না, আশ্রা নিত্যই লভ্য আছে, কেবল অবিস্মার্য তাহার ব্যবধান ; অর্থাৎ কেবল অবিস্মার্যদোষেই নিত্যলভ্য আশ্রা কেতু অলভ্য বলিয়া মনে হয় মাত্র ; যেমন তুচ্ছ (কিছুক) দোষলেণ্ড ভ্রম বশতঃ সেই তুচ্ছট রক্ততথ্যরূপে প্রকাশ পায় বলিয়া যথার্থ তুচ্ছের প্রতীতি হয় না ; অবিস্মার্য বা ভ্রমজানই সেখানে তুচ্ছকে আদৃত করিয়া রাখে ; সেইরূপ তুচ্ছের গ্রহণ অর্থাৎ তুচ্ছবিষয়ক জ্ঞান ভ্রম আর কিছুই নহে ; কারণ, বিপরীত জ্ঞানরূপ ব্যবধানের অপনয়নকরাক্রমেই জ্ঞানের একমাত্র উদ্দেশ্য ; এই প্রকার এখানেও অজ্ঞান দ্বারা ব্যবধানই আশ্রার অলাভ ; সুতরাং জ্ঞান দ্বারা সেই অজ্ঞানাপসারণের আশ্রার লাভ, অজ্ঞপ্রকার 'লাভ' কখনও উপপন্ন হয় না । এই কারণেই আমরা পরে আশ্রলাভ বিষয়ে জ্ঞানোত্তরিক সাধনের আনন্দক্য প্রতিপাদন করিব । অতএব নিম্নলিখিতভাবে জ্ঞান ও লাভভেদের

(১) সাধারণতঃ জিহবার তর্ক চারি প্রকৃতিতে বিভক্ত ; যথা,— (১) উৎপাদ্য (২) বিকাব্য, (৩) প্রাপ্য ও (৪) সংস্কার্য । তদ্ব্যবহিত বস্তুর উৎপাদন করিলে হয় 'উৎপাদ্য' ; যেমন ঘট । বিজ্ঞান বস্তুর অস্তিত্ব (বিকার) করিলে হয় 'বিকাব্য' ; যেমন সুবর্ণ নির্মিত কুণ্ডল । অপ্রাপ্ত বস্তুকে পাইলে তাহা হয় 'প্রাপ্য' ; যেমন জাম্বাব । আর কোমল লিঙ্গমান বস্তুর দোষোপনয়ন বা শুদ্ধাধার করিলে তাহা হয় সংস্কার্য, যেমন বর্ণদ্বারা বর্ণকে পরিষ্কার করা, কিন্তু নিত্য নিকটকার আশ্রার পক্ষে উক্ত তত্বত্রয়ের একটি বর্ণও সম্ভবপর হয় না ।

একার্থে বলিতে যাওয়া জানেন, একরূপে লাভবানক 'অনুবিবেক' ক্রিয়ার প্রয়োগ করিয়াছেন ; কারণ, 'বিদ্' বাহুর অর্থ ই লাভ ৩৮

এখন উক্ত গুণচিহ্নের এইরূপ কল কথিত হইতেছে যে, এই আত্মা যেমন নাম ও রূপের মধ্যে পবিত্র হয়। 'আত্মা' প্রকৃতি নাম ও রূপানুসারে প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছে, এবং প্রাপ্যাদির সম্বন্ধিত যে মহিমাও প্রাপ্ত হইয়াছে ; ঠিক তেমনি যে লোক যথোক্ত আত্মত্ব জানেন, তিনিও লোকপ্রতিষ্ঠা এবং অভ্যুৎকর্ষের সহিত সম্বন্ধ লাভ করেন, অথবা যে লোক যথোক্ত আত্মত্ব জানেন, তিনি মুহূর্ণপূর্ণের অন্তর আত্মতার কীৰ্ত্তি-স্বৰূপা যে, একই জান, তাহারই কলরূপ লোকসম্মতিতে মুক্ত পাঠ করেন, ইহাই উক্ত উপাসনার মুখ্য কল (১ । ৪৪ ০ ৭ ।

তদেতৎ প্রিয়ঃ পুত্রাৎ প্রেয়ো বিত্তাৎ প্রেয়োহন্যস্বাৎ
সৰ্বস্বাদিস্তুরতরং যদয়মাস্মা ।

স যোহন্যস্বানঃ প্রিয়ঃ ক্রবাণং ক্রয়াৎ প্রিয়ং যোৎস-
তীতীশ্বরো হ তথৈব স্তাদান্যানমেব প্রিয়মুপাসীত, স য আত্মান-
মেব প্রিয়মুপাস্তে, ন হ্যন্য প্রিয়ং প্রমায়কং ভবতি ॥ ৪৫ ৮ ॥

সংকলনাথঃ । [সম্প্রতি আত্মন এবং উপাস্তবস্তুপাদিত্ববাহ—
“তদেতৎ” ইত্যাদি ।] তৎ (পুত্রোক্তং) এতৎ (ব্রহ্ম বস্তু) পুত্রাৎ প্রেয়ঃ
(পুত্রাপেক্ষাপাতি অন্তর্যমেন প্রিয়ঃ), বিত্তাৎ (ধনরহস্যঃ) প্রেয়ঃ, অন্যস্বাৎ
('প্রিয়মেনাভিষত্যাৎ) সৰ্বস্বাৎ প্রেয়ঃ ; [কিং তৎ ? ইত্যাহ—] যৎ অরং
(ইহং : অন্তরতরং (পুত্রাদিত্যোহপি সর্হিততরং) আত্মা (আত্মতত্ত্ব) ।
সঃ যঃ (আত্মজঃ), তীশ্বরঃ (শব্দঃ সন্) আত্মনঃ অন্তঃ (পুত্রাদিকং) প্রিয়ং
ক্রবাণং ক্রয়াৎ (কথয়েৎ)—[তৎ] প্রিয়ঃ (পুত্রাদিকং) যোৎসতি (নিরোধক
প্রাপ্যতি—বিসম্ভ্যতি) ইতি হ (প্রাসক্তৌ : তথা এবং ত্যাৎ (তত্ত প্রিয়-
নিরোধো তবোদেব ইত্যর্থঃ : [অন্তঃ] আত্মানঃ এবং প্রিয়ং উপাসীত

(২) এখনে কীৰ্ত্তি ও লোকপূর্ণের যে, প্রতিষ্ঠা ও ইষ্ট-সংবাদ অর্থ করা হইয়াছে,
তাহা বিজ্ঞানের কল হইলেও মুহূর্ণের পক্ষে কখনই আর্থনীয় নহে ; মুহূর্ণের একমাত্র আর্থনীয়
হইতেছে—মুক্ত ও মুক্তনামক একই-জান : তাই তাহার 'যবা' বাসনা দ্বিতীয় ব্যাখ্যায়
মুহূর্ণের অভিব্যক্তি প্রয়োজনের বিধান করিয়াছেন ।

[নাত্মং] ; সঃ যঃ 'যঃ কশ্চিৎ' আত্মানম্ এব গিরম্ উপাস্তে, অস্ত (উপাসকস্ত) প্রিয়ং ন হ (নৈব) প্রমাদকঃ বরণশীলঃ) ভবতি : [যত্ৰপি আত্মবিহঃ বরণার্থং প্রিয়ম্ প্রিয়ং বা কিকিং নাত্মি, তথাপি অন্তবাদনাত্মবিহঃ কৃতং বিতি তাবঃ] ॥ ৪৫ ॥ ৮ ॥

মূলানুবাদ : [অস্ত বস্তু ত্যাগ করিয়া আত্মারই উপাসনা করিতে হইবে কেন, তাহার কারণ-প্রদর্শনার্থ বলিতেছেন—] সৰ্ব্বাপেক্ষা অন্তরতর অর্থাৎ সন্নিহিত যে এই আত্মতত্ত্ব, ইহা পুত্র অপেক্ষাও অধিক প্রিয়, বিস্ত্র অপেক্ষাও অধিক প্রিয় ; এমন কি, অস্ত্র সমস্ত হইতেই অধিক প্রিয় । আত্মতত্ত্বজ্ঞ লোক ঈশ্বর অর্থাৎ অলৌকিক শক্তিবিশেষ লাভ করিয়া থাকেন ; তিনি, যে লোক আত্মাত্মের পদার্থকে অধিকতর প্রিয় বলে, তাহাকে যদি 'প্রেমার অসমত প্রিয় বস্তু বিনষ্ট হইবে' বলেন, তাহা হইলে ঠিক সেইরূপই হইবে ; অতএব আত্মাকেই প্রিয়-বুদ্ধিতে উপাসনা করিবে । সেই যে লোক আত্মাকে প্রিয় বলিয়া উপাসনা করেন, তাহার প্রিয় বস্তু (আত্মা) কখনই বিনাশ-প্রাপ্ত হয় না ॥ ৪৫ ॥ ৮ ॥

শ্রীকৃত্তান্তানুসার । কৃত্তান্তান্তবস্তুমৈব জেয়ম্ অনাত্মতাত্মং ? ইত্যাত্ম—তদন্তং আত্মতত্ত্বং প্রিয়ঃ প্রিয়তমং পুত্রাৎ, পুত্রোহপি লোকে প্রিয়ঃ প্রসঙ্গঃ, তদ্বাদপি প্রিয়তমম্—তন্নি 'নরং' তদন্তং প্রিয়ং নরং তদন্তং তথা বিদ্যাং 'বরণ্যং বরণম্' ; তথা অন্তত্বং বদন্তোকে প্রিয়তমং প্রাসঙ্গম্, তদ্বাৎ সৰ্ব্ববাদিতার্থঃ । তৎ কৰ্ম্মাদাত্মতত্ত্বমৈব প্রিয়তমং ন প্রাপাদি ?—প্রাপ্তি ; উচ্যতে—অন্তরতরম্—বাহ্যং পুত্রং বিস্ত্রাদেঃ, প্রাপাদিতমুদাহরণে হি শব্দবোদ্ধত্যন্তঃ সন্নিহিত আত্মনঃ ; তদ্বাদিত্যন্তং অন্তরতরম্, বরণমাত্মা বরণতদাত্মতত্ত্বম্ যোহি লোকে নিরতিশয়প্রিয়ঃ, স সৰ্ব্বপ্রিয়তমং লভেদ্যো ভবতি ; তথা অরম্যাত্মা সৰ্ব্বলৌকিকপ্রিয়তমঃ প্রিয়তমঃ ; তদ্বাৎ তন্মতে মহান্ বস্তু আত্মে ইত্যর্থঃ—কর্তব্যাত্মপ্রাপ্তমপাত্মপ্রিয়লাভে বস্তুভুক্তিৰ্ভা ।

কৰ্ম্মাৎ পুনঃ আত্মানাত্মপ্রিয়োরন্তরতর্য প্রবহানেন ইতরপ্রিয়োপাদানপ্রাপ্তৌ আত্মপ্রিয়োপাদানেনৈব ইতরহানং ক্রিয়তে, ন বিপর্যায়ঃ ইতি ? উচ্যতে—স যঃ কশ্চিৎকৃত্তম্ অনাত্মবিবেকং পুত্রাদিকং প্রিয়তরমাত্মনঃ স কামাদিক্রবাণং ত্রয়াৎ আত্মপ্রিয়বাহী ; কিম্ ? প্রিয়ং তবাত্মতত্ত্বং পুত্রাদিলকণং যোংতন্নি আত্মরণং

প্রাপসংযোগে প্রাপ্যতি বিনক্ষ্যতীতি । ন কস্মাৎসংযোগো ব্রবীতি ? বস্মাক্ষতঃ
 সমর্থঃ পর্যাগোহসৌ এবং বক্তাঃ হ বস্মাৎ ; তস্মাৎ তথৈব ত্वा—বক্তে-
 মোক্তং—‘প্রাপসংযোগে প্রাপ্যতি’ । বস্মাক্ষতবানো হি সঃ, তস্মাৎ স ত্বৈবো
 বক্তৃন্ । ত্বৈববচনং কিপ্রব্রীতীতি কেচিৎ ; তবেহ, বহি প্রব্রীতঃ ত্वा ।
 তস্মাক্ষত্বিক্যতং প্রায়, আত্মানয়েব প্রায়মুপাসীত । ন হ আত্মানয়েব
 প্রায়মুপাস্তে—আত্মৈব প্রিয়ে । নাভোহতীতি প্রতিপত্ততে—মন্ত্রলৌকিকং
 প্রায়মপাতিতরয়েণৈত নিশ্চিত্য, উপাস্তে চত্বরতি ; ন হান্ত এবংবিধঃ প্রিয়ঃ
 প্রযাহুকঃ প্রয়গণশীলঃ ভবতি । নিত্যাপ্তবাদমাহেতৎ, আত্মবিদোহন্ত
 প্রিয়তাপ্রিয়স্ত চাতাবাৎ ; আত্মৈবপ্রয়গন্তত্যাৰ্থং বা, প্রিয়গুণ-কলবিধানার্থং
 বা বস্মাক্ষতর্পণঃ, তাচ্ছাল্যপ্রত্যয়োপাদানং । ৩৫ । ৮

টীকা। আত্মঃ পুনরীয়ে ঐতর্য্যাত্মকতবে' হেতুভূতঃ, অদ্বৈতত্বৈব বৈবক্ষ্যতে-
 ঐতর্য্যাক্যবতারতি—কৃত্তশ্চেতি। অতদ্বৈতঃ'ত বাবং 'বৈবক্ষ্যতে' পুত্র ঐতর্য্যাক্য-
 কথনঃ-পুত্রাৎ সিংহতরং সিংহতর্য্যাক্য—পুত্রো' ইতি। 'প্রতর্য্যাক্যত্ববিত্তি' শব্দঃ।
 লোকবৃত্তিযোবাইতর্য্যাক্য তথ্যে'ত বৈবক্ষ্যতে বাত্ববিত্তিবৈবক্ষ্যঃ বৈবক্ষ্যে' বৃহতে।
 বৈবক্ষ্যাপাশানন্তর্য্যাক্য প্রত্যেকঃ প্রতর্য্যাক্যবতারতি—তথ্যঃ হেতুশ্চ্যাদিত্তি।
 পুত্রাণো ঐতর্য্যাক্যবিত্তি প্রাপ্যে'তঃ প্রত্যাক্যতর্য্যাক্যতবে' ন সিংহতর্য্যাক্য-
 তৎ কস্ম্যাদিত্তি। পুত্রাণ্যবতারঃ বাক্যবিত্তি—উচ্চাত ইত্যাদিনা।
 অতর্য্যাক্যে প্রতর্য্যাক্যবিত্তি হেতুভূতঃ, সিংহতর্য্যাক্য বৈবক্ষ্যতে—বৈবক্ষ্যতে—
 আত্মনো বিবর্তিতঃ প্রতর্য্যাক্যবিত্তিঃ পুত্রতর্য্যাক্য পুনরীয়ে'তর্য্যাক্য বাক্যবিত্তি—যো
 ইত্যাদিনা। পুত্রাণ্যবতারঃ বাক্যবিত্তিঃ প্রতর্য্যাক্যবিত্তি—বৈবক্ষ্যতে—
 হেতুঃ ন তর্য্যাক্যবিত্তি—কৃত্তবিত্তি।

[illegible]

[illegible][illegible]

এখানে আশঙ্কা হইতেছে যে, আত্ম ও অনাত্ম উভয়ই প্রিয়; তদ্বোধো একটি প্রিয় পরিভ্যাপ করিয়া অপর প্রিয় বস্তুটি গ্রহণ করিতে হইবে; এমত অবস্থায়, কি কারণে আত্মরূপ প্রিয় বস্তুটি গ্রহণ করিয়া, অপর—অনাত্ম-বস্তুটিই বা পরিভ্যাপ করিতে হইবে কেন? ইহার বৈপরীত্যটী বা ওয় না কেন? ইহার উত্তরে বলা হইতেছে—যে ব্যক্তি অত্যন্ত—পুত্র-পদ্ধতি অপর কোনও অনাস্থপদার্থকে আত্মা অপেক্ষাও সমধিক প্রিয় বলিয়া উল্লেখ করে, তাহাকে যদি সেটী যে কোনও

বলেন—কি ? না, প্রিয় বন্ধু অর্থাৎ তোমার অতিমত পুজ্যদিক্ত পিত্র বন্ধু কহ
 হইবে—আবরণ—প্রাণ-নিবোধ প্রাপ্ত হইবে. অর্থাৎ বিনষ্ট হইবে । ভাল, তিনি
 ঐরূপ কথা বলিবেন কেন ? [উত্তর—, যেহেতু, তিনি ঐরূপ অর্থাৎ ঐরূপ কথা
 বলিতে সম্পূর্ণ সমর্থ ; সেহেতুই তাহা সেটরূপট হইবে, অর্থাৎ তিনি
 যে প্রাণ নিবোধের কথা বলিয়াছেন, [তাহা ঠিক সেটরূপট হইবে]
 কেননা, তিনি বইতেছেন বখাখবানী (সত্যবাদী ; সেই অস্তে তিনি
 ঐরূপ বলিতে সমর্থ) কহে যেহেতু বলেন ‘ঐরূপ’ শব্দটি কিপ্রত্যাবোধক ;
 যদি প্রসিদ্ধ থাকে, অর্থাৎ ঐরূপ অর্থ যদি অপ্রসিদ্ধ না হয়, তাহা হইলে ঐরূপ
 অর্থও হইতে পারে । অতএব অপর প্রিয় বন্ধু পরিত্যাগ করিয়া একমাত্র
 প্রিয় আত্মারই উপাসনা করিবে । সেই যে লোক একমাত্র প্রিয় বন্ধু আত্মারই
 উপাসনা করে,—আত্মা একমাত্র প্রিয়, তত্ত্ব কিছই প্রিয় নাই, এইরূপ
 বৃত্তিতে পাবে, অর্থাৎ লোক প্রসিদ্ধ প্রিয়বন্ধকেও অপ্রিয় বলিয়াই অবধারণ
 করিয়া [আত্মার] উপাসনা (চিত্ত) করে ; নিশ্চয়ই তাহা বিশ্রামসম্পন্ন ব্যক্তির
 প্রিয় বন্ধ মরণশীল হয় না অর্থাৎ বিনষ্ট হয় না । এ কথাটা নিত্যাত্মবাহ মাত্র
 অর্থাৎ সত্যঃ বাহ্য বস্তু থাকে, তাহারই উল্লেখ যাত্র, [কিহ ইহা প্রকৃত
 বস্তু-কন নহে] । কেন না, আত্মদর্শীর সম্বন্ধে তত্ত্ব প্রিয় বা অপ্রিয় আর
 কিছুই সম্বন্ধপর হয় না । অথবা আত্মরূপ প্রিয়চিন্তার প্রসংসারও এই কথা
 হইতে পারে ; অথবা [প্রোষ্যক শব্দে] তাচ্ছল্য-প্রভাবের প্রয়োগ থাকায়
 ঐরূপও বলা বাঞ্ছিত পারে যে, বাহ্যঃ বখাখ আত্মজানবিহীন বন্দ্যাত্মদর্শী,
 তাহাদের সম্বন্ধে প্রিয়ওপাচিন্তাঃ কন-প্রকাশনাও ঐ প্রকার কলোন্মেধ
 করা হইয়াছে ॥ ৪৫ ॥ ৮ ॥

তদাত্মার্থজ্ঞবিদ্যাঃ সর্বং ভবিষ্যন্তো মনুষ্যা মনুষ্যন্তে । কিম্
 তদুৎসাহবেদ যস্মাত্তৎ সর্বমভবদিতি ॥ ৪৬ ॥ ৯ ॥

সঙ্গলভাঃ । [তদাত্মজ্ঞানসং] তৎ (বন্দ্যবাণং তৎ) আহঃ (কথং)
 —[কিম্ ?] বহুভাঃ বহুভাববিদ্যা (বহা তদাত্মবিদ্যা) সর্বং ভবিষ্যন্তঃ । বহা
 তদাত্মবিদ্যা বহু সঙ্গলভাঃ পরিভাঃ ইতি) বহুভাঃ ; [অত্র অবিবেচন
 প্রকৃতমপি শাস্ত্রং প্রাধান্যভঃ বহুভাবানাং বহুভাবানাং বহুভাবানাং, তেবামেব ভূষণ
 নিঃপ্রেরণাত্মবরণাধনেবিকারায়, ইতি বহুভাঃ] । [অত্র পূজ্যঃ —] তৎ

এক কিম্ব (কিং বৎ) অবেৎ (জাতবৎ), বদ্যৎ (বিজ্ঞান্যৎ) তৎ (ব্রহ্ম)
সর্কং (সর্কাত্মকং) অতবৎ ? ইতি ॥ ৪৬ ॥ ২ ॥

মূলানুবাদ ।—ব্রহ্মজিজ্ঞাসুগণ বলিয়া থাকেন—মমুবাগণ যে
ব্রহ্মবিজ্ঞা হার' সর্কাত্মক হইব এলিয়' মনে করে ; [জিজ্ঞাসা করি.] সেই
ব্রহ্মই বা কি বিষয় জানিয়াছিলেন ? যাহার প্রভাবে তিনি সর্কাত্মভাব
লাভ করিয়াছেন ॥ ৪৬ ॥ ২ ॥

শব্দরভাস্যম্ । হৃত্বিতা ব্রহ্মবিজ্ঞা—“আদ্যে গোবোপাশীত”
ইতি, বর্গোপনিবৎ কৃত্বাপি ; তত্চিত্ততত্ত্ব হৃত্বত্ব ব্যাচিৎসাহঃ প্রয়োজনান্ত-
বিত্তস্য উপোজ্জিৎসাহঃ—তদ্বিত্তি একায়াগমনকৃত্বৎকোহিবজ্ঞোতাঃ বঙ্গ,—
আহঃ—ব্রাহ্মণাঃ ব্রহ্ম 'ব'বিত্তবৎ ব্রহ্মজ্ঞবৎপলবদ্ধচক্ৰ-সম্যক্তত্ত্বাসিদ্ধঃপোদ-
কাপারমহোদগ্নিবজ্ঞতং গুরুমাসাত্ত তত্ত্বোদ্বাদ্যো ব্রহ্মজ্ঞসাদিন-তৎ-
কললকণাৎ সাধাসাধনরূপাৎ নিক্সিঃ তদ্বিত্তকণ-নগ্নান্দিবপ্রেরঃ প্রতি-
পিংসবঃ ; কিমাত্তিত্তোহ—যদ্বিত্তকণত্ত্বা ; ব্রহ্ম পরমায়া তৎ বরা বেজ্ঞতে,
সি ব্রহ্মবিজ্ঞা, তদা ব্রহ্মবিজ্ঞা, সর্কং নিববশেষঃ তদ্বিত্তকণঃ তাবজ্ঞাম ইতোবাৎ
মমুজ্ঞা বৎ মমুজ্ঞে ; মমুজ্ঞগ্রহণং বশেষতোহ'বকাঃপোপনার্জম্ ; মমুজ্ঞা এব
হি বিশেষতোহিত্যাহর'নিঃপ্রেরস-সাধনেহিবিজ্ঞতা ইত্যভিপ্রায়ঃ ; যদা কণ্ঠ্যবস্রে
কলপ্রাপ্তিঃ ক্রবা' কণ্ঠতোহ' মমুজ্ঞে, তদা ব্রহ্মবিজ্ঞায়াঃ সর্কাত্মতাব-কলপ্রাপ্তিঃ
ক্রবামেব মমুজ্ঞে, বেদপ্র'মাণ্যন্তোতত্ত্বাবশেষাৎ ।

তত্র বিপ্রতিবিদ্যং এক লক্ষ্যতে ; অতঃ পুচ্ছামঃ—কিমু তদ্বিত্তকণ—বস্তু
বিজ্ঞান্যৎ সর্কং তবিত্তকো মমুজ্ঞা মমুজ্ঞে ? তৎ কিমবেৎ, বদ্যবিজ্ঞান্যৎ তৎ
ব্রহ্ম সর্কমতবৎ ? ব্রহ্ম চ সর্কমিত্ত ক্রয়তে, তদ্বদপি অবিজ্ঞাৎ কিংকিং সর্কম-
তবৎ, তথাহেদামপাত্ত, কিং ব্রহ্মবিজ্ঞা ? অগ বিজ্ঞায় সর্কমতবৎ, বিজ্ঞান-
সাধায়াৎ কর্ককলেন তুল্যমেবেতানিত্যগ্রসঙ্গঃ সর্কতাবস্তু ব্রহ্মবিজ্ঞাকলন্ত ;
অনবজ্ঞাদোবশ্চ—তদপাত্তবিজ্ঞায় সর্কমতবৎ, ততঃ পূর্কমপাত্তবিজ্ঞায়ৈতি । ন
তাবদবিজ্ঞায় সর্কমতবৎ, শাস্ত্রার্থ-নৈকপাদোবাৎ । কলানিত্যাদোবত্বি ?
নৈকোহপি দোষঃ, অর্ধবিশেষোপপত্তেঃ ॥ ৪৬ ॥ ২ ॥

টীকা । তদাহবিজ্ঞাযোগেভেন গ্রহেন সখকং বক্ ; বৃত্তং কীর্তবৎ—সুগ্রহেভেতি । তদাঃ
এবাগবাহ—মদর্শেতি । ততি পুচ্ছাব্যাব্যানেদৈব সর্কোপনিবদবসিদ্ধেপদাকতিভ্যঃপি বৃথো-

[illegible][illegible]

ভাষ্যানুবাদে । যে ব্রহ্মবিজ্ঞা প্রতিপাদনের জন্য সমস্ত উপনিষৎ-
দ্বারের আরম্ভ, “আত্মৈত্যোং উপাসীত” ইত্যাদি বাক্যে সেই ব্রহ্মবিজ্ঞাট
সুজ্ঞাকারে (সংক্ষেপে) উল্লেখিত হইয়াছে যাত্র ; এখন প্রতি সেই সাক্ষিক
কথাটির বাখা করিতে ইচ্ছুক হইয়া প্রথমতঃ প্রয়োজন নির্দেশদ্বারা
উপোদ্ব্যাত (সম্বন্ধ) (১) প্রদর্শন করিতে ইচ্ছা করিতেছেন—

প্রতিম ‘তৎ’ পদে অব্যবহৃত পরাক্রমে ব্যাকার সূচনা করা হইবে, সেই
বস্তু বুঝিতে হইবে । বাহ্যে ব্রাহ্মণ—ব্রহ্ম বস্তু জানিতে ইচ্ছুক এবং ভয়, ভয়
ও ভয়-প্রবাহরণ চক্রে ব্রহ্মজ্ঞানিত হুৎসময় ভনে পূর্ণ অপার সংসার-
সাগর পারের ভেলাবরণ শুদ্ধ লাভ করিয়া সেই সংসার-সাগর হইতে উদ্ধার
হইতে অভীলাষী, সাধা-সাধনাত্মক কাব্য-কারণভাবাদি পদার্থ-সাধন ও
তাহার ফল হইতে বিরক্ত এবং তৎসংলগ্ন—নিরা নিবৃত্তির প্রয়োজ্যে
অভিলাষী, তাহারাই এই কথা বলিয়া থাকেন, কি বলিয়া থাকেন, তাহা
বলিতেছেন—যে ব্রহ্মবিজ্ঞা ব্যাপী—ব্রহ্ম অর্থ - পরমাত্মা, যে বিজ্ঞার সাধাষো
তাঁহাকে জানা যায়, তাহার নাম ব্রহ্ম-বিজ্ঞা, সেই ব্রহ্মবিজ্ঞা ব্যাপী সমস্ত অর্থব্য
যেতন হইলে আর কিছুই অর্জনই থাকে না, ঠিক সেতরূপ সঙ্গোপ্ত্যাব
প্রাপ্ত হইব বলিয়া যত্নব্যাপণ মনে করে, যেমন কথ্য হইতে কনকলপ্রাপ্তি
এব বলিয়া মনে করে, তেমন ব্রহ্মবিজ্ঞা হইতেও সঙ্গোপ্ত্যাব-প্রাপ্তিরূপ
ফলকেও অবশুভাবী বলিয়াই মনে করিয়া থাকে; কারণ, বেদ-প্রামাণ্যের সম্ভাব
উভয়ত্রই সমান, অর্থব্য কনকল-সম্বন্ধেও বেদই প্রমাণ, এবং ব্রহ্মবিজ্ঞার
ফলসম্বন্ধেও বেদই প্রমাণ; সুতরাং উভয় ফলই এক প্রমাণ-পন্য বলিয়া
উভয়ত্রেরই ভুলার বিষয় হওয়া উচিত । যত্নযোগেই বিশেষভাবে অধিকার
আপনের জন্য, এখানে কেবল যত্নের উল্লেখ করা হইয়াছে; অতিপ্রায়

(১) ভাষ্যার্থ—কোন একটি কথা বলিতে হইলেই তাহার সঠিক পূরকবার সম্বন্ধ
দাওয়া আবশ্যিক ; নচেৎ অসম্বন্ধ বাক্য প্রয়োগের দ্বারা উপেক্ষিত হয় । একজন
সম্বন্ধ হইতামে বিতর্ক ; তদ্বারা একটর দ্বারা ‘উপোদ্ব্যাত’, অর্থব্য প্রত্যাবিত্তি ব্রহ্মের
সম্বন্ধানুসূত্রে । ‘তদ্ব্যং ব্রহ্মত্বনিষ্ঠাং’ ‘উপোদ্ব্যাত’ বিজ্ঞাঃ ” অর্থব্য প্রত্যাবিত্তি
বিবরণিত্তির অনুসূত্রে চিত্তকে গতিতরূপ ‘উপোদ্ব্যাত’ বলেন । ইতঃপূর্বে আত্মোপাসনার বে
সংক্ষেপে উপদেশ করা হইয়াছে, এখন সেই কথারই অনুসূত্রে—কেন অপরাপর সমস্ত
পরিভ্রমণ করিয়া একমাত্র আত্মার উপাসনা করিতে হইবে, তাহার কারণনির্দেশার্থ
এই বচন প্রতি অবতারণা করা হইতেছে ।

এই যে, বর্ণীদি অজ্ঞান এবং বৃত্তিরূপ নিঃশ্রেয়সনিষ্টির উপায়সাধনে যত্ন-
পূর্ণরূপে বিশেষভাবে অধিকার, [অতঃ পরে অধিকার নাই]।

এ বিষয়ে কিসে বিকৃত্যাব লক্ষিত হইতেছে ; এইকথ অবগা জিজ্ঞাসা
করিতেছি যে, বাহার বিজ্ঞানে যত্নপূর্ণ সর্বাঙ্গক হইব বলিয়া যেন করিয়া
থাকে, সেই ব্রহ্ম নিকে কি বিষয় জানিয়াছিলেন,—বাহা জানিয়া তিনি
সর্বাঙ্গক হইয়াছেন ? প্রতি হইতে জানা যায় যে, ব্রহ্ম সর্বাঙ্গক ; তিনি যদি
অপর কোনও বস্তু না জানিয়াই সর্বাঙ্গক হইয়া থাকেন, তবে অপরের
স্বাধীন সেতুপট হইক, ব্রহ্মবিজ্ঞান প্রত্যেক কি ? আর তিনিও যদি কিছু
জানিয়া পরেই সর্বাঙ্গক হইয়া থাকেন, তাহা হইলে ব্রহ্মবিজ্ঞানের কল-
নরূপ সর্বাঙ্গ্যতাব যখন বিজ্ঞান সাধা অর্থাৎ জ্ঞান হইতে সমুৎপন্ন, তখন তাহাও
কর্তৃকলমেই তুল্য ; সুতরাং তাহাও জানতা হইতে পারে । দ্বিতীয়তঃ অন-
বদ্য দোষও হয়,—কেন না, সেই সর্বাঙ্গক ব্রহ্ম তরুণ বস্তু এবং অবশ্য হইয়া
সর্বাঙ্গক হইয়াছেন, তৎপূর্ব্ববর্তী একও আবার সেতুপটই অত্র কিছু জানিয়া
—[সর্বাঙ্গক হইয়াছিলেন, এইরূপে অবগত দোষ জানিয়া পড়ে]। আর
তিনি যে, কিছু না জানিয়াই সর্বাঙ্গক হইয়াছিলেন, তাহাও হইতে পারে না ;
কারণ, তাহা হইলে শাস্ত্রের তাৎপর্য্য হই প্রকার করনা করিতে হয় অর্থাৎ
কেবল আমাদের সর্বাঙ্গ্যতাবেই অত্র বিজ্ঞানের আবশ্যক হয়, কিন্তু ব্রহ্মের
পক্ষে তাহা হয় না ; এত প্রকারে একই শাস্ত্রের দুইপ্রকার অর্থ করনা
করিতে হয় । [আর যদি তিনি কিছু জানিয়াই সর্বাঙ্গক হইয়া থাকেন],
তাহা হইলেও বিজ্ঞানল সঙ্গতভাবেই অনিত্য হইতে পারে ; তদন্তরে
বলিতেছেন যে,] না—এখানে ইহার একটী দোষও হয় না ; কারণ, অর্ন্তভেদে
ইহার উপপত্তি বা সমাধান হইতে পারে । অতীতঃ এই যে, ব্রহ্ম যদিও
নিত্য এবং অপরিচ্ছিন্ন, স্বাধীন ব্রহ্মবিজ্ঞান প্রত্যেক যে, আরোপিত অবিজ্ঞান ও
তৎকার্য্যের ধনঃসাধনরূপ প্রয়োজন, তাহা সেখানেও অব্যাহত রহিয়াছে,
কাজেই বিজ্ঞান নিফল্য দোষ সম্ভাবিত হয় না ॥ ৪৬ ॥ ২ ॥

ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীতদাজ্ঞানমেবাবেৎ । অহং ব্রহ্মাস্মীতি ।
তদন্তঃ সর্ব মভবৎ, তদ্যোযো দেবানাং প্রত্যবুধ্যত, স এব
তদভবৎ তথসীগাং তথা মনুষ্যাণাং, তদৈতৎ পশ্যাম্ দ্বির্বাগদেবঃ
প্রতিপেদেহং মনুরভবৎ সূর্য্যশ্চেতি ।

তদ্বদমপোতহি য এবং বেদাহং ত্রক্ষাস্মীতি, স ইদং সৰ্বং
ভবতি, তন্ত হ ন দেবাশ্চ নাদৃত্য ঈশতে । আত্মা হোমাৎ
স ভবতি, অথ যোহস্তাং দেবতামুপাস্তেহচ্ছোদাস্বোহহমস্মীতি,
ন স বেদ ; যথা পশুরেবং স দেবানাম্ । যথা হ বৈ বহবঃ
পশবো মনুষ্যাঃ ভূত্ব্যরেবমেকৈকঃ পুরুষো দেবান্ ভূনক্তো-
কস্মিন্নেব পশাবাদীযমানেহপ্রিয়ং ভবতি কিম্ব বহুশ্চ, তস্মাদেমাং
তন্ন প্রিয়ং, যদেতন্মনুষ্যা বিদ্যাঃ ॥ ৪৬ ॥ ১০

সকলার্থঃ । প্রাগুক্ত প্রবৃত্ত প্র'তবচনবৃত্ত্যতে "এব বা" ইত্যা-
দিনা ।] অগ্রে (নৃষ্টে: প্রাক্) ইদং (উপং) এবং বৈ (এব) আসৌঃ ; তৎ
(ব্রহ্ম) আত্মানং (যবেব ব্রহ্ম) অবেৎ (বিজ্ঞাতবৎ),—অহং একঃ । কুহদমঃ
—সকল্যাপি) অস্মি (তবামি) ইত ; তস্মাৎ (আত্মাবজ্ঞানং) তৎ
(ব্রহ্ম) সৰ্বং (সৰ্বস্বকম্) অতবৎ ; [কিং বহুনা,] দেবানাং যথো যঃ যঃ
তৎ (ব্রহ্ম) প্রত্যবুধাত (জাতবান্—আত্মাবজ্ঞানং লভবান্ , সঃ এব তৎ
(ব্রহ্ম) অতবৎ ; তথা কথীণাম্, তথা বহুজ্ঞাণং [যথোহপি যঃ যঃ প্রত্যবুধাত,
স এব তদতবৎ, ইতি সঙ্কটঃ] । ক'সঃ বাসদেবঃ হ (ঐ'তহে) তৎ
এতৎ (ব্রহ্ম) পতন্ (অস্তুতবন্ প্রতপেতে প্রতিপন্নঃ বত্বৎ)—
অহং বহুঃ সূর্য্যঃ চ (অপি) অতবম্ ইতি । এতবি ইদানীঃ) অপি
যঃ (জনঃ) এবং যথোক্তেন প্রকারেণ তৎ (প্রাগুক্তং) ইদং 'অহং একঃ
অস্মি' ইতি বেদ (বিজ্ঞানতি), সঃ (সোহপি) ইদং ভূক্তমানং) সৰ্বং
(সৰ্বস্বকং ; ভবতি । দেবাঃ চ (অপি) তন্ত (সৰ্বভাগাপন্ন) অকুটৈঃ
(অকল্যাণায়) ন হ (নৈব) ঈশতে (সমর্থী ভবতি), [কৃতঃ ?] হি
(যস্মাৎ) সঃ (বিদ্বান্) এবাং (দেবানাং) আত্মা । অতিরূপঃ ; ভবতি ।

অথ (পক্ষান্তরে) যঃ (জনঃ) অসৌ (উপাস্তঃ দেবঃ) অগঃ (বহুঃ
পৃথক্), অহং (উপাসকঃ) অত্রঃ (উপাস্তাং পৃথক্) অস্মি (তবামি),—ইতি
(এবং) অত্রাং (আত্মভিন্নাং) দেবতাম্ উপাস্তে ; সঃ (উপাসকঃ) ন বেদ
(ব্রহ্ম ন জানতি); [অতএব বহুজ্ঞাণং] যথা পতঃ (ভোগ্যঃ), সঃ
(অত্রমবিত্) [অপি], দেবানাং এবং (তথা ভোগ্যঃ), [অবিদ্বান্ পুরুষোহপি
পতবৎ দেবানাং ভোগ্যঃ ভবতীতি তাবঃ] । যথা (যবৎ) বহবঃ পশবঃ

(পোঃ-মহাবরঃ) বহুতঃ কুত্বাঃ (উপভোগঃ কুর্নতি), এবং (তৎ) একৈকঃ পুরুষঃ (বহুতঃ) দেবান্ কুনতি (ভোগ্যং ভোগং নিপাদয়তি; একস্মিন্ পশৌ) আদৌরবানে (অপরিহার্যমানে সতি : অপ্রিয়ং (কুঃখঃ) ভবতি, কিম্ বহুতঃ ? (বহুতঃ আদৌরবানেষু সংস্রু অপ্রিয়ং ভবতীতি কিম্ বাচ্যম্ ?) তস্যাং (হেতোঃ) এবাং (দেবানাং) তৎ ন প্রিয়ম্, [কিং ?] যৎ বহুতঃ এতৎ (সর্বং ব্রহ্ম : বিত্তঃ (জানীতুঃ) ইতি ॥ ৪৭ ॥ ১০ ॥

মূলানুবাদ । স্থিতির পূর্বে এই ভগৎ ব্রহ্মস্বরূপ ছিল; তিনি, 'আমি হইতেছি ব্রহ্ম' এইরূপে আত্মাকেই জানিয়াছিলেন; সেই কারণে তিনি সর্বাস্বক হইয়াছিলেন। দেবভাগণ, ঋষিগণ ও মনুষ্যগণের মধ্যে যে যে ব্যক্তি তাঁহাকে (ব্রহ্মকে) বুঝিয়াছিলেন, তিনিই সেই ব্রহ্ম হইয়াছিলেন। যামদেব ঋষি সেই এই ব্রহ্মতত্ত্ব অবগত হইয়া বুঝিয়াছিলেন যে, আমিই মনু ও সূর্য্য হইয়াছিলাম। বর্তমান সময়েও যে লোক এই প্রকার বুঝিতে পারে যে, 'আমি হইতেছি—ব্রহ্মস্বরূপ', তিনিও এই সর্বাস্বভাব প্রাপ্ত হন; দেবগণও তাঁহার অনিষ্টসাধনে সমর্থ হন না। কারণ, তিনি এ সমস্তেরই আত্মা হন; পক্ষান্তরে, যে লোক ইহাকে ভাগ করিয়া অগ্নি দেবতার উপাসনা করে,—'আমি (উপাসক) অগ্নি, এবং ইনি (উপাস্তাও) অগ্নি' এইরূপ ভেদ দৃষ্টিতে অপর দেবতার উপাসনা করে, প্রকৃতপক্ষে সে লোক ব্রহ্মকে জানে না। মনুষ্যগণের যেমন পশু, তিনিও দেবগণের নিকট তরুণ, অর্থাৎ পশুর স্থায় দেবগণের উপভোগ্য হন। বহু পশু বেক্রম মনুষ্যকে ভোগ করে অর্থাৎ মনুষ্যের ভোগ সাধন করে, তেমনি সেই ভেদদর্শী এক একটি লোকও দেবগণের উপভোগ্য হইয়া থাকে; একটি পশুও অপরে লইলে অথবা হস্তচ্যুত হইলে বধন অপ্রিয় বা কুঃখ উপস্থিত হয়, তখন বহু পশু একরূপ হইলেও কথাই নাই; এই কারণেই দেবতাদিগের তাহা প্রিয় নয় যে, মনুষ্যগণ ব্রহ্মতত্ত্ব অবগত হয় ॥ ৪৭ ॥ ১০ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ । যদ্ব কিমপি বিজায়ৈব তৎ ব্রহ্ম সর্বব্যতীতং

পূজ্যায়—কিছু তদ্বৎ অংক, যথাং তৎ সৰ্গবতবদিত্তি । এবং যোবিত্তে
সৰ্গবোধানাপত্তিতঃ প্রতিবচনমাহ—

ব্রহ্ম অপবদ্য, সৰ্গভাবস্ত সাধ্যারোপপত্তেঃ ; ন হি পবস্ত ব্রহ্মণঃ সৰ্গভাবা-
পত্তিরিচ্ছানসাধ্যা ; 'বজ্জনসাধ্যাক সৰ্গভাবাপত্তিমাহ - 'তদ্বৎ সঙ্গবতবৎ'
ইতি ; তদ্বাদ্ "ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীৎ" ইতি অপং ত্রয়েহ ভবিতুং ইতি । ১

যদ্বতাবকারাণ্যেভাবী ব্রহ্মণঃ স্তাৎ ; "সং তবিত্তো যদ্বত যদ্বতে"
ইতি হি যদ্বতঃ প্রকৃতাঃ ; তেহাং চাক্ষুঃসংস্প্রেক্ষসাম্যেন বিশেষণোহনিকার
ইত্যাদ্য, ন পরস্ত ব্রহ্মণো নাপ্যপস্ত প্রভাপত্তেঃ । অতঃ বৈবৈক্যপারব্রহ্ম-
বদ্যো কামসংহিতা অপংব্রহ্মণাবমুপসম্প্রয়ো ভোজ্যাদিপাণ্ডঃ সঙ্গপাণা
উচ্ছ্রেক্যবকবদনঃ পরব্রহ্মভাবী ব্রহ্মবিজ্ঞাহেতোব্রহ্মতা'তবীরতে । বৃষ্টে
লোকেহপি ভাব্যন্তী বৃত্তবাপ্রা পদপ্রয়োগঃ—যথা 'ওদমং পটতি', ইতি
নাম্বে চ—"পবত্রংকঃ সৰ্গভূতাত্ত্বকণম্" ইত্যাদিঃ ; তথা হট—ইতি
কেচৎ—ব্রহ্মভাবী পুত্রবো ব্রহ্মণ চ'ত বাচকতে । ২

তঃ ; সৰ্গভাবোপপত্তেরানতঃসংযোগঃ । নহি সৌক্ৰি লোকে পরমার্থতঃ,
যো নিমিত্তবশ্যভাব্যারোপপত্তে 'নত্যাচে'ত । তথা ব্রহ্মবিজ্ঞানাননিষেধভা
চেৎ সৰ্গভাবাপত্তিঃ, 'নত্যা' চে'ত বিরুদ্ধম্ । অনিত্যে চ কৰ্মফলতুল্য-
তেত্বাক্তে দেবঃ । ৩

অবিস্তৃতাসৰ্গভবনবৃ'ৎ চেৎ সৰ্গভাবাপত্তিং ব্রহ্মবিজ্ঞানং যদ্বতে,
ব্রহ্মতাবিপুত্রবকনঃ ব্যর্থঃ স্তাৎ । প্রাপ্তব্রহ্মবিজ্ঞানাপি সৰ্ব্বো ব্রহ্মব্রহ্মভাৎ
নিত্যমেব সৰ্গভাবাপত্তিঃ পরমার্থতঃ ; অবিস্তর্য তু অগ্রস্বয়মসৰ্গ-
কাব্যারোপিতম্—যথা 'ব্রহ্মকায়ং ব্রহ্মতম্, যোহি বা তলমলংবাদি ;
তবেহ ব্রহ্মণ অব্যারোপিতমবিস্তর্য অগ্রস্বয়মসৰ্গবক ব্রহ্মবিস্তর্য নিবর্ততে,
ইতি মন্তসে বদ, তদা যুক্তম্—যৎ পরমার্থত আসীৎ পরং ব্রহ্ম ব্রহ্মপদস্ত
মুখ্যার্থভূতং "ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীৎ" ইত্যাদিন্ বাক্য উচ্যতে—ইতি
বক্তুম্ ; যদ্বত্বার্থবাদিহাদ্ বেদস্ত । ন কিয়ং কল্পনা যুক্তা—ব্রহ্মপদাণ-
বিপরীতঃ ব্রহ্মভাবী পুত্রবো ব্রহ্মত্বাচ্যত ইতি, প্রতীকপ্রতীকনামা অস্ত'যা-
ভাৎ—যদ্বত্রে প্রয়োজনাত্তেহসতি । ৪

অভিভাব্যতবাত্তিকেরাপ্রব্রহ্মসৰ্গবক বিস্তৃত এবৈতি চেৎ ; ন ; তস্ত
ব্রহ্মবিস্তর্য অপোবাহুপত্তেঃ । ন হি কচিৎ সাক্ষ্যবত্ববর্ণনাপোতী বৃষ্টা
কল্পী বা ব্রহ্মবিজ্ঞা ; অবিস্তর্য সৰ্গভবৈব নিবর্তিকা বৃত্ততে ; তথা

ইহাণি অত্রন্যবসর্গকবিভাকৃতযেব নিবর্ত্যতাম্ ব্রহ্মবিভাগঃ ; ন হু
পারমার্থিকং বহু কর্তৃং নিবর্তয়িতুং বা অর্থিতি ব্রহ্মবিভাগঃ । তদ্বাদ্যৈব
প্রত্যয়ভেদকরম্ । ৫

ব্রহ্মণ্যবিভাগপদ্ধতিরিতি চেৎ ; ন ; ব্রহ্মণি বিভাগবিধানাৎ । ন হি তত্তি-
কারাৎ ব্রহ্মতাব্যায়োপপেদমিতি, তত্তিকারং জ্ঞাপ্যতে—চতুর্গোচরপদ্যায়
'ইহং তত্তিকা, ন ব্রহ্মতম্' ইতি । তথা 'সংবেদং সর্গং, ব্রহ্মবেদং সর্গম্,
আট্টবেদং সর্গং, নেদং বৈতর্ক্যং ব্রহ্ম' ইতি ব্রহ্মণ্যকর্মবিজ্ঞানং ন
বিধাতবাম্, ব্রহ্মণ্যবিভাগ্যায়োপপাদয়াম্যতাম্ । ন ব্রহ্ম—তত্তিকারায়
একপাত্তব্যায়োপপাদনাত্মাঃ ; কিং তর্হি ? ন ব্রহ্ম ব্রহ্মতত্তব্যায়োপ-
নিষিতম্ অব্যাকৃত্য চেৎ । তৎবেদং—ন 'ব্যাকৃত্য ব্রহ্মক একঃ ; কিন্তু নেব
অত্রবিভাকৃতঃ চেতনো ব্রহ্মোহস্ত চর্যতে—"নাভ্যোহতোহস্তি বিজাতা",
"নাস্তদতোহস্তি বিজাতা", "তৎসমি", "আত্মানবেদাৎ", "অং ব্রহ্মণি",
"অভ্যোপাত্তোহস্তম্মোঃ ন স বেদ" ইত্যাদিক্রটিভাঃ । স্মৃতিভাষ্য—"সং
সর্গেহু বৃত্তেহু", "অব্যাকৃত্য শুদ্ধাক্রম", "তানি চৈব স্বপাকে চ", "বহু সর্গাণি
তুতানি", "যস্মিন্ সর্গাণি তুতানি" ইতি চ মন্তব্যং । ৬

নংবেদং শাস্ত্রোপদেশানর্থক্যমিতি ; বাচ্যেবম্, অবগতে অবেদানর্থক্যম্ ।
অবগম্যানর্থক্যমপীত চেৎ ; ন ; অবগম্যানবৃত্তেহু ইহাৎ । তদ্রিত্তেতরপাদ-
পাত্তরেক্ষে ইতি চেৎ ; ন, দৃষ্টবিবোধঃ ; দৃষ্টঃ হি একবিজ্ঞানাদেবানব-
গম্যানবৃত্তঃ ; দৃষ্টমানমপাত্তপদ্যায়াত্তবতো দৃষ্টবিবোধঃ জ্ঞাতঃ । ন চ দৃষ্ট-
বিবোধঃ কেনচিদপাত্তপদ্যাতে । ন চ দৃষ্টেহুপদ্যায় নাসি, দৃষ্টব্যেব ।
দর্শনাদুপপাদ্যিতি চেৎ ; তত্রাপোষৈব যুক্তিঃ । ৭

"পুণো বৈ পুণেন কক্ষণা ভবতি ।" "তং বিভাকর্মণী সম্ভারতেতে ।"
"মতা বোদ্ধা কতা বিজ্ঞানাত্মা পুরুষঃ" ইত্যেবমাদিক্রটিস্মৃতিভাষ্যভাঃ পর-
শ্রাবিলক্ষণোক্তঃ সংসারী অবগম্যতে ; তদ্বিলক্ষণত পরঃ "স এব নেতি নেতি"
"অশনাচ্ছাদ্যতোতি" "ব আত্মাপহতপাপাঃ বজ্রবো বিশ্বমূঢ়াঃ" "এতত্ত বা অক-
রন্ত প্রাণসনে" ইত্যাদিক্রটিভাঃ ; কণাংকণাদানিতক্ৰণাত্তে চ সংসার-
বিলক্ষণ ভেদ উপপত্তিভাঃ সাধাতে : সংসারহঃপ্রাণনরাধিকপ্রবৃত্তিভবনাৎ "ফুট-
মত্ভবীশ্বরাৎ সংসারিণোহবগম্যতে ; "অব্যাকৃত্যমবঃ" "ন যে পার্থাত্ত"
প্রতি প্রতিভাভাঃ ; "সোহবেদেবঃ স বিজিজ্ঞাসিতব্যঃ" "তং বিদ্যা ন
লিপ্যতে" "ব্রহ্মাবদ্যোতি পরম্" "একদেবাত্তদেবাত্তেৎ" "যো বা একবাক্যঃ

পার্ব্যবিবিকা "ভবেব বীৰো বিজায়" "প্রবো বহুঃ, পয়ো কান্দা, ব্রহ্ম তন্নকা-
 দুধ্যতে" ইত্যাদিকৰ্ণকৰ্ণনিবেশাচ্চ ; দুধ্যতে পতি-মার্গবিবেকবেশেণ-
 যোঃ ; অসতি তেবে কস্ত কুতো পতিঃ ত্যং ? তদভাবে চ চকিপোতব-
 মার্গবিবেকানুপপত্তিৰ্ভবাদেশানুপপত্তিচ্চে'ত ; তিরস্ত তু পবনাদায়নঃ সৰ্গ-
 বেতদুপপন্নঃ । ৮

কৰ্ণ-জ্ঞানসাধনোপদেশাচ্চ, — তিরস্তেব ত্বং সংসারী ত্যং দুধ্যতুং প্রত্যজ্য।
 বরমিঃশ্রেয়সসাধনয়োঃ কৰ্ণ-জ্ঞানযোগরূপেণঃ মেঘরস্ত, আশুকাযতঃ ; তস্ব দু-
 দুধ্যতঃ ব্রহ্মেতি ব্রহ্মতাবী পুরুষ উচ্যাত ইতি চেৎ । ন ব্রহ্মোপদেশানর্থক-
 প্রসঙ্গাৎ,—সংসারী চেৎ ব্রহ্মতাবী অত্র সন্ বিদ্যাভ্যাসমেব—অহং
 ব্রহ্মাশীতি সৰ্গবতবৎ ; ততঃ সংসারীভূত্বিকানাংসেব সঙ্গাতাবস্ত কলস্ত
 সিদ্ধাৎ, পত্রব্রহ্মোপদেশস্ত ব্রহ্মানর্থকাং প্রাপ্তম্ ॥ ৮

তদ্বিজ্ঞানস্ত কচিৎ পুরুষাৰ্হসাধনেহ'বনিয়োগাৎ সাংসারিণ এব - অহং ব্রহ্ম-
 শীতি ব্রহ্মসম্পাদনার্থ উপদেশ ইতি চেৎ ; অ'নজ্ঞাতে হি ব্রহ্মবতপে'তি
 সম্প চেৎ—অহং ব্রহ্মাশী'ত ? 'ন জ্ঞাতপক্ষে হি ব্রহ্মাণ পক্ষা সম্পৎ কষ্টম্,
 ন ; "অহমাত্ম ব্রহ্ম" "বৎ সাক্ষিপদোকাবৃত্তা" "য আত্মা" "তৎ সত্য-
 ম আত্মা" "বহুব্রহ্মাশীতি পরম্" ইতি প্রকৃত্য "তদ্বাদা এতদ্বাদায়নঃ"
 ইতি সংশ্রবো ব্রহ্মাস্তপকটোঃ সাধানাপিতরূপাদেকার্থঃসেবেত্যেবগম্যতে ।
 অত্র হি অত্র সম্পৎ ক্রিয়তে, নৈকহে, "ইদং সঙ্গং বদন্তমাত্মা" ইতি চ
 প্রকৃতন্তেব ব্রহ্মব্যক্তাদয়ন একহং সৰ্গব'ত । তদ্বাদায়নো ব্রহ্মসম্পাদ-
 পত্তিঃ । ১০

ন চাপ্যত্রং প্রয়োজনং ব্রহ্মোপদেশস্ত সম্যতে ; "ব্রহ্ম যেন ব্রহ্মৈব ভবতি"
 "অভয়ঃ বৈ জনক প্রাপ্তোহসি" "অভঃ হি বৈ ব্রহ্ম ভবতি" ইতি চ তদপাদিত-
 বণাৎ । সম্পত্তিচ্চেৎ, তদ্বাপত্তিৰ্ন ত্যং । ন হস্তস্তাত্তাব উপপদ্যতে ।
 বচনাৎ সম্পত্তেরপি তদ্বাপত্তিঃ স্তাদিতি চেৎ ; ন ; সম্পদেঃ প্রত্যক্ষাত্ত-
 ত্যং, বিজ্ঞানস্ত চ বিধ্যাজ্ঞাননিবর্তকত্বব্যাপ্তিরেকপাকারকত্বমিত্যবোচ্যম । ন
 চ বচনং বস্তনঃ সার্বৰ্ণজনকম্ । জাপকং হি শাস্ত্রং ন কারকমিত্য ইতিঃ ।
 "স এব ইহ প্রবিষ্টঃ" ইত্যাদিবােক্যো ৫ পরন্তেব প্রবেশ ইতি দ্বিতম্ । তদ্বাদ-
 ব্রহ্মেতি ন ব্রহ্মতাবি-পুরুষকল্পনা শাক্যী । ১১

ইষ্টার্হবাধনাচ্চ—সৈন্দবদনবদনভরবদনবদনেকরসং ব্রহ্মেতি বিজ্ঞানং সৰ্গ-
 ত্তানুপনিবদি প্রতিপাদয়তি।তোহৰ্হঃ—কাতব্রহ্মোপদেশেবাবোধপদবগম্যতে—

“ইত্যাহ্বানম্” “এতাবদেব বহুতত্বম্” ইতি ; তথা সৰ্গশাখোপনিষৎ চ
ব্রহ্মৈকত্ববিজ্ঞানং নিশ্চিতোহর্থঃ । তত্র বহিঃ সংসারী ব্রহ্মণোহন্ত
আত্মানমে-
বাবেৎ -- ইতি কল্পোক্ত, ইষ্টসার্থিত্বং যৎ ত্রাৎ ; তথা চ শাস্ত্রমুপক্রমোপসংহার-
য়োবিরোধাদিসম্বন্ধস্য কল্পিতঃ ত্রাৎ । বাগদেবশাস্ত্রপদেচ্চ—বহিঃ চ “আত্মান-
মেবাবেৎ” ইতি সংসারী কল্পোক্ত, ‘ব্রহ্মবিজ্ঞা’ ইতি বাগদেশো ন ত্রাৎ
‘আত্মানমেবাবেৎ’ ইতি ; সংসারিণ এব বেদাশ্রোপপত্তেঃ । ১২

আত্মৈব বৈশ্বতন্ত্র্যত্বাৎ ইতি চেৎ ; ন ; “অহং ব্রহ্মস্মি” ইতি বিশেষণাৎ ;
অন্তশ্চেবেত্যঃ ত্রাৎ, অহমসৌ ইতি চা বৈশেষ্যোক্ত, ন তু ‘অহমস্মি’ ইতি ।
‘অহমস্মি’ ইতি বিশেষণাৎ ‘আত্মানমেবাবেৎ’ ইতি চাবধারণাৎ নিশ্চিতম্
আত্মৈব ব্রহ্মতাবধারণাতে, তথা চ সত্বাপপন্নো ব্রহ্মবিজ্ঞাবাপদেশঃ, নাতথা
সংসারিবিজ্ঞা হি অন্তথা ত্রাৎ । ন চ ব্রহ্মব্রহ্মণ্যে হেতুশ্রোপপন্নো পরমার্থতঃ,
তমঃপ্রকাশ্যবিষয়তানোবিবৃদ্ধত্বাৎ । ১৩

ন চোত্তরান্মিত্যে ব্রহ্মবিদ্যোক্ত নিশ্চিতো বাগদেশো বুদ্ধঃ, তদা ব্রহ্মবিজ্ঞা
সংসারিবিজ্ঞা চ ত্রাৎ ; ন চ বহুনোহিচ্চকরতঃ কল্পঃ বৃত্তম্ তত্ত্বজ্ঞানবিষ-
য়কায়াম্, শ্রোতুঃ সংশয়ো ‘হি তথা ত্রাৎ ; নিশ্চিতঃ চ জ্ঞান’ পুরুষার্থসাধনবিষয়াতে
—“ব্রহ্ম ত্বাদ্ভ্য ন বিচিকৎসান্তি” “সংশয়ো বিমল্যত” ইতি প্রতিপত্তিত্বাৎ ।
অতো ন সংশয়িতো বাক্যার্থো বাচ্যঃ পরহিতাধিনা । ১৪

ব্রহ্মণি সাধকত্বকল্পে অস্বাদাসিদ্ধিঃ অপেনশা — “তদাত্মানমেবাবেৎ, তদাত্মং
সৰ্গমতং” ইতি — ইতি চেৎ, ন ; শাস্ত্রোপলভ্যত্বাৎ ; ন স্বয়ংকল্পেনম্, শাস্ত্রকৃত-
ত্বাৎ ; তদাত্মাত্মস্বরূপলভ্যত্বাৎ ; ন চ ব্রহ্মণ ইষ্টে চিকীৰ্শুণা শাস্ত্রার্থবিপরীত-
কল্পনয়া বার্ষণ্যরূপাৎ কাৰ্য্যাঃ । ন চৈতাবতোবাক্যম্ বুদ্ধা ভবতঃ ; সৰ্গঃ
হি নানাত্ম ব্রহ্মণি কল্পিতমেব “একটৈ-বাস্তবত্বম্” “নেহ নানাভ কিকন”
“যত্র হি বৈতমিব ভবত” “একমেব বিতীয়ং” ইত্যাদিবাক্যশব্দভেদাঃ, সৰ্গো
হি লোকব্যবহারো ব্রহ্মণোব কল্পিতো ন পরমার্থঃ সন্, ইত্যাহ্বানমুচ্যতে—
ইয়মেব কল্পনা অপেনশেতি । ১৫

তদাত্মং—যৎ প্রবীষ্টং প্রষ্ট, ব্রহ্ম, তদ্ব ব্রহ্ম ; বৈশ্বতন্ত্র্যবধারণার্থঃ ; উহং
পরীক্ষয়ৎ যৎ গৃহতে, অগ্রে প্রাক্ প্রাতঃপ্রোষাদপি ব্রহ্মবাদীং সৰ্বকেষম্ ; কিন্তু-
অপ্রতিবোধাৎ ‘অব্রহ্মাস্মি অসৰ্গং চ’ ইত্যাদ্যন্তব্যারোপাৎ ‘কণ্ঠাহং ক্রিয়াবান্,
কলানাক ভোক্তা, সুখী দুঃখী সংসারী’ ইতি চাব্যারোপপত্তিঃ ; পরমার্থতন্ত
ব্রহ্মৈব তদ্বিলক্ষণং সৰ্বক ; তৎ কথঞ্চিদাচার্যোপ দয়ালুনা প্রতিবোধিতং ‘নাসি

সংসারী'ইতি আত্মানমেবাবেৎ স্বাভাবিকম্। অবিভাধ্যারোপিতবিশেষবর্জিত-
মিত্যেব-শব্দত্বার্থঃ । ১৬

কুহি কোহসাধায়া স্বাভাবিকঃ, সমাখ্যানং বিদিতবৎ ব্রহ্ম । নহু ন স্ব-
ভাবানম্ ; মণিতো হসৌ—য টেহ প্রবিত্ত প্রাপিতাপানি'ত ব্যানিতি উদ্যানিতি
সমানিতীতি । নহু 'অসৌ পৌঃ, অসাবধঃ' ইত্যেবমসৌ বাপদিশ্রুতে ভবতা,
নাখ্যানং প্রত্যক্ষং দর্শনম্ ; এবং তহি ব্রহ্ম। শ্রোতা মত্বা বিজাতা ন আদ্যেতি ।
নব্বহাপি দর্শনান্নিক্রিয়াকর্তৃঃ বহুপং ন প্রত্যক্ষং দর্শনম্ ; ন হি পমিরেব
পদ্বঃ বহুপম্, হিদির্কা হেতুঃ ; এবং 'হি দৃষ্টেব্রহ্ম', ক্রতেঃ শ্রোতা, যতেন্দ্রিয়া,
বিজাতের্কিজাতা, ন আদ্যেতি ১৭

নহু অত্র কো বিশেষো ব্রহ্মতঃ ? যদি দৃষ্টেব্রহ্ম, যদি নঃ ঘটন্ত ব্রহ্ম, সর্ব-
থাপি ব্রহ্মৈব ; ব্রহ্মবা এব তু তবান্ 'বিশেষমাহ—দৃষ্টেব্রহ্মে'ত ; ব্রহ্ম। তু যদি
দৃষ্টেঃ, যদি বা ঘটন্ত, ব্রহ্ম। ব্রহ্মৈব । ন, 'বিশেষে পপদেঃ—অস্ত্রাঃ বিশেষঃ, যো
দৃষ্টেব্রহ্ম, স দৃষ্টশ্চেত্বমতি, নিত্যমেব পশুতি দৃষ্টম্, ন কদাচিত্তপ দৃষ্টম্ দৃষ্টতে
ব্রহ্ম। ; তত্র ব্রহ্ম ব্রহ্ম। নিত্যায় ভবিতবাম্ ; অনিত্যা চেৎ ব্রহ্মদৃষ্টেঃ, তত্র দৃষ্টা
বা দৃষ্টেঃ, সা কদাচিত্ত দৃষ্টেতাপি—যথা অনিত্যায় দৃষ্টা ঘটামি বস । ন চ
তৎ ব্রহ্মেব্রহ্ম। কদাচিত্তপি ন পশুতি দৃষ্টম্ । ১৮

কিঃ য়ে দৃষ্ট ব্রহ্মঃ—নিত্যা অদৃষ্টা, অদ্রা অনিত্যা দৃষ্টেতি ? দাঢ়ম্ ; প্রসিদ্ধা
তাবদনিত্যা দৃষ্টেঃ, অকানন্দবদর্শনাৎ ; 'নৈতাব চেৎ, সর্বোহনন্দ এব সত্যং ;
ব্রহ্মে নিত্য। দৃষ্টেঃ—'ন হি ব্রহ্মেব্রহ্মেবিরলোপো বিজ্ঞতে' ইতি ক্রতেঃ ;
অনুমানাক—অদ্রতাপি ঘটাত্মাতাস'বদম্। বস্মে দৃষ্টরূপলভ্যতে ; সা তহি
ইতরদৃষ্টনাশে ন নশুতি ; সা ব্রহ্মদৃষ্টেঃ, তয়া অ'বপরিপূরয়া নিত্যায় ব্রহ্ম।
বহুপকৃতয়া স্ববাকোপিতস্বাধায়া ইতরান'নিত্যা দৃষ্টে ব্রহ্মানুমানাদে'
কাসনাপ্রত্যয়রূপাঃ 'নিত্যেব'ন পশুত দৃষ্টেব্রহ্ম। তব'তঃ । এবং সতি দৃষ্টেব্রহ্ম
বহুপবত অরোকাবৎ ন কাশানামাশ্বিন দৃষ্টিব্যতিরিক্তোহগ্রশ্চেতনো
ব্রহ্ম। । ১৯

তৎ ব্রহ্ম আত্মানমেব নিত্যদৃষ্টপম্ অধ্যারোপিতানিত্যদৃষ্টাদিবর্জিতমেব
অবেৎ বিদিতবৎ নহু বিপ্র'তিবিৎ—'ন বিজাতের্কিজাতাতা বিজানীয়াঃ'
ইতি ক্রতেঃ—জাতৃর্কিজানম্ । ন ; এবং বিজানায় বিপ্রতিবেধ্যঃ ; এবং
দৃষ্টেব্রহ্ম। ইতি বিজাত এব ; অন্তজানানপেক্ষাক—নচ ব্রহ্মনিট্যেব দৃষ্টি-
তোযং বিজাতে ব্রহ্মবিষয়া দৃষ্টিমন্তানাকাক্ষতে ; নিবর্ততে হি ব্রহ্মবিষয়-

দৃষ্টাকাক্ষা, ভবসন্তবাহবঃ ; ন হবিষ্যমানে বিবরে আকাক্ষা কন্তচিৎপত্ন্যতে ;
ন চ বৃদ্ধা দৃষ্টির্দৃষ্টারঃ বিবরীকর্তৃনুৎসহতে, যতভাবাকাক্ষেত । ন চ ব্রহ্মপ-
বিবরাকাক্ষা যন্তৈব ; তন্মানজ্ঞানাদ্যারোপণনিবৃত্তিরেব “আত্মানমেবাবেৎ”
ইত্যুক্তম্, নান্যনো বিবরীকরণম্ । ২০

তৎ কথমবেদিতাহ—অহং বৃষ্টেগ্রষ্টঃ আত্মা ব্রহ্মান্নি তবায়ীতি । ব্রহ্মেতি
—বৎ সাকাদপরোক্তাৎ সর্গান্তর আত্মা অশনারান্ততোতো নেতি নেত্যাহ-
মনবিতোববাদিলক্ষণম্, তদেবাহবন্নি, নান্নঃ সংসারী, যথা তবানাহ—ইতি ।
তন্মানদেবঃবিজ্ঞানঃ তৎ ব্রহ্ম সর্গমন্তবৎ—অত্রহ্মাদ্যারোপণাপগমাৎ তৎ-
কার্যান্তসর্গমন্ত নিবৃত্ত্যা সর্গমন্তবৎ । তন্মাৎ বৃদ্ধ্যেব যন্তুয়া যন্ততে—বৎ ব্রহ্ম-
বিষয়া সর্গঃ তবীবায় ইতি বৎ পুটম্—কিসু তৎ ব্রহ্মাবৎ, যন্মাৎ তৎ
সর্গমন্তবদ্বিতি, তদ্বিনীতং—“ব্রহ্ম য ইদমগ্রআসীৎ, তদাত্মানমেবাবেৎ—অহং
ব্রহ্মায়ীতি, তন্মাৎ তৎ সর্গমন্তবদ্বিতি ২১

তৎ তত্র বে বো দেবানাং যথো প্রতাবুধাত প্রতিবুদ্ধবান্ আত্মানং যথো-
ক্তেন বিধিনা, স এব প্রতিবুদ্ধ আত্মা তৎব্রহ্ম অন্তবৎ ; তথা ববীণান্, তথা যন্তু-
স্তাণাং চ যথো । দেবানীনাষিত্যাঙ্গি লোকদৃষ্টোপেক্ষা, ন ব্রহ্মত্ববুদ্ধোচ্যতে ;
“পুত্রঃ পুত্রম্ আবিষৎ” ইতি সর্গত্বে ব্রহ্মৈবাত্মঃ পবিত্রৈষিত্যাবোচ্যম্ অন্তঃ
পরীয়াত্যাগাধিকনিত-লোকদৃষ্টোপেক্ষা দেবানামিত্যাচ্যতে ; পরমার্থতত্ত্ব তত্র
তত্র ব্রহ্মৈবাগ্র আসীৎ প্রাক্ প্রতিবোধাৎ দেবাদিশরীঃতৎব্রহ্মৈব বিতাবায়ানন্,
তদাত্মানমেবাবেৎ, তথৈব চ সর্গমন্তবৎ । ২২

অস্তা ব্রহ্ম-বিভায়াঃ সর্গভাবাপত্তিঃ কলমিতোত্তমার্থত্বে ত্রিভিঃ বহ্নাহুহা-
বতিত প্রতিঃ । কথম্ ?—তৎব্রহ্ম এতদাত্মানদেব অহমায়ীতি পত্নন্ এতন্মা-
দেব ব্রহ্মণো বর্ণনাম্ ঐদীক্ষামদেবাধাঃ প্রতিপেদে হ প্রতিপন্নবান্ কিল ।
স এতন্নিন্ ব্রহ্মাদ্যবর্ণনেহবহ্নিত্ এতান্ যন্তান্ বর্ণন—অহঃ যন্তুতবঃ স্বর্বা-
স্তেত্যাদীন। তদেতত্ত্ব য পত্ন্যতি ব্রহ্মবিজ্ঞা পরায়ুত্ততে ; অহং যন্তুতবঃ
স্বর্বাশ্চেত্যাদিনা সর্গভাবাপত্তিঃ ব্রহ্ম-বিভাকলং পরায়ুত্ততি ; পত্নন্ সর্গান্ত-
ভাবং কলং প্রতিপেদে, ইত্যন্মাৎ প্রয়োগাৎ ব্রহ্মবতাসহায়সামানসাধাঃ যোক্ত-
বর্ণয়তি—জ্ঞানমতুপাতীতি যৎ ২৩

সেয়ং ব্রহ্ম-বিষয়া সর্গভাবাপত্তিরাসীদহতাঃ দেবানাং বীর্ঘ্যভিগ্নাৎ,
দেবানীমৈবৎসুদীনানাম্, বিশেষতো যন্তুত্যাণাম্, অন্নবীর্ঘ্যাতাৎ ; ইতি ত্রাৎ
কন্তচিৎসিঃ, তদ্ব্যাপনাদাহ—তদ্বিৎ প্রকৃতং ব্রহ্ম বৎ সর্গকৃত্যগ্রবিটঃ

বৃষ্টিক্রিয়াদিনিকম্, এতর্হি এতদ্বিরপি বর্তমানকালে, যঃ কতিবাহুতবাহৌৎ-
সূক্য আত্মামমেব এবং বেদ অহং ব্রহ্মবীতি—অণোহোপাধিকমিত্যতিবিজ্ঞা-
নাধ্যায়োপিতান্ বিবেকান্ সংসারবন্ধামাগচ্ছিতমনস্তরবাহুঃ ব্রহ্মবাহুযশি
কেবলমিতি, সঃ অবিত্যক্ততাসর্গবিনিবৃত্তেঃ ব্রহ্মবিজ্ঞানাদিহঃ সর্গঃ ভবতি । ন
মহাবীৰ্য্যো বামদেবাদিষু দীনবীৰ্য্যো বা বাষ্ঠমানিকেষু মনুষ্যেষু ব্রহ্মণো
বিশেষঃ ভবিজ্ঞানস্ত বাস্তি । বাষ্ঠমানিকেষু পুরুষেষু তু ব্রহ্মবিজ্ঞানেনৈকান্ত
কতা শক্যতে, ইত্যত আহ—তস্ত হ ব্রহ্মবিজ্ঞাতুর্ভবোক্তেন বিধিনা, দেবা
মহাবীৰ্য্যঃ, চন অপি, অকুটৈঃ, অতঃপর্য্য ব্রহ্মসংকীর্ণস্ত নৈব তে ন
পর্য্যাপ্তাঃ, কিমুতাত্বে । ২৪

ব্রহ্মবিজ্ঞানপ্রাপ্তৌ বিয়করণে দেবাদাঃ ঐশত ইতি কা শক্যঃ ? ইতি,
উচ্যতে—দেবানীন্ প্রতি অণবস্তাং মণ্ডানান্, “ব্রহ্মচর্য্যেণ দ্বিতিত্যঃ,
যজেন দেবেভ্যঃ প্রজয়া ‘পতুতাঃ’ ইতি হি কায়মানমেব অণবস্তং পুরুষং
দর্শয়তি শ্রুতিঃ; পশুনিদর্শনাচ্চ—“অথো অঃ বা ..” ইত্যাদিলোকক্লেশেন
আত্মনো বৃত্তপরিপ্লপল্যবিষয়া অবমর্শানিব দেবাঃ পরতরান্ মনুষ্যান্ প্রতি
অমৃতত্বপ্রাপ্তিং প্রতি বিয়ং কুসূরিতি তাত্বেষাং শক্যঃ । ২৫

অপশুন্ অশটীরাশীব ১ ব্রহ্মজ দেবাঃ; মনস্তরং হি বৃশিঃ কর্ষাধীনাঃ
দর্শয়িষ্যতি দেবানীনাং—এতপশুসমতরৈকৈকস্ত পুরুষস্ত; “তস্মাদেবাঃ তন্ন
প্রিয়ম্, যদেতৎ মনুষ্যা দিভ্যাঃ” ইতি তি ব্রহ্মজিতি, “যথা হ বৈ বায় লোকায়-
রিতিমিচ্ছদেবং হৈব্যাংদে সর্গাণি তূতাত্বেতিমিচ্ছত” ইতি চ; ব্রহ্মবিবে
পারার্থানিবৃত্তেন ব্রহ্মলোকঃ পশুসংকীর্ণতাপ্রাপ্তৌ প্রয়াসরিতিবচনাত্ম্যাব-
গম্যতে; তস্মাদ্ভ্রহ্মবিজ্ঞো ব্রহ্মবিজ্ঞানপ্রাপ্তিং প্রতি কুসূরিতি বিয়ং দেবাঃ,
প্রত্যাববস্ত চ ইতি । ২৬

নহেবাং সতি অস্তাবপি কক্ষফলপ্রাপ্তিসু দেবানাং বিয়করণে পের্যপান-
সমম্; বস্ত তর্হি অতিশ্রদ্ধোহিহুদরনিঃশ্রেয়স-সাধনানুষ্ঠানেষু; তথা ঐশৎশ্রাতিস্তা-
শক্তিবাং বিয়করণে প্রভুত্বম্; তথা কালকর্ম্মমন্ত্রোবধিতপসাম্; এবাঃ হি
কলসম্পত্তি-বিপত্তিহেতুবাং শাস্ত্রে লোকে চ প্রসিদ্ধম্; অতোহপ্যনায়াসঃ শাস্ত্রার্থ-
ানুষ্ঠানে । ন; সর্গপদার্থানাং নিয়তনিমিত্তোপাদানাত্, অগর্হেচিহ্নাদর্শনাচ্চ,
অতাবপক্ষে চ তদুত্তরাত্তপপতেঃ, সুবহুঃখাদিকলনিষিতং কর্মেত্যোতম্নিন পক্ষে
হি তে বেদশ্রুতি-স্তায়-লোকপরিগৃহীতে, দেবেশ্বরকালাত্ম্যবৎ ন কক্ষফল-
বিপর্য্যাসকর্তারঃ, কক্ষপাং কাক্ষিককাক্ষকহাং—কক্ষ হি ততাত্ততং পুরুষাণাং

দৈবকালেব্রাহ্মিকারকমনপেক্ষা নাস্ত্যনং প্রতিপত্তে, নতাস্তকমপি
কলদামেহসমর্থম্, ত্রিগুণা হি কারকভবেনকনিবিত্তোপাদানযাতাব্যাং;
তন্মাং ত্রিগুণগুণা হি দৈবেব্রাহ্মণ ইতি কর্ণম্ তাবদ কলপ্রাপ্তিঃ
প্রত্যাবিশ্রুতঃ । ২৭

কর্ণপারপোষাং বশাচরণং কচিৎ, বসামর্থ্যন্তাপ্রণোক্তবাং । কর্ণকাল-
দৈবজ্ঞব্যাহিত্যভাবনাং গুণপ্রধানভাবম্নিরতো দুর্গিজ্ঞেয়শ্চেতি তৎকৃতো যোহো
লোকস্ত—কঠিনং কারকং নাস্তং কলপ্রাপ্তাবিতি কেচিৎ; দৈবমেবেত্যপরে;
কাল ইত্যেকঃ; ত্র্যব্যাহিত্যাব ইতি কেচিৎ; সৰ্ব্ব এতে সংহতা এবৈত্যপরে ।
তত্র কর্ণঃ প্রাধান্যমলীকৃত্য বেদম্বতিবাদাঃ “পুণ্যো বৈ পুণ্যেন কর্ণণা
ভবতি, পাপঃ পাপেন” ইত্যাদয়ঃ । বশপোষাং ববিবরে কস্তচিৎ প্রাধা-
ন্তোক্তবঃ; উত্তরেবাঃ তৎকালীনপ্রাধান্যলীকৃত্যঃ; তথাপি ন কর্ণঃ কলপ্রাপ্তিঃ
প্রতি অনৈকান্তিকম্, শাস্ত্রজ্ঞাননির্দ্ধারিতবাং কর্ণপ্রাধান্যম্ । ২৮

ন; অস্তিতাপসমভাবাদ্ ব্রহ্মপ্রাপ্তিকলম্,—বহুত্বং ব্রহ্মপ্রাপ্তিকলঃ
প্রতি দেবা বিদ্যে কুর্য়ুর্ভিত, তত্র ন দেবানাং বিদ্যকরণে সামর্থ্যম্; কন্মাং ?
বিজ্ঞানকালানন্তরিতবাদ্ ব্রহ্মপ্রাপ্তিকলম্; কণম্; বধা লোকে ত্রৈলোক্য
আলোচনে সংযোগো বৎকালঃ, তৎকাল এব ব্রহ্মপ্রাপ্তিব্যক্তঃ; এবমাস্ত্রবিবজ্ঞ
বিজ্ঞানং বৎকালম্, তৎকাল এব ত্রিবিদ্যাজ্ঞানতিবোভাবঃ স্তাং; অতো
ব্রহ্মবিজ্ঞাণঃ সত্যাম্বিদ্যাকাব্যামুপপত্তেঃ, প্রদীপ ইব তমঃকায়াস্ত; তৎ কেন
কস্ত বিদ্যে কুর্য়ুর্দেবাঃ—বহুত্বম্বেব দেবানাং ব্রহ্মবিদ্যেঃ । ২৯

তদন্তদাহ—আত্মা স্বরূপঃ ধোরম্ বহুত্বং সৰ্ব্বশাষ্ট্রবিজ্ঞেয়ং ব্রহ্ম, হি বহুত্বং
এবাং দেবানাং স ব্রহ্মবিদ্যু ভবতি—ব্রহ্মবিজ্ঞাসমকালমেবাবিদ্যাযাত্রাবাবধানা-
পগম্যং তুক্তিকার্য ইব রজতভাসায়াঃ তুক্তিকামিত্যবোচাম । অতো
নাস্ত্যনং প্রতিপত্তয়ে দেবানাং প্রবক্তঃ সম্ভবতি । বস্ত হি অনাদ্যভূতং
কলঃ দেশকালনিমিত্তান্তরিতম্, তত্রানাদ্যবিবরে সকলঃ প্রবত্তো বিদ্যাচরণায়
দেবানাং; ন হিহ বিজ্ঞাসমকাল আদ্যভূতে দেশকালনিমিত্তানন্তরিতে,
অবসরামুপপত্তেঃ । ৩০

এবং তর্হি বিজ্ঞাপ্রত্যয়সম্ব্যক্তাব্যাং বিপরীতপ্রত্যয়-তৎকার্যায়োশ্চ দর্শনা-
দ্ব্য এবাংপ্রত্যয়োহবিজ্ঞাননিবর্তকঃ, ন তু পূৰ্ব ইতি । ন; প্রথমেবানৈ-
কান্তিকবাং—বদি হি প্রথম আদ্যবিবরে প্রত্যয়োহবিজ্ঞাং ন নিবর্তয়তি,
তথাহ্যোহপি, তুল্যবিবরবাং । এবং তর্হি সম্ব্যক্তোহবিজ্ঞাননিবর্তকঃ, ন দিচ্ছিয়

ইতি । ন ; জীবনান্যে সতি সত্ত্বাত্মপক্ষে — ন হি জীবনান্যে হুকে প্রত্যয়ে
সতি বিভাঃপ্রত্যয়সত্ত্বিতরূপপক্ষে, বিরোধঃ । অথ জীবনান্যে প্রত্যয়সত্ত্ব-
রূপেনৈব আ বরণাভাৎ বিভাসত্ত্বিতরিত্তি চেৎ ; ন ; প্রত্যয়েরতাসত্ত্বানানবধান-
পাৎ শাস্ত্রার্থানবধারণবোধঃ—ইত্যং প্রত্যয়ানাং সত্ত্বিতরবিভায়া নিবৃত্তিক-
ত্যানবধারণাৎ শাস্ত্রার্থো নাবদ্রিয়েত ; তচ্চানিষ্টম্ । সত্ত্বিতরাত্মত্বেবধারণি
এবেতি চেৎ ; ন ; আভ্যন্তরোরবিশেষাৎ—প্রথম বিভাঃ-প্রত্যয়সত্ত্বতঃ স্বরণ-
কালাতা বেতি বিশেষাতাবাৎ । আভ্যন্তরোঃ প্রত্যয়য়োঃ পূর্বোক্তো বোধো
প্রসঙ্গোহ্যতাম্ । এবং ততি অনিবর্তক এবেতি চেৎ, ন, “তদ্বাৎ
সর্বমন্তবৎ” ইতি ক্রতেঃ, “ভিত্তিতে কথংগ্রহঃ” “তত্র কো বোধঃ” ইত্যাদি
ক্রতিভাষ্য । ৩১

অর্থবৎ সতি চেৎ ; ন, সর্বপাৎপোপনিষদাৎসর্ববাদঃপ্রসঙ্গাৎ । এতা
বজ্রাজ্যার্থোপকীর্ণা হি সর্বপাৎপোপনিষদঃ । পত্রাকগ্রাম্যতাস্তবরণাদভেদেতি
চেৎ ; ন ; উক্তপরিহারবাৎ—অবিভ্যাক্ষোভোহন্তরাদিভোব'ননুঃ প্রত্যক-
আনিত্ত চোক্তঃ পরিহারঃ । তদ্বাদাত্তঃ অজ্ঞাঃ সত্ত্বতঃ অসত্ত্বতঃ—ইত্যেতচ্চ-
মেতৎ ; অবিভ্যাক্ষোভ'নিবৃত্তিকলাবসানংবিভ্যাসাৎ—য এবা'বিভ্যাক্ষোভ-
নিবৃত্তিকলন্তঃপ্রত্যয়ঃ আভ্যঃ অজ্ঞাঃ সত্ত্বতঃ অসত্ত্বতঃ বা, স এব 'বন্তেতাত্ম্যপ-
গমাৎ ন চোক্তস্তাবতারপছোভপাতি' ৩২

যত্বেকং বিপরীতপ্রত্যয়-তৎকাহ্যচোক্ত দর্শনার্হতি ; ন, তদ্ব্যবহিত্তিহেতু-
তাৎ—যেন তৎপাৎ পরীতবারুৎ তৎ বিপরীতপ্রত্যয়াদ্বা'নিমিত্তগত তৎপাত্ত-
শ্বেব বিপরীতপ্রত্যয়দোষ'যুক্তস্ত কলনানে সামর্থ্যম্, ইতি বাবজ্ঞরীতপাতঃ,
তাবৎ কলোপতোপাত্ততঃ । বিপরীতপ্রত্যয়ঃ প্রাপাদিদোষক তাবজ্ঞাত্ম্যাকি-
পতোব যুক্তেন্বেৎ প্রবৃত্তকলত্বাত্তেতুকস্য কর্ণণঃ । তেন ন তস্য নিবৃত্তিকা
বিভা, অবিরোধাৎ ; ‘কং তহি ? বাপ্রয়াদেব বাস্ব'বিরোধি অবিভ্যাক্ষাঃ
বহুৎপিংসু, তদ্বিক্রমি অনাপত্তবাৎ ; অতীতং হি ইতরৎ । ৩৩

কিক, নচ বিপরীতপ্রত্যয়ো বিভাবত উৎপত্ততে, নির্কিয়রবাৎ—অনবদৃত-
বিষয়বিশেষবরূপং হি সামান্তমাত্মমাত্রিত্য বিপরীতপ্রত্যয় উৎপত্তমান উৎ-
পত্ততে, যথা—ওক্তিকারায় রজতমিতি । স চ বিষয়বিশেষাবধারণবতোহশেষ-
বিপরীতপ্রত্যয়ানয়লোপমর্হিতবাৎ ন পূর্ববৎ সত্ত্ববতি, ওক্তিকাদৌ সমাক-
প্রত্যয়োংপত্তৌ পুনরদর্শনাৎ । ৩৪

কচিৎ তু বিভায়াঃ পূর্বোৎপন্নবিপরীতপ্রত্যয়ানিতসংস্কারেভ্যো বিপরীত-

প্রত্যাহ্বতানাঃ স্বভবো অগ্নয়ানা বিপরীতপ্রত্যাহ্বতিমকমাং কুর্তি ; যথা—
বিজ্ঞানবিগ্ণবিভাগস্তাপি অকমাংবিগ্ণবিপরীতবিষয়ঃ । সমাগ্জ্ঞানবতোহপি চেৎ
পূর্ববিপরীতপ্রত্যাহ্ব উৎপত্তে, সমাগ্জ্ঞানেহ্যবিভক্তাং শাস্ত্রার্থবিজ্ঞানাদৌ
প্রযুক্তিরসমঞ্জসা ত্রাৎ, সৰ্বক প্রমাণমপ্রমাণং সম্পত্তে ; প্রমাণাপ্রমাণয়ো-
র্কিশোনাভূপত্তে : । এতেন সমাগ্জ্ঞানানন্তরবেদ পরীরপাতাতাং কমাং ১—
ইত্যোতৎ পরিহৃতম্ । ৩৫

জ্ঞানোৎপত্তেঃ প্রাগুক্তঃ তৎকাল-অস্মিত্তরসকিতানাং কর্মণামপ্রযুক্তকলানঃ
বিলাসঃ সিংহে ভবতি কলপ্রাপ্তিবিষয়নিষেধশ্চেতয়েব ; “কীর্ত্তে চাত্ত কমাং”,
“তত্ত্ব তাবদেব চিরম্”, “সৰ্কে পাপ্যানঃ প্রযুক্তে,” “তঃ বিজিতা ন গিপাতে
কৰ্মণা পাপকেন,” “এতম্ বৈবৈতে ন তরতঃ,” “নৈনঃ কৃতাক্তে তপতঃ,” “এতৎ
৫ বাব ন তপতি,” “ন বিতোতি কৃতকন” ইত্যাদিহিত্যাস্ত ; “জ্ঞানার্গঃ
সৰ্বকমাং তদ্বসাৎ কুর্তে” ইত্যাদিস্মৃতিভাস্ত । ৩৬

যত্ন কণৈঃ প্রতিবধাত ইতি, তদ্ব, অবিজ্ঞানবিষয়বাৎ,—অবিজ্ঞানম্ হি অসী,
তত্ত্ব কর্ত্তব্যঃ প্রাপত্তেঃ ; “যত্র বাস্তবিত্ব ত্রাত্ত্রাত্ত্রোহিত্তং পত্তেৎ” ই’ত হি বধ্য’তি
—অনন্তং সমস্ত আধাৰ্ম, বস্ত্রাবিত্তায়াঃ সত্যামবিত্তবিত্তাৎ, তিস্তিত্তিত্তিত্তিত্তি-
চত্ববৎ ; তত্রাবিত্তাক্তানেককারণকপেকঃ দৰ্শনাদি কর্ম তৎকৃতঃ কলক
দৰ্শয়তি—তত্রাত্ত্রোহিত্তং পত্তে’তিত্যা’দিনা ; যত্র পুনরিত্তায়াঃ সত্যাব’বিত্তা-
ক্তানেককল্লমপ্রমাণম্, “তৎ কে- কং পত্তেৎ” ই’ত কমাংসত্ত্বৎ দৰ্শয়তি ।
তদ্বাদবিজ্ঞানবিষয় এব বগিষ্মম্, কর্মসত্ত্ববাৎ, নেতরত্র । এতচ্চোত্তরত
ব্যা’চখ্যা’সখ্যামাটগেবেৎ বাটেকারিত্তরেণ প্রদৰ্শ’য়ত্যানাঃ । ৩৭

তদ্বথেইব তাবৎ—অথ যঃ কচ্চিত্ত্রক্ৰিয়াৎ অজ্ঞাম্ আদ্বনো ব্যতিরিক্তাৎ
বাঃ কাকিদেবতাম্ উপাভে- ত্ততিনমকারবাগবল্লপহারপ্রণিধানধানাদিনঃ উপ
আভে—তত্ত্বা গুণতাবমূলপৰ্য্য আভে—অগ্নোহসাবনাস্তা যতঃ পৃথক্, অগ্নোহহ-
মস্মাবিত্ততঃ, যাত্মৈ বগিবৎ প্রতিকৰ্ত্তব্যম্—ইত্যোৎ প্রত্যঃ সন্ উপাভে, ন স
ইৎ প্রত্যঃ বেদ বিজ্ঞানাত্তি তবম্ । ন স কেবলমেবজ্ঞোহবিষয়ান্ অবিজ্ঞানি-
দোষধামেব, কিং তদ্বি, যথা পত্তর্গবাতিঃ বাহনদোহনাচ্যাপকাটৈরুপভূজ্যতে,
এবং স ইজ্ঞাত্তনেকোপকাটৈরুপভোক্তব্যবাৎ এটেকেন দেবাদীনাম্ ; অভঃ
পত্তরিব সৰ্কার্বেষু কর্মবিহিত ইত্যর্থঃ । ৩৮

এতত্ত্ব হি অবিজ্ঞানো বর্ণাপ্রমাণবিভাগবতোহধিকৃতত্ত্ব কর্মণো বিভা-
সহিতত্ত্ব কেবলত চ শাস্ত্রোক্তত্ত্ব কার্ণাৎ যুক্তত্বাদিকো ব্রহ্মত উৎকৰ্ণঃ ;

শাত্তোক্তবিপরীতত চ বাতাবিক্ত কার্যঃ বহুত্ববাহিক এব হাবগাতোহপ-
কৰ্ভঃ ; যথা চৈতৎ, তথা “অথ ত্রয়ো বাব লোকঃ” ইত্যাদিনঃ বাক্যমঃ
কৃত্বেনৈবাবধারণেণেণ । বিভায়ান্ত কাণ্যঃ সৰ্বাস্বতাবাপত্তিরিত্যেতৎ
সংকেপতো দৰ্শিতম্ । সৰ্বা হীরমূর্ণনিবৎ বিভাবিত্তাবিত্তাগপ্রবৰ্ণনেনৈবোপ-
কোণা । যথা চৈবোহর্থঃ কৃত্বন্ত বাহুত্ব, তথা প্রদৰ্শয়িতামঃ । ৩৯

বসাদেবম্, তস্মাদবিভাবতঃ পুরুষঃ প্রতি দেবা ভীষতে এব বিয়ঃ কন্তুন্
অহুগ্রহক, ইত্যোক্তকৰ্ম্মরতি—যথা ১ বৈ লোকে বহবো গোহবাহরঃ পশবঃ
বহুত্বং বাবিনমাস্তনঃ বা অবিষ্ঠাতারঃ জুজুঃ পালয়েতুঃ এবঃ বহুপত্তহানীর
একৈকোহবিষান্ পুরুষো দেবান্,—দেবান্ ত পিত্রাহাপলক্ষণার্থম্,—জুমক্তি
পালয়তীতি—ইমে ইন্দ্রাদয়ঃ অগ্রে যতঃ যমেশিতারঃ, জুতা ইবাঃমেষা
ভুতিনমকারেজ্যাদিনারাবনং কৃষাত্তাহরম্ নিঃশ্রেয়সক তৎপ্রকং কলং প্রাজ্যা-
মীত্যোবমতিসক্তিঃ । ৪০

তত্র লোকে বহুপত্তমতো যথা একস্মিন্নেব পশাবানীরমানে ব্যাভ্রাদিনা
অপহ্রিয়মাণে মচমগ্রিয়ং তবতি, তথা বহুপত্তহানীরে একস্মিন্ পুরুষে পত্ততাবাৎ
ব্যক্তিষ্ঠি অগ্রিঃ তবতীতি ‘কং ত্রিঃ দেবানাম্, বহুপক্ষপহরণ ইব
কুটুছিন’ । তস্মানেবাং দেবানাং তত্র গ্রিয়ম্ : কিং তৎ ? যদেতন্ ব্রহ্মস্ব-
তৎ কথকন যমুত্যা বিজ্যঃ বিজানীয়ঃ । তথা চ অরণমন্তুগীতান্তু পবতো
বাসত—

“ক্রিরাবতিহি কৌত্তের দেবলোকঃ সমাহৃতঃ ।

ন চৈতদিষ্টং দেবানাং মঠৈরুপরি বৰ্ত্তনম্ ॥” ইতি ।

অতো দেবাঃ পশনিব ব্যাভ্রাদিতাঃ, ব্রহ্মবিজানাম্ বিয়মাচিকৌর্ধ্বি—
অমহুপত্তোপাখ্যং বা ব্যক্তিষ্ঠেয়রতি । বা তু মুমোচরিত্যন্ত, তঃ প্রজা দাঃ ধো-
ক্যন্তি, বিপরীতব্রহ্মাদিতিঃ । তস্মাদমুহূর্দেবারাবনপঃ প্রজাভক্তিপঃ
প্রণেয়োহপ্রমাদী ত্রাৎ বিভাপ্রাপ্তিঃ প্রতি বিভাঃ প্রতীতি বা, কাকৈতৎ
প্রদৰ্শিতং তবতি দেবাগ্রিবাক্যেন ॥ ৪১ ॥ ১০ ॥

টীকা । ইদানীঃ প্রথমন্ত তদ্বরণেন ব্রহ্মেত্যাহব্রহ্মত্বং—যদীতাদিনা ।
তত্র বৃত্তিকৃতং যতাস্মরণে ব্রহ্মণার্থমাহ—ব্রহ্মেতি । তত্র পরিচ্ছিন্নভাষ্যজ্ঞানেন সৰ্ব-
ভাবত সাধনসম্বাদিতি হেতুবাৎ—অন্তস্তাব্রহ্মেতি । সিদ্ধান্তে যথোকতেন্ত্রপপত্তিঃ
দেববাৎ—ন হীতি । সা তহি বিজানমাখ্যা বা ভূমিতাঃ আহ—ব্রহ্মানেন্ত । ১

হিরণ্যগর্তত নোপদেশকতজানাম্ ব্রহ্মতাবঃ “বসিত্বং চতুঃস্রম্” ইতি শ্রুতেঃ বাতাবি-

বিদ্যাবিভাগবিনোদ—সম্মিতি । অত্রহৃদাৎস্বীয়বাবোপাধৃত্য । ব্রহ্মবিপুলত্ব-
কল্পেদ্বাপনংহৃতি—তস্মাদ্ভিত্তি । ৫

ব্রহ্মবিদ্যাবিশুদ্ধিবিদ্যাকল্পবিভাগ চোক্ত্যতি ব্রহ্মসীতি । ন হি সৰ্ব্বমে প্রকটনৈক-
রসে ব্রহ্মজ্ঞানমভিতো ভবোবহুপনরমিত ভাবঃ । ইত্যাদ্যাহমহঃস্বং বাচ্যপাঃ । এতৎ
ইত্যাহ—ন ব্রহ্মসীতি । ন হি তৎসমীতি 'ব্রহ্মাবিবাদ' বিজ্ঞাপে ব্রহ্মণি দুতং, পিষ্ট-
পিষ্টপ্রসঙ্গঃ । অত্রহৃদাত্তমেইবামিগাৰ্হঃ । ব্রহ্মসীত্বকামজ্ঞাহং শাশ্বৎ জ্ঞাপাতে, তদ্বিবরণ
চ ব্রহ্মণি বিবীতে, অম তদ্বিবরণতবমেইবামিত্যুতমৰ্হঃ পৃষ্টোক্তে ম সাধনং - ন ব্রহ্মীতি ।
বিদ্যাজ্ঞানভাবানবাত্তংকংব্রহ্মণ্যবিত্যাব্যাবোপনংবাং নকৌ জ্ঞাব্যাবোপাঃ পূৰ্ণাভ্যাসমিত
ইতিবাৎ । কল্পাহরমালমঃ—ন ক্রম ইতি ।

ব্রহ্মবিদ্যাকল্প ন তবতীত্যত বহুক্রতো বা অর্থঃ । তত্বত্বভাবপ্রয়োজ্যতি বা । তত্রাত্ম-সী-
করোতি—ভবজ্ঞতি । সন্যাসিত্যবন্ত্যঃ । কত্রশেক্ষণাব্যবসায় চ বারঃ ব্রহ্মণি
জ্ঞানানুদ্বাপনংবহিগাৰ্হঃ । বিতীঃ প্রত্যা-সীত্বজ্ঞতি । ব্রহ্মণেইজ্ঞপ্তেনো নাজীতঃ
কতিশুতীতদাহতি—নক্যোক্তোক্তকন্তীতানিচনা । ব্রহ্মণেইজ্ঞপ্তেনোক্তেনোক্তপি
নাজীতঃ ব্রহ্মণঃ পঠিত যন্ত্ৰতি । ৬

ব্রহ্মণেইজ্ঞপ্তজ্ঞাত্যবে নোদযাপকঃ—ন ব্রহ্মীতি । কাম্যদ্বানবকামবপত্তেনবপত্তে
বা চোক্তোঃ । তত্রাত্মসীকরোতি—বাচ্যমিতি । বিতীয়ে, নোপদেশানবকামবপত্তাৰ্হ-
জ্ঞতি ইতিবাৎ । উপদেশবদকামসংগি বহুকালে বহুনি নোপযোগোক্তীতি নকতে -
অবগম্যেতি । অতঃপশুত্যা পঠিতঃ । নানবগম্যেতি । সা বহুনো তিষ্ঠা
তেইবিত্তহানিঃ । অতিজ্ঞা চেজ্ঞানাবিনোদসীত্বতি নকতে—তত্রাত্মসীত্বোক্তাঃ । অমবদ্য
নিবৃত্তবৃত্তমানতয়া বহুপলপাপাবোপাঃ প্রকারান্তরসম্বাদে পঞ্চমপ্রকারমেইবামিতি
মতঃ—ন দূঢ়োক্তি । পঞ্চমং দৃক্বিবরণে জ্ঞানামিগাপজ্ঞাত দৃশ্যমানমিতি ।
দৃষ্টবিকল্পমপি কৃতং বেবাঃ । তদাহ—ন চেতি । অতুপপন্নমজীকৃত্যোক্তং, তমেব
নাজীতাহ—ন চেতি । দৃষ্টিবরণে দৃষ্টোক্তাভীতমতীঃ নকতে দর্শনেনেতি ।
দৃষ্টবরণে দৃষ্টবরণভাবসং জ্ঞতি পঠিতঃ—তত্রাসীতি । অতুপপন্নং স সৰ্ব্বত
দৃষ্টবল্যতিঃ, দৃষ্টত ততুপপন্নং ন কিকল্পবিসমতীত্যাৰ্হঃ । ৭

ব্রহ্মবিপুলত্বকল্পনং নিরাকৃত্য নপক্ষে নাস্ত্যসার্ববদ্যুতঃ, সম্মিতি প্রকারান্তরেণ পূৰ্ণ-
পকরতি—পূৰ্ণা ইতি । অসিদ্ধিনে ন বোক্তঃ বিজ্ঞানমহঃ জ্ঞাপেব ইত্যাদ্য কতিগৃহতে ।
'কৃত কঠৈব তদ্বাত্তম ইত্যাদ্য স্মৃতিঃ । জ্ঞানো মিত্যাবিকল্পভারোক্তব্যায়োগঃ । বিলক্ষণত্বমন্ত
চেতুঃ । জীবন্ত পরমানন্তরোপ ন তত ততোহন্তরমিত্যাপজ্ঞাত তদ্বিলক্ষণকোতি ।
পরন্ত তদ্বিলক্ষণং ক্রতিতো সর্ম্মিতি তত্রৈবোপপত্তিমতঃ—কণ্যাহতি । কিত্যাদিক-
বুললভিবৎকল্পকং কার্যবাহু ঘটমিত্যাদ্যোপপত্তিঃ । তত্রোমিথো তেদে চেতন্তরমাহ—
জ্ঞানোক্তেতি । জীবন্ত পরমানন্তরোপে চঃবাং বেবা তুদিত্যর্থিবেন পবুতিদৃষ্টা, মেপন্ত
সাক্তি, চঃবাত্যবাং, অন্তো ভেদান্তরোক্ত্যাৰ্হঃ । ইতন্কেবরন্ত ম পবুতিচেতুসলমোরভাবা-
মিত্যাহ—অন্যাকোতি । মিথো তেদে জ্যোতঃ লিঙ্গান্তরমাহ—সোইজ্ঞপ্তোক্তা ইতি । ৮

ଟାଣିବ 'ଲିଙ୍ଗାନ୍ତରସାହି'—**ସୁମୁକ୍ତଚେତି** । ଗତିର୍ଦ୍ଦେବାନାନ୍ତା, ଶକ୍ତା ଗର୍ବବିଶେଷୋଽନ୍ତରିତାଂଶୁ
 ଦେଶୋ ନନ୍ଦବାଃ ବ୍ରହ୍ମ, ତେସାମ୍ପଦେଶୋଽଞ୍ଜିବସତିସଦ୍ବସନ୍ତୀତ୍ୟାହଃ, ତଦାପି କବଃ ଡେମ୍ବନିଦ୍ରାହଃ—
 ଅଜନ୍ତୀତି । ସା ହୁମାଂଶିରାତ୍ୟାମଦ୍ୟାଃ—**ତଦନ୍ତାହେ ଚେତି** । କବଃ ତତି ମହାଦିକ
 ବ୍ରହ୍ମପଦ୍ମତେ, ତଦ୍ରାହ—**କ୍ତିରାହେତି** । ଶ୍ରୀବେଶବୋଧିବେ ଡେମ୍ବେ ଶେଷବ୍ରହ୍ମ—**କର୍ମେତି** ।
 ଡେମ୍ବେ ମହାମପମା ଶବ୍ଦୀତ ସେବଃ । ତଦେବ ହୁଟିତ—**କ୍ତିରାହେତି** । ତତ୍ତେମେ ଶ୍ରୀମା
 ନିକେତାପି କବଃ ବ୍ରହ୍ମତାମିମୁକ୍ତାଂକରନ୍ତେତ୍ୟାମକୋପମାଂଶତି **ତନ୍ମାଦେତି** । ବ୍ରହ୍ମତାବିଶୋ
 ଶ୍ରୀବତ ବ୍ରହ୍ମବ୍ୟବସାଧେ ବ୍ରହ୍ମୋପଦେଶସ୍ତାନର୍ବକାଂଶମନ୍ତାଂ ସେବସିତି ଦ୍ବସତି—**ନେତ୍ୟାଦନ** ।
 ଅମଳସେବ ଶକ୍ତିର୍ବିତ—**ଅଂଜାନୀ ଚେତି** ।

[illegible]

কিক, সম্পত্তিপক্ষে ভরাপত্তি: কলবস্ত্রবৈচিত্র্য 'বকরা' বিধিৎ প্রভাত: ন চেতি।
 আশ্র: দ্বব: ১—সম্পত্তিপক্ষে দিত। তং বধ: বধেভ্যাহিবা কামপ্রিতা নভতে—
 বচনাদিত। সম্পত্তিমানবায় তবদায়ত্তাত্তব: বতাহ—নেতি। তত্তা বানধে-
 পোষ্য: বানজাকারক: ১৫। নত পুত্রাভিপাসনা পাক্তাত্তব: হিতত নইত বাতপপত্তে।
 ক্রতিত ন পূর্বসিদ্ধতত্তা 'দতাবা' বধ: বিনি, ওৎসাহতাপ্তা তত্তা বোপচাৱ: অতো বকতাব:
 নত: সিদ্ধো ন সাম্পাদিক ইতাহ—বিজ্ঞানক্ষেতি। অধাতত্তাত্তবে বধোক্তং
 বচনমেব লক্ষ্যার্থকমিত্যা—তাহ ন চেতি। বকোপদেশনির্ভক্যাদেশায় বকতাবি-
 প্তককরনেভ্যাক্তা তইব বেষতরমাহ—দ এষ ইতি। ১১

ব্রহ্মোপদেশত সম্প্রক্ষেপে বোধ্যমসংগ্রহ ইষ্টার্থোক্তি । তদেব বিবৃদ্ধির্মহা-
 চ্যে সৈদ্ধান্তে । যথোক্তং বস্তু ভাব্যমাসংসারানুগমিবদীত্যত্র তেতুমাহ—কান্ত-
 ত্বয়েঈশীতি । বস্তুকাতাবসানপ্ৰত্যবধারণঃ স্পৰ্শতি ইত্যনুশাসনমিতি । দুৰ্নি-
 কাতাস্থে বাবহিতবৃদ্ধাভ্যতি—এতাবদিতি । ন কেবলমুপদেশত সম্প্রক্ষেপে বৃহদাহ-
 নাকবিরোধঃ, কিং তু সংসারমিববিরোধোহতীত্যাহ—তথোক্ত । ইষ্টমর্থমিববৃদ্ধা-
 তধারণমনিগময়তি—তদ্ব্যপ্তে । নহু বৃহদাহরণ্যে ব্রহ্মকৃতিকারণ্য জীবনপ্ৰয়োভেদোহি-
 শেভঃ, উপসংহারে যন্তেহ ইতি ব্যবহার্যঃ তবিরোধঃ নকঃ সমাবাত্মমিত্যত্র আহ—তথা-
 চেতি । ব্রহ্মতাবিপৃক্তবক্তনানানুপবেশানর্থক্যাবষ্টার্থবাস্তেভ্যাকৃষ্ণৈদামীঃ ব্রহ্মতাবিবাকো-
 ব্রহ্মণস্বেন প্ৰত্যগ্রহণে তবিত্ত্বায়া ব্রহ্মবিত্ত্বোক্ত সংজ্ঞানুপপত্তিঃ বোধ্যাত্তবাহ—অপ-
 দেশানুপপত্তেবেতি । ১০

ଟୋଡ଼ି । କଥା ତହିଁ ବିପରୀତବୀରିତ୍ୟାପକ୍ୟାହ—କିଂକର୍ତ୍ତବ୍ୟ । ବ୍ୟାଘ୍ରତିତାମଂ କର୍ତ୍ତବ୍ୟାମ୍ ।
 କ୍ଷାନ୍ତବ୍ୟବ୍ୟାପକ୍ୟା ନାମବିଶୋଧ୍ୟାଂ ବୈବିଧ୍ୟାହ—ପରମାର୍ଥତତ୍ତ୍ୱାନ୍ତି । ତଦ୍ବିଲକ୍ଷଣସ୍ୟତନ୍ମତ-
 ମନୋରହତତ୍ତ୍ୱାନ୍ତି ସାବ୍ୟ । କିନ୍ତୁ ତତ୍ତ୍ୱହେତୁ ଟୋଡ଼ି ପରିହତ୍ୟା କିଂ ତଦ୍ବିବେଚିତ ଟୋଡ଼ାତର-
 ମକ୍ୟାହ—ତତ୍ତ୍ୱ ଶ୍ରଦ୍ଧାଶ୍ରଦ୍ଧାନ୍ତି । ପୂର୍ବବାକ୍ୟୋକ୍ତବିଜ୍ଞାପିତବିବିଧକାରିବେଦ ଶବ୍ଦବିତ୍ୟା ଶ୍ରଦ୍ଧା
 ନାମି ମନୋରହତ୍ୟାତ୍ୟାପ୍ୟାଂ ବ୍ୟାପକ୍ୟା କବକିବୋପିତହାତ୍ତାମବ୍ୟୋବେଚିତ ସବତଃ । ଆତ୍ମବ-
 ଶ୍ରଦ୍ଧାବଦ୍ଧ ଜ୍ଞାନବେଦ ଶ୍ରଦ୍ଧାପରିତ୍ୟାଗବର୍ଦ୍ଧସ୍ୟେବକାରତ୍ତ୍ୱ ବିବକ୍ୟାହ—ଆଦିକେତ୍ତି । ୧୭

একত্ববাদনকার্য বিবিধ বক্ পদ্ধতি—তহীতি । ন এষ ইহ এবিই ইত্যাদ্যন্যো
 দশিতব্যং আপনানিনিক্ত তত্ব বৈয়াক্ষনভাট্টঃ পদ্যাদ্যাদি বক্যবিভ্যাহ—সম্বিত ।
 আত্মানঃ সত্যকরিত্বঃ পূজ্যতত্ত্বং যোক্তব্যতত্ত্বতরতি পদতে—সম্বলান্বিত । আত্মানঃ
 তেং সত্যকরিত্ববিদগি, তহি আত্মকবেষ তং বর্ণনাতীত্যাহ এক তহীতি ।

যেহা এতিজাত্ত্বপঃ প্রতিবচনমিতি গোচরিত-নম্রব্রহ্মি। তত্য়াক্ষাৰ্ণবাবি-
ক্রিয়াভাৰ্ণবকৃত্তঃ বচনমপি তবোপাৎকাত-মহীতি। যদ্বি বর্ণবাবিহিন্যাকর্ষবত-
পৌকিবাভেদে বিজ্ঞাসা। যোগ্যবাবিতি, তদ্বি দৃষ্টাবিসাক্ষিবোদোভ্যো ভূযাত্ত তবনিভ্যাহ-
এবঃ তদ্বি দৃষ্টোভ্যাহি। ১৭

[illegible][illegible]

৩. তদ্বৈতবিজ্ঞানবিধাত্যন্বয়ভাব্য ব্যাকরণোক্তি—অন্যত্র ইতি । যদ্ব্যোমায়নশক্তিভবেন
 এরদ্বারা ব্যাকটে—কথ্যমিত্যাদিহিনা । তাহানু বৃত্তিরিত্যভাব্যমোহেরমিতি ভোক্তবিকৃ
 কিসেভুক্তম্ । আবিপনঃ সমস্তভাবদেবদত্তএবর্ণ্যম্ । ভাব্যাবহবিত্যভাব্য—তদ্বৈত-
 দিহিতি । নকৃৎভ্যঃপ্রায়োপশেষার্থঃ তদ্ব্যক্তি—পশ্চাদ্ভক্তি । “নকণথেষোঃ কিরাগঃ”
 (পাঃ ২০ ৩২।১১) ইতি বেদে) নকৃৎভ্যঃবিধানটীরতবে ৩ পতি হেতুসমভবাৎ একত্বে
 ৩ ভ্যভ্যবলাৎব্রহ্ম-বিজ্ঞানোক্তেরটীর রত্ব্যঃসত্যভেদঃ । সাধনাত্তানপেক্ষা । নভাঃ বোকে
 বর্ণয়তি ক্রতিরিত্যর্থঃ । অযোগ্যভরণমহ—কুপ্তান ইতি । কৃতিকিরানাত্তান্যাহা বি
 কৃতিরত্বঃ সত্যভেদে, তথা পশ্চাদ্ভ্যাপণি ব্রহ্মবিজ্ঞানাত্তান্যাহা বৃত্ত্যভ্যভ্যর্থঃ । ১০

[illegible]

প্রেরাঃসি বচবিভাষীতি এসিতিবাস্তিত্য নতচে-বাস্তিমানিকেছিত্তি। নতো-
 স্তবহেনোস্তবাক্যাব্যায় ব্যাকরোতি-অত আংহেত্যান্দনা। ববোক্তোবাস্তিমা
 প্রকারেণ ব্রহ্মবিজ্ঞানুপ্রতি সন্যতঃ। অপিনবকার্য কথংতি-কিমুচেতি। পরবীণ্যতব
 বিনয়করণে পধ্যাত্তা মেতি ক্রিয়ত বাচ্যতি যোজন। ২৪

অশান্তপ্রতিবেদ্যবোধমতিশ্রেত্য চোদয়তি—ব্রহ্মবিশেষ্যেতি। পদানিবিজ্ঞানং বর্ণনং উদয়নাম—উদ্যাত ইতি। অবশ্যমাবিবোক্তবর্ণা দেবানামো মন্যমান ইতি বিদ্যে কুর্কণীতি মেবঃ। কথং দেবানীং প্রতি বর্ণ্যামানুবিদ্যং, তত্রাহ—ব্রহ্মচর্যোপদেশেতি। যথা পত-
 রেবঃ স দেবানামিতি বহুখ্যাণ্যং পতনানুকল্পবশাত্তেভ্যং পারতন্ত্র্যাৎসেবাবস্তুত্বান্ প্রতি
 বিদ্যে কুর্কণীত্যাহ—পাশ্চাত্তি। ‘অথো বহঃ বা আত্মা সর্গেযাং কৃত্তানং লোকঃ’
 ইতি চ তেভ্যং সর্গপ্রাপ্তিভোদ্যাত্মকভেদে সর্গে তবিষয়কতা তবতীত্যাহ—অপ্রো ইতি।
 লোককর্তৃত্বপ্রত্যয়ঃ একটয়তি—আত্মান ইতি। যথাসংবর্ণ্যান্ প্রকৃত্তবর্ণা বিদ-
 যাতমতি, তথা দেবানঃ বহিঃতপসিরূপার্থং পদতন্ত্রান্ কর্ণনঃ প্রত্যকৃত্তবর্ণাণ্যুপেক্ষিত বিদ-
 কুর্কণীতি তেভ্যং ভান্ প্রতি বিদ্যকর্তৃত্বমতা দাব্যকট্টবেদার্থঃ। ২৫

পত্নীদর্শনের বিবক্ষিতবর্ণ বিবরণেতি—অপশুমিত্তি . পত্নীদর্শনাৎ বহুব্যাণাং
 দেবাবিতী ন্যাবে তেজুহ—মহত্ত্বজ্ঞানমিতি । ইতন্ দেবাবিণাং বহুব্যাণাং এতি
 বিবক্ষিতবর্ণব্যাণে ন্যাবেতি—অপশুমিত্তি । ইতন্ দেবাঃ তান্ এতি

করোতি' বেদবাহুবাহুভি—পুণ্যো বা ইতি। অগ্নিগমে 'বর্ষস্বা ককর্ষু' ইত্যাদয়ঃ পুত্রিবা পুত্রে। সর্বোত্তর-স্বা-সেতমসৌ কাল-জল-সমিলাসে প্রাণাত্মমিত্তে-ন' কঠোর এবামবিত্যাপত্যং—যুক্তোতি। অদৈকান্তিকত্বমবদ্যত। তত্র বেদুস্বা শাস্ত্রোক্ত। কতিপয়ভিলকণং শাস্ত্রবাহুভি। অনবৈচিত্র্যাত্মপত্তিভিঃ। ২৮

কর্ষকলে বেদাধীনাঃ বিদ্বতৃষ্ণং মনজানত' 'মহাকৃৎ' বিভ্রাকলে তেবাং তদাপত্তিতং নিরাকরোতি -নাশিষ্টোতি তত্র মকর্ষবৃত্তাস্থাপনকং বিদ্বদ্ব্যভি—যদু-কৃত্যমিতি। তত্র প্রপূনকং পূনকং : তত্র 'কৃত্যমিতি—কৃত্যাদিতি। আত্মনো ব্রহ্মব্যাগ্ৰপারা বৃত্তেসজ্ঞানলভিত্বাত্মাত্মাত্ম জ্ঞানেন কৃদ্যাকালভ্যাসিন্ সতি তত্র কলভ্যবত্কৃত্যাক-বাহীনাঃ বিভ্রাকলে মাবক্যোবাহুভিঃ। উকমেবাবাহুভ্যাক্যপূনকং : দৃষ্টতেন সমন্বতে—কথমিত্যাদিনা। বন্ধ'বৃত্তাত্মকলয়োঃ সমানকালয়ে কলিতবাহ—অন্ত ইতি। বেদাধীনাঃ বন্ধবিভ্রাকলে বিদ্বতৃষ্ণাত্মবে বেদবাহুভি—যদু-কৃত্যমিতি। বত্যাং বিভ্রায়াঃ সত্যং বন্ধ'বনো বেদাধীনাঃ সমন্বতে, তত্যাঃ সত্যং কথং তে তত্র বিদ্বদ্ব্যভিঃ, বহিকরে তেবাং আত্মকৃত্যাত্মপত্তিপত্তিভিঃ। ২৯

ককর্ষে সমন্বতবাহুভ্যাপা ব্যাভি—তদেতদাহেতি। কথং ব্রহ্মবিভ্রাস-কালমেব বন্ধবিবেদাধীনাঃ তব'ত, ততাহ 'অশিষ্টা'মাহেতি। বহেতঃ ব্রহ্মবিভি ব্রহ্মভাকারঃ : তদিকারঃ : শুদ্ধিকার-বিভ্রাসবাহুভিঃ, তবা বন্ধবিবেদাপি সর্বাভ্যে তদ্রূপবাহুভ্যাত্মক বিভ্রাকলে মাত্ররীকতেন নিবৃত্তে'বৃত্ত' বিভ্রাত্মকলয়োঃ সমান-কাঃ। উক' চৈতৎ প্রতিবচনপ'র্যায়ত্যাঃ। উক্তত বেদোপপেক্ষত' বন' ব্রহ্ম-বনো বেদাভ্যাবে কলিতবাহ—অন্ত ইতি। ককলো তেবাং বিভ্রাকৃদে কৃত তৎ-কর্ষতেভ্যাপত্যং—যুক্ত হোতি। তেবাং নিবৃত্তপ'র্যায়ত্যাঃ ব্যভিতি। মকলঃ প্রবৃত্ত ই'ত পূর্বেণ সমতঃ। তত্র নিবক্যপ'র্যায়ত্যাঃ হেতুভ্যঃ—অনজরেতি। ৩০

জ্ঞানভান্তরকলভ্যাত্মকলে বেদাধীনাঃ ম বিদ্বতৃষ্ণাত্মকপেতা বহুভাঃ নভতে এক-তহীতি। জ্ঞানভান্তরকলয়ে ম তদজ্ঞান' 'মবর্গে'বজ্ঞাননিব তদজ্ঞানাপ' ব্রহ্মাভি জ্ঞানসমভ্যাত্মক। ৩১ চাত্তবেব জ্ঞানভান্তর'সি আদি:বার্দ্ধবসি প'র্যায়ভ্যাক্যাত ত পুত্রিবাং। অতো বেদপাতকালীনাঃ জ্ঞানভান্তরঃ নিবর্গভ্যোতি কৃতো জীবমুক্তিভ্যার্থঃ। অজ্ঞানভান্তরনিবর্গক' তৎসমভ্যেকা? প্রবে ততাত্মবাহুভ্যাব্যবহাঃ তৎকালিতা? ইতি বিকলোত্তরঃ দৃষ্টাত্মকঃ বহু' 'বতীয়ে বোবাহুভ্যাহ ম প্রথমেনোতি। বেদবাহুভ্যেন কোরত—যদি হীতি।

কজ্ঞানভ্যঃ পততি—এব তহীতি। অশিষ্টা জ্ঞানভ্যঃ তদজ্ঞানঃ নিবর্গভ্যো-তদ্ব্যবহতি -মেত্যা'দিনা। জীববাহুভ্যেকঃ প্রভাগে বৃত্তিকিতোহঃ ভোকেহবিভ্রাক-লকণঃ। তত্র বৃত্তকাত্মপ'তত ব্রহ্মাভিবিভ্রাসভ্যায়সমভ্যেক বিভ্রাকত্যা যৌগপজা-যোগে হেতুভ্যাহ—বিরোধাদিতি। প্রভায়সমভ্যাপ'র্যায়ভ্যে—অশেতি। উক'ভ্যাঃ অজ্ঞানভ্যাপ'র্যায়ত্যাঃ বহুভি—মেত্যা'দিনা। তমেব বেবাং বিদ্বদ্ব্যভি—যুক্তমিতি। প'র্যায়ো জ্ঞানভ্যঃ তদজ্ঞানঃ নিবর্গভ্যোভ্যাব্যবহঃ।

अथवा—उत्पत्तिः साधनम् ।

[illegible]

নবনারায়ণকর্তৃবিবৃদ্ধাবশি বিবৃদ্ধেণারায়ণকর্তৃ ন বিবর্ততে, তথাচ বহাপূৰ্ণ বিপৰীতপ্রত্যাহা-
 শ্রুত্বেন্নিহনবিবৰ্ণেণো ন ভাৰত আৰ—কিঞ্চিৎ। বহুসিদ্ধার্থ বিপৰীতপ্রত্যাহাবিষয়
 বিপৰ্য্যতি—অনবস্থতেতি । সপ্রতি বিবৰ্ণে বিবৰ্ণাবশি বিপৰীতপ্রত্যাহাব্যংগ-
 যুক্তততি—অ চেতি । আ-প্রত্যাহাবিষয়েণ সংসারব্রহ্মানবনসোতি ব্যব-
 আশ্রয়সোতি পাঠোপাভববার্থঃ । বিবৃণো বিপৰীতপ্রত্যাহাশ্রিত্যসোপি ন বহাপূৰ্ণ
 তৎসং, বস্তু বহাপূৰ্ণ সংসারবিষয়াদিত্যবিবোধোক্তি নহোক্তং ন পূৰ্ণবদिति ।
 তত্রাত্ত্বং প্রাপতি—শাস্তিকাদাবिति । ৩।

ଏକାକୀରବତେ ବିପତ୍ତିତ ପ୍ରଭାବତାବୋଧୁକୃତେ, ତଥା ତତ୍ତ୍ୱୋପି ତଚ୍ଚିତ୍ତବିପତ୍ତିତାବୋଧୋ
 ନୁକୃତେ, ତଥା ଚ ତଥା ତଦ୍ଭାବତବିବରୋଧୋ ନ ପ୍ରସରେଚ୍ଚିତ୍ତାବୋଧୋ ପରୋକ୍ତଜ୍ଞାନବଦି ବିପତ୍ତିତାବୋଧୋ
 ନବୋପି ନାମହୋକ୍ତଜ୍ଞାନବଦି ତଦ୍ଭାବତାବୋଧୋ—ହୃଦିସ୍ଥିତି । ମତୋକ୍ତଜ୍ଞାନାବୋଧୋ
 ନୁପସାର୍ଥଃ । ମତୋକ୍ତଜ୍ଞାନାବୋଧୋ ଅତଦ୍ଭାବତାବୋଧୋ—ହୃଦିସ୍ଥିତି । ମତୋକ୍ତଜ୍ଞାନାବୋଧୋ

বিদ্যুৎ বিখ্যাজ্ঞানসংবৎ। বিপকে যোববাহ—জন্মা-পতি। তৎপূর্বকমদ্ব্যর্থ-
 যামি-কার্যঃ। সমাপ্তানাবিশ্রুতে যোববাহবাহ—জন্ম-চেতি। জাবাবজাববাহ-
 ততঃবিখ্যাজ্ঞানসা-সবিশ্রুতা-বাবিতবার-বিদ্যুৎ-জাব-জিহ্বাপণাত-জাব-যোকে-ততঃ-
 বাজ্রেণ-পরাঃ-বিত্তে-যোববাহ-পতে-বিত্ত-সত্যো-বিত্ত-পণ-এত-মেতি। এত-
 কলসা-কর্ণণে-তো-পাত-কল-সত্যো-বিত্ত-পণ-এত-মেতি-বাব-। ৩৪

আরওকরণ। যেহেতু তৎকালেই জামিদিয়ার মুদ্রণের ক্রটি—ক্রমোৎপত্তি—
 স্ଥିতি। তদা হ ন যোক্ত্যেতি বিদ্যো বিদ্যাকলপ্রাপ্তে। বিদ্যিব্যবহৃত্যুপত্তা
 যথোক্তার্থে। তাত্ত্বিকার্থঃ। ন তৎকালে কলপ্রাপ্ত্য। যথোক্তার্থসিদ্ধিঃ, কিন্তু ক্রটি-
 জামিদিয়ার—ক্রটি—চেত্যান্দম। ৩২

[illegible]

অবিজ্ঞানবিষয়নিবৃত্তিভ্যেৎ অপকল্পবিজ্ঞানবৃত্তবৃত্তান্তি—এতদ্ব্যুৎপত্তিঃ । তদুপনিষদবিজ্ঞান-
বিবরণং বখ্যাতুং তবন্তি, তথা “অথ যোগোক্তাঃ” ইত্যাবানন্তরগ্রহঃ এব কথ্যতে এবমবিজ্ঞানার্থঃ ।
তদকল্পানি ব্যাকরোতি—অত্থেত্যাদিনা । বিজ্ঞাপনানন্তরীণবিজ্ঞাপনান্য(হা)বদার্থঃ ।
যাযো পদপুন্সাদিনা পূজা । বস্তুপদার্থো নৈবেদ্যসম্বন্ধার্থঃ । এবাদিন্যেবাক্যোক্তাঃ । যানং
ভুক্তবানন্তরিত্তপ্রত্যয়প্রবাহকরং । আদিপদং প্রকৃতিপাদিগ্রহণার্থং । তেজস্বর্নমহত্বেপাসনং
ন শাস্ত্রীয়মিতিভিঃপ্রত্যয়ভেদে বিবৃণোতি—অন্যোহপি জ্ঞানিতি । তদা বৃনহাৎ—ন জ
ইতি । ব্যাক্তবদবৃত্তার্থং ব্যাচাঠে—ন জ কেননামিতি । সোহবিদ্যাসেববৃত্তবৃত্তান্ত-
বদ্যং পশুতি বদ্যমানং তবন্তি । তেবাং বদ্যো ভূমৈতৈকতেন বচনিকপদার্থভেদোপাত্তিভি
বোজনা । পশুনাযো সিদ্ধমর্থং কথয়তি—অন্ত ইতি । ৩৮

অন্যদেহাবিস্তারভেদে কৃত্যঃ তবতীত্যপেক্ষারবিজ্ঞানার্থঃ সংসারঃ কৃত্যঃ পুত্রিত্তিমিতি
বক্তব্যবিজ্ঞানার্থঃ কর্তব্যকলঃ সজ্জিগতি—এতদ্ব্যুৎপত্তিঃ । কর্তব্যহান্যুতী বিজ্ঞা দেবতা
জ্ঞানাত্মিকা । শাস্ত্রীয়বৎ ব্যাক্তবিকর্তব্যপোষি বৈবিধ্যং নুচয়িতুং চ শব্দঃ । তত্র কু সচ-
কারিত্বী বিজ্ঞা বগতীকর্ণনাকল্পপেতি ভেদঃ । কথং যোগোক্তঃ কর্তব্যকলবিজ্ঞানবতঃ জ্ঞানিয়া-
নজ্ঞাহ—যথা চেতি । বৃত্তবৈবিধ্যমিতিভ্যঃ বিজ্ঞাপনান্য(হা)বদভূতমিতি - বিজ্ঞান্যাস্যেতি ।
নৃত্যভরণভাঃ ব্যবহরি—জ্ঞানং ইতি । কথং বহুভবগম্যতে, তত্রাহ যদুৎপত্তিঃ । ২

বস্তুব্যাপারবিজ্ঞানভাঃ বেদপশুযে স্থিতে কথিতবাহ—যস্যাদিতি । তত্র এবাং
বেদোক্তয়ং ব্যাক্তব্যাপারতি—এতদ্ব্যুৎপত্তিঃ । কিমিহবিজ্ঞানভাঃ দেবাতিপালনমিত্যা-
নজ্ঞা ব্যাক্ত্যাপারবাহক—ইম ইত্যাদিয ইতি । অতিসজ্জিবিজ্ঞানভাঃ পুত্রবজ্জতি
শেবঃ । ৪০

একমিত্তেবেদ্যাবিবাক্যভাঃ ব্যাচাঠে—তদ্ব্যুৎপত্তিঃ । বস্তুব্যাপাঃ পদ্যবাহবুখান-
মগ্রিহঃ দেবানামিতি স্থিতে তত্তপারমণি তত্তজ্ঞানং তেবাং দেবা বিবিধরীত্যাহ—তস্যাদি-
দিত্তি । তববিজ্ঞান্য দৌলভাঃ কথকনৈত্যকম । বস্তুব্যাপানুৎকর্ষং দেবা ন
বৃহত্তীত্যত্র এবাংপদ্যাহ—যথা চেতি । তেবাং ব্রহ্মবিজ্ঞান্য কৈবল্যাগ্নিঃ বৃত্তরা-
মিতিভিঃ ভাবঃ ।

দেবালীনাং বস্তুব্যোবু ব্রহ্মজ্ঞানভাগপ্রবর্তনং কিং তাদিত্যাপদ্যাহ—অন্ত ইতি ।
তেবাং বিদ্যাতত্তবতীভিঃপ্রবাহক জ্ঞান্যাদিতি । তহি দেবাভিত্তিকপদভাঃ বস্তুব্যাপাঃ
নুতকৈব ন সম্পদ্বৈভেদ্যাপদ্যাহ—যঃ জ্ঞিত্তি । উক্তং হি—

“ন দেবা বস্তুব্যোবু ব্রহ্মজ্ঞানভাগপ্রবর্তনং পশুনাং ।

যং হি ব্রহ্মজ্ঞানভাগপ্রবর্তনং বুদ্ধা সংযোগয়তি তম” ৷ ইতি ।

তহি কিমিতি সর্জনং দেবা ব্রহ্মপুত্রতীত্যাপদ্যাহ—অপরাধিত্তিমিতি । দেবতা-
পদ্যাবুৎকর্ষমোচনভিত্তিমিতি ভাবঃ । সম্পত্তিঃ দেবতাপ্রবাহকোহপি সজ্জিগতি—তস্যাদি-
দিত্তি । অবিদ্যং বস্তুব্যোবু দেবালীনাং ব্যাক্ত্যাপারঃ তত্তজ্ঞানার্থঃ । ব্রহ্মাদিপ্রবাহকভাঃ-
বদপদ্যঃ সদ্ দেবালীনাং প্রিহঃ ভাভবিনকত বুদ্ধকাবেদ্যাদিভ্যঃ । তৎপ্রীতিবিষয়ন্ত
তৎপ্রদানান্যভিত্তিরাগাঃ সর্জন্যি কল্পানি সংজ্ঞত বিজ্ঞাপনকল্পবদ্যভিঃ স্ততি একাঙ্গ

যথাঃ ভাষ্যম্—অপ্রোক্ষ্যদীতি । প্রবণ্যদিকবহুভির্ভূতপি বর্ণিষ্যত্যাচরণেন তথৈব,
অতথা বিভ্রাণকণে কলে প্রতিবন্ধসত্ত্বাবিত্যাশয়েনাব—বিদ্যায় প্রতীতি । তথাপি-
নিষিদ্ধাঙ্গনেবিত্তিঃ তাকুত্যাতে, যথা—‘তাহঃ স্নিগ্ধঃ বিকায়ো যঃ শোকজীভ্যা-
মিত্তির্জ্ঞানঃ’ ইতি তথা কাক্য কণ্ঠ্যভেদেঃ স্বরকল্মশ(৭) তদ্ব্যুৎপত্ত্য মেবাদিত্যনে
কল্যাতে ভাষণ্যাবিত্যাহ—কাক্যেতি : ৩৭। ১০ ।

ভাষ্যানুবাদ । এখানে ব্রহ্ম অর্থ—অপর ব্রহ্ম (কার্য ব্রহ্ম); কেন
না, সর্গাসত্তাবপ্রাপ্তি স্বধন ক্রিয়াসাধ্য, তখন তাঁহার সম্বন্ধেই ঐরূপ কল-সম্বন্ধ
উপপন্ন হয়, কিন্তু পরব্রহ্মের যে সর্গাসত্তাব, তাহা কোনও ক্রিয়া দ্বারা
নিশ্চয় নয় তাহা স্বাভাবিক ; অতএ “তন্মাং তৎ সর্গম্ অতবৎ” এই শ্রুতি
অত্র সর্গসত্তাবাপত্তিক বিজ্ঞানের কল বলিয়া নির্দেশ করিতেছেন । অতএব
“এখানে ব্রহ্ম ২। ইদমগ্র দাসীং” এই ব্রহ্ম-শব্দের অপর ব্রহ্ম অর্থ হওয়া
উচিত । ১

অথবা যদ্ব্যবহার প্রসঙ্গে এই কথা বলা হইতেছে ; এই ক্ষেত্রে যে
ব্রাহ্মণ বিভ্রাণে সর্গসত্তাবপন্ন হইবার উপযুক্ত, তাদৃশ ব্রাহ্মণও এখানে
ব্রহ্ম-শব্দে অভিহিত হইতে পারেন ; কেন না, এখানে “সর্গঃ ভবিষ্যতো
যদ্ব্যভ্য ব্রহ্মতে” এই শ্রুতিতে যদ্ব্যভ্যগণেরই উল্লেখ রহিয়াছে ; আর অত্যাচার
ও নিঃশ্রেয়সের উপায়ানুষ্ঠানে যে, যদ্ব্যভ্যগণেরই বিশেষাবিকার আছে,
এ কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে । কিন্তু পরব্রহ্ম বা অপর ব্রহ্ম প্রকাশিত কাহারো
তাহাতে অবিকার নাই । অতএব বুঝিতে হইবে যে, কর্তৃসহকৃত, যৈত-
সম্বন্ধসম্বন্ধিত অপর-ব্রহ্মবিভার অতুলনেন যিনি অপর ব্রহ্মতাব প্রাপ্ত
হইয়াছেন, এবং সর্গপ্রকার ভোগ্য সামগ্রী হইতে বিরত ও সর্গসত্তাবপ্রাপ্তি
নিবন্ধন বাঁহার কার-কণ-বন্ধন ছিন্ন হইয়া গিয়াছে, এবং ভবিষ্যতে পরব্রহ্মতাব
লাভ করিবেন, ব্রহ্মবিভার সম্বন্ধ নিবন্ধন ব্রহ্মতাবী তাদৃশ জীবই এখানে ব্রহ্ম-
শব্দে অভিহিত হইতেছে । ব্যবহারক্ষেত্রে ভবিষ্যৎ বৃত্তি বা অবস্থা পরিগাণ্ড
শব্দ প্রয়োগ করিতে যেথা যায়; যথা—‘ওদমং পচতি’ (ভাত পাক করিতেছে);
প্রকৃত পক্ষে কিন্তু চাউলই পাক করে, ভাত পাক করে না ; কারণ, চাউল
পাক করিলে বাহা হয়, তাহারই নাম ভাত (ওদম); স্মৃতরাং বলিতে হইবে যে,
সেখানে চাউলের ভবিষ্যৎ অবস্থাকে লক্ষ্য করিয়া ঐরূপ শব্দ প্রয়োগ করা
হইয়া থাকে । শাস্ত্রেও ঐরূপ ব্যবহার যেথা যায়; যথা—“পরিত্রাজকঃ সর্গকৃত-
ভরবজিগাম্” (পরিত্রাজক, সর্গকৃতে অভয়প্রদানই বাহার দক্ষিণা, সেইরূপ

কর করিয়া), সর্বস্বত্তে অতঃ কাল হইতেই পারিত্রাজ্য-প্রবেশের (পারিত্রাজ্য হইবার পূর্ববর্তী) উপায় ; এখানে কিন্তু অগ্রেই সেই ভবিষ্যৎ পারিত্রাজ্যকে নিশ্চয় গ্রহণ করা হইয়াছে) ; এখানেও ভ্রম ; এইরূপ বুক্তি অতুসারে কেহ কেহ ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন যে, ব্রহ্মভাবী ব্রহ্মনিষ্ঠ জীবই এখানে ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ, অপর কিছু নহে । ২

না, ঐরূপ ব্যাখ্যা সম্ভব হইতে পারে না ; কারণ, তাহা হইলে সর্বভাবা-পত্তি কালের অনিত্যতা ঘোষ আসিয়া পড়ে । অগ্রেই ঐরূপ কোনও সত্য পদার্থ নাই, বাহা নিত্য, অথচ কারণবিশেষের সহযোগে অবস্থান্তর প্রাপ্ত হয় ; এইরূপ সর্বভাবাপত্তি যদি ব্রহ্মবিজ্ঞানরূপ কারণ হইতে সমুৎপন্ন হয়, তাহা হইলে তাহার নিত্যতাবাহ নিশ্চয়ই বিকৃত হয় । আর যদি উহা অনিত্যই হয়, তাহা হইলেও উহা যে, কর্মকালেরই তুল্য হইয়া পড়ে, এ ঘোষ পূর্বেই কথিত হইয়াছে । ৩

আর যদি মনে কর, ব্রহ্মবিজ্ঞান কল যে, সর্বভাবাপত্তি, তাহার অর্থ—অবিভাকৃত অসর্বভাবনিবৃত্তি মাত্র, তদ্বিহ্ন আর কিছু নহে ; তাহা হইলেও ব্রহ্ম-শব্দে ব্রহ্মভাবী পুরুষের করুণা করা বিকল হইয়া যায় ; অর্থাৎ যদি তুমি মনে কর যে, প্রকৃত পক্ষে ব্রহ্মজ্ঞানের পূর্বেও সমস্ত জীবই ব্রহ্মবরূপ, এবং ব্রহ্মবরূপ বলিয়া চিরকালই ব্রহ্মভাবাপন্ন ; কেবল অবিজ্ঞানে যেমন তত্ত্বিতে রক্তের আরোপ হইয়া থাকে ; অথবা নতোদগলে যেমন তল-বাদিনাদিভাবে আরোপ হইয়া থাকে ; তেমনি এই ব্রহ্মভেদেও অবিজ্ঞান প্রভাবে অসর্বস্ব ও অব্রহ্মভাব আরোপিত হইয়াছে ; ব্রহ্মবিজ্ঞান তাহারই নিবৃত্তিসাধন করিয়া থাকে ; তাহা হইলে প্রকৃতপক্ষে ব্রহ্ম-শব্দের সুখার্ণবরূপ যে পরব্রহ্ম গুটির পূর্বে বিস্তারিত ছিলেন, “ব্রহ্ম বা ইদমাগ্রে আদীৎ” বাক্যে সেই ব্রহ্মই অতিবিত্ত হইতেছেন বলাই বুক্তিবৃত্ত হয় ; কেন না, স্বার্থাৎ প্রতাপাদন করাই বেদের ব্রহ্মভাব । কিন্তু যে লোক ভবিষ্যতে ব্রহ্মভাব লাভ করিবে, অগ্রেই তাহাকে ব্রহ্ম বলিয়া কল্পনা করা কখনই বুক্তিবৃত্ত হয় না ; কারণ, ঐরূপ অর্থ—ব্রহ্ম-শব্দের বাহা সুখার্ণ, তাহার বিপরীত ; অধিকতর বিশেষ প্রয়োজন না থাকিলে যে, স্বার্থাৎ অর্থ পরিভাষ্য করিয়া অত্রভাবের কল্পনা করা, তাহাও বুক্তিবিকৃত । ৪

আর যদি বল, অবিভাকৃত অব্রহ্ম ও অসর্বভাব তির্যক ব্রহ্ম অসর্বস্ব ও অব্রহ্মভাব নিশ্চয়ই আছে ; না ; [যদি ঐরূপ থাকে, তাহা হইলে], ব্রহ্ম-

বিভিন্ন ভাষায় নিয়ুজিত হইতে পারে না; কেমনা, বিভা বে, সাক্ষাৎ সমস্তে কোনও সত্য বস্তুর অপলম্প বা উপপাদন করিতে পারে, ইহা কোথাও দেখা যায় না; পরন্তু সর্বত্রই অবিভাষ্যায় নিবারণ করিতে দেখা যায়। তদ্বৎ এখানেও ব্রহ্মবিদ্যা কেবল অবিদ্যাকৃত অত্রম্ব ও অসর্ব্বব্যবী নিবারণ করিতে পারে, কিন্তু কখনও কোনও পারমার্থিক বস্তু জন্মাইতে বা নিবারণ করিতে পারে না (১)। অতএব বর্ধাক্রান্ত অর্থ পরিত্যাগ করিয়া যে, অত্রত অর্বের কল্পনা করা, তাহার কিছুমাত্র প্রয়োজন নাই। ৫

যদি বল, ত্রুক্ষেতে অবিভা থাক। সম্ভব হয় না; না, সে কথাও সম্ভব হয় না; কারণ? যেহেতু [শাস্ত্রে] ব্রহ্ম-জ্ঞানের বিধি রহিয়াছে। তুজিতে যদি ব্রহ্মতের অধ্যারোপ না থাকে, তাহা হইলে, তুজি চকুর গোচর হইলে পর ইহা তুজি—ব্রহ্মত নচেৎ এরূপ উপদেশের কখনও আবশ্যক হয় না; এইরূপ ত্রুক্ষেতে যদি অবিভার আরোপ না থাকিত, তাহা হইলে কখনই 'এ সমস্তই সৎ, এ সমস্তই ব্রহ্ম, এ সমস্তই আত্মা' 'ব্রহ্মাতিরিক্ত এই বৈতের সত্য নাই।' ইত্যাদি বাক্যে ব্রহ্মবিষয়ে একত্ববিজ্ঞানের বিধান আবশ্যক হইত না। [পক্ষান্তরে যদি বল যে,] তুজিকার তার ত্রুক্ষেতেও অতদ্বর্ণের (অত্রম্ব-ভাবে) আরোপ যে আদৌ নাই, এ কথা আশ্রয় বলিতেছি না; তবে কি না, ব্রহ্ম নিজেই আপনাতে অধ্যাত্ম অত্রম্বর্ণ আরোপের নিষিদ্ধ নহে, এবং তিনি তাহার কর্তাও নহে। [হী, এরূপ বলিলে,] ব্রহ্ম অবিদ্যার কর্তা বা স্রাস্তিযুক্ত হন না সত্য, কিন্তু ব্রহ্মতির আর কোনও চেতনপদার্থ যে অবিভার কর্তা কিংবা স্রাস্তিযুক্ত, তাহাও ত তোমার নতিগ্রেত নহে। বিশেষতঃ 'ব্রহ্মাতিরিক্ত অত্র কোনও বিজাতা নাই', 'এতদতিরিক্ত অপর বিজাতা নাই' 'তুমি সেই ব্রহ্ম ব্রহ্মণ', 'আত্মাকেই অবগত হইয়াছিলেন', 'আমি ব্রহ্মব্রহ্মণ' ['বিনি মনে করেন] ইনি অত্র এবং আমি অত্র, বস্তত্য তিনি জ্ঞানেন না' ইত্যাদি বহু স্রতি হইতে, এবং 'সর্ব্বকৃতে সমান', 'হে জিতনিব্র অর্জুন, আমিই আত্মা' 'কুত্বরে ও চাণালে' 'বিনি সর্ব্বকৃতকে' ইত্যাদি স্মৃতিশাস্ত্র হইতে, আর

(১) ভাংপর্থা—জ্ঞানের সঙ্গে সাধারণতঃ অজ্ঞানেরই বিরোধ : সেই কারণে জ্ঞানোন্মত্তে অজ্ঞানের জ্ঞান হইয়া থাকে, কিন্তু বাহ্য অজ্ঞান বা অজ্ঞানের কল নহে, তাহা কখনই জ্ঞান দ্বারা বিনষ্ট হয় না; কাজেই অত্রম্ব ও অসর্ব্বব্যবী যদি অবিভাঅমিত না হইয়া সত্য পদার্থই হয়, তাহা হইলে ব্রহ্মজ্ঞান যদিও সেই অসর্ব্বব্যব ও অত্রম্বব্যব বিজ্ঞত হইতে পারে না।

‘তীর্থাঙ্কে সনত ভূত বর্জমান’ এই বস্তু হইতেও বখোক্ত প্রতিপ্রায়ই জানা যায় । ৬

তালি কথা, [ব্রহ্মাতিরিক্ত কোন বিজ্ঞাতা না থাকাই যদি সত্য হয়, তাহা হইলেও] শাস্ত্রোপদেশের কোনই আবশ্যক হয় না ; সুতরাং ব্রহ্মবিভাসবশ্তে প্রসক্ত শাস্ত্রোপদেশও নিরর্থক হয় । হাঁ, এ কথা সত্যই বটে, ব্রহ্মাবগতির পর, শাস্ত্রোপদেশ অনর্থক হয় হউক ; [তাহাতে কতি কি ?] যদি বল, ব্রহ্মাবগতিও অনর্থক বা মিশ্রয়োজন হইয়া পড়ে ? না, এক্ষণ আপত্তি হইতে পারে না ; কারণ, অবগতি দ্বারা যে, ব্রহ্মবিষয়ক অবগতি বা অজ্ঞানের নিবৃত্তি হয়, ইহা ত প্রত্যক্ষসিদ্ধ । যদি বল, এক্ষণকে, সেই অজ্ঞাননিবৃত্তিও সত্য হয় না ; না ;—সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, ইহা প্রত্যক্ষ-বিরুদ্ধ কথা ; এক্ষণ-বিজ্ঞানে যে, অজ্ঞাননিবৃত্তি হয়, ইহা ত প্রত্যক্ষতই দেখিতে পাওয়া যায় । প্রত্যক্ষ-ভূত বিষয়কেও সনত বা অধৌক্তিক বলিলে, তাহাও ভূটবিবুদ্ধ কথা হইয়া পড়ে ; আর প্রত্যক্ষবিরুদ্ধ কথা কেহ স্বীকারও করে না ; বিশেষতঃ প্রত্যক্ষসিদ্ধ বলিয়াই ভূটবিষয়ে অল্পপত্তি বা অসঙ্গতি হইতে পারে না । যদি বল, প্রত্যক্ষ-দর্শনেরও অল্পপত্তি বা অসঙ্গতি হয়, সে সব্বদেও ইহাই দুক্তি, অর্থাৎ অল্পভবসিদ্ধ দর্শনে বাচনিক অসঙ্গতি কখনই বাধক হইতে পারে না । ৭

তাহার পর, ‘পুণ্যকর্ম দ্বারা পুণ্যবান্, আর পাপ দ্বারা পাপী হয়,’ ‘ব্রতা (জ্ঞান) ও কর্ম তাহার অনুপায়ী হয়,’ ‘পুরুষ (জীবাত্মা) মনন, অবধারণ ও জিহবার কর্তা’ ইত্যাদি ঋতি, স্মৃতি ও দুক্তি হইতে পরমাত্মার বিপরীতব্রতাব-সম্পন্ন বস্তুর সংসারী আত্মার অস্তিত্ব জানা বাইতেছে, আর ‘সেই এট আত্মা (পরব্রহ্ম) ইহা নহে তেহা নহে’ ‘অশনারাদি (জুধা-পিপাসা প্রভৃতি) অতিক্রম করে,’ ‘যে আত্মা নিম্পাপ এবং অগ্রাহরণবর্জিত,’ ‘এই অক্ষরের (ব্রহ্মের) শাসনে’ ইত্যাদি ঋতি হইতে জীব-বিলকণ পরমাত্মার সত্যাব অবগত হওয়া যায় ; এবং কণাদ ও গোতম প্রভৃতিকর্তৃক প্রণীত তর্কণাম্নে দুক্তি দ্বারাও সংসারী জীবের বিপরীতব্রতাবাপন্ন জীবের অস্তিত্ব সাধিত হইয়াছে । বিশেষতঃ জীবের সাংসারিক হুঃখআলা-নিবৃত্তির চেষ্টাদর্শনেও বুঝা যায় যে, সংসারী জীব নিশ্চয়ই জীবর হইতে পৃথক্ পদার্থ ; ‘তিনি বাগিন্দ্রিয়রহিত ও আদররহিত’ ‘হে পার্শ্ব (অর্জুন,) ত্রিগুণতে আমার কিছুই কণ্ডব্য নাই’ ইত্যাদি ঋতি ও স্মৃতি-শাস্ত্রও উক্ত প্রতিপ্রায়ই সর্ব্বম্বন করিতেছে । তাহার পর, ‘তাহাকে অবধেণ করিবে, তাহাকেই জানিবে’ ‘তাঁহাকে জানিলেই আর লিপ্ত হয় না,’ ‘ব্রহ্মবিৎ পরমপুরুষ আত্মাকে লাভ করেন’ ‘একইরূপ দর্শন করিবে’ ‘হে পার্শ্ব, যে ব্যক্তি

এই অক্ষর—পরব্রহ্মকে না জানিয়া ‘জীব পুরুষ তাঁহাকেই অবগত হইয়া’ ‘প্রণবকে ব্রহ্ম, আত্মাকে পর, আর ব্রহ্মকে তাহার সত্য বা বেদ্য বলা হইয়া থাকে’ ইত্যাদি প্রতিবাক্যে [জীব ও ব্রহ্মের] কর্তা ও কর্মরূপে নির্দেশ হইতেও [জীব ও পরমাত্মার ভেদ সমর্থিত হইতেছে] ।

তাহার পর, যুগ্ম ব্যক্তির দেহত্যাগের পর পুনরোপযোগী বার্গবিশেষের উপদেশ হইতেও [উক্ত সিদ্ধান্তই প্রমাণিত হয়] ; কারণ, জীব ও পরমাত্মার যদি ভেদ না থাকে, তাহা হইলে, কাহার কোথা হইতে গতি হইবে ? আর সমস্যাভাবে, তদুপযোগী দক্ষিণায়ন ও উত্তরায়ণ, এই বিবিধ বার্গোপদেশও উপপর হয় না, এবং পদব্যবস্থার উল্লেখও উপপর হয় না ; ফলতঃ, পরমাত্মা হইতে ভিন্নের (পরিচ্ছিন্ন জীবের) পক্ষে উক্ত সমস্ত কথাই প্রসঙ্গত হইতে পারে । ৮

কর্ম ও জ্ঞানসাধনের উপদেশও তাহার অপর কারণ ; কেননা, সংসারী জীব যদি ব্রহ্ম হইতে স্বতন্ত্র হয়, তাহা হইলেই তাহার সম্বন্ধে মুক্তির জন্ত জ্ঞানোপদেশ ও অভ্যাসের বর্ণনাকালের জন্ত কর্মোপদেশ আবশ্যক হইতে পারে ; কিন্তু জীবের সম্বন্ধে সেক্ষেপ উপদেশ কখনই সম্ভব হইতে পারে না ; কারণ, তিনি আপ্তকাম, অর্থাৎ তাঁহার অপ্রাপ্ত এমন কোনও কাব্যবস্ত নাই, বাহা তাঁহাকে পাঠিতে হইবে । অতএব ব্রহ্ম-শব্দে যে, ব্রহ্মতাবী পুরুষ অভিহিত হইতেছেন, তাহাটী মুক্তিযুক্ত ; এ কথা যদি বল, তদ্ব্তরে আশ্রয় বলি যে, না, তাহাও মুক্তিযুক্ত হইতে পারে না ; কারণ, তাহা হইলে ব্রহ্মোপদেশের আনর্থক্য হইতে পারে, -- ব্রহ্মতাবী পুরুষ যদি ব্রহ্ম না হইয়াও কেবল ‘আমি ব্রহ্ম’ এই প্রকারে আত্মব্রহ্ম অবগত হইয়াই সর্বাশ্রয়তার প্রাপ্ত হইয়া থাকেন, তাহা হইলে, সংসারী-আত্মবিষয়ক বিজ্ঞানেই তাহার সেই সর্বাশ্রয়তাব্রূপ বিজ্ঞানকলের সিদ্ধি সম্ভাবনা থাকায়, নিশ্চয়ই পরব্রহ্মোপদেশ নিরর্থক হইয়া পড়ে । ৯

পুনশ্চ যদি বল, কোনরূপ পুরুষার্থসিদ্ধির উপায়রূপে আত্মবিজ্ঞানের বিনিয়োগ বা প্রয়োগ না থাকায় বুঝা যাইতেছে যে, সংসারীর ব্রহ্ম-সম্পাদনের নিমিত্তই “অং ব্রহ্মান” এই উপদেশ ; কেন না, ব্রহ্মের স্বরূপ জানা না থাকিলে ‘আমি ব্রহ্ম’ বলিয়া কিসের সম্পাদন করিবে ? (১) কারণ,

(১) তাৎপর্য—উপাসনা অনেক প্রকার—‘সম্পাদ উপাসনা’ তাহারই অন্তর্ভুক্ত । সম্পাদ অর্থ—অপেক্ষাকৃত অপরূপ কোন এক বস্তুকে উৎকৃষ্ট বস্তুর সহিত অভিন্নভাবে চিত্তা করা ।

ব্রহ্মলকণ বসাববস্ত্রপে বিজ্ঞাত থাকিলেই আত্মাতে তত্ত্বাব সম্পাদন তত্ত্ব।
বাইতে পারে, নচেৎ নহে। না, এ কথাও হইতে পারে না; কারণ, 'এই
আত্মাব্রহ্মবস্ত্রপ', 'বাহ্য সাক্ষ্যং অপত্যোক ব্রহ্ম' 'যে আত্মা' 'তিনিই সত্য,
তিনিই আত্মা' এই প্রকরণে 'সেই এই আত্মা হইতে' ইত্যাদি সহস্র সহস্র
ক্রটিতে ব্রহ্ম ও আত্ম-শব্দের সাবানাবিকরণা নির্দেশ হইতে ব্রহ্ম ও আত্মা-
শব্দের একার্থক্য প্রতীত হইতেছে। অত পদার্থকেই অত পদার্থরূপে-সম্পাদন
(আরোপ) করা হইয়া থাকে, কিন্তু অতির পদার্থকে কখনই করা বাইতে
পারে না। বিশেষতঃ 'এই সমস্তই সেই আত্মা' এই ক্রটিও প্রস্তাবিত হইয়া
আত্মারই একক প্রদর্শন করিতেছে। অতএব এখানে কিছুতেই আত্মার
ব্রহ্ম-সম্পাদন করা (আরোপ) করা উপপর হইতে পারে না। ১০

ব্রহ্মোপদেশের এতত্ত্বির যে অত কোন প্রকার প্রয়োজন আছে, তাহাও
জানা বাইতেছে না; কারণ, 'ব্রহ্মবিৎ ব্রহ্মই হন' 'হে জনক, তুমি অতর
ব্রহ্মবস্ত্রপ প্রাপ্ত হইয়াছ', এবং 'মিষ্টরই ব্রহ্ম বস্ত্র অতর' ইত্যাদি ক্রটিতে
কেবল ব্রহ্মতাবাপত্তিই একমাত্র প্রয়োজন ক্রত হইতেছে। 'অহং ব্রহ্মস্মি'
চিন্তা যদি সম্পৎ হয়, তাহা হইলে কখনই ব্রহ্মতাবাপত্তিকল সিদ্ধ হইতে পারে
না; কারণ, এক পদার্থ কখনই অপর পদার্থ হইয়া বাইতে পারে না।
যদি বল, বচনের (প্রতিবাক্যের) বলে সম্প্রসঙ্গপাননার কলেও তত্ত্বাবাপত্তি
হইবে; আমরা এলি, না, তাহা চইতে পারে না; কেন না, 'সম্পদ'-
উপাসনা ত জ্ঞান বা চিন্তা হিন্ন আর কিছুই নহে; আর জ্ঞান যে, একমাত্র
বিজ্ঞাজ্ঞান বা ব্রহ্মনিবৃত্তি ছাড়া আর কিছুমাত্র করিতে পারে না, এ কথা
আমরা পূর্বেই বলিয়াছি। বিশেষতঃ শুধু শাস্ত্রীয় বচন ত কখনও কোনও
বস্তুর শক্তিবিশেষ সম্বৎপাদনে সমর্থ নহে; শাস্ত্রবাক্যই জাপক অর্থাৎ অবিজ্ঞাত
বস্তুর জ্ঞানগোচর করিয়া দেওয়াই শাস্ত্রের প্রধান কার্য, কিন্তু কোন
বস্তুর শক্তিবিশেষ উৎপাদন বা অপনয়ন করা তাহার কার্য নহে;
ইহা সর্বসম্মত সিদ্ধান্ত। 'সেই এই পরমেশ্বর ইহার যথো প্রবিশ্ট' ইত্যাদি
বাক্যে পরব্রহ্মেরই প্রবেশ সিদ্ধান্তিত হইয়াছে। অতএব, এখানে ব্রহ্ম-শব্দে

এখানেও সন্দেহী ভীষ ব্রহ্মপোকা অপভুট, তাই তাহার আপনাতে ব্রহ্মতাব সম্পাদন করা
আবশ্যক হইতেছে; অত যে বস্ত্র জ্ঞান পূরা নাই, সেজন্য বস্ত্রতে তত্ত্বাব সম্পাদন করা
কোনরূপেই সম্ভবপর হয় না, এইজন্য সন্দেহী ভীষের পক্ষে ব্রহ্মবিষয়ে জ্ঞান থাকা আবশ্যক
হইতেছে। অতি "অহং ব্রহ্মস্মি" কথার সেই অপেক্ষিত শিবরটীর নির্দেশ করিয়াছেন বাজ।

ব্রহ্মতাকী পুরুষের অর্থাৎ যে পুরুষ ব্রহ্মতাব লাভ করিবেন
সমীচীন হইতেছে না । ১১

বিশেষতঃ এরূপ অর্থ করিলে অতীত অর্থেরও ব্যাখ্যাত হইয়া পড়ে—ব্রহ্ম
বস্তুটি সৈদ্ব্যবসিদ্ধের তার ভিতরে বাহিরে—সর্বত্রই একরস অর্থাৎ একরূপ,
এইরূপ বিজ্ঞান সমুৎপাদন করাই যে, এই সমগ্র উপনিষদের অভিমত
প্রতিপাত বিবর, তাহা এই উপনিষদেরই মধুকাত ও মুনিকাতের অন্বে
অবধারণবাক্য হইতে জানা যাইতেছে—[মধুকাতের পেনে আছে—] “ইত্যাম্-
শাসনম্” (ইহাই অমুশাসন), আর [মুনিকাতের পেনে আছে—] “এতাব্দ
অরে মমু অন্ততব্দ” অর্থাৎ ইহাই নিশ্চিত অন্ততব্দ । এইরূপ, সর্বসাধার
উপনিষৎ-সমূহেরও ব্রহ্মকল্পবিজ্ঞানই একমাত্র অর্থ বা প্রতিপাত বিবর বলিয়া
অবধারণিত হইয়াছে । এমত অবস্থায়, ‘আত্মানম্ এব অবৎ’ বাক্যে যদি
ব্রহ্ম হইতে পৃথকরূপে সংসারী আত্মা কল্পিত হয়, তাহা হইলে ঐক্যের অতীত
একত্ববিজ্ঞান বাধিত হইয়া যায় ; তাহার কলে উপকৃত ও উপসংহারের
বিরোধ ঘটায় শাস্ত্রেরই অসামঞ্জস্য কল্পনা করিতে হয় । ঐরূপ নির্দেশের
অনুপপত্তিও অপর কারণ,—“আত্মানম্ এব অবৎ” বাক্যে যদি সংসারী
আত্মারই কল্পনা করা হয়, তাহা হইলে “আত্মানমেব অবৎ” এই বাক্যটি
ব্রহ্ম-বিজ্ঞা নামে অভিহিত হইতে পারিত না ; কেন না, এই পক্ষে সংসারী
আত্মারই বেত্তব্য (বিজ্ঞেয়) হইয়া পড়ে (কিন্তু পরব্রহ্মের নহে) । ১২

যদি বল, ‘আত্মা’ শব্দে যেতা—উপাসকের অতিরিক্ত অন্ত বস্তুর কথা
বলা হইয়াছে ; না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, ‘অহং ব্রহ্মস্মি’
(‘আমি ব্রহ্মস্বরূপ’) এইরূপে বিশেষিত করা হইয়াছে । অন্ত পদার্থই যদি
বেত্ত হইত, তাহা হইলে ‘অহম্ অসৌ’ অর্থাৎ ‘ইনি অমুকস্বরূপ’ এইরূপই
নির্দেশ করা উচিত হইত ; কিন্তু তখনই ‘অহম্ অস্মি’ বলা সম্ভব হইত না ।
এখানে বিশেষ করিয়া ‘অহম্ অস্মি’ বলায় এবং “আত্মানমেব অবৎ” এইরূপ
অবধারণ থাকায় মিসংশয়ের কুলা যাইতেছে যে, অজ্ঞাতা আত্মা অর্থ কখনই
ব্রহ্ম জিয় সংসারী হইতে পারে না । আর এইরূপ অর্থ হইলেই “আত্মা-
নমেবাবৎ” বাক্যের “ব্রহ্মবিজ্ঞা” নামে অভিধান করাও সম্ভব হইতে
পারে, নচেৎ নহে ; পক্ষান্তরে, এরূপ অর্থ না হইলে ইহা ‘সংসারি-বিজ্ঞা’
নামে অভিহিত হওয়ারই উচিত ছিল । সুর্ব্যের সম্বন্ধে আলোক ও অন্ধকারের
তার, একই পদার্থের সম্বন্ধে ব্রহ্মত্ব ও অব্রহ্মত্ব রূপবিভিন্ন ধর্ম্মের উপপন্ন হইতে

পারে না ; কারণ, একই সূত্রের আলোক ও অন্ধকারের সহিত সম্বন্ধলাভ
যেদগ বিকৃত, ইহাও তদ্রূপ বিকৃত ; [সুতরাং একই বস্তুর উক্ত উত্তরবিধ
ভাবে কখনই সম্ভবপর হইতে পারে না] । ১৩

আর যদি ঐ উত্তরকেই ইহার নিমিত্তরূপে স্বীকার করা হয়, তাহা হইলেও
ইহার কেবল 'ব্রহ্মবিজ্ঞা' নামকরণ সম্ভব হয় না ; বরং তাহা হইলে 'ব্রহ্মবিজ্ঞা'
ও 'সংসারবিজ্ঞা', এই উত্তর নামে ব্যবহার করাই সম্ভব হয় ; কিন্তু তৎকালীন
উপদেশ করাই যদি বিবক্ষিত হয়, অর্থাৎ ক্রান্তির অভিপ্রেত হয়, তাহা হইলে
কখনই ওতপ অর্জুনের্তীরভাবে কল্পনা করা সম্ভব হইতে পারে না (১) ;
কারণ, তাহা হইলে উপনিষ্টবিধের প্রোক্ত সংসার উপস্থিত হইতে পারে ।
অথচ 'বাহার নিশ্চিত বুদ্ধি হয়, কোনরূপ সংশয় না থাকে' এবং 'সংশয়াত্মক
লোক বিনষ্ট হয়' ইত্যাদি ক্রটি ও দ্বিভাষ্য হইতে জ্ঞান বাহ্য বা, নিশ্চ-
য়াত্মক জ্ঞানই পরমপুরুষার্থ হুঁকার সাধন ; অতএব পরহিতাণী ব্যক্তির
পক্ষে সংশয়াত্মক ব্যাক্যার্থ কল্পনা করা কখনই উচিত হয় না । ১৪

আর যদি বল, "তদ্ব্যবস্থানসেবাব্যেং" ইত্যাদি ক্রটি অমুসারে, আমাদের
ভার ব্রহ্মতে ও যে সাধক-কল্পনা, তাহা সম্ভব নহে ; না, এরূপ আপত্তিও
করিতে পার না ; কারণ, তাহা হইলে শাস্ত্রবাক্যের প্রতিটি ভিত্ত্যার গা
অনুবোধ করিতে হয় ; কারণ, ইহাও তাহা আমাদের কল্পনা নয়, পরন্তু
শাস্ত্রই এরূপ কল্পনা করিয়াছেন ; সুতরাং এই উপালম্ব বা অনুবোধ
শাস্ত্রের উপরই প্রযোজ্য, (আমাদের উপর নহে) ; অথচ ব্রহ্মের প্রাথম-সাধনের
ইচ্ছায় প্রকৃত-ধর্মের বিপরীত কল্পনা দ্বারা কখনই শাস্ত্রার্থ পরিত্যাগ করা
উচিত হয় না । আরও এক কথা, শুধু এই সাধক-কল্পনাতেই তোমার
অসহিকৃতা প্রদর্শন করা সম্ভব হয় না ; কারণ, তাপাতিক মানব বা বিভাগ-
বাহ্যই ত ব্রহ্মতে পরিকল্পিত চির আর কিছুই নহে ; ইহা—'তীর্থাংকে এক
প্রকারেই দর্শন করিবে' 'একগুণে মানা—ব্রহ্মতির কিছুই নাই' 'যে অবতার
ধৈর্যের ভার হয়,' 'নিশ্চয়ই তিনি এক ও অবিভীত' ইত্যাদি বাক্যশেষ হইতে

(১) তাৎপর্য—'অর্জুনের্তীর' ভাটটি এইরূপ—একই ব্যক্তির অর্জুনে যৌবন, আর
অর্জুনে জরা (বার্দ্ধক্য) ; যৌবনাংশে যুবকমূলক ভোগ, আর জরাভারাক্রান্ত অংশে
ব্রাহ্মীমূলক জ্ঞানধ্যানাদি করিতে পারে ; এরূপ ব্যবস্থা যেমন সম্ভবপর হয় না, তেমনি
একই বিভ্রান্তে 'ব্রহ্মবিজ্ঞা' ও 'সংসারবিজ্ঞা' এই উত্তরভাবে কল্পনা করা হইতে পারে না ।

প্রতিপন্ন হয় । বিশেষতঃ যখন সর্বপ্রকার সৌকিক ব্যবহারই একমাত্র
ব্রহ্মেতে পরিকল্পিত, প্রকৃতপক্ষে কোনটাই সং নহে, তখন, ব্রহ্মের কেবল
সাধক-কল্পনারই যে, অশোভন্য বলা, ইহা অতি সামান্য কথা, (উপেক্ষার
যোগ্য) । ১৫

অতএব, অষ্টাঙ্গপে যে ব্রহ্ম প্রবেশ করিয়াছেন, এখানে তিনিই ব্রহ্ম-পঞ্চের
অর্থ; প্রতির 'ঐ' পঞ্চের অর্থ—অব্যয়রূপ; 'ইহং' অর্থ—পরীরম্ব্যবস্থাপে বাহ্য
গৃহীত হয় ; অগ্রে অর্থাৎ জানোদয়ের পূর্বেও এ সমস্ত ব্রহ্মবস্তুরই ছিল ;
কিন্তু প্রতিবোধ বা সম্যক্ জ্ঞানের অভাবে অস্বভাব ও অসর্ব্ব অধ্যারো-
পিত হওয়ার—‘আমি কর্তা, ক্রিয়াসম্পন্ন এবং স্বকৃত ক্রিয়াকলের ভোক্তা,
সুখী, দুঃখী ও সংসারী’ ইত্যাদি ভাবনিয়ম আশ্রিতে অধ্যারোপিত করিয়া
থাকে ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু তৎকালেও কর্তৃত্বভোক্তৃত্বাদির বিপরীত
ব্রহ্মবস্তুরই এবং সর্ব্বাত্মকও থাকে । দয়ালু আচার্য্য কোন রকমে বুঝাইয়া
দিলেন যে, ‘তুমি সংসারী নহ’ ; শিষ্য সেই প্রতিবোধের কলে বাতাবিক
আত্মবস্তুর উপলব্ধি করিয়াছিলেন । প্রতির ‘এব’পঞ্চের অভিপ্রায় এই
যে, [তিনি বাহ্য জানিয়াছিলেন, তাহাতে] কোন প্রকার অবিজ্ঞা-
সম্বোধিত বিশেষ ধর্ম্মের সম্বন্ধ ছিল না । ১৬

এখন জিজ্ঞাসা করি, এই বাতাবিক আত্মা কে ?—যহং ব্রহ্মও বাহ্যকে
অবগত হইয়াছিলেন ? কেন, আত্মার কথা কি বরণ করিতেছে না ?—
‘যিনি ইহার অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া প্রাণ, অপান, ব্যান, উদান ও
সমান-ব্যাপার করিতেছেন’ এইরূপেও ত অগ্রেই এই আত্মার বস্তুর প্রদর্শন
করা হইয়াছে । [আত্মা, জিজ্ঞাসা করি,] লোকে যেমন ‘এটি গো, এটি
অখ’ ইত্যাদি নির্দেশ করিয়া থাকে, তুমিও তেমনি পরোক্ষভাবেই
আত্মার নির্দেশ করিতেছ, কিন্তু প্রত্যক্ষ ত দেখাইতে পারিতেছ না ?
তাল কথা, এরূপ নির্দেশই যদি আবশ্যক মনে কর, তাহা হইলে বলিতেছি—
সেই আত্মা হইতেছেন ব্রহ্ম (বস্তুনের কর্তা), প্রোক্তা (বাক্য-প্রবণের
কর্তা), মত্তা (সমস্ত চিন্তার কর্তা) ও বিজ্ঞাতা (নিশ্চয়াত্মক জ্ঞানের
কর্তা) ; [সুতরাং প্রবণাদি ক্রিয়ার সম্বোধনে আত্মা ত প্রত্যক্ষবৎই প্রদর্শিত
হইল । তাল কথা, এরূপেও বর্ণনাদি ক্রিয়ার কর্তা বলিতে তাহার বস্তুর ত
প্রত্যক্ষতঃ প্রদর্শন করান হইতেছে না ; কেননা, পদমই ত আর পদ্যের
বস্তুর নয়, অথবা ছন্দমই ত ছন্দকর্তার বস্তুর নয় । আত্মা, তাহা হইলে

বলিতেছি—বিনি দৃষ্টির ঐটা, প্রবণের প্রোভা, মননের কর্তা ও বিজ্ঞানেরও বিজ্ঞাতা, তিনিই সেই আত্মা । ১৭

আত্মা, নিজস্বা করি, তোমার এই শেখ উভয়েরও ঐটার সম্বন্ধে পূর্বাপেক্ষা কি বিশেষ বলা হইল ? আত্মা দৃষ্টিরই (জ্ঞানেরই) ঐটা হউক, বা ঘটেরই ঐটা হউক, সর্বত্রই ঐটা তির আর কিছুই নহে ; তুমি 'দৃষ্টির ঐটা' বলিয়া কেবল ঐটব্য বিষয় সম্বন্ধেই কিকিৎ বিশেষ বলিতেছ ; কিন্তু ঐটা যদি দৃষ্টির কিংবা ঘটের বর্ণনাকর্তা হয়, তাহা হইলেও তিনি ঐটাই, তন্ত্রির আর কিছুই নহে । না, তাহা নহে ; কারণ, এখানেও বিশেষত্বের উপপত্তি হয়—এখানেও বিশেষ আছে—বিনি দৃষ্টির ঐটা, তিনিও যদি দৃষ্টিবস্তুরই হয়, তাহা হইলে দৃষ্টি (জ্ঞান) সর্বদাই তাহার বর্ণনাপোচন হইতে পারে, কখনই ঐটার অবিজাত থাকিতে পারে না । ঐটার দৃষ্টি (জ্ঞানবস্তুত্ব) নিত্য হওয়া আবশ্যক, আর ঐটার দৃষ্টি বা প্রকাশশক্তি যদি অনিত্য (সাময়িক) হয়, তাহা হইলে, যে দৃষ্টিটি তাহার দৃষ্ট অর্থাৎ প্রকাশদ্বারা, সমন্বিতভাবে হয় ত সেই দৃষ্টিটি বর্ণনের বিষয় না হইতেও পারে ; যেমন অনিত্য লোকদৃষ্টি দ্বারা দৃষ্ট বস্তুনি বস্তু [সময়ে দৃষ্ট হয়, আবার সময়ে অদৃষ্ট থাকে,] দৃষ্টির ঐটা কিন্তু তদ্রূপ কখনও দৃষ্টিকে প্রকাশ না করিয়া থাকে না, অর্থাৎ বুদ্ধিতে বস্তুই বস্তুত্ব দ্বারা উৎপন্ন হউক, বস্তু : প্রকাশদ্বারা ঐটা (আত্মা) তৎকণাৎ সেই বুদ্ধিবিশেষকে প্রকাশিত করিয়া থাকে ; আত্মার অবিজাত কখনও জ্ঞান থাকে না ; কাজেই আত্মার দৃষ্টিকে নিত্য বলিয়া স্বীকার করিতে হয় । ১৮

তাল, তবে কি ঐটার দৃষ্টি দুইটা ? --একটি নিত্য অথচ অদৃষ্ট, আর অপরটি অনিত্য অথচ দৃষ্ট ? হঁ, ঐটার 'অনিত্য দৃষ্টি' ত (ঘটপটাদি-বিষয়ক জ্ঞান) প্রসিদ্ধই আছে ; কেননা, অগতে অদৃষ্ট অনন্ত দুই প্রকারই লোক দেখিতে পাওয়া যায় । দৃষ্টি যদি নিত্যই হইত, তাহা হইলে কেবল আর অদৃষ্ট থাকিত না ; ঐটার দৃষ্টি কিন্তু নিত্য অর্থাৎ সর্বদাই বিদ্যমান ; কারণ, ক্রটি বলিতেছেন—'দৃষ্টির ঐটা বিনুগ্ধ হয় না' ; এবং অদৃষ্টান দ্বারাও ইহা সমর্থিত হইতে পারে—দেখিতে পাওয়া যায় অদৃষ্ট ব্যক্তিত্ব বস্তুসমূহে প্রোতিভানিত্য ঘটাদিবিষয়ক দৃষ্টি লাভ করিয়া থাকে, অর্থাৎ অদৃষ্ট ব্যক্তিত্বও বস্তুসমূহে ঘটাদি বিষয় বর্ণন করিতে দেখা যায়, তবেই কীল যে, বাক্য দৃষ্টি বিনুগ্ধ হইলেও সেই নিত্য দৃষ্টিটি কখনও বিনুগ্ধ হয় না ; তাহাই ঐটার প্রকৃত দৃষ্টি । ঐটা আপনাতঃ বস্তুত্ব দ্বারা প্রকাশনাত্মক সেই

অবিলম্বে নিত্য দৃষ্টি দ্বারা—বস্তু ও জাগ্রৎ সময়ে বাসনাময় ও বুদ্ধি-বৃত্তিরূপ অপর দৃষ্টিটিকে সর্বদা দর্শন করেন; এইজন্যই তাহাকে দৃষ্টির ঐক্য বলা হয়। থাকে। এইজন্যই যদি নিত্য হইল, তাহা হইলে বুদ্ধিতে হইবে, অগ্নির উজ্জ্বলতা যেরূপ প্রাথমিক, তদ্রূপ এই নিত্য দৃষ্টিই আত্মার প্রকৃতবস্তু; কিন্তু কণাদমতে যেরূপ দৃষ্টির (জ্ঞানের) অতিরিক্ত চেতন আত্মা একটি পৃথক পদার্থ, যেদ্বারা আত্মা সেরূপ পৃথক বস্তু নহে। ১৯

সেই ব্রহ্ম আপনাকেই—অধ্যারোপিত অনিত্যানিদৃষ্টিবর্জিত স্ব-বস্তুকেই জানিয়াছিলেন। এখন আপত্তি হইতেছে যে, ‘বিজ্ঞাতার বিজ্ঞান কথা ত প্রতিবিকৃত; কারণ, প্রতি বলিতেছেন—‘বিজ্ঞানের বিজ্ঞাতাকে জানিবে না’ ইত্যাদি। না, এবংবিধ বিজ্ঞানে কিছুমাত্র বিরোধ হয় না; কেন না, আত্মা যে দৃষ্টিরও ঐক্য, অর্থাৎ সর্বজ্ঞানের প্রকাশক, ইহা ত নিশ্চয়ই জানা বাইতেছে। বিশেষতঃ আত্মাকে সাধারণতঃ জ্ঞানাত্মক-নিরপেক্ষও বলিতে হইবে; কেননা, ঐক্যের নিত্যবিজ্ঞান-সম্বন্ধ বিজ্ঞাত থাকিলে, ইষ্টার সম্বন্ধে আর অন্য বিজ্ঞানের আকাঙ্ক্ষা হয় না, অর্থাৎ ঐক্য অপর জ্ঞানের সাহায্যে আপনাকে জানিয়া থাকে—এরূপ জানিতে কাহারও ইচ্ছা হয় না। ঐক্যের অতিরিক্ত বিজ্ঞানসম্বন্ধ থাকা সম্ভবপর হয় না বলিয়াই, ঐক্য-বিষয়ে অন্য দৃষ্টির আকাঙ্ক্ষা আপনা হইতেই নিবৃত্ত হইয়া যায়; কেন না, যে বিষয় বিজ্ঞান নাই—নিত্য হইলে, তাহা জানিবার জন্য কাহারো আগ্রহ হয় না বা হইতেও পারে না। আর তৃত্ব দৃষ্টি অর্থাৎ আত্মপ্রকাশ বুদ্ধিবৃত্তিও কখনই ঐক্যকে (আত্মাকে) প্রকাশ করিতে সক্ষম হয় না যে, তাহা জানিবার জন্য আকাঙ্ক্ষা উপস্থিত হইবে। তা’ছাড়া, আপনার বিষয়ে আপনার আকাঙ্ক্ষা হওয়া সম্ভবপরও হয় না। অতএব, ‘আত্মানন্দ এব অবেৎ’ কথার অর্থ—অজ্ঞানকৃত কর্তৃত্বাদি আরোপনিবৃত্তি-মাত্র, কিন্তু আত্মাকে প্রকাশিত করা নহে (১)। ২০

(১) তাৎপৰ্য্য—আপত্তি হইয়াছিল, আত্মা যখন স্বপ্রকাশ, আর জ্ঞান বা জ্ঞান অর্থ যখন বিষয়কে প্রকাশকরা; অথচ স্বপ্রকাশকে প্রকাশ করাও যখন সম্ভব, তখন উক্ত প্রতি অর্থ সম্ভব হয় কিরূপে? তাহাচার তত্ত্বমতে বলিতেছেন যে, এখানে ‘অবেৎ’ (জানিয়াছিলেন) কথার অর্থ—প্রকাশ করা নহে, কিন্তু জ্ঞানের অধিকার আত্মাতে যে, কর্তৃত্ব তোকৃত্বাদি জড়বস্তু আরোপিত হইয়াছিল, কেবল তাহার নিবৃত্তি করাই এখানে ‘অবেৎ’ কথার অর্থ;

তিনি কিপ্রকার জানিয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন—‘আমি হইতেছি বুদ্ধের বটী (বুদ্ধিবৃত্তির প্রকাশক) আত্মা—ব্রহ্মবরূপ, ’ [এই প্রকার জানিয়াছিলেন] । এখানে ব্রহ্ম অর্থ—বাহ্য সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষবরূপ, সর্বাঙ্গতঃ, অশাশ্বতঃ, অকালঃ, “নেতি নেতি” শ্রুতিপ্রতিপাদ এবং অনুল ও অননু ইত্যাদি প্রকার সর্বাঙ্গগত-বিলম্ব ; সেই ব্রহ্মই আমি, কিন্তু আপনি বরূপ বলিতেছেন, আমি সেরূপ ব্রহ্মাভিহিত্ত বস্তুর সংসারী নহি । অতএব, এবং বিধ জানের প্রভাবে সেই ব্রহ্ম সর্বাঙ্গতঃ হইয়াছিলেন, অর্থাৎ আরোপিত অব্রহ্মতাব অপনয়ন ও আরোপকৃত অসর্বাঙ্গতাব নিবৃত্তির কালে সর্বাঙ্গতাবাপন্ন হইয়াছিলেন । অতএব বহুতেরা যে, ব্রহ্মবিজ্ঞা দ্বারা সর্বাঙ্গতাবাপন্ন হইব বলিয়া মনে করে, ইহা বুদ্ধিবৃত্তিই বটে । পূর্বে যে পদ্য করা হইয়াছিল—‘সেই ব্রহ্ম আবার কাহাকে জানিয়াছিলেন, বাহাকে জানিয়া তিনি সর্বাঙ্গতঃ হইয়াছেন ? “ব্রহ্ম বা ইদমগ্রে আসীৎ” ইত্যাদি বাক্যে তাহারই উত্তর নিরূপিত হইল । ২১

এই ভগবতে দেবগণের মধ্যে যিনি যিনি প্রতিবুদ্ধ হইয়াছিলেন অর্থাৎ যথোক্ত বিধানে আত্মবরূপ জানিয়াছিলেন, প্রতিবুদ্ধ সেই আত্মাই সেই ব্রহ্ম হইয়াছিলেন ; সেইরূপ ঋষিগণের মধ্যে এবং সেইরূপ যজ্ঞগণের মধ্যেও হইয়াছিল । এখানে যে, দেববহুত্বাদি বিভাগোক্তি করা হইতেছে, তাহা কেবল লৌকিক ব্যবহারানুসারিমাত্র, কিন্তু ব্রহ্মজ্ঞানানুসারী নহে ; কেননা, “পুরঃ পুরুষ আবিশৎ” এই শ্রুতি অনুসারে ব্রহ্মই যে, সর্বাঙ্গতঃ অনুভূত আছেন, একথা আমরা পূর্বেই বলিয়াছি । অতএব বুদ্ধিতে হইবে, শ্রুতিতে যে, ‘দেবানাং’ ইত্যাদি ভেদোক্ত্যে করা হইয়াছে, তাহা কেবল শরীরাদি-উপাধিকৃত লোকপ্রতীতির অনুসারিমাত্র ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু বিজ্ঞানলাভের পূর্বেও সেই সমস্ত দেবাদি শরীরেও ব্রহ্ম বিদ্যমানই ছিলেন, কেবল অল্প প্রকার তাহার প্রতীতি হইত মাত্র ; পরে তিনি আত্মাকে উপলব্ধি করিয়াছিলেন, সেই জ্ঞানানুসারেই সর্বাঙ্গতাব লাভ করিয়াছিলেন । ২২

এই ব্রহ্ম-বিজ্ঞা হইতে যে, সর্বাঙ্গতাবপ্রাপ্তিরূপ কল লাভ হয়, এ কথাই বুদ্ধতা সম্পাদনার্থ শ্রুতি নিজেই বহু সন্মুখের উল্লেখ করিতেছেন তাহা কি প্রকার ?

কেননা, “অয়ং প্রকাশমানদ্ব্যং মাতাস উপবৃত্ত্যতে ।” অর্থাৎ অয়ং প্রকাশ পদার্থের প্রকাশ করা কখনও সম্ভবপর হয় না ।

দর্শন করত, অর্থাৎ এইরূপ ব্রহ্মবর্ণনের কালে তৎকালেই বুঝিয়াছিলেন, অর্থাৎ তিনি উক্ত ব্রহ্মবর্ণনে অবস্থিত হইয়া এই সমস্ত বস্তু দর্শন করিয়া-
ছিলেন—‘আমিই বহু ও স্বর্বা হইয়াছিলাম’ ইত্যাদি। “ভবেতৎ ব্রহ্ম
পত্তম্” কথাটি ব্রহ্মবিচার সহিত সম্বন্ধ প্রকাশক; আর ‘আমি বহু ও স্বর্বা
হইয়াছিলাম’ এই থাকে সর্বভাবাপত্তিরূপ ব্রহ্মবিচার কল প্রকাশ করা
হইতেছে। ‘ভোজন করিতে করিতে ভূমিসাত করে’ বলিলে যেমন
ভোজনকেই ভূমিকলের কারণ বলিয়া নির্দেশ করা হয়, তেমনি ‘দর্শন করত
সর্বভাবাপত্তি কলসাত করিয়াছিলেন’ এই প্রয়োগেও বুঝাইতেছে যে,
ব্রহ্মবিভাসহকত সাধনই ব্রহ্মরূপ কলসিদ্ধির কারণ। ২৩

তাল কথা, ব্রহ্মবিভাস কলব্রহ্মপ বে, সর্বভাবাপত্তি। ইহা মহাবীর্যবানী
দেবতাপ্রকৃতির সম্বন্ধেই সম্বন্ধপর ছিল, কিন্তু এখন বর্তমান যুগের লোক-
দিগের—বিশেষতঃ বহুভূমিদের পক্ষে তাহা কখনই সম্বন্ধপর নহে; কারণ,
ইহার অতিশয় অলপজ্ঞানসম্পন্ন; কারণও যেন এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে;
ভগবানোদয়ের নিমিত্ত বলিতেছেন—দর্শনাদি জিয়াত্মমিত এই বে সর্বভূতাত্ম-
প্রবিষ্ট ব্রহ্মের কথা বলা হইল, এখনও—বর্তমান সময়েও, যে কোন লোক
বাহ্যবিশয়ে আনন্দ পরিত্যাগপূর্বক ‘আমি উক্ত ব্রহ্মব্রহ্মপ’ বলিয়া আত্মাকে
জানেন—দশাবিসম্বন্ধজনিত ভ্রান্তিকালের কালে যে সমুদয় বিশেষবর্ণ আয়োগিত
হইয়াছিল, সে সমস্ত মণনীয় করিয়া, আমি নিশ্চয়ই সংসারবর্ষে অসংশ্লিষ্ট
এবং বাহ্যভাবতত্ত্বের রহিত ব্রহ্মব্রহ্মপ, এইরূপে আত্মোপলব্ধি করেন;
ব্রহ্মাবজ্ঞানে আবদ্ধাকৃত অসর্বভ্রান্তি নিবৃত্ত হইয়া বাওরায় তিনিও উক্ত
সর্বভাবাপন্ন হন। কারণ, মহাপ্রজ্ঞাসম্পন্ন বাহ্যবৈশ্বকৃতিতে কিংবা বর্তমান-
কালীন হীনবীর্য্য বহুভূততে ব্রহ্ম বা ব্রহ্মবজ্ঞানের কিকল্পিতও ভারতবা বটে
নাই, অর্থাৎ ব্রহ্ম ও ব্রহ্মবিদ্যা সকলের পক্ষেই চিরদিন সমান। বর্তমান-
কালীন লোকদিগের ব্রহ্মবিভা-কলসাতে অনৈকান্তিকতার (অনিশ্চয়তার)
আশঙ্কা হইতে পারে, তদ্বৎ বলিতেছেন—যে ব্যক্তি যথোক্ত বিধানে ব্রহ্মজ্ঞান
লাভ করে, মহাবীর্য্য দেবগণও তাহার অকল্যাণ বা সর্বভাবাপত্তিরূপ কলসাতে
বাধা ঘটাইতে সমর্থ হন না, অতএব আর কথা কি ? ২৪

তাল, জিজ্ঞাসা করি, ব্রহ্মবিচার কলপ্রাপ্তিতে দেবগণ বিমোহগাদন
করিয়া থাকেন, এরূপ আশঙ্কা করিবার কারণ কি ? ই, বলা হইতেছে—

বেবেহু, বর্ত্তমান দেবগণের নিকট গণগ্রন্থ, সেই কারণে [ঐরূপ আশঙ্কা হইতে পারে]। 'ব্রহ্মচর্য্য দ্বারা ঐবিগণের বহু দ্বারা দেবগণের এবং সম্ভাব্য দ্বারা পিতৃগণের নিকট হইতে [গণগ্রন্থ হইবে]'; এই ক্রটি অন্য-কালেই বহুস্তরের গণসম্বন্ধ প্রতিপাদন করিতেছে ; অতীত পণ্ডিত বৃষ্টান্ত হইতেও ইহা অবগত হওয়া যায়—"অথো অসং বা" ইত্যাদি ক্রটি হইতেও জানা যায় যে, বহুস্তরগণ বহু দেবতাদিগের নিকট অবদর্শন বা গণগ্রন্থের তুল্য, তখন দেবগণ আপনাদের বৃত্তিরক্ষার জন্য গণগ্রন্থ বহুস্তরগণের মূর্ত্তি-লাভে অবশ্যই বিদ্রোহ করিতে পারেন ; অতএব উক্তপ্রকার আশঙ্কা ভাবনায় বটে । ২৫

দেবগণ নিজ নিজ পণ্ডিতগণকে বীর শরীরের মত রক্ষা করিয়া থাকেন । অতঃপর বহু ক্রটিও—এক একটি পুরুষকে দেবতাপ্রভৃতির বহুপত্ন্যবাসী বলিয়া, বহুস্তরাদিগকে কর্ণাধীন (ভোগসাধন বলিয়া) প্রদর্শন করিবেন—'বহুস্তরগণ যে, এই আশ্রয় অবগত হয়, ইহা দেবতাদিগের প্রিয় নহে।' এবং 'বহুস্তর বেনন আশ্রয় লোকের অসিদ্ধি, অকল্যাণ-নিবৃত্তি ইচ্ছা করে, তেমনি ভূতগণও এবংবিধ জানীর কল্যাণ কামনা করিয়া থাকে'। এই 'অসিদ্ধি' ও 'অগ্রিয়' কথা হইতে জানা যায় যে ব্রহ্মজান লাভ হইলে তাহার পরাধীনতাব নিবৃত্ত হইয়া যায় ; সুতরাং বহুস্তর বা প্রিয় কিছুই তখন থাকে না ; অতএব, ব্রহ্মবিদের ব্রহ্মবিদ্যা-কল্যাণে দেবগণ অবশ্যই বিদ্রোহ করিতে পারেন ; কারণ, তাহার বহুস্তর-সম্পাদন । ২৬

তাল, তাহা হইলে ত অস্ত্রান্ত কর্ণকলপ্রাপ্তিতেও বিদ্রোহ করা, দেবগণের পক্ষে পোষণের তুল্য অর্থাৎ জনবোনের মত আঁত সহজ ; অহো ! তাহা হইলে ত অতীত ও বৃত্তিসাধন কর্ণাধীন্যেও লোকের আর কিছুমাত্র আশা বা বিশ্বাস থাকিতে পারে না । এইরূপ অচিন্ত্যনিজসম্পন্ন ঈশ্বরেরও বিদ্রোহণে বর্ষেই ক্ষমতা আছে, এবং কাল, কর্ণ, মন, ওষধি ও তপস্তারও বিদ্রোহপাদনে প্রভু হইয়াছে ; কারণ, ইহারা সকলেই যে, কলের সিদ্ধি ও অসিদ্ধির হেতুভূত, ইহা পাশ্বে ও সমাজে প্রসিদ্ধ আছে ; সেই কারণেও পাশ্চাত্যদিগে কর্ণাধীন্যে লোকের বিশ্বাস থাকিতে পারে না । না, এরূপ আশঙ্কা হইতে পারে না ; কারণ, প্রত্যেক কার্যের জন্য পূর্ব পূর্ব নিমিত্ত-প্রবণের ব্যবস্থা হইয়াছে, এবং অগতঃ তদনুসারে বৈচিত্র্য দেখিতে পাওয়া যায়, কিন্তু যতাবধি ইহা কারণ বলেন, তাহাদের মতে উক্ত উভয়ই

উপায় হইতে পারে না । কর্ণই যে, সুখদুঃখ-কলের নিমিত্ত, ইহা বেদ, স্মৃতি, হুক্তি ও লোকবাবহারের অনুবোধিত । এই পক্ষটি গ্রহণ করিলে বুঝা যায় যে, দেবতা, ঈশ্বর ও কাল, ইহারা কেহই কর্ণকলের বৈপরীত্যকারী নহেন ; কেন না, কর্ণসমূহ বাহ্য প্রদান করিতে চাহে, উহারা তাহাই সম্পাদন করিয়া থাকেন না ; কারণ, জীবনপথে শুভাশুভ কর্ণসমূহ সহায়কৃত দেবতা, কাল ও ঈশ্বরাদি কারণনিচয়ের সাহায্য না লইয়া আত্মলাভে সর্ব্ব হয় না, আর কথঞ্চিৎ আত্মলাভ করিলেও কলপ্রদানে সর্ব্ব হয় না ; কারণ, বহু কারণের সাহায্যে কল প্রদান করাই ক্রিয়ার স্বভাব ; স্মৃত্তরাং বলিতে হইবে যে, দেবতা ও ঈশ্বর প্রভৃতি সকলেই ক্রিয়াকলের অনুকূল বা সহায়মান ; কাজেই কর্ণকল-প্রাপ্তিতে কাহারও অসামান্য বা নৈরাশ্রের সম্ভাবনা নাই । ২৭

দ্বলবিশেষে দেবতাপ্রণ ও কর্ণপরিচালিত হইয়া দুঃখ সমুৎপাদন করিয়া থাকেন ; কারণ, তাহারা কর্ণের দুঃখবানশক্তিকে নিবারণ করিতে সর্ব্ব্বই হয় না । তাহার পর, কর্ণ, কাল, দৈব (অদৃষ্ট) ও বস্তুস্বভাবের যে শুণ-প্রদান-ভাব, অর্থাৎ কোথাও কর্ণ হয় প্রদান, আর কাল প্রভৃতি হয় তাহার অধীন, আবার কোথাও কালাদি হয় প্রধান, আর কর্ণাদি হয় তাহার অধীন, ইত্যাদি প্রকারে যে অসামান্যতা, ইহা অনিরত ও দুর্ভিজের, অর্থাৎ কোথায় কোন্টি প্রদান, আর কোন্টি অপ্রদান হইবে, ইহার স্থিরতা নাই, এবং চিন্তা দ্বারাও ইহা নিশ্চয় করা সহজ নয় ; এই কারণেই এ সম্বন্ধে লোকের নানাপ্রকার ভ্রান্তি উপস্থিত হইয়া থাকে,—কেহ কেহ বলেন—কর্ণই কলপ্রাপ্তির একমাত্র কারণ,অন্ত কিছু নহে ; অপর বলেন দৈবই কলপ্রদানের কারণ ; অন্তেরা বলেন—কালই কর্ণকল প্রদান করিয়া থাকে ; আবার কেহ কেহ বলেন—ঐশ্বর্য ও হেমাতির বিশেষ বিশেষ স্বভাবই কল প্রদান করিয়া থাকে ; আবার অপর এক দল লোক বলিয়া থাকেন—কর্ণ ও কালপ্রভৃতি কারণনিচয় সম্মিলিত হইয়াই কলপ্রদানের কারণ হইয়া থাকে । তদ্বোধ্য কর্ণের প্রাধান্য স্বীকার করিয়া ‘পুণ্য কর্ণের কলে পুণ্য (সুখ) হয়, আর পাপকর্ণের কলে পাপী হয়’ ইত্যাদি বেদ ও স্মৃতিশাস্ত্র-সমূহ [কর্ণকেই কলপ্রদ বলিয়া স্থির করিয়াছেন] । যদিও স্বাধিকার সম্পাদনসময়ে ইহাদের মধ্যেও কর্ণ-বিশেষের প্রাধান্য অতিব্যক্ত হয়, এবং অপর কর্ণগুলির প্রাধান্যশক্তি তৎকালে নিরুদ্ধভাবে থাকে সত্য, তথাপি কর্ণের উপযুক্ত কলপ্রাপ্তি সম্বন্ধে কিছুমান

স্বীকার্য নাই; কারণ, কল-প্রদানে যে, কর্ণেরই প্রাপ্যতা, ইহা
 বিদ্যা ও মুক্তি দ্বারা (১) অব্যাহত হইয়াছে। ২৮

২৯. দেবগণের বিদ্যাকলে বিদ্যাকল্প করিতে পারে না; কারণ, বিদ্যার কল
 প্রকৃতি, তাহা ত অবিত্যার অপসারণ ভিন্ন আর কিছুই নহে (২)। অতিপ্রাণ
 এই যে, তাহা যে বলিয়াছে—বিদ্যার কল প্রকৃতি নবমের দেবগণ বিদ্যাকল্প
 করিতে পারেন; [তদন্তরে বলিতেছি—] না, তাহাতে বিদ্যাসমুৎপাদন করিবার
 সামর্থ্য দেবগণেরও নাই; কেন? যেহেতু, প্রকৃতিগুণের যে বিদ্যাকল,
 তাহা বিদ্যাকলের অন্তর্গত, অর্থাৎ সেই মুহূর্ত্তে বিদ্যার উৎস হয়, প্রকৃতি-
 গুণ বিদ্যাকলও ঠিক সেই মুহূর্ত্তেই প্রাকৃত হয়, কিছুনাও কালব্যবধান নাই।
 কি প্রকার? যেমন প্রকার চকুর সহিত যেই মুহূর্ত্তে আলোক-সংযোগ
 হয়, ঠিক সেই মুহূর্ত্তেই রূপের প্রত্যক্ষ হয়। তেমনি আত্মবিষয়ক বিজ্ঞান
 যে সময়ে সমুৎপন্ন হয়, ঠিক সেই সময়েই আত্মবিষয়ক অজ্ঞানও অন্তর্হিত
 হইয়া যায়; অতএব প্রকৃতিগুণ উৎপন্ন হইলে পর, অবিত্যার কার্য হইবার আর
 অবসরই থাকে না।—যেমন প্রাণী প্রকাশ হইলে পর অন্ধকারের [আর
 কার্য করিবার অবসর থাকে না] অতএব যে অবস্থার প্রকৃতি পূর্ব
 দেবগণের আত্মবৃত্তি হইয়া যায়, সে অবস্থার দেবগণ কিভাবে তাহার
 বিদ্য করিবেন? ২৯

সেই কথাই বলিতেছেন—যেহেতু সেই প্রকৃতি পূর্ব প্রকৃতি-লাভের
 সবকালেই অবিত্যার প্রকৃতি ব্যবধানের বা অন্তর্ভুক্ততার অপসন্ন হওয়ার—
 রূপতাকারে প্রতিষ্ঠাপন তত্ত্বের তত্ত্ববর্ণের তার এই দেবগণের আত্মবৃত্তি
 হয়, অর্থাৎ সর্বশক্তিপ্রতিপত্ত সেই বৃত্তিপূর্ণ বোর প্রকৃতি হয়, এ কথা আর
 পূর্বেই বলিয়াছি; এই কারণেই আপনাই প্রতিপত্তির দেবগণেরও চেষ্টা
 করা সম্ভব হয় না। পক্ষান্তরে বাহ্যিক কল অনাভ্যন্তরীণ—দেহ ও কালাদি দ্বারা

(১) তাৎপৰ্য্য—কর্ণের প্রাপ্যতাশক্তি দ্বারা—“পুণ্যে বৈ পুণ্যেন ভবতি, পাপঃ পাপেন”
 ইত্যাদি প্রতি এবং “কর্ণরজা ব্রহ্মহৃদে” ইত্যাদি প্রতি। তার বা মুক্তি এই—পূর্বে
 অব্যবহিতের অঙ্গপতি প্রতি।

(২) বিদ্যার কলরূপ মুক্তিতে দেবগণের বিদ্যাকল্পনাকার প্রসঙ্গে কর্ণকল প্রাপ্তিতেও
 দেবগণের প্রতিপত্তির আশ্রিত হইয়াছিল, তদন্তরে এখনও কর্ণকলে দেবগণের
 বিদ্যাকল্পনাকার বৃত্তি করিয়া এখন বিদ্যাকল দেবগণকর্তৃক বিদ্যাকল্পনাকার সমাধান করিবার
 উদ্দেশ্যে ‘ন’ ইত্যাদি বাক্যের অবতারণা করিতেছেন।

প্রথমোক্তাচার—সকল জ্ঞানসমূহ।

ব্যবহিত অর্থাৎ বিভিন্ন দেশে ও সময়ে উৎপত্তিস্থল; তাহা অসংখ্যক কলাকর
 বিদ্যাভ্যাসেই দেবপন সমর্থ হয়, কিন্তু বিজ্ঞান সমকালীন, এবং যেনকালাদি
 ব্যবধানসহিত আত্মবল্লপ বিভাজনে বিদ্যাভ্যাস করিতে সমর্থ হয় না; কারণ,
 এখানে বিদ্য উৎপাদন করিবার আর অবসর কোথায়? [যদি ব্রহ্মবিদ্যা-
 লাভের পরবর্তী কোনও কালে কোনও স্থানে বিভাজন উৎপন্ন হইত, তাহা
 হইলেই সেই সময়ে বিদ্য কল্লাস তাঁহাদের পক্ষে সম্ভবপর হইত]। ৩০

তাল, জ্ঞানকল যদি অব্যবহিত বা সমকালীনই হয়, তাহা হইলে বলিতে
 হইবে যে, তৎকালে অবিচ্ছিন্ন জ্ঞানধারা বর্তমান না থাকায় এক
 জ্ঞানোদয়ের পরেও বিপরীত জ্ঞান (প্রাতি)ও তৎকার্য্য বৃষ্ট হওয়ার জন-
 প্রবাহের তার বধন জ্ঞানের অবিচ্ছিন্ন ধারা নাই, পক্ষান্তরে বিপরীত জ্ঞান
 এবং তৎকার্য্যও বধন বৃষ্ট হইয়া থাকে, তখন অবশ্যই স্বীকার করিতে হইবে
 যে, অস্তিত্ব জানেই অবিজ্ঞান-নিবৃত্তি হয়, আত্ম জ্ঞানে হয় না; না, একপ
 ব্যবহৃত হইতে পারে না; কারণ, তাহা হইলে প্রথম জ্ঞানের তার
 অস্তিত্ব জ্ঞানও অসৈকান্তিক বা ব্যতিচারী হইয়া পড়ে; কেন না, আত্মবিষয়ক
 প্রথমোৎপন্ন জ্ঞানে যদি অবিজ্ঞান-নিবৃত্তি করিতে না পারে, তাহা হইলে
 অস্তিত্ব জ্ঞানেও সেটরূপই হইতে পারে; কারণ, উভয়েরই অধিকার ভূমি।
 আত্মা, তাহা হইলে বলিও যে, সত্ত্বত অর্থাৎ অবিচ্ছিন্নভাবে প্রবর্তিত বিজ্ঞানই
 অবিজ্ঞান নিবর্তক, বিচ্ছিন্ন বিজ্ঞান নহে; না, এ কথাও সম্ভব হয় না; কারণ,
 জীবদশার কখনই অবিচ্ছিন্ন জ্ঞানপ্রবাহ হইতে পারে না; কারণ, অস্তিত্ব
 জীবন-ধারণের অন্তর্কূল চিত্তা করাও আবশ্যক হয়; সুতরাং তৎকালে
 প্রবাহকারে বিভা-প্রত্যয় হইতেই পারে না; যেহেতু, উহার পরস্পরবিরুদ্ধ।
 আর যদি বল, জীবনাক্ষর চিত্তা নিবৃত্তি করিয়া বরণকাল পর্যন্ত এই
 বিভা-প্রত্যয়ই প্রবহমান হইয়া থাকে; না, তাহাও বলিতে পার না;
 কারণ, বিভা-প্রত্যয়ের সংখ্যাবিশেষ অবধারিত না থাকায়, অর্থাৎ কতবার
 প্রত্যয়াকুলন করিতে হইবে, ইহার নির্দিষ্ট সংখ্যা না থাকায় শাস্ত্রার্থেরই
 অবধারণ হইতে পারে না অতিপ্রায় এই যে, এতগুলি প্রত্যয়ধারা অবিজ্ঞান
 নিবর্তক, একপ কোনও ব্যবহা না থাকায় একত পক্ষে শাস্ত্রের উদ্দেশ্যই
 হ্রি করা বাইতে পারে না; ইহা অবশ্যই যোয্যবহ; সুতরাং কখনই
 স্বীকার্য্য হইতে পারে না। না, এ কথাও বলা বাইতে পারে না; কারণ, আত্ম
 ও অস্তিত্ব প্রত্যয়ের মধ্যে কিছুমাত্র বিশেষত্ব নাই, অর্থাৎ প্রথমোৎপন্ন বিভা-

প্রত্যয়-ধারা অথবা মরণকাল পর্যন্ত প্রবাহমান বিভা-প্রত্যয়ধারা অবিভা-নিবর্তক, ঐক্লপ বিশেষ কঠিনা বলিবার কোন কারণ নাই ; আদি ও অন্ত্য প্রত্যয় সম্বন্ধে পূর্বে যে দুইটি দোষ কথিত হইয়াছে, এখানেও সেই দুইটি দোষেরই সম্ভাবনা আছে । ভাল কথা, এইতর্পই যদি হয়, তাহা হইলে বলিব, জ্ঞান অবিভার নিবর্তকই নয় ; না,—সে কথাও বলা যায় না ; কারণ, 'তিনি সেই বিভাজনের প্রভাবে সর্বাঙ্গক হইয়াছিলেন,' 'স্বপ্নের অবিভাগি হিঁস হইয়া যায়,' 'সে অবতার আবার মোহই বা কি ?' ইত্যাদি ক্রটিই এ বিষয়ে প্রমাণ । ৩১

যদি বল, "তদ্বাৎ তৎ সর্বমভবৎ" ইত্যাদি ক্রটি কেবল 'অর্ববাদ' মাত্র, অর্থাৎ ত্রুটিবিভার প্রাথমিকমাত্র, কিন্তু প্রকৃত সম্যাকপ্রকাশক নহে ; না, তাহা হইলে সর্বাঙ্গবীর উপনিষদ্ সমূহেরই অর্ববাদম্ব হইতে পারে । কারণ, সর্বাঙ্গবীর সমস্ত উপনিষদই কেবল এইমাত্র অর্ব প্রতিপাদন কার্য্যটি বিশ্রাম লাভ করিয়াছে । যদি বল, ঐ সমস্ত উপনিষদের প্রতিপাদ্য বিষয় আদ্য বধন প্রত্যক্ষণ্য। তখন অর্ববাদ হয় হউক ; না, সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, এ কথার যৌন্যসো পূর্বেই কথিত হইয়াছে, অর্থাৎ বিভাপ্রভাবে যে, অবিভ্যা-জমিত শোক-মোহ-তদ্বাদিহ নিবৃত্তি হয়, ইহা প্রত্যক্ষ অর্থাৎ বিষয়ভূতবাস্তব ; সুতরাং এ বিষয়ে ক্রটির অর্ববাদম্ব কল্পনা করা সম্ভব হয় না ; এ কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে । অতএব, অবিভাদি-দোষনিবৃত্তিরূপ কলোৎপাদনেই বধন বিভার পরিসংগতি, তখন জ্ঞান সম্বন্ধে আদ্য, অন্ত্য, সমস্ত বা অসমস্ত ইত্যাদি আপত্তির অবসরই নাই । কারণ, যে প্রত্যয়ে অবিভাদি দোষ-মিচর নিবাসিত হয়, তাহাকেই বিভা বলিয়া স্বীকার করা হয়, এখন তাহা আত্মই হউক, বা অন্যই হউক, সমস্তই হউক, অসমস্তই হউক, সে সম্বন্ধে কোনও কথা নাই ; সুতরাং এ বিষয়ে আপত্তিরও অবসর নাই । ৩২

আর যে, বিপরীত বুদ্ধি ও তদনুরূপ কার্য্যদর্শনরূপ অপর ভেদে প্রদর্শিত হইয়াছে, তাহাও সম্ভব হয় নাই ; কারণ, প্রায়ঃ কর্ণশেষই ঐক্লপ ব্যবহারের কারণ, অর্থাৎ যে কর্ণানুসারে উপস্থিত বেদ আরম্ভ বা উৎপন্ন হইয়াছে, সেই কর্ণই ঐক্লপ বিপরীত বুদ্ধি-দোষের সমুৎপাদক ; বিপরীত বুদ্ধিসমুৎপত্তাভূত কর্ণেরই তদনুরূপ কলপ্রদানে গাবর্ধ্য ; এই কারণে, যে পর্যন্ত বর্তমান পরীক্ষার পত্তন না হয়, সেই পর্যন্ত কর্ণকলভোগেরই অকল্পনে অর্থাৎ কর্ণকল-ভোগের অন্ত যে পরিমাণ দরকার, ঠিক সেই পরিমাণ জ্ঞাপ্রত্যয় ও দাপ-

যেখানে কোথায় উদ্ভাবন করিয়া থাকে ; কারণ, জ্ঞানের হেতুভূত কর্তৃক নি-
তখনও কল দিয়া বিরত হয় নাই ; সুতরাং বহুদূর বাণের ভাণ প্রারম্ভ শেষ
না হওয়া পর্যন্ত তাহার বিরাম চইতে পারে না । এই জন্য বিরুদ্ধ নয় বলিয়াই
সমুৎপন্ন ব্রহ্মবিজ্ঞা তাদৃশ বিপরীত প্রত্যয়ের নিবারণ করে না, [বিরুদ্ধ
হলেই বিজ্ঞা ব্যাধি অবিজ্ঞা ব্যাধিত হইয়া থাকে, অবিরুদ্ধ হলে নহে] ; তবে,
তবিশেষকালে জ্ঞানবিরোধী যে সমস্ত অবিদ্যা-কার্য্য সমুৎপন্ন হইবে, বিরুদ্ধ-
সত্য বলিয়া কেবল সেঃ সমস্ত অজ্ঞানকার্য্যকেই নিরুদ্ধ করিয়া থাকে ;
কারণ, তাহা তখনও অনাগত : আর প্রারম্ভ হইল অতীত ; [সুতরাং তাহার
আর নিবারণ করা সম্ভবপর হয় না] (১) । ৩৩

আরও এক কথা, বর্ষাৰ্ধ বিজ্ঞাসম্পন্ন ব্যক্তির বিপরীত বুদ্ধি হওয়া সম্ভবপরও
হয় না, কেন না, সে সময় ঐক্য জ্ঞানের কোনরূপ বিবর-বিভেদও বর্তমান
থাকে না ; সাধারণতঃ যে বস্তু বিশিষ্টরূপে অবধারিত না হয়, সাবাস্ত্যাকারে
পরিণত তাহা বস্তুবিশেষকে অবলম্বন করিয়াই বিপরীত জ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়া
থাকে ; যেমন—তত্ত্বিতে রক্তজ্ঞান হইয়া থাকে ; কাহ্নেই যে ব্যক্তি বস্তুগত
বিশেষ বর্ণ অবধারণ করিতে সমর্থ হইয়াছেন,—বিপরীত জ্ঞানের সর্বপ্রকার
সংস্কার বিমর্দিত করিতে পারিয়াছেন, তাহার 'নকট পূর্ববৎ জ্ঞানজ্ঞান
সমুৎপন্ন হওয়া কখনই সম্ভবপর হয় না ; কেন না, তত্ত্বিজ্ঞানের পর তথ্যবয়ে
পুনর্বার জ্ঞানজ্ঞান জ্ঞানিতে বেধা যায় না ; [সুতরাং বস্তুতঃ বিংশি ব্যক্তির
পক্ষেও পুনর্বার জ্ঞানসমুৎপত্তি অসম্ভব] । ৩৪

কোথাও বা, বিজ্ঞা-প্রাচুর্য্যবের পূর্বতম বিপরীত-প্রতীতিভাঃ সংস্কার-
সমূহ হইতেও বিপরীত-জ্ঞানভাস (বাহ্য আপাততঃ বিপরীত জ্ঞান বলিয়া

(১) ভাৎপর্বা—এখানে আপত্তা হইয়াছিল যে, ব্রহ্মবিজ্ঞা যখন আরম্ভ কর্তৃ ও তৎকালের
নিবৃত্তি করিতে সমর্থ হয় না, তখন অনারম্ভ কর্তৃও নিবৃত্তি করিতে পারে না, তদ্বৎ
বলিতেছেন যে, যেখানে জ্ঞানের প্রতিফলভাবে কর্তৃ ও কর্তৃকল উৎপন্ন হইবার
সম্ভাবনা আছে, জ্ঞান কেবল তাদৃশ বিব্যাংকর্তৃ ও কর্তৃকলদ্বয়ই বাধা ঘটাইয়া থাকে,
কিন্তু যেখানে কর্তৃ ও তৎকল জ্ঞানের অবিরোধী, অথচ পূর্বোৎপন্ন, সেখানে জ্ঞান উৎপন্ন
হইয়াও সে সমুদায়ের নিবৃত্তি করিতে পারে না । আরম্ভ কর্তৃকল জ্ঞানোদয়ের পূর্বেই
কল দিতে প্রবৃত্ত হইয়াছে, অথচ জ্ঞানের পরিপন্থীও নয়, সুতরাং ব্রহ্মজ্ঞান উৎপন্ন হইয়াও
সেগুলির বাধা দিতে পারে না, পক্ষান্তরে যে সমস্ত কর্তৃ ভবনও কল দিতে আরম্ভ করে
নাই, তাহাদের কল জ্ঞানের বিরোধী, এই কারণে সেগুলিই জ্ঞান ব্যাধি নিরুদ্ধ হয় ।

মনে হয়, কিন্তু বাস্তবিক পক্ষে সেগুলি অসম্ভব মাত্র। সেই সমস্ত অসম্ভব জ্ঞান) উপর হইয়া হঠাৎ বিপরীত বুদ্ধি-রস কন্ডাইয়া থাকে; যেমন, যে লোক পূর্বদি বিধিতাপ জানে, তাহারই হৃদয়বলে সম্ভাব্যক বিপরীত বুদ্ধি ঘটয়া থাকে, [ইহাও ভেদনি]। আর যদি স্বার্থ-ভবজ লোকেও পূর্ববৎ বুদ্ধি-বিস্ময় উপর হয় বল, তাহা হইলে ত তৎকালের উপরই লোকের অবিদ্যাস উপস্থিত হইতে পারে; তাহার ফলে শাস্ত্রার্থজ্ঞানে লোক-প্রভৃতিরই ব্যাঘাত ঘটে। বিশেষতঃ কোন্টি প্রমাণ, আর কোন্টি অপ্রমাণ, ইহা নিশ্চয় করিবার বিশেষ কোন উপায় না থাকায় সমস্ত প্রমাণই অপ্রমাণমধ্যে পরিণত হইতে পারে। এ কথা বাবা 'তত্ত্বজ্ঞানলাভের পরকণ্ঠেই পরীক্ষা পাত হয় না কেন?' এই আপত্তিও খণ্ডিত হইল। ৩৫

'জানীর কলপ্রাপ্তি সবকে কোন প্রকার বিয়ের সম্ভাবনা নাই', প্রতির এই কথা হইতে ইহাও প্রমাণিত হইতেছে যে, তত্ত্বজ্ঞানোদয়ের পূর্বে, পরে ও তৎসমকালে তাত একা কলপ্রাপ্তিসকিত যে সমস্ত কর্তব্য ঐখনিও কল দিতে আরম্ভ করে নাই, সে সমস্ত কর্তব্য বিনষ্ট হইয়া যায়। প্রতি বলিতেছেন—'ইহার (জানীর) সমস্ত কর্তব্য ক্ষয়প্রাপ্ত হয়', 'প্রারম্ভ কথ্য কর না হওয়া পর্যন্তই তাহার বিলম্ব', 'সমস্ত পাপ রুদ্ধ হইয়া যায়', 'তাঁহাকে জানিলে পর আর পাপ-কর্তব্য দ্বারা লিপ্ত হয় না', 'কেবল ইহাকেই পুণ্য ও পাপ আক্রমণ করিতে পারে না', 'পুণ্য ও পাপ তাহাকে তাপ দেয় না', 'ইহাকেই কেবল তাপ দেয় না', 'কোথা হইতেও ভীত হয় না' ইত্যাদি। আর স্মৃতিশাস্ত্রও বলিতেছেন—'যে অর্জুন, জ্ঞানরূপ অগ্নি সমস্ত কর্তব্য তদ্ব্যতীত করে' ইত্যাদি। ৩৬

আর যে, জানীরাও যথেষ্ট আবদ্ধ থাকেন বলা হইয়াছে, তাহাও সঙ্গত হইতে পারে না; কারণ, যথাক্রমের বিবরণ হইতেছে—অবিদ্যান পুরুষ; কারণ, কর্তব্যাদি বর্ণ তাহার সম্বন্ধেই উপর হয়। বিশেষতঃ এই উপনিষদেই পরে বলা হইবে যে, 'যে অবস্থার ব্রহ্ম-বস্ত্র জীব হইতে পৃথক্ভাবাপন্নের দ্বারা হয়, তখনই একে অপরকে দর্শন করে'। ইহার অতিপ্রাচ্য এই যে, যে অসিদ্ধা বিজ্ঞান থাকিলে জীব হইতে অনন্ত বা অপূর্ণপূর্ণ আত্মানামক সমস্তটিকে পৃথক্ পদার্থের দ্বারা বোধ হয়,—যেমন তিসিরোগগ্রস্ত ব্যক্তির নিকট এক চন্দ্রও লক্ষিতব্য প্রভৃতি হইতে পারে; সেই অবস্থারই অবিজ্ঞাত অনেক কারণ সাপেক্ষ দর্শনাদি ক্রিয়া ও ভ্রান্তিকল্পের সম্ভাব—“তত্র যতোহন্তং পশ্যেৎ” ইত্যাদি বাক্যে প্রদর্শন করিতেছে; পশ্যন্তরে, যখন বিদ্যার উদয় হয়,

তখন অবিভাকৃত অমেকত্বের নিবারণিত হইয়া যায়, তদ্বিবরেই ‘কিনের দ্বারা কাহাকে কর্ণন করিবে’ এই বাক্যে জিহ্বার অসম্ভাবনা প্রদর্শন করিতেছে। নতএব, কর্ণাদির অস্বাভাব্য সত্ত্ববশতঃ বহু বস্তুই বৃত্তিতে হইবে যে, অবিভাকৃত পুরুষেরই বর্ণিত, অগ্নের নহে। ৩৭

‘তদ্ব্যথা ইহৈব তাবৎ’ ইত্যাদি। যে কোনও অদ্বৈত পুরুষ অত—আত্মভর, যে কোনও দেবতার উপাসনা করে, অর্থাৎ ভক্তি, নমস্কার, বাগ (পদপূজা দ্বারা পূজা), বলি-উপহার (নৈবেদ্য সমর্পণ), প্রদী-ধান (চিত্তের একাগ্রতা) ও ধ্যান প্রভৃতি দ্বারা নিকটে থাকে—সেই দেবতার গুণভাব বা অধীনতা অবলম্বনপূর্বক বর্তমান থাকে, অর্থাৎ আমার উপাস্ত এই বনানুবস্তুটি আদ্য হইতে পৃথক্, উপাসনার অধি-কারী আমি হইতেছি—ইহা হইতে পৃথক্, এবং আমাকে অধমবর্ণের ভার হইয়া গারাধনা করিতে হইবে, এইরূপ বিশ্বাস সহকারে উপাসনা করে, উদ্বৃণ জ্ঞানসম্পন্ন সেট উপাসক কিন্তু প্রকৃত তত্ত্ব জানে না। সেই ব্যক্তি যে, কেবল এবংবিধ অবিভা-দোষেই কলুষিত, তাহা নহে; তবে কি? না, পবাদি পত্বেষণ বাহন ও যোহনাদিরূপ উপকার সাধন করিয়া [সূহৃদের] উপভুক্ত হইয়া থাকে, ঠিক সেইরূপ সেই উপাসকও যজ্ঞাদি কার্য দ্বারা এক এক দেবতার ভোগ সম্পাদন করিয়া থাকে; এই জন্য তাদৃশ পুরুষও পত্বর ভারই সর্বপ্রকার কণ্ঠে অধিকার লাভ করিয়া থাকে। ৩৮

বর্ণাপ্রদানি বিভাগসম্পন্ন কর্ণাধিকারী উক্ত অবিদ্বান্ পুরুষ শাস্ত্রোক্ত যে সমস্ত কণ্ঠের অস্বাভাব্য করেন, সে সমস্ত কর্ণ উপাসনাসংকুলই হউক, আর তদ্বিবৃত্তই হউক, তাহার উৎকৃষ্ট ফল হইতেছে—বহুব্যব হইতে আরম্ভ করিয়া ব্রহ্মজ্ঞান পর্যন্ত; আর শাস্ত্রোক্তের বিপরীত (অশাস্ত্রীয়) বাতাবিক কণ্ঠের অপকৃষ্ট ফল হইতেছে—বহুব্যব হইতে আরম্ভ করিয়া হাবরতাবপ্রাপ্তি পর্যন্ত। বাহাতে এই কথা প্রমাণিত হইতে পারে, তাহা এই অব্যাহের শ্রেণীতে “অব জ্ঞানো বাব লোকাঃ” ইত্যাদি বাক্যে আমরা প্রতিপাদন করিব। বিভার ফল যে, সর্বাধিকারপ্রাপ্তি, তাহাও সংক্ষেপে প্রদর্শিত হইয়াছে; এই সম্পূর্ণ বৃহদারণ্যকোপনিষদ্বিত্তি বিভা ও অবিভার বিভাগ-প্রদর্শনেই পরিসমাপ্ত হইয়াছে। বাহাতে ইহা সনপ্র শাস্ত্রের প্রতিপাতার্থরূপে প্রমাণিত হইতে পারে, আমরা তাহা প্রদর্শন করিব। ৩৯

যেহেতু, এইরূপই শাস্ত্রার্থ নির্ণীত হইল, সেই হেতু দেবগণ অবিদ্বান্

পুরুষের প্রতি বিচারচরণ বা অনুগ্রহপ্রদর্শন করিতে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; ইহা প্রদর্শন করিবার উদ্দেশে বলিতেছেন—অপত্তে গো, অথ প্রভৃতি বহুপদ বৈষ্ণব নিম্নের গ্রন্থ বা বাক্য বহুত্বকে ভোগ করিয়া থাকে—পালন করিয়া থাকে, তদুপ বহুপদস্থানীয় একএকটি অবস্থান পুরুষও দেবগণকে ভোগ করে অর্থাৎ গোষণ করে—এই ইত্যাদি দেবগণ আরা হইতে পৃথক্, আবার গ্রন্থ, আনি কৃত্যের দ্বারা ভক্তি, নমস্কার ও বাগনি কার্য্য দ্বারা ইহাদের আরাগনা করিয়া ইহাদেরই অনুগ্রহপ্রদত্ত অভ্যাস (কর্ম্মবিধি) ও নিয়ন্ত্রণ (বুদ্ধি) কল লাভ করিব, এইরূপ মনে করিয়া থাকে । এখানে “দেবানাং” এই দেবতা-শব্দটি পিতৃগণ প্রভৃতিরও বোধক ; [সূতরাং বহুবাগণ যেমন দেবতার ভোগ্য, তেমনি পিতৃদিগেরও ভোগ্য] । ৪০

অপত্তে বাহার বহুপদ আছে, তাহার একটি পদ গৃহীত হইলেও অর্থাৎ ব্যাক্রমিককর্তৃক অপদ্রুত হইবার মত হইলেও যেমন অত্যন্ত অগ্রিম (হুঃ) উপস্থিত হয় তেমনি বহুপদস্থানীয় একটি পুরুষ পদভাবে হইতে অর্থাৎ অবিত্যবস্থা হইতে উত্থান করিবার উদ্দেশ্য করিতে থাকিলে, বহুপদ অপহরণে গৃহস্থের যেমন হুঃ হয়, তেমনি দেবগণেরও যে, মহা অগ্রিম হইবে, ইহা আর বিচিহ্ন কি ? সেই হেতু ইহাদের তাহা প্রিয় নয় ; তাহা কি ? না, বহুত্বগণ যে, কোন প্রকারেও এই ব্রহ্মাত্ম-তত্ত্ব জানিতে পারে ; [ইহা দেবগণের প্রিয় নহে] । অন্তর্দীপ্তপ্রায়ে তপস্বান্ বেদব্যাসও এইরূপই অরণ (১) করিয়াছেন,—‘হে কৌন্তের (অর্জুন), ক্রিয়ারিকৃত পুরুষ দ্বারা দেবলোক পরিপূর্ণ হইয়া রহিয়াছে ; অরণশীল মানবগণ যে, দেবগণেরও উপরে থাকে, ইহা তীর্থাৎ অস্তিত্বের নচে’ ; অতএব, পতঙ্গগণকে বৈষ্ণব ব্যাক্রমির নিকট হইতে বন্ধ করিয়া থাকে, তদুপ বহুত্বগণ আরাহের

(১) ভাষণার্থ—এখানে ‘অরণ’ বলিবার অভিপ্রায় এই যে, যাহা দেবিলে বেদার্থ ‘অরণ’ হইবে, অথবা বেদার্থ ‘অরণ’পূর্বক যাহা চিহ্নিত হইয়াছে, তাহার নাম ‘স্মৃতি-শাস্ত্র’। কথিত হইল বেদার্থকে সরল করিয়া বুঝাইবার নিমিত্ত ‘স্মৃতিশাস্ত্র’ রচনা করিয়াছেন ; সূতরাং ‘স্মৃতিশাস্ত্রের উপদেশ দেবিলেই তদনুসরণ বেদব্যাক্রমের ‘অরণ’ হইয়া থাকে, এইজন্য ‘অরণ’ বালিলেও ‘স্মৃতিশাস্ত্রকে বুঝায়’। আলোচ্যস্থলে ব্যাসের ‘অরণ’ বলিবার উদ্দেশ্য এই যে, ব্যাস বহন করিত ‘স্মৃতিশাস্ত্রের’ মধ্যে “ক্রিয়ারিকৃতঃ” ইত্যাদি বাক্য বিস্তৃত করিয়াছেন, তখন তিনি নিশ্চয়ই এই প্রতি হইতে ই ভাব সংগ্রহ করিয়াছেন, এরূপ অনুমান করা বাইতে পারে ; সূতরাং তীহার কথাকেও এই প্রতিরূপ এরূপ অর্থই পরিদ্রুত হইতে বুদ্ধিতে হইবে ।

উপভোগ্যতাব হইতে উচিত না হউক, এই মনে করিয়া দেবগণ তাহাদের
প্রকৃতিজ্ঞানেও বিশ্বাসের করিয়া থাকেন; আবার বাহ্যকে বিমুক্ত করিতে
ইচ্ছা করেন, তাহাকে প্রজ্ঞাবিশোধনের সহিত সংযোজিত করেন, অপরকে
অপ্রজ্ঞাবির সহিত সংযোজিত করেন। এই ‘দেবাগ্রঃ’ ক্রতিবাক্যে কাকু দ্বারা
(তদ্বিক্রমে) (২) ইহাই জ্ঞাপন করিলেন যে, অতএব যুক্ক ব্যক্তি দেবতার
আরাধনার তৎপর, প্রজ্ঞাত্তিসম্পন্ন, বিনীত ও প্রমোদহীন (সাধন) হইবেন,
(কখনও তবিরগীত হইবেন না) ॥ ৪৭ ॥ ১০ ।

আ ভাস-ভাষ্যম্ । হ্রিতঃ শাস্ত্রার্থঃ—“আয়েতোবোপানীত”
ইতি; তত্চ চ ব্যাতিখ্যাসিতত্ সার্থবাদেন “তদাহঃ বদ্ব্রক্ষিত্তা” ইত্যা-
দিদা সৰ্ব্ব-প্রয়োজনে অভিহিতে; অবিত্যাস্ত সংসারাবিকারকারণ-
মুক্তম্—“অথ বোহজ্ঞাং দেবতানুপাতে” ইত্যাদিদা। তত্রাবিত্যান্ বনী
পত্বেদেবাদিকৰ্মকৰ্ত্তব্যাতরা পরতঃ ইত্যুক্তম্। কিং পুনর্দেবাদিকৰ্মকৰ্ত্তব্যে
নিমিত্তম্? বর্ণা আশ্রয়ত; তত্র কে বর্ণা? ইত্যত ইদমারভাতে—
বর্ণিমিত্তসম্বন্ধে কৰ্ম্ম অয়ং পরতঃ এবাধিকৃতঃ সংসৃজিত। এতত্তৈবাবর্ত
প্রদৰ্শনায় অগ্নিসর্পানন্তরবিভ্রাদিসর্গো নোক্তঃ; অগ্নেত সর্গঃ প্রজাপতে:
সৃষ্টিপারপূরণায় প্রদৰ্শিতঃ। অয়কেজাদিসর্গত্ইব ত্রৈব্যাঃ, তচ্ছেষদ্বাং;
ইহ তু স এবাতিধীরতে অবিন্দুঃ কৰ্ম্মাবিকারহেতুপ্রদৰ্শনায়।

ভাষ্যানুবাদ । উপনিষৎ-শাস্ত্রের বাহ্য প্রকৃত অর্থ, তাহা
“আয়েতোবোপানীত” ক্রতিতে সংক্ষেপে উক্ত হইয়াছে; তাহারই ব্যাখ্যা
করিবার অভিপ্রায়ে অর্থবাদমুক্ত “তদাহঃ বদ্ব্রক্ষিত্তা” ইত্যাদি বাক্যে সৰ্ব্ব
এবং প্রয়োজনও অভিহিত হইয়াছে। তাহার পর অবিত্যই যে, সংসারপ্রাণ্ডির
কারণ, তাহাও “অথ বোহজ্ঞাং দেবতানুপাতে” ইত্যাদি ক্রতিতে কথিত হই-
য়াছে; সেখানে এ কথাও বলা হইয়াছে যে, অবিত্যান্ পুরুষ ঋণগ্রস্ত—দেব্যানির
কার্য্যসম্পাদনে বাধ্য বলিয়া পত্নের দ্বারা পরাবীন। এখন জিজ্ঞাস্য হইতেছে যে,
দেব্যানির কৰ্ম্ম যে অবস্তাই করিতে হইবে, তাহার কারণ কি? বর্ণ ও আশ্রয়;
তদ্ব্যপ্যে এই অবিত্যান্ পুরুষ সেই ব্রাহ্মণাদি বর্ণরূপ নিমিত্তের সহিত সংসৃষ্ট

(২) ভাষণার্থ — ‘কাকু’ অর্থ—বরবিভূতি; ‘কাকু: স্রিয়াং বিকারো য় শোকভীত্যা-
ভিন্ননৈ:।’ (অমর:)। অর্থাৎ শোকভয়াদি কারণে যে, জন্মির (কৰ্ত্তব্যের) বিকৃতি,
তাহার নাম কাকু। ক্রতি বহিত স্পষ্ট কবার যুক্কর পক্ষে প্রজ্ঞাত্তিসাধনার কথা বলেন
নাই বটে; কিন্তু তাহার ব্যাক্যভীতে ইরূপ অভিপ্রায়ই বুঝা যাইতেছে।

পুত্রদের প্রতি বিবাহরূপ বা অঙ্গুগ্রহপ্রদর্শন করিতে অবতীর্ণ নৃপতি হন ; ইহা প্রদর্শন করিবার উদ্দেশে বলিতেছেন—অপত্যে গো, অথ প্রভৃতি বহুপত বোদ্ধগণ নিদের গ্রন্থ বা বচক বহুতকে ভোগ করিয়া থাকে—পালন করিয়া থাকে, তরুণ বহুপতহানীর একএকটি অবিদ্যাম্ পুরুষও বহুপতকে ভোগ করে অর্থাৎ পোষণ করে—এই ইচ্ছাদি দেবপণ আদ্য হইতে পৃথক্, আদ্য গ্রন্থ, আদি কৃত্যের ভাষা ভক্তি, নমস্কার ও বাগাদি কার্য্য। বার। ইহাদের আরাধনা করিয়া ইহাদেরই অঙ্গুগ্রহপ্রদত্ত অঙ্গুদয় (বর্ণাদি) ও নিঃশ্বেরস (সুক্তি) কল লাভ করিব, এইরূপ মনে করিয়া থাকে। এখানে “দেবানাং” এই দেবতা-শব্দটি পিতৃপণ প্রকৃতিরও বোধক ; [সুতরাং বহুবাগণ যেমন দেবতার ভোগা, তেমন পিতৃদ্বিরও ভোগা]। ৪০

অপত্যে বাহার বহুপত আছে, তাহার একটি পত গৃহীত হইলেও অর্থাৎ ব্যাসাদিকর্তৃক অপহৃত হইবার মত হইলেও যেমন অত্যন্ত অশ্রিয় (হৃৎ) উপস্থিত হয় তেমন বহুপতহানীর একটি পুরুষ পতভাব হইতে অর্থাৎ অবিভাবহা হইতে উত্থান করিবার উদ্বেগ করিতে থাকিলে, বহুপত অপহরণে গৃহস্থের যেমন হৃৎ হয়, তেমন দেবপণেরও যে, বহা অশ্রিয় হইবে, ইহা আর বিচিত্র কি ? সেট বেচু ইহাদের তাহা শ্রিয় নয় ; তাহা কি ? না, বহুপণ যে, কোন প্রকারেও এই ব্রহ্মাঙ্ক-তত্ত্ব আনিতে পারে ; [ইহা দেবপণের শ্রিয় নহে]। অঙ্গুদীতাগ্রেহে তপস্বান্ বেদব্যাসও এইরূপই অরণ (১) করিয়াছেন,—‘হে কোত্তের (অর্জুন), ক্রিয়াবিকৃত পুরুষ দ্বারা দেবলোক পরিপূর্ণ হইয়া রহিয়াছে ; অরণশীল মানবগণ যে, দেবপণেরও উপরে থাকে, ইহা তাঁহাদের অভিপ্রেত নহে’ ; অতএব, পতপণকে বোদ্ধগণ ব্যাসাদির নিকট হইতে রক্ষা করিয়া থাকে, তরুণ বহুপণ আদ্যদের

(১) ভাঃপর্বা—এখানে ‘অরণ’ বলিবার অভিপ্রায় এই যে, বাহ। দেবিলে বোদ্ধা অরণ হয়, অথবা বোদ্ধা অরণপূর্বক বাহা রচিত হইয়াছে, তাহার নাম ‘স্মৃতি-শাস্ত্র’। অবিপণ অটল বোদ্ধার্থকে মূল করিয়া বুদ্ধাঃইবার নিমিত্ত স্মৃতিশাস্ত্র রচনা করিয়াছেন ; সুতরাং স্মৃতিশাস্ত্রের উপাশন দেবিলেই তত্ত্বরূপ বেদব্যাসের অরণ হইয়া থাকে ; এইজন্য ‘অরণ’ বলিলেও স্মৃতিশাস্ত্রকে বুঝায়। আসোচ্যস্থলে ব্যাসের অরণ বলিবার উদ্দেশ্য এই যে, ব্যাস বদন বরচিত স্মৃতিশাস্ত্রের মধ্যে “ক্রিয়াবিক্তিঃ” ইত্যাদি বাক্য বিস্তৃত করিয়াছেন, তখন তিনি নিশ্চয়ই এই প্রতি হইতে ঐ ভাব সংগ্ৰহ করিয়াছেন, এরূপ অঙ্গুদান করা বাইতে পারে ; সুতরাং তাহার কথাকেও এই প্রতির এরূপ অর্থই পরিদ্রুত হইতেহে বুদ্ধিতে হইবে।

উপভোগ্যতাব হইতে উৎপত্তি না হইক, এই মনে করিয়া দেবগণ তাহারের
প্রবন্ধবিধানের বিরোধিতা করিয়া থাকেন; আবার তাহাকে বিমুক্ত করিতে
ইচ্ছা করেন, তাহাকে প্রত্যাখ্যানের সহিত সংযোজিত করেন, অপরকে
অপ্রত্যাখ্যানের সহিত সংযোজিত করেন। এই 'দেবাগ্নির' প্রতিবাদে কাকু বারী
(তদ্বিক্রমে (২) ইহাই জ্ঞাপন করিলেন যে, অতএব যুগ্ম ব্যক্তি দেবতার
আরাধনার তৎপর, প্রভাতভিক্ষাসম্পন্ন, বিনীত ও প্রসাদহীন (সাবধান) হইবেন,
(কখনও তদ্বিপন্ন হইবেন না) ॥ ৪৭ ॥ ১০ ।

আ ভাস-ভাষ্যম্। হ্রিতঃ শাস্ত্রার্থঃ—“আয়েতোবোপানীত”
ইতি; তন্ত চ ব্যাচিৎসানিত্ত সার্ববাদেন “তদাহর্ষদ্বৈতবিত্তা” ইত্যা-
দিনা সঙ্কট-প্রয়োজনে অভিহিতঃ; অবিভায়াং সংসারাবিকারকারণ-
মুক্তম্—“অথ বোহতাং দেবতানুপাতে” ইত্যাদিনা। তত্রাবিধান্ বর্ণী
পত্ন্যদেবাদিকর্মকর্তব্যতয়া পরতঃ ইত্যুক্তম্। কিং পুনর্দেবাদিকর্মকর্তব্যে
নিষিদ্ধম্? বর্ণী আশ্রয়ঃ; তত্র কে বর্ণী? ইত্যত ইদম্ব্যক্ত্যতে—
যস্মিন্তসৎসংসারঃ কর্মণ অমঃ পরতঃ এবাবিকৃতঃ সংসারিত। এতদৈবাবর্ত
প্রদর্শনার অস্মিনর্গানন্তরবিভ্রাতিগর্ভো নোক্তঃ; অস্মৈ সর্গঃ প্রজাপতে:
সৃষ্টিপারম্পর্যায় প্রদর্শিতঃ। অস্মৈ প্রজাপতিগর্ভতঃ সৃষ্টিঃ, তদেবম্ব্যং;
ইহ তু স এবাবিকৃত্যতে অবিভ্রাঃ কর্মাবিকারহেতুপ্রদর্শনার।

ভাষ্যানুবাদ। উপনিষৎ-শাস্ত্রের বাহ্য প্রকৃত অর্থ, তাহা
“আয়েতোবোপানীত” প্রতিতে সংক্ষেপে উক্ত হইয়াছে; তাহারই ব্যাখ্যা
করিবার অভিপ্রায়ে অর্থবাদমুক্ত “তদাহঃ বদ্বৈতবিত্তা” ইত্যাদি বাক্যে সঙ্কট
এবং প্রয়োজনও অভিহিত হইয়াছে। তাহার পর অবিভাই যে, সংসারপ্রাণের
কারণ, তাহাও “অথ বোহতাং দেবতানুপাতে” ইত্যাদি প্রতিতে কথিত হই-
য়াছে; সেখানে এ কথাও বলা হইয়াছে যে, অবিধান্ পুরুষ স্বপ্নপ্রভ—দেবতার
কার্যসম্পাদনে বাধ্য বলিয়া পত্ন্য তাহ পরাবীন। এখন নিজ্ঞাত হইতেছে যে,
দেবতার কর্ম যে অবগ্রহ করিতে হইবে, তাহার কারণ কি? বর্ণ ও আশ্রয়;
তদ্ব্যপেক্ষে এই অবিধান্ পুরুষ সেই ব্রাহ্মণাদি বর্ণরূপ নিষিদ্ধের সহিত সংসৃষ্ট

(৭) ভাষণ—“কাকু” অর্থ—ব্যবহৃত; ‘কাকু: ব্রহ্মাং বিকারো যঃ শোকভীত্যাদি-
ভির্জনৈঃ।’ (অমর:)। অর্থাৎ শোকভয়াদি কারণে যে, জন্মের (কঠোরের) বিকৃতি,
তাহার নাম কাকু। প্রতি যদিও স্মৃতি কথার যুগ্মের পক্ষে প্রভাতভিক্ষাসম্পন্ন কথার বলেন
নাই বটে; কিন্তু তাহার ব্যাক্তীতে ইঙ্গিত অভিপ্রায়ই বুঝা যাইতেছে।

কর্মে অধিকার গ্রাণ হইয়া পরাবীমভাবে সংসারী হইয়া থাকে ; সেই বর্ণ কি কি, তাহা নিরূপণের নিমিত্ত এই পরবর্তী বাক্য আরম্ভ হইতেছে । আর এই বিষয়টি পুণশ্চভাবে প্রদর্শন করিবেন বলিয়াই পূর্বে অগ্নিসৃষ্টির পর ইন্দ্রাদি দেবসৃষ্টির কথা বর্ণনা করেন নাই ; সেখানে কেবল প্রজাপতির সৃষ্টিক্রম পরিপূরণের জন্যই অগ্নিসৃষ্টির কথা বলিয়াছেন মাত্র ; আর অত্র ইন্দ্রাদিসৃষ্টিও সেখানেই (প্রজাপতির সৃষ্টিবধৌ সন্নিবিষ্ট) বৃদ্ধিতে হইবে ; কাণ, ইহা হইতেছে—তাহারই শব্দ বা অবশিষ্ট অংশ ; এখানে কেবল অবিধানের কর্তব্যিকারের নিমিত্ত-প্রদর্শনার্থ পুণশ্চভাবে অতিহিত হইতেছে মাত্র ।

ব্রহ্ম বা ইন্দ্রগ্রা আসীদেকমেব, তদেকং সন্ন ব্যভবৎ ।
তচ্ছ্রোয়োরুপমত্যান্থজত কক্সম্—যাক্তেতানি দেবত্রা কক্সাণীন্দ্রো
বরুণঃ সোমো রুদ্রঃ পর্জন্তো যমো যুত্মরীপান ইতি । তস্মাৎ
কক্সাৎ পরং নাস্তি, তস্মাদ্ভ্রাক্ষণঃ কক্সিয়মধস্তাদ্ভূপান্তে রাজ-
সূয়ে, কক্স এব তদ্যশো দধাতি, সৈষা কক্সন্ত যোনির্যদ্ ব্রহ্ম ।

তস্মাদ্ যত্বেপি রাজা পরমতাং গচ্ছাতি ত্রৈলোক্যন্ত উপনি-
শ্রয়তি স্বাং যোনিম্, য উ এনং হিনস্তি স্বাং স যোনিমুচ্ছতি, স
পাপীয়ান্ ভবতি, যথাং জ্যেষ্ঠাতসং হিতদিদ্বা ॥ ৪৮ ॥ ১১ ।

সঙ্কলনার্থঃ । অগ্রে (সৃষ্টেঃ গ্রাণ্) ইদং (কক্সাদি-ভেদজাতম্) একং
ব্রহ্ম এব বৈ (প্রসিদ্ধৌ) আসীৎ । ৩২ (ব্রহ্ম) একং (অসংখ্যং সৎ, ন ব্যভবৎ
[আশ্বিনঃ কর্তব্যং সম্পাদরিচুং ; (অসমর্থমভবৎ) ; ৩২ (তস্মাৎ) প্রেরা-
রুপং (প্রকৃষ্টং প্রেরকরং) কক্সং (কক্সিয়জাতং) অত্যন্থজত (সৃষ্টবৎ) : [কিং
তৎ কক্সম্ ? ইত্যাহ —] যানি এতানি (অনন্তরোক্তানি) দেবত্রা (দেবেষু
প্রসিদ্ধানি) কক্সাণি— ইন্দ্রঃ (দেবরাজঃ), বরুণঃ (জলাধিপতিঃ), সোমঃ
(ত্রাকপানাং রাজা), রুদ্রঃ (পশুনাং রাজা), পর্জন্তঃ (বিদ্যাদাধীনাম্ রাজা),
যমঃ (পিতৃণাং রাজা), যুত্মাঃ (রোগাদাধীনাং রাজা), ঈশানঃ (জ্যোতিষাং
রাজা) ইতি (এতানি) । তস্মাৎ (প্রথমমেব কক্সসম্বন্ধনাৎ হেতোঃ) কক্সাৎ
(কক্সজাতোঃ) পরং (উৎকৃষ্টং) নাস্তি ; তস্মাৎ (কক্সজাতোঃ পরমোৎকর্ষাদেব)
ভ্রাক্ষণঃ [বর্ণশ্রেষ্ঠোহপি সন্] রাজসূয়ে (ভরানকে বজ্রে) অথত্যাং (কক্সিয়া-
সনাং নিরূপণে বর্তমানঃ সন্) কক্সিম্ উপান্তে (ভৃত্যা আরাধয়তি) ;

কক্ষঃ এব তৎ (স্বকীর) বশঃ (ব্রহ্মতি ব্যাভিধ্বপ) বখতি, [রাজসূয়ে
অভিধ্বিতেন রাজা ব্রহ্মতিতি বাবহিত বখিক পুনতঃ প্রতিবদতি—রাজসূ
ব্রহ্মসীতি ; তদেব বশঃ আধানমিতি ভাবঃ] । সা এবা (প্রকৃতা) কক্ষত
বোনিঃ (কারণঃ)—বৎ ব্রহ্ম (ব্রাহ্মণঃ) ; তস্যাৎ (কক্ষিত ব্রাহ্মণবোনিধা-
দেব হেতোঃ) রাজা (কক্ষিয়ঃ) বভূপি (সভাবনারাম) পরমতাৎ (ব্রহ্মসূয়ে
পরমোৎকর্ষ) গচ্ছতি ; [তথাপি] অততঃ (অতঃ—রাজসূরকর্মসম্বন্ধে
পরম), বাৎ (স্বকীর) বোনিং (কারণরূপঃ) তদ্ব এব উপনিষদতি
(আশ্রয়তি পুরোহিতস্ব অগ্রে স্থাপয়তীতি বাবৎ) । ক্ উ (ক পুনঃ)
বাৎ বোনিং এনঃ (ব্রাহ্মণঃ) হিনতি (অবমানাতি), নঃ (হিংসাকারী
জনঃ বাৎ বোনিম্ এব বচ্ছতি (স্বকীরণেব বিনাশয়তি) ; নঃ
(হিংসাকারী জনঃ) পাপীহান্ (অতিশয়েন পাপী ভবতি), ববা শ্রেয়াংসে
(অতমুৎকৃষ্টঃ) হিংসিবা [ভবতি, তবা ইত্যর্থঃ] ॥ ৪৮ । ১১ ।

মূলানুবাদ । সৃষ্টির পূর্বে এই জগৎ একমাত্র ব্রহ্মস্বরূপ ছিল,
তিনি একাকী [কর্মসম্পাদন করিতে] সমর্থ হইলেন না ; তিনি উক্তম
শ্রেয়স্কর কক্ষিয়-জাতি সৃষ্টি করিলেন—যাহারা দেবগণের মধ্যে প্রসিদ্ধ
কক্ষিয়—এই ইন্দ্র, বরুণ, সোম, রুদ্র, পর্জন্য, বশ, মৃত্যু ও ঈশান ।
অতএব কক্ষিয় অপেক্ষা আর শ্রেষ্ঠ নাই ; এই কারণেই ‘রাজসূর’
যজ্ঞে ব্রাহ্মণ নিজে নীচে বসিয়া উপরিস্থিত কক্ষিয়ের আরাধনা করিয়া
থাকেন ; কক্ষিয়ই সেই বশঃ (ব্রাহ্মণস্বখ্যাতি) গ্রহণ করেন ; সেই ইহাই
কক্ষিয়ের বোনি, অর্থাৎ বশঃপ্রাপ্তির কারণ,—যাহা ব্রহ্ম (ব্রাহ্মণ জাতি) ;
অতএব কক্ষিয় জাতি যদি [রাজসূয়ে] পরমোৎকর্ষ প্রাপ্ত হন, তথাপি
অন্তে অর্থাৎ যজ্ঞ-সমাপ্তির পর পুনর্ব্বার স্ববোনি ব্রাহ্মণকেই আশ্রয়
করেন,—অগ্রে স্থাপন করেন । যে লোক এই ব্রাহ্মণের হিংসা বা
অবমাননা করেন, ফলতঃ তিনি স্বকীরণেরই উচ্ছেদসাধন করেন ;
এবং উক্তজন্য তিনি অতিশয় পাপী হন—যেমন অন্ত্যস্ত শ্রেষ্ঠ বস্তু হিংসা
করিয়া হইয়া থাকে, [তেমনি] ॥ ৪৮ । ১১ ॥

শ্রীকৃত্তজ্ঞান্যাম্ । ব্রহ্ম বা ইবদগ্ৰ আসীৎ—বহুবিধ সৃষ্টি-
রূপাপন্ন ব্রহ্ম—ব্রাহ্মণজাতিবানাদ্ ব্রহ্মত্যাভিবীরতে—তৈ, ইদং কস্মাদি-

জাতং ব্রহ্মৈব অভিন্নবাসীৎ, একমেব—নাসীৎ কস্মাদিত্যেব । তৎ ব্রহ্ম একং কস্মাদি-পরিপালয়িত্বাদিশূন্যং নং, ন ব্যতবৎ ন বিকৃতবৎ কর্ণে—নানবাসী-
দিত্যর্থঃ । তততৎ ব্রহ্ম—‘ব্রাহ্মণোহসি, মমেষং কর্তব্যম্’ ইতি ব্রাহ্মণজাতি-
নিবৃত্তং কর্ণ চিকীৰ্ষুঃ আশ্রমঃ কর্ণকর্তৃবিকৃত্যেতা, প্রয়োজনং প্রণতভগ্নম্
অতাস্থত অভিশয়েন অস্থত সৃষ্টবৎ । কিং পুনঃ, যং সৃষ্টম্ ? কস্মাৎ
কস্মিন্নজাতিঃ (তিঃ ?), তদ্যাক্তিতেষেণ প্রদৰ্শয়তি—যাতেতানি প্রসিদ্ধানি
লোকে, দেবত্যা দেবেষু কস্মানীতি—জাতাখ্যায়ং পক্ষে বহবচনশ্রবণং
ব্যক্তিবহুত্বাৎ ভেদোপচারেণ বহবচনম্ । ১

কানি পুনস্তানীত্যাহ—তত্রাতিবিক্রা এব বিশেষতো । নর্ধিগ্ৰহে—ইন্দ্রো
দেবানাং রাজা, বক্রণো বাহসান্, সোমো ব্রাহ্মণানাম্, ক্রতুঃ পশুনাম্, পর্জন্তো
বিদ্বাদানানাম্, বশঃ পিতৃণাম্, যজ্ঞাঃ গোপানানাম্, ঈশানো তাসাম্, ইত্যেব-
বাসীনি দেবেষু কস্মাদি । তদগ্নু ইন্দ্রাদিকস্মদেবতাদিষ্ঠিতানি বহুত্বকস্মাদি
সোম-সূর্য্যাক্তানি পুত্রবঃপ্রকৃতীনি সৃষ্টান্তেব ব্রষ্টবানি ; তদৰ্থ এব ই
দেবকস্মদসর্গঃ প্রকৃতঃ । ২

বসাদ্ ব্রহ্মণা অভিশয়েন সৃষ্টং কস্মাদ্, তন্মাৎ কস্মাৎ পরং নাত্তি—ব্রাহ্মণ-
জাতেরপি নিরত্ ; তস্মাদ্ ব্রাহ্মণঃ কারণকৃতোহপি কস্মদন্ত, কস্মিন্নম্ অব-
জ্ঞাৎ ব্যবহৃতঃ সন্ উপরিহৃতমুপাভে,—ক ? রাজন্যরে । কস্ম এব তদাস্মায়ং
বশঃ ব্যাতিরপং—ব্রহ্মেতি দধাতি স্থাপয়তি । রাজন্যর্যতিবিক্রেন আসন্যায়ং
হিতেন রাজা আবহিতঃ—ব্রহ্মর্যতি ঋষিক্ পুনস্তৎ প্রত্যাহ—স্বং রাজন্
ব্রহ্মানীতি ; তদেতদতিবীর্যতে—কস্ম এব তদশো দধাতীতি । ৩

পৈব প্রকৃতা কস্মন্ত যোনির্যেব, যৎ ব্রহ্ম । তস্মাদ্ বদ্যপি রাজা পরমতাৎ
রাজন্যর্যতিবেকত্বং পদ্ধতি আপ্রোতি, ব্রহ্মৈব ব্রাহ্মণজাতিয়েব অন্ততঃ অন্তে
কর্ণপরিসমাজো, উপনিষয়তি আপ্রগতি বাং যোনিং—পুরোহিতঃ পুরো নিধন্ত-
ইত্যর্থঃ । বস্ত পুনর্কলাতিমানাং বাং যোনিং ব্রাহ্মণজাতিং ব্রাহ্মণং য উ এনং
হিনতি স্তম্ভত্বাৎ পততি, স্বাস্মাদ্যায়াদেব স যোনিমুদ্ধতি—স্বং প্রসবং
বিচ্ছিনতি বিনাশয়তি । স এতৎ কৃদা পাপীহান্ পাপতরো ভবতি ; পূর্ন্বমপি
কস্মিন্নঃ পাপ এব ক্রুরত্বাৎ, আশ্রয়সমহিংসরা স্তুরাম্ ; যদা লোকে প্রোয়াংসে
প্রণতভগ্নং হিংসিত্বা পরিভূয় পাপতরো ভবতি, ততঃ ১৪৪ । ১১ ।

টীকা । সত্যব্রহ্ম বাক্যাব্যয় ব্যাচেষ্টে—স্বক্ৰতি । অগ্রে কস্মাদিসর্গাৎ পূর্বনিতি
ব্যবৎ । যৈ-সকলভাব্যায়গাৰ্হবা বদন্ বাক্যার্থোতিপূর্বকমেবদিত্যভ্যর্থায়—ইদম্ভিত্তি ।

বিভীষণবাক্যঃ ব্যাচ্যে—স্বামীদিত্তি । কথং তর্হি তত্ কৰ্ম্মাক্ষানামাখ্যাদিভিঃকিত্যা-
ন্যস্য সমস্তবাক্যং ব্যাচ্যে—তত্ ইতি । তদেব নষ্টবাক্যল্যাবান্ অষ্টয়তি—কস্মৈ
পূমসিত্তি । একাচেৎ কস্মদ্বাতিঃ নষ্টা, কথং তর্হি বাভেতানীতি বহুভিকিত্যাপত্যাহ—
তদ্ব্যক্তিরূপেদেমেতি । কস্মদ্বাভেদেবকথং কথং কস্মদ্বীতি বহুবচনবিভ্যাপত্য
'জাত্যাব্যাহারেনেকসিন্ বহুবচনবহুতরতাহ' (পা. ৭. ১।২।৫৮) ইতি স্মৃতিবাক্যিত্যাহ—
জাতীতি । বহুভেদেবতাহং—ব্যক্তীতি । তস্যাঃ বহুবাক্যভেদে তদভেদাৎ
তজাপি ভেদবৃণচৰ্য্য বহুভিকিতার্থঃ । কস্মদ্বীতি বহুবচনবিধি সত্যতঃ ।

তেষাং যিনেবতো প্রথং কস্মতোক্তবৎ ব্যাপতিত্বমিতি যবান্ সন্ন্যাস—কস্মিন
পূমসিত্ত্যাদিনা । নহু কিমিতি যেষেব কস্মদ্বীকৃত্যতে । ব্রাহ্মণত কৰ্ম্মাক্ষান-
নামাখ্যাদিভ্যঃ বহুব্যোবেব তৎনষ্টকণমেবোক্ত্যাপত্যাহ—তদস্মিত্তি । তথাপি বিমুক্তি
নষ্টবৃত্তো বক্তব্যোক্ত্যান্যোপোদ্ব্যাহৃত্যাহ—তদর্থ ইতি ।

তদ্ব্যমিত্ত্যাদি ব্যাচ্যে—যস্মাদিত্তি । কস্মত নিমন্তৃষবহুংকর্মে হেবতরবার—
তস্মাদিত্তি । ত্রক্কেতি স্নিকঃ ব্রাহ্মণ্যাব্যমিতি বাবৎ । উক্তবেব অণকরতি—ব্রাজ-
সুমেতি । আসন্ম্যৎ বক্তিত্যাহ ।

কস্মে বকীরং যশঃ সমর্পণতো ব্রাহ্মণত নিদর্শনাত্যাহ—সৈমেতি । তয়ো-
ত্রাঙ্গণবত ত্বায়াৎ কৃতোহবাত্তরতেনঃ কস্মদপি শুভকালে ব্রাহ্মণ্যং প্রাপ্নোতীত্যা-
ন্যত্যা—তস্মাদিত্তি । কস্মত ব্রহ্মভিত্তবে গেষজ্ঞবণাত তত্ তদণেকস্য তৎতদণ-
বিত্যা—যস্মিত্তি । প্রবোধকপীতি বক্তবৃণতঃ । বট্ এনং যিনতীতি প্রতীকপ্রণয়,
বহু পুনরিতাদি ব্যাব্যাহারিতি তেষঃ । উননন্তরবর্ত্ত প্রয়োণে হেতুহা—
পূর্ক্সমপীতি । ব্রাহ্মণভিত্তবে পানীয়মিত্যেতদ্ব্যাহরণেন বুদ্ধাব্যাপণতি
—যথেষতি । ১৮।১১

ভাষ্যানুবাদ । “ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীৎ” ইত্যাদি । ব ব্রহ্ম
অগ্নিসৃষ্টির পর অগ্নিতাপ্রাপ্ত এবং ব্রাহ্মণ-জাতিভিমান নিবন্ধন ব্রহ্ম নামে
অভিহিত হন, এই ক’জিয়াদি ভাতিসমূহ [অগ্নে] একমাত্র ব্রহ্মই—ব্রহ্মের
সাহিত অভিন্নরূপী ছিল,—কজিয়াদি বিভাগ ছিল না । সেই ব্রহ্ম একাকী—
পরিপালনকর কজিয়াদিরহিত থাকিতে সমর্থ হইলেন না, অর্থাৎ কর্তৃ-
সম্পাদনে সমর্থ হইলেন না । সেই কারণে, সেই ব্রহ্ম—‘আমি ব্রাহ্মণ,
আমার পক্ষে এইরূপ কর্তব্য করা আবশ্যক’ এইরূপ চিন্তার পর ব্রাহ্মণজাত্যুচিত
কর্ম্ম করিতে ইচ্ছুক হইয়া, আপনার কর্তব্য কর্ম্মে কর্তৃত্ব রক্ষার নিমিত্ত
প্রেরারূপ—সুপ্রশস্ত ভাতি উত্তমরূপে সৃষ্টি করিলেন । তিনি যাহা সৃষ্টি
করিলেন, সেই প্রেরারূপ বস্তুটি কি ? না কস্ম—কজিয়াভাতি ; তাহাই
বিভিন্ন ব্যক্তিরূপে দেখাইতেছেন—অগ্নিতে এই যে, দেবপণের মধ্যে অগ্নি

ক্সিয়-পন । আভিনির্বেশনহলে একেতেও বৈকল্পিক বহুবচন হইবার বিধান থাকায়, অথবা ব্যক্তিভেদে একেতেও ভেদ আরোপ করার 'ক্সাদি' নবে বহুবচন হইয়াছে । অতিপ্রায় এই যে, ইন্দ্রাদি-বক্তৃগণের ব্যক্তিগত বহুবচন সহিত তদীয় ক্সিয়বক্তৃতাভিরও অতিরিক্ত আরোপ করার এখানে বহুবচনের ব্যবহার অনুচিত হয় নাই । ১

তাহারা কে কে ? এই আকাঙ্ক্ষার, তাহাদের মধ্যে তাহারা অভিবিক্ত ক্সিয়, বিশেষভাবে তাহাদিগকেই নির্দেশ করিতেছেন—সেবগণের রাজা—ইন্দ্র, কলকন্তর রাজা—বরুণ, ব্রাহ্মণগণের রাজা—সোম পণ্ডপণের রাজা—রুদ্র, বিদ্বাংগ্ৰন্থতির রাজা—পর্জন্য, পিতৃগণের রাজা—বশ, গোপালির রাজা—বৃহা, জ্যোতিঃসমূহের রাজা—ঈশান, ইত্যাদি দেবক্সিয়গণকে [স্মৃতি করিয়াছিলেন] । বৃত্তিতে হইলে, এই দেবক্সিয়স্মৃতির পরে, ইন্দ্র গ্ৰন্থতি ক্সিয়দেবতাবিধিত, চন্দ্রস্বর্গবন্দীর পুত্রব্যাগ্ৰন্থতি বহুবা বা ক্সিয়ের স্মৃতি হইয়াছে এবং ইহার অতই এখানে দেবক্সিয়স্মৃতির অবতারণা করা হইয়াছে ।

বেহেতু, ব্রহ্ম বিশেষভাবে ক্সিয়ের স্মৃতি করিয়াছিলেন, সেই বেতু ব্রাহ্মণ-জ্ঞাতিকও নিষত্তা বা পরিচালক ক্সিয় অপেক্ষা আর কেহ নাই ; এই কারণেই ব্রাহ্মণ ক্সিয়জ্ঞাতির কারণ-বস্ত্রণ হইয়াও ক্সিয়ের দীর্ঘে অবস্থান করত উপরিস্থিত ক্সিয়ের উপাসনা করিয়া থাকেন ; কোথায় ?—রাজসূর্য্যবাক বলে । ক্সিয়ই আপনার যশঃ অর্থাৎ ব্রাহ্মণাখ্যাতি স্থাপন করেন,—রাজসূর্য্য বলে অভিবিক্ত রাজা সকোপরি উপবসি হইয়া ঋত্বিকে (পুত্রোচিতকে) 'ব্রহ্মন্' বলিয়া সম্বোধন করেন ; শুভ্রত্রে ঋত্বিক্ আবার রাজাকে বলেন যে, 'ব্রাহ্মন্ অং ব্রহ্ম অসি' অর্থাৎ হে ব্রাহ্মন্, তুমি হইতেছ ব্রহ্ম ; এই অতিপ্রায়েই "ক্স এন তদ্বশো যথাতি" বাক্য অতিহিত হইতেছে । ১০

এই যে ব্রহ্ম, ইহাই ক্সিয়ের যোনি (উৎপত্তির কারণ) ; সেই বেতু রাজা বহিঃ পরমতা—রাজসূর্য্যভিব্যেকগত পরম উৎকর্ষ প্রাপ্ত হউক, তথাপি অস্তে অর্থাৎ রাজসূর্য্য বক্তৃসমাপ্তির পরে কিন্তু স্ব-যোনি ব্রহ্মকেই—ব্রাহ্মণজ্ঞাতিকেই আশ্রয় করেন, অর্থাৎ সেই পুত্রোচিতকেই আবার অগ্রভাগে স্থাপন করিয়া থাকেন । পক্ষান্তরে, যে লোক আপনার বলবর্ষে এই যোনি ব্রাহ্মণজ্ঞাতিকেই হিংসা করে, অর্থাৎ অবজ্ঞার ভাবে বর্জন করে, সে লোক খীর যোনিব্রহ্মকেই—নিজের উৎপত্তিকারণকেই বিচ্ছিন্ন করে—বিসর্জ করে । সেই ব্যক্তি এইরূপ কার্য্য করিয়া পাপীহান—অভিশয় পাপপ্রভ হয় ; ক্সিয়-

জাতি ক্রমবর্তাবলিরা পূর্বেও নিম্নরূপে পানী ছিল, পরে আগনার উৎপত্তি-
কারণ ব্রাহ্মণের হিংসা করার আরও অধিক পানী হয় ; অগ্নিতে কোনও শ্রেষ্ঠ
বা প্রশংসিত ব্যক্তিকে হিংসা করিয়া—অতিকৃত্ত করিয়া লোক বেদন
অধিকতর পানী হইয়া থাকে, ইহাও তদ্রূপ ॥ ৮১ ॥

স নৈব ব্যতবৎ, স বিশমসৃজত—যাণ্ডেতানি দেবজাতানি
গণশ আখ্যায়ন্তে—বসবো রুদ্রা আদিত্যা বিশ্বে দেবা মরুত
ইতি ॥ ৮২ ॥ ১২ ॥

সম্বল্লাখ্যঃ—সঃ ব্রাহ্মণঃ) ন এব ব্যতবৎ (অসৃষ্টোহপি স্বকর্ষণে নবর্ধো
নৈব বভূব) ; [অতঃ] সঃ বিশং (বিতোপার্জনকমং বৈশ্বজাতিং) অসৃজত,—
যানি এতানি দেবজাতানি (যে এতে দেবজাতিনিষেধঃ) গণশঃ (সংগ্রহেণ)
আখ্যায়ন্তে (কথ্যন্তে)—বসবঃ (অষ্টসংখ্যকঃ বসুগণঃ), রুদ্রাঃ (একাদশ-
সংখ্যকাঃ), আদিত্যাঃ (দ্বাদশসংখ্যকাঃ), বিশ্বে দেবাঃ (বিদ্যারূপা অগত্যানি
ত্রয়োদশ, সর্গে বা দেবাঃ), মরুতঃ (বায়বঃ সপ্তসপ্ত গণাঃ) ইতি ১৪২ ॥ ১২ ॥

মূলানুবাদঃ । ক্ষত্রিয় সৃষ্টির পরও তিনি নিজের কণ্ঠ সম্পাদনে
সমর্থ হইলেন না ; তদন্তর তিনি বিতোপার্জনকম বৈশ্বজাতি সৃষ্টি করি-
লেন, যাহারা এই এক একটি গণ বা সংঘাতরূপে কথিত হইয়া থাকেন ;
যেমন—অষ্ট বসু, একাদশ রুদ্র, দ্বাদশ আদিত্য, ত্রয়োদশ বিশ্বেদেব,
এবং উনপঞ্চাশৎ মরুৎ অর্থাৎ বায়ুসংঘাত ইতি ১৪২ ॥ ১২ ॥

শাশ্ত্রব্রাহ্মণ্যম্ :—কস্মৈ সৃষ্টেহপি স নৈব ব্যতবৎ—কর্ষণে ব্রহ্ম
তথা ন ব্যতবৎ বিতোপার্জনিতুরতাবৎ । স বিশমসৃজত স্বকর্ষণেবিতো-
পার্জনায় । কঃ পুনরন্যো বিটু ? যাণ্ডেতানি দেবজাতানি—বার্ধে মিঠা,
য এতে দেবজাতিভেদা ইত্যর্থঃ । গণশঃ গণঃ গণং আখ্যায়ন্তে কথ্যন্তে—
গণপ্রায়া হি বিশঃ ; প্রায়েণ সংহতা হি বিতোপার্জনে নবর্ধাঃ, নৈকৈককমঃ ।
বসবঃ অষ্টসংখ্যো গণঃ, তথৈকাদশ রুদ্রাঃ ; দ্বাদশ আদিত্যাঃ ; বিশ্বে দেবাঃ
ত্রয়োদশ, বিদ্যারূপা অগত্যানি সর্গে বা দেবাঃ ; মরুতঃ সপ্তসপ্ত গণাঃ ১৪২ ॥ ১২ ॥

টীকা । কৰ্ত্তব্যব্রাহ্মণত নিরন্তর কল্পিত হইবার কিছুকরণেত্যান্যায়—অন্তঃ-
ইতি । তদ্যন্তঃ—কর্ষণ ইতি । ব্রহ্ম ব্রাহ্মণেব্রাহ্মণ্যভিধায়ী পুরুষঃ । তথা ব্রহ্মসর্বাৎ
পূর্ণবিবেতি বাবৎ । কথং তদ্বি জ্যোতিসসর্বাৎসম্পাদনবারা কথাহতাবৎ, অত আৎ—জ

কিপমিত্তি । দেবদাতাভীত্যঃ তকরো মিটা । বৎ বৎ কৃৎ কিবিত্যাব্যাসঃ
কিপমিত্তাব্যাস—পদপত্তি । বিনাঃ সন্ধান্যাব্যাসবদ্যপি এতাকবিত্যাব্য—
প্রায়েণোক্তি । ১২ । ১২

ভাষ্যানুবাদে । কস্তির-স্বষ্টির পরেও তিনি নিশ্চয়ই সমর্থ হইলেন
না, অর্থাৎ বিতোপার্জনকর লোকের অভাবে সেই ব্রহ্ম উপদ্রুতরূপে নিজের
কর্ম সম্পাদন করিতে সমর্থ হইলেন না ; তখন কর্ম-সামনের উপযোগী
বিত্ত-উপার্জনের নিমিত্ত বৈশ্বজাতির সৃষ্টি করিলেন । এই বৈশ্বজাতি ক ?—
যাহারা এই দেবজাতিবিশেষ এক একটি পণক্রমে অর্থাৎ সংঘরূপে অভিহিত
হইয়া থাকে ; কেননা, বৈশ্বজাতি প্রায়ই বলবৎ ; যেখানে পাওয়া যায়—
অধিকার্য হলে বলবৎ ব্যক্তিরাই বন উপার্জনে সমর্থ হয় ; কিন্তু এক
এক ব্যক্তি সমর্থ হয় না ; বস্তু—অষ্টমঃব্যাকরণ, সৌত্রপ ক্রয়—একারণ,
আবিত্য—বাহন, বিবেদেব—অয়োদশ . বিবেদেব অর্থ—বিধানান্না জীর
সন্ধান, অথবা সমস্ত দেবতা, আর বক্রুগণ—সপ্তসপ্ত—উনপঞ্চাশৎসংখ্যক
(বাহুগণি), [ইহাদের সৃষ্টি করিয়াছিলেন] । ১২ । ১২ ॥

স নৈব ব্যভবৎ, স শৌত্রঃ বর্ণমস্বজত পূমণম্—ঐহং বৈ
পুংষেহঃ হৌদঃ সর্কঃ পুয়াতি যদিদং কিঞ্চ ।। ৫০ । ১৩ ।

সঙ্গতভাষ্যঃ । সঃ [পুমন্] নৈব ব্যভবৎ ; [অতঃ] সঃ শৌত্রঃ বর্ণঃ
(পুত্রজাতি) পূমণম্ অস্বজত । ঐহঃ (বৃহত্তমানা পৃথিবী) বৈ (প্রসিদ্ধো)
পুয়া ; হি (বস্মাৎ) ঐহঃ (পৃথিবী) ইহঃ সর্কঃ—যৎ ইহঃ কিঞ্চ (যৎ
কিঞ্চিদপি, তৎ) পুয়াতি / পুকাতি ।। ৫০ । ১৩ ॥

অনুবাদে । তিনি তখনও সমর্থ হইলেন না ; তখন তিনি
পুত্রজাতি পূষণের সৃষ্টি করিলেন ; এই পৃথিবীই ‘পুয়া’ নামে প্রসিদ্ধ ;
কারণ, এই বাহা কিছু দেখা যায়, এই পৃথিবীট তৎসমস্তকে পোষণ
করিয়া থাকে । ৫০ । ১৩ ॥

স্পষ্টভাষ্যঃ । -সঃ পরিচায়কাত্মাব্য পুমনপি নৈব ব্যভবৎ ;
স শৌত্রঃ বর্ণমস্বজত ; পূঃ এব শৌত্রঃ, বার্বেহৈণ বৃদ্ধিঃ । কঃ পুমনসৌ শৌত্রো
বর্কঃ, কঃ স্বষ্টিঃ ? পূষণঃ—পুয়াভ্যুতি পুয়া । কঃ পুমনসৌ পুয়া ? ইতি বিশেষ-
ভেদমিহ—ইহঃ পৃথিবী পুয়া । অস্বমেব নির্ভুতসম্বাহ—ইহঃ হি ইহঃ সর্কঃ
পুয়াতি বহির্বা কিঞ্চ । ৫০ । ১৩ ॥

টীকা । কতৃপালয়িকৃৎকারিত্ব গাং সৃষ্টবাং কৃতং বর্ণিতবন্যোক্ত্যনুসারে—অ পলি-
চান্নকেন্দ্ৰি। পৌত্রঃ বর্ননমভেতাভ্যোকারো বৃদ্ধিঃ। পূবাভীতি পূবেচ্ছাভবাৎ
প্রস্তানবচনবচনভাব—বিশেষত্ব ইতি । পূবনকভাবাভবে এসিভবাৎ কং পৃথিব্যাং
বৃদ্ধিভিভ্যাপভাব—অসম্মেবেতি ॥ ৫০ ॥ ১৩ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ । তিনি পরিচারণের অভাবে পুন্সক জনমর্ষই
রহিলেন ; তিনি পৌত্রবর্ণ সৃষ্টি করিলেন ; এখানে পৌত্র অর্থ—পুত্র ; বার্ধে
তদ্বিত প্রত্যয় হওয়ার উকারবৃদ্ধি—উকার হইয়াছে । তিনি বাহাকে সৃষ্টি
করিলেন, সেই পূত্রবর্ণী কে ? পূবন্—যিনি পৌষণ করেন, তিনি পূবা ; এই
পূবা যে, কে, তাহা বিশেষ করিয়া নির্দেশ করিতেছেন—এই পৃথিবী
হইতেছে পূবা ; নিজেই ইহার যৌগিকার্থ প্রদর্শন করিতেছেন—যেহেতু এই
পৃথিবীতে বাহা কিছু আছে, পৃথিবীই তাহা পোষণ করিয়া থাকে, [সেই হেতু
পৃথিবীর নাম পূবা] ॥ ৫০ ॥ ১৩ ॥

স নৈব ব্যভবন্ত্বেয়োৰূপমত্যসৃজত ধ্মন্ম, তদেতৎ কক্সস্ত
কক্সং যক্ষ্মস্তস্মাক্স্মাৎ পরং নাস্ত্যথো অবলীয়ান্ বলীয়াত্‌স-
মাশত্‌সতে ধ্মেগ—যথা রাজ্জবন্ম, যো বৈ স ধ্মঃ সত্যং বৈ
তৎ, তস্মাৎ সত্যং বদন্তুমাহুর্ধ্মং বদতীতি, ধ্মং বা বদন্তত্
সত্যং বদতীত্যোক্ত্যেবৈতদুভয়ং ভবতি ॥ ৫১ ॥ ১৪ ॥

সঙ্কলনাথঃ । সঃ [এতং চতুরো বর্ণান্ সৃষ্টাপি] ন এব ব্যভবৎ ; তৎ
(তবাৎ) প্রয়োৰূপঃ (একষ্টং প্রয়াসঃ) বন্যং অত্যসৃজত (অতিশয়েন
সৃষ্টবান্) ; তৎ (পূকোক্তং) এতৎ (প্রয়োক্তপন্) কক্সস্ত (কক্সিগভাভে-
রপি) কক্সং (ব্রককং—নিয়ামকং) ; [কিং তৎ ? ইত্যাহ—] বৎ (বঃ)
ধ্মঃ ; তস্মাৎ (কক্সিগতাপি নিয়ন্তৃবাৎ হেতোর) ধ্মাৎ পরং (অবিকং—
উৎকৃষ্টং) ন অসি । অথ অবলীয়ান্ (অতিশয়েন বলহীনোহপি) বলীয়াসঃ
(তদপেক্ষা বলাবিকং জনঃ) যথা রাজা (রাজবলেন), এবং (তবা)
ধ্মেগ (ধর্মবলেন) আশত্‌সতে (ভেদুবিহতি) । যো বৈ (এব) সঃ ধ্মঃ,
তৎ বৈ (স এব) সত্যং (অবিতথরূপং) ; তস্মাৎ (বদন্ত সত্যপত্তবাৎ হেতোর)
সত্যং বদন্তং (সত্যবাদিনঃ জনঃ) আহঃ (কথয়তি) [জনাঃ]—ধ্মং বদতি
ইতি ; তথা ধ্মং বদন্তং [আহঃ—] সত্যং বদতি ইতি ; এতৎ (যথোক্তং)

উক্ত বি (নিচের) এতৎ (এখ, ৭৭৪) এব ভবতি, [যদি একম্ অন্ততঃ
পতিষ্ঠাতে ইতি ভাবঃ] ১০১ ১০০ ।

অজ্ঞানশূন্যাদ্—ভিমি চারি বর্গ সৃষ্টি করিয়াও কস্ত্রিয়জাতির
উগ্রবৃত্তাব নিবন্ধন অবাধ্যতা শঙ্কার [স্বকাষো] নিশ্চয়ই সমর্থ হইলেন
না; সেই জন্য তিনি একটা কলাগকর উৎকৃষ্ট পদার্থ উত্তমরূপে
সৃষ্টি করিলেন। তাহা কি? তাহা ধর্ম; তাহার সৃষ্টি সেই এই উৎকৃষ্ট
শ্রেয়ঃপদার্থটী কস্ত্রের কস্ত্র অর্থাৎ কস্ত্রিয়-জাতিরও নিরস্তা (শাসন-
কারী এবং উগ্র অপেক্ষাও উগ্র, বাহার নাম—ধর্ম; অতএব কস্ত্রিয়ার
নিরস্তা বলিয়া ধর্মোপেক্ষা আর শ্রেষ্ঠ কিছু নাই; কারণ, জগজ্জীব
তাহা দ্বারা নিয়মিত—নির্দিষ্ট পথে পরিচালিত হইয়া থাকে। সেই
নিরস্তৃত্ব কি প্রকারে উপপন্ন হয়, তাহা বলা হইতেছে,—অবলীয়ান্
অভিশয় দুর্বল ব্যক্তিও বলীয়ানকে—আপনার অপেক্ষা অধিকতর
বলবান্ পুরুষকেও ধর্মবলে আশংসা করে অর্থাৎ ভয় করিতে ইচ্ছা
করে,—জগতে গৃহস্থ লোক বেক্সপ সর্বাধিক কমতাপন্ন রাজার
সাহাবো [ভয়েচ্ছু হইয়া থাকে], উচ্চপ; অতএব সর্বোপেক্ষা অধিক
বলশালী বলিয়া ধর্মের কস্ত্রিয় নিরস্তৃত্ব সিদ্ধ হইতেছে ১০১ ১০০ ৥

শাস্ত্রজ্ঞানভাষ্যাম্ । সঃ চতুঃ সৃষ্টাপি বর্ণান্ নৈব ব্যতবৎ, উগ্র-
ব্যাং কস্ত্রান্নিরস্তাপনতঃ; তৎ প্রেরোত্তপম্ অতঃস্বভত কিং তৎ? ধর্মম্;
তদেতৎ প্রেরোত্তপম্ সৃষ্টং কস্ত্রম্ কস্ত্রং কস্ত্রাপি নিরস্তৃত্ব, উগ্রাদপ্যুগ্রং—বহুপঃ
যো ধর্মঃ; তন্মাত্ কস্ত্রাপি নিরস্তৃত্বাৎ ধর্মাত্ পরঃ মাতি, তেন হি নিরস্ত্রাত্তে
সর্কে। তৎ কথম্—ইত্যাচ্যতে—অথো আপ অবলীয়ান্ দুর্বলন্তঃ বলীয়ান্-
সম্ আশ্রমো বলবত্তরমপি আশংসতে কাষরতে নেতুঃ বর্ণেণ বলেন,—বধা
লোকে রাজা সর্ববলবত্তরমপি কুট্টবিকঃ, এবম্; তন্মাত্ নিতঃ ধর্মন্ত সর্ব-
বলবত্তরব্যাং সর্বনিরস্তৃত্বম্ ।

যো বৈ স ধর্মো ব্যবহারলক্ষণো লৌকিকৈর্ক্যবহিরমাপঃ, সত্যং বৈ
তৎ; সত্যমিতি বধাশাস্ত্রার্থতা; স এবাস্ত্রজীয়মানো ধর্মমাতা ভবতি;
শাস্ত্রার্থতেন জায়মানন্ত সত্যং ভবতি। বদ্যদেবম্, তন্মাত্,—সত্যং বধাশাস্ত্র
বদন্ত ব্যবহারকালে, আহঃ, সর্বাগত্যা উত্তরবিবেকজাঃ—ধর্মঃ বদন্তীতি,

এসিদ্ধ মৌক্তিকতা জ্ঞান বসতি; তথা বিপর্যয়ে বর্ণ্য বা মৌক্তিক ব্যবহার বসতি—সত্য বসতি, শাস্ত্রানুগত বসতি। এতৎ বস্তু উত্তর জ্ঞানানবল্লীভবানক, এতৎ বর্ণ্য এব তবতি, তন্মাং ন বর্ণ্যো কানান-
টানলকণা শাস্ত্রানু ইত্যন্ত সর্গ্যমেব নিয়ময়তি ; তন্মাং ন বস্তুশি-
কল্প; অন্ততত্ত্ববানোহবিবাহভবিনেবাচ্যুতানায় বস্তুকল্পবিশুদ্ধিনিবৃত্ত-
বিনেবদ্যভবততে; তানি চ নিস্পত্ত এব কল্পাবিকারনিবৃত্তানি । ১১ ॥ ১৪ ॥

টিকা। তত্ত্ব জ্ঞানার্থে নষ্টে ভাবতৈব কল্পানুষ্ঠানসিদ্ধেরসঃ বর্ণ্যনষ্টোক্ত্যত আহ—অ-
ল-তুর্ন ইতি। অসত্যতত্ত্বা বিধোমকাতাবে সত্যানন্ততত্ত্বসম্ভাবনয়তি বাবৎ। তদন্তঃ
প্রবৃত্ত্যবয়বঃ। কতো বর্ণ্যত সঙ্গিরত্বং, কল্পতৈব তৎপ্রসিদ্ধিরিত্যাহ—তৎ কল্প-
মিতি। অতঃপরতত্ত্বা পরিহারি উক্ত্য ইত্যাদিনা। তদেবোবাচয়তি—অশ্রুতি।
জ্ঞান শাস্ত্রানু ইতি মেবঃ। বর্ণ্যতোহুচ্যেতেন নিরত্বং সত্যানন্ততত্ত্বং হেতুতত্ত্বাং—
যো না ইতি। কথং বর্ণ্যত সত্যং, ন তি পুত্রবর্ণ্যো বসনবর্ণ্যঃ সত্যাবিত্যাবাস্তবতত্ত্বা-
বিজ্ঞাপনাত্মক জ্ঞানোক্ত বর্ণ্যোক্ত বিবেকে সৌকর্যমিতিঃ প্রাপনয়তি—অস্মা-
দিত্য। উক্ত্যন্থে বর্ণ্যসত্যাবয়বঃ, বর্ণ্যঃ বসতিভোক্তমেব বিতরতে—প্রসিদ্ধমিতি।
ববা শাস্ত্রানুগতং বস্তুঃ বর্ণ্যঃ বসতি ইতি বসতি, তথা পুরোক্ত-বসনবর্ণ্যবর্ণ্যতত্ত্বাং বর্ণ্যঃ
বস্তুঃ সত্যং বসতিভোক্তমিতি যোজন্য। বর্ণ্যমেব ব্যাচ্যে—মৌক্তিকমিতি। সত্যং
বসতিভোক্তমেব কুটরতি—পাশ্রাদ্যিতি। কাব্যাকারণতাবেনান্নোহেতুতত্ত্বনুগতমিতি—
এতদিতি। শাস্ত্রানুগতং শিষ্টাব্যবহারিকতঃ, ববা বস-বসাব্যবহারিকতঃ। বসনপত্রে
তু শাস্ত্রাব্যবহারিকতঃ, ববা তেজাবল্লীভবানুগতেনান্নোহেতুতত্ত্বনুগতমিতি।
কতো বস্তুতত্ত্বাং বসতি ভাবঃ। বর্ণ্যত সত্যাস্ততে কলিতবাহ—তস্মাদিতি। তত সর্গ-
নিরত্বমেব সত্যে কথ্যাতঃ, তন্মাং—তস্মাৎ জ ইতি। তহি কথ্যতবর্ণ্যবর্ণ্যমেব
কল্পানুষ্ঠানসত্ত্বের্গণ্যবতিমানতাকিকতত্ত্ববিত্তাপনাত্মক—অন্ত ইতি। পার্থক্য-
ভাবানো ব্রাহ্মণ্যভিমানঃ পুরোব্রাহ্মণ্যকল্পতত্ত্ববিত্তাপনোপ নিবাহতিমানসত্ত্বং
পুত্রতত্ত্বানুগতবিত্তাপনাত্মক—তানি চেতি। ন বসতিবো পার্থক্য ব্রাহ্মণ্যবি-
নিবৃত্তে নুৎ কল্পবৃত্তো নিবৃত্ততত্ত্বকল্পসত্ত্বং প্রাপনাত্মকিতার্থঃ। ১১ ॥ ১৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ। লোকে বাহার ব্যবহার বা অনুষ্ঠান করিয়া
থাকে,—বাহ্য সেই ব্যবহারাত্মক ধর্ম, তাহাই প্রসিদ্ধ সত্য। সত্য অর্থ—
শাস্ত্রপ্রতিপাদ্য অর্থের বাখ্যার্থবোধ ; তাহাই লোকের অনুষ্ঠিত হইয়া ধর্ম
নামে পরিচিত হইয়া থাকে, যখন তাহাই আবার শাস্ত্রার্থরূপে জ্ঞানগোচর
হয়, তখন ‘সত্য’ নামে অভিহিত হয়। যেহেতু, এইরূপই ব্যবহার, সেই
হেতু ব্যবহার সময়ে যে ব্যক্তি বখাশাস্ত্র কথা বলে, সত্য ও ধর্মের

পার্বক্যাভিঃ সনীপন, লোকেরা তাহাকে বলিয়া থাকেন যে, এ ব্যক্তি
 ধর্ম বলিতেছে—লোকপ্রসিদ্ধ ব্যাখ্যা (ধর্ম) বলিতেছে; সেইরূপ
 ঐত্ববিগরীভভাবে যে ব্যক্তি ধর্ম কিংবা লৌকিক ব্যবহার বলিয়া
 থাকে, তাহাকে বলা হয় যে, এ ব্যক্তি ধর্ম বলিতেছে অর্থাৎ
 শাস্ত্রসম্মত কথা বলিতেছে। ইহা—জ্ঞায়মান ও অনুষ্ঠায়মানরূপে
 যে উভয় তত্ত্ব (ধর্ম ও সত্য) বলা হইল, প্রকৃতপক্ষে ইহা ধর্মই,
 (ধর্মের অতিরিক্ত নহে)। অতএব জ্ঞানাত্মক ও অনুষ্ঠানাত্মক সেই
 ধর্মই শাস্ত্রজ্ঞ ও শাস্ত্রানভিজ্ঞ সকলকেই সমানভাবে নিয়মিত করিয়া
 থাকে; সেই জন্যই উহা কত্রিয়েরও কত্র। অতএব ধর্মাভিমানী
 অবিদ্বান্ পুরুষ ধর্মবিশেষের অনুষ্ঠানার্থ ত্রাশ্রণ, কত্রিয়, বৈশ্য ও
 শূদ্ররূপ নিমিত্তবিশেষে আত্মাভিমান করিয়া থাকে; কেন না, ত্রাশ্রণ,
 কত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র তত্ত্বভাবতই কর্মস্বত্বাধিকারের নিমিত্তস্বরূপ অর্থাৎ
 ঐ সমস্ত বর্ণই কর্মস্বত্বাধিকারের প্রয়োজক ॥৫১॥১৪॥

তদেতদ্ভ্রাজ্ঞ কত্রঃ বিট্ শূদ্রঃ তদগ্নিনৈব দেবেষু ব্রহ্মা-
 ভবদ্ভ্রাজ্ঞে মনুষ্যেষু কত্রিয়েণ কত্রিয়ো বৈশ্যেণ বৈশ্যঃ
 শূদ্রেণ শূদ্রস্তস্যাদগ্ন্যাবৈব দেবেষু লোকমিচ্ছন্তে ব্রাজ্ঞে মনুষ্যো
 দেতাভ্যাম্ হি রূপাভ্যাম্ ব্রহ্মভবৎ ।

অথ যে হ বা অন্যান্নোকাং যং লোকমদৃষ্ট। শ্রৈতি
 স এনমবিদিতো ন জুনক্তি, যথা বেদো বাহননৃন্তোহস্তত্বা
 কর্মাকৃতম্, যদিহ বা অপ্যনেবাংবিদ্ মহৎ পুণ্যং কর্ম্য করোতি
 তদ্বাস্তাস্ততঃ কীরত এবাঙ্গানমেব লোকমুপানীত, স য আঙ্গানমেব
 লোকমুপাস্তে ন হাশ্চ কর্ম্য কীরতে । অন্যান্নোব্যাঙ্গানো যদ্ যৎ
 কাময়তে তত্তৎ সৃজতে ॥ ৫২ ॥ ১৫ ॥

সঙ্গলার্থঃ। তৎ (পূর্বোক্তং) এতৎ (বর্ণচতুষ্টয়ং) ব্রহ্ম, কত্রঃ,
 বিট্ (বৈশ্যঃ) শূদ্রঃ [স্বই ইতি শেষঃ]। তৎ (স্বই ব্রহ্ম) দেবেষু যথো
 অগ্নিঃ এব (অগ্নিবরণ্যৈব) ব্রহ্ম (ব্রাহ্মণঃ) অতএব, বহুভেষু ব্রাহ্মণঃ
 (ব্রাহ্মণবরণ্যেণ ব্রহ্ম) কত্রিয়েণ (ইজাদিনা দেবকত্রিয়েণ) [অবিদিতঃ]

কজিয়া [অভবৎ], বৈভবেন (কহুপ্রকৃতিয়া অধিষ্ঠিতঃ) বৈভতঃ (অভবৎ),
 পুত্রেন (পুত্রানকপেন অধিষ্ঠিতঃ) পুত্রঃ [অভবৎ]। তদ্বাৎ (যেভ্যঃ), দেবেসু
 (দেবানাং মধ্যে) [কৰ্মকলেছায়াঃ] যদৌ এব (অগ্নিসম্বন্ধে কৰ্মকৰা লোকঃ
 (কৰ্মকলেছায়াঃ) ইচ্ছতে প্রার্থয়তে [কৰ্মিণঃ]; তথা যদুবো (যদুভ্যাং মধ্যে)
 [কৰ্মকলেছায়াঃ] ব্রাহ্মণে এব (ব্রাহ্মণভাতিলাভেন এব) [লোকঃ ইচ্ছতি];
 হি (যদ্বাৎ) যদ্ব (যদ্বিকৃৎ) এতাত্যাৎ (ব্রাহ্মণাভ্যাং—কৰ্মকল্লাভিকরণ-
 রূপাত্যাৎ) অভবৎ (এতদ্বোদেব উতরোঃ অবিকৃতস্ব অভবদিত্যর্থঃ)।

অথ (পক্ষান্তরে) যঃ হ বৈ (নিক্ষয়ে) যঃ আদ্যনাং) লোকঃ (অবত-
 ত্রষ্টব্যঃ) অদৃষ্টে। অথঃ ব্রহ্মাবীতি প্রত্যকস্ব অভবঃ) অদ্বাৎ লোকাৎ
 বর্জনানন্তেৎপ্রবরণপাৎ) প্রৈতি (পছতি—ব্রহ্মতে); যঃ (আদ্য)
 অধিষ্ঠিতঃ (অধিষ্ঠাতঃ সন্) অন্যঃ প্রৈতঃ) ন তু নক্তি (ন পালয়তি, ন
 ন দৃঢ়তে ইত্যর্থঃ [অত্র দৃষ্টান্তবয়নাৎ -] যদা [লোকে] বেবঃ অননুষ্ঠঃ
 (অন্যোক্তঃ), কৰ্ম (কৰ্মাদি) বা অকৃতং (অনিপালিতং নং) [ন পালয়তি,
 তদ্বৎ]। যৎ (যদ্বি) ইহ (সংসারে) বৈ অনেবাংবিৎ (আশ্রয়ানবহিতঃ)
 যদ্বৎ পুণ্যং কৰ্ম অপি (সম্ভাবনায়াং) কৰোতি (নিপাধ্যতি), অন্ত
 (কৰ্মিণঃ) তৎ (যদ্বিকৃতং কৰ্ম, হ, নিক্ষয়ে) অন্ততঃ (অন্তে—সবদানে)
 কীরতে (নক্তি) এব, [যৎ কৃতকং, তদ্বিনিত্যমিতি তাবঃ]। [অতঃ] আদ্যানস্ব
 এব লোকস্ব উপাসীত জানীত); যঃ যঃ (যঃ কচ্চিৎ) আদ্যানস্ব এব
 লোকস্ব উপাস্তে, অন্ত (উপাসিতঃ) কৰ্ম ন হ (বৈবৎ) কীরতে; [কৰ্মাভাবা-
 দেব, ইতি নিত্যাহুবাযোহয়ৎ]। [উপাসকঃ] যৎ যৎ (অভ্যন্তে) কীরতে,
 অদ্বাৎ আদ্যনঃ এব হি (নিক্ষয়ে) তৎ তৎ স্ততে (আদ্যনাভাবেন তত্ত
 সর্বার্থঃ সম্পত্ততে ইতি তাবঃ) ৩:২৪১৫।

মূলানুবাদ। এইরূপে সেই ব্রাহ্মণ, কজিয়া, বৈশ্ব ও শূত্র স্তই
 হইল; অতএব দেবগণের মধ্যে [ফলকামনা থাকিলে] অগ্নিতেই সেই
 ফল ইচ্ছা করিবে, অর্থাৎ অগ্নিসাধ্য যাগাদি কৰ্ম দ্বারা সেই ফল লাভ
 করিবে, আর যদুবোর মধ্যে [ফলেচ্ছা থাকিলে] ব্রাহ্মণে প্রার্থনা
 করিবে, অর্থাৎ ব্রাহ্মণলাভে যত্নপর হইবে; কারণ, শ্রদ্ধা ব্রহ্ম এই
 উভয়েতেই—কৰ্মের কর্তারূপে ব্রাহ্মণে, আর কৰ্মের অধিকরণরূপে
 অগ্নিতে অবিকৃতভাবে প্রকটিত হইরাছেন।

পক্ষান্তরে, যে ব্যক্তি আলোককে—দর্শনীয় আত্মাকে দর্শন না করিয়া অর্থাৎ আত্মবিজ্ঞান লাভ না করিয়া ইহলোক হইতে প্রস্থান করে, সেই ব্যক্তি অবিশিষ্ট—আত্মজ্ঞানবিহীন হওয়ায় এই আত্মলোক ভোগ করিতে সমর্থ হয় না ; যেমন বেদ অপাঠিত থাকিয়া—অথবা যেমন অগ্ন কৃষিকর্ম প্রভৃতি অসম্পাদিত অবস্থায় [কাহাকেও পালন করে না], ইহাও উৎস্র । জগতে এবং বিধ জ্ঞানবিহীন কোন লোক যদি মহৎ পুণ্যকর্মও করেন, তাঁহার অনুষ্ঠিত সেই কর্ম পরিণামে নিশ্চয়ই অন্ন প্রাপ্ত হইয়া থাকে, অতএব আত্মস্বরূপ লোকেরই উপাসনা করিবে ; সেই যে ব্যক্তি আত্মলোকের উপাসনা করে, তাহার কর্ম ক্ষীণ হয় না, অর্থাৎ কর্ম না থাকায় তাহার আর কর্মকরের ভয় থাকে না : সেই ব্যক্তি যাহা যাহা কামনা করে, এই আত্মা হইতেই তৎসমস্ত পাইয়া থাকে । ৫২ । ১৫ ।

শ্রীশ্রদ্ধাভ্যাস্যাম । তদেতচ্চাত্মরূপং হৃদয়—ব্রহ্ম কত্রাণি বিট পূত্র ইতি ; উত্তরাণ উপনংহারাঃ । বহুং অষ্ট ব্রহ্ম, তদ্বহ্নিমনঃ, নাতেন ভগ্নেণ, দেবেষু ব্রহ্ম ব্রাহ্মণজাতিঃ অভবৎ ; ব্রাহ্মণো ব্রাহ্মণব্রহ্মণে বহুবোষু ব্রহ্মভবৎ ; ইত্যেবেষু বর্ষেষু বিকারাভবৎ প্রোণা ; কত্রিণেণ কত্রিণোহভবৎ - ইন্দ্রাদিদেবতা-বিজিতঃ, বৈতেন বৈতঃ, পূত্রেণ পূত্রঃ । বহুং কত্রাদিষু বিকারাপন্নং অমৌ ব্রাহ্মণ এব চাবিকৃতং অষ্ট, ব্রহ্ম, তদ্বাহ্নিমনেণ দেবেষু দেবানাং যথো লোকঃ কর্মকলমিচ্ছতি, অরিসবতঃ কত্র গৃহেত্যর্থঃ ; তদ্বহ্নিমনেণ তদ্বহ্নি কর্মাবিকরণবৈশিষ্ট্যপেণ ব্যবহৃতম্ ; তদ্বাহ্নিমিচ্ছতি কর্ম কত্রা তৎকলঃ প্রারব্ধ ইত্যেতদ্ব্যপন্নম্ । ১

ব্রাহ্মণে বহুবোষু—বহুব্যাপাং পুত্রঃ যথো কর্মকলমিচ্ছতি নাত্মাদিনিবৃত্ত-ক্রিয়াপেকা, কিং তদ্বি, জাতিব্রাহ্মণব্রহ্মণপ্রতিপত্তেনৈব পুত্রবার্হসিদ্ধিঃ । বহু বোবাধাণা পুত্রবার্হসিদ্ধিঃ, তদ্বৈবাব্যাদিসবতক্রিয়াপেকা ; হৃদেতৎ --

“কপোটেন ব হু সংসিধ্যোহুব্রাহ্মণো নাত্র সংসঃ ।

হুর্বাণভর বা হুর্বাণৈরমৌ ব্রাহ্মণ উচ্যতে ।” ইতি ।

পারিত্রাজ্যদর্শনাত । তদ্বাহ্নিব্রাহ্মণ এব বহুবোষু লোকঃ কর্মকলমিচ্ছতি । বহুমেতাত্যাং হি ব্রাহ্মণারিত্রপাত্যাং কর্মকত্রাবিকরণপাত্যাং বং অষ্ট, ব্রহ্ম সাক্ষ্যভবৎ । ২

অত্র হু পরবাহ্নিলোকমৌ ব্রাহ্মণে তেজস্বীতি কেচিৎ । তদ্বৎ, অবি-

ତାଦିକାରେ କର୍ମାଧିକାରୀଙ୍କ ବ୍ୟବିତାନତ ଶ୍ରେୟତ୍ବା, ମତେନ ଚ ବିଶେଷତ୍ବା ।
 ବସି ହୁଏ ଲୋକମଧ୍ୟେନ ମତ ଏବାସୋତୋତ, ମତେନ ବିଶେଷମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତକ ଗ୍ରାମ୍ୟ—“ଏ
 ଲୋକସଦୁତ୍ଥା” ଇତି ; ଏଲୋକସାଧିବିତ୍ତକେତରାଧୀନତରା ଗ୍ରାମ୍ୟାଧ୍ୟାୟ ଶ୍ରେୟତୋ
 ଲୋକଃ, ତତ୍ତ୍ୱ ବସ୍—ଇତି ହୁଏ ବିଶେଷମଧ୍ୟ ଶ୍ରେୟତମତୋକନିବୃତ୍ତାର୍ଥତ୍ବା ; ଏତେନ
 ତାବାତିତାରାଏ ମତସାଧିଲୋକତ୍ତ ; ଅବିଦ୍ୟାକୃତାନାକ ସବ୍ୟାତିତାରାଏ ;
 ତସୌତି ଚ କର୍ମକୃତାନାଏ ସାତିତାରା “କୌତ ଏବ” ଇତି । ୭

ବ୍ରହ୍ମଣା ନୂତା ବର୍ଣ୍ଣାଃ କର୍ମାବସ୍ଥା ; ତତ୍ତ୍ୱ କର୍ମ ବର୍ଣ୍ଣାଧ୍ୟାୟ ମର୍ତ୍ତ୍ୟମେବ କର୍ତ୍ତବ୍ୟତରା
 ନିବିଡ୍, ପୁରୁଷାର୍ଥମଧ୍ୟେନ ଚ ; ତସାତେନେବ ତେନ କର୍ମଣା ସୋ ଲୋକା ମତସାଧି-
 ସୋସବିବିତୋହମି ମାମ୍ୟାତେ, କିଂ ତତ୍ତ୍ୱେବ ମତନୌରସେନ କ୍ରିୟତେ ? ଇତାତ୍ତ
 ଆତ୍—ଅସତି, ପୂର୍ଣ୍ଣମକବିନିବୃତ୍ତାର୍ଥତ୍ବା । ସଃ କନ୍ତିଃ ହ ବେ ଅନ୍ୟାଂ ମାନମାରିକାଏ
 ମିତ୍ତଗ୍ରହଣମକମାସବିତାକାମକର୍ମହେତୁକାଏ ଅଗ୍ରାଧୀନକର୍ମାଧିସାନତରା ବା ବ୍ରାହ୍ମଣ-
 କାତିସାମ୍ବିକକାତିସାନତରା ବା ଆମତ୍ତକାଦବରମହୁତାଏ ଲୋକାଏ ସଃ ଲୋକ-
 ବାସାଧ୍ୟାୟ ଆସ୍ୟେନୋସାତିତାରିବାଏ, ଅବୃତ୍ତା—ଅତଃ ବ୍ରହ୍ମାସୀତି, ଶ୍ରେତି କ୍ରିୟତେ ;
 ନ ବର୍ତ୍ତମି ସୋ ଲୋକଃ, ଅବିଦିତା, ଅବିଦିତା ସାବିତୋହବ ଇବାଜାତା ; ଏତେନ—
 ମତାସିପୁରୁଷ ଡେବ ଲୋକିକଃ, ଆସ୍ୟାନେ—ନ ହୁନକ୍ତି ନ ମାମ୍ୟାତି ମୋକସୋ-
 ତରାସିବୋସାମନେନ ; ସତା ଚ ଲୋକେ ସେସୋହମନୁକଃ ଅନବୀତଃ କର୍ମାତବସୋ-
 କସେନ ନ ହୁନକ୍ତି ; ଅତସା ଲୋକିକଃ କୃତାଦିକର୍ମ ଅକୃତଂ ସାଧନା ଅନତିସାତିତନ୍
 ଆତ୍ମୀୟକମମସାନେନ ନ ହୁନକ୍ତି, ଏବସାଧା ସୋ ଲୋକା ସେନେବ ନିତ୍ୟାବସତ୍ତ-
 ମେମାନତିସାତିତୋହବିତାସିମସାମେନ ନ ହୁନକ୍ତୋବ । ୮

ମହା କିଂ ସଲୋକକର୍ମବିନିବିଡ୍-ମରିମାମନେନ ?—କର୍ମଣଃ କମଗ୍ରାଣ୍ଡିଶୌଚାଏ,
 ଶ୍ରେୟତ୍ବମିବିତ୍ତ ଚ କର୍ମଣୋ ବାହ୍ୟାଏ, ତରିମିତ୍ତ ମାନମଧ୍ୟକର୍ମ ତବିସାତି ?
 ତତ୍ତ୍ୱ ; କୃତତ୍ତ କର୍ମବ୍ୟାଏ, ଶ୍ରେୟତ୍ବାଏ—ଏତ୍ତ ଇହ ବେ ମନାରେହୁତବଂ
 କନ୍ତିହୋସାମି ଅନେବେବିଂ ସଃ ଲୋକା ସବୋକେନ ବିଦିତା ଅବିଦ୍ୟାନ୍ ସହ
 ବହ ଅସବୋସାମି ମୁମ୍ୟା କର୍ମ ଶ୍ରେୟତ୍ବେବ ନେରତ୍ବୋପ କରୋତି—ଅନେନେବା-
 ନକ୍ତ୍ୟା ସମ ଶ୍ରେୟାସୀତି, ତତ୍ତ୍ୱ କର୍ମ । ଅତାବିତାବତଃ ଅବିଦ୍ୟାବିତକାବହେତୁବାଏ
 ବସ୍ତବ୍ୟବିବିତୋହୁତ-ବିବୃତିବଂ ଅତତଃ ଅତେ କମୋମତୋମତ କୌତ ଏବ ; ତତ୍ତ୍ୱ-
 କାତମୋମବିତା-କାମରେ କମବାଏ କୃତକର୍ମୋସୋମମତି । ତସାୟ ମୁମ୍ୟାକର୍ମକମ-
 ମାନମାନକ୍ତ୍ୟାମା ଅତୋବ । ଅତ ଆସ୍ୟାନେବ ସଂ ଲୋକନ୍—ସାସାବିବିତି ସଂ
 ଲୋକବିତାବିବିତ୍ତେ, ସଂ ଲୋକବିତି ଶ୍ରେୟତ୍ବାବିବି ଚ ସବ୍ୟାତିଶ୍ରେୟାହମାମିତ । ୯

স্বাভাব্যমিবেব লোকদুপাৎ, তত্ব কিং?—ইচ্ছাত্তে—ন হাত্ত কর্ত্বীয়ে, কর্ত্বীভাবাবেব—ইতি দিত্যাহবাঃ । যথা অবিদ্বন্ত কর্ত্বকরনকণং কণারহস্যং সত্ততমেব; ন তথা তদন্ত বিত্তত ইত্যর্থঃ; “বিবিলার্য্যং অসীভার্য্যং ন মে বহতি কিকন” ইতি ববৎ । ৬

স্বাভাব্যলোকোপাসকত্ব বিদ্ববো বিভাসংবোপাৎ কর্ত্তেব ন কীর্ত্তে, ইত্যপরে বর্ণয়তি; লোকসম্বার্ক কর্ত্তসমবায়িনং বিধা পরিব্রজয়তি কিকন—একো ব্যাকৃত্য-বহুঃ কর্ত্তাভ্রয়ো লোকো বৈয়প্যপর্ত্তাধ্যঃ, তং কর্ত্তসমবায়িনং লোকং ব্যাকৃত্যং পরিব্রজ্য ব উপাতে তত্ব কিল পরিব্রজ্যকর্ত্তাভ্রবর্ণিনঃ কর্ত্ত কীর্ত্তে । তমেব কর্ত্তসমবায়িনং লোকমব্যাকৃত্যবহুং কারণরূপমাপাত্ত বত্পাতে, তত্বাপরিব্রজ্য-কর্ত্তাভ্রবর্ণিধ্যাৎ তত্ব চ কর্ত্ত ন কীর্ত্ত ইতি । ৭

তবতীরং শোভনা করনা, ন চু শ্রোতী, বলোকনধেন প্রকৃত্ত পরমাস্বদোহিত্তিহিত্যৎ, নং লোকমিতি প্রকৃত্তা বনং বিহারাস্বদ প্রকপেণ পুলকিত্তেব প্রতিনির্ধেণাৎ—আদ্যানবেব লোকদুপাসীতেতি; তত্ব কর্ত্তসম-বায়িলোককরনারা অনবসর এব । ৮

পরেণ চ কেবলবিভাবিবরণে বিশেষণাৎ—“কিং প্রকৃত্তা করিষ্যাম, যেবাং মোহিরদ্যাদ্যং লোকঃ—ইতি; পুত্রকর্ত্তাপত্ত্যিত্তাকৃত্তেভ্যো হি লোকেভ্যো বিশিনষ্ট—অরদ্যো মো লোক ইতি । “ন হাত্ত কেনচন কর্ত্তণা লোকে নীর্ত্তে, এবোহিত্ত পরমো লোকঃ” ইতি চ । তৈঃ সবিশেষণৈরন্তৈকবাক্যাত্তা বুক্তা; ইহাপি বং লোকমিতি বিশেষণবর্ণনাৎ । ৯

অদ্যৎ কামরত ইত্যবুক্তমিতি চেৎ; ইহ বো লোকঃ পরমাস্বা, তদুপাসনাৎ ন এব তবতীরি হিতে, বৎ বৎ কামরতে, তত্বদ্যাদ্যাদ্যনঃ স্বভতে ই’ত তদ্যদ্ব্যাপ্তিব্যতিরেকেণ কলবচনবুক্তমিতি চেৎ; ন; বলোকোপাসন-ভতিপরদ্যৎ । বদ্যাবেব লোকাৎ সর্গমিষ্টঃ সম্পত্তত্ব ইত্যর্থঃ, নাত্তত্বঃ প্রার্থনীয, আগ্রকামদ্যৎ । “আদ্যতঃ প্রাণ আদ্যত আপা” ইত্যাদিকৃত্ত্যভ্রয়ে বদ্য; সর্গাস্বভাৎপ্রবশনার্থো বা পূর্ব্ববৎ । ১০

বহি হি পর এবায়া সম্পত্ততে, তদা বুক্তঃ “অদ্যোব্যাদ্যনঃ” ইত্যাদ্যন-প্রয়োণঃ—অদ্যাবেব প্রকৃত্তাদ্যাদ্যনো লোকানিত্যোববর্ধঃ; অতথা অব্যাকৃত্য-বহুৎ কর্ত্তণো লোকামিতি সবিশেষণবৎক্যৎ, প্রকৃত্তপরমাস্বলোকম্যাহৃত্তয়ে ব্যাকৃত্যবহুব্যাহৃত্তয়ে চ । ন বদ্বিন্ প্রকৃত্তে বিশেষিতে অপ্রত্যাভালাবদ্য প্রতিপত্তঃ শক্যতে । ১১ । ১১ ।

টীকা : পুৰুষকৰ্মকাৰ্য্যবাহকত্ব—উক্তকৰ্ম ইতি । পূৰ্ণত মেবেহু বৰ্ণিত
 বৰ্ণবিভাগত বহুবোহুত্বম্বেব যোজন্যৰ্থ ইতি যাবৎ । নষ্টবৰ্ণতদ্ব্যবস্থিতবাহকবৰ্ণবিভাগ-
 বৰ্ণবিভাগ্যবাহকত্ব—অং কৃতমিতি । যাত্ৰেণ যোজন্যবাহকত্ব কৰ্ম্মবিধিকৰণকৰণেণ
 যাবৎ । বিকল্পাত্তবহিঃস্বাপনকৰণ । কল্পিয়েণেত্য বৰ্ণকৰ্ম্মবৰ্ণবাহ ইত্যাদি
 দেবতাবিশিষ্ট ইতি । যৈতেমেতি বহুত্ববিশিষ্টত্বমুত্তে । নৃত্বেণেতি পুৰাণিকত্ব ।
 অহ্মাবিত্যবাহকত্ব কৰ্ম্মবিভাগো ন হু কৰ্ম্মবিভাগ্যবাহকত্বান্বিত্যব, ইত্যোক্তবাহকত্ব
 একত্ব । বিকল্পবাহকত্ববহিঃস্বাপনত্বত্বাব্দুকবিভাগভেদে তদ্ব্যবস্থাপি যাত্ৰে—
 অম্মাদিতি । বহোক্তকৰ্ম্মবাহ তাব্যং সাধয়তি—কৃতদৰ্শম্মেতি । কৰ্ম্মকৰ্ম্মবাহ-
 যিতি যাবৎ ।

বহুবাহাঃ বহো কৰ্ম্মি বহুবাহবলবা কৰ্ম্মকৰণতাপেণকৰ্ম্মবিভাগনস্বাপনত্ববাহ-
 বিত্যাণীকৰ্ম্মবিশিষ্টকৰ্ম্মাণেত্য মাতি, কিন্তু ব্রাহ্মণ্যভিযান্তিবায়েণ তৎসবজ্ঞ অণ্যাবি-
 কৰ্ম্মবক্তব্যীতি তত্রায়েণ পুৰুষাৰ্থঃ সিধ্যতীতি এতীকৰণপূৰ্ণকৰ্ম্মবাহ—অম্মাদি-
 যিতি । কৃতত্বি বহোক্তকৰ্ম্মাণেতেতি, তত্রাহ—অত্র ক্রিতি । যোবাহা বহোক্ত-
 সাংবদ্ধমেব কৰ্ম্ম কৰ্ম্ম পুৰুষাৰ্থতঃ, বহুবাহাঃ বহো হু ব্রাহ্মণ্যবহুবক্তকৰ্ম্মাণিবায়েণ তৎ-
 আভিযন্ত্যত্র এযাপবাহ—অম্মেতিভেদেতি । অণ্যত্রাহা আভিযন্তবহুবক্তকৰ্ম্মাণসক-
 গাৰ্হ । অতঃস্বাপনত্বঃ কৰ্ম্ম । কোহহঃ ব্রাহ্মণো যাব । তত্রাহ—মৈত্র ইতি । বহোহু
 কৃতবক্তবাহমে। বিশিষ্টকৰ্ম্মবিভাগিতি যাবৎ । বহু বহোক্তকৰ্ম্মত্বত্রাণ্যভিযন্তবাহকত্ব-
 বহোক্তত্বেনি কৃতত্বতো বিঃস্বাপনসিদ্ধিতত্রাহ—পাণ্ডিত্যভিযন্ত্যতি । ব্রাহ্মণ্য যুয্যতাব
 তিকাত্বাঃ চত্বৰীতি ব্রাহ্মণত পাণ্ডিত্যাবঃ স্তবতে, ততঃ সন্তোদাত্তবঃ চাবযিতি এক-
 লোকসাবহাঃ এবাহে । অতঃ ব্রাহ্মণ্যভিযন্তিঃ লোকবিজ্ঞতীতি কৃতবিভাগঃ ।
 ব্রাহ্মণে বহুবোবিত্যভ্যৰ্থপনঃস্বাপনত্ব তম্মাদিতি । েহুবাহায়াণ্য যাত্ৰে অম্মাদি-
 যিতি । হিনকাৰ্ণে বহাল্লিঙ্ক্যতঃ, যং শ্রী, এক, তথেষ্টাত্মাঃ বহাঃ সাধয়তবৎ,
 তদ্ব্যবস্থাপি বহুত্বিতি যোজন্য ।

অত্রো হবা ব্রাহ্মণে চ বহা পৰমাত্মলকণং লোকবাহুবিজ্ঞতীতি তৰ্হ্মপকৰ্ম্মাব্যাপন-
 বহুবহতি—অম্মেতি । সত্ত্বী তদ্ব্যবস্থাপিবিভাগবিভাগ । একবাহোক্তবাহাঃ কৰ্ম্মক-
 বিহ লোককৰ্ম্মকাৰ্ণে ন পৰমাত্ম, একবক্তকৰ্ম্মকাৰ্ণিতি যুযতি—কৃতদৰ্শমিতি । কৰ্ম্মবি-
 ভাগাৰ্থঃ কৰ্ম্মহু অম্মিসিদ্ধাৰ্থযিতি যাবৎ । বাক্যেবমভিযেবনবাহাপি কৰ্ম্মকৰ্ম্মত্ববাহ
 লোককৰ্ম্মকাৰ্ণবিভাগ—পরেণ চেতি । তমেব এপকৰ্ম্ম—অসি ইতি । প-
 পকে বযিতি বিশেষণঃ ব্যাবৰ্ত্ত্যাত্মবাহ বটতে তেৎ, বৎপকেহপি তৎ তদ্ব্যবস্থাপিবিভাগ-
 পত্বাহ—অম্মেতিভেদেতি । পৰমবাহাঃসাবযিঃ । বহু একত্ব বাক্যে লোক-
 কৰ্ম্মেণ পৰমাত্মা যোক্ততে তেৎ, উত্তরবাহোহপি তেৎ সানাত্ম্যত, বিশেষাত্মাবিভাগ্যক
 বিশেষণসাবৰ্ত্ত্যৈববিভাগ—অম্মেতিভেদেতি । কৰ্ম্মকৰ্ম্মবিভাগ্যবাহপি বিশেষণত্ব মেহু
 নকৰ্ম্মাবিশেষণসিদ্ধিবিভাগ্যবাহ—অম্মিভেদেতি । তেহা বহুপদভিত্যে বাক্যেবক
 এযাপতি—ব্রাহ্মীতি চেতি ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

[illegible][illegible]

পর্যন্ত লোকসম্মতিতে বেহতরহাঃ--পরেণোক্তি । উত্তমেন এণকতি--পুস্তোক্তি ।
 ৭৭ পরেণ বাক্যেণ পরবাহ্য লোকসম্মতিঃ, প্রকৃতে কু কৰ্ম্মকলিহিতি বাবহেতি তে, নৈব-
 যেকবাক্যসম্মতবে ভক্তেবভাষ্যাব্যাহিত্যাহ--ঐত্মোক্তি । একবাক্যসম্মতবাহেণ বর্ণ-
 তি--ঐহাশীতি । বহেত্তরবাহ্যবিশেষেন লোকে বিশেষিতবাহ্যাব্যাহিত্যাপ্যাহ-
 নকেন বিশেষ্যতে । পূৰ্ব্ববাক্যে ১ বঃ লোকসম্মতি, বনকেনবাহ্যমিতি ভক্ত বিশেষবা-
 ক্যতে । ভবা ১ পূৰ্ব্বাপরালোচনাব্যাহেবকবাক্যবিসিদ্ধিহিত্যাহঃ ।

[illegible]

কিক, আত্মশব্দ ত্রিবাণিছোবপূর্বার্হাতিভা। বজামোভীভ্যাবিত্যেব নিতহান্তসবা-
 নাতিকরণমোক্তশব্দতাপি ভবর্ষভং পরভবাত্র মোক্তশমিত্যেব—অহি হ্রীতি। কিং চ,
 যদি মোক্তশব্দেব পরং হিবাৰ্হান্তরূপভে, তথা শব্দেবণঃ বাক্য ভং, অতথা বং মোক্ত-
 শিতি একতপূর্য্যমোক্ত তৎপক্ষেবমন্তমোক্তরূপমোক্ত চ ব্যাপ্তব্যোপাং। ৭ চ।

অধিবাসন ব্যতীত বৃষ্টি, অথবা কোন লোকমিতি প্রভৃতি পরমাত্মবাহ্যি লোক ইত্যাদি—
অন্তর্ভুক্ত। অধিবাসন বৈদ্যবাহ্যিক পরমাত্মবাহ্যিকতা কিংবা ভাবিত্য-
পত্য—ন শ্রীতি। অথবা লোকমিতি প্রভৃতি পরমাত্মবাহ্যিকতাবোধে বিবেচিত হওয়া-
কৃত্য পরমাত্মবাহ্যিকতাবোধ ন প্রতিপত্ত্ব পত্যে, তত্বে কৃত্যবাহ্যিকতাবোধ : ১১৪৪২৪

ভাষ্যান্তরানুসারে। এইরূপে ব্রাহ্মণ, কন্নিয়, বৈত ও শূদ্র, এই চারুপর্বা
হইত হইল; যজুতের মধ্যেও এই বর্ণ-বিভাগের প্রয়োজন হইবে; এই অস্ত
পূর্বোক্ত বৃষ্টির এখানে উপসংহার বা পুনরুৎপন্ন করা হইল। সেই যে
বৃষ্টি কর্তা ব্রহ্ম, তিনি বেদগণের মধ্যে অগ্নিরূপেই ব্রহ্ম অর্থাৎ ব্রাহ্মণ্যভি
হইয়াছিলেন, অস্ত কোনরূপে নহে; যজুতগণের মধ্যে ব্রাহ্মণ্যরূপেই ব্রাহ্মণ
হইয়াছিলেন; অপরাপর বর্ণের মধ্যে তিনি রূপান্তর অবলম্বন করিয়া একটি
হইয়াছিলেন (১)।

কন্নিয়রূপে অর্থাৎ ইন্দ্রপ্রকৃতি দৈব কন্নিয় অধিষ্ঠিত হইয়া কন্নিয় এবং
দৈব-বৈশ্বাধিরূপে বৈত ও শূদ্র-পূর্বাধিষ্ঠিত হইয়া শূদ্ররূপে অতিবাক্ত
হইয়াছিলেন। বেবেতু, বৃষ্টিকর্তা ব্রহ্ম কন্নিয়াদি বর্ণত্রয়ে বিকারাপন্ন, কেবল
অগ্নি ও ব্রাহ্মণেই আবদ্ধ। সেই বেতু বেদগণের মধ্যে কন্নিয় পাইতে
হইলে অগ্নিতেই তাহা ইচ্ছা করিয়া থাকেন; [বৃষ্টিতে হইবে,] অগ্নিসম্পর্কিত
বজ্রাধি কর্তৃক করিয়া [কল পাঠে ইচ্ছা করেন]; কারণ, ইহার অন্তই ব্রহ্ম
বজ্রাধি কর্তৃক অধিকরণরূপে অগ্নিরূপে অবস্থিত হইয়াছেন; অতএব সেই-
অগ্নিতে কন্নিয়সম্পাদন করিয়া যে, কন্নিয় উপযুক্ত কল পাইতে ইচ্ছা করিয়া
থাকে, ইহা সম্ভবই বটে।

আবার যজুতের মধ্যে কন্নিয়কলান্তের অভিল্যাব থাকিলে ব্রাহ্মণেতে
তাহা প্রার্থনা করিয়া থাকেন, সেখানে আর অগ্নিপ্রকৃতি সাধনসাধনক
ন্নিয়রূপে প্রয়োজন হয় না; পরন্তু, কেবল আতিবাক্ত্যে (ব্রাহ্মণ্য-
নাতেই) পুরুষের অভ্যুত্থান হইয়া থাকে; পরন্তু যেখানে পুরুষাধিস্থিতি

(১) ভাষ্যপর্বা—ব্রহ্ম বেদগণের মধ্যে একমাত্র অগ্নিরূপে একটি হইলেন, তাহান পর
সেই অগ্নিরূপে থাকিয়াই দৈব কন্নিয়-বৈশ্বাধির বৃষ্টি করিলেন; আবার যজুতের মধ্যে তিনি
একমাত্র ব্রাহ্মণরূপে একটি হইলেন; সেখানেই ব্রাহ্মণরূপে থাকিয়াই দ্বাদশীয় কন্নিয় ও
বৈশ্বাধির বৃষ্টি করিলেন; কাজেই অগ্নি ও ব্রাহ্মণকে অবিকৃত ভাবে ব্রহ্ম-বৃষ্টি বলা হইল, আর
অপরাপর কন্নিয়াদি-বৃষ্টিতে অগ্নি ও ব্রাহ্মণরূপ বিকারের সাধন্য অপেক্ষিত থাকায়
কন্নিয়াদি-বৃষ্টিকে বিকারান্তর ভাষ্য হই বলা হইল;

অর্থাৎ পুস্তকের অতীষ্টকনসিডি বেবতার অর্থাৎ

হয়, কেবল সেখানেই অধিগ্রহণিত মিথিয়ারীম ক্রিয়ার অপেক্ষা, (অন্তর
নহে)। যেহেতু, প্রতিশ্রুতিও বলিয়াছেন—‘ব্রাহ্মণ একবার কপের দ্বারা
(ব্রাহ্মণ্যচিত্ত কর্তৃক দ্বারা) সত্যক্ সিদ্ধিলাভ করিতে পারেন, ইহাতে আর
সংশয় নাই; অত্ (অধিগম্যক ব্রাহ্মণ) কর্তৃক কলক আর না-ই কলক, যিনি
বৈত্র—সর্বকৃত্তে অহরহ—অন্তর প্রদান করেন, তিনিই ব্রাহ্মণ নামে অভি-
হিত হইয়া থাকেন’ ইতি। পারিত্রাণ্যদর্শনও ইহার অত্র কারণ (১)। যেহেতু,
অষ্টা ব্রহ্ম, কপের কর্ত্তা ব্রাহ্মণ ও কর্ত্তের অধিকরণ অধি, এই উভয়রূপেই
প্রকটিত হইয়াছেন; সেই হেতু বহুতপনের দ্বারা ব্রাহ্মণ্য-বিষয়েই লোক
অর্থাৎ কর্ত্তকল পাইতে উচ্চা করিয়া থাকেন। ২

এ স্থলে কেহ কেহ ব্যাখ্যা করেন যে, ‘লোক’ অর্থ পরমাত্মা;—অধিভে ও
ব্রাহ্মণে সেই পরমাত্ম-লোক লাভ করিতে ইচ্ছা করিয়া থাকেন; কিন্তু সে তপ
ব্যাখ্যা সঙ্গত হয় না; কেন না, বর্ত্তমান জীব অবিভার অধিকারে থাকে, ততদিনই
তাহার কর্ত্তে অধিকার, বর্ণবিভাগ সেই কথাসূত্রানুসারেই উপবোধী; এই
অন্তই এখানে বর্ণবিভাগ বলা হইয়াছে; এবং পরবর্ত্তী বাক্যও ইহাকে
বিশেষ করিয়া বলিয়া দিয়াছেন। এখানে ‘লোক’ শব্দে যদি পরমাত্মাই
উক্ত হইত, তাহা হইলে নিশ্চয়ই ‘সং লোকম্ অদৃষ্টে।’ এইরূপে বিশেষ করিয়া
বলিবার কোনই আবশ্যক হইত না। পক্ষান্তরে, এখানে যদি স-লোকাভি-
রিক্ত অত্র কোনও প্রার্থনীর লোকের প্রস্তাব থাকিত—বাহা অধির
অধীন, তাহা হইলেই সেই প্রস্তাবিত ‘লোকের’ ব্যাবৃতির অত্র এখানে
‘স’-বিশেষণের সার্বকতা হইতে পারিত; [কিন্তু সেতপ ও কোমও প্রসঙ্গ

(১) তাৎপর্য—এখানে আপত্তি হইয়াছিল এই যে, তান, ব্রাহ্মণ্যলাভই যদি মানুষের
এখান প্রার্থনীর হয়, তাহা হইলেও উহা হইতে কেবল অদ্বার বর্ণার্থি কলক্রান্তি লাভ হইতে
পারে, কিন্তু জীবের প্রকৃত লক্ষ্য যে নিঃশ্রেয়স—মুক্তি, তাহা সিদ্ধ হইবে কিনে? তদুত্তরে
বলিতেছেন—‘ব্রাহ্মণ্য দুবার অব তিক্যার্থ্যং চেষতি’ অর্থাৎ ব্রাহ্মণ সন্ন্যাসাশ্রম হইতে উপিত
হইয়া তিক্যার্থ্য (সন্ন্যাস) অবলম্বন করিবেন, এই ক্রটিতে ব্রাহ্মণের পারিত্রাণ্য বা
সন্ন্যাস গ্রহণের বিধান রহিয়াছে; সন্ন্যাসাশ্রম ব্রহ্মসংসারই উপযুক্ত স্থান; কাহেই ব্রাহ্মণ্যকও
ব্রহ্মসংসারের দর্শন বলিতে পারা যায়। সুতরাং ব্রাহ্মণ্যকেই জীবের চরম লক্ষ্য মুক্তিলাভের
প্রধানতম উপায় বলিতে হইবে। এই অভিপ্রায় প্রাপনের অত্রই তাৎকালিক ‘পারিত্রাণ্য-
দর্শনাক’ এই হেতু উল্লেখ করিয়াছেন।

নাই] ; কারণ, পরমাত্মা যে, সকলেরই 'ব' এ কবার কোথাও ব্যতিচার নাই ; আর অবিতাকৃত বস্তুবাঞ্ছাতেই বসের (আত্মজাবের) ব্যতিচার হইয়াছে, অর্থাৎ আবিভক্ত কোন বস্তুই 'ব' (আত্মা) হইতে পারে না ; বিশেষতঃ ক্রটি মিথ্যেই কর্তব্যত বস্তুবাঞ্ছার অব-ব্যতিচার বলিবেন, বলা—কীর্ত্তে অব' (নিষ্ঠরই করপ্রাপ্ত হয়) ইতি । ৩

এম যে কর্তব্যসম্পাদনের এক চারিবর্ণের সৃষ্টি করিয়াছেন ; সেই কর্তব্যের নাম কর্তব্য ; কর্তব্যাক্রমে বিহিত সেই কর্তব্য সর্ববর্ণেরই দিগন্তা এবং পুরুষার্থনিধিরও উপায় ; যদি স্ব-লোক পরমাত্মাকে না জানিলেও সেই কর্তব্য ব্যাপ্তি পাওয়া যায়, তাহা হইলে, তাহাকে জানিয়া কল কি ? এই আশঙ্কায় বলিতেছেন—'অব' ইত্যাদি । উক্ত পূর্বপক্ষ দিগন্তার্থ 'অব' শব্দ প্রযুক্ত হইয়াছে । যে কোন ব্যক্তি, বসলোককে—আত্মাক্রমে অব্যতিচারী পরমাত্মাকে 'অব' ব্রহ্মার্থিক্রমে না জানিয়া অবিভা ও তদনুলক কাম ও কর্তব্যশূন্য এবং কর্তব্যকল অধিশাধ্য কর্তব্যবীন বলিয়াই হউক, আর তৎ ব্রাহ্মণ-জাত্যুচিত কর্তব্যভিত্তিমূলক বলিয়াই হউক নিষ্ঠরই আগন্তক [অন্তঃপ্রব] অনাদ্যকৃত এই সামসারিক বেদপ্রেক্ষণাত্মক লোক হইতে (এই জন্মবরণ-প্রবাহাত্মক সংসার হইতে) প্রয়াণ করে—বৃত্ত হয়, সে ব্যক্তি যদিও বস্তুগত্যা ব-লোকই গটে, তথাপি অবিভিত্ত অর্থাৎ অবিভা ব্যাপ্তি আদৃত থাকায় দশমমত-সংখ্যায় অপরিপূর্ণে সাধারণ লোকের জায় (১) অব-বর বস্তু অবিজাত থাকায় এই আত্মাকে ভোগ করে না, অর্থাৎ শোকমোহভয়াদি দোষ অনবীত করিয়া রক্ষা করে না, অগতে বেদ অননুজ্ঞ—অনবীত থাকিলে যেমন কর্তব্যবি বিষয়ে বোধোৎপাদন করত পালন করে না, অবব' লোকপ্রসিদ্ধ অত্যন্ত কৃত্যবিকর্ষ বৈরাগ্য নিম্নে সম্পাদিত না হইলে স্বীয় কলপ্রদান দ্বারা পালন করে না ; তদ্রূপ আত্মা প্রকৃতপক্ষে বসলোক হইলেও স্বীয় নিত্য আত্মবস্তুপে প্রকটিত করিতে না পারিলে নিষ্ঠরই অবিভাদি দোষাপনয়ন দ্বারা রক্ষা করে না । ৩

তাল, নিজাগা করি, স্ব-লোককর্ষনে এই পরিপালনের প্রয়োজন কি ? কর্তব্য হইতে উপযুক্ত কলপ্রাপ্তি যখন হয়, এবং অতীতকলদান কর্তব্য যখন

(১) ভাবপার্থ্য—সংখ্যায় অপরিপূর্ণ কবার অব এই—'দশমমত' এই শ্লোকিক বাক্যে বেদের অভ্যন্তরোপে নিম্নে দশম হইয়াও সংখ্যায় পরিপূর্ণ না হওয়ার আপনাকে 'দশম' বলিয়া বুঝিতে পারে নাই, এখানেও তদ্রূপ নিম্নে সঙ্গিয়াই 'ব' (আত্মা) হইয়াও অজ্ঞান বোধে ভ্রান্ত বুঝিতে না পারিয়া আপনাকে 'ব' হইতে ভিন্ন (অ-ব) বলিয়া বসে করিয়া থাকে ।

শ্রুত পরিমাণে বহিরাগ্রে, তখন তদনুষ্ঠানের কলেই আহার অকরক-পালন সম্ভবপর হইবে। না,—তাহা হইতে পারে না; কারণ, অত পদার্থবাহকেরই কর অবতর্যাবী; এই কথাই বিশেষ করিয়া বলিতেছেন যে, এই সংসারে যদি কোন অকৃতকর্ম পুরুষ 'ব'-লোক আত্মাকে না আনিয়া, একবিধ-জানহীন অবস্থার পাত্ৰোক্ত বিধানানুসারে অবিলম্বে ইষ্টকলসাধক বহু অবসরোপরি পূণ্যকর্মের অনুষ্ঠান করে,—ইহার সাধায্যেই আহার অকর কলসাধ চইবে নবন করিয়া নিবৃত্ত অকৃতকর্ম করে, অবস্থানের সেই কর্মগুলি অবিভা-মূলক কামনার বশে অকৃতকর্ম হওয়ার আশ্রিত বস্তুকর্মোপিত ঐবর্ষের তার কলোগোপের অন্তে অর্থাৎ তদনুষ্ঠান কলতোস শেষ হইয়া গেলে পর, নিশ্চয়ই তাহা কর প্রাপ্ত হয়। কারণ, সেই কর্মানুষ্ঠানের মূল্যভূত কারণ অবিভা ও কাম, উভয়ই চকল অর্থাৎ অচিব্যাহী; কাজেই কর্মকর্মিত কলে অনিত্যতাসিদ্ধান্তই উপপন্ন হইতেছে; অতএব নিশ্চয়ই পূণ্যকর্মের কলে অনন্তকাল পরিপালনের আশা কখনও হইতে পারে না (১)। অতএব আত্মকেরই—বলোকেরই উপাসনা করিবে; প্রথমে 'ব'-লোকের প্রত্যেক কামের এখানে 'ব' লব্ধ না বা' কলেও 'আত্মানম্' পথে বলোক অর্থাৎ গ্রহণ করিতে হইবে। ৫

সেই যে লোক আত্মারই উপাসনা করে, তাহার কি কল হয়, তাহা বলিতেছেন—নিশ্চয়ই তাহার কর্ম কর প্রাপ্ত হয় না; কারণ, তাহার কোন কর্ম অবশিষ্ট থাকে না, বাহার কর হইবে; 'কর্ম কর হয় না' কথাটি সিদ্ধ পদার্থেরই অনুবাদ বা পুনরুচ্চারণ। অবস্থানের স্বত্বের কর্ম করাস্থক সংসার-কর্ম বহুপ অবিচ্ছিন্নভাবে থাকে, ইহার (বিধানের) স্বত্বের সেরূপ ক্রম কখনও থাকে না (সম্ভবপরও হয় না) ; যেমন [জনক বলিয়াছিলেন—] 'মিথিলা যেন তদীকৃত হইলেও আহার কিছু বৃত্ত হয় না', ইহাও তেমনি। ৬

১) ভাষ্যপরিঃ—কোত্তরায়ে এইরূপ একটি নিয়ম আছে যে, 'বৎ কৃতকং, তদনিত্যম্' অর্থাৎ যাহা যাহা ক্রিয়াজনিত কোন প্রকার দ্বিগা হইতে উৎপন্ন, তাহা বৃত্ত কই হইক, বা বৃত্ত দীর্ঘকালস্বায়ী হইক, মিথিলা যেন অকৃত হইলে তাহাকে কর পাইতেই হইবে। এ নিয়মের কোথাও ব্যতিক্রম নাই। বিশেষতঃ যে যে বৃত্ত অবিভা বাহা দাক্য বা পরম্পরা স্বত্বের উৎপাদিত, কল্পিতকালেও তাহার বিদ্যতা হইতে পারে না, যেমন বস্তুটি বিবিধ পদার্থ। এখানেও পূণ্যকল কখন ক্রিয়াজনিত, বিশেষতঃ যোহন অবিভা ও অবিভা-মূলক কামনার কল, তখন তাহার বিদ্যতা অবতর্যাবী।

অপর সপ্রকার বলিয়া থাকেন যে, ব্রাহ্মণোক্তোপাসক বিদ্বানের বিজ্ঞা-
প্রভাবে তৎসমুদ্ভূত কোন কর্মেরই কর্ম হয় না ; এবং উপাসনার কর্মস্বরূপ 'লোক'
শব্দেরও তাহারাই দুই প্রকার অর্থ কল্পনা করিয়া থাকেন—একটা অর্থ হইতেছে
—কর্মকলের ভোগভূমি অতিব্যক্তাবয়ব (ব্যাক্তগাংহ) হৈরণ্যগর্ভ লোক
(হিরণ্যগর্ভসম্পর্কিত স্থান) । যিনি সেই পরিচ্ছিন্ন অনাত্মলোকের উপাসনা
করেন, কেবল সেই পরিচ্ছিন্নাত্মদর্শীর অনুষ্ঠিত কর্মই কর্ম প্রাপ্ত হয় । [অপর
অর্থ হইতেছে এই যে,] যে ব্যক্তি কর্মকলাত্মক সেই হিরণ্যগর্ভ লোককেই
অব্যাক্তাবয়ব-কারণরূপে পরিকল্পিত করিয়া উপাসনা করে ; অপরিচ্ছিন্ন কর্ম-
কলে আত্মদর্শন করার সেই বিদ্বানের অনুষ্ঠিত কর্ম কখনই কর্মপ্রাপ্ত হয় না । ৭

হী, এরূপ কল্পনা শুনিতে শ্রুতের বটে, 'তত্ত্ব ঐত্যনুগারিণী চইতেছে না ;
বেধেছ, এখানে 'ব-লোক' শব্দে পরমাত্মাই অতিহিত হইয়াছেন ; কারণ,
প্রথমে "বং লোকম্" এইরূপ প্রস্তাব করিয়া তাহারই প্রতি'মর্দে" হুলে
'ব'শব্দ পবিত্রতাপূর্ণক আত্ম-শব্দ যোগ করিয়া 'আত্মানম্ এব লোকম্
উপাসীত' বলা হইয়াছে ; সুতরাং এখানে কর্মসম্পর্কিত লোককল্পনার
অবসরই নাই । ৮

বিশেষতঃ পরবর্তী শুদ্ধ বিজ্ঞাবয়বক—'আমরা সকল যাঁরা কি করিব,
যাঁরা যাঁরা আমাদের এই আত্ম-লোক লাভ হইবে না' এই বাক্যে
বিশেষভাবে নির্দেশ করিতেও [ঐরূপ কল্পনা সম্ভব হইতে পারে না ; কারণ,]
এখানে "অরমাত্মা নো লোকঃ" এই বাক্যে পুত্র, কর্ম ও অপরিবর্তনীয় লোক
সমূহ হইতে এই আত্ম-লোকের বিশেষত্ব জ্ঞাপন করা হইয়াছে ; তাহার পর
'কোন কর্ম হারাট ইহারি (আত্মোপাসকের) লোক (পদ্মব্য স্থান) ব্যাহত
হয় না ; ইহাট ইহার পরম লোক অর্থাৎ সর্বোৎকৃষ্ট পদ্মব্য স্থান ; এখানেও
সেইরূপ অর্থেই 'লোক' শব্দের ব্যবহার করা হইয়াছে । ৯ এবং এখানেও 'বং
লোকম্' এইরূপ বিশেষণ সর্গ'বিশিষ্ট থাকার পূর্বোক্ত বিশেষণযুক্ত ণ্যাক্ত্যনির
সহিত ইহার একবাক্যতা করাই সমীচীন । ১০

যদি বল, তাহা হইলেও "অত্মং কামরতে" এইরূপ কলনির্দেশ করা
সম্ভব হয় না ; কারণ, এখানে 'ব-লোক' অর্থ পরমাত্মা ; তাহার উপাসনার
তৎস্বরূপপ্রাপ্তি বশম শাস্ত্র-সম্মত সিদ্ধান্ত, তখন 'যাঁরা যাঁরা কামনা করেন, তৎ-
সম্মত এই আত্মা হইতেই সম্পন্ন হয়' এইরূপে সেই উপাসিত আত্মার অতিরিক্ত
কর্তব্য কলের প্রাপ্তি-কথনও সুতিসঙ্গত হয় না । না, এ আপত্তিও সম্ভব হয়

না ; যেহেতু, ইহা ব-লোকোপাসনার তত্ত্বপ্রকাশক বাহ্য, (একত-কলপ্রকাশক নহে), ইহার অর্থ হইতেছে এই যে, তাহার বাহ্য কিছু অতীত, তৎসমস্ত ব-লোক হইতেই নিষ্কাশিত হইয়া থাকে, এতদতিরিক্ত আর কিছুই তাহার প্রার্থনীয় নাই ; কারণ, তিনি আপেক্ষাম ; [সুতরাং অন্যত্র তাঁহার কিছুই প্রার্থনার থাকিতে পারে না], যেমন অস্ত্র প্রতিতে আছে—‘আত্মা হইতে প্রাণ, আত্মা হইতে দিক্‌সমুচ্চ’ ইত্যাদি । অথবা পূর্বে যেমন সর্কাস্তাব-জ্ঞাপনের জন্য “তন্মাং তৎ সর্কাস্তাবৎ” বলা হইয়াছে, তেমন এখানেও সর্কাস্তাবৎপ্রদর্শনের জন্যই ঐরূপ কলের উল্লেখ করা হইয়াছে । ১০

একত পক্ষে উপাসক যদি পরমাত্মাই হইয়া বান, তাহা হইলে “অস্মাচ্চি এব” এই বাক্যে ‘প্রত্যাহিত বস্তুরূপ আত্ম-লোক হইতে’ এইরূপ অর্থলাভের জন্য এখানে ‘আত্ম’-পদের প্রয়োগ করা অবশ্যই যুক্তিসঙ্গত হইতে পারে ; নচেৎ পরমাত্ম-লোকের নিষেধার্থ ‘এব’ ব্যক্তিব্যক্তির ব্যাবৃতির জন্য, ‘অব্যাকৃতাবত—বাহ্য এখনও অতিব্যক্ত হয় নাই, সেট অব্যক্ত কথলোক হইতে’ এইরূপেই বিশেষ করিয়া বলা আবশ্যক হইত ; কিন্তু এখানে প্রত্যাহিত বিষয়টিই বিশেষভাবে নির্দেশ করিয়াছেন : সুতরাং উভয়ের ব্যবহারী একটা অত্রত অবস্থা অবধারণ করা যাইতে পারে না । ১১ । ১২ ।

আত্মা-ভাস্মান্ । অথো অয়ং বা আত্মা অজাবিবান্ বর্ণ-প্রভাভিমানো বর্ণেণ নিবদ্যমানো দেবাদিকথকত্বাতয়া পতবৎ পরতর ইত্যাক্তম্ । কান পুনজানি কথানি ?—বৎকর্তব্যাতয়া পতবৎ পরতরো ভবতি ; কে বা তে দেবাদয়ঃ ?—যেবাং কথ্যভিঃ পতবত্বপকরোতি—ইতি, তদ্বৎঃ প্রণয়তি—

আত্মা-ভাস্মানুবাদঃ । “অথো অয়ং বা আত্মা” ইত্যাদি । বর্ণপ্রভাদিকৃত আত্মানুসঙ্গ্য আত্মানু পুরুষ ধর্ম দ্বারা নির্ণয়িত হইয়া দেবতা প্রকৃতির কর্মসম্পাদনে পরাধীন (বাহ্য) থাকেন, এইরূপ পতর দ্বারা পরতর ; এ কথা পূর্বে বলা হইয়াছে । সেই সমস্ত কর্ম কি কি, তাহার অতীতের জন্য অবিদ্যাম্ পুরুষ পতবৎ পরাধীন হইয়া থাকেন ; আর এই দেবাদিই বা কে কে, অবিদ্যানেয়া বিবিধ কর্ম দ্বারা বাগদেব উপকার সাধন করিয়া থাকেন ; এখন এই উভয় বিষয় বিস্তৃতভাবে বলিতেছেন—

অথো অয়ং বা আত্মা সর্কেষাং ভূতানাং লোকঃ স যজ্ঞ-হোতি যদ্বজতে তেন দেবানাং লোকোহথ যদনুজতে

তেন কৰ্মাণামথ যৎ পিতৃভ্যো নিপুণাতি যৎ প্রজামিচ্ছতে
 তেন পিতৃণামথ যন্মনুষ্যান্ বাসয়তে যদেভ্যোহিখনঃ দদাতি
 তেন মনুষ্যাণাং অথ যৎ পশুভ্যঃ স্তৃণোদকং বিদ্বতি তেন
 পশুনাং যদস্ত গৃহেষু স্থাপদঃ ব্যাৎস্যাপিপীলিকাত্য উপজী-
 বন্তি তেন তেবাং লোকো যথা বৈ স্বাঃ লোকার্যারিষ্টি-
 মিচ্ছেদেবৎ হৈবংবিদে সৰ্বাণি ভূতান্যারিষ্টমিচ্ছন্তি, তস্মা
 এতদ্বিধিতঃ সীমাংসিতম্ ॥ ৩ ॥ ১৬ ॥

সংকলনাৰ্থঃ । অথো বাক্যারম্ভে 'অরং (প্রকৃত্যঃ) আত্মা (কৰ্ম্মাধি-
 কৃত্যঃ অবিদ্বান্ পুরুষঃ) সৰ্ব্বোবাং ভূতানাং দেবাদি-পিপীলিকাতানাং) লোকঃ
 'লোকাতে ভূত্যাতে ইতি লোকঃ—ভোগ্যঃ' ; সাঃ (অবিদ্বান্) যৎ
 জুহোতি (হোমং करोति), যৎ যজতে, তেন (হোমং বাসনকপে—কৰ্ম্মণা)
 দেবানাং লোকঃ (ভোগ্যঃ) ; অথ যৎ অহুভ্যতে (অঃরহঃ দেবাদীন্
 পঠতি), তেন কৰ্ম্মাণাং লোকঃ (ভোগ্যঃ) ; অথ যৎ পিতৃভ্যঃ নিপুণাতি
 (পিতৃভ্যোদকাবি প্রবছতি), যজ্ঞং প্রজাম্ ইচ্ছতে (অপত্যং পাদয়তি), তেন
 (কৰ্ম্মণা) পিতৃণাং [লোকঃ] ; অথ যৎ মনুষ্যান্ বাসয়তে তলানমানি-
 লামেন গৃহে স্থাপয়তি), যৎ চ এভ্যঃ (মনুষ্যভ্যঃ) অশনং (অরং) দদাতি,
 তেন (কৰ্ম্মণা) মনুষ্যাণাং [লোকঃ] ; অথ যৎ পশুভ্যঃ স্তৃণোদকং বিদ্বতি,
 পশুন্ স্তৃণোদকং প্রাবহতি , তেন পশুনাং [লোকঃ] ; অস্মা (অবিদ্ববঃ)
 গৃহেষু যৎ আঃ পিপীলিকাত্যঃ (পিপীলিকাপৰ্ব্বাণাং) স্থাপদাঃ (কণ্ডবঃ)
 ব্যাৎসি (পক্ষিণঃ) চ উপজীবতি, তেন তেবাং লোকঃ ; যথা স্বাঃ
 (স্বকীরার) লোকার (পরীরার) আরিষ্টিঃ (অবিদ্বান্) ইচ্ছৎ (কাষয়েৎ)
 [জনঃ], একঃ (পুরুষদেব) ব (নিমন্তরে) এবংবিদে (যথোক্তজ্ঞানশালিনে)
 সৰ্বাণি ভূতানি আরিষ্টিং (অবিদ্বান্) ইচ্ছতি (কাষয়তে) ; তৎ এতৎ
 (আশ্রয়কঃ) বিধিতঃ (বিশেষণে জাতং নং) সীমাংসিতং (কণ্ডবাত্মক-
 বিচারিতং) [ভবতীতি শেষঃ] । ৩ ॥ ১৬ ॥

মূলানুবাদঃ । কৰ্ম্মাধিকারী এই আত্মা (অবিদ্বান্ পুরুষ) সৰ্ব-
 ভূতের (দেবাদি প্রাণীর) লোক অর্থাৎ ভোগ্য ; সেই অবিদ্বান্ যে হোম
 করে, এবং বাস করে, তাহা স্বাঃ সে দেবগণের ভোগ্য হয়, আর সে

যে, অহরহঃ অধারন করে, তাহা দ্বারা কথিগণের, আর সে যে, পিতৃগণের
উদ্দেশ্যে জলপিণ্ড প্রদান করে, তাহা দ্বারা পিতৃগণের, এক সে যে,
[অভ্যাগত] মল্লভাগপণ্ডকে বাস করায় ও অন্নদান করে, তাহা দ্বারা
মল্লভাগপণ্ডের, এবং পশুগণকে যে, তৃণ ও তল প্রদান করে, তাহা দ্বারা
পশুগণের, আর গৃহে যে, পিপীলিকা ইহাতে আরম্ভ করিয়া শাপদ ও
পক্ষিগণ জীবিকা লাভ করিয়া থাকে, তাহা দ্বারা তাহাদের লোক
(তোগা) হয়; লোকে যেমন স্বীয় শরীরের অল্প অরিষ্টি (অনিচ্ছাভাব
বা অবিদ্য) ইচ্ছা করিয়া থাকে, তেমনি দেবতা প্রভৃতিও, যে লোক
আপনাকে দেবদেবীর স্বপুত্র বলিয়া মনে করে, তাহারও অরিষ্টি
কামনা করিয়া থাকেন; সেট এট বিবরণী [পক্ষমহাবল্লভপ্রকরণে]
বিদিত (বিচিত) এবং [অন্নদানপ্রকরণে] মীমাংসিতও (বিচারিতও)
ইহারাতে ॥ ৫৩ ॥ ১৬ ॥

শ্রীমদ্ভগবতঃ-ভাষ্যম্ । অথো ইত্যং বাক্যোপভাসার্থঃ । অথ
বঃ প্রকৃতো গৃহী কৰ্ম্মাধিকৃতোহবিদ্যান্ শরীরেজ্জিহ্বাসজ্জাতাবিবিধঃ পিণ্ড
আয়ত্ত্বাচ্চাতে সর্গেবাঃ দেবাদীনাম্ পিপীলিকাতানাম্ কৃতানাম্ লোকো
তোগা আয়ত্ত্বার্থঃ, সর্গেবাঃ বর্ণাপ্রমাদিবিহিতৈঃ কৰ্ম্মভিকল্পকরিবাৎ ।
কৈঃ পুনঃ কৰ্ম্মাধিনেইকপকুৰ্ম্মন্ কেবাঃ ভূতবিষেবাণাং লোকঃ—ইচ্ছাচ্চাত্ত—
স গৃহী বৎ কুহোতি বৎ বজতে,—বাগো দেবতানুদিত্ত বৎপরিভ্যাগা,
স এবাসেচমাবধিকে হোবঃ, তেন হোমবাগলকণেন কৰ্ম্মণাবত্তকৰ্ম্মবাফেন
দেবানাম্ পতবৎ পবতন্ত্ৰেণ ঐতিবৎ ইত্যং লোকঃ; অথ বহুব্রহ্মতে বাধ্যা-
বধীতে অহরহঃ, তেন স্বদীপাং লোকঃ; অথ বৎ পিতৃত্যো নিপুণাতি প্রবছতি
পিণ্ডোবকাহি; বজ প্রজাবিহতে প্রজাবহুতবঃ করোতি—ইচ্ছা চোৎ-
পত্ত্বপলকণাৰ্ণা, প্রজাকোৎপাদয়তীজাৰ্ণা, তেন কৰ্ম্মণাবত্তকৰ্ম্মবাফেন
পিতৃণাং লোকঃ পিতৃণাং তোগাযেন পরতন্ত্ৰো লোকঃ; অথ বৎ বহুতান্
বাসতে কুহাবকাহিবাফেন গৃহে, বজ তেতো বসন্তোহবনন্তো বা অধিত্যো-
হবনঃ দহতি, তেন বহুতাপাৎ; অথ বৎ পতত্যকুণোবকং বিনতি লভয়তি,
তেন পশুনাৎ; বহত গৃহেণু শাপবা বহাংসি চ পিপীলিকাভিঃ সহ কববনি-
ত্যতকালবাদি উপলব্ধি, তেন তেবাং লোকঃ । ১

বসাবয়বেতানি কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বত্বপকণোতি দেবানিত্যাঃ, তস্মাদ্ বধা হ বৈ
লোকে ব্যঃ লোকার বতৈ বোহঃ অনিষ্টবিবিনাশঃ স্বভাবাপ্রচ্যুতিমিচ্ছৎ
—স্বভাবাপ্রচ্যুতিভয়াং পোষণরূপাধিভিঃ সূক্তঃ পরিপালয়েৎ ; এবং হ
এবংবিধে—সৰ্ব্বভূতভোগোহহং, অমেন পকায়েণ বরাবস্তম্ এবিৎ
প্রতিকৰ্ভব্যম্—ইতোবসাব্যাসঃ পরিকল্পিতবতে, সৰ্ব্বাণি ভূতানি দেবানীনি
বধোক্তানি, অনিষ্টবিবিনাশনিচ্ছতি স্বভাপ্রচ্যুতৌ সৰ্ব্বতঃ সংরক্তি—কুই'বম
ইব পশু—'তস্মাদেব্যাং তঃ 'পশু' ইভ্যুক্তম্ । তত্বে এতৎ তদেতদ্ব
বধোক্তানাং কৰ্ম্মণামুপবসন্তকৰ্ভব্যং পকবহাবল্ল প্রকরণে বিবিতং কৰ্ভব্যতয়া
দীর্ঘাংসিতঃ বিচারিতক অবস্থানপ্রকরণে ॥ ৫০ ॥ ১৬ ॥

টীকা । কৰ্ভব্যভবত্যাং বৃহদব্জাভাঙ্গাপূৰ্ব্বকঃ ভাংপদ্যমাহ—অথো ইত্য-
দিম্ । অন্তেভ্যভিভাবয়া পূৰ্ব্বপ্রবে' বা গুলতে । অপি-পৰ্য্যাক্তভাং-পকভানকতিমানভা
ব্যাকরোতি—অথো ইত্যৌ'তি । পঙতাপি প্রকৃতভাভ্যো বিশিনষ্ট—সূহী'তি । গৃহিতে
বেদুয়বিবানিত্যাঃ । ইতঃপদ্যাদিসাৰ্ধং কৰ্ম্মবিভক্ত ইভ্যুক্তম্ । কৰ্ম্মভূতভানঃ সৰ্ব্ব
ভোগান্তেভ্যাপত্যাহ—অক্লেশমি'তি ।

ভবেৎ প্রবাস্যঃ একটয়'তি কৈঃ পুন্ম'তি । বজতিভূতোত্যাভ্যাদিভবেনা
বিশেষ্যং পুনৰ্ভাভ্যাপত্য বজতি-ভোমনা ব্রহ্মদেবভ্যাক্রিয়ানব্বায়ে কৃত্যৰ্থবাচিতি ভায়ে-
নাহ—অপি ই'তি । আসেচনঃ প্রকরণঃ । উক্তক ভূতাসিত্যাসেচনাবধিকঃ ভামিতি ।

বধোক্ত বোভাতিভির্দেবানীণ প্রভূপকৰ্ভভো গৃহিণো বিভ্রাঃ প্রতিবস্তস্তভাত্তপ-
কারিৎব্যাবুত্তিভিভ্যাপত্যাহ—অশ্মাদি'তি । পূৰ্বেভ্যাবশ্যকানামিতিপ্ৰত্যয়বন্ধ সন্-
বস্তব্যাকারবত্যাং তৎপৰ্য্যাহ—'তস্মাদি'তি । দেবানীনাং কৰ্ম্মবিভাকারিণি কৰ্ভব্যাদি-
পরিপালনমেব পরিরূপাধিভিঃ বিবিকিঃ পূৰ্ব্বোক্তঃ সারসিতি—'তস্মাদি'তি । বধোক্তঃ
কৰ্ভ কুৰ্ব্বত্বমপি দেবানীণ প্রভূপকরোতি, তথাপি ন তৎকৰ্ভব্যবান্তকং, সানাত্যাদি-
ভ্যাপত্যাহ—'তস্মাদি'তি । ভূতবল্লো নহুবাবল্লঃ পিতৃবল্লো দেববল্লো ব্রহ্মবল্লেন্দেভ্যোং
পক বহাবল্লঃ । নহু ভূতমপি বিভ্রাং বিনা নাত্মহৈঃ, ন কি ভূতগোবদাং ভূতমিত্যো-
বাহুগীতে, তস্মাহ মীমাংসিতমিতি । তদেতদববস্তভে বহু বস্তভে ন ববস্তৌ ভূবোভী-
ভ্যাক্তবানমেকতম্ । তথা হ এব ভাভে ভাবনামো বোভীভ্যাদিসাৰ্ধবামেনেতি
শেষঃ ॥ ৫০ ॥ ১৬

ভাষ্যানুবাদ । 'অথো' শব্দ থাকারত হতক । সূত্রপ্রবহু কৰ্ম্মাধিকারী
পরীয়েন্নিয়াদিসমীকৃত যে অবিদ্যাম্ দেহাপত্ত 'আত্মা' শব্দে অভিহিত হয়,
সেই আত্মাই দেহতঃ হইতে পিপীলিকা পর্য্যন্ত সৰ্ব্বভূতের লোক অর্থাৎ
ভোগ্য ; কারণ, বর্ধপ্রময়বিভিত কৰ্ম্ম দ্বারা সৰ্ব্বভূতেরই উপকার সাধন করিয়া
থাকে । কি কি বিশেষ কৰ্ম্ম দ্বারা উপকার সাধন করিয়া কোন কোন

কৃত্তবিশেষের লোক হয়, তাহা বলিতেছেন—সেই গৃহস্থ যে, হোম করিয়া থাকে, এবং বাগ করিয়া থাকে, সেই হোম ও বাগান্তর কর্তৃক তাহার অবস্ত-কর্তব্য ; গৃহী ঐ কর্তৃক হারাই দেবপণের নিকট পত্তর ভায় পরাবীনভাবে আবৃত থাকে ; এই অস্ত্র সে দেবপণের লোক বা ভোগ্য হয় ; বাগ অর্থ—দেবতা উদ্দেশ্যে অবতাপ (দেবতাকে উদ্দেশ্য করিয়া বীর ত্রযা ত্যাগ করা), যখন তাহাতেই আবার আসেচনের (জলীয় ত্রযাতাপের) আধিক্য থাকে, তখন তাহার নাম হয় হোম । [গৃহস্থ] নিরন্তর যে, পাঠ করে—প্রত্যাহ যে, বেদা'ন শাস্ত্র অব্যয়ন করে, তাহা হারা সে কবিশপণের লোক হয় করে ; আর যে, পিতৃ-লোকের উদ্দেশ্যে জনপিতৃ'র প্রদান করে, এবং সন্তান ইচ্ছা করে, অর্থাৎ সন্তান লাভের জন্য চেষ্টা করে,—এখানে 'ইচ্ছা' পদে উৎপত্তি পর্য্যন্ত বৃদ্ধিতে হইবে, [সুতরাং অর্থ হইতেছে—] সন্তান উৎপাদন করে ; সন্তানোৎপাদন গৃহীর অবস্তকর্তব্য ; এইজন্য ইহা হারা পিতৃপণের লোক, অর্থাৎ পিতৃপণের গোপারূপ পত্তর (পরাবীন) থাকে ; আর যে, যজ্ঞপণকে উপযুক্ত হান ও জলাদি প্রদানপূর্ব্বক গৃহে বাস করায়, এবং গৃহে বাস করুক বা না করুক, প্রার্থনাকারী যজ্ঞপণকে যে, অন্ন প্রদান করে, তাহা হারা যজ্ঞ-পণের লোক] হয় ; আর যে, পত্তপণকে বাস জন দিয়া থাকে, তদ্বারা পত্তপণের [লোক] হয় ; এবং ইহার (গৃহীর গৃহে যে, বাগ ও প'করণ পিপীলিকাগ্রকৃতির সঙ্গে কণা, বলি (১) ও ভাতপ্রকালনাদি ভোগ করিয়া থাকে, তাহা হারা তাহাদের লোক (ভোগ্য) হয় । ১

যেহেতু, এই অবস্থান গৃহস্থ কথাস্বরূপ হারা দেবতাগ্রকৃতির উপকারসাধন করিয়া থাকে, সেই হেতু অগতে যেমন ব-লোকের অস্ত—বীর হরের অস্ত্র অস্ত্রি—অবিদ্যাপ অর্থাৎ অতিদ্বন্দ্বকার ইচ্ছা করিয়া থাকে, অতিদ্ব বিলোপের ভয়ে বলা ও পোষাদি হারা সর্ব্বতোভাবে হেহের পরিপালন করিয়া থাকে, তেমনি যিনি উক্তগ্রকার জ্ঞানবান্—'যিনি সর্ব্বকৃতির ভোগ্য, কবীর ভায় আমাকেও এই সমস্ত কৰ্ত্তব্য-কনসম্পাদন হারা ওপরিদোষের করিতে হইবে,' এইভাবে আপনাকে কণগত বলে করে ; পূর্ব্বকাণ্ডে বেদাদি সমস্ত কৃত্তই তাহার অস্ত্রি—অ'বিদ্যাপ ইচ্ছা করিয়া থাকে, অর্থাৎ গৃহস্থপন বেতন পত্তরকা করিয়া থাকে, ঠিক তেমনি দেবপণও তাহার অতিদ্বিলোপ-নিবৃত্তির জন্য সর্ব্বতো-

(১) ভাতপণ্য এখানে 'বলি' অর্থে—পকযজ্ঞভেদে অন্তর্গত 'কৃত্তবস্ত' বৃদ্ধিতে হইবে । ইহার বিত ও বিবরণ 'পকযজ্ঞভেদ' কথার উল্লিখিতে দেখিতে হইবে ।

টীকা । বাতাস্তবদ্যায় বাতাস্তব পাতবিকাং কয়োতি—আত্মৈক্যবৈক্যাদিনা ।
কপৈব বহুতঃ, তদাধিকারোহুতান, তদ্বিস্তিতি বাবৎ । বিভাবিকারত্বদ্বারাে একাঙ্গো
প্রকৃতিভেদার্থঃ । যথোক্তবিচারিণো যোবাধিকী নকঃ প্রকৃতিবার্ণে বিয়মেন অবর্তকমিতি
নভতে—সম্মিতি । উক্তবলীকয়োতি—বাটমিতি । তদ্বি প্রবর্তকভবঃ ন বহুতঃ,
তদা—কল্পাধিকারোতি । কর্তব্যবিচারেণ যথোক্ততঃ প্রাপ্তোদেন যোবাধিক্যেহপি
নকতি, ন নবাধিক্যসাধারণং কল্পজগিৎ, অতোহুত কর্তব্যার্থে প্রকৃতি যোবাধিক্যভাবোহু-
তাহু কল্পজগিৎ। নিবৃত্তিঃ ভাঙ্ক। প্রকৃতিপক্ষপাতে কারণং বাটবিচারঃ । বহুব্যবহার্ণ
কর্তব্যেণ তে বলাং অবর্তকতি, তেবাধিক্যভাবভিদ্ধাভিদ্ধাংভ্যাহ—অমাত্মৈক্যমিতি । যথো-
ক্তাভিদ্ধাবৈক্যভাবকারণতঃ বাবর্ত্যঃ কীর্তয়তি—ন সম্মিতি । বিশিষ্টাবিকারো গৃহদ্বাহ-
ভেদকর্ত্বং গৃহযথেন বাবিত্য, তেন যথোক্তভাবপ্রাপ্তবিচারঃ । যোবাধিক্যভাবকারণে
কলিতবাহ—কল্পাধিক্যমিতি ।

এতাদৃশবিজ্ঞা যথোক্তবিচারিণো বিয়মেন প্রকৃতিভাবদে বেদুগিতি নভতে—সম্মিতি ।
তদেব হুতয়তি । অবিত্ত্যাবাসিতি । ততঃ বহুতঃ প্রবর্তকঃ হুয়তি—আপীতি ।
অবিত্ত্যাপতি প্রকৃতিভাবভিদ্ধারকো কথমিত্যাপত্য কারণকারণযেনেভ্যাহ—প্রবর্তকোতি ।
নভাত্মনঃ কারণে কারণযোবাধিক্য প্রকৃতিভি চেষ্টত্বাহ—এবং তদ্বীতি । উক্ত-
বাতাস্তবদ্যায়বাট্যা তদ্বিস্তিকিতং অবর্তকং নকিপতি—তদ্বিস্তিকিতবীকিত ইতি ।
তদ্বার্তঃ কল্পজগঃ সংবোধতি—সাত্মাধিক্যমিতি । তদেব ভবনতঃ নকতিবাহ—
সম্মতি চেতি । ‘অব কেন প্রকৃতিভবম্’ ইত্যাহিপ্রকৃতিভবম্—

‘কাম এব হোব এব ততোভবনমুতম্’ ইত্যাহি ।

‘অতাবতঃ ক্রিয়া কাতিহু নুততে নো কতচিৎ ।

যদবতি হুততে কতততং কামত চেতম্’

ইতি বাতাস্তবদ্যাহ—মামদে চেতি । নকিতমিতি নোবঃ । উক্তেযে কতীয়া-
ব্যাহনেবমপি প্রাপ্যতি—অ প্রবোধার্থ ইতি ।

আভাস-ভাস্যানুবাদ । “আত্মৈক্যম্ অগ্র আসীৎ”

ইত্যাহি । তদ্বিস্তি বাক্তি ব'হু কর্তব্যাতা-বহুতঃপ্রাপ্ত পূর্বোক্ত পততাহ হইতে
বিবৃক্ত হইতে পারেন, তাহা হইলে, তিনি কেন তাহা প্রেরণার প্রেরিত
হইয়া যেন অবশেষতঃ বহু কর্তব্যভাবিকারে প্রকৃত হন? এবং কেনই
বা আত্মবিশোধের জন্য তদ্ব্যপার বিভাবিকারে প্রকৃত না হয়? তান,
এখন আবার এ আপত্তি কেন? পূর্বেই ত বলা হইয়াছে যে, যথোক্তা
ভাবাদিপকে বলা করেন; ই, এ কথা বলা হইয়াছে নভা, কিন্তু বাহবা
যেবতাবিশেষ অবিকারকৃত্ত কথাদিগারে অবস্থিত, যথোক্তা তেবল
ভাবাদিপকেই বলা করিয়া থাকেন, কিন্তু বাহবা কথো বিশিষ্টাবিকার লাভ
করে নাই, তদ্ব্যপ সাধারণ পূর্ববিশিষ্টকে ত আবার বলা করেন না; ইহা না

বলিলে কৃতদান ও অকৃতদানাদ্বয় হইলি যোব উপস্থিত হয় (১)। অতএব অবশ্যই সন্দেহ কিছু আছে, পুত্রব বাহার প্রেরণায় অবশ্য হইয়াই বেন ন-গোক হইতে (অর্থাৎ হইতে) বহির্ভূত হইয়া থাকে ।

তাল, সে পদার্থটী ত অবিভা ; কেন না, অবিভাগ্যের পুত্রবই বহির্ভূত হইয়া প্রকৃত হইয়া থাকে ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু অবিভাও প্রকৃতির কারণ নহে ; পরন্তু তাহা কেবল বস্তুর স্বভাবটি ব্যক্ত আবির্ভাব করিয়া তুলে ; সেইজন্যই উহা প্রকৃতির বীজতাব প্রাপ্ত হইয়া থাকে, যেমন ঋতু বৎ, পর্ত্তপ্রকৃতিতে পতনের কারণ বলিয়া পত্তিপ্রদিত হয়, ইহাও তেমনি । তাহা হইলে, বল—প্রকৃতির মূলকারণত্ব সেই বস্তুটি কি ? হাঁ, তাহা বল্য হইতেছে—সেই বস্তুটি হইতেছে এষণা—কাম ; কঠোপনিসবে আছে — ‘বতাবসিত অবিভাবিকারে বর্তমান বালকগণ, অর্থাৎ বালকের ভায় চকনচিত পুত্রবগণ বাহু বিবয়ের অনুসরণ করিয়া থাকে ;’ স্মৃতিতেও (ভগবদ্গীতাতো) আছে—‘ইহা চইতেছে—কাম এবং ইহাই ক্রোধ, (২) ইত্যাদি । মনুসংহিতাতেও আছে—‘কামই সর্বপ্রকৃতির হেতু বা প্রযোজক’ । এখানেও অব্যাহার শেষ পর্য্যন্ত সেই বিবরই বিকৃতভাবে প্রদর্শন করা হইতেছে ।

আন্ত্রিকবেদনগ্র আশৌদেক এব, সেহিক ময়ত—জায়া
মে স্তাদিধ প্রজায়েয়াধ বস্তঃ মে স্তাদিধ কণ্ম কুম্বীয়ে-

(১) ভাৎপর্ক—‘কৃতদান’ ও ‘অকৃতদান’ দুই প্রকার যোব । কৃতদান অর্থ—বাণী করা হইয়াছে, অতঃ কল না মিরাই নই হইয়া যায়, অর্থাৎ অকৃতের কলভোগ না হওয়া ; আর অকৃতদান অর্থ—বাণী করা হয় নাই, তাহার স্রাপ্তি অর্থাৎ কর্ত্তাপ্রদান না করিয়াও আকস্মিক ভাবে কলপ্রাপ্তি । কৃতকর্ত্তের দান হইলে পোকেব কর্ত্তাদ্ব্যতনে উৎসাহ থাকে না ; আর অকৃতদান হইলে অবতের বৈচিত্র্য লোপ পায়, এবং কর্ত্তকলেও অসিদ্ধা জন্মিতে পারে ।

(২) ভাৎপর্ক—অর্জুন ভিজানা করিয়াছিলেন—‘মাতৃব কাহার প্রেরণায় পরিচালিত হইয়া অসিদ্ধাতও পাপাচরণ করে ? তদুত্তরে ভগবান্ বলিয়াছেন—“কাম এব ক্রোধ এব যজোভগনমু-
ক্তবঃ । মহাপনো মহাপাপস্থা বিদ্যোদয়ি বৈশিণ্ম ।” হে অর্জুন, [তুমি বাহার কথা ভিজানা করিয়াছ, ইহা হইতেছে কাম (অভিমান), ইহাই ক্রোধ । যজোভগ ইহার উৎপাদক, ইহার ভোগপ্রাপ্তি অতি প্রবল, ইহা অতিশয় পাপকর । ইহাকে পরম শত্রু বলিয়া জানিবে ।’ অতিপ্রায় এই যে, কাম ও ক্রোধ একই পদার্থ, কাম বলয় অপর কাহাচো যাহা প্রতিফল হয়, ভগবদই যোজননে পরিসূত হয় ; কৃতদান উভয়কে এক বলা অসম্ভব হয় না ।

তোতাবান্ বৈ কামো নেহুৎচনাতো কুগো বিন্দেৎ,
তস্মাদপোত্যেহেকাকী কাময়তে—জায়া মে স্তাদধ প্রজায়ে-
য়াধ বিত্তং মে স্তাদধ কৰ্ম কুৰ্ব্বীয়েতি, স যাবদপোতেষা-
মেকৈকং ন প্রাপ্নোত্যকুৎস্ন এব তাবদ্যন্ততে, তন্তো কুৎ-
স্নতা—মন এবাস্তান্মা বাগ্ জায়া প্রাণঃ প্রজা চক্ষুর্মণিষঃ বিত্তং
চক্ষুৰ্বা হি তদ্বিন্দতে জ্যোত্রেঃ দৈবতং জ্যোত্রেণ হি তস্মদপোত্যা-
জ্জৈবাস্ত কৰ্ম্মাস্তনা 'হ কৰ্ম্ম কৰোতি, স এব পাঙক্তো বজ্রঃ
পাঙক্তঃ পশুঃ পাঙক্তঃ পুরুষঃ পাঙক্তমিদং সৰ্ব্বং যাদদং কিক,
তদদদং সৰ্ব্বমাপ্নোতি য এবং বেদ ॥ ৫৪ ॥ ১৭ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়স্ত চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৪ ॥

সঙ্গলভার্থঃ—অগ্রে (পরোপরিগ্রহাৎ পূর্বে) ইবং (অঃ বেহেত্রিয়াদি-
বিধিঃ) জায়া একঃ (অসহারঃ) এব আসীৎ, নাত্তং জায়াধিকং
কিকিং) ; সঃ (একাকী) অকাময়ত (কামিতবান্ — যে (যব) জায়া
(পরী) স্যাৎ, অথ (জায়াসম্বন্ধানন্তরম্) প্রজায়ে (পৈত্র-বর্ণ-শোধনার্থ
প্রজায়ণেন উৎপন্নো ভবেয়ম্ ; অথ (অনন্তরং) বিত্তং (ধনং) যে ত্যাৎ,
অথ (বিত্তলাভানন্তরং) [যেহানং বর্ণশোধনার্থং] কৰ্ম (বর্ষাবিসাধনং)
কুৰ্ব্বী (কুৰ্ব্ব্যান্) ইতি । এতাবান্ (এতৎপরিমাণঃ পুত্র-বিত্ত-লোকতপঃ)
এব (অসহারণে) কামঃ (মাতো কুৎস্নঃ, নাপাধিকঃ), বৈ (প্রসিদ্ধৌ) ; ইহান্
(অভিনবম্) চ ন (অপি) [জনঃ] অতঃ (যথোক্তসমুদায়ং কামাৎ) কুঃ
(অধিকং) স (যথৈব (ন লভেত) ; তস্মাৎ (দৃষ্টিকার্য্যঃ এবং ব্যবহৃত
এব হেতোঃ) এতহি (ইদানীং) অপি একাকী (অসহারঃ জনঃ) কাময়তে
—জায়া মে ত্যাৎ, অথ প্রজায়েত, অথ বিত্তং যে স্যাৎ, অথ কৰ্ম কুৰ্ব্বী
ইতি । সা (একাকী পুত্রঃ) স্তাদধ এতাবাং (যথোক্তানাং কামানাং)
একৈকং (অভ্যন্তরং) অপি স প্রাপ্নোতি, তাবৎ অকুৎস্নঃ (অপূৰ্ণঃ) এব
[অহমবীতি] বভতে ; [অথৈব দক্ষিণ্যস্তী তত কুৎস্নতা ভবতীতি বভবান্] ।
[যথোক্তকামসম্পত্ত্যা কুৎস্নতাঃ সম্পাদয়িতুংকথংতাপি প্রকারান্তরেন
কার্য্যকরণসংবাদেব প্রাপ্তত্যা কুৎস্নতাঃ সম্পাদয়িতুং শাস্ত—] তত (অকুৎ-
স্নতাবাদিনঃ) উ (বিতর্কে) কুৎস্নতা [উচ্যতে—] যবঃ (অত্যকরণঃ) এব

অন্ত অকৃত্যবাহিত্যানিঃ) আত্মা (আত্মা ইব), বাচ্ (পক্ষ:) জায়া (পত্নী), প্রাণ্য (পক্ষবৃত্তি:) প্রজা (সন্ততি), চক্ষুঃ বাহুব্য বিত্তং, হি (বহাৎ) চক্ষুবা (করণেন) তৎ (বিত্তং) বিদ্যতে; প্রোজং দৈবং (বিব্যাং বিত্তং), হি (বহাৎ) প্রোজেন (প্রবণেন্জিয়েন) তৎ (দৈবং বিত্তং) নৃপোতি, আত্মা (বহনীয়ঃ) এব অন্ত কর্ণ; হি (বহাৎ) আত্মনা (বহনীরেন) কর্ণ করোতি (সম্পাদয়তি); সঃ এবঃ বজঃ পাঙ্ক্তঃ (পক্ষতি: নিগ্ৰতঃ); পতঃ (বজীরঃ) পাঙ্ক্তঃ, পুরুষঃ (বজ্রকর্তা) পাঙ্ক্তঃ, ইহং (বৃত্তমানঃ) সর্গং পাঙ্ক্তং,—বৎ ইহং কিত (বৎকিত্বিনং), বঃ এবং বেহ (বোতি), [সঃ] ইহং সর্গং আগ্রোতি াগ্রোতি; [বিভাকলবেতানতি তাবঃ] ১৫৪ ১১১।

ইতি প্রথমাব্যাহারস্ত চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ১৪১

অম্লানুবাদঃ অগ্রে (পত্নীগ্রহণের পূর্বে) এই আত্মা (দেহাতিমানী জীব) একই ছিলেন; তিনি কামনা করিলেন—আমার জায়া (পত্নী) হউক, আমি সন্তানরূপে প্রাপ্তভূত হইব; আমার বিত্ত হউক, আমি কর্ণ (খর্ষাদিসাধন ক্রিয়া) করিব, ইতি। জগতে এতৎ-পরিমাণ কামই প্রসিদ্ধ, অর্থাৎ এতদতিরিক্ত আর কোনরূপ কাম্য বিষয় নাই; ইচ্ছা করিলেও কেহ ইহার অধিক কিছু লাভ করে না; সেই হেতু বর্তমান সময়েও একাকী লোক কামনা করিয়া থাকে—আমার জায়া হউক, আমি সন্তানরূপে জন্মিব; আমার বিত্ত হউক, আমি কর্ণ করিব ইতি। সে বক্তব্য উক্ত কাম্য বিষয়ের মধ্যে এক একটিও প্রাপ্ত না হয়, ততক্ষণ সে নিশ্চয়ই আপনাকে অকৃত্য (অপূর্ণ) বলিয়া মনে করে; [বুদ্ধিতে হইবে যে, উক্ত কামের প্রাপ্তিতেই আপনার পূর্ণতা বোধ করে]; তাহার পূর্ণতা [এইরূপেও সূত্রাবিত হয়—] সর্বার্থবিচারকম নবই ইহার আত্মা, বাচ্ (পক্ষ:) ইহার জায়া, প্রাণ তাহার প্রজা (সন্তান), চক্ষুঃ বাহুব্য সম্পদ; চক্ষুঃ ইহার মনুষ্যসম্পাদিত বিত্ত, নিরীকণ করিয়া থাকে; প্রবণেন্জিয়েন তাহার দৈব সম্পদ, কারণ, প্রবণেন্জিয়েনের সাহায্যেই দৈব সম্পদের তত্ত্ব প্রবণ করিয়া থাকে; ইহার তেজই কর্ণ (কর্ণসামান), কেন না, দেহ দ্বারাই কর্ণ সম্পাদন

করিয়া থাকে। সেই এই বসন্ত হইতেছে পাঙ্কত; অর্থ মনঃ ও চক্ষুঃ প্রভৃতি পদার্থে নিশ্চয়, বস্তুর পশুও পাঙ্কত, বসন্তকর্তা পুরুষও পাঙ্কত; অধিক কি, এই বাহ্য কিছু, তৎসমস্তই পাঙ্কত (মনঃ প্রভৃতি পদার্থবয়বসম্পন্ন); যে ব্যক্তি এই পাঙ্কত তত্ত্ব জানেন, তিনি ইহার সমস্তই আপ্ত হন। ৫৪। ১৭।

ইতি প্রথমাদ্বিতীয়ে চতুর্থত্ৰৈলোক্যকাণ্ডে ॥ ৪ ॥

শাক্তভাষ্য— আটবেদময় আসিৎ। আটবেদ—
 বাতাবেকাহবিদ্যান্ কার্যকরণসংবাদসকলো বর্ণী অগ্রে গ্রীক্ দারসনকং
 আশ্বেতাভিধীরতে; তদ্বাদান্তন: পুথস্কৃতং কাম্যবানং জায়াভিভেদরূপং
 নাসীৎ; স ঐবেদ আসীৎ—জায়াদোবর্ণাবীজকৃতাবিদ্যাবানেক এবাসীৎ।
 বাতাবিকা) বাস্তনি কৰ্ত্তৃবিধিকারকক্রিয়াকলাপকতাত্ধ্যায়োগলকরণা-
 হবিদ্যাভাসনয়া বাসিত: স: অকাম্যংত কামিতবান্। কথং? জায়া কৰ্ম্মাধিকার-
 হেতুত্বা, যে যম কৰ্ত্তৃ: স্তাৎ; তয়া বিনা অহমবধিকৃত এব কৰ্ম্মণি; অত:
 কৰ্ম্মাধিকারসম্পত্তয়ে তবেচ্ছায়া; অবাং প্রকারেয়—প্রজান্তপেণাহযেবোৎ-
 পদোয়; অগ বিত: যে স্তাৎ—কম্বসাধনং পবাবিলকণ্; অবহম্ব্যুদয়-
 নিঃশ্রেয়স-সাধনং কৰ্ম্ম কুলৌ, যেনংহমবদৌ কৃষা দেবাবীনাং দোকান্ প্রাপুয্য,
 তৎকণ্ কুলৌ, কাৰ্য্যানি চ পুত্রবিত্তবর্ণাদিসাধনানি। >

এতাবান্ বৈ কাম এতাববিসয়ণিচ্ছিন্ন ইত্যর্থঃ; এতাবানেন হি
কামরিত্তবো। বিষয়ঃ—বহুত কারাপুস্ত্রবিত্তকৰ্ম্মাণি সাধনলকণৈষণা, লোকাত
অঃ—বহুতলোকঃ পিতৃলোকো দেবলোক ইতি—কলভূতাঃ সাধনৈষ-
ণান্নাক্ষাতাঃ; তদৰ্থা হি কারাপুস্ত্রবিত্তকৰ্ম্মলকণা সাধনৈষণা; তদ্বাৎ সা
একৈষ এষণা বা লোকৈষণা; ২। একৈষ সত্যী এষণা সাধনাপেক্ষেঃ বিধা;
অতোহবগাবয়িত্বাৎ “উতে হেতে এষণে এষ” ইতি। ২

কসার্বাৎ সর্গাঃস্ত শোভৈকবা অৰ্ঘ্যপ্রাপ্তা উক্তৈবেতি—এতাবান্ বৈ
 এতাবান্বেব কাং ইত্যৰ্ঘ্যব্রজে। তোকমেহতিহিতে ত্ত্বিন্ হি পূৰ্ণতিথেরা,
 তদৰ্ঘ্যাতোকমন্ত। তে এতে এবে সাধ্যসাধনলক্ষে কাং, যেন
 প্রযুক্তোহবিদ্যাম্ অবশ্য এব কোশকার্যবাস্তবান্ যেইয়তি—কসার্বা এবাদ্যান্
 প্রণিবদ্য বহির্বীজুতো ন ন্য সোকং প্রতিজানাতি। তথা চ তৈত্তিরীকে
 —“অধিবৃত্তো হৈব ধ্বজাতঃ ন্য সোকং ন প্রতিজানাতি” ইতি। ৩

তথা পুনরুভাষ্যতমবধার্যতে কামানান্, অনন্তর্বাৎ অনন্তা হি কামাঃ—
ইতোক্তবাক্যং বেদুবাৎ—বহাৎ ন ইচ্ছন্-চন—ইচ্ছসি, অতঃ ৯ত্বাৎ কল-
সামনলকণাৎ কুরঃ অধিকতরং ন বিবেৎ ন লভেত ; ন হি লোকে কল-
সামন-বাতিভিক্তং দৃষ্টবদৃষ্টং বা লভয়ামতি । লভয়ামিষ্যো হি কামঃ, তত
চৈতদ্ব্যতিরেকণাতাবাদ্ বৃত্ত্যং বক্তৃৎ—এতাবান্ বৈ কাম উতি ।
এতদ্বৃত্ত্যং ভবতি—দৃষ্টার্থমদৃষ্টার্থং বা সাধাসামনলকণমবিত্যৎপুঙ্খবাধিকার-
বিষয়ম্ এষণাঘরং কামঃ ; অতোহন্যাবিহুবা ব্যাখ্যাতবামিতি । ৪

বহাৎবেদবাবিবান্ আত্মকামৌ পূৰ্ণঃ কামরানান, তথা পূৰ্ণতরোহপি । এবা
লোকবিত্তিঃ ; প্রজাপতেঈকংযেব সৰ্গং ণসীৎ—সোহবিভেদবিত্তরা, ততঃ কাম-
ঃ বৃত্ত্যং একাকারমহাণঃ পরতাপনাতার ঈশ্বরবৈচ্ছৎ, তাঃ সমভবৎ, ততঃ
সর্বোহনানীদিত্তি হ্যক্তম্ ; তত্বাৎ তৎসৃষ্টৌ এতহি এতদ্বিত্তপি কালে একাকী
সম্ প্রাক্কারিক্রিয়াতঃ কামরতে—কারা যে ত্রাৎ অব প্রজায়েৎ ; অব
বিত্তং যে ত্রাৎ, অব কর্ণং কুলীৰ্—উদ্ধাতার্যং বাক্যম্ । সঃ—এবা
কামরমানঃ সম্পাদর্যন্ত জায়ানীন্, বাবৎ সঃ এতেষাং যথোক্তানাং
জায়ানীনাং ঐকৈকমপি ন প্রাপ্নোতি অকৃত্বঃ অসম্পূর্ণোহনিতোব
ভাবনাস্থানং বভতে ; পারিণেত্বাৎ সমতানৈবৈতান্ সম্পাদরতি বদা, এবা
তত কৃত্বতাতা । ৫

বহা তু ন শতোটি কৃত্বতাতা সম্পাদরিতুম্ তদা অসা কৃত্বততসম্পা-
দনাত্তাৎ—তস্যো তস্য অকৃত্বতাত্তিমানিনঃ কৃত্বততঃসংযৎ ভবতি । কথম্ ?
অত্র কার্যকরণসম্বাতঃ প্রবিত্তজাতঃ—তত্র যনোহনুগতি হি ইতরৎ সৰ্বং
কার্যকরণজাতবিত্তি যনঃ প্রধানবাবাৎবেব আত্মা,—যদা জায়ানীনাং বৃষ্ট-
পতিয়ায়েৎ, বহুকারিষ্যাক্ষাণামিচ্ছুটেরসা ; এবমিহাণি যন আত্মা পরি-
কল্পাতে কৃত্বতাতৈঃ । তথা বাক্ জায়, যনোহনুগতিভাসাবাত্তাৎ : বাপিত্তি
যনশ্চোদনাদিলকণো যনসা প্রোক্তবাত্তেণ গৃহতেহবধার্যতে প্রযুক্ত্যতে তেতি
যনসো জায়েব বাক্ । ৬

ভাত্যাক্ বাগনসাত্যাঃ জায়পতিহানীয়াত্যাঃ প্রহরতে গ্রাণঃ কর্ণাবন্—
ইতি গ্রাণঃ প্রজেব, তত্র গ্রাণচেষ্টাবিলকণং কর্ণ চক্ষুর্ভবিতসাধ্যং
ভবভীতি চক্ষুর্বাঙ্গক্যং বিতম্ । তৎ দ্বিবিধং বিতং—বাহুবন্ ইতরক ; অতো
দ্বিবিধমি ইতরবিত্তিনিহুত্যাঃ বাহুবামিতি । যদ্যপি হি বহুবাসদ্বি বিতৎ
চক্ষুর্বাঙ্গক্যং কর্ণসাবিনম্ ; তত্বাৎ তৎহানীয়ম্, তেন সমভাক্তমুবাঙ্গক্যং বিতম্ ।

চতুর্থা হি যদ্যং তদ্ব্যবস্থাং বিজ্ঞং বিদ্যতে পদ্যাপনতত ইত্যর্থঃ । কিং
পুনরিত্যভিভূতম্ ? শ্রোত্রং যৈবন্—বেদবিবর্তাবিজ্ঞানসা, বিজ্ঞানং যৈবৎ
বিভূতম্ ; তদ্বিহ শ্রোত্রস্যেব সম্পত্তিবিবর্তম্ ; কথ্যং ? শ্রোত্রেণ হি
যদ্যং তদ্বিভবঃ বিজ্ঞং বিজ্ঞানং পূর্ণোক্ত ; অতঃ শ্রোত্রাধীনতাবিজ্ঞানসা
শ্রোত্রস্যেব তদ্বিত । ৭

কিং পুনরৈতৎপ্রত্যাবিধিত্যৈতদ্বিহ নির্ভর্য্যং কথং ? ইচ্ছাচ্যুতে—
আত্মেব—আত্মেতি পরোব্রূত্যাতে । কথং পুনরাহ্মা কর্তৃহানিঃ ? অসা
কর্তৃবেদুহ্মাৎ । কথং কর্তৃবেদুহ্ম ? আত্মনা হি পরোবেণ বতঃ কর্তৃ
করোতি তস্যা অকৃত্বদ্ব্যভিমানিনঃ এবং কৃত্বদ্ব্যভিমানিনঃ—যদ্যং বাহ্যে
লক্ষণা, এবম্ । তদ্যং স এব পাঠ্যঃ পকতিনিবৃত্তঃ পাঠ্যঃ বজঃ
দর্শনমাত্রমিত্যেতদ্ব্যভিমানিনঃ । ৮

কথং পুনরসা পকত্বসম্পত্তিবায়েণ বজম্ ? উচ্যতে—যদ্যং বাহ্যে
বজঃ পতপ্তবল্যগাঃ, স ৫ পতঃ পুত্বন্ত পাঠ্যঃ এব, যথোক্তমন-
আধিপকত্ববোধ্যঃ ; তদ্যৎ—পাঠ্যঃ পতর্গত্যাঃ ; পাঠ্যঃ পুত্বঃ
পতয়ে অধিকৃত্বেনোপা বিদ্যেঃ পুত্ববোধ্যঃ পৃথকপুত্বব্রহ্মণম্ । কিং বতনা
পাঠ্যত্ববিধং সর্বং কর্তৃদ্ব্যভিমানঃ কলক, বহিঃ কিক বৎকিকিহঃ সর্বম্ এবঃ
পাঠ্যঃ বজমাত্রানং বঃ সম্পাদয়তি স তদ্বিহঃ সর্বং অগত্যভিমানোপাতি ব
এবং বেদ ৪৫৪ ১৭ ।

ইতি ঐশ্বর্যব্যাখ্যা চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ৪ ৪ ।

টীকা । এবং ভাংগব্যবস্থাং প্রতীকবাহ্যং পদ্যনি ব্যাকরোতি—আত্মেবৈবত্যা-
দিনা । বর্ণা বিভবভোতকো ব্রহ্মচারীতি ব্যবৎ । কথং তদ্বি বেদবাহ্যে তত কামিবলপি
ভাবিত্যাপ্যাহ—অসামানীতি । সনকঃ বাহুর্দ্বয়ং ব্রহ্মাভ্যাসাদ্যাদিগিঃ ব্যাজে—
আত্মাবিকোতি ।

কামদাএকঃ প্রতীকঃ প্রতীকঃ—প্রতীকমিতি । কর্তৃবিভববেদুহ্ম ততঃ
দ্যাবতি—ভূতমিতি । এতৎ প্রতি জায়াত্বং বেদুহ্মভোতকোদ্ব্যভিমানঃ । এতৎ বাহ্য-
বিভবভাববাহ্যগেভ্য তিত্যোদ্ব্যভিমানঃ । তৃতীয়ত বিভব কর্তৃভাববেদুহ্মবিবকরোতি
বিভবঃ । কর্তৃভাববলমাত্র—যেনোতি । ১১

তৎ কিং বিভবভাবভিত্তিককর্তৃবাহ্যবাহ্যত্বাৎ, বেত্যাৎ—কাম্যামিতি চেতি । কাম্য-
দ্ব্যভিমানঃ চত্বঃ । কাম্যবত্বং বহ্যভবত্বং বৃহদৈবত্যাভিমান্যভিমান্যভিমান্য-
ভিমান্যভবতি । অতঃ দ্যাবভবভাবঃ কাম্যত্বা ইতি ব্যবৎ । অতঃ দ্যাবভবভাবঃ

আত্মজ্ঞানপূর্ণকৃত্তরকাত্মপাদঃ—কিং পুনরিত্তি। তদ্যাত্মে—দেবেতি। তত
বেদুনাং—অস্মাদিত্যাদিনা। ৭

বজ্রানামিহির্জ্ঞাতাঃ কর্ণে গ্রহপূর্ণকং বিবরতি—কিং পুনরিত্তি। ইহেতি
সম্পত্তিকোটিঃ। পরীক্ষ্য কর্ণবজ্রমিত্যভিধি নতিয়া পরিবর্তিত—অথাৎ পুনরিত্তি।
অভেতি বজ্রানোক্তেঃ। হিনবার্ণো বত ইত্যনুভূতে। ততো কৃৎসতেজাত্বপদবোধতি—
ভ্রুতেন্ধি। উক্তরীত্য। কৃৎসবে নিতে কসিতবার—ভ্রুতাদিত্তি। ৮

অভেতি বর্ণনোক্তিঃ। পদোঃ পুতবত ৪ পাণ্ডুত্বং তজ্জবার্ণঃ পুতবত পততাবি-
পেদাৎ পৃথক্ গ্রহনমবুজিগ্যাণজার—পাক্ষজেন্দ্রীয়াত্বাৎ। ৯ তেবমং পতপুতবয়োরেব
পাণ্ডুত্বং, কিং তু সর্বজ্ঞোক্তাৎ—কিং নহনেন্ধি। তদ্ব্যাক্ষয়িকত্ব কর্ণবত বজ্রং
পতবোপাগবিভক্ত্যভিধি বেষঃ। সম্পত্তিকনঃ ব্যাক্ষয়তি—এবমিত্তি। ব্যাক্ষাত্বার্থে
বাণ্যবত্ববৎ ব্রাহ্মণ্যবত্ববোধতি—য এতঃ ভেদেতি। মায়া মাযবৎ ৪ পাণ্ডুত্বং হজা-
জানং জাতা তজ্জবার্ণোহনুসংবাদত তদ্ব্যভিধেব কলং, তৎকৃত্তরাদিত্যার্থঃ। ১০ ১১

ইতি বৃজব্রাহ্মণ্যকাত্ম্যাদীকরণং প্রথমোক্তাঃ চতুর্থ আশ্রয়। ১২।

ভাষ্যানুবাদঃ। “আত্মেব ইদমগ্র জানীৎ” ইত্যাদি। আত্মাই—
ব্রহ্মবাসিন্দে অবিত্তানন্দ্য দেবেন্দ্রিয়াসি-সংসারতবিশিষ্টে ব্রাহ্মণ্যবি বর্ষি অগ্রে—
পত্নীগ্রহণের পূর্বে আত্মা নামে অভিহিত হইয়া থাকে; অতএব বুদ্ধিতে হইবে
যে, আত্মা হইতে পৃথক্ কৃত্তর কাম্যমান অর্থাৎ প্রার্থনারোপা জার্যবি অপর
কোনও ভিন্ন পদার্থ ছিল না; কারণ এক যাত্রা তিনটে ছিলেন—জার্যবি-কামনার
বীজব্রহ্মণ-অবিত্তানন্দ্য একই বস্তু ছিল। যাহা যাহা কর্তৃত্বপ্রকৃতি কারকত্ব,
ক্রিয়া ও ক্রিয়াকলের আরোপ হইয়া থাকে, সেই বাস্তবিক অবিত্তানন্দ্যকারে
বাসিত অর্থাৎ বৃজব্রাহ্মণ্য অবিত্তানন্দ্যোপায় তিনি কামনা করিয়াছিলেন,—
কি প্রকার? আমি কর্তা, আমার কর্তব্যধিকারপ্রযোজক জার্য (পত্নী)
হউক; তাহার অভাবে কোন বৈধ কর্ণই আমার অধিকার নাই; অতএব
কর্তব্যধিকার লাভার্থ আমার জার্য হউক; (১) আমি তাহাতে সন্ধান রূপে
জন্মিব, অর্থাৎ আত্মাই সন্ধানরূপে উৎপন্ন হইব; অতঃপর আমার বিব্র—কর্ণ

(১) ভাষ্যপত্নী “জনাঙ্গনী ম তিষ্ঠেৎ তু কণমাত্রমপি বিজঃ। আত্মেব ইদা তিষ্ঠৎ পূবঃ
সংজ্ঞাভবতি।” এই শাস্ত্রব্যাক্যভূত্বাৎ জার্য বাবৎ ৭১। বহুবাক্যে অবতাই কোন একটী আশ্রয়
প্রদণ করিয়া থাকিতে হইবে। উদাহরণে তৎ যবি জন্মভবোহং নম্র অতীত হইবার পর
আটচলিৎ বৎসর বসনের মধ্যে পত্নীসহিত হইয়া পাহাছ্যাত্মবে থাকেন, তাহা হইলে, তাহাকে
জনাঙ্গনী বলে। তাহার কোন বৈধিক কর্ণে অধিকার থাকে না; সেই অধিকার বৃজব্রাহ্মণ্য
অতাই বাহিপুত্র্য “জার্য বে দ্যাৎ—কর্ণ ব্রাহ্মণ্য” এইরূপ প্রার্থনা করিয়াছিলেন।

বিশ্রামের উপায়কৃত্ত গবাদি পশু হউক, এমনকর আমি অভ্রাঘর (বর্ষাদি) ও সুতির উপায়কৃত্ত কৰ্ম করিব, বাহা বাহা আমি কপবিমুক্ত হইয়া বেবতা প্রকৃতির লোক (বাসস্থান) লাভ করিতে পারি, আমি সেই কৰ্ম করিব, এবং পুত্র, বিত্ত ও বর্ষাদিলাভের উপায় বরূপ কাহা কর্ণেরও অল্পটান করিব । ১)

কাম অর্থাৎ প্রার্থনার বিষয় এতাবৎই এইপর্য্যন্তই অর্থাৎ এ সমস্ত বিষয়ই পরিচ্ছিন্ন বা সীমাবদ্ধ; এই পরিচ্ছিন্ন বিষয়ই কামবিত্তবা বা প্রার্থনার—ভাৱা, পুত্র, বিত্ত এবং বিভ্রাণা কৰ্ম, সাধনাত্মক এই ত্রিবিধ একথা (কাহনা), এবং পূর্বোক্ত সাধনবিষয় কলবরূপ ত্রিবিধ লোক—মহুয়ালোক, পিতৃলোক ও দেবলোক; এই ত্রিবিধ লোক লাগুই ভাৱা, পুত্র, বিত্ত ও কৰ্মবরূপ সাধনবিষয় উদ্দেশ্য; অতএব সেই যে লোকৈক্যবা একমাত্র ভাৱটি প্রকৃত্ত একথা; একথা একটই বটে, কেবল সাধন বা সিদ্ধির উপায়ান্তরায়ই ভাৱের বৈবিধ্য করিত হইয়া থাকে মাত্র; এই একটই পরে অবধারণ করিয়া বলিবেন যে, 'এই উত্তর একথাই [এক]' ইতি।

আন্তর্য্যাত্মই কলার্ণ, অর্থাৎ কলোদ্দেশ্যেই কার্যাবস্থা হইয়া থাকে; সুতরাং লোকৈক্যবা কলেকলে উক্তই হইয়াছে; কাজেই অবধারণ করা হইতেছে যে, 'কাম এই পরিচ্ছিন্নট বটে'; ভোক্তার কণা বলিলে যেমন পৃথক করিয়া আর ভূষ্টির কথা বলিতে হয় না; কারণ, ভূষ্টিলাভই ভোক্তার উদ্দেশ্য; [যেমন এখানেও পুত্রবিষয় ও বিত্তবিষয় কথা বলিতেই লোকৈক্যবা কথাও বুঝিয়া লইতে চাইবে। ১) সাধা ও সাধনাত্মক এই উত্তর প্রকার একথাই কাম, অবিদ্যান্ পুত্রম ইহা ভাৱা প্রেরিত হইয়াই যেন অবশ্যভাবে কোনকিছর কীটের ভায় আপনাকে যেহিত (আবদ্ধ) করিয়া থাকে—কেবলই কৰ্ম্মমার্গে মনোনিবেশ করত বহির্মুখী হইয়া ব-লোক আত্মাকে জানে না। তৈত্তিরীর স্রুতিতেও এইরূপ কথাই

(২) ভাষণার্থ—করতে তিন প্রকার কাহনা দেখিতে পাওয়া যায়,—এক পুত্রবিষয়, দ্বিতীয় বিত্তবিষয়, তৃতীয় লোকৈক্যবা—পুত্রকাহনা, বিত্তকাহনা এবং ইহিক ও পারলৌকিক অভ্রাঘরকাহনা। এখানে স্রুতির মধ্যে কেবল পুত্রবিষয় ও বিত্তবিষয়, এই বিধি একথাই উল্লেখ রহিয়াছে, কিন্তু লোকৈক্যবা উল্লেখ নাই; এই ভক্ত ভাৱাকার বলিলেন যে, লোকৈক্যবা বরূপ কৰ্ম্মান্তঃকরণের কলের মধ্যে পড়িয়া গিয়াছে, কলোদ্দেশ্য বাস্তবিক বরূপ আত্মা কর্তৃক আবৃত্তি হইতে পারে না, তবম এই বিধি একথা ভাৱাই লোকৈক্যবা ও কলেকলে প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে।

আছে—‘অগ্নি দ্বারা বিমোহিত এবং ধূম দ্বারা ক্লান্ত হইয়া [অবিদ্যান্ পুরুষ]
সলোক দেখিতে পার না’ ইতি । ৩

[আচ্ছা, মিচ্ছাশা করি], কামনার বিবর যখন অনন্ত, তখন কামনাও
নিশ্চয়ই অনন্ত ; সুতরাং এখান (কামের) ‘এতাবৎ’ (নির্দিষ্ট পরিমাণ)
অসমর্থিত হইতেছে কি প্রকারে ? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া তাহার হেতু
বলিতেছেন—যেহেতু, আচ্ছা করিলেও ইহার অধিক—কল ও সাধনাত্মক
কামের অধিকতর কো- কাম লাভ করিতে পারে না ; কেন না, কপতে
ঐহিক বা পারলৌকিক যে কোনপ্রকার লভ্যা (প্রাপ্য) বিবর আছে, তাহার
কিছুই কল ও সাধনের অভিব্যক্ত নহে ; কাম হইতে লভ্যা কল ও
সাধন দ্বারা কোন বিবরের যখন অভিব্যক্তি নাই, তখন “এতাবান্ বৈ
কামঃ” এইরূপ নির্ধারণ করা যুক্তিযুক্তই হইয়াছে । এত কথা বলা
হইতেছে যে, অবিদ্যান্ পুরুষের অবিকারভূক্ত সাধা (কল) ও সাধনা-
ত্মক যে, বিবিধ এষণা (কামনা), তাহার নাম কাম ; ইহার প্রয়োগন
ঐহিকও হইতে পারে, পারলৌকিকও হইতে পারে ; ইহা হইতে—
উক্ত বিবিধ এষণাত্মক কাম হইতে বুঝান করিতে হইবে অর্থাৎ উক্ত বিবিধ
কামনা ত্যাগ করিতে হইবে । ৪

যেহেতু, এষণাবৎ আশঙ্কাময়ী প্রযোজন্য অবিদ্যান্ পুরুষ কামনা করিয়া-
ছিলেন, তৎপূর্ব্ববর্তী পুরুষও সেইরূপই [করিয়াছিলেন] ; কারণ, ইহাই
হইতেছে লোকরকার উপায় বা ব্যবস্থা ; পুনোক্ত প্রজাপতির সৃষ্টিও ঐক
এইরূপই হইয়াছিল ; যথা—তিনি অবিদ্যা বা অজ্ঞান বশতঃ ভীত হইলেন ;
তাহার পর কামভূক্ত বা ভোগাভিলাষী হইয়া একাকী অবস্থায় প্রীতিলাভ
করিতে না পারিয়া সেই অগ্নি’র অপময়নের ইচ্ছায় স্ত্রী পাইতে ইচ্ছা
করিলেন ; সেই স্ত্রীতে উপগত হইলেন ; তাহা হইতেই এই সৃষ্টি হইল ;
এ কথা পূর্বেই উক্ত হইয়াছে । সেই কারণেই তাহার সৃষ্টি এই রূপে
এখনও—বর্তমান সময়েও দ্বারপরিগ্রহের পূর্বে একাকী থাকিয়া লোকে কামনা
করিয়া থাকে—‘আমার ভাড়া হউক, আমি সন্তানরূপে অধিব, আমার বিত্ত
হউক, আমি ধন-কর্ম করিব’, ইহার অর্থ পূর্বেই উক্ত হইয়াছে । সেই পুরুষ
এইরূপ কামনা করিয়া এবং জাতি-প্রকৃতি সমস্ত কাম্য বিবর সম্পাদন করিতে
বাইয়া বহুদূর উক্ত জাতিবিধ এক একটা বিবরও প্রাপ্ত না হয়, ততদ্বয় সে
আপনাকে অকৃত্যই—‘আমি অসম্পূর্ণ আছি’ এইরূপই মনে করিয়া থাকে ।

ইহা হইতেই বুঝা যাইতেছে যে, যখন সে ইহার সমস্তগুলি সম্পাদন করিতে পারে, তখনই তাহার পূর্ণতা হয় । ৫

যখন কিছুতেই আর কৃৎসতা (পূর্ণতা) সম্পাদন করিতে সমর্থ হয় না, সেই অবস্থায় তাহার পূর্ণতা-সম্পাদনার্থ বলিতেছেন—অকৃৎসত্যভিমানী সেই পুরুষের এই প্রকারে কৃৎসতা লাভ হইয়া থাকে ; কি প্রকারে ? [তাহার পূর্ণতা সম্পাদনের অর্থ] এই যেহেতু ইহা-সমস্তকেই বিতক্ত করা হইয়া থাকে ; তদ্বোধো বৈদিক সমস্ত অংশই যনের অঙ্গপত ; এই কারণে যনই তাহাদের যথো প্রধান ; প্রধানত্ব নিবন্ধন যন হইতেছে আত্মা—আত্মার জ্ঞান,—সুখবাহী যেতন জায়াপুজ্যাহির আত্মতুল্য ; কারণ, জায়া-পুজ্যাহি সকলেই যেতন তাহার অঙ্গস্বরূপ করিয়া থাকে, তদ্বৎ এখানেও পূর্ণতা-সম্পাদনের নিমিত্ত যনকে আত্মারূপে কল্পনা করা হইয়া থাকে । বাক্য সাধারণতঃ যনেরই অঙ্গপামী, এই অর্থ বাক্য হইতেছে জ্ঞানের তুল্য ; এখানে বাক্য অর্থ—বিধিনিষেধাত্মক যত্ন, যন প্রবণোক্তির দ্বারা তাহা গ্রহণ করে, অবধারণ করে, এবং প্রয়োগও করে ; এই কারণে বাক্য যনের জায়াভানীয় । ৬

জায়া ও পতিভানীয় সেই বাক্য ও যন যথা কণ্ঠের অর্থ গ্রাণ প্রেরিত হইয়া থাকে ; এই অর্থ গ্রাণ হইতেছে প্রজ্ঞাবানীয় ; সেট প্রাণের চেটা বা ব্যাপারাত্মক কর্তৃ সাধারণতঃ চক্ষু-গ্রাহ্য বিত্ত দ্বারা নিষ্পাদিত হইয়া থাকে ; এই অর্থ চক্ষু হইতেছে যাত্নব বিত্ত ; তাহা আবার যিনিথ,—যাত্নব-সম্বন্ধী ও তত্ত্বজ্ঞ ; এই অর্থ অপর বিত্তের নিষেধার্থ বর্ণন করিয়া বলিতেছেন—‘যাত্নব বিত্ত’ ইতি ; কারণ, যত্নসম্বন্ধী পদার্থ বিত্ত হইতেছে চক্ষু-গ্রাহ্য এবং কর্তৃনিষ্পাদনের উপায়স্বরূপ ; সেই যেত্ন পদার্থ বিত্তের সহিত সম্বন্ধ থাকায় চক্ষু হইতেছে—পদার্থবিজ্ঞানপাতী যাত্নব বিত্ত ; কারণ, চক্ষুর সাধ্যবোটে যত্ন-বিত্ত পদার্থ পত্তর উপলব্ধি হইয়া থাকে । ভাল, অপর বিত্তটি কি ? শ্রোত্র হইতেছে—দৈব বিত্ত ; কারণ, দেবতাই প্রধানতঃ শ্রোত্রবিজ্ঞানের বিবর ; এই অর্থ ঐ বিজ্ঞান হইতেছে—দৈব বিত্ত । অগতঃ শ্রোত্রই সম্পত্তি বিষয়ে প্রধান ; কারণ ? যেহেতু, শ্রোত্র দ্বারাই সেই দৈব বিত্ত প্রবণ করিয়া থাকে ; অতএব দেবতা-বিজ্ঞান শ্রোত্রাবান বলিয়া শ্রোত্রই সেট দৈব বিত্ত । ৭

এই আত্মা হইতে আরম্ভ করিয়া বিত্ত পর্য্যন্ত দ্বারা উক্ত হইল, ইহা দ্বারা এখানে কোন্ কর্তৃ নিষ্পাদন করিতে হইবে ? তাহা বলিতেছেন—আত্মাই—এখানে ‘আত্মা’ শব্দে পরীর অভিহিত হইতেছে ; আত্মা কর্তৃ-

হানীর হয় কি প্রকারে? যেহেতু, এই আরাই কর্মনিপতির হেতু; কর্ম-
নিপতিরই বা হেতু হয় কি প্রকারে? যেহেতু আরা নরীর দ্বারা কর্ম করিয়া
থাকে। যাহু অগতে আরাবি দ্বারা যেহেতু কৃত্যতা সম্পাদিত হইয়া থাকে,
তদুপ এই অকৃত্যতাভিমানীরও এইরূপেই কৃত্যতা সম্পন্ন হয়। অতএব ইহা
ইহেতু—কর্মাভিমানবিত পুরুষেরও কেবল জ্ঞানমাত্র সম্পাদিত পাণ্ডিত্য—
উক্ত পাণ্ডিটি বিবর দ্বারা সম্পাদিত—পাণ্ডিত্য হয়। ৮

তালি কথা, কেবল পুরুষসম্পাদন দ্বারাষ্ট ইহার সম্বন্ধ হইল কি প্রকারে?
হী, বলা হইতেছে—যেহেতু, লোক প্রসিদ্ধ বক্তব্য, যে পণ্ডিত পুরুষ দ্বারা সম্পাদন
করিতে হয়, সেই পণ্ডিত পুরুষ ত নিশ্চয়ই পাণ্ডিত্য; কারণ, উক্ত ব্রহ্মপ্রকৃতি
পাণ্ডিটি পরার্থের সতিত তাহারের সম্বন্ধ আছে। তাহাই বলিয়া বিবেচন
যে, সবাদি পণ্ডিত পাণ্ডিত্য (উক্ত পকারবসম্পন্ন) এবং পুরুষও পাণ্ডিত্য;
পুরুষে পণ্ডিতব্য থাকিলেও তাহার কর্মবিচাররূপ বিশেষত্ব আছে;
এই ভক্ত পৃথকভাবে পুরুষের উল্লেখ করা হইয়াছে। অধিক কি, কর্মসাধনও
কর্মকল সম্বন্ধই—এই বাহা কিছু আছে, তৎসম্বন্ধই পাণ্ডিত্য। যে ব্যক্তি
এইরূপ জানে—আপনাতে এই পাণ্ডিত্য ব্রহ্ম সম্পাদন করে, সে দৃষ্টমান সমস্ত
অগত্বেই পাণ্ডিত্যরূপে লাভ করে। ৯। ১৭।

উক্ত প্রথমোদ্যোগে চতুর্থ ব্রাহ্মণের ভাবানুবাদ ১১০০

পঞ্চম অধ্যায়ঃ

যং সপ্তানানি মেধয়া তপসাজনয়ং পিতা । একমস্ত সাধারণং
যে দেবানভাজয়ং ত্রীণ্যাম্নেনেকুরুত পশুভ্য একং প্রায়চ্ছং
তন্নিম্ সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতং যচ্চ প্রাণিতি যচ্চ ন । কস্মাত্তানি ন
কীর্ত্তেহুমানানি সৰ্ব্বদা যো বৈতামক্ষিতিং বেদ সোহম-
মতি প্রতীকেন । স দেবানপিগচ্ছতি স উৰ্জয়ুপজীবতীতি
শ্লোকাঃ ॥ ৫৫ ॥ ১ ॥

সম্বলানার্থঃ । পিতা অপৎকারণম্ কীর্ত্তয়ঃ (মেধয়া (জ্ঞানেন) তপসা
(কৰ্ম্মণা) যং (যানি) সপ্ত অন্নানি (জীবতোপায়ানি) অজনয়ং ; অন্ত (অন্নসংযত)
একং (অন্নং) সাধারণং (সৰ্বতোপায়ং), যে (অয়ে) দেবান্ অভাজয়ং
(প্রাণিতবান্), ত্রীণি (অন্নানি) আয়মে (বশৈ) অকুরুত (কৃতবান্),
একং (অন্নং) পশুভ্যঃ প্রায়চ্ছং (পশুভ্যান্); তন্নিম্ (একম্ অয়ে) সৰ্বং
প্রতিষ্ঠিতং হিঃ) । [কিং তৎ সৰ্বম্ ? ইত্যাহ—] যং চ (অপি) প্রাণিতি
(প্রাণান্ ধারয়তি), যং চ ন (প্রাণান্ ন ধারয়তি), তানি (অন্নানি) সৰ্বদা
অজমানানি (ভোজ্যমানানি) [অপি] কস্মাৎ (হেতোঃ) ন কীর্ত্তে (ন
করুং বাতি) ? যো বা এতাং অক্ষিতিং (অন্নানামকরং) বেদ (জানাতি),
সঃ (বেতা) প্রতীকেন (উপাসনানিশেষেণ) অন্নং অতি (তৎকরতি); সঃ
দেবান্ অশোতি (প্রাপ্নোতি), সঃ উৰ্জয় উৎকর্যং উপজীবতি, ইতি (অন্নিম্
বিবরে) শ্লোকাঃ (বাক্যমাণা বহ্বাঃ) [সূত্রার্থঃ] ॥৫৫॥১॥

মূলানুবাদঃ । পিতা অর্থাৎ আদিকর্ত্তা, মেধা ও তপস্তা দ্বারা
প্রথমে যে সপ্তবিধ অন্নের সৃষ্টি করিয়াছিলেন, তাহার একটি অন্ন
সর্বসাধারণের জন্য দিয়াছিলেন, দুইটি অন্ন দেবগণের জন্য দিয়াছিলেন,
তিনটি অন্ন নিজের ভোগ্য করিয়াছিলেন, আর পশুগণের উদ্দেশ্যে
একটি অন্ন দিয়াছিলেন । বাহারা প্রাণধারণ করে, আর বাহারা করে
না, অর্থাৎ বাহারা চেতন ও বাহারা অচেতন, সকলেই সেই অন্ন

প্রতিষ্ঠিত, অর্থাৎ অস্বাভাবিক । সর্বদা জীবন্তস্য হইয়াও সেই সমুদ্র
করপ্রাপ্ত হয় না কেন, যে ব্যক্তি এই অক্ষর-রহস্য জানেন, তিনি অংশ-
ক্রমে অন্ন ভোগ করিয়া থাকেন; তিনি দেবদ্ব লাভ করেন, তিনি
ভেজসি-ভৌম প্রাপ্ত হন ; এ বিষয়ে এই সমস্ত শ্লোক অর্থাৎ সংক্ষিপ্তা-
র্থক মন্ত আছে ॥৫৫॥১॥

শাশ্বতজ্ঞভাষ্যম্—৭২ সপ্তাঙ্গনি বেদাঃ । অবিভা প্রভৃতাঃ
তজ্জাবিধান্ অত্রাং দেবতামুপাত্তে—অতোহনাবতোহনবদ্ব্যভি ; স বর্ণাপ্রবা-
তিমানঃ কণককর্তব্যতয়া নিয়তো জুহোত্যানিকর্ষতিঃ কামপ্রযুক্তো বেদাঙ্গীনা-
নুপকূর্ষন্ সর্বোবা কৃতানাং লোক ইত্থাক্তম্ । যথা চ বকর্ষতিরেকৈকেন
সর্গৈকু টেওরনৌ লোকে। তোজায়েন সৃষ্টেঃ, এবমদাবপি জুহোত্যানি-পাত্ত
কর্ষতিঃ সর্গাণি কৃতানি সর্গক জগৎ আদিতোজায়েনাসৃজত । এবমৈকৈকঃ
বকর্ষ-বিভাহুতপোণ সর্গস্ত জগতে। তোক্তা তোজ্যক, সর্গস্য সর্গঃ কর্তা
কাণ্যকৈতার্থঃ ; এতদেব চ বিদ্যাশ্রকরণে যদুবিদ্যায়াঃ বক্ষ্যামঃ,—সর্গঃ সর্গস্য
কাৰ্য্যং বক্ষতি আটেকবজিভানার্থম্ । বদনৌ জুহোতীত্যানি। পাঙ্কেন
কায়েন কর্ণম্ । শাস্ততোজায়েন জগদসৃজত বিজানেন চ, তৎ জগৎ সর্গঃ সপ্তা
প্রাবতজ্যমানঃ কাৰ্য্য-কারণয়েন সপ্তাঙ্গাভাচাত্তে, তোজ্যাতঃ ; তেনানৌ গিতা
ভেদাশ্রয়ানাম্ । এতেশাশ্রয়ানাং সবিনিয়োগানাং সৃষ্টভূতাঃ সজ্জগতঃ
প্রকাশকভাষ্যম্ বহ্নঃ ॥ ৫৫ ॥ ১ ॥

টিকা । ভাষ্যাত্তরমবত্যা সত্যং বক্তৃং বৃত্তং তীর্ঘতি—যং জ্ঞানানীত্যা-
দিদা । তত্তেভ্যতিক্রান্তভাষ্যগোচিঃ । উপাতিপকিতং তেবদর্শনমবিভাকার্য্যমেনানু-
ন স বেদেতি তত্তেভ্যবিভা পূর্নত্র সমুভেতি বোজন । অথো অসমিতাত্তোক্তবদ্ব্যভি—
জ বর্ণাপ্রমাতিমান ইতি । আটেকবেদমত্র আনীতিভাষ্যবুক্তঃ সায়তি কাম-
প্রযুক্ত ইতি । বৃত্তমসৃজোত্তরএনবতায়রিদ্রুপেকিতং পুরতি—যথা চেতি ।
গৃহিণো জগতস্ত পরম্পরং বকর্ষোপাধিতবদ্ব্যভি, অতবাংতোক্তনুপকারকভাষ্যগোচিার্থঃ ।
নহু নৃত্তেব জগৎকর্তৃকং জাবক্রিয়াতিপরবদ্যং, দেতহেবাৎ, তবতাবাৎ ; অত আহ—
এভ্যভি । পূর্নকরীয়বিহিত প্রতিবিহজানকর্ষাভূতাতা সর্গো অসৃজতমর্গত পিতৃবেদাত
বিবকিতঃ, ন হু অজাপতিরেবেদ্যাকর্ষং সজিগ্যাহ—জর্গৈকৈকতি । সর্গত বিবোহেভু-
বেদুবেদে এবানবাহ—এতদেদেভি । সর্গভাতোক্তকাণ্যকারণযোক্তা কল্পিতবচনঃ
জুহোপদ্ব্যভাতে, তজ্জাং আটেক্যকৈকতি । এবং কৃষিকাং কুহোত্তরাকপতাপর্গ্যাহ—
অদজাবিভি । উগতে দ্যাগাবিভি শেবঃ । অরবে বেদুঃ—তোজ্যভাষ্যাদিতি । তেন

জানকর্য্যজ্ঞান জনকমেবেতি যাবৎ । ব্রাহ্মণবচনানি স্তববচনানি—এতেন্না-
মিতি ॥ ৫৫ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ । ‘যং সত্ত্ব অন্নানি মেধয়া’ ইত্যাদি । অবিভাষ্য
কথা বলা হইয়াছে ; তাহাতে বলা হইতে যে, অ’বদ্যাম্ পুরুষ ‘অ’মি অন্ন,
এবং আমার উপাত্ত অন্ন’ ইত্যাকারে আত্মতিরিক্ত দেহতার উপাসনা
করিয়া থাকে ; বর্ণাশ্রমভিমানী এবং কঠোরবুদ্ধিতে কর্মনিরত ও কামনাশূন্য
সেই অবিদ্যাম্ পুরুষ হোমাদি কর্ম দ্বারা দেহবশেষ উপকার সাধন করত
সর্বভূতের ভোগা হয় । সমস্ত ভূতবর্ষ এক একটী করিয়া নিজ নিজ কর্ম দ্বারা
এই লোককে যেমন ভোজ্যরূপে সৃষ্টি করিয়াছে, তেমনি তিনি নিজের আমার
পূর্বোক্ত হোমাদি পাণ্ডু কর্ম দ্বারা সমস্ত ভূত ও সমস্ত জগৎ সৃষ্টি করিয়াছেন ।
এইরূপে প্রত্যেকেই স্বীয় বিভাগ ও কর্মানুসারে সর্বজগতের ভোজ্য ও বটে,
ভোজ্য ও বটে, এবং কর্ত্তা ও বটে, কার্য্য ও বটে ; বিভাগকরণে মনুবিভাগ
এসক (২য় অধ্যায়ে, ৫ম ব্রাহ্মণে) আমরা বলিব যে, কার্য্যমাত্রই কারণের
মধুররূপ ; কারণ, তাহা দ্বারা আত্মৈককল্প্যমের সুবিধা হইতে পারে । তিনি
পাণ্ডু (পকারক) হোমাদি কাম্যকর্ম ও বিজ্ঞান দ্বারা আপনার ভোজ্যরূপে
যে জগৎ সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই সমস্ত জগৎও কার্গ্য-কারণভাবে বিতক্ত হইয়া
সত্ত্ব অন্ন নামে অভিহিত হইয়া থাকে ; কারণ, ইহাও ভীষের ভোজ্য বা
ভোগ্যই ; এইরূপে বিভাগ করাতেই তিনি সেই অন্ন-সমূহের পিতা নামে
কথিত হন । সূত্রাকারে সংক্ষেপতঃ উক্ত অন্নসমূহ ও তাহাদের বিনিয়োগ
প্রকাশ করিতেছে বলিয়া উক্ত বাক্যগুলি মোক্ষ অর্থায় মন্ত্রপদবাচ্য ॥ ৫৫ ॥ ১ ॥

যং সত্ত্বান্নানি মেধয়া তপসাজনয়ৎ পিতের্তি, মেধয়া হি
তপসাজনয়ৎ পিতা একমস্ত সাধারণমিতীদমেবাস্ত তৎ সাধারণ-
ময়ং যদিদমদ্যতে । স য এতদুপাস্তে ন স পাপুনো বাবর্ত্ততে,
মিচ্ছত্ব হেতৎ ।

বে . দেবানভাজয়দিতি হৃতক প্রহৃতক তন্ম্যা-
দেবেভ্যো জুসতি চ প্র চ জুসত্যধো আহর্দর্শপূর্ণমানাবিতি ।
তন্ম্যামোষ্ঠিবাজুকঃ স্তাৎ, পশুভ্য একং প্রায়চ্ছদিতি তৎ
পয়ঃ । পরো হেবাগ্রে মনুষ্যাশ্চ পশবশ্চোপজীবন্তি, তন্ম্যাৎ

ঐতিহাসিক—পঞ্চম অধ্যায়।

কুমারঃ জাতঃ হতঃ বৈ বাগ্নে ঐতিহ্যবাহুঃ তনঃ বাহু-
ধাপরস্তাথ বৎসঃ জাতমাহরুণাদ ইতি, তন্নিব্ সৰ্ব্বঃ ঐতি-
ষ্ঠিতম্—যচ্চ প্রাণিতি যচ্চ নেতি, পয়সি হৌদৎ সৰ্ব্বঃ ঐতি-
ষ্ঠিতঃ যচ্চ প্রাণিতি যচ্চ ন।

তদ্বদিদমাতঃ সংবৎসরঃ পয়সা জুহুদপ পুনরুত্থাৎ জয়তীতি,
ন তথা বিদ্যাদয়দহরেব জুহোতি তদহঃ পুনরুত্থাপজয়তোব্যং
বিদ্যাম্ সৰ্ব্বৎ হি দেবেভ্যোহিমাশ্চঃ প্রযচ্চতি।

কস্মাত্তানি ন কীর্যন্তেহুদমানানি সৰ্ব্বদেতি; পুরুষো বা
অক্ৰিতিঃ, স হৌদমমঃ পুনঃ পুনর্জন্ময়তে।

যো বৈতামক্ৰিতিং বেদেতি, পুরুষো বা অক্ৰিতিঃ, স
হৌদমমঃ ধিয়া ধিয়া জনয়তে কস্মাভির্ঘট্টৈতন্ন কুর্যাৎ কীর্যেত হ;
সৌহমমন্তি প্রতীকেনেতি, যুধং প্রতীকং মুখেনেত্যোতৎ স
দেবানপিগচ্ছতি স উর্জয়ুপজীবতীতি প্রশংসা ৫৬ ॥ ২ ॥

সম্বলনং: [বহুব্রীহি হুঁসিঞ্জেরবাং ক্রিতি: বয়বেব তদধর্মবাহ—
'বৎ' ইত্যাদি। 'বৎ' সপ্তানি বৎসঃ তপসাকমরং পিতা-ইতি' ইতি প্রতীকম্।
[অস্তাবমর্ষঃ—হি-শব্দঃ প্রসিদ্ধিহৃৎকঃ;] পিতা মেধয়া (জ্ঞানেন) তপসা
(কর্মণা চ) বৎ অকমরং (সুইবাম্) [সপ্ত অগ্নিনি ইতি] হি প্রসিদ্ধম্।
'একম্ অত সাধারণম্ ইতি' ইতি; [অস্তাবমর্ষঃ—] অত (পিতৃ) ইহং
(বক্ষ্যমাণম্) এব তৎ সাধারণম্ (সর্বতোব্যং) অয়ম্,—বৎ ইহং (লোক-
প্রসিদ্ধং অয়ম্) অততে (কৃত্বাত্তে) [সর্বিঃ বনৈঃ;] সঃ বঃ (জনঃ) এতৎ
(সাধারণম্ অয়ম্) উপাত্তে (অন্তোপপন্নায়ঃ তবতি), সঃ পাপ্যনঃ
(পাপাৎ) ন বাবর্ততে (মুচ্যতে); হি (বক্ষ্যৎ) এতৎ (অয়ম্) যিহং
(পূণা-পাপ সমবিতম্)। 'যে দেবাম্ অস্তাবম্-ইতি' ইতি; [কিং তৎ অয়ম্?
ইত্যাহ—] হতং (অগ্নৌ প্রকিণ্ডং) চ, প্রহতং 'হোমানন্তরবলিসমর্পণং' চ;
তন্মাৎ (বক্ষ্যৎ পিত্রা এব তবয়তয় দেবেভ্যঃ প্রদত্তং, তন্মাৎ হেতোঃ)
দেবেভ্যঃ জুহুতি (হোবা কুর্বতি), প্রজুহুতি (বলিন্ অর্পয়তি) চ।
অন্তে আহঃ (কথয়তি)—দর্শ-পূর্বমাসৌ (দর্শঃ পূর্বমাসত বাগৌ যে

অয়ে) ইতি; তস্মাৎ (হেতোঃ) ইতিবাচকঃ (কাব্যবাপনীঃ) ন তাত্
(ন ভবেৎ), [অপিহু বর্ণপূর্বনামপর এব তাদিতি ভাবঃ]। 'পতত্যঃ
একং প্রাবচ্ছৎ-ইতি' ইতি—[কিং তদেকম্?] তৎ (একং অয়ং) পরঃ
(দুহ্যৎ); হি (বস্মাৎ) বহুব্যাঃ চ পশব্য চ অগ্রে (প্রথমঃ) পরঃ এব উপ-
জীবতি (পিবতি), [নতু অতঃ]; তস্মাৎ (হেতোঃ) জাতঃ কুহিটং
কুহাব্যং (শিতং) অয়ে বৃত্তং বা (বিকরে) প্রতিলেহয়তি, তনং বা অহু-
বাণয়তি (পায়য়তি); অথ (তস্মাৎ) জাতং বৎসং (শিতং) অতুণাভঃ (ন
তুণতোক্তা) ইতি আহঃ (কথয়তি) [মনাঃ]। তস্মিন্ সর্গং প্রতিষ্ঠিতং
বক্ত প্রাপিতি, বক্ত ন-ইতি' ইতি—[হি (বস্মাৎ) বৎ চ প্রাপিতি (প্রাপধারণং
করোতি), বৎ চ (অপি) ন [প্রাপিতি], ইহং সর্গং পরসি (দুহ্যে)
প্রতিষ্ঠিতম্; তৎ / তস্মাৎ : বৎ ইহং আহঃ—সংবৎসরং [বাপ্য] পরসি
(দুহ্যেন) কুলং : হোমং কুলম্ পুনর্মুত্যাং (পুনর্মরণং) অপভয়তি
(মৃত্যুন্ অতিক্রামত্যভ্যর্থঃ) ইতি; তথা ন বত্যাৎ (ভানীয়াৎ)—বহব্যঃ (বস্মিন্
অহনি) এব কুহোতি, তদহঃ (তস্মিন্ অহনি—সত্ত এব) মৃত্যুং পুনঃ
অপভয়তি—এবং বিদ্বান্ (ভানম্) হি (নিশ্চয়ে) দেবেভ্যঃ সর্গং অরাতঃ
(অবনীরম্ অরং প্রবচ্ছতি : বহ্যতি, বহোক্তবিজ্ঞানমেব দেবেভ্যঃ সর্গার-
দানমিতি ভাবঃ)। 'তস্মাৎ তানি ন কীরতে অত্থয়ানামি সর্গমা—ইতি' ইতি—
পুরুষঃ (আত্মা) বৈ (প্রসিদ্ধৌ) অ'কতিঃ (অকরহেতুঃ), সঃ পুরুষঃ) হি
(নিশ্চয়ে) ইহম্ অয়ং পুনঃ পুনঃ জনয়তি (উৎপাদয়তি), [তস্মাৎ ন কীরতে
ইতি ভাবঃ]। 'যো বা এতাম্ অকিতিং বেদ--ইতি,—পুরুষো বা অকিতিঃ;
সঃ (পুরুষঃ) হি দ্বিরা দ্বিরা (জানেন) কর্ণতিঃ টমঃ অয়ং জনয়তে; বৎ (বহি)
হ (প্রসিদ্ধৌ) এতৎ (জান-কর্ণাহুটানং) ন কুৰ্ব্যাৎ, [তদা] কীরতে
[অয়ম্], ব-বহঃ (অবধারণঃ)। 'সঃ অয়ম্ অতি প্রতীকেন-ইতি' ইতি—
মুখং (প্রধানং) প্রতীকং (প্রতীক-লক্ষ্যঃ, তেন) মুখেন [অয়ম্ অতি] ইত্যোক্তং।
সঃ যোবান্ অপিসচ্ছতি, সঃ উর্জম্ উপজীবতি' ইতি (এতৎ) প্রণমা (অর-
বিক্রাসা) শুভিরিত্যর্থঃ) ॥৫৫॥২॥

মুক্তাশুবাদ। [পূর্বোক্ত মন্ত্রের প্রকৃত অর্থ—লোকের
জন্মরক্ষণ না হইতে পারে, এই আশঙ্কায় প্রতি নিজেই তাহার অর্থ
প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন—] “বৎ + + + পিতা-ইতি” ইহার

অর্থ এই—পিতা আদিকর্তা মেধা দ্বারা (বিজ্ঞানের সাহায্যে) এবং তপস্তা দ্বারা অর্থাৎ বিহিত কর্ম দ্বারা উৎপাদন করিয়াছিলেন । ‘একম্ + + + ইতি,’ ইহার অর্থ—তাঁহাদের স্মৃতি অম্মের মধ্যে ইহা সাধারণ—সর্বতোজ্ঞ অম্ম,—বাহ্য সাধারণতঃ লোকে তত্ত্ব করিয়া থাকে ; যে ব্যক্তি এই সাধারণ অম্মের উপাঙ্গনা করে, অর্থাৎ ইহাতেই অনুরক্ত থাকে ; সে ব্যক্তি কখনই পাপ হইতে বিমুক্ত হইতে পারে না ; কারণ, ঐ অম্ম হইতেই পাপ-মিশ্রিত । ‘যে + + + অভ্যন্তরমিতি,’ ইহার অর্থ—হৃত ও প্রহৃত, [এই দুইটী অম্ম দেবগণকে দিয়াছিলেন ; হৃত অর্থ—অগ্নিতে দ্রুতাদি ত্যাগ করা, আর প্রহৃত অর্থ—হোমের পর উপহার প্রদান করা] ; সেই কারণেই দেবতা উদ্দেশ্যে হোমও করিয়া থাকে, এবং প্রহোম (হোমের পরবর্তী বলিসমর্পণ) করিয়া থাকে ; আবার কেহ কেহ বলিয়া থাকেন যে, ঐ দুইটী অম্ম—দর্শ ও পূর্ণমাস নামক দুইটি যাগ ; সেইহেতু কাম্যকর্মের অনুষ্ঠান বিষয়ে তৎপর হইবে না, (পরন্তু নিত্যকর্মেরই মন দিবে) । ‘পশুভাঃ + + + প্রাবচ্ছৎ ইতি’, ইহার অর্থ—লোকপ্রসিদ্ধ দুগ্ধ ; কারণ, অন্তান্ত দ্রব্য তত্ত্ব করিবার অগ্রে [শিশু] মনুষ্য ও পশুগণ দুগ্ধই পান করিয়া থাকে ; এইজন্য নবশিশু জন্মিলে পর প্রথমেই দ্বৃত পান করায়, অথবা স্তন্যপান করায় ; এই কারণেই নবজাত গবাদি বৎসকে ‘অতৃণাদ’ (তৃণভোক্তা নয়) বলা হইয়া থাকে । ‘তন্মিন্ + + + যচ্চ নেতি’, ইহার অর্থ—বাহার প্রাণন—শ্বাসপ্রশ্বাস ত্যাগ করে, আর বাহারা শ্বাসপ্রশ্বাস ত্যাগ করে না (শ্বাবর পদার্থ), সে সমুদয়ই এই দুগ্ধরূপ অম্মে প্রতিষ্ঠিত ; অতএব, কেহ কেহ যে বলিয়া থাকেন, একবৎসর কাল দুগ্ধ দ্বারা ক্ষোষ করিলে পুনর্জন্ম জন্ম করে, অর্থাৎ সে দেবদ লাভ করে, এরূপ বুঝিবে না ; পরন্তু যেই দিন হোম করে, ঠিক সেই দিনই পুনর্জন্ম জন্ম করে, [তাহাকে আর সংবৎসর অপেক্ষা করিতে হয় না] ; যিনি এইরূপ জানেন, তিনি সমস্ত অম্মই দেবগণের উদ্দেশ্যে প্রদান করেন । ‘কস্মাৎ + + + সর্বমেতি’ ; [ইহার উত্তর—] পুরুষ (ভোক্তা) হইতেছে

—অনুভূতি—কর না হইবার কারণ, কেন না, পুরুষই জ্ঞান দ্বারা পুনঃ পুনঃ এই অন্ন উৎপাদন করিয়া থাকে। বো বা + + + বৈশেষ্যি", ইহার অর্থ—এই যে, পুরুষই অক্ষিতি অর্থাৎ অকরের হেতু; কারণ, পুরুষই জ্ঞান ও কর্তৃ দ্বারা পুনঃ পুনঃ এই অন্ন সমুৎপাদন করিয়া থাকে; পুরুষ যদি এইরূপ না করিত, তাহা হইলে নিশ্চয়ই অন্ন হইয়া বাইত। "সঃ + + + প্রতীকেনেতি"—মুখই প্রতীক; সেই মুখ দ্বারা (অন্ন ভোজন করিয়া থাকেন)। "সঃ + + + জীবতীতি", ইহা বিস্তার প্রশংসা যাত্র ৫৬।২।

শাশ্বত-ভাষ্যম্ ।—বৎ সপ্তাহানি—বৎ অজমর/দাত-ক্রিয়া-বিশেষণ; মেধয়া প্রজয়া বিজ্ঞানে তপসা চ কর্ণা; জ্ঞানকর্ণী এবং হি মেধাতপঃ-কৰ্ম্মবাচ্যে, তয়োঃ প্রকৃতবাৎ; নেতরে মেধা-তপসী, অপ্রকরণাৎ পাণ্ডুত্বং হি কর্ণ জ্ঞানবিশাধনম্; "য এবং বেদ" ইতি চানন্তরমেব জ্ঞানং প্রকৃতম্; তন্ময় প্রসিদ্ধয়োমেধাতপসোঃশব্দা কার্ণা; অতো যানি সপ্তাহানি জ্ঞানকর্ণাভ্যাং জনিতবান্ পিতা, তানি প্রকাশয়িত্বাম ইতি বাকাশেষঃ। তত্র মন্ত্রাণ্যম্বীভ্যোহিতবাৎ প্রারম্ভে দৃষ্টিভেদো ভবতীতি তদ্বৰ্ণবাখ্যানায় ব্রাহ্মণং প্রবর্ততে। তত্র বৎ সপ্তাহানি মেধয়া তপসাজননং পিতো ত, অস্যা কোহর্ষঃ? উচ্যতে—ইতি, হি-শব্দেনৈব ব্যাচষ্টে প্রসিদ্ধার্থাবগোতকেন; প্রসিদ্ধো হস্য মন্ত্রসার্থ ইত্যর্থঃ; বহুজনরহিত চ অজুবানরহণেণ যন্ত্রেণ প্রসিদ্ধার্থ ইতৈব প্রকাশিতা; অতো ব্রাহ্মণবিশিষ্টবাহ—মেধয়া চ তপসাজননং পিতোতি। ১

নহু তবাঃ প্রসিদ্ধতা অসার্বভৌতি? উচ্যতে—জ্ঞানাদিকর্ণাভ্যোঃ লোক-কলসাধনানাং পিতৃকং তাবৎ প্রত্যক্ষমেব; অতিহিতক—“জায়া মে স্যাৎ” ইত্যাদিনা। তত্র চ দৈবং বিত্তং বিদ্যা কন্ম পুস্তক কলকৃতানাং শোকানাং সাধনং ত্রষ্টব্যং প্রতীত্যভিহিতম্; বক্ষ্যমাণক প্রসিদ্ধমেব। তন্মাদ্ বৃত্তং বৃত্তঃ—মেধয়েত্যাদি। ২

এবম্ হি কলবিবরা প্রসিদ্ধেব চ লোকে; এবম্ চ জ্ঞানাদিত্যুক্তম্ “এতাবান্ বৈ কাষ্য” ইত্যেনেৎ; ত্রুণবিদ্যাবিবরে চ সর্লেক্ষবাৎ কামাচ্চপণতে। এতেন অশাস্ত্রীপ্রজা-তপোভ্যাং বাতাবিকাভ্যাং ঋণং ত্রষ্টব্যমুক্তমেব ভবতি; হাব্রাত্তস্য চানিষ্টকস্য কর্ণবিজ্ঞাননিবৃত্তবাৎ। বিবকিতত্ত শাস্ত্রীএব সাধ্য-সাধনতাবাঃ, ত্রুণবিদ্যাবিবিৎসরা তদৈরাগাত বিবকিতবাৎ—সর্বো

ঐক্যবোধ—পঞ্চমঃ প্রস্তাবঃ ।

কর্য ব্যক্তাব্যক্তলক্ষণঃ সঙ্গারোহিতভোহনিত্যঃ সাধাসাধনসঙ্গো দুবো-
হবিতাবিবর ইত্যোক্তসাদ্বিরক্তত ব্রহ্মবিদ্যারহস্যোক্তি । ৩

অজ্ঞানানাং বিভাগেন বিনিয়োগ উচ্যতে—একমত সাধারণবিভি
ব্রহ্মপদম্ ; তত সাধ্যানম্—ইদমেবাত তৎ সাধারণব্রহ্মবিদ্যাকম্ ; অত
ভোক্তৃসমূহায়ত ; কিং তৎ ? বহিঃসমুদয়ে ভূত্বাভে সর্কেঃ প্রাপ্তিভিন্নত্বমি, তৎ
সাধারণঃ সর্কভোক্তৃর্ভবতরয়ং পিতা সৃষ্ট। অয়ম্ ; স য় এতৎ সাধারণঃ সর্ক-
প্রাপ্তকৃত্ত্বিতকরং ভূত্বানাময়ম্ উপান্তে—তৎপরা ভবতীত্যর্থঃ ; উপাসনঃ হি
নাম তাত্পর্যঃ সৃষ্টঃ সোকে—‘ভক্তৃপুণ্ডে’ ‘সাক্ষানপুণ্ডে’ ইত্যাহে। তথা-
স্বর্গীয়স্বত্বার্থ্যারোপতোপপ্রধানঃ, সাক্ষ্যার্থকর্পপ্রধান ইত্যর্থঃ । স এবভূতো ন
পাপ্যনোহিবর্ন্যম্ ব্যবসতে ন বিমূঢ়াত চৈত্যতৎ । তথাচ ব্রহ্মবর্ণঃ—“বোধব্রহ্ম
বিশ্বতে” ইত্যাদিঃ ; স্মৃতিতপি—“নাস্ম্যার্থঃ পাচরেনম্ ।” “অপ্রদারৈত্যো বো
ভুক্তং ভেন এব সঃ ।” “অগ্রায়ে ভ্রপহা মাটি” ইত্যাদিঃ । ৪

কস্যাপুণঃ পাপ্যনো ন ব্যবসতে ? বিস্রং হেতৎ—সর্কেবার হি স্ব
তদপ্রবিতকঃ, যৎ প্রাপ্তিভুক্ত্বাভে, সর্কভোক্তাভাব্যেব বো ব্রহ্মে প্রকিপা-
মাপোহপি গ্রাসঃ পরত পীড়াকরো বৃদ্ধতে—সমেনং ত্রাহিতি হি সর্কেবার
তজ্ঞাপা প্রতিবদ্ধা ; তস্মাৎ পরম্ অপীড়য়িত্বা গ্রসিত্বমপি শক্যতে ; “হৃদভং
হি মনুষ্যাপাম্” ইত্যাদি শ্রবণাচ্চ । ৫

পৃথিবা বৈশ্বদেবাধ্যায়ঃ বহুহস্তমি নিব্রপাত ইতি কেচিৎ । তর,
সর্কভোক্তৃসাধারণঃ বৈশ্বদেবাধ্যায়ত ন সর্কপ্রাপ্তকৃত্ত্বানানারবং প্রত্যকম্ ;
নাপি ‘বহিঃসমুদয়ে’ ইতি তদ্বিবরং বচনমহুকুলম্ । সর্কপ্রাপ্তকৃত্ত্বানানারাতঃ-
পাতিত্বাচ্চ বৈশ্বদেবাধ্যায় বৃত্তং বচাতালাভাতত অরত গ্রহণম্, বৈশ্বদেব-
ব্যতিরেকেণাপি বচাতালাদ্যায়দর্শনাৎ, তত্র বৃত্তং বহিঃসমুদয়ে ইতি
বচনম্ । ৬

যদি হি তর গৃহেত, সাধারণমেন পিতা অসৃষ্টবাবিনিবৃত্তভে তত
প্রসজ্যোয়াতাম্ । ইত্যতে হি তৎপ্রষ্টৎ তদ্বিনিবৃত্তকক সর্কভারভাতত । ন চ
বৈশ্বদেবাধ্যায় শাস্ত্রোক্তং কথং কুর্ততঃ পাপ্যনোহিবিনিবৃত্তিহুক্কা ; ন চ তত
প্রতিবেদোহিতি । ন চ মন্ত্রবক্তনাদিকর্পনং স্বতাবজ্ঞপিতমেতৎ, শিষ্টৈর্নির্কৃত্য-
দ্বাৎ, অকরণে চ প্রত্যাবারপ্রবণাৎ ; ইতরত্র চ প্রত্যাবারোপপত্তেঃ ; “অব্রহ্ম-
ব্রহ্মবস্তমদি” ইতি ব্রহ্মবর্ণাৎ । ৭

যে দেবাদভ্যায়দ্বিতি ব্রহ্মপদম্ । যে বেদ্যে সৃষ্ট। দেবাদভ্যায়ৎ, কে

তে যে ? ইতি, উচ্যতে,—হতক গ্রহতক । হতবিভ্যাসৌ হবনন্, গ্রহতঃ
হবা বলিহরণন্ । বসাদ্ যে এতে অগ্নে হত-গ্রহতে দেবানতাকরণং পিতা,
তদানন্তর্হাপি গৃহিণঃ কালে দেবেভো । কুস্বতি দেবেভ্য ইবময়মাতিকীর-
মানমিতি বদানঃ কুস্বতি, প্রকুস্বতি চ—হবা বলিহরণক কুর্ত ইত্যর্থঃ ।
অথো অপাত্তে আহঃ—যে অগ্নে পিতা দেবেভ্যঃ প্রবে ন হত-গ্রহতে, কিং
ভবি ? কর্ণপূর্ণমাসমিতি । বিশ্বপ্রবণাবিশেষবাদভাক্তমসিদ্ধবাক্ত হত-গ্রহতে
ইতি প্রথমঃ পদ্যঃ । ৮

যদ্যপি বিশ্বং হতগ্রহতয়োঃ সত্ত্বমিতি, তথাপি শ্রোতবোরেব তু কর্ণ-
পূর্ণমাসরোদেবারম্ভঃ প্রসিদ্ধতরন্, বহুপ্রকাশিতম্ । তদগ্রধানপ্রাপ্তৌ চ
প্রধানে গ্রহমতরাংগতিঃ ; কর্ণপূর্ণমাসরোক্ত প্রাপ্তকঃ হত গ্রহতাপেক্ষা ;
তস্যাং তয়োরেব গ্রহণঃ যুক্তম্—যে দেবানতাকরমিতি । বসাদেবোর্থম্মেতে
পিতা একপ্তে কর্ণপূর্ণমাসাথো অগ্নে, তস্যাং তয়োদেবোর্থম্মাবিধাতার ন
ইষ্টিবাক্তঃ ইষ্টিবজননীলঃ । ইষ্টিবকেন তিল কাষা টটঃ ; শাতপথী টটঃ
প্রসিদ্ধঃ ; তাদ্বীল্যপ্রত্যয়প্রয়োগাৎ কামোটিবজনপ্রধানো ন স্তাদিত্যর্থঃ । ৯

পশুভ্য একঃ প্রাবক্ষ্মমিতি—যৎ পশুভ্য একঃ প্রাবক্ষ্মং পিতা, কিং পুন-
স্তবরন্ ? তৎ পদ্যঃ । কথং পুনরবগম্যতে পশবোহিত্যন্তস্ত বায়নঃ ? ইতি অত-
আহ—১২০ তি অগ্নে প্রথমঃ বসাদ্ যজুৰ্ব্যাক্ত পশবন্ত পদ্য এবোপলব্ধমিতি,
উচিতং হি তেভ্যঃ তদবদন্, অন্তথা কথং তদেবাগ্নে নিরম্মেনোপলব্ধম্ । ১০

কথমগ্নে তদেবোপলব্ধীকৃত্যচ্যতে—যজুৰ্ব্যাক্ত পশবন্ত বসাদ্ তেনৈবান্নেন
বর্ত্তন্তে অভ্যেহপি, বগা পিতা আদৌ বিনিরোগঃ কৃতঃ, তথা ; তস্যাং কুমারঃ
বালঃ ভাতং স্তুতং বা তৈজসগিকা ভাতকর্ণণ ভাতকর্ণসংযুক্তঃ প্রতিগেহয়তি
প্রাশয়তি ; তনঃ বা অমুবাশয়তি পশ্বাং পারয়তি বধাসত্ত্বমত্তেবাম্ তনমে-
বাগ্নে ধাপয়তি যজুস্তোত্রোহত্তেবাং পশুনাং । অথ বৎসঃ ভাতমাহঃ—কিরং
প্রমাণো বৎসঃ ?—ইত্যেবং পট্টাঃ সত্তাঃ—অতুণাম ইতি—নাখ্যাপি তুণমিতি,
অতীত বালঃ পরসৈবাতাপি বর্ত্তত ইত্যর্থঃ । ১১

যজ্ঞাগ্নে ভাতকর্ণাদৌ যজুৰূপলব্ধি, যজ্ঞেতরে পর এব, তৎ সৰ্ব্বথাপি
পর এবোপলব্ধি ; যজ্ঞস্তাপি পরোবিকারম্ভাৎ পরম্মেব । কস্যং পুনঃ সত্ত্বমং
নং পশ্বাং চতুর্ভবেন ব্যাখ্যায়তে ? কর্ণসাধনম্ভাৎ ; কথং হি পরঃসাধনান্নগ্রহমি-
হোজ্যমি ; ততঃ কর্ণ সাধনং বিত্তসাধ্যং বদ্যমাণস্যায়ত্তস্ত সাধ্যস্ত, বধা
কর্ণপূর্ণমাসৌ পূর্যোক্তব্যয়ে ; অন্তঃ কর্ণপদভ্যং কর্ণণা সহ পিতৌকৃত্যোপদেশঃ ;

সাধনদ্বাৰিশেষদ্বাৰ্জনকদ্বাৰানন্তৰ্জানকানুশিতি চ ; ব্যাখ্যানে প্রতিপত্তি-
সৌকৰ্য্যাক—নুৎং বি নৈরুত্তৰ্ণেণ ব্যাখ্যাভুং শকাভেত্তানি, ব্যাখ্যাভানি চ
নুৎং প্রতিপত্তে । ১২

‘তন্মিহ্ন সৰ্গং প্রতীক্ৰিতং বক্ৰ প্রাণিতি বক্ৰ ন’ ইতি, অত্র केहिर्ष ईहू-
 चात्ते—तन्मिह्न पश्ये परसि, सर्गमध्याद्यानिहूतामिहैवमकणं कृत्रं जगत्
 प्रतীकितम्—बक प्रानिति प्राणचेष्टावत्, बक न—हावरा नैषादि । तत्र
 हि-मन्वेनैव प्रसिद्धावतत्केन व्याख्यातम् । तत्र परोक्षवात् सर्गप्रति-
 ठावम् ? कावेद्योपपत्तेः ; कारणवत् अग्निहोत्रादिकर्षसर्गवत् ; अग्नि-
 होत्रात्तादृतिविपरिणामाद्यकक जगत् कृत्रमिति प्रतिवृत्तिबाधाः ननु
 व्यावहितः ; अतो युक्तमेव हि-मन्वेन व्याख्यानम् ॥ १०

বস্তুদ্বয়গণ্যত্ববিধিবাহুঃ—সংবৎসরঃ পরমা জ্বলমণ পুনর্ভূত্য করতীতি ;
 সংবৎসরেণ কিল জ্যৈষি বষ্টিযতাত্ত্বাহতীনাং সপ্ত ৫ যতানি বিংশতিশ্চেতি
 যাক্ষ্মণীবিষ্টকা অভিসম্পত্তমানাঃ সংবৎসরত চাহোরাত্র্যি, সংবৎসরবন্ধি
 প্রোজাপতিযাগ্নবন্তি ; এং কৃষা সংবৎসরং জ্বলমণকরতি পুনর্ভূতান্—ইতঃ
 প্রোতা দেবেবু সপ্ত,তঃ পুনন ত্রিরশ্তে ইত্যর্থঃ—ইত্যোবাঃ ত্র্যক্ষণবাহা
 বাহুঃ । ১৫

न तथा विज्ञात् न तथा ऋष्ट्याम् ; यद्वाहरेण कुहोति, तदहः पुनर्ब्रूयात्तद्वति,
 न संवत्सरात्तासमपेक्षते ; एवं विद्यान् सन्-बहुतः—परसि होमं सर्क
 प्रतिष्ठितं परमाहृतविपरिणामात्तद्वत् सर्कतेति ; तत्—एतदेवमाहा
 तपनात्तद्वत् प्रतिपद्यते, तद्व्याते—अपत्तद्वति पुनर्ब्रूयात् पुनर्ब्रूयात् नक्तं
 नृत्वा विद्यान् शरीरेण विदुः सर्कया तवति, न पुनर्ब्रूयात् परिच्छिन्नः शरीरः
 गृहातीतार्थः । १८

কঃ পুনর্হেতুঃ, সঙ্গীহাণ্ড্যা বৃত্ত্যবগচ্ছতীতি ? উচ্যতে—সর্বং সমস্তং হি
যস্যং বেবেভ্যঃ সর্কেভ্যোহিহাণ্ড্যবগচ্ছতীতি তদ্বাচক সারং প্রাপ্তবাহতিপ্রাকপেণ
প্রযুক্তি ; তদ্বুক্তং সর্ববাহতিবহমান্নানং কুত্বা সর্কেভ্যঃপ্রাকপেণ সর্কের্কেই-
য়েকান্ততঃ পদা সর্কেভ্যঃ কুত্বা পুনর্ন স্থিরত ইতি । অবৈতবগুণ্ড
আকপেণ—“ত্রয় বৈ বহতঃপ্রোহিতপাত, তদৈকত, ন বৈ তপ্ততানন্ত্যতি,
বহতঃ কুত্ববান্নানং কুত্বানি চান্ননীতি, তৎ সর্কেই কুত্ববান্নানং
কুত্বা কুত্বানি চান্ননি সর্কেই কুত্বান্য-প্রোহিত্য বাহাণ্ড্যাবিগতং সর্কেই”
ইতি । ১৬

କର୍ମାଦାନି ନ କୌତସେହବାନାନି ନର୍ବଦେତି । ବଦା ମିତ୍ରାନ୍ନାନି ହୃତ୍
 ନତ୍ ପୂର୍ବଂ ପୂର୍ବମୁକ୍ତଂ ଶ୍ରଦ୍ଧାନି । ଶ୍ରଦ୍ଧାଶ୍ରଦ୍ଧତୋଷ ଶୈବୋକ୍ତିରଦା-
 ବାନାନି ଶ୍ରଦ୍ଧାବିଦ୍ୟାତୋଷାଃ ସିଦ୍ଧିଃ—ନର୍ବଦା ନୈରବଦ୍ୟୋଃ ; କୃତକରୋପପତ୍ତେନ
 ହୃତସେହାଃ କରଃ ; ନ ଚ ତାନି କୌଶାମାନି, ଏମତୋହିବିରୂପେନୈବାବଦାନ-
 ଦର୍ପନାଃ ; ତସିତବାକ୍ୟକରକାରଣେନ ; ତସ୍ୟାଂ କର୍ମାଂ ପୁନର୍ତାନି ନ କୌତସେ ଇତି
 ଶ୍ରୀମତଃ । ୧୨

ତତ୍ତ୍ୱେନ ଶ୍ରଦ୍ଧାବଚନଂ—ପୁରୁଷୋ ବା ଅକ୍ତିଃ । ବଦାମୌ ପୂର୍ବବରାମାଃ ଅଟାମୌ
 ମିତ୍ରା ସେହା କାରାଦିସଦ୍ଭେନ ଚ ପାଞ୍ଚକର୍ମଣାଃ ଶୃଙ୍ଖଳା ଚ, ତଦା ସେତୋ ବଦା-
 ଶ୍ରଦ୍ଧାନି, ତେହ୍ନି ତେବାବରାମାଃ ଶୃଙ୍ଖଳାରୋହିମି ନତ୍ ପିତରୁ ଏବ—ସେହା
 ଶ୍ରଦ୍ଧା ଚ ବତୋ ଜନସନ୍ନି ଶ୍ରଦ୍ଧାମାନି । ତଦେତଦ୍ଭବିତ୍ତୌପତ୍ତେ ପୁରୁଷୋ ବେ ବାହ୍ୟମାଂ
 ଶୃଙ୍ଖଳା, ନଃ ଅକ୍ତିରକରବେତ୍ତୁ । କର୍ମବଦାକ୍ତିବିବିଧାତ୍ତାତେ—ନ ହି ବଦାଦିହ
 ତୁଲ୍ୟମାଂ ନତ୍ତବିହ କାର୍ଯ୍ୟକରଣକର୍ମଂ କ୍ରିୟାକଳାୟକଂ ପୁନଃ ପୁନର୍ଯୁକ୍ତୋ
 ଜନସନ୍ନି ଶୃଙ୍ଖଳାସନ୍ନି, ସିଦ୍ଧା ସିଦ୍ଧା ତତ୍ତ୍ୱକାଳାବିଦ୍ୟା ତଦା ତଦା ଶ୍ରଦ୍ଧା, କର୍ମବଦିତ୍ତ
 ବାଦନକାରକେତୈତଃ ; ବଦ୍ ବଦି ହ—ବଦୋତ୍ତଂ ନତ୍ତବିହମନୁକ୍ତଂ ଶ୍ରଦ୍ଧାବଦିତ୍ତ ନ
 କୃଷ୍ଣାଂ ଶ୍ରଦ୍ଧା କର୍ମବଦିତ୍ତ, ତତ୍ତା ବିଜ୍ଞିତୋତ୍ତ ତୁଲ୍ୟମାଂ ସାତତୋନ କୌତସେ
 ହ । ତଦାଦ୍ଭବିତ୍ତୌପତ୍ତେ ପୁରୁଷୋ ଶ୍ରଦ୍ଧାମାନାଂ ନୈରବଦ୍ୟୋଃ ବଦାଶ୍ରଦ୍ଧଂ ବଦାକର୍ମ
 ଚ କରୋତାପି ; ତସ୍ୟାଂ ପୁରୁଷୋକ୍ତିଃ, ସାତତୋନ କର୍ମବଦିତ୍ତ ; ତଦାଦ୍ଭବିତ୍ତୌପ-
 ତ୍ତାମାନି ନ କୌତସେ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ୧୮

ନତ୍ତଃ ଶ୍ରଦ୍ଧାକ୍ତିରାଳକର୍ମଶ୍ରଦ୍ଧାକ୍ତିଃ ନର୍ବୋ ଶୃଙ୍ଖଳାଃ ସାଧ୍ୟାସାଧନକର୍ମଃ
 କ୍ରିୟାକଳାୟକଃ ନୈରବଦ୍ୟୋଃ ଶ୍ରଦ୍ଧାକର୍ମବାସନାସନ୍ନାମାବଦିତ୍ତୌପତ୍ତେ କର୍ମକୋତ୍ତୋ-
 ହମାରୋ ନଦୀତୋତଃ-ଶ୍ରଦ୍ଧାଶ୍ରଦ୍ଧାନକର୍ମଃ କଦଳୀତତ୍ତବଦ୍ୟୋଃ କେନବାରାବଦିତ୍ତାତ୍ତ-
 ବଦାଦିତ୍ତଃ ତଦାଦ୍ଭବିତ୍ତୌପତ୍ତେନାବିକୌଶାମାମୋହିନିତାଃ ସାରବାନିବ ନକାତେ ; ତଦେ
 ଶୈବୋପାର୍ଯ୍ୟବଦିତ୍ତାତେ—ସିଦ୍ଧା ସିଦ୍ଧା ଜନସନ୍ନି କର୍ମବଦିତ୍ତ ହୈତର କୃଷ୍ଣାଂ, କୌତସେ
 ସେତି—ବିରଜାମାଂ ହି ଅନ୍ୟାଦ୍ଭବିତ୍ତୌପତ୍ତେ ଆରବଦ୍ୟା ଚତୁର୍ଥଶ୍ରଦ୍ଧାବେନିତି । ୨

ସୋ ବେ ତାବକ୍ତିଃ ବେନେତି । ବଦାମାମାତ୍ତାମି ଶ୍ରଦ୍ଧାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବଦିତ୍ତେ
 ବାଦାତାତେବେତି ବଦା ତେବାଂ ବାଦାଦ୍ଭବିତ୍ତାନକଳାୟକମାନୁସନ୍ନିତେ—ସୋ ବେ
 ଶ୍ରଦ୍ଧାକ୍ତିବଦିତ୍ତବେତ୍ତୁ ବଦୋତ୍ତଂ ବେଦ—ପୁରୁଷୋ ବା ଅକ୍ତିଃ, ନ ହିବଦ୍ୟୋଃ ସିଦ୍ଧା
 ସିଦ୍ଧା ଜନସନ୍ନି କର୍ମବଦିତ୍ତ, ବଦିତ୍ତର କୃଷ୍ଣାଂ କୌତସେ ସେତି—ନୋହିବଦିତ୍ତ ଶ୍ରଦ୍ଧା-
 କେନୋତ୍ତାର୍ଥ ଉଚ୍ୟତେ—ସୁପଂ ସୁପାଂ ଶ୍ରଦ୍ଧାକ୍ତିବଦିତ୍ତୌପତ୍ତେ, ଶ୍ରଦ୍ଧାକ୍ତିବଦିତ୍ତମାନାଂ
 ମିତ୍ରା ପୁରୁଷାକ୍ତିବଦିତ୍ତ ସୋ ବେଦ, ନୋହିବଦିତ୍ତ, ନାରାଂ ଶ୍ରଦ୍ଧାକ୍ତିବଦିତ୍ତଃ ନତ୍ତ,

বধা অজ্ঞা, ন তথা বিদ্যাৎ অজ্ঞানবাস্তবভূতো ভৌতিক তবতি, ন ভৌতিকবি-
শুদ্ধতে। ন বোধান্ অপিগচ্ছতি ন উচ্ছিন্নতীবতি—বোধানপিগচ্ছতি বোধ-
তাব্যং প্রতিপদ্যতে, উচ্ছিন্নত্বকোপলব্ধীতি বহুত্বং, সা প্রশংস, আপূৰ্ণার্থো-
হত্যোহিতি। ৫৬। ১।

শ্লোকা। ততাত্তমত্বতাপন্যায় ব্যাচ্যে—যৎসংগ্ৰাহাদীতি। অতঃপর্যন্তি
ক্রিয়াতা বিশেষণঃ—বহিতি পদম্। তথা চ তদ্ব্যুৎপত্তিবিধিতি শেখঃ। গ্রন্থার্থানুগতি-
ধেয়া, কৃত্তান্ত্রায়ণবি তপঃ, তে কস্যস্বয়ং ন পুঙ্খতে, তত্রাঃ—জ্ঞানকর্মণী ইতি।
তয়োঃ একত্বং একটরিত—পাঠ্যক্ৰমঃ হীতি। ইতরোরেকত্বং বেদকৃত্তমত্ব-
কলিতবাহ—তন্মাদিতি। জ্ঞানকর্মণোঃ একত্বব্যুৎপত্তিঃ তদ্ব্যুৎপত্তিঃ—
অত ইতি। ‘যৎসংগ্ৰাহাদীতি’—যৎসংগ্ৰাহাদীতি—ব্যাখ্যাঃ ব্রাহ্মণবাক্যসমুদায়তাপন্যায়-
তন্ত্রেতি। ব্রহ্মজ্ঞানবাহকো গ্রন্থঃ সত্ত্বার্থঃ। বোধো গীত্যাগিহ্মজ্ঞানবাহকোপূর্বক-
মুখাপরিত—তন্ত্র হ’দেতি। প্রকৃতব্রহ্মসংহারঃ সত্ত্বা পরাত্মতে। ব্যাখ্যানমেব
সংগৃহীতি—প্রাঞ্জলো হীতি। ন কেবলং বিশেষ্য ব্রহ্মত্বং এষিভার্থঃ, কিং হু ব্রহ্ম-
ব্রহ্মণালোচনায়াপি তৎসিদ্ধান্তীত্যাহ—যদিতি। ব্রহ্মার্থত্বং ব্রহ্মত্বত্বং বেদ-
কৃত্তা কলিতবাহ অত ইতি। ১।

তৎসংগ্ৰাহাদীতিপূর্বপূর্বত্ব—নস্মিতি। সাধাসাধনাত্মক তপতি বৎ পিতৃস্ববিত্তা-
বতো ভাবি, তৎ প্রত্যকত্বং এষিভম্ অতঃকৃত্তে হি জ্ঞানত্বং সঙ্গায়ণবিধিবিভাঃ—উচ্যত-
ইতি। কৃত্তা চ পাঠ্যক্ৰমঃ প্রসিদ্ধবৈচিত্র্য—অত ইতি চেতি। বহু বো-
তপোভাঃ প্রট্যঃ ব্রহ্মজ্ঞানবাহকত্বং, তদপি প্রসিদ্ধমেব, বিজ্ঞানকর্মপুত্রান্যবতাবে লোক-
ত্রয়োংপত্যাঙ্গপত্যাঙ্গবিভাঃ—তন্ত্র চেতি। পূর্বোক্তগ্রন্থঃ সত্ত্বার্থঃ। পূর্বোপন্যায়-
লোকো অথ ইত্যাদৌ বাক্যবাহকত্বার্থত্বং এষিভতত্যাঃ—ব্রহ্মজ্ঞানম্ চেতি।
ব্রহ্মার্থত্বং এষিভত্বং ব্রহ্মত্বং এষিভার্থবিষয়ং ব্রহ্মজ্ঞানপূর্বপূর্বত্বং—তন্মাদিতি। ২।

প্রকারান্তরেন ব্রহ্মার্থত্বং এষিভবাহ—এষণা হীতি। কলবিষয়ঃ ততঃ বাহুত্ব-
সিদ্ধিতি বহুং হি-পদঃ। ততঃ লোক এষিভত্বং কিং ব্রহ্মার্থত্বং এষিভবত বাহ—
এষণা চেতি। জ্ঞানজ্ঞানক কামত সংসারজ্ঞানবাহকত্বং কিং কামঃ সংসার-
জ্ঞানজ্ঞান কামত্বং এষিভত্বং এষিভত্বং—ব্রহ্মজ্ঞানম্ চেতি। ততঃ বিধয়ো যোক্তঃ।
তত্ত্ববিধিভাঃ প্রাপ্যাপিগচ্ছতি কাব্যপূর্বপূর্বত্বং, এষিভাঃ বাহকত্বং। ন হি বিদ্যা-
জ্ঞানবিদ্যায়োঃ সঙ্গঃ সঙ্গ্যং জ্ঞানবিদ্যায়ো যোক্তে সত্ত্বতি। এষিভাঃ হু ততঃ তবতি তববো-
ধীনতয়া সংসারবিদ্যাবিনী, ততঃ সংসারজ্ঞানকৃত্ত্বং কাব্যার্থঃ। পাত্রীত্বং অত্যাগেঃ সঙ্গ-
হেতুবে কামত্বং পাত্রীত্বং কবঃ তত্ত্বজ্ঞানবিদ্যায়ো—এতেনোতি। অবিদ্যাবত
কামত্বং সংসারহেতুভোগপূর্বকমেতি বাবৎ। বাতাবিত্যাদিবিদ্যাবিন্যাসবাহকত্যা-
নিত্যার্থঃ।

ইতন্ম তয়োঃ বৎসংগ্ৰাহাদীতিপূর্বপূর্বত্বং—এষণা হীতি চেতি। ২।

ନ ଚ ତଦ୍ଭେଦଃ । ଅସିଦ୍ଧିରପି ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ପାପାଦିବୁଦ୍ଧିରନ୍ୟା-
ପକାୟ—ନ ଚେତି ।

‘ଅବତ୍ତଃ ସାତି ତିର୍ବାକ୍ତଃ ଅମ୍ଭଃ ଚୈବାହତଃ ହତି ।’

ଇତ୍ୟକ୍ତେ ବୈଦେହ୍ୟ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ ନ ପାପାଦିବୁଦ୍ଧିରନ୍ୟା-
ପକ୍ତରୂପେ ଚେତି । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତୁ ତତ୍ତ୍ୱପତ୍ତଃ ବିଦ୍ୟାବଦ୍ଭେଦଃ । ତେନ ତଦେବ
ଶ୍ରୀବିଦ୍ୟା—ଇତି ଚେତି । ତତ୍ତ୍ୱେବ ଶ୍ରୀବଦ୍ଭେଦଃ—ଅହମିତି । ଅସିଦ୍ଧି-
ରନ୍ୟାପକାୟବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ ।

ସଦ୍ଭାବନାଦିକାଃ କାଳୀନାଃ ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟାଦି ବାଚ୍ୟେ—ଏତେ ଦେବମିତି ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତା । ତତ୍ତ୍ୱ-
ବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ ।

ତହି ଯେ ଦେବାସିତି ଶ୍ରୀବଦ୍ଭେଦଃ । ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ ।

ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ ।

ପଦ୍ୟବିଦ୍ୟା—ସଦ୍ଭାବନାଦିକାଃ କାଳୀନାଃ ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟାଦି ବାଚ୍ୟେ—ଏତେ ଦେବମିତି ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତା । ତତ୍ତ୍ୱ-
ବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ ।

ନିଜେନ ଶ୍ରୀବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ । ନର୍କମାଧ୍ୟମାୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱବଦ୍ଭେଦଃ ।

বিষয়ে বা অস্তিত্বনিবৃত্তবিষয়ে বেতি পূজতি—উচ্যত ইতি । তত্রাত্ত্ববহুত্বাব্যবহৃত্ত্বেন
এত্যাচ্যে—মুনুস্মাৎশ্চৈতি । চকারো বহুব্যবহৃত্ত্বেনার্থঃ । তেদৈব পরমৈবেতি
বাবৎ । বৃত্তং বেতি বাশবো বাক্যাবগতিক্তোক্তকঃ । আত্মরূপং হেব, ত্রৈবদিকৈক্যো-
হভেবাং আত্মকর্মান্যাবাহু বোধ্যতাবনতিক্রমা তদমেব ভাতং হুবারং এবমং পারহন্তী-
ত্যাহ—অশীলস্তুত্বমিতি । যথা তেবাং আত্মকর্মান্যবিকৃতানাং ভাতং হুবারং বৃত্তং বা
ভনং বা এবমং পারহন্তীতি বাবৎ । পত্ন্যবিবাহঃ এতঃ পত্ন্যশ্চৈতি হৃদিতসন্যাসমং
এত্যাহ—স্তুমমেবেতি । পত্ন্যং ভাতং বৎসমিতি সন্তকঃ । পত্ন্যঃ পরোহন্ত্যভ্যাজ
লোকপ্রসিদ্ধিঃ প্রাপন্নতি—অশ্চৈতি । বিপাৎপথবিকারবিচ্ছেদার্থোৎপন্নকঃ । প্রতি-
বন্ধক ব্যাচ্যে—মাস্ত্যাপীতি । ১১

নহু বোধ্যমত্র স্তুতোপজীবিত্বমুপলভ্যতে, পরন্তু নোপজীবতি, স্তুতপন্নোর্তেবাং ভতঃ
পবনস্য পরমো ভাগসিদ্ধমত বাহ—মশ্চৈতি । নহু বৃত্তমুপলব্ধবোহপি পর এবোপ-
জীবিত্যবৃত্তং, তত্তেবভোক্তবাং, তত্রাহ—স্তুতস্ত্যাপীতি । যত্রপাঠক্ৰমভিক্রম্য পবনে
ব্যাখ্যাতে প্রত্যবতিষ্ঠতে—কস্মাদিতি । যে দেবানভ্যজরতি ব্যাখ্যাতে সাধনে সাধনম্ভা-
বিনেবাংপরোহপি বুদ্ধিবিমিতার্থক্রমমাত্রিতা পরিহারতি—কস্মাদিতি । তেবেব স্তুতমিতি—
কস্ম'হীতি । যতপি পরোত্তমঃ সাধনমাত্রিত্য কৰ্ম প্রবৃত্তং, তথাপি সৰ্বপূর্ণমাসনভব্যঃ
কথং পরমঃ সিদ্ধিতি, তত্রাহ—তশ্চৈতি । বিত্তেন পরমঃ সাধনং কৰ্ম্মানুষ্ঠানস্য সাধনমিত্যাজ
স্তুতমাহ—মশ্চৈতি । পূৰ্ব্বোক্তো সৰ্বপূর্ণমাসো যে দেবাঃ ন কাব্যাপসংগতস্য যথা
সাধনং, তথা পরমোহপ্যগ্নিহোত্রানিহাতঃ স্তবসাধনম্ভাং কৰ্ম্মকোটিনিবিষ্টমাত্মব্যাখ্যানানন্তব্যঃ
পরোব্যাব্যাসনা স্তুতিবিচার্যঃ ।

পাঠক্ৰমভিক্রম্য কথংসিদ্ধাপত্যার্থক্ৰমেণ তদ্ব্যবহতিপ্রত্যাহ-আধনমশ্চৈতি । আনন্তর্ভাং
পাঠক্ৰমঃ । অকারণত্ববিবিক্তত্বম্ । পাঠক্ৰমাবলম্বনম্ বলীয়াত্বেনেতেন্যে বাধ্য-
মিত্যেভং প্রথমে তত্তে বিতমিত্যভিপ্রত্যাহ—ইতি চেতি । পরমস্য চতুর্থেন
ব্যাখ্যানে বেদভক্তমাহ—প্রাশ্রয়ান ইতি । বাবানসো কৰ্ম্মঃ সাধনতি—অশ্চ'হীতি ।
প্রতিপত্তিসৌকৰ্য্যঃ একটরতি—অপ্রাশ্রয়ানীতি । চচারি সাধনানি, ত্রিণি সাধ্যানীতি
বিতল্যোক্তো বহুত্রয়োক্তো সৌকৰ্য্যেণ দীর্ঘতি, ততশ্চ পাঠক্ৰমভিক্রমঃ জ্ঞেয়ানিত্যর্থঃ । ১২

পরমস্য সৰ্ববিষ্টান্যবিষয়ে যত্রবত্যাৰ্থ্যঃ প্রবৃত্তকং তলীম্ ত্রাশ্রয়ং ব্যাচ্যে ক্রম্মি-
জ্ঞাত্যাদিসম্ । যত্রাত্ত্বেনো ত্রাশ্রয়েন প্রতিষ্ঠাতীত্যপ্যত্যাহ—তশ্চৈতি । পরমি দীর্ঘ
ত্রাশ্রয়ে হি-পদস্য প্রসিদ্ধ্যবজ্ঞোক্তকমতি । তেন্ ত বেদুনা হি-পদেন তদ্বিরজ্যাদিকঃ
অল্পমং ব্যাখ্যাতমিতি বোধ্যম্ ।

স্মার্বত লোকপ্রসিদ্ধাত্যাবার প্রসিদ্ধ্যবজ্ঞোক্তিনা বিপকেন ব্যাখ্যানং স্তুতিমিতি
পত্ন্যতে—কস্মাদিতি । কাব্যঃ কারণে প্রতিষ্ঠিতমিতি কারণে বৈবিকীং প্রসিদ্ধিযাগার সমা-
বৃত্তে—কারণমশ্চৈতি । পরমো বহুব্যবহৃত্ত্ব বৃত্তঃ সৰ্বজননকারণমিত্যাপ্যত্যাহ—
কারণমজ্ঞং চেতি । তৎসমবায়িয়েহপি স্তুতো দ্বন্দ্বতঃ কারণভেদ্যাপ্যত্যাহ—অগ্নি-

ହୋତ୍ରାଦୀତି । 'ତେ ବା ଏତେ ବାହତୀ ଯତେ ଓଽହାବତତେ ଅବିଦିକାବିଦିତଃ' ଇତ୍ୟାଦଃ କ୍ରତିବାନାନ୍ ହ୍ୟାପର୍ଯ୍ୟବତୀକାମିକ୍ରବେନାଗ୍ନିହୋତ୍ରାତ୍ୟୋର୍ପତାକାହୋତିଃ ବର୍ଣ୍ଣୟତି ।—

‘ଅଗ୍ନିଃ ଶ୍ରୀତାହତିଃ ସଂସ୍ୟାସିତ୍ୟାହୁମତିତତେ ।

ସାଦିତ୍ୟାହୁମାସତେ ବୁଝିବୁଝିମାସ ତତଃ ଅଜାଃ ॥’

ଈତ୍ୟାଦଃ ସ୍ତୁତିବାଦଃ । ପରମି ହିତ୍ୟାସି ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟୁପସଂହରତି—ଅନ୍ତ ଇତି । ପରମଃ ନର୍କଜନସାଧାରଣତଃ କ୍ରତିସ୍ତୁତିମସିଦ୍ଧସାଦିତି ସାବ୍ୟ ॥ ୧୦

ନର୍କଃ ପରମି ଅତିକ୍ରିତସିତି ବିଦିତସିଦ୍ଧନର୍ମନବତରେ ନାବାହତୀରବତଃ ସିଦ୍ଧିହୁମତାବରତି—
ଯଜ୍ଞାଦିତି । ନ ତେର୍ବଳେନ କର୍ମଣା ବୁଝାଭ୍ୟଃ କିଞ୍ଚ ବର୍ଣ୍ଣନାହିତେଭେତି ବର୍ଣ୍ଣିତୁମ୍ଭିମେତ୍ୟାହତିବୁ
ସଂସ୍ୟାଃ କଥୟତି—ଜଂବଂଜରଂସେତି । ଓକାତତିସଂସ୍ୟାତଃ ସଂସ୍ୟାସାବିଜ୍ଞାନାଗବିଶେଷ-
ବିଦ୍ୟାଃ ସମ୍ପ୍ରାପ୍ତିପର୍ଯ୍ୟାଃ କିଲେହୁକଂ । ନହୁ ଅତାହଃ ନାହଃ ସାତକେତ୍ୟାହତୀ ସେ ବିଦ୍ଧେତେ,
ତଂ କଥବାହତୀନାଂ ସ୍ତୃତିବାହ ଶ୍ରୀମି ନତାମି ସଂସ୍ୟାସେନ ତବତି, ତତାହ—ଜଞ୍ଜ ଚେତି ।
ଅତୋକସହୋରାଜାବିଜ୍ଞାନାତତି ମୟୋନାମାସେକସିନ୍ ସଂସ୍ୟାସେ ପୂର୍ବୋକ୍ତା ସଂସ୍ୟା, ତତ୍ତେବ
ମୟୋନାଶ୍ଚାମାଃ ବିଦ୍ୟତାସିକା ନମ୍ବନତରୁପା ସଂସ୍ୟାତି ନିଦ୍ଧିବିତାର୍ଥଃ । ଆହତୀନାଂ ସଂସ୍ୟାହୁକା
ତାହୁ ବାହୁସତୀନାସିତକାମାଃ ବୁଝିବାହ ଯାଜୁସ୍ୟତୀରିତି । ତାନାସି ସ୍ତୃତିବାହ ଶ୍ରୀମି
ନତାମି ସଂସ୍ୟା ତବତି, ତବା ଓ ଅତାହବାହତୀରତିନିମ୍ବଦ୍ଧବାନାଃ ସଂସ୍ୟାମାସାତେନ ବାହୁ-
ସତୀରିତକାଂକ୍ରବେନିତାର୍ଥଃ । ଆତତିସତୀନାସିତକାମାଃ ସଂସ୍ୟାସାବରବାହୋରାଜେବୁ ସଂସ୍ୟା-
ନାମାତେନେବ ବୁଝିବାହତେ—ଜଂବଂଜରଂସେତି । ତାତ୍ତ୍ୱି ସ୍ତୃତିବାହ ଶ୍ରୀମି ନତାମି ଅସିଦାମି,
ତବା ଓ ତେବୁ ସଂସ୍ୟାତବିତକାମୁଝିଃ ଗ୍ରିତେତାର୍ଥଃ । ଚିତୋହୋ ସଂସ୍ୟାସାହୋମତିବୁଝିବାହ—
ଜଂବଂଜରଂସେତି । ସଃ ସଂସ୍ୟାସଃ ଅଜାପତିତଂ ଚିତାସିମି ବିଦାସଃ ନିମ୍ବାସୟତି । ଅହୋ-
ରାଜେତକାହା ତରୋଃ ସଂସ୍ୟାମାସାଦିତିତାର୍ଥଃ ।

ବୁଝିବୁଝ କଳଃ ବର୍ଣ୍ଣୟତି—ଅନ୍ତ ଯତି । ଓକସଂସ୍ୟାମାସାତେନାଗ୍ନିହୋତ୍ରାତୀରସାବରବୁଝ-
ବାହୁସତୀନାଂକେଟକାଃ ନିମ୍ବାସ୍ତ ଓକ୍ତମେନାତୀର୍ଥାଗ୍ନିରାତତିସତୀକେଟକାଃ ସଂସ୍ୟାସାବରବାହୋ-
ରାଜାମି ତେନେବ ନିମ୍ବାସ୍ତ ପୁରବନାଶ୍ଚିହସଂସ୍ୟାମାସାତେନ ତରାଦିତାତେବାହୋରାଜାମାପାସ୍ତ
ଓକ୍ତମେନାହତୀରିତକାଃ ବାକିଚାହୁସନ୍ଧବାନୋ ନାତାହୋରାଜାବାହୁସତୀବାହା ପୁରବସଂସ୍ୟାସାତାମାଃ
ନବସ୍ୟାମାସାହସିଃ ସଂସ୍ୟାସାହା ଅଜାପତିରେଭେତି ବ୍ୟାସଗ୍ନିହୋତ୍ରଂ ପରମା ସଂସ୍ୟାସଃ କୁର-
ବିଜ୍ଞାନା ନିଦ୍ଧିବୋସବାଂ ଅଜାପତିଃ ସଂସ୍ୟାସଃ ଶ୍ରୀମା ବୁଝାସପରତୀତାର୍ଥଃ ॥ ୧୦

ଏକୀରବତ୍ୟୁପସଂହତା ଓଗ୍ନିନାମୂର୍ତ୍ତକଃ ସତୀରବାହ—ହିତୋଭାସିତ୍ୟାଦିନା । ଏକ
ବିଦ୍ୟାନିଦ୍ଧୁକଃ ବାକିକରୋତି—ଯଜୁଃକ୍ରାମତି । ତତ୍ତେବ ବିଦାସେକାହୋରାଜାବିଜ୍ଞାନାତତି-
ବାଜେନ ତପସ୍ତପଂ ଅଜାପତିଃ ଶ୍ରୀମା ବୁଝାସପରତୀତାହ—କ୍ରବେକେନେତି । ଓକେର୍ବେ
କ୍ରତିସଂସ୍ୟାସା ବ୍ୟାଗ୍ନି—ତଦ୍ଧୃତାତ ଇତି ॥ ୧୧

ନର୍କଃ ଶିତ୍ୟାସିହେତୁବାକାମାକାମ୍ବାପୁରବୁଝାମା ବାକିକରୋତି—ଅଃ ପୁରବିତ୍ୟାଦିନା ।
ସଂସ୍ୟାସନର୍ମନସାସେକତେରବାହତା ବୁଝାସପରତୀତାହ ବ୍ରାହ୍ମଣାହଃ ସଂସ୍ୟାସତି—ଅସ୍ୟେତି ।
ସଦା ସଂସ୍ୟାସିତ୍ୟାହାତଂ, ତବା ସଂସ୍ୟାସେବେତ୍ୟାହାସି ବ୍ରାହ୍ମଣାହେ ସ୍ତୁତିବିତାର୍ଥଃ । ଏକ ବିଦ୍ୟା-
ପର୍ବତାସି ଶ୍ରୀଃ ବ୍ରହ୍ମଃ, ପରତେବ ତଦାସନାସାହାତପୋସତାତ କଥାସତିତଂ । ସଂସ୍ୟାସତଂ

তদমিত্যিতি ত্বায়েন কর্ণমিচ্ছাশ্চকারবাহ—তদৈদম্ভুতৈতি । কর্ণমহাৎকৃতানুপাদনা-
নুপবিণ্ডি—হুতৈতি । উপাসনাবন্ত নমুতরকলা কথং—তৎ অর্কেদ্বিতি ।
অর্কেৎপেপি ত্বাহুযাবৎবাত্ত্যাবানত্যাং—আত্মাত্ম্যমিতি অধিত্য পালয়িত্ব-
বাধিপত্যং । ১০

পবনো ব্যাঘাতে প্রবৃত্তং প্রপত্তবাহতে—তস্মাদিতি । নহু চত্বার্বাণামি ব্যাঘা-
তামি, ত্রীণি ব্যাতিব্যাসিতামি, তেহব্যাবাতেহু কন্যামিত্যাদিপ্রঃ কন্যামিত্যাপত্য সাধনে-
বুভুৎ সাধ্যানামপি তেহাবর্ষাহুতত্বমগ্নীত্যতিপ্রঃ। প্রঃপ্রবৃত্তিং যদ্যনো ব্যাচে
অদেতি । সর্ববেত্যত ব্যাঘা নৈবত্বধোনেতি । অত্যানং নবা ভৌতুতিহুতমানবে হেতু
বাহ—তস্মিন্মিত্যাদিতি । ভৌতুৎ গিতেরম্মিমিত্যাত্তঃ সত্যত্বানামি তামি
বপূর্নহুতবত্ববতি কীণাবী গর্ভঃ । তিক জানকর্ষকলভ্যঃ।নং বৎ কৃতকং তদমিত্যিতি
ত্বায়েন করঃ সত্যবতীত্যাং—হুতৈতি । অত তর্হি তেহাং অরো যেত্যাং—ন চেতি ।
তবহু তর্হি অতাবাদেব সত্তারাকৃত অসতোহিকোপনং যেত্যাং—তস্মিন্মিত্যাদি চেতি ।
অতাবাদমিত্যিতি অসতিমিত্যার্থঃ । প্রঃ নিগমতি—তস্মাদিতি । ১১

প্রতিবচনবাহ্য ব্যাচে—তস্মৈতাদিনা তেহাং পিতৃহে হেতুবাহ—মেধয়েতি ।
ভৌতকালেপি বিহিতপ্রতিবিত্তজ্ঞানকর্ষকবাহ এবাহকপেপারাকরঃ সত্যবতী গর্ভঃ । তত্র
প্রতিজ্ঞাতানুশাসনাকরণি ব্যাচে তদৈতদিত্যিতি । হেতুতাপনুশাসনা বিতজ্ঞে—
কথ্যমিত্যাদিনা । তদাত্তকরঃ সত্যবতি প্রবাহরনেনি শেবঃ । উকত্বং ব্যতিষেক-
ভারোপপাত্তিকুং বহুতবিত্যাদি বাক্যং, তদ্যাত্তে—মদিত্যিতি । অতবাহিতেরকসিতঃ হেতু
নিগমতি—তস্মাদিতি । তথা বহাশ্রমিতি পঠিতবাহ । সাধাঃ নিগমতি—তস্মা-
দিত্যিতি । অকরযেতৌ সিত্তে কলিতবাহ—তস্মাদ্ভু স্যামানমীতি । ১২

বিদ্যা বিদ্যেত্যবিজ্ঞেতঃ স গীমিত্যাত্তোক্তঃ পরিহারঃ প্রপত্তবাহ্যঃ সত্তবিহারত কার্য-
ত্বাৎ প্রতিকপলাঃনিবেশি পূনঃ পুনঃ ক্রিয়বাহনং এবাহকন্য তবতলঃ যন্যঃ পত্তভীতাসি-
মর্থে তাৎপর্যবাহ—অত ইতি । প্রজাক্রিয়াত্যাং হেতুত্যাং লকাত্তে ব্যাঘাতে নিপা-
ত্ততে যঃ প্রবতঃ সনুযায়ত্ব্যত্বত্বন্যকঃ সর্গো লোকন্তেতনাত্তেতন্যকো বৈতপ্রপকঃ
সাধ্যত্বেন সাধনত্বেন চ বর্তমানো জানকর্ষকলভুতঃ কণিকোহপি বিভা ইব লকাত্তে । তত্র
হেতুঃ—অংহুতৈতি । সংহেতানাং নিবঃ সত্যয়েন দিত্তানামনেকবাং আশিনামন্যামি
কর্ষামি বাসনাত্ত তৎসত্যনোবহুতবাহুতীকৃতমিতি বাবৎ । প্রাজীতিকবেব সংসারত
বৈক্যং স ভাবিকমিতি বক্তং যিণিনট—মদীতি । অনাত্তোহপি সারবত্যাগীত্যত্র দৃষ্টা-
ন্যাহ—কদমীতি । অতত্তোহপি তত্তবত্যাগীত্যাত্তোপন্যাহ—মাত্তোক্ত্যাদিনা ।
অনেকোবাহরণং সংসারতানেকরপত্ভাতনার্ভৎ । কেনাং পূনয়েব সংসারোহত্বা ভাতীত্যা-
পেকাত্তাঃ সংসারায় পরায়ন্যমিতি ত্বায়েন—তদৈতদৈতি । তিমিতি প্রতিকপ-
একংপি অবিতি প্রত্যোজ্যতে, তত্য়াং—তদৈতদৈতি । বৈরাগ্যমপি কুজোপনুত্যাতে,
তত্য়াং—অনন্তান্যং ইতি । ইতি বৈরাগ্যবর্ষমিতি শেবঃ । ১৩

পুরুষোহরানামকরহেতুদ্বিভূগপাত্ত তত্জ্ঞানবন্ত তৎকলন্যহ—যো বৈতামিত্যা-

দিশা । বহোক্তবহুবচি—পুঙ্কজ ইতি । কল্পবিহরাঃ যজ্ঞপন্থানাং তদীয়ঃ ব্রাহ্মণ-
বহুভাষ্য ব্যাকরণোক্তি—লৌকিকমিত্যাदिदिना । বহোক্তোপাসনবচো বহোক্তং কনম্ ।
প্রাণাত্মনৈব মোহরমজীতি সমস্তঃ । বিদ্যবোহঃ প্রতি তপস্যাতাবে হেতুবাৎ—অজ্ঞান-
মিতি । উক্তমর্থঃ প্রতিপুষ্টি—তোতৈস্তনুবেতি । অশতিনিতয়ে পঞ্চকরতি—অ-
দেবানিমিত্যাदिदिना ॥ ৫৩ ॥ ২ ।

ভাষ্যানুবাদ । ‘বৎ সপ্ত অগ্নিনি’ ইত্যাদি । ‘বৎ’পদটি ‘অজমরৎ’
ক্রিয়ার বিশেষণ ; ‘যেথা’ অর্থ—জান, এবং ‘তপঃ’ অর্থ—কর্ম ; এখানে
জান ও কর্মেরই এসকল চলিতেছে ; এইজন্য জান ও কর্মই যেথা ও তপঃ
শব্দের অর্থ ; কিন্তু অল্পপ্রকার যেথা ও তপস্তা অর্থ নহে ; কারণ, এখানে
তাহাদের কোনই এসকল নাই । অগ্নাদি-মাতের উপায়স্বরূপ পাণ্ডিত্য
কর্ম [পূর্বে বর্ণিত হইয়াছে], এবং পরেই “বৎ এবং বেৎ” বলিয়া জানের
এসকল করা হইয়াছে ; অতএব এখানে লোকপ্রসিদ্ধ যেথা ও তপস্তার
আপত্তা করা উচিত হয় না । অতএব, পিতা জান ও কর্ম দ্বারা যে সপ্ত
প্রকার অগ্নি উৎপাদন করিয়াছেন, ‘সে সমুদয় প্রকাশ করিব’ এইরূপ বাক্য-
শেষ-পূরণ করিয়া লইতে হইবে ।

উক্ত বহুসমূহের অর্থ প্রচ্ছন্ন আছে ; এইজন্য সহজে সাধারণের বুদ্ধিগম্য
হয় না ; এই কারণে ব্রাহ্মণ (উপনিষদের অংশ) নিজেই সেই ব্রাহ্মণপ্রকারে
প্রকৃত হইতেছেন (১) ।

ভাষ্যে “বৎ সপ্তাগ্নিনি যেথা তপসাহজমরৎ পিতা” এই বস্তুটির অর্থ কি ?
বলা হইতেছে— প্রসিদ্ধার্থ-প্রতিপাদক চি-শব্দেই উক্ত-প্রধানের কথা বলিয়া
দিতেছেন ; অতিপ্রায় এই যে, উক্ত বহু-সমূহের অর্থ ত এসকলই আছে ।
আর “বৎ অজমরৎ” (তিনি যে উৎপাদন করিয়াছিলেন) এই বাক্যটিও
অল্পবাক্যকারে প্রযুক্ত হইয়াছে ; [প্রসিদ্ধের পুনরুল্লেখকে অল্পবাক্য বলে] ;

(১) বেদ সাধারণতঃ দুই ভাগে বিভক্ত :—(২) ব্রহ্ম, (২) ব্রাহ্মণ । ব্রহ্মতাবের
অধিকাংশই কর্মবিধায়ক ও কর্মে বিশিষ্ট ; আর ব্রাহ্মণতাবের অধিকাংশই জ্ঞানার্থ প্রকাশনে
ও জ্ঞানোপদেশে প্রযুক্ত । সাধারণতঃ ব্রাহ্মণেরাই ব্রহ্মের ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন ; এইজন্য
বেদেরও যে অংশ ব্রহ্মের রহস্য প্রকাশ করিয়াছে, সে অংশকে ‘ব্রাহ্মণ’ নামে অভিহিত করা
হইয়াছে । এখানেও এই বিধীর প্রতিভা দেখাযায় যে ব্রহ্মতাবের ব্যাখ্যা রহিয়াছে ;
এইজন্য ভাষ্যকার ইহাকে ‘ব্রাহ্মণ’ নামে উল্লিখিত করিয়াছেন ।

সুতরাং তাহা হারাও ইহার প্রসিদ্ধবই প্রকাশ করা হইয়াছে (২) ; এই কারণে উক্ত ব্রাহ্মণ-প্রতি নিঃশঙ্ক-ভাবেই বলিরাছেন—“মেধরা হি তপসা অজয়ন্ত পিতা” ইতি । ১

তাল, ভিজ্ঞান করি, এ কথাটী প্রসিদ্ধার্থক কিসে ? হাঁ, বলা হইতেছে—হারা হইতে কর্তৃপরিচয় যে সমস্ত লোক-কলের সাধন উক্ত হইয়াছে, পুস্তকই সে সমুদায়ের প্রত্যক্ষসিদ্ধ পিতা, ‘আমার জ্ঞান হউক’ ইত্যাদি বাক্যে সে কথাই অভিহিত হইয়াছে ; আর দৈব বিত্ত বিদ্যা, কর্ম ও পুণ্য যে, কলমরূপ লোক-সমূহের সৃষ্টি-সাধন, এ কথাও বলা হইয়াছে ; এবং পরেও বাহা বলা হইবে, তাহাও প্রসিদ্ধ আছে ; অতএব “মেধরা” ইত্যাদি কথা অবশ্যই বলা বাইতে পারে । ২

কলের উদ্দেশ্যেই যে এষণা বা কামনার প্ররুতি হইয়া থাকে, ইহাও অগতঃ প্রসিদ্ধ ; আর তাহা প্ররুতি বিষয়ই যে, এষণা বা এষণার বিষয়, এ কথাও “এতাবান্ বৈ কামঃ” এষ্ট বাক্যেই অভিহিত হইয়াছে, কেননা, ব্রহ্মবিদ্যা-লাভে সর্বত্র একই অর্বাৎ একায়ত্তাব হইয়া যায় ; সুতরাং সেখানে আর কোন প্রকার কামনা হইতে পারে না ; ইহা হারা এ কথাও বলা হইল যে, স্বভাবসিদ্ধ অনাত্মীয় জ্ঞান ও কর্ম হারা অগৎসৃষ্টি হইয়া থাকে ; কেননা, স্বাবয়বপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত যে সকল অনিষ্ট কল, কর্ম-বিজ্ঞানই তাহার নিদান । প্রকৃতপক্ষে কিন্তু শাস্ত্রোক্ত সাধ্য সাধনতাবই অর্বাৎ শাস্ত্রেতে যে যে কর্ম ও বিজ্ঞানকে যে যে কলের হেতু বলিয়া নির্দেশ করিয়াছে, সেইরূপ কার্য-কারণতাবই প্রতিলিপি অভিপ্রেত, (কিন্তু অনাত্মীয় সাধ্যসাধনতাব নহে) ; কারণ, ব্রহ্মবিদ্যার বিধান করাই যখন প্রতিলিপি অভিপ্রেত, তখন অনাত্মীয় বিষয়ে বৈরাগ্য-সমুৎপাদন করাও তাহার অবশ্যই অভিপ্রেত ; অতএব বুঝিতে হইবে যে, ব্যক্তাব্যক্তস্বর এই সমস্ত সংসারই অন্তঃ, অনিত্য, সাধ্য-সাধনতাবাপন্ন দুঃখময় এবং অবিভার অধিকারভূক্ত ; এইরূপ জ্ঞানবশতঃ বাহার ক্ষম্যে বৈরাগ্যের সকার হইয়াছে, তাহার অন্ত

(২) ভাৎপর্বা—প্রসিদ্ধ বিষয়ের প্রকাশক বাক্যকে ‘অনুবাদ’ বলে । আলোচ্য স্থলে কেবল সপ্তপ্রকার অস্ত্রের উৎপাদন ব্যতীত উল্লেখ করা হইয়াছে, কিন্তু কি প্রকারে বা কখন, তাহার যিনেব কোন কথা নাই ; কাজেই ইহাকে একপ্রকার সিদ্ধবৎ নির্দেশ বলা বাইতে পারে ; এই অতঃই ভাৎপর্বা এই কথাটিকে অনুবাদের দ্বারা বলিরাছেন ।

অবিদ্যা নিরূপণ করা আবশ্যক ; [কাকেই বলিতে হইবে যে, অবিজ্ঞান ভ্রম বৈরাগ্য সূচ্যপাদন করাই প্রতির অতিশ্রেষ্ঠ] । ৩

তদ্বোধো এখন প্রথমতঃ অসমসুখের বিভাগক্রমে বিনিয়োগ বলা হইতেছে,—
—“একস্যা সাধারণ্য” এটাইকু হইল বহু-পদ (বহাকর), তাহার ব্যাখ্যা এইরূপ
—এই বস্তু ‘ইহাই সাধারণতঃ ভোক্তৃপণের সাধারণ অর্থ’ এইরূপ অর্থ কবিত
হইয়াছে। ভাল, জিজ্ঞাসা করি, সেই ধরনী কি ? [উত্তর—] সমস্ত প্রাণীরা
এতাহ এই বাগ্য ভঙ্গ্য করে, পিতা আর স্ত্রীর পর ইহাকেই সাধারণ—
সর্বভোক্তার ভোক্তারূপে নিরূপিত করিয়াছিলেন যে ব্যক্তি, সর্বপ্রাণীর
স্থিতির হেতুত এই সাধারণ অর্থের উপাসনা করে, অর্থাৎ এই অর্থই
একনিষ্ঠ হয়, এবং তুত সেই লোক পাপ—অধর্ম হইতে ব্যাহত হয় না—
পাপবিমুক্ত হয় না। রপতে তৎপরতা বা একনিষ্ঠা বর্ধে ‘উপাসনা’ শব্দের
প্রয়োগ ঘেথিতে পাওয়া যায়; যেমন—‘গুরু উপাসনা করে’ ‘স্বামীর উপাসনা
করে’ ইত্যাদি। অতএব বুঝিতে হইবে যে, পরীর-পোষণ করাই বাহার
অগ্রতপণের উদ্দেশ্য, কিন্তু গৃহভক্ষনক (পুণ্যোৎপাদক) কর্তব্যভূতানে বাহার
ননোযোগ নাই; এতদ্ব্যপ লোকই পাপবিমুক্ত হয় না। এতবহুতপ বহুত
আছে—‘বোধ—বিকল অর্থ লাভ করে’ ইত্যাদি। স্থতি শাস্ত্রেও আছে—
‘কেবল আপনাদর ভ্রম অর্থ পাক কবাইবে না’, ‘যে লোক ইহাধের (যে-
পণের) উদ্দেশ্যে দান না করিয়া ভোজন করে, সে ব্যক্তি নিশ্চয়ই ভোর,’
‘ক্রমহা অর্থাৎ শ্রেষ্ঠ ভ্রামণবাতক (১) ব্যক্তিও তবীর অরতক লাভ করিয়া
পাপভক্তি লাভ করে’ ইত্যাদি। ৪

ভাল, পাপবিমুক্ত হয় না কেন? যেহেতু, ইহা হইতেছে পাপবিশ্রিত;
কারণ, প্রাণিগণ বাহা ভোজন করিয়া থাকে, প্রকৃতপক্ষে তাহা সর্বসাধারণের
অবিতক সম্পত্তি; সেই কারণেই ইহা মিশ্র বা অবিতক বন। যেথিতে
পাওয়া যায়, বহনই কেব একটি গ্রাণ সুববোধো নিকষণ করে, তখনই
তাহা অপণের পীড়াকনক হইয়া থাকে; কারণ, ঐ গ্রাণটি হইতেছে
সর্বভোক্তা অর্থাৎ সকলেরই ভোজনের বোণা; সেই গ্রাণের উপর

(১) ভাৎপদ্য—এখানে ‘অপহা’ শব্দে ঐক্যাকৃৎকারী বুদ্ধিতে হইবে; নান
বসিতহেদে—“যদি-ক্রমহা ঠেব অধেভাতিবীরতে” অর্থাৎ যে ব্যক্তি ঐক্য
হত্যা করে, সে ‘অপহা’ বসিয়া আখ্যাত হয়।

সকলেরই 'ইহা আবার হউত' এইরূপ আশা হইয়া থাকে ; অতএব পরসীকা সমুৎপাদন না করিয়া একটা গ্রামও পলাথাকরণ করা যায় না।
 স্মৃতি-স্মরণও আছে—'বহুবচন পাপ [অস্মিত]' ইত্যাদি । ৫

কেহ কেহ বাখ্যা করিয়া থাকেন যে, গৃহস্থগণ প্রত্যহ যে, বৈশ্বদেব বাগে অন্ন প্রদান করিয়া থাকে ; [ইহা হইতেছে সেই অন্ন] ; বস্তুতঃ সে অর্থ ঠিক নহে ; কারণ, 'বৈশ্বদেব' বস্তু যে অন্ন প্রদত্ত হইয়া থাকে, সৰ্ব্বপ্রাপিতোক্ত্য অন্নের ভাৱ ভাবাতেও যে, সমস্ত ভোক্তার সাধারণ নম্র আছে, ইহা ত প্রত্যকে পাওয়া যায় না ; তাহার পর "বৎ ইদম্ অততে" বাক্যটিও ঐরূপ অর্থের পক্ষে অস্বকুল হইতেছে না (২) ; বিশেষতঃ বৈশ্বদেব-বজীর অন্নও যখন সৰ্ব্বপ্রাপীর ভূদায়ান অন্নেরই অন্তর্গত, তখন বৃহু ও চাতালাদির ভক্ষণযোগ্য অন্নেরই গ্রহণ করা উচিত ; পক্ষান্তরে, বৈশ্বদেব-বজীর অন্ন ছাড়াও বৃহু ও চাতালাদির ভক্ষণীয় অন্নের সম্ভাব্য দেখিতে পাওয়া যায় ; সুতরাং তদ্বিষয়ে প্রত্যকবোধক 'ইদম্' শব্দের প্রয়োগ স্মৃতিস্মরণই হয় । ৬

পক্ষান্তরে, এখানে সাধারণ অন্নবোধক অন্ন-শব্দে যদি সৰ্ব্বপ্রাপিতোক্ত্য অন্ন গ্রহণ না করা হয়, তাহা হইলে ঐহার অর্থ হয় এই যে, পিতা ইহার স্মৃতিও করেন নাট, এবং কাহারো অন্ন বিনিয়োগও করেন নাট ; অথচ অন্নমাত্রই যে, তাহার স্মৃতি এবং প্রাপিবিশেষের অন্ন নির্দিষ্ট, ইহা সকলেরই অস্বযোচিত। বিশেষতঃ শাস্ত্রোক্ত বৈশ্বদেবনামক কৰ্ম্মসূক্তাতার পাপস্পর্শ হওয়াও স্মৃতিসঙ্গত হয় না। আর বৈশ্বদেব বাগের যে, কোথাও নিবেশ আছে, তাহাও নহে ; এবং বস্তু-বিংসাদি কার্যের ভাৱ ইহা যে, বস্তুবস্তই নির্দিষ্ট, তাহাও নহে ; কারণ, শিষ্ট লোকেরা ঐহার অনুষ্ঠান করিয়া থাকেন ; পক্ষান্তরে, বৈশ্বদেব-বাগের অকরণে প্রত্য-বায়েরও উল্লেখ আছে ; অথচ অন্নশব্দের সৰ্ব্বসাধারণ অন্ন অর্থ করিলে 'যে লোক অধিপণকে অন্ন না দিয়া নিজে অন্ন ভক্ষণ করে, আদি

(২) ভাষ্যপৰ্য্য—'ইদম্' শব্দে সাধারণতঃ প্রত্যকবস্তু বিবরণ বুঝাইয়া থাকে, কিন্তু বৈশ্বদেব বস্তু যে, সকল প্রাপীই অন্ন ভক্ষণ করে, ইহা ত প্রত্যক হয় না ; কাজেই প্রতীয় "বৎ ইদম্ অততে" এই 'ইদম্' শব্দের অর্থ সঙ্গত হয় না, এই অর্থ ভাব্যতার বসিলেই যে, এ পক্ষে "বদ্বিবস্তুত" বাক্যটিও অস্বকুল হইতেছে না ।

ভাবকে তখন করি' এই মন্তব্যদ্বারা সে অজ্ঞতা প্রত্যাহারোক্তির
সূচক হয়; অতএব আর শব্দের সাধারণ অর্থ গ্রহণ করাই সমীচীন। ৭

'বে দেবান্ অতাকরৎ' ইতি মন্তব্য—বে দুইটি অর্থ সৃষ্টি করিয়া দেব-
পণের ভোগে বিনিমুক্ত করিয়াছিলেন, সেই দুইটি অর্থ কি কি, তাহা
বলা হইতেছে—তাহা হত ও গ্রহত; হত অর্থ—অগ্নিতে হোম করা,
আর গ্রহত অর্থ—হোমানন্তর বলি বা উপহার প্রদান করা। যেহেতু
পিতা এই দুইটি অর্থদান করিয়াছিলেন; সেই হেতু এখনও গৃহস্থপণ উপযুক্ত
সময়ে দেবপণের উদ্দেশে হোম করিয়া থাকে—'আমরা এই অর্থ দেব-
পণের উদ্দেশে প্রদান করিতেছি' মনে করিয়া আহুতি দিয়া থাকে।
এবং তদনুসারে বলিপ্রদান করিয়া থাকে। অপর বলেন, পিতা যে
দেবপণের উদ্দেশে দুইটি অর্থ দিয়াছিলেন, তাহা হত ও গ্রহত নহে,
তবে কি? না, সে দুইটি হইতেছে দর্শ ও পূর্ণমাস নামক দুইটি যাগ।
[যে অর্থে এই] বিবাক্রতির কিছুমাত্র বিশেষ না থাকায়ও [বুদ্ধিতে
হইবে,] হত ও গ্রহতের উল্লেখ প্রাথমিক অর্থাৎ আপাত উত্তরমাত্র
(কিন্তু ইহা প্রকৃত উত্তর নহে)। ৮

যদিও হত-গ্রহত স্বকোণে বিবাক্রতির উপপত্তি সম্ভবপর হয় সত্য,
তথাপি ক্রতিপ্রসিদ্ধ দর্শ ও পূর্ণমাস যাগেরই দেবার্থ অপেক্ষাকৃত প্রসিদ্ধ;
কারণ, যেরূপে ইন্দ্রপ অর্থ প্রকাশিত আছে। আর যুগা ও গোপ, উভয়ের
প্রাচীনভাবনাহলে প্রথমেই যুগার্থের প্রতীতি হইয়া থাকে; এবং হত ও
গ্রহত অপেক্ষা দর্শ ও পূর্ণমাস যাগের প্রাধান্যও আছে; অতএব "বে
দেবান্ অতাকরৎ" মন্তব্যে তদুত্তরের গ্রহণ করাই বুদ্ধিসঙ্গত হয়। যেহেতু,
পিতা এই দর্শ-পূর্ণমাস নামক অর্থ দুইটি দেবতাপণের উদ্দেশে নির্দিষ্ট করিয়া
দিয়াছেন, সেই হেতু বাগাতে সেই দুইটি অর্থের দেবতাপাণ্ড্য ব্যাহত
না হয়, তৎকাল লোকে ইষ্টীয়াকৃত অর্থাৎ কাষ্যব্যাগ্হটানে তৎপর হইবে
না।—ইটি শব্দের অর্থ তাহা (কলাঙিলানে অল্পতের) যাগ; নতপথ ব্রাহ্মণে
এইরূপই প্রসিদ্ধি আছে। যজুর্বাছুর উক্ত 'তাদ্বীনা' শব্দার্থ ('উকক্') থাকায়
বুদ্ধিতে হইবে যে, কাষ্য বজ্রহটানকে প্রদান কর্তব্য মনে করিবে না। ৯

"পতন্ত্য একং প্রাবক্ষৎ" ইতি।—পিতা পতঙ্গের উদ্দেশে যে অর্থ
প্রদান করিয়াছিলেন, সেই অর্থটি কি? সেই অর্থ—গরু (হক)।
তাল, পতঙ্গ যে, এই অর্থের স্বামী বা অধিকারী, ইহা কিসে জানা

বার ? তদুত্তরে বলিতেছেন—যেহেতু, বহুত ও পতঙ্গন আগে—কৃষিই হইবার
পরে এখানেই হুত তখন করিয়া থাকে ; এই হুতরূপ অন্নই তাহাদের অত্যন্ত
বাঁ ডায়া, অতএব এখানেই সকলে ভাণ্ডা উপভোজ্য (ভক্ষণীয়) করিতে কেন ? । ১০

অগ্রে যে, তাহাই তখন করে কেন, তাহা বলা হইতেছে—যেহেতু, শিতা
এখানে যেহেতু নির্দিষ্ট করিয়া দিয়াছিলাম, বহুত ও পতঙ্গন আগের ঠিক সেই
রূপেই সেই অন্ন ভাণ্ডাই জীবন ধারণ করিয়া থাকে ; সেই যেহেতু জৈবনিকগণ
(জাতক, কল্লির ও বৈত্র) জাতকর্ণের সময় (১) মনজাত বালককে সুবর্ণসমুদ্র
স্থত সেহন করাইয়া থাকে—তখন করাইয়া থাকে ; বাহাদুর জাতকর্ণে
অধিকার নাই, তাহারও বধাসত্তন হুত-প্রাণনের পরে বা অগ্রে ভক্ষণ
করাইয়া থাকে ; বহুবোতর প্রাণিগণ অগ্রেই ভক্ষণ করাইয়া থাকে ।
এই কারণেই মনজাত পতঙ্গসকল লক্ষ্য করিয়া 'এই বৎসটির বয়স কত ?'
জিজ্ঞাসা করিলে, তদুত্তরে জিজ্ঞাসিত ব্যক্তিরা বলিয়া থাকে যে, এটি 'অতৃণা'
'এখনও তখন তখন করে না, অর্থাৎ অতীব শিশু কেবল হুত ভাণ্ডাই জীবন
ধারণ করিতেছে' । ১১

এখানে যে, জাতকর্ণ-সময়ে হুত তখন করে, এবং অপর সকলে যে,
হুত পান করে, ইহার দ্বারা তাহারা সর্বতোভাবে হুতসেবনই করিয়া থাকে ;
কারণ, হুত ও হুতেরই বিকার বা পরিণতি ; হুতরূপে উহাও হুতেরই অন্তর্ভুক্ত ।
তাল, পতঙ্গ ইত্যেতে সন্তান, এবং তাহাকে চতুর্ভুজে ব্যাখ্যা কর হইতেছে
কেন ? [উত্তর—] যেহেতু, ইহা কর্মসাধন অর্থাৎ কর্মশিল্পির সহায় ; অগ্নি-
যোজিদি কর্মভালি সাধারণতঃ হুতরূপ সাধনসাধনক, সেই কর্মও আবার বিত্ত-
সাধ্য এবং পরবর্তী জীবিত অগ্নির সাধন, অর্থাৎ বিত্ত দ্বারা কর্ম সম্পাদন
করিতে হয়, এবং সেই কর্ম দ্বারা আবার বকামান ভিন্ন প্রকার অন্ন সমুৎপাদন
করিতে হয় ; উদাহরণ যথা—পূর্বোক্ত কর্ম-পূর্ববাস নামক হুতটি অন্ন ; অন্তএব
কর্ণের সহিত সম্বন্ধ থাকার কর্ণের সঙ্গে বিশাইয়া একত্রে উপদেশ করা হই-
কছে ; বিশেষতঃ হুত ও হুতের কর্মসাধনক বধন ভূলা, কিছুমাত্র বিশেষ নাই,
এক অর্ধপত সারিখা অপেক্ষা পাঠিলক আমন্তর্য বা সারিখা বধন অকারণ অর্থাৎ

(১) তাৎপর্য—'জাতকর্ণ' বনবিধসংস্কারের অন্ততম সংস্কার । পুত্র-সন্তান কৃষিই হইবার
নাম, শিশুক এই সংস্কার সম্পাদন করিতে হয় । এই সংস্কারে সন্তোষাত শিশুকে
এখানেই কর্মপাত্র হুত সেহন করাইতে হয়, পরে ভক্ষণ করাইতে হয়, হুত ভোজনের
পূর্বে শিশুকে আর কিছুই খাইতে দিবে না ।

উপেক্ষীয়। ব্যাখ্যা-পৌরুষাও ঐক্য ক্রমবন্ধনের অপর কারণ,—বাহার সঙ্গে বাহার পৌরুষাণ্য আছে, পৌরুষাণ্যক্রমে সে সমুদয়ের ব্যাখ্যা করিতেও সুবিধা হয়। কোন কষ্ট হয় না, এবং ঐক্যে ব্যাখ্যা করিলে সুবিধার পক্ষেও বিশেষ সাহায্য হয়। ১২

“অস্মিৎ সর্বং প্রতিষ্ঠিতং বহু প্রাপিত্তি, বহু ন” এই অংশের অর্থ কি, তাহা বলা হইতেছে—বাহা প্রাপধারণ করে অর্থাৎ বাস প্রস্থানাদি প্রাপ-চেষ্টা করে, এবং বাহা প্রাপ ধারণের চেষ্টা করে না তাহা—পূর্বতপ্রতিষ্ঠিত, অধ্যাত্ম, অবিদ্যুত ও অবিদ্যেবতাস্থক সেই নিখিল জগৎই তাহাতে—হুতে প্রতিষ্ঠিত বা আশ্রিত; বাহা বলা হইল, তাহা যে, লোক প্রসিদ্ধ, প্রসিদ্ধিজনক হি-পথে ইহা স্থিত হইয়াছে। ভাল, পরঃ-তব্যাটি সর্বজগতের আশ্রয় হয় কিরূপে? যে হেতু, উহা কারণ; এখানে কারণ অর্থ অধিহোত্রাদি কথনিম্পাদক; এই নিখিল জগৎই যে, অধিহোত্রাদি করে প্রদত্ত আহুতির পরিণাম বা কণ বহুত, ইহা শত শত ক্রতি ও স্থিতিশাস্ত্রের স্থিরতর সিদ্ধান্ত। অতএব হি-পথ বাহা উক্তপ্রকার প্রসিদ্ধিপ্রাপন করা সুভিসম্বত্তই হইয়াছে। ১০

অপর্যাপ্ত ব্রাহ্মণেও এই কথা বলিয়া থাকেন—সংবৎসরকাল হুত দ্বারা হোম করিলে পুনর্নয়ন হয় করে; অতিপ্রায় এই যে, এক বৎসরে অধিহোত্রবাপের আহুতি হয়—তিন শত বাট, [আবার সারকালের আহুতি ধরিলে সমষ্টি সংখ্যা হয়—] সাত শত হুতি। [বাহুয়তী বাগের আহুতি-সংখ্যাও এতদ্ভা; হুতরাং] সংবৎসরের দিন ও রাত্রি বিলিত হইয়া বাহুয়তী ইতিবহুত (বাগহানৌর) নিম্পন্ন হয়; তাহার সংবৎসরাস্থক অধিসূক্তক প্রকাশপতিব প্রাপ্ত হয়; এই প্রকার চিন্তাপূর্বক এক বৎসর হোম করিলে পুনর্নৃত্যকে হয় করে, অর্থাৎ মহলোক হইতে প্রস্থান করিয়া দেবলোকে জন্ম ধারণ করিয়া—পুনর্বার আর যবে না, বেদের ব্রাহ্মণসমূহ এই প্রকার বলিয়া থাকেন। ১৪

কিন্তু এইরূপ বুঝিবে না অর্থাৎ এরূপ বদে করিবে না যে, যে দিনে হোম করে, ঠিক সেই দিনই পুনর্নয়ন হয় করে, আর সংবৎসরব্যাপী হোমের অপেক্ষা করে না; এইরূপ জ্ঞানলাভ করিয়া জ্ঞানবান্ পুরুষ পুনর্নয়ন হয় করে, পূর্বে যে বলা হইয়াছে, এই সমস্ত জগৎই আহুতির পরিণামবহুত; হুতরাং সমস্ত জগৎই আহুতি-সাধন পথেই অবস্থিত (স্থাপিত); অতএব এক দিনেই অর্থাৎ একদিনবাহু হোমেই সর্বজগৎবাহুতাব লাভ করিয়া থাকে,

‘পুনর্বার জন্ম করে’ কথাই তাই বলা হইতেছে ; অর্থাৎ বিধাতৃ পুরুষ একবার করিয়া—শরীরবিহীন হইয়া সর্গাত্মক প্রাপ্ত হইয়া পুনর্বার বৃদ্ধা লাভ করিবার জন্ম আর পরিচয় (বহুব্যাধি শরীর) গ্রহণ করে না । ১৫

সর্গাত্মকপ্রাপ্তিতে যে, বৃদ্ধাকে জন্ম করে, তাহার হেতু কি ? বলিতেছি—বেহেতু, সে লোক সারং ও প্রাতঃকালীন আহুতি-সমর্পণ দ্বারা সমস্ত দেবতার উদ্দেশে সমস্ত অন্নাত অর্থাৎ তক্ষীর ত্রয়া প্রদান করে ; অতএব ইহা বুদ্ধিবুদ্ধিই বটে যে, সমস্ত দেবতার অন্নরূপে আপনাকে আহুতিস্বরূপ করিয়া—সমস্ত দেবতার সঙ্গে একাত্মতাব বা অতিরিক্ততাব প্রাপ্ত হইয়া—মিছে সর্গদেবতার হইয়া পুনর্বার আর বৃদ্ধা লাভ করে না । বরং ব্রাহ্মণও এ কথা বলিয়াছেন—‘বরহু ব্রহ্মা তপস্তা করিষ্যামিহেন ; তিনি বুদ্ধিতে পারিলেন যে, তপস্তাতে অনন্ত কল লাভ হয় না ; আশি তৃতগণের উদ্দেশে আপনাকে এবং তৃতসমূহকেও আঘাতে আহুতি প্রদান করি ; অতএব আপনাকে সর্গভূতে এবং সর্গভূতকে আপনাতে আহুত করিয়া সর্গভূতের স্রোতঃরূপ বারাক্ষ্য আধিপত্য লাভ করিব’ ইতি । ১৬

‘সর্গদা ত্যক্ত হইয়াও সেট অন্নসমূহ কর প্রাপ্ত হয় না কেন ?’ এ কথাই অর্থ এইরূপ—পিতা যে সময়ে সপ্তপ্রকার অন্ন সৃষ্টি করিয়া বিভিন্ন প্রাণীর উদ্দেশে ভিন্ন ভিন্ন অন্ন প্রদান করিলেন, সেট সময় হইতেই সেট সমস্ত ভোক্তৃ-গণকর্তৃক অন্নসমূহ নিরন্তর ভক্ষিত হইতেছে ; অতএব অন্নের কারণ বিজ্ঞান থাকার সে সমুদায়ের কর হওয়াই উচিত ; অথচ সে সমস্ত অন্ন আকণ্ড কর প্রাপ্ত হইতেছে না ; কারণ, আকণ্ড অন্ন-ভগ্নের অক্ষররূপে অবস্থিতি দেখা বাইতেছে ; অতএব, ইহা কহ না হইবার একটা কারণ অংশুট থাকিবে ; এইজন্য জিজ্ঞাসা হইতেছে যে, কি কারণে সে সমুদয় অন্নের কর হইতেছে না ? ১৭

ইহার প্রত্যুত্তর এ—“পুরুষঃ অকিঞ্চিৎ”,—এই পিতা প্রথমে যেমন জান ও পরীক্ষাগণের পাণ্ডিত্য কল্প দ্বারা উক্ত অন্ন সমূহের সৃষ্টি ও ভোগ করিতে সক্ষম হইয়াছিলেন, তেমন তিনি বাগদেব উদ্দেশে অন্নপ্রদান করিয়াছেন, তাহারও নিমিত্তই সেই সমুদয় অন্নের ভোক্তা ও পিতা (স্রষ্টা) বটে ; কারণ, তাহারও যৌর জান ও কর দ্বারা সেই সমুদয় অন্ন উৎপাদন করিতেছে । সেই এই কথাই বলা হইতেছে যে, পুরুষ—যিনি অন্ন ভোজন করিয়া থাকেন, সেই ভোক্তাই অকিঞ্চিৎ অর্থাৎ অন্নকর না হইবার কারণ । ভাল কথা, এই পুরুষই অকন্নের হেতু হয় কি প্রকারে ? তদুত্তরে বলিতেছেন—বেহেতু, এই পুরুষ (জীবগণ)

কর্ণের কলবরণ কাৰ্য্যকরণাত্মক এই বৃত্তমান সপ্তপ্রকার অন্ন ভোজন করত সেই পুরুষই আবার বিবিধ বুদ্ধি দ্বারা—সমরোচিত বিশেষ বিশেষ জ্ঞান দ্বারা, এবং কৰ্ম দ্বারা অৰ্থাৎ বাকা, যন ও শরীরের চেষ্টার সাহায্যে ব্যয়ব্যয় উৎপাদন করিয়া থাকে ; জ্ঞান ও কৰ্মের সাহায্যে যদি কণকানও যথোক্ত এই সপ্তপ্রকার অন্ন সমুৎপাদন না করিত, তাহা হইলে অবশ্যই বিচ্ছিন্ন হইত, অৰ্থাৎ নিরন্তর ভক্ষিত হইয়া নিশ্চয়ই মর প্রাপ্ত হইত । অতএব বুদ্ধিতে হইবে যে, এই পুরুষ (প্রাণিগণ যেমন সৰ্ম্মদা অন্ন ভক্ষণ করে, তেমন বখাযোগ্য জ্ঞান ও কৰ্ম দ্বারা ইহার সৃষ্টিও করে ; সেই অল্পই পুরুষ 'অকৃত' অৰ্থাৎ নিরন্তর অন্ন সমুৎপাদন করে বলিয়াই মরকর না হইবার কারণ ; এই হেতুই সৰ্ম্মদা ভক্ষিত হইয়াও অন্নসমূহ কর প্রাপ্ত হইতেছে না । ১৮

অতএব বুদ্ধিতে হইবে যে, জ্ঞান ও ক্রিয়াপ্রবাহাত্মক, কাৰ্য্য-কারণাত্মক ও ক্রিয়াকলবরণ এবং সমষ্টিভূত বহুপ্রাণীর কৰ্ম্মজন্ত বাসনা হইতে সমুৎপন্ন বলিয়া কণিক, অশ্বত্থ, অসতা, নদী-স্রোতঃ ও জলপ্রবাহের ভূলা, কবলীভক্তের ভায় অসার (সত্যভারহিত) জলের কেনা, বায়বয় বরীচিকা ও বস্ত্রাদি সূদৃশ, কিন্তু তথাপি, সংসারগত জ্ঞাত লোকদিগের নিকট অবিকৃতভাবে অবস্থিত নিত্য সারবানের ভায় প্রভীত হইয়া থাকে ; লোকের দ্বয়ে বৈরাগ্যসমুৎপাদনার্থ “বিয়া বিয়া জনরত্তে” কথার এই তথ্যই জ্ঞাপন করা হইতেছে । এইরূপে বিষয়-বিরক্ত লোকদিগের মন্ত চতুর্ধ অন্ন হইতেই ঐক্যবিতার প্রত্যাবনা আনন্ত করা সম্ভব হইরাছে । ১৯

“বো বা এতাক্রিতিঃ বেদ” ইতি । যথোক্ত ব্যাখ্যা দ্বারাই অপর অন্নভয়েনও ব্যাখ্যা নিশ্চয় হইয়া গিয়াছে ; এইরূপ যেন করিয়া ক্রতি সেই অন্নভয়ের তত্ত্ববিজ্ঞানের কথা না বলিয়া কেবল কলের দ্বারা উপসংহার করিতেছেন,—যে ব্যক্তি এই অকৃতি অৰ্থাৎ অরকর না হইবার যথোক্ত কারণ অবগত হন, পুরুষই এই অন্নসমূহের অকৃতি, পুরুষই স্বীয় জ্ঞান ও কৰ্ম দ্বারা পুনঃ পুনঃ এই অন্নসৃষ্টি করিয়া থাকে ; পুরুষ যদি সৃষ্টি না করিত, তাহা হইলে নিশ্চয়ই অন্নের মর হইয়া যাইত—এই রহস্ত জানেন, তিনি প্রভীক দ্বারা অন্নভক্ষণ করেন । এ কথার অর্থ বলী হইতেছে—যুধ অর্থ—যুধ্য—প্রাণাত ; যে লোক অন্নভো পুরুষকেই অকরের প্রধান হেতু বলিয়া জানেন, তিনি অন্ন ভোজন করেন, কখনই অন্নের অধীন হন না, অৰ্থাৎ যথোক্ত বিভ্রান্তির পুরুষ অন্নসমূহের আনন্ত হইয়া অন্নসমূহের ভোক্তাই হন, কিন্তু কখনও অন্ন

নোকেয় ভায় ভোক্তা প্রাপ্ত হন না। তিনি দেবতাপক্ষে প্রাপ্ত হন এ
উক্ত জীবিকা লাভ করেন, একবার অৰ্ঘ—দেবতাপক্ষে প্রাপ্ত হন—দেবতা
প্রাপ্ত হন; উৰ্দ্ধ—অনুত ভোগ করেন; ইহা কেবল জ্ঞানসামান্য; কাহা
ভাবার পক্ষে কিছুই অপূৰ্ণ—অভিনব ভোগা নাই। ৫৬।২।

জ্যোত্স্বিনেহকুরুতেতি মনো বাচং প্রাণং তাত্ত্ব্যেনেহ কুরু
তাত্ত্ব্যেননা অভূবং নাদর্শমন্ত্রেননা অভূবং নাজ্যোহমিতি মনস
হেব পশ্চতি মনসা শৃণোতি ।

কামঃ সঙ্কল্পো বিচিকিৎসা প্রজ্ঞাহপ্রজ্ঞা ধৃতিরধৃতিহ্রীর্ষী-
ভৌরিতোভ্যং সৰ্ব্বং মন এব, তস্মাদপি পৃষ্ঠত উপস্পৃক্তে মনসা
বিজান্নাতি, যঃ কচ্চ শব্দো বাগেব সা ।

এষা হস্তমাত্তৈব হি ন, প্রাণোহপানো বায় উদানঃ
সমানোহন ইত্যোভ্যং সৰ্ব্বং প্রাণ এবৈতস্ম্যযো বা অয়নাস্মা
বাস্ম্যয়ো মনোময়ঃ প্রাণময়ঃ ॥ ৫৭ ॥ ৩ ॥

অঙ্কুরাশ্রয়ঃ—“জ্যোতি আশ্রয়ে অকুরুত” ইতি, [ইৎ এতীকন্যায়
ব্যাচ্যে—] মনঃ বাচং প্রাণ—ভানি (জ্যোতি আশ্রয়) আশ্রয় (আশ্রয়
ভোগ) অকুরুত (অকরয়) [পিতা ইতি শ্বেদঃ]। [মনোহস্তি
শিববাহ] অকরয়ঃ (বিজ্ঞানসম্প্রদেহঃ) অকরয়, [অতএব] ন
অবশ্য (ন কুরুত্বান্ অসি) ; অকরয়না অকর, ন অশ্রোয় (ন কুরুত্বান্
অসি) ; [কুরু একং ?] হি (বস্ম্যং) মনসা এব পশ্চতি, মনসা এব
শৃণোতি। [মনস্য বস্তববাহ] কামঃ (জ্যোতিপাতভিনায), সঙ্কল্পঃ (সৌ-
ক্যবিভেদবিকল্পন), বিচিকিৎসা (সংশয়ভান), প্রজ্ঞা (পানোক্তকর্ষাবিন্
আভিকারুতি), অপ্রজ্ঞা (ভ্রাসত্যভাবুতি), ধৃতিঃ (বেদাধীনাবল্যাবে
উক্তন ব্যাপনমিতি বাবং), অধৃতিঃ (তদ্বিপর্ষাঃ), হ্রীঃ (লজ্জা), ধীঃ
(জ্ঞান), ভীঃ (ভয়), এতৎ সৰ্ব্বং মন এব (মনস্য অকরয়নত এত
করা ইত্যর্থ), ভব্যাং (মনস্য নব্যং) (হেতুঃ) পৃষ্ঠত (চক্ষুঃপোত্রে)
উপস্পৃক্তে [অপি ন] বিজান্নাতি (বিশেষে অংগজ্ঞতি—বস্তাঃ স্পর্শ ইতি) ।
গাচ্চ সত্যং প্রাপনতি—] ক কচ্চ (ক কচ্চিৎ) ন্যা (জনি), না (ন)

বাক্ এব ; [অতঃ বাচঃ কৰ্ম্মাণ্ উচ্যতে—] এবা (বাক্) হি (এব) অতঃ
(বাচাঃ) তদানি নির্ণয়ঃ) অতঃ বা (অতঃপতা—বক্তব্য প্রকাশিতা), হি (বস্মাৎ)
এব বাক্ পুনঃ ন [অতঃ প্রত্যয়ঃ] । [অথেনানীং প্রাপনস্তাঃ সাধরতি—]
প্রাপঃ (যুধনাসিকাদিহানবর্তী বাহুবিশেষঃ) অপানঃ (অপোদ্যায়ী), বানঃ
(সর্গবেহবর্তী), উদানঃ (উৎক্রমণেভ্যঃ), সমানঃ (বসক্রমিগ্রাহি-পরিণামহেভ্যঃ),
অনঃ প্রাপনাতঃ চেটাসামাতঃ । ইতি এতঃ সর্গঃ প্রাপ এব, (ন
প্রাপনতিবিচ্যতে ইতি ভাবঃ) অতঃ বৃত্তমানঃ আত্মা (দেহপিত্ত)
এতস্ময়ঃ (এতি অগ্নৈর্যাবকঃ বাহুভ্যঃ মনোময়ঃ প্রাপনয় ইত্যর্থঃ ॥ ৫৭৩

অন্যত্রান্যত্রান্দ । “ত্রীণি আকুনে অকুরুত” এই বাক্যের অর্থ
বলিতেছেন [আদিকর্তা] মনঃ, বাক্ ও প্রাণ, এই তিনটী অন্ন আত্মার
কৃত্য সৃষ্টি করিয়াছিলেন ; [লোকে বলিয়া থাকে—] ‘আমার মন অল্প
বিধয়ে ছিল, তাই স্তনিতে পাট নাট’, [ইহা হইতে বুঝা যাইতেছে যে,]
মন দ্বারাষ্ট দর্শন করে, এবং মন দ্বারাষ্ট জ্ঞান করে। তাহার পর,
কাম (ভোগাভিলাষ), লঙ্ঘন (ভাল মন্দ চিন্তা বিচিকিৎসা (সংশয়),
শ্রদ্ধা (শাস্ত্রে ও আচার্য্য-বাক্যে দৃঢ় বিশ্বাস), অশ্রদ্ধা (শ্রদ্ধার বিপ-
রীত), ধৃতি (ধৈর্য্য), অধৃতি (ধৈর্য্যের বিপরীত), ভ্রী (লজ্জা),
ধী (বুদ্ধিবৃত্তি) ও ভী (ভয়)। এ সমস্ত মনই (মনেরই ধর্ম্ম) ; সেই
কারণেই পশ্চাদ্ভাগে কেহ স্পর্শ করিলেও বুঝিতে পারে যে, [ইহা-
দিগের স্পর্শ] । যে কোনও রকম শব্দ, তাহা বাক-ই (বাক্যের
অভিরিঞ্চ নহে), এই বাক্ অস্তুর অর্থাৎ বক্তব্য বিষয়ের প্রকাশনে
পর্যাপ্ত, কিন্তু ইহা অপরের প্রকাশ্য নহে। তাহার পর, প্রাণ, অপান,
বান, উদান, সমান ও অন—এ সমস্তও প্রাণই ; আত্মাও এতস্ময়,
বাহুভ্যঃ, মনোময় ও প্রাণময় অর্থাৎ বাক্ মন ও প্রাণই তাহার বিশেষ
সাধন ॥ ৫৭ ॥ ৩ ॥

শ্রীশ্রীশ্রীশ্রীশ্রীশ্রী । পাণ্ডুরক্ত কর্ণঃ কলকৃতানি বাসি জোপদ্বা-
হ্যপকিষ্টানি, তানি কার্ণাভ্যং বিতীর্ণবিসর্য্যাক পূর্ব্বতোহন্যেভ্যঃ পৃথগ্-
কটানি ; তেষাং ব্যাখ্যানার্থ উক্তয়ো গ্রহ্ণা ব্রাহ্মণপরিণমাতোঃ ।
জোপাদ্বাহেহুকৃত্যতি । কোহত্যর্থঃ ১ ইত্যুচ্যতে—মনঃ বাক্ প্রাণঃ, এতানি

জীবাণানি ; তানি যেনো বাচং প্রাপক আশ্রমে আত্মার্থবুদ্ধত কৃতবান্ সৃষ্টা
আবৌ পিতা । ১

তেবাং মনসোহিতিষ্যঃ বরুণক প্রতি সংশয় ইত্যত আহ—অতি
ভাবং মনঃ প্রোক্তাদিবাঙ্করপব্যতিরিক্তম্ ; যত এব' প্রসিদ্ধম্—বাহ্যকরণ-
বিবরণ্যসম্বন্ধে সত্যপি অভিব্যক্ততঃ বিবরণং ন গৃহ্যতি, কিং কুটর্ভানসীদং
রূপম্ ? ইত্যুক্তো বহতি—অতজ য়ে পতঃ মন আসীৎ, সোহহবতজ্ঞমনা
আসং নাদর্শম্, তথেষং কৃতবানসি মদায়ঃ বচঃ ? ইত্যুক্তঃ অতজ্ঞমনা
অকৃতং নাত্রৌষং ন কৃতবানসীতি । তস্মাদ্ বস্তানসিযৌ রূপাদিগ্ৰেণ-
সম্বন্ধস্তাপি সত্যককুরাদেঃ স্ববিবরণসম্বন্ধে রূপমত্যাগিক্যম্ ন ভবতি, বস্ত
চ ভাবে ভবতি, তদ্বক্তদন্তি যেনো নামাত্তঃকরণঃ সৰ্বকরণবিবরণোপযোগীতা-
বগম্যতে । তস্মাৎ সৰ্বৌ হি লোকো মনসা হেব পশতি মনসা শৃণোতি,
তদ্বাগ্রেষে দর্শনাত্ততাবাৎ । ২

অতিষে সিদ্ধে মনসঃ বরুণার্থবিদবুচ্যতে—কাঃ জীবাতিকরাত্তিলা-
বাহিঃ, সজ্জঃ প্রতাপস্থিতবিবরণিকল্পনঃ শুক্লমৌলাদিত্তেদেন, বিচিকিৎসা
সংশয়জ্ঞানম্, শ্রদ্ধা অকুটর্ভাৰ্বেণ কৰ্মম্ আত্মিকাবুদ্ধির্দেহতাদিবি চ, অশ্রদ্ধা
তদ্বিপৰীতা বুদ্ধিঃ, দৃষ্টিঃ বাঃরণং—দেহাদ্যবিনাশে উত্কলনম্, অদৃষ্টিঃ তদ্বিপৰ্যায়ঃ,
দ্রীঃ সজ্জা, বীঃ প্রজ্ঞা, ভীঃ তরম্, ইত্যেতৎ এবমাদিকং সৰ্ব্বং মন এব—
মনসোহিতিঃকরণস্য রূপাণোতানি । মনোহিতিষ্যঃ প্রত্যক্তত কারণবুচ্যতে—
তস্মান্মনো নামাত্তাত্তঃকরণম্, যস্মাৎ চক্ষুৰো হৃৎপেচরে পূৰ্ত্ততোহুপাপম্পৃষ্টে
কেনচিৎ হস্তস্তায়ং স্পর্শঃ জ্ঞানোন্নয়মিতি বিবেকেন প্রতিপত্ততে ; যদি
বিবেককল্পনো নাসংনাতি, তর্হি ইত্যায়েণ কৃতো বিবেকপ্রতিপত্তিঃ স্যাৎ ;
যত্ত্বিবেকপ্রতিপত্তিকারণম্, তন্ময়ঃ । ৩

অতি ভাবময়ঃ, বরুণক তস্যাদিশতম্ । জীবাণানীহ কলকৃতানি কৰ্মণাং
মনোবাকপ্রাণাণানি অধ্যাত্মমবিকৃতমবিশৈবক ব্যাচিধ্যাসিতানি । তজ্জা-
ব্যাস্তিকানাং বায়নঃপ্রাণানাং যেনো ব্যাখ্যাতম্ । অবেদানীং বাৎসল্যো-
ক্তাঃ—যঃ কচ্চিল্লোকে শব্দো ধ্বনিত্যাদিবাঙ্গাঃ প্রাণিতিকৰ্ম্মণাদিলক্ষণঃ
ইত্তরো বা বাহিত্তবেদাদিনিবিত্তঃ, সৰ্ব্বৌ ধ্বনিকৰ্ম্মণেব স । ইদং তাৎপৰ্য্যতঃ
বরুণবুদ্ধম্ । ৪

অথ তস্যাঃ কার্য্যবুচ্যতে—এবা বাচ্ হি যস্মাদ্ অত্মমতিদেহাবসানমতিদেহ-
নির্গমম্ আরভ্য অন্তমতা, এবা পুনঃ পররাতিদেহবৎ প্রকাশ্যা অভিদেহপ্রকা-

নিটৈব একাশাশ্বকভাৎ একোপাদিবৎ ; ন হি একোপাদিপ্রকাশঃ একাশাত্তয়েণ
একাত্ততে, তত্ববাক্ একাশনিটৈব স্বয়ং, ন একাশা-ইত্যানবদ্যঃ ক্রিতিঃ পরি-
হরতি এবা হি ন একাশা, একাশকত্বমেষ বাচঃ কার্যাবিত্যর্থঃ । ৫

অথ প্রাণ উচ্যতে—প্রাণো বুধনাসিকাস্কার্ভা। জ্বরয়ুষ্টিঃ প্রপদনাৎ
প্রাণঃ ; অপদনানামুদ্রপুটোবাধেরপানোহধোবৃষ্টিঃ আ নাতিহানঃ ; ব্যানো
ব্যায়মনকর্মা ব্যানঃ—প্রাণাপানয়োঃ সন্ধিবীৰ্ভাৎকর্ষহেতুত্ ; উদানঃ
উৎকর্ষোদ্ধপনাদিহেতুত্ প্রাণতলমন্তকহান উর্দ্ধবৃষ্টিঃ ; সধানঃ সযৎ
সরনাত্তক্ত পীতন্ত চ কোষ্ঠস্থানোহন্নপক্তা, অন টেতোবাৎ বৃষ্টিবিনেদ্যণাৎ
সানাত্তক্তা সানাত্তয়েচেট্টোপদ্বিনী গাত্তঃ, এতৎ বধোক্তঃ প্রাণাদিবৃষ্টিভাত-
য়েতৎ সর্গং প্রাণ এব। প্রাণ ইতি বৃষ্টিমানাধ্যাত্মিকোহন উক্তঃ ; কশ
চাত্ত বৃষ্টিভেদপ্রদর্শনেনৈব ব্যাখ্যাতম্ । ৬

ব্যাখ্যাতাত্মাধ্যাত্মিকমি মনোবাক্ প্রাণাধ্যাত্মানি ; এতন্নয় এতদ্বিকারঃ
প্রাণাপটোরেতৈর্কাত্ত মনঃপ্রাণৈরারম্ভঃ । কোহসাবয়ং কার্যকারণসম্মাতঃ ?
আত্মা পিত্ত আত্মব্রতপনেনাতিমোহবিনেৎ কিত্তিবিনেদ্যণেতন্নয় ইত্যুক্তম্
বিশেষেণ বাধ্যয়ো মনোময়ঃ প্রাণময় ইতি দৃষ্টীকরণম্ । ৭ । ৮ ।

টীকা। সাধনাত্তবরভূতৈরন্নাকরণকিত্তিব্রতপক্ষেপেণ পুত্রবোপাদনত কল
চোক্তবিশাশীবা ব্রাহ্মণবাত্তেকত্তরগ্রহত তাংপর্যায়ঃ—পাণ্ডুত্বস্ত্যাদিনা। ব্রাহ্মণ-
শেবত তাংপর্যায়ুকা ব্রহ্মতেনব্রহ্মতাকাল্যায়ঃ ব্রাহ্মণমুখ্যা বাচ্যে—ব্রাহ্মীত্যাদিনা।
জানকর্ভতাঃ সগারাদি নষ্টে, চোহি তোকৃত্তো বিভবা জীণ্যাত্তার্থঃ কল্যায়ো পিত্তা কলিত-
বানিত্যর্থঃ । ১

অত্রত্রেতাদি বাক্যগুণবতে ত্রেতামিতি । বী নির্ভারণার্থঃ । তত্র মনোহৃতি-
বদানে সাধয়তি—অস্তি তাবদিত্তি । আয়েত্রিয়ার্ভমায়িযো সত্যপি কবাচিমেবার্ভবী-
জায়মানা হেবত্বয়াকিপতি ন চাত্তাদি তদিত্তি দৃক্তং, তত্ব বৃটপ্পাদিহাত্তমাব্যবিসায়িযো
জানকাত্তিৎকত্বাত্তপতির্ভবঃ সাবিকৈত্যাঃ । লোকাসিত্তিভিগ্ন তত্র এবাণবিত্যায়—অত
ইতি । অতোহতি বাহকরণাত্তভিত্তিকং বিষয়গ্রাহি করণমিতি শেবঃ । তামেব এসিত্তিমুখা-
য়ণমিষ্টভরণোপগতি—কিং দৃষ্টবানিত্যাদিনা। তত্রৈবায়বায়িরেকাবুগতভতি
—তন্মাত্রাদিত্তি । বধোক্তার্থপতিলোকাসিত্তিবনামিতি বাবৎ । বিষয়মাত্তভিত্তিকাগেফঃ
তন্মি দৃষ্টাপি কাত্তিৎকত্বাত্তবিত্তাত্তমায়ঃ তজ্জার্থঃ । তম্বায়মুহানাত্তভতি মনো
মাবেতি সম্বতঃ । রূপাবিগ্রহণসম্বতাপি নত ইতি এবাত্তোচ্যতে । অতঃকরণত চত্বা-
বিত্যো বৈলকণমায়—অক্রেতি । সম্বত্বয়বাক্য কলিতার্থবিষয়মেবাবতে—তন্মাত্রা-
দিত্তি । তজ্জবেমোক্ত হেতুঃ স্পষ্টয়তি—তজ্জগ্রাহ্য ইতি । ২

কাব্যাবিক্যমবত্যাগ বাহুর্ভব মনঃ ব্রহ্মণ এতি মনঃ নিবর্ততি—অস্তি ইতি ।

অন্তঃসিদ্ধিকারিণি বিবক্তিতোহিত্তি মত। যদ্যনুবৃত্তোদেককদুপেত্যোপনংহেতি—
ইত্যেত্যাদিহিত্তি । বৈতপ্রত্নত্বং যদ্যে তোককর্ণবশ্যানার্য্যভায়েন বিবর্তত ইত্যতি-
শ্বেত্যনন্তরবাক্যবতারণতি—অন্যোহিত্তিঅমিত্তি । তদেবাভংকারণং কোরতি—
অন্যাদিহিত্তি । তদাংতি বিবেকভাষণমতঃকরণমিত্তি মতঃ । চতুঃসম্প্রদায়োক্তেন অর্প-
বিশেষার্থমেষপি সম্ভবতঃ। যচা বিনাপি যদ্যেবিশেষার্থনঃ ভাবিত্যাপন্যাহ—যদৌতি ।
তদ্ব্যজ্ঞত অর্পনাতঃপ্রাধিকেন বিবেচকত্বাবোদ্যাদিত্যর্থঃ । বিবেচকে কারণভয়ে সমাপি তুতো
বদ্যনিত্তিত্তাহ—যত্মাদিহিত্তি । *

বৃত্তং কীর্তয়তি—অস্তি ভাবদিত্তি । উত্তরগ্রন্থমতারণিত্বং কুদিকং কঠোতি—
ত্রীণীতি । এক কুদিকারত্বাধ্যাত্মিকব্যাখ্যানার্থং যঃ কন্তেত্যপি বাক্যাব্যায়
ব্যাকরোতি—অপ্ৰেত্যাংদিনা । মনপর্বায়ে। কনিধিবিধো বর্ণ্যকোহবর্ণ্যকন্ত ।
তদ্ব্যজ্ঞো ব্যববর্ত্তিত্তাধ্যাত্মিকব্যাখ্যো। দ্বিতীয়ে। যোবাচকৃতঃ । স মর্কোহাপ একতা
বাপেবেত্যর্থঃ । একাশকমাত্রং বাসিত্তাক্ষ্য তত্র প্রমাণবাহ—ইদং তদীদিহিত্তি । তদ্ব্য-
ভিবেদনির্ণায়কত্বান্নান্যাপন্যার্থেতি শেবঃ । *

বাতোহপি একাত্ম্যং কথং একাশকমাত্রং বাসিত্তাক্ষ্যমিত্যাপন্যার্থঃ—প্রেমতি ।
বৃত্তান্তঃ সমর্থভে—ম হীতি । একাশকত্বেন সমাজীয়েনেতি শেবঃ । একাশকপি
বাক্যপ্রকৃতা চেতত্রাপি একাশকত্বমেষ্টেবাবিত্যামন্য। তদ্ব্যজ্ঞান্নান্যার্থেবা হি নেতি ক্রুতিঃ
একাশকমাত্রং বাসিত্যাহ । মনপর্বির্জাহকন্তমতঃ । তদ্ব্যং একাশকং কার্য্য
মতঃ তুতো, তত্র বাচঃ কল্পনমতঃমতঃমতঃ—তদ্ব্যদিত্ত্যাংদিনা । *

আধ্যাত্মিকপ্রাধিকঃ বাক্যমবত্যা। ব্যাকরোতি—অপ্ৰেত্যাং । যদ্যন্যে। সকাব্য
সকরণার্থ। কল্পনমতঃদ্বিতী যঃ বাবৃত্তিঃ, তত্র প্রাপনকপ্রত্যয়ে। নিমিত্তমতঃ—প্রণয়না-
দিত্তি । পূরতো। নিঃসরণাধিত্তি যাবৎ । স্পন্দনবোধেনে। বৃত্তিঃচেতন্যাবৃত্তিরান্যতি-
হানো। স্পন্দনান্যত। নতিপর্বাং বর্ত্তমান ইতি যাবৎ । ব্যায়মনং প্রাণপানয়োদ্বিরমনঃ
কর্ষতেতি তথোক্তঃ । বীর্ঘবৎকর্ষণায়মণ্ড্যপান্যাদি। উৎকর্ষে। দেহে। পুষ্টিঃ । আদি-
পদেনোৎকর্ষিত্তিক।। প্রণয়কেনান্যত পুনরুত্তিমান্যতঃ—অন ইত্যেত্যাংদিত্তি ।

তদাপি তুতীরত প্রাপনকত তত্যাং পুনরুত্তিরিত্যাপন্যার্থঃ—প্রাণ ইত্যৌতি । সাধা-
রণান্যাবরণবৃত্তিবান্ প্রাণ ইত্যপৌনরুত্তিয়ার্থঃ । মনসো। মর্পনামিহাচোহভিধেরপ্রাপন-
বত প্রাপতাপি কার্য্যঃ বক্তব্যমিত্যাপন্যার্থঃ—কর্ম্য চেতি । *

এতদ্ব্য ইত্যত্র মরটো। বিকারার্থঃ বৃত্তসম্বর্ত্তমপূর্ণকঃ কথংতি। ব্যাখ্যাত্তা-
নীতি । আধ্যাত্মিকানাঃ বাগাধীনান্যবাক্যবঃ বারংতি। প্রাজ্ঞাপটৈত্যামিত্তি ।
আরতবরণঃ প্রপূর্ণকবনন্তরবাক্যে। ম নির্ভারতি—কোহিত্ত্যাংদিত্তি । কার্য্যকরণসমাজে
কথন্যাপনকপ্রত্যয়িত্যাপন্যার্থঃ—আত্মস্বরূপেভেতি । বাহ্য ইত্যাদিবাক্যত
পূর্বে। পৌনরুত্তিয়ার্থঃ—অভিশেষেভেতি । ২৭।৩।

ভাস্যানুবাদ ।—পূর্বে পাঠ্য কর্ত্তের কল মরণ যে তিনটি
অন্য উল্লিখিত হইয়াছে, সেগুলি নিজে কর্ত্তমত এবং তাহাদের বিবরণ

প্রথমোক্তব্যঃ—পঞ্চমঃ জ্ঞানপদ ।

(কার্যও) বিভীর্ণ (বহ), এইকর পূর্ববর্তী অঙ্গসমূহ অপেক্ষা বহুতর উৎকৃষ্ট; সেই অঙ্গত্রয়ের ব্যাখ্যার ক্রম পরবর্তী সমগ্র ব্রাহ্মণ আরম্ভ হইতেছে ।

“ত্রীণি আত্মনে অভুক্তত” এই প্রতিভার অর্থ কি, তাহা বলা হইতেছে—মনঃ, বাক ও গ্রাণ, এই তিনটি অঙ্গ; পিতা প্রথমে মনঃ, বাক ও গ্রাণ এই তিনটি অঙ্গ সৃষ্টি করিয়া ‘আপনার ক্রম নির্দিষ্ট করিলেন ।’

তদন্তরো মনের অস্তিত্ব ও বহুতর বিষয়ে লোকের সংশয় আছে; এইকর বলিতেছেন—প্রোক্তাদি বহিরিঞ্জিরের অতিরিক্ত মন-নামে একটি বস্তু নিশ্চয়ই আছে; যেহেতু, এইরূপ লোকপ্রসিদ্ধি আছে যে, বহিরিঞ্জির ও বাহু বিষয়ের সহিত আত্মার সম্বন্ধ সংঘটিত হইলেও ইঞ্জিরগণ সে বিষয়ের গ্রহণ করে না; যেমন—‘তু’ম কি এই রূপটি দর্শন করিয়াছ?’ এই প্রকার জিজ্ঞাসিত হইয়া লোকে বলিয়া থাকে যে, আমার মন অত্র বিষয়ে সন্নিবিষ্ট ছিল, বিষয়ান্তরে নিবিষ্ট হইয়া থাকার আমি ইহা দেখি নাই; সেইরূপ, ‘তু’মি কি আমার উচ্চারিত এই শব্দ শুনিয়াছ?’ জিজ্ঞাসা করিলে লোকে বলিয়া থাকে,—‘আমার মন অত্র বিষয়ে ছিল, তাই [তোমার শব্দ] শুনিতে পাই নাই ।’ অতএব বুঝাইতেছে যে, চক্ষুঃ প্রভৃতি ইঞ্জিরনিচর রূপগ্রহণের বিষয়-গ্রহণে সূর্য্য হইলেও এবং নিজ নিজ বিষয়েব সঞ্চিত সম্বন্ধ লাভ করিলেও বাহ্যের অসন্নিধানে রূপ ও শব্দাদি বিষয়ে জ্ঞান হয় না; অথচ বাহ্যের সন্নিধান থাকিলে রূপ ও শব্দাদি বিষয়ে জ্ঞান হয়, চক্ষুঃ প্রভৃতি ইঞ্জিরের অতিরিক্ত এবং সমস্ত ইঞ্জিরের বিষয়গ্রাহিকাশক্তির সহায়ত্বত মনঃ নামে একটি বহুতর অন্তঃকরণ আছে । অতএব, মনের বাগ্ৰতাবহার স্বরূপ দর্শনাদি ব্যাপার নিম্পন্ন হয় না, তখন মনের সাহায্যেই যে, সকল লোকে দর্শন ও শ্রবণ করিয়া থাকে, ইহা অবশ্যই স্বীকার করিতে হইবে । ২

এইরূপে মনের অস্তিত্ব প্রমাণিত হইল, এখন তাহার বহুতরবিজ্ঞানার্থ এই কথা বলা হইতেছে—কার—ত্রীণমালিঙ্গনাদির অতিলাব, সংকল্প—সমুদ্যে উপস্থিত বিষয়-বিষয়ের বিকল্পনা অর্থাৎ ইহা গুরু বা নীল—ইত্যাদি বিতর্ক, বিচিন্তনা—সংশয়ান্বক জ্ঞান, প্রজ্ঞা—অদৃষ্টার্থ—পুণ্যপাপান্বক কর্মে এবং দেবতা প্রভৃতি বিষয়ে আতিকাব্যুদ্ভি (সত্যতাজ্ঞান—বিশ্বাস), অপ্রজ্ঞা—প্রজ্ঞার বিপরীত, বৃত্তি—ধারণ করা অর্থাৎ দেহাদির অবসরতাব্যপার উত্তত্তন—উত্তেজনা করা; অদৃতি—বৃত্তির বিপরীত, দ্রো—লজ্জা, ধী—প্রজ্ঞা অর্থাৎ বোধ-শক্তি, ভী—ভয়, এ সমস্ত মনই, অর্থাৎ এ সমস্তই অন্তঃকরণ মনের বহুতর ।

মনের অভিধাবিধয়ে আরও কারণ বলা হইতেছে—যেহেতু চক্ষুর অপোচরে অর্থাৎ যে স্থান চক্ষু দ্বারা দেহিতে পাওয়া যায় না, সেজন্য স্থানেও যদি কেহ স্পর্শ করে, তাহা হইলেও কেবল মনের সাহায্যেই বিস্পষ্ট রূপে বুঝিতে পারা যায় যে, এটি হস্তের স্পর্শ, কিংবা এটি আঙ্গুলের স্পর্শ; ইহা হইতেও মনোনাশক অভ্যুত্থানের অস্তিত্ব প্রমাণিত হয়। যদি অঙ্গুল্যবগত পার্শ্বিক্য বোধের উপায়স্বরূপ মন না থাকিত, তাহা হইলে শুধু অগ্নিভ্রমের সাহায্যে কখনই ঐরূপ বিবেকবোধ হইত না; অতএব বুঝিতে হইবে যে, যাহা দ্বারা ঐরূপ স্পর্শবিবেক নিশ্চয় হইয়া থাকে, তাহাই মন । ৩

মনের অস্তিত্ব সাধিত হইল, এবং তাহার স্বরূপও নিরূপিত হইল; অতঃপর কর্তব্য কলস্বরূপ অধ্যাত্ম, অবিদ্যুত ও অবিদ্যবাস্তব মনঃ, বাক্ ও গ্রাণমাযক অঙ্গত্রয়ের ব্যাখ্যা করিতে হইবে; তন্মধ্যে আধ্যাত্মিক বাক্, মনঃ ও গ্রাণ-মাযক অঙ্গত্রয়ের মধ্যে মনের স্বরূপ ব্যাখ্যাত হইতাহে, ইহার পর এখন বাক্-মাযক অঙ্গের স্বরূপাদি বলা আবশ্যিক; এতদর্থে পরবর্তী বাক্যের অবতারণা করা হইতেছে।—অসত্যে যে কোন প্রকার শব্দ—প্রাণিপদের কঠ ও তালু প্রকৃতি স্থানে অভিযাজ্য অকারাদি বর্ণাদিক জিনি, অথবা বাস্তব ও বৈশাখি-সমুৎপন্ন অত্র প্রকার জিনি, (১) সে সমস্ত জিনি বাক্‌ই অর্থাৎ বাক্ হইতে পৃথক্ পদার্থ নহে । ৪

অতঃপর তাহার কাহা বলা হইতেছে—যেহেতু এই বাক্ অঙ্গের—অভিধেয়াবসানের অর্থাৎ বাচ্যার্থ নির্ণয়ের অঙ্গুগত; অভিধেয় বা বাচ্যার্থ যেমন বাক্যের প্রেক্ষিত, এই বাক্ কিন্তু সেজন্য কাহারো প্রেক্ষিত নহে, পরন্তু বাক্যার্থেরই প্রকাশিকা; কারণ, বাক্ হইতেছে—প্রাণিপাদির ভাব প্রকাশ-স্বভাব; প্রাণীপ প্রকৃতি প্রকাশ বা আলোকপদার্থ কখনও অপর প্রকাশ দ্বারা

(১) ভাবপদ্য—শব্দ সাধারণতঃ দুই প্রকার, বর্ণ ও জিনি, তন্মধ্যে বর্ণাদিক শব্দগুলি কঠ ও তালু প্রকৃতি স্থানে আভ্যন্তরীণ বায়ুর প্রেরণা দ্বারা অভিযাজ্য হইয়া থাকে; যে বর্ণ যে স্থানের স্পর্শে প্রস্থান পাইয়া থাকে, তাহাকে সেই নামে অভিহিত করা হয়; যেমন—‘অ’, ‘কবর্’, ‘হ’ ও বিন্দু, ইহারা কঠের সাহায্যে অভিযাজ্য হয় বলিয়া কঠাধর্ম। বর্ণ উচ্চারণের স্থান আটটি, যথা,—‘অট্টো’ স্থানাদি বর্ণানামূহ: কঠ: শিরস্তথা। জিজ্ঞাস্বলক দস্তান্ত লানিকোটক তালুকা।’ এতদতিরিক্ত আর এক প্রকার শব্দ আছে, তাহার নাম জিনি, জিনি-শব্দ সাধারণতঃ আভ্যন্তরীণ কল; বুদ্ধদায়িক বাস্তব ও অস্তিত্ব বস্তুর পরস্পর আঘাতে এই জিনির সৃষ্টি হইয়া থাকে। তাই বিষমাব বলিয়াছেন—‘শব্দো জিনিশ বর্ণশব্দ বুদ্ধাদিত্যেবা জিনিঃ’ ইত্যাদি।

প্রকাশিত হয় না, তেমনি এই বাক্যও অপরেরই প্রকাশক হয়, কিন্তু নিজে কাহারও প্রকাশক হয় না। এইরূপে প্রতি মিলেই আশঙ্কিত অবস্থা গোবের পরিহার করিয়া বলিতেছেন—নিশ্চয়ই এই বাক্য প্রকাশক নহে; পরকে প্রকাশিত করাই ইহার কার্য (২) । ৫

অন্তঃপর প্রাপের কথা বলা হইতেছে—প্রাপ অর্থ—সুখ ও নাসিকা-প্রদেশে সঞ্চারণীয় জ্বরিত বায়ুর ব্যাপারবিশেষ; সমুৎপত্তিক নিঃসরণ করে বলিয়া—প্রাপনামে অভিহিত হয়; অপান অর্থ—অধোদেশগামী বায়ুর ব্যাপারবিশেষ, মলমূত্রাদি অপনয়ন করে বলিয়া অপান নামে অভিহিত হয়; জ্বর হইতে নাশিগ্ণে পর্যন্ত ইহার প্রচারস্থান। তাহার নাম ব্যান, বিশেষরূপে সংঘটন করা বাহার কার্য; ব্যান বায়ু প্রাপ ও অপানের সম্বন্ধ-স্থানীয় এবং বীর্ধাসাধ্য কর্তার নিম্পাদক; উদান—উত্তমরূপে উর্দ্ধগমনার্থ কার্য নিম্পাদনের হেতুরূপ—উর্দ্ধগামী, পান্ডুল হইতে মতক পর্যন্ত টহার অবস্থিতির স্থান; সমান—ভুক্ত ও পীত অন্নরসাদির সমীকরণ করে, ইহা কোঠে (অঠরে) অবস্থান করে, এং ভুক্ত বস্তুর পরিপাক করে; অন অর্থ—বায়ুর ব্যাপারবিশেষ; উক্ত প্রাপ প্রকৃতির যে, সর্বত্রকার বৈহিক চেষ্টা-সম্পর্কিত সাধারণ ব্যাপার, তাহার নাম অন; এই যে সমস্ত প্রাণাদি ব্যাপার কথা বলা হইল, কলতঃ এ সমস্ত প্রাপঃ (প্রাণা তাংস্তু নহে)। প্রাপ নহে প্রাণনাদি ব্যাপারবিশিষ্ট আধ্যাত্মিক অন অর্থঃ সাধারণ বায়ুপ্রতি উক্ত হইল; প্রাণনাদি বিশেষ বিশেষ ব্যাপারপ্রদর্শনেই ইহার কার্যও প্রদর্শিত হইল (১) । ৬

(২) ভাংপথা—পঞ্চমমতে অবস্থাদ্ব্যপারের আশঙ্কা এইরূপে হইতে পারে—যদি একপ্রকাশ না হইত, তাহা হইলে পথ বেগন অথবা প্রকাশ করে, তত্ক্ষণ পথ-প্রকাশের অন্তঃপর প্রকাশকের আবশ্যক হইত; আবার সেই তৃতীয় প্রকাশকের প্রকাশের অন্তঃপর প্রকাশকের আবশ্যক হইত, এইরূপে চিরকাল প্রকাশকের অপেক্ষা থাকিয়া বাইত; কলং কোম নহে অর্থপ্রকাশনে সর্বত্র হইত না, এইজন্য পথকে একপ্রকাশ বলিয়া স্বীকার করা আবশ্যক হইত। তাই ভাংপথ বলিয়া বিশেষক যে, 'বাক্য প্রকাশিতক, অথবা একপ্রকাশ' ইতি ।

(৩) ভাংপথা—প্রাপ পদার্থটি কি; এ সম্বন্ধে বিভিন্ন মতভেদ আছে; উদাহরণে যে হইল প্রথম ও দ্বিতীয়মত, তাহারই উল্লেখ করিতেছি—সাংখ্যাদর্শনমতে বলেন—“সামান্যকরণব্যুত্থিঃ প্রাপাত্তা হারকঃ পক” অর্থাৎ প্রাপ, অপান, ব্যান, সমান ও উদান, এই যে পাঁচটি বায়ুভেদ, ইহারা পঞ্চম পদার্থ নহে; পরন্তু মন, বুদ্ধি ও অহঙ্কার প্রভৃতি আভ্যন্তরীণ করণবিভেদের সাধারণ ব্যাপার মাত্র। অতিপ্রায় এই যে, অন্তঃকরণ প্রভৃতি প্রতিবিম্বিতই নিজ নিজ কার্য নিম্পাদন

এইরূপ মন, বাক্ ও প্রাণ-মানব অঙ্গত্রয় বর্ণিত হইল। 'এতদ্র' অর্থ—প্রজাপতিসম্পর্কিত এই সমস্ত বাক্, মন ও প্রাণ দ্বারা ইহা নির্মিত; এই দেহেত্রির সমষ্টিভূত সেই বস্তুটি কি? তাহা আত্মা; আত্মা অর্থে এখানে দেহ-পিণ্ড; অবিবেকী লোকেরা অজানবশতঃ এই দেহপিণ্ডকেই আত্মা বলিয়া মনে করে; এইজন্য ইহাকে 'আত্মা' বলা হইল। 'এতদ্র' শব্দে বাহ্যের সাদৃশ্যকাবে উল্লেখ করা হইয়াছে, 'বাঙ্-মর', 'মনোমর' ও 'প্রাণমর' শব্দে তাহাকেই বিশেষভাবে নির্দেশ করিয়া পরিষ্কৃত করা হইল । ৩৭ ॥ ৩ ।

আভাসভাস্যান্ । তেবামেব প্রাপ্যপত্যানাময়ানামাধিতৌতিকে বিতারোহিতদ্বীয়তে—

আভাসভাস্যানুবাদ ।—অতঃপর উক্ত প্রাপ্যপতা অঙ্গসমূহের আধিতৌতিক বিস্তার বর্ণিত হইতেছে—

ত্রয়ো লোকা এত এব, বাগেবায়ং লোকে। মনোহস্তরিক্-
লোকঃ প্রাণোহসৌ লোকঃ ॥ ৫৮ ॥ ৪ ॥

সকলার্থ ।—এতে (বাঙ্-মনঃ-প্রাণাঃ) এব ত্রয়ঃ লোকাঃ (ভূভুবঃ-বর্ণানানঃ), নৈতেত্যো ব্যতিরিক্তান্তে ইতি ভাবঃ । [তত্র বিশেষমাহ—] বাক্ এব অয়ং (বৃহদানঃ) লোকঃ (ভূঃ), মনঃ অন্তরিকলোকঃ, তথা প্রাণঃ অসৌ লোকঃ (বর্লোকঃ) । [উক্তময়ত্রয়মেবং চিন্তনীয়ম্ ইতি ভাবঃ] ॥৫৮॥

মূলানুবাদ ।—এই যে, অঙ্গত্রয় উক্ত হইল, ইহারাই ত্রিলোকস্বরূপ; বাক্ই এই ভূলোক, মনই অন্তরিকলোক (ভুবর্লোক),

করিয়া থাকে, তাহাদের সেই বিশেষ বিশেষ কার্যের সাধারণ কল হইতেছে—এই প্রাণাদি ত্রেয়ঃ যেমন একটা খাঁচার মধ্যে কতকগুলি পানী থাকিলে, সে পানীগুলি নিজের প্রয়োজনীয় কার্য করিতে থাকিলে, ততই খাঁচাটি নড়িতে থাকে, কিন্তু কোন পানীই খাঁচা নড়িতে বন্ধ করে না, ইহাও তেমনি বটে। বৈদাস্তিকগণ এ কথায় সম্মত হন না; তাঁহারা বলেন—প্রাণ একটি স্বতন্ত্র পদার্থ; ইহা পঞ্চভূতের সমষ্টিভূত রূপোভাগ হইতে উৎপন্ন। “পঞ্চবৃত্তিন্নৈবং ব্যাপদিক্ততে” (ব্রহ্মসূত্র ২।৩।১১), অর্থাৎ অঙ্গঃকরণ যেমন স্বরূপভঃ এক হইলেও বৃত্তি বা ব্যাপারভেদে তিনপ্রকার—মন, বুদ্ধি ও অহঙ্কার নামে অভিহিত হইয়া থাকে, তেমনি প্রাণ বস্তুতঃ এক হইলেও কার্যভেদে পাঁচপ্রকারে বিভক্ত হয় মাত্র ।

ভাব্যকার এখানে 'ব্যান' বাক্যকে বীর্ঘ্যসাধ্য কার্য নিষ্পাদনের সহায় এবং প্রাণ ও অপান-বায়ুর সন্ধিস্বরূপ বলিয়াছেন। এ কথা ছান্দোগ্যোপনিষদে আরও স্পষ্টীকরণে কথিত হইয়াছে। বচা—“অথ বঃ প্রাপ্যপানয়ো সন্ধিঃ, স ব্যানঃ” ইত্যাদি। (ছান্দোগ্য ৩।৩।৩-৫) সেখানে ব্রটব্য ।

আর প্রাণ হইতেছে—অলৌক, অর্থাৎ এই ত্রিলোকই উক্ত ত্রিবিধ
অন্নময় ॥ ৫৮ ॥ ৪ ॥

শাক্ত-ভাষ্যম্ । ত্রয়ো লোকাঃ কৃৎস্নঃ স্মৃতিত্যাগাঃ ; এত এব
বান্ধনঃ প্রাণাঃ ; তত্র বিশেষঃ—বাগেবারং লোকঃ, মনঃ—অন্তরিকশলোকঃ,
প্রাণোহসৌ লোকঃ ॥ ৫৮ ॥ ৪ ॥

টীকা । বাগাবীনা বাধ্যত্ববিভূতিঃ প্রাণবান্ধনবান্ধিত্যভিভূতিঃ কৃৎস্নত্ববিভূতিঃ প্রাণবান্ধনবান্ধিত্যভিভূতিঃ—
বনত্যাগতি—ভেষজ্যমেবেতি । তত্রৈচ্ছ্যক্তং সান্নাতং পরানুগতি । ৫৮ । ৪ ।

ভাষ্যানুবাদ । কৃৎস্নঃ, কৃৎস্নঃ ও মনঃ নামক লোকত্রয়ও ইহারাই—
বাক্, মনঃ ও প্রাণস্বরূপই ; তন্মধ্যে বিশেষ এই যে, বাক্ হইতেছে—
এই পৃথিবীলোক, মন হইতেছে—অন্তরিকশলোক, আর প্রাণ হইতেছে—
অলৌক ॥ ৫৮ ॥ ৪ ॥

ত্রয়ো বেদা এত এব, বাগেব য়েদো মনো যজুর্বেদঃ প্রাণঃ
সামবেদঃ ॥ ৯ ॥ ৫ ॥

সংস্কৃত-ভাষ্যম্ । এতে (বাগ্ মনঃ প্রাণাঃ) এব ত্রয়ঃ বেদাঃ (যজুর্বেদঃ-
সামাখ্যাঃ) । [তত্রায়ঃ বিশেষঃ—] বাক্ এব ঋগ্বেদঃ, মনঃ যজুর্বেদঃ, প্রাণঃ
সামবেদঃ ; [অথর্ববেদস্ত বেদঃ সান্নাতং তৎস্বাং বেদস্ত ত্রিবিধিতি ভাবঃ] ॥ ৫৯ ॥ ৫ ॥

মূলানুবাদ । ইহারাই বেদত্রয়, তন্মধ্যে বিশেষ এই যে,
বাক্ই ঋগ্বেদস্বরূপ, মনই যজুর্বেদস্বরূপ, এবং প্রাণই সামবেদ-
স্বরূপ ॥ ৫৯ ॥ ৫ ॥

দেবাঃ পিতরো মনুষ্যা এত এব; বাগেব দেবা মনঃ পিতরঃ
প্রাণো মনুষ্যাঃ ॥ ৬০ ॥ ৬ ॥

সংস্কৃত-ভাষ্যম্ । এতে এব দেবাঃ পিতরঃ বহুভাঃ । [তত্র] বাক্
এব দেবাঃ, মনঃ পিতরঃ, প্রাণঃ বহুভা ইতি । ৬০ ॥ ৬ ॥

মূলানুবাদ । এই অন্নত্রয়ই দেবগণ, পিতৃগণ ও মনুষ্যগণ ;
তন্মধ্যে বাক্ দেবগণস্বরূপ, মন পিতৃগণস্বরূপ এবং প্রাণ
মনুষ্যগণস্বরূপ ॥ ৬০ ॥ ৬ ॥

শাক্ত-ভাষ্যম্ । ১০ ।

টীকা । ১০ ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

ভাষ্যানুবাদ । ১০ ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

পিতা মাতা ঐক্যেত এব, মন এব পিতা বাঙ্ মাত',
প্রাণঃ প্রজা ॥ ৬১ ॥ ৭ ॥

সংলক্ষ্যার্থঃ ।—এতে এব পিতা, মাতা, প্রজা (সম্বন্ধিত) ; [তত্র]
মনঃ এব পিতা, বাঙ্ মাতা, প্রাণঃ প্রজা ইতি ॥ ৬১ ॥ ৭ ॥

মূলানুবাদ । এই অন্নত্রয়ই পিতা, মাতা ও সম্ভবান্বরূপ,
তদ্বৎ মনই পিতা, বাঙ্ই মাতা, এবং প্রাণই সম্ভবান্বরূপ ॥ ৬১ ॥ ৭ ॥

শ্রীমদ্ভক্তভাষ্যম্ । তথা ত্রয়ো বেদা ইত্যাদিনি বাক্যানি তদ্ব-
র্থানি ॥ ৬১-৬১ ॥ ৭-৭ ॥

টীকা । ত্রিলোকীবাচ্যবৃদ্ধঃ বাক্যঃ বিজ্ঞাতাবিজ্ঞাতাং প্রাক্তনং বেদবাচিত্যাব-
তৎপত্তি ॥ ৬১-৬১ ॥ ৭-৭ ॥

ভাষ্যানুবাদ । সেইরূপ বেদত্রয়ও ; এই “ত্রয়ো বেদাঃ” ইত্যাদি
তিনটি শব্দের অর্থ সরল ; [বৃহত্তাৎ বাধ্যাব আবৃত্তক নাই] ॥ ৬১-৬১ ॥ ৭-৭ ॥

বিজ্ঞাতং বিজিজ্ঞাস্তমবিজ্ঞাতমেত এব, যৎ কিক বিজ্ঞাতং
বাচস্পরূপম্, বাঙ্হি বিজ্ঞাতা, বাগেনং তদ্বৃদ্ধাবতি ॥ ৬২ ॥ ৮ ॥

সংলক্ষ্যার্থঃ । তথা এতে এব বিজ্ঞাতং (বিশেষণ জ্ঞাতং), বিজিজ্ঞাস্ত',
অবিজ্ঞাতং (চ) ; [তত্রায়ঃ বিশেষঃ—] যৎ কিক বিজ্ঞাতং, তৎ বাচঃ
(বচনস্ত রূপম্ ; হি (বস্যাং বাঙ্ বিজ্ঞাতা) প্রকাশকরূপবাদিত্যর্থঃ) ।
[বাণ্/বিজ্ঞানকলমুচ্যতে বাঙ্ তৎ বিজ্ঞাতং) তুহা এনং (বাণ্/বিকৃতি-
বিদং) অবতি (পালয়তি ॥ ৬২ ॥ ৮ ॥

মূলানুবাদ । বিজ্ঞাত, বিজিজ্ঞাস্ত এবং অবিজ্ঞাতও ইহারাই ;
বাহ্য কিছু বিজ্ঞাত, তৎসমস্তই বাক্যের রূপ ; কারণ, বাঙ্ নিজেই
বিজ্ঞাতা ; [যে লোক বাক্যের এইরূপ নিকৃতি জানেন,] বাঙ্ নিজে
সেই বিজ্ঞাতরূপ হইয়া তাহাকে পালন করিয়া থাকে ॥ ৬২ ॥ ৮ ॥

শ্রীমদ্ভক্তভাষ্যম্ । বিজ্ঞাতং বিজিজ্ঞাস্তমবিজ্ঞাতমেত এব, তত্র
বিশেষঃ—যৎকিক বিজ্ঞাতং বিশেষঃ জ্ঞাতং, বাচস্পরূপম্ ; তত্র পরমেষ বেদু-
ম্বাৎ—বাণ্ হি বিজ্ঞাতা, প্রকাশ্যকরূপাৎ ; কবমবিজ্ঞাতা তবৎ, বা অজ্ঞানমপি
বিজ্ঞাপয়তি ; বাচৈব সত্রাঙ্ বহুঃ প্রকারত ইতি হি বধ্যতি । বাণ্/বিশেষবিদ
ইদং কলমুচ্যতে—বাণেইবনং বণোক্তবাণ্/বিকৃতিবিদং তবিজ্ঞাতং তুহা অবতি
পালয়তি । বিজ্ঞাতরূপেইবাত্মজ ত্যোক্তাতাং প্রতিপত্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৬২ ॥ ৮ ॥

প্রথমোক্তাংশ—পঞ্চম অধ্যায়ঃ ।

টীকা। বিজ্ঞানবিধিকার্যাবলি ভগ্নভাঙ্গ বিশেষ বর্ণনিত—বিজ্ঞানবিধিঃ ।
বিজ্ঞানঃ সর্বত্র বাস্তব রূপমিতি প্রতিজ্ঞাতোৎপত্তঃ সত্ত্বব্যর্থঃ । একাদশকোষোপি কথং বাস্তব-
বিজ্ঞানবিজ্ঞান্যাবলি—কল্পমিতি । একাদশকোষেব বৃত্তো বাস্তব বিজ্ঞান্যাবলি—
বাস্তবমিতি । বাস্তববিজ্ঞানবিধিঃ ৩২ । ৮ ।

ভাষ্যানুবাদঃ—আর যে, বিজ্ঞান, বিজ্ঞান্য এবং অবিজ্ঞান্য, তাহাতে এই অর্থত্রয়ই বটে ; তাহাতে বিশেষ এই যে, বাস্তব কিছু বিজ্ঞান্য, অর্থাৎ বেশ উত্তমরূপে জ্ঞাত, তাহা থাকেও রূপ ; ক্রটি নিজেই সে সম্বন্ধে যেহু প্রদর্শন করিতেছেন—যেহেতু বাক্যে বিজ্ঞান্য ; কারণ, বাক্য নিজেই প্রকাশ্যক ; বাহ্য অর্থ পদার্থ বিজ্ঞাপিত করিয়া দেয়, সে নিজে অবিজ্ঞান্য থাকিলে কিরূপে ? অতীন্দ্র এই যে, যে বাক্য (যথ) নিজে অবিজ্ঞান্য থাকে, সে কখনই অপরকে বিজ্ঞাপিত বা প্রকাশিত করিতে পারে না । ইহার পরেও বলিছেন যে, ‘হে সত্ৰাট, বাক্যেই বস্তু জানা যায়’ ইতি । ইহাও একরকম বাক্যমহিমামিচ্ছা ব্যক্তির এইরূপ কল বলা হইতেছে—বাক্য নিজেই স্বীয় বিদ্যুতিবৎ হইয়া উক্তপ্রকার বাস্তববৃত্তিগণ লোককে বলা করিয়া থাকেন,—অন্য ইহার পরিজ্ঞাতভাবে চোজনীয় হইয়া থাকে । অতীন্দ্র এই যে, যে যে অর্থ-ভোজন করিতে হইবে, তাহা তিনি জানিতে পারেন । ৩২ । ৮ ।

যৎ কিক বিজ্ঞান্যস্তঃ মনসস্তরূপং, মনো হি বিজ্ঞান্যস্তঃ
মনঃ এনং তদ্ব্যবহতি ॥ ৩৩ ॥ ৯ ॥

অনুবাদঃ—যৎ কিক বিজ্ঞান্যস্তঃ, তৎ মনসঃ রূপম্ ; হি (যথাং) মনঃ বিজ্ঞান্যস্তঃ (বিজ্ঞান্য মনোবর্ষ ইত্যর্থঃ) ; ততশ্চ মনঃ তৎ (বিজ্ঞান্যস্তঃ) কুত্বা, এনং (মনোবিদ্যুতিবিহঃ) অব্যবহতি (বাক্যত) ॥ ৩৩ ॥ ৯ ॥

অনুবাদঃ—যাহা কিছু বিশেষরূপে বিজ্ঞান্য, তাহা মনেরই রূপ : যেহেতু, মনই বিজ্ঞান্যস্ত ; মনই বিজ্ঞান্যস্তরূপ ধারণ করিয়া ইহাকে (মনের মহিমামিচ্ছাকে) বলা করেন ॥ ৩৩ ॥ ৯ ॥

শ্রীশঙ্কর-ভাষ্যানুবাদঃ—তথা যৎ কিক বিজ্ঞান্যস্তঃ, বিশিষ্টং জাতু-
মিষ্টঃ বিজ্ঞান্যস্তম্, তৎ সর্বত্র মনসো রূপম্ ; মনঃ হি যথাং সমিচ্ছ-
নানাধারবাবিজ্ঞান্যম্ । পূর্ববক্তনোবিদ্যুতিবিহঃ কনং—মনঃ এনং তদ্ব্যবহতি-
জ্ঞান্যস্তঃ কুত্বাবতি বিজ্ঞান্যস্ত-বস্ত্রপেটবায়বায়বততে ॥ ৩৩ ॥ ৯ ॥

টীকা। সমিচ্ছনানাধারবায়ব সর্বত্রবিজ্ঞান্যত্বাবিতি বাস্তব । তথাং সর্বত্র বিজি-

কিন্তু প্রাণবিকৃত্যে নহত। পূর্ববর্ণিতবিধিবিধি-কর কন্যায়, কন্যাদি
বিধি ১০।

জানামুদ্রাৎ। সেইজন্য বাহ্য কিছু বিজ্ঞাত—কিন্তুইহা
জানিতে অসমর্থ, সে সমস্তই যনের রূপ; কেননা, সন্ধিস্থান আকারেই যন
হয়, অর্থাৎ স্পষ্ট করাই যনের আভাবিক বর্ষ; এই জন্য যনই
বিজ্ঞাতরূপে পরিপূরিত। পূর্বের তার, যনের বিজ্ঞাত ব্যক্তিরও কন
এই যে, যন নিজেই সেই বিজ্ঞাত বস্তুরূপ হইয়া ইহাকে (যনের বিজ্ঞিত-
জ্ঞকে) রক্ষা করিয়া থাকে, অর্থাৎ বিজ্ঞাতরূপেই তাহার অস্তিত্ব প্রাপ্ত
হইয়া থাকে ॥ ৩৩ ॥ ১ ॥

যৎ কিকাবিজ্ঞাতং প্রাপ্ত তক্রপং, প্রাপ্তো হ্যবিজ্ঞাতঃ প্রাণ
এনং তদ্বৃত্তাহবতি ॥ ৩৪ ॥ ১০ ॥

সমুদ্রানামঃ। যৎ কিক অবিজ্ঞাতং (জানামুদ্রাৎ), তৎ
(তৎসর্বং) প্রাপ্ত রূপং; বি (যতঃ) প্রাণঃ অবিজ্ঞাতঃ। প্রাণঃ তৎ
(অবিজ্ঞাতঃ) কৃষা এনং (প্রাণবৃত্তিবিধিঃ) অবতি (রকতি) ॥ ৩৪ ॥ ১০ ॥

মুদ্রাশ্রুতান্দ। বাহ্য কিছু অবিজ্ঞাত বস্তু, তৎসমস্তই প্রাণের
রূপ; বেহেতু, প্রাণই স্বরূপতঃ অবিজ্ঞাত। প্রাণই সেই অবিজ্ঞাত রূপ
ধারণ করিয়া প্রাণবৃত্তিজ্ঞ লোককে রক্ষা করিয়া থাকে ॥ ৩৫ ॥ ১০ ॥

শ্রীমদ্ভক্ত-ভাষ্যাম্।—তথা যৎ কিক অবিজ্ঞাতং বিজ্ঞানাগোচরং
ন চ সন্ধিস্থানং, প্রাপ্ত তক্রপং প্রাপ্তো হ্যবিজ্ঞাতঃ; অবিজ্ঞাতরূপো হি
যনঃ প্রাপ্তোঃসিদ্ধতত্ত্ববিজ্ঞাতবিজ্ঞাতবিজ্ঞাতভেদেন গাছনঃ প্রপতিতাপে
স্থিতে ত্রয়ো লোকা ইত্যায়নো বাচনিকা এষ। সর্বত্র বিজ্ঞাতাদিরূপবর্ণ
নাথচনায়েব তত নির্যঃ স্তব্যাঃ। প্রাণ এনং তদ্বৃত্ত্যঃ অবতি অবিজ্ঞাতরূপে-
পৈবাত প্রাপ্তোহয়ঃ ভবতীত্যর্থঃ। শ্রীমদ্ভক্তাভিঃ সন্ধিস্থানাবিজ্ঞাতে-
পকারকা আচার্য্যগিহাদয়ো দৃষ্টতে; তথা যনঃ প্রাণঃসপি সন্ধিস্থানাবি-
জ্ঞাতরূপেরূপোপপত্তিঃ ॥ ৩৬ ॥ ১০ ॥

টীকা। অসিদ্ধতত্ত্ববিজ্ঞাতরূপো যনঃ প্রাপ্তমানবিজ্ঞাতঃ সর্বত্র প্রাপ্ত রূপ-
দ্রুতি বোজন। বিজ্ঞাতাদিরূপাভিরেকেন লোকবোদ্ধতাযাবিজ্ঞাতাদিরূপাবিধানমৈনৈব
বাঙ্গালীনাং লোকান্তরেষু দিতে কিমর্থং ত্রয়ো লোকা ইত্যাদিকাবিত্যাপত্তা তত্বেব
জ্ঞানার্থবিজ্ঞাত—বিজ্ঞাতভেদিত। দূর্য্যাবিবেককত্র বিজ্ঞাতাদিরূপদৃষ্টকরণেন্দ ব্যব-
হিকায় সুতো বিজ্ঞাতাদেকাপাত্যকতঃ সিদ্ধতঃ পকারিত্যাপত্য—সর্বত্রভ্রুতি।

একবিংশতিকাঃ সত্যমি কং কথ্যমি—প্রাপি হিতমি। সোকে বিজ্ঞান
 যোগসত্যবিজ্ঞানবিজ্ঞানং প্রাপ্যমেন' তোদ্যোগসত্যবিজ্ঞানসত্য—সিদ্ধান্তমি
 সিদ্ধান্তমিহিতমি সত্যমিহিতমিহিতমি অপি তদন্ততৎসত্য তোদ্যোগসত্যসত্য
 পূর্নাসিদ্ধান্তমিহিতমিহিতমিহিতমিহিতমিহিতমিহিতমিহিতমিহিতমিহিতমিহিতমি
 সত্যমিহিতমিহিতমি ১০ ১১ ১২

ভাষ্যানুবাদ্। সেইপ্রকার, তাহা কিছু অবিজ্ঞাত অর্থাৎ বিজ্ঞানের
 অপোত্তর, সন্দেহাশঙ্ক্য ও নহে, তাহাই প্রাপের রূপ; কারণ ক্রটিতে প্রাপকে
 অনিচ্ছক বলায় [বুঝা বাইতেছে যে,] প্রাপ বস্তুগতঃ অবিজ্ঞাতই বটে। বাক্,
 বন ও প্রাপের বস্তুক্রমে বিজ্ঞাত, বিজ্ঞাত ও অবিজ্ঞাতভেদে বিজ্ঞান স্থিরতর
 থাকিতেও যে, আবার "এয়ো লোকাঃ" ইত্যাদি বিজ্ঞান, তাহা কেবল বাসনিক
 অর্থাৎ লোকাসংরূপে ব্যানের প্রয়োজন আছে বলিয়াই স্বয়ং ক্রটি ঐকরূপ
 উপদেশ করিয়াছেন। পূর্বোক্ত সকল স্থলে বিজ্ঞাতাধিতাব বাতাবিক বেধিতে
 পাওয়া যায়; অতএব এই ক্রতিবাক্যানুসারেই লোকাসি-বৃত্তিতেও ব্যানের
 অবশ্যকর্তব্যতা বৃত্তিতে হইবে। 'প্রাপ তাহা হইয়া ইগাকে বলা করে'
 কথার অর্থ এই—প্রাপ যে, বিজ্ঞানের অরূপ হইয়া থাকে, তাহা তাহার
 বিজ্ঞাতরূপ নহে; পরন্তু সম্পূর্ণ অবিজ্ঞাত, অর্থাৎ প্রাপ যে, তাহার পোষক
 করিতেছে, ইহা তাহার অবিজ্ঞাত থাকে। অনেক সময় বেধিতে পাওয়া
 যায় যে, আচার্য্য ও পিতা প্রকৃতি হিঁটবী লোকেরা যে উপকারসাধন
 করেন, শিশু ও পুত্র প্রকৃতি সে উপকার বৃত্তিতে পারে না, অথবা তথ্যবয়ে
 সম্পূর্ণ সন্ধিগান থাকে; সেইরূপ বন ও প্রাপ অবিজ্ঞাত বা সন্দেহাশঙ্ক্য
 থাকিলেও তাগানের অরূপপ্রাপ্তি বিচ্ছক হয় না। ৬৪ ১০ ১১

আভাস-ভাষ্যম্। ব্যাখ্যাতঃ বাক্যমঃপ্রাপ্যনামিহিতমিহিতমি
 বিজ্ঞানঃ, অবাধ্যবাহিহিতমিহিতমি আভাসঃ—

আ ভাস- ভাষ্যানুবাদ্।—বাক্, বন ও প্রাপের আবিভৌতিক
 বিজ্ঞান বা বহিষা বর্ণিত হইল, অতঃপর আবিভৌতিক বিজ্ঞানপ্রবর্তনার্থ
 পরবর্তী ক্রটি আরম্ভ হইতেছে—

তত্বে বাচঃ পৃথিবী শরীরঃ জ্যোতীরূপময়ময়িত্তদ্ব্যবত্যেব
 বাক্ তাবতী পৃথিবী তাবানময়মিঃ ॥ ৬৫ ১১ ১২ ॥

সঙ্গলার্থঃ। তত্বে (তত্বে প্রাপ্যনামিহিতমিহিতমি) বাচঃ [ইহা
 অগ্রকথ্যমিহিতমি] পৃথিবী শরীরঃ (বাক্যতঃ আভাসঃ), অরূপ অজিঃ

জ্যোতীৰ্ণ (প্রকাশ্যকং করণকরূপে চ শরীর), তৎ (তদ্ব্যং বেতোর)
 বাবতী (বৎপরিমাণ) এব বাক্, পৃথিবী [অগ্নি] ভাবতী, অঃ অগ্নিত
 ভাবত্ । [বিতপা হি প্রকাশ্যতঃ বাক্—কার্যং করণক ; তত্র কার্যং আগ্নঃ
 অপ্রকাশ্যকং, করণক আগ্নিতং প্রকাশ্যককর্ত্ত ভাবঃ] ॥ ৬৫ ॥ ১১ ।

অনুশ্রুতবাদ । পূৰ্ব্বোক্ত বাক্যের আশ্রয়ভূত শরীর হইতেছে
 পৃথিবী, আর জ্যোতিৰ্ণ করণকরূপ শরীর হইতেছে—এই অগ্নি ;
 অতএব বাক্ বেপরিমাণ, পৃথিবীও সেই পরিমাণ, এবং অগ্নিও তদ্ব্য-
 পরিমাণ ॥ ৬৫ ॥ ১১ ।

শাক্ত-ভাষ্যম্ । তদ্বৈতত্বা বাচঃ প্রকাশ্যতঃকরেন শ্রুতগাঃ
 পৃথিবী শরীরঃ বাহু আগ্নঃ, জ্যোতীৰ্ণং প্রকাশ্যকং করণং পৃথিব্যা
 আশ্রয়ভূতম্ অঃ পার্থিবোহগ্নিঃ । বিতপা হি প্রকাশ্যতঃকাক্ কার্যাব্যাহারো-
 হপ্রকাশঃ, করণকাৰেণ প্রকাশঃ, তদ্বৎ পৃথিব্যাদী বাপেব প্রকাশ্যতঃ ।
 তৎ তত্র বাবৎ পরিমাণেবাধ্যাত্মবিত্ততেনৈতদ্বিতীয়া সত্যী বাপ্তবতি, তত্র
 সৰ্বজ্ঞাব্যবহয়ে পৃথিবী পার্থিত্য ভাবতে, তবতি কার্যভূতা; ভাবানয়-
 য়িগাৰেণঃ করণকঃ—জ্যোতীৰ্ণেন পৃথিবীমুগ্রাহিঃ ভাবানেব তবতি ;
 সমানমুগ্রম্ ॥ ৬৫ ॥ ১১ ।

টীকা । বৃত্তবৃত্ত তদ্বৈত বাচঃ পৃথিবীভ্যাক্তবতারগতি—অ্যান্যাত ইতি । আবি-
 মৈবিকার্ত্তবিত্তিত্তিপ্রবণা ইতি বাবৎ । সমনন্তরসম্বর্ত্তত তৎপরিমাণা বাত্যাকরণ
 যোজয়তি—তচ্চ ইতি । কৰ্মাব্যাহারোভাবো বাচো বিদিত্তে তত্রাহ—জিকল্পা
 ইতি । উক্তমৰ্থং সজ্জিগা নিববতি—তদুক্তমস্মিতি । অব্যাহারবিত্তঃ চ বা বাক্য-
 পরিচ্ছিন্না ততাত্তলাপরিমাণবৈবৈবিকবাপনেদ্যাংপাণিনোক্ত ভাবাত্মাত্মা সহ
 বর্ণয়তি—তত্ত্বেনৈতি । ভাবানয়বর্ণয়িত্তি সত্যীকমাত্ম ব্যাকরোতি—আধেয় ইতি ।
 সমানমুগ্রমিত্যাক্তকৰ্ম্মবিচারবিত্ততঃ চ বনঃপ্রাণরোহাণিবৈবিকবনঃপ্রাণাপেদ্যাভা-
 জ্যতিপ্রাণে কুল্যপরিমাণবিত্ততে । তত্র চ বাচো সমানং প্রাণানুগ্রমবাক্যে কথ্যমানং
 সমানপরিমাণবিত্তি ॥ ৬৫ ॥ ১১ ।

ভাষ্যানুবাদ ।—সেই প্রকাশ্যতঃ করণে বাহ্যের বর্ণনা করা
 হইল, এই পৃথিবী হইতেছে সেই বাক্যের শরীর, বাহিরের আশ্রয় ; আর
 জ্যোতীৰ্ণ, অর্থাৎ পৃথিবীতে আশ্রিত প্রকাশ্যক করণকরূপ হইতেছে—এই
 পার্থিব অগ্নি । প্রকাশ্যতঃ বাক্ সাধারণতঃ হইপ্রকার—একটী কার্যকরূপ,

অপরটি করণরূপ ; তদ্ব্যে কার্যরূপটি হইতেহে আবার বা আবার এবং প্রকাশ্যক, আর করণরূপটি হইতেহে আবার বা আশ্রিত এবং প্রকাশ্যক ; সেই পৃথিবী ও অগ্নি উভয়ই প্রাপতির বাক্তির আর কিছু নহে । তাহাতেও আবার, বাক্ অব্যাহ ও অবিকৃতভাবেওহে বিভিন্নতার প্রাপ্ত হইয়া বে-পরিমাণ হয়, সেই সকল স্থানে আধাররূপে অবস্থিত কার্যরূপা পৃথিবীও সেই পরিমাণই বটে ; এবং আবার অর্থাৎ জ্যোতিঃরূপে পৃথিবীর অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট এই অগ্নিও সেই পরিমাণই বটে । অতীত আগের অর্থ পূর্বের মত । ৬৫ । ১১ ।

অধৈতন্ত মনসো জ্যোঃ শরীরঃ জ্যোতীরূপমসাবাদিত্যন্তদ্বাব-
দেব মনস্তাবতী জ্যোস্তাবানসাবাদিত্যন্তৌ মিথুনং সঠৈতান্ ততঃ
প্রাণোহজারত স ইন্দ্রঃ স এবোহসপত্ত্বো বিতীরো বৈ সপত্ত্বো
নান্ত সপত্ত্বো ভবতি য এবং বেদ ॥ ৬৬ ॥ ১২ ।

সঙ্কলার্থঃ—অথ এতন্ত (প্রজাপতিররূপে করিতন্ত) মনসঃ জ্যোঃ (দ্বালোকঃ) শরীরঃ (কার্যরূপ) , অসৌ আদিত্যঃ জ্যোতীরূপঃ (প্রকাশ্যকঃ করণরূপ) , তৎ , তদ্ব্যং হেতোঃ ; বাবং (বৎপরিমাণঃ) । এব মনঃ, জ্যোঃ দ্বালোকঃ [অগ্নি] প্রাপ্তী (তাদৃশপরিমাণবিশিষ্টা এব) ; অসৌ আদিত্যন্ত তাদৃশ (তাদৃশপরিমাণঃ) ; জ্যোঃ (বিবাহিতৌ) মিথুনঃ (পরস্পরসম্বন্ধঃ সঠৈতান্ প্রাপ্তবন্তৌ) ; ততঃ (তাত্যাং যাতা-
পিতৃরূপাত্যাং বিবাহিতাত্যাং) প্রাণঃ অজারত উৎপন্নঃ ; সঃ (প্রাণঃ) ইন্দ্রঃ (প্রাণঃ) ; সঃ এবং অসপত্ত্বঃ (পুরুষোক্তঃ অবতীর ইতি বাবং) ; বৈ (বঃ) বিতারঃ সপত্ত্বঃ (প্রতিপকঃ) ভবতি ; যঃ এবং বেদ (জানাতি—
উপাত্তে , অত (বিহবঃ) সপত্ত্বঃ পক্কঃ ন হ মৈব ভবতি । ৬৬ ॥ ১২ ।

অনুলাভ্যুদান্দ । প্রজাপতির অল্পরূপে পরিকল্পিত মনের শরীর হইতেহে দ্বালোক, আর জ্যোতীরূপ বা প্রকাশ্যক করণ হইতেহে এই আদিত্য ; অতএব মন বাদৃশ পরিমাণবিশিষ্ট ; দ্বালোকও তাদৃশ পরিমাণ সম্পন্ন, এবং আদিত্যও তদ্ব্যাপারমাণ, তাহারা উভয়ে মিথুনীকৃত (সম্মিলিত) হইল, তাহাতে প্রাণ উৎপন্ন হইল ; সেই এই প্রাণ সর্বপ্রোক্ত, এবং অসপত্ত্ব বা প্রতিপকশূভ ; কারণ, দ্বিতীয় ব্যক্তিই

সমস্ত ইহা থাকে। যে ব্যক্তি এই তত্ত্ব অবগত হয়, তাঁহার কেবল
প্রতিপত্তি হয় না ॥ ৩৬ ॥ ১২ ॥

শাক্ত-ভাষ্যানু। অথৈতৎ প্রাণাপত্যোক্তৈব মনসো
যৌক্লগোক্তঃ পরোহং কার্যসাধকঃ, যৌক্লগঃ করণমাধেয়োহসাধকিহাঃ,
অঃ তত্র বাৎস্পরিমাণমেবাধ্যাত্মবিকৃতাঃ বা মনতাবতী ভাববিত্তা
ভাবৎপরিমাণা মনসো যৌক্লগত করণস্তান্নরসেন ব্যবহৃত্য যৌঃ, ভা-
বানসাধকিহো যৌক্লগঃ করণমাধেয়ং ভাবমাধেয়ো বাহ্যমসে আধি-
বৈবিক্তে যাতাপিতরৌ মিতুং বৈধৃত্যবিত্তেতদসংসর্গং সৎকৃত্যং সৎকৃত্যং।
মনসাধিক্যেন প্রসূতং পিত্রা বাচাশ্রিতা যাতা প্রকাশিতাঃ কর্ণ করিষ্যাবী-
ভ্যন্তরাঃ রোহিত্যোঃ। ততঃসংসারেন সৎকৃত্যং প্রাণো বাহুরণ্যতঃ পরিশ্রম্য
কর্যণে। যে, জাতঃ স ইন্দ্রঃ পরমেশ্বরঃ, স কেবলমিত্র এব, অসংসারোহিবিষা-
নানঃ সপত্তো যতঃ; কঃ পুনঃ সপত্তো নানঃ, বিতীরো বৈ প্রতিপত্তোমোপপত্তস
বিতীঃ সপত্ত ইচ্ছাচ্যতে। তেন বিতীরোহপি সতি বাহ্যমসে স সপত্তং
তত্ত্বতে; প্রাণঃ প্রতি স্তবতাপোপত্তে এব হি তে সত্যানুবিদ। তত্র পাসন্নি-
কাসপত্তবিজ্ঞানকলমং, নাত বিদুঃ সপত্তঃ প্রতিপত্তো তবতি, ব এব
বখোক্তং প্রাণমসপত্তং বেদ ॥ ৩৬ ॥ ১২ ॥

টীকা। আধিবৈবিক্যবিকৃতিব্যাখ্যানাবলম্বনকার্যঃ। মনসো বৈতপ্যবৃত্তা ব্যক্তি-
বিকৃত্যে—তত্ত্বপ্রতি। মন এবাত্মাতা বাপ জাতঃ প্রাণঃ প্রকৃত্যাত্মা মন এব পিতা
বাত্মাতা প্রাণঃ প্রকৃত্যবিকৃত্যঃ বাহুরণ্যতঃ। সপত্তং প্রকৃত্যবৃত্তাঃ, তথাবৈবিক্যেপি তত
তৎপ্রকৃত্যঃ বাচাশ্রিত্যপ্রকৃত্যে—তত্ত্বপ্রতি। কবচাবিত্যত মনসঃ প্রাণঃ প্রতি পিতৃৎ
যাতো বাহুরণ্যবৃত্তাঃ, তত্র—মনসেতি। সাধিতা পাকবায়েরঃ ত প্রকাশিতঃ কার্য-
সিদ্ধাধর্মমাত্রাঃ সিদ্ধাঃ অবকথ্যবিত্যঃ। কর্ণপদেন কার্যবৃত্ততে, তৎকরিষ্যা-
নীতি প্রকৃত্যবিকৃতিপূর্বকসাধিত্যোহিষ্যাপূর্বিকোপপত্ত্যালে সৎকৃত্যানুবিদ্যাব—
কল্পেতি। সৎকৃত্যাবিকৃত্যপ্রাণানুসারি কর্ণতি—তত ইতি। বাহুরণ্যতাপ-
পত্তকবচিষিষ্টতোপাদমবিকৃত্যে—যো সপত্ত ইতি। বিতীরত সপত্তবে বাস-
রপি তবায় ভাবিত্যাপত্য—প্রতিপত্তকল্পেতি। বখোক্তং ব্যাখ্যানকলমং—
কল্পেতি। অসংসারতপ্যোপাদমসে কলমাকং এবাপতি—তত্ত্বপ্রতি। প্রাণজ-
পত্তয়ে সিদ্ধে সত্যিতি বাবৎ। প্রাসন্নিবৎ প্রকৃত্যবিকৃত্যপ্রকৃত্যাপত্তৎ ॥ ৩৬ ॥ ১২ ॥

ভাষ্যানুবাদ।—এই যে, প্রাণাপত্য অরূপে উক্ত মন, হানোক
হইতেহে ইহার পরীক্ষা করিয়া কার্যকর প্রাণ, আর এই আদিত্য হইতেহে
যৌক্লগের করণ। আধ্যাত্মিক বা আধিতৌতিক মনের বাহ্য পরিমাণ,

জ্যোতিষের করণবরণ যনের আধাররূপে করিত স্থানোক্তের পরিচায়ক
 ঠিক তদনুসরণ; এবং তদ্বাচ্যে স্থানোক্তাশ্রিত প্রকাশ্যের করণবরণ আভিভোক্ত
 পরিচায়ক তদনুসরণ; আবির্ভাবিক বাক্য ও বাক্যস্থানীয় সেই অগ্নি ও আভিত্য
 যাতাপিত্যরূপে পরস্পরে সম্বন্ধ লাভ করিল—উভয়ে উপপত্ত হইল;
 উদ্বেগ—আধ্যাত্মিক বন ও আবির্ভাবিক আভিত্যরূপী পিতাকর্তৃক উৎপাদিত
 এবং বাক্যস্থানীয় অস্তরূপ। যাতাকর্তৃক প্রকাশিত হইয়া করণ সম্পাদন
 করিব; এইরূপ মনে করিয়া স্থানোক্ত ও পৃথিবীর মধ্যে উভয়ে পরস্পর সম্মিলিত
 হইল। তাহাদেরই সংসর্গের ফলে স্পন্দনাত্মক করণ করিবার ক্ষমতা প্রাপ-
 ত্য উপপন্ন হইল। যিনি অগ্নিলেন, তিনি ইন্দ্র—পরমেশ্বর (পরম ঐশ্বর্য
 সম্পন্ন), তিনি যে কেবল ইন্দ্রই বটেন, তাহা নহে, পরম অসপত্তও বটে—যাহার
 সপত্ত নাই; সপত্ত কে? যে দ্বিতীয় ব্যক্তি প্রতিপক্ষরূপে উপস্থিত হয়,
 সেই দ্বিতীয় ব্যক্তি 'সপত্ত' নামে অভিহিত হইয়া থাকে। সেই হেতু বাক্য ও
 যনের মধ্যে দ্বিতীয়তাব বিজ্ঞান থাকিলেও তাহার সপত্ততাব (প্রতি-
 পক্ষতা) তজনা করে না। বেহমধ্যে তাহার বিরূপ প্রাণের অধীন, অবির্ভাবত-
 তাবেও তাহার তদ্রূপ প্রাণের অধীনতা অবলম্বন করিয়া থাকে। এ বিষয়ে
 প্রসঙ্গপত এই অসাপত্ত্য-বিজ্ঞানের এইরূপ কল কথিত হইতেছে যে,
 যিনি এই প্রকার বর্ণোক্তরূপে প্রাণকে অসপত্ত বলিয়া জানেন, কেহ তাহার
 প্রতিপক্ষ বা শত্রু হয় না। ৬৬। ১২।

অধৈতন্ত প্রাণস্থাপঃ শরীরং জ্যোতীরূপনসৌ চন্দ্রস্তদ্বাবা-
 নেন প্রাণস্তাবতা আপস্তাবানসৌ চন্দ্রস্ত এতে সর্ক' এব
 সমাঃ সর্ক'হনস্তাঃ, স যো হৈতানন্তবত উপাস্তেহন্তবস্তৎ স
 লোকং জয়তাথ যো হৈতাননস্তাপাস্তেহনস্তৎ স লোকং
 জয়তি ॥ ৬৭ ॥ ১৩

সঙ্গতলাভ্যঃ—অব (বাক্যরূপে) এতন্ত (প্রকাশ্যতারূপে) প্রাণত
 আণঃ (অগ্নি) শরীরং (কারী) ; অনৌ (চন্দ্রঃ জ্যোতিরূপঃ (প্রকাশ্যত্ব-
 করণত্বতঃ) ; তৎ প্রাণঃ বাবান্, এবং আণঃ (অগ্নি) অপি তাবত্যা
 (তৎপরিচায়কঃ), অনৌ চন্দ্রঃ [অপি] তাবান্ । তে (পূর্বোক্তাঃ)
 এতে (বাগাধর্যঃ) সর্ক' এব সমাঃ (সৃষ্টাঃ) সর্ক' অনস্তাঃ ; সঃ যঃ হ এতান্
 অন্তবতঃ (অধ্যাত্মবিকৃতরূপেণ পরিচিহ্নান্ কৃৎ) উপাস্তে, সঃ (উপাসকঃ)

অবতর (পরিহ্রিঃ) লোক (ভোগ) অতি (বহীকরোতি); অব
(পকাভরে) বা হ এতান্ অনন্তান্ (অপরিহ্রিয়ান্) উপাত্তে, নঃ
(উপাসকঃ) অবতর (অপরিহ্রিঃ) লোক অতি । ৬৭ । ১০ ।

অশাস্ত্রবাদ — এইবে প্রজাপতির অবতররূপ প্রাপ্তি; জল ইহার
শরীর এবং চন্দ্র ইহার প্রকাশময় রূপ : এইজন্য, প্রাণের যে রূপ পরি-
মাণ, জলেরও সেইরূপ পরিমাণ এবং এই চন্দ্রেরও সেইরূপ পরিমাণ ;
প্রকৃত পক্ষে ইহারা সকলেই সমপরিমাণ এবং সকলেই অনন্ত বা অপরি-
চ্ছিন্ন ; সেই যে ৬৩ ইঙ্গিৎসংকে অনন্তবান্ বা পরিচ্ছিন্নভাবে উপাসনা
করে, তিনিও অনন্তবান্ বা পরিচ্ছিন্ন লোক (ভোগস্থান) লাভ করেন,
আর যে ব্যক্তি এসমস্তকে অনন্ত বলিয়া উপাসনা করেন, তিনি অনন্ত
লোক লাভ করেন । ৬৭ । ১০ ।

শাস্ত্রানুভাস্যাম্ । অবৈতৎ প্রকৃততঃ প্রাণাত্ম্যায়তঃ প্রাপ্তঃ, ন
প্রত্যেকতঃ প্রাপ্তঃ । আপঃ শরীরঃ কার্যঃ করণাধারঃ ; পূর্ববজ্ঞ্যা
ভীতপশুসৌ চক্ষুঃ ; তত্র বাবাসেব প্রাণঃ বাবৎপরিমাণঃ অধ্যাত্ম্যায়িতেন্দ্রো তাব
ব্যাপ্তিমতা আপঃ তাবৎপরিমাণঃ । তাবানসৌ চক্ষুঃ অব্যবহাঃ তাবৎপশুঃ প্রাপ্তঃ
করণকৃতঃ অধ্যাত্ম্যায়িতকৃতক তাবদ্যাপ্তিমানেব । তাত্তেতানি পিমা পাতি জেন
কর্ণা নৃতানি জীবাশানি বায়নঃ প্রাণাশানি ; অধ্যাত্ম্যায়িতকৃতক অপৎ সবদ্য
এতৈর্যাপ্তম্ ; নৈতেতোতমতঃ তৈরকৃতক কিকিদ্ভিত কার্যাত্মকঃ করণাত্মকঃ বা ।

সবদানি যেতানি প্রজাপতিঃ, ত এতে বায়নঃ প্রাণাঃ সর্গ এব সবদান্যা
ব্যাপ্তিমতাঃ বাবৎপ্রাণাগোচরং মাধ্যাত্ম্যায়িতকৃতক ব্যাপা ব্যবহৃতম্ ; অতএবানন্তাঃ ;
বাবৎসংসারতাবিনো হি তে । নহি কার্যকরণপ্রত্যায়ানেন সংসারো-
হবগম্যতে ; কার্যকরণাত্মকঃ হি ত ইত্যুক্তম্ । সবঃ কতিং হ এতান্
প্রজাপতেরানন্ততানন্তবতঃ পরিহ্রিয়ান্ অধ্যাত্ম্যায়িতকৃতক অপৎ উপাত্তে,
স চ ত উপাসনাত্মকপদেব কলমন্তবতঃ লোকঃ অতি পরিহ্রিঃ এব ভায়তে,
নৈতেভোমানন্তততো ভবতীত্যর্থঃ । অব পুনর্বে বৈতাননন্তান্ সর্গাত্মকান্
সর্গপ্রাণাত্মকতানপরিহ্রিয়ান্ উপাত্তে, লোহনন্তবেব লোকঃ অতি । ৬৭ । ১০ ।

টীকা । আদিবৈবিকরোক্ষান্দসংযোগিত্বাৎ নির্ণেয়ানন্তবান্বেদ্যম্ । নবততো-
ভবতেন প্রজাপত্যোক্ত প্রাপ্ত ভবিত ন এবং, ভবতঃ—ন প্রত্যেকতঃ । অত্রাত
সংসারানন্তেন প্রকৃততাবেতৎভবতঃ প্রাণপদার্থোপপত্তৌ নাপ্রাণং পরাকৃতত ইত্যর্থঃ ।

উক্ত সমস্ত আদর্শ প্রজাপতিবহন, সেই যে এই বাক্য, বন ও গ্রাম, ইহার। সকলেই সমান, সকলেই ভূলাপন্থিমান। এবং অধ্যাত্ম ও অবিকৃতভাবে যত কিছু প্রাণি-বিষয় আছে, তৎসমস্ত ব্যাপিণী অবস্থিত আছে; এই কারণেই অমৃতও বটে; কারণ, উহার। সকলেই স্বাধঃসংসারতাবী, অর্থাৎ যতকাল সংসার আছে, ততকাল বর্তমান থাকে। কেন না, কার্য-কারণ-তাব জ্ঞাপ করিলে সংসার বলিয়া কোন পর্য্যাপ্ত প্রতীতিগোচর হয় না। যে কোন ব্যক্তি প্রজাপতির আশ্রয়বহন এই সমুদয়কে অতীবান্ অর্থাৎ অধ্যাত্ম-রূপেই হউক আর অবিকৃতরূপেই হউক—পরিহ্রিয়মান উপাসনা করেন,

তিনি সেই উপাসনারই অঙ্গরূপ বল—অত্ৰ্যাম্ (পরিচ্ছিন্ন—সীমাবদ্ধ) ভোগহীন বল করেন, অর্থাৎ তিনিও পরিচ্ছিন্নই হন, কখনও এ সম্বন্ধে অস্বাভাবিক হন না। পক্ষান্তরে যিনি এ সম্বন্ধে অনন্তরূপে সর্বাঙ্গিক—সর্ব-প্রাণীর আচ্ছাদনে অর্থাৎ অপরিচ্ছিন্নরূপে উপাসনা করেন, তিনি অনন্ত—অপরিচ্ছিন্ন লোকই বল করেন অর্থাৎ তিনি নিজেও এ সম্বন্ধের আচ্ছাদ্য প্রাপ্ত হন। ৩৭। ১০।

আভাস-ভাস্যাম্। পিতা পাণ্ডুজন কথন সপ্তারানি নৃষ্ট। ত্রীণ্যস্তাত্মার্থবকরোহিত্যক্তম্; তাত্তেতানি পাণ্ডুকণ্ঠকলকৃতানি বাখ্যা-তানি; তত্র কথং পুনঃ পাণ্ডুক্ত কথনঃ কলবেতানীহৃত্যভ্যে—বখ্যাতেষপি ত্রিষস্তু পাণ্ডুক্তা অবগম্যতে। বিতকর্ণণোরপি তত্র সম্ভবঃ। তত্র পৃথিব্যী মতা, দিব্যমিত্যৌ পিতা। বোহয়মনয়োহুতরা প্রাণঃ, স প্রজোতি বাখ্যাভ্যম্। তত্র বিতকর্ণণী সম্ভাবয়িতব্যে, ইত্যারম্ভঃ—

আভাস ভাস্যানুবাদঃ।—পূর্বে কথিত হইয়াছে যে, পিতা পাণ্ডু কথন বারা সপ্তপ্রকার বল নৃষ্ট করিয়া—ভাস্যে তিনটি বল আপনার লভ্য নির্দিষ্ট হইলেন; সেই এই অরভনিকে পাণ্ডু কথের কলবরূপ বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন। সেই অরভান যে, পাণ্ডু কথের কলবরূপ, হইল কি প্রকারে, এখন তাহা কথিত হইতেছে,—যেহেতু, উক্ত ত্রিবিধ অরভেও বিত্ত ও কর্ণের সম্ভাব বিভবান রহিয়াছে সেই হেতু উক্ত অরভেরও পাণ্ডুক্ততা বা পক্ষান্তরতাব অবগত হওয়া বাইতেছে; তন্মধ্যে পৃথিবী ও অগ্নি হইতেছে মাতা, দ্যুপোক ও আদিত্য হইতেছে পিতা, এতদ্ব্যতিরিক্ত যথবর্তী যে, প্রাণ (বায়ু), তাহা হইতেছে প্রজা বা সত্তানবানীঃ; এ কথাও বিদ্রুত-ভাবে বর্ণিত হইয়াছে; এখন কেবল অরভের মধ্যে বিত্ত ও কর্ণের সম্ভাব কিরূপে সম্ভাবনা করা বাইতে পারে, তাহার লভ্যই পরবর্তী ক্রতির অবতারণা করা হইতেছে—

স এষ সংবৎসরঃ প্রজাপতিঃ বোদ্ধশকলশস্ত রাজস এষ পক্ষমশ কলা ঋবৈবান্ত বোদ্ধশী কলা, স রাজিভিরেবা চ পুধ্যতেহণ চ কীরতে, সোহিনাবান্ত্য রাজিসেত্তরা বোদ্ধশা কলয়া সর্ব-মিদং প্রাপদ্বনুপ্রাষিত ততঃ প্রাতর্জায়তে, তন্মাসেত্যং রাজিঃ

প্রাণত্বতঃ প্রাণঃ ন বিচ্ছিন্যাদপি কুকলাসনৈস্ততস্তা। এব দেবতারা
অপচিত্যে ॥ ৬৮ ॥ ১৪

অনুব্রজ্যার্থঃ—সঃ (অব্রজ্যতারা) এবঃ সংবৎসরঃ (সংবৎসরসংজ্ঞকঃ
কালব্রহ্মণঃ) প্রজাপতিঃ বোদ্ধশকলঃ (বোদ্ধশ কলাঃ—অব্রজ্যঃ ব্রত, সঃ
তথোক্তঃ); রাজসঃ (অব্রজ্যব্রতকাঃ প্রতিপদাভ্যঃ তিথিঃ) এব তত্ত
পঞ্চম কলাঃ, ক্রবা (নিত্যা—অবানারী বহাকলা) এব অত্র বোদ্ধশী
(বোদ্ধশানাং পূর্বশী) কলা (অব্রজ্যঃ); সঃ (প্রজাপতিঃ) রাজিতিঃ
(প্রতিপদাভিতিঃ তিথিতিঃ) এব চ আপূর্বাতে (পূর্ণো ভবতি) [তুরগপকে],
অপকীয়তে (কীর্ণত ভবতি) [কৃকপকে]; সঃ প্রজাপতিঃ) অবানাত্য
(তৎসংজ্ঞকান্) রাজিৎ (তিথিঃ) [প্রাণ্য] এতরা (প্রাণত্বতয়া) বোদ্ধতা
অবানাত্যঃ কলয়ঃ ইৎ (ভাগতিকং) সর্গঃ প্রাণত্বং (প্রাণিকাজং)
অনুপ্রবিত্ত (সর্গেণ প্রাণিন্ প্রবিত্ত) ততঃ (অনন্তরং) প্রাতঃ (পরদিবসে
প্রাতঃকালে) জায়তে (প্রতিপৎ-কলাসংযুক্তঃ প্রাহুর্ভবতি)। তৎসং
(অবানাত্যঃ প্রাণিন্ প্রজাপতেঃ প্রবেশ্যৎ হেতোঃ) এতৎ (অবানাত্যঃ)
রাজিৎ [প্রাণ্য] এতস্তা দেবতারা এব অপচিত্যে (পূজার—সন্মানার্থঃ),
প্রাণত্বতঃ (প্রাণিনঃ) [কিং বহনা], কুকলাসনাপি প্রাণঃ ন বিচ্ছিন্যৎ
(ন বিযোজয়েৎ); [কুকলাসে হি বৃষ্টমাত্মোহপি অব্রজ্যঃ, নোহপি ব্রত ন
হন্তব্যঃ, কিন্তু ব্রতব্যং তত্র অতঃ ইতি ভাবঃ] ॥ ৬৮ ॥ ১৪ ॥

মূলানুবাদঃ। সেই অব্রজ্যের আত্মব্রহ্মণ সংবৎসররূপী
(কালব্রহ্মণ) প্রজাপতি বোদ্ধশ কলাসংযুক্ত; রাজি অর্থাৎ প্রতিপদাদি
পঞ্চম ভিধিই তাহার পঞ্চম কলা (অব্রজ্য), এবং ক্রবা (নিত্যা
জমা) তাহার বোদ্ধশসংখ্যক কলা; তিনি এই সমস্ত রাজি দ্বারা
[তুরগপকে] পূর্ণ হন, আবার [কৃকপকে] কীর্ণ হন; তিনি অবানাত্য-
রাজিতে সমস্ত প্রাণীর, অত্যন্তরে প্রবিত্ত থাকিয়া পরদিবস প্রাতঃ-
কালে অর্থাৎ প্রতিপৎ তিথিতে পুনঃ প্রাহুর্ভূত হন; সেই হেতু সেই
রাজিতে ঐ দেবতারাই পূজার জন্ত অর্থাৎ সন্মানার্থ কোন প্রাণীর
প্রাণবিযোজন (হিংসা) করিবে না, এমন কি, কুকলাসেরও (কাঙ্-
লাসেরও) নয় ॥ ৬৮ ॥ ১৪ ॥

শ্রীমদ্রাজ্ঞ্যোক্ত্যাম্ । ন এব সংবৎসরঃ—যেহিহ ত্রায়স্বা প্রকাশতিঃ প্রকৃতঃ, ন এব সংবৎসরাস্বনা বিধেযতো নির্দিষ্টতে । বোদ্ধশক্যঃ—বোদ্ধশ কলা অবয়ব। অতঃ, যেহিহ বোদ্ধশক্যঃ, সংবৎসরঃ সংবৎসরাস্বা কালরূপঃ । ততঃ ৫ কালান্বয়ঃ প্রকাশতেঃ রাজ্ঞ্য এব অহোরাত্রাণি—ত্রিধয় ইত্যর্থঃ, পঞ্চমশ কলাঃ ; এবা এব নিতৈয ব্যবহিতা অতঃ প্রকাশতেঃ বোদ্ধশী বোদ্ধশানাঃ পূরশী কলা । ন রাজ্ঞিভিরেব ত্রিবিধিঃ কলোক্তাভিঃ আপূর্বাতে ৫ অশকীয়তে ৫ ; প্রতিপদাতা— ত্রিবি চক্রবাঃ প্রকাশতিঃ গুরুপক্ষে আপূর্বাতে কলাতিক্রমণীয়মানাভিকর্ষতে— বাবৎ সম্পূর্ণবতলঃ পৌর্ণমাসাত্মঃ ; তাভিরেবাণচরীয়মানাভিঃ কলাচিরপক্ষীয়তে কুরুপক্ষে বাবৎত্রৈবিকা কলা ব্যবহিতঃ অসাব্যাতায়াম্ । সঃ প্রকাশতিঃ কালান্বা অসাব্যাতাসবাস্যায় রাজ্ঞিঃ বঃত্রৌ বা ব্যবহিতা হবা কলোক্তা, এতয়া বোদ্ধতা কলয়া সর্কস্বয় প্রাণকৃত্য প্রাণিকাতমহুপ্রবিষ্ট—বহুপঃ পিবতি, যজৌষধীরপ্রাতি, তৎ সর্কস্বয়ৌষধাযন। সর্কঃ বাপা—অসাব্যাতায় রাজ্ঞিসব- হার, ততোহিপরেষ্টাঃ প্রাতঃকারতে দ্বিতীয়ঃ কলয়া সংযুক্তঃ । ১

এব পাণ্ডুতায়কোহসৌ প্রকাশতিঃ—বিবাহতে ১ মনঃ দ্বিতী, পৃথিব্যাদী বাপ্কারা যাতা, ততোহন্ত প্রাণঃ প্রজা, চাক্রব্যাতিবঃ কলাঃ বিষ্টম্—উচ্যাপ- চরবর্ষাবিভবৎ, তাসাং ৫ কালানাঃ কালাবয়বানাঃ অপৎপণিগামহেতুত্বম্ কর্ত্ত্ব ; এবমেব কৃত্বাঃ প্রকাশতিঃ—জায়া মে সাবদ্বয় প্রজায়ের, অথ বিতং মে তাদব কর্ত্ত্ব কুর্য—ইতোবপাহুত্ব এব পাণ্ডুতত করণঃ কলকৃতঃ সংযুক্তঃ ; কারণাহবিবারি হি কার্যাবিত লোকেহপি হুতিঃ । ২

কন্যাদেব চক্র এতয়া রাজ্ঞিঃ সর্কপ্রাণিকাতমহুপ্রবিষ্টৌ এবয়া কলয়া বর্ত্ততে, তদ্ব্যভেদোঃ এতাব্যাব্যাতাঃ রাজ্ঞিঃ প্রাণকৃতঃ প্রাণিকঃ প্রাণম্ ন বিচ্ছিন্নাৎ প্রাণিকঃ ন প্রসাপরেদিতোতৎ—অপি ককলাসত—ককলাসৌ হি পাপাত্মা বতাবদৈব হিংসতে প্রাণিভিকৃষ্টৌহপায়নল ইতি কৃষা । নহু প্রতিবিষ্টেব প্রাণিহিংসা “অহিংসম্ সর্ককৃতাত্তত্ব তীর্থেত্য” ইতি ; বাতম্ প্রতিবিষ্টি, তথাপি ন অসাব্যাতায়। অতঃ প্রতিপ্রসবার্থং বচনং হিংসারঃ ককলাসবিবরে বা, কিং তর্হি, এতস্যাঃ সোমদেবতয়া অপটিতৌ পূজার্ম্ । ৬৬ । ১৪ ।

টীকা । অরতয়ে কলবত্যানবিকরে ব্যাঘাতে বক্তব্যাতাবাৎ কিছুদূরগ্রহেদেভ্যাপত্য হুতং কীর্তয়তি—পিত্তেতি । তেবাঃ তৎকলমে প্রমাণাতাবদান্য নতচে—তদ্রোক্তি । প্রকৃতঃ স্বাধ্যায়ঃ সত্তবার্ঘ্যঃ । কার্যলিঙ্গকলহবানঃ প্রমাণরূপতবাব—উচ্যাত ইতি । কন্যাদেব হুচিতিব্রুয়েম্ পাণ্ডুতাব্যতিঃ দর্শয়তি—অস্মাদিতি । তস্যাং কারণমপি

ভাষাবিধি শেবে : কথং পুনরত্র পাঠকবীরিক্যাপত্য—**বিদ্বত্তি** । অথা বাস
 এজোতি ত্রয়ং সংগ্রহীতৃপণিনকঃ । উক্তং হেতুং ব্যতীর্ণম্ভূৎ সাধতি—**অনন্তি** ।
 অত্রত্রয়ং সপ্তমার্থঃ । তথাপি কথং পাঠকবীরিক্যাপত্যমন্ত্রপ্রবৃত্তারতি—**অত্র**
বিদ্বত্তি । সত্ত্বী পূৰ্ণবৎ । অবতারিতং ব্রহ্ম ব্যাচটে—যোঃ যমিত্যাदिना
 कथं अजापठेति विदित्वा पूर्वाभाषणकोशभाषणे ८, उत्राह—**प्रतिपादयिष्यमिति** ।
 नृकेन वीर्यात् । वर्णवति—**यावन्निद्रति** । अपकृतं रथाभावाह—**यावन्न**—**अवेति** ।

অবশিষ্টাবধাভাৱঃ বিধিষ্টাঃ কলাঃ এণকরন্ বিতীৰ্হকসোংগতিঃ চতুৰ্ভূতিপৰি
 বৰ্ণয়তি—অ প্রজ্ঞাপাতিমিতি । স্মাৰিভাৱেণ বিধিবটী—যদ্যপ ইতি । স্বাবক
 জলবাং চেতাৰ্হঃ । এবথ্যাত্মেক্যপলকণং, অলান্নবেতাণি হটবান্ । কলকূতে এভাপত্তৌ
 পাঠকৰঃ একদুপক্ৰান্তং, তবদ্যপি নোক্তবিভাৱভাৱঃ—এৱমিতি । তমেব পাঠকৰঃ
 বাসকি—দিত্বেনিতি । কলাবাং বিতৰ্হবিতৰ্হে হেতুবাং—উপাস্মেতি । পাঠকৰঃ
 নিৰ্ধেপেন লভবৰ্হবাং—এৱমেয় ইতি । সন্মতি কুংকত এভাপত্তেকপৰ্য্যবাহুনাৰিঃ
 বৰ্ণয়তি—স্মাৱমিতি । তবহু এভাপত্তেকতৰীত্যা পাঠকৰঃ তবদ্যপি কবাং পাঠকৰ্হ-
 কলবাং, তত্রাং—স্মাৱমিতি । ১

পাঠ-ভুক্তকৰ্মসম্ব-প্রাপ্যপত্তেৰু-প্রাপ্যভিকৰ্মসম্ব-যস্মাদিতি । অপি কৃত্যাদ-
 ভেতি কৃত্যে বিবেকোক্তিৰিত্যাপত্য-প্র-কৃত্যাদো-হীতি । কৃত্যত-পাণ্যক-
 ত্য-সু-টো-২-সী-ত । বিবেকবিবেক-পেদ্যকৃত্যপৰ্য্যক-সামান্য-
 ভা-তি-পত্তে-ল-সী-ত । তীৰ্থ-পা-ভিত্তি-সম-বিবেক-সামান্য-সৰ্ব-
 বিবেক-সি-সি-বিবেক-সামান্য-সামান্য-সামান্য-সামান্য-সামান্য-
 ভা-সামান্য-সামান্য-সামান্য-সামান্য-সামান্য-সামান্য-সামান্য-
 ভা-সামান্য-সামান্য-সামান্য-সামান্য-সামান্য-সামান্য-সামান্য-

ভাষ্যানুবাদে । ‘স: এব: সংবৎসরঃ’ ইত্যাহি । এই যে ত্রিবিধ
অসামান্য প্রজাপতি বর্ণিত হইলেন, তিনিই বিশেষভাবে সংবৎসররূপেও
নির্দিষ্ট হইতেছেন ; ‘বোদ্ধশকল’ অর্থ—বাহার বোলচী কলা—অবয়ব আছে,
তিনি বোদ্ধশকল, সংবৎসব—সংবৎসরাস্তক—কালবহন । সেই কাল-
বহন প্রজাপতির রাজসমূহ—দ্বিবারাত্র অর্থাৎ পঞ্চদশ তিনিই পঞ্চদশ কলা ;
আর ত্রয়া—মিত্যা—সর্বদা স্থিররূপে [অযাযাত্রী বহাকলা] এই প্রজা-
পতির বোদ্ধশ—বোদ্ধশসংখ্যার পূরক কলা । চন্দ্রহরী সেই প্রজাপতি রাজি-
সমূহ দ্বারা—কলারূপে উক্ত ত্রিবিদসমূহ দ্বারাঃই সম্যক পূর্ণ হন, আর অপকীর্ণও
করপ্রাপ্তও হন ; চন্দ্রহরী প্রজাপতি তত্ত্বক্ষে পূর্ণিমাতে বাৎ পরিপূর্ণিমাও না
হন, তাৎসং বর্জমান কলা—প্রতিপদ্যাহি তিনি দ্বারা বৃদ্ধি পাইতে থাকেন,
আবার বেপর্জ্য অযাযাত্রীতিথিতে সেই নিত্য কলাতে (অমাত্রে) পর্যাবসিত

না হয়, সেই পৰ্য্যন্ত কীরণ কলাসমূহ দ্বারা কৃৎপকে কর পাইতে থাকেন (১) । অমাবস্তা সাত্ৰিতে যে কলা বৰ্ত্তমান থাকে বলা হইয়াছে, কালান্ধা প্রকাশিত সেই বোদ্ধনসংখ্যক কলার সাহায্যে এই সমস্ত প্রাণিমগুলের মধ্যে প্রবেশ করিয়া—বাহ্যায় জল পান করে, এবং ওষধি—ভূগলভাষি ভক্ষণ করিয়া থাকে, ওষধিভগ্নে সে সমূহের মধ্যে পরিণাম হইয়া অমাবস্তা সাত্ৰিতে বাস করিয়া—ভাহার পর পরদিনে অপর কলার সহিত সংযুক্ত হইয়া প্রাতঃকালে প্রোদ্ধৃত হইয়া থাকেন । ১

প্রকাশিত ব্জাৰণ্যরূপে পাণ্ডুরূপ—পকাত্তক ; ছালোক, আদিভা ও বন হইতেছে পিতা, পৃথিবী, অগ্নি ও বায়ু ভাহার জায়াহানীর মাতা ; তদুভয়ের মধ্যবর্তী প্রাণ প্রকাশরূপ ; চন্দ্রকলা তিথিসমূহ হইতেছে—বিত্ত ; কেন না, বিত্তের যেমন হ্রাস-বৃদ্ধি আছে, তেমন চন্দ্রকলারও হ্রাসবৃদ্ধি আছে ; এবং মহাকালের অংশকৃত সেই কলাসমূহই জগতের বিভিন্ন পরিণাম বটাইতেছে ; উচ্চত ভাহারও কর্তব্যরূপ ; এইরূপে অর্থাৎ উক্তপ্রকার পিতা, মাতা (জায়া), পুত্র, বিত্ত ও কর্মসম্বন্ধ বশতঃ পূর্ণতাপ্রাপ্ত উক্ত প্রকাশিত—আমার জায়া হউক, আমি জন্মব ; আমার বিত্ত হউক, আমি কর্ম করিব, ইত্যাকার কামনামুযায়ী পাণ্ডুরূপ কন্দের কলরূপে অতিবাস্ত হইয়াছেন : কেন না, জগতে কারণাত্মক কার্যসমূহই স্বাভাবিক নিয়মসিদ্ধ । ২

(১) তাৎপৰ্য্য—ভবপূরণে বোদ্ধন কলার কথা এইরূপ লিখিত আছে—“অমাব বোদ্ধনভাষের যেবি প্রোক্তা মহাকলা । সংহিতা পরমা মাতা যেতিয়া দেহাবিবী ; অবানিগৌৰ্বাত্তা য় এব বননঃ কলাঃ । তিথ্যন্তাঃ সমাধাতাঃ বোদ্ধনৈব বসন্তমে ।”

সর্গার্থ এই যে, চন্দ্রমণ্ডলের বোদ্ধনভাষের অন্তর্গত একটীভাষের নাম ‘অমাব’, অমাকে ‘মহাকলা’ বলে, ইহা পিতা এবং সর্গকলাতে অনুপ্রাণিত ও সকলের আশ্রয়ভূতা । ইহার হ্রাস-বৃদ্ধি নাই, চিরদিন একইরূপে থাকে । এই ‘অমাব’ হইতে পৃথিবী পর্য্যন্ত যে, চন্দ্রের কলাসমূহ, ভাহারাই তিথি নামে বিখ্যাত ; ভাহার পরিণাম বোদ্ধন, ইহার কর্মও মনে, যেইও মনে ; ভাষণ বা ক্রোধোৎসাহাদিক কালের নাম সংবৎসর ; প্রকাশিতকে সংবৎসর বলাতে ভাহাকেও কালরূপই বলা হইল, তিথিও কালেরই অংশধিগণ ; কাজেই উক্ত বোদ্ধন তিথি কালসঙ্গী প্রকাশিতের অবয়বরূপে পরিণমিত হইতে পারে । প্রতিপদ্য হইতে পৃথিবী বা অমাবস্তা পর্য্যন্ত যে পঞ্চদশ তিথি (কলা), কৃৎপকে সে সমূহের কর হয়, আবার কৃৎপকে বৃত্তি হয়, ‘অমাব’ কলাটি তিত্ত গ্রিকই থাকে, উহাকে আশ্রয় করিয়াই অপর পঞ্চদশ কলা বর্ত্তমান থাকে, এইজন্য উহাকে জগদাধাররূপাও বলা হইয়া থাকে ॥

বেহেতু, উক্ত প্রজাপতি এই অব্যবস্থা-রাজিতে চক্ররূপে নবত প্রাপিত
 চ্যন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া কথ্য (অবা) কলার সহিত অবস্থান করেন, সেই বেহু
 এই অব্যবস্থা-রাজিতে কোন প্রাণীরই প্রাণবিচ্ছেদ করিবে না,—প্রাণিহিংসা
 করিবে না; এমন কি, কুকলাসেও (কাকলাসেও) না; কুকলাস স্বভাবতই
 পাপাত্ম্য, দর্শন করিলেও অমঙ্গল হয়; এইরূপ সংকেত তাহাকে হিংসা
 করিয়া থাকে, [কিন্তু অব্যবস্থা-রাজিতে তাহাকেও হিংসা করিবে না] ।
 তাল কথ্য, 'তীর্থ ভ্রমস্থলে কোন প্রাণীরই হিংসা করিবে না' ইত্যাদি ক্রটিতে
 সাধারণভাবে প্রাণিহিংসাই হ'ল 'নিষিদ্ধ হইয়াছে; [তবে এখানে আবার
 বিশেষ করিয়া নিষেধের প্রয়োজন কি ?] হাঁ, হিংসা নিষিদ্ধ হইলে, তথাপি
 যে, এখানে হিংসার নিষেধ করা হইয়াছে, তাহার উদ্দেশ্য—অব্যবস্থার অন্ত
 'হিংসার প্রতিপ্রসবের (অনুসৃত্তির) অন্ত নহে অথবা কুকলাসের হিংসা-
 বিধানের অন্ত নহে; তবে কি না, এই সংস্বেদতার (চক্রতী প্রজাপতির)
 অপচিতির—পূনার অন্ত যাত্রা, অর্থাৎ সংস্বেদতার প্রতি আবার প্রদর্শনার্থই
 এই নিষেধের অবতারণা করা হইয়াছে । ৬৭ । ১৪ ।

যো বৈ স সংবৎসরঃ প্রজাপতিঃ ষোড়শকলোহয়মেব সং,
 যোহয়মেবংবিৎ পুরুষস্তাত্ত বিত্তমেব পঞ্চদশ কলা আশ্লেবাস্ত
 ষোড়শী কলা স বিত্তেনৈব চ পূর্বাতেহপ চ কীরতে তদেতদ্বিত্যম্
 যদয়মাস্ত্রাঃ প্রধির্বিত্তঃ তস্মাদয়মপি সর্বজ্যানি জীৱত আশ্রনা
 চেক্সীৱাত প্রধিনাগাদিত্যেবাহুঃ । ৬৯ । ১৫ ।

সংকলোহঃ । যঃ বৈ (প্রদিত্তো) সঃ (পূর্বোক্তঃ) সংবৎসরঃ ষোড়শকলঃ
 প্রজাপতিঃ, অথঃ এব সঃ : [কোহসৌ ?] যঃ অয়ং (প্রত্যক্ষময়াঃ) এবংবিৎ
 (ত্র্যয়াস্ববিৎ) পুরুষঃ ; যতঃ (সম্পত্তিঃ) এব ততঃ (পুরুষত) পঞ্চদশ
 কলাঃ, আশ্রা এব (বহুমেব) অন্তঃ (পুরুষত) ষোড়শী কলা (অংশঃ) ;
 [যতঃ] সঃ (পুরুষঃ) বিত্তেন এব আপূর্বাতে (পুষ্টিং লভতে) চ, অপকীরতে
 চ । সঃ অয়ং আশ্রা (বেহপিতা), তৎ (সঃ) একত্ব মত্যাং (বহু-
 চক্রহানীরং—সর্বপ্রধানম্), যতঃ (সম্পৎ) প্রধিঃ (নিবিহানীরং) ;
 তস্মাৎ (হেতোঃ) যতপি (সত্যাবসারং) ; সঃ] সর্বজ্যানি জীৱতে (সর্বজা-
 পহরণেন জীৱতে), তৎ (বহি) আশ্রনা (বেহপিতেন) জীবতি, [তথা
 অয়ং] প্রধিনা অস্মাৎ (বাহেন বিত্তেন কীণো ভৃত্যঃ) ইত্যেব আহঃ (কথয়তি)

[অর্থাৎ] । [বৎসর-স্বামীঃ আত্মা চেৎ জীবতি, তথা প্রবিশ্বানীত-বিত্ত
বিশ্ববৈশি পুণ্ড্রেন নানুযাতে এবৈতি ভাষ্যঃ] ৬০ ৥ ১৫ ৥

অনুশাসনাদ্ সেই যে বোড়ল কলাযুক্ত সংবৎসরাক
প্রজাপতি, ইনিই সেই প্রজাপতি—এই যিনি এবংবিধ-জ্ঞানসম্পন্ন
অর্থাৎ অন্নত্রয়াভিহিত পুরুষ ; বিত্ত তাহার পঞ্চদশ কলা, এবং আত্মা
অর্থাৎ দেহপিণ্ড তাহার বোড়ল কলা ; সেই পুরুষ এই বিত্ত দ্বারা
পুষ্টিলাভ করিয়া থাকেন । আবার কাণও হইয়া থাকেন ; তাহার এই যে,
দেহপিণ্ড, ইহা হইতেছে—নভা অর্থাৎ রথের চক্রস্থানীয় (প্রধান), আর
বিত্ত হইতেছে—প্রথি—বৎসরকর প্রান্তভাগস্থানীয় ; এই চক্র পুরুষ
কখনও যদি সর্বস্বাপহরণে ক্ষণ হয়, অথচ আপনি জীবিত থাকে, [তাহা
হইলে,] লোকে বলিয়া থাকে—বৎসরস্থানীয় ইনি বিত্তহীন হইয়াছেন,
অভিপ্রায় এই যে, যেমি নষ্ট হইয়াও চক্রটি রক্ষা পাইলে যেমন পুনঃ
সমাধান করা যায়, যেমনি বিত্ত নষ্ট হইলেও যদি দেহপিণ্ড রক্ষা পায়,
তাঁহা হইলে তাহার পুনঃ পূর্ব বস্থা প্রাপ্তি সম্ভব হয় । ৬০ ৥ ১৫ ৥

শ্রীশ্রীশ্রী ভাষ্যম্ । যে ঐ সঃ পরোক্ষাভিহিতঃ সংবৎসরঃ
প্রজাপতিঃ বোড়লকলঃ স নৈবাতাত্তং পবোক্তো যন্তব্যঃ, যদানন্তরং সঃ
প্রত্যক উপলভ্যতে কোঃ সংবৎসরঃ ? বা বশোকঃ দ্বারাযুক্তঃ প্রজাপতিবাক্য-
ভূতঃ বেত্তি, স এবংবিৎ পুরুষঃ ; কেন সাযাতেন প্রজাপতিবৃত্তি, তদ্ব্যভে-
—তন্তৈবংবিদঃ পুরুষস্ত প্ৰাণিবিত্তবেৎ পঞ্চদশ কলাঃ উপসরং পুণ্ড্রং নভাৎ—
তদ্বিত্তপাশক কথং ; তন্ত কংসস্তারৈ—আট্টমং পিণ্ড এব অস্ত বিদ্বৎ বোড়লী
কলা ক্রবস্থানীয়া ; স চক্রবর্ধিবৈতৈব আপূর্ণাতে চ অপকীর্ততে চ, তদন্তেন্নোকে
প্রসিদ্ধম্ ।

তদন্তেন নভাৎ—নাট্যে বিত্তং নভান্, ন্যতিং বা অর্হতি ; কিং তৎ ?
যদন্ত বোহরন্ আত্মা পিণ্ডঃ ; প্রাণঃ বিত্তঃ পরিবারস্থানীয়াং বাহুঃ—চক্রভেদা-
নন্তেব্যাধি । তদ্বাদ্ বদ্যপি সর্বজ্ঞানিং সর্বস্বাপহরণে জীরতে বীরতে স্তানিং
প্রাপ্যোতি, আত্মনা চক্রনাতিস্থানীয়েন চেৎ যদি জীবতি ; প্রবিশ্বা বাহুেন
পাতব্যারেণায়ন্ অগাৎ কীণোহরন্—বহা চক্রম্ অরনেমিবিহুতম্,—এবমাহ ;
জীবন্ চেদরনেমিস্থানীয়েন বিত্তেন পুস্কলপটীরত ইত্যভিপ্রায়ঃ । ৬০ ৥ ১৫ ৥

নীচা। বংপূর্ববাগ্‌বিত্তিকজ্ঞানাত্মকপ্রাপ্যপানবহুতা, তৎকালীন প্রাপ্যভিত্তিকতা
 গ্রহণ কর্তব্যবিচার—যো য়া ইতি; প্রাপ্যকল্পনভাবানা প্রাপ্যভি: প্রদত্তা একট-
 যতি—কোপ্তজ্ঞানভিত্তি। তত প্রাপ্যভিত্তিকপ্রতিভাভিধানতা পরিহার্যি কেবলভা-
 দিম।। কলাভা: অর্থবিপণিগাম্যবহুতা কর্তব্যভা:। বিবেচন কর্তব্যবহুত্ববি, তেহ তত
 কলাপকপ্রতিভিত্তিকতা—কিহেতি। যথা প্রমা: কলাভি: প্রত্যক্ষকপয়োরাপূর্বা-
 তেহপকীয়তে ১, তথা ন বিদ্যানু বিবেচনোপজীয়ম'মেদাপূর্বাতেহপকীয়মেদ গাপকীয়তে।
 এতত লোকপ্রতিভাভি: প্রতিপাদনমানে'কমিত্যাহ—অ চতুর্ভি'সিতি।

আত্মের জ্ঞান কলেভ্যাত: তৎকালীন প্রাপ্যভিত্তিকতা—অর্থাৎ—তৎকালীনভিত্তি। নাতি
 প্রাপ্যভিত্তিকতা তৎকালীনতা বা নভা: তৎকালীন প্রাপ্যভি: কোহতি—কিহেতি। পরীক্ষ
 চক্রপিতিভাভি:প্রতিভাভিত্তিকতা পরিহার্যিগাম্যভিত্তিকতা—প্রতিভিত্তি। পরীক্ষ
 পিতিভাভি:প্রতিভাভিত্তিকতা—তৎকালীনভিত্তি। পরীক্ষিত। ব্যাক্যার্থ—জীকর্মে-
 সিতি। ৩০। ১০।

ভাষ্যানুবাদ। ইতি: পূর্বে বোদ্ধন-কলাবৃত্ত সংবৎসগাতক যে
 প্রাপ্যভিত্তিক পরোক্ষভাবে (টিম্বিরের অসোচনরূপে) নির্দেশ কর, বহুতাহে,
 তাহাকে নিভাত্তই পরোক্ষ গণিয়া যেন করা উচিত নহে; যেহেতু, ইনিই
 সেই প্রাপ্যভিত্তিক প্রত্যক্ষত: জানমোদর বহুতাহেন; এই 'ইনি' কে ?
 যিনি উক্ত প্রকার অসোচনাত্মক প্রাপ্যভিত্তিকে আবহবরণে উপলব্ধি করিয়া-
 ছেন, বংপ্রাপ্য জানসম্পন্ন সেই পুরুষ। কিন্তু বংপ্রের সাহা নিবন্ধন তাহার
 প্রাপ্যভিত্তিক, তাহা বলিতেছেন সেই যে, এবং বং জানসম্পন্ন পুরুষ, গব্যনি
 বিত্তই তাহার পঞ্চদশ কলা, কারণ, চন্দ্রকলায় তার বিত্তেরও হ্রাস-বৃদ্ধি
 আছে, এবং বিত্ত হার কংপ্রের অসুস্থানও সম্পন্ন হইয়া থাকে (১)। সেই
 বিদ্যানু পুরুষের আত্মা—তেহ'পকট তাহার পূর্ণতা সম্পাদনের উপযোগী
 বোদ্ধন জ্ঞান কলাভাবানীয়া। চন্দ্রেয় তার সেই বিদ্যানু পুরুষও বিত্তের বৃদ্ধিতে
 বৃদ্ধি পান, আবার বিত্তের অপচয়ে ক্ষীণ হন, ইহা প্রসিদ্ধ কথা।

ইহাট সেই নভা, নভা অর্থ—নাতির হিতকর, অথবা নাতির বোধ্য;
 সেটী কি ? যাহা এই বেহা'পত, চক্রের যেমন অসংসর্গ প্রাপ্তি (চক্রের
 পলাকা ও প্রান্ত তাহার বেটনী প্রাপ্তি), বিত্তও তেমন (পরিবারবর্ধ-
 হানীয়া; এই কারণেই বহি কখনও সন্ধ্যাপহরণে পুরুষের জ্ঞান প্রানি (হ্রাস)

(১ : তাৎপর্য— চন্দ্রকলায় যেমন হ্রাস-বৃদ্ধি আছে, বিত্তেরও সেজন হ্রাস আছে, এক
 চন্দ্রকলা যেমন কংপ্রের সান্যাবি বৈচিত্র্য (কণ, সান্য করিয়া থাকে, পুরুষ বিত্ত হারও
 তেমন বিত্ত কং সম্পাদন করিয়া থাকে; এইজন সান্যভাবনাতে বিত্তকে কলাভাবানীয়া
 বলা হইল।

যটে, আর যথচক্রের সাত্ত্বিকানীর দেহপিণ্ড যদি আবৃত্ত থাকে, অর্থাৎ সর্ববিশেষ হইলেও পুরুষ যদি যথরীতি বলা যায়, তাহা হইলে লোকে বলিয়া থাকে—অর ও নৈমি প্রকৃতিবিহীন যথচক্রের তার ইনিও প্রবি-
 যাস্তা—বিত্যাহি বাহু পরিভ্রমে কৌণ হইয়াছে : অতিপ্রায় এই যে, যদি পুরুষ আবৃত্ত থাকে, তাহা হইলে চক্রের অর নৈমিহানীর বিৎ যাস্তা তাহার পুনরীর বুধি প্রাপ্তি অর্পিততাবী : ৩৩ । ১৫ ।

আভাস ভাস্মানুদ । এবং পাণ্ডুভেন দৈববিত্তবিদ্যাসমুৎপত্তেন কর্ণা জ্ঞানাত্মকঃ প্রজাপতির্ভবতীতি ব্যাখ্যাতম্, অনন্তরক কাণ্ডবিভক্তঃ পরি-
 যাত্ত্বানীরবিহাতম্, তত্র পুরুষকথাপরিধানাঃ লোকপাপ্তসাধনমুদযাজ্ঞ সামান্তেনাবগতম্, ন পূজ্যতীনাং লোকপ্রাপ্তিকলাঃ প্রাপ্তি বিশেষমবদ্যনিবন্ধঃ ।
 মোহিতঃ পূজ্যতীনাং সাধনানাং সাধ্যাবিশেষমবদ্যে। যন্তবা ইত্বাভরকভিক্তা
 প্রদীপ্তে—

আভাস ভাস্মানুদ । এই প্রকার দৈববিত্ত ও বিজ্ঞান-
 সম্বন্ধিত পাণ্ডু কর্ণ যাস্তা পুরুষ অরজ্ঞানাত্মক প্রজাপতি হইতে পাত্ৰেন, এ কথা বর্ণিত হইয়াছে ; তাহার পর পরী প্রকৃত মনুষ্য বিজ্ঞকে পরিবার-
 হানীর বল হইয়াছে । সেখানে সাধারণভাবে কানো গিয়াছে যে, পুরুষ কর্ণ ও অপরা বিজ্ঞা ইহারা সকলই লোক-বিশেষপ্রাপ্তির উপায়মুদ্রণ, কিন্তু পুরুষ কর্ণ ও অপরাবিজ্ঞার যে, বিভিন্ন প্রকার লোক কনসাধনের সীত কোল প্রকার বিধাবীণ সঙ্কট আছে, তাহা জানিতে পারা যায় নাই ; অতঃ-
 পর পূজ্যবিজ্ঞ সাধনের সাহিত সাধনীর বিশেষ বিশেষ কলের সাহিত যন্তপ সঙ্কট আছে, তাহা বলি আশঙ্ক, অর্থাৎ কোন্ সাধন হইতে কিরূপ কলের সিদ্ধি হয়, এখন তাহা বলিতে চেষ্টা ; তন্ময় পরবর্তী কীতকা (ক্রতি) আরম্ভ হইতেছে—

অথ জ্যো বাব লোকা মনুষ্যালোকঃ পিতৃলোকে দেবলোকে ইতি, মোহিতঃ মনুষ্যালোকঃ পুত্রৈগৈব জ্যো নাস্তেন কন্মণা, কন্মণা পিতৃলোকে বিদ্যন্তা দেবলোকে দেবলোকে বৈ লোকানাং শ্রেষ্ঠতশ্চাশ্রিত্যঃ প্রশংসন্তি । ৩০ । ১৬ ।

সংস্কৃতার্থঃ—অথ (অতঃপরং) জ্যো (জিবিবাঃ), লোকাঃ (ভোগ-
 ভানানি) বাব (প্রসিদ্ধাঃ),—মনুষ্যালোকঃ, পিতৃলোকঃ, দেবলোকঃ— ইতি

১। অগ্নিঃ বহুভলোকঃ পুত্রোঃ এষ জঘাঃ (হেতুঃ বহুভলোকঃ পত্যাঃ), অগ্নে
 কৰ্ণণা ন (হেতুঃ অগ্নাঃ); পিতৃলোকঃ কৰ্ণণা [জঘাঃ]; দেবলোকঃ
 বিভাঃ অপগ্নঃ অগ্নিঃ উপাসনাঃ) [জঘাঃ]; লোকানাং (জগনাং
 ভোগস্থানানাং যথো) দেবলোকঃ বৈ (এব) শ্রেষ্ঠঃ (প্রথমঃ), তদাং
 বেভ্যোঃ বিভাং (দেবলোকসাধনৌ উপাসনাং) প্রথমোহি (অগ্নিঃ)
 [সহঃ ইতি শেষঃ] ১০। ১১।

মূল্যানুলাদ — অতঃপর ত্রিবিধ লোক অর্থাৎ ভোগস্থান প্রসিদ্ধ-
মনুষ্যালোক, পিতৃলোক ও দেবলোক । অর্থাৎ একমাত্র পুত্রদ্বারা এই
মনুষ্যালোক জয় করিতে পারা যায়, কিন্তু অল্প দ্বারা কৰ্ম দ্বারা—
নহে ; কৰ্মদ্বারা একমাত্র পিতৃলোকই জয় করিতে পারা যায়, এবং
একমাত্র বিদ্যা দ্বারা দেবলোক জয় করিতে পারা যায় । লোকত্রয়ের
মধ্যে দেবলোকেই শ্রেষ্ঠ ; সেই কারণে পণ্ডিতগণ দেবলোকলাভের
সাধনভূত বিভ্ৰার প্রশংসা করিয়া থাকেন । ৭০ । ১৬ ।

শ্রীশ্রী-ভাষ্য-ম. অথোত বাক্যোপভাসার্থঃ ; ত্রয়-বাবেভাব-
 বাণার্থঃ—ত্রয় এব শাস্ত্রোক্তসাধন ই। লোকঃ, ন নৃনা মাযিকা বা ; কে তে
 ইত্যাচাভে—যত্ত্বালোকঃ পিতৃলোকো দেবলোক ইতি । তেষাং সোহমং যত্ন-
 লোকঃ পুস্ত্রৈণৈব সা-মেন তবাঃ জেতবাঃ সাধাঃ ; যবাচ পুস্ত্রৈণ জেতবাঃ, ততো-
 তন্নয় বধ্যানঃ, নাষ্টেন কৰ্ণণ বিদ্যায়া বেঁত বাক্য-শেষঃ । কৰ্ণণ অগ্নিহোত্রাদি-
 লকণেন কেবলেন পিতৃলোকো জেতবাঃ, ন পুস্ত্রৈণ, নাপি বিজয়া । বিজয়া
 দেবলোকঃ, ন পুস্ত্রৈণ, নাপি কৰ্ণণ । দেবলোকো বৈ লোকানাম জয়ণায়
 শ্রেষ্ঠঃ প্রশস্ততমঃ ; তস্যাং তৎসাধনত্ববিদ্যায়া প্রশংসতি । ৭০ । ১৬ ।

[illegible]

বর্ণমাল্য—সাহিত্যলোভি । দ্বিতীয়ে যথোপযুক্তবস্ত্রবর্ণো যোজিতবস্ত্র মোক্ষ অরতীতি ।
 সাক্ষ্যাক্ষয়োপি বহুবাক্যকল্পকল্পেহিতি ভাবঃ । পুত্রবাক্যবৈবকারিত্ত্ববাক্যবোধ্য-
 বক্তৃপেতা বাক্যবঃ যাত্রে—কল্পপেতাভিনিহা । সাধনবাক্যপেতা । কল্পবাক্যবক্তৃপেতা
 বিভায়া বর্ণমাল্য দেবলোক ইতি । ১০ । ১৬ ।

ভাষ্যানুবাদ—অথ যখন বাকারভ্যন্তর, “এঃ বাব” এই
 বাব শব্দের অর্থ অবধারণ;—সাহিত্য সাংমলতা লোক বা ভোগভূমি
 নিশ্চয়ই ভিন্নী, নূনও নয়, অধিকও নয় । সেই লোকের কি গি, তাহা
 বল। ইহাতে—বহুলোক, পিতৃলোক ও দেবলোক ইহাদের মধ্যে
 এই বহুলোকটি একবার পুত্রবাক্য সাধনের সাহায্যেই কর করিতে পারে বার
 —ভোগ্যবাক্য করিতে পারে বার ; কিন্তু অল্প বার—কথ বা বিজ্ঞ বার
 কর কর বার না । পুত্রবাক্য যেহেতু বহুলোক কর করিতে হয়, সে
 প্রণালী পরে বলিব । কথ বার—উপাসনারূহিত অগ্নিহোত্রাদি বার
 পিতৃলোক কর করিতে পারে বার । কিন্তু পুত্র বা বিজ্ঞ বার নহে,
 আর কেবল বিজ্ঞ বার, অপর প্রমাণবাক্য উপাসনা বার) দেবলোক
 কর করিতে পারে বার, কিন্তু পুত্র বা কথ বার নহে । দেবলোকটি
 ত্রিলোকের মধ্যে শ্রেষ্ঠলোক, সেই কারণে জ্ঞানিগণ দেবলোক নির্দিষ্ট
 উপাসনরূপ বিভায়া প্রণয়ন করিয়া থাকেন । ১০ । ১৬ ।

অথাৎ সম্প্রতিধন প্রৈম্যামৃততেহৎ পুত্রবাক্য—এঃ ব্রহ্ম ত্বং
 যজ্ঞস্যং লোক ইতি ; স পুত্রঃ প্রত্যাহাং ব্রহ্মাহং যজ্ঞোহিহং
 লোক ইতি ; যদৈ কিঞ্চনৃক্তং তস্য সর্বস্য ব্রহ্মোক্তোক্ততা,
 যে বৈ কে চ যজ্ঞাস্তেষাং সর্বেষাং যজ্ঞ ইত্যেকতা, যে বৈ কে
 চ লোকাস্তেষাং সর্বেষাং লোক ইত্যেকতৈতাবদ্বা ইদং সর্ব-
 যেষত্যা সর্বং সমগ্রামতোহুচুনুদিতি, তস্যাৎ পুত্রমশুশিষ্টং
 লোকামাহন্তস্মাদেনমশুশান্তি ; স যদৈবংবিদস্মাদ্লোকাৎ প্রৈতা-
 ধৈত্তিরেব প্রাণৈঃ সহ পুত্রমাবিশতি । স যদুনেন কিঞ্চিদ-
 ক্ত্যাকৃতং ভবতি, তস্মাদেনং সর্বস্মাৎ পুত্রো যুক্ততি ;
 তস্মাৎ পুত্রো নাম সঃ, পুত্রোণৈবাস্মাদ্লোকে প্রতি-
 তিষ্ঠত্যধৈনমেতে দৈবাঃ প্রাণা অমৃতানি আবিশান্তি ॥ ৭১ ॥ ১৭ ॥

প্রথমমৌখ্যার্থঃ—পঞ্চমঃ ভাষ্যপদম্।

সমুদ্রজাতিঃ—পুত্রস্ত লোকজগৎস্বৈক্যং কেন ভূপেণ, তদ্বাহ
 অথৈত্যাदि। অব (বা ক্যারতে), অতঃ (অতঃপতঃ) সংপ্রতি (সম্মুখান—
 পুত্রে বাস্তুকর্তব্যাসম্প্রদায়ং, একাধাণ-কর্মণ্যং চৈতৎ) [উচ্যতে —]
 [পিতা] যদা (যদ্বিন্ কালে) প্রৈবান্ (যদ্বিন্ — ইতি) যততে
 (বিজান্নাতি), অব (অনবরং—ততঃ) পুত্রম্ (আহুঃ, আহ (ব্রবীতি)—
 ত' ব্রহ্ম, তং যজঃ, যঃ লোকঃ ইতি, সঃ (এতদ্বুক্তঃ) পুত্রঃ প্রত্যাহ (পিতৃস্ব
 প্রতিবর্তিত)—অহং ব্রহ্ম, অহং যজঃ, অহং লোকঃ—इति। [এতদেব
 বিশদীকৃত্যাহ—] যৎ কিক যৎ কিবপি অনুক্তং (যদা অদীতম্ অনদীতং
 চ অবশিষ্টং) তত্ত সর্গস্ত ব্রহ্ম ইতি একতা ব্রহ্মপদেন একম্ব্যং বিবক্ষিত-
 বিত্যাৰ্থঃ) ; যে কে চ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) যজ্ঞাঃ (যদ্বশুটোয়াঃ - যদ্বশুটিভাঃ অশু-
 টিতান্চ , তেবাং সর্গেবাং যজঃ—ইতি একতা (যজ্ঞ-পদেন কৰ্ত্তব্যাত-
 বাচিনা একম্ব্যং বিবক্ষিতবিত্যাৰ্থঃ) ; তথা যে কে চ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) লোকাঃ
 (যম ভেতব্যাঃ সন্তঃ জিতাঃ অভিতান্চ) , তেবাং সর্গেবাং লোকঃ—ইতি
 একতা, (লোক-পদেন চ লোকসামাগ্রপ্রেরণাং একম্ব্যং বিবক্ষিতবিত্যাৰ্থঃ) ,
 [এতাবজ্ঞঃ কালং যদ্বায়ানং যম কৰ্ত্তব্যাসীনং, ইতঃ পতঃ তৎসর্গঃ যদা
 সম্পাদনীয়ম্ ; তথা এতাবজ্ঞঃ কালং যে যজাঃ যম অশুটোয়া আনন্, তত্র চ
 কেচিৎ অনশুটিভাঃ, অশুটিতান্চ কেচিৎ, অতঃপতঃ (সর্গে যদা অশুটোয়াঃ ;
 তথা যে লোকাঃ যম ভেতব্যাঃ সন্তঃ কেচিৎ জিতাঃ অভিতান্চ সন্তি,
 ইতঃপতঃ তে সর্গে যদা ভেতব্যাঃ । অত্র ব্রহ্ম-যজ্ঞ-লোকপদৈঃ অধার-
 কল্পাহুতান-লোকজগৎ-কৰ্ত্তব্যং বিবক্ষিতা] , ইদং সর্গং (সৃষ্টিকৰ্ত্তব্যং) এতাবৎ
 বৈ এতৎপ রমাণসেব, যৎ বেবস্ত অধারনং, যজ্ঞস্ত অহুতানং, গোক্ত চ
 জয়ঃ ; এতৎ সর্গঃ সঃ ইতঃ অদ্বাং লোকাং) [প্রস্থিতঃ] বা (যৎ)
 অহুতমজৎ (পাল'ব্রুততি, ভবিষ্যদখে লভ) , ইতি । তদ্বাৎ—[যদ্বাহেবম্]
 তদ্বাৎ (হেতোঃ) অহুশিষ্টং (পিতৃঃ শাসনে হিতং) পুত্রঃ গোকাং (লোক-
 হিতকরং) আহঃ (কথয়তি) [পতিভাঃ] , তদ্বাৎ (হেতোঃ) এতৎ পুত্রঃ
 অহুশাসতি (যলোকসামান্য উপ'ব্রনতি) [পিতরঃ] ; এবংবিৎ (যথোক্ত-
 তৎকঃ) সঃ (উপদেষ্টা পিতা) যদা (যদ্বিন্ কালে) অদ্বাং লোকাং প্রৈতি
 (ব্রবীতে), [তদ্বা] এতিঃ প্রাটৈঃ (বাঙ বনঃপ্রাটৈঃ সহ) পুত্রঃ আশিষতি
 (অধ্যাশ্রুতায়ং পরিভাষ্য আশিষ্যৈবিকেন ভূপেণ ব্যাশ্রোতি) ; অনেন
 (আশ্রয়বৃত্ত্যাপিত্রা) যদ্বি কিকিং (যকৰ্ত্তব্যং) অকরা (দ্বিত্বতঃ প্রদাবতো

বা) সন্তান (অনন্তরিত) ভবতি, [তবা] নঃ পুত্রঃ [বহু অন-
 তেনৈ পুত্রিষা] তবাং (কর্তব্যাকরণপাং লোকপ্রাপ্তিব্যবহাং)
 এমঃ (পিতব্যঃ) স্তুতি (বোধ্যতি) বহাং, তবাং, [পিতৃঃ অসম্পূর্ণক-
 পরিপূর্ণপাং] পুত্রো মায, (এতবেষ পুত্রনামনির্গতমিতি ভাবঃ । নঃ (পিতা)
 পুত্রেণ (বধোক্তেন পুত্রেণ) এব অস্মি লোকে প্রতিষ্ঠিত (যতোহপি
 সন্ জীবতীত্যর্থঃ) ; অথ (যতোঃ পরং) এমঃ (বধোক্তেন একাংগে কৃত
 সম্প্রতিকং পিতব্যং) এতে অমৃত্যঃ (মৃত্যুরহতাঃ) বৈব্যাঃ (দ্বিগণপটপবতীভাঃ)
 গোণাঃ (বাণাবহঃ) আবিব'ত প্রবিশতি, স নমু সত্যবদ্যাং প্রযুগাতে
 ইতি ভাবঃ] ১১ : ১৭ ।

অলাভ্যুদানে—অতঃপর 'সম্প্রতি' বর্ণিত হইতেছে—[সম্প্রতি
 অর্থ সম্প্রদান—পুত্রেণে আপনার কন্যার সম্প্রদানের তার সমর্পণ] ।
 লোক বহন আপনাকে আসন্নমৃত্যু মনে করে, তখন পুত্রকে আশ্রয়
 করিয়া বলেন—তুমি ব্রহ্ম (বৈদ), তুমি সজ্জ, এবং তুমি লোক ।
 [পিতা এইরূপ বলিলে পর] সেট পুত্র প্রতিবচনে বলেন—হাঁ, আমি
 ব্রহ্ম, আমি বজ্র এবং আমি লোক, [ইহার অর্থ এই যে, আমার]
 বাহ্য কিছু অধীত বা অনধীত—অধ্যয়ন করিতে থাকি আছে, তুমিই সেট
 সকলের ব্রহ্ম, অর্থাৎ তুমিই তৎস্বরূপ—আমার কন্যার অধ্যয়ন তুমি
 পূর্ণ করিবে ; সে কোনও বজ্র [আমার কন্যার] তুমি সে সমুদয়ের
 বজ্রস্বরূপ, অর্থাৎ তুমি আমার কর্তব্য বজ্র সম্প্রদান করিবে ; আর
 যে কোন লোক (ভোগস্থান) [ভয় করা—আয়ত্ত করা আমার
 উচিত ছিল], তুমি সে সকলের লোকস্বরূপ, অর্থাৎ তুমি সে সমুদয়
 লোক ভয় করিবে ; এ সমস্ত—(গৃহার কর্তব্য) এই পর্যাঙ্কই অর্থাৎ
 অধ্যয়ন, বজ্র ও লোকভয়ের অতিরিক্ত কিছু নাই ; আমার এট কর্তব্য-
 ভার বহনপূর্বক পুত্র আমাকে ইহলোক হইতে প্রয়াণের পর রক্ষা
 করিবে ; এই কণ্ঠই পণ্ডিতগণ অনুশিষ্ট (শ্রীশাসনপ্রাপ্ত) পুত্রকে
 লোক্য অর্থাৎ পিতার শুভলোকলাভের অনুকূল বলিয়া থাকেন ;
 এই কারণেই পিতা পুত্রকে [এরূপ] উপদেশ দিয়া থাকেন ।
 একবিধ জ্ঞানসম্পন্ন পিতা যে সময় ইহলোক হইতে প্রস্থান করেন,

পুত্রে প্রবেশ করেন ; পিতার কোনও কর্তব্য কর্তব্য যদি ঘটনাক্রমে করা না হইয়া থাকে, তাহা হইলে পুত্র [নিজে অনুষ্ঠানপূর্বক] সেই কর্তব্য পূরণ করিয়া) এই সম্প্রতিকারী পিতাকে সেই কর্তব্যভা-বন্ধন হইতে বিমোচিত করে ; এইরূপে পিতার কর্তব্য পূরণ করে বলিয়াই সন্তানের পুত্র নাম প্রসিদ্ধ ; সেই পিতা [মৃত হইয়াও] একবিধ উপদেশপ্রাপ্ত পুত্র দ্বারা ইহলোকে বর্তমান থাকেন । মৃত্যুর পর সেই পিতাকে হিরণ্যগর্ভের এই সমুদয় অমর প্রাণ প্রবেশ করে, অর্থাৎ তখন তাহার মর্ত্যতাব চলিয়া যায় । ৭১ । ১৭ ।

শাস্ত্রজ্ঞ-ভাষ্যম্ । এবং সাধ্যলোকত্রয়-কলভেবেন বিনিবৃত্তানি পুত্র-কর্তব্য-বিদ্যাধ্যানি জ্ঞানি সাধনানি ; আত্মা হু পুত্রকর্তব্যসাধনং ন পুত্রসাধন-মিতি পুত্রক্ নাতিহিতা ; বিত্তং চ কর্তব্যসাধনসাধনং ন পুত্রসাধনম্ । বিদ্যা-কর্তব্যলোকত্রয়হেতুৎ বাহ্যপ্রতিলাভেইব ভবতীতি প্রসিদ্ধম্ । পুত্রস্ত হু অক্ৰিয়ান্বকসাধনং কেন প্রকারেণ লোকত্রয়হেতুত্বমিতি ন জায়তে ; অতত্তত্তত্তব্য-মিতি অথ অনন্তরসারভ্যতে—

সম্প্রতিঃ সম্প্রদানম্ ; সম্প্রতিমিতি বাক্যযান্ত কর্তব্যো নাযথেষম্ ; পুত্রে হি বাহ্যপাণ্ডরসম্প্রদানং করোত্যানেন প্রকারেণ পিতা, তেন সম্প্রতিসংস্ককমিবং কর্তব্য । তৎ কস্মিন্ কালে কর্তব্যমিতি—১ঃ পিতা যদা যস্মিন্ কালে প্রৈষান্ বদ্বিবান্ বদ্বিষ্যাতীতারিষ্টাবিধর্ষনেন যততে, অথ তদা পুত্রমাহুরাহ—১ঃ ব্রহ্ম, ২ঃ বজ্র, ৩ঃ লোক ইতি । স এবমুক্তঃ পুত্রঃ প্রত্যাহ ; স হু পূর্বসেবাহুশিষ্টো জানাত—বরৈতৎ কর্তব্যমিতি ; তেনাহ—অহং ব্রহ্ম, অহং বজ্রঃ, অহং লোক ইতি, এতদ্বাক্যত্রয়ম্ । ২

এতস্বার্থভিত্তোহিত ইতি যদানা প্রতিপাদ্যমানায় প্রবর্ততে—বরৈ কিক বৎ কিক অবশিষ্টম্ অনুক্তমবীতমবীতক, তত্ত সৰ্ব্বত্রেব ব্রহ্মেত্যেতদস্মিন্ পদে একতা একত্বম্ ; যোহিয়ারমধ্যাপারো মম কর্তব্য আনীবেতাবত্তং কালঃ বেদবিবরঃ, স ইত উক্তঃ ১ঃ ব্রহ্ম ২ঃ বজ্র ৩ঃ লোক ইতি । তদা যে বৈ কে চ বজ্রা অহুর্ভেদাঃ সন্তো বরাহুষ্ঠিতাঃ অনহুষ্ঠিতাঃ, তেবাং সর্বেবাং বজ্র ইত্যেতদস্মিন্ পদে একতা একত্বম্ ; সংকর্তৃকা বজ্রা যে আসন, তে ইত উক্তঃ ১ঃ বজ্রঃ ২ঃ লোকঃ ৩ঃ লোকঃ

ভবন্ত ইত্যর্থঃ । যে বৈ কে চ লোকা বরা ভেদব্যাঃ সতো জিতা অজিতাঃ,
ভেবাঃ সর্গেবাঃ লোক ইত্যোতবিন্ পদে একতাঃ ; ইত উক্তং যং লোকঃ
বরা ভেদব্যাভে । ইত উক্তং বরা অব্যয়ন-বজ-লোকভয়কর্তব্য-ক্রতুশ্চয়ি
সমর্পিতঃ, অহন্ত যুক্তোহস্মি কর্তব্যাতাবদ্ধনবিবরণং ক্রতোঃ । স চ সর্গং
তথৈব প্রতিপন্নবান্ পুত্রঃ, অহুশিষ্টব্যাং । ৩

ভক্তেবাং পিতৃবৃত্তিপ্রায়ঃ বয়ান্না আচষ্টে ক্রতিঃ—এতাবৎ এতৎপরিবাণং
বৈ ইদং সর্গং—যদ্ গৃহিণা কর্তব্যম্, বহুত বেদা অব্যোতব্যাঃ, বজা বষ্টব্যাঃ,
লোকান্ত ভেদব্যাঃ ; এতন্না সর্গং সন্নয়ঃ সর্গং হৌবং তারং বদবীনাং যতোহ-
অপজ্জিত আশ্বনি নিবার ইত্যোহিম্নান্নোকাৎ যা যাম্ অতুনজৎ পালয়িষ্যতি—
ইতি লুর্ভর্বেলপ্ত, ছন্দসি কালনিয়মাতাবাৎ । বয়াদ্বেবাং সম্পন্নঃ পুত্রঃ
পিতরবম্নান্নোকাৎ কর্তব্যতা-বদ্ধনতোঃ যোচয়িষ্যতি, তন্নাৎ পুত্রমহুশিষ্টে
লোকাং লোকহিতং পিতুঃ আহুত্ৰাশ্বনাঃ । অতএব ছেনং পুত্রমহুশাসতি—
লোকোহিহং নঃ স্তাদিতি—পিতরঃ । ৪

স পিতা বরা যশিন্ কালে এবাবিং পুত্রমস্বর্পিতকর্তব্যাতাক্রতুঃ
অম্নাত্ৰোকাৎ প্রৈতি নিরতে, অথ তদা এতিরেব প্রকৃতিবাস্তবঃ-
প্রাটৈঃ পুত্রমাবিশতি পুত্রঃ ব্যাপ্রোতি । অব্যাস্বর্পিতঃ সোমপদমাৎ
পিতৃবীজমঃপ্রাণাঃ সেনানিবৈবিকেন রূপেণ পুণিবার্যাকাভায়না তিন্ন-
বষ্ট-প্রাণীপপ্রকানবৎ সঙ্গাবিশদ্বি, তৈঃ প্রাটৈঃ সহ পিতাপি আবিশতি,
বায়নঃপ্রাণাস্তাবিবাৎ পিতুঃ ; অহম্ময়ানতা বায়নঃপ্রাণা অব্যাস্তাদিতেন-
বিতারাঃ—ইত্যোৎ স্তাদিতো হি পিতা ; তন্নাৎ প্রাণাহুত্বাৎ পিতুর্ভব-
ভীতি যুক্তযুক্তম্—এতিরেব প্রাটৈঃ সহ পুত্রমাবিশতি ; সলোবাং ছন্দা-
বাস্তা ভবতি পুত্রত চ । এতচ্চতং ভবতি—যত পিতুঃসমহুশিষ্টে পুত্রো
ভবতি, সোহস্মিন্নেব লোকে বর্ততে পুত্ররূপেণ, নৈব যতো বহুবা
ইত্যর্থঃ । তথা চ ক্রতানুরে—“সোহস্তারমিতর আশ্বা পুণ্যোতাঃ কর্তব্যঃ
প্রতিবীরতে” ইতি । ৫

অবেদানীং পুত্রনির্ভটনমাহ—স পুত্রঃ বহি কদাচিতনেন পিত্রা অকৃত্বা
কোণহিততঃ অকৃত্য অকৃতং ভবতি কর্তব্যম্, তন্নাৎ কর্তব্যাতারূপাৎ পিত্রা
অকৃত্যৎ সর্গম্নান্নোকাৎপ্রাণিপ্রতিবদ্ধরূপাৎ পুত্রো যুক্তি যোচয়তি, তৎ সর্গং
বদবহুভিষ্টম্ পুরিষতা ; তন্নাৎ—পূরণেন জায়তে স পিতরম্ বয়াদ্, তন্নাৎ
পুত্রো নাব ; ইদং তৎ পুত্রত পুত্রক—যৎ পিতৃশ্চহং পুরিষতা জায়তে ।

ন পিতা। এবংবিধেন পুঞ্জেন হৃতোহপি নম্ অনৃত্যঃ অনিরেব লোকে প্রতি-
তিষ্ঠতি, এবংসৌ পিতা। পুঞ্জপেয়ঃ নৃত্যলোকঃ অরতি; ন তথা বিভা-
কৰ্ণভ্যাং বেবলোক-পিতৃলোকে। বহুপলাতসভাযাজ্ঞেণ; নহি বিভাকৰ্ণই
বহুপলাতব্যতিরেকেণ পুত্রব্যাপারাত্তরাপেক্ষা লোকভয়হেতুঃ প্রতি-
পত্ততে। অথ কৃতসম্প্রদিকং পিতৃব্রহ্মেনম্ এতৈ বাগাদয়ঃ প্রাণা বৈবাঃ;
হৈরুণ্যপৰ্তা অনৃত্য অনরপৰ্ণশীল আবিষতি। ১১। ১৭।

টীকা। বৃত্তবৃত্তবতি—এক-মিতি। পুত্রাদিবজ্জারাবিত্যোরপি একত্বাৎ কল-
বিশেষে বিশিষ্টোহো বক্তব্যঃ। ইত্যাপত্যাহ—সংস্থা জ্ঞিতি। ন পুত্রং পুত্রকৰ্ণভ্যাংবিতি শেভঃ।
ন পুত্রকৰ্ণভ্যাং কৰ্ণঃ সত্যাবিতি হইবাম্। তথেষং সাধনতঃসিদ্ধবত্যাংপি বিভা-
কৰ্ণই হিবা। সমনতঃপ্রহে কিমিতি পুত্রনিরূপণ-বিভ্যাং-ভ্যাং-সিদ্ধাকৰ্ণপোষিতি।
কথাকে তোহে পুত্রত্ব লোকহেতুজ্ঞাপনার্থঃ সংপ্রতিবাচ্যমিত্যাহ—অত ইতি। ১১

অথাত ইতি পদবচঃ ব্যাখ্যায় সংপ্রতিপদং ব্যাচ্যে—অ-প্রতি-মিতি। কিমিৎ সজ্জনানং
নাম, তদাহ—অ-প্রতি-মিতি টীকা। তথেষ কৰ্ণ বিশেষতি—পুত্রে হীতি। অকল
অভ্যুপগেতি বক্তব্যাপেক্ষাকারোক্তিঃ। অসিদ্ধাবিত্যাংপিপদেন হৃতোহপি নৃত্যঃ। এতাহ
বাক্যভরমিতি সম্বতঃ। পুত্রভাঃ ব্রহ্মেত্যাবিপ্রতিবচনে বেতুবাং—অ জ্ঞিতি। নম্
কাং বচন্যবানি, তথেষাবিষ্টং বচ্য কাং-মিতি পুত্রত্ব প্রাপনুশিষ্টতাবে প্রতিবচনানু-
পত্তিবিচারঃ। ২

বৈব কিকোভ্যাবিক্যাব্যাব্যঃ পুত্রানুসরণবাক্যার্থত্বাভাৎ পুত্রকর্তৃবিভ্যাংক্যাহ—
এতদেভ্যঃ। বৈব কিকোভ্যাবিক্যাব্যাব্যঃ ক্যাব্যাব্যঃ—যোঃ-প্রায়শ্চিন্তেতি। ক-ব্রহ্মেতি-
ব্যাক্যং কঃ বক্ত ইতি ব্যাক্যপি পতাঃ ব্যাখ্যাত্বমিত্যাহ—তদেভ্যঃ। বাক্যার্থঃ সংপূর্যতি
—অন্যকর্তৃক। ইতি। হং লোক ইত্যত ব্যাখ্যানঃ যে বৈব কে ভ্যাব্যি। তত্র পদার্থানু-
বাক্যার্থবাহ—ইত ইতি। 'কিমিতি বৎক-কবচাব্যাব্যি বরি সৰ্বপদে, বৈব কিং
নাট্যরূপে তদাহ—ইত উক্ত-মিতি। তত্বাভ্যেব বচনঃ তথিবাঃ ককুঃ নতমত্যাংপিতি
বাবং। ন পুত্র ইত্যাব্যেভ্যংপদ্যাব্যাহ—অ জেতি। ৩

তদ্রেতি বচ্যোক্ত্যনুশাসনোক্তিঃ। এতদা সত্যবিভ্যাং প্রত্যকবাক্যাব্যাব্যঃ—অন্য-
হীতি। অনন্ততমে হৃতোহপি বিহিতত লভে। তথিবাঃবচনং কবচিভ্যাংক্যাহ—অন-
জীতি। পুত্রানুশাসনত কলবচন্যাহ—অন্যাদিত্যাংসি। ৪

কৃতসম্প্রদিকঃ নম্ পিতা কিং কয়োভ্যাপেক্ষাকার্যাহ—অ পিতৃভেতি। কোহক
এবেণো ন হি বিশিষ্টত কেবলত বা বিশে সৰ্ববৎ এবেণঃ সত্যভ্যত্ব আহ—অন্য-
কোক্তি। বেতুবিভ্যাংক্যাব্যিঃ। বাবাংবিভ্যাংবিষ্টেবপি হৃতোহপিভরত পিতৃব্রহ্মেনম্-
বিভ্যাংক্যাহ—অপিতৃভেতি। তদ্যাবিবেব কোভ্যতি—অন্য-মিতি। অবিবাক্যবাহ—
তদ্যাবিতি। পুত্রবিশেষণাৎ পরিচ্ছিন্নতঃ পিতৃভববহুবিভ্যাংক্যাহ—অন্য-মিতি।

হীতি । বৃত্ত পিতৃহিতো লোকাত্যবৃত্ত কথং যথোক্তরূপবিত্যাপ্যাহ—এতদুদ্ভট-
মিতি । পুত্ররূপেণাং যিতিষেব বিতমতে—নৈবহতি । বৃত্তোহপি পিতাংহুনিষ্ট-
পুত্রাভ্যাম্ বর্ততে নান্যথাভ্যং যাবুতঃ কলরূপেণ ত পরোতি ভাষা । উক্তোর্ব ইতরে-
কতিং নবোদয়তি—তু ধা তেতি । বহীঃপ্রমাণাঃ পিতাপুত্রাবুদ্যোতে ।

ন বহীত্যাধিবাক্যবত্যাং যাকরোতি—অশেষত্যাধিনা । অকৃতবহুত্যাধি ত
হেহঃ । তদ্যাবিতি প্রতীকস্বাভার যাকরোতি—পুত্ররূপেনেতি । ভবেৎ প্রকরতি—
ইদং ভসিতি । পুত্রবৈশিষ্ট্যং নিবহতি—অপোহেতি । পুত্রবৈশিষ্ট্যোক্তকলরূপ-
নবহতি—এবমিতি । যথোক্তাং পুত্রাধিত্যাকরণোপদেশমাহ—ন তুধ্যোক্ত । কথং
তহি ভাষ্যং পিতা তো অতি, তত্রাহ—অকরোতি । ভবেৎ হুইতি—ন হীতি ।
অহুনিষ্টপুত্রবৈশিষ্ট্যোক্তকলরূপে পিতারবহিত্যাদিধিবাক্যাদি যাক্যং তদ্যাকরোতি—
অশেষতি । পুত্ররূপবিত্যেবোপদেশমহঃ । ৩৮ । ১৭ ।

ভাষ্যানুবাদ । যথোক্তপ্রকার সাধনীর ত্রিবিধ লোকপ্রাপ্তি-
রূপ কলভেদানুসারে পুত্র, কথ ও অপরাধব্যা, এই তিন প্রকার সাধন
কথিত হইয়াছে ; পক্ষান্তে একটি সাধন বটে, কিন্তু পুত্রোৎপাদন ও কথ-
সম্পাদনই পক্ষীর প্রধান উদ্দেশ্য ; সুতরাং উহা পৃথক্ যত্নসাধন নহে ; এই
কারণেই সাধনরূপে পক্ষীর আর পৃথক্ নিদেয় কথা হয় নাই ; এবং বিতম
কথসম্পাদনেরই উপায়রূপ ; সুতরাং তাহাও যত্ন সাধনরূপে পরিগণিত
হয় নাই ; তাহার পর বিদ্যা উপাসনা ও কথ যে, লোকবিশেষ জন্মের সাধন
হয়, তাহাও আত্মসাত ব্যগ্রাই হয়, অর্থাৎ বিদ্যা ও কথ উভয়ই ক্রিয়াক্ষক ;
সুতরাং তাহারা উৎপন্ন হইবার পর লোকবিশেষ-প্রাপ্তির উপায় হইতে পারে ;
কিন্তু পুত্র যখন ক্রিয়াক্ষক নহে, (সিদ্ধ বস্তু), তখন সেই পুত্র যে, কি প্রকারে
লোকজন্মের হেতু বা সাধন হইতে পারে, তাহা ত বুঝা বাইতেছে না ;
অতএব প্রকাশ করিয়া তাহা বলা উচিত, এইজন্য পরবর্তী ক্রিতি আরম্ভ
হইতেছে—

‘অব’ অর্থ—অনন্তর—অতঃপর ; সন্মতি অর্থ—সম্মতান ; ‘সন্মতি’
শব্দটি বাক্যবাণ কথের নাম ; পিতা নিয়মিত পদ্ধতিক্রমে পুত্রের উপর
নিজের অকৃতের কথসম্পাদনের ভার সমর্পণ করিয়া থাকেন ; এই কারণে
এই কথটিই বলা হইয়াছে—‘সন্মতি’ । সেই কথটি কোন সময়ে করিতে
হইবে, তাহা বলিতেছেন—সেই পিতা যে সময়ে অরিষ্টানিবর্ধনে (১)

(১) ভাষ্যপৰ্য্য—অরিষ্ট অর্থ বৃদ্ধাশ্রিত ১০৮ ; তাহা অনেক প্রকার ; উদাহরণ-
রূপে এই একটি নাম বলিতেছেন—দীপানির্জাণং পক্ষী হুত্বাক্যমততীহ । ন নিম্নতি

বনে করেন—‘আমি পরলোকে গমন করিব—যদি’ এইরূপ বুদ্ধিতে পারেন, সে সময় পুত্রকে আশ্বাস করিয়া বলিতে থাকেন—‘তুমি ব্রহ্ম (বেদ), তুমি বজ্র এবং তুমিই [আমার] লোক । সেই পুত্র এবং প্রকার অভিহিত হইয়া প্রতিবচনে বলেন,—‘পুত্র পূর্বেই’ এইরূপ উপদেশ পাইয়াছিল—আনিয়াছিল যে, আমাকে এইরূপ করিতে হইবে ; তাই সে তখন প্রতিবচনে বলে যে, হাঁ, আমি ব্রহ্ম, আমি বজ্র এবং আমিই লোক ; বুদ্ধিতে হইবে, এই তিনটি কথা পৃথক্‌ কথা । ২

এই অংশের অর্থ প্রচ্ছন্ন বা অস্পষ্ট আছে বনে করিয়া প্রতি নিজেই তাহার ব্যাখ্যায় প্রবৃত্ত হইয়া বলিয়া দিতেছেন—আমার বাহা কিছু অনুক্ত, অদীত বা অনদীত অংশটি আছে, [তুমি] . সে সমুদয়েরই ব্রহ্ম, এই ব্রহ্ম-পদে একতা অর্থাৎ একত্ব বা অতিপ্রাণ বিবক্ষিত হইয়াছে ; অতিপ্রাণ এই যে, এতকাল বেদ সম্বন্ধে আমার যে, অব্যয়ন কার্য্য কর্তব্য ছিল, ইতঃপর তুমিই সেই ব্রহ্ম,—তোমার কর্তৃত্বে তাহা সম্পন্ন হউক ; সেইরূপ, যে সমস্ত বজ্র আমার অঙ্গুর্য্য ছিল, তদ্বৎ যে সমস্ত বজ্র আমি অঙ্গুর্য্য করিয়াছি বা করি নাই ; সে সমুদয়েরও তুমি বজ্র ; এখানেও একত্ব বিবক্ষিত ; অতিপ্রাণ এই যে, ইতঃপূর্বে যে সমস্ত বজ্রে আমার কর্তৃত্ব ছিল, ইহার পর তুমি সেই বজ্র, অর্থাৎ সে সমুদয় বজ্রে তোমার কর্তৃত্বে সম্পন্ন হউক ; আর যে সমস্ত লোক বা ভোগভূমি আমার অঙ্গ কর্য্য (আরত কর্য্য) উচিত ছিল, তদ্বৎ লীত ও অলীত উভয় প্রকারই আছে, তুমি সে সমুদয় লোক ; এখানেও লোকপদে একত্ব বিবক্ষিত, ইতঃপর ‘তুমি সেই লোক, অর্থাৎ তোমাকে সেই সমুদয় লোক অঙ্গ করিতে হইবে । বুদ্ধিতে যে, ইহার পরে আমার কর্তব্য অব্যয়ন, যজ্ঞাঙ্গুর্য্য ও লোকঅঙ্গ কর্য্য তার তোমাতে সমর্পিত হইল ; আমি কিন্তু অবতকর্তব্যাত্মক বজ্র-বস্ত্রন হইতে বিমুক্ত হইলাম । পুত্র পূর্বেই এইরূপ শিক্ষা পাইয়াছিল ; কাজেই সে পিতার কথাগুলি স্বাভাবিকরূপে অঙ্গীকার করিয়া লইল ।

ন ব্রহ্মত্বং ন পততি ন ভাঙ্গত্বং ।” আসন্নব্রহ্ম ব্যক্তি যৌগনির্জীব করিলে যে, নত হয়, তাহা পার না, ব্রহ্মত্বের হিতকথা গ্রহণ করে না, এবং অঙ্গুর্য্যতী নক্ষত্র বর্ণন করে না । তাহার পর, ‘অকৃত-বিভাতিত্ব বা,’ অর্থাৎ অকস্মাৎ ব্রহ্মত্বের পরিবর্তন,—চিরকাল ব্যক্তি হইয়া বাতা হওয়া, বাতা ব্যক্তি রূপ হওয়া ইত্যাদি । হঠাৎ আকাশে মনোহর নগর বর্ণন, অথবা বগ্নেতে জীবন বৃদ্ধি মনন ইত্যাদি ও অসিদ্ধ মধ্যে দণ্ড ।

কতি এ বিবরে উক্ত পিতার এইরূপ অভিপ্রায় বনে করিয়া বলিতেছেন—
 'এতাবৎ' এই পরিবাহই এ সমস্ত অর্থাৎ সুখী কৰ্ত্তব্য কৰ্ম,—যেব অধ্যায়
 করিতে হইবে, বস্ত সম্পাদন করিতে হইবে, এক লোক-সমূহ তর করিতে
 হইবে। এই পুত্র আবার কৰ্ত্তব্য সমস্ত তার আনি হইতে পুত্র করিয়া
 অর্থাৎ আবার কৰ্ত্তব্যতার নিম্নে গ্রহণ করিয়া এই অগৎ হইতে গ্রহিত
 আদাকে পালন করিবে; যেহেতু কালব্যবহারের বাবাবিধি নিয়ম না থাকায়
 ভবিষ্যৎকালে অতীতকালবোধক লভ্যবিত্তির প্রয়োগ (অতুলন) হইয়াছে।
 যেহেতু, এবংবিধ সংস্কার ('পিতার কৰ্ত্তব্য-ভাগগ্রহণকারী পুত্র')
 ইহলোকে কৰ্ত্তব্যতা-বচন হইতে পিতাকে বিবোচিত করিবেন; সেই অতীত
 ব্রাহ্মণ্য অমুখিট (উক্তপ্রকার শিক্ষাপ্রাপ্ত পুত্রকে পিতার লোক) — বর্ণাশ্রম-
 লোক ভয়ের উপবোধী বলিয়া থাকেন; এই উদ্দেশ্যে—এই পুত্র আবার
 লোকজাতের অমুখল হইবে, বনে করিয়া জনকগণ পুত্রকে বর্ণোক্তপ্রকার
 উপদেশ দিয়া থাকেন। ৪

একাধি জ্ঞানসম্পন্ন সেই পিতা যে সমস্ত আপনার কৰ্ত্তব্যতার পুত্রের
 উপর সর্পণ করিয়া এই সুখী হইতে প্রায়ণ করেন,—সুতাপ্রভ হন, তখন
 তিনি এই প্রত্যাবৃত্ত বাক্য, বন: ৩ প্রাণ ব্যগ্রাই পুত্রোত্তে প্রবেশ করেন। অর্থাৎ
 পুত্রোত্তে ব্যাগ্র হন। অতিপ্রায় এই যে, বট তর হইলে যেমন তদ্যাবৃত্ত প্রকৌ-
 পের প্রত্য নষ্ট হওয়ার চতুর্দিকে প্রসারিত হয়, তেমনি সেই পিতার বাক্য, বন:,
 প্রাণও তখন অধ্যায় পরিচ্ছেদ অর্থাৎ দৈহিক সৌখ্য আনন্দ থাকিবার কোন
 কারণ না থাকায় আর প্রকৃত রূপ আধিদৈবিক সুখী ও অরি প্রকৃতিরূপে
 সর্ববস্তুর মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া থাকেন; পিতাও বাক্য, বন: ৩ প্রাণকে আশ্র-
 তাতে ভাবনা করার উক্ত বাক্য, বন: ৩ প্রাণের সহিত প্রবিষ্ট হইয়া থাকেন;
 কারণ, পিতা তখন এইরূপ ভাবনাসম্পন্ন হন যে, আমি হইতেছি অধ্যায় ও
 অবিদৈবাদি বিবিধভাবে; বস্তুতঃপ্রাপ্ত অনন্ত বা অপরিচ্ছিন্ন বাক্য, বন: ৩ প্রাণ-
 বস্তু; সেই কারণে পিতা তখন প্রাণের অমুখি বা অমুসরণ করিয়া থাকেন;
 অতএব 'অতিরিক্ত প্রাণ: সহ' ইত্যাদি বাক্যে বাহা বলা হইয়াছে। তাহা
 মুক্তিযুক্তই বটে। বিশেষতঃ পিতা তখন সকলেরই আশ্রয়রূপ হন; সুতরাং
 পুত্রের সমস্ত অতিরিক্ত হইয়া পড়েন, অতএব এখানে যে, 'অতিরিক্ত প্রাণ: সহ
 পুত্রবাবিধি-বলা হইয়াছে, তাহা মুক্তিযুক্তই হইয়াছে। অতিপ্রায় এই যে, যে
 পিতার পুত্র এইরূপ অমুখি বা মুখিপ্ৰাপ্ত হয়, তিনি পুত্ররূপে ইহলোকেই

দেখ, অত্র প্রতিভেও সেইরূপ কথাই আছে—‘তাহার (মৃত পিতার) এই পুত্ররূপী অপর আত্মা পুণ্যকর্ম-সম্পাদনের অত্র প্রতিবিম্বরূপে রক্ষিত হয়’ ইতি । ৫

উহার পর এখন পুত্র-শব্দের নির্বচন—যোগার্থ বলিতেছেন—এই পিতা কর্তৃক বহি কখনও কোনপ্রকারে কোন কর্তব্যাকর্ম অসম্পাদিত থাকে, তাহা হইলে সেই পুত্র নিজে অমৃত্যুম যাহা তাহা পূরণ করিয়া সেই পিতার অসম্পাদিত বর্ণার্থ-লোক প্রাপ্তির প্রতিবন্ধকত্বজন সেই কর্তব্যতা-বন্ধন হইতে পিতাকে বিমুক্ত করে; সেই বেতু—যেবেতু পুত্র কর্তব্যানুপূরণ যাহা পিতাকে পরিচালন করে, সেই বেতু পুত্র নামে প্রসিদ্ধ; উহাই পুত্রের পুত্রব অর্থাৎ পুত্রসংজ্ঞার কারণ—যে, সে পিতার ছিত্র অর্থাৎ অপূর্ণতা পূরণ যাহা পরিচালন করে। সেই পিতা মৃত হইয়াও এবংবিধ পুত্র যাহা উহ-লোকেই প্রতিষ্ঠিত (বর্তমান) থাকেন; এই প্রকারে উক্ত পিতা উৎপন্ন পুত্র যাহা এই মহত্ব লোক জয় করেন; কিন্তু বিত্তা ও কর্ম যাহা এই প্রকারে বেবলোক ও পিতৃ-লোক জয় করিতে পাবেন না; পুত্র বেত্বন নিজের অস্তিত্ব লাভের অতিরিক্ত কর্মসম্পাদন যাহা লোক জয় সাধন করে, বিত্তা ও কর্ম কিন্তু সেজন কিছু করে না, তাহার কেবল আত্মলাভ করিয়াই লোকজয় সাধন করিয়া থাকে। এই রূপে পুত্রেতে কর্তব্য কথের তার্যপনকারী পিতাতে বৈব অর্থাৎ হিরণ্যগর্ভ-স্ববদ্বীর এই অবয়ব প্রাপ্ত নহুৎ প্রবেশ করিয়া থাকে ৥১১৥১৭॥

পৃথিব্যৈ চৈনমগ্নেষ্ট দৈবী বাগাবিশতি, সা বৈ দৈবী বাগ্ যয়ঃ যদযদেব বদতি তত্তদুবতি ॥ ১২ ॥ ১৮ ॥

সম্ভবত্যাঃ । কথবাশিশতি প্রতিপাদয়িত্বাহ—“পৃথিব্যৈ” ইত্যাহি । পৃথিব্যৈ (পৃথিব্যাঃ) চ অগ্নেঃ চ (পৃথিব্যাগ্নোঃ) দৈবী (অবি-বেবতাক্রপা) বাক্ [আধ্যাত্মিকপরিচ্ছদং ত্যক্তা] এনম্ (কৃতসম্প্রতিকং) আশিশতি । সা বৈ বাক্ দৈবী (তজ্ঞা—অনুতাহিবোবরহিতা); যয়ঃ (দৈব্যা বাচা) যৎ যৎ এব বদতি, তৎতৎ তবতি (সাকল্যং লভতে,—অন্যোবা চত্ব বাগ্ তবতীত্যর্থঃ) ॥১২৥১৮॥

অন্যানুস্মাদ্ । কি প্রকারে প্রবেশ করে, তাহা বলিতেছেন—পৃথিবী ও অগ্নির অধিবেদতা বাক্ যথোক্ত সম্প্রতিকারী পুরুষে প্রবেশ

করে ; তাহাই দৈবী বাক্, বাহা বাহা বাহা বাহা বলা হয়, তাহা তাহাই সম্পন্ন হয় ; অর্থাৎ তাহার অমোঘ বাক্শক্তি লাভ হয় ॥ ৭২ ॥ ১৮ ॥

শ্রীমহর্ষি-ভাষ্যায় । কথমিতি বক্তাতি—পৃথিবী চৈনমিত্যাदि । এবং পুত্রকর্ষণপরিভাষায় বহুব্রাহ্মলোকপিতৃলোকদেবলোকসাধারণতা প্রদর্শিতাঃ কৃত্যাঃ স্মরণেব । অত্র কেচিৎ বাবদুকাঃ কৃত্যুক্তবিশেষার্থানভিজ্ঞাঃ সন্তঃ পুত্রাদিসাধনানাম্ব্যোকার্হতাং বহতি ; তেষাং সুখাপিধানং কৃত্যোঃ কৃতম্ — “আহা যে ত্রাৎ” ইত্যাদি পাঠ্যং কাব্যং কথ্যেত্বাপক্ৰমেণ, পুত্রাদীনাম্ চ সাধ্যবিশেষবিনিয়োগোপসংহারেণ চ ; তস্মাৎ বহক্ৰতিঃ অবিসংবিদ্যা, ন পরমাত্মবিদ্যবিশেষেতি সিদ্ধম্ ; বক্তাতি চ—“কিং প্রজয়া কথিযাবো যেষাং মোহরমাদ্যাহঃ লোকঃ” ইতি । ১

কেচিৎ পিতৃলোক-দেবলোকজয়োঃপি পিতৃলোক-দেবলোকাভ্যাম্ বায়ু-ভিরেব ; তস্মাৎ পুত্র-কর্ষণপরিভাষাঃ সমুচ্চিৎপ্রাচুড়িতাতিঃ ত্রিতা এতেন্ত্যো লোকেভ্যো । বায়ুতঃ পরমাত্মবিজ্ঞানেন ব্রাহ্মকথিবিশুদ্ধতাতি পরম্পরায় ব্রাহ্মকথ্যেব পুত্রাদিসাধনানীকৃতি । তেষামপি সুখাপিধানায় ইংসেব নতি-কৃততয়া কৃত্যুক্তিকৃত পুত্রিণঃ কপিণঃ ত্রায়াস্ত্রবিভাবিঃ কলপ্রবর্ণনায় প্রযুক্তা । ২

ন তেষেব কলং ব্রাহ্মকলমিতি নক্যং বক্তৃম্, ত্রায়াস্ত্রভ্যাং যেষাং তপঃ-কার্যাব্যাক্ষারানাম্ পুত্রঃ পুত্রকর্ষণরূপ ইতি বর্ণনায়, “যদৈতত্ত্বং কুর্বাৎ কীরেত হ” ইতি চ করপ্রাপ্যং, পরীতঃ জ্যোতীত্বপরিভাষা চ কার্য-করণযোগপক্ষেঃ, “অত্র বা ইদম্” ইতি চ নামক্ৰপকথ্যবিশেষোপসংহারায় । ন তেষেব সাধনভ্রমঃ সংঘটঃ সৎ কৃতচিন্মোকং বক্তৃচিৎ ত্রায়াস্ত্রকলমিত্যাদেব বাক্যাবগমস্য নক্যম্, পুত্রাদিসাধনানাম্ ত্রায়াস্ত্রকলবর্ণনেনৈবোপকৌণ-দ্যবাক্যত্ব । ৩

পৃথিবী পৃথিব্যাৎ এনমরেন্ত দৈবী অবদৈবাত্তিকা বাক্ এবং কৃত-সম্প্রতিকম্ আবিষতি ; সর্বেষাং হি বাচ উপাদানকৃত্য দৈবী বাক্ পৃথি-বামিলকণা ; সা হাধ্যাত্তিকাসঙ্গামিদোমৈমিকৃতা ; বিদ্বৎকোষাপপমে আবরণতল ইবোৎকং প্রলীপপ্রকাশবত ব্যাপ্রোতি । তদেতদ্ব্যত্যে—পৃথিব্যা অরৈষ্টমঃ দৈবী বাগাবিশতীতি । সা চ দৈবী বাক্ অনুভাবি যোবহিতা তত্বা, বরা বাজা দৈব্যা বৎ-ববেব আয়নে পরমৈ বা বহতি, তৎ তত্ত্বতি—অবোধাৎপ্রভবত্বাত্ত বাপ্তবতীত্যর্থা ॥ ৭২ ॥ ১৮ ॥

লীলা । আবেশপ্রকারবুদ্ধিযোগানুভববাক্যবুদ্ধিঃ প্রতিপাদিতঃ—কথংমিত্যা-
দিম্ । পৃথিৱী চেত্যাধিগাত্য ব্যাঘাতঃ পক্ষঃ বৃত্তাহ্বানবপুর্জকস্থাপনতি—এম-
মিতি । অত্রোতি বৈধিকারিভ্যাবিহুঃ সত্ত্বমী । বরবলনীলয়ে বেহুঃ কন্যতেতি ।
যোকার্হত্যানুপাপকরণক্রতিশ্রুতিগাঃ বরভাতি শেবঃ । যীমানকপক্ষঃ স্কৃতক্রতিবিরোধেব
স্থতি—ভেদ্যামিতি । কথংমিত্যাপত্য ক্রতোরবিষয়াবশাংলোচনবা পূজাসেঃ সঙ্গ-
কন্যাবশমঃ স্কৃতকন্যতেত্যাঃ—অত্রোমোক্ত্যাদিম্ । পূজাবীণা চেতি চকার্যবেতাবান্ বৈ
তাব ইতি বধ্যসংগ্রহঃ । বহুকন্যাপাকরণক্রতিশ্রুতিগাঃ পূজাসেবুতিকন্যতেতি, তত্রাহ—
ভস্ম্যামিতি । পূজাসেঃ ক্রতঃ সঙ্গকন্যঃ পরাম্ভঃ তত্রাহঃ । ক্রতিনকঃ স্কৃতকন-
কপার্থঃ । ক্রতিশ্রুত্যোরবিরতিবিরহে ব্যাক্যবেববহুকন্যতি—অত্রোতি চেতি । ১

যীমানকপক্ষঃ বিরাডভ্য ভর্গুপ্রপকপক্ষস্থাপনতি—কেতিশ্রুতি । কন্যাসোক-
অভভো ব্যাবৃতিবেতাপের্যঃ । পূজাবিশাদনাধীনভয়া লোকস্বরব্যাবৃতিবিশি কথংবোক্তঃ
সম্প্রভতে, ন হি পূজাবীণেব স্কৃতনাধনামি বিরতিবিরোধাবিত্যাপত্যাহ—ভস্ম্যামিতি ।
পৃথিৱী চেত্যাভ্যাত্তরা ক্রতিরেব যীমানকপক্ষঃভর্গুপ্রপকপক্ষমপি বিরাকরোভীতি
স্থতি ভেদ্যামিতি । কথং সা ভরতঃ বিরাকরোভীত্যানত্য ক্রতিঃ বিনিবর্তি—
ক্রতেতি । ২

আহাঃযোগাসিদ্ধতাব্যবহনবিকল্পঃ পংবতমিত্যাহুঃ, তত্রোত্তরেব স্কৃতাবিত্যাপত্যাহ—
ন চেতি । তথাপি কথং কথ্যকঃ কন্যঃ বোক্তা ন কথতি, তত্রাহ—মেমোক্তি ।
আহাঃযোগে আবেশকর্তব্যে বেহুয়াহ—পূনঃ পুনর্মিতি । হ্রোত্তরেবুতিবে বেহুত-
য়াহ—অত্রোক্তি । কাব্যকন্যবক্রতেরপি পূজাসেব ন স্কৃতিগাঃ—সরীর্মিতি ।
অবিত্তাহবুধবৈতত আহুতবেশোপসংগোতবাহবুতাবে বহুতাহুতো ন স্কৃতিমিতি
হুতাহবাহ—এমমিতি । নববিকল্পভাজত পূজাভিকল্পমপি কথংবিরতিভত বিহুয়ো
স্কৃতকন্যমিতি ব্যাবৃতিবেত্যাঃ—ন চেদমিতি । ন হি পৃথিৱী চেত্যাধিগাত্যভিতকত
সকল ক্রতান্ত্যেকার্থবু । তিত্তঃ তি ততঃ ব্যাক্যমিতি তত্রাবিত্যাহঃ । ৩

পৃথিৱী চেত্যাধিগাত্যভিতেন পক্ষমঃ প্রতিপাদ্য ভবকরাণি ব্যাঘটে—পৃথিৱী
ইতি । এববিহুতবুত ব্যাকরোতি—এমমিতি । কথং পূনঃ পূজাহুতঃ ব্যাঘ-
নকন্যাবিশতি, তত্রাহ—অত্রোক্ত্যাহ ইতি । ওহি তত্রোক্তবেববিহুয়োহপি ব্যাঘত-
বামিতি বিহুপি কিংবো ভাভীত্যানত্যাহ—আ ইতি । যৈব্যাঃ ব্যাঘি যোববিববুতবরকল
নাবতি—আ চেতি । বিব্যাঃ বরপং সাক্ষিনতি অত্রোমোক্তি । ২২ । ১৮ ।

ভাষ্যানুবাদঃ ।—ক একারে, তাহা বলিতেছেন—“পৃথিৱী চেদম্”
ইত্যাহি । এই একারে পূজা বারা বহুবালোক, কর্তৃ বারা পিতৃলোক ও
বিভা বারা দেবলোক কর করাই পূজা, কর্তৃ ও অপর। বিভার (ব্রহ্মবিভা তির
বিভার) প্রধান কল, ইহা বরা ক্রতিই প্রকর্ষন করিরাছেন । এ বরা

কোন কোন ব্যবহৃত (বাচন) প্রতিবাক্যের বিশেষার্থ বুঝিতে না পারিয়া পুত্র, কণ্ঠ ও অঙ্গা বিচারও বোদ্ধসাধনতা করিয়া থাকেন । প্রতি নিম্নেই উপক্রমে “ত্বেয়া যে ভাৎ” ইত্যাদি কথার পাঠ্য কর্তব্য উল্লেখ দ্বারা এবং উপসংহারেও পুত্রাদিকে কলবিশেষসাধনোদ্দেশ্যে বিনিবৃত্ত করিয়া তাহাদের মূখ বন্ধ করিয়া দিয়াছেন ; অতএব পুণ্ড্রোক্ত ভূগবোধক প্রতি ব্রহ্ম-বিচারবিত্ত অজ্ঞ লোকের সম্বন্ধেই প্রযুক্ত হইয়াছে, কিন্তু পরমাত্মবিশ্ব জ্ঞানী লোকের সম্বন্ধে নহে, ইহা সিদ্ধ হইল ; এবং পরেও বলিবেন—‘আমরা সত্যান ভাঙ্গা কি করব, বাহা দ্বারা আমাদের এই পরমাত্মলাভ সম্পন্ন হইবে না’ ইতি । ১

কেহ কেহ বলিয়া থাকেন যে, পিতৃলোক ও দেবলোক ভয় করা শব্দের অর্থও পিতৃলোক ও দেবলোক চইতে ব্যাধি (বিরক্তি) ভিন্ন আর কিছু নহে ; অতএব একসঙ্গে পুত্র, কণ্ঠ ও অঙ্গা বিচার অর্হুতান করিলে এই ত্রিবিধ-লোক চইতে লোকের নিবৃত্তি বা বৈরাগ্য উপাশ্রিত হয়, তখন বৈরাগ্যসম্পন্ন পুত্রসংক্রমে পরমাত্ম-বিষয়ে জ্ঞান লাভ করিয়া, তদ্ব্যাপ্তি মোক্ষ লাভ করিয়া থাকেন ; অতএব পরম্পরাগত পুত্রাদি সাধনত্রয়ও বোদ্ধলাভেরই উপায়-স্বরূপ ইতি । অত্রয়ে আমৃতজ্ঞানসম্পন্ন সম্প্রতিকারী পুত্রবান্ কন্মীর ফলপ্রদর্শনে প্রযুক্ত স্বয়ং এই প্রতিই তাহাদের মূখ বন্ধ করিবার উত্তমরূপ । আত্মার এই যে, পুত্র ও কন্মাদি সাধনগুলি যদি সত্যসত্যই বোদ্ধ সাধন চইত, তাহা হইলে কখনই বোদ্ধসাধন পুত্রকে লৌকিকসাধনে বান্ধুত্ব করা হইত না । ২

আর বোদ্ধ ফলই যে, বোদ্ধফল, একথাও বলিতে পারা যায় না ; কারণ, এই ফল অত্রয়ের সহিত সম্বন্ধ, অত্রয়েরও আবীর মেধা ও তপস্তার কাব্য বা ফল ; প্রতিতে পুনঃ পুনঃ উৎপাদনের কথা আছে, এবং বাপ উৎপাদন না করিতেন, তাহা চইলে সে সমস্ত নিশ্চয়ই ক্ষয় হইত’, এই প্রতিতে ক্ষয়ের উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় । ‘শরীর জ্যোতিঃস্বরূপ’ এখানে আবীর কার্য ও সাধনশব্দের নির্দেশ রহিয়াছে, অধিকন্তু উপসংহারে “ত্রয়ং বা ইদং” প্রতিতে উক্ত ফলকে নাম, রূপ ও কর্মাত্মক বলিয়া ব্যাক্য সমাপ্ত করা হইয়াছে । আর একই ব্যাক্য হইতে যে, দুই রকম করিয়া করিবে—উক্ত সাধনত্রয় একত্র অর্হুত হইয়া কাহারো পক্ষে বোদ্ধ ফল, আবীর কাহারো পক্ষে অত্রয়ফল সমুৎপাদন করিয়া থাকে ; একই ব্যাক্য হইতে ঐরূপ-দুই রকম অর্থ করিয়া কিছুতেই বুঝিতে পারা যায় না ; কেন না, পুত্রাদি সাধনত্রয়ের অত্রয়রাত্মক ফল প্রদর্শনই

সম্পূর্ণ বাক্যটি পরিসমাপ্ত হইয়াছে ; সুতরাং একই বাক্যে ঐ প্রকার দুই
রকম কল কল্পনা করা ও কোন মতেই সম্ভব হইতে পারে না । ৫

পৃথিবী ও অগ্নির দৈবী অধিদেবতারূপ বাক্—ইহাতে বিনি যথোক্ত
সংগতি সম্পাদন করিয়াছেন, তাহাতে প্রবেশ করে ; পৃথিবী ও অগ্নি-
রূপা বাক্ হইতেছে সূর্য্যপ্রাণীর বাক্যের উপাদান বা উৎপত্তির
কারণরূপ ; কিন্তু বেদান্তভাষ্যে সেই বাক্ নিরূপিতাবে (পরিচ্ছিন্ন
হইয়া থাকে) ; আত্মার সেই আসক্তি-দোষ দূরীকৃত হইয়া যায় ; সুতরাং
পারমার্থিক-কর্মক আবরণও তাড়িতা যায়, তখন আবরণভবে কলের ভায়
ও প্রদীপ-প্রকাশের ভায় বাক্ত বিদ্যাত লাভ করিয়া থাকে ; “পৃথিব্যে
অয়েন্ত” ইত্যাদি বাক্যে সেই অভিপ্রায়ক প্রকাশ করা হইয়াছে । সেই দৈবী
বাক্ই অসত্যতাদ্ব-দোষবিনা বিস্তৃত ; যে ব্যাক্ত নির্ভেদ অন্তই হউক বা
পরের অন্তই হউক, এই দৈবী বাক্য দ্বারা বাণী দ্বারা বলে, তাহা তাহাই হয়,
অর্থাৎ ইহার বাক্য অমোঘ—অব্যাহত হয় ॥ ৭২। ১৮ ॥

দিবশ্চৈতন্যমাদিত্যাক্ষ দৈবঃ মন আবলম্বতি, তদৈব দৈবঃ মনো
যেনানন্দ্যেব ভবত্যর্থো ন শোচতি ॥ ৭৩ ॥ ১৯

সংস্কৃতভাষ্যঃ । তথা দিবঃ (ছালোকাক্ষ) চ আদিত্যাক্ষ (সূর্য্যাক্ষ) চ
(অগ্নি) দৈবঃ (যতাবিনিমলঃ) মনঃ জনঃ (কৃতসম্প্রাপ্তকঃ জনঃ)
আবিলম্বতি ; তৎ বৈ (এব) দৈবঃ মনঃ, [কিং তৎ ?] যেন (মনসা)
(জনঃ) আনন্দী (আনন্দবান্) এব ভবতি, অর্থো (পুনঃ) ন শোচতি
(ন দুঃখবহুভবতি, তৎ ॥ ৭৩। ১৯ ।

মূলানুবাদ । সেইরূপ ছালোক এবং আদিত্য হইতেও দৈব
মন আসিয়া ইহাতে প্রবিষ্ট হয় ; তাহাই দৈব মন। যে মন দ্বারা এই
ব্যাক্তি নিরবচ্ছিন্ন আনন্দা—কেবলই স্থখী হয়, কিন্তু কখনও শোক পায়
না ; [কারণ, তখন কোন প্রকার দুঃখ-কারণের সহিত তাহার সম্বন্ধ
থাকে না ॥ ৭৩ ॥ ১৯ ।

সংস্কৃতভাষ্যঃ । তথা দিবশ্চৈতন্যম্ আদিত্যাক্ষ চ দৈবঃ মন
আবিলম্বতি,—ততঃ দৈবঃ মনঃ, যতাবিনিমলদ্বয়ঃ ; যেন মনসা আনন্দানন্দ্যেব

ভাবতি হুবেব ভবতি ; অথো অগ্নি ন শোচতি, বোকাবিদ্বিত্য-
নবোপাৎ ৷ ৭০ ৷ ১০ ৷

টীকা। বাচি বর্ণিতভাৱে ভবতিভিশতি—ভবতিভি। বং বসে ভবতিভিশনে
দৈবকৃত্যং, তবেব বিশিষ্ট—যেনেভি। অগ্নিভি বিদ্বতি। যেন বসনা বিদ্যার
গোচর্য্যে ভবেবভাব্যং, তদৈবভি পূৰ্বেণ বসতঃ ৷ ৭০ ৷ ১০ ৷

ভাষ্যানুবাদঃ। সেই প্রকার হ্যালোক ও আদিত্য হইতে বৈব
বস তাহাতে প্রবেশ করে, স্বভাব তত্ব বলিয়া তাহাই বৈব বস, যে বস দ্বারা
এই ব্যক্তি কেবল জানন্দী—সুখীই হয় ; কখনও শোক করে না, কারণ,
• তখন তাহার কোন প্রকার শোক কারণের সহিত সঙ্গত থাকে না ৷ ৭০ ৷ ১০ ৷

অষ্টাষ্টেনং চক্ষুঃসং দৈবঃ প্রাণ আবিশতি, স বৈ
দৈবঃ প্রাণো যঃ সক্ষরৎস্চানক্ষরৎস্চ ন ব্যধতেহথো ন
রিষ্যতি, স এবংবিৎ সর্কেষাং ভূতানামাস্ত্র ভবতি, যথৈবা
দেবতৈবৎ সঃ, যথৈতাং দেবতাং সর্কাণি ভূতান্যবস্ত্যেবৎ
হৈবংবিদৎ সর্কাণি ভূতাস্তবস্তি। যদ্ব কিঞ্চেমাঃ প্রজাঃ
শোচন্ত্যমৈবাসাং তদ্বতি পুণ্যমেবাসুং গচ্ছতি, ন হ বৈ দেবান্
পাপং গচ্ছতি ॥ ৭১ ॥ ২০ ॥

সঙ্গলার্থঃ। তথা সত্যঃ চ চক্ষুঃসং চ দৈবঃ প্রাণঃ এনং (কৃত-
সম্প্রতিভ্যং জনং) আবিশতি ; সঃ বৈ এব) দৈবঃ (বিত্তত্বঃ) প্রাণঃ যঃ
(প্রাণঃ) সক্ষরং (ব্যাপারং রূপং) চ অক্ষরং। ব্যাপারবিত্তঃ—সর্কাণি
অবস্থানু) চ ন ব্যধতে (কাৰ্য্যবানু অসুতবানু) ; ন রিষ্যতি (ন বিদ্বতি)
অথো (অগ্নি) । সঃ এবংবিৎ (ত্রায়াদ্বর্শনং জনঃ) সর্কেষাং ভূতানাং আস্ত্রা
(সর্কাণ্য) ভবতি ; যথা এবা (পূৰ্ণোক্তা) দেবতা (হিরণ্যগর্ভঃ), এবং সঃ
(ত্রায়াদ্বর্শনং) ; সর্কাণি ভূতানি যথা এতাং দেবতাং (হিরণ্যগর্ভঃ), অবতি
(বজ্রাধিভিঃ পালরতি পূজরতি), এবং (তথা) হ (এব) সর্কাণি
এবংবিদং (ত্রায়াদ্বর্শনং) অবতি (পূজরতি) । ইযাঃ প্রজাঃ (জনাঃ)
বৎ উ কিং চ (বৎকিকিং) শোচতি, অস্যাং (প্রজানাং) তৎ শোচনং
অবা (নহ) [প্রজাভিঃ] এব ভবতি ; অসুং (ত্রায়াদ্বর্শনং) হু পুণ্যং

(ভক্ত) এব পক্ষতি; ন হ (নৈব) দেবান্ পাপক সম্যাক (যেন ন
পাপিনঃ ভবতি ইত্যর্থ) ॥৭৪॥২০॥

মুলাশুভাদ্ । জল এবং চন্দ্র হইতেও দৈব প্রাণ আসিয়া অন্নত্রয়বিদ্
ব্যক্তিতে প্রবেশ লাভ করে, তাহাই দৈব প্রাণ, বাহ্য নকরণ করুক বা
না-ই করুক, কোন অবস্থায়ই ব্যক্তি হই না, এবং বিনষ্টও হয় না;
যথোক্ত ত্রিবিধ অন্নতৎত্ব ব্যক্তি সর্বভূতের আত্মরূপ হন—এই
দেবতা—হিরণ্যগর্ভ যেরূপ (সর্বভূতের আত্মা), তিনিও তেমনি ; এবং
সমস্ত ভূতগণ যেমন এই দেবতার (হিরণ্যগর্ভের) রক্ষা করেন—যজ্ঞাদি
দ্বারা পূজা করেন, তেমনি এই অন্নত্রয়বিদ্ ব্যক্তিকেও সর্বভূতে রক্ষা
করিয়া থাকে । এই প্রাণিগণ বাহ্য কিছু শোক করিয়া থাকে, সেই শোক
সর্বপ্রাণি-সাধারণ হইয়া থাকে, কিন্তু অন্নত্রয়বিদ্ ব্যক্তিতে কেবল
পুণ্যই গমন করে ; কেননা, পাপ কখনই দেবগণকে আশ্রয় করিতে
পারে না ॥৭৪॥২০॥

শাস্ত্রজ্ঞ-ভাষ্যম্ । তথা অষ্টাষ্টকং চন্দ্রবসন্ত দৈবঃ প্রাণ আবি-
শতি ; ন বৈ দৈবঃ প্রাণঃ কিলেকণ ইত্যাচাতে—যঃ সকলং প্রাণি-
ভেদেণ, অসকলং সমস্তব্যাপ্তিপেণ, অথবা সকলং অদেবে অসকলং দ্যাব-
ভেদেণ, ন বাধতে ন হুঃখনিবর্তনং করেণ সূচ্যতে ; অথো অপি ন ত্রিঘটি
ন বিনশতি ন হিংসামাপত্তে । সঃ—যো যথোক্তদৈবঃ বেতি ত্রায়াম্ব-
দর্শনম্, সঃ—সর্বেষাং কৃতানামাত্মা ভবতি, সর্বেষাং কৃতানাং
প্রাণো ভবতি, সর্বেষাং কৃতানাং মনো ভবতি, সর্বেষাং কৃতানাং বাস-
ন্তবতি—ইত্যেবং সর্বভূতায়তন্য সাক্ষো ভবতীত্যর্থঃ, সর্বভূতঃ । বৈবেদ্য
পূর্বসিদ্ধা হিরণ্যগর্ভদেবতা, এবংএব নাস্ত সর্বভূতঃ সর্বভূতঃ বা কচ্ছিং
প্রতিবাদঃ ; ন ইতি দ্বাষ্টাষ্টিকনিবেদনঃ । কিং, বৈবেদ্যঃ হিরণ্যগর্ভদেবতান্
ইত্যাদিভিঃ সর্গাণি কৃতাত্মাত পালয়তি পুজয়তি, এবং হ এবংবিদং সর্গাণি
কৃতাত্মভিঃ—ইত্যাহলক্ষণং পূজাঃ সত্যং প্রযুক্ত ইত্যর্থঃ । ১

অবেদমান্যতে—সর্গপ্রাণনামায়া ভবতীত্যুক্তম্ ; তস্য চ সর্গপ্রাণি-
কাব্যকল্পাদ্যে সর্গপ্রাণিসুখদুঃখৈঃ সম্ব্যোত ইতি ; তস্, অপরিত্রিহরনুবিদ্যৎ
—পরিপূর্ণানন্দময়ীং হি আক্রোশাবে) হুঃখসম্বন্ধো কুটঃ—অবেদমান্যকুট

পণের মধ্যে সন্নিবেশ করে, এবং সমষ্টি-ব্যক্তিভেদে সন্নিবেশ নাও করে, অথবা বাহ্যিকভাবে (পৃথিবীতে) সন্নিবেশ করে, আর হৃদয়—পাশাপাশির মধ্যে সন্নিবেশ করে না, কোন অংশই বাধিত হয় না—হৃদয়ের কার্যশীলতা তদে ক্রান্ত হয় না, এবং নিমিত্ত হয় না, অর্থাৎ কোন প্রকারে হিংসিত হয় না ; তাহাই দৈব প্রাণ । সেই ব্যক্তি—যিনি যথোক্তপ্রকারে অন্নত্রয়াবিক্রম জানেন, সেই ব্যক্তি সন্ন্যাসের আশ্রয়রূপ হন, সন্ন্যাসের প্রাপ্যরূপ হন, সন্ন্যাসের বসঃ-রূপ হন, এবং সন্ন্যাসের বাক্যরূপ হন—এই প্রকারে সন্ন্যাসভাবক তাহে সন্ন্যাস এবং সন্ন্যাসী হন । পূর্বসিদ্ধ হিংসাপণের দ্বারা ইহারও সন্ন্যাসভাব এবং সন্ন্যাসীত্ব কোন প্রকারে বাধিত ঘটে না । ক্রান্তির দ্বিতীয় ‘সঃ’ পদটি দার্শনিক নির্দেশ । অপিচ সন্ন্যাস ভূতপণ বাসবজ্ঞানদ্বারা যেমন এই হিংসাপণ-ভাবক দেহতার পালন—পূজা ক’রয়া থাকে, তেমনই সন্ন্যাস ভূতপণ যথোক্ত অন্নত্রয়াবিক্রমও প্রকা কবির্য থাকে, অর্থাৎ তাহার উদ্দেশ্যে সন্ন্যাসী বজ্ঞানরূপ পূজাঃ সমুষ্ঠান করিয়া থাকে । ১

অতঃপর এইরূপ আশঙ্কা করা হইতেছে—পূর্বে বলা হইয়াছে যে, তিনি সন্ন্যাসীরাই আশ্রয়রূপ হন, কিন্তু তিনি যদি সন্ন্যাসীরাই বেবেদপ্রিয়াদির সহিত অতিশয়তঃ প্রাপ্ত হন, তাহা হইলে সেই প্রাণিগণের শ্রব-হৃদয়ের সহিত সন্ন্যাস লাভ করাও উত্তম সম্ভব হয় ? না—তাহা সম্ভব হয় না ; কারণ ? যেহেতু, তখন উহার বুদ্ধি পরিচ্ছিন্নভাবে পরিচালিত করিয়া অপরিচ্ছিন্নভাবে প্রাপ্ত হয় ; বাহ্যিক আশ্রয়কে প পরিচ্ছিন্ন করিয়া যেন করে, তাহাযেই আক্রোশাদি কারণে হৃদয়-সন্ন্যাস হইতে দেখা যায়, কিন্তু এই সন্ন্যাসভাবাপন্ন অন্নত্রয়াবিক্রমীয় পক্ষে আক্রোশের কৰ্ত্তাও আক্রোশের কৰ্ম—উভয়েতেই তুল্য প্রকার আশ্রয়বুদ্ধি থাকায় অর্থাৎ সন্ন্যাস তুল্যরূপে আশ্রয়বুদ্ধি সমুৎপন্ন হওয়ার আক্রোশাবিক্রমিত হৃদয়েরও সম্ভাবনা থাকে না ; কারণ না থাকায় যে, হৃদয়ভাব হয়, সন্ন্যাসহৃদয়ও তাহার অপগ্ন হুতাভ—যেমন কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে, ব্যক্তিবিশেষের হৃদয় হইয়া থাকে,—‘এই মৃত ব্যক্তি আমার পুত্র কিংবা ভ্রাতা’ ইত্যাদি সন্দেহজনক সেই হৃদয়ের নিদান । অপিচ, সেই সন্ন্যাসরূপ কারণটি বাহ্যিক নাহি, মৃত্যুবর্ণনেনও কিন্তু তাহার সেরূপ হৃদয় হয় না ; তেমনই অপরিচ্ছিন্নাশ্রয়বুদ্ধিসম্পন্ন ভাব্য ইন্দ্রিয় পক্ষেও হৃদয়নিদান সম্ভাব্য আভিজ্ঞানরূপ যৌব বিদ্যমান না থাকায় অর্থাৎ যিনিই হইয়া বাঙার্য নিমিত্তই হৃদয় সমুৎপন্ন হয় না । অতঃপর এখানে সেই এই কথাই বলা হইতেছে—২

এই প্রত্যক্ষণ (প্রাণিসমূহ) যে কিছু শোক করিয়া থাকে, তাহারা পরিশ্রিয়জানসম্পন্ন; এই কারণে সেই প্রাণিগণের সহিতই সেই শোকাহি-
জন্মিত হৃৎকের সম্বন্ধ হইয়া থাকে, অর্থাৎ বিভিন্ন প্রাণীর সহিত সম্বন্ধগোবই
সেই শোকাহি হৃৎকের কারণ, কিন্তু যিনি সর্বাঙ্গিক, তাহার নিকট তাহার
সহিত কোন বস্তু সংযুক্ত বা বিযুক্ত হইবে? পরন্তু প্রাণোপভোগ (হিরণ্য-
পর্ভের অধিকারে অবস্থিত) এ পুরুষে কেবল পুণ্যই আশ্রয় লাভ করে,—
এখানে পুণ্য-শব্দে পুণ্যকল বুঝিতে হইবে, তিনি অত্যাধিক পুণ্যকর করিয়া
ছেন, সেই হেতু সেই পুণ্যকলই তাহাকে আশ্রয় করিয়া থাকে; বেদগণকে
কখনও পাপ আশ্রয় করে না, অর্থাৎ তাহাতে পাপকল হৃৎ-সমূহগতির
উপযুক্ত অবসরই থাকে না; সুতরাং পাপকল হৃৎ-ও তাহাদিগকে আশ্রয়
করে না ॥ ৭৪ ॥ ২০ ॥

আভাস ভাষ্যম্, 'ত এতে সৰ্বং বে সৰ্বাঃ সৰ্বোহনতাঃ' ইত্যবিশেষেণ বাদনঃ শ্রাণানামুপাসনযুক্তম্, নাশ্রতমপত্তো বিশেষ উক্তঃ।
কিমেষমেব প্রাপত্তবাস্য, কিংবা বিচার্যমাণে কন্ঠবিশেষঃ ব্রতমুপাসনং
প্রতি প্রতিপত্তঃ একান্তে, ইত্যুচ্যতে -

আভাস-ভাষ্যানুবাদ। 'ইহারা সকলেই সমান, সকলেই
অনন্ত' ইত্যাদি সাধারণভাবে বাক্য মনঃ ও প্রাণের উপাসনামাত্র উক্ত হইয়াছে,
কিন্তু তদ্ব্যতীত কাহারো সম্বন্ধে কোনরূপ বিশেষ কথা বলা হয় নাই; এখন
সন্দেহ হইতেছে যে, যাহা বলা হইয়াছে, তাহা ঠিক সেই ভাবেই
অর্থাৎ সাধারণভাবেই বুদ্ধিতে হইবে, কিংবা বিচার করিয়া দেখিলে সে
সম্বন্ধে ব্রত ও উপাসনারূপ কোনপ্রকার বিশেষ কিছু বুদ্ধিতে পাওয়া যায়;
এই আশঙ্কায় বলিতেছেন—

অথাতো ব্রতমৌমাংসা, প্রজাপাতই কন্মাণি সম্বন্ধে তিনি
 স্ফটিকভোক্তোনাঙ্গীকৃত—বদ্যাম্যোবাহমিত বাগ্‌দধে,
 ব্রহ্মাম্যহমিত চক্ষুঃ জ্যোতাম্যহমিত জ্যোত্রেবমশ্যানি
 কন্মাণি যথাকল্প, তিনি যুক্ত্যঃ অসৌ ভূয়োপযমে ভাস্ত্রামোৎ

প্রাপ্যতি প্রোক্তমধেমমেব নাগোদ্যোহং যঃ মধ্যমঃ প্রাপত্যনি
জাতুং দক্ষিণে ।

অয়ং বৈ নঃ প্রোক্তো যঃ সঙ্করত্চাসঙ্করত্চ ন ব্যভতে ন
বিষ্যতি হস্তান্ত্রৈব সর্কে রূপমসামেতি ত এতন্ত্রৈব সর্কে রূপ-
মভবৎ স্ত্রাস্মদেত এতেনাখ্যাগন্তে প্রাপা ইতি ; তেন হ বাব তৎ
কুলমাচকতে যাস্মিন্ কূলে ভবতি য এবং বেদ, য উ হৈবংবিদা
স্পর্ধতেৎমুশ্বাত্যমুশ্বাত্য হৈবাস্ততো ত্রিযত ইত্যখ্যাগন্তম্ ॥৭৫॥২১॥

সঙ্গল্লভাঃ । অথ (প্রোক্তমধেমমেব) ব্রতমোহাঃ (ব্রতত বধ্যমা-
গোপাসন-কর্মণঃ সোমাসঃ—সিদ্ধান্তঃ) [উচ্যতে]—প্রোক্তমিতি কিম (প্রোক্তমিতি)
কর্মণ (ক্রিয়াসামান্যি ইন্দ্রিয়ানি) নহকে (নষ্টবান্) ; তানি নষ্টানি
(উৎপাদিতানি সর্ক) অতোভেন্ পরস্পরঃ) অস্পর্ধত (স্পর্ধাঃ চক্ষুঃ) ।
[স্পর্ধাপ্রকারমাহ -] 'অহ' দ্বিবিধ্যানি এবং (অধোভারঃ করিষ্যামি এবং, ন
ততো নিবৃত্তা তবৎ) ইতি (এতৎ ব্রতঃ বাক্ বাগিহিংস কৰ্ণ) ধ্বং
(বৃত্তবতী) ; তথা অঃ প্রক্যামি এবং (ধর্মব্যাপারঃ করিষ্যাম্যেব, ন ততো
বিষয়ঃ ভবিষ্যামি) ইতি চক্ষুঃ ধ্বং এবং ব্রতঃ বৃত্তবৎ) ; তথা 'অহং
প্রোক্তামি (প্রবণব্যাপারঃ করিষ্যাম্যেব) ইতি (ব্রতঃ) প্রোক্ত [ধ্বং] ,
অতান্ কর্মণি (বৃক্ষপত্নীনি ইন্দ্রিয়ানি) এবং (বাগবিহিংস ব্রতঃ বৃত্তবতি) ।
(বৃত্তাঃ (বারকঃ) প্রবঃ (প্রবর্ত্তী) ত্বা তানি কর্মণি (ইন্দ্রিয়ানি)
উপধেমে (উপপত্তঃ) , তানি ইন্দ্রিয়ান) অধোঃ (প্রবর্ত্তণে ব্যাঘ্রবান্) ,
তানি চ অঃ (প্রাপা) অবাচক (অবরোধঃ কৃতবান্—বহুকর্মভ্যো
বিষয়তানি কৃতবান্) ; তথাঃ (বৃত্তানা অাক্রান্তব্যাং হেতোঃ) বাক্ (বাগি-
হিংসঃ) প্রাপ্যতি বহুকর্মণঃ বিষয়ভে) এবং (নিশ্চয়ে) , চক্ষুঃ [অপি] প্রাপ্যতি
এব, প্রোক্তঃ প্রাপ্যতি এবং ; অথ ইদম্ এবং ন অপ্রোক্ত (বহুকর্মণঃ নিবাহরিত্ব
নক্তো ম বহুব) [বৃত্তারিত্তিকঃ] ; [কোহসৌ ?] যঃ অহং
মধ্যমঃ (মূখ্যঃ) প্রাপঃ (প্রাপনাবিপককৃতিকঃ) । তানি বৃত্ত্যগ্রতানি
বাগাধীনি ইন্দ্রিয়ানি জাতুং দক্ষিণে (তং জাতুং মনোনিবেশং চক্ষুঃ) ;
অঃ (মূখ্যঃ প্রাপঃ) বৈ (এবং) নঃ (অস্বাকং মথো) প্রোক্তঃ (প্রোক্তাঃ) ,
যঃ সঙ্করত্চ অসঙ্করত্চ (বধ্যাপারঃ দুর্মন্ অকুর্মন্ অপি) ন ব্যভতে (ন
দুঃখবহুভবতি) , অথ (তথা) ন দ্বিভতি (ন বিবর্ত্ততি) ; হস্ত (আত্মায়ে)

সর্গে (বহুঃ) অত (প্রাপ্ত) এব তপঃ অসাম (আত্মভেদ ভাবনাযে) ইতি; [ততঃ] তে সর্গে (বাগাধারঃ) এতত (প্রাপ্ত) এব তপঃ অতপ্ (তমেব আত্মভেদে প্রাপ্তঃ); তত্বাৎ (বাগাধারঃ প্রাপ্তত্বাৎ যেতোঃ) এতে (বাগাধারঃ) এতেন (প্রাপ্তেন প্রাপ-বক্তেন) প্রাপাঃ ইতি আধ্যায়েষে (কথ্যেষে)। যঃ (জনঃ) এবং (বথোক্তপ্রকারঃ) প্রাপ-তত্বাৎ বেদ (জানাতি), তেন (বিহুবা-ভয়ানক) তং কুলং (বাংলা) আচকতে (কথয়তি) [লৌকিকঃ],—[সঃ] যস্মিন্ কুলে ভবতি (উৎপত্ততে); যঃ উ হ (পুনঃ) এবং বনা (বথোক্তবিজ্ঞানবতা সহ) স্পর্ধতে, [সঃ] বহুতযতি (প্রত্যহং শোষন্ অগততে), বহুতত্ব হ (এব) অততঃ (অতঃ) ত্রিভিতে (মৃতো ভবত), ইতি আধ্যাত্ম্যং আত্মানং—বেদন্ অধিকৃত্য প্রবৃত্তং ব্রতমিতিার্থঃ) ॥ ৭৫ ॥ ২১ ॥

মূলানুবাদ । অতঃপর ব্রতমোমাংসা অর্থাৎ উপসনাত্মক কর্ম-বিচার আরম্ভ হইতেছে,—পুরাকালে প্রতাপতি কর্মসমূহ অর্থাৎ কর্ম-নির্দ্ধাহক ইন্দ্রিয়গণকে সৃষ্টি করিয়াছিলেন; সেই ইন্দ্রিয়গণ সৃষ্ট হইয়া [স্ব স্ব কর্তব্য বিষয়ে] পরস্পরের প্রতি স্পর্ধা করিতেলাগিল,—বাগিন্দ্রিয় নিয়ম করিল যে, আমি সর্বদাই কথং বলিব (কখনও বিরত হইব না); চক্ষুঃ নিয়ম করিল যে, আমি সর্বদাই দর্শন করিব, এবং শ্রবণেন্দ্রিয় নিয়ম গ্রহণ করিল যে, আমি সর্বদাই শ্রবণ করিব; এইরূপ অস্ত্রাত্ম ইন্দ্রিয়গণও যথামোগ্যা নিজ নিজ কর্মসম্বন্ধে [নিয়ম গ্রহণ করিল]; কিন্তু মৃত্যুঃ শ্রমরূপী হইয়া তাগদের নিকট উপস্থিত হইল, এবং তাগদিগকে আয়ত্ত করিল; তাহার পর মৃত্যু তাগদিগকে অয়ত্ত করিল অর্থাৎ তাহাদের অশ্রিতাশ্রুতাবে কর্মসম্পাদনে বাধা ঘটাইল; সেই কারণে বাক্য ও কার্য্য করিয়া পরিশ্রান্ত হইল, চক্ষুও পরিশ্রান্ত হয় এবং শ্রবণেন্দ্রিয়ও পরিশ্রান্ত হইয়া (স্বব্যাপার হইতে বিরত হয়); পক্ষান্তরে, মৃত্যু কেবল ইহাকেই আয়ত্ত করিতে পারে নাই, তাহার নাম মধ্যম প্রাণ বা প্রাণাপানাদি পঞ্চবৃত্তি-বিশিষ্ট মুখ্য প্রাণ। সেই ইন্দ্রিয়গণ তাহাকে জানিবার জন্য মনোনিবেশ করিল, তাহারা বুঝিল যে, ইনিই আমাদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ,—যিনি কার্য্য করুন বা না-ই করুন, কিছুতেই শ্রান্ত

হন না ; বেশ, আমরা সকলে ইহারই রূপ ভজনা করি ; তাহার সকলে
এতৎস্বরূপই হইল অর্থাৎ প্রাণকেই আত্মারূপে গ্রহণ করিল, সেই যেতুই
এই বাগাদি ইন্দ্রিয়গণ ইহার নামে—প্রাণসংজ্ঞায় অভিহিত হইয়া থাকে ।
যিনি এই ২২ অবগত হন, তিনি যে বংশে ভক্তগ্রহণ করেন, সেই
বংশ তাঁহারই নামে প্রসিদ্ধি লাভ করিয়া থাকে । এবংবিধ জ্ঞানীর
সহিত যে লোক স্পর্শ করে, সে লোক দিন দিন শুক্ল প্রাপ্ত হয়,
শুক হইতে হইতে শেষে মরিয়া যায় ; ইহা হইল অধ্যাত্মাধিকারের
ব্রত ॥ ৭৫ ॥ ২১ ॥

স্বাক্ষর-ভাষ্যম্ । অর্থঃ অনন্তর ব্রত-মীমাংসা উপাসনকর্ণ-
বিচারণেত্যাধি । এবং প্রাণানাঃ কৃত কৰ্ম ব্রতয়েন ব্যাপ্তিত্বাৎ—ইতি মীমাংসা
প্রবর্ততে । তত্র প্রজ্ঞাপতিঃ—বসন্তঃ কিলার্ধে,—প্রজ্ঞাপতিঃ কিল প্রজ্ঞাঃ সৃষ্টা
কর্ণানি—করণানি বাগাদিনি—কর্ণানি হি তানীত কৰ্মানিহুতাভ্যে,
সমুদ্যে সৃষ্টবান্ বাগাদিনি করণানীত্যাধি । তানি পুনঃ সৃষ্টানি অতোজেন
ইত্যন্তরংস্পর্শিত স্পর্শা সজ্জং চক্ৰঃ । কৰ্ম্ম? বদিত্যাহ—ব্যা-
পারাবধনাদ্ অনুল্লভ্যতৈবাহ্য ত্রিভিঃ বাক ব্রতং দত্তে বৃতবতী,—ব্রতভোহপি
বৎসমোহতি ব্যাপারাবল্লভ্যঃ সত্যঃ, মোহপি বর্ণনাত্মনো বোধ্যমিতি ।
তথা ত্র্যম্বাহমিতি চক্ৰঃ ; প্রোহমাহমিতি প্রোহম্ । এবংভ্যস্তপি কৰ্ম্মানি
কর্ণানি বধাত্ম—বদ্ বদ্ বদ্ কৰ্ম্ম—বধাত্ম ; তানি করণানি বৃত্ত্যব্যয়কঃ
প্রবঃ প্রবত্ৰণী কৃত্য উপবেশে সঙ্গগ্রাহ ; কৰ্ম্ম? তানি করণানি ব্যাপারে
প্রবৃত্তাত্মোৎ প্রবত্ৰণেনাত্মানং বণিতবান্ ; আত্মা চ তানি অবাক্ত অববোহ
কৃতবান্ বৃত্তাঃ—বকৰ্ম্মতাঃ প্রচ্যাবিতবানির্ভাৰ্য্যঃ । তদ্বাদিত্যেহপি ববনে
বকৰ্ম্মনি প্রবৃত্তা বাক্ প্রাধাতোব—প্রবত্ৰণী বৃত্তান্ সংযুক্তা বকৰ্ম্মতঃ
প্রচ্যবতে ; তথা প্রাধাতি চক্ৰঃ ; প্রাধাতি প্রোহম্ । অথ ইববেহ সূচ্য
প্রাণং সাদ্যোৎ ন প্রোহবান্ বৃত্তাঃ প্রবত্ৰণী,—বোহঃ বধাতঃ প্রাণঃ, তদ্ ; তেনা-
তবেহপি অস্রান্ত এব বকৰ্ম্মনি সংবর্ততে । তানীতকর্ণানি করণানি তং জাহ্নু
বক্রিয়ে বৃত্তবতি মনঃ,—অহং তৈ মোহনাকং বধো প্রোহঃ প্রবত্ৰণী
অত্যধিকঃ, বধ্যৎ য় সক্রান্ত অসক্রান্ত ন ব্যবতে অথো ন দ্বিভ্যতি—
বভেদানীং অষ্টৈব প্রাণত সর্বে বহুঃ স্তপনদ্যাব প্রাণমাত্ময়েন প্রতি-
পত্তেবহি—এবু বিনিশ্চিতা তে এতষ্টৈব সর্বে স্তপনতবদ্ প্রাণস্তপ-

সেয়াখিবেন প্রতিপত্তাঃ প্রাপত্তম্বেন বহিঃ—অন্যত্রতামি ন কুৎসারিণ্যায়
পৰ্য্যাপ্তাশীতি ।

কথাং প্রাপেন্ কপেন্ কপবতীভগানি চলনান্ননা যেন চ প্রকাশনাম্ ।
ন হি প্রাপত্তম্ চলনান্নকোপপত্তিঃ ; চলনব্যাপারপূৰ্ণকারণেণ বি
সৰ্গক। ব্যাপারেণ সত্যতে,—তন্মানেতে ব্যাপারঃ এতেন প্রাপ্তিভা-
সেনাধ্যায়ভেদভিযুক্তে—প্রাপা ইত্যেবম্ । য এবং প্রাপ্ত্যন্তঃ সৰ্গকরণাৎ
বেত্তি প্রাপনম্মতিবেত্তং চ, তেন হ বাব তেনৈব বিহুবা তৎকুল-
মাতকতে লৌকিকাঃ, যন্মি কুলে ন বিহাম্ কাতো ভবতি—তং কুলঃ
বিহন্নায়ৈব প্রাপ্ত- ভবতি—অনুভব- কুলমিতি, যথা তাপত্য ইতি ।
য এবং যথোক্তঃ বেদ ব্যাপারীনাঃ প্রাপনম্পত্যঃ প্রাপাধ্যায়ঃ চ, তন্তৈতৎ
কলম্ ।

কিক, যঃ কচ্চিৎ উ হ এবংবিদা প্রাপায়দশিনা স্পর্ধতে তৎপ্রতি-
পক্ষী সন্, নঃ অন্বিয়েন পৰীবে অনুভবাতি পোবদুপগচ্ছতি, অনুভবা
হৈব পোবঃ পট্টব্যাক্ততঃ অস্তে দ্বিযতে, ন সংসা অনুপক্রতো দ্বিযতে ।
ইত্যেবমুক্তব্যাস্থঃ প্রাপায়দশিনা ইতি উক্তোপমায়াবোহি বৈনবত-
প্রদর্শনার্থঃ ॥ ৭৫ ॥ ২ ॥

টীকা। অবেত্যাবিযাক্ত বক্তব্যপেয়াভাবাদান্বক্যামাত্য ব্যবহিতোপাসনানুবায়েন
ভবকব্রতবিদ্যামান্বতঃ ব্যাক্যিত্যান্বক্যঃ পরিহরতি—ত এত ইত্যাদিনা । ব্রতমিতা-
বক্তাত্তেঃ করোচ্যতে । বিজ্ঞানাতঃ সম্বন্ধতঃপার্থঃ । উপাসনোক্ত্যামন্ত্যামবশপার্থঃ
কথয়তি—অনন্তরমিতি । বিচারণায়েব কোরয়তি—প্রমাণমিতি । প্রত্যাহাঃ
বীনায়াঃ প্রাপত্তমন্ত্যয়েন ব্যাপারমিতি নির্ধারণার্থব্যাপারিকঃ প্রয়তি—তন্তৈত্যা-
দিনা । কথং ব্যাপায়ি করণে কৰ্মশব্দপ্রযুক্তিরিত্যাপত্যাহ—কস্মার্থামীতি ।
ভবীত্বভেদকোপদুপগচ্ছতিঃ কৃষিকঃ করোতি—ভ্রামীতি । স্পর্ধাকারঃ প্র-
পূৰ্ণকঃ একটয়তি—কথামিত্যাাদিনা । যথাকৰ্ম্ম বীঃ বীঃ ব্যাপারমন্ত্যতঃ ব্রতং
বহিঃ ব্যাপারীনি করণানীত্যাঃ ।

একাপত্তেরীগামিবু প্রবহারা পতর্গপ্রচ্যুতিমানিদিভ্যঃ কার্ণালিককমুহানং প্রমাণ-
তি—তন্মাদিতি । ব্যাপারীনাঃ ভবত্বভবির্ভারগানন্ত্যামবশপার্থঃ । একাপত্তো
প্রাণে কুৎসারিত্যভাবে কার্ণালিককমুহানং পুচয়তি—ভেদেন্ । এবংভেদে প্রাণ ইতি
সম্বন্ধঃ । তথাপি কথং প্রাপ্তৈব ব্রতং ব্যাক্যিত্যপেক্ষায়াহ—ভ্রামীতি । জামাৰ্ণ-
বহুসক্যপ্রকারেব বর্ণয়তি—অম্মমিতি । ভত্ন শ্রেষ্ঠে কলিতবাহ—হতেন্ । ইতি-
পকং ব্যাক্যোতি—এক বিমিষ্টিত্যোতি । অন্যত্র ব্যাপারীনাঃ ব্রতানি কুৎসারিণ্য-
ণায় ন পৰ্য্যাপ্তাশীতি বিমিষ্টিত্য বহিঃ প্রাপত্তম্বেনৈব সম্বন্ধঃ ।

প্রবন্ধমালা—পঞ্চম অধ্যায়।

আপনগতবুদ্ধি করণায়া তদানবদ্য—অসম্মতি। বদ্যবিত্যত তদ্যবিত্তি তদ-
বিত্তেন সম্বদ্য। আপনগত চন্দ্রাবদ্যবিত্তি বুদ্ধো বিন্দীভ্যে তদ্যব—সম্বীতি। তদ্বি-
করণে প্রকাশ্যকরণে ব চন্দ্রাবদ্যবিত্ত্যবদ্য—চন্দ্রেনতি। সংতি বিভাক-
ব্য—য একমিতি। তদেব স্পষ্টতি—যস্মিন্ভিতি। তদগী বদ্যবিত্তা, তদা বদ-
ভ্যবদ্য। তদেব বদ্যবিত্ত্যে পূর্বোক্তেব স্পষ্টতি—য একমিতি। ব
করণে বিভাক্য বদ্যবিত্তেব বদ্য, তদ বদ্যবদ্যবিত্ত্য—কিঞ্চতি। আপন-
সম্বদ্য ন কর্তব্যেতি ভাবঃ। ইত্যাবদ্যবিত্ত্যবদ্যবদ্য—ইত্যেকমিতি। ১২৫ঃ

ভাষ্যানুবাদ। অতঃপর ব্রতযৌগাংসা—উপাসনাবিধার [আরও
হইতে:] অর্থাৎ উল্লিখিত প্রাপণের (চতুর্গবিধ করণবর্ণের) মধ্যে
কাহার কথ্য ব্রতরূপে (অংশপালনরূপে : গ্রহণ করিতে হইবে, তাহার
যৌগাংসা (সিদ্ধান্ত) বলা হইতেছে—

অতঃপর বদ্যবিত্ত্যে ঐতিহ্যচক : পুরাকালে প্রকাশিত প্রকাশনুহ সূত্র
কর্তব্য করণ-সমূহ অর্থাৎ বাক্যপ্রকৃতি করণবর্ণ সূত্র করিয়াছিলেন; করণ
সম্পাদন করিয়া বাক্যপ্রকৃতি ইতিহ্যের প্রধান উদ্দেশ্য, এইরূপ বাক্যপ্রকৃতি করণ-
সমূহকেই 'কথ্য' নামে অভিহিত করা হইয়াছে। সেই বাক্যপ্রকৃতি ইতিহ্যবর্ণ সূত্র
হইয়া পরম্পরের সহিত স্পষ্ট—সংঘর্ষ অর্থাৎ পরম্পরের প্রতি প্রতিযোগিতা
করিতে আরম্ভ করিল। তাহা কি প্রকার? বাসিঞ্জির এইরূপ ব্রত ধারণ করিল
যে, 'আমি বলিবই—নিজের কর্তব্য ব্যাপার—শ্রোতাব্যব হইতে কখনও
বিরত হইব না, আবার তার আরও বহিঃক্রে 'নিজের কর্তব্য-কর্ম হইতে
বিরত না হইয়া থাকিতে সমর্থ হই, তবে সেও নিজের কর্মতা প্রদর্শন করুক।'
সেইরূপ চন্দ্র [ব্রত ধারণ করিল যে,] আমি নিরন্তর দর্শন করিব; এবং
প্রবণে হ্রদ [ব্রত ধারণ করিল যে,] 'আমি নিরন্তর প্রবণই করিব।' এই-
রূপ অপরাপর করণসমূহও (ইতিহ্যগণও, বাক্যকর্ম,—অর্থাৎ বাহার বৈজ্ঞানিক
কর্ম, তদন্তসাথে [ব্রত ধারণ করিয়াছিল]। বৃহা অর্থাৎ বারক (বৃহা
হেতুত) প্রমুখ হইয়া সেই করণগণকে সংগৃহীত করিল।

কি প্রকারে? সেই বাক্যপ্রকৃতি করণগণ নিজ নিজ কার্যে প্রবৃত্ত হইলে
বৃহা তাহাদ্বয়কে প্রমুখপে আত্মদর্শন করাইলেন, অর্থাৎ তাহার কার্যে প্রবৃত্ত
হইয়া প্রম অধ্যব্যাস করিতে লাগিল; বৃহা এইরূপে তাহাদের নিকট আত্ম-
প্রকাশ করিয়া তাহাদ্বয়কে অবলম্বন করিল—যদি কর্তব্য কর্মসমূহ হইতে
তাহাদ্বয়কে বিচ্যুত বা বিরত করিল; সেই কারণে আত্ম পর্যবেক্ষণ বাসিঞ্জির

স্বকাৰ্য্য বাক্যোচ্চারণে প্রস্তুত হইয়া নিশ্চয়ই পরিপ্রাপ্ত হয়, অৰ্থাৎ প্রমত্তপী মুদ্রাকৰ্ত্তৃক আক্রান্ত হইয়া নিজের কৰ্ম হইতে বিমুক্ত হয়; সেইরূপ চক্ষুও শ্রান্ত হয়; এবং শ্রবণেন্দ্রিয়ও শ্রান্ত হয়।

করণবর্ণের মধ্যে এই যে, যথায় প্রাণ, প্রমত্তপী মুদ্রা কেবল সেই মুখা প্রাণকেই (প্রাণাপানাদিভেদমুক্ত পুরুষটি প্রাণকেই) অভ্যুত করিতে পারিল না; সেই কারণে একমাত্র প্রাণই অবিশ্রান্তভাবে বকখে (খাদ-প্রখাদাদি কার্য্যে) প্রস্তুত হইয়া থাকে। তখন অপরাপর করণগণ সেই প্রাণকে জানিবার জন্য অৰ্থাৎ মুখা প্রাণের সহ অবগত হইবার জন্য যনোনিবেশ করিল; তখন তাহারা বুঝিতে পারিল যে, আমাদের মধ্যে এই মুখা প্রাণই শ্রেষ্ঠ অৰ্থাৎ সৰ্ব্বাপেক্ষা অধিক প্রমত্ত; যেহেতু, এই প্রাণ স্করণ করুক বা না-ই করুক, কিছুতেই ব্যথিত হয় না এবং বিনষ্টও হয় না; বেশ, এখন আমরা সকলে এই প্রাণকেই আয়ত্বরূপে আশ্রয় করি; এইরূপ অবধারণ করিয়া তাহারা সকলে এই প্রাণবস্তুরই হইতাহিল, অৰ্থাৎ প্রাণের স্বরূপকেই আয়ত্বরূপ বলিয়া গ্রহণ করত—আমাদের ত্রতগুলি মুদ্রা'মবারণের পক্ষে যথেষ্ট নয়, এইরূপ মনে করিয়া প্রাণতন্তুই ধারণ করিয়াছিল। ২

যেহেতু অপরাপর সমস্ত ইন্দ্রিয়ই প্রাণরূপে স্বরূপ পরিগ্রহ করিয়াছিল—প্রাণবর্ণ স্পন্দন ও বীর বর্ণ বস্তুর প্রকাশন, এতদুভয়রূপে প্রকাশিত হইয়া ছিল, সেই হেতু এত বাক্যপ্রকৃতি করণবর্ণও প্রাণসংস্কার—‘প্রাণ’ এই নামে অভিহিত হইয়া থাকে। প্রাণ তিন্ন অন্য কোথাও চলন-স্পন্দন-ব্যাপার হুইত হয় না; কারণ, যখনই ইন্দ্রিয়ের কোনরূপ ব্যাপার ঘটে তখনই তাহার পূর্বে কোনরূপ স্পন্দন-ক্রিয়া পরিদৃষ্ট হইয়া থাকে। যে ব্যক্তি সমস্ত করণের ইন্দ্রিয়ের বোধকে প্রাণাত্ম্য এবং প্রাণবাক্য-বাচ্যতা অবগত হন, সাধারণ লোকেরা সেই বাক্যকে সেই বিজ্ঞানের নামেই অভিহিত করিয়া অৰ্থাৎ সেই বিজ্ঞান পুরুষ যে বাক্যে অন্যগ্রহণ করেন, সেই বাক্যটী তাহার নামেই পরিচিত হইয়া থাকে—‘অনুকের এই বাক্য’ ইত্যাদি, যেমন ‘ভাগ্য’ একটি বাক্যের নাম। যিনি বাক্য প্রকৃতি ইন্দ্রিয়গণের উক্ত প্রকার প্রাণরূপতা ও প্রাণসংস্কার জানেন, ইহা হইতেছে সেই বিজ্ঞানের কল। ৩

আরও এক কথা, যে কোন লোক প্রতিপক্ষ হইয়া ইহার সহিত—কণোক্ত প্রাণাত্ম্যবর্ণীর সহিত স্পর্ধা করে, নিশ্চয় সে লোক এই পরীয়েই (বর্তমানযেহেতু) তুচ্ছতা প্রাপ্ত হয়, আরে আরে তুচ্ছ হইয়া অবশেষে নষ্টিয়া

যায়, কিন্তু সহসা—কোন পাড়ার উপরই ভোগ না করিয়া কখনই যবে না, অর্থাৎ অত্যন্ত কষ্ট পাইয়া যবে । এই একারে আধ্যাত্মিক প্রাণাত্ম-দর্শনের কথা বলা হইল ; ইহার পরে অধিদৈবততাব প্রবর্ণন জ্ঞাপনার্থ এখানে উক্ত প্রকার উপসংহার করা হইল ॥৭৬২০॥

অধ্যাদৈবতঃ স্বলিখ্যামোহমিত্যাদির্দেহে তপ্তাস্মাহমি-
তাদিত্যে । ভাস্মাহমিতি চন্দ্রমা এবমন্যা দেবতা যথাদৈবতত
স যথৈবাং প্রাণানাং মধ্যমঃ প্রাণ এবমেতাদ্যং দেবতানাং বায়ুঃ,
স্মোচস্তি হন্যা দেবতা ন বায়ুঃ সৈবানন্তমিতা দেবতা
যজ্ঞযুঃ ॥ ৭৬ ॥ ২২ ॥

সঙ্কলনার্থঃ । অথ (অনন্তঃ) অধিদৈবতঃ (দেবতাঃ অধিকৃত্য
প্রকৃতঃ দর্শনম্) [উচ্যতে]—অগ্নিঃ ‘অহং অলিখ্যামি এষ’ ইতি ব্রতং দধে
(ব্রতবান্) ; আদিত্যঃ (সূর্য্যঃ) ‘অহং তপস্যামি নিরন্তরং তাপং দাস্যামি’
[এষ] ইতি (ব্রতঃ) [দধে] ; চন্দ্রমাঃ ‘অহং তাস্যামি (নিরন্তরং
প্রকাশিষ্যে)’ [এষ] ইতি (ব্রতঃ) দধে ; অন্যাঃ দেবতাঃ (বায়ুঃ প্রকৃতঃ)
[অপি] এবং বাগদীব্যং বখাদৈবতঃ (বাক্যকর্ত্ত্বাহুসারেণ) [ব্রতং ব্রতবতঃ] ।
এবাং প্রাণানাং বাসানীনাং যথো, সঃ (পূর্ব্বোক্তঃ) মধ্যমঃ (মধ্যঃ) প্রাণঃ
যথা (মুহূর্না অনভিভূতঃ যথৎ), (তথৎ) এতাদ্যং দেবতানাং (অগ্নিঃ প্রকৃতীনাং)
যথো বায়ুঃ [অপ মুহূর্না অনভিভূতঃ] । হি (যথৎ) অন্যাঃ দেবতাঃ
স্মোচস্তি (অন্তঃ সম্ভবতি,—বাক্যকর্ত্তাঃ বিরতা তবতি), বায়ুঃ ন [বাক্যকর্ত্তাঃ
স্পন্দনান্নকাতং বিরতঃ তবত] ; সা এষা দেবতা অনন্তমিতা (অন্তরহিতা),
যৎ (যঃ) বায়ুঃ । [দেবতানাং যথো বায়ুঃ কেবলং বাক্যকর্ত্ত্বহ মিত্যং লক্ষ্যভি-
প্রতিতাবঃ ॥ ৭৬ ॥ ২২ ॥

সূলাশ্রুতাদি । অন্তঃপর অধিদৈবত অর্থাৎ দেবতাবিবরক ব্রত
সীমাংসিত হইতেছে—অগ্নি ব্রত ধারণ করিল—আমি সর্ব্বদা প্রজলিত
হইব ; আদিত্য [ব্রত ধারণ করিল]—আমি সর্ব্বদা তাপ দিব ; এবং
চন্দ্র, ব্রত ধারণ করিল যে, [আমি সর্ব্বদা প্রকাশ পাইব ; অপরাপর
দেবতাও এইরূপ করিল । পূর্ব্বোক্ত বাক্যপ্রকৃতির মধ্যে যেমন একমাত্র

ধারণ করিল। অথায় বাগাদি ইঞ্জিরের মধ্যে যেমন সেই একমাত্র মুখ্য
প্রাণই কেবল সূত্বাকর্ষক আকৃষ্ট হইয়া স্বকর্ণ হইতে বিনিমুক্ত হয় নাই,
অর্থাৎ একমাত্র প্রাণই যেমন ব্রতপালনে অন্তর্গত রহিয়াছে, এই
অগ্নি প্রকৃতি দেবভাগনের মধ্যে বায়ুও তেমন, অর্থাৎ সূত্বাকর্ষক আকৃষ্ট
ও তত্ত্বত হয় নাই ।

অথায় বায়ু প্রকৃতির মায় অগ্নি প্রকৃতি অন্যান্য দেবভাগন অন্তর্গত
করে অর্থাৎ নিজ নিজ কণ হইতে বিমুক্ত হয়, কিন্তু মুখ্য প্রাণের মায় একমাত্র
সেই বায়ু দেবতাই অন্তর্গত হয় না ; অতএব, এই যে বায়ু, ইহাই একমাত্র
অনন্তমিতা দেবতা । এইরূপে অথায় ও অবিদৈবত ব্রতের বীমাংসা প্রদর্শন
করিয়া অবধারণ করিলেন যে, প্রাণ ও বায়ুও ব্রতই একমাত্র অঙ্গ আছে,
(তত্ত্বের আর সকলের ব্রতই তত্ত্ব হইয়াছে) ১৭৫১২২।

অথৈষ শ্লোকো ভবতি—যতশ্চোদেতি সূর্যোহন্তঃ যত্র চ
গচ্ছতীতি, প্রাণায়া এষ উদেতি প্রাণেহন্তমেতি তং দেবাশ্চক্রিরে
ধর্ম্মং স এবাশ্চ স উ শ্চ ইতি, যত্র এতেহমৃষ্য প্রিযন্ত তদেবাশ্চ
কুর্ষন্তি ।

তস্মাদেকমেব ব্রতং চরেৎ প্রাণাচ্চৈবাপাত্মাক নৈমা পাপ্যা
সুত্বাশ্চু বদিতি, যত্র চরেৎ সমাপিপয়িসেভেনো এতশ্চৈব-
তায়ৈ সামুজ্জাত সলোকতাং জয়তি ॥ ১৭ ॥ ২৩ ॥

ইতি প্রথমোহ্যায়ৈ পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ১ ॥ ৫ ॥

সংস্কৃতার্থঃ । অথ (বাকারভে) [অগ্নিন্ অর্থে] এষ (বাক্যবাহক)
শ্লোকঃ (সংক্ষিপ্তার্থকঃ বহুঃ) ভবতি—হর্বাঃ (অবিদৈবৎ আদিত্যঃ, অথায়
চ চকুঃ) যতঃ (যতঃ বায়োঃ প্রাণাক) উদেতি (উদগচ্ছতি), [সাক
সময়ে সুবৃষ্টিসময়ে চ] যত্র (অগ্নিন্ বায়ো, প্রাণে চ) অতঃ পশ্ছতি
(বিলীয়তে) ইতি ।

[ভূতিঃ অথৈষ একমাত্র অর্থবাহকঃ—এষ (হর্বাঃ চকুঃ চ) প্রাণা
[অবিদৈবৎ বায়োঃ চ] উদেতি, প্রাণে [অবিদৈবৎ বায়োঃ চ] অতঃ চ এ

(অদ্বৈতান্ আপত্যতে) ; দেবঃ (অগ্নিদেবঃ, বায়ুদেবঃ চ) তঃ (প্রাণঃ বায়ুঃ চ) বর্ষং চক্রিবে (প্রাণব্রতঃ বায়ুব্রতঃ চ ব্রতবতঃ) ; সঃ (প্রাণঃ বায়ুঃ চ) এব অদ্যা (বর্তমানসময়ে) [অদ্বৈত্যাতে], সঃ উ (এব) যঃ (আশ্বিনিনিবিশনে—তথিবাৎকালে চ) [অদ্বৈত্যাতে, দেবৈবরিতি শেষঃ] ইতি ।

এতে (বায়ুদেবঃ অগ্নিদেবঃ) অদ্বৈ (অদ্বৈত—পূর্বকালে) বৎ (প্রাণব্রতঃ বায়ুব্রতঃ চ) অদ্বৈত (ব্রতবতঃ) অদ্যা (ইদানীং) অপি কুরুতি (অদ্বৈতরতি) (অদ্যাপি বায়ুদেবঃ অগ্নিদেবঃ পূর্বগৃহীতঃ প্রাণব্রতঃ বায়ুব্রতঃ চ ন পরিত্যজতীত্যর্থঃ) । তস্মাৎ (যেতোঃ) [অনোহপি] একম্ এব ব্রতং চরেৎ (পশ্চিমাংগে)—প্রাণাৎ (প্রাণব্যাপারঃ কুর্যাৎ) অপান্যাৎ চ (অপানব্যাপারঃ চ কুর্যাৎ, প্রাণাপানব্যাপারবন্ধম্ ইতিবাক্যরূপাণ্যেব 'সাহচর্যকো ভবেদিতি ভাবঃ') । ['নেতৎ'শব্দঃ 'ভৌতিসূচকঃ ;] [কৃতঃ ?] সূত্ৰাঃ (প্রবক্ষ্যীমহি) বা : বাঃ (আগ্নেয়ং (প্রাণেয়াৎ) নেৎ ; (ব্রতঃ অস্মাৎ ব্রতঃ ব্রতঃ স্যাৎ, তস্মাৎ সূত্ৰাঃ ভবেদিত্যর্থঃ—ইতি ভৌতিঃ সন্ ইতি ভাবঃ) ইতি । উ (বিতর্কে) যদি চরেৎ (ব্রতম্ আচরেৎ), [তস্মাৎ] সমাপিপরিত্যেৎ (সমাপিত্বম্ ইচ্ছেৎ—ন পুনঃ তদব্রতো ভবেৎ) ; তেন (ব্রতসমাপনেন) উ এতৈঃ দেবতাই (এতস্মাৎ দেবতায়াঃ—প্রাণতঃ) সাযুজ্যং (একান্তভাবে) সলোকতাং (সমানলোকবাসিত্বং বা) ভরতি (বশীকরোতি) ; [বিজ্ঞানত উৎকর্ষে সাযুজ্যং, অপকর্ষে চ সলোকতাষিত্যাভিপ্রায়ঃ] ॥৭৭॥২৩॥

ইতি প্রথমাধ্যায়ে পঞ্চমব্রাহ্মণত সৰলার্ঘ্যঃ ॥১৫৫॥]

মূলানুবাদ । • উক্ত বিষয়ে এইরূপ একটা শ্লোক আছে—
সূর্য্য বাহ্য হইতে উদ্ভিত হন, এবং যাহাতে অন্তর্মিত হন ইতি । ইনি প্রাণ হইতে উদ্ভিত হন, এবং প্রাণেই অন্তর্মিত হন ; দেবগণ তাহাকেই বর্ষ অর্থাৎ নিজের অমুসরণীয় করিয়াছিলেন ; আজও তিনি এবং ভবিষ্যতেও তিনিই [অমুসৃত ও অমুসরণীয় হইবেন] । এই দেবগণ পূর্বে বাহ্য (বৈব্রত) ধারণ করিয়াছিলেন, আজও সেই ব্রত পালন করিতেছেন ; অতএব একই ব্রত আচরণ করিবে—আমাকে পাণে অতিক্রম করিবে—মনে করিয়া কেবল প্রাণাপান-ব্যাপারমাত্র করিবে ; আর যদি ব্রত গ্রহণ করে, তাহা হইলে অবশ্যই তাহা সমাপন করিবে ; তাহা হারা

এই দেবতার (বায়ু ও প্রাণদেবতার) সাহুতা (সহযোগিতা) ও সাহোকা
(সমানলোকতা) জয় করিয়া থাকে । ৭।২০।

[इति प्रथमाध्याये पञ्चम ब्राह्मणव्याख्या । १।५॥]

শ্রীকৃষ্ণ-ভাষ্যম্ । অষ্টেতৈবାର্যত প্রকাশক এষ গৌলো
 যন্তো ভবতি । যন্ত বসাদ্ বায়োর্যবেতি উদাহৃতি হৃদাঃ, অগ্ন্যাং চ
 চক্ষুর্যনবা প্রাণাৎ-অত্রক যত্র বায়ৌ গাণে চ পৃথ্বী অপরসজ্যাসময়ে
 স্বাপনসময়ে চ পুরুষত, —তং দেবাঃ তঃ ধৰ্মঃ দেবাঃ চক্রিয়ে বৃতবন্তো বাপাবয়ো-
 হ্ময়াদয়ন্ত প্রাণব্রতং বাহুব্রতং চ পুৰা বিচারী । স এব অত ইদানী-
 ধৌহপি ভবিত্যপি কালেহ্মবর্ত্যতেহ্মবর্তিততে চ য়ৈবরিত্যভিপ্রায়ঃ ।
 ভব্রেবং যন্তঃ সজ্জগন্তে । বাচষ্টে ব্রাহ্মণম্—“প্রাণাতা এষ হৃদা উবেতি
 প্রাণেহ্মবর্তেতি । ১

তং দেবান্‌ক্রিয়ে ধৰ্মং স এবান্ন স উ ব ইত্যত কোৰ্ণ ইত্যুত্তে—
 বৰ্ণে এতে ব্রতমুহি অনুমি কালে বাগাবদেহাধিক্যত প্রাপ্ততং
 বাহুবলং চ অধিক্যত। তদেবাতপি কুৰ্ণং অম্বৰ্ত্তেহম্বৰ্ত্তিত্যত্তে চ ; ব্রতং
 তয়োৱতমমেব। বহু বাগাদিব্রতং অধ্যাদিব্রতং চ তত্তমমেব, তেবাবত-
 মৱকালে বাগকালে চ বাধে প্রাপ্তে চ নিশ্চুক্তিৱৰ্ণনাৎ। ২

অষ্টমতদন্তজ্যোতিষ—“বদা ১৫ পুরুষ: বশিষ্ঠ, গ্রাণঃ তর্হি বাগশ্যোতি,
 গ্রাণঃ বনঃ, গ্রাণঃ চক্ৰ: গ্রাণঃ শ্রোত্রঃ, বদা। প্রবুধ্যতে প্রাণাধেবাধি পুনর্জায়তে-
 ইত্যধ্যায়ম্। অথাদিদৈবতম্—বদা বা অগ্নিঃ পুণ্ড্রীতি বায়ুঃ, তর্হানুঘাতি, তন্মানে
 মনুদবাসীদিত্যাহবাসীঃ অনুঘাতি, বদাদিত্যোহন্তমতি, বায়ুঃ তর্হি প্রবশতি,
 বায়ুঃ চক্ৰবঃ, বারৌ দ্বিপঃ প্রতিক্রিয়াঃ, বারোদেবাধি পুনর্জায়তে” ইতি। ৩

ଦନ୍ତାଦେବେବ ବ୍ରତଂ ବାମାଦିବନ୍ଧାନିଧୁ ଚାନ୍ନୁମତଃ ବଦେତଦାହୋକ୍ତ ଶ୍ରାବଣା ଚ ପରି-
 ଂଲ୍ୟାସକବଂ ନୈର୍ଜର୍ଦ୍ଦେବେନ୍ନୁମୁର୍ତ୍ତୀସାମଂ ବ୍ରତନ୍ — ତନ୍ମାତ୍ରତୋହିମୋକ୍ତସେବବ୍ରତଂ ଚରେଂ ।
 କିଂ ତଂ ? ଶ୍ରାବଣ୍ୟ ଶ୍ରାବଣସ୍ୟାପାରଂ କୃଷ୍ୟାଂ, ଅପାତ୍ତାଂ ଅପାନମସ୍ୟାପାରକଂ ; ନ ହି
 ଶ୍ରାପାପାନସ୍ୟାପାରନ୍ତ୍ର ଶ୍ରାବଣାପାନମକମତ୍ର ଉପରସୋଽସ୍ତି ; ତନ୍ମାତ୍ରତୋହିମତଃ ବ୍ରତଂ
 ଚରେଂ ବିଦେଜିରାଜରସ୍ୟାପାରନ୍ — ନେଂ ବା ସାଂ ପାପ୍ୟା ବୃଦ୍ଧାଂ ସ୍ରବଜୀଂ ଭୀଷ୍ମଂ
 ଭୀଷ୍ମହାଂ — ସେହ୍ନଃ ପରିତରେ — ବଦାଂସ୍ୟାସ୍ତତାଂ ଶ୍ରୁତାତଃ ଶ୍ରୀଂ, ଶ୍ରୀଂ ଏବାଂ
 ବୃଦ୍ଧ୍ୟାଂ ଇତ୍ୟେବଂ ଶ୍ରୀତୋ ବାରେଂ ଶ୍ରୀବ୍ରତବିଦ୍ୟାତିସ୍ତାଃ । ବହି କହାତିଂ ଓ ଚରେଂ
 ଶ୍ରାବତେତ ଶ୍ରାବବ୍ରତଂ, ନବାମିପରିବେଂ ନବାମିପରିବିହେଂ ; ବହି ହି ଅସାଂ ତାହ-

পর্যন্ত, প্রাপ্য পরিচুতঃ ভাং দেবান্ ; তন্মাং সমাপণেবেব । তেন উ তেনামৈ-
তেনম প্রাপ্যন্ত প্রতিপত্তা সর্গভূতেনু—বাণাবরোহিণ্যাবন্ত যদ্যেব কা এব, পদ্য
প্রাপ্য আত্মা সর্গপরিম্পন্নকৃত এব তেনামেন ত্রতবারণেন এতত্তা এব প্রাপণেব
ভার্যঃ সানুকাং সনুপ ভাবয়েকাত্মক সলোকতাং সমানলোক ভং বা একত্বানত্ম
—বিজ্ঞানবান্ধ্যাপেক্ষামেভং—অস্মিতি প্রাপ্তোভোতি ॥ ৭৭ ॥ ২০ ॥

ইতি প্রথমাব্যাহারে পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ১ ॥ ৪ ॥

টীকা । ব্রাহ্মণার্ঘ্যভার্থঃ যজ্ঞবত্যাং ব্যাকরোতি—অপ্ৰেতাদিনা । পূর্বে
ইদিয়েবদ্বয়কালে ব্যাকরোতি, তত্র চাপনসম্বাসনমহেতুং পক্ষতি । স এব চাধ্যাত
এবোপসময়ে চক্ষুরাশা প্রাপ্যভূতেনি, পূর্বকত আপনসময়ে ১ তদ্বিরোভাঃ পক্ষতিতি বক্তে
ভার্যো বিভাগঃ । যোক্তোক্তভার্থঃ প্রাপ্যবিভাগ্যবিভাগ্যব্যবহিতঃ যোক্তে পূর্ণভাগ্যপদ্য
এবম্ ব্যাচষ্টে—তং দেবী ইতি । যাজ্ঞক একত্বাং সমান্তেন চ বিশেষঃ জ্ঞপ্তি
ব্যব—ব্রতবন্ত ইতি । স এবোতি বর্ণপদ্যমর্ষঃ । তত্রোতি সপ্তমী সঃপূর্ণমজ্ঞবিকরোতি
ইমং অস্মিতি পূর্ণভোতিঃ । ১

উক্তভার্থঃ ব্রাহ্মণ্যভার্থঃ পূর্ণকংবাণা ব্যাচষ্টে—তমিত্যাদিনা । তৈরভ্যন্তঃ বেদে
ভক্তয়েন বোধ্যমিঃ তেঃসূপক্ষভার্থঃ । বিশেষপদ্যাবৎ সাধয়তি—অস্মিতি । ১

উক্তঃ সৌম্যবিরহভাবিত্যাং বিশেষ্যতি—অপ্ৰেততি । যদ্যং তেজোপদ্যার্ঘ্যোপধনঃ ।
অজ্ঞসম্বতি সাব্যভোভোতং । বাসুদেব তদ্বাদী এব তদ্বিৎ কাল উভাত্যভূতেনি । উভাবাসী
বক্তঃ পদ ইত্যর্থঃ । ইতিপক্ষেচপ্রিরহভব্যাসমাপ্যার্থঃ । ১

অব্যাক্তঃ প্রাপ্তভববিশেষঃ চ বাসুদেবিত্যেকমেব ব্রতঃ ধার্যমিতি যজ্ঞব্রাহ্মণ্যভার্থঃ অতি-
পাক্ত ভগ্নমিতি ব্যাচষ্টে—অস্মাদিতি । স হি বাণাবরোহিণ্যাবন্তো বা পরিম্পন্নবিত-
বিতঃ হ্যাকুসর্গতি, তেন প্রাপ্যভিতং তৈরভ্যন্তঃ এবোভার্থঃ । একমেবেতি নিয়মে প্রাপ
বাণাবরোহিণ্যাবৎ বেদুবাং—স হীতি । তদ্ব্যপনমে কলিতমঃ—তস্মাদিতি । সপ্ত
প্রাপ্যভ্যভাবে জীবনসমভব্যভব্যতিক্রান্তনুষ্ঠানমবিশেষমিতিচাপনভ্যাবকালভাঃ নিয়মঃ
বর্ণনতি—হিহেভ্যতি । মেমিত্যাদিভ্যাক্তভার্থঃ ব্রতঃ তৎপূর্ণার্থব্যব—অস্মাদিতি
প্রাপ্তভত সপ্তনুষ্ঠানবাপত্তা সর্গেভিরবাণাবিরমুভিতপঃ সঃভানসামনসম্বর্ষভয়েমিত্যাবৎ—
অস্মাদিতি । বিপক্ষে যোববাং—অস্মি হীতি । প্রাপ্যমিতিবপরিহারার্থঃ নিয়ক
বিশেষ্যতি—তস্মাদিতি ।

বিভাকলঃ বক্তঃ ভূমিকাঃ কয়োতি—হেভ্যেনিতি । ব্রতবেব বিশেষ্যতি—প্রাপ্তেনিতি ।
এতিপক্ষিয়েব একটয়তি—অস্মদুভেভ্যিতি । অস্মিতি বিভাকলঃ কথয়তি—এভ্যস্মিতি ।
কথমেভ্যিয়েব বিভানে কথয়িকলঃ ভাষিত্যাপত্তা বিজ্ঞানএকভাপেক্ষঃ সানুকাং, তদ্বিকল্প-
পেক্ষঃ চ সানুেকপবিত্যাবৎ—অস্মাদিতি ॥ ৪৪ ॥ ২০ ॥

ইতি সুদর্শনপঞ্চাঙ্গমণ্ডিতঃ প্রথমাব্যাহারে পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ । ৪ ।

প্রথমোক্তব্যাক্য—পঞ্চম স্তোত্রম্ ।

ভাস্কর্য্যাদি । সংক্ষেপে স্বাক্ষর অর্থের প্রকাশক এইরূপ একটি শ্লোক আছে । সূর্য্যোদয়ে [আধিষ্টেবিকল্পণে] বাহ্য হইতে—যে বায়ু হইতে উদ্ভিত—উৎপত্তি উদ্ভিত হন, এবং আধ্যাত্মিক চতুর্ভুজের গ্রাণ হইতে [উদ্ভিত হন] (১), আবার অপর সন্ধ্যায়সময়ে (সায়ংকালে) ও সূর্য্যোদয়ে বাহ্যের মধ্যে অর্থাৎ বায়ুতে ও প্রাণেতে অভ্যুদয় করেন; দেবতাপূজা পুরাকালে তাহাকে বর্ণনায় বর্ণন করিয়াছিলেন, অর্থাৎ আধ্যাত্মিক বাক্য প্রকৃতি ইঞ্জির ও আধিষ্টেবিক অগ্নি প্রকৃতি দেবতা বিচারপূর্ব্বক বর্ণনায় বায়ুতত্ত্ব ও প্রাণতত্ত্ব গ্রহণ করিয়াছিলেন । দেবতাপূজা বর্তমান সময়ে তাহার অনুষ্ঠান করিতেছেন, এবং ভবিষ্যৎকালেও তাহারই অনুসরণ করিবেন । এই ব্রাহ্মণ (এই স্তোত্র) নিচেই “প্রাণাধা” ইত্যাদি বাক্যে উক্ত মহেশ্বর সংক্ষিপ্ত ব্যাখ্যা করিতেছেন । ১

এখন ‘তং দেবায়ঃ চক্রয়ে বধং স এবাত স উ বঃ’ এই স্তোত্রের অর্থ কি, তাহা বলিতেছেন—এই আধ্যাত্মিক বাক্য প্রকৃতি আর আধিষ্টেবিক অগ্নি প্রকৃতি দেবতাপূজা পুরাকালে, যে ব্রত—যে বায়ুতত্ত্ব ও প্রাণতত্ত্ব বর্ণন করিয়াছিলেন, অর্থাৎ তাহার সেই ব্রত পরিপালন করিতেছেন, এবং ভবিষ্যতেও পালন করিবেন, অর্থাৎ কখনও তাহার ব্রত ভঙ্গ হয় নাই । আর বাগদি ইঞ্জিরের ও অগ্নি প্রকৃতি দেবতার নিমিত্ত যে ব্রত, তাহা তর হইয়াছে; কেননা, অভ্যুদিত হইবার সময়ে ও সূর্য্যোদয়কালে তাগবের ব্রতের (নিরন্তর জলন ও শব্দোচ্চারণ কার্যের) নিমিত্তি ঘোষিতে পাওয়া যায়; অতীত এই যে, অগ্নি প্রকৃতি দেবতা যে, ‘অলিখ্যামোহ অহম্’ ইত্যাদি ব্রত গ্রহণ করিয়াছিলেন, অভ্যুদয়ন-

(১) ভাষণার্থ—সাধারণতঃ সূর্য ও বায়ু প্রকৃতি দেবতার তিনভাবে একটন ঘোষিতে পাওয়া যায়,—আধিষ্টেবিক, আধিভৌতিক ও আধ্যাত্মিক । যেমন—আধিষ্টেবিক রূপে তিনি সূর্য্য, আধিভৌতিকরূপে তিনিই অগ্নি, আবার আধ্যাত্মিকরূপে তিনিই চতুর্ভুজের একটন হইয়াছেন । এইরূপ বায়ুদেবতারও আধিভৌতিকভাবে তিনি আধ্যাত্মিক ভাবেও একটন রূপ আছে; তাহার নাম প্রাণ । বায়ুর আধিষ্টেবী সূর্য্যোদয়ের উদয় ও অভ্যুদয় কিম্বা সন্ধ্যায় হয়, এই তত্ত্ব প্রাণতত্ত্বকালে বায়ু হইতে সূর্য্যের আর প্রবেশকালে প্রাণ হইতে চতুর্ভুজ ইঞ্জিরের উদয় এবং সায়ংকালে বায়ুতে সূর্য্যের আর সূর্য্যোদয়সময়ে প্রাণে চতুর্ভুজ ইঞ্জিরের অভ্যুদয়নের কথা বলা হইয়াছে । বাতুলোপনিষদের কারিকার ইহার বিস্তৃত বিবরণ আছে, ইচ্ছা থাকিলে সেই স্থান দ্রষ্টব্য ।

কালে তাঁহাদের সেই প্রতিজ্ঞাহরণ কার্যশক্তি থাকে না, এবং বাক্ প্রকৃতি ইঞ্জিরগণও যে, 'বহিঃস্থ্যেব অহম্' ইত্যাদি ব্রত গ্রহণ করিয়াছিলেন, সুস্থি-সময় উপস্থিত হইলে, তাহাদেরও সেই বাগ্-ব্যবহার থাকে না ; সমস্তই গ্রাণে বিলীন হইয়া যায় ; অথচ বায়ু ও গ্রাণ যে ব্রত ধারণ করিয়াছিলেন, সে ব্রত আত্ম পরীক্ষণে অকৃতই রহিয়াছে, এবং সুস্থ-তবিষাভেও অব্যাহতই থাকিবে । ২

অতঃপর এ কথা উক্ত আছে—‘পুরুষ যখন নিশ্চিত হয়, তখন বাক্ গ্রাণকে গ্রাণ হইয়া অর্থাৎ গ্রাণে বিলীন হয় ; যখন গ্রাণকে গ্রাণ হয়, তখনঃ এবং প্রবণেঞ্জিরও গ্রাণে অন্তর্ভুক্ত হয় ; আবার যখন পুরুষ হয়—পুরুষ আগমিত হয়, তখন গ্রাণ হইতেই সমস্ত ইঞ্জির পুনঃ প্রাকৃত হয় । এই পর্যন্ত গেল অধ্যাত্মসম্বন্ধের কথা ; অতঃপর অধিদৈবত সম্বন্ধে কথা বলা হইতেছে—অগ্নি যে সময় বায়ুর অনুগমন করে অর্থাৎ বায়ুতে প্রবেশ করে, তখনই অগ্নি অন্তর্ভুক্ত (নির্মাপিত) হয় ; সেই অন্তর্ভুক্ত তাড়ন অগ্নিকে লক্ষ্য করিয়া লোকে বলিয়া থাকে যে, অগ্নি অন্তর্ভুক্ত হইয়াছে ; কারণ, তৎকালে তাহা বায়ুর অনুগত হইয়া থাকে ; আবার আদিত্য যখন অন্তর্ভুক্ত হয়, তখন তিনিও বায়ুতে প্রবেশ করেন, তখনও বায়ুতে প্রবেশ করেন, বিক্‌সমুহও বায়ুর মধ্যে অবস্থিত হয়, পুনর্বার সেই বায়ু হইতেই ঐগাং প্রাকৃত হন’ ইতি । ৩

যে যেহু, বাক্ প্রকৃতি ইঞ্জির ও অগ্নি প্রকৃতি দেবতার মধ্যে এইরূপ ব্রতই অনুগত রহিয়াছে, অর্থাৎ বায়ু ও গ্রাণের যে পটিল্পন্দনাত্মক ব্যাপার, সমস্ত দেবগণ ব্রতরূপে তাহারই অনুসরণ করিতেছেন, সেইহেতু অপর লোকেও একই ব্রত আচরণ (অনুষ্ঠান) করিবে । সেই একটী ব্রত কি ? “গ্রাণ্যাৎ”—গ্রাণন-ব্যাপার করিবে, এবং “অপাণ্যাৎ” অপানবায়ুর কার্য সম্পাদন করিবে, অর্থাৎ কেবল গ্রাণ ও অপানের কার্য মাত্র করিবে ; কারণ, গ্রাণের ব্যাপার—গ্রাণন (বাসপ্রবাস ত্যাগ করা) ও অপানের কার্য—অপানন (বলনৃত্যাদির অবদানরস করা), এই উভয় প্রকার কার্যের কল্পনা কালেও নিবৃত্তি হয় না । অতএব অপরাপর ইঞ্জিরের ব্যাপার ত্যাগ করিয়া অর্থাৎ তাহাদের ব্যাপারে গলিত হইলে পাণ্ডা—প্রবন্ধপী বৃদ্ধা আদ্যকে আক্রমণ করিবে,—অভিহৃত করিবে, এই ভয়ে একই ব্রতের অনুষ্ঠান করিবে । এ কথার অভিপ্রায় এই যে, আমি যদি উক্ত গ্রাণব্রত হইতে

বিদ্যাত হই, তবে নিম্নরূপে বৃত্তা আনাকে গ্রাস করিবে, এই ভয়ে ভীত হইয়া
প্রাণব্রত গ্রহণ করিবে। আর যদি কখনও প্রাণব্রত ধারণ করে, তবে অবশ্যই
ভাহার সমাপন করিতে চেষ্টা করিবে—বহুবান থাকিবে। যদি উক্ত ব্রত
হইতে বিরত হয়, তবে নিম্নরূপে ভাহার প্রাণ এবং ভববিষ্ঠাতা
দেবতাপন পরিভূত (বৃত্তা কর্তৃক আক্রান্ত) হয়; অতএব অবশ্যই পুনরিত
ব্রত সমাপন করিবে । ৪

এই ব্রত দ্বারা—প্রাণব্রত গ্রহণের কালে প্রাণাত্মতাব্যাপ্তি হয়, তাহা দ্বারা
সর্গভূতে—বাক্ প্রকৃতি ও অগ্নি প্রকৃতি দেবতাপন নিম্নরূপে সংবহন (আশা
হইতে পৃথক্ মনে) এবং আশিষ্ট সর্গভূতে পরিম্পন্ননের হেতুভূত এবং বিশ্ব
ব্রতধারণের শুণে এই প্রাণ-দেবতারূপে সাবুজা—সমুদ্ভূতাব্য অর্থাৎ একাত্মতাব্য
কিংবা সলোকত্বা—সবাসলোকে বাস প্রাপ্ত হন ; [জামেঃ তারতম্যাত্মনামে
উক্তপ্রকার ফলভেদ কথিত হইল] । ১৭১২৩ ।

প্রথমোক্তব্যায়ঃ পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণের ভাবানুবাদ । ১৫ ।

অষ্টম ব্রাহ্মণম্ ।

ত্রয়ং বা ইদং নাম রূপং কৰ্ম, তেষাং নাম্নাং বাগিত্যেতদেবা-
মুন্ধমতো হি সৰ্ব্বাণি নামানুত্তিষ্ঠন্তি ।

এতদেবাং সান্নৈতন্নি সৰ্ব্বৈর্নামভিঃ সমমেতদেবাং ত্রৈলৈতন্নি
সৰ্ব্বাণি নামানি বিভাতি ॥ ৭৮ ১ ॥

অঙ্কুরভাষ্যঃ । ইদানীং বখোক্তসাধা-সাধনায়কন্ত সনন্ত ভগতঃ
ত্রিবিধ্যম্—“ত্রয়ং বা” ইত্যাহিনা । ইদং (বখোক্তঃ সৰ্ব্বমেতৎ) ত্রয়ং
ইব (এব) ; [কিং তৎ ত্রয়ং ?] নাম (সংজ্ঞাপকঃ) রূপং (আকৃতিঃ)
কৰ্ম (ক্রিয়া চ) ; তেষাং নাম্নাং [ইং, বাক্-ইতি (শব্দসামাগ্ৰং), এতৎ
এবাং (নাম্নাং) উক্তং (উৎপত্তিস্থানং) ; হি (বস্মাৎ) অতঃ নামসামাগ্ৰং)
সৰ্ব্বাণি নামানি উত্তিষ্ঠন্তি (উৎপদ্যন্তে) ; এতৎ (শব্দসামাগ্ৰং) এবাং
(নাম্নাং) সাম ; হি (বস্মাৎ এতৎ সঙ্গৈঃ নামভিঃ সমম্ (সমানম্) ;
এতৎ এবাং ব্রহ্ম (আত্মা) ; হি (বস্মাৎ) এতৎ সৰ্ব্বাণি নামানি বিভাতি
(ধারণতি) ॥ ৭৮ ১ ॥

মূলানুবাদঃ । পূর্বে সাধা-সাধনভাবে যে সপ্তপ্রকার অস্ত্রের
কথা বলা হইয়াছে, সে সমস্তট্রিবিধ (তিন ভাগে বিভক্ত)—
নাম, রূপ ও কৰ্ম ; বাক্ অর্থাৎ সাধারণ শব্দমাত্রই উক্ত নাম-
সমূহের উক্ত অর্থাৎ উৎপত্তিস্থান ; কারণ সমস্ত নামই এই
শব্দসামাগ্ৰ হইতে সমুদ্ভূত হয়। এই বাক্ই সমস্ত নামের সাম
অর্থাৎ সামাগ্ৰ ভাব ; কারণ, এই শব্দসামাগ্ৰ হইতেছে সমস্ত
নামের সমান—এক-ধর্মাক্রান্ত ; আর এই শব্দসামাগ্ৰই উক্ত নাম-
সমূহের ব্রহ্ম অর্থাৎ আত্মা ; কারণ, শব্দ সামাগ্ৰই সমস্ত বিশেষ বিশেষ
নামকে ধারণ করিয়া রাখিয়াছে ; [কেন না, শব্দাতিরিক্ত নামের
কোনও অস্তিত্ব নাই] ॥ ৭৮ ১ ॥

শ্রীঅঙ্কুরভাষ্যম্ । বসন্তবিত্তাবিবরণেন এতৎ সাধাসাধনলক্ষণং
ব্যাকৃতং ভগৎ প্রাপ্যপ্রাপ্যভোগকর্তব্যং বলম্, বা চৈতন্ত ব্যাকরণং

প্রাপন্বা অবাচ্চতশব্দবাচ্য—বৃক্ষবীজবৎ সৰ্ব্বমেতৎ জরন্ । কিং তৎ জরন্ ? ইচ্ছ্যতে—নাম রূপং কর্তৃ চেতি অনাটন—ন আত্মা বৎ সাক্ষাৎ-পরোক্ষাৎ ব্রহ্ম ; তদ্বাদ্বাদ্বিভেদভেদেভ্যঃ স্বৰ্গঃ জরং বা ইত্যাত্মরতঃ । ন হন্যৎ অনান্ননোহিহ্যাবৃতিভিত্ত্যাদানবেব লোকন্—অহং ব্রহ্মসীতুপাসিতুং বুদ্ধিঃ প্রবর্ততে, বাহু-প্রত্যগাত্ম প্রবৃত্ত্যোবিগোষাৎ । তথা চ কঠিকে—

“পর্যাকি বাসি বাত্পং স্বরূপং বাৎ পরাৎ পশ্যতি নীতরাবন্ ।

কন্তিদ্বীরঃ প্রত্যগাত্মানমৈকদ্বাবৃচ্চক্ষুরনুচক্ষুঃ বিন্ধন ।” ইত্যাদি । ১

কথং পুনরন্ত বাচ্চতাবাচ্চতস্য ক্ষিপ্রাকারককলাচনঃ সংসারত নামরূপ-কর্ণাশ্বকটৈব, ন পুনরাশ্ববন্—টোতাতং সম্ভাবিতুং শক্যত ইতি । অত্রোচ্যতে—তেষাং নান্নাং বধোপনাত্মাং—বাগ্ধিত শব্দসামান্তবৃত্ত্যতে, “বা কচ্ শবো বাগেব সা” ইত্যুক্তবাৎ বাগ্ধিতোত্তম পশত বোহির্ষঃ শব্দসামান্তব্রাহ্ম, এতদে-তেবাং নামবিশেষণামুক্লেং কাটপন্ উপাদানন্, সৈত্ববলবদকপানামিব সৈত্বগা-চলঃ ; তদ্বাহ—অতো হুশ্রামসামান্যং সৰ্ব্বাণি নামানি ব্রহ্মবৃত্তো দেববত টোতাবাদিপ্রবিভাগানি উত্তীৰ্ণত উৎপদ্যতে প্রোবতভ্যতে লবণাচলাদিব লবণকণাঃ ; কাব্যক কারণেবাগ্যত ব্রহ্মন্ । তথা বিশেষণাক সামান্তে-হুত্বতাবাৎ । ২

কথং সম্ভাবিশেষণাৎ ইতি—এতৎ শব্দসামান্তন্ এবাং নামবিশেষণাৎ সাব, সম্বাৎ সাব সামান্তবিত্যর্থঃ । এতৎ হি বন্যং সৰ্ব্বৈকনিমিত্তিগ্রহ-বিশেষৈঃ সমন্ । ৩

কিঞ্চ, আত্মলাভবিশেষাক নামবিশেষণান্—বস। চ বন্যাদাত্মলাভো ভবতি, ন তেনাপ্রবিভক্তো দৃষ্টঃ বধা ঘটাদীনাম্ বৃহা ; কথং নামবিশেষণান্ আত্মলাভো বাচ ইতি ? উচ্যতে—বত এতদেবাং বাত্পশব্দবাচ্যং বত ব্রহ্ম আত্মা, ততো হুশ্রামতো নান্নাৎ শব্দবাতিরক্তব্রহ্মণীহুপপত্তেঃ । তৎ প্রোতিপাদয়তি—এতচ্ছব্দসামান্তং হি বন্যচ্ছব্দবিশেষান্ সৰ্ব্বাণি নামানি বিততি ধারয়তি ব্রহ্মপ-প্রদানেন । এবং কার্যকারণযোগপত্তেঃ সামান্তবিশেষণপত্তেঃ প্রাপ্তপ্রদানোপ-পত্তেস্ত নামাবিশেষণাৎ শব্দব্রাহ্মতা সিদ্ধা । এবমুক্তরয়োয়পি সৰ্ব্বং যোজ্য বখোক্তন্ । ৭৮ । ১ ।

টীকা । অপকিতভাবিত্যাকাব্যত সজ্ঞপেণোপসংহারার্থঃ ব্রাহ্মণভরবতীরতি—অদেভদিত্তি । কলবপি জ্ঞানকৰ্মগোক্তকিমেববৎ ববেতৎ প্রভৃত্যিতি শব্দাঃ । অত্যা-ভূতপ্রকিয়ারানুকং আরয়তি—আ চেতি । ব্যাক্ততাবাচ্চত অন্তঃ সংবৃত্তং রূপাব—

অর্থমিতি । বাহ্যঃপ্রাপ্যঃ অর্থমিতি নত্যাঃ প্রত্যাহ—কিঃ তদিত্যাদিনা ।
 কিমর্থঃ পুনরনুসংহার ইত্যাপকার—অন্যতঃপ্রত্যাহেতি । আত্মপদার্থবাহ—অন্যজ্ঞা-
 দিতি । অন্যত্বেন অসত্যো হেতুঃ তদ্বৎত্বেন পরাভূতঃ । বৈরাগ্যমপি কিমর্থমিত্যা-
 পকার—ন হীতি । অবিদ্যেহপি কুত্বেদমিত্যা তদ্বাদিকারী তদ্বিত্যাপকার—
 বাহ্যেতি । অন্যত্বপ্রবণত্বাচ্চঃ প্রত্যাহবিদ্যাত্মকঃ সর্গীয়ত্বাৎ, কুতো বিদ্যেব ইত্যা-
 পকার—তদ্বৎতি । কথং তর্হি প্রত্যাহবীতজ্ঞাহ—কচ্চিদিতি ।

উপসংহারতৎকাঃ সকলযোগি সর্গতঃ অপঃতাঃ নামান্বিত্যাহ—প্রমাণতাবাদমুক্তমিতি
 নতঃ—কথমিতি । অনুবাদৈঃ সত্যংমাঃ সর্গমিতি—অপ্রকৃতি । তত্র তৎকার্য-
 হেতুকমুদ্যানবাহ—তেষামিতি । বাণিতোক্তকৃৎমিতি সত্যতঃ । ইন্দ্রিয়বাহুত্বার্থঃ
 বাক্যপদার্থবাহ—শব্দেতি । সংসৃজীতমর্থঃ বিদ্যুৎপাত-যঃ কণ্টেকত্যাঃদিনা । উৎপ-
 ন্নপদার্থবিদ্যুতঃ বাক্যমিত্যাহ—তদ্বৎতি । কার্যাকরণতাবৎপি কিম্ব্যাহতমত আহ—
 কার্য্যং চেতি । সর্গে নামবিশেষাত্মকত্বতঃ ন হি তদ্বৎ তৎকার্য্যত্বাৎ, যৎ যৎ-
 কার্য্যং, তদ্বতো ন তদ্বৎ, যৎ যুগে যৎ ইত্যর্থঃ । সর্গে নামবিশেষাত্তৎসাম্যতে করিত্যাঃ
 প্রত্যাহঃ তদ্বৎবিদ্যাহ—কৃৎমৎপাদ্বিছসর্গাতিব—মতামুদ্যানাত্মকবাহ—তদ্বৎতি । কার্য্যগাঃ
 কারণেত্বত্বাবমিতি বাবৎ ।

উক্তেন প্রসূর্যকং প্রপঞ্চমিতি কথমিত্যাঃদিনা । সাধনং সাধয়তি—প্রত-
 ক্ষীতি । ইতচ্চ নামবিশেষা নামবাহঃসুত্ববতীত্যাহ—কিৎকতি । নামবিশেষগাঃ
 নামবাহানাংলাভাত্তনামবিশেষাত্তৈবসুত্বাব ইত্যাকার্য্যঃ । সর্গে নামবিশেষাত্তৎসাম্যতঃ
 পুনরনুসংসৃতি, তেনানুসংসৃতি য়ে বৈদ্যবৎতঃ ততোক্তে বস্তুতো ন সতি, যৎ যুদ্যানবাহো
 যতীয়ে। বস্তুতত্ততোক্তে ন সতীত্বাৎকঃমুদ্যানে বাণিং সাধয়তি—যচ্চ চেতি । হেতু-
 সর্গমর্থমুদ্যতঃ বাক্যমুদ্যানমিতি—কথমিত্যাঃদিনা । অতঃ পদমাত্রাবিশেষগাঃলাভ-
 লাতো তবতীতি শেবঃ । তত্বেব মুক্তিবাহ—তদ্বৎ হীতি । তত্বেব বাক্যমবত্যা
 কাচ্যে—তদিত্যাদিনা । তদ্বৎসাম্যত্বাবিশেষগাঃলাভ ইতি বাক্যশেবঃ । প্রব-
 ক্তিকর্য্য মিছমর্থমুদ্যানমিতি—প্রমিতি । উপপত্তিরনুসংসৃতিবাক্যমিতি তুল্যমিত্যাতি-
 মিতি—এবমুক্তরম্যোমিতি । ১০ । ১ ।

ভাষ্যানুবাদ । প্রাপ্যতাবাপ্রাপ্তি বা প্রাপ্যপত্য পদলাভ বাহার
 সর্বোৎকৃষ্ট কল, সেই যে, এই সাধ্যসাধনাত্মক অতিব্যক্ত অগৎ বর্ণিত হইয়াছে,
 এবং আরও যে, কৃৎমের বীতাবহার দ্বারা এই অগতেরও অতিব্যক্তির পূর্ববর্তী
 অব্যাকৃত পদ বাচ্য অবস্থা কথিত হইয়াছে, সে সমস্তই এই তিন প্রকার ; সেই
 তিনটি প্রকার কি কি, তাহা বলা হইতেছে—নাম, রূপ ও কর্ম ; এই তিনটিই
 অন্যত্ব, কিন্তু বাহ্য সাক্ষ্য প্রত্যক্ষ ব্রহ্মব্রহ্মণ আত্মা, তৎব্রহ্মণ মতে, পরম আত্মা
 হইতে ভিন্ন ; অতএব এই সংসার হইতে বাহ্যতে বিরক্তি (বৈরাগ্য) হইতে
 পারে ; সেই উদ্দেশ্যে “ত্রয়ং বা ইদম্” ইত্যাদি শ্রুতির আরম্ভ হইয়াছে ; কেন

না, অন্যভাবে এই সংসার হইতে বাহ্যিক চিত্ত বিরক্ত বা বৈরাগ্যসম্পন্ন না হই, তাহার পক্ষে কখনই “অর্থ ব্রহ্মসি” (আর্থ ব্রহ্ম) এইরূপ আত্ম-লোকের উপাসনার বুদ্ধিবৃত্তির প্রবৃত্তি হইতে পারে না; কারণ, বাহ্যিকভাবে অসুস্থতা ও প্রতাপান্বিতভাবে প্রবৃত্তি পরম্পর বিরুদ্ধভাবে, কঠোরনিবন্ধে আছে—‘বস্তু’ (আদিকর্মা) ইন্দ্রিয়গণকে পরাজয় করিয়া সৃষ্টি করিয়াছেন; সেই যেহেতু জীব পরাক্—বাহ্যপদার্থই দর্শন করিয়া থাকে; কিন্তু অন্তরাত্মকে দর্শন করে না; অন্তত্বলাভের ইচ্ছায় বাহ্যিক চক্ৰ অর্থাৎ জ্ঞানসূত্রী আবৃত (পরিবর্তিত—অবস্থায়) হইয়াছে, এমন কোনও ধীর ব্যক্তিকে প্রত্যাক্ আত্মাকে দর্শন করিয়াছেন’ ইত্যাদি। ১

ক্রিয়া, কারণ ও ফলাফল, ব্যাক্ত্যব্যাক্ত অর্থাৎ মূলমন্ত্রায়ক এই সংসার যে, কেবলই নাম, রূপ ও কৰ্ম্মায়ক, পরম আত্মবস্তু নয়, ইহা কি প্রকারে উপাসন করা যাইতে পারে? তদ্বত্তরে বলা হইতেছে—ক্রতির ‘বাক্’ শব্দে শব্দসামান্য অর্থাৎ সামান্ত্যাকারে শব্দমাত্র বুঝাইতেছে; কারণ, পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, ‘বাহ্য কিছু শব্দ, সে সমস্ত বাক্ই’ (বাক্ হইতে পৃথক্ নহে); ‘বাক্’ এই শব্দের বাহ্য অর্থ—সাধারণ শব্দমাত্র, তাহাই এই বর্ণোক্ত বিশেষ বিশেষ নামের (রাম, শ্রাম ইত্যাদি শব্দের) উৎপত্তি—কারণ—উপাসনাবস্তু; যেমন সৈন্য-পক্ষত লবণকণাসমূহের উপাসন, তেমনি। এই কথাই বলিতেছেন—যেহেতু, এই নাম-সামান্ত্যক বাক্ হইতেই সমস্ত বিশেষ নাম - ‘দেবদত্ত’ ‘ব্রহ্মদত্ত’ প্রভৃতি ত্রিগুণ শব্দ-সমূহ উদ্ভূত হয় - উৎপত্ত হয় অর্থাৎ লবণাচল হইতে লবণকণার ভায় বহির্গত হইয়া থাকে, অথচ কার্য বা অন্য পর্যায়মাত্রই যৎ কারণ হইতে অতিরিক্ত নয়; সেইরূপ বিশেষ অবস্থামাত্রই সাধারণ পরার্থের অন্তর্নিবিষ্ট থাকে। ২

তাল, নাম ও বাক্, এতদ্বত্তরের মধ্যে সামান্ত-বিশেষভাবে ঘটে কিরূপে? [তদ্বত্তরে বলিতেছেন—] এই যে সামান্ত শব্দ—বাক্, ইহাই বিশেষ বিশেষ নামের নাম—সমতা বা সাম্য আছে বলিয়াই সাম্য অর্থাৎ সমবর্ণী। যেহেতু, এই বাক্‌সামান্যই যৌর অবস্থাব্যবস্থায়ক নাম-সমূহের সহিত সমান; [সেই যেহেতু ইহাদের সামান্ত-বিশেষতাব সম্ভব হয়]। ৩

অপিচ, বিশেষ বিশেষ নামগুলির আয়ত্তলাভ বা অভ্যন্তরিত্তে বিশেষ বা পার্থক্য না থাকাত অপর কারণ,—বাহ্য হইতে বাহ্যিক আয়ত্তলাভ বা উৎপত্তি হয়, দেখিতে পাওয়া যায়, সে তাহা হইতে অবিকৃত বা অপৃথক্;

বেদন বৃত্তিকার সহিত ঘট-সমূহের (অভেদ, ভেদমি) (১) । বাক্ হইতে বিশেষ বিশেষ নাম-সমূহের আত্মলাভ হয় কি প্রকারে, তাহা কথিত হইতেছে—যেহেতু বাক্-শব্দাচ্চ বাক্ বস্তুরী হইতেছে—এই নাম-সমূহের ব্রহ্ম স্বৰ্ণাৎ আয়া, সেই হেতুই বাক্ হইতে নাম-সমূহের আত্মলাভ স্বীকার করিতে হয় ; কারণ, কোন নামেরই শব্দান্তরিত্ত্ব স্বরূপ উপপন্ন হয় না । এ কথাই উপপাদনার্থ বলিতেছেন—যেহেতু, এই সামান্ত শব্দই (বাক্) ব্রহ্মসমর্পণ করিয়া শব্দগুলিকে—সমস্ত নামকে ধারণ করিয়া রাখে ; [অতএব সামান্ত ও নামবিশেষের মধ্যে সামান্ত-বিশেষ থাকে । অসম্ভব হইতেছে না] । এইরূপে কার্য-কারণতাবের উপপত্তিঃ হেতু, সামান্য-বিশেষ-ভাবেও উপপত্তি হেতু এবং উৎপাদকত্ব হেতুও বিশেষ বিশেষ নামগুলির সামান্য-শব্দাশ্রয়তা সিদ্ধ হইল । এখানে যে সমস্ত কথা বলা হইল, পরবর্তী প্রতিঘরে ইহার সমস্তই বোঝনা করিতে হইবে । ৭৮ । ১ ।

অথ রূপাণাং চক্ষুরিত্যোক্তদেহানুক্ৰমণতঃ । হি সৰ্ব্বাণি রূপাণ্যুত্তীৰ্ণস্ত্যোক্তদেহাৎ নানৈতদ্ধি সঠৈরুপৈঃ সমেতদেহাৎ ত্রৈকৈতদ্ধি সৰ্ব্বাণি রূপাণি বিভতি ॥ ৭৯ ॥ ২ ॥

অঙ্গলার্থঃ । অথ (নামো নির্দেশানন্তরং) চক্ষুঃ (চক্ষুর্গ্রাহঃ রূপ-সামান্যম্) ইত্যোক্তং এবাং রূপাণাং (খেতপীতাদীনাম্) উক্তং (উপপত্তি-স্থানং) ; হি বস্যাং, অতঃ (অস্তাং—রূপসামান্যং) সৰ্ব্বাণি রূপাণি (খেতপীতাদিরূপভেদাঃ) উত্তীৰ্ণা (উপসংহৃত্তি) ; তথা এতং (রূপসামান্যং) এবাং (রূপবিশেষাণাং) স্মার (সমস্তং সামান্যতঃ) ; হি (বস্যাং) এতং (রূপসামান্যং) সঠৈঃ সঠৈঃ (খেতপীতাদিভেদৈঃ) সমং (সমানং—একাত্ম-পন্নং) ; এতং (রূপসামান্যং) এবাং (রূপাণাং) ব্রহ্ম (ব্যাপকং—আত্মা) ;

(১) তাৎপৰ্য্য—এখানে বাক্ শব্দে সাধারণতঃ শব্দান্ত অতিবিত্ত হইয়াছে, সামান্ত নামেরই বিশেষ বিশেষ অবস্থার নাম হইতেছে—‘যেবন্ত, হ্রাস, ভ্রাস’ ইত্যাদি বিশেষ বিশেষ নাম ; সৰ্ব্বত্রই বিশেষ অবস্থাগুলি সামান্তাবস্থার অন্তর্ভুক্ত হইয়া থাকে ; যেমন বুদ্ধ-সামান্তের অন্তর্গত হয়—বুদ্ধবিশেষ—আর, জাম, কীটাল প্রভৃতি । তাহার পর, সাধারণ বস্তুরী ভাবাতীর বিশেষ বস্তুর কারণ হইয়া থাকে, যেমন—সাধারণ বৃত্তিকাই—বৃত্তিকার ঘটাদির কারণ হয় ; কাণ্যগতই শব্দরূপের ব্যাপ্য (অধীন) হইয়া থাকে ; অতএব নাম-বিশেষও বাক্-সামান্ত অন্তর্নিবিষ্ট ।

হি (বস্মাৎ) এতৎ (সামান্যরূপেষু) সৰ্ব্বাণি রূপাণি (সৰ্ব্বান্ রূপভেদান্)
বিতৰ্জি (ধারয়তি) ; [কার্যবাজ্জৈতব কারণাহুগ্রহিটোবাদিত্যভিঃ] ১১১২ ।

অনুমানুবাদে । এখন নামনির্দেশের পর রূপসম্বন্ধে সাম্য নির্দেশ
করিতেছেন—চক্ষুঃ—চক্ষু অর্থ—চক্ষুগ্রাহ্য সাধারণ রূপমাত্র ; এই চক্ষুঃ
হইতেছে—বেতপীঠাদি বিভিন্ন রূপের উৎপত্তিস্থান ; কারণ, এই
সামান্য রূপ হইতেই সমস্ত বিশেষ রূপের উৎপত্তি হইয়া থাকে ; এই
রূপসামান্যই আবার সমস্তবিশেষ রূপেরসাম অর্থাৎ সাম্যাবস্থা বা প্রকৃতি
স্বরূপ ; কারণ, এই সামান্যরূপটি অপর সমস্ত বিশেষ বিশেষরূপের সহিত
সমান—ঐক্যাবস্থা প্রাপ্ত ; এই রূপসামান্যই এই সমস্ত বিশেষ বিশেষ
রূপের ব্রহ্ম—ব্যাপক আত্মা ; কারণ, বেতপীঠাদি বিশেষ বিশেষরূপমাত্রই
এই সামান্য রূপ দ্বারা বিমূর্ত বা ব্যাপ্ত হইয়া রহিয়াছে ৷ ১১ ৷ ২ ৷

শাক্ত-ভাষ্যম্ । অধোদানীঃ রূপাণাং সিতাসিতপ্রভৃতীনাং—
চক্ষুরিতি চক্ষুর্বিষয়সাধারণঃ চক্ষুঃশব্দাতিবেশঃ রূপসাধারণঃ প্রকৃতিবাজ্জৈতব-
ধীরভেদে । অতো হি সৰ্ব্বাণি রূপাণ্যভির্ভেদাৎ, এতদেবাং সান্ । এতচ্চ সর্বৈঃ রূপৈঃ
সমম্, এতদেবাং ব্রহ্ম এতচ্চ সৰ্ব্বাণি রূপাণি বিতৰ্জি ॥ ১১ ৷ ২ ৷

টীকা । তত্র ব্যাখ্যানসাপেক্ষাণি পরানি ব্যাকরোতি—অধোদ্যানাদিনা । বা-
ব্যাব্যাহান্যসম্বন্ধাবগম্যার্থঃ । চক্ষুঃকৃৎবিত্তি সম্বন্ধঃ । চক্ষুরিতি চক্ষুঃশব্দাতিবেশঃ চক্ষুবিষয়-
সাধারণ্যভিধীরভেদে, তত্র রূপসাধারণঃ, তদপি প্রকৃতিবাজ্জৈতবিত্যভিধৌচনা ৷ ১১ ৷ ২ ৷

ভাষ্যানুবাদে ।—অথ শব্দের অর্থ—নামনির্দেশের আনুভব্য ;
চক্ষুঃ অর্থ—চক্ষুগ্রাহ্য সমস্ত বিষয়—চক্ষুর প্রকাশ্য সামান্য রূপমাত্রই
অভিধিত হইতেছে । [এই চক্ষুই] রূপ-সমূহের অর্থাৎ বেত-কৃৎাদি বর্ণ
সমূহের [উৎপত্তি] ; কারণ, ইহা হইতেই সমস্ত রূপ উৎপন্ন হয় ; ইহা সমূহ
রূপের সান ; যেহেতু ইহা সমস্ত রূপের সমান, এবং ইহাই এই সমস্ত বিশেষ
বিশেষ রূপগুলিকে ধারণ করিয়া রহিয়াছে (১) ৷ ১১ ৷ ২ ৷

(১) ভাৎপৰ্য্য—কৃত্তির এই কথা হইতে বুঝা যাইতেছে যে, প্রথমে শুদ্ধ একটা অবিবেচিত
রূপমাত্র ছিল, যেত পীঠাদি বিভাগ ছিল না ; পরে সেই নির্কিংশে সামান্য রূপ হইতেই যেত
পীঠাদি বহুবিধ রূপের আবির্ভাব হইয়াছে । বর্তমান সময়ে পাক্ষাত্য পণ্ডিতেরা যে, শুদ্ধ
বর্ণটাকে, সমস্ত বর্ণের সমষ্টিভূত বা কোন বর্ণ নয় বলিয়া নির্দেশ করিয়া থাকেন, তাহাই কি
এই রূপসামান্য ? এই সামান্য রূপকেই সমস্ত রূপের আকর এবং সমতাবস্থা ও ব্যাপক
বালিয়া নির্দেশ করিয়াছেন ।

অথ কর্মণামান্নোত্যোতদেবাবুক্খমতো হি সর্কানি কর্মণ্যু-
তিষ্ঠন্ত্যোতদেবাং সানৈতচ্চি সর্কৈঃ কর্মতিঃ সমমেতদেবাং ত্রৈক-
তচ্চি সর্কানি কর্মণি বিজুষ্টি, তদেতৎ ত্রয়ং সদেকময়মাত্মা একঃ
সমেতৎ ত্রয়ং তদেতদমৃতং সত্যেন জ্বরং, প্রাণো বা অমৃতং
নামরূপে সত্যং তাত্যাময়ং প্রাণচ্ছয়ঃ ॥ ৮০ ॥ ৩

ইতি প্রথমাদ্যায়ে বর্ত্তঃ ত্রাক্ষণম্ ॥ ১ ॥ ৬ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদি প্রথমোহিধ্যায়ঃ ॥ ১ ॥

(বৃহদারণ্যকরূপেণ তু তৃতীয়োহিধ্যায়ঃ ।)

অঙ্কনান্নাঃ—অথ (অমৃতং), [বর্নন-চলনাদিকানাং সর্ককর্মণাং
কর্মসামান্তে অকর্তব্য উচ্যতে]; আত্মা ইতি [পরীক্ষনুচ্যতে, পরীক্ষসাধ্যত্বাৎ
কর্মণামাত্মকত্বাৎ] আত্মেতি এতৎ এবাং (লোকসিদ্ধান্তাৎ) কর্মণাং
(বর্ননপ্রবণাধীনাং ল্পননাদিকানাং চ সমন্বয়ীনাং কর্মবিশেষণাৎ) উক্খং
(উৎপত্তিস্থানং); হি (বস্মাৎ) সর্কানি কখাণ- কর্মবিশেষাঃ) অতঃ (কর্ম-
সামান্তাদিকং পরীক্ষাৎ) উজ্জিষ্টি; এতৎ (সামান্) এবাং (কর্মবিশেষণাৎ)
সাম (সমর্থং); হি (বস্মাৎ) এতৎ সর্কৈঃ কর্মতিঃ সম- (বিশেষত সামান্তান-
ভিরেকাৎ); এতৎ এবাং (কর্মবিশেষণাৎ) ত্রয় (ব্যাপক—আত্মা); হি
(বস্মাৎ) এতৎ (কর্মসামান্) সর্কানি কখাণি বিজুষ্টি । এতৎ (বধোক্তং নাম,
জগৎ, কর্ম চ) বয়ং (ত্রিবেদীকং অস্তোত্রয়ং প্রয়ং) সৎ একঃ (অস্তিত্বং) অয়ং
আত্মা (বেদপিণ্ডঃ) [নামরূপকর্মণাম্ অস্তিত্বকত্বাৎ, বেদস্ত চারময়ত্বাৎ, বেদে
ভবৈক্যং সম্প্রতিভিত্যবঃ]; আত্মা (বেদঃ) উ (অপি) একঃ (সমর্থঃ)
সন্ এতৎ ত্রয়ং (নামরূপকর্মণাদিকং) । তৎ এতৎ (বস্মাৎ) অমৃতং সত্যেন
জ্বরং (ব্যাপ্তং); [কিং তৎ অমৃতং, কিংবা সত্যং, তদাহ—] প্রাণঃ (পক-
বৃত্তাদিকঃ) বৈ (প্রসিদ্ধৌ), অমৃতং (অমৃত্য প্রমাদিকবরণরহিতঃ); নাম-রূপে
সত্যং, তাত্যাময়ং (নামরূপাত্ম্যং) অয়ং প্রাণঃ ছয়ঃ (ব্যাপ্তঃ সমাবৃত্ত
ইত্যর্থঃ) ॥ ৮০ ॥ ৩ ॥

ইতি প্রথমাদ্যায়ে বর্ত্তাক্ষণব্যাপ্য ॥ ১ ॥ ৬ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্ব্যাক্ষর্যং সত্বাং প্রথমোহিধ্যায়ঃ ॥ ১ ॥

মুখ্যমুখ্যাদে । অতঃপর [কর্মের সামান্য-বিশেষকর্তার ~~কর্তা~~
 হইতেছে—] আত্মা—কর্মসম্পাদনের বেতুত্ব শরীর হইতেছে—
 বিশেষ বিশেষ কর্মের উৎপত্তির কারণ ; কেন না, সমস্ত কর্মই
 ইহা হইতে উৎপন্ন হয় ; এই কর্মসামান্যত্বক শরীর হইতেছে
 এ সমস্তের (বিশেষ বিশেষ কর্মের) সাম অর্থাৎ সাম্যাবস্থাক ; কারণ,
 বিশেষ বিশেষ সমস্ত কর্মের সহিত ইহা সম অর্থাৎ সমান ; এই কর্ম-
 সামান্যত্বক শরীর হইতেছে—সমস্ত বিশেষ বিশেষ কর্মের ত্রায়
 (ব্যাপক) ; কারণ, ইহাই অপর সমস্ত কর্মকে ধারণ করিয়া আছে ।
 ইহারা তিন হইয়াও এক— আত্মা দেহরূপ) ; আত্মাও আবার
 এক হইয়াও (দেহরূপে ভেদবহিত হইয়াও) এই তিন ; [কারণ,
 দেহ ও অঙ্গত্রয়েরই বিকার বা পরিণাম] । প্রসিদ্ধ এই অমৃত সত্য দ্বারা
 আচ্ছাদিত আছে ; পূর্বেকৃত প্রাণই অমৃত (মরণবহিত) ; নাম ও
 রূপ হইতেছে—সত্য, সেই নাম ও রূপ দ্বারা এই প্রাণ আচ্ছাদিত
 বা আবৃত রহিয়াছে । ৮০ । ৩ ।

ইতি প্রথমধ্যায়ে ষষ্ঠ ব্রাহ্মণমুবাচ । ১ । ৬ ।

শ্রীশ্রীশ্রী-ভাষ্যম্ । অথেনানীঃ সর্বকর্মবিশেষাণাং যমমবর্ণনাম্-
 কানাং চলনাম্ কানাং চ ক্রিয়ানামাত্মনোহুতীং উচ্যতে । কথং সর্বকর্ম-
 কর্মবিশেষাণাং, আত্মা শরীরে সামান্যত্ব আত্মা—বাস্তবঃ কথং আত্মত্বাচ্চাভে ;
 আত্মনা হি শরীরেণ কথং কণোভীত্বাক্তং, শরীরে চ সর্বকর্ম-
 ব্যাভাভে ; অতস্তাৎহ্যাং তদ্বৎ কথং—কথনামাত্মনোহু সর্বকর্মকথ-
 বিজ্ঞাপি পূর্বকং ।

তদেতদ্ বখোক্তং নাম রূপং কথং ত্রয়ং ইত্যেতৎত্রয়ম্ ইত্যেতৎত্রয়-
 ব্যক্তিকারণম্, ইত্যেতৎত্রয়ম্ সংহতং—ত্রিভুতবৈভবং সৎ একম্ । কেনা-
 ত্বনৈককথং—ইত্যুচ্যতে—অথাত্মা অথ পিতা কার্যকরণসম্বন্ধাতঃ তদ্বার-
 ত্রয়ে ব্যাখ্যাতঃ—“এতন্নমো বা অথাত্মা” ইত্যাদিনা ; এতৎত্রয়ং সর্ব-
 ব্যাক্তমব্যাক্তং চ বহুত্ব নাম রূপং কথোতি ; আত্মা উ একোহয়ং কার্য-
 করণসম্বন্ধঃ সন্ অথাত্মাবিত্বতাবিত্ববন্ধাবেন ব্যাবহিকম্ এতদেব ত্রয়ং নাম
 ‘রূপং কথোতি । তদেতৎত্রয়ম্ অমৃতং সত্যম্ হর্যবিত্যেতৎ ব্যাক্ত্যন্যার্থ-

যাব—প্রাপ্যে বা অব্যবহৃত করণাত্মক; অতঃপর উক্তঃ আত্মবৃত্তোহনৃতোহবি-
 নশী; ন্যবতপে সত্যং কার্যাত্মকে পরীক্ষাৎ; ত্রিহাস্যন্ত গ্রাণভয়োৎপ-
 ত্তকঃ বাহ্যাত্ম্যং পরীক্ষাৎকাভ্যাশুপলনাগাংবভ্যাং বর্ত্যাত্ম্যং ভ্রমো-
 ২গ্রকাসীকৃতঃ। এতদেব সংসারসত্তবাবভ্যাংবহঃ প্রবশিতঃ; অত উক্তঃ
 বিদ্যাবিবর আত্মাংশিতক্য ইতি চতুর্থ আদ্যতে। ৮. ১০ :

ইতি প্রথমাবধ্যায়ের বর্ত্তঃ শ্রাবণম্ ॥২৪৬॥

ইতি ত্রিগোবিন্দভববৎসুখ্যপাদনিহিত পঞ্চমঃসর্গঃ।

টীকা। ভগ্নপ্রকরণানুসংগতভাষ্যে। ক্রিয়াধিপেয়াণাং ক্রিয়াবাস্তবভাবঃ প্র-
 ক্তাঃ কোরতি—কর্ম্মভ্যাদিনা। ভাষ্যেভ্যাম্—পঠীমিনর্ভাকরপ্রণে নুতবিত
 প্রাকরণেবনুতবিত—আশ্রমা হীতি। ভগ্নেভ্যাম্—ভিবা—পঠীনে চেতি।
 ভাষ্যি কবদ্যবদঃ পঠীমিনর্ভাকর প্রণেভিভ্যাম্ লকণেভ্যাম্—অন্ত ইতি।

[illegible][illegible]

যোগদ্বন্দ্ববোধিত—অতঃ ইতি। এপকিতে সত্যবিজ্ঞানবিষয়ে ভেদো বিবেচনার্থক
বিবিধবিভাগজ্ঞানসমর্থক চতুর্বিধবৃত্তিঃ সমর্থো ভবিষ্যতি। সত্যবিজ্ঞানবিষয়বিশেষগণ-
নৈতি ভাবঃ। ১১। ৩।

ভ্রাম্মাশ্রুতান্দঃ—অতঃপর এখন যখন ও কর্মসাধক অর্থাৎ আত্মর ও
বাক্যজ্ঞানোক্তির বাণীভাষ্যক এবং কর্মোদ্ভবসাধ্য স্পন্দনাভ্যুত সমস্ত বিশেষ
‘বোধক’ কর্মের (কর্তব্য) তত্ত্ব জ্ঞানসামান্যে অভ্যর্থন কবিত হইতেছে।
তাহার পক্ষান্তরে আত্মা অর্থ—পরীক্ষাসামান্য, কর্মসাধক আত্মার্থক আত্ম-
সম্পাদ। এইজন্য কর্মঃ ‘আত্মা’ পক্ষে অভিহিত হইয়াছে। আত্মা-বাহাই—
পরীক্ষা-বাহাই যে, কর্মসম্পাদ হয় এ কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে। বিশেষতঃ
কর্মসাধক পরীক্ষাসম্পাদ প্রকাশ পাইয়া থাকে; এইজন্য পরীক্ষা অবস্থান
করে বলিয়া পরীক্ষক (আত্মা)ই কর্ম—অর্থাৎ কর্মসাধক সামান্য। উক্ত
চতুর্বিধ কর্মের বাণী পূর্ণবৎ

সেই যে, এই নাম, তপ ও কর্মস্বরূপ, এই তিনটিই পরস্পর পরস্পরকে,
আত্মর কর্মের অর্থন করে, পরস্পর পরস্পরের অভিযুক্তির সাহায্য করে,
এবং পরস্পর পরস্পরের বন্ধন প্রাপ্ত হইয়া থাকে; ইহার ত্রিভব-বৈভবের
প্রতি (১) নির্ণয়িতভাবে অবস্থান করত এক—, কিন্তু ইহা-বৈভব একর, তাহা
বলা হইতেছে—এই আত্মা অর্থাৎ কার্যকরতাপাদক এই দুগুণবৎ;
ইতঃপূর্বে “এতদ্ব্যয়ে বা অদ্বন্দ্ব্যয়” ইত্যাদি বাক্যে সে কথা উক্ত হইয়াছে।
এই যে, নাম, তপ ও কর্ম, এই তিনটি লইয়া এই দুগুণ বৃত্ত সমস্ত অর্থ,
এতদ্ব্যয়ে গঠের সত্য নাই; সমস্ত বৈভব-বৈভবিত এই আত্ম
আত্মর এক চৈতন্য ও অধ্ব্যত ও অধ্ব্যতবৃত্তিতে অবস্থিত এই
ত্রিভব নাম, তপ ও কর্মস্বরূপক বটে, এতদ্ব্যয়ে নহে।

সেই এই আত্মা—পরে বাহার কথা বলা হইবে, সেই অদ্ব্যত বাহ্য আদ্ব্যত
আছে; প্রাপ্ত নিত্যই এই বাক্যের অর্থ বলা হইতেছেন; প্রাপ্তই অদ্ব্যত অর্থাৎ
মেহভাষ্যক বৈভববৈভবক করণবৃত্তি (বহুভাব্য সাধন) আত্মবাহ্য।

(১) ভাবন্য—এখানে যে ত্রিভবের কথা বলা হইয়াছে, ইহা সত্যলীল-‘ত্রিভব’ অর্থাৎ
‘তপ ইহা পরস্পরের সত্যক নির্ণয়িত তিনটি বৃত্তি বাক্যে বাক্যে। সেই তিনটি বৃত্তি বৈভব
পরস্পর পরস্পরের উত্তর ভাব করিয়া বৃত্তিমান থাকে, এবং কোনকালে ভুক্ততার বৃত্তি
বাক্যে করিতে সমর্থ হয়, যেহেতু এই নাম, তপ ও কর্মও পরস্পর পরস্পরের আত্মর বাক্যে
সমস্ত কার্যসাধনে সমর্থ হইয়া থাকে।

প্রাপ হইতেছে অকৃত—অবিদ্যার বিনাশকৃত ; কার্য বা উৎপন্ন বেদ্যবস্তুসক
 নাম ও রূপ ইহাতেই 'সত্য' ; সেই নাম ও রূপের উপটোক্ত ক্রিয়াবস্তাব
 প্রাপই কল্প-অনুশীল বাহু পথার্থ (অমাস্কৃত) নদীরাবস্থাপর নাম ও
 রূপ দ্বারা আবৃত—অপ্রকটীকৃত অর্থাৎ অকৃত : ইহা বহিরাগত । অবিভাবি-
 কারে হিত সংসারের তত্ত্ব এই পথ্যকট প্রদর্শিত হইল ; অতঃপর বিভাব বিয়র
 অর্থাৎ প্রকৃত জ্ঞানপন্থা আত্মকে জানিতে হইবে, এই অত্র চতুর্থ অ-ণ্ড
 আরম্ভ হইতেছে : ৮০ । ৩ ।

ইতি প্রথমাব্যাহে বষ্ট ব্রাহ্মণেব তাত্ত্বাহুবাৎ । ১ । ৩ ।

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদে প্রথম অব্যাহে

শাকর-ভাষ্যের অনুবাদ সমাপ্ত । ১ ।

দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ ।

প্রথমঃ ব্রাহ্মণম্ ।

—

আ ভাস ভাস্মাচ্ । 'আন্তোতোষোপানীত' তদ্বৎসে ৫ সর্ববিভি-
 দ্যাং, তদেব চান্ততব' সপ্তম্যাং প্রোত্যাচবেষ্টবাম্—আত্মানবেবাবেবহঃ ত্র্যম্বা-
 নীতি—আন্ততবমেকং বিভা'বহঃ' বহ তেবদ্বীবিবহঃ, সঃ—অন্তোহিনাবতো-
 হবম্বীতি, ন স বেবেতি অবিত্তাবিবহঃ, একবৈবাহুহষ্টবাম্" "বৃত্তোঃ স
 বৃত্তায়াপ্ৰোতি, ব ইহ নামেব পত্নতি" ইত্যেবম'হিতিঃ প্রবিভক্তৌ বিভাবিত্তা-
 'বহরৌ' সপ্তৌপনিবৎসু । ১

তত্র ৫ অবিভা'বিবহঃ সপ্ত এৱ সাধ্যা-সাধনারিত্তবিশেষ-
 বিনির্বোদেন বাখ্যাতঃ আ ত্ত্রীহীয়াতপ'বিসমাপ্তেঃ । স ৫ বাখ্যাতো-
 হ'বিভাবিবহঃ সপ্ত এৱ বিপত্নাঃ—অহঃ প্রাণ উপষ্টকং, গৃহস্তেব ত্ত্রাবি-
 লক্ষণঃ প্রতাপকোহিমৃতঃ, বাহুস্ত কার্যালক্ষণেই প্রতাপক উপজনাপারমর্ষকঃ
 তপনুপমুক্তিকাম্যেঃ গৃহস্তেব সত্য-অবাচ্যো বর্তাঃ ; তেনাদ্বিতববাত্যাঃ
 প্রাণস্থ ইতি চোপসংলভ্য । ১

স এৱ ৫ প্রাণো বাহ্যাবান্তেভেভেনেকবা বিকৃতঃ । প্রাণ একো যেব
 ইত্যাচাতে । তত্ৰৈব বাহ্য পিত্ত একঃ সাধারণঃ—বিভাভবৈবানন্ত আত্মা
 পুত্রব'বহঃ প্রজাপ'তঃ কো হিরণ্যপর্ভুঃ—ইত্যাহিতিঃ পিত্তপ্রধানৈঃ পত্নৈত্যা-
 ব্যারতে দ্বীয়াবিপ্রবিত্তকরণঃ । এককানেকক তত্র এতাবৎসে, নাতঃ পরমতি,
 প্রত্যেকক পরীতেভেভু প'বিসমাপ্তাঃ চেতনাবৎ কর্তৃ ভোক্তৃ ৫—ইত্যবিভা-
 দিবহবেবাত্তবেমোপপত্তৌ পার্গে। ত্র্যাক্ষণো বক্তোপ'ত্নাপাতে তদ্বিপত্তীতাত্ত-
 বৃপতাত্তমজঃ প্রোতা । ১

এৱ হি বহঃ পূর্ণপক্ষদিভাভাখ্যাহিতাত্তমেন সর্ষায়াপোহর্ষঃ প্রোভুক্তি-
 তত্র বপমেতি ; বিপর্ষায়ে হি ত্রক'বাহুৱৎ কেবলার্ঘ্যবৃক্ষমবাতীক্যঃ সর্ষা-
 যাপো হুজেরঃ স্ত্রাং, খড্যাবৃক্ষবাহবনঃ ; তথা ৫ কাঠকে—"প্রবাহায়াপি
 বহতির্বে। ন লভাঃ" ইত্যাহ'ববাতীক্যঃ অসংকৃত-দেবদ্বীভিমবাহক সাযাত্তবাহ-
 বৃত্তাপবাহক ৫ সঙ্গপকঃ বর্ণিত্য ; "বাচাৰ্য্যবাম্ পুত্রবো বেব," "আচাৰ্য্যা-
 তেব বিভা"ইতি ৫ ছাণ্ডোগ্যো ; "উপমেভ্যতি তে জ্ঞানং জামিনতব-

‘‘वर्णिनाः’’ इति च विद्वान्; इदानीं च पाकपा-वाक्यव्याख्यायादिसंज्ञितमन्तरं
 यथा संग्रहेण ग्रन्थेण यथाति; तदा च ग्रंथे एवाध्यायिकादौपेयं पूर्व-
 पक्ष-विद्वान्प्रमाणानां वदन्वर्णनाय आहवः । १

[illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible][illegible][illegible]

আভাস-ভাষ্যানুলাভ। পূর্বাধায়ে বলা হইয়াছে যে,
 “আত্ম ইত্যেব উপানীত” (আত্মারূপেই উপাননা করিবে), একবার তখন-

অপেই সর্গবিষয়ের অবস্থান নিম্ন হইতে পারে; আর সর্গোপেক্ষা প্রিয়তম বলিয়া সেই আদ্যতত্ত্বেরই অবস্থান করা উচিত; এবং সেই আদ্যতত্ত্বই 'অহং ব্রহ্মস্মি' ('আমি সেই ব্রহ্মবস্তুর') বৃত্তিতে অবগত হইবে; এই আদ্যতত্ত্বই একবার বিজ্ঞাবিবর অর্থাৎ সত্যজ্ঞানের বিষয়ীভূত; আর বাহ্য কিছুতেও জ্ঞানের বিবর, 'আমি বস্তু, এবং আমার উপাত্ত বস্তু, যে লোক এইরূপ যমের করে, বস্তুতঃ সে লোক [প্রকৃত আদ্যতত্ত্ব 'জ্ঞানে না' এই স্রুতি অনুসারে জানা যায় যে, সে সমস্তই অবিজ্ঞার বিবর অর্থাৎ অজ্ঞানের অধিকারভূক্ত; বিশেষতঃ 'একপ্রকারেই জ্ঞানময়' যে ব্যক্তি এই ব্রহ্মত্বে মানির বস্তু বিস্তারিত বস্তু' বর্ণন করে, সেই তেজস্বী লোক দৃষ্টার পর দৃষ্টাকে প্রাপ্ত হইবে' ইত্যাদি বাক্যে সমস্ত উপনিষদেই—বিশ্ব ও অবিজ্ঞার বিবর দুই ভাগে বিভক্ত হইয়াছে। ১

তদ্ব্যবহিত্যে সর্গবিষয়ের শেষ পর্য্যন্ত সাদা সাদাভাবেই 'এতক' বিশেষ বিশেষ অবস্থাপ্রাপ্তির 'বিনিয়োগপল্লব' দ্বারা অ'বজ্ঞার 'বস্তু সমস্ত বর্ণিত হইয়াছে। সেই ব্যাখ্যাত অবিজ্ঞাবিবর সমস্তই দুই প্রকার—একটি আদ্য, অপরটি বাহ্য। তদ্ব্যবহিত্যে প্রাপ্ত হইতেছে—দৃষ্টের 'বিশেষ প্রত্যক্ষিত' দ্বারা সে বস্তু উপলব্ধক এবং প্রকাশক ও অদৃষ্টবস্তুও 'মহাপ্রতিভা', আর বাহ্য পদার্থটি হইতেছে—দৃষ্টের 'রূপ, রূপ ও সুবিশেষ' তুল্য এবং 'উৎপত্তিবিলাসনালী' অপ্রকাশবস্তুর সত্যপদার্থ্য্য ও কাহ্যাত্মক সত্যপদার্থ্য্য; এই কারণেই পুরাণদ্বারা 'অদৃষ্ট'-লক্ষণে প্রাপ্তকৈঃ প্রাপ্ত বা অপ্রাপ্ত বলিয়া প্রকরণের উপসংহার করা হইয়াছে। ২

সেই প্রাপ্তি আবার বাহ্য অধিকরণের (সেহা'দ্বারা) প্ৰত্যক্ষবস্তুর বহুপ্রকারে বিস্তৃতি লাভ করিয়াছে; অর্থাৎ প্রাপ্তকৈঃ আবার এক দেবতা বলা হইয়া থাকে। 'তাহারই বাহ্য পিতৃতা (সেহা'দ্বারা) এক—সর্গসাধন-রূপের সম্পর্কিত, বাহ্য সুবিশেষ প্রকাশরূপে বিভক্ত হইয়া (১) বিরাট, বৈশ্বা-

(১) তাৎপর্য্য—যদিও সর্গবিষয়ই দেবতাকে ব্রহ্মের বৈশ্বাবরণ বলিয়া কল্পনা করিয়াছেন; বলা—'বসাবিহীনতা' 'কৌতুহল' বা 'অভিসন্ধি' 'কিষ্টি' : 'পদ্যকুণ্ঠিত' 'কোত্তে' 'ভব' সর্গজন্ম 'সম' 'ইত্যাদি' : 'এখানে পদ্য ও অগ্নি প্রকৃতিতে সেই ব্রহ্ম-প্রকাশিত দেহাবরণে কল্পনা করিয়াছেন। এইরূপ আরও অনেকরূপে প্রকাশিত অববরণে বিদ্যে বিশেষ পদার্থের রূপক পরিচয়না দেখিতে পাওয়া যায়।

নর, আত্মা, পুরুষবিধ, প্রজাপতি, কণ্ড হিরণ্যগর্ভ—ইত্যাদি প্রথমভঃ সোমার্ধ-
বোধক পদে অতিহিত হইয়া থাকে ; প্রত্যেক একম ও অনেক এই পর্য্যন্তই,
ইহার অধিক আর কিছু নাই ; সেই একই চেতন বস্তু পরস্পরভেদে পরিস্ফুট
অর্থাৎ বেদভেদে ভেদপ্রাপ্ত হইয়া কৰ্ত্তা ভোক্তারূপে প্রতীত হইয়া থাকে ;
সুতরাং উহা অবিভারই অধিকাংশতঃ ; অবিভাবিকৃত সেই বস্তুতেই আত্মা-
রূপে কৃতমিষ্টার সার্বভৌমিক স্বাক্ষরকে এখানে বক্তারূপে উপস্থাপন করা হইতেছে
এবং তাৎপর্য্যপূর্ণ বস্তু আত্মবলী অজাতনক্রমায়ক প্রাকৃতিক প্রোত্যাহনে প্রথমদ
করা হইতেছে । ৩

যেহেতু কোন দৃষ্টান্ত বিবরণে এইরূপে—পূর্ণপদ ও সিদ্ধান্তরূপে প্রতি-
পাদন করিলে তাহাতে সহজে প্রোত্যাহন চিত্র আকৃষ্ট হইয়া থাকে, পক্ষান্তরে ;
তর্কবাহুর দ্বারা কেবলই পদার্থমাত্রবোধক পদে নিম্নলিখন করিলে তাহা
অতিশয় দুর্বোধ্য হইয়া পড়ে, কারণ, এই আত্মবস্তু অত্যন্ত সূক্ষ্ম অর্থাৎ সহজ-
বুদ্ধির অগম্য । যেহেতু ঐশ্বর্য্যনিবন্ধ—‘ব্রহ্মণোকে বাহ্যকে প্রবণ করিতেও সমর্থ
হই না’ ইত্যাদি বাক্যে এই আত্মবস্তুকে কেবল পরিমার্জিত তত্ত্ববুদ্ধিগম্য
এবং সাধারণবুদ্ধিমাত্রায়েই অগম্য বলিয়া বিহতভাবে প্রবর্ণন করিয়াছেন ।
তাহার পর ছান্দোগ্যোপনিষদেও আছে—‘আচার্য্যান্ পুরুষ তাহাকে জানে’
‘আচার্য্য হইতে লব্ধ’ ‘ব্রহ্মাট উৎকৃষ্টতম’ ইতি, তদবলীভাতে আছে—
‘[বে অর্জুন] তবদনী আশ্রয়ণ তোমাকে জানোপদেশ দিবেন’, বিশেষতঃ
এই ব্রহ্মচার্য্যোপনিষদেও শাকল্যের সহিত বাজবল্যের কথোপকথনপ্রসঙ্গ
বিশেষ আত্মবস্তুকে সহজ আত্মার দৃষ্টান্তেই আপন করিবেন ; সেই যেই
পক্ষতঃ পূর্ণপদ ও ‘সিদ্ধান্ত’ কল্পনাপ্রসঙ্গ প্রথমদপ্রোত্যাহনে যে
চেতনা, তাহা খুব সুজ্ঞানপূর্ণ হইয়াছে । ৪

বিশেষতঃ আচার্য্যবিশিষ্ট উপদেশ করাও আচার্য্যিকার অপর উদ্দেশ্য,
অর্থাৎ কল্পন ও পদম্পর্ক লোক বক্তা (আচার্য্য) হইবেন, আর কল্পন ও পদম্পর্ক
লোক প্রোত্যাহন হইবেন, এবং কি প্রকারেই বা উপদেশ দিতে হয়, আর কি
প্রকারেই বা তাহা গ্রহণ করিতে হইবে ইত্যাদি তত্ত্ব-নির্ধারণ কর্ত্তব্য উপদেশের
অন্তঃ ইচ্ছা আচার্য্যিকার অবতারণা করা আবশ্যক হয় ; প্রত্যেক আচার্য্যিকতা
হইতেই বক্তা ও প্রোত্যাহন অর্থাৎ সঙ্গীতনিষ্ঠ তত্ত্ব ও নির্ণায়ক ইচ্ছা
আচার্য্যিকতাতে পাতা যায়। তাহার পর, আত্মবস্তু-বিষয়ে তত্ত্ব তর্কবুদ্ধিপ্রবোধের
নিবেশ করাও ইচ্ছা আচার্য্যিকার আর একটি উদ্দেশ্য ; আচার্য্যিকাহই

বে, ইহাও একটি উদ্দেশ্য, তাহা—‘তর্ক দ্বারা (পারমিত্বপেক তর্ক দ্বারা) এই নতি অর্থাৎ আত্মজ্ঞান লাভ করা যায় না, অথবা অসমীত করা উচিত নহে, ‘তর্কশাস্ত্রদ্বারা বাহার ব্যবহার বহু (নীচ) হইয়াছে, তাহাও নোককে [তথ্য-পুস্তক দিবে না], ইত্যাদি প্রতি ও স্থিতি দ্বারা হইতেও জানা যায়। আর জ্ঞানবিজ্ঞানদ্বারা প্রত্যাশা যে, সর্বোৎকৃষ্ট উপায়, ইহা জ্ঞান করাও আত্মজ্ঞান আর একটি উদ্দেশ্য : এবং, এই আত্মজ্ঞানটিতেও পূর্ণা ও অসমীতপত্রের মধ্যেই প্রচার পরিচয় পাওয়া যায়। তাহাতে এবং প্রত্যক্ষানুপ্রত্যক্ষ জ্ঞান লাভ করিয়া থাকেন,’ এইরূপ স্থিতিবাক্যও বহু আছে।

৪৩। দৃশ্যবস্তুকিহীনচরনে গাথা অর্থ, ১ হোবাচাচ্চাচ্চ-শব্দঃ কাশ্চাৎ—প্রকৃত্তে প্রবর্তিত, ২ হোবাচাচ্চাচ্চাচ্চ—মহত্বে-মেতস্তাঃ বাচ নমো জনকে জনকে ইতি বৈ জনা ধাবন্তীতি ॥ ৮১ ॥ ১ ॥

অনুভবঃ অনুভবঃ বসনসমর্থঃ বস্ত্রঃ দৃশ্যবস্তুকিঃ (দৃশ্যঃ—পরিভ্রমঃ বস্তুকিঃ অর্থদ্বা—বস্তুকিঃ : গাথাঃ (পূর্ণগোষ্ঠীঃ : অসি (বস্তু) হইতেছে); ২ঃ (পূর্ণঃ) হইতেছে : কাশ্চাৎ : কাশ্চাৎ : অসমীতপত্রঃ (তর্কশাস্ত্রঃ বাজানঃ : ইহাও উদ্দেশ্যঃ) : বহু

(১) : তাহাও—এখানে আত্মজ্ঞান হইতেছে যে, উপনিষদের মধ্যে বসনসমর্থ আত্মজ্ঞান বা বস্ত্রভাষ্য পরিবর্তিত আছে, তাহাও পক্ষে দেখান : এবং সাধুই হইতেছে কি এ অর্থাৎ আত্মজ্ঞান দ্বারা যে সমস্ত বস্তু ও জ্ঞানের মাধ্যমেও আছে, তাহাও সত্য সত্যই ছিলেন কিনা, এ বিষয়ে সন্দেহ করিবার মধ্যেই কারণও বহু আছে, দৃশ্যবস্তুকি পক্ষে অসমীত বা সন্দেহ আত্মজ্ঞান অসমীত করিলেন, জন : সাধুই হইতেছে কি বা বস্তুকি বিষয়ে উপদেশ করিলেন না কেন : তাহাও তাহাও আত্মজ্ঞানবিষয়ের অনুভব করিতে হইতে উদ্দেশ্য করিয়াছেন—‘তর্ক বলিয়াছেন যে, আত্মজ্ঞান সত্য হইত বা বিবাহ হইত, তাহাতে কতিপয় লাভ : তবে আত্মজ্ঞানবিষয়ের উদ্দেশ্য যে, সাধু পিতামহ, সে বিষয়ে সন্দেহ নাই : আত্মজ্ঞান এবং উদ্দেশ্য হইতে—অত্যাধিকারিক হইতে দরল দ্বারাও করা, অত্যাধিকারিক বিষয়ে বসনসমর্থ নিয়ম করিলে যে অসমীত বোঝনা হইত থাকে, ইহা একরূপ অসমীত : আত্মজ্ঞান দ্বারা উদ্দেশ্য হইতে—আত্মজ্ঞান দ্বারা পিতা এখানে করা : পিতার কি কি বস্তু বা আত্মজ্ঞান, তাহাই বা কোন্ কোন্ বস্তু বা আত্মজ্ঞান : তাহাও পরে ওত পিতা পিতার ক্রিয়ণ দ্বারাও করিলে, এ সমস্ত বিষয় আত্মজ্ঞান হইতেই পক্ষে বুঝিতে পারা যায়।

উবাচ হ—এতস্তাং বাচি (‘ব্রহ্ম তে ব্রহ্মাণি’ ইতি বচননিষিদ্ধ) সহস্র
(পদং সহস্র) দ্বয় [ভূতাবিতি পেষঃ]; ‘জনকঃ জনকঃ’ ইতি পদদ্বয়েন
বাক্যদ্বয়ং সূচিতম্; ততশ্চ জনকঃ বৈ (প্রসিদ্ধো) [প্রোতা], জনকঃ [বাতা]
ইতি [ভূত] জনাঃ (ওপ্রবঃ, বিবক্ষয়ঃ, প্রতিপ্রতীতারশ্চ) অতিবাচ্যি (জন-
কম্ অত্যাগচ্ছতি), [তৎ বয়পি সম্ভাবনং ভাব্যমিতি ভাবঃ] ৮১১।

অজ্ঞানশূন্যাদে। গর্জিতবস্তাব গর্জবঃশীল বাণিক নামে একজন
বক্তা ছিলেন; তিনি কানিরাঙ্গ অজাতশত্রুর নিকট উপস্থিত হইয়া
বলিলেন—তোমাকে ব্রহ্মতত্ত্ব বলিব। অজাতশত্রু বলিলেন, তোমাকে
এই কথাতেই আমি সহস্র [গো] দান করিতেছি। [বক্তা, প্রোতা ও
প্রতিপ্রতীতা] লোকেরা ‘জনক জনক’ বলিয়া ধাবিত হয়; [সুতরাং
আমাতেও সে সমস্ত গুণের সম্ভাব মনে করা অসম্ভব হয় না] ৮১১।

শাণ্ডিল্যভাষ্যম্। তত্র পূৰ্ণপক্ষবাণী অদিতা-বিদ্যব্রহ্মবিৎ
বৃদ্ধবাল্যকিঃ—বৃদ্ধঃ গর্জিতঃ অসম্যাপ্তব্রহ্মবিদ্যাদেব, বলাকায়্য অপত্য
বাল্যকিঃ, বৃদ্ধশাস্ত্রো বাল্যকিঃ ইতি বৃদ্ধবাল্যকিঃ, হ-পক্ষ ঐতিহাৰ্য আখ্যায়ি-
কায়্য; অনুচানোহুবচনসমর্থো বক্তা বাণী, পার্শ্ব্যঃ পোত্রভ্যঃ, আস বভূব
কচিং কালবিশেষে। স হ উবাচ অজাতশত্রু অজাতশত্রুনাথানং কাক
কানিরাঙ্গম্ অভিগম্য—ব্রহ্ম তে ব্রহ্মাণি—ব্রহ্ম তে ভূতায় ব্রহ্মাণি কথয়ামি।
স এবমুক্তোহজাতশত্রুকবাচ—সহস্রং পদং দ্বয়ঃ এতস্তাং বাচি—বাং বাং
এতাবোচঃ—ব্রহ্ম তে ব্রহ্মাণি, তাবদ্ব্যক্তমেব পদং সহস্রপ্রদানে নিষিদ্ধমিত্য-
ভিপ্রায়ঃ।

সাক্ষাদব্রহ্মকথনমেব নিষিদ্ধ কথ্যরূপেক্যতে সহস্রদানে, ব্রহ্ম তে ব্রহ্মাণি
ইয়েন ভূ বাক্ নিষিদ্ধরূপেক্যতে? ইতি; উচ্যতে—বক্তা ঐতিহ্যেব যাজ্ঞোহ-
তিপ্রায়বাহু—জনকো বাতা, জনকঃ প্রোতেতি চ এতদ্বিন্ বাক্যদ্বয়ে পদদ্বয়ভ্য-
ততে—জনকো জনক ইতি বৈশখঃ প্রসিদ্ধাবতোক্তার্থঃ; জনকো কিংহুঃ,
জনকঃ ওপ্রসূরিতি ব্রহ্ম ওপ্রববো বিবক্ষয়ঃ প্রতিবিবৃদ্ধকত জনা ধাবতি অতি
গচ্ছতি; তদ্ব্যক্তং সৰ্বং বয়পি সম্ভাবিতবানসীতি ৮১১।

টীকা। আখ্যায়িকৰ্বে বহুবা হিতে ভবকয়ানি ব্যাখ্যেই তদন্তেক্যামিনা। পূৰ্ণপক্ষ-
বাণীয়ে বেদুবাং—অজিতা-বিদ্যাজ্ঞেতি। গর্জিতমে বেদুবাং অজম্যাপ্তিঃ।
ইতবেব শাণ্ডিল্যবিজ্ঞানানি কথ্যবিভাৰ্থকতঃ। অতো ব্রহ্ম তে ব্রহ্মাণি ধাবেন

সহস্রাব্দে বিধিবিভক্তি পেষঃ । অতিঃ ব্যাচ্যে—জনক ইতি । এদিত্যে জনকত
বাহুব্যধি ভবন্তোক্তো বৈ শিখাঃ ইতি বাবৎ । বাক্যার্থার্থ—জনকো জিহ্ম-
সিদ্ধান্তিনা । সম্ভাবিতবানীতি সাক্ষ্যং বাহ্যতঃ সহস্রাব্দে বিধিবিভক্তি পেষঃ ।
তদানু বুদ্ধমসিদ্ধান্তিক্রমণাতিতি বাবৎ । তৎ পরীঃ বাহুব্যধিত্যর্থঃ । ইতি নবোহতি-
আনবাক্যার্থঃ ॥ ১১ ॥

ভাষ্যানুবাদে । পূৰ্ণপক্ষবাদী (অসত্য-পক্ষাবলম্বী) দৃষ্ট-বাল্যিক
—বর্ষাব্রহ্মজ্ঞান না থাকায় দৃষ্ট পক্ষাবলম্বিত (অভিমানী) ও বলাকানারী হাতার
পুত্র—বাল্যিক ; দৃষ্ট অথচ বাল্যিক—দৃষ্টবাল্যিক, [কন্যারর সমাস],
পূর্ণপোত্রিয়—পূর্ণ্য নামে একজন অনুচান—অনুবচন সম্বন্ধ অর্থাৎ বক্তা—বাপী
ছিলেন । ‘হ’ শব্দটি ইতিহাস্যতক ; [স্মরণ্যঃ বৃত্তিতে হইবে যে] কোন এক সময়ে
তিনি প্রাহুত হইয়াছিলেন । তিনি কান্ত কানীয়ায় অজাতশত্রুর নিকট
উপস্থিত হইয়া তাঁহাকে বলিয়াছিলেন—আমি তোমাকে ব্রহ্মোপদেশ দিব ;
সেই অজাতশত্রু এইরূপে অতিষ্ঠ হইয়া তাহাকে বলিলেন—এই কথায়ই
আমি তোমাকে সহস্র পো দান করিব যে কথা তুমি আমার প্রতি বলিয়াছ
—“ব্রহ্ম তে ব্রহ্মবীতি”, [সেই কথাতেই] ; বাক্যের অতিপ্রায় এই যে, এই
কথাটিই সহস্র পো-দানের নিমিত্ত বা উপযুক্ত কারণ ।

তাল, সাক্ষ্যং ব্রহ্মোপদেশকেই সহস্র দানের নিমিত্ত বলিয়া কল্পনা কর না
কেন ?—‘তোমাকে ব্রহ্মোপদেশ দিব’ শুধু এই কথাটিকেই সহস্রদানের কারণ
বলিতেছ কেন ? হী, বলাহ ইত্যেহে—যেহেতু ব্রহ্মোপদেশইরাবার এইরূপ অতিপ্রায়
প্রকাশ করিয়াবলিতেছেন—জনক জাতি, জনক শ্রোতা, এইরূপ দুইটি
বাক্যকে লক্ষ্য করিয়া ‘জনকঃ’ ‘জনকঃ’ এই দুইটিমাত্র পদ বলা হইয়াছে ;
[ব্রহ্মতঃ এইশব্দে দুইটি দাতব্য ও শ্রোতব্য বোধক ইরূপ দুইটিবাক্য বুকিয়া লইতে
হইবে] । বৈ শব্দটি প্রসিদ্ধিভোক্তক ; জনক দান করিতে ইচ্ছুক ও প্রবণ
করিতে ইচ্ছুক, এই ভক্ত ব্রহ্মতব তত্ত্ব, বিবন্ধু (বলিতে ইচ্ছুক) এবং প্রতি-
প্রবেশ লোকসমূহ তদতিমুখে দাবমান হয় ; অতএব সে সমস্ত তৎ আশ্রিতে
সম্ভাবনা করিয়াছে ; [কাজেই ইরূপ বাক্য প্রবণ দ্বারা সহস্রদান করা
অজাতশত্রুর পক্ষে সম্ভবপর হইতেছে] ॥ ১১ ॥

স হোবাচ পার্শ্বো য এবাসাবাদিত্যে পুরুষঃ, এতবেদাহং
ব্রহ্মোপাস ইতি ; স হোবাচাহজাতজন্মো নৈতান্মনু সংবন্ধিষ্ঠাঃ,
সর্কেবাঃ ত্তানানঃ বুদ্ধাঃ রাজোতি বা অহমেতদুপাস-

ইতি ; স য এতদেবমুপাত্তেহতিষ্ঠাঃ সৰ্বেষাং কৃতানাং মূৰ্ধা
রাজা ভবতি ॥ ৮২ ॥ ২

অনুল্লাখ্যঃ । সঃ গার্গ্যঃ উবাচ (উক্তবান্) হ—যঃ এব অসৌ (হুতো
নিরীক্ষ্যমাণঃ) আদিত্যো (সূর্য্যমণ্ডলে) [অবস্থিতঃ] পুরুষঃ, অহং এতন্
(আদিত্যমধ্যাহ্নঃ) পুরুষঃ এব ব্রহ্ম (ব্রহ্মবুদ্ধ্য) উপাসে (আরাধয়ামি) ইতি ;
সঃ (এবমুক্তঃ) অজাতশত্রুঃ হ (ঐতিহ্যে) উবাচ—এতন্নি (আদিত্য-
পুরুষে) বা বা সংবহিষ্ঠাঃ (সংবাদঃ—ব্রহ্মবুদ্ধিঃ বা কার্য্যঃ) ;
[বতঃ] অহং বৈ এতং (আদিত্যপুরুষঃ) সৰ্বেষাং কৃতানাং অতিষ্ঠাঃ (সৰ্ব্বোত্তমঃ)
মূৰ্ধা (শিরঃ) রাজা (দীপ্তিবান্) ইতি (এবং অতিষ্ঠাহিত্তপৰিণিষ্টেন
উপাসে ইতি ; সঃ যঃ (যঃ কন্টিং) এতন্ এবং (অতিষ্ঠাহিত্তপৰিণিষ্টে)
উপাত্তে, [সঃ উপাসকঃ] সৰ্বেষাং কৃতানাং অতিষ্ঠাঃ মূৰ্ধা রাজা ভবতি
[বিজ্ঞানকসমবেতদ্বিত্যর্থঃ] ॥ ৮২ ॥ ২ ।

অনুল্লাখ্যান্দ । সেই গার্গ্য অজাতশত্রুকে বলিলেন এই যে
আদিত্যমণ্ডল মধ্যাহ্ন পুরুষ, আমি ইহাকেই ব্রহ্ম বলিয়া উপাসনা
করি ? সেই অজাতশত্রু বলিলেন—নানা একরূপ ব্রহ্ম বিষয়ে আমার
সহিত সংবাদ করিও না, অর্থাৎ আমার নিকট এই আদিত্য পুরুষকে
ব্রহ্ম বলিয়া বুকাইবার চেষ্টা করিও না ; কারণ, আমি ইহাকে সৰ্ব্বকৃত্তের
অতিষ্ঠা (উপরিস্থিত) মন্তুক ও রাজা (দীপ্তিবান্) বলিয়া উপাসনা
করিয়া থাকি। অপরও যে লোক ইহাকে অতিষ্ঠাদে গুণবৃত্ত
বলিয়া উপাসনা করে, সে যাক্তিও সৰ্ব্বকৃত্তের অতিষ্ঠা মন্তুক
ও রাজা হন ॥ ৮২ ॥ ২ ॥

শ্রীঅঙ্কুরভাষ্যাম্ । এবং রাজানং তদসম্ভবিত্ববীকৃতং স হ উবাচ
গার্গ্যঃ—য এবাসৌ আদিত্যো চক্ষুৰ্ভি চৈকোহতিমানী চক্ষুর্দ্বায়েণেহ ভবি
প্রতিষ্ঠেঃ অহং ভোক্তা কর্তা চেত্যবস্থিত্যঃ—এতদেবাহং ব্রহ্ম পত্নানি অন্নিম্
কার্য্যকরণসম্বাতে উপাসে। তন্মাৎ তবহং পুরুষঃ ব্রহ্ম কৃত্যং ব্রহ্মানি
উপাসেতি । স এবমুক্তঃ প্রত্যাচ অজাতশত্রুঃ—বা বেতি হস্তেন বিনিবারয়ন্—
এতন্নি ব্রহ্মানি বিজ্ঞেয়ে বা সংবহিষ্ঠাঃ ; যামেত্যাধাবদ্যর্থঃ দ্বির্ভুতম্,—এবং
সমানে বিজ্ঞানবিষয়ে আবয়োবিঃ অস্বান জ্ঞানবত ইব বর্ণ্যতা বাহিত্যঃ তামঃ ;

স্মৃতি বা সংবিধিঃ বা সংবাদঃ কার্যবিধিঃ ত্রয়মি ; অতঃকোং জানানি, তৎ ব্রহ্ম
 বক্তৃর্হসি ; ন তু বক্তরা জায়ত এব । অথ চেৎ বক্তসে—জানীথে কং ব্রহ্মব্রাহ্মণ,
 ন তু তদ্বিশেষোপাসনকলানীতি ; তন্ন সম্বাদ্য ; বক্তঃ সর্বমেতদহং জানে,
 বদ্ব্ ত্রীবি । কথং ? অতিষ্ঠাঃ অতীতা সর্গাণি কৃতানি তিষ্ঠতীতি অতিষ্ঠাঃ,
 সর্গেবাং চ কৃতানাং বৃদ্ধা শিরঃ হ্রাজেতি বৈ রাজা নীতিগুণোপেতবাং,
 ঐতরিশ্রীশেষমৈর্মিণিষ্টমেতদ্ব্ ব্রহ্ম অস্মিন্ কার্যকরণসংঘাতে কণ্ড ভোক্তৃ চেতি
 অববেতবুধাসে ইতি ; কলবোপোবঃ বিশিষ্টোপাসকত্ব - সঃ যঃ এতদেববুধাস্তে,
 তিষ্ঠাঃ সর্গেবাং কৃতানাং বৃদ্ধা রাজা তবতি ; বধ্যগুণোপাসনমেব হি কলব্,
 “তং বধ্যবধোপাসতে, তদেব তবতি ইতি ক্রতেঃ ॥ ৬২ ॥ ২ ॥

তীক্ষ্ণ । কৰ্ম্ম অধিষ্ঠাতোকাহবিত্যাহি শ্রুত্যং অবাগতি—অহং—অত । কৰ্ম্ম-
 কলা নৈবতৰ্ণাত্মানঃ কৰ্ম্মতি—উপাঙ্গ ইতি । তবত্বা যব কিমাত্মা তবত-
 ত্বম্যাদিতি । যাবেতি শ্রুতকবাবাত্মানাত্বার্থবাহ—আ মামেতীতি । শিবাবত্বম্
 শ্রুত্বাতোতি নবত্বঃ একত্বং যতো’ শিবাত্বত্বমপৰত্বং যাবোনেম নত্বতিহিত বিজ্ঞানে
 নত্বতি কৃতো বিজ্ঞানবিত্যাপত্যাহ—আ মেত্যা-বাহম্যর্থমিতি । তমেব কুটমতি—
 শ্রবমিতি । অকৃতেন একত্বেন যো বিজ্ঞানবিশ্বোহৰ্পন্তম্ভাবতোজিজনানামাত্ম্যেব নবা-
 মেত্মি বিজ্ঞানবহে নত্বাত্মান’বজ্ঞানবত ইব বীজতা তমেবার্ধমাত্মানুশ্রুত্বাপবেনেম জ্ঞাপরতা
 তবত্বা বহে বাবিত্যঃ তব ইতি যোক্তব্য । তবাপি নাপীত্ব কবাবীবাবাবহ, তবাহ—অত
 ইতি ।

ବର୍ତ୍ତମାନ: ମର୍ଦ୍ଦୋବାସିତ୍ୟାଦି ବାକ୍ୟ: ମହାବାହାହବଦାର୍ଥା ବ୍ୟାକରୋତ୍-ଆଦେତ୍ୟା-
 ଜିନା । ଏକ ମୂଳବାସିଟି ମେଧ: । ଈତି ମେଧା ତଦୋପାନ୍ତିମବାହାବ: । ମୂଳୋତ୍ତରୀତ୍ୟା
 ଶ୍ରିତିତ୍ତ ମୈର୍ଜିମିଟିଃ ସହ, ତଦୁପାନ୍ତିତ କଳ୍ୟାଣି ଆବାସିହୁକ୍ତା କଳ୍ୟାଣାଦୁପାଦେ-ଜ ଯ ଇତି ।
 ଶ୍ରିତିତ୍ତ ବସୋତ୍ତ କଳ୍ୟାଣତେ, ତଦାହ-ସାଦେତି । ୧୧ । ୨

ভাষ্যানুবাদে। এইরূপে রাজা প্রবণেচ্ছায় অভিব্যক্তি হইলে
পর, পূৰ্বোক্ত পার্শ্ব তাহাকে বলিলেন—এই যে আশ্রিত্য ও চক্ষুর অভিমানে
একটা পুরুষ, যিনি চক্ষু দ্বারা জগদাত্মার প্রবেশপূর্বক কর্তা ভোক্তা ও
অন্তত্বিত্বরূপে বর্তমান আছেন ; আমি ইহাকেই ব্রহ্ম বলিয়া জানি এবং
কার্যকরণ-সমষ্টিকৃত এই পরীর মধ্যে আমি ইহারই উপাসনা করিয়া থাকি।
অতএব আমি তোমাকে বলিতেছি—তুমিও ব্রহ্মবুদ্ধিতে সেই পুরুষের উপাসনা
কর। সেই অজ্ঞাতনক এইরূপ অভিহিত হইয়া প্রেক্ষাতের বলিলেন—জানা
—হতভাষা নিবারণ করত বলিলেন—এরূপ ব্রহ্মবিষয়ে জ্ঞানলাভের স্তম্ভ
স্বপ্নান করিও না ; অত্যন্ত নিবেদ্য আপনের অন্ত 'বা' শব্দের বিকল্পিত করা

হইয়াছে ; অভিপ্রায় এই যে, জাতব্য বিষয় যখন আবারের উত্তরেই ফুরায় তখন আবাদ্বিত্যকে যদি একটা মূৰ্খের মত বুকাইতে চেষ্টা কর, তাহা হইলে নিশ্চয়ই বিতর্কিত হইব ; অতএব এ বিষয়ে আর সংবাদ করিও না, অর্থাৎ এতাদৃশ ত্রুটিবিষয়ে আর কথা বলিও না । যদি তুমি আর কিছু জান, তাহা হইলে সেই ত্রুটিই বলিতে পার ; কিন্তু যাহা আমার জানাই রহিয়াছে, তাহা আর বলিও না ।

আর তুমি যদি মনে করিয়া থাক যে, আমি কেবল ত্রুটিমাত্রই জানি, কিন্তু বিশেষত্ববশে তাহার উপাসনা ও উপাসনার কল জানি না ; বন্ধ— তাহাও তোমার মনে করা উচিত হয় না ; কারণ, তুমি যাহা বলিতেছ, তাহার সমস্তই আমি জানি ; কি প্রকার ? [বলিতেছি—] ইহা হইতেই সৰ্ব্বভূতের অতিষ্ঠা যত্ব ও রাজ্য যত্ব ; সৰ্ব্বভূতকে অতিক্রম করিয়া অবস্থান করে বলিয়া অতিষ্ঠা এবং স্বীকৃতিও থাকার রাজ্য (প্রকাশমান) । এই সমুদয় বিশেষত্ববিধিই এই ত্রুটিকে আমি এই দেহবশে কর্তব্য ও তোক্তারূপে উপাসনা করিয়া থাকি । এবং বিধি ত্বণবিশেষবশে বিবিধ উপাসনা করেন, তাহার কলও এইরূপই হইয়া থাকে,—যে কোন ব্যক্তি ইহাকে যথোক্ত প্রকারে উপাসনা করেন, তিনি নিজেও সৰ্ব্বভূতের অতিষ্ঠা শিরঃ ও রাজ্য হন ; কেননা, যেকোন ত্বণবশে উপাসনা করা হয়, কলও তদনুসঙ্গই হয় ; কারণ, প্রতি বলিতেছেন—‘তাহাকে যে যে ভাবে উপাসনা করে, সেইরূপই কল হইয়া থাকে’ । ৮২ । ২ ।

স হোবা চ গার্গ্যো য এবাসৌ চন্দ্রে পুরুষঃ, এতমেবাহং
ত্রয়োপাস ইতি ; স হোবাচাহাজাতশত্রুশ্চ মৈতন্নিম্ সংবর্জিতাঃ
বৃহন্ পাণ্ডরবাসাঃ সোমো রাজৈতি বা অহরেন্তমুপাস ইতি ; স
য এতমেবমুপাস্তেহহরহর্হ সূতঃ প্রহতো ভবতি, নাত্যনং
কীরতে ॥ ৮৩ ॥ ৩

সঙ্গতভাষ্যঃ । [এববৃত্ত্য] সঃ গার্গ্যঃ উবাচ হ—যঃ এব অসৌ চন্দ্রে
[অবহিত্য] পুরুষঃ, অহং এতং (চন্দ্রবতলং পুরুষম্) এব ত্রুতং (ত্রুতবৃত্ত্য)
উপাসে (উপাসিতবান্ অসি) ইতি ; [এববহিত্য] সঃ অজাতশত্রুঃ
উবাচ—এতন্নিম্ (চন্দ্রম্-পুরুষম্) বা বা সংবর্জিতাঃ (সুবান বা কাৰ্য্য) ;
অহং এতং (বহুত্বং পুরুষ) বৃহন্ (মহান্) পাণ্ডরবাসাঃ (পাণ্ডরবস্ত্রাঃ)

কস্য, কস্যবরণরীরহাং চন্দ্রাতিবানিপুরুষত ; বাসঃ বহঃ বহত, নঃ ভবোক্তঃ),
সোমঃ রাজা (বীপ্তিবান্ চন্দ্রঃ) ইতি বৈ উপাসে ইতি ; নঃ বা (অতোহপি
কচ্চিত্) এতৎ (চন্দ্রাতিবানিনং পুরুষং) এবং বৃহদ্বাদিশিষ্টপবিত্রঃ । উপাস্তে,
অস্ত (উপাসকত) অহরহঃ (প্রত্যহঃ) সূতঃ (যজ্ঞে সোমঃ অতিসূতঃ)
প্রসূতঃ (বিকৃতিবাপেয চ প্রকর্ষণে সূতঃ) 'তবতি'; (প্রকৃতি-বিকৃতিবাধাহুতান-
সাবর্ধানন্ত সম্প্রভতে ইতি তাবঃ) অস্ত অহং ন কীরতে (অকব্যারো
ভবতীত্যর্থঃ) ॥ ৮০ ॥ ৩ ॥

মূলানুবাদঃ ।—[অজাতশত্রু এইরূপ বলিলে পর] গার্গ্য! নশ্চ
ভাগ্যাক বলিলেন—এই যে, চন্দ্রে পুরুষ (চন্দ্রাতিমানী প্রাণপুরুষ),
আমি ইহাকেই ব্রহ্মবুদ্ধিতে উপাসনা করিয়া থাকি । [এই কথা
শ্রবণ করিয়া] অজাতশত্রু বলিলেন—না না এইরূপ কথা বলিও না ;
আমি ইহাকে বৃহন্ [মহৎ] পাণ্ডুরবাসাঃ [কলরূপ গুরুবস্ত্রে আবৃত]
সোম ও রাজা (বীপ্তিবান্) বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি । যে
লোক ইহাকে এইরূপে উপাসনা করে, প্রত্যহ তাহার সূত ও প্রসূত
নিম্পন্ন হয়, অর্থাৎ প্রকৃতি ও বিকৃতিসংজ্ঞক যোগেনিত্য সোমাত্তিব
করিবার সামর্থ্য হয় ; কখনও তাহার অন্নকর হয় না ॥ ৮০ ॥ ৩ ॥

শ্রীমহাভাগ্যম্ । সংযোজনান্নিত্যব্রহ্মণি প্রত্যাখ্যাতো অজাত-
শত্রুশ্চ, চন্দ্রবানি ব্রহ্মবহঃ প্রতিপেধে গার্গ্যঃ । য এবাসৌ চন্দ্রে বনসি চৈকঃ
পুরুষো ভৌক্তা কৰ্ত্তা চেতি পূর্ববচিনেবদ্য । বৃহন্ মহান্, পাণ্ডরং গুরুং বাসো
কস্য, সোমঃ পণ্ডুরবাসাঃ, অস্পর্শরীরহাং চন্দ্রাতিবানি-প্রাণস্য । সোমো রাজা
চন্দ্রঃ, কচাংকুতোহতিসূতঃ সত্যাকো যজ্ঞে, তাঁবেকীকৃতবেবাহং ব্রহ্মো-
পাসে ; যবোক্তঃ ওং উপাস্তে তস্যাহরহঃ সূতঃ সোমোহতিসূতো তবতি যজ্ঞে,
প্রসূতঃ প্রকটঃ সূতরাং সূতো তবতিবিকারে—উত্তরবিববজাহুতানসাবর্ধাং
ভবতীত্যর্থঃ ; অহং তস্য ন কীরত অজাতকোপাসকস্য ॥ ৮০ ॥ ৩ ॥

টীকা । বনসি চেতি ভাগবৎ সূতো চেত্যর্থঃ । য একঃ পুরুষতবেবাহং ব্রহ্মোপাসে,
যং তেবদ্ব্যাসংকুতোক্তে না বেভ্যামিহা প্রকৃণোচেভ্যাহ—ইতি পূর্বাঙ্গানিতি । তাহ-
বক্তব্যতঃ বিতপ চন্দ্রবতনমিতি এদিত্যামিত্যাহ—অহংসিতি । তৎ পাণ্ডরং বাস-
অস্পর্শরীরমিত্যে প্রাণত নভবতীত্যনুত্যাং—অস্পর্শরীজাদিতি । পুরুষো হি পরীক্ষ্য
বাসমেব বেদিত্যে তবতি, পাণ্ডরঃ গাণাং এদিত্যপাণে। বাসঃ প্রাণচেতি চ প্রকৃতিঃ

[illegible]

ভাষ্যাত্মক। কথোপকথনরূপে অজ্ঞাতপক্ষ পূর্বোক্ত আদিত্য-
ব্রহ্মের প্রত্যাখ্যান করিলে পর, পার্শ্ব পুনশ্চ চন্দ্রবধ্যে অন্যবিধ ব্রহ্ম প্রতিপন্ন
হইলেন ; তিনি বলিলেন—চন্দ্রে ও বনোষধ্যে অবস্থিত এই যে, একটি পুরুষ
পূর্ববৎ কর্তৃক ত্যক্ত হাষি বিশেষত্ববিশিষ্ট। ইহং—বহং, (পাণ্ডর
- গুরুবর্ণ, বাগঃ—আজ্ঞাদান বাহার, তিনি পাণ্ডরবাসাঃ ; জল হইতেছে
চন্দ্রাতিমানী প্রাণের পরীর ; [এই জন্ম প্রাপকে 'পাণ্ডরবাসা বলা হইয়াছে] ;
সোম রাজা (দীপ্তিমান্) চন্দ্র ; যে সোম লতা যজ্ঞে অভিযুক্ত (সংকৃত)
হইয়া থাকে, তাহার সহিত এক করিয়া অর্থাৎ সোমলতা ও সোমনামক
চন্দ্র, এই উভয়কেই এক অভিযুক্তপে গ্রহণ করিয়া আমি ব্রহ্মরূপে উপাসনা
করিয়া থাকি। যে ব্যক্তি যথোক্ত ভগ্নসম্পন্ন উক্ত পুরুষের উপাসনা করে,
প্রত্যহ তাহার যজ্ঞে সোমলতা অভিযুক্ত হয়, এবং বিকৃতি যজ্ঞেও উভয়-
রূপে সোমোতিবহ সম্পন্ন হয়, অর্থাৎ প্রকৃতি ও বিকৃতি উভয়বিধ বজ্রাহুতাবেই
তাহার শক্তিসাৎ হইয়া থাকে ; সেই অসামান্য ব্রহ্মোপাসকের অন্ন কখনও
ক্ষয় প্রাপ্ত হয় না। ৩০। ৩

স হোবাচ গার্গো। য বোদো বিদ্যাতি পুরুষঃ, এতমেবাহং
ব্রহ্মোপাস ইত্য, স হোবাচ। কাতশত্রুণা বৈতশ্চিব্ সংবর্ধিত-

(১) ভাবগর্ভা—আবিষ্কার বস্তু অথবা চিত্তবস্তু বিত্ত বস্তু, এইরূপ মোতাবেক
আছে, সেই মোতাবেকই অতীতের প্রধান একটা আবিষ্কার অথবা 'সুখ'-বস্তু হইয়াছে।

(୨) ଜାଣେବା : ସାଧାରଣତଃ ଶକ୍ତି ଓ ବିକୃତକ୍ଷେତ୍ରେ ସଜ୍ଜା ବିଧିର, ସେ ସମ୍ଭବ ହେଲେ ସମସ୍ତ ସଜ୍ଜାବିଦ୍ଗମିମାନଙ୍କୁ ମୁଖ୍ୟତଃ ମୁଖ୍ୟତଃ କବିତା ଗାଥାରେ, ସେ ସମସ୍ତ ସଜ୍ଜାରେ କଲେ ‘ଶକ୍ତି’, ଆଉ ସେ ସମସ୍ତ ସଜ୍ଜା ସଜ୍ଜାବିଦ୍ଗମିମାନଙ୍କୁ ମୁଖ୍ୟତଃ କାବ୍ୟ ବା ଚିତ୍ର। ଆହୁରି କବିତା ସଜ୍ଜାବିଦ୍ଗମିମାନଙ୍କୁ ଅନୁକ୍ରମେ କଥା ଗାଥା ବଜା ଚିତ୍ରରେ, ସେ ସମସ୍ତ ସଜ୍ଜାରେ କଲେ ‘ବିକୃତି’ ।

କେଉଁ ମୋହନୀଙ୍କର ସ୍ବାଧୀନ ସ୍ବାଧୀନ କଠିନ ହେବ, କେଉଁ ମୋହନୀଙ୍କର 'ସ୍ବାଧୀନ' ହେବ, ସ୍ବାଧୀନ ହେବ ।

তেজস্বীতি বা অহমেতদুপাস ইতি ; স য এতমেবদুপাস্তে
তেজস্বী হ ভবতি, তেজস্বিনী হান্ত প্রজা ভবতি ॥ ৮৬ ॥ ৪ ॥

অজ্ঞানার্থঃ । [পুনশ্চ] সঃ পার্শ্বাঃ উবাচ হ যঃ এব অসৌ বিদ্বাতি
(বিদ্বাদতিমানী) পুরুষঃ, অহং এতং (পুরুষং) এব ব্রহ্ম উপাসে ইতি ; সঃ
অজাতশত্রু হ উবাচ—এতস্মিন্ (বিদ্বাৎপুরুষে) বা বা সংবদিতাঃ ; অহম্ এতং
'তেজস্বী' ইতি বৈ উপাসে ইতি । সঃ যঃ এতং এবম্ উপাস্তে, সঃ তেজস্বী হ
ভবতি ; অস্যা প্রজা (সন্ততিঃ) তেজস্বিনী হ [এব] ভবতি, [বাধ্যা
পূর্বকং] ॥ ৮৬ ॥

মুখ্যশ্রুত্বাদ্ ।—পার্শ্বাঃ পুনশ্চ বলিলেন—এই যে, বিদ্বাদতিমানী
পুরুষ, আমি ইহাকেই ব্রহ্মবৃত্তিতে উপাসনা করি । অজাতশত্রু
বলিলেন—না—না—একরূপ কথা বলিও না ; আমি ইহাকে
'তেজস্বী' বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি । যে লোক এইরূপে
ইহার উপাসনা করে, তিনি নিজেও তেজস্বী হন ॥ ৮৬ ॥ ৪ ॥

শ্রীমহাভারতভাষ্যাদ্ । তথা বিদ্বাতি বচি জঘরে চৈকম দেবতা ;
তেজস্বীতি বিশেষণম্ ; তস্মাত্তং কলম্—তেজস্বী হ ভবতি তেজস্বিনী হান্ত
প্রজা ভবতি । বিদ্বাতাং বহুবচ্যাদীকরণাদ্ব্যনি প্রকারাৎ চ কলবাহন্যম্ ॥
৮৬ ॥ ৪ ॥

টীকা । সংবাদসময়ে চন্দ্রে প্রকাশিত প্রত্যাহাতে ব্রহ্মভবত্বম্—ভূতপ্রাপ্ত । ৩৭-
মেকদুপাসনম্—কলম্—বিদ্বাদতিমানী । ৮৬ ॥ ৪ ॥

ভাষ্যশ্রুত্বাদ্ । সেইরূপ বিদ্বাতে—জঘরে এবং যাকেও একই দেবতা
অবহিত । 'তেজস্বী' পদটী পুরুষের বিশেষণ ; উক্ত উপাসনার কল এই যে,
তিনি তেজস্বী হন, এবং তাহার প্রজাও (সন্তানও) তেজস্বী হইয়া থাকে ।
এখানে, বিদ্বাতের বহুবচ্যাদীকরণ করায় তদুপাসনার কলবাহন্য আদ্বাতে অর্থাৎ
উপাসকে এক সন্তানেও তির তির বলউক্ত হইল ॥ ৮৬ ॥ ৪ ॥

স হোবাচ পার্শ্বো য এবারমাকানে পুরুষঃ, এতমেবাহং
অপোপাস ইতি, স হোবাচাজাতশত্রুঃ মৈতস্মিন্ সংবদিতাঃ ;
পূর্ণমববর্তীতি বা অহমেতদুপাস ইতি, স য এতমেবদুপাস্তে.

পত্রভিঃ । নাতাপ্রাঙ্গোকাৎ প্রজোবর্ততে ॥ ৮৬ ॥ ৫ ॥

অজ্ঞানভাষ্যঃ । স্য গার্গ্য উবাচ হ—যঃ এব অয়ং আকাশে পুরুষঃ, অহং
এতন্ এব ব্রহ্ম (ব্রহ্মবেদ) উপাসে ইতি । স্য অজ্ঞাতশক্ৰঃ উবাচ হ—এত-
দ্বিন্ (আকাশপুরুষে) বা বা সংবদিতাঃ ; অহং এতং পূর্ণং (ব্যাপি) অপ্রবর্তি
(অক্রিয়ং) ইতি বৈ উপাসে ইতি । সঃ যঃ এতং (আকাশপুরুষং) একং
উপাসে, [সঃ উপাসকঃ] প্রজ্ঞা (সন্তানেন পত্নতিঃ [চ] পূৰ্ব্বাতে (পূৰ্ব্বো
তবতি) ; অস্যা (উপাসকস্য) প্রজা অস্যাং লোকাং ন উবৰ্ত্ততে ন বিচ্ছি-
ততে ইত্যর্থঃ) ॥ ৮০ ॥ ৫ ॥

অ.লা.শু.লা.হ. —সেই গার্গ্য বলিলেন—এই যে, আকাশাতিমানী
পুরুষ, আমি ইত্যাকে ব্রহ্মবুদ্ধিতে উপাসনা করি ; সেই অজ্ঞাতশক্ৰ
বলিলেন—না—না—আমাকে ইহা বলিবেন না ; আমি ইত্যাকে ব্যাপক
ও নিষ্ক্রিয় বলিয়া উপাসনা করি ; যে লোক এইরূপে ইহার উপাসনা
করে, সে লোক কখনও সন্তান ও পত্নসম্পাদে শূন্য হয় না, এবং
এজগতে কখনও তাহার সন্তান বিচ্ছেদ হয় না ॥ ৮০ ॥ ৫ ॥

শ্রীকষ্ণ-ভাষ্যম্ । তদা আকাশে জল্যাকাশে জ্বরে চৈকা
দেবতা ; পূর্ণম্ অপ্রবর্তি চেতি বিশেষণময়ম্ ; পূর্ণবিশেষণকলমিকম্—পূৰ্ব্বাতে
প্রজ্ঞা পত্নতিঃ ; অপ্রবর্তিবিশেষণকলম্—নাস্যা অস্মার্লোকাং প্রজা উবৰ্ত্তত
ইতি, প্রজা সন্তানবিচ্ছিত্তিঃ ॥ ৮০ ॥ ৫ ॥

টীকা । অপ্রবর্তিবিশেষণকলম্—কলমিকম্ বা ॥ ৮০ ॥ ৫ ॥

ভাষ্যশু.লা.হ. । সেইরূপ আকাশে অর্থাৎ জল্যাকাশে ও জ্বরে
একই দেবতা ; পূর্ণ (ব্যাপক) ও অপ্রবর্তি (নিষ্কল), এই দুইটি তাহার
বিশেষণ । পূর্ণবিশেষণবিশিষ্টরূপে উপাসনার ফল—প্রজা ও পত্নত্বে পূর্ণ
হয় ; আর অপ্রবর্তি-বিশেষণযোগে উপাসনার ফল—ইহলোক হইতে তাহার
সন্তান বিচ্ছিন্ন হয় না, অর্থাৎ তাহার বংশলোপ হয় না ॥ ৮০ ॥ ৫ ॥

স হোবাচ গার্গ্যে । যঃ এবায়ং বায়ৌ পুরুষঃ, এতমেবাহং
অজ্ঞোপাস ইতি ; স হোবাচাজ্ঞাতশক্ৰো বা মৈত্বিন্ সংবদিতাঃ,
ইহ্মো বৈকৃ.তীংপরাজিতা সেনেতি বা অহমেতদুপাস ইতি, স
এতমেবদুপাসে, তিকুর্হাপরাজিকুর্ভবত্যতদন্যজারী ॥ ৮১ ॥ ৬ ॥

অজ্ঞানভাষ্যঃ । স্য গার্গ্য উবাচ হ—যঃ এব অয়ং বায়ৌ (বায়ু ভিষাবী

পুরুষঃ), অহং এতন্ম্ এব ব্রহ্ম উপাসে ইতি ; সঃ (এবমুক্তঃ) অজাতশত্রুঃ
উবাচ হ—এতন্মিন্ (বাহুপুরুষে) যা যা সংবদিতাঃ ; অহং এতং
(বাহু-পুরুষঃ) ইন্দ্রঃ (পরমেশ্বর্যাবান্) বৈকুণ্ঠঃ (কুণ্ঠারহিতঃ—অপ্রতিহত-
শক্তিঃ) অপরাজিতা (ন পরৈঃ জিতপূৰ্ণা) সেনা (সমষ্টিভূতা) ইতি বৈ
উপাসে ইতি ; সঃ যঃ এতন্ম্ এবম্ উপাস্তে ; [সঃ] জিহুঃ (জয়শীলঃ)
অপরাজিহুঃ (বিকৃত্যুরহিতঃ) অন্যতন্ত্যজারী (অন্যতন্ত্যানাং অন্যতঃ
আগতানাং শত্রুণাং জয়শীলঃ চ) ভবতি ॥ ৮৬ ॥ ৬ ॥

অনুলানুবাদ।—সেই গার্গ্য পুনশ্চ বলিলেন—এই যে, বাহু-
অভিমানী পুরুষ, ইহাকেই আমি ব্রহ্মবুদ্ধিতে উপাসনা করিয়া
 থাকি ; অজাতশত্রু বলিলেন—না—না—এবিষয়ে কথা বলিবেন না ;
 আমি ইহাকে ইন্দ্র (পরমেশ্বর্যশালী) বৈকুণ্ঠ (অপ্রতিহতশক্তি) ও
 অন্তের অপরাজিতা সেনা (সমষ্টিভূত) বলিয়া উপাসনা করিয়া
 থাকি ; অস্ত্রও যে লোক উক্ত প্রকারে ইহার উপাসনা করে ; সে
 লোকও জয়শীল, পরের অপরাধেয় এবং শত্রুজয়ী হয় ॥ ৮৬ ॥ ৬ ॥

শাস্ত্রকল্প ভাষ্যম্ । তথা বারো প্রাণে হৃদি চৈচকা দেবতা ; তস্যা
 বিশেষণম্—ইন্দ্রঃ পরমেশ্বরঃ, বৈকুণ্ঠঃ অপ্রসহঃ, ন পরৈর্জিতপূৰ্বা অপরাজিতা,
 সেনা—মরুতাং গণস্বপ্রসিদ্ধে । উপাসনফলমপি—জিহুর্জয়নশীলঃ, অপরা-
 জিহুঃ ন চ পরৈর্জিতবতাবো ভবতি, অন্যতন্ত্যজারী অন্যতন্ত্যানাং সপত্নানাং
 জয়নশীলো ভবতি ॥ ৮৬ ॥ ৬ ॥

টীকা । কথনেকস্মিন্ বারাবরণাজিগা সেনেতি শ্রুতঃ সত্যবতি, তত্রাহ—মরুতাং-
 মিত্তি । বিশেষণত্রয় কল্পজং, ক্রমেণ ব্যুৎপাদয়তি—জিহুর্জয়িতার্যাদনা । অন্তত-
 ত্যানাবত্ততো যাত্ততো যাত্তানাম্ ॥ ৮৬ ॥ ৬ ॥

ভাষ্যানুলানুবাদ । সেইরূপ বাহুতে—প্রাণেতে এবং হৃদয়মধ্যেও একই
 দেবতা ; তাহার বিশেষণ—ইন্দ্র অর্থাৎ পরমেশ্বর (উৎকৃষ্ট ঐশ্বর্য্যসম্পন্ন),
 বৈকুণ্ঠ অর্থাৎ অপরের অনতিতবনীর এবং অপরাজিতা অর্থাৎ শত্রু বাহাকে
 কখনও জয় করিতে পারে নাই, এমন সেনা ; কারণ, বাহুর গণস্ব (সমষ্টিতাব)
 প্রসিদ্ধ আছে, [তন্নিবন্ধন বাহুসমষ্টিকে সেনা বলা হইয়াছে] । উপাসনারও
 ফল এই যে, তিনি জিহু অর্থাৎ জয়শীল, অপরাজিহু—অতর্কভূক্ত
 অপরাজিত—পরাজিত না হওয়াই তাহার স্বতাব, এবং অন্ততন্ত্যজারী—
 অন্ততন্ত্যের—শত্রুগণের জয়কারী হন ॥ ৮৬ ॥ ৬ ॥

স হোবাচ গার্গ্যো য এবামমমৌ পুরুষঃ, এতমেবাহং
ত্রয়োপাস ইতি ; স হোবাচাজাতশক্রঃ। সৈতস্মিন্ সংবদিষ্ঠাঃ ;
বিবাসহিরিতি বা অহমেতমুপাস ইতি, স য এতমেবমুপাস্তে,
বিবাসহিহ' ভবতি, বিবাসহিহ'স্ত প্রজা ভবতি ॥ ৮৭ ॥ ৭ ॥

অঙ্কলার্থঃ—সঃ গার্গ্যঃ উবাচ হ—যঃ এব অমম্ অমৌ পুরুষঃ, অহং
এতম্ এব ত্রয় উপাসে ইতি ; সঃ অজাতশক্রঃ উবাচ হ—এতস্মিন্
(অজ্যতিমানিনি পুরুষে) না না সংবদিষ্ঠাঃ ; অহম্ এতং বিবাসহিঃ (অমৌ
যং হবিঃ বিদ্বতে ক্রিপ্যতে, তং ভবীকরণেন সহতে ইতি বিবাসহিঃ),
ইতি বৈ উপাসে ইতি ; সঃ যঃ এতম্ এবম্ উপাস্তে, সঃ বিবাসহিঃ ভবতি,
অস্য প্রজা (সন্ততিঃ চ) বিবাসহিঃ ভবতি ॥ ৮৭ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ—সেই গার্গ্য বলিলেন—এই যে, অগ্নিহ পুরুষ,
ইহাকেই আমি ত্রয় বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি ; অজাতশক্র
বলিলেন—না না—এ বিষয়ে সংবাদ করিবেন না ; আমি ইহাকে
'বিবাসহি' বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি । যে লোক উক্তপ্রকারে
ইহার উপাসনা করেন, তিনি নিজেও বিবাসহি হন, এবং তাহার
সন্তানও বিবাসহি হয় । 'বিবাসহি' অর্থ—অগ্নিতে প্রক্ষিপ্ত হবিঃ
প্রভৃতিকে যিনি সহ্য করেন, অর্থাৎ ভক্ষণ করিয়া
থাকেন ॥ ৮৭ ॥ ৭ ॥

শ্রীমদ্ভাষ্যম্ । অমৌ বাচি হদি চৈকা দেবতা ; তস্যা
বিশেষণম্—বিবাসহিঃ মর্ষয়িতা পরেবাম্ । অগ্নিবাহল্যাৎ কলবাহল্যাৎ পূর্ববৎ ॥
৮৭ ॥ ৭ ॥

টীকা । বহুবিক্রিয়াতে ক্রিপ্যতে, তং সর্গঃ ভবীকরণেন সহতে, তেবারির্বিবাসহিঃ ।
যথা পূর্বে বিদ্বতাং বাহল্যাব্যয়ি প্রকারাৎ চ কলবাহল্যাহুতং, তথাগ্ন্যায়ীনাং বহলবাহুপা-
সকতায়নি প্রকারাৎ দীপ্তায়িক সিধ্যভ্যুত্যাৎ—অগ্নীতি ॥ ৮৭ ॥ ৭ ॥

ভাষ্যানুবাদ । অগ্নিতে বাগ্নিগ্নিয়ে ও কদরে একই দেবতা ;
তাহার বিশেষণ—'বিবাসহি'; বিবাসহি অর্থ—পরের প্রতি ক্রমশীল । পূর্বের
জ্ঞান এখানেও অগ্নির বহু নিবন্ধন কলের বাহল্য উক্ত হইল ॥ ৮৭ ॥ ৭ ॥

স হোবাচ গার্গ্যো য এবামমপ্প পুরুষঃ, এতমেবাহং ত্রয়ো-

পাস ইতি, স হোবাচাতশতশ্রুয়া মৈতন্তিৎ সংবদিষ্ঠাঃ, প্রতি-
রূপ ইতি বা অহমেতমুপাস ইতি, স য এতমেবমুপাস্তে, প্রতি-
রূপত্বৈবৈনমুপগচ্ছতি না প্রতিরূপমথো প্রতিরূপোৎস্যা
জ্জায়তে ॥ ৮৮ ॥ ৮ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ—সঃ গার্গ্যঃ উবাচ হ—যঃ এব অয়ং অঙ্গু (অলেনু—
জলাতিমানী) পুরুষঃ, অহং এতম্ এব ব্রহ্ম উপাসে ইতি ; সঃ অজাতশত্রুঃ
উবাচ হ—এতন্নিব (জলাতিমানিনি পুরুষে) যা যা সংবদিষ্ঠাঃ ; অহম্ এতং
প্রতিরূপ ইতি বৈ উপাসে ইতি ; সঃ যঃ এতম্ এবম্ উপাস্তে, প্রতিরূপং
(অমুকুলং রূপং) এব এনং (উপাসকং) উপগচ্ছতি, অপ্রতিরূপং ন ; অথো
(অপি) অহাং (উপাসকাং) প্রতিরূপঃ (অমুরূপঃ এন) জায়তে, (ন তু
বিরূপঃ) ॥ ৮৮ ॥ ৮ ॥

মূলানুবাদঃ—সেই গার্গ্য বলিলেন—এই যে জলাতিমানী
পুরুষ, ইহাকেই আমি ব্রহ্ম বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি ;
অজাতশত্রু বলিলেন—না না, এবিষয়ে সংবাদ করিবেন না ; আমি
ইহাকে প্রতিরূপ [আশ্রয়ামুরূপ] বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি ;
অপরও যে ব্যক্তি এইরূপ ইহার উপাসনা করে, প্রতিরূপ অর্থাৎ
অমুকুল বিষয়ই তাহাকে প্রাপ্ত হয়, কখনও অপ্রতিরূপ প্রাপ্ত হয়
না, এবং ইহা হইতে অমুকুল বিষয়ই সংঘটিত হয় ॥ ৮৮ ॥ ৮ ॥

শাক্তক ভাষ্যম্ । অঙ্গু রেতসি হৃদি চৈকা দেবতা ; তস্তা
বিশেষণম্—প্রতিরূপঃ অমুরূপঃ প্রতিস্থত্যপ্রতিকূল ইত্যর্থঃ । ফলম্—প্রতিরূপং
প্রতিস্থতিশাসনামুরূপমেব এনমুপগচ্ছতি প্রাপ্নোতি, ন বিপরীতম্ ; অত্রচ—
অহাং তথাবিধ এবোপজায়তে ॥ ৮৮ ॥ ৮ ॥

টীকা । প্রতিরূপঃ প্রতিকূলবহিতোত্তমাবর্জিত—অমুকুল ইতি । অত্রচ
ফলমিতি নবক্তঃ । অহাংপাসিত্বুরিত্যর্থঃ । তথাবিধে প্রতিস্থত্যমুকূল ইতি ধ্যায়ঃ ॥ ৮৮ ॥ ৮ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ । অলে তুল্যে ও রূপে একই দেবতা অবস্থিত ;
তাহার বিশেষণ—প্রতিরূপ ; প্রতিরূপ অর্থ—অমুরূপ অর্থাৎ প্রতি ও
স্থিতিশাস্ত্রের অবিরুদ্ধ । ইহার ফল এই যে, প্রতিরূপ অর্থাৎ প্রতি ও স্থি-
তিশাস্ত্রের নামের অমুরূপ ফলই প্রাপ্ত হয়, কখনও বিপরীত প্রাপ্ত হয় না ;

দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ—প্রথমঃ ভাষ্যশব্দং ।

না ; অধিকন্তু তাহার নিকট হইতে তাদৃশ পুরুষই উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ৮৮ ॥ ৮ ॥

স হোবাচ গার্গ্যো য এবাদ্বাদার্শে পুরুষঃ, এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস ইতি, স হোবাচোজাতশক্রেণা মৈতাস্বিন্ সংবদিতাঃ ; রোচিকুরিত বা অহমেতমুপাস ইতি ; স য এতমেবমুপাস্তে, রোচিকুর্হ ভবতি, রোচিকুর্হাস্ত প্রজা ভবতি, অথো বৈঃ সন্নিগচ্ছতি সর্কাতঃ স্তানতিরোচতে ॥ ৮৯ ॥ ৯ ॥

সঙ্কলনার্থঃ—সঃ গার্গ্যঃ উবাচ হ—যঃ এব অহং আহর্শে (আহর্শপদং বদ্-গাদীনামুপলব্ধকম্, তেন দর্শন-বদ্-গাদৌ) পুরুষঃ, অহং এতম্ এব ব্রহ্ম উপাসে ইতি; সঃ অজাতশক্রেঃ উবাচ হ—এতস্বিন্ আদর্শান্ততিমানিনি পুরুষো না না সংবদিতাঃ ; অহং পুনঃ এতঃ রোচিকুঃ (দীপ্তিস্বভাবঃ) ইতি বৈ উপাসে ইতি ; সঃ যঃ এতম্ এবম্ উপাস্তে, [সঃ উপাসকঃ] রোচিকুঃ ভবতি, অস্ত প্রজা রোচিকুঃ ভবতি ; অথো (অপি) বৈঃ সহ সংনিগচ্ছতি (সংগতো ভবতি), তান্ সর্কান্ অতিরোচতে (অতীতা দীপ্যতে সর্কান্তিশারি-দীপ্তিবান্ ভবতীত্যর্থঃ) ॥ ৮৯ ॥ ৯ ॥

অনুলানুলান্দ । সেই গার্গ্য বলিলেন—এই যে, দর্শণাদিরহিত পুরুষ, ইহাকেই আমি ব্রহ্ম বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি ; সেই অজাতশক্রে বলিলেন—না না—এই বিষয়ে সংবাদ করিবেন না ; আমি ইহাকে রোচিকু (দীপ্তিশীল) বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি ; যে ব্যক্তি উক্তপ্রকারে ইহার উপাসনা করিয়া থাকে, সে নিজেও রোচিকু হইয়া থাকে, এবং তাহার সম্মানও রোচিকু হয়, অধিকন্তু সে ব্যক্তি যাহাদের সহিত সম্মিলিত হয়, তাহাদের সকলের অপেক্ষা অধিক দীপ্তিসম্পন্ন হয় ॥ ৮৯ ॥ ৯ ॥

শ্রীমদ্রক্তজ্ঞান্য্যম্ । আহর্শে প্রসাদস্বভাবে চাক্তত্র বদ্-গাদৌ, হার্শে চ সখ্যত্বস্বভাবে চ একাদেবতা ; তস্তা বিশেষণম্—রোচিকুঃ দীপ্তিস্বভাবঃ ; কলক তদেব ; রোচনাধারবাহুলায়ঃ কলবাহুল্যম্ ॥ ৮৯ ॥ ৯ ॥

ঈর্ষ্যকা । হার্শে মেতোতবেষ-সংঘটিত-অন্তেষতি । সর্কাত্রেকেতি বিশেষণত বেদ-ভেতি বিশেষণভঙ্গ্যঃ সখ্যভাৱে । তদেব রোচিকুঃস্বভাবার্থঃ ॥ ৮৯ ॥ ৯ ॥

ভাষ্যানুবাদে। আদর্শে (বর্ণনে) এবং বর্তাবর্ণিত বর্ণন-
প্রকৃতিতে আর বিতর্ক সম্বন্ধেই হইবেও একই দেবতা অবস্থিত ;
তাহার বিশেষণ—রোচিষ্ক ; রোচিষ্ক অর্থ—বর্তাবসিত বীণীবান্ ; কলও
তাহার তত্ত্বরূপই ; বীণীর আশ্রয়বাহন্য নিবন্ধন উপাসনা-কালেরও বাহন্য
উক্ত হইল ॥ ৮০ ॥ ১০ ॥

স হোবাচ গার্গো য এবায়ং যন্তং পশ্চাচ্ছবোহমুদেতি,
এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস ইতি, সহোবাচাজাতশক্র-শ্রী মৈতাস্মিন্
সংবদিষ্ঠাঃ, অশ্বরিতি বা অহমেতমুপাস ইতি, স য এতমেবমুপাস্তে
সর্বং বৈবাস্মিন্ন্লোক আশ্বুরেতি, নৈনং পুরা কালাৎ প্রাপে
জহাতি ॥ ৯০ ॥ ১০ ॥

সম্বলার্থঃ—সঃ গার্গ্যঃ উবাচ হ—যন্তং (গচ্ছন্তং) পুরুষঃ অশ্ব
(লক্ষ্যকৃত্য) পশ্চাৎ (পশ্চাত্তাপে) যঃ এব অয়ং শক্রঃ উদেতি (উদগচ্ছতি),
অহং এতন্ (শক্রং) এব ব্রহ্ম উপাসে ইতি ; সঃ অজাতশক্রঃ উবাচ হ—
এতস্মিন্ (যথোক্তে শক্রে) বা মা সংবদিষ্ঠাঃ ; অহং পুনঃ এতং অশ্বঃ
(প্রাণঃ) ইতি বৈ উপাসে ইতি ; সঃ যঃ এতন্ এবম্ উপাস্তে, [সঃ
উপাসকঃ] অস্মিন্ লোকে সর্বম্ এব আশ্বঃ (সম্পূর্ণম্ আশ্বঃ—বর্ষণতম্) এতি
(প্রাপ্নোতি), প্রাণঃ কালাৎ (কর্মফলতোগামুগতাৎ সময়ং) পুরা
(অগ্রে) এনং (উপাসকং) ন জহাতি (পরিত্যজতি), (নাসৌ অকালে
ম্রিয়তে ইত্যর্থঃ) ॥ ৯০ ॥ ১০ ॥

অনুবাদে।—পুনশ্চ গার্গ্য বলিলেন—মানুষ গমন করি-
বার সময় তাহার পশ্চাতে এই যে, শক্র উদ্ভিত হয়, আমি তাহা-
কেই ব্রহ্মবৃত্তিতে উপাসনা করিয়া থাকি ; এ কথা শুনিয়া অজাত-
শক্র বলিলেন—না—না—এ বিষয়ে সংবাদ করিবেন না ; আমি
ইহাকে ‘অশ্ব’ (প্রাণ) বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি ; যে ব্যক্তি
এইরূপে ইহার উপাসনা করে, সে ব্যক্তি ইহালোকে সম্পূর্ণ আশ্ব
লাভ করে, এবং কর্মভোগ শেষ হইবার পূর্বেই প্রাণ তাহাকে ত্যাগ
করে না ॥ ৯০ ॥ ১০ ॥

শাক্তক ভাষ্যান্। যন্তং গচ্ছন্তং য এবায়ং শক্রঃ পশ্চাৎ পৃষ্ঠতোহ-

দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ—প্রথমঃ ভাষনং ।

মুদেতি, অধ্যাত্মক জীবনহেতুঃ প্রাণঃ, ভবেকীকৃত্যাহ ; অন্তঃ প্রাণঃ, জীবন-
হেতুরিতি ওণঃ, ততঃ কলম্ সৰ্ববাহুরস্মিন্ লোকে এতীতি—যথোপাত্ত কর্ণণা
আহুঃ, কর্ণকলপরিচ্ছিন্নকালঃ পূরা পূৰ্ণঃ রোগাদিভিঃ পীড়্যমানমণ্যোনঃ
প্রাণো ন জহাতি ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

টীকা। আত্মভবেবাহবিজ্ঞানীতি শেখঃ। ততঃ ওণঃপাদমন্তেভ্যঃ। সৰ্ববাহু-
রিত্যেভ্যঃ—যথোপাত্তমিতি ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

ভাষ্যাত্মশব্দে।—গমনকারীর পক্ষেতে এই যে শব্দ উল্লিখিত হয়,
সেই শব্দ এবং জীবনের হেতুত্ব অধ্যাত্মপ্রাণ, এই উভয়কে এক করিয়া
এখানে ‘শব্দ’ বলা হইয়াছে ; অন্তঃ অর্থ—প্রাণ, ‘জীবনহেতু’ কথায় তাহার
ওণ (বিশেষণ) ; ইহলোকে সম্পূর্ণ আহু লাভ করা তাহার কল ; প্রাক্তন
কর্ণাহুসারে যে পরিমাণ আহু লাভ করিয়াছে, কর্ণকলাহুযায়ী সেই
পরিমিত আহুত্বালের পূর্বে রোগাদি দ্বারা পীড়্যমান হইলেও প্রাণ
তাহাকে পরিত্যাগ করে না ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

স হোবাচ গার্গ্যো য এবায়ং দিক্ষু পুরুষঃ, এতমেবাহং ব্রহ্মো-
পাস ইতি, স হোবাচাজাতশক্রয়ো মৈতস্মিন্ সংবদিতাঃ,
দ্বিতীয়োহনপগ ইতি বা অহমেতমুপাস ইতি, স য এতমেব-
মুপাস্তে, দ্বিতীয়বান্ হ ভবতি, নান্মাদিগণচ্ছদ্যতে ॥ ১১ ॥ ১১ ॥

সঙ্গতার্থঃ । —সঃ গার্গ্যঃ উবাচ হ—যঃ এব অয়ং দিক্ষু পুরুষঃ, অহং এতন্
(দিগতিবানিপুরুষঃ) এব ব্রহ্ম উপাসে ইতি ; সঃ অজাতশক্রঃ উবাচ হ—
এতস্মিন্ (দিক্ষুপুরুষে) বা বা সংবদিতাঃ ; অহং এতং দ্বিতীয়ঃ অন-
পগঃ (অবিসৃক্তবতাবঃ) ইতি বৈ উপাসে ইতি ; সঃ যঃ এতন্ এবন্
(যথোক্তওণবোণেন) উপাস্তে, [সঃ] দ্বিতীয়বান্ (দ্বিতীয়ঃ) ভবতি,
অন্যং (ইবং প্রাপ্য) পগঃ (নপগঃ) ন ছিততে (বিচ্ছেদ্য অত্যন্ত
ন প্রাপ্নোতি) ॥ ১১ ॥ ১১ ॥

ভূলাত্মশব্দে ।—সেই গার্গ্য পুনশ্চ বলিলেন—এই যে, দিষ্-
সমূহে অভিমানো পুরুষ, ইহাকেই আমি ব্রহ্মরূপে উপাসনা করিয়া
 থাকি ; অজাতশক্র বলিলেন—না—না—এ বিষয়ে সংবাদ করিবেন
না, আমি ইহাকে দ্বিতীয় ও অনপগ অর্থাৎ অবিসৃক্তবতাব বলিয়া
 উপাসনা করিয়া থাকি ; যে কোন লোক উক্তপ্রকারে ইহার উপা-

সনা করে, সে ব্যক্তিও দ্বিতীয়বান্ (সহায়বৃক্) হয়, কখনও তাহার স্বগণ-বিচ্ছেদ হয় না ॥ ১১ ॥ ১১ ॥

শ্রীমদ্ভাষ্যম্ । দিক্ কৰ্ম্মণোঃ দ্বি চৈক্যং দেবতা অধিনৌ দেবাবিবৃক্তবতাবৌ ; গুণন্তু দ্বিতীয়বান্, অনপগম্ অবিবৃক্ততা চাক্তোহন্তু, দিশামধিনৌচৈবংধর্ম্মিহাৎ ; তদেব চ ফলমুপাসকত্ব—গণা-বিচ্ছেদো দ্বিতীয়বান্ ॥ ১১ ॥ ১১ ॥

টীকা । কা পুত্রসাবেকা দেবতা, তত্রাহ—অস্থিন্যাদিতি । তত দেবভেদি-
বাবৎ । যথোক্তঃ গুণব্রহ্মপণ্যায়তি—দিশামিতি । দ্বিতীয়বান্ সাধুত্যাগিণি-
বৃত্তবান্ ॥ ১১ ॥ ১১ ॥

ভাষ্যানুবাদ । দিক্সমূহে—কৰ্ম্মণ্যে ও জদয়ে একই দেবতা ; সেই দেবতা হইতেছে অবিবৃক্তবতাব অধিনী-কুমারদয় ; দ্বিতীয়তাব ও অনপগম অর্থাৎ পরম্পরের সহিত বিচ্ছিন্ন না হওয়া ইহার গুণ ; কারণ, দিক্সমূহ ও অধিনী-কুমারদয়ের এইরূপই স্বভাবসিদ্ধ ধর্ম্ম ; উপাসকও তদনুরূপ ফলই লাভ করিয়া থাকেন, কখনও তাহার স্বগণ-বিচ্ছেদ হয় না, এবং দ্বিতীয়তাবও নষ্ট হয় না, অর্থাৎ কখনও তাহার সহায় বিচ্ছেদ ঘটে না ॥ ১১ ॥ ১১ ॥

স হোবাচ গার্গ্যো য এবাহং ছায়াময়ঃ পুরুষঃ, এতমেবাহং ত্রয়োপাস ইতি ; স হোবাচাজাতশ্রুতম্ মৈতন্মিন্ সংবাদিতাঃ, বৃদ্ধ্যরতি বা অহমেতমুপাস ইতি, স য এতমেবমুপাস্তে, সর্ব্বং হৈবান্ধ্রিলোক আকুরেতি, নৈনঃ পুর কালান্মৃত্যুভাগজ্জতি ॥ ১২ ॥ ১২ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ ।—সঃ গার্গ্যঃ উবাচ হ—যঃ এস অয়ং ছায়াময়ঃ পুরুষঃ, অহং এতন্ এব ব্রহ্ম উপাসে ইতি ; সঃ অজাতশ্রুতঃ উবাচ হ—এতন্মিন্ (ছায়াপুরুষে) বা বা সংবাদিতাঃ ; অতন্ এতং বৃদ্ধাঃ ইতি বৈ উপাসে ইতি ; সঃ যঃ এতন্ এব উপাস্তে, [সঃ] অন্ধ্রিলোকে (জগতি) সর্ব্বং (সমগ্রং) আকুরেতি ; কালং (কর্ম্মফলভোগাবচ্ছিন্নং কালং) পুরা (অগ্রে) বৃদ্ধ্যং এবং (উপাসকং) ন আগচ্ছতি (ন প্রাপ্নোতি) ॥ ১২ ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।—গার্গ্য পুনরপি বলিলেন—এই যে ছায়াময় (ছায়াভিমানী) পুরুষ, আমি ইহাকেই ত্রয়োবৃত্তিতে উপাসনা করিয়া থাকি ; অজাতশ্রুত বলিলেন—না—না, এ বিষয়ে সংবাদ

করিয়েন না ; আমি ইহাকে বৃত্ত্য বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি ;
যে ব্যক্তি ইহাকে এইরূপে উপাসনা করেন, তিনি ইহালাকে
সম্পূর্ণ আয়ুঃ লাভ করেন, কখনও নির্দিষ্ট কালের পূর্বে বৃত্ত্য
ইহাকে আক্রমণ করে না, অর্থাৎ সে ব্যক্তি অকালে মরে
না ॥ ১২ ॥ ১২ ॥

শ্রীশ্রীশ্রী ভাষ্যম্ । ছায়ায়াং বাহে তনসি অধ্যায়ঃ চাবরণায়ক
অজ্ঞানে যদি টেকা দেবতা ; তস্তা বিশেষণম্—বৃত্ত্যঃ ; কলং সর্গং পূর্ববৎ ;
বৃত্ত্যোপাসনামনেন রোগাদিপীড়াতাবো বিশেষঃ ॥ ১২ ॥ ১২ ॥

টীকা । শব্দরক্ষোপাদকস্তেব তবোরক্ষোপাদকস্তাপি কনমিত্যাহ—অজ্ঞানমিতি ।
কনভেদাভাবে কনুপাদনঃ তবঃ তাদিত্যাদিত্যাহ—বৃত্ত্যোপাসিত্তি ॥ ১২ ॥ ১২ ॥

ভাষ্যানুবাদ — ছায়াতে অর্থাৎ বহিঃস্থিত অন্ধকারে এবং দেহস্থ
আবরণায়ক অজ্ঞানে ও চন্দ্রে একই দেবতা অবস্থিত আছেন ; বৃত্ত্য শব্দটী
তাহার বিশেষণ ; উপাসনার ফল সমস্তই পূর্ববৎ ; কেবল বিশেষ এই যে,
বৃত্ত্যর অল্পপস্থিতিতে রোগাদিক্রান্ত পীড়াও তাহার ঘটে না (১) ॥ ১২ ॥ ১২ ॥

স হোবাচ গার্গ্যো য এবাম্মান্ননি পুরুষঃ, এতমেবাহং
ব্রহ্মোপাস ইতি, স হোবাচাজ্ঞাতঃ ক্রোধা ঐতন্মিন্ সংবদিষ্ঠাঃ,
আহ্নবীতি বা মহম্বেতনুপাস ইতি, স য এতমেবমুপাস্তে আহ্নবী হ
তবত্যাহ্নবিনো হান্ত প্রজা তবাত, স হ ভূক্ষোমাস গার্গ্যঃ ॥ ১৩ ॥ ১৩ ॥

সংস্কৃতার্থঃ — সঃ গার্গ্যঃ উবাচ হ—যঃ এব অয়ং আহ্ননি (প্রজা-
পত্যো) পুরুষঃ, অহং এতন্ এব ব্রহ্ম উপাসে ইতি ; সঃ অজ্ঞাতশত্রুঃ
উবাচ হ—এতন্মিন্ (আহ্নপুরুষে) যা বা সংবদিষ্ঠাঃ ; অহন্ এতন্ আহ্নবী
(আহ্নবান্) ইতি বৈ উপাসে ইতি ; সঃ যঃ এতন্ এবম্ উপাস্তে, [সঃ]
আহ্নবী (আহ্নবান্ বক্তায়া তদ্ব্যবৃতিঃ) তবতি হ ;—অন্ত প্রজা চ আহ্ন-
বিনী তবতি হ । সঃ (গার্গ্যঃ) [এতৎ ব্রহ্ম] ভূক্ষীন্ আস (অতঃ কিঞ্চিৎ
বক্তৃশব্দকুব্ধ নিঃশব্দো বক্তৃব ; হ-শব্দঃ (ঐতিহ্যে) ॥ ১৩ ॥ ১৩ ॥

(১) তাৎপৰ্য্য।—অতীত চন্দ্রের ক্রতির কালের নথিত ইহার পৌষকতা নজা পথি-
হারাৰ্ঘ্য বলিতেছেন যে, উপাসনার কলমত সাধ্য থাকিলেও বিশেষ এই যে, দেবতাকে বলা
হইয়াছে—অজ্ঞানে বৃত্ত্য বহু বা, কিন্তু রোগাদি ব্যতীত হইতে পারে ; অহং ইহার কল
হইতেছে—উপাসকের অজ্ঞান বৃত্ত্য ত বহুই বা, অধিকতর রোগাদি ব্যতীত তাহার হয় না ।

অল্লাহু বান্ ।—গার্গ্য পুনশ্চ বলিলেন—এই যে আদ্ববী (বুদ্ধিহ) পুরুষ, আমি ইহাকেই ব্রহ্মবুদ্ধিতে উপাসনা করিয়া থাকি ; অজাত-শক্র বলিলেন—না—না, এ বিষয়ে সংবাদ করিবেন না ; আমি ইহাকে আদ্ববী (আদ্ববান্) বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকি ; যে ব্যক্তি যথোক্ত প্রকারে ইহার উপাসনা করেন, তিনিও আদ্ববী (প্রশা-স্তাস্থা বশীকৃতাস্থ) হন, এবং তাহার সম্ভানও প্রশস্তবুদ্ধিসম্পন্ন হয় ; গার্গ্য [ইহার পর] তুচ্ছাভূত হইলেন ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

শ্রীমদ্ভগবতঃ । আদ্বনি প্রজাপত্যে বুদ্ধৌ চ হৃদি চৈক্যে দেবতা ; তস্তাঃ আদ্ববী আদ্ববানিতি বিশেষণং ; ফলম্—আদ্ববী হ—ভবতি আদ্ববান্ ভবতি, আদ্ববানী হান্ত প্রজা ভবতি, বুদ্ধিবহলত্বাৎ প্রজায়াং সম্পাদনমিতি বিশেষঃ । অয়ং পরিজ্ঞাতত্বেনৈবং ক্রমেণ প্রত্যাখ্যাতেষু ব্রহ্ম স গার্গ্যঃ কৌণ্ডিন্যবিজ্ঞানোহপ্রতিভাসমানোত্তরশুকীম্ অবাঞ্ছিতা আস ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

টীকা । বাগ্মি ব্রহ্মপুত্রস্ত সত্যঃ একোপনিষতি—প্রজাপত্যমিতি । আদ্ববঃ বক্তব্যকম্ । কলতাস্থ্যবিহার প্রজায়াঃ ভবতিবান্ভূতিবিজ্ঞানত্বাহ—বুদ্ধীতি ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

ভাষ্যানুবাদ —অত্যাতে অর্থাৎ সমষ্টবুদ্ধিত্ত্ব প্রজাপতিতে এবং জনয়ে একই দেবতা অনিষ্টিত ; তাহার বিশেষণ—আদ্ববী ; আদ্ববী অর্থ—আদ্ববান্, বাহার আদ্ব—বুদ্ধি স্বরূপে আদ্ববী ; উপাসনার ফল—উপাসক আদ্ববী হয়—আদ্ববান্ অর্থাৎ আদ্ববন্ত হয়, এবং তাহার সম্ভানও আদ্ববী হয় ; বুদ্ধির সংখ্যা বাহন্য বৃত্তঃ সম্ভানেও আদ্ববঃ ফল সম্পাদন করা অসম্ভব হয় না । গার্গ্য যথোক্তক্রমে যে সমস্ত ব্রহ্মের কথা বলিলেন, তৎসমস্তই অজাতশক্রর পরিজ্ঞাত পাক্যর ক্রমে প্রত্যাখ্যাত হইলে পর, গার্গ্যের বন্ধ-বিজ্ঞান নিঃশেষ হইয়া গেল, তখন তিনি আর কোনও উত্তর দিতে সমর্থ হইলেন না, আশোস্ত হইয়া চূপ করিয়া রহিলেন ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

স হোবাচাজাতশক্রঃ তবম্ ৩ ইতি, এতাবচ্চীতি, নৈতাবতা বিদিতং ভবতীতি, স হোবাচ গার্গ্য উপ স্থা যানীতি ॥ ১৪ ॥ ১৪ ॥

সংললার্থঃ । [গার্গ্যে তুচ্ছীভূতে সতি] সঃ অজাতশক্রঃ উবাচ হ— ৩তা-বৎ নু । (এতাবদেব বদীয়ঃ ব্রহ্মবিজ্ঞানম্) ইতি ; [মুতবাৎ দৈর্ঘ্যম্] ; এব-

যুক্তঃ পার্গ্যঃ উবাচ—] এতাবৎ হি (এতাবদেব) [নব ব্রহ্মবিজ্ঞানবিত্যর্থঃ] ইতি ; [তৎপ্রমা অজাতশত্রুঃ আহ—] এতাবতা (এতাবদ্ব্যবস্থাবিজ্ঞানেন) ন বিদিতং (বিজ্ঞাতং) ভবতি [ব্রহ্ম ইতি শেবঃ] । [এবমুক্তঃ] সঃ পার্গ্যঃ উবাচ হ—বা (বাঃ) উপস্থানি (শিষ্যেন উপপচ্ছেয়ম্) [অহমিতি শেবঃ] ইতি ॥ ১৪ ॥ ১৪ ॥

অমূল্যমূল্যম্ । [পার্গ্য এইরূপে নির্বাক হইলে পর] সেই অজাতশত্রু পার্গ্যকে বলিলেন—এ পর্য্যন্তই ত ! অর্থাৎ তোমার ব্রহ্মবিজ্ঞান এখানেই পরিসমাপ্ত হইল কি ? [তত্বত্তরে পার্গ্য বলিলেন]—হাঁ, এই পর্য্যন্তই, ইহার অধিক আর আমার জানা নাই ; অজাতশত্রু বলিলেন—শুধু এইমাত্র জ্ঞানেই ব্রহ্ম বিজ্ঞাত হয় না, অর্থাৎ তোমার যথোক্তপ্রকার বিজ্ঞানই ব্রহ্মজ্ঞানে যথেষ্ট নহে ; সেই পার্গ্য বলিলেন—আমি শিষ্যভাবে আপনাব আশ্রয় লইতে ইচ্ছা করি ॥ ১৪ ॥ ১৪ ॥

শ্রীমদ্ভগবৎ গীতায়াং । তং তথাভূতমালম্কা পার্গ্যঃ স হোবাচ অজাত-
শত্রুঃ—এতাবৎ নুও ইতি, কিমেতাবৎ ব্রহ্ম নির্জাতম্ ? আহোরিষদিক-
মপাতি ? ইতি । ইতর আহ—এতাবতীতি । নৈতাবতা বিদিতেন ব্রহ্ম বিদিতং
ভবতীত্যাহ অজাতশত্রুঃ—কিমর্থঃ গর্জিতোহসি “ব্রহ্ম তে ব্রহ্মীতি” । কিমে-
তাবদ্বিদিতং বিদিতমেব ন ভবতীত্যাচ্যতে ? ন, কলবদ্বিজ্ঞানপ্রবণাৎ ; নচার্ঘ-
বাদ্বয়মেব বাক্যানামবগম্যঃ শক্যম্ ; অপূৰ্ণবিধানপর্যাপি হি বাক্যানি প্রত্যা-
সনোপদেশঃ লক্ষ্যন্তে—অতিষ্ঠাঃ সর্কেবাঃ কৃতানামিত্যাদীনি ; তদনুসরণাণি চ
কলানি সর্কর প্ররম্ভে বিস্তৃতানি ; অর্থবাদ্বয়ে এতদসমস্তম্ । কথং তর্হি নৈতা-
বতা বিদিতং ভবতীতি ? নৈব দোষঃ, অধিকৃতাপেক্ষাৎ—ব্রহ্মোপদেশার্থং হি
তৎপ্রববে অজাতশত্রুবে অমুখ্যব্রহ্মবিদ্যং পার্গ্যোঃ প্রবৃত্তঃ ; স যুক্ত এব মুখ্যব্রহ্মবিদ্যা
অজাতশত্রুণা অমুখ্যব্রহ্মবিদ্যং পার্গ্যো বক্তুন্—বমুখ্যং ব্রহ্ম বক্তুং প্রবৃত্তম্, তন্ন
জানীষ ইতি ; বক্তুমুখ্যব্রহ্মবিজ্ঞানমপি প্রত্যাখ্যায়ন্ত, তদা “এতাবতা” ইতি
ন জ্ঞয়াৎ, ন কিকিঞ্চ জ্ঞাতং ভয়েত্যেবং জ্ঞয়াৎ ; তদ্ব্যবস্থি এতাবতি অবিদ্যা-
বিষয়ে ব্রহ্মাণি ; এতাবদ্বিজ্ঞানধারণদ্বাচ্ পরব্রহ্মবিজ্ঞানস্ত যুক্তমেব বক্তুন্—
নৈতাবতা বিদিতং ভবতীতি । অবিদ্যাবিষয়ে বিজ্ঞেয়ত্বং নাব্রহ্মপকর্ষা-
দ্বকর্ষকৈবাং তৃতীয়েধ্যায়ে প্রদর্শিতম্ ; তন্মাৎ “নৈতাবতা বিদিতং ভবতি”

ইতি ক্রবত্যু অবিকং ত্বম জাতব্যবতীতি দর্শিতং ভবতি ; ততঃ অহুপসার
ন বক্তব্যবিত্যাচারবিধিভো পার্গ্যঃ ব্যবহবাহ—উপ বা বানীতি—উপসজ্জা-
নীতি—তাদ্, বখাতঃ শিতো গুরু ॥ ১৪ ॥ ১৪ ॥

টীকা। বিচারার্থী মুচিরিতি ভবতি—কিমন্তাবিদিতি। যাকার্য্য ভোক্ত-
ন্যাবিত্যাং কুটরতি—কিমন্ত্যাদিনা। আবিভ্যাবোবিত্তবদিয়েং প্রতিজ্ঞায় বেদু-
ন্যাহ—ন, ক্রতলবদিতি। বৈভ্যামি যাক্যামি কলবহিভানপরাণ্যাব্যবহাভিগ্যাপত্যাহ—
মুচেতি। কলবহ্যাতাপূর্ণবিধিপরাণোভামি যাক্যাবীত্যাহ—তদমুক্কোপনীতি।
অর্থব্যবহেহি ভেদ্যপূর্ণার্থং কিং ন ভাবিত্যাপত্যাহ—অর্থবাদজ ইতি। যাক্যাব্য
কলবহিভানপরাণোভা বিবেচ্যাক্যত বতিঃ পূজ্যত—কথং তহীতি। ততানর্থক্য
পরিহরতি—ইমম মোম ইতি। অবিকৃত্যাপেক্ষাব্যবহনপ্রতিবেদনোক্ত্যং কুটরতি—
ক্রবতি। বৈভ্যাবতৈতাবিবেচ্যাব্যবহনক্রতানর্থক্য বিবিদ্য'মতি চেহেভ্যাহ যদীতি।
কিক বিদ্যাবেন(ণ) চেহেভ্যাপানসনঃগুহীক্রে, তবৈভেভ্যঃ ক্রতান্যাব্যবহনুপাক্রতান্যাব্যব-
বহনেন বিবেচ্যাপপত্তিরিভ্যাহ—এতাবতিভ্যামেতি। আবিভ্যাবিকবেব দ্ব্যং
ক্রবতি বিবেচ্যাবর্থক্যং তববহিত্যাপত্যাহ—অবিদ্যেতি। আবিভ্যাবোবু'বাত্তব-
নভ্যাবিবেচ্যোপপত্তবাত্তবান্যাব্যাবিত্তবর্থক্যত্যাতি—তদ্যাদিতি। উপদমবাক্য-
নুপাণা ব্যাচষ্টে—ভবতি।

“অত্রাক্ষণ্যাব্যবহন্যাপত্যালে বিবীক্রেত।

অনুস্রজা ৫ গুহীক্রে। ব্যবহবাহনঃ কুরোঃ ॥

মাত্রাক্রমে কুরৌ নিষো। বাসবাত্ত্যতিকং বসেৎ”

ইত্যালীভ্যাতারবিধিনাং বি। ১৪। ১৪

ভাষ্যানুবাদ্। সেই অজাতশত্রু উক্ত পার্গ্যকে তাড়ন অবহা-
পন্ন দেখিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন—এতাবৎ নূত! এই পর্য্যন্তই কি তোমার
সম্পূর্ণ ব্রহ্মজ্ঞান? অথবা এতদতিরিক্ত আরও কিছু আছে? পার্গ্য
বলিলেন—এই পর্য্যন্তই। অজাতশত্রু বলিলেন, শুধু এই পর্য্যন্ত জানিলেই ত
ব্রহ্মকে জানা হয় না; তবে কেন ‘আমি তোমাকে ব্রহ্মোপদেশ দিব’ বলিয়া
পূর্ব প্রকাশ করিতেছে। ভাল, তুমি কি বলিতেছ যে, এই পর্য্যন্ত বিজ্ঞান,
বিজ্ঞানই নয়? না, সে কণা বলিতেছি না; কেন না, উক্ত বিজ্ঞানসমূহেরও
পূর্বক কলক্রতি রহিয়াছে; উক্ত কলবোধক বাক্যগুলিকে অর্থবাদ বা স্ততিবাদ
বলিয়াও গ্রহণ করা বাইতে পারে না; কারণ, এতোক উপাসনার
উপদেশহুগেই প্রমাণাত্তরাবিজ্ঞাত বিবরের উপদেশে বাক্যের তাৎপর্য্য পরি-
লক্ষিত হইতেছে, বখা—“অতিভ্যঃ সর্কেভ্যঃ কৃতানাদ্” ইত্যাদি; উপদেশের

অনুন্নয়ন পৃথকপৃথক কলোয়েবও সর্বত্রই দেখিতে পাওয়া যায়; কিন্তু উক্ত ব্যক্তি
তালিকে 'অর্থবান' বলিলে এ সমস্ত বিবরণ কখনই স্পষ্টত হইতে পারে না।

তাল কথা; তাহা হইলে "নৈতাবতা বিদিত্য ভবতি" অর্থাৎ তদু এই
পর্বাত বিজ্ঞানেই ব্রহ্ম বিজ্ঞাত হন না; এই কথা সঙ্গত হয় কিরূপে ? না, ইহাতে
দোষ হয় না ; কারণ; ইহা হইতেছে অধিকৃত-সাপেক্ষ কথা, অভিপ্রায়
এই যে, পার্গ্য নিজে অনুধ্যাতব্রহ্মবিৎ—পরব্রহ্মজ্ঞানরহিত হইয়াও তদ্রূপ অজ্ঞাত-
শক্তকে ব্রহ্মোপদেশ দিতে প্রবৃত্ত হইয়াছেন ; কাজেই বর্ষা ব্রহ্মবিদ্যাবিশারদ
অজ্ঞাতশত্রু অনুধ্যাতব্রহ্ম পার্গ্যকে অবশ্যই বলিতে পারেন যে, তুমি আমাকে,
যে মুখ্য ব্রহ্মের উপদেশ দিতে প্রবৃত্ত হইয়াছ, প্রকৃত পক্ষে তুমি নিজেই তাহা
জান না। আর এখানে যদি অনুধ্যাতব্রহ্মবিজ্ঞানও প্রত্যাখ্যাত বা নিষিদ্ধ
হইত, তাহা হইলে কখনই 'এতাবতা' বলিতেন না ; পরন্তু তুমি কিছুই
জাননা, এইরূপই বলিতেন ; অতএব বুঝিতে হইবে, পার্গ্য, যে সমস্ত ব্রহ্ম
নির্দেশ করিয়াছেন ; অবিস্তাধিকারে সে সমস্তও অবশ্যই ব্রহ্মরূপে
পরিগ্রহণীয়, এবং তদ্বিষয়ক বিজ্ঞানও পরব্রহ্মবিজ্ঞানের দ্বার বা উপায়
স্বরূপ ; সুতরাং শুধু ইহা দ্বারা ব্রহ্ম বিজ্ঞান লাভ হয় না বলা বুদ্ধিবৃত্তিই
হইয়াছে।

বিশেষতঃ এ সমস্তও যে, বিজ্ঞের এবং নামরূপ-কর্তাদ্বক, তাহা এই ব্রহ্ম-
কারণ্যকেরই তৃতীয় অধ্যায়ে প্রদর্শন করা হইয়াছে ; অতএব 'এই পর্বাত
বিজ্ঞানদ্বারা ব্রহ্ম জানা হয় না' বলিয়া অজ্ঞাতশত্রু জানাইলেন যে, এতাবতি-
রিক্তও মুখ্য ব্রহ্ম জ্ঞাতব্য রহিয়াছে। পার্গ্য দেখিলেন যে, অনুন্নয়ন অর্থাৎ
শিক্ষিতাবে উপস্থিত না হইলে তাহাকে ইহা বলা বাইতে পারে না ; এই
জন্য তিনি নিজেই বলিলেন—অপর শিশু বেক্ষণ ওরূপ নিকট উপস্থিত হয়,
তদ্রূপ আমিও আপনার নিকট উপস্থিত হইতেছি ; [অতএব আমাকে সেই
জ্ঞাতব্য ব্রহ্মতত্ত্ব উপদেশ দিন] ৯৪।১৪।

স হোবাচাত্মাতশত্রুঃ প্রাতিতোমঃ চৈতৎ, বদ্ ব্রাহ্মণঃ
কত্রিয়মুপেয়াদ্—ব্রহ্ম মে বক্ততীতি, যোব হা জগদ্বিষয়ীতি,
তং পাণাবাদ্যোক্তবো, তৌ হ পুরুষং হুগুমাংগমুঃ, তমেতৈ-
নর্দগভিরামস্ত্রয়াক্ষরে—বৃহন্ পাণুরবাসঃ সোম রাজমিতি, স
নোক্তবো, তং পাণিনাপেং বোধয়াককার,স হোক্তবো ৯৫।১৫।

অজ্ঞানার্থঃ । সঃ অজ্ঞাতশক্রঃ উবাচ হ—প্রতিলোমং (বিপরীতং) চ
এতৎ, যং ব্রাহ্মণঃ—যে (যহং) ব্রহ্ম বক্ষ্যতি ইতি [কৃষা] ক্ষত্রিয়ঃ
উপেয়াং (নিম্নবৃত্ত্যা উপাশঙ্কেৎ) ; [অতঃ কং আচার্য্য এব তিষ্ঠ ; অহং]
যা (যাং) জপরিভ্যামি (ব্রহ্ম উপদেশ্যামি) এব ইতি ; [এবন্ উক্তা] তং
(পার্গ্যং) পাণৌ আদায় (হস্তে ধৃয়া) উত্তহৌ (উখিতবান্) ।

তৌ (পার্গ্যাঅজ্ঞাতশক্র) শ্রুত্বঃ (নিদ্রিতং) পুরুষং আকণ্ঠ্যতুঃ ; তং (শ্রুত্বঃ
পুরুষং) এতৈঃ বক্ষ্যমাণৈঃ পার্গ্যোক্তৈঃ বৃহদাদিনাবতিঃ) আমন্ত্রয়াক্ষে (আকা-
রিতবান্) [অজ্ঞাতশক্রঃ]—বহন্ পাণ্ডুরবাসঃ সোম রাজন্ ইতি । সঃ (শ্রুত্বঃ
পুরুষঃ) ন উত্তহৌ (ন উখিতঃ) ; পানিনা আপেযং (আগন্তু আগন্তু)
বোধয়াক্ষকার (বোধিতবান্) ; সঃ (শ্রুত্বঃ পুরুষঃ) উত্তহৌ হ ১০৫।১০৬।

অজ্ঞান-বাদে । সেই অজ্ঞাতশক্র বলিলেন—‘ইনি আমাকে
ব্রহ্মোপদেশ দিবেন’ এইরূপ মনে করিয়া ব্রাহ্মণ যে, ক্ষত্রিয়ের
নিকট উপস্থিত হয়, ইহা প্রতিলোম অর্থাৎ আচারবিরুদ্ধ ; [বাহা
হউক], আমি অবশুই তোমাকে ব্রহ্মোপদেশ দিব ; এই কথা
বলিয়া তাহাকে হস্তে ধারণ পূর্বক উখিত হইলেন ; তাহারা উভয়ে
একজন শ্রুত পুরুষের সমীপে গমন করিলেন ; সেই শ্রুত পুরুষকে
পার্গ্যোক্ত ‘হে বৃহন্, পাণ্ডুরবাসঃ, সোম, রাজন্’ ইত্যাদি নামে আহ্বান
করিতে লাগিলেন, কিন্তু তাহাতেও সে জাগরিত হইল না ; তখন হস্ত
দ্বারা পুনঃ পুনঃ ধাক্কা দিয়া জাগরিত করাইলেন, তখন সে
উঠিল ১০৫।১০৬।

শাশ্বজ-ভাষ্যাম্ । স চোবাচ অজ্ঞাতশক্রঃ—প্রতিলোমং বিপরীতকৈ-
তৎ ; কিং তৎ ? যং ব্রাহ্মণ উত্তমবর্ণ আচার্য্যম্বেদিকৃতঃ সন্ ক্ষত্রিয়মনাচার্য্য-
বভাবন্ উপেয়াং উপশঙ্কেৎ নিম্নবৃত্ত্যা—ব্রহ্ম মে বক্ষ্যতি ইতি ; এতদাচা-
রবিধিশাস্ত্রেণ নিষিদ্ধম্ । তদ্বাং তিষ্ঠ ব্রহ্মাচার্য্য এবঃ সন্ ; জপরিভ্যামেব
ব্রাহ্মণ, যস্মিন্ বিদিতৈ ব্রহ্ম বিদিতং ভবতি, বস্তুদ্বাং ব্রহ্ম বেদ্যম্ । তং পার্গ্যং
সমজ্ঞানানক্য বিপ্রজ্ঞাননার পাণৌ হস্তে আদায় গৃহীয়া উত্তহৌ উখিতবান্ ।
তৌ হ পার্গ্যাঅজ্ঞাতশক্র পুরুষং শ্রুত্বঃ রাজগৃহ-প্রদেশে কচিৎকণ্ঠ্যতুঃ
আপতো । তং চ পুরুষং শ্রুত্বঃ প্রাপ্য এতৈর্নাবতিঃ—বৃহন্ পাণ্ডুরবাসঃ
সোম রাজন্—ইত্যেতৈঃ আমন্ত্রয়াক্ষে । এবদামন্ত্রয়াক্ষেপি স শ্রুতৌ

নোভহৌ । তবপ্রতিবুধ্যমানং পাপিনা আপেবং আপিত্তাপিত্ত বোধরাক্কার
প্রতিবোধিতবান্ ; তেন স হ উভহৌ । তন্মাদ্ বো পার্গ্যাতিপ্রৈতঃ, নাসা-
বন্নি শরীরে কৰ্ত্তা তোক্তা ব্রজেতি । ১

কথং পুনরিত্যবগম্যতে—সুপ্তপুরুষগমন-তৎসম্বোধনাত্মকানৈর্গার্গ্যাতি-
যতন্ত ব্রজণেহিব্রজং আপিতমিতি ? আগ্রিতকালে বো পার্গ্যাতিপ্রৈতঃ
পুরুষঃ কৰ্ত্তা তোক্তা ব্রজ, স সন্নিহিতঃ করণেব, যথা, তথা অজ্ঞাতবহতি-
প্রৈতোহপি তৎসম্যক্ কৃতোষিব রাজা সন্নিহিত এব ; কিন্তু কৃত্যসামিনোঃ
পার্গ্যাভ্যাতপব্রুতিপ্রৈতয়োঃ সন্নিবেকাবধারণকারণম্, তৎ সতীর্ণহাবনব-
ধারিতবিশেষম্ ; যৎ ব্রষ্ট্রমেব তোক্তুঃ, ন ব্রষ্ট্রম্, যচ্চ অতোক্তু-
ব্রষ্ট্রমেব, ন তু ব্রষ্ট্রম্, তচ্ছোভগ্রমিহ সতীর্ণহাবিবিচা মর্পরিতুষণক্যম্,
ইতি সুপ্তপুরুষগমনম্ । ২

নহু সুপ্তেহপি পুরুষে বিশিষ্টৈর্নামিত্যাময়িতো ভৌক্তেব প্রতিপৎ-
স্ততে, নাভোক্তা—ইতি নৈব নির্ঘঃ স্তাদিতি ; ন, নির্ভারিতবিশেষবাহু
পার্গ্যাতিপ্রৈতস্ত—যো হি সত্যেন ছন্নঃ প্রাণ আত্মা অমৃতঃ বাগাধিবনস্ত-
মিতো নিয়োচংসু, যস্তাপঃ শরীরং পাণ্ডরবাসাঃ, যচ্চ অসপন্নহাৎ বৃহন্,
যচ্চ সোমো রাজা যোড়শকলঃ, স অব্যাপারাক্তো যথানির্জাত এব
অনন্তমিত্যবতাব আন্তে ; ন চান্তস্ত কস্তচিৎপাপারন্তম্ কালে পার্গ্যা-
তিপ্রৈরতে তদ্বিরোদিনঃ ; তন্মাত্ অনামতিরাযয়িতেন প্রতিবোধবান্ ;
ন চ প্রত্যবুধ্যত ; তন্মাত্ পারিশেস্তাং পার্গ্যাতিপ্রৈতস্তাতোক্তব্ধ ব্রজণঃ । ৩

তোক্তবতাবশ্চেৎ তুদ্রীতৈব যঃ বিবরং প্রাপ্তম্ ; ন হি বহুবতাবঃ
প্রকাশয়িতব্যতাবঃ সন্ বাক্তিঃ ভূগোলপাদি দ্বাভ্যং যবিবরং প্রাপ্তং ন বহতি,
প্রাক্তং বা ন প্রকাশয়তি । ন চেৎ বহতি প্রকাশয়তি বা প্রাপ্তং যং
বিবরম্, নাসৌ বহির্দৃষ্টি প্রকাশয়িতা বেতি নিশ্চীয়তে ; তথা অসৌ প্রাপ্ত-
শব্দাদিবিষয়োপলব্ধবতাবশ্চেৎ পার্গ্যাতিপ্রৈতঃ প্রাণঃ, বৃহন্ পাণ্ডরবাস
ইত্যেবমাদিশব্দঃ যং বিবরমুপলভেৎ—যথা প্রাপ্তং ভূগোলপাদি বহির্দৃষ্টি
প্রকাশয়েচ্চ অব্যতিচারেণ, তদ্বৎ । তন্মাত্ প্রাপ্তানাং শব্দাধীনাম্ অপ্রতি-
বোধাতোক্তবতাব ইতি নিশ্চীয়তে ; ন হি যত্ যঃ যতাবো নিশ্চিত্য,
স তং ব্যতিচরতি কদাচিদপি ; অতঃ সিদ্ধং প্রাপ্তাতোক্তব্ধম্ । ৪

সম্বোধনার্থ-নামবিশেষেণ সম্বন্ধাগ্রহণাদপ্রতিবোধ ইতি চেৎ—তাবো-
ভতং,—যথা বহুধাসীনেষু বনাববিশেষেণ সম্বন্ধাগ্রহণাৎ—নামরং সম্বোধন-

ভীতি শূদ্রপি সৰ্বোধ্যমানো বিবেকভো ন প্রতিপত্তে ; তথৈবানি বৃহরি-
ত্যেবমাবীনি নন নামানীত্যগৃহীতস্বকৃতাং প্রাপো ন গৃহ্যতি
সৰ্বোধ্যমার্থং শব্দং, ন ত্বিজাত্বাদেবেতি চেৎ ; ন ; দেবতাত্বাপনয়ে
অগ্রহণাত্মপত্তেঃ । যত্র হি চন্দ্রাভ্যন্তিমানিনী দেবতা অধ্যাত্মং প্রাপো তোকো
অত্মাপনব্যতে, তত্র তয়া সংব্যবহারায় বিবেকেনাত্মা স্বকৃচ্ছৈবতং গ্রহীতব্যঃ ;
অতথা আত্মানাদিবিষয়ে সংব্যবহারোগ্রহণপদঃ স্তাৎ । ৫

ব্যতিরিক্তপক্ষেপি অপ্রতিপত্তেরদৃষ্টমিতি চেৎ,—যত্র চ প্রাণব্যতিরিক্তো
তোকো, তত্ৰাপি বৃহদ্রিত্যাদিনামভিঃ সৰ্বোধ্যনে বৃহদ্রাদিনাত্মাং তদা তবি-
বরবাৎ প্রতিপত্তির্ভুক্তা, ন চ কদাচিদপি বৃহদ্রাদিশব্দৈঃ সৰ্বোধ্যিতঃ
প্রতিপদ্যমানো দৃষ্টতে । তথাং অকারণমভোক্তৃরে সৰ্বোধ্যনাপ্রতিপত্তি-
রिति চেৎ ; ন, তদ্বতত্ত্বাবজ্ঞাত্ৰিভিমানাত্মপত্তেঃ ; যত্র প্রাণব্যতিরিক্তো
তোকো, সঃ প্রাণাদিকরণবান্ প্রাপী ; তত্র ন প্রাণদেবতামাত্রৈহিতমানঃ—যথা
হন্তে ; তথাং প্রাণ-নামসৰ্বোধ্যনে কৃৎজাতিমানেনো দৃষ্টেবাপ্রতিপত্তিঃ ;
ন তু প্রাণস্তাধারণ্যনামসংযোগে ; দেবতাস্থানান্তিমানাক্ষ আত্মনঃ । ৬

মনাম-প্রয়োগেহ্যাপ্রতিপত্তিদৰ্শনাদদৃষ্টমিতি চেৎ,—সুপ্তস্ত যৎ
লৌকিকং দেবদত্তাদি নাম, তেনাপি সৰ্বোধ্যমানঃ কদাচিৎ ন প্রতিপত্ততে
সুপ্তঃ, তথা তোকোপি সন্ প্রাপো ন প্রতিপত্তত ইতি চেৎ ; ন ; আত্ম-
প্রাণয়োঃ সুপ্তাসুপ্তবিবেকোপপত্তেঃ ; সুপ্তত্বাৎ প্রাণগ্রন্থতরোপরতকরণ আত্মা
নং নাম প্রদৃশ্যমানমপি ন প্রতিপত্ততে ; ন হু তৎ অসুপ্তস্ত প্রাণস্ত
তোক্তৃরে উপরতকরণং সৰ্বোধ্যনাগ্রহণং বা দৃষ্টম্ । ৭

অপ্রসিদ্ধনামভিঃ সৰ্বোধ্যনমদৃষ্টমিতি চেৎ,—সদৃশি হি প্রাণবিষয়াণি
অপ্রসিদ্ধানি প্রাণাদিনামানি ; তাত্তপোজ্ঞ অপ্রসিদ্ধবৃহদ্রাদি-নামভিঃ সৰ্বো-
ধ্যনমদৃষ্টম্, লৌকিক-স্তায়োপোহাৎ ; তথাত্তোকজ্ঞুরেব সতঃ প্রাণস্তাপ্রতি-
পত্তিরिति চেৎ ; ন ; দেবতাপ্রত্যাখ্যানার্থত্বাৎ ; কেবলসৰ্বোধ্যনমাত্রাপ্রতি-
পত্ত্যেব অসুপ্তস্তাধ্যাত্মিকস্ত প্রাণস্তাত্তোকজ্ঞুরে সিদ্ধে, যৎ চন্দ্রদেবতাবিষয়ে-
নামভিঃ সৰ্বোধ্যনম্, তৎ চন্দ্রদেবতা প্রাপোহবিন্ শরীরে তোকোতি পার্গ্যস্ত
বিশেষপ্রতিপত্তিনিরাকরণার্থম্ ; ন হি তৎ লৌকিকনাত্মা সৰ্বোধ্যনে শক্যং
কর্তৃম্ । প্রাণপ্রত্যাখ্যানেনৈব প্রাণগ্রন্থত্বাৎ করণাকরণাৎ প্রদৃশ্যাত্মপত্তে-
তোকো দ্বাপকাত্মপত্তিঃ ; দেবতাস্তরাত্যবাক । ৮

নহু ‘অভিষ্ঠাঃ’ ইত্যাত্মদ্বীত্যন্তেন গ্রহেন তদেবদেবতাত্তেবত্বং দর্শিতম্যামিতি

চেৎ; ন; তন্ত্ৰাণ এবেকহ্যাপনমাং সৰ্বক্ৰতিম্ অনন্যতিনিবৰ্ণনে,
“নত্যান জ্ঞঃ” “প্রাণো বাহুতম্” ইতি চ প্রাণবাহুতন্ত্ৰ অনন্যাপনমা-
তোক্ত্যুঃ । “এব উ হেব সৰ্কে দেবাঃ, কতম একো দেবঃ ? ইতি , প্রাণঃ”
ইতি চ সৰ্বদেবানাং প্রাণ এবেকহ্যোপপাদনাত ১৯

তথা করণতেদেবনাশতা, দেহতেদেবিন স্বভিজ্ঞানেছাদিপ্রতিসন্ধানাদুপ-
পত্তেঃ; ন হি অন্তর্ভূতম্ অন্তঃ স্রতি জানাতি ইচ্ছতি প্রতিসন্ধ্যতি বা; তথাৎ
ন করণতেদেবিনা তোক্ত্বাশতা বিজ্ঞানমাত্রবিবরা বা কথ্যচিদুপপত্ততে । ১০

নহু সজ্জাত এবান্ত তোক্তা, কিং ব্যতিরিক্তকরনয়তি; ন; আপেবণে
বিশেষবর্ণনাং; যদি হি প্রাণশরীর-সজ্জাতমাত্রে তোক্তা ত্যাং, সজ্জাত-
মাত্রাবিশেষাং সধা আপিষ্টত অনাপিষ্টত চ প্রতিবোধে বিশেষো ন ত্যাং;
সজ্জাতব্যতিরিক্তে তু পুনর্ভোক্তরি সজ্জাত-সম্বন্ধবিশেষানেকহাং পেষ্যাপেষণ-
কৃত-বেদনায়ঃ সুবহুঃখমোহনধ্যমাত্মমতমকর্মকলতেদোপপত্তেচ বিশেষো
যুক্তঃ; ন তু সজ্জাতমাত্রে সম্বন্ধকর্মকলতেদাদুপপত্তেবিশেষো যুক্তঃ । ১১

তথা নদ্যাদিপটুমান্যাদিকৃতম্ । অস্তি চারং বিশেষঃ—স্বাং স্পর্শমাত্র-
প্রতিবুধ্যমানং পুরুষং সূত্রং পানিনা আপেবন্ আপিত্তাপিত্ত বোধয়াক-
কার অজাতশব্দঃ, তথাৎ ব আপেবণেন প্রতিবুধে—অস্মিন্ন ক্রুরস্মি
কৃতশ্চিদাগত ইব পিণ্ডক পূর্ববিপরীতঃ বোধচেষ্টাকারবিশেষাদিবশেন
আপাদয়ন্, সোহন্তোহতি পার্গ্যাতিমতত্রকতো ব্যতিরিক্ত ইতি সিদ্ধম্ । ১২

সংহতমাক্ত পার্য্যোপপত্তিঃ প্রাণত্ৰ; গৃহত্ৰ স্তম্ভাদিবং শরীরত্ৰ অন্তরূপট-
স্তকঃ প্রাণঃ শরীরাদিতিঃ সংহত ইত্যবোচাম—অনেনধিবং চ, নাতিহানীর
এতন্নি সৰ্বমিতি চ; তথাৎগৃহাদিবং বাবরবসমুদায়জাতীর-ব্যতিরিক্তার্থঃ
সংহত ইত্যেবমবগচ্ছাম । ১৩

স্তম্ভকৃত্যত্ৰপকটাদিগৃহাবরবানাং স্বাক্ষরমোপচরণচরবিনাশ-নামাকৃতি-
কার্য্যধর্মনিরপেক্ষলক্ষণতাদি-তদ্বিবরত্ৰপ্রোভূমত্ বিজ্ঞাত্রার্থঃ বৃষ্টা বভাবহে—
তৎসজ্জাতম্ চ—তথা প্রাণস্তবরবানাং তৎসজ্জাতম্ চ স্বাক্ষরমোপচরণ-
পকরবিনাশ-নামাকৃতিকার্য্যধর্মনিরপেক্ষলক্ষণতাদি-তদ্বিবরত্ৰপ্রোভূমত্ বিজ্ঞাত্র-
র্থঃ তদ্বিত্ত্বমইতীতি । ১৪

দেবতাচেতনাবধে সমত্যাং গুণতাবাহুপনম ইতি চেৎ,—প্রাণত্ৰ বিনিষ্ট-
নামাতিবাহুপনমর্দনাং চেতনাববহুপনমত্; চেতনাবধে চ পার্য্যোপপত্তঃ
সমত্যাংহুপনম ইতি চেৎ; ন, নিকৃপাধিক্ত কেবলত্ৰ বিজ্ঞাপরিবিতত্যাং । ১৫

କ୍ରିୟାକାରକକଳାଦ୍ୱୟତା ହି ଆହୁନୋ ନାୟରୂପୋପାବିଭକ୍ତିତା ଅବିଭା-
ଧ୍ୟାରୋପିତା ; ଉନ୍ନିବିଦ୍ଧୋ ଲୋକତଃ କ୍ରିୟାକାରକକଳାଭିମାନକ୍ରମଃ ସଂସାରଃ ;
ନ ନିରୂପାବିକାରବରୂପବିଭକ୍ତା ନିବର୍ତ୍ତୟିତବ୍ୟା—ଇତି ତତ୍ତ୍ୱରୂପବିଭିକ୍ଷାପରିବରା
ଈପନିବହାରଃ—“ବ୍ରହ୍ମ ତେ ବ୍ରବାମି” “ନୈତାବତା ବିଦିତଂ ଧବତି” ଇତି ଚୋପକ୍ରମ୍ୟ
“ଏତାବଦ୍ବରେ ବହୁତବ୍ୟ” ଇତି ଚୋପସଂହାରଃ ; ନଚ ଅତୋହିତଜନ୍ତରାଣାମିବ ବିବକ୍ତିତ-
ହୃଦଃ ବା ଅସ୍ତି ; ତଦ୍ବାଦନବସରଃ ସମସ୍ତାଦ୍ୱଂଶପତାବାହୁପମଃ ଇତି ଚୋକ୍ତଃ । ୧୭

ବିଶେଷବତୋ ହି ଲୋପାଧିକ୍ରମଃ ସଂସାରହାରାର୍ଥୋ ଶୁଦ୍ଧଶୁଦ୍ଧିତାବଃ, ନ ବିପତ୍ରୀ-
ତତଃ ; ନିରୂପାଧ୍ୟୋ ହି ବିଭିକ୍ଷାପରିବିତଃ ସର୍ବଜ୍ଞାନୁପନିବିଦି, “ନ ଏବ ନେତି
ନେତି” ଇତ୍ୟୁପସଂହାରଃ । ତଦ୍ବାଦାଦିତ୍ୟାଦିବ୍ରହ୍ମତା ଏତେତ୍ୟୋଽବିଜ୍ଞାନମୟେତ୍ୟୋ
ବିଲକ୍ଷଣୋଽହେତି ବିଜ୍ଞାନମୟ ଇତ୍ୟେତଂ ଚିଦ୍ଧ୍ୟୁ । ୧୮ । ୧୯ ।

ତୀକା । ଆଦିତ୍ୟାଦିବ୍ରହ୍ମତା ବିଶେଷବାହ ଯନ୍ତ୍ରିଗତି । ଶ୍ରୀମତ୍ତ୍ୱାମ୍ବିରାମାୟଣେ
ସର୍ବୋପାଧାର୍ଯ୍ୟ ଏତ୍ତଦ୍ବାଦାଦିବ୍ରହ୍ମବାସେବ୍ୟାଜୋଧ୍ୟାତାତାତୋକ୍ରମଃ ନିବାତୀତି କଳିତବାହ—
ତନ୍ମ୍ୟାଦିତି । ୧୭

ତୋ ବ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାବିହୃତପୁରୁଷବହ୍ନୀକିମାକିମତି—କର୍ମାକ୍ଷିତି । ମାର୍ଗାକାତାଭିନବରୋ-
କ୍ତକରୋପି ଶାସ୍ତ୍ରାଦିତେ କରଣେ ନିଶ୍ଚୟାଧିବେଦାତ୍ମିୟ ବିକଳିତ ବିବେକୋ ନ ସ୍ଥିତି
ଇତ୍ୟର୍ଥ । ଶାସ୍ତ୍ରାଦିତେ କରଣେ ପରୋଃ ନିଶ୍ଚୟାଧିବେଦି ନାତ୍ୟାଦିକ୍ରମଃ ବିବେକସମିତି ପରି-
ହରତି—ଜ୍ଞାନାପାରିତେତି । ଉକ୍ତବ୍ୟାହୃତଃ ସମସ୍ୟବ୍ୟାହୃତଃ ସୋପନା । ତହି ବାସିତ୍ୟ-
ଜ୍ଞାନେ ତତ୍ତ୍ୱୋପିବେଦୋପି ହୃଦଃ ତାଦିତ୍ୟାପକାର—କିଂ ଶ୍ରେତି । କିଂ ଉପିବେଦା-
ଦାରମକାରଃ, ତଦାହ—ସଦ୍ବ୍ରହ୍ମାଦିତି । କଥା ଉପସ୍ୟବ୍ୟାହୃତବିବେକସମିତି, ତଦାହ—
ତତ୍ତ୍ୱୋପିତି । ଇତ୍ୟେତି ଆମରିତୋକ୍ତିଃ । ୧୮

ବ୍ରହ୍ମାପି ଆବରିତଃ ହିସା ଶ୍ରେତେ ପୁରୁଷେ ବିବେକାର୍ଯ୍ୟ ତତ୍ତ୍ୱୋକ୍ତପମତିତତଃ ତତ୍ତ୍ୱୋକ୍ତେ ସର୍ବୋପାଧି-
ତମାବିଭକ୍ତିତତ୍ତ୍ୱଃ ସୋପାଦି ନାତେତମନ୍ତରାପି ସେହିବିବେକସମିତିର୍ମାର୍ଗାକାତାତୀତାବୋକ୍ତିବିତି-
ନାବ୍ୟାସିତି ନଚେତ—ସନ୍ନିତି । ନାମେତା ନିରାକରୋତି—ନେତ୍ୟାଦିନା । ବିଶେଷା-
ଦାରମେବ ବିବେକସମିତି—ସୋ ଶ୍ରୀତ୍ୟାଦିନା । ବ୍ୟାପାକ୍ତ ହୁମନବାସି । ବ୍ୟାସିତ୍ୟୋତି
ସୋପାଦିବିଶେଷପୂର୍ଣ୍ଣକଃ ଶୁଦ୍ଧସଦ୍ବିବ୍ରହ୍ମା ବର୍ତ୍ତମାଃ । ଶ୍ରୀମତୋକ୍ତିବିଶେଷବତଃ ବାସେତ-
ହାନୋପି ତତ ତତା ତୋପାତାବତତ୍ତ୍ୱ ଗୋକ୍ତତ୍ତ୍ୱୋପସ୍ୟବ୍ୟାହୃତାହ ନ ଚେତି । ତତ୍ତ୍ୱେ
ତୋକ୍ତେ କଳିତବାହ—ତନ୍ମ୍ୟାଦିତି । ନଚ ତତ ଶ୍ରୀମତସ୍ୟବ୍ୟାହୃତାହ—ନ ଚେତି ।
ପରିବେଦନିତବର୍ତ୍ତବାହ—ତନ୍ମ୍ୟାଦିତି । ୧୯

ଶ୍ରୀମତୋକ୍ତେ ବାସିତ୍ୟୋକ୍ତେ ନାମେତି—ତୋପୁରୁଷତାବର୍ତ୍ତେତି । ନ ଚ
ତୁଚ୍ଛତେ, ତଦ୍ବାଦତୋକ୍ତିତେ ମେତା । ଉକ୍ତବର୍ତ୍ତ ହୃଦାତେନ ଶ୍ରେୟତି—ନ ଶ୍ରୀତ୍ୟାଦିନା । ଉକ୍ତ-
ବର୍ତ୍ତମାନ୍ । ବିମଳେ ସୋପାଦି—ନ ଚେତି । ଉକ୍ତବର୍ତ୍ତ ନାସିମାହ—ଅଧେତ୍ୟାଦିନା ।
ଶ୍ରୀମତୋକ୍ତେବ୍ରହ୍ମହୃଦପୁରୁଷବତଃ—ତନ୍ମ୍ୟାଦିତି । ବ୍ରହ୍ମାପି ଶ୍ରୀମତେ ନାମୋପାଧି-

দুগ্ধে, তথাপি তোকুৎসাহে তবিত্তি, মেতাহ—ন হীতি । নবোদয়বিশেষ-
 দতঃপার্থঃ । ৩

ତତ୍ତ୍ୱ ବ୍ୟାଧାଶ୍ରୟଃ ସର୍ବଜ୍ଞାଶ୍ରୟତ୍ୱତଃ, ମାନାଶ୍ରୟତ୍ୱତ୍ୱାଦି ଶତତେ—ଜ୍ୟୋତିର୍ନାଦର୍ଶିତି ।
 ମତାନ୍ତେଷୁ ବିମରାଦି—କ୍ଳାନ୍ତେଷୁ ମିତ୍ୟାଦିନା । ସେବାଦୀଃ ସର୍ବଜ୍ଞାଶ୍ରୟସ୍ତୁତ୍ୱଂ ବର୍ଜୟ-
 ିମିତ୍ୟୁକ୍ତବାଦ—ନ ଯେକେତିତି । ତସ୍ୟେଷ୍ଠମକରାଦି—ସନ୍ତତ୍ତ୍ୱାଦିନା । ତସ୍ମିନ୍ନି-
 ଶ୍ରବଣକର୍ତ୍ତୃସିଦ୍ଧିଃ । ଅବକାଶିତ ହୃଦାସହସ୍ପମତ୍ତବାଦ—ଅସ୍ମଦ୍ଭାସିତି । ଆଦିପଦେନ ସାମ-
 ତ୍ୱତ୍ୱମବକାଶାଦି ସୁହତେ । ସର୍ବୋପହାରୋଽତିକ୍ରାନ୍ତୋପଶମାଦ୍ୟାଃ । ୧୫

[illegible]

ଏକାଗ୍ରାନ୍ତରେ ଏକତାତ୍ତ୍ୱଃ ସାମାନ୍ୟତଃ—ସମାଦେଶି । ସମୁଦ୍ଧ ଏବଂ
 ତତ୍ତ୍ୱ ଡୋକ୍ତ୍ରିନାସି ମେଃ । ତତ୍ତ୍ୱେ ବିସ୍ତ୍ରୋତଃ—ସମୁଦ୍ଧତାଦେଶି । ବିଶେଷ ବର୍ଣ୍ଣନାତ୍ତ୍ୱ-
 ସାଧ—ସମାଦେଶାଦି । କାତାତୀତାତ୍ତ୍ୱଃ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ରବିଶେଷସମୁଦ୍ଧ କମ୍ପାସ—ସମୁଦ୍ଧତାଦେଶି ।
 ଏବଂତାସି ମହତକରଣସାଂ ସମାବାସବ୍ୟବସ୍ଥାପତା ତତ୍ତ୍ୱାବସ୍ତବତଃ କାର୍ଯ୍ୟ କରାଦି—ମ
 ଜ୍ଞାତି । ସଦି ବସ୍ୟବ୍ୟାସି ବ୍ୟାସିତାସାଂ କରଣୋପସାଂ ମତ୍ତବତି, ତତ୍ତ୍ୱ ଡାକ୍ତ୍ରମତକରଣ
 ସମାବାସବ୍ୟବସ୍ଥାବ୍ୟାସି । ୧

প্রাণসাম্যবেশাশ্রিত্যবশতঃ নবোদয়াৎ তদ্ব্যবস্থান্, সাম্যবাবিধি পততে—অশ্র-
 য়িবেতি। তদেব স্পষ্টমিতি—সত্ত্বি হীতি। অশ্রিতবস্ত্র অশ্রিতং বিবেচয়তি
 দৌকিকে। ভাষ্য। অশ্রিতমজ্যোতিঃ নবোদয়াভ্যুত্থে কলিতবাহ—কৃত্যস্মাঙ্গিতি।
 তদেবেতাদিশ্চ বেতে তত্রী ভোক্তী চায়েতি পার্থ্যতিপ্রায়মিবেৎ দেবভাষ্যব্রহ্ম
 তৎপৰ্য্যায় তদগ্রহেহেৰ্বাবিধি পরিব্রতি—স দেবভোক্তি। তদেব এককতি—
 কেবলেতি। প্রাণবিদ্যাবশতঃ নবোদয়েনশি তদ্রিহাকরণং কর্ত্ত্বং পদ্যবিভাগপঠ্যাব-
 স্ত্ব হীতি। দৌকিকমজ্যো দেবভাববিবৰ্ণ্যভাববিভ্যর্থঃ ।

অঙ্গলেন্দিসহজেতি। তিৎ ৩। আশে নতিহীনীয়ে নরী নরপিতৃতি জ্ঞাত, তৎকৃত
তত নহতবিত্যাহ—সাক্ষীতি। নঃততকন্যাহ—তদ্যাদিতি। ১০

আশত পুষ্টিবৎ পাণ্ডাধোহপি নঃতপেবিত্যেবিত্যাহ। পুণ্যমেতন্মহা নরপিতৃতিত্যাহ—
অজ্ঞেতি। বাহন্যে ততানীনাং অঙ্গলেন্দিসহজেতি বিদ্যমান নম গজতিত কার্য
চেত্যেতৎ পুষ্টিবৎপেতকতজা নজা নজা নুতং ৩ যেম. ন ৩ তেতু ততাবিনু বিজ্ঞানু ৩৩
৩ মোতা ৩ নরা ৩ বিজ্ঞা ৩ ৩, তবর্ষং তেবাং তৎনজা ৩ ৩ ৩ ৩। আশানীনাংপি ততাক
তবিনুতর্ষীতি নজাব ইতি নবতঃ। আশাদিঃ ব্যতিরিক্তইদং নহতবৎ, পুষ্টিবৎ
ইত্যুত্যানং নজাঃ তৎ ৩ ৩ ৩ ৩ ৩ আশাবিত্তিকন্যাপেতকতজা নজা ৩ ৩। বিবিকারো নুত-
তত বিকারবৎ বেদতাব্যতিত ভাবঃ। ১০

আশবেষগোপার্বাণ্যুত্বাং ব্যাঘ্রহবিজ্ঞতিত পততে—দৈবজ্ঞেতি। আশবে-
ভাষ্যশ্চেন্দ্রনববেষ কবনক্যাপতত, ততাহ—প্রাপজ্ঞেতি। ততাপি একতেন্দ্রনববেষ কব
ব্যাঘ্রহবিজ্ঞততাহ—চেতন্যাহ—চেতি। বো বেন নবঃ ন তজ্জবো ন তবতি,
ববঃ নোপো নোপাধেব তুলো ন তজ্জব ইতি ব্যাঘ্রবিরোধঃ জাহিত্যর্থঃ। নাতং বিজ্ঞেতঃ নবা-
বাতভাঃ, নেববেষিতাবতাত্রা প্রতিপাত্তহাতি পরিহরতি ন নিরুপাধিকজ্ঞেতি। ১০

তবেষ নুতরতি—ত্রিভুজত্যাঙ্গিনা। উপনিষদাত্তো নিরুপাধিকঃ ব্রহ্মণঃ জ্ঞাপতিতু-
বিত্যাহ নবতবাহ—অজ্ঞেতি। যে যাব ব্রহ্মণে ব্রহ্মে নুতং চৈবানুতং চেত্যাধিক্য
নতঃপরিমিতি নোপাধিক্যপি ব্রহ্ম বিবিক্তিতিত্যাপত্যাহ—ন চেতি। বিবদান্য-
কজিতবেষবতাত্রিতি মেতীতি নির্মিষেবব্রহ্মনর্পণাতোঃতবর্ষীতি তোক্তেতঃ নিরুপা-
ধিকমেব ব্রহ্ম প্রতিপাত্তহাতি ভাবঃ। নেববেষিতাবতাত্রা প্রতিপাত্তবে কলিতবাহ—
তদ্যাদিতি। ১০

কির্ষণং ২বি নেববেষিতাবতত্র তত্রোক্ততাহ—বিশেষজ্ঞেতি। ইীতি। নোপা-
ধিকত নেববেষিতাবো বিবিক্ততত্র ৩ বাবিক্ততাত্রাহেব বিশেষনতবাবিক্তঃ নববিক্ততঃ।
ন বিপরীতত নিরুপাধিকত নেববেষিতাত্রাহেব নুতবাহ—নিরুপাধিক্য ইীতি।
নেববেষিতাত্রোক্তবেষপূত ইত্যর্থঃ। পানিপেববাক্যিত্যার্থঃ স্যকিপোপনংহরতি—
আজিত্যাদিতি ॥ ১০ ॥ ১০ ॥

ভাষ্যানুসারে। সেইঅজাতশত্রু বলিলেন—ইহা হইতেছে প্রতি-
লোম অর্থাৎ সদাচারবিরুদ্ধ ; ইহা কি ? উত্তর বর্ষ ব্রাহ্মণ আচার্য-কার্যে অবি-
কারী হইয়াও যে, স্বভাবতঃ অনাচার্য (আচার্য কার্যে বাহার অধিকার নাই,) সেই কজিরের নিকট শিষ্যরূপে 'ইনি আমাকে ব্রহ্মোপদেশ দিবেন' বলিয়া
উপস্থিত হওয়া ; আচার-বিধারক শাস্ত্রে ইহা নিষিদ্ধ আছে ; অতএব তুমি
আচার-রূপেই থাক, আমি নিশ্চয় তোমাকে সেই বিজ্ঞের মুখ্য ব্রহ্মের উপদেশ
দিব, বাহা অবশ্য হইলে সেই বিজ্ঞের মুখ্য ব্রহ্মকে জানিতে পারিবে।

অজাতশত্রু পার্শ্বকে সজ্ঞ বুদ্ধিতে পারিয়া তাহার আশাসনস্থপাদবর্ষ তাহার পানিতে—হস্তে হস্ত ধারণ পূর্বক পাত্ৰোখান করিলেন । তাহার উত্তরে পার্শ্ব ও অজাতশত্রু নিলিত হইয়া রাজত্ববনের অংশবিশেষে কোম এক সুগু পুরুষের সমীপে সমাগত হইলেন । সেই সুগু পুরুষের নিকট উপস্থিত হইয়া পূর্বোক্ত বৃহন্, পাণ্ডবাসঃ, সোম, রাজন্, এই সমস্ত নামে আবেদন (আহ্বান) করিলেন; কিন্তু সেই সুগু পুরুষ এইরূপে আবেদিত হইয়াও পাত্ৰোখান করিল না । জাগরিত হইতেছে না, দেখিয়া তখন তাহাকে হস্ত দ্বারা বারংবার সন্ধান করিয়া বোধিত (জাগরিত) করিলেন; তাহার কলে সেই সুগু ব্যক্তি পাত্ৰোখান করিল । ইহা হইতে বুঝা গেল যে, পার্শ্ব বাহাকে কর্তা ভোক্তা বলিয়া মনে করিয়াছিলেন, প্রকৃতপক্ষে এই দেহমধ্যে তাহা কখনই কর্তা ভোক্তা ব্রহ্ম নহে ।১

তাল, ইহা কি প্রকারে বুঝা যাইতেছে যে, সুগু পুরুষের সমীপে গমন, এবং তাহার সন্ধান (আহ্বান) ও অনুখান দ্বারা পার্শ্বাভিপ্রেত ব্রহ্মের অত্মরূপ বিজ্ঞাপিত হইল ? [উত্তর—] হাঁ, পার্শ্বাভিমত কর্তা ভোক্তা ব্রহ্ম পুরুষ বৈষ্ণব জাগ্রদবস্থায় ইন্দ্রিয়বর্ণের সহিত সন্মিলিত, অজাতশত্রুর অভিপ্রেত করণাধিপতি আত্মাও তদ্রূপ ; রাজা যেমন জ্ঞাত্যবর্ণের সন্নিহিত থাকে, তেমনি আত্মাও করণসন্নিহিত থাকে সত্য; কিন্তু সে অবস্থায় পার্শ্বাভিপ্রেত জ্ঞাত্য স্থানীয় আর অজাতশত্রুর অভিপ্রেত স্বামিস্থানীয় আত্মার যে কারণে বিবেক বা পার্শ্বক্য অবধারণ করা যাইতে পারে, তাহা স্থির করা যায় না; কারণ, তদবস্থায় আত্মা ইন্দ্রিয়বর্ণের সহিত সংকীর্ণ বা পরস্পর সন্মিলিত থাকে; অভি-প্রায় এই যে, ভোক্তার যে ব্রহ্মত্ব তিনি কখনও দৃষ্ট করিয়া নাই, আর অভোক্তারও যে, কেবল দৃষ্টব্য ব্যতীত ব্রহ্মত্ব নাই, এই উভয়ই জাগ্রদবস্থায় পরস্পর সন্মিলিত থাকায় পৃথক করিয়া প্রদর্শন করা অসম্ভব; এই জন্য তাহাদের সুগু পুরুষসমীপে গমন করা আবশ্যক হইয়াছে ।২

তাল কথা, সুগু পুরুষও বিশেষ নামে বাহার আহ্বান করা হইয়াছে: তাহাকে যে ভোক্তা বলিয়াই বুঝিতে হইবে, অভোক্তা বলিয়া নহে, এরূপ ত নির্ণয় হইতে পারে না ; না,—এরূপ আশঙ্কা হইতে পারে না ; কারণ, ইহা দ্বারা পার্শ্বের অভিপ্রেত আত্মার স্বরূপগত বিশেষ ধর্মও অবধারণিত হইয়াছে,—বাহা পূর্বোক্ত সত্য-সমাবৃত্ত প্রাণ আত্মা ও অনুতপস্বদ্বাচ্য, এবং বাকপ্রকৃতি ইন্দ্রিয়বর্ণ অন্তর্ভুক্ত বা নির্ক্যাপার হইলেও অন্তর্ভুক্ত বা সব্যাপার

থাকে, পাণ্ডুরবাস (বেতবস্ত্র বস্ত্র) মল বাহার শরীর, অসপত্র বা নিশ্চল বলিয়া বাহা 'বৃহৎ, এবং বাহা যোড়শ-কলাবিশিষ্ট সোমরাজ চন্দ্র (বীণ্ডি-মান্', তাহা ত শরীর ব্যাপার সম্পাদনে ব্যাপ্ত থাকিয়াও পূর্ববিজ্ঞানানুসরণ অনন্তমিত স্বভাবেই বিদ্যমান আছে ; সে সময়ে গার্গ্য যে, তবিরুদ্ধ অস্ত্র কাহারও ব্যাপার বা ক্রিয়ানুষ্ঠানকে লক্ষ্য করিয়াছেন, তাহাও নহে ; অতএব গার্গ্যাভিগ্রেত আত্মাই যদি দেহবাহী হইত, তাহা হইলে, তাহার নাম বলিয়া আত্মান করার নিশ্চয়ই তাহার ভাগরিত হওয়া উচিত ছিল ; অথচ তাহাতেও সে ভাগরিত হয় নাই ; অতএব বুঝা যাউতেছে যে, গার্গ্যের অভিগ্রেত ব্রহ্ম কখনই ভোক্তা নহে । ৩

গার্গ্যাভিগ্রেত ব্রহ্ম যদি স্বভাবতই ভোক্তা হইত, তাহা হইলে নিশ্চয়ই উপস্থিত নিজের বিষয় ভোগ করিত, অর্থাৎ ঐ সমস্ত নামে আবৃত্ত হইয়া অবশ্যই ভাগরিত হইত ; কেন না, স্বভাবতঃ বাহ ও প্রকাশকারী অগ্নি আপনার দাহ ভূগাদি বস্তু প্রাপ্ত হইয়াও দহ করে না, কিংবা প্রকাশ বিষয়কে লাত করিয়াও প্রকাশ করে না, একপত কখনও দেখিতে পাওয়া যায় না ; পক্ষান্তরে অগ্নি যদি স্ব-বিষয় প্রাপ্ত হইয়াও দহ না করে, কিংবা প্রকাশ না করে, তাহা হইলে অবশ্যই নিশ্চিত হয় যে, অগ্নিঃদাহকও নহে এবং প্রকাশকও নহে ; সেইরূপ, উপস্থিত শব্দাদি বিষয় ভোগ করাই যদি গার্গ্যাভিমত প্রাণের স্বভাব হইত, তাহা হইলে নিজের উপভোগ্য বিষয় 'বৃহৎ পাণ্ডুরবাসঃ' ইত্যাদি শব্দগুলিকে অবশ্যই উপলব্ধি করিত ; বহুি বেক্রপ উপস্থিত ভূগাদি বিষয়কে দহ ও প্রকাশ করিয়া থাকে, কখনও তাহার ব্যতিক্রম করে না, তদ্রূপ । অতএব উপস্থিত শব্দাদি বিষয় গ্রহণ না করার নিশ্চয় হইতেছে যে, গার্গ্যাভিমত প্রাণ স্বভাবসিদ্ধ ভোক্তা নহে ; কেননা, বাহার বাহা স্বভাব বলিয়া অবগারিত সে কখনও আপনার সেই স্বভাব অতিক্রম করি না, বা করিতে পারে না ; অতএব ইহা হইতেও গার্গ্যাভিগ্রেত প্রাণের অভোক্ত্বই সিদ্ধ হইল । ৪

যদি বল, সর্বোধনার্থ প্রযুক্ত নামগুলির সহিত সৰ্ব্ব না হওয়ার স্তম্ভ পুরুষের নিদ্রা ভঙ্গ হয় নাই, [কিন্তু তাহার অভোক্ত্ব নিবন্ধন নহে], অভিপ্রায় এই যে, যেমন একত্র উপবিষ্ট বহুলোকের মধ্যে কোন এক জনের নাম বলিয়া ডাকিলেও 'এ ব্যক্তি আমাকে ডাকিতেছে' এইরূপ সৰ্ব্ব গ্রহণ করিতে না পারায় [বুঝিতে না পারায়] সর্বোধানাম ব্যক্তি

সেই শব্দ ভিন্নিয়াও আপনায় সম্বোধন বলিয়া বুঝিতে পারে না, তেমনি অপরোক্ত 'বুহন্' পাঠ্যবান্য' প্রকৃতি নামভূমি আবার অর্থাৎ এই সমস্ত নামের আবার সম্বোধন করিতেছে, এইরূপ বুঝিতে না পারায় প্রাণ [প্রকৃত ভোক্তা হইয়াও] সম্বোধনার্থ প্রযুক্ত ঐ সমস্ত শব্দ গ্রহণ করে না, কিন্তু সে যে-বিজ্ঞাতা নয় বলিয়াই গ্রহণ করে না, তাহা নহে ; এ কথা যদি বল, তহু-জ্ঞেয়বলি, না—তাহা বলিতে পার না ; কারণ, দেবদর্শীকার করার নাম গ্রহণের অভাব হইতেই পারে না ; অর্থাৎ বাহার যতে চন্দ্রমণ্ডলাদির প্রতিমারী দেবতাবিশেষই অধ্যাত্মপ্রাণরূপে ভোক্তা বলিয়া স্বীকৃত হয়, তাহার যতেও ব্যবহার নির্ভাষের জন্ম সেই সেই দেবতার সহিতই বিশেষ বিশেষ নামের সমস্ত স্বীকার করিতে হইবে ; তাহা না হইলে আত্মানাদি বিষয়ে লোক-ব্যবহারই অল্পপূর হইয়া পড়ে ।

আপত্তি হইতে পারে যে, ব্যতিরিক্ত পক্ষেও [প্রাণাতিরিক্ত ভোক্তা স্বীকার পক্ষেও] সম্বোধননামের অগ্রহণ বুদ্ধিবিকৃত হইতেছে—যে অজাত-শব্দর যতে প্রাণাতিরিক্ত পরার্থই ভোক্তা, তাহার যতেও 'বুহন্' প্রকৃতি নামে সম্বোধন করিবার পর, সেই ভোক্তাবিশেষই প্রযুক্ত 'বুহন্' প্রকৃতি নাম উপলব্ধি করাও উচিত ছিল ; অথচ উক্ত 'বুহন্' প্রকৃতি নামে সম্বোধন করিলে কখনও তাহা উপলব্ধি করিতে দেখা যায় না ; অতএব সম্বোধন শব্দ গ্রহণ না করা কখনই প্রাণের অতোক্তৃষের কারণ (জাপক) হইতে পারে না । না—এরূপ আপত্তিও হইতে পারে না ; কারণ, সর্গাতিমানীর একদেশ (শুধু প্রাণবাস্তবে) অতিমান করাও সম্ভব হয় না, অর্থাৎ অজাতশব্দ বাহাকে ভোক্তা বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন, সেই আত্মা হইতেছে প্রাণপ্রকৃতি সমস্ত দেহোপকরণের স্বামী—প্রাণী ; কেবল প্রাণদেবতা যাত্র তাহার সম্বাতিমান নাই ; যেমন দেহাবয়ব হস্তযাত্র দেহীর অতিমান হয় না, তেমনি ; এই জন্মই কেবল প্রাণনামে সম্বোধন করার সর্গাতিমানী আত্মার উপলব্ধি না হওয়া বুদ্ধিসঙ্গতই হইয়াছে ; কিন্তু পার্গ্যাতিমত প্রাণের অসাধারণ বা দ্ব্য নাম উচ্চারণেও জাগরিত না হওয়া কিছুতেই সম্ভব হইতেছে না ; বিশেষতঃ আত্মার দেববাতিমান না থাকাও এ পক্ষে অস্বীকৃত্যতার অপর কারণ ।

যদি বল, নিজের নাম বলিয়া ডাকিলেও বধন সময় সময় অপ্রতিবোধ বা জাগরিত না হওয়া দেখিতে পাওয়া যায়, তখন উক্তপ্রকার আপত্তি করা সম্ভব হইতেছে না ; অতিপ্রাণ এই যে, লোকপ্রসিদ্ধ যে, দেবদত্ত প্রকৃতি নাম,

সে সমস্ত নাম ধরিয়া সন্মোদন করিলেও যেরূপ সন্মোদনান্ন হইতে প্রতিবৃত্ত হয় না, তদ্রূপ প্রাণ তোড়া হইয়াও বীর সন্মোদন-নাম ভবিষ্যৎ পায় না;—এ কথাও হইতে পারে না; কারণ, আত্মা ও প্রাণের মূর্তি ও অন্তঃকরণ বৈলক্ষ্য্য নিবন্ধনই পার্থক্য হইয়া থাকে, অর্থাৎ সূক্ষ্মতমের আত্মার ভোগোপকরণ ইন্দ্রিয়বর্গ সমস্তই প্রাণশক্তির কবলীভূত হইয়া পড়ে; সুতরাং তৎকালে বীর নাম উচ্চারিত হইলেও আত্মার পক্ষে তাহা কোন না করাই সম্ভবপর হয়; কিন্তু প্রাণের বশন সূক্ষ্মি নাই, তখন সেই প্রাণই যদি তোড়া হয়, তাহা হইলে তাহার করণবিবর্তি কিংবা সন্মোদন প্রকণ না করা কখনই বুদ্ধিবৃত্ত হয় না। ৭

যদি বল, অগ্রসিদ্ধ নামে সন্মোদন করাটা বুদ্ধিসম্বত হয় নাই; অর্থাৎ প্রাণবাচক প্রাণপ্রকৃতি বহুতর নাম রহিয়াছে; সে সমস্ত প্রসিদ্ধ নাম পরি-
ত্যাগ করিয়া ‘ব্রহ্ম’ প্রকৃতি অগ্রসিদ্ধ নামে সন্মোদন করাটা বুদ্ধিসম্বত হয় নাই; কারণ, ইহাতে লোকপ্রসিদ্ধ নিয়ম পরিত্যাগ করা হইয়াছে; অতএব বীকার করিতে হইবে যে, প্রাণ তোড়া হইলেও এই কারণেই তাহার আগরণ হয় নাই। না, একথাও হইতে পারে না; কারণ, পার্গ্যাতিমত চত্বারি দেবতার কর্তৃত্বাদি প্রত্যাখ্যান করাই এই বাক্যের উদ্দেশ্য; অতিপ্রায় এই যে, সন্মোদন-নম্বের অপ্রবণেই ত আধ্যাত্মিক প্রাণের অতোক্ষুণ্ণ সিদ্ধ হইয়াছিল, তথাপি যে, চন্দ্র-দেবতাবাচক নামে সন্মোদন করা হইয়াছে, তাহার একবাক্য তাৎপর্য্য—এই দেখে পার্গ্যাতিপ্রের্ত চন্দ্র-দেবতার তোক্ষুণ্ণ নিরাকরণ করা; তাহা ত আর লোকপ্রসিদ্ধ প্রাণবাচক নামে সন্মোদন করিলে নুসঙ্গীয় হইত না। এইরূপে প্রাণের তোক্ষুণ্ণ প্রত্যাখ্যান করাতেই প্রাণপ্রভ অর্থাৎ প্রাণ বিনীল অপরাপর করণবর্ণের তোক্ষুণ্ণসম্ভাবনাও পরিহৃত হইয়াছে; বিশেষতঃ চন্দ্রদেবতাভিন্ন অপর কোনও দেবতার তোক্ষুণ্ণ বীকৃত না হওয়াতেও এ পক্ষে তোক্ষুণ্ণ ব্যবস্থা উপপন্ন হইতেছে না। ৮

যদি বল ‘অতিষ্ঠাঃ’ হইতে ‘আত্মবী’ পর্য্যন্ত ক্রতিবাক্যে বশন বিশেষ বিশেষ গুণসম্পন্ন দেবতাবিশেষ প্রদর্শিত হইয়াছে, তখন আর অন্তের তোক্ষুণ্ণ সম্ভাবনা নাই কেন? না, সে কথাও বলিতে পার না; কারণ, ‘অন-নাভিঃ’ (রথচক্রের শলাকাধার রন্ধুর) বৃষ্টান্ত দ্বারা সমস্ত ক্রতিতে, প্রাণেই সমস্ত দেবতার একীভাব (বিলয়) বীকার করা হইয়াছে; বিশেষতঃ ‘সত্যবারা আবৃত’ এবং ‘প্রাণই একবাক্য অনৃত (বরণরহিত)’ ইত্যাদি ক্রতিতেও

প্রাণাতিরিক্ত ভোক্তার সম্ভাব্য বীকৃত হয় নাই। 'ইহাই সর্বদেবতাস্বরূপ; সেই একটা দেবতা কে?—প্রাণ,' এই প্রতিভেও প্রাণেই সর্বদেবতার একত্ব বা অভেদ উপপাদিত হইয়াছে। ৯

এইরূপ বিভিন্ন দেহের দ্বার্য্য অপরায় ইন্দ্রিয়ানিতেও কোন আশঙ্কা হইতে পারে না; কেন না, তাহা হইলে 'স্বরূপ, জ্ঞান ও ইচ্ছাপ্রকৃতির অনুসন্ধান হইতে পারে না' (১); কারণ, অস্ত্রের দৃষ্ট পদার্থ অপর লোকে কখনও 'স্বরূপ, উপলব্ধি, কিংবা ভবিষ্যে ইচ্ছা বা অনুসন্ধান' করিতে সমর্থ হয় না; অতএব চক্ষুঃপ্রকৃতি ইন্দ্রিয় কিংবা কণিক জ্ঞান সম্বন্ধেও কখনই 'ভোক্তৃবিশেষতা' উপপন্ন হইতে পারে না। ১০

তাল, তাহা হইলে দৃষ্টমান দেহ-সম্মতই ভোক্তা হউক? অতিরিক্ত ভোক্তা কর্তব্য করিবার প্রয়োজন কি? না; যেহেতু আপেক্ষে (হস্তধারা সকালনে) বিশেষ বা পার্থক্য দেখিতে পাওয়া যায়; যদি এই প্রাণ ও শরীর-সম্বন্ধই ভোক্তা হইত, তাহা হইলে যখন তাহার কোন অবস্থাতেই বৈলক্ষণ্য নাই, তখন পানিপেষণ করুক বা নাই করুক, জ্ঞানস্বরূপ সম্বন্ধে কখনই বৈলক্ষণ্য হইতে পারে না; কিন্তু ভোক্তা যদি দেহসম্মতের অতিরিক্ত হয়, তাহা হইলেই সেই ভোক্তার সহিত সম্মতের সম্বন্ধগত বৈচিত্র্য পাকায় পেষণ ও অপেষণজনিত বেদনার এবং সুখদুঃখ ও মোহের উত্তমাদমভাব ও কর্মফলের প্রভেদ বশতঃ এইরূপ বোধগত বৈচিত্র্য উপপন্ন হইতে পারে; পক্ষান্তরে শুধু দেহসম্মতের সহিত শব্দাদির সম্বন্ধ ও কর্মফলের প্রভেদ হওয়া অসম্ভব বলিয়াই জ্ঞানস্বরূপত এইপ্রকার প্রভেদ হওয়া সুক্লিষ্ট হয় না। ১১

এইরূপ, শব্দাদির বৃহত্তীত্রাদিজনিত প্রভেদও বর্তমান রহিয়াছে—বেহেতু

(১) তাৎপর্য্য—ভিন্ন ভিন্ন দেহাবচ্ছিন্ন বিভিন্ন ব্যক্তির মধ্যে যেমন একের দৃষ্ট পদার্থে অপর 'স্বরূপ বা ইচ্ছা' করিতে পারে না, তদ্রূপ চক্ষুঃপ্রকৃতি ভিন্ন ভিন্ন ইন্দ্রিয়কে কর্তব্য ভোক্তা বলিলেও এক ইন্দ্রিয়ের অনুভূত বিষয় অপর ইন্দ্রিয় দ্বারা কখনই 'স্বরূপীয় বা 'সুখীয়' হইতে পারে না। যেন কর, একব্যক্ত প্রথমে যে চক্ষুর দ্বারা অত্যন্ত করিয়াছে, ঘটনাক্রমে সেই চক্ষু নষ্ট হইয়া গেলে সে আর সেই পূর্ণদৃষ্ট বস্তুই 'স্বরূপ' করিতে পারে না; অথচ সকল 'দেহে ও সকল কালে সকলেই দেহস্বরূপ স্বরূপ করিয়া থাকে। এইরূপে প্রত্যক্ষবিকৃত হয় বলিয়া ইন্দ্রিয়গত কর্তব্য ভোক্তা নহা যায় না; পরন্তু ইন্দ্রিয়ের অতীত নিত্য স্থির কোন একটা পদার্থকেই আমরা বলিতে হয়। কাজেই পার্থক্যভিত্তিক কোন পদার্থই আত্মস্বৈরীভূত হইতে পারিল না। এইরূপ বোধসম্মত কণিক বিজ্ঞানকে কর্তব্য ভোক্তা বলিয়া বীকার করিলেও কার্য্য 'স্বরূপ' অঙ্গগণিত হইয়া পড়ে।

তদুৎপন্নভাবে অপ্রতিবুদ্ধ স্তম্ভপুরুষকে অজ্ঞাতপক্ষ হস্তদ্বারা বারংবার আঘাত করিয়া আগ্রহিত করিয়াছিলেন, সেই হেতুই বুদ্ধিতে হইবে যে, বাহ্য হস্ত-সকালনের কলে প্রতিবুদ্ধ হইরাছিল—বেন প্রজ্জলিত হইয়া, বেন ক্লুরিত হইয়া, অথবা অন্য কোনও প্রদেশ হইতে সমাগত হইয়া এবং বেন বোধ, চেটা ও আকারাদিপিত বৈচিত্র্য-সমাবেশ দ্বারা দেহকে পূর্ববিপরীত (অচেতনায়মান দেহকে চেতনাবিশিষ্ট) করিয়াই বেন আগ্রহিত হইরাছিল, পার্গ্যাতিমত ব্রহ্ম-সমূহ হইতে সম্পূর্ণ পৃথক্ তাদৃশ একটী তোক্তার অস্তিত্ব সিদ্ধ হইল। ১২

অপিচ, সংহতর নিকঙ্কনও পার্গ্যাতিমত প্রাণের পর্যায় বা পরাবীণর উপ-পন্ন হইতেছে। গৃহের বিধারক স্তম্ভাদির দ্বারা শরীরধারক অত্যন্তরূপ প্রাণও যে, শরীরাদির সহিত সংহত বা সম্মিলিত, একবা আমরা পূর্বেই বলিয়াছি। ইহার সংহতরূপকে 'অর-নেমি'ও অপর একটী দৃষ্টান্ত; কারণ, স্রুতিও বলিয়াছেন 'রথচক্রেণ নাতিস্থানীয় এই প্রাণেই সমস্ত নিহিত আছে'। অতএব ইহা হইতে আমরা এইরূপই বুঝিতেছি যে, গৃহাদি বেক্সপ নিজের অবয়বভূত অংশ সমূহের অতিরিক্ত অপর কাহারও অন্য সংহত হইয়া থাকে, তদ্রূপ প্রাণও নিজের অবয়ব সমুদয় হইতে পৃথগ্ভূত অপর কোনও বস্তুর অন্য সম্মিলিত হইয়া আছে। ১৩

স্তম্ভ, কুড়া, (তিষ্ঠি), তূণ, কাঠ প্রকৃতি গৃহাবয়ব সমূহের জন্ম, বৃদ্ধি, অপচয়, বিনাশ, নাম, আকৃতি, কার্য ও ধর্মের (বস্তু বা গুণাদির) অপেক্ষা না করিয়া বাহ্যর জন্মস্থিতি প্রকৃতি লাভ করিয়া থাকে, দেখিতে পাওয়া যায়, সেই গৃহাদি সংহত পদার্থগুলিও তাদৃশ ব্রহ্ম, শ্রোতা ও অল্পভবিভার উদ্দেশ্যেই স্থিতিলাভ করিয়া থাকে; এতদ্বর্ণনে আমরা বেক্সপ মনে করি, সেই গৃহাবয়বসমূহের অবস্থাও তদনুরূপ; সেইপ্রকার প্রাণাদির অবয়ব-সমূহের এবং তৎসমষ্টিভূত পদার্থেরও এতদতিরিক্ত এমন কোনও অসংহত পদার্থের উদ্দেশ্যে সংহত হওয়াই সমীচীন, ইহাদের জন্ম-নাশাদির সহিত বাহার জন্ম নাশাদির কোনও সম্বন্ধ নাই। (১) ১৪

যদি বল, দেবতার চৈতন্য স্বীকার করিলে গুণগত সাম্য থাকার তাহাদের মধ্যে আর গুণতাব অর্থাৎ অস্তের প্রতি ভোগসাধনতা উপপন্ন

(১) ৫ ভাণ্ডার্য—'সংহত' অর্থ—একত্রিত—মিলিত বা সংযুক্ত, 'অরনাতিবৎ' অর্থ (জাত্যার বস্তুই হিষ্ণের বস্তু বল্যাকা সমূহের দ্বারা) প্রাণেতেও সমস্ত শরীর সমর্মিত হইয়াছে, এই ভ্রুতিই শরীর-সম্বন্ধ বস্তুতঃ প্রাণের সংহতত্বের পক্ষে সাক্ষ্যপ্রদান

হইতে পারে না ; অভিপ্রায় এই যে, বিশেষ বিশেষ দাশ ধরিয়া সংবাদন করার নিমিত্তই প্রাণের চেতনাব্যব (সচেতনতাব) স্বীকার করা হইয়াছে ; যখন সচেতনতাই স্বীকৃত হইয়াছে, তখন বলিতে হইবে যে, প্রাণসেবতার ভাৱ সকল যেভাবেই তুল্যগুণসম্পন্ন—চেতন; সুতরাং উহাদের পরার্থই সমস্ত হইতে পারে না ; না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, উপাধি-রহিত ওহ আশ্রয়ত্ব জ্ঞাপন করাই এখানে ক্রতির অভিপ্রেত, গুণপ্রদান ভাব নহে । ১৫

আত্মার যে, ক্রিয়া, কারক ও ফলাস্বকতা অর্থাৎ ক্রিয়া প্রকৃতির সহিত আত্মার যে সম্বন্ধ, তাহা হইতেছে দাশ-ত্বপাশ্রয়ক উপাধি-জনিত ; কাজেই সে সমস্ত অবিজ্ঞা দ্বারা আরোপিত এবং সেই অব্যারোপই স্বীকরণের ক্রিয়া কারক ও ফলাভিমানাস্বক সংসারের একমাত্র কারণ ; সর্বোপাধিবিহীনপুঙ্ক্ত আশ্রয়ত্ব-বিজ্ঞানদ্বারা তাহার নিবৃত্তি সাধন করিতে হইবে ; সেই উদ্দেশ্যেই এই উপনিষদের প্রারম্ভ হইয়াছে ; কেন না, ‘আমি তোমাকে ব্রহ্মত্ব বলিব’ এবং ‘ওহু ইহাতেই ব্রহ্ম বিজ্ঞাত হন না’ এইরূপ বাক্যোপক্রম করিয়া উপসংহারে বলা হইয়াছে যে, ‘অরে অনৃত্ব বা মুক্তির স্বরূপ এই পর্য্যন্তই’। উক্ত উপক্রম ও উপসংহারের মধ্যে যে, অত্র কোনও বিষয় বিবক্ষিত (প্রতির অভিপ্রেত) বা উক্ত আছে, তাহাও নহে ; অতএব শক্তি-সাম্য নিবন্ধন গুণতাব বা পরার্থব্য উপপন্ন হয় না বলিয়াই কোনরূপ আপত্তি উত্থাপন করিবার সুযোগ ঘটিতেছে না । ১৬

বিশেষ-বর্ণনাসম্পন্ন সোপাধিক বস্তুরই লোক-ব্যবহার-নিশ্চিতির জন্য গুণগুণিতাব (অজ্ঞানিতাব) হইয়া থাকে, কিন্তু তদ্বিপরীত—

কহিতেছেন, বিশেষতঃ প্রাণাপানাদি বায়ু-গতকের সমষ্টিকৃত বলিয়াও প্রাণের সংহতত্ব সুস্থিতে পারা যায়, সংহত পরার্থবাক্ত্রই পরার্থ অর্থাৎ কেবল পরের ভোগসাধন করাই তাহার প্রয়োজন ; তদ্বৃতির নিজের কোনও প্রয়োজন নাই। যেমন বৃক্ষ, লতা পুষ্ক প্রকৃতি সংহত অর্থাৎ পরস্পরের মিলনে সৃষ্ট বস্তু-সকল নিজের কোন প্রয়োজন না থাকিলেও কেবল পরের উদ্দেশ্যে ফল, পুষ্প, ছায়া-দান প্রভৃতি প্রয়োজনসিদ্ধির নিমিত্ত বসিয়া আছে। এমন জ্ঞানি-শ্রেষ্ঠ কপিলও “সংহত-পরার্থব্য” এই সাংখ্য দ্বারা বিশদ-ভাবে বলিয়াছেন যে, এই অশ্রুতে প্রকৃতিপঞ্চ ও বস্তু কিছু সংহত অর্থাৎ দাবয়ব বস্তু আছে, তৎসমস্তই পরার্থ, পরের ভোগ সম্পাদনই সে ‘সুখায়ের’ একমাত্র উদ্দেশ্য ; এতদনুসারে প্রাণেরও সংহততাব ও ভাবিব্যক্তন পরার্থতা অজ্ঞান করা হইতে পারে; তাহার ফলে প্রাণের অভ্যন্তরই অব্যাপ্ত হইতেছে ।

নিরূপাবিকের গকে ভাষা নতব হই না; অবশ্য সবত উপনিষদের মধ্যে নিত্য নীত্যাখ্য অর্থাৎ নির্কিণেব ব্রহ্মত্ব প্রতিপাদন করাই ক্রতির অভিপ্রেত; কারণ, উপসংহারে ‘সেই এই আত্মা ইহা নহে’ ইত্যাদি বাক্যে নির্কিণেবের কথাই উল্লিখিত হইয়াছে। অতএব অবিজ্ঞানবর (অজ্ঞানতাব) যথোক্ত আদিত্যাদি ব্রহ্ম হইতে সম্পূর্ণ বিপরীত অত বিজ্ঞানবর আত্মারই অস্তিত্ব প্রমাণিত হইল । ১৫ । ১৫ ।

স হোবাচাজাতশক্রবীত্রেয এতৎ শ্রুণোহুত্বং য এব বিজ্ঞান-ময়ঃ পুরুষঃ, কৈষ তদাভূৎ, কূত এতদাগাদিতি, তদু হ ন বেনে গার্গ্যঃ । ১৬ ॥ ১৬ ॥

অনুল্লাখ্যঃ—সঃ অজাতশক্রঃ উবাচ হ—যঃ এবঃ বিজ্ঞানবরঃ (বিজ্ঞানং বুদ্ধিঃ, তৎপ্রধানম্ভাং পুরুষঃ বিজ্ঞানবর উচ্যতে;) পুরুষঃ, এবঃ যত্র (যস্মিন্ কালে) এতৎ (বপনং যথা ত্রাং তথা) শ্রুণুঃ অতুৎ, এবঃ তদা (তস্মিন্ বয়স্কালে) ক (কূত্র) অতুৎ (আসীৎ), কূতঃ (কস্মাৎ হানাৎ বা) এতৎ (জাগরণং যথা ত্রাৎ, তথা) আদাৎ (আগতঃ) ? ইতি; [এবমুক্তঃ] গার্গ্যঃ তৎ (অজাতশক্রপুং) উ ন বেনে (ন জাতবান্) হ (কিল । ১৬ । ১৬ ।

অনুল্লাখ্যবাদে। অজাতশক্র গার্গ্যকে জিজ্ঞাসা করিলেন—এই যে বিজ্ঞানময়—বুদ্ধিপ্রধান পুরুষ (আত্মা), ইনি যে সময় এইরূপে নিজিত ছিলেন, তখন কোথায় ছিলেন, এবং কোথা হইতেই বা এইরূপে আসিলেন? গার্গ্য কিন্তু অজাতশক্রের জিজ্ঞাসিত এই বিষয় বুঝিতে পারিলেন না । ১৬ । ১৬ ।

শ্রীকৃষ্ণ ভাষ্যম্ । স এবমজাতশক্রব্যতিরিক্তাভ্যভিৎ প্রতিপাত গার্গ্যমুবাচ—যত্র যস্মিন্ কালে এবঃ বিজ্ঞানবরঃ পুরুষঃ এতৎ বপনং শ্রুণুঃ অতুৎ প্রাক্ পাণিপেব-প্রতিবোধাত্ ; বিজ্ঞানং—বিজ্ঞাততেনেনেত্যভ্য-করণং বুদ্ধিক্র্যতে, তন্নয়ঃ তৎ-প্রায়ো বিজ্ঞানবরঃ । কিং পুনতৎপ্রায়বন্ ? তন্নিরূপলভ্যবন্, তেন চোপলভ্যবন্, উপলব্ধবন্ চ । ১৬ ।

কৃষ্ণ পুনর্পর্যটোহেনেকার্যবে প্রারম্ভিতৈবাবগম্যতে ? “স বা-অরম্যাত্মা ব্রহ্ম বিজ্ঞানময়ো মনোবরঃ” ইত্যেবমাত্মো প্রারম্ভ এব প্রায়োগবর্ণনাৎ, পরবিজ্ঞান-বিকারবৃত্তাপ্রসিদ্ধবাব্, “য এব বিজ্ঞানবরঃ” ইতি চ প্রসিদ্ধবব-

বাঁদাৎ অবরোধোপবাংমৌচাআগতবাং পারিশেভাৎ প্রায়াধৈতব; তথাৎ
সকলবিকলাভাশ্রকনভঃকরণম্, তন্নয় ইতোতৎ; পুরুষা পুরি শয়মাৎ ॥ ২

কৈন তদা অভূতিতি প্রঃ যতাববিনিক্সাপরিষয়া,—প্রাক্ প্রতিবোধঃ
ক্রিয়াকারককলবিপরীতযতাব আশ্বেতি কার্য্যাতাবেন দিগ্গরিবিতম্ । ন হি
প্রাক্ প্রতিবোধঃ কর্ম্মাদি-কার্য্যঃ সুখাদি কিকন গৃহতে ; তবাদকর্ম্ম-
প্রযুক্ত্যাং তদাযাতাব্যেবানোঃবগযাতে—যন্নি যাতাব্যোঃভূৎ, যতন্ত
যাতাব্যোঃ প্রচ্যুতঃ সংসারী যতাববিলক্ষণ ইতি—এতদ্বিকর্য্য গৃহ্ণতি পার্গ্য
প্রতিভান-রহিতঃ বুদ্ধিব্যাংপাদনায় ॥ ৩ ॥

‘কৈব তদাহভূং কৃত এতদাগাং’ ইত্যেতদ্বভূং পার্গোণৈব প্রটব্যমানীং ;
তথাপি পার্গোণ ন পৃথি়মিতি নোদাস্তে অজাতশব্দঃ ; বোধয়িতব্য এবৈতি প্রব-
ৰ্ত্ততে, জাপরিক্সাভ্যোবেতি প্রতিজ্ঞাতবাং । এবমশৌ ব্যাংপাত্তমানোহপি পার্গাঃ
—বটৈব আত্মাত্বং প্রাক্ প্রতিবোধ্যং, যতশ্চ এতদাগমনমাগাং—তদ্বভূং
ন ব্যাংপেদে বক্তং বা প্রটং বা—পার্গো হ ন যেনে ন জ্ঞাতবান । ১৬।১৬ ।

টীকা। বৃহদবুদ্ধানবরগ্রন্থবতীর্থা বাচ্যে স এবমিতি। অতঃ পরং
 যথা ভবতি ভবেতি বাবৎ। বহুব্রূতং কালঃ বিশদয়তি - প্রাপ্তি। তথা তাত্ত্বমিতি
 সম্বন্ধঃ। বিজ্ঞানমহ ইত্যত্র বিজ্ঞানং পরঃ ব্রহ্ম, তদ্বিকারো জীবন্তেন বিকারার্থে বহুভি
 কেচিং, তাহিগাকরোতি-বিকল্পমমিতি। অতঃ পরং প্রাহার্যমাহো ন অকলাতে, তথা-
 সম্বন্ধ ভেদানবধা বিতাকিপিত কিং পুমানিতি। অসমতাপ্যাবিত্তঃ বুজ্যামিবদ্ব্যপ্নেত্য
 পরিহার্যতি-ভস্মমিতি। তৎসাক্ষিকাজ তৎপ্রাহার্যবিভাগ-উপলব্ধ আচেতি।

[illegible]

যন্তে চ্যানি বাণ্যঃ বাতাপেববতাৰ্হ। তাংগবাংহ—টেকজ ইতি। বরুণজাণমার্হ
 জরজুতিভিত্তোভ্যকটমতি—প্রাণিতি। কাৰ্য্যাতবেসকৃত' বাসতি—মুহীতি।
 তদাভিতাত্যংহ—অকর্য্য প্রযুক্তজানিতি। তিঃ তদাবাতাবমিতি, তদাহ—অভি-
 যিতি। বিভীষজমার্হ—পশিগতি—অভ্যকতি। •

উক্তার্থে প্রথমপ্ৰণয়িত—প্রত্নমিতি। তদ্ব্যবহায়েনেনি নবত্বঃ। এতদিত্য-
বিকল্পমপাদ্যাকং চ বৃহতে। কিমিতি তং প্রকৃত্যং পুন্যতে বকীয়াং প্রতিজ্ঞাং
মিমেদুবিজ্ঞাতিযেচ্যাব—বুদ্ধীতি। নহু পিতৃব্যাদ্যগোপ্যৈব এতৎ, ন সেনজবার
পুত্রতি, তর্হি রাজতমিরোদানীতবেব বৃকঃ, তত্রাৎ—ইত্যোতদুভয়ামিতি। তদ্ব
ইত্যাদি ব্যাকরণোতি—প্রত্নমিতি। এতদ্ব্যবহাঃ বলা তবতি ভবেতি ব্যবঃ। তদ্ব
কিয়াপনরোর্ব্যাকবং বক্তুঃ এতৎ বেজ্যাত্যং নবত্বা। ১০। ১০

ভাষ্যানুবাদঃ। অজাতশত্রু এইরূপে প্রাণাতিরিক্ত আত্মার
অস্তিত্ব প্রতিপাদন করিয়া পার্গ্যাকে বলিলেন—এই বিজ্ঞানময় পুরুষ
যে সময়ে পাপিপেষণে আগ্রস্ত হইবার পূর্বে এইরূপে নিরস্ত ছিল, সে
সময়ে এই পুরুষ কোথায় ছিল? বিজ্ঞান-শব্দে এখানে জ্ঞানসাধন অন্তঃকরণ
বুद्धি অভিহিত হইরাছে; বিজ্ঞানময় অর্থ—প্রায় তৎস্বরূপ। তাল,
'তৎপ্রায়' (বিজ্ঞানপ্রায়) শব্দের অর্থ কি? [উত্তর—] বুদ্ধিতে উপলভ্য,
বুদ্ধি দ্বারা উপলভ্য (উপলব্ধির বিষয়) এবং বাহ্যকে বুদ্ধি দ্বারা জানা যায়,
ও যিনি বুদ্ধির সাহায্যে বিজ্ঞের বিষয় অবগত হন; এই অল্প পুরুষকে
বিজ্ঞানপ্রায় বলা হয়। ১

জিজ্ঞাসা করি, "ময়টু" প্রত্যয়ের বহু অর্থ সবেও এখানে প্রারম্ভের
গ্রহণ করা হইতেছে কেন? (১) [উত্তর—] বেহেতু 'সেই এই ব্রহ্মস্বরূপ
আত্মা বিজ্ঞানময় ও মনোময়, ইত্যাদি ক্রতিতে প্রারম্ভেই ময়টু
প্রত্যয়ের প্রয়োগ দেখিতে পাওয়া যায়; এবং পরবিজ্ঞানস্বরূপ আত্মার
বিকার বা পরিণামও প্রসিদ্ধ নাই। বিশেষতঃ এখানে এই 'বিজ্ঞানময়'
শব্দটীকে প্রসিদ্ধের দ্বারা ব্যবহার করার এবং 'অবয়ব' ও 'উপবা'
অর্থেরও এখানে সম্ভব না থাকায়, কলেকলে অবশিষ্ট প্রারম্ভেরই
গ্রহণ করিতে হইবে; অতএব বুদ্ধিতে হইবে যে, বিজ্ঞান অর্থ সংকল্প-
বিকল্পধর্মক অন্তঃকরণ, তদ্ব্য আত্মা—'বিজ্ঞানময়'; সেই আত্মাই আবার
পূরে (বুদ্ধিতে) পরন (অবস্থান) করে বলিয়া 'পুরুষ' শব্দে অভিহিত হয়। ২

(১) ভাৎপর্ক্য—বিকার, অবয়ব, প্রায় ও প্রকৃষ্টার্থে "ময়টু" প্রত্যয়ের বিধান আছে;
বেদন কৃতিকার বিকার বৃক্ষ, লোহের অবয়ব লৌহময়, অগ্নির নৃপণ অগ্নিময়, ব্রাহ্মণ
গ্রন্থঃ গ্রাম ব্রাহ্মণময়। আপত্য ইয়াছিল, এখানেও "ময়টু" প্রত্যয়ের অল্প
কোমও অর্থ স্বীকার করিলে যোগ্য কি; তদ্বত্তরে ভাৎপর্ক্য বলিলেন—উপনিষদে আত্মার্থে
বিজ্ঞান-শব্দের উত্তর প্রাকৃষ্টার্থেই কুরি প্রয়োগ দেখিতে পাওয়া যায়, এবং বিজ্ঞা বিজ্ঞানের
বিকারও সম্ভব হয় না, কাজেই এখানে অবশিষ্ট প্রাকৃষ্টার্থেই গ্রহণ করিতে হইবে।

সে সময় এই পুরুষ কোথায় ছিল? এই প্রশ্নের উদ্দেশ্য—আম্মার প্রকৃত স্বরূপটি জ্ঞাপন করা,—জাগরণের পূর্বে কোন প্রকার কার্য না থাকায় আম্মা যে, ক্রিয়া কারক ও কলের বিপরীতস্বভাব, ইহা প্রদর্শন করাই উক্ত প্রশ্নের অভিপ্রেত অর্থ; কেননা, জাগরণের পূর্বে ক্রিয়াকল সুখাদি কোন কিছুই লক্ষিত হয় না; অতএব কর্ণ-প্রযুক্ত বা কর্ণাধীন নয় বলিয়া, উহাই আম্মার প্রকৃত স্বভাব বলিয়া বুঝা বাইতেছে। তৎকালে যেস্বরূপ স্বভাবে ছিল, এবং যেস্বরূপ স্বভাব হইতে প্রচ্যুত হইয়া নিজের স্বভাব-বিপরীত সংসারধর্ম-সম্পন্ন হইয়াছে, তাহা বুঝাইবার জন্যই, অপ্রতিভ গার্গ্যের প্রকৃত জ্ঞানোৎপাদনার্থ এই বাক্যের অবতারণা করিতেছেন । ৩

“ক এষ তদা অতুং?” এবং “কুতঃ এতদাগাং?” এই দুইটি প্রশ্ন করা গার্গ্যেরই উচিত ছিল সত্য, কিন্তু গার্গ্য তাহা করেন নাই; তথাপি অজাতশত্রু উপেক্ষা করিলেন না; এ বিষয়টি গার্গ্যকে অবশ্যই বুঝাইতে হইবে, এই বিবেচনায় তিনি নিজেই বুঝাইতে প্রবৃত্ত হইলেন; কারণ, অজাতশত্রু প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলেন—আমি অবশ্যই তোমাকে বুঝাইয়া দিব; তদনুসারে তিনি নিজেই প্রবৃত্ত হইলেন। অজাতশত্রু এইরূপ বুঝাইয়া দিলেও গার্গ্য বুদ্ধিতে পারিলেন না যে, এই পুরুষ জাগরণের পূর্বে কোথায় ছিল, এবং কোথা হইতে আসিল,—এই দুইটি বিষয় জিজ্ঞাসা করিতে কিংবা প্রকাশ করিয়া বলিতে গার্গ্যের বুদ্ধিবুদ্ধি হইল না ॥ ১৬ ॥ ১৬ ॥

স হোবাচাজাতশত্রুর্ধত্রৈষ এতৎ স্তপোহতুদ্ য এষ বিজ্ঞান-ময়ঃ পুরুষঃ, তদেবাং প্রাণানাং বিজ্ঞানেন বিজ্ঞানমাদায় য এবো-হস্তর্ষদয় আকাশস্তস্মিন্ধেতে, তানি যদা গৃহ্নাত্যথ হৈতৎ পুরুষঃ স্বপিত্তি নাম, তদগৃহীত এব প্রাণো ভবতি গৃহীতা বাক্ গৃহীতং চক্ষুর্গৃহীতং শ্রোত্রং গৃহীতং মনঃ ॥ ১৭ ॥ ১৭ ॥

সংজ্ঞানার্থঃ । [বিজ্ঞাপিতার্থপ্রবোধনার] সঃ অজাতশত্রুঃ [গার্গ্য] উবাচ হ—যঃ এষঃ বিজ্ঞানময়ঃ পুরুষঃ (জীবঃ), [সঃ] এষঃ যত্র (যস্মিন্ কালে) এতৎ (স্বপনং ববা ত্রাং তথা) স্তপঃ অতুং, তৎ (তদা) [এষঃ] বিজ্ঞানেন (অজ্ঞাকরণাধীনবিশেষজ্ঞানেন সহ) এবাং প্রাণানাং (বাক্প্রযুক্তীনাং)

বিজ্ঞানং (স্বয়ংবিষয়গ্রহণসামর্থ্যং) আদায় (গৃহীত্বা) যঃ এবং
অন্তর্দ্বারে (হৃদয়মধ্যে) আকাশঃ (আকাশবতাবঃ পরঃ আত্মা),
তন্মিন্ (পরমাত্মনি) শেতে (বর্ততে); তদা (তন্মিন্ কালে) তানি
(বাগাদিবিজ্ঞানানি) গৃহীতি (আদতে), অথ (তদা) হ (এব) পুরুষঃ,
এতৎ (যথা ত্ভাৎ, তথা) স্বপিত্তি (নাম স্বং রূপং অসীতি প্রাপ্নোতি ইতি
ব্যাপ্ত্য স্বপিত্তি-নাম প্রসিদ্ধো ভবতি), তৎ (তদা স্বপকালে) প্রাণঃ
(ব্রাহ্মেন্দ্রিয়ং) গৃহীতঃ (উপসংস্কৃতঃ) এব ভবতি, তথা বাক্ গৃহীতা,
চক্ষুঃ গৃহীতং, শ্রোত্রং গৃহীতম্, মনঃ [চ] গৃহীতং [ভবতীতি শেবঃ, তদা
সর্বেন্দ্রিয়-ব্যাপারোপরমঃ ভবতীতি ভাবঃ] ১৭ ॥ ১৭ ॥

মুনানুবাদে । অজ্ঞাতশব্দে নিজেই গার্গ্যকে বলিলেন—এই
বিজ্ঞানময় পুরুষ, যে সময়ে এতদবস্থায় স্থগু ছিল, সে সময়ে এই
পুরুষ অন্তঃকরণোৎপন্ন বিশেষজ্ঞানের সহিত বাগাদি ইন্দ্রিয়জ্ঞাত-
জ্ঞান গ্রহণ করত, এই যে, হৃদয়-মধ্যবর্তী আকাশ-পদবাচ্য পরমাত্মা,
তদ্ব্যবস্থায় অবস্থান করে । এই পুরুষ যে সময়ে সেই বিজ্ঞানসমুদয়
গ্রহণ করে, সে সময়ে এইরূপে স্বীয় রূপ প্রাপ্ত হয় বলিয়া স্বপিত্তি
নামে প্রসিদ্ধি লাভ করে ; সে সময় পুরুষকর্তৃক নিশ্চয়ই প্রাণ [ব্রাহ্মে-
ন্দ্রিয়] গৃহীত হয়, বাগিন্দ্রিয় গৃহীত হয়, চক্ষু গৃহীত হয়, শ্রবণেন্দ্রিয়
গৃহীত হয়, এবং মনও গৃহীত হয় ॥ ১৭ ॥ ১৭ ॥

শাঙ্কর ভাষ্যম্ ।—স হোবাচ অজ্ঞাতশব্দঃ বিবক্তিতার্থসমর্থনায় ।
যত্রৈব এতৎ সুপ্রোক্তং য এব বিজ্ঞানময়ঃ পুরুষঃ,—“কৈব তদা অভূৎ, কৃত
এতদাগাৎ ইতি যদপৃচ্ছাম, তৎ শৃণু উচ্যমানম্—যত্রৈব এতৎ সুপ্রোক্তং,
তদা তন্মিন্ কালে এবাং বাগাদীনাম্ প্রাণানাম্ বিজ্ঞানেন অন্তঃকরণগতান্দি-
ব্যাক্তবিশেষবিজ্ঞানেন উপাধিস্বভাবজনিতেন, আদায় বিজ্ঞানং বাগাদীনাম্
স্বয়ংবিষয়গতসামর্থ্যং গৃহীত্বা, য এবঃ অন্তর্মধ্যে হৃদয়ে হৃদয়স্ত আকাশঃ—যঃ
আকাশশব্দেন পর এব স্ব আত্মোচ্যতে, তন্মিন্ য়ে আত্মত্বাকাশে শেতে
স্বাভাবিকেহসাংসারিকে ; ন কেবল আকাশ এব, ব্রহ্মত্বসামর্থ্যাৎ—
“সদ্যা সোম্য তদা সম্প্রাপ্তো ভবতি” ইতি, লিঙ্গোপাধি-সম্বন্ধরূপং বিশেষাত্ম-
স্বরূপমুৎসৃজ্য অবিশেষে স্বাভাবিকে আত্মত্বেন কেবলে বর্ত্তত ইত্যভি-
প্রায়ঃ ।

বহা। শরীরেজিয়াখ্যকতাসুংকতি, তদা আসৌ বাস্মনি বর্তত ইতি
কথনবদ্যতে? নান-প্রসিদ্ধা; কাসৌ নানপ্রসিদ্ধিরিত্যাহ—তানি বাপাদি-
বিজ্ঞানানি বহা বস্মিন্ কালে গৃহীতি আদ্যে, অথ তদা হ এতৎ পুরুষঃ
০ বপিতিনাং এতদ্রাব অস্ত পুরুষস্ত তদা প্রসিদ্ধঃ ভবতি; পৌণমেবাত
নান ভবতি,—বমেবাস্মানবপীতি অপিগচ্ছতীতি বপিতীত্বাচ্যতে ৷২

সত্যং বপিতীতিনাং-প্রসিদ্ধা বাস্মনঃ সংসারধর্ম-বিলক্ষণং স্তপনবদ্যতে,
নতু অত্র বৃত্তিরতীত্যাংক্যাহ—তৎ তত্র বাপকালে গৃহীত এব প্রাপ্তো ভবতি,
প্রাণ ইতি স্রাণেজিরন্, বাপাদিপ্রকরণাৎ; বাপাদিসম্বন্ধে হি সতি তত্-
পাদিবিহীনং সংসারধর্মিং লক্ষ্যতে; বাপাদরশোপসংহতা এব তদা তেন;
কথং? গৃহীতা বাক্, গৃহীতং চক্ষুঃ, গৃহীতং শ্রোত্রং, গৃহীতং মনঃ; তদা-
হুপসংহতেষু বাপাদিষু ক্রিয়াকারকফলাস্বতাতাবাৎ বাস্মহ এবাস্মা
ভবতীত্যবদ্যতে ৷১৭ ৷ ১৭ ৷

টীকা। কৃত্ত্বমিচ্ছকসোংহবাতা তত্র ক্রিয়াকারকফলাবহারো বক্তব্যো নাতীতি
বিবক্তিতোহর্থস্তত্র একটীকরণার্থঃ প্রকৃতং প্রবচনমুচ্যতে—মদেতি। উপাধিরতঃ-
করণং, তত্ তদাত্তবদুপাধারবজ্ঞানং, তেন অনিত্যমতঃকরণপতমতিবাক্যঃ বিশেষবিজ্ঞানং
চৈতন্যভাসলক্ষণং, তেন করণমেন্তার্থঃ। বাপাদীনাং অর্থবিবরণতঃ প্রতিশ্রুতঃ প্রকাশন-
সামর্থ্যঃ বিজ্ঞানমিতি। ব এবোহুত্বমিতি প্রতীকবাচ্যং বাচ্যে—মদ্য ইতি। আত্মা-
নকত্র তুতাকাণবিবরণমাত্মাকাণেহর্থাৎহুত্বমিতিবাণেশমিতি স্রাণেবাহ আত্মা-
শব্দেন্দেতি। সত্রং প্রকরণং সুবুৎপত্ত পরমঃ তুতাকাণে তু নংবতীত্যত্ আত্মা-
ভক্তিগমতিবাহ—কৃত্যমুচ্যেতি। কীদৃশ পরমং বিবক্তিমিত্যাংক্যাহ—লিঙ্গেনিতি।
বাপাদিকারে আত্মবিকল্পবিভ্রাত্মসংব্রিত্ত্বং 'সতি সম্পদ স বিদ্য' ইত্যাদিক্রতে-
মিতি বটব্যং ৷১৮

তানি বসন্ত্যাদিবাচ্যাকাক্ষাপূর্ণকরণে—মদে-প্রাদিনা। বিজ্ঞানানি তৎবাবদা-
নীত্যেতৎ। পুরুষ ইতি প্রথমঃ বটাবেগো বাক্যি—অন্ত পুরুষমুচ্যেতি।
অথকণাদিনারো বিশেষবাহ—পৌণমেবেনিতি। পৌণঃ সুংগতমিতি—মদেবেনিতি।
নাকৌহর্বাক্যিগতাপি দুইহার ভবনং বাণে বস্ত্রপাবহানিভি পতানন্ত তৎগৃহীত
ইবেত্যাদি বাক্যসুখ্যাং বাচ্যে—লভ্যমুচ্যাদিনা। কা পুংসারমঃ বাপাদিহাসনঃ-
সাত্ত্বিকপেংবদানিত্যত্র বৃত্তিরিত্যোক্তা ভবতি, তদাহ—বাপাদীতি। তদা সুবুৎপ-
বদ্যং তেনাস্মা চৈতন্যভাসেন হেতুমেতার্থঃ। বাণে করণোপসংহারঃ বিবরণি—করণ-
মিত্যাাদিনা। তদুপসংহারকঃ কথ্যতি—তদ্যাদিতি ৷ ১০ ৷ ১৭ ৷

ভাষ্যানুবাদ। সেই অজাতশত্রু নিজের অভিপ্রের্তার্থ প্রকাশনার্থ
—এই বিজ্ঞানস্বর পুরুষ যে সময়ে এইরূপে স্রুত ছিল, 'সে সময়ে

এই পুরুষ কোথায় ছিল, এবং কোথা হইতে আসিল? এই কথা যে সুস্থি
 লিঙ্গাঙ্গা করিয়াছিলেন, তাহা প্রবণ কর, আমি বলিতেছি—যে সময় এই পুরুষ
 মৃত ছিল, সে সময় বিজ্ঞানের সহিত অর্থাৎ অধ্যাকরণে বিপর্যয়িত্যক্তি
 জনিত বিশেষজ্ঞানের সহিত বাক্-প্রকৃতি ইঞ্জিরসমূহের বিজ্ঞান (বিবর
 গ্রহণের সামর্থ্য) গ্রহণ করিয়া, জনদের অভ্যন্তরে—যথো যে এই আকাশ—
 আপনার স্বাভাবিক অসংসারী আত্মা সেই আকাশে শরন (অবস্থান)
 করে; কেবল যে, আকাশেই শরন করে, তাহা নহে, পরন্তু ‘যে সোম্য
 সে সময় সংস্করণ পরমাত্মার সহিত সম্পন্ন—একীভাবাপন্ন হয়’। এই
 প্রতিবাক্যাত্মসারে বুঝা যায় যে, লিঙ্গশরীররূপ উপাধির (১) সহিত সম্বন্ধ-
 নিবন্ধন আত্মার যে সবিশেষতার বটিয়াছিল, তখন তাহা পরিত্যাগ করিয়া
 আপনার স্বভাবসিদ্ধ নির্বিশেষ বিতৃষ্ণতাবেই অবস্থান করে। এখানে
 ‘আকাশ’ শব্দে স্বরূপ পরমাত্মা অভিহিত হইয়াছে। ১।

তাল কথা, এই পুরুষ যে সময় শরীর ও ইঞ্জিরসমূহের অধ্যাক্ষতা বা
 পরিচালকতা পরিত্যাগ করে, সে সময় জীব যে, স্বীয় আত্মাতে মিলিত
 হয়, ইহা জানা যায় কিসে? নামপ্রসিদ্ধি অনুসারে; সেই প্রসিদ্ধ নামটি কি,
 তাহা বলিতেছেন—যে সময়ে সেই বাক্-প্রকৃতি ইঞ্জিরের বিজ্ঞান সমূহ
 সংগ্রহ করে—আপনাতে উপসংহার করে, তখন পুরুষের ‘স্বপিত্তি’ নাম হয়,
 অর্থাৎ তখন পুরুষ এই ‘স্বপিত্তি’ নামে প্রসিদ্ধ হয়। ইহার এই নামটি
 নিম্নেরই পৌণ—বোধার্শ্ববলক; কেন না, সে সময় নিজেরই প্রকৃত স্বরূপ স্ব-
 আত্মাকে প্রাপ্ত হইয়া থাকে; এই ক্ষণ তাহাকে ‘স্বপিত্তি’ বলা হয় [স্ব+
 অপীতি = স্বপিত্তি; পূর্বোদরাদি নিয়মে ‘অ’ লোপ ও ঙ্কার হ্রস্ব] ২।

তাল ‘স্বপিত্তি’ এইরূপ নামপ্রসিদ্ধি অনুসারে তৎকালে আত্মার সংসার-
 ধর্মবিলম্বন অর্থাৎ অসংসারী স্বরূপ জানা যায় সত্য, কিন্তু এবিষয়ে ত কোনও
 সুক্তি দেখা যায় না, এই আশঙ্কার বলিতেছেন—সেই সুস্থি সময়ে প্রাণ
 নিম্নেরই গৃহীত হয় শক্তিহীন হয়, বাপাদি ইঞ্জিরের প্রকরণে পতিত হওয়ার

(৩) উপাখ্যান—পঞ্চমাণ-বোধোদ্ভিগ্বেশ্রিয়সম্বিতম্। পরীক্ষ্যং সত্ত্ববলিঃ স্বক্স তৎ
 লিঙ্গমুদতে।” ইহার অর্থ—পঞ্চ মাণ (মাণ, অপান, সমান, ব্যান, উদান), মন, বুদ্ধি, পঞ্চ
 কর্মেঞ্জির (হৃদ, পদ, হৃৎ, মনোবাহু ও প্রস্রাব কার) এবং পঞ্চ জ্ঞানেঞ্জির (চক্ষু, কর্ণ, ঘ্রাণা
 দানিষ্ঠ্য ও বসু), এই সত্ত্ববল অংশবিশিষ্ট পরীক্ষের নাম লিঙ্গ-শরীর বা স্বক্সপটী।
 এই লিঙ্গ শরীরই জীবের উপাধি, ইহার বোধেই জীব স্বক্সপটীভাষি ভোগ করে এবং ইহাভোগ
 ও পালনকে পঞ্চমাণবল কহিয়া থাকে।

এখানে ‘প্রাণ’ অর্থ—স্বাদেন্দ্রিয় ; একত পক্ষে বাগাদি ইন্দ্রিয়ের সহিত সম্বন্ধ নিবন্ধনই আত্মার সংসারবন্ধ একাধ পাইয়া থাকে ; সুস্থিতি সময়ে সেই বাগাদি ইন্দ্রিয়গণ পুরুষকর্তৃক উপসংহত হইয়া থাকে ; কি প্রকারে ? বাসিন্দ্রিয় গৃহীত হয়, চক্ষু গৃহীত হয়, শ্রোত্র গৃহীত হয়, এবং মনও গৃহীত হয় । অতএব বাক্ প্রকৃতি ইন্দ্রিয় নিচয় গৃহীত হওয়ার ক্রিয়া কারক ও কলাত্মক ব্যবহারও তখন থাকে না ; কাজেই তখন পুরুষ স্বায় আত্মবরূপে অবস্থিত হয় বুঝা যাইতেছে । ১৭ । ১৭

স যত্রৈতৎ স্বপ্নায়া চরতি তে হান্ত লোকান্তকৃতেষ মহারাজো ভবত্যাতেষ মহাব্রাহ্মণ উতেবোচ্চাচঃ নিগচ্ছতি, স যথা মহারাজো জনপদান্ গৃহীত্ব য়ে জনপদে যথাকামং পরিবর্তেত, এবমেবৈষ এতৎ প্রাণান্ গৃহীত্ব য়ে শরীরে যথাকামং পরিবর্তেত । ১৮ । ১৮ ।

সঙ্কলনাথঃ—ইহানীঃ স্বপ্নাবস্থায় বিবেকঃ স্পর্শিতুমাঃ—স যত্রৈতি । সঃ (বিজ্ঞানময়ঃ পুরুষঃ) যত্র যস্মিন্ কালে স্বপ্নায়া (স্পর্শনাদ্বিক্রিয়া স্বপ্নবৃত্ত্যা) চরতি (ব্যবহরতি), তৎ (তদা) অস্মা পুরুষস্য) ই তে (আগ্রদম্বৃত্তবগোচরাঃ) লোকাঃ (ভোগাঃ কৰ্ম্মফলানি) [যথা—] উত (অপি) মহারাজ ইব ভবতি, উত মহাব্রাহ্মণঃ (শ্রেষ্ঠব্রাহ্মণঃ) ইব ভবতি, তথা উত (অপি) উচ্চাচঃ (উচ্চঃ উন্নতঃ—দেবাদিত্যাবঃ, অবচঃ অপকৃষ্টঃ পৰ্ব্বাদিত্যাবঃ) ইব চ নিগচ্ছতি (প্রায়োতি), [অত্র ইব-শব্দপ্রয়োগাৎ স্বপ্নদৃশ্য-মহারাଜাদিত্যাবানাং বিধায়াঃ স্পর্শিতম্] । সঃ (প্রসিদ্ধঃ) মহারাজঃ যথা জনপদান্ (জনপদে রাষ্ট্রে তবান্ ভোগান্) গৃহীত্ব আদায় য়ে (স্বকীরে) জনপদে (স্বাধিকৃতপ্রদেশে) যথাকামং (ইচ্ছানুসারেণ) পরিবর্তেত (পরিব্রজতি), এবং (তথা) এব এবং (স্বপ্নবর্ণী পুরুষঃ) প্রাণান্ (বাগাদীন) গৃহীত্ব (আগ্রিতদ্বানেভ্যঃ প্রত্যাহৃত্য) য়ে (স্বকৰ্ম্মলক্ষে) শরীরে যথাকামং পরিবর্তেত । [স্বপ্নাবস্থায় বাগাদিকরণানাং ব্যাপারোপপন্নোপ অস্ত্যকরণং সব্যাপারমেব বর্ততে, সুস্থৌ হু অস্ত্যকরণমাপি ব্যাপারোপপন্ন ইতি বিতর্কঃ] । ১৮ । ১৮

সুন্দারপ্যাকোপনিষৎ—সম্প্রতি সুস্থিতি ও স্বপ্নাবস্থার প্রভেদ ঐদর্শন করিতেছেন,—সেই বিজ্ঞানময় পুরুষ যে সময়ে [স্বপ্নাবস্থায়] বিচরণ

করে, সে সময় তাহার জাগ্রদবৃত্ত জাগ্রদস্থানগুলি উপলব্ধ হইয়াছে ; যেমন—সে যেন মহারাজ ই হইয়া, যেন খেঁচ ব্রাহ্মণ ই হইয়া, অথবা যেন উত্তমাধম ভোগ্য বিষয় ই প্রাপ্ত হইয়া । লোকশ্রমিক মহারাজ বেল্লপ স্বীয় জ্ঞানপদ অর্থাৎ স্বরাজ্যগত বিবিধ ভোগ্য বিষয় গ্রহণ করিয়া স্বীয় জনপদে যথেষ্ট পরিভ্রমণ করেন, তদ্রূপ এই বিজ্ঞানময় পুরুষও নিজের বাগাদি ইন্দ্রিয়গণকে জাগরিত স্থান হইতে সংগৃহীত করিয়া স্বকর্মান্বিত শরীরের মধ্যে বিচরণ করিয়া থাকে । স্বপ্নাবস্থায় বাগাদি ইন্দ্রিয়ের কার্য স্থগিত থাকিলেও অন্তঃকরণের কার্য চলিতে থাকে, কিন্তু সুস্থিতি সনয়ে সেই অন্তঃকরণের কার্যও স্থগিত হইয়া যায় ; ইহাই উভয় অবস্থার প্রভেদ । ১৮।১৮ ।

শ্রীশঙ্কর ভাষ্যায়—।—নহু বর্ণনলক্ষণায় স্বপ্নাবস্থায় কার্যকরণ-বিরোধেহপি সংসারবর্ণিবস্তু বৃত্ততে—যথা চ জাগরিতে সুখী হৃদী বহু-বিবৃতাঃ শোচতি বৃত্ততে চ ; তস্মাৎ শোকবোধবর্ণবানুবায় ; নাস্ত শোক-বোধাদয়ঃ সূত্রঃ শাস্ত্রঃ কার্যকরণসংযোগজনিত-ভ্রান্ত্যা অব্যারোপিতা ইতি ; ন, মহাভাঃ,—সঃ প্রকৃত আত্মা বস্ত্র বসিন্ কালে বর্ণনলক্ষণা বস্ত্রা বস্ত্র-বৃত্ত্যা চরতি বস্তুতে, তদা তে হ অস্যা লোকাঃ কৰ্মফলানি—, কে তে ? তৎ তত্র উত আপি মহারাজ ইব ভবতি ; সোহয়ং মহারাজবনিবাস্য লোকাঃ, ন মহারাজয়মেব জাগরিত ইব ; তদা মহাত্মান ইব ; উত আপি, উচ্চাচঃ—উচ্চক দেবতাদি, অবচক তির্ধাকৃদাদি, উচ্চমিব অবচমিব চ নিগচ্ছতি ; সুইবে মহারাজবাদয়োহস্য লোকাঃ, ইবশব্দপ্রয়োগাৎ ব্যক্তি-চারবর্ণনাচ্চ ; তস্মাৎ বহুবিরোপাদিজনিত-শোকবোধাবিতিঃ স্বপ্নে লব্ধব্যক্ত-এব । ১৯

নহু চ যথা জাগরিতে জাগ্রৎকালব্যক্তিচারিণে লোকাঃ, এবং স্বপ্নেহপি তে অস্যা মহারাজবাদয়ো লোকাঃ বস্ত্রকালভাবিনঃ বস্ত্রকালব্যক্তিচারিণ আত্মকৃত্য এব, ন তু অবিভাধ্যারোপিতা ইতি,—নহু চ জাগ্রৎকার্যকরণস্বক দেবতাস্বক অবিভাধ্যারোপিতম্, ন পরার্থতা, ইতি ব্যতিরিক্তবিজ্ঞানবরাহ-প্রবর্ণনেন প্রদর্শিতম্ ; তৎ কথং বৃত্তান্তেন বস্তুলোকস্য, বৃত্ত ইবোজী-বিত্তম্ প্রাপ্তবিত্তি ? সত্যম্, বিজ্ঞানময়ে ব্যতিরিক্তে কার্যকরণমেবতা-স্বপ্রবর্ণনাবিভাধ্যারোপিতম্—ওক্তিকার্যমিব স্বকৃতবর্ণনম্—ইত্যেতৎ

নিষ্যতি ব্যতিরিক্তাভ্যন্তিকপ্রদর্শনভাৱেনৈব ; ন চ তদ্বিত্তিপৰতরৈব ভাৱ উক্তঃ, ইতি—অগৰিণি দৃষ্টোহো জাগ্ৰৎকাৰ্য্যকরণদেবতাস্ববর্ণনলক্ষণং পুনরু-
ক্ত্যভ্যতে ; নৰ্কো হি ভাৱঃ ককিষিনেবমপেক্ষ্যাপোহপুনরুভীতবতি ।২

ন ভাবঃ যমে অমুত্বতমহাৱাজস্বায়ো লোকা আত্মকৃত্তা আত্মনোহিত্ত
জাগ্ৰৎপ্রতিবিষকৃত্তত লোকস্য দৰ্শনাৎ ; মহাৱাজ] এব তাবৎ ব্যত্মগুণানু
প্রকৃতিম্ পৰ্য্যকে শৱানঃ স্বপ্নান্ পত্নরূপসংহতকরণা পুনরুপপত্তপ্রকৃতিং
মহাৱাজনিবান্নানঃ আগৰিত ইব পত্নতি বাজাপতং ভুজানদিব চ তোপান্ ;
ন চ তস্য মহাৱাজস্য পৰ্য্যকে শৱানাং বিতীৰোহিত্তঃ প্রকৃত্ত্যপেতো বিষয়ে
পৰ্য্যটনহনি লোকে প্রসিদ্ধোহতি, যমসৌ শূণঃ পত্নতি । ন চোপ-
সংহতকরণস্য স্বপাদিমতো দৰ্শনরূপপত্নতে ; ন চ বেহে দেহান্তরস্য তত্তু-
ল্যস্য সত্তবেহতি, বেহহস্যেব হি স্বপ্নদৰ্শনম্ ৩

নমু পৰ্য্যকে শৱানঃ পৰি প্রবৃত্তমাত্মানং পত্নতি, ন বহিঃ স্বপ্নান্
পত্নতীত্যেতদাহ—সঃ মহাৱাজঃ জনপদান্ জনপদে তবান্ ৱাজোপ-
করণকৃত্তান্ কৃত্ত্যানজাংচ গৃহীয়া উপাদায় যে আত্মীয়ে এব জয়াবি-
নোপাঙ্কিতে জনপদে বধাকামঃ—যো যঃ কামোহস্য বধাকামম্—ইচ্ছাতো
বধা পৰিবৰ্ত্তেত ইত্যৰ্থঃ ; এনমেব এব বিজ্ঞানময়ঃ, এতদতি ক্রিয়াবিশেষণম্,
প্রাপান্ গৃহীয়া আগৰিতস্থানেত্য উপসংহত্যা যে শৱীয়ে ব এব বেহে
ন বহিঃ, বধাকামঃ পৰিবৰ্ত্তেত—কানকম্ভাত্মানুভাসিতাঃ পুন্নামুত্বতবস্তদুশী-
ৰাসনা অমুত্বতবতীত্যৰ্থঃ । তদ্বাৎ যমে যুবাধ্যারোপিতা এবামুত্বতবেন
লোকা অবিদ্যমানা এব সত্তঃ ; তথা আগৰিতেহপীতি প্রত্যেতবম্ । তদ্বা-
তছোহক্রিয়াকারকলক্ষ্যকো বিজ্ঞানময় ইত্যেতৎ সিদ্ধম্ । যমাদ্ভূতং ব্রহ্ম-
বিবৰ্ত্ততাঃ ক্রিয়াকারকলক্ষ্যকাঃ কাৰ্য্যকরণলক্ষণা লোকাঃ, তথা যমে-
হপি ; তদ্বাদতোহসৌ দৃষ্টেত্যঃ স্বপ্নজাগৰিতলোকেত্যো ব্রহ্ম বিজ্ঞানময়ো
বিত্তভ্যঃ । ১৮ । ১৮ ।

টীকা—অব্যবতিৱেকাত্যঃ বাধ্যপাৰিকমায়নঃ সংগৰিষমুত্বং তত্র ব্যতিৱেকানিতি-
মাপত্তে—সম্ভিতি । ব্যতিৱেকানিতি কলিতমঃ—তন্ম্যাদিতি । যদন্ত ইন্দ্রপ-
ৰিবিষ্যদেব বস্তবৰ্থভাৱাৱাশঃ সংগৰিষবিদ্যুতৱাৎ—ন তুল্যজগদিতি । তদ্বপা-
দৱায়নো ন ত্বেত্যাৱীতকরাণি বোধ্যতি । ন প্রকৃত্ত ইত্যাদিনম্ । অথাত্ত বস্তবভাৱো
নিবিত্ততে ন তত্ৰবিষয়াৎ কথ্যতে, তত্রাহ—মুদৈবোক্তি । যমে দৃষ্টানাং মহাত্মনভাৱীনাং
জাগ্ৰৎকৃত্তিৱাৱিত্যঃ ব্যতিৱেকৰ্ণনম্ । যদন্ত বিধাৱে সিদ্ধবৰ্ণনম্—তন্ম্যাদিতি ।

বিষয়া লোকা ন নিষ্যা তৎকালগতিৱিভাৱজ্ঞানোক্তবতি নতচে—নমু চ

সমস্ত লোক কর্তৃক,—সে সমস্ত লোক কি কি ? [তাহা বলিতেছেন—]
 সেখানে যেন মহারাজই হয় ; সেই এই মহারাজই যেন তাহার লোক —
 কর্তৃক ; বাস্তবিক পক্ষে কিন্তু জাগ্রদবস্থার জ্ঞান ঠিক মহারাজই হয় না ;
 সেইরূপ যেন মহাব্রাহ্মণই (শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণই) [হয়], এবং উচ্চাচ—উচ্চ
 দেবের প্রকৃতি, আর অবচ অপকৃষ্ট পশুপক্ষিতাব, এই উচ্চই যেন এবং অবচই
 যেন প্রাপ্ত হয় ; ইহার এই মহারাজহাদি লোকসমূহ নিশ্চয়ই মিথ্যা ; কারণ,
 এখানে ইব-শব্দের প্রয়োগ রহিয়াছে এবং বাস্তবচারও দৃষ্ট হইতেছে, অর্থাৎ
 ব্রহ্মদেব কোন পদার্থই জাগরণের সময়ে বর্তমান থাকে না বা অদ্বিতীয় হয় না ।
 অতএব বুঝিতে হইবে, আত্মা সপ্নাবস্থায় যথার্থই বস্তুবিশ্রোপাদিক্রমিত
 শোক-মোহাদি ধর্মের সহিত সম্বন্ধ হয় না । ১

এখন আপত্তি হইতেছে যে, জাগ্রৎকালে দৃষ্টমান লোকসমূহ বৈরূপ
 জাগ্রৎকালাব্যতিরিক্ত অর্থাৎ যতক্ষণ জাগ্রদবস্থা ততক্ষণ যার জাগ্রৎকাল
 ব্রহ্মকালে দৃষ্টমান মহারাজহাদি লোকসমূহও ব্রহ্মকালভাবী ব্রহ্মকাল-
 রাজ্য জাগ্রী) হয়, এবং ব্রহ্মসময়ে তাহার বাস্তবচারও (অসত্যতাও) দৃষ্ট হয় না ;
 সুতরাং সে সমস্ত তাহার আদ্বিতীয় (বাস্তবিকই) বটে, কিন্তু কখনই অবিজ্ঞা-
 পরিকল্পিত মিথ্যা হইতে পারে না । বিশেষতঃ জাগ্রৎকালীন কার্য্যাকরণতাব-
 সম্বন্ধ ও দেবতাস্বরূপ—উভয়ই যে, অবিজ্ঞা-পরিকল্পিত অপারমার্গিক, ইহাও
 পাণিপেষণ দ্বারা প্রোণাদির অতিরিক্ত বিজ্ঞানময় আত্মার স্বরূপপ্রদর্শনেই
 প্রদর্শিত হইয়াছে, তবে দৃষ্টসত্ত্ববিনেত জ্ঞান কেবল দৃষ্টোক্তের সহায়তায় তাহার
 আর পুনরুত্থান হইবে কি প্রকারে ? চা. এ কথা সত্য, কিন্তু তুলিতে রক্ত-
 প্রতীতির দ্বারা প্রোণাদি-বাস্তবিক বিজ্ঞানময় আত্মাতেও যে, কার্য্যকরণ—
 দেহেজিয়াদিত সম্বন্ধ এবং দেবতাস্বরূপ প্রদর্শন, প্রোণাদি-বাস্তবিক আত্মার
 অস্তিত্ব প্রদর্শক বুদ্ধিঘাতাই তাহাও প্রমাণিত হইয়াছে সত্য, কিন্তু আত্মার
 বিস্তৃত স্বরূপপ্রদর্শনের ক্ষমতা সে বুদ্ধির উল্লেখ করা হয় নাই ; এই ক্ষমতাই জাগ্রৎ-
 কালীন কার্য্যকরণসম্বন্ধ ও দেবতাস্বরূপ-প্রদর্শনাত্মক দৃষ্টোক্তী অসত্য হইলেও
 এখানে তাহার পুনরুত্থান করা আবশ্যক হইতেছে ; কেননা, সমস্ত বুদ্ধিই অতি
 সামান্য রাজ্য বিশেষভাবে প্রযুক্ত হইলেও পুনরুজ্জ্বলিত হইতে নিম্নবৃত্ত
 হইয়া থাকে ; অতীতপ্রায় এই যে, পূর্বে কেবল মূল মন্ত্র দেহদ্বয় হইতে আত্মার
 বিবেক বা পার্থক্যমাত্র প্রতিপাদিত হইয়াছে, এবং বস্তুটিকেও সত্যতা
 ধরিয়া লইয়া তাহার দৃষ্টোক্ত স্বরূপেরও সত্যতা প্রত্যাখ্যান করা হইয়াছে ।

[প্রকৃত কথা এই যে,] স্বপ্নসময়ে অল্পকৃত মহারাজের প্রকৃতি লোক-
ভুলি যে, বধার্ঘ্যই আশ্রয়কৃত অর্ঘ্য আশ্রয় বাতাবিক বর্ষ, তাহা নহে ;
কারণ, তৎকালে বাহা বাহা দুই হইয়া থাকে, তৎসময়ই আশ্রয় হইতে
ভিন্ন—আগ্রহকৃত পদার্থের প্রতিবিম্ব বা অল্পরূপ মাত্র ; নিজের অমাত্যাদি
প্রকৃতিবর্ণ যে সময়ে পৃথক পৃথক ভাবে নিদ্রিত আছে, ঠিক সেই সময়ে
প্রকৃত মহারাজই ইন্দ্রিয়-ব্যাপারবিহীন অবস্থার পর্য্যঙ্কে শয়ান থাকিয়া
স্বপ্নদর্শন করত আপনাকে আগ্রহকালের দ্বার সমুদ্বিষ্ট অমাত্যগণে
পরিবেষ্টিত এবং উৎসবে উপস্থিত হইয়া বিবিধ বিষয় ভোগ করিতেছেন—
দেখিতে পান ; প্রকৃতপক্ষে পর্য্যঙ্কে শয়ান সেই মহারাজ হইতে বস্ত্র
ভোগস্থানে পর্য্যটনকারী অমাত্যাদিসম্বন্ধিত দ্বিতীয় মহারাজের অভিব্যক্তি
দ্বিবাচ্যুত (স্বপ্নভিন্ন সময়ে) প্রসিদ্ধ নাই, বাহাকে তিনি স্বপ্নাবস্থার দর্শন
করিবেন ; বিশেষতঃ বাহার ইন্দ্রিয়সমূহ নিদ্রিত অবস্থায় রহিয়াছে, তাহার
পক্ষে রূপাদিসম্পন্ন বস্ত্র দর্শন করা কখনই সম্ভবপর হইতে পারে না ।
আর একই দেহের মধ্যে যে, তত্ত্বা অপার দেহেরও সম্ভাব সম্ভব হয়,
তাহাও নহে ; কেননা, স্বপ্নদর্শন দেহস্থ ব্যক্তিরই হইয়া থাকে । ৩

আশ্রয় হইতেছে যে, পর্য্যঙ্কে শয়ান ব্যক্তিই ত আপনাকে পথে
(দেহের বাহিরে) বর্তমান দেখিয়া থাকে ? তদন্তরে বলিতেছেন যে, না,
বাহিরে স্বপ্নদর্শন করে না,—সেই প্রসিদ্ধ মহারাজ যেমন জানপদ—
জনপদোৎপন্ন (দেশজাত) রাজভোগ্য কৃত্য ও অভ্যাস বস্তুনিচর গ্রহণ
করিয়া জর্যবিলম্ব বীর জনপদের মধ্যেই (রাজ্যমধ্যে) বধাকার—
ইহার যেমন যেমন কাশনা হয়, তদনুসারেই অবস্থান করেন, ঠিক
তেমনি এই বিজ্ঞানময় আশ্রয়ও এইরূপে প্রাণ সমূহকে গ্রহণ করিয়া—
আগ্রহবস্থা হইতে আহরণ করিয়া বীর শরীরমধ্যেই ইচ্ছানুসারে অবস্থান
করে, অর্ঘ্য পূর্ণতন কাম ও কর্মানুসারে সমুদ্র পূর্ণানুকৃত বস্ত্র
অল্পরূপ বাসনারাশি অল্পতব করিয়া থাকে, কিন্তু বাহিরে কিছুই অল্পতব
করে না । অতএব স্বপ্নে যে সমস্ত বিষয় অল্পকৃত হয়, সে সমস্তই
প্রকৃতপক্ষে বিদ্যমান না থাকায় আশ্রয়রূপে দ্বিবাচ্য আয়োজিত হয়
মাত্র ; আগ্রহবস্থায়ও সেই রূপই বৃদ্ধিতে হইবে । অতএব বিজ্ঞানময়
আশ্রয় যে, বতাবগত এবং ক্রিয়া কারক ও কল-সম্বন্ধবিহীন, ইহা
প্রমাণিত হইতেছে । যে বেড়ু ক্রটার বিপরীত (দ্বন্দ্ব পদার্থ) ক্রিয়া

কারক ও কলাত্মক কার্য-কারণভাববিধিষ্ট লোকসমূহই যথেষ্ট ও আগ্রহ-বহু হইয়া থাকে, সেই হেতু যম ও আগরণাবহার দৃষ্ট লোকসমূহ হইতে সম্পূর্ণ পূৰ্ব্বে ত্রীটা বিজ্ঞানময় আত্মা বিতৃত্ত অর্থাৎ যম ও আগ্রহ-বহু অল্পকৃত বিষয়ের সহিত অসম্বদ্ধ । ১৮ । ১৮ ।

আত্মাসভাশ্যাম্ । দর্শনরূপে যম বাসনারাশেদুঃস্বাদ্ অত-
ত্বর্ততেতি বিতৃত্ততা অবগতা আত্মনঃ ; তত্র “যথাকামং পরিবর্ততে” ইতি
কাবচাৎ পরিবর্তনযুক্তম্ ; ত্রীদুঃস্বদন্ত অত্র বাতাবিকঃ—ইত্যত্বতা
পত্যাতে ; অতত্ত্বিত্ত্যর্থমাহ—

আত্মাসভাশ্যায় অনুবাদ ।—বিষয়দর্শনাত্মক যমাবহার
বাসনা বা আগ্রহকামীন সংস্কার দৃষ্ট হয় বলিয়া ঐ যমধারণের সহিত আত্মার
অসম্বদ্ধ ও বিতৃত্ততা জানা গিয়াছে, এবং ‘যথাকামং পরিবর্ততে’ এই কথার সে
অবস্থায় বাসনামুত্থাপ পরিবর্তন কথিত হইয়াছে ; অতএব যমধারণী সেই
দুঃস্বদন্ত বাতাবিক বলিয়া আশঙ্ক্য হইতে পারে, তদ্বিরাসার্থ বলিতেছেন—

অথ যদা ত্বয়ুপ্তো ভবতি যদা ন কস্তচন বেদ, হিতা নাম
নাভ্যো হাসপতিঃ সহস্রাণি হৃদয়াৎ পুরীততমতিপ্রতিষ্ঠন্তে,
তাতিঃ প্রত্যবস্থপ্য পুরীততি শেতে, স যথা কুমারো বা মহারাজো
বা মহাত্মাশ্রণো বা অতিশ্রামানন্দস্ত গতা শয়ীতৈবমেবৈব
এতচ্চেতে ॥ ১৯ ॥ ১৯ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ—অথ যদা (যস্মিন্ কালে) [পুরুষঃ] ত্বয়ুপ্তো ভবতি, যদা
কস্তচন (যদাদে: কস্তাপি কিকন) ন বেদ (বিজানাসি), [তদা]—[যাঃ]
হাসপতিঃ সহস্রাণি (হাসপতিসহস্রসংখ্যাকাঃ) হিতাঃ নাম (হিতাখ্যাঃ) নাভ্যঃ
হৃদয়াৎ (হৃৎপিণ্ডাৎ) পুরীততং (হৃদয়বেষ্টনম্—তদুপলক্ষিতং দেহং) অতি
(লক্ষ্যকৃত্য) প্রতিষ্ঠন্তে (প্রহিতাঃ—নির্গতাঃ), তাতিঃ (নাভীতিঃ) প্রত্যবস্থপ্য
(শরীরং ব্যাপ্য) পুরীততি (শরীরে) শরীত (বর্ততে) ; সঃ (স্বপ্তঃ) যথা কুমারঃ
বা মহারাজঃ বা মহাত্মাশ্রণঃ বা আনন্দস্ত অতিরীঃ (অভিযারিনীম্ অবস্থায়ং)
গতা (প্রাপ্য) শরীত (অবতিষ্ঠেত), এবমেব (তথং এব) এবং (বিজ্ঞানময়ঃ)
এতৎ (যনং যদা তদা) [সর্বসংসারধর্মম্ অতীত্য] শেতে (বর্ততে
ইত্যর্থঃ) ॥১৯॥১৯॥

মূলানুবাদ । এই বিজ্ঞানময় পুরুষ যে সময়ে সুপ্ত হইয়া, যে সময়ে

কোন বিষয়ে কিছু জ্ঞান থাকে না, [নে সময়ে], হিতানামক যে বাহুব্র
হাজার নাড়ী সংশ্লিষ্ট হইতে নির্গত হইয়া পুরীভতে—কনরবেষ্টনে
অর্থাৎ তদ্বিশিষ্ট শরীরাতিমুখে বহির্গত হইয়াছে, সেই সমস্ত নাড়ীস্বারা
নির্গত হইয়া সমস্ত শরীরে পরিব্যাপ্ত হইয়া অবস্থান করে । পূর্ব-
প্রদর্শিত সেই কুমার কিংবা মহারাজ অথবা ঐষ্টব্রাহ্মণ যেমন (বপুঃশায়)
জানন্দের উৎকর্ষ প্রাপ্ত হইয়া থাকে, এই বিজ্ঞানময়ও ঠিক সেইরূপে
শয়ন করে (অবস্থান করে) ১১১ । ১১ ।

শাস্ত্রোক্তাভিমান্যম্ । অথ বদা নৃপ্তো ভবতি—বদা বদ্যয়া চরতি,
ভদ্রাপায়ং বিতচ্চ এব ; অথ পুনর্দদা হিমা ধর্মনবৃদ্ধিং বদম্, বদা বদিন্ কালে
নৃপ্তঃ সূষ্টু নৃপ্তঃ সন্তোষাদং স্বাভাব্যং গতঃ ভবতি—সলিলবিব অতঃসদ্ব-
কালুজং হিমা স্বাভাব্যেন প্রসীদতি ।

কদা নৃপ্তো ভবতি ? বদা বদিন্ কালে, ন কন্তচন ন কিকনেত্যর্থঃ ; বেদ
বিজানাতি ; কন্তচন বা শব্দাদেঃ সম্বন্ধি বদন্তরং কিকন ন বেদ—ইত্যব্যাহার্যম্ ;
পূর্বতঃ স্তাব্যম্, নৃপ্তে তু বিশেষবিজানাতাবন্ত বিবক্ষিতহাৎ । ১

এবং তাবদ্বিশেষবিজানাতাবে নৃপ্তো ভবতীত্যুক্তম্ ; কেন পুনঃ ক্রমেণ
নৃপ্তো ভবতীত্যুচ্যতে—হিতাঃ নাম হিতা-ইত্যেবংনার্যো নাভাঃ শিরাঃ
দেহস্তারঙ্গরসবিপরিণামভূতাঃ, তাস্চ বাসগুতিঃ সহস্রাণি—যে সহস্রে অধিকে
সগুতিষ্ঠ সহস্রাণি—তাঃ বাসগুতিঃ সহস্রাণি ; কনরং—কনরং নাম বাসগুতিঃ,
তদ্বাৎ বাসগুতিঃ পুণ্ডরীকাকারাৎ, পুরীভতং কনরপরিবেষ্টনবাচকভেদে—
তদ্বপলকিতং শরীরমিহ পুরীভত্বেননাতিপ্রেতং—পুরীভতমভিপ্রতিষ্ঠত্বইতি—
শরীরং কুৎসং ব্যাপ্তবত্যঃ অথঅপর্ণরাজয় ইব বহিমুখ্যঃ প্রবৃত্তা ইত্যর্থঃ । ২

তত্র বুদ্ধেরতঃকরণতঃ কনরং স্থানম্ ; তত্রস্থ-বুদ্ধিতত্ত্বাণি চেতরাণি বাহানি
করণানি ; তেন বুদ্ধিঃ কর্ণবশাৎ শ্রোত্রাদীনি তাতিনীড়ীতিঃ সৎস্যাভাসবৎ
কর্ণমুদ্রাদ্যাদিহানেভ্যঃ প্রসারয়তি ; প্রসার্য চাধিতিষ্ঠতি জাপরিতকালে ;
তাং বিজ্ঞানমরোহিতিব্যক্তস্বাত্মচেতস্তাবতাসত্তয়া ব্যাপ্নোতি ; সত্যোচনকালে চ
তস্যা অহুসদ্বৃতি ; সোহস্যা বিজ্ঞানমরস্য স্বাপঃ ; জাগ্রদিকাসাহুভবো
ভোগঃ (১) ; বুদ্ধুপাবিশ্বতাবাহুবিহারী হি সঃ চক্ষুঃপ্রতিবিম্ব ইব জলাভ-
হুবিহারী । তদ্বাৎ তস্যা বুদ্ধেজাগ্রদবিহারীঃ তাতিঃ নাড়ীতিঃ প্রত্যবসর্পণমহু

প্রত্যবস্থাপ্য পুরীততি শরীরে শেতে তিষ্ঠতি—তদ্বিধ লোহপিণ্ডম্ অবিশেষেণ সংখ্যাপ্য অগ্নিবৎ শরীরং সংখ্যাপ্য বর্তত ইত্যর্থঃ । স্বাভাবিক এব স্বাস্থ্যনি বর্তমানোহপি কৰ্ম্মাহুগন্তবুদ্ধ্যাহুভূতিবাৎ পুরীততি শেতে ইত্যাচ্যতে । ন হি সুবৃত্তিকালে শরীরসম্বন্ধোহতি ; “ভীর্ণো হি তদা সৰ্ম্মাহোকান্ হৃদয়না” ইতি হি বক্ষ্যতি । ৩

সৰ্ম্মসংসারহুঃখবিবৃক্তেরমবহৃত্যত্র দৃষ্টান্তঃ,—স যথা কুমারো বা অভ্যস্তবালো বা, মহারাজো বা অভ্যস্তবস্ত্রপ্রকৃতিঃ যথোক্তক্লম্, মহাত্মান্মণো বা অভ্যস্তপরিপক্বিত্তাবিনয়সম্পন্নঃ, অতিগ্রীম্—অতিশয়েন হুঃখং হস্তীত্যতিগ্রী আনন্দস্যাবস্থা সুখাবস্থা, তাং প্রাপ্য গচ্ছা শরীত অবতিষ্ঠেত । এবাঞ্চ কুমারাদীনাং স্বভাবস্থানাং সুখং নিরতিশয়ং প্রসিদ্ধং লোকে ; বিক্রিয়মাণানাং হি তেবাং হুঃখম্, ন স্বভাবতঃ ; তেন তেবাং স্বাভাবিকাবস্থা দৃষ্টান্তে নোপাদীয়তে, প্রসিদ্ধবাৎ ; ন তেবাং স্বাপ এবাতিপ্রেতঃ, স্বাপস্য দার্ষ্টান্তিকয়েন বিবক্ষিতত্বাৎ বিশেষাভাবাচ্চ ; বিশেষে হি সতি দৃষ্টান্ত-দার্ষ্টান্তিকভেদঃ স্যাৎ ; তন্মাত্র তেবাং স্বাপো দৃষ্টান্তঃ,—এবমেব, যথাগং দৃষ্টান্তঃ, এব বিজ্ঞানময় এতৎ শরনং শেতে ইতি—এতচ্ছব্দঃ ক্রিয়াবিশেষণার্থঃ,—এবময়ং স্বাভাবিকে যে আত্মনি সৰ্ম্মসংসারধৰ্ম্মাভীতো বর্ততে স্বাপকালে ইতি ॥ ২২ ॥ ১২ ॥

টীকা—বুদ্ধ্যবগ্যপূৰ্ণকমুত্তরকৃতিনিরতান্যত্মানাম্ -দৰ্শনমুত্তরাবিত্যাদিনা । তত্রৈতি যোগোক্তিঃ । কামাদিসম্বন্ধস্তকার্যঃ । নিবৰ্ত্তাপভাসভাবাবিবৰ্ত্তকানন্তরকৃতি-অগ্নিঃ প্রতিজালীতে—অন্ত ইতি । যোগোপি ত্তিকতা, কিং সুবৃত্তিগ্রহণেত্যাপ্যাহ—অদেদতি । গতৌ ভবতি, তদা হুতরাস্ত তচ্চিঃ সিংহাতীতি শেৎ । তব্বেব সুবৃত্তিকালং অগ্নপূৰ্ণকং একটরতি—অদেদতি । বিকল্পঃ ব্যাবৰ্ত্তরতি—পূৰ্ণকং জিহতি । ১

বৃত্তমন্ত্ৰ অগ্নপূৰ্ণকং সুবৃত্তিপতিশকার-দৰ্শয়তি—এতৎ ত্র্যাদিতি । বিতকলপ্রাপ্তি-নিষিদ্ধস্বাভাভ্যো হিতা উচ্যতে । তাসাং বেদসম্বন্ধানামবস্থ্যতিরেকাত্ম্যময়নবিকারত্বমাহ—অদেদতি । তাসাংবেদমহামনোঃ কথরতি—ত্ৰ্যাদিতি । তাসাং চ কথরনবভীনাং ততো নির্গতা বেদব্যাপ্ত্যা বহিবুৎবমাহ—অদেদাদিতি । ২

ভাতিহিত্যাদি ব্যাকৰ্ত্ত্বং কৃতিকং কথোতি—তদেদতি । শরীরং সপ্তমার্থঃ । শরীরে করণানাং বৃত্তিতত্ত্বে কিং ভাতিহিত্য—তদেদতি । তথাপি জীবন্ত কিমাত্মত্বমিত্যাপ্যাহ—তদং বিজ্ঞানময়ম্ ইতি । ভোগমকো জ্ঞানরবিবঃ । বৃত্তিবিধানমুত্তররাত্মা জ্ঞানভী-ক্লান্তে, তৎসকোচ্চ স্নাত্তবন্ বপিতীত্যত্র বেদুমাহ—কুজীতি । বুদ্ধ্যবগ্যবিচারিত্বং পরাবৃত্ত ভাতিহিত্যাদি ব্যাকটে—তদুমাদিতি । অত্যবসৰ্পণং ব্যাবৰ্ত্তনম্ । পরাবৃত্তকো ব্যাক্যার্থমাহ অপ্রসিদ্ধকৃতি । তদ্বদে বেদত্বং কথ্যে চান্নো দৃষ্টান্তম্ । স্বপ্নাকালে তদ্বদে শেতে

বিজ্ঞানাত্মক্যাদু পুরীততি পরমমাতক্যপত পূর্ণাপরবিষয়ঃ তাদিত্যাশত্যাৎ—আত্মাত্মিক ইতি । উপচাৰিকবিদ্যং বচনবিভ্যন্তং হেতুস্বাৎ—স্ব ইতি । ০

ইদমবযোতি একতা সুবৃত্তিত্যক্তে । উক্তেনু বৃষ্টাতেনু বিবক্ষিতমংগং বর্ণনত—প্রজ্ঞাং তেতি । হুঃবমপ তেবাং এসিদ্ধবিত্যাশত্যাৎ—অতিক্রিয়মাণানাং ইতি । হুমা-
হাদিহাপতৈব বৃষ্টাতং কিং ন তাদিত্যাশত্যাৎ—স্ব তেজামিতি । তৎবাগত বৃষ্টাতং-
মসংবাগত নাটীতিকবযিতি বিভাগমাতক্যৎ—বিশেষাত্মাদিতি । তৎ তদাহু-
নিতি প্রত্যক্তোক্তবৃণগামিতবৃণসংযোতি—এবমিতি । ২২ । ২২ ।

ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর বলা হইতেছে যে, জীব যে সময় সুপ্ত হয়—যখন বস্তুদর্শনে অবস্থিত হয়, তখনও এই বিজ্ঞানময় পুরুষ বিতর্কই থাকে ; তাহার পর যখন দর্শনাত্মক বস্তুবস্থা পরিত্যাগ করিয়া সুপ্ত—সম্যাকরূপে সুপ্ত হয়—সম্প্রসাদরূপ স্বভাব প্রাপ্ত হয়, তখনও জল বেরূপ দ্রব্যাত্তর সংযোগক কলুষতা পরিত্যাগ করিয়া স্বীয় স্বচ্ছতা লাভে প্রসন্ন (নির্মল) হয়, তদ্রূপ প্রসন্ন হয় । তাল, জীব কোন সময়ে সুপ্ত হয় ?—যে সময়ে কাহারও অর্থাৎ কিছুও জানে না ; অথবা শব্দাদিবিষয়-সম্পর্কিত অস্ত্র কোনও কিছু জানে না ;—এই অংশটুকু অধ্যাহার বা পূরণ করিয়া লইতে হইবে ; এই উভয় প্রকার ব্যাখ্যার মধ্যে প্রথমোক্ত ব্যাখ্যাই শ্রাব্য ; কারণ, এখানে সর্বপ্রকার বিশেষ-বিজ্ঞানের অভাব প্রতিপাদন করাই শ্রুতির অভিপ্রেত । ১

এই কথা বলা হইতেছে যে, যে সময় কোনপ্রকার বিশেষ বিজ্ঞান থাকে না, বিজ্ঞানময় আত্মা তখনই সুপ্ত হয় । কি প্রকারে সুপ্ত হয়, এখন তাহা বলা হইতেছে—দৈহিক অন্ন-রসের পরিণামভূত 'হিতা' নামে প্রসিদ্ধ কতকগুলি নাড়ী (শিরা) আছে ; সেই নাড়ীর সংখ্যা দ্বাসপ্ততি সহস্র—হুই হাজার অধিক, আর সমস্ত হাজার—সেই বাহ্যন্তর হাজার নাড়ী ক্ষয় হইতে পুরীতৎনাড়ীর অতিমুখে গিয়াছে । ক্ষয় অর্থ—মাংসখণ্ডবিশেষ ; সেই মাংসখণ্ডটা পয়ের সমূহ ; ক্ষয়ের বেটনকে 'পুরীতৎ' বলে ; এখানে কিন্তু সেই পুরীতৎবিশিষ্ট দেহই পুরীতৎ-পয়ের অভিপ্রেত অর্থ ; 'পুরীতত্তের দিকে নির্গত হইয়াছে' কথার অর্থ এই যে, অখণ্ডপত্র বেরূপ শিরাভালে বেটিত, তদ্রূপ ঐ নাড়ী সমূহও সমস্ত শরীর ব্যাপিয়া বহির্দিকে প্রসৃত হইয়াছে । ২

শরীরাত্মন্তরহু সেই ক্ষয় হইল বুদ্ধির—অভ্যকরণের স্থান বা আশ্রয় ; অপরায়ের ইন্দ্রিয়গণ তত্রত্য বুদ্ধির অধীন ; সেই হেতু ঐ বুদ্ধিই প্রোক্তাদি ইন্দ্রিয়গণকে বৎস্ত-জালের দ্বার ওত-প্রোতভাবাপন্ন উক্ত নাড়ীসমূহ দ্বারা কর্ণশুল্লি (কর্ণছিত্র) প্রকৃতি ইন্দ্রিয়দ্বায়ে প্রসারণ করিয়া থাকে, এবং প্রসারণ

করিতা নিজেরই আগ্রহকালে ঐ সমস্ত ইন্দ্রিয়ের অবির্ভাব করে অর্থাৎ পরিচালনাদি কার্যে কর্তৃত্ব করে। বিজ্ঞানময় আত্মা আবার বীর অভিযাক্ত চৈতন্য দ্বারা সেই বুদ্ধিকে ব্যাপিতা থাকে, অর্থাৎ বুদ্ধিকে উদ্ভাসিত করিয়া রাখে; সেই বুদ্ধি যখন সঙ্কোচিত হয়, তখন বিজ্ঞানময়ও যেন সঙ্কোচ-দশাই প্রাপ্ত হয়। সেই সংকোচ-দশাই বিজ্ঞানময় আত্মার বগ্নদশা; আর আগ্রহকালীন যে চৈতন্ত-বিকাসাত্মক অদ্বৈতব, তাহাই তাহার ভোগ অর্থাৎ আগরণ দশা; কেন না, চন্দ্রাদির প্রতিবিম্ব যেমন জলামুসারী হইয়া থাকে, তেমনি বিজ্ঞানময় আত্মাও বুদ্ধির সমান স্বভাব প্রাপ্ত হইয়া থাকে। [সুতরাং বুদ্ধির সংকোচ ও বিকাশামুসারে তাহারও সংকোচ-বিকাসাদি প্রাপ্তি বৃত্তিবৃত্তই বটে।] সেই হেতুই আগ্রহকালে বুদ্ধি যখন পূরোক্ত নাড়ীসমূহ দ্বারা প্রাণে সমর্পিত হয়, তখন বিজ্ঞানময়ও তদমুসারে সর্কশরীরে অবির্ভাব করে; তত্ত্বলোহের অগ্নি বৈরূপ সমস্ত লৌহখণ্ডে ব্যাপ্ত হইয়া অবস্থান করে, তেমনি বিজ্ঞানময়ও তখন সর্কতোভাবে সর্কশরীর ব্যাপিতা তাহাতে অবস্থান করিতে থাকে। যদিও আত্মা সর্কদাই স্বরূপে অবস্থিত আছে সত্য, তথাপি প্রাক্তন কন্দামুসারী বুদ্ধিবৃত্তির অনুগামী হয় বলিয়া পুরীতৎনাড়ীতে (শরীরে) অবস্থান করে বলা হইয়া থাকে যাত্র; কারণ, সুস্থিতিকালেও আত্মার পূর্বের দ্বার শরীরসম্বন্ধ বিদ্যমান থাকে না (১)। অরং প্রতিই পরে বলিবেন যে, 'সেই সময়ে (সুস্থিতিকালে) হৃদয়ের সর্কবিধ দ্বং অতিক্রম করিয়া থাকে'। ৩

এই সুস্থিতিকালে যে, সর্কপ্রকার সাংসারিক অবস্থা হইতে স্বতন্ত্র, তদ্বিষয়ে দৃষ্টান্ত এই যে, প্রসিদ্ধ কুমার অর্থাৎ অত্যন্ত বালক, অথবা সর্কস্বামী এবং বৈজ্ঞানিক বহারাঙ্গ কিংবা অতিশয় পরিপক্বতাপ্রাপ্ত বিজ্ঞা-বিনয়াদিগুণসম্পন্ন শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণ বৈরূপ অতিরী—হৃৎখের অতিশয় নিবৃত্তিসাধক আনন্দাবস্থা

(১) তাৎপর্য—“সুস্থিতিকালে সকলে বিলীনে তমোহিতিকৃত: স্বরূপগমতি।

পুনন্ত জ্ঞানস্তর কর্তব্যোগাং স এব জীব: বগিতি প্রবৃত্ত:।”

পাশ্বে আছে, সুস্থিতিকালে এই অঙ্গদেহের সমস্তই কারণশরীর অজ্ঞানে বাইরা বিলীন হয়, এমন কি, তাঁহার দৃষ্টমান মূল দেহও তখন থাকে না, অপরলোকে যে, সুস্থিতিকালে মূলদেহ নশ্বন করিয়া থাকে তাহা তাহাদের জ্ঞানমাত্র; জীব সে সময়ে তমোহিতিকৃত হইয়া কর্তব্যসঙ্গে তৎকাল আনন্দময় অবস্থা অদ্বৈতব করিতে থাকে; আবার প্রাক্তন কর্তব্য প্রেক্ষণ্য পরিচালিত হইয়া সেই জীবই আবার ক্রমে বয় ও আগরণ অবস্থা প্রাপ্ত হইয়া থাকে।

(সুখাবস্থা) প্রাপ্ত হইয়া শরন করে—অবস্থান করে। প্রকৃতিই উক্ত কুমারপ্রকৃতির সর্বাধিক সুখসমৃদ্ধি অগতে সুপ্রসিদ্ধ ; তাহার বাধন বাতাবিক অবস্থা হইতে প্রচ্যুত হয়, তখনই তাহাদের দুঃখ উপস্থিত হয়, নচেৎ হয় না ; এই জন্য তাহাদের স্বভাবসিদ্ধ অবস্থাকেই সুসুপ্তির দৃষ্টান্তরূপে গ্রহণ করা হইতেছে ; কারণ, তাহাদের সুখাবস্থা অগতে সুপ্রসিদ্ধ ; কিন্তু তাহাদের সুসুপ্তি অবস্থাটীমাত্র দৃষ্টান্তরূপে গ্রহণ করা ক্রতির অভিপ্রেত নহে ; কারণ, সুসুপ্তি অবস্থাটীকে দার্ষ্টান্তিকরূপে প্রতিপাদন করাই ক্রতির অভিপ্রেত ; বিশেষতঃ সুসুপ্তিবিষয়ে সাধারণের সঙ্গে উহাদের কিছুমাত্র বিশেষ বা পার্থক্যও নাই ; বাহ্যতে আংশিক কিছু বিশেষ থাকে, তাহাই দৃষ্টান্তরূপে পরিগৃহীত হইয়া থাকে, (অবিশেষ পদার্থ হয় না) ; অতএব তাহাদের সুসুপ্তি-দশা কখনই ইহার দৃষ্টান্ত হইতে পারে না। বেরূপ দৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইল, ঠিক সেইরূপ বিজ্ঞানময় আত্মাও এইরূপে শরন করে—অবস্থান করে, অর্থাৎ উক্ত দৃষ্টান্তের দ্বারা বিজ্ঞানময় আত্মাও নিদ্রাসময়ে সর্ববিধ সংসারধর্ম অতিক্রমপূর্বক স্বীয় আত্মাবস্থায় অবস্থান করে । ১১ । ১১ ।

আ ভাস্য ভাষ্যম্ । কৈব তদাহুদিত্যস্য প্রশ্নস্য প্রতিবচনমুক্তম্ ; অনেন চ প্রশ্ননির্ণয়েন বিজ্ঞানময়স্য স্বভাবতো বিত্ত্বদ্বিসংসারিত্বকোক্তম্ । কূত এতদাগাদিত্যস্য প্রশ্নস্যাপাকরণার্থ আরম্ভঃ । নহু বসিন্ গ্রামে নগরে বা যো ভবতি, সোঃস্তত্র গচ্ছন্ তত এব গ্রামাৎ নগরাযা গচ্ছতি, নান্ততঃ ; তথাসতি “কৈব তদাহুৎ” ইত্যোতাবানেনাস্ত প্রশ্নঃ ; যত্রাহুৎ, তত এবাগমনং প্রসিদ্ধং স্তাৎ, নান্ততঃ, ইতি “কূত এতদাগাৎ” ইতি প্রশ্নো নিরর্থক এব । কিং ক্রতিক্র-পালভ্যতে ভবতা ? ন ; কিং তর্হি ? দ্বিতীয়স্য প্রশ্নস্যার্থান্তরং প্রোতুমিচ্ছামি ; অত আনর্থক্যং চোদয়ামি । ১

এবং তর্হি “কূতঃ” ইত্যাপাদনার্থতা ন গৃহ্যতে ; অপাদনার্থত্বে হি পুনরুক্ততা, নান্তার্থত্বে ; অন্ত তর্হি নিমিত্তার্থঃ প্রশ্নঃ—কূত এতদাগাৎ—কিপ্রিবিভবিত্বা-গমনমিতি । ন নিমিত্তার্থতাপি, প্রতিবচনবৈরূপ্যাৎ ; আত্মনন্ড সর্বত্র অগতোহগ্নিবি-ফুলিঙ্গাদিবহুংপত্তিঃ প্রতিবচনে শ্রুতে ; ন হি বিকুলিঙ্গানাং বিজ্ঞপণে অগ্নিনিবিত্তম্ ; অপাদানমেব তু সঃ ; তথা পরবাক্যে বিজ্ঞানময়স্যাত্ম-নোহপাদানম্ভেদে শ্রুতে—“অত্মাত্মনঃ” ইত্যোতগিন্ বাক্যে ; তথা প্রতিবচন-বৈলোপ্যাৎ “কূতঃ” ইতি প্রশ্নস্য নিমিত্তার্থতা ন শক্যতে বর্ণয়িতুম্ । ২

নহু অপাদানপক্ষেইপি পুনরুক্ততাদোষঃ স্থিত এব । নৈব দোষঃ, প্রপাতিতান্যনি ক্রিয়াকারকফলান্বতাপোহস্য বিবক্ষিতত্বাৎ । ইহ হি বিদ্যাবিজ্ঞাবিষয়াবুপকৃত্তৌ,—“আয়্যেতোবোপাসীত” “আত্মানমেবাবোৎ,” “আত্মানমেব লোকমুপাসীত” ইতি বিজ্ঞাবিষয়ঃ ; তথা অবিদ্যাবিষয়শ্চ পাণ্ডুত্বং কর্ণ তৎফলকারকত্রয়ং নামরূপকর্ণাশ্চকম্বিতি । তত্রাবিজ্ঞাবিষয়ে বক্তব্যং সৰ্ব্বমুক্তম্ । বিজ্ঞাবিষয়স্ত আত্মা কেবল উপকৃত্তঃ, ন নির্ণীতঃ ; তন্নির্ণয়ায় চ “ব্রহ্ম তে ব্রহ্মণি” ইতি প্রকৃত্তম্, “জপয়িত্বামি” ইতি চ । অতস্তদ ব্রহ্ম বিজ্ঞাবিষয়ভূতং জাপয়িতব্যং বাধ্যত্বাৎ । তস্ত চ বাধ্যত্বাৎ ক্রিয়াকারকফল ভেদশূন্যম্ অত্যন্তবিশুদ্ধমবৈতম্—ইত্যেতদ্বিবক্ষিতম্ ; অতস্তদমূৰ্ত্তিপৌ প্রপাতিত্বাপোহস্যে—“কৈব তদাভূৎ, কুত এতদাগাৎ” ইতি । ৩

তত্র—বত্র ভবতি, তদধিকরণম্ ; যদভবতি, তদধিকৰ্ণবাম্ ; তরোশ্চাধিকরণাধিকৰ্ণব্যয়োর্ভেদো দৃষ্টৌ লোকে । তথা—যত আগচ্ছতি তদপাদানম্, য আগচ্ছতি স কৰ্ত্তা তদ্বাদনো দৃষ্টঃ । অত্রথা আত্মা কাপ্যভূদন্তশ্চিন্নতঃ, কৃতশ্চিদাগাৎ অন্তবাদনতঃ—কেনচিদ্ভিন্নেন সাধনাস্বরেণ ইত্যেবং লোকবৎ প্রাপ্তা বুদ্ধিঃ ; সা প্রতিবচনেন নিবর্তয়িতব্যোতি । নাম্যমায়া অন্তঃ অন্তত্রাভূৎ, অন্তো বা অন্তবাদাগতঃ, সাধনাস্বরং বা আত্মতন্ত্রি ; কিং তর্হি ? স্বাত্মজ্ঞেবাভূৎ—“স্বমাত্মানমপীতো ভবতি” “সতা সোম্য তদা সম্পন্নো ভবতি” “প্রাজেনাত্মনা সংপরিষক্তঃ” “পর আত্মনি সংপ্রতিষ্ঠতে” ইত্যাদিপ্রতিভাঃ ; অতএব নাত্তঃ অন্তবাদাগচ্ছতি ; তৎ প্রত্যৈব প্রদত্ততৈ—“অবাদাত্মনঃ” “ইতি, আত্মব্যতিরেকেণ বস্তুস্বরাতাবাৎ । নবন্তি প্রাণাদি আত্মব্যতিরিক্তং বস্তুস্বরম্ ; ন ; প্রাণাদেস্তত এব নিস্পত্তেঃ । তৎ কথম্ ? ইত্যাচ্যতে—

টীকা—স বধেত্যাগেঃ সঙ্গতিং বক্তৃৎ বৃত্তং সঙ্গীৰ্ণয়তি—ইচ্ছাম ইতি । কিং পুনঃ সঙ্গীৰ্ণয়নির্ণয়েন কলতি ? বৎসবর্গত্বিহিত্যাহ—অনেনেনেতি । তত্ত্বিহিত্যাহ—অনেনেনেতি । উত্তরগ্রহত তা গর্ভায়াহ—কুত ইতি । পূর্বেণোত্তরত সতর্কত্বং পক্ষতে—মন্ত্ৰীতি । হিতাবধেয়েব সিদ্ধান্তিতত্বাণ্যতাবধেয়নির্দিষ্টবাহিত্যাহ—এতিবচনং সাধকানবিত্যাপত্যাহ—তথা অন্তীতি । অপৌত্তবেরী প্রতি-রূপবদোষপুস্তকাদনতিবক্তরীয়েতি সিদ্ধান্তী পুণ্যতিসিদ্ধিরাহ— কিং প্রেক্ষিতমিতি । স প্রতিপক্ষিণ্যতে, সিদ্ধোষবাহিত্যি পূর্ববাহিত্যাহ—নেতি । কতেরমাক্ষেপে বর্গীহু গোষ্ঠঃ নিরর্থকানবিত্যাহ—কিং তদ্বীতি । তত সাধকানবৎ পূর্ববাহী সাধকতি সিদ্ধীত-ভেদীতি ।

পূর্ববাস্তবপাদানান্নবর্ণনং পক্ষায়াঃ ভক্তবশাৎ নত্যভ্যবসীতীতি—একঃ কহীতি ।
কথং ভক্তবশাৎ, তদাহ—অস্মিতি । তর্কি ভক্তবশাৎ ভক্তবশাৎ পুনরুক্তবিশেষাদিত্যর্থঃ ।
এতৎপশ্য পূর্ববাস্তবী হুবধি—স্মৃতি । অপাদানান্নবর্ণনাদিত্যর্থঃ । ভবেৎ কৃত্যতি—
আত্মানন্দোতি । অতঃ সর্বত্র ভক্তবশাৎ ভক্তি বক্তৃচক্ষুঃ । ২

তর্কি ভক্তবশাৎ পক্ষায়াঃ পূর্ববাস্তবী পূর্বোক্তং ভক্তবশাৎ—স্মৃতি । সর্বা-
বিভক্ত্যভিহুতং অত্যন্তবশাৎ একঃ প্রবক্তব্যাত্মকঃ প্রতিপাদ্যবিভক্তিভিতি ন পুনরুক্তিভিতি
নিহাতি ভক্তিবিশেষবশাৎ ইতি স্মৃতি । যথোক্তং বক্তৃভাষ্যে বিবক্ত-
ভিতি কৃত্য ভক্ত্যভিহুতং তদ্বক্তৃ ভক্ত্যভিহুতং—ইহা ইতি । বিভক্ত্যভি-
নিহিত কৃত্যভিহুতং ন প্রতিপাদ্যভিহুতং—ভক্তিপদার্থে চেতি । অতঃ প্রবক্ত-
ভাষ্যে ভক্তি । কিং ভক্তবশাৎ, তদাহ—ভক্তি চেতি । ৩

কথং যথোক্তবশাৎ ভক্ত্যভিহুতং পক্ষায়াঃ ভক্তবশাৎ—
ভক্তি । প্রবক্তৃভিহুতং প্রতিপাদ্যভিহুতং—স্মৃতি । নিবর্তিতভ্যোতি তৎপ্রবক্তৃ-
ভিতি পক্ষায়াঃ । স্মৃতি প্রতিপাদ্যভিহুতং—স্মৃতি । যথোক্তবশাৎ
অপাদানং—আত্মানন্দমিতি । কৃত্যভিহুতং ভক্তিভিহুতং । প্রবক্তবশাৎ-
ভক্তি । অতঃ পক্ষায়াঃ ভক্ত্যভিহুতং—স্মৃতি । ভক্তিভিহুতং—স্মৃতি ।
ভক্তিভিহুতং—স্মৃতি । ভক্তিভিহুতং—স্মৃতি । ভক্তিভিহুতং—স্মৃতি ।

আত্মানন্দমিতি—এই বিজ্ঞানময় তৎকালে কোথায়
ছিল? এই প্রশ্নের প্রত্যুত্তর বলা হইয়াছে ; এবং সেই প্রশ্নার্থ নিরূপণ হইয়াই
বিজ্ঞানময় আত্মার বিস্তৃতি ও অসংসারিত উত্তরই বলা হইয়াছে । অতঃপর
'কোথা হইতে এইরূপে আসিল?' এই প্রশ্নের উত্তর প্রদানের উদ্দেশ্যে
প্রতির অবতারণা হইতেছে । এখন শব্দ হইতেছে এই যে, যে লোক যে
গ্রামে বা যে নগরে বাস করে, সে লোক অস্ত্র বাইবার সময় সেই গ্রাম বা
সেই নগর হইতেই প্রস্থান করিয়া থাকে, কিন্তু অস্ত্র স্থান হইতে করে না ;
ইহাই যখন লোকসিদ্ধ নিয়ম, তখন "কৈব তদাত্মং" এই একটি মাত্র
প্রশ্ন হওয়াই উচিত ; কেননা, যেখানে ছিল, সেখানে হইতে আগমনই
প্রসিদ্ধ ; অস্ত্র স্থান হইতে নহে ; সুতরাং "কৃত এতদাপাং" ('কোথা
হইতে এইরূপে আসিল') এই প্রশ্নটি নিশ্চয়ই নির্বাক হইতেছে । তাহা,
তবে কি তুমি প্রতির উপর অভিযোগ করিতেছ? না—তাহা নহে ; তবে
কি না, দ্বিতীয় প্রশ্নের অন্তপ্রকার অর্থ শুনিতে ইচ্ছা করি ; এই অন্তই
আনন্দ-কোষের উৎপত্তি করিতেছি । ১

তাহা হইলে বলিতেছি, এখানে 'কৃত' পদের ভাবান্বিততা (কোথা

হইতে—একরূপ অর্থ) গ্রহণ করা হইতেছে না ; কারণ, অপাধান-অর্থ গ্রহণ করিলে পুনরুক্তি দোষ ঘটে, কিন্তু অন্তপ্রকার অর্থ গ্রহণ করিলে আর সে দোষ ঘটে না । আত্মা, তাহা হইলে, এখানে ‘কিসের ভক্ত আগমন’ এইরূপ নিমিত্তার্থেই প্রশ্ন হউক ? না—নিমিত্তার্থতাও হইতে পারে না ; কারণ, প্রতিবচনে অন্তরূপ দেখা যায় ; কেন না, প্রতিবচনে শোনা যায় যে, অগ্নি-ফুলিঙ্গাদির দ্বারা আত্মা হইতেই সমস্ত অগ্নতের উৎপত্তি হইয়াছে ; অথচ অগ্নি-ফুলিঙ্গ-জননে অগ্নিক কখনই নিমিত্ত কারণ নহে ; পরন্তু অগ্নি তাহার অপাধানই বটে ; সেইরূপ পরমাত্মা যে, বিজ্ঞানবর আত্মার অপাধান, এ কথা “অন্যাদানঃ” (এই আত্মা হইতে) এই প্রতিতেও প্রত্যক্ষ হইতেছে । অতএব প্রতিবচনের সহিত সাম্য না থাকায় “কৃতঃ ?” এই প্রশ্নের নিমিত্তার্থ ব্যাখ্যা করিতে পারা যায় না । ২

তাল কথা, অপাধানপক্ষেও পুনরুক্তি দোষ ত আছেই ; না—ইহাতে দোষ হয় না ; কারণ, আত্মাতে আরোপিত ক্রিয়া-কারক-ফলাদ্ব্যকতা প্রাপ্তি দূরীকরণ করাই প্রশ্নবয়ের অভিপ্রেত । এখানে দুইটি বিষয় উল্লেখিত হইয়াছে, একটা বিভ্ভার বিষয়, অপরটি অবিভ্ভার বিষয় ; তন্মধ্যে ‘আত্মা বলিয়াই উপাসনা করিবে’ ‘আত্মাকেই জানিবে’ ‘আত্মাবরূপ লোকেরই উপাসনা করিবে’ এ সমস্ত হইল বিভ্ভাবিষয়ের কথা, আর পূর্বোক্ত পাণ্ডিত্য কর্তৃক ও তৎকল নামরূপ ও কর্মাদ্ব্যক অন্ত সমস্ত হইল অবিভ্ভার বিষয় । ইহার মধ্যে অবিভ্ভাবিকারে বক্তব্য বিষয় সমস্তই বলা হইয়াছে ; আর বিভ্ভার বিষয় (বিভ্ভের, আত্মার কেবল উল্লেখ বাক্য করা হইয়াছে, কিন্তু নির্ণয় করা হয় নাই ; সেই আত্মাবরূপ নির্ণয়ের জন্যই “ব্রহ্ম তে ব্রহ্মণি” (আনি তোমাকে ব্রহ্মোপদেশ দিব, এবং “জপরিভ্যাশি” (বুঝাইব) এই কথার উপক্রম করা হইয়াছে । অতএব বিভ্ভার বিষয়ীভূত সেই ব্রহ্মই এখানে বগাবধরূপে বিজ্ঞাপনীয়, আর ব্রহ্মের বগাবধ-বরূপটি যে, ক্রিয়া, কারক ও ফলাদ্ব্যক তৎসমস্ত অত্যন্ত বিস্তৃত অবৈত, তৎপ্রতিপাদনই স্রষ্টির অভিপ্রেত ; সেই জন্যই স্রষ্টি সেই অভিপ্রায়ানুযায়ী দুইটি প্রশ্নের উত্থাপন করিতেছেন—“ক এষ তদা অকৃত, কৃত এতদাগাৎ” ইতি । ৩

তন্মধ্যে যিনেব এই যে, বাহ্যতে থাকে, তাহা অধিকরণ, আর বাহ্য থাকে তাহা হয় অধিকর্তব্য বা আধেয় ; এই অধিকরণ ও অধিকর্তব্য (আধেয়) পদার্থ দুইটির ভেদ বা পার্থক্য সর্বত্রই দেখিতে পাওয়া যায় ; এই প্রকার বাহ্য হইতে আইসে বা বহির্গত হয়, তাহা অপাধান, আর বাহ্য আইসে,

তাহা কর্তা ; কর্তাকেও অপারান হইতে ভিন্নই দেখিতে পাওয়া যায় । এইরূপ লোক ব্যবহার দৃষ্টে মনে হইতে পারিত যে, অস্ত্র—অধিকরণ হইতে ভিন্ন আত্মা কোথাও ছিল, এবং অপর কোনও সাধনের সাহায্যে অস্ত্র কোনও স্থান হইতে অস্ত্র আত্মা আসিয়াছে ; সেই আশঙ্কাই প্রত্যুত্তর দ্বারা নিবারণ করিতে হইবে ; [এই অস্ত্র এখানে বলা হইতেছে যে,] এই আত্মা অস্ত্র বা পৃথক্ বস্তু নহে, অস্ত্রই ছিলও না, এবং অস্ত্র আত্মা যে, অস্ত্র স্থান হইতে আসিয়াছে, তাহাও নহে । এবং আত্মার এই আগমনে অস্ত্র কোন সাধনও নাই, (বাহ্য দ্বারা আত্মার সেরূপ আগমন হইতে পারে ; তবে কিনা, “ব্রাহ্মান-বশীতো ভবতি” “সত্য সোম্য তদা সম্পন্নো ভবতি” ইত্যাদি ক্রতি হইতে জানা যায় যে আত্মা তখনও আপনাতেই থাকে ; অস্ত্র কোন স্থান হইতে আইসেও না, এবং “অন্যৎ আত্মনঃ” এই ক্রতিও বলিতেছে যে, আত্মার অতিরিক্ত বস্তু কোনও বস্তু নাই । কেন ?—আত্মাতিরিক্ত প্রাণ প্রকৃতি আরও ত অনেক বস্তু রহিয়াছে ? না, সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, প্রাণাদি বস্তুগুলি এই আত্মা হইতেই প্রাচুর্ভূত হইয়াছে, [অতএব প্রাণ প্রকৃতি কোন বস্তুই আত্মা হইত বস্তু পৃথক্ পদার্থ নহে] । তাহা কিপ্রকার ? বলা হইতেছে—

স যথোর্ণনাভিস্তস্তনোচ্চরেদ্ যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিস্কুলিনা
ব্যুচ্চরন্ত্যেবমেবান্দাদাত্মনঃ সর্কে প্রাণাঃ সর্কে লোকাঃ সর্কে
দেবাঃ সর্কাপি ভূতানি ব্যুচ্চরন্তি, তন্তোপনিষৎ সত্যস্ত
সত্যমিতি, প্রাণা বৈ সত্যং তেষামেষ সত্যম্ ॥ ১০০ ॥ ২০ ॥

ইতি দ্বিতীয়োধ্যায়স্ত প্রথমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ২ ॥ ৪ ॥

সংস্কৃতশ্রুতিঃ . প্রকৃতত্ব অর্থঃ দৃষ্টান্তেন ত্রুটিভূতাহ—“সঃ যথা” ইতি ।
সঃ (সিন্ধঃ) ঔর্ণনাভিঃ (সূতাকীটঃ) যথা তদ্বনা (ব্রহ্মহতেন হত্রেণ)
উচ্চরেৎ (উচ্চৎ গচ্চেৎ), অগ্নেঃ (বহ্নেঃ সকাশাৎ) যথা ক্ষুদ্রাঃ বিস্কুলিনাঃ
(বহ্নিকণাঃ) ব্যুচ্চরন্তি (বিবিধাকারেণ প্রসর্গন্তি), এবেব (উক্তদৃষ্টান্ত-
ধরবদেব) অন্যান্য (বিজ্ঞানবরস্ত প্রতিবোধপ্রাকালীনান্য বস্তুপাৎ) সর্কে প্রাণাঃ
(বায়ুপ্রকৃত্যঃ) সর্কে লোকাঃ (বর্গাধরাঃ) সর্কে দেবাঃ (প্রাণাবির্ভাতারাঃ
লোকাবির্ভাতারস্ত অগ্নিপ্রকৃত্যঃ), সর্কাপি ভূতানি (ব্রহ্মাদিত্যবর্ণ্যভূতানি),
ব্যুচ্চরন্তি (নানাকারং প্রাচুর্ভবন্তি), তস্ত অস্ত্র (সর্কাকারণভূতস্ত ব্রহ্মণঃ)

উপনিষৎ (ব্রহ্মং নাম)—সত্যন্ত সত্যম্ ইতি ; [কিমিদং সত্যং নাম ?
তদাহ] প্রাণাঃ বৈ (এব) সত্যং (সত্যনামানঃ) ; এবঃ (আত্মা) তেবাং
সত্যম্ (সত্যতাপাদকইত্যর্থঃ) ॥ ২০০ ॥ ২০ ॥

মুক্তানুবাদে । উক্ত বিষয়ের দৃঢ়তা সম্পাদনাথ দৃষ্টান্ত
প্রদর্শন করিতেছেন ;—প্রসিদ্ধ উর্ণনাভি (মাকড়শা) যেমন
স্বশরীরোৎপন্ন সূত্র দ্বারা উর্দ্ধে যায়, এবং অগ্নি হইতে যেরূপ ক্ষুদ্র
ক্ষুদ্র ফুলিঙ্গ সমূহ চতুর্দিকে বিক্ষিপ্ত হয়, ঠিক তদ্রূপ এই
আত্মা হইতে—বিজ্ঞানময় আত্মা জাগরিত হইবার পূর্বপর্ধ্যন্ত, যে
আত্মা স্বস্বরূপে অবস্থানকরে, সেই আত্মা হইতে, সমস্ত প্রাণ, শ্রোত্রাদি
ইন্দ্রিয়বর্গ, সমস্ত লোক—ভোগস্থান স্বর্গাদি, সমস্ত দেবতা—ইন্দ্রিয় ও
ভোগস্থানের অধিপতিগণ এবং সমস্ত ভূত (প্রাণিগণ) নানাকারে—
দেব, তিথ্যাক্ত ও মনুষ্যাদিরূপে উদ্ভিত হয়, সেই আত্মার ব্রহ্ম নাম
হইতেছে—সত্যের সত্য ; প্রাণসমূহ সত্য, এই আত্মা সে সমুদায়েরও
সত্য, অর্থাৎ সত্যতা সম্পাদক ॥ ১০০ ॥ ২০ ॥

শ্রী ব্রহ্মসংহিতা । তত্র দৃষ্টান্তঃ,—যথা লোকে উর্ণনাভিঃ সূতাকীটঃ
এক এব প্রসিদ্ধঃ সন্ স্বাত্ম্যপ্রবিভক্তেন তদ্বনা উচ্চরেৎ উপাচ্ছেৎ ; নচান্তি
তস্যোদগমনে স্বতোহতিরিক্তং কারকাস্তরম্ ; যথা চ একরূপাদেকবাদগ্নেঃ
ক্ষুদ্রা অগ্না বিক্ষুণ্ণিকাঃ ক্রটয়ঃ অগ্ন্যবয়বাঃ ব্যাচরন্তি বিবিধং নানা বা উচ্চরন্তি ;
বধেমৌ দৃষ্টান্তৌ কারকভেদাতাবেহপি প্ররত্তিং দর্শয়তঃ, প্রাক প্রবৃত্তেচ স্বতা-
বত একত্বম্, এবমেব অস্বাদাত্মনঃ বিজ্ঞানময়স্য প্রাক প্রতিবোধাদ্ যৎ স্বরূপম্,
তদ্বাদিত্যর্থঃ । সর্কে প্রাণা বাগাদয়ঃ, সর্কে লোকাঃ—সর্কাণি কক্ষফলানি, সর্কে
দেবাঃ প্রাণলোকাধিষ্ঠাতারঃ অগ্ন্যাদয়ঃ, সর্কাণি ভূতানি ব্রহ্মাদিস্তত্ত্বপর্ধ্যন্তানি
প্রাণিজাতানি—‘সর্কে এত আত্মানঃ’ ইত্যশ্বিন্ পাঠে উপাধিসম্পর্কজনিত-
প্রবৃত্ত্যমানবিশেষাত্মান ইত্যর্থঃ ; ব্যাচরন্তি । ১

বস্বাদাত্মনঃ স্বাবৎ-জঙ্গমং ভগদিদম্ অগ্নিবিক্ষুণ্ণিজবদ্ ব্যাচরত্যনিশম্,
বশ্নিলেব চ প্রলীয়তে জলবৃদ্ধবৎ যদাত্মকং চ বর্ততে স্থিতিকালে, তস্মাত আত্মনঃ
ব্রহ্মণ উপনিষৎ—উপ-সমীপং নিগময়তীত্যতিধারণকঃ শব্দ উপনিষদিত্যুচ্যতে,—
শাস্ত্রপ্রামাণ্যাদেতচ্ছবগতো বিশেষবোধসীরভে—উপনিগময়িত্বম্ নাম ।

কাসাবুপনিবৎ ? ইত্যাহ—সত্যস্য সত্যমিতি ; সা হি সৰ্ৱস্য চোপনিবৎ
অলৌকিকার্ৱাৎ হুবিজ্ঞেয়াৰ্ৱা, ইতি তদৰ্ৱৰাচষ্টে—প্রাণা বৈ সত্যম্, তেভ্যমেব
সত্যমিতি । এতদৈৱ্য বাক্যস্য ব্যাখ্যানায়োক্তয়ং ব্রাহ্মণময়ং ভবিত্তি ॥ ২

তবতু তাবহুপনিবধ্যাণ্যানায় উক্তয়ং ব্রাহ্মণময়ম্ ; তত্তোপনিবদিত্যুক্তম্ ;
তত্র ন জানীয়ঃ কিং প্রকৃতস্তাত্মনো বিজ্ঞানময়ন্ত পাণিপেষণোচিতন্ত সংসা-
রিণঃ শব্দাদিতুজ ইরুপনিবৎ ? আহোষিৎ অসংসারিণঃ কন্তচিৎ ? কিকাতঃ ?
বদি সংসারিণঃ, তদা সংসার্যেব বিজ্ঞেয়ঃ ; তদ্বিজ্ঞানাদেব সৰ্ৱপ্রাপ্তিঃ, ন এৱ
ব্রহ্মশব্দবাচ্যঃ, তদ্বিত্তৈব ব্রহ্মবিদ্যেতি ; অথ অসংসারিণঃ, তদা তদ্বিৱা বিজ্ঞা ব্রহ্ম-
বিজ্ঞা, তদ্বাচ ব্রহ্মবিজ্ঞানং সৰ্ৱভাবাপত্তিঃ ; সৰ্ৱমেতচ্ছাস্ত্রপ্রাৰ্ৱাণ্যাত্তবিত্তি ;
কিত্ত অসিন্ পক্ষে “আত্মেত্যেৱোপাসীত” “আত্মানমেৱাবেৎ—অহং ব্রহ্মসি”
ইতি পরব্রহ্মৈকম্ প্রতিপাদিকাঃ ক্রতয়ঃ কুপ্যেৱম্, সংসারিণশ্চাত্তবিত্তাবে
উপদেশানৰ্ৱক্যং । বত এৱং পণ্ডিতানামপ্যেতৎ মহামোহহানম্ অমুক্তপ্রতি-
বচনপ্রৱিৱম্, অতো যথশক্তি ব্রহ্মবিজ্ঞাপ্রতিপাদকৱাক্যেবু ব্রহ্মবিজ্ঞানং
বুদ্ধিব্যুৎপাদনায় বিচারয়িত্বাঃ ৩

ন তাবৎ অসংসারী পরঃ—পাণিপেষণপ্রতিৱোধিতাৎ শব্দাদিতুজোহবহাস্তর-
বিশিষ্টাৎ, উৎপত্তিক্রতেঃ ; ন প্রশাসিতা অশনারদিবৰ্জিতঃ পরো বিজ্ঞতে ;
কস্মাৎ ? যস্মাৎ ‘ব্রহ্ম জপয়িত্বামি’ ইতি প্রতিজ্ঞায়, সুপ্তং পুরুষং পাণিপেষং ৰোধ-
য়িত্বা, তং শব্দাদিতোকুৱবিশিষ্টং দৰ্ৱয়িত্বা, তত্তৈব বগ্নৱারেণ সুপ্তাধ্যাক্ষবহা-
স্তরমূৰ্ৱীয়, তদ্বাদেৱাত্মনঃ সুপ্তাবহাবিশিষ্টাৎ অগ্নিবিফুলির্ৱোৰ্ৱনাত্তিহুটাতাত্যম্
উৎপত্তিঃ দৰ্ৱয়তি ক্রতিঃ—“এৱমেৱাৱাৎ” ইত্যাদিনা । ন চাত্তো জগদুৎ-
পত্তিকারণমন্তরালে ক্রতোহন্তি, বিজ্ঞানময়তৈব হি প্রকরণম্ । ৪

সমানপ্রকরণে চ ক্রত্যন্তরে কৌৱীতকিনাম্ আদিভ্যাদি-পুরুষান্ প্রোক্তৱা
“স হোৱাচ, যো বৈ বালাকে, এতেৱাং পুরুষাণাং কৰ্ত্তা, বত চৈতৎ কৰ্ৱ,
স বৈ বেদিতব্যঃ” ইতি প্রবৃদ্ধতৈব বিজ্ঞানময়ন্ত বেদিতব্যতাং দৰ্ৱয়তি,
নাৰ্ৱান্তরন্ত । তথা চ “আত্মনন্ত কামায় সৰ্ৱং প্রিৱং ভৱতি” ইত্যুক্ত্য, য এবাত্মা
প্রিৱঃ প্রসিদ্ধঃ, তত্তৈব ব্রহ্মব্য-প্রোক্তব্য-বন্তব্য-নিদিধ্যাসিতব্যতাং দৰ্ৱয়তি ।
তথা চ বিজ্ঞোপভাসকালে “আত্মেত্যেৱোপাসীত”, “তদেতৎ প্রেৱঃ পুত্রাৎ
প্রোৱো বিজ্ঞাৎ”, “তদাত্মানমেৱাবেদহং ব্রহ্মাসীত” এবমাদিৱাক্যানামাহু-
লোম্যং তাত্ত পরাতাবে । বদ্যতি চ—“আত্মানং চেতিজানীৱায়ৱবীতি
পুরুষঃ” ইতি । ৫

সর্ববোধান্তে চ প্রত্যক্ষাববোধৈব প্রদৰ্শ্যতে অবস্থিতি, ন বহির্ভূততা
পৰ্য্যায়ঃ প্রদৰ্শ্যতে অন্যৌ ব্রজেতি । তথা কৌণ্ডীকসিদ্ধান্তে “ন বাহ্যং বি-
জ্ঞানসীত, বক্তারং বিভাৎ” ইত্যাদিনা বাসায়িত্বশৈল্যাপত্তত কৰ্ত্তৃরেষ
বেদিতব্যতাঃ দৰ্শয়তি । ৬

অবস্থান্তরবিধিটোঃ সংসারীতি চেৎ—অবাপি ত্রাৎ, যো জাপরিতে
পৰ্য্যায়িত্বং বিভাভবঃ, স এব সুব্রাহ্মণ্যবস্থান্তরং পত্যঃ অসংসারী পত্যঃ
প্রদাশিতা অত্যঃ ত্রাহিতি চেৎ ; ন, অকৃত্বাৎ ; নহেবংগণকঃ পদার্থো
কৃতোঃস্তত্র বৈদানিকসিদ্ধান্তঃ । নহি লোকে পৌঃ তিষ্ঠন্ পশ্বন্ বা পৌ-
ৰ্ণবতি, শরানন্ত অবস্থিত্যন্তরমিতি । জায়াজ—বদৰ্শকো যঃ পদার্থঃ
প্রদাশেনাবগতো ভবতি, স দেশকালাবস্থান্তরেষপি তদ্বৰ্শক এব ভবতি ; স
চেৎ তদ্বৰ্শকঃ ব্যতিচরতি, সৰ্বঃ প্রদাশবাবহারো লুপ্যত । তথাচ জায়বিদ্যঃ
সাংখ্য বীৰ্য্যসংকায়ঃ অসংসারিণো ভাবঃ বৃত্তিগতৈঃ প্রতিপাদয়তি । ৭

সংসারিণোঃপি জগদ্বৎপত্তিস্থিতিসমক্ৰিয়াকৰ্ত্তব্যবিজ্ঞানস্রাতাবাদবৃত্তমিতি
চেৎ যৎ মহতা প্রপঞ্জন দ্বাপিতং ভবতা, পৰ্য্যায়িত্বং সংসার্যাবাদবস্থান্তর-
বিধিটো জগত ইহ কৰ্ত্তেতি, তদসৎ ; যতো জগদ্বৎপত্তিস্থিতিসমক্ৰিয়াকৰ্ত্তব্য-
বিজ্ঞানশক্তিসাধনাত্মাবঃ সৰ্বলোকপ্রত্যয়ঃ সংসারিণঃ ; স কণববদাভিঃ সংসারী
মনসাপি চিত্তরিত্ত্বশক্ত্যং পৃথিব্যাদিবিক্রাসবিধিটো জগৎনিষ্টিগুরাৎ ? অতোহ-
বৃত্তমিতি চেৎ ; ন, শাস্ত্রাৎ ; শাস্ত্রং সংসারিণঃ “এবমেবাদানন্দমঃ” ইতি
জগদ্বৎপত্ত্যাদি দৰ্শয়তি ; তস্মাৎ সৰ্বং প্রচেষ্মমিতি স্তাদননেকঃ পক্ষঃ । ৮

“যঃ সৰ্বজ্ঞঃ সৰ্ববিদু” “যো পন্যাপিপাসে অত্যেতি” “অসঙ্কো নহি
সজ্যতে”, “এতত্ত বা অকরন্ত প্রদাশনে”, “যঃ সৰ্বেনু কৃতেনু তিষ্ঠন্তর্ধাম্যন্তঃ”
“সবস্তান্ পুরুষান্ মিত্রহাত্যাক্রামঃ”, “স বা এব মহানজ আত্মা” “এব
সেতুবিধরণঃ” “সৰ্বন্ত বশী সৰ্বন্তেশানঃ” “য আত্মা অপহতপাপু।
বিজরো বিনুতুঃ” “তৎ তেজোহনন্তত” “আত্মা বা ইদমেব এবাগ্র-আসীৎ”
ন লিপ্যতে লোকহৃদেন বাহ্যঃ” ইত্যাদিপ্রতিপত্তেভ্যঃ—ব্রুতেশঃ “অহং সৰ্বন্ত
প্রভবো যত্যঃ সৰ্বং প্রবর্ততে” ইতি—পরোহৃত্যসংসারী, প্রতিবৃত্তিত্যয়েভ্যন্ত,
স চ কারণং জনত্যঃ । ৯

নহু “এবমেবাদানন্দমঃ” ইতি সংসারিণ এবোৎপত্তিং দৰ্শয়তীত্যুক্তম্ ;
ন, “য এবোৎপত্ত্বয়র আকাশঃ” ইতি পরন্ত প্রকৃতবাৎ “অবাদানন্দমঃ” ইতি
বৃত্তম্ পরন্তেব পরাবৰ্য্যঃ । “তৈব তদাহুঃ” ইত্যন্ত প্রকৃত প্রতিবচনবৈশালাপ-

নবযাত্য পর আশ্রিতঃ—‘ন এবেৎকৰ্ণবর আকাশতমিহতে’ ইতি ;
“নভা সোম্য তদা নপ্যসৌ ভবতি”, “অহরহর্ষহৃত্য একং ব্রহ্মলোকং ন
বিশ্বতি” “প্রাকেনান্ননা নপরিবৃত্য”, “পর আশ্রমি নশ্রুতিভতে” ইত্যাবি-
ক্রান্তিঃ আকাশপদঃ পর আশ্রমি নিশ্চীরতে । “বহরো বিশ্বতরাকাশ্য”
ইতি প্রকৃত্য তন্নিবেশান্বপদপ্রয়োগাৎ—প্রকৃত এব পর আশ্রম্য, তদাব্যুতম্
“এবমেবান্নান্ননাঃ” ইতি পরমাশ্রম এব সৃষ্টিরिति ; সংসারিণ্য সৃষ্টিহিতি-
সংহারজ্ঞানশাখ্যাভাবং চাবোচাম । ১০

অত্র চ “আশ্রম্যতোষোপানীত,” “আশ্রম্যনমেবাবেবং ব্রহ্মাণি” ইতি ব্রহ্মবিভা
প্রকৃত্য ; ব্রহ্মবিষয়ক ব্রহ্মবিজ্ঞানমিতি, “ব্রহ্ম তে ব্রহ্মাণি” ইতি “ব্রহ্ম
অপরিখ্যায়ি” ইতি প্রারম্ভঃ । তত্রৈবানীতসংসারি ব্রহ্ম ভগত্য কারণ-
বশমাদাত্ততঃ নিত্য-তত্ত্ববুদ্ধভূতবতাবন্, তদ্বিপরীতচ সংসারী ; তদ্বাহং
ব্রহ্মাশ্রীতি ন গৃহীত্যাৎ । পরং হি দেবযৌশানং নিকটঃ সংসারী আশ্রম্যেন বহন
কথং ন দোষতাক্ ত্যাৎ ? তদ্বাহং ব্রহ্মাশ্রীতি হুতম্ । ১১

তদ্বাৎ পুণ্যোদকাক্রান্তিতনবকারবল্লুপহারদ্বাধ্যায়ব্যানবোপাধিভ্য আশ্রিতা-
ধার্যবেত ; আশ্রম্যনেন বিদিত্য সর্বেশিত্ব ব্রহ্ম তবতি ; ন পুনরসংসারি ব্রহ্ম
সংসার্যাশ্রম্যেন চিত্তয়েৎ—অগ্নিবিব শীতয়েন, আকাশবিব সৃষ্টিবয়েন । ব্রহ্মাশ্রম-
প্রাপ্তিপাদকমপি শাস্ত্রম্ অর্থবাহো ভবিষ্যতি । সর্বতর্কশাস্ত্রলোকভারৈতৈব-
নবিরোধঃ ত্যাৎ । ১২

ন, বহু-ব্রাহ্মণবাদেত্যভ্যন্তৈব প্রবেশপ্রবণাৎ, “পূরচ্চক্রে” ইতি প্রকৃত্য “পূর্য
পূর্য আবিপং” ইতি, “রূপং রূপং প্রতিরূপো বভূব, তদন্ত রূপং প্রতিচক্ণার”,
“সর্গাণি রূপাণি বিচিত্রা বীরো নামানি কৃষাতিবহন বহাতে” ইতি সর্গশাখাস্ত
সহপ্রশো বহুবাধাঃ সৃষ্টিকর্তুরেবাসংসারিণ্য পতীরপ্রবেশং বর্ণয়তি ; তদ্বা
ব্রাহ্মণবাদাঃ—“তৎ সৃষ্ট । তদেবান্নপ্রাবিপং”, “স এভবেব সীমানং
বিদ্যাবৈভত্যা দ্বাতা প্রাপতত,” “সেয়ং দেবতা—ইযাতিসো দেবতা অনেক
জীবেনান্নমাংসহুপ্রবিভ”, “এব সর্কেনু ভূতেনু সৃষ্টোংসঃ ন একাপতে”
ইত্যাত্যাঃ । সর্বত্রভিনু ব্রহ্মণ্যাশ্রম্যপদপ্রয়োগাৎ আশ্রম্যপদত চ প্রত্যাপদ্বাতি-
ধারকত্যাৎ, “এব সর্কভূতাতরান্না” ইতি চ প্রকৃত্য পরমাশ্রম-ব্যতিরেকেণ
সংসারিণোংতদ্বাৎ “একমেবাবিতীরম্” “ব্রহ্মেবেবম্” “আশ্রমেবেবম্” ইত্যাবি-
ক্রান্তিত্যো হুতমেব “অহং ব্রহ্মাণি” ইত্যেবাবদারহিতম্ । ১৩

বহিঃসংস্থিতঃ শাস্ত্রার্থঃ, তদা পরমাশ্রম্য সংসারিভম্ ; তদা চ সতি শাস্ত্রান

র্বক্য, অসংসারিণে চোপদেশানর্বক্যং শ্রুতৌ দোষঃ প্রোক্তঃ । বহি তবৎ
 পরমাত্মা সর্বভূতাত্মাত্মা, সর্বগতীর স্পর্শকমিতদুৎপাতভূতবতীতি শ্রুতঃ পরম
 সংসারিকঃ প্রোক্তঃ ; তথাচ পরমাসংসারিণ-প্রতিপাদিকারঃ ক্রতরঃ কুপ্যেয়ং,
 দ্বুতরঃ, সর্বে চ ভাৱাঃ । অথ কথং কিং প্রাপনরীরসমভ্যুতৈর্হুঃ ? ইং ন সমভ্যুত-
 ইতি শক্যং প্রতিপাদয়িতুং, পরমাত্মনঃ সাধ্য-পতিহার্য্যতাবাৎ উপদেশা-
 নর্বক্যদোষো ন শক্যতে নিবারণিতুং । ১৪

অত্র কেচিৎ পরিহারয্যাকচে,—পরযাখ্য ন শাক্য ভূতেষু প্রবিষ্টঃ শ্বেন
 রূপেণ ; কিং তর্হি ? বিকারভাবাপন্নো বিজ্ঞানাত্মকঃ প্রতিপেদে । স চ
 বিজ্ঞানাত্মা পরযাখ্যঃ অনন্তঃ ; যেনান্তঃ, তেন সংসারিত্বস্বত্বী, যেনানন্তঃ,
 তেন অহং ব্রহ্মেতি ধারণার্থঃ ; এবং সর্বব্যবিকৃতঃ তদ্ব্যবহীতি । ১৫

তত্ত্ব বিজ্ঞানাত্মনো বিকারপক্ষে এতা পতনঃ—পৃথিবীদ্রব্যাবল্যনেকতত্ত্ববাস-
মাহারত সাধারণত পরমাণ্বন একদেখবিপরিশাষো বিজ্ঞানাত্মা ঘটাবিবং ;
পূৰ্ণসংস্থানাবহৃত বা পরমৈকদেশো বিক্ৰিয়তে কেশোবরাদিবং ; সৰ্ব্ব এব
পরঃ পরিপথে কীরাতিবং । তত্ত্ব সমানজাতীয়ানেকতত্ত্ববাসবৃহত কচ্ছদ্ দ্রব্য-
বিশেষো বিজ্ঞানাত্মঃ প্রতিপত্তে বদা, তদা সমানজাতীদ্রব্যাদেক-
বৃপচরিতবেব, ন তু পরমার্থতঃ ; তদা চ সতি সিদ্ধান্তবিরোধঃ । ১৬

অথ নিত্যাবৃত্তিবিষয়বাস্তবপত্তোঃ বহবী পর আত্মা, তন্ত তদবহৃত্তিকদেহো
 বিজ্ঞানাত্মা সংসারী, তথাপি সৰ্গাবয়ববাস্তবপত্তাহাবয়বিন এব অবয়বপত্তো
 হোমো গুণো বা, ইতি বিজ্ঞানাত্মনঃ সংসারিত্বলোচনং পর এবাত্মা সম্ব্যাক্তে,
 ইতীত্যবয়বানিষ্টা কল্পনা । কীরবৎ সৰ্গপরিণামপক্ষে সৰ্গকতিস্থিতিকোপঃ, স
 চানিষ্টঃ । ১৭

“নিষ্কଳং নিষ্ক্রিয়ং শাস্তং,” “হির্ব্যো କୃତଃ ପୁରଃ ସ ବାହାତ୍ୟବ୍ରୋ ହଭଃ,”
 “ଆକାଶବଂ ସର୍ବମନ୍ତଃ ନିତ୍ୟଃ,” “ସ ବା ଏବ ସହାନଃ ଆହ୍ୱାବ୍ରୋହୋବ୍ରୋ-ବୃତଃ,”
 “ନ ଜାୟତେ ସ୍ତ୍ରିୟତେ ବା କଦାଚିତ୍” “ଅବ୍ୟକ୍ତୋଽୟଂ” ইত্যাদি প্রতিবৃতিভার-
 বিহীন। এতে সর্বের পক্ষাঃ। অচলন্ত পরমাତ্মন একদেশপক্ষে বিজ্ঞানাত্মন্য
 কর্তৃক-রেশ-সংসরবাদুপপত্তি, পরন্ত বা সংসারিষমিত্যুক্ত। ১৮

পৰৱৰ্তীকালেশোঃপ্ৰিবিবুলিভবৎ 'কুটিভো' বিজ্ঞানাস্তা। সংস্কৃতীতি চেৎ,
তথাপি পৰৱৰ্তীকাল-কুটিনেন কতপ্ৰাণিঃ, তৎসংস্করণে চ পৰৱৰ্তী-প্ৰবেশাতৱাব-
বদ্যাহে স্থিতিপ্ৰাণিঃপ্ৰৱৰ্ত্তনবাক্য-বিৰোধত ; আত্মাববদ্যত বিজ্ঞানাস্তমঃ

সংসদুশে পরমাত্মনঃপ্রবেশাতাব্যবহৃত্তর-মোদনবাহনাত্যাঃ স্বদয়সুন্দরেন
পরমাত্মনো হৃদযিক্রান্তিঃ । ১১

অগ্নিবিফুলিঙ্গাদিতৃষ্টাভ্যন্তরেন বোম ইতি চেৎ ; ন, প্রভেদার্জপকত্বাৎ—
ন শাস্ত্রং পদার্থানন্তথাকর্তৃৎ প্রবৃত্তম্, কিং তদ্বি ? ববাহুতানামজাতানাং
জাপনে । কিংচাতঃ ? পুণ্ড্র—অতো বভবতি ; ববাহুতা নৃত্তানৃত্তাদিশদার্থবর্ণা
লোকে এ শব্দাঃ ; তদ্বৃষ্টাত্তোপাধানেন তদ্বিরোধোব বভবত্তরং জাপরিত্তং প্রবৃত্তং
শাস্ত্রং ন লৌকিকবস্ত-বিরোধজাপনায় লৌকিকবস্তে নৃত্তাভ্যন্তরপাথে ;
উপাধীয়মানোহপি নৃত্তাত্তোঃসম্বন্ধঃ ত্যাৎ, দ্বাষ্টাভিকাসনভেৎ ; নহি অগ্নিঃ শীতঃ,
আদিত্যো ন তপতীতি বা নৃত্তাভ্যন্তরেনাপি প্রতিপাদয়িত্তং শক্যম্, প্রমাণান্তরেন
অন্তথাবিপতত্বাৎ বভবনঃ । ২০

ন চ প্রমাণঃ প্রমাণান্তরেন বিরূধ্যতে ; প্রমাণান্তরাবিবরবেব হি প্রমাণ-
ন্তরং জাপয়তি । ন চ লৌকিকপদ-পদার্থপ্ররূপব্যাতিরেকেণ আপবেন শক্য-
বজাতং বভবত্তরমবপনয়িত্তম্ ; তথাৎ প্রসিদ্ধতায়বভূসত্তা ন শাক্য পরমাত্মনঃ
সাবরবাংনাংনিবন্ধনম্ পরমার্থতঃ প্রতিপাদয়িত্তম্ । ২১

“সুত্রা বিফুলিঙ্গাঃ” “সমৈবাংনঃ” ইতি চ প্রসূতে সর্বাতে চেতি চেৎ ; ন,
একপ্রত্যয়ার্থপরত্বাৎ ; অয়েহি বিফুলিঙ্গোহগ্নিরেব, ইত্যেকপ্রত্যয়াহেঁ নৃত্তো
লোকে ; তথা চ অংগঃ অংশিনৈকপ্রত্যয়াইঃ ; তত্রৈবং সতি বিজ্ঞানাত্মনঃ
পরমাত্ম-বিকারান্বেষদাতকাঃ শক্যঃ পরমাত্মৈকত্ব-প্রত্যয়াতিবিৎসবঃ । ২২

উপক্রমোপসংহারাত্মকঃ—সর্বানু হি উপনিষৎসু পূর্ববেকতঃ প্রতিজ্ঞায়
নৃত্তাভ্যন্তরৈহুতীতন্ত পরমাত্মনো বিকারান্বেষাদিত্তং জপতঃ প্রতিপাত্ত পুনরেকত্ব-
মুপসংহরতি ; তদ্ববা ইদেব ত্বাৎ—“ইদং সর্বং ববরমাত্মা” ইতি প্রতিজ্ঞায়
উৎপত্তিহিতিলয়হেতুদ্বাষ্টাষ্টিকারবিকারিবাত্তেকত্বপ্রত্যয়হেতুং প্রতিপাত্ত
“অনন্তরমবাহু” “অরমাত্মা ত্রম্” ইত্মুপসংহরিত্যতি ; তদ্বাহুপক্রমোপ-
সংহারাত্ম্যম্ অরমার্থে নিশ্চীয়েত—পরমাত্মৈকত্ব-প্রত্যয়-ত্রিমে উৎপত্তিহিতি-
লয়প্রতিপাদকানি বাক্যানীতি ; অন্তথা বাক্যভেদপ্রসঙ্গাৎ । ২৩

সর্বোপনিষৎসু বিজ্ঞানাত্মনঃ পরমাত্মনৈকত্বপ্রত্যয়ো বিবীৰ্যতে—ইত্যবি-
প্রতিপত্তিঃ সর্বোপনিষৎসুনিবন্ধিনাম্ ; তদ্বিধ্যেকবাক্যবোধে চ সত্তবতি উৎ-
পত্তাদিবাক্যানাং বাক্যান্তরম্বন্ধকরনায় ন প্রমাণমতি ; কলাস্তরক করয়িতব্যং
ত্যাৎ ; তদ্বাহুপত্ত্যাৎপ্রত্যয় আত্মৈকত্বপ্রতিপাদনপরায় । ২৪

অত্র চ সত্ত্বকারবিন আখ্যায়িকঃ সত্ত্বত্বভেৎ—কচ্চিৎ কিম্ দাকপুত্রো

জাতমাত্র এব বাতাপিত্তভাষপবিষ্যো ব্যাধপৃথুে সংবর্তিতঃ ; সোহুভ্যা
বংশতাবজানন্ ব্যাধজাতিপ্রত্যয়ো ব্যাধজাতিকৰ্ণ্যোবাহুবৰ্জতে, ন রাজা-
বীতি রাজজাতিকৰ্ণ্যাহুবৰ্জতে । বহা পুনঃ কচিৎ পরমকাকপিকো রাজ-
পুত্রস্ত রাজত্ৰিপ্রাপ্তিবোধ্যতাং জানন্ অমৃত পুত্রতাং বোধয়তি—ন হং ব্যাধঃ,
অমৃত রাজঃ পুত্রঃ কথঞ্চিৎপাথস্ত গৃহবহুপ্রবিষ্ট ইতি—ন এবাং বোধিতত্যাঙ্ক ।
ব্যাধজাতিপ্রত্যয়কৰ্ণ্যানি পিতৃপৈতামহীমাননঃ পদবীৰহুবৰ্জতে—রাজাহ-
ববীতি । তথা কিল অয়ং পরমাদয়িবিবুদ্বিনাদিবং তজ্জাতিরেব বিভক্ত ইহ
দেহেজিরাহিপহনে প্রবিষ্টঃ অসংসারী নন্ দেহেজিরাহিসংসারধৰ্ম্মবহুবৰ্জতে—
—দেহেজিরাহিসংসারোহি, কৃপঃ স্থলঃ সুখী হঃবীতি—পরমাত্মতাবজানন্মানঃ ;
'ন বন্ এতদাক্ষকঃ' পরমের ত্রাসসি অসংসারী ইতি প্রতিবোধিত আচার্যোণ,
হিতৈষ্যপাত্ররাজবৃত্তিঃ ত্রৈলোক্যবীতি প্রতিপত্ততে । ২৫

অত্র রাজপুত্রস্ত রাজপ্রত্যয়বন্ ত্রাজপ্রত্যয়ো দৃষ্টীতবতি—'বিবুদ্বিনবদেহ
হং পরমাদ্ ত্রাজ্যো হষ্ট ইহাক্ষে, বিবুদ্বিনস্ত্র প্রাপদেহংশা দধোকক্ষমর্শনাৎ ।
তদ্বাদেককপ্রত্যয়লাভায় সুবৰ্ণমণিলোহাদিবিবুদ্বিনদৃষ্টাক্ষঃ, নোৎপত্তাদিতেহ-
প্রতিপাদনপত্রাঃ । সৈদ্ধবখনবৎ প্রজ্ঞাপ্রোক্তসনৈরন্তর্য্যাবধারণাৎ "এক-
ধৈবাহুদ্রষ্টব্য" ইতি চ—যদি চ ত্রাজ্যন্তিত্রপটবন্ বৃক্ষসমুদ্রাদিবচ্চ উৎ-
পত্ত্যাত্তনেকধৰ্ম্মবিচিহ্নতা বিজিগ্রাহয়িষিতা, একরসং সৈদ্ধবখনবমনন্তর-
মবাহব্—ইতি নোপসমহরিত্বং, "একধৈবাহুদ্রষ্টব্য" ইতি চ ন প্রাবোধ্যত
“ব ইহ নানৈব পত্ততি” ইতি নিম্নানচনং চ । ২৬

তদ্বাদেককপৈকপ্রত্যয়-লাভায়ৈব সৰ্ব্বেবদান্তেহু উৎপত্তিহিতিলয়াদিকল্পনা,
ন তৎপ্রত্যয়করণায় । ন চ নিগদয়নস্ত পরমাত্মনোঃসংসারিণঃ সংসার্যোক-
দেপকল্পনা ভাব্যা, যতোহদেপহাং পরমাত্মনঃ । অদেপস্ত পরমৈকদেপ-
সংসারিহকল্পনারাং পরএব সংসারীতি কল্পিতং ভবেৎ । ২৭

অথ পত্রোপাধিকৃত একদেপঃ পরস্ত ঘটকরকাত্মকানবৎ ; ন তথা
স্তত্র বিবেকিনাং পরমাত্মকদেপঃ পৃথক্ সংব্যবহারতাপিতি বুদ্ধিক্র-
পদ্যাতে । অবিবেকিনাং বিবেকিনাকোপচরিতা বুদ্ধিবৃষ্টিতি চেৎ ; ন,
অবিবেকিনাং মিথ্যাবুদ্ধিতাং বিবেকিনাং চ সংব্যবহারমাত্রাবলম্বনার্থতাং
—বহা ক্রকো রক্তচাকপ ইতি বিবেকিনামপি কথ্যচিৎ ক্রকতা রক্ততা
চাকাপস্ত সংব্যবহারমাত্রাবলম্বনার্থং প্রতিপদ্যাতে ইতি, ন পরমার্থতাং
ক্রকো রক্তো বা আকাশো ভবিষ্যদ্বীতি । অতো ন পতিতৈতর্য্যকম্বল্পপ্রতি-

পতিবিষয়ে ব্রহ্মপোহংশোপ্যকমেণৈকবেশিবিভিক্সবিভিক্সকল্পনা কার্য্য, সৰ্বকল্পনাপনয়নার্হসারপরবাং সৰ্বোপনিবদান্ । অতো হিহা সৰ্বকল্পনা-
বাক্যান্তেব নিবিশেষতা প্রতিপত্তব্য।—“আকানবং সৰ্বগতন্ত নিত্যং”, “ন
নিপ্যাতে লোকদুঃখেন বাহঃ” ইত্যাদিক্রতিশতভাঃ । ২৮

ন আত্মানং ব্রহ্মবিলকণং কল্পয়েৎ—উক্তাশ্বকইবারৌ শীতৈকভেশম্,
প্রকাশাস্বকে বা সবিতরি তষএকভেশম্, সৰ্বকল্পনাপনয়নার্হসারপরবাং
সৰ্বোপনিবদান্ । তন্বাং নামব্রপোপাধিনিমিত্তা এব আত্মভসংসারধর্ম্মিণি সৰ্বে
ব্যবহারঃ—“রূপং রূপং প্রতিরূপো বত্ব ।” “সর্বাণি রূপাণি বিচিত্রা বীর্য্য,
নাযামি কৃত্যভিবদন্ বহান্তে” ইত্যেবমাদিমহবর্ণেভাঃ, ন হত আত্মনঃ সংসারি-
ষ্ম; অলক্তকাভ্যুপাধিসংযোগজনিতরক্তকটিকাদিবুদ্ধিবৎ ব্রাহ্মণেব, ন পর-
মার্থভাঃ । ২৯

“ধ্যায়তীব লেলায়তীব”, “ন কর্শণা বর্জতে নো কনৌরান্ ।” “ন কর্শণা
নিপ্যাতে পাপকেন”, “সযং সর্বেষু ভূতেষু তিষ্ঠন্তঃ পরমেশ্বরান্ ।” “তনি
টৈব স্বপাকে চ” ইত্যাদিক্রতিশ্বতিভায়েভাঃ পরমান্বনোংসংসারিটৈব; অত
একভেশঃ বিভিক্সাঃ ন্তিক্সী বিজ্ঞানাস্বা অতো বেতি বিকল্পদ্বিত্ব নিবব-
দ্যুপপদে বিশেষতো ন শক্যতে । অংগতিক্রতিশ্বতিবাহাষ্টিককার্য্যঃ, ন
তু তেনপ্রতিপাদকাঃ, বিবক্তিতার্থকবাক্যবোপাতিতাবোচাঃ । ৩০

সৰ্বোপনিবদান পরমাত্মৈককল্পনাপনপরে, অথ কিমর্থং তৎপ্রতিকুলোংর্ষৌ
বিজ্ঞানাস্বতেমঃ পরিকল্প্যতে? ইতি, কর্শকাওপ্রাযাণ্যবিরোধপরিস্হায়া-
তোকে; কর্শপ্রতিপাদকানি হি বাক্যানি অনেকক্রিয়া-কারক-কলতোককর্ত্রী-
প্রয়ানি, বিজ্ঞানাস্বতেহাভাবে হি অসংসারিণ এব পরমান্বন একবে, কথ-
মিষ্টকলানু ক্রিয়ানু প্রবর্তয়েহু? অনিষ্টকলাত্যো বা ক্রিয়াত্যো নিবর্তয়েহু?
কত বা বহুত বোকারোপনিবদারতোত? অপি চ পরমাত্মৈককল্পবাহিপকে
কথং পরমাত্মৈকরোপদেশঃ? কথং বা তদুপদেশগ্রহণকলম্? বহুত হি
বহুনাশারোপদেশঃ, তদভাবে উপনিবদ্যাত্ম নিবিবরয়েব । ৩১

এব তর্হি উপনিবদ্যাহিপকত কর্শকাওবাহিপক্ষেণ চোহ্য-পরিহারয়ো
সমানঃ পদাঃ—বেদ তেহাভাবে কর্শকাওং নিরাসনবাস্ত্বানং ন লভতে
প্রাযাণ্যং প্রতি, তথোপনিবদপি । এব তর্হি, বত প্রাযাণ্যো দ্বার্ববিবাতো
নাতি, তটৈব কর্শকাওতাত প্রাযাণ্যম্; উপনিবদান তু প্রাযাণ্যকল্পানার্য্য
দ্বার্ববিবাতো ভবেৎ—ইতি দাত্বং প্রাযাণ্যম্ । ন হি কর্শকাওং প্রাযাণ্যং

নবপ্রমাণং তবিকুংবহতি ; ন হি প্রমীণঃ প্রকান্তঃ প্রকাশয়তি, ন প্রকাশ-
য়তি চ ইতি । ৩২

প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণবিপ্রতিবেদ্য—ন কেবলমুপনিষদো ব্রহ্মৈকত্বং প্রতি-
পাদয়ন্ত্যঃ সার্ববিষাতঃ কর্ণকাণ্ডপ্রামাণ্যবিষাতক কুর্নতি, প্রত্যক্ষাদিনির্দিষ্ট-
ভেদপ্রতিপত্ত্যর্থঃ প্রমাপৈচ্চ বিরুদ্ধাভেদে : তদ্বাদপ্রামাণ্যমেবোপনিষদাং,
অভ্যর্থতা বা অসৎ ; ন যেষ ব্রহ্মৈকত্বপ্রতিপত্ত্যর্থতা । ৩৩

ন, উক্তোত্তরবাৎ । প্রমাণত্বং হি প্রমাণত্বং প্রমাণত্বং বা প্রমাণত্বপাদনা-
ত্বংপাদননিবিশ্বং, অতথা চেৎ, তদ্বাদীনাং প্রামাণ্যপ্রসঙ্গাৎ শব্দাদৌ প্রমেয়ে ।
কিং চাতঃ ? যদি তাবদুপনিষদো ব্রহ্মৈকত্বপ্রতিপত্তি-প্রমাণ কুর্নতি, তব-
প্রমাণং তবহুঃ ? ন কুর্নতিচোৎতি চেৎ—বদ্যমিঃ শীতম্ ইতি ; স তবানেব
বদন বক্তব্যঃ—উপনিষৎপ্রামাণ্যপ্রতিবেদ্যার্থঃ তদতো বাক্যমুপনিষৎপ্রামাণ্য-
প্রতিবেদ্যং কিং ন করোত্যেব, অগ্নিকো রূপপ্রকাশঃ? অথ করোতি, যদি করোতি
তবতু তদা প্রতিবেদ্যার্থঃ প্রমাণং তবদাক্যম্, অগ্নিচ্চ রূপপ্রকাশকো তবৎ ;
প্রতিবেদ্যবাক্যপ্রামাণ্যে তবতোবোপনিষদাং প্রামাণ্যম্ ; অত্র তবতো ক্রবন্ত কঃ
পরিহার ইতি । ৩৪

নবত্র প্রত্যক্ষা বাক্যকো উপনিষৎপ্রামাণ্যপ্রতিবেদ্যার্থপ্রতিপত্তিঃ অগ্নৌ চ
রূপপ্রকাশনপ্রতিপত্তিঃ প্রমা : কন্তুহি তবতঃ প্রমেবো ব্রহ্মৈকত্বপ্রত্যয়ে প্রমাঃ
প্রত্যক্ষাং কুর্নতীতু উপনিষৎনু উপলভ্যমানাত্ম ? প্রতিবেদ্যমুপপত্তে : শোক-
মোহাদিনিবৃত্তিচ্চ প্রত্যক্ষং নগং ব্রহ্মৈকত্বপ্রতিপত্তিপারম্পর্যজনিতমিত্যবোচাম ।
তদ্বাদুক্তোত্তরবাহুপনিষদং প্রতি অপ্রামাণ্যত্বা তাবদ্বাদি । ৩৫

যজ্ঞোক্তং সার্ববিষাতকরবাদপ্রামাণ্যমিতি ; তদপি ন, দেবপ্রতি-
পত্তের্গাধকাতাবাৎ । ন হি উপনিষদো ব্রহ্মৈকমেবাবিতীয়ম্, নৈব চ,—ইতি
প্রতিপত্তিরতি—বদা অগ্নিককঃ শীতশ্চেত্যবাক্যক্যাৎ বিরুদ্ধার্থব্রহ্মপ্রতিপত্তিঃ ।
অত্ম্যপন্য চৈতদবোচাম ; ন তু বাক্যপ্রামাণ্যসময়ে এব ভাষঃ—
যত্নত একত্ব বাক্যত্বানেকার্থবদ্ব ; সতি চানেকার্থবে সার্বশ্চ ত্রাৎ, তদ্বিষাতকক
বিরুদ্ধোহন্তোহর্থঃ ।—ন যেতৎ বাক্যপ্রমাণকানাং বিরুদ্ধবিরুদ্ধত্বকং বাক্যম-
দেকমর্থং প্রতিপাদয়তীত্যেব সমরঃ ; অর্থৈকত্বাতি একবাক্যতা । ৩৬

ন চ কানিচ্চিহ্নমুপনিষদাক্যানি ব্রহ্মৈকত্বপ্রতিবেদ্য কুর্নতি । যত্ন শৌকিকং
বাক্যম্—অগ্নিককঃ শীতশ্চেতি, ন তত্রৈকবাক্যতা, তদেকদেশত প্রমাণাত্ত-
বিকল্পবাহুবাধিতাৎ—অগ্নিঃ শীত ইত্যেতদেকং বাক্যম্ ; অগ্নিকক ইতি তু প্রমাণত-

রাহুতবসারকন্, ন হু বসবসাবসাবকন্ ; অতো ন অসি নীত ইত্যনেনৈক-
বাক্যতা। ঐশ্বর্যপ্ৰাপ্তবসারনৈবোপকীৰ্ণত্বাৎ । বহু বিকল্প-
প্রতিপাদ্যমিহ বাক্যমিতি বক্তে, তৎ নীতোকপলাত্যাৎ অসিপদসামান্য-
করণ্যপ্রয়োগনিষিদ্ধা জ্ঞাতিঃ ; ন যেবৈকন্ত বাক্যতামেকাৰ্ধং দৌৰ্বিক্ত
বৈদিক্ত বা । ৩৭

যতোক্তং—কৰ্মকাণ্ডপ্রাধাণ্য-বিষয়ত্বপ্ৰতিপাদ্যমিতি ; তন্ম, অত্যাৰ্হ-
ত্বাৎ । ত্রৈলোক্যপ্রতিপাদনপরা হি উপনিষদঃ ন ইত্যৰ্থপ্রাপ্তৌ সাধনোপদেশঃ,
তস্মিন্ বা পুৰুষনিয়োগঃ ব্যৱহৃত্তি, অনেকাৰ্হবাহুপভেদেব । ন চ কৰ্মকাণ্ড-
বাক্যানাং স্বাৰ্হে প্রমা নোৎপত্তে ; অসাধাৰণে চেৎ স্বাৰ্হে প্রমা উৎপাদয়তি
বাক্যম্, কুতোহন্তেন বিরোধঃ ত্বাৎ । ৩৮

ত্রৈলোক্যে নির্দিষ্টবস্তুত্বাৎ প্রমা নোৎপত্তত এবৈতি চেৎ ; ন, প্রত্যক্ষত্বাৎ
প্রমাণাঃ । “বর্ণপূর্ণবাসীত্যং বর্ণকামো বক্তেত ।” “ব্রাহ্মণো ন হস্তব্যঃ”
ইত্যেবমাদিবাক্যোক্তাঃ প্রত্যক্ষা প্রমা জায়মানা, সা নৈব ভবিষ্যতি, বহুপ-
নিষেধে ত্রৈলোক্যঃ গোপনিত্বাৎসম্ভবান্ ; ন চানুমান্যং প্রত্যক্ষবিরোধে
প্রাধাণ্যং লভতে ; তন্মাদমদেবৈতদঙ্গীকৃতং—প্রমৈব নোৎপত্তত ইতি । ৩৯

অপি চ, বহুপ্রাপ্তবৈবিক্তা-প্রত্যাশপিতস্ত ক্রিয়াকারকফলস্তা-
শ্রয়েন ইষ্টানিষ্টপ্রাপ্তিপরিহারোপায়সাধনে প্রবৃত্তত তদ্বিশেষতানন্তত্ব-
চক্ষাণা প্রতিঃ ক্রিয়াকারকফলভেদস্ত লোকপ্রসিদ্ধস্ত সত্যতাবসত্যতাং
বা নাচটে, ন চ ব্যৱহৃত্তি, ইষ্টানিষ্টফলপ্রাপ্তিপরিহারোপায়বিধিপত্ত্বাৎ । ৪০

যথা কাম্যে প্রবৃত্তা প্রতিঃ কামানাং বিদ্যাভ্যাসপ্রভবতঃ সত্যপি বহু-
প্রাপ্তানেব কামাহুপাধায় তৎসাধনাত্তেব বিধতে, ন হু—কামানাং বিদ্যাভ্যাস-
প্রভবত্বাদনর্থকপৰ্য্যকতি ন বিধতি ; তথা নিত্যবিহোজ্ঞাভিশাস্ত্রমপি
বিদ্যাভ্যাসপ্রভবঃ ক্রিয়াকারকভেদঃ বহুপ্রাপ্তমেবাহায় ইষ্টবিশেষপ্রাপ্তিৎ অনি-
ষ্টবিশেষপরিহারং বা কিমপি প্রয়োজনং পশুৎ অবিহোজ্ঞালীনি কৰ্ম্মাণি বিধতে,
ন অবিজ্ঞানোচয়াদবস্থবিবৰ্হমিতি ন পৰ্য্যকতে,—যথা কাম্যে । ন চ পুৰুষা ন
প্রবৰ্ত্তেয়ম্ অবিজ্ঞানতঃ, কুত্বাৎ,—যথা কামিনাঃ । বিজ্ঞানতাবেব কৰ্ম্মাবিকার
ইতি চেৎ ; ন, ত্রৈলোক্যবিজ্ঞানাং কৰ্ম্মাবিকারবিরোধতোক্তত্বাৎ । এতেন
ত্রৈলোক্যে নির্দিষ্টবাহুপদেশেন তৎপ্রাপ্তফলতাবসাব-পরিহার উক্তো
বেদিতব্যঃ । ৪১

পুৰুষেন্দ্রাভ্যাপাদিত্বাচ্চ—অনেকা হি পুৰুষাণাং ইচ্ছা সাধনত

বিভিন্নঃ ; তদন্ত বাহবিবর-সাপাতপতচেতনো ন শাস্ত্রং নিবর্তয়িতুং শক্তম্ ;
নাপি স্বভাবজো বাহবিবরবিরক্তচেতনো বিবরেষু প্রবর্তয়িতুং শক্তম্ ; কিন্তু
শাস্ত্রাবেতাবদেব তবতি—ইকমিষ্টসাধনবিদম্ অমিষ্টসাধনমিতি সাধ্যসাধন-
সম্বন্ধবিশেষাতিব্যক্তিঃ—প্রতীপাদিব তমসি তপাধিকারম্ ; ন তু শাস্ত্রং তৃত্যা-
নিব বলাৎ নিবর্তয়তি নিরোদ্ধরতি বা ; কৃত্তবে হি পুরুষা স্যাদিপৌরবাৎ
শাস্ত্রমপ্যতিক্রমকঃ । তথাৎ পুরুষমতিবৈচিত্র্যমপেক্ষ্য সাধ্যসাধনসম্বন্ধবিশেষম্
অনেকধোপদিশতি । ৪২

তত্র পুরুষাঃ বরষেব বধাকৃতি সাধনবিশেষেষু প্রবর্তন্তে, শাস্ত্রম্ সবিভূ-
প্রতীপাদিবহুভাষ্য এব । তথা কত্ৰচিৎ পরোঃপি পুরুষাৰ্থঃ অপুরুষাৰ্থ-
বদবতাসতে ; বস্তৃ বধাবতাসঃ, স তথাক্রমঃ পুরুষাৰ্থং পশ্নতি ; তদনুসঙ্গা-
সাধনানুপাদিৎসতে । তথা চার্ব্বাণোঃপি—“ত্রয়াঃ প্রাজাপত্যঃ প্রাজাপত্যৌ
পিতরি ব্রহ্মচর্য্যবুধঃ” ইত্যাদিঃ । তথাৎ ন ব্রহ্মৈককঃ জাপয়িত্ত্বো বেদান্তা
বিবিশাস্ত্রম্ বাক্যকঃ । ন চ বিবিশাস্ত্রমেতাদৃশা নিবিসয়ঃ স্তাৎ, নাপি
উক্তাকারকাহিতেষঃ বিবিশাস্ত্রম্ উপনিবদাৎ ব্রহ্মৈককঃ প্রতি প্রাশাণ্যঃ
নিবর্তয়তি ; অবিসয়পূরণি হি প্রাশাণমি প্রোক্তাদিবৎ । ৪৩

তত্র পণ্ডিতমত্যাঃ কেচিৎ বচিতবলাৎ সৰ্ব্বং প্রমাণবিত্ত্বেরত্তরবিকল্পং
বক্তন্তে, তথা প্রত্যক্ষাদিবিরোধমপি চোদয়ন্তি ব্রহ্মৈককঃ,—শব্দাদয়ঃ কিম
প্রোক্তাদিবিসয়া তিগ্নাঃ প্রত্যক্ষত উপলভ্যন্তে ; ব্রহ্মৈককঃ ক্রবতাং প্রত্যক্ষ-
বিরোধঃ স্তাৎ ; তথা প্রোক্তাদিহিঃ শব্দাহ্বাপলভ্যঃ কৰ্ত্তারন্ত বর্ধাধর্ম্ময়োঃ
প্রতিপন্নীরং তিগ্না অস্বীয়ন্তে সংসারিণঃ ; তত্র ব্রহ্মৈককঃ ক্রবতামনুমানবিরো-
ধন্ত ; তথাচ আপদ-বিরোধং বদন্তি—“গ্রামকায়ো বজ্রেত”, “পত্রকায়ো বজ্রেত”,
“বর্গকায়ো বজ্রেত” ইত্যেবমাদিনাৎ ৩ঃ প্রাশপত্ত্বর্গাদিকায়ান্তঃসাধনাত-
কৃত্তাকারন্ত তিগ্না অব্যবহ্যন্তে । ৪৪

অত্রোচ্যতে—তে তু কৃত্তকবৃত্তিভাঃকরণা ব্রাহ্মণাদিবর্ণাপননা অমুকল্লনীয়াঃ
আপনার্ধ্যবিচ্ছিন্নসম্প্রদায়বুদ্ধয় ইতি । কথম্ ? প্রোক্তাদিঘাটৈঃ শব্দাদিহিঃ
প্রত্যক্ষত উপলভ্যমানৈব্রহ্মণ এককং বিকল্যতে—ইতি বদন্তো বক্তব্য্যঃ—
কিং শব্দাদীনাম্ ভেদেনাকানৈককং বিকল্যতে ? ইতি ; অব ন বিকল্যতে ; ই
তর্হি প্রত্যক্ষবিরোধঃ । ৪৫

অতোক্তম্ প্রতিপন্নীরং শব্দাহ্বাপলভ্যারো বর্ধাধর্ম্ময়োন্ত কৰ্ত্তারো তিগ্না

অনুযায়িত্ব ; তথাচ, ঐক্যকবে অনুমানবিরোধ—ইতি ; তিরাঃ কৈরনুযায়িত্ব—
ইতি প্রত্যাঃ । ৪৬

অথ যদি ভ্রূঃ—সর্গের বাতিরনুমানকূপলৈরিত্ব ; কে ব্রহ্মনুমানকূপনাং ?
ইতোবাং পৃষ্ঠানাং কিমুত্তরম্ ? পরীরেজিরবনআশ্বন চ প্রত্যেকব্রহ্মন-
কোশলপ্রত্যাখ্যানে, পরীরেজিরবনঃসাধনা আশ্বানো ব্রহ্মনুমানকূপনাং,
অনেককারকসাধ্যতাং ক্রিয়াপাদ—ইতি চেৎ । ৪৭

এবং তাই অনুমানকোশলে তবতাবনেকপ্রসঙ্গ ; অনেককারকসাধ্যা হি
ক্রিয়েতি তবতিরেবাত্যুপপত্তম্ ; তত্রানুমানং চ ক্রিয়া, সা পরীরেজিরবন-
আশ্বপাদনৈঃ কারকৈরানুকর্তৃকা নির্কর্ত্যতে—ইত্যেতৎ প্রতিজ্ঞাতম্ । তত্র
'ব্রহ্মনুমানকূপনাং' ইতোবাং বনতিঃ পরীরেজিরবনঃসাধনা আশ্বানঃ প্রত্যেক
ব্রহ্মনেকে—ইত্যুপপত্তম্ ত্রাৎ ; অহো অনুমানকোশলং বর্ণিতবপুঙ্-
নৃকৈতাদিকবলীবর্ধঃ ! যো হি আশ্বানমেব ন জানাতি, স কথং বৃহত্তবতঃ
ভেদভেদং বা জানীয়াৎ । ৪৮

তত্র কিমনুমিনোতি ? কেন বা লিঙ্গেন ? ন হি আশ্বনঃ যতো ভেদপ্রতি-
পাদকং কিঞ্চিৎ লিঙ্গম্ভি, যেন লিঙ্গেনাস্তেভং সাধয়েৎ । যানি লিঙ্গানি আশ্ব-
ভেদসাধনার নামরূপবত্তি উপপত্ততি, তানি নামরূপপতানি উপাধয় এবাশ্বনঃ
—বটঃরূপাবারকত্বাচ্ছিত্রাণীবাশ্বপত । যত্র আশ্বপতঃ ভেদলিঙ্গং পত্ততি,
তত্র আশ্বনোহপি ভেদলিঙ্গং লভেত সঃ ; নহাশ্বনঃ পরতো বিশেষবত্যা-
পচ্ছিত্রাণীকবলীবর্ধপি ভেদলিঙ্গমাস্বনো বর্ণয়িতুং শক্যতে ; বতন্ত ব্রাহ্ম-
নীতমেব, অবিবরবাদাশ্বনঃ । ৪৯

বদ্যৎ পর আশ্বপতঃসেনাত্যুপপচ্ছতি, তত্র তত্র নামরূপাত্মকত্বাত্যুপপত্তাৎ
নামরূপাত্যাং চ আশ্বনোক্তত্বাত্যুপপত্তাৎ, “আকাশো বৈ নাম নামরূপয়ো-
নির্কর্তৃতা, তে বদন্তরা, তৎ ব্রহ্ম” ইতি ব্রহ্মে, “নাম-রূপে ব্যাকরবাণি” ইতি
চ ; উপপত্তিপ্রলয়াদ্বকে হি নামরূপে, ভবিলকথং চ ব্রহ্ম, অস্ত্য অনুমানন্তৈবা-
বিবরতাং কুতোহনুমানবিরোধঃ । এতেন আপদবিরোধঃ প্রত্যাঃ । ৫০

• বদ্যৎ ঐক্যকবে যনৈ উপদেশঃ, যত্র চোপদেশগ্রহণকলম্, তদ্বতাবদে-
কযোগেপদানবর্ণ্যমিতি ; তদপি ন ; অনেককারকসাধ্যতাং ক্রিয়াপাদ
কণ্ডোভো ভবতি ? একবিন্ ব্রহ্মনি নিরূপাধিকে নোপদেশঃ ; নোপদেশো,
ন চোপদেশগ্রহণকলম্ ; তদ্বাপনিবদ্যাক আনবর্ণ্যমিত্যেতদ্বত্যাপত্তমেব ।

ଏବଂ ଅନେକକାରକବିବରାଣର୍ବକ୍ୟ ଚୋଦତେ ; ନ, ସତୋଽହ୍ୟୁପମବିରୋଧାନ୍ନ-
ବାଦିନାନ୍ । ୧୨

ତତ୍ତ୍ୱାଂ ତାର୍କିକ-ଚାଟତଟରାଜାଶ୍ରବେଷ୍ଟନ୍ ଅତରଂ ହର୍ବସିବନ୍ ଅରବୁଦ୍ୟମସ୍ୟ
ମାହନ୍ ଶୁକ୍ରଶ୍ରମାହରହିତେଷ—“କହଂ ସହାସକଂ ଦେବଂ ସହଜୋ ଜାତୁର୍ବହିତି”,
“ଦୈବେରହାପି ବିଚିକିଂସିତଂ ପୁରା,” “ନୈବା ତର୍କେନ ସତିହାପନେନା”—ସର-
ଶ୍ରମାସନତ୍ୟବ-କ୍ରତିବୃତ୍ତିବାଦେତ୍ୟାଂ, “ତତ୍ତ୍ୱେତ୍ତି ତତ୍ତ୍ୱେତ୍ତି ତଦ୍ବୁଦ୍ଧେ ତଦ୍ବିତ୍ତିକେ”
ଇତ୍ୟାଦିବିରୁଦ୍ଧବର୍ଣ୍ଣନସଂସାରସିଦ୍ଧାନ୍ତ-ସମ୍ବର୍ଣ୍ଣେତ୍ୟାଂ । ମିତାନ୍ତୁ ଚ—“ସଂହାନି ନର୍ମ-
କୁତାନି” ଇତ୍ୟାଦି ; ତତ୍ତ୍ୱାଂ ପରବ୍ରହ୍ମବାତିରେକେନ ସଂସାରୀ ନାମ ନାତ୍ତଦ୍ବଦ୍ଧଗ୍ରସତି ।
ତତ୍ତ୍ୱାଂ ସୁହୃତ୍ୟତେ—“ବ୍ରହ୍ମ ନା ଇନ୍ଦ୍ରସ୍ୟ ଆସୀଂ, ତଦ୍ବାହ୍ମାନସେବାବେଂ—ଅହଂ ବ୍ରହ୍ମାସୀତି”
“ନାତ୍ତଦ୍ବତୋଃତି ବ୍ରହ୍ମ ନାତ୍ତଦ୍ବତୋଃତି ଗ୍ରୋହ୍” ଇତ୍ୟାଦିକ୍ରତିନିତେତ୍ୟାଃ । ତତ୍ତ୍ୱାଂ
ପରତ୍ତେବ ବ୍ରହ୍ମଣଃ ସତ୍ୟତ୍ତ୍ୱ ସତ୍ୟଂ ନାମ ଉପନିସଂ ପରା ୧୦୦୧୨୦ ।

ତୀକ୍ଷା—ବଦ୍ଧତାତାବତାଦିତ୍ତଂ ସତିବା ଦୁଷ୍ଟତା—ସାଧିତ୍ୟାଦିନା । କ୍ରିତାବତୋ ଦୁବାବେଷୀ-
ହ୍ୟାପତିବର୍ଣ୍ଣନାହଂଶଃକାଂକିରାତତୋ । ନ ଶ୍ରୀବାହ୍ୟାପତିବିତି ପତତେ—ତତ୍ତ୍ୱ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମିତି ।
ସତ୍ତ୍ୱେଶାବସବସାଧିତା କ୍ରତା ମହାବିତି—ଓକ୍ତ୍ୟତ୍ତ୍ୱ ଇତି । ବାହ୍ୟାସାବିତକେବଦ୍ଧାବସବଂ
ବାତିରେକତ୍ୟାଂ କୋରତି—ନ ତେତି । ଅସହାସନା କାମ୍ୟେ ଦୁଃଖବୁଦ୍ଧା କୃତ୍ତବ୍ୟ ତତ୍ତ୍ୱାବେ
ଦୁଃଖବାହ—ଅହା ତେତି । ସାଧ୍ୟାସିବକ୍ରତିସାଧିତାଂ—ଅର୍ଜନ ଓତ୍ତ ଇତି । ୧

ତତ୍ତ୍ୱେତ୍ୟାତ୍ତବତାଦି ବାଞ୍ଛାଃ—ଅନ୍ତ୍ୟାଦିତ୍ୟାଦିନା । ନହ୍ମ ସତ୍ୟାହ୍ମତ୍ତ ବ୍ରହ୍ମଣୋ ବାଞ୍ଛକେନ୍
ସକାରକେନି ନହ୍ମ ବିସିତୋତ୍ତବ୍ୟାସିବସାବସବଂ କ୍ରିତେ, ତତ୍ତ୍ୱାବ—ଆହେତି । ଶ୍ରୀକମ-
ବାତ୍ୟାବେଷାପି ତଦଂ ନିଶ୍ଚିତବାସିତ୍ୟାମତ୍ୟାଂ—ଓତ୍ତେକ୍ତାତି । ୨

ଓକ୍ତବଦ୍ଧାବତା ବିସେବାହୁତା ସଂଗତ୍ୟୋ ବିତାଂ ଶ୍ରୋତୋତି—ତତ୍ତ୍ୱ ସାହିତି । ନିଶ୍ଚିତଂ
ନଶ୍ରୋତ୍ୟନଂ ଓ ବିତାସାସିତି ତାତ୍ତ୍ୱେନ ନିଶ୍ଚିତବୁଦ୍ଧା ବିତାଂଶ୍ରୋତ୍ୟନଂ ଶ୍ରୋତ୍ୟନଂ ପୁଞ୍ଜିତି—
କ୍ରିତ୍ୟତ୍ତ ଇତି । ତଦ୍ବିଦ୍ବଦ୍ଧେ ବିଂ କମତୀତି ମୁଠେ ଶ୍ରବଣମକସନ୍ତ ତଦ୍ବିଦ୍ବ କମସାଂ—
ଅର୍ଜନାତି । ସଦ୍ବିଜ୍ଞାନାହ୍ମକିତ୍ତେବ କେରତା, ନ ଜୀବତେତ୍ୟାମତ୍ୟାଂ—କ୍ରତିଜ୍ଞାନାସାଦିତି ।
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ଞାନାସେବା ନା, ନ ସଂସାରିଜ୍ଞାନାସିତ୍ୟାମତ୍ୟାଂ—ଅ ଶ୍ରୋତ୍ୟତି । ସଦ୍ବିଜ୍ଞା ବ୍ରହ୍ମବିଜ୍ଞା, ତଦ୍ବେବ
ବ୍ରହ୍ମ ନ ସଂସାରିଜ୍ଞାନାମତ୍ୟାଂ—କ୍ରତିଜ୍ଞେକ୍ତାତି । ଆତ୍ମକର୍ମୀରକମସାତ୍ୟାସିତ୍ୟାମତ୍ୟାଂ । ମକା-
ତରବଦ୍ଧ ତଦ୍ବିଦ୍ବ କମସାଂ—ଅର୍ଜେତ୍ୟାଦିନା । ବିଷୟ ନିଶ୍ଚାସକାସିତ୍ୟାମତ୍ୟା ବ୍ରହ୍ମ ବା ଇନ୍ଦ୍ର-
ସିତ୍ୟାପି ମାହାସିତ୍ୟାଂ—ଅର୍ଜେତ୍ୟାଦିନା । ବ୍ରହ୍ମୋପନିସଂକେ ମାହାଶାସାମାଂ ନର୍ମ
ସମ୍ବନ୍ଧଂ ତେତ୍ତେବାହ, ବିଂ ବିତାଂଶ୍ରୋତ୍ୟାମତ୍ୟା ଜୀବବ୍ରହ୍ମଣୋର୍ଦ୍ଦେବୋର୍ଦ୍ଦେବୋର୍ଦ୍ଦେ ବିତଜ୍ଞାତ୍ତେ
ସୋବସାଂ—କ୍ରିତ୍ୟାତି । ଅତେବମକଂ ଦୁଷ୍ଟତା—ଅଂଜାସିନେକ୍ତାତି । ଶ୍ରୀମେନାସର୍ବ-
କ୍ୟାବଦ୍ଧେମକାହ୍ମପତିବିତି ମେୟା । ଶ୍ରୀମେନାହ୍ମପତ୍ୟା ସମ୍ବନ୍ଧେଦୁଷ୍ଟବଦ୍ଧବିତି—ଅତି ଇତି ।
ମକସାଂ କମକର୍ମୀତି ମହାସିତି—ଓର୍ଜମିତି । ସଦ୍ବିଜ୍ଞାସିତ୍ତେକେତ୍ୟାମତ୍ୟା ମାତ୍ତାତ୍ୟା ।
ଏତଦ୍ବିଜ୍ଞେକାତ୍ୟାତି । ସଦ୍ବିଜ୍ଞା ସୋବତ ବିଶାଶୋବିର୍ମିତା ବିଶାହ୍ମୁକ୍ତିବଦ୍ଧ, ଓତ୍ତ ହାସନାସବଂ ।

କେମାଣି ଯୋଡ଼ଃ ଶକ୍ତିବରମଃ ବଡ଼—ତିଃ ଗୈରାକାମିତି ଶରତ, ଗତ ବିହାରୁକାମିତି ବାବଃ ।
 ନାହିଁ ସେମ କେବଳାଦିକାମାଃ ଶ୍ରୀଃ ଶକ୍ତିବରଃ ବା ନକାତେ । 'ଅବସାମାଣି ବାସିତେ ନାମକାଃ
 ଇତ୍ୟାଦିକାମିତିବାର୍ତ୍ତା । ବିହାରାଦୋକକରୁକା ଗୁଣକାରୀ ବିହାରୁ—ନାହେତି—ଅବକ ଇତି । •

ନିମ୍ନୋକ୍ତାଦି: ବିଚାରକାର୍ଯ୍ୟାଦିବଦ୍ଧାଦି ପୁରୀପଦ୍ଧତି—ମ ଛାନ୍ଦାଦିତି । ଅନନ୍ତର୍ଦ୍ଧା ଶିକ୍ଷା
 ବିଦ୍ୟାଦେବ, ଶୁଦ୍ଧେ ଚ ହୁତ୍ତିବିନିଷ୍ଠାଦିବିଦ୍ୟାଦେବ, ତଦାଦିକ୍ଷା ଶିବାଦିତିତିତି
 ନାଦିକାର୍ଯ୍ୟ: । ତଦେବ ଅନନ୍ତର୍ଦ୍ଧା—ନେତ୍ରାଦିନି । ଅନନ୍ତର୍ଦ୍ଧା ଶିବାଦିବିଦ୍ୟାଦେବ
 ତଦେବ ଶିବାଦିବିଦ୍ୟାଦେବ—ମ ଛାନ୍ଦାଦିତି । ତଦେବ ଅନନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଦେବ ଦେବଦା—ବିଦ୍ୟାଦେବ ।

କ୍ରତ୍ୟାବଦ୍ୟମାପି କ୍ରିୟ ଏବାତ୍ର ଅନୁକର୍ତ୍ତେତାତ୍—ଜ୍ୟାମିମ୍ବକରଣେ ଚେତି । କ୍ରତ୍ୟ-
 ତତ୍ତ୍ୱତଃ କ୍ରିୟାବିବରତଃ ଅବସାଦିବାଦିକରଣମୁତ୍ତମକ୍ରତ୍ୟାତ୍ରେନ ଛଡ଼େୟମ୍ । ସାତ୍ୟାସେବମାପି କ୍ରିୟ-
 ତ୍ୱେବ ବେଦିତବାତଃ ସାତ୍ୟାସାଦିକରଣମୁତ୍ତମକ୍ରତ୍ୟାତ୍ରେନ ବର୍ଣ୍ଣାତି—ତଥା ଚେତି । କ୍ରିୟାତି-
 ବିକ୍ରତ ମତଃ ବେଦିତବାତାତ୍ରେ ମୂର୍ଖୋଽସ୍ୟକାମାପି)ସାହୁକ୍ୟା ସେବତରାହ—ତଥା-
 ଚେତ୍ତାମିମା ।

ইহক শ্রীবৈষ্ণৱ বেত্তভেদাৰ্হ—অদ্বৈত। ঐহক বৈষ্ণৱভাৰ্হ—ভূধেতি। ন বৈ
বেষিকতা ইত্যাহ ন আইং জীবন্ত বেষিক্যাবিৎ কু আইংবিতি ভেদঃ। ৩

বাণাবশ্যমীবাশ্ববজ্ঞপকৃতভট্টৈব বেত্তবপুঃ। ১
 অথভেদুদীপনো বোধ্যবজ্ঞো বাজী-
 ক্রাতো মেঘবগণা গোবরতি—অবজ্ঞান্তরেতি। চোক্তবেষ বিবৃণোতি—অর্থানীতি।
 উক্তোপন-ভিসমেবীতি বাবৎ। বাবজ্ঞাতোবজ্ঞেভ্যঃ। ২
 মৃতবামনমাজ্ঞাতোতি পরি-
 বরতি ম'দু'টীজাদিতি। অথবাভোদবজ্ঞেভ্যাকার বৃট্টোমেব পঠ্যতি—ম'হীতি।
 ভীষব মেঘবগণা—সামান্যপঠ্যতি। আদ্যাকিবিপঠ্যেব বাপদৈবিত্যুক্ত নামাকি-
 ব্যায়েববহে'হ'জ্যোতী কাক্য ভবতাবে বাবিসম্ভতিবাহ—ভ্রমো চেতি। আবিষমো মোক-
 মজ্ঞানমমভবিতীষয়বামিনঃগ্রহাৰ্হঃ। মুক্তিপঠ্যতি। তত বেতিভেদ'মবাবিক্রমা-
 দান্তবতাবে মৃতবজ্ঞপকৃতভট্টাবশ্যমীবাশ্ববজ্ঞপুটবামা তৎকৃত্তবজ্ঞপকৃতভট্টাকিকিত্তব-
 বিজ্ঞানিকিত্তিবিদ্যার্হঃ। ৭

জীবো অসংখ্যবিভেদ্য। অতি উন্নতস্বৰ্ণৰূপ, পাপানবৎ, তল্ল মনোবিবাহিত পতন্তে—
 জজ্ঞানিগোপীতি । ইবংইবেতানবৎ । অতঃ প্রাপ্যতীৰ্থমিতি যেত । নর-
 যাক্য বিবৃণোতি—অসংখ্যভেদভাষিনা । কালভাষাপ্রণেয়ং দ্বয়তি—স শাস্তা-
 দিতি । বিদ্যেবোধ্যনঃস্বৰ্ণ—উজ্জ্বলিতি ।

[illegible][illegible]

কথিতব্য—একক এইকি। তত এককবে নববর্ষাব—তদ্যাদিকি। ইত্য
 নববর্ষবে আশাশুভকিয়ার—জন্মকি। ইতি। বৎসবত। তদ্যদ্যেতাদ্যাদি
 পদ। ১০

ଏକାଧାରୋ ଅନନ୍ତକାରୀ ବ୍ରହ୍ମ, ତଦେବ ଜୀବନ୍ତ ବ୍ରହ୍ମଣଃ ତତ୍ତେହମ୍ବନିବିଧିତି ନିତାନ୍ତବାମନଃ ।
 ଦୁର୍ବସି—ଅସ୍ତ୍ର ଚେତି । ବ୍ରହ୍ମାବେଶ୍ୟାନ୍ତଃ ନନ୍ତର୍ବାସଃ । କା ପୁନଃ ନା ବ୍ରହ୍ମବିଦେହି, ତଦ୍ଭାବ—
 ଅନ୍ତର୍ବାସିକଃ ଚେତି । ଇତି ବ୍ରହ୍ମବିଦାଃ ଗ୍ରିହସ୍ତବିତି ସେବା । ଚତୁର୍ଥେ ବ୍ରହ୍ମବିଦାଃ ଶକ୍ତେତ-
 ତ୍ଭାବ—ଅହେମ୍ବସିତି । ସତ୍ୟସିତି ଶ୍ରବତା ବ୍ରହ୍ମବିଦାଃ, ନା ଜୀବବିଦ୍ୟାୟାମ୍ବସିତି, ଜୀବବ୍ରହ୍ମଣୋ-
 ଗ୍ରିହସ୍ତାବିତ୍ୟାମ୍ବସିତି—ଅହେମ୍ବସିତି । ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାୟାଂ ଶକ୍ତତାୟାସିତି ସାମ୍ୟଃ । ଇବାସୀ ନ ଦୁଃସ୍ତ୍ରୀ-
 ସିତି ସମତଃ । କ୍ରିଷାବିତ୍ତଦ୍ବ୍ୟକ୍ତିତାୟାହାସିତି ସାମ୍ୟଃ । ଗର୍ଭୋତ୍ପାଦିତଦ୍ବ୍ୟା ଗର୍ଭସାମ୍ୟଃ ।
 ବିମୁକ୍ତେ ସୋପସାଂ—ଫଳମ୍ଭଂସିତି । ११

[illegible][illegible]

শাস্ত্রীমণোবদ্যবিশিষ্টমঙ্গলঃ স্বীকর্তব্যবিত্তি নভতে-অদোতি । পরন্তু নান্যদিত্যে
 তত্ত্বমঙ্গলচিত্তান্ভারমৰ্কাঃ কলিতব্য-তথা চেতি । মঙ্গলজিগীষমত্যাগি পরজান-
 ন্যদিত্যে মঙ্গলদ্বিত্যভিযোগঃ পান-মাত্রীকুলমণোমৰ্কাঃ তং বিমেষ কুসিদ্ধিভিত্তি মোক্ষস্ত-
 ন্য-অমঙ্গলোন্নিবে চেতি । তত্রাতঃ যোগ বিদ্যোতি-যদি কৃত্যবিস্তি ।
 'ন নিশতে মোক্ষকুলেবন ব্যাঃ' ইত্যাতাঃ কৃত্যঃ । 'বত মানকতো ভাবো দুর্ভবত ন
 নিশতে' ইত্যাতাঃ পুতঃ । কৃত্যাদনকভাবগো ভাঃ । বিতীল যোগঃ মঙ্গলমাপ্য
 একটীতি-অদোতিত্যাদিনা । ১৭

[illegible]

ଏକମେଶିବତଃ ସିଦ୍ଧାନ୍ତର୍ଥଃ ସିଦ୍ଧମାସତି—**ହେତୁସ୍ତ୍ରୁତି** । ଏତା ମତଃ ଇତ୍ୟେତେ ମତଃ ବକ୍ତା-
 ବାମାଃ ମତସ୍ତସି, ମ ମତାନ୍ତରମିଦଂ । ବବା ପ୍ରସିଦ୍ଧିମାସିତଃ ଶ୍ରଦ୍ଧାମେତାଂପରମସ୍ତୁମାରତବା ହୃତ-
 ଶୈଳିକାମତାମେକମବସମୁଦାଃ ମାବତଃ ମରାସା, ତତ୍ତେକମେନାକତତ୍ତମକବତାସିତାମୋ ଶ୍ରୀବତ୍,
 ମୁରିତେକମେମମୁସିକାମବତମାସାସିବିତାତଃ କରଃ । ବବା ହୁମେତସ୍ୟମାସିତେନୋ ମବତେନାସି-
 ବତ୍ ମୁମବତ ସିଦ୍ଧାନ୍ତବାକସିବି ମାସିତେକମେସିକାମୋ ଶ୍ରୀବ ଇତି ସିଦ୍ଧିଃ କରଃ । ବବା

বোকাব—উপাসীসম্মানার্থে পৌত্তি । সত্যভেদমোক্ষার্থে বৃষ্টাভিষেবমিচ্ছিতত।
শ্রীতি—স হীতি । অস্বৈক্যবাবিভ্যত ভাপকত্ববভবেদ্যভ্যতে । ২৭

নহু মৌক্তিকং এবাৎ মৌক্তিকপদার্থবিভক্তয়েব বাবাঃ সৰ্বপতি, বৈবিক্য পূরণগৌত-
য়েব তবিক্তবশি বার্থে এবাপরেবমৌক্তিকবিবর্ত্যভ্যত বাব—স তৌতি । ২৮ ক্তেব-
ভ্যতভ্যাপকবে মৌক্তিকপদার্থবিভক্তয়েবশি বা হানিত্যাহ স তৌতি । মৌক্তাব-
পদার্থার্থঃ পৰো বেবেশি বোবক ইতি ভ্যাতভ্যপকো ক্তিম্নিভ্যতঃ জাপরিত্বমনি-
ভ্যার্থঃ । শাস্ত্র মৌক্তাব্যবহিবে নিভে কলিতমাহ—ভুম্মাদিতি । এসিতো ভ্যাতো
মৌক্তিকো বৃষ্টাকঃ । স হি নিভ্যাতাপায়েঃ সারববঃ পরন্ত নিভ্যোভ্যাপকতত্ত্ব ভত
সারববশোপাংশিবকতয়া বক্ততঃ সতবতি মৌক্তিকবোবাবিভ্যার্থঃ । ২৯

কীৰ্ত্ত পরাপদ্যমকীকর ক্তিবৃষ্টোপাংশিকভ্যোতি পততে—কৃতা ইতি । ভব্যে-
প্তিবার—মেভ্যাদিস্না । বিকূলিবে পবিতঃ ভ্যঃ সৰ্বমানবাত্তোতিমিতি ভুম্মা
তৌতি । বৃষ্টোবে ববোবকীভা বিবে হাষ্টাভিক্তমাহ—ভল্লোতি । পরমাত্মা সত
কীৰ্ত্তকববিতঃ প্রভাবমাব্যবৃষ্টিস্বীতি ববোভ্যঃ । ৩০

ভেবামেকত্বপ্রভাবভ্যতঃবেবুবে বেবভঃ সংপ্ৰ্যতি—উপক্রমেতি । ভবেব কৃষ্টতি
—সৰ্বকাম হীতি । উক্তবর্ষমাহরণমিচ্ছা বিকল্পতে—ভুম্মাশ্বেতি । ইবেতি এক-
ভোপনিবন্ধিঃ । আবিশকোপাংশিযতি পুত্রে । বিবৃতঃ সংপ্রভাবাত্মপদঃসতঃ—ভুম্মা
দিতি । ভেবাঃ বার্থমিভে বোবঃ বস্বৈকত্বপ্রভাবার্থে বেবভঃসাহ—অস্মাশ্বেতি । ৩১

‘সত্বভ্যাকবাক্যভে বাক্যভেবন্ত বোভে’ ইতি ভ্যাবেবাকঃ অপকটি- সৰ্বকাম
সম্মতঃসিতি । কিক, ভেবাঃ বার্থমিভেঃ ক্তকল্যাসাবঃ কল্যাতঃ কল্লীকম্ । স উক্তব-
প্রভাববিবর্ত্ততা ভৎকলে নিভ্যাতঃকম্ভেবু ভৎকলম। বৃদ্ধা, বৃষ্টে সত্বাবৃষ্টকরানবকানা-
নিভ্যাব—অস্মাকবিতঃ তৌতি । ইংপত্মাভিক্তোনাং বার্থমিভেব’সত্বে কলিতবৃণসংভেতি
—ভুম্মাদিতি । ৩২

ভবকভ্যাবাক্যভেবাপরঃ, ‘ভভেবা স্টাষ্টাবাক্যনিভ্যাক্তেওর্বে অবিক্তাষ্টানকতিবার--
অস্মে তৌতি । ৩৩ বৃষ্টাভ্যপাবাব্যতিকঃ অপতি—কৃষ্টিমিতি । ভাতমাহে জাপ-
বদ্যাতামেব প্রাক্ষমীভ্যাবিমানাভিভ্যক্তিমভ্যার্থঃ । ভাত্যঃ ভৎপরিভ্যাবে নিমিত্তবিনেব-
ভ্যমিত্তিকত্বভ্যেভ্যার্থঃ কিলেক্তাকম্ । ব্যাবজ্যতিপ্রভাবভৎকম্ভে। ব্যাবোবশীভ্যাবানো
বক্ত, স তবা । ব্যাবজ্যতিকবর্ণি ভৎকম্ভ্যাবি মাসেক্তবর্ণাবি। প্রাক্ষমীভ্যাবিমান-
পূৰ্ণকঃ ভভ্যতিপ্রভাবি পরিপালনাবি কবর্ণি। অজ্ঞানঃ ভৎকাবীঃ চোক্তা জ্ঞানঃ ভৎ-
কমঃ স বর্ণতি—অস্মেভ্যাদিস্না । বোবকভ্যাবমিত্তিকভি—স জমিতি । কবঃ ভবি
পদববভৎকবপদভ্যাব—ক প্রাক্ষমিতি । প্রাক্ষমীভ্যাবিমানপূৰ্ণকমাহঃ পিতৃ-
পৈতৃকবী পদবীম্ভবর্ভত ইতি সত্বতঃ । হাষ্টাভিক্তপাবাব্যতিকমাহে—ভল্লোক্ত ।
কীৰ্ত্ত পরমাবিকানে নিমিত্তমজ্ঞানঃ ভৎকাগঃ স এসিতমিতি ভ্যোভিক্তে কিলেক্তাকম্ ।
ভভ্যতিকত্বভ্যেভে বক্ততঃ পরমাত্মবেতি বাবাঃ, ইবেভ্যপ্যোভ্যাক্তববভ্যতিকঃ ।

ପ୍ରଥମ ପତ୍ନୀର ବୟସ । ମନୋହରୀଦେବୀଙ୍କ ସେବା-ପଦ୍ମାବତୀକାନ୍ତି । ଉପାଧି-
ଉପାଧିବିହୀନୀର ବ୍ୟାଧିବିହାର ନବରସି - ମୁକ୍ତି । ୧୫

ৱাৰপুত্ৰক ৱাৰাধীতি প্ৰভাৱবৰ্ণনাপ্ৰাৰম্ভিকচিহ্নি ৱাক্ৰান্তি প্ৰভাৱশ্ৰেণী, কুল
 বিকুলিলাবিশৃঙ্খলকৰোত্মাপত্যাহ—অন্ত্ৰাতি। তথাপি কৰ্ম ৱাক্ৰান্তবৰ্ণনা, তথাহ—
 বিকুলিলাকৰোতি। বৃত্তোৎপত্তকৰ্ণবৰ্ণনাত্ৰাতি পৰ্য্যাপ্তে। উপেক্ষাৰিত্তে নতি
 পাত্ৰতাপৰ্য্যাপ্তাহ ৱেবৰ্ণন—ইলকৰোতি। তথাহোৱবৰ্ণনাপ্ৰাৰম্ভি পৰবৰ্ণনতি।
 নপুৰীতবৰ্ণন বিপ্ৰণতি—অদি চেত্যাদিদা। বিদ্যাবৰ্ণন ত ন প্ৰাৰম্ভকৰোতি
 নত্যা। ২৬

একবভাবধারণকল্পমাত্র—ভ্রমাদিহিত্তি। একবভ ভেদনবহ: বাচিতিবুবেকত্বপরিপ-
কল্প। আবিপক্ষেম প্রবেশনিম্নমে গুচেতে। ন তৎপ্রত্যয়করণমাত্র ভ্রমবোধো-
পত্ত্যাবিভেদো বিবক্ষিতঃ। তিক পঠনৈকগোণে বিভ্রান্ত্যভেদাত ভবেকমেধ: বাভাবিভেদা
বা দ্যাভোপাবিভেদা বেতি বিকল্পাত: নুংতি—ন চেতি। ষপকে যোযবাহ—অদেদ-
ভেতি। ২৭

[illegible]

বিবেকিনাথবিবেকিনাথ চারুণি পরিষ্কৃতরূপসমভেদোভাবতা ন তদ্য বক্তভো ব্রহ্মাণ-
 ভাবি সিংহীভোক্তব্ নৃভোক্তব্ সাবয়তি—অশ্বেতি । অধিবিকিনাথিবৈভ্যাপেরণ্য ।
 ব্রহ্মণি বক্তভোঃপাথিকল্পনা = কর্তব্যোতি চাটীভিকল্পনাঃপরি—অন্ত ইতি । অপা-
 শিনোঃপরিপথীকল্পনবক্তনৈকভবেতি । অতঃপথোপাত্তমেব হেতুঃ নৃভেতি—অর্থ-
 যজ্ঞমেতি । সর্গানাম কল্পনানামপনয়নমোৰ্য্য নারহেনাতীততৎপরবাহুপরিবাহ্য, তৎক-
 নযথিব্যো ব্রহ্মণি ন কথ্যতিপি কল্পনাঃপীড়্য্যঃ । উপনিব্যাং নির্ভিকল্পকল্পপদমেব কল্পিত-
 বাব—অতো হিহেতি । ১৩

[illegible]

काता। मन्वादिब्राह्मणीकाय मानवार--ध्यासकीर्ति । पूजकानकवशि तात ।

ବାର୍ଦ୍ଧେ ଏବାସ୍ୟାବକମ୍ପାତରକ୍ଷାପି ଆବାସ୍ୟାସିଦ୍ଧତା ଗର୍ଭାତ—ଅବହୁତେତି । ବସୋତକ୍ଷରୋ
 ଉକ୍ତକ୍ଷୁଦ୍ର ଆବାସ୍ୟାସ୍ୟାବାସ୍ୟା ସେତେଜାତିସ୍ତୁ ମତେ ତିମ୍ବ ବନଶୀତି ମୁକ୍ତି—କିତେତି ।
 ତତ୍ତ୍ୱ ତିହୁମିବ୍ୟ ବାର୍ଦ୍ଧେ ଗୋବର୍ତ୍ତ ନ ଗେତି ବିକଳା କୌତବ୍ୟତ୍ୱ ଶ୍ରେତି—ଆସି ଛାବିନାତି ।
 ସିଦ୍ଧାନ୍ତବାସ୍ୟା ସିଦ୍ଧାନ୍ତଗୋତି—ନେତ୍ରାସିନା । ବାର୍ଦ୍ଧେ ଶିଳା ନ କରୋତି, ତସ୍ୟାସିଦ୍ଧ-
 ଦେଶିନ ଶିଳାବଦେ ଏବାସ୍ୟା ନ ହୁଶୀଶୀତି ବଦତା ଶାନ୍ତି ଶାନ୍ତିବିଶେଷେ ନ ହୁତେଶ୍ୱତବ୍ୟସିଦ୍ଧା-
 ସିଦ୍ଧାନ୍ତଗର୍ଭାତ—ଅବହୁତେତି । ତର୍ଦ୍ଧି ବାର୍ଦ୍ଧେ ଅସିଦ୍ଧିଜନକବାସ୍ୟାକାତ ଆବାସ୍ୟା ସାନ୍ତିଜାନ୍ତାତ—
 ଶାନ୍ତିଦେଶେତି । ଶୁମିବ୍ୟଶ୍ୱାବାସ୍ୟା ତସ୍ୟାକାସ୍ୟାବାସ୍ୟା ତସ୍ୟାବାସ୍ୟେ ହୁମିବ୍ୟଶ୍ୱାବାସ୍ୟା
 ହୁଶୀଶୀତି ମତେ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ବାବହାମତେ ମବାସିଦ୍ଧତା ଶିଳାତ—ଅବହୁତେତି । ୦୧

ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟାର ଶ୍ରୋତବ୍ୟାବିତ୍ୟାଃ ବିସମ୍ଭବିତ—ସନ୍ନିତ୍ୟାଦିନା । ଶକ୍ତିବୋଧନୀକୃତୋକ୍ତା
 ବସୋକୋପସିଦ୍ଧମନେତେ ନିତ ଶକ୍ତିସିଦ୍ଧବାଦବାଦ ଏବୋଦ୍ଧୂମପ୍ରତିଷ୍ଠାହ—ପ୍ରତିଫଳନେତି ।
 ଉପସିଦ୍ଧବାଦା ବିତୋ ବୈକଲ୍ୟାତ୍ତାମାସାବେତ୍ୟାବଦାହ—ନୋଦେକ୍ଷିତ । ଏକସଂକ୍ଷିପ୍ତ-
 ତାବ୍ୟାପାତେନ କାତେ, ନାତ ବିତାତ ଏବୁଦା ସନ୍ନାସି ବାତା ଦୃଢ଼ିତର୍ତ୍ତ । ନା ମୁଦ୍ଧମେନ
 ସୋକାସିକବସମସତୀତି ମାତ୍ରସ୍ୟାବିତଃ କସିତି ଶ୍ରବ୍ୟା । ବାବ୍ଦ ଏବାଦକବାଦୁପସିଦ୍ଧବାଦ
 ସୋପାସିକାତ୍ତବସମସତୀତି—ତନ୍ନାସିତି । ୩୩

ଆବାଧାବେହୁନନ୍ଦାବାହୁନବିବଦାଃ ଆବାଧାଃ ଅତିନୀତିଃ ତଦ୍‌ଆବାଧାଃ ନିଗୋପ୍ୟହୁବତି—
 ଅନୁକ୍ରାନ୍ତୁମିତି । କଥାଃ ହି ତାମାଃ ବାର୍ଦ୍ଧବିବାଦକଥାଃ ? କିଂ ତତ୍ୟୋଃ ଅତିବେଦ୍ୟବିତୀର
 ନୈବ ଯେତି ଅତିନୀତିଃ ନୁତନେ, କିଂ ବା ତାଚ୍ଛିଦ୍‌ବିବାଦାଃ ଅତିନୀତିବିବାଦାଃ ନୁତନବିବାଦ-
 ଶ୍ରୁତିବେଦାଃ ହୁର୍ବିତୀର ବିକ୍ରାନ୍ତାଃ ହୁବତି—କ୍ରମାମିତି ଯେତି । ତଥେବ ଏବଂ କଥାଃ—ନ
 ହୌତି । ଏକତ୍ୱ ବାବାଧାବେଦାର୍ଦ୍ଧବିବାଦାଃ ବିବାଦାଃ ବାବାଧାବିବାଦବିବାଦାଃ—ଆହୁନା-
 ନାମୋତି । ତନ୍ମାତ୍ରୀକାବାଧାବେଦେହୁନାହ—ନ ହିତି । ଉକ୍ତବଦଂ ସାଧ୍ୟେକବାସା ବିଦ୍-
 ଗୋପ—ଅତି ଯେତି । ତଦ୍‌ବେଦନା ବାବାଧାବେଦାର୍ଦ୍ଧାଃ, ଯେତାହ—ନ ହିତି । କଥାଃ
 ତେବାଃ ନବବିବାଦାଃ—ଅର୍ଥେକବାଦାଃ । ତଦ୍‌ବଦଂ ଏବେବ ତଥେ—ଅର୍ଥେକବାଦେକା ବାବାଧା
 ନାବାଧାଃ ତେବତାମାଃ ସ୍ଥାପିତି । ୩୭

[illegible][illegible]

ତାହ—ତୁମ୍ଭେତି । ଶିଳାକାନ୍ତେକାହୁବାବାହୁଧାବିତାହ—କେନେତି । ତିବେକତା କେନାର୍ବକ ନୁହାତି—ନ ହୁଅନ୍ତି । କ୍ଷମାବୀନୀ ଶ୍ରୀତିସିଦ୍ଧାଦିନିବଦ୍ଧବାଗବଦେବା ନେତ୍ତି ଫେଡ଼ାହ—ହାମୀତି । ଆମ୍ଭବ: ସଦାକୀରତେବେ ନିକାତାକା ଗୁଣେବ ନ'ସନ୍ତି—ସେନେତି । କିନ୍ତୋପାଦିକା ବା ବାଦାବିକା ବାହୁଧାବେବ: ନାଗତେ, ବାହୁଧା: ନିବଦ୍ଧାବାବାଦିତାତି-ସେତାହ—ନ ହୁଅନ୍ତି । ସ ବିକୀର ଶିତାହ—ଅତନ୍ତିତି । ୧୦

ଆହା ବୁଦ୍ଧାବତାରପାଞ୍ଚୋପନିସନ୍ଦେଶାବଦ୍ଧବଦ୍ଧବାହୁଧାବିତାହ—କେନେତି । ତାହାବାଗବଦେବା ନେତ୍ତି ଫେଡ଼ାହ—ହାମୀତି । ଆମ୍ଭବ: ସଦାକୀରତେବେ ନିକାତାକା ଗୁଣେବ ନ'ସନ୍ତି—ସେନେତି । କିନ୍ତୋପାଦିକା ବା ବାଦାବିକା ବାହୁଧାବେବ: ନାଗତେ, ବାହୁଧା: ନିବଦ୍ଧାବାବାଦିତାତି-ସେତାହ—ନ ହୁଅନ୍ତି । ସ ବିକୀର ଶିତାହ—ଅତନ୍ତିତି । ୧୦

ଆହା ବୁଦ୍ଧାବତାରପାଞ୍ଚୋପନିସନ୍ଦେଶାବଦ୍ଧବଦ୍ଧବାହୁଧାବିତାହ—କେନେତି । ତାହାବାଗବଦେବା ନେତ୍ତି ଫେଡ଼ାହ—ହାମୀତି । ଆମ୍ଭବ: ସଦାକୀରତେବେ ନିକାତାକା ଗୁଣେବ ନ'ସନ୍ତି—ସେନେତି । କିନ୍ତୋପାଦିକା ବା ବାଦାବିକା ବାହୁଧାବେବ: ନାଗତେ, ବାହୁଧା: ନିବଦ୍ଧାବାବାଦିତାତି-ସେତାହ—ନ ହୁଅନ୍ତି । ସ ବିକୀର ଶିତାହ—ଅତନ୍ତିତି । ୧୦

ଆହା ବୁଦ୍ଧାବତାରପାଞ୍ଚୋପନିସନ୍ଦେଶାବଦ୍ଧବଦ୍ଧବାହୁଧାବିତାହ—କେନେତି । ତାହାବାଗବଦେବା ନେତ୍ତି ଫେଡ଼ାହ—ହାମୀତି । ଆମ୍ଭବ: ସଦାକୀରତେବେ ନିକାତାକା ଗୁଣେବ ନ'ସନ୍ତି—ସେନେତି । କିନ୍ତୋପାଦିକା ବା ବାଦାବିକା ବାହୁଧାବେବ: ନାଗତେ, ବାହୁଧା: ନିବଦ୍ଧାବାବାଦିତାତି-ସେତାହ—ନ ହୁଅନ୍ତି । ସ ବିକୀର ଶିତାହ—ଅତନ୍ତିତି । ୧୦

ଇତି ବୁଦ୍ଧାବତାରପାଞ୍ଚୋପନିସନ୍ଦେଶାବଦ୍ଧବଦ୍ଧବାହୁଧାବିତାହ—କେନେତି ।

ଆହା ବୁଦ୍ଧାବତାରପାଞ୍ଚୋପନିସନ୍ଦେଶାବଦ୍ଧବଦ୍ଧବାହୁଧାବିତାହ—କେନେତି ।

ଆହା ବୁଦ୍ଧାବତାରପାଞ୍ଚୋପନିସନ୍ଦେଶାବଦ୍ଧବଦ୍ଧବାହୁଧାବିତାହ—କେନେତି । ତାହାବାଗବଦେବା ନେତ୍ତି ଫେଡ଼ାହ—ହାମୀତି । ଆମ୍ଭବ: ସଦାକୀରତେବେ ନିକାତାକା ଗୁଣେବ ନ'ସନ୍ତି—ସେନେତି । କିନ୍ତୋପାଦିକା ବା ବାଦାବିକା ବାହୁଧାବେବ: ନାଗତେ, ବାହୁଧା: ନିବଦ୍ଧାବାବାଦିତାତି-ସେତାହ—ନ ହୁଅନ୍ତି । ସ ବିକୀର ଶିତାହ—ଅତନ୍ତିତି । ୧୦

আপনার অগৃহগত হইয়া দ্বারা উপরে উঠে, অথচ তাহার উর্দ্ধদশনে আপনার অতিরিক্ত অপর কোনও সহায় নাই, এবং একই প্রকার অগ্নি হইতে যেমন ক্রুর ক্রুর বহু বিদ্যুলিঙ্গ অর্থাৎ ছোট ছোট অগ্নিকণা সমূহ বহুবিধভাবে অথবা অনেকাকারে উৎপন্ন হয় ; উক্ত দৃষ্টান্ত দুইটী যেমন কারকের (ক্রিয়াসাধনের) অতঃকালে প্রযুক্তি বা ক্রিয়াগত পার্থক্য প্রদর্শন করিতেছে, অথচ কার্য্যারম্ভের পূর্বে একই বা অতিরিক্ততাই বুঝাইতেছে ; ঠিক তেমনি এই আত্মা হইতেও, আগরিত হইবার পূর্বে বিজ্ঞানবর আত্মার বাহ্য স্বরূপ, সেই স্বরূপ হইতে সমস্ত প্রাণ (বাক্যপ্রকৃতি ইন্দ্রিয়) সমস্ত লোক (কর্ম্মকলাত্মক কৃ-প্রকৃতি স্থান, সমস্ত দেবতা) প্রাণ ও লোকের অধিষ্ঠিত অগ্নি প্রকৃতি এবং সমস্ত কৃত্ত ব্রহ্মাদি ভূগর্ভস্থ প্রাণিসমূহ) নিঃসৃত হয় । [কোন কোন পুস্তকে “সর্গাণি কৃত্তানি” স্থানে “সর্গ এত আত্মানঃ” পাঠ আছে, তাহার অর্থ এই যে, উপাধিসম্বন্ধ বশতঃ বাহ্যাদি আগরিত হইয়া থাকে, সেই সমস্ত আত্মা (ওত আত্মা নহে)] । ১

স্থাবর-ভঙ্গ্যাত্মক এই অগ্নি-কর্ম্মলিঙ্গের দ্বারা বাহ্য হইতে নিরন্তর নির্গত হয়, বিনাশকালেও অলদৃশ্যের দ্বারা বাহ্যতে দিলীন হয়, স্থিতিকালেও বৎসরূপে বর্তমান থাকে ; সেই এই আত্মার উপনিষৎ—উপ অর্থাৎ সর্বাঙ্গ ; আত্ম-সর্বাঙ্গে লইয়া বার বলিয়া তদ্ব্যচক শব্দকে ‘উপনিষৎ’ বলা হইয়া থাকে । তদ্ব্যচক শব্দে যে, এইপ্রকার বিশেষার্থ বুঝাইবার কথতা আছে, তাহা শাস্ত্র-প্রাচীনা হইতে অবধারণিত হইয়া থাকে । সেই উপনিষৎটী কি, তাহা বলিতেছেন—‘সত্যত সত্যম্’ (সত্যেরও সত্য অর্থাৎ সত্যতা-বিধারক) । উপনিষৎ-শব্দটী অলৌকিক (লোকব্যবহারের অতীত) ; সুতরাং উহার অর্থও হুজিরের ; এই অর্থ বহু প্রতিই তাহার অর্থ প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন—প্রাণসমূহ হইতেছে—সত্য, আত্মা আবার সে সমূহেরও সত্য ; পরবর্তী বাক্যের ইহারই ব্যাখ্যায় প্রযুক্ত হইবে । ২

আত্মা, উপনিষৎ-ব্যাখ্যায় তত পরবর্তী বাক্যের আরম্ভ হয়, হউক ; এখানে ‘তাহার উপনিষৎ’ এই কথাটীয়া আছে ; কিন্তু আবার বুঝিতেছি না যে, এই উপনিষৎটী কি প্রস্তাবিত বিজ্ঞানবর আত্মার ?—বিনি পানিপেয়ে উৎপন্ন এবং শব্দাদি বিবরণোপভোক্তা সংসারী, তাহার মান ? অথবা অপর কোনও অসংসারীর মান ? ভাল, ইহা জানাতেই বা কল কি ? [হী, কল এই যে, যদি সংসারীর উপনিষৎ হয়, তবে সংসারীই বিজ্ঞের হইবে, তাহার জ্ঞানের

সর্কার্ঘ্যলাভ হইবে, এবং তিনিই ব্রহ্ম-শব্দবাচ্য ও তত্ত্ববিষয়ক বিজ্ঞা বা জ্ঞানই ব্রহ্মবিজ্ঞা হইবে ; আর যদি অসংসারীর উপনিষৎ হয়, তাহা হইলে তত্ত্ববিষয়ক বিজ্ঞাই ব্রহ্মবিজ্ঞা হইবে, এবং তাত্ত্বিক ব্রহ্মবিজ্ঞান হইতেই সর্কার্ঘ্য প্রাপ্তি হইবে । অবশ্য, শাস্ত্র-প্রামাণ্যের বলেই যথোক্ত বিষয়গুলি নিরূপিত হইবে, (কিছুই অসম্ভব হইবে না) ; কিন্তু এই পক্ষে অর্থাৎ জীব ও ব্রহ্মের ভেদ-পক্ষে দোষ হয় এই যে, ‘তাহাকে আত্মা বলিয়াই উপাসনা করিবে’ ‘আমি ব্রহ্মরূপ ইত্যাকারে, আত্মাকেই উপলব্ধি করিয়াছিলাম’ জীব ও পরব্রহ্মের অভেদবোধক এইজাতীর ক্রতিসমূহ বিকৃত হইয়া পড়ে ; [আর অভেদপক্ষেও দোষ এই যে,] ব্রহ্ম ভিন্ন অস্ত সংসারী যদি না থাকে, তাহা হইলে উপদেশই নিরর্থক হইয়া পড়ে ; [কারণ, অভেদ হইলে, কে কাহাকে উপদেশ দিবে ?] বেহেতু প্রেরণ বিষয়ে জিজ্ঞাসিত বিষয়ে কোন প্রকার উত্তর প্রদত্ত হয় নাই, সেই হেতুই এই স্থানটী পণ্ডিতগণেরও মহামোহ স্থান অর্থাৎ বিশেষ ত্রাস্তিকজনক ; অতএব ব্রহ্মবিজ্ঞা-প্রতিপাদক ক্রতিবাক্যে ব্রহ্মজিজ্ঞাসু ব্যক্তি-দিগের স্বার্থ বোধ সমুৎপাদনার্থ যথাশক্তি বিচার করিব । ৩

এখানে অসংসারী পরমাত্মা ইহার অর্থ নহে ; কারণ, পার্থক্যবশে জাগ্রতি ও শব্দবিষয়োপতোক্তা বস্তুর অবস্থাবিশিষ্ট আত্মা হইতে তাহার উৎপত্তির উল্লেখ রহিয়াছে ; ভোক্তানাশি স্পৃহাশূন্য অপর যে, কোনও প্রদানিতা বা সর্কার্ঘ্যসমকর্তা আছে, তাহাও নহে ; কারণ, বেহেতু ‘আমি তোমাকে ব্রহ্মতত্ত্ব জ্ঞাপন করিব’ এইরূপ প্রতিজ্ঞার পর শূণ্য পুরুষসমীপে গমন করিয়া শব্দবিষয়ের উপতোক্তা সেই পুরুষকে প্রদর্শন করিয়া এবং স্বপ্রদত্ত প্রদর্শন দ্বারা অল্পমানের সাহায্যে সুসুপ্তি নামক অবস্থাতিকেও সেই পুরুষের সম্বন্ধেই অবধারণিত করিয়া ক্রতি নিজেই অগ্নিক লিঙ্গ ও উর্ধ্বনাভির দৃষ্টান্ত দ্বারা সুসুপ্তি অবস্থাবিশিষ্ট সেই আত্মা হইতেই উৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন—“এবম্বেব অস্মাৎ” ইত্যাদি । এই প্রকরণের মধ্যে কোথাও অস্ত কোনও ভগবৎপতি-কারণের উল্লেখ শ্রুত হইতেছে না ; কেননা, এটা হইতেছে—বিজ্ঞানময়েরই প্রকরণ । ৪

বিশেষতঃ কৌবীতকী উপনিষদে তুল্যঃ করণে (অর্থাৎ ইহারই অল্পতম প্রকরণে) আদিত্যাদি পুরুষের প্রভাবের পর ‘তিনি বলিলেন—হে বালাকি, তিনি এই আদিত্যাদি পুরুষগণের কর্তা, এবং ইহা বাহার কর্তা, তাহাকে জ্ঞানিবে’ ইত্যাদি বাক্যে প্রবৃত্ত বা নিয়োজিত বিজ্ঞানময়কেই বিজ্ঞের

বলিয়া প্রতিপাদন করিয়াছেন, কিন্তু অত্ কোমও পদার্থের বিজ্ঞেয়তা প্রতিপাদন করেন নাই । এই প্রকার [এই উপনিষদেরই অন্তর্ভুক্ত] ‘আত্মতত্ত্বের অত্ এই সমস্ত বস্তু প্রিয় হইয়া থাকে’ এই কথা বলিয়া প্রিয়রূপে প্রসিদ্ধ আত্মাকেই দ্রষ্টব্য, প্রোক্তব্য, বক্তব্য ও নির্দিষ্টব্যবিতব্য বলিয়া প্রদর্শন করা হইবে । এইরূপ হইলেই এতৎপ্রকরণীয় বিভার প্রারম্ভে যে, ‘আত্মা বলিয়াই উপাসনা করিবে, সেই এই আত্মা পুত্র ও বিত্ত অপেক্ষাও অধিক প্রিয়’ ‘আমি ব্রহ্ম—ইত্যাকারে সেই আত্মাকেই অবগত হইয়াছিলেন’ ইত্যাদি যে সমস্ত বাক্য আছে, পরমাত্মার অভাবপক্ষেও সে সমস্ত বাক্য অমূল্য বা অমূল্য হইতে পারে । পরেও বলিবেন—‘পুরুষ যদি আপনাকে বুঝিতে পারে যে, আমি হইতেছি—এই প্রকার (সৰ্ব্ব প্রকার দোষ বর্জিত)’ ইত্যাদি । ৫

বিশেষতঃ সমস্ত বেদান্ত শাস্ত্রে অহমাকারেই পরমাত্মার বিজ্ঞেয়তা প্রদর্শিত হইয়া থাকে, কিন্তু কোথাও শকাহি বাহ পদার্থের দ্বারা ‘ইহা ব্রহ্ম’ ইত্যাকারে বিজ্ঞেয়তা প্রদর্শিত হয় না । দেখ, কোবীতকীর প্রতিভেও ‘বাক্যকে জানিবে না, কিন্তু বক্তাকে জানিবে’ ইত্যাদি বাক্যে বাহ প্রকৃতি ঈশ্বরে ব্যাপ্ত কর্তারই বিজ্ঞেয়তা প্রদর্শন করা হইয়াছে । ৬

পক্ষান্তরে যদি বল, ইহা অবস্থান্তরবিধিষ্ট সংসারীও হইতে পারে ; অর্থাৎ জাগ্রদবস্থার যে বিজ্ঞানময় আত্মা শকাহি-বিষয় উপভোগ করে, সেই বিজ্ঞানময়ই যদি সুশুদ্রিতরূপ অবস্থান্তর প্রাপ্ত হইয়া সংসারবর্ণবর্জিত (অসংসারী) অত্—পরমেশ্বর হয় ; এ কথাও বলিতে পার না ; কারণ, সেজন্য কোথাও দৃষ্ট হয় না, অর্থাৎ বিজ্ঞানবাহী বোধবিষয়ের সিদ্ধান্ত তির অত্ কোথাও এরূপ সিদ্ধান্ত হেবিত্তে পাওয়া যায় না যে, সে বস্তু নগ্ন করে বা ঠাড়াইয়া থাকে, তখনই সে শোণম-বাচ্য হয়, আর শরন করিলেই সে অস্বাদিভাষ্যীয় অত্ প্রদর্শ হইয়া যায় । তার বা দৃষ্টিও ইহার অপর কারণ, —প্রমাণ দ্বারা যে বস্তুর বৈশিষ্ট্য বর্ণ বা বস্তাব প্রতিপন্ন হয়, বেশ, কাল ও অবস্থান্তরকেও তাহার সেই বর্ণই অঙ্গুর থাকে, (কখনও অত্ বা হয় না) ; বস্তুগুলি যদি তাদৃশ বর্ণসম্বন্ধও পরিচয়্যাপ করিত, তাহা হইলে দিক্‌রই সর্বপ্রকার প্রমাণ-প্রমের ব্যবহার বিলুপ্ত হইয়া বাইত । দৃষ্টিবিশারদ সাংখ্য-বাহী একং বীজানুকল্পণও নত নত দৃষ্টির সাহায্যে অসংসারী (সংসারবর্ণ-বর্জিত) আত্মার সত্যাব সর্বময় করিয়া থাকেন । ৭

যদি বল, সংসারী আত্মার পক্ষেও বস্তু অগতের উৎপত্তি, স্থিতি ও

সমাদি কার্যের কর্তৃক সম্ভব হয় না, তখন এ পক্ষও ত বুদ্ধিবৃত্ত হইতেছে না ; অভিপ্রায় এই যে, জুনি বিশেষ প্রয়াস সহকারে যে, শব্দাদি বিষয়োগতোক্তা ও সুবৃত্তিতপ অবস্থান্তরগত সংসারী আত্মা হইতে জগৎপতি স্থাপন করিয়াছে, তাহা ত স্বীকৃত হইতেছে না ; কেননা, সংসারী আত্মার যে, এই জগৎ সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয় সাধন করিবার উপযুক্ত জ্ঞান, শক্তি ও সাধন নাই, ইহা সর্বলোকের প্রত্যক্ষসিদ্ধ ; সুতরাং আমাদের সেই সংসারী আত্মা—যাহা যেন যেনও চিন্তা করিয়া নিরুপণ করা যায় না, পৃথিব্যাদির বিচিত্র সন্নিবেশসম্পন্ন সেই জগৎ কিরূপে নির্মাণ করিবে? অতএব এই পক্ষটী বুদ্ধিসম্মত নহে—যদি বল : [আশ্রয় বলি,] না অসম্ভব হয় না ; কারণ, শাস্ত্রই এ বিষয়ে প্রমাণ : “এবমেষ অশ্বাদান্বনাঃ” ইত্যাদি শাস্ত্রেই সংসারী আত্মা হইতে জগতের উৎপত্তি প্রকৃতি প্রতিপাদন করিতেছে। অতএব সমস্ত কথাই প্রচেষ্টা ও সম্মত হইতেছে, সুতরাং এরূপও আর একটী পক্ষ (সিদ্ধান্ত পক্ষ) হইতে পারে । ৮

তাহার পর ‘যিনি সর্বজ্ঞ ও সর্ববিং অর্থাৎ সামান্য ও বিশেষ ভাবে সমস্ত বিষয় জানেন’, ‘যিনি জুখা পিপাসা অতিক্রম করিয়াছেন’, তিনি অসম্ভব, অতএব কোথাও আসক্ত হন না ‘এই অক্ষরের ত্রয়ের) দ্বাশনে’ যিনি সমস্তকূতে অবস্থিত অমৃতদায়ী অমৃতবরপ’ ‘সেই যিনি সমস্ত পুরুষকে (জীবকে) অতিতবপূর্ণক অতিক্রম করিয়াছেন’ ‘তিনিই এই মহান্ অজ আত্মা’ ‘ইনিই সর্বলোক-বিধারক সেতু’, ‘তিনি সকলকে বশীকৃত রাখেন এবং সকলের ঈশ্বর’, ‘যিনি কপা-ময়-বন্ধিত নিম্পাপ আত্মা’, ‘তিনি তেজ সৃষ্টি করিলেন’, ‘সৃষ্টির পূর্বে এই জগৎ এক আত্মারূপেই ছিল’ ‘সর্ববন্দ্য গীত তিনি জাগতিক চুঃখে লিপ্ত হন না’ ইত্যাদি শত শত ক্রতি হইতে এবং ‘আমিই সকলের উৎপত্তির কারণ, আত্মা হইতেই সমস্ত প্রাণকৃত হই’ ইত্যাদি স্মৃতিশাস্ত্র হইতে এবং তদনুসৃত্ত বুদ্ধি হইতেও জানা যায় যে, সংসারীর অতিরিক্ত একজন পরমাত্মা আছেন, এবং তিনিই জগতের মূল কারণ । ৯

এখন আপত্তি হইতেছে যে, “এবমেষ অশ্বাদান্বনাঃ” এই ক্রতি সংসারী আত্মা হইতেই জগতের উৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছে, এ কথা পূর্বে বলা হইয়াছে ; [এখন আবার তবিরুদ্ধ কথা বলা হইতেছে কেন ?], না সে কথা বলা হয় নাই ; কারণ, ‘এই যে, ব্রহ্মদায়কোপনিষৎ’ এইমূলে

‘বিদীরোগধারণ’—এখন আকাশ।

আকাশ শব্দে পরমাত্মা প্রত্যাবিত থাকার উক্ত বাক্যেও ‘সেই পরমাত্মারই পরামর্শ (সম্বন্ধ) করা বুদ্ধিসঙ্গত। ‘এই বিজ্ঞানবর ভবন কোথায় ছিল ?’ এই প্রশ্নের উত্তরেও আকাশ-শব্দব্যাচ্য পরমাত্মারই উল্লেখ করা হইয়াছে ; বলা—‘এই যে, হৃদয়ব্যাধি আকাশ, তিনি তন্মধ্যে অবস্থান করেন’ ইতি ; পরমাত্মাও যে, আকাশ-শব্দের একটী অর্থ, তাহাও—‘যে সোব্য, ভবন সমুদ্রের সহিত মিলিত হয়’, ‘এই প্রাণিগণ প্রত্যহ এই ব্রহ্মলোকে পবন করিয়াও তাহাকে সাত করে না’, ‘প্রাক পরমাত্মার সঙ্গে মিলিত হইয়া, পরমাত্মাতে অবস্থান করে’ ইত্যাদি প্রতি দ্বারা অবধারণিত হইতেছে ; কারণ, ‘ইহার অভ্যন্তরে যে ক্ষুদ্র আকাশ আছে’ এইরূপ উপক্রমের পর সেই আকাশেই আবার আত্ম-শব্দের প্রয়োগ দেখিতে পাওয়া যায়। অতএব বুদ্ধিতে হইবে যে, পরমাত্মাই এখানে প্রত্যাবিত ; সুতরাং “এবমেষাশ্বাশ্বান্ননঃ” এই স্থানে পরমাত্মা হইতে নৃসী হওয়াই বুদ্ধিসঙ্গত ; আর সংসারী আত্মার যে, নৃসী স্থিতি ও সংহার সম্বন্ধে জ্ঞান ও সাক্ষ্য নাই, এ কথা আশ্রয় পূর্বেই বলিয়াছি। ১০

বিশেষতঃ এখানেও ব্রহ্মবিজ্ঞান প্রস্তাব রহিয়াছে ; বলা—‘আত্মা বলিয়াই উপাসনা করিবে,’ ‘আমি ব্রহ্মব্রতণ এইরূপেই আত্মাকে উপলব্ধি করিয়াছিলেন’। ব্রহ্মবিজ্ঞান অর্থ—ব্রহ্মবিষয়ক জ্ঞান ; ‘আমি তোমাকে ব্রহ্মতত্ত্বোপদেশ দিব এবং ‘আমি তোমাকে ব্রহ্ম বুকাইব’ ইত্যাদি বাক্যে সেই ব্রহ্মবিজ্ঞানেরই কথা আরম্ভ হইয়াছে। এখন বিবেচ্য বিষয় হইতেছে এই যে, অপংকারণ ব্রহ্ম হইতেছেন অসংসারী, অপনারাজি-বর্ণাশ্রীত এবং নিত্যওচ বুদ্ধ ও বুদ্ধব্রতাব ; আর সংসারী জীব হইতেছে ঐক তাহার বিপরীত ; সুতরাং ‘অহং ব্রহ্মাশি’ (আমি ব্রহ্ম) বলিয়া কখনই তাহার পরিগ্রহ হইতে পারে না ; কেন না, অপকৃষ্ট সংসারী জীব, ব্রহ্মকাশ সর্বোত্তম পরমেশ্বরকে আপনার অতির আত্মরূপে গ্রহণ করিলে, সে অপরাধী হইবে না কেন ? অতএব ‘অহং ব্রহ্মাশি’ (আমি ব্রহ্ম) ইত্যাকার বুদ্ধি করা উচিত নহে। ১১

অতএব পুষ্প-জলাঞ্জলি, স্তুতি, নমস্কার, উপহারপ্রদান, নান্যজপ, ধ্যান ও যোগাদি দ্বারা ই উপবাসাদি দ্বারা ইচ্ছা করিবে ; কিন্তু অরিকে ঐকলম্বুপে অথবা আকাশকে বুদ্ধিমান্ সাকাররূপে চিত্তা করার দ্বারা অসংসারী পরমাত্মাকে কখনই সংসারী জীবের সহিত অতিরিক্তরূপে চিত্তা করা উচিত হয় না। সংসারী আত্মা ও ব্রহ্মের একত্ব চিত্তা-প্রতিপাদক

শাস্ত্রভঙ্গিকে 'অৰ্ঘ্যবান' (অংশলাভাক্য) বলিয়াই গ্রহণ করিতে হইবে (১) । এইরূপ সিদ্ধান্ত স্থির হইলেই সমস্ত তর্কশাস্ত্র, লোকব্যবহার ও নৃত্তির সহিত অবিরোধ স্থাপন হইতে পারে । ১২

না—এরূপ কথা হইতে পারে না ; কেন না, ময় ও ব্রাহ্মণবাক্য হইতে জানা যায় যে, সেই পরমাত্মাই জীবরূপে দেহমধ্যে প্রবিষ্ট হইয়াছেন—প্রথমতঃ 'প্রথমে বিপদ' এইরূপ উপক্রম করিয়া 'পুঙ্কম সেই সমুদারের মধ্যে প্রবেশ করিয়াছিলেন,' প্রত্যেক রূপের অন্তরূপ হইয়াছিলেন তাহাই তাহার প্রকাশ-বোধ্য রূপ', 'ধীর (ব্রহ্ম) দৃষ্টবান সমস্ত রূপ নির্মাণ করিয়া সে সমুদারের বিশেষ বিশেষ নাম প্রদানপূর্বক সেই সেই নামে ব্যবহার করতঃ তদ্ব্যবস্থা অবস্থান করেন' ইত্যাদি সৰ্বশাবীর সহস্র সহস্র ময় ও অৰ্ঘ্যবানবাক্য অংশলাভী নৃত্তিকর্তারই শরীরমধ্যে প্রবেশের কথা প্রকাশ করিতেছে । সেইরূপ তিনি কুন্তলের নৃত্তি করিয়া তদ্ব্যবস্থা প্রবেশ করিয়াছিলেন', 'তিনি এই নীচা অভিক্রম-পূর্বক ইহা দ্বারা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন,' 'সেই দেবতা (পরব্রহ্ম) ইচ্ছা করিলেন—আমি এই জীবাত্মারূপে এই তিনটি চেততার (অগ্নি জল ও পৃথিবীর মধ্যে প্রবেশ করিয়া [নাম ও রূপ প্রকটিত করিব,]' এই পরমাত্মা সৰ্বকৃত্তের অন্তর্যত্নে গুহ্য বা প্রচ্ছন্নভাবে আছেন, সেইজন্য প্রকাশ পান না,' ইত্যাদি ব্রাহ্মণভাগও পরমাত্মারই জীবদেহে প্রবেশ প্রতিপাদন করিতেছে । বিশেষতঃ সমস্ত ক্রটিতে ব্রহ্মের প্রতিই আত্ম-শব্দের প্রয়োগ থাকায়, সেই আত্মা-শব্দই আবার প্রত্যাপাত্মা জীবেরও বাচক হওয়ার এবং 'ইনিই সৰ্বকৃত্তের অনুরাত্মা'

(১) ভাষ্যার্থ—প্রথমতঃ যেম ই তামে বিকৃত (১) ময় ও (২) ব্রাহ্মণ ; ময়তাম প্রদানতঃ ক্রিয়া ও তৎসাধন সকলনে নিযুক্ত ; আর ব্রাহ্মণভাগ ইতিবাস ও ব্রহ্মবিজ্ঞা অকৃতি প্রতিপাদনে ব্যাপৃত । উভয় ভাগের মধ্যেই কতকগুলি অৰ্ঘ্যবান বাক্য আছে । বিধির অংশলাভক্যও আর ভিষেবের নিম্না-প্রতিপাদক বাক্যকে অৰ্ঘ্যবান বলে । অৰ্ঘ্যবান তিন প্রকার—'কিয়ামে গুণবান ; জ্ঞানসুখযোগ্যব্যাপ্য ; কৃত্যর্থবানশ্রুতানাবর্ঘ্যবান্নিবা মতঃ ।' অৰ্ঘ্যবান শাস্ত্রবাক্য যদি প্রত্যেকসিদ্ধ পদার্থের বিরুদ্ধার্থ প্রকাশ করতঃ হয়, তাহা হইলে তাকে বলে গুণবান ; সমাধাত্তরের অবস্থারিত 'যদ্য প্রতিপাদক বাক্যকে বলে—অসুখবান, আর যেখানে প্রত্যেকবিধির বিরোধ নাই এবং সমাধাত্তরেরও অবস্থারিত হয় নাই, সেজন্য বিরোধপ্রতিপাদক বাক্যকে বলে—কৃত্যর্থবান । গুণবান—যেমন 'আমিত্যো দুঃখঃ' ; দুঃখকষ্ট যে, আমিত্যো নঃ তাহা প্রত্যেকসিদ্ধ । অসুখবান বলা—আমি হিংসিত ভেদবান ; আমি যে হিংসের ভাব, তাহা প্রত্যেকসিদ্ধ । কৃত্যর্থবান বলা—'বাহুর্বে' কপিভা দেবতা ; বাহু যে নীচ নীচ কল প্রদান করে, ইহা প্রত্যেকসিদ্ধ মতঃ ; মতএব ইহা কৃত্যর্থবান ।

এইরূপ স্পষ্ট প্রতি প্রকার জানা যায় যে, পরমাত্মার অভিন্নতা সংসারী বলিয়া কোন সম্ভাব্য নাই ; এবং 'নিষ্ঠুরই এক অবিভীত' 'এ অগ্ন্যত্রয়ই' 'এ অগ্ন্যত্রয়ই' ইত্যাদি প্রতি অনুসারেও আত্মার একত্বরূপতা অবধারণ করা সুক্তিসঙ্গত হইতেছে । ১০

তাল কথা, এইরূপই যখন শাস্ত্রসিদ্ধান্ত নির্ণীত হইল, তখন সংসারিক বা জীবিতাবস্থা পরমাত্মারই বৃত্তিতে হইবে ; তাহা হইলে ত শাস্ত্রের কথা বিকৃত হইয়া পড়ে : [কারণ, শাস্ত্রে পরমাত্মার অসংসারিত্বই বর্ণিত আছে ।] আর আত্মা যদি অসংসারী হয়, তাহা হইলেও শাস্ত্রোপদেশের আনন্দকামোনি ত স্পষ্টই প্রতিষ্ঠিত হয় ; [কারণ, অসংসারী আত্মার সম্বন্ধে আর বিবিনিবেশ সম্ভব হয় না ।] সর্বকৃত্যের অন্তরাঙ্গা পরমাত্মা যদি দেহ সমূহের সহিত সংসৃষ্ট থাকায় দৈহিক দুঃখ অনুভব করেন বল, তাহা হইলেও তাহার সংসারিক বর্ণ স্পষ্টই স্বীকার করা হয় ; অথচ সেজন্য হইলে পরমাত্মার অসংসারিত্ববোধক সমস্ত প্রতি, স্মৃতি ও জ্ঞান বা বুদ্ধি বিকৃত হইয়া পড়ে । আর যদি বা প্রাণ ও পরীক্ষ্যসম্বন্ধে দুঃখের সহিত আত্মার কথকিৎ অসম্বন্ধও প্রতিপাদন করিতে পার, তাহা হইলেও পরমাত্মার পক্ষে প্রাণ ও পরিত্যাগা কিছু না থাকায় উপরেণের আনন্দকামরূপ যে ঘোষ, কিছুতেই তাহার ব্যর্থ করিতে পার না । ১৪

কেহ কেহ এ আপত্তির পরিহার হইলে এইরূপ বলিয়া থাকেন—পরমাত্মা যে, সাক্ষাৎসঙ্গত স্বীয়রূপেই কৃতসংগত অন্তঃকরে প্রবিষ্ট হন, তাহা নহে ; তবে কি না, পরমেশ্বরই বিকৃতাবস্থা প্রাপ্ত হইয়া জীবিতাবস্থা গ্রহণ করেন ; সেই জীব পরমাত্মা হইতে ভিন্নও বটে, অভিন্নও বটে ; যে তাহা ভিন্ন, সেই তাহেই তাহার সংসারিক দুঃখদুঃখাদি সম্বন্ধ), আর যে তাহা পরমাত্মার সহিত অভিন্ন, সেই তাহেই 'অহং ব্রহ্ম' বলিয়া প্রমাণ হইল ; এইরূপ বলিলে সমস্ত কথাই অধিকৃত হইতে পারে । ১৫

উক্ত সিদ্ধান্তে—বিজ্ঞানাত্মা জীবের বিকার সম্ভাব্যকে এই কয়টি পন্থা অবলম্বিত হইতে পারে—দ্রব্যপদার্থ পৃথিবী বেতন বহুদ্রব্যের সমাহার বা সমষ্টি-কৃত সাধারণ, তেজসি পরমাত্মাও বহু দ্রব্যের সমষ্টিকৃত একটা সাধারণ দ্রব্যপদার্থ ; পৃথিবীত আংশিক পরিণাম ঘটাদির ভাষ তাহারও একাংশমাত্রের পরিণাম জীবাত্মা ; অথবা কেবল ও উত্তরাধিকারি বেতন নিজে পূর্ণাবস্থায় অবস্থান করিলেও, তাহার একাংশমাত্র বিকৃত বা রূপান্তরিত হয়, তখন বাতাবিক

অবস্থার বর্তমান পরমাত্মারও একদেশমাত্র বিকার প্রাপ্ত হয় ; অথবা হৃৎ প্রকৃতি বস্তু বেক্সপ সর্বাংশেই দখ্যাদি আকারে পরিণত হয়, তরুণ পরমাত্মাও সর্বাঙ্গীনভাবে জীবরূপে পরিণত হয় । উক্ত পক্ষত্রয়ের মধ্যে, যদি সজাতীয় বহুবিধ প্রব্যবিশিষ্ট পরমাত্মার অংশবিশেষ জীবভাবে প্রাপ্ত হয় বল ; তাহা হইলে, অবশুই বলিতে হইবে যে, সমানজাতীয় বহুবিধ প্রব্য বিস্তারিত থাকার পরমাত্মার একত্ববোধক কথাটি নিশ্চয়ই উপচরিত বা সৌপার্ষে প্রযুক্ত, কখনই উহা পারমাণবিক বা সুখ্যার্থে প্রযুক্ত হয় নাই । এরূপ হইলে নিশ্চয়ই প্রতিসিদ্ধান্ত-বিরুদ্ধ হইয়া পড়ে । ১৬

যদি বল, পরমাত্মা হইতেছে—সর্বদাই অমৃত-সিদ্ধ অবয়ব-সম্বন্ধিত—অবয়বী (১) ; সুতরাং তিনি স্বীয় স্বাভাবিক অবস্থা পরিত্যাগ না করিলেও, তাহার একদেশ সংসারী জীবাকার ধারণ করিতে পারে ; তাহা হইলেও অবয়ব যখন সমস্ত অবয়বে অঙ্গুগত বা অঙ্গুহাত, এবং অবয়বীই যখন অবয়বের দোষ-গুণভাগী, তখন জীবাত্মার সংসারিণী দোষ পরমাত্মাতেও অবশুই সংক্রামিত হইতে পারে ; অতএব উক্তপ্রকার কল্পনাও অনিষ্ট অর্থাৎ স্বার্থসিদ্ধির অঙ্গুহুল নহে । আর হৃৎকের দ্বার সর্বতোভাবে পরিণামপক্ষেও সমস্ত ক্রতি ও স্থিতি-বাক্যের সহিত বিরোধ উপস্থিত হয় । ১৭

‘তিনি নিরংশ-নিক্রিয় ও শাস্ত্রস্বভাব’, ‘স্বপ্রকাশ অমৃত ও জগদ্রহিত পুরুষ (পরমাত্মা) বাহিরে তিতরে অবস্থিত’, ‘আকাশের দ্বার সর্বব্যাপী ও নিত্য’ ‘সেই এই আত্মা মহান্ (ব্যাপক), জগদ্রহিত, অজর, অমর ও অকৃত’ ‘কখনও জন্মে না বা মরে না’ ‘এই আত্মা অব্যক্ত’ ইত্যাদি ক্রতি, স্থিতি ও বৃত্তি সমস্তই এ পক্ষে বিরুদ্ধ হয় । আর অচল বা গতিহীন পরমাত্মার একদেশ জীবাত্মা, এই পক্ষেও জীবাত্মার কর্মফল-ভোগোপবাসী প্রবেশে পমন করা সম্ভবপর হয় না ; আর গতিসম্ভব

(১) তাৎপর্য্য—বস্তুর অবয়ব সাধারণতঃ দুই প্রকার—স্থূল ও অস্থূল ; যে সমস্ত অবয়ব সংযোগ দ্বারা মিলিত হয়, সে সমস্ত স্থূলস্থিত, যেমন—একত্রিত ৫৩৩৩৩৩৩৩ একদানে তেজস্বিনী পরম্পর পৃথক্ হইয়া একত্রে একটি অবয়বী আকারধারণ করে । আর অস্থূলস্থিত অবয়ব—যেমন ঘটের অবয়ব সূক্ষ্ম ; ঘটের অবয়বগুলি কনিৎকালেও ঘট চাড়িয়া পৃথক্ থাকে না ; ঘটের অবয়বমাণে ঘটেরও ধ্বংস হইয়া যায়, তেমনি জীবাত্মাতেও পরমাত্মার নিত্য অস্থূলস্থিত অবয়ব বলিলে স্থূলভূতে হইতে যে, কনিৎকালেও জীবের সহিত পরমাত্মার প্রত্যক্ষাভি হয় না ; সুতরাং জীবের দোষ পরমাত্মাতেও বাহিতে পারে ।

হইলে যে, পরমাত্মারই সংসারিণ্য সত্তাবনা হয়, এ কথাও পূর্বেই বলা হইয়াছে । ১৮

যদি বল, অগ্নিফুলিঙ্গের দ্বারা পরমাত্মারই একদেশরূপী বিজ্ঞানাত্মা (জীব) সংসারী হয় ; তাহা হইলেও পরমাত্মার অবয়ব ক্ষুণ্ণিত হওয়ার, তাহার সেই অংশে ক্ষত উপস্থিত হইবার সত্তাবনা । আর সেই ক্ষুণ্ণিত অংশই যদি অস্তিত্ব যায়, তাহা হইলেও পরমাত্মার অপরাপর অংশবিশেষে ছিন্ন (গত) উপস্থিত হইতে পারে ; অধিকন্তু পরমাত্মার অত্রণঃ-(ক্ষতশূন্যতা)-বোধক প্রতিবাক্যেরও বিরোধ হইয়া পড়ে । বিশেষতঃ পরমাত্মার অংশস্বরূপ বিজ্ঞানাত্মার সংসারণ বা নিঃসরণ স্বীকার করিলে, পরমাত্মা-শূন্য কোনও স্থান না থাকায় তদ্ব্যতীত অপর অবয়বের নিঃসরণ ও প্রবেশ হইলে তৎক্ষণে শূন্য বিদ্ধ হইলে যেস্বরূপ বেদনা হয়, পরমাত্মারও তদ্রূপ বেদনা উপস্থিত হইতে পারে । ১৯

যদি বল, প্রতিতে যখন অগ্নিফুলিঙ্গের দৃষ্টান্ত রহিয়াছে, তখন এ আপত্তি দোষাবহ হয় না ; না, সে কথাও হইতে পারে না ; কারণ, প্রতি কেবল আপেক্ষিক বস্তু, অর্থাৎ কোন শাস্ত্রই কোন পদার্থকে রূপান্তরিত করিতে পারে না, পরন্তু যে বস্তু যেস্বরূপ তাহার সেই স্বরূপটিই বধ্যবশতাবে আপন করিয়া দেয় বস্তু ; কিন্তু কোন বস্তুরই স্বভাবের বিপর্যয় ঘটায় না । ভাল, তাহাতেই বা কি হইল ? ইয়া, ইহাতে বাহা হইল, বলিতেছি ; প্রবণ কর, — সাবয়ব বা নিরবয়ব • যে সমস্ত পদার্থ যেস্বরূপ ধর্মসম্পন্ন বলিয়া অগতে প্রসিদ্ধ, সে সমুদায়ের দৃষ্টান্ত-প্রদর্শনদ্বারা তদনুরূপ অপর কোনও বস্তু প্রতিপাদন করাই শাস্ত্রের উদ্দেশ্য ; সুতরাং শাস্ত্র কখনই লৌকিক বস্তুর বিরোধ-আপনের অন্ত লৌকসিদ্ধ দৃষ্টান্তের উল্লেখ করিতে পারে না ; আর যদি তাদৃশ দৃষ্টান্তেরও উল্লেখ করে, তাহা হইলে সেস্বরূপ দৃষ্টান্ত নিশ্চয়ই অনর্থক হয় ; কারণ, দার্ষ্টান্তিক-বাহ্যার অন্ত দৃষ্টান্ত, তাহার পক্ষে ঐরূপ দৃষ্টান্তের কোনও উপপত্তি হয় না ; কেন না, শত শত দৃষ্টান্ত দ্বারাও অগ্নির নীতলতা বা আদিত্যের অভ্যাপকতা প্রতিপাদন করিতে পারা যায় না ; কারণ, প্রত্যেকটি প্রমাণ দ্বারা অগ্নি প্রজ্জ্বলিত বস্তুর অন্তপ্রকার স্বভাবই প্রতিপন্ন হইয়া থাকে । ২০

আত্ম, এক প্রমাণ কখনই অপর প্রমাণের বিরোধী হয় না, বরং অপর প্রমাণের বাহা অবিবর অর্থাৎ অন্ত প্রমাণ দ্বারা বাহা প্রমাণিত হয় নাই, সেইরূপ বিবরই আপন করিয়া থাকে । বিশেষতঃ শাস্ত্রপ্রমাণ কখনই ।

লোকপ্রসিদ্ধ বিষয়ের সাহায্য ব্যতিরেকে অবিজ্ঞাত কোনও অলৌকিক বস্তু জ্ঞাপন করিতে সমর্থ হয় না ; অতএব লোক-প্রসিদ্ধ বিষয়ের অনুসরণ করিয়া কেহই পরমাস্ত্রার সাবরণ্য বা অংশাংশিতাব কল্পনা করিতে সমর্থ হয় না । ২১

যদি বল, 'বেবন অগ্নির ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র 'দুলিহ-সদৃশ' ইত্যাদি প্রতিভে এবং 'আবারই অংশ জীবত্ব' ইত্যাদি দৃষ্টিপাত্রেও [জীবকে পরমাস্ত্রার অংশ বলা হইয়াছে ; সুতরাং ইহা অবিজ্ঞাত কিসে ?] ; না—এ কথাও বলা চলে না ; কারণ [জীব ও পরমাস্ত্রার] একত্ব বা অভেদ-প্রতিপাদনেই ঐ সমস্ত প্রতিভা দৃষ্টির ভাংপর্য্য ; কেন না, অগ্নির দুলিহ প্রকৃতপক্ষে অগ্নিই 'টে, অগ্নি হইতে পৃথক নহে ; সুতরাং জগতে অগ্নি ও তাহার দুলিহ এক অতিথি বলিয়াই ব্যবহারের বোধ্য । অতএব অংশ হাটাই অংশীর সহিত একত্ব-ব্যবহার্য্যই ; এতদনুসারে বুদ্ধিতে হইবে, যে সমস্ত শব্দ প্রমাণ জীবাত্মাকে পরমাস্ত্রার বিকার বা অংশ বলিয়া নির্দেশ করিয়াছে, প্রকৃতপক্ষে সে সমস্ত শব্দ জীবের সহিত পরমাস্ত্রার একত্ব প্রতীতি হাত্রে বিধারক । ২২

উপক্রম উপসংহারও ইহার অপর সমর্থক,—সমস্ত উপনিষদেই প্রথমে একত্ব (ত্রয়ের অবিচীর্ণতা) প্রতিজ্ঞা করিয়া, (প্রতিজ্ঞা—প্রকৃত বিষয়ের নির্দেশ) দৃষ্টান্ত ও বুদ্ধিভাষা সমস্ত ভঙ্গিতে পরমাস্ত্রার বিকার ও অংশাংশিতাবে প্রতিপাদন করত পুনশ্চ উপসংহার কালে একত্বের কথা বলিয়াছেন উদাহরণ বরা—এখানেই 'এই সমস্ত ভঙ্গ্যই আত্মবহন' এইরূপ প্রতিজ্ঞা করিয়া, 'জগতের উৎপত্তি, স্থিতি ন্যস্তের বহু দৃষ্টান্ত প্রদর্শন করিয়া কারণ সম্বন্ধে, বিকার ও বিকারীর অর্থাৎ কার্য্য ও কারণের একত্বপ্রতীতির অনুকূলে নহ্মদিব কারণ প্রদর্শন করিয়া উপসংহারস্থলে বলিবেন যে, 'ত্রয় কোন দত্তরই ভিতরে বা বাহিরে নাই' 'এই আত্মাই ত্রয়' ইতি । ২৩

অতএব বাক্যের প্রারম্ভ ও উপসংসার হইতে এই সিদ্ধান্তই অবগারিত হইতেছে যে, জগতের উৎপত্তি, স্থিতি ও প্রলয় প্রতিপাদক বাক্যান্তলি কেবল পরমাস্ত্র-জ্ঞানের বুদ্ধতাহাপনের জন্যই প্রযুক্ত হইয়াছে ; এতদংশ স্বীকার না করিলে বাক্যভেদের সম্ভাবনা হয় । [একটী বাক্যের দুইপ্রকার অর্থ করাকে বাক্যভেদ বলা হয় ।] ২৪

এ বিষয়ে উপনিষৎ-সম্ভারবিশারদগণ একটি আখ্যায়িকা (গল্প) বলিয়া থাকেন—কোন এক রাজপুত্র অনেক পরাই শিডাবাতা কর্তৃক পরিত্যক্ত

হইয়া ব্যাধভর্য্যে পরিবর্তিত হইরাছিল ; বর্ণপরিচয় না জানা থাকায় সে আপনাকে ব্যাধভাতীর মনে করিয়া ব্যাধভাতীচিত্রিত কর্ণের অনুসরণ করিতে লাগিল কিন্তু ‘আমি হইতেছি—রাজা’ এইরূপ মনে করিয়া কখনও রাজ্যোচিত বর্ণাভূষণে প্রবৃত্ত হইল না । যখন কোন একজন পরম বয়স্ক মহাপুরুষ সেই রাজপুত্রের রাজ্যসম্পদ পাইবার সম্ভাবনা বুঝিতে পারিয়া তাহার রাজপুত্র্য জ্ঞাপনের জন্য বলিলেন—‘তুমি ব্যাধভাতী মনে, তুমি অন্ধ রাজার পুত্র ; কোন প্রকারে ব্যাধগৃহে প্রবেশ করিয়াছবার’, সে তখন এইরূপ প্রবেশ লাভ করিয়া ব্যাধভাতীর জ্ঞান ও তহুচিত কর্ণসমূহ পরিত্যাগপূর্ব্বক আপনাকে রাজা মনে করিয়া আপনার পিতৃপিতামহাদির আচার ও রীতির অনুসরণ করিতে লাগিল । ঠিক সেইরূপ এই ভীষ্মাও অগ্নিহুনিদের জ্ঞান পরমাত্মার তুল্যবস্তু হইয়াও পরমাত্মা হইতে বিভক্ত হইয়া এই মেহেন্দ্রিয়াদিগের অরণ্যে প্রবেশ করাতো, নিজে সংসারবর্ষবিবর্তিত হইয়াও মেহেন্দ্রিয়াদিগত-সংসার-বর্ষের অনুবৃত্তি করিয়া থাকে,—আপনার পরমাত্মতাব জানা না থাকায় আপনাকে মেহেন্দ্রিয়াশ্রক, কুল, কুল এবং সুখী কুখী বলিয়া অতিমান করিয়া থাকে, পরে আচার্য্যের নিকট হইতে ‘তুমি এই মেহেন্দ্রিয়াশ্রক নহ, সাক্ষাৎ ব্রহ্মব্রহ্মণ ।’ এইরূপ সম্যক জ্ঞান লাভ করিবার পর, এই ভীষ্মও পুত্র বিত্ত ও বর্ণাদি-বিষয়ক কার্য্য পরিত্যাগ-পূর্ব্বক ‘আমি ব্রহ্ম’ ইত্যাকার ব্রহ্মাত্মতাব প্রাপ্ত হয় । ২৫

উক্ত দৃষ্টান্তদ্বয়ে রাজপুত্রের রাজবৃত্তির জ্ঞান তুমি অগ্নিহুনিদের জ্ঞান পরমাত্ম হইতে বহির্গত হইরাছ’ এই কথা বলিলে, ভীষ্মও ব্রহ্মবৃত্তি দৃঢ়তর হইয়া থাকে ; কারণ, অগ্নি হইতে ‘হির্নবনের পূর্বে’ হুনিও অগ্নির একত্ব বা অতিরিক্ততাব প্রত্যক্ষদৃষ্ট ; অতএব সুবর্ণ, বর্ণি, মোহ ও হুনিদের যে, দৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইরাছে ; বুঝিতে হইবে, ভীষ্ম-ব্রহ্মের অতের-বৃত্তির দৃঢ়তাসম্পাদনই তাহার মুখ্য উদ্দেশ্য ; কিন্তু উৎপত্তি প্রকৃতি দ্বারা তেজপ্রতিপাদন করা তাহার উদ্দেশ্য নহে । সৈন্তবশিষ্ট বৈরাগ্য সর্ব্বভোক্তাবে লক্ষণরূপে পূর্ণ, তদ্রূপ আত্মাকেও একমাত্র জ্ঞানব্রহ্ম বলিয়াই অবধারণ করিতে হইবে ; কারণ, শ্রুতি বলিতেছেন,—‘তীর্থাৎকৈ এইরূপেই বর্ণন করিতে হইবে’ । চিত্রপটের জ্ঞান এবং ব্রহ্ম ও সত্ত্বাদির জ্ঞান ব্রহ্মের ২৬তমও যদি উৎপত্তি-বিদ্যাদি বহু বর্ণ প্রতিপাদন করাই শ্রুতির অভিপ্রেত হইত, তাহা হইলে কখনই উপসংহারদ্বয়ে সৈন্তব্রহ্মের জ্ঞান ভিতরে

বাগ্মিত্তে সর্বত্র একরূপ (আদর্শরূপ) বলিতেছেন না, 'এক একরূপেই বর্ণন করিতে হইবে' এই প্রতিবাক্যেরও প্ররোপ করিতেছেন না; আর 'যে লোক এই ব্রহ্মেতে নানাতাদের বস্তু বর্ণন করে' ইত্যাদি নিষেধবাক্যেরও নির্দেশ করিতেছেন না। ২৬

অতএব বুঝিতে হইবে যে, একমাত্র একরূপপ্রত্যয়ের দৃঢ়তা-সম্পাদনের ভিত্তি উপপত্তি, স্থিতি ও প্রসঙ্গাদি করিত হইয়াছে, কিন্তু সেখানে আদর্শের উদ্দেশ্যে নহে। তাহার পর, সংসারী জীবাত্মাকে নিরবয়বও অসংসারী পরমাত্মার এক রূপ বা অংশ বলিয়া কল্পনা করা যুক্তিযুক্তও হয় না; কারণ, পরমাত্মা স্বতাবতই অংশে অর্থাৎ অবয়ববিহীন; পক্ষান্তরে অংশে; নিরবয়ব। পরমাত্মার একরূপে সংসারিত্ব কল্পনা করিলে প্রকৃতপক্ষে পরমাত্মারই সংসারিত্ব করিত হইয়া পড়ে; [অতএব এরূপ কল্পনা কখনই সম্ভব হইতে পারে না]। ২৭

যদি বল, বট-করকাদি উপাধিকৃত আকাশৈক্যদেশের ন্যায় পরমাত্মারও স্বভাব উপাধি দ্বারা একরূপ করিত হইতে পারে না—তাহা হইলে বিবেকী লোকদিগের কখনও পরমাত্মার একরূপ জীব পৃথক বলিয়া প্রতীত হইতে পারে না। যদি বল, বিবেকী অবিবেকী সকলেরই ত উপচারিক জ্ঞান (পৌর্ণার্থবিষয়ক জ্ঞান) হইতে দেখা যায়; না, সে কথাও বলিতে পার না; কারণ, তাদৃশ হলে অবিবেকী অজ্ঞলোকদিগের বুদ্ধি ভ্রান্তিহর—মিথ্যা, আর বিবেকী লোকদিগের বুদ্ধি হয় কেবল ব্যবহার-নিষ্পাদক মাত্র 'সত্য' নহে; উদাহরণ—যেমন নীচরূপ আকাশও সমরূপে বিবেকী লোকের নিকটও কৃষ্ণ বা রক্তবর্ণ বলিয়া প্রতীত হয়; বুঝিতে হইবে যে, আকাশের তাদৃশ রক্ত ও রক্ততা কেবল ব্যবহারিক দশায় সত্য লাভ করিয়া থাকে মাত্র; কিন্তু আকাশ কখনও সত্য সত্যই প্রাহাদের নিকট কৃষ্ণ বা রক্তবর্ণ বলিয়া সত্যতা বুদ্ধি সমুৎপাদনে সক্ষম হয় না। অতএব বাহ্যতা পণ্ডিত, তাহাদের পক্ষে ব্রহ্মব্রহ্মপন্থিনরূপের জন্য ব্রহ্মের অংশোপস্থিতি, বিকার-বিকারী বিভাগ, একরূপে একদেশিত্ব কল্পনা করা উচিত নহে; কারণ, সর্বপ্রকার কল্পনার নিরসন করাই সমস্ত উপনিষদের সার মর্ম। অতএব সর্বপ্রকার কল্পনা পরিত্যাগপূর্বক আকাশের ন্যায় ব্রহ্মেরও নির্লিপ্যবতাবই গ্রহণ করিতে হইবে; কারণ, শত্, শত্ প্রতি বলিতেছেন—'তিনি আকাশের ন্যায় সর্বগত ও নিত্য', 'সর্বব্যাপ পরমাত্মা নোকদুঃখে লিপ্ত হন না' ইত্যাদি। ২৮

বিভারোহিত্য—একক আত্মপন।

অপিচ, উক্তভাবে অতিরিক্ত একদেবে শীতল করনার ন্যায়, অথবা একাধিক দীপ্তির একাধে অতকার করনার ন্যায় জীবাত্মাকে কখনও ব্রহ্মবিশ-
কণ অর্থাৎ ব্রহ্মের বিপরীত স্বভাবসম্পন্ন বলিয়া কল্পনাও করিবে না ; কারণ,
সর্বপ্রকার ভেদকল্পনার অগনয়নেই সমস্ত উপনিষৎশাস্ত্রের প্রকৃত তাৎপর্য্য ।
অতএব সংসারবর্ণনবিবর্তিত আত্মাতে যে সমূহ ভেদব্যবহার, তৎসমস্তই
নাম-রূপাত্মক উপাধিসম্বন্ধজনিত, (স্বাভাবিক নহে) ; কারণ, 'ব্রহ্ম
প্রত্যেক রূপের (আকৃতিবিশিষ্ট পদার্থের) অরূপ হইয়াছেন',
'বীর (বিবেকী পরমেশ্বর সমস্ত রূপ, আকৃতি) নির্বীণ করিয়া এবং সে
সমূহের নামকরণপূর্ব্বক সেই সমস্ত নামে সম্বোধন করিয়া অবস্থান
করিতেছেন', 'এবং বিধি বহু বস্তু হইতে জানা যায় যে, পরমাত্মার সংসারিষ্-
বর্ণ স্বাভাবিক নহে, পরন্তু অসত্ত্বকামি (আলস্য প্রকৃতি) উপাধি-সমুচ্চ
স্বটিকে লোহিত্য-প্রতীতির দ্বারা আত্মার সংসারিষ্-বুদ্ধিও ব্রহ্মাত্মকই বটে,
পারমার্থিক নহে । ৩১

'তিনি যেমন ধ্যানই করেন, ক্রিয়াই করেন', কর্ম দ্বারা বুদ্ধিও পান না,
অথবা ক্রিয়াও পান না', 'পাপকর্ম দ্বারা লিপ্ত হন না', 'সর্বভূতে সমানভাবে
অবস্থিত, সুকৃত এবং অপাক চাওালে [সমর্থনী]' ইত্যাদি শ্রুতি, স্মৃতি ও বুদ্ধি
হইতে পরমাত্মার অসংসারিত্বই প্রতিপন্ন হইতেছে । অতএব ব্রহ্মকে যখন
নিরবয়ব বলিয়াই স্বীকার করিতে হইবে, তখন বিজ্ঞানাত্মা ভাবকে তাহার
একদেশ, বিকার, শক্তি কিংবা অস্ত কিছু বলিয়া কল্পনা করা যাইতে
পারে না । অংশদ্বিত্যবপ্রকাশক শ্রুতি ও স্মৃতি বাক্যগুলির প্রধান উদ্দেশ্য
হইতেছে—জীব-ব্রহ্মের একত্ব প্রতিপাদন করা, কিন্তু তদ্ব্যতিরিক্ত পাদন করা
নহে ; কারণ, তাহা হইলেই শ্রুতির অতিশ্রেষ্ঠ বিষয়ে একবাক্যতা (এক-
রূপতা) রক্ষা পাইতে পারে, এ কথা আবার পূর্বেই বলিয়াছি । ৩২

পরমাত্মা—পরব্রহ্মের একত্ব জ্ঞাপন করাই যদি সমস্ত উপনিষদের অভি-
প্রোক্ত হয়, তাহা হইলে তদ্বিক্রম অর্থ-বিজ্ঞানাত্মত্বের কল্পনা করিবার
প্রয়োজন কি ?—ইহার উত্তরে কেহ কেহ বলেন,—কর্মকাণ্ডের (কর্মপ্রতি-
পাদক শাস্ত্রের) প্রামাণ্য ও অবিরোধ স্থাপন করাই ইহার প্রয়োজন ;
কারণ, কর্মপ্রতিপাদক বাক্যগুলি প্রধানতঃ বহুবিধ ক্রিয়া, কারক, কর্ম-
কল, ভোক্তা ও কর্মসাপেক্ষ ; সুতরাং জীবত্বের না থাকিলে, পক্ষান্তরে
অসংসারী পরমাত্মার একত্ব হইলে সেগুলি কিপ্রকারে লোকের অতীষ্টকল-

পাশক কৰ্ম্মাহুতাবের বিধান করিবে? অর্থাৎ জীবাশ্মার যদি তেজ না থাকিত, আর যদি অসংসারী পরমাত্মাই একমাত্র পদার্থ হইতেন, তাহা হইলে জিহ্বাকারকাহি তেজসাপেক্ষ কর্ণকাণ্ডের কোনই আবশ্যক হইত না, অনিষ্টকনসাধক কর্ণ হইতেও লোকহিংসকে বারণ করিতে সমর্থ হইত না; এবং কোন বহু জীবের ভক্তই বা বোধহেতুক উপনিষদের অবতারণা হইবে? অধিকন্তু পরমাত্মার এককবাহীর পক্ষে পরমাত্মার একযোগদেহনই বা কিরূপে হইবে? আর সেই একযোগদেহনের কলই বা হইবে কি প্রকারে? কেন না, বহু ব্যক্তিরই বহননামের ভক্ত উপদেহনের প্রয়োজন হয়, কিন্তু সেই বহনই যদি না থাকে, তাহা হইলে সমস্ত উপনিষৎ-শাস্ত্রই ত নির্বিঘ্ন বা নিরর্থক হইয়া পড়ে। ৩১

এইরূপ সিদ্ধান্ত স্থির হইলেই কর্ণকাণ্ডবাহী পক্ষের সহিত উপনিষদবাহী পক্ষেরও বিরোধ-পরিহারের পথ বা উপায় সমান হইতে পারে তেজ না থাকিলে কর্ণকাণ্ড যেমন নির্লিঙ্গদয় হেতু প্রামাণ্য লাভ করিতে পারে না, উপনিষদের পক্ষেও তাহা সমান। আত্মা, এইতপই যদি হয়, তাহা হইলে বাহার প্রমাণ স্বীকার করিলে ভক্ত কাহারও স্বার্থে ব্যাঘাত না ঘটে, সেই কর্ণকাণ্ডেরই প্রামাণ্য হউক; উপনিষৎসমূহের প্রামাণ্য স্বীকার করিলে, যখন স্বার্থের ব্যাঘাত ঘটে, তখন উপনিষৎ-সমূহেরই বহু অপ্রামাণ্য হউক; বিশেষতঃ বৈদিক কর্ণকাণ্ড (বৈদের কর্ণভাগ) প্রমাণরূপে পরিগৃহীত হইয়া কখনই আবার অপ্রমাণ বলিয়া পরিপণিত হইতে পারে না; কেন না, প্রতীপ নিজের প্রকৃত বস্তুকে কখনও প্রকাশ করে, আবার কখনও করে না, এরূপ তহইতে পারে না; অতএব উপনিষদপেক্ষা কর্ণকাণ্ডেরই প্রামাণ্য হওয়াট সম্পূর্ণ উচিত। ৩২

বিশেষতঃ প্রত্যক্ষাধি প্রমাণবিরোধও এ পক্ষে অপর কারণ; উপনিষৎ-শাস্ত্রগুলি ব্রহ্মৈক্য প্রতিপাদন করিয়া কেবল যে, কর্ণকাণ্ডেরই প্রামাণ্য ব্যাঘাত করিতেছে, তাহা নহে, পরন্তু যে সমস্ত প্রত্যক্ষাধি প্রমাণের সাহায্যে দৃঢ়তর তেজপ্রতীতি হইয়া থাকে, সেই সমস্ত প্রত্যক্ষ প্রমাণের সঙ্গেও বিরুদ্ধ হইতেছে। অতএব উপনিষৎ-সমূহেরই অপ্রামাণ্য অথবা ভক্তপ্রকার অর্থ হয় হউক, কিন্তু ব্রহ্মৈক্য প্রতিপাদনকরাট যে, উহাদের অর্থ নয়, ইহা নিশ্চিত। ৩৩

না—এ কথাও হইতে পারে না; কারণ, ইহার উত্তর পূর্বেই উক্ত

হইরাছে । অতীতি প্রমাণের যে, প্রামাণ্য বা অপ্রামাণ্য, বর্বার জ্ঞানের উৎ-
পাদন ও অনুৎপাদনই তাহার একমাত্র কারণ, অর্থাৎ যে প্রমাণ প্রমা-
বর্বার জ্ঞান জন্মায় ; তাহাই প্রমাণ, আর যে প্রমাণ প্রমা—বর্বার জ্ঞান
জন্মায় না, তাহাই অপ্রমাণ ; ইহা না হইলে শব্দাদি প্রবের বিষয়ে ভ্রম
প্রভৃতিও প্রমাণমধ্যে পরিগণিত হইতে পারিত । আত্মা, ইহাতেই বা
কল কি ? [কল এই যে,] উপনিষৎ-সমূহ যদি ব্রহ্মৈকত্ব বিষয়ে বর্বার জ্ঞানই
সমুৎপাদন করে, তবে আর অপ্রমাণ হইবে কেন ? যদি বল, না—বর্বার
জ্ঞান সমুৎপাদন করে না, যেমন—‘অগ্নি শীতল’ এই কথায় বর্বার জ্ঞান জন্মায়
না, তেমনি ; এতদূর বলিলে, তোমাকে আমি ভিজ্ঞাসা করি যে, উপনিষদের
প্রামাণ্য-নিবেদ্য ভূমি যে বাক্যের প্রয়োগ করিতেছে, (‘উপনিষৎ প্রমাণ
ময়’ বলিতেছে,) সে বাক্যও কি নিশ্চয়ই উপনিষদের প্রামাণ্য-নিবেদক হইতেছে
না ? অথবা অগ্নি কি ব্রহ্মেকত্ব রূপাদি প্রকাশ করে না ? অর্থাৎ অগ্নি যেমন
নিশ্চয়ই রূপ প্রকাশ করে, তেমনি তোমার বাক্যও নিশ্চয়ই উপনিষদের
প্রামাণ্য-নিবেদক করিতেছে ; অতএব তোমার বাক্যও নিশ্চয়ই প্রমাণ ; [তবেই
হইল,] তোমার নিবেদক বাক্য যদি প্রমাণ হয়, তবে উপনিষৎ শাস্ত্রেরও
অবশ্যই প্রামাণ্য হইবে ; অতএব মহাপরোহাই বলুন যে, ইহার পরিহার বা
সীমাসীমা আর কি হইতে পারে ? । ৩৪

এর হইতেছে যে, আমার বাক্য হইতে যে উপনিষদের প্রামাণ্য-প্রতিবেদ-
বোধ, এবং অগ্নির যে রূপ-প্রকাশকরজ্ঞান, তাহা প্রত্যক্ষসিদ্ধ ; সুতরাং তাহা
প্রমাণ । ভাল কথা, তাহা হইলে ব্রহ্মৈকত্বপ্রতীতি বিষয়েও প্রত্যক্ষপ্রমাণ-সমুৎ-
পাদক উপনিষৎ-সমূহের উপর তোমার এত বিবেচ কেন ? শোকবোধাদি
অনর্ধনিবৃত্তি যে, ব্রহ্মব্রহ্মৈকত্বজ্ঞানের প্রত্যক্ষসিদ্ধ কল, এ কথা আমরা পূর্বেই
বলিয়াছি । অতএব এ প্রশ্নের উত্তর পূর্বেই প্রকৃত হওয়ার উপনিষদের সম্বন্ধে
অপ্রামাণ্য শব্দ হইতেই পারে না । ৩৫

আরও যে, বলা হইয়াছে—বার্ঘব্যাযাতকর (উপনিষৎ নিজেই নিজের
অর্থের ব্যাখ্যাত বটায়) বলিয়া উপনিষৎ শাস্ত্র প্রমাণ হইতে পারে না ; তাহাও
হইতে পারে না ; কারণ, উপনিষৎশাস্ত্র, যে অর্থ প্রতিপাদন করিতেছে, তাহার
ব্যাখ্যাতক বা অসত্যতাবোধক অপর কোনও প্রমাণ দেখিতে পাওয়া যায়
না । ‘অগ্নি উত্তম বটে, শীতলও বটে’ এই বাক্য হইতে যেমন বিকৃত দুইটি
(শীতোকর) অর্থের বোধ হইয়া থাকে, [সুতরাং ঐ বাক্য অপ্রমাণ হয়] ;

উপনিষৎসম্বন্ধে আর সেজন্য একবার 'ব্রহ্ম নিষ্করই এক অবিভীত', আবার 'নিষ্করই এক অবিভীত নহে', এই প্রকার বিরুদ্ধার্থ প্রতিপাদন করিতেছে না ; [অতএব উপনিষৎসম্বন্ধে অগ্রগণ্য হইবে কেন ?] তাহার পর, আবার এই যে, একই বাক্যের অনেকাংশ বীকার করিয়া বলিয়াছি, প্রকৃতপক্ষে তাহা হইতেছে—'অতুপপদবাক্য (১); কিন্তু বাক্যের প্রামাণ্য নিরূপণের সময়ে সে নিরূপণ—একই বাক্যের অনেকাংশ কখনই গ্রাহ্য হইতে পারে না ; অনেকাংশ হইলেই বার্ষবোধক ও স্বাধবিবাতকর—এইরূপ পরস্পর-বিরুদ্ধ আর একটি অর্থ হইতে পারে ; কিন্তু দ্বিধারা বাক্যের প্রামাণ্য বীকার করেন, তাহারের সিদ্ধান্ত হইতেছে এই যে, একই বাক্য কখনও বিরুদ্ধ ও অবিরুদ্ধ—অনেকাংশ প্রতিপাদন করে না বা করিতে পারে না ; কারণ, অর্থের একত্ব হইলেই একবাক্যতা হয়, (কিন্তু অনেকাংশ পক্ষে সেই একবাক্যতা সম্ভব হয় না) । ৩৬

আর উপনিষদের মধ্যেও যে, কোন কোন বাক্য ব্রহ্মৈকত্বের বিবেক করিতেছে, এরূপ ত দেখিতে পাওয়া যায় না । তবে যে 'অগ্নি নীতল ও উক' এইরূপ লৌকিক বাক্য আছে, সেখানেও একবাক্যতা একাংশে সম্ভব কখনই হয় না ; কারণ, ঐ বাক্যের একত্বের যে, 'উক' ; তাহা ত প্রত্যক্ষগ্রাহ্য ; [সুতরাং ঐ অংশটুকু গ্রন্থের অনুবাদ হইবে] ; অতএব 'অগ্নি নীতল' এই একটিই সেখানে প্রকৃত বাক্য ; 'অগ্নি উক' অংশটি কেবল প্রামাণ্যবাহুত্ব বিবরণের স্বারক মাত্র, কিন্তু বার্ষবোধক নহে ; কাজেই 'অগ্নি নীতল' এই অংশের সহিত উহার একবাক্যতা হইতে পারে না ; প্রত্যক্ষগ্রাহ্য উকতার স্বরণ করাইয়াই উহা চরিতার্থতা লাভ করে । কেহ যে, এই বাক্যটিকে বিরুদ্ধার্থ-প্রতিপাদক বলিয়া মনে করে, তাহা স্মৃতিমাত্র ; 'নীত' ও 'উক' পদদ্বয়ের সহিত অগ্নি-পদের সামান্যবিকরণ্য-প্রয়োগই (সমানবিত্তিত্ববাহুত্ব

(১) তাৎপৰ্য্য—পরমেশ্বরের অভিন্নত্ব তত্ত্ব বীকার করিয়া লইয়া দ্বিধা করা হয়, তাহাকে 'অতুপপদবাক্য' বলে। সেজন্য বীকারোক্তি দ্বারা বাক্যের কোনও অর্থ হয় না। আলেক্সান্দ্র দ্বারা বিশদ যে, একই উপনিষৎ-বাক্যের বার্ষবোধকতা ও বার্ষপ্রকাশকতা মোক্ষ প্রদর্শন করিয়াছেন, তাৎপৰ্য্যকার এ পণ্ডিত সে তত্ত্ব বীকার করিয়া লইয়াই সমাধান করিতেছিলেন ; এবং বলিতেছেন যে, না বিশেষকর ঐরূপ আশঙ্কি হইতে পারে না ; কারণ, এই তত্ত্ব আবার সিদ্ধান্তসম্বন্ধে অতুপপদবাক্য ; অতুপপদবাক্য অর্থের মোক্ষ কোন কল্প পাটীর প্রিয়বিরুদ্ধ ।

বিশেষণ-বিশেষ্যভাবই) ঐরূপ ভ্রান্তি-সমুৎপাদনের কারণ; কিন্তু ইহা সুনিশ্চিত যে, দৌকিক বা বৈদিক এরোণের কোথাও একটি বাক্য অনেকাংশে বোধক হয় না। ৩৭

আরও যে আপত্তি হইয়াছিল—উপনিষৎশাস্ত্রগুলি কর্ণকাতের প্রাধাণ্য হানি করিতেছে; (২) তাহাও নয়; কারণ, উপনিষদের অর্থ বা তাৎপর্য অন্যপ্রকার অর্থে, (কর্ণকাতের প্রাধাণ্য-বিবাক্তে নহে)। ব্রহ্মৈকব্রহ্মপ্রতিপাদনেই সমস্ত উপনিষদের তাৎপর্য; কিন্তু কোন উপনিষৎই পুরুষের অতীত বিবরণ-প্রাধিকার উপযোগী সাধনোপদেশের কিংবা ভবিষ্যে লোকনিয়োগের কোন বাধা দিতেছে না; কেন না, তাহা হইলে উপনিষৎবাক্যেরও সেই অনেককর্তা কোন ঘটে; অথচ তাহা কখনই যুক্তিসঙ্গত হয় না। আর কর্ণকাতের বাক্যগুলি যে, নিজ নিজ অর্থ বিবরে প্রমাণ-স্বাভাবিক সমুৎপাদন করে না, তাহাও নহে; অসাধারণ—বাহ্য অন্য বাক্যের বিবরণ নয়, সেজন্য অর্থ বিবরে যদি প্রমাণ সমুৎপাদন করে, তাহা হইলে অন্য বাক্যের সহিত তাহাঃ বিরোধ হইবে কেন? ১৩৮

যদি বল, অবৈতন্যভাবে নিম্নোক্ত্যাদি বিবরণ থাকে না বলিয়াই ঐ প্রমাণ বাক্য সমুৎপাদন করে না; না, এ কথাও বলা চলে না; কারণ, “স্বর্গাভিসারী কর্ণপূর্ণবান বাস করিবে” “ব্রাহ্মণকে বধ করিবে না” ইত্যাদি বাক্য হইতে যে, প্রমাণ উদ্ভূত, ইহা প্রত্যক্ষসিদ্ধ; উপনিষৎ শাস্ত্র ব্রহ্মৈকব্রহ্ম প্রতিপাদন করিলেও প্রমাণ জান করিবে না—কথাটা হইতেছে অস্বাভাবিক; কিন্তু প্রত্যক্ষবিরুদ্ধ অস্বাভাবিক ত প্রাধাণ্য লাভ করিতে পারে না; অতএব উপনিষদের প্রাধাণ্য স্বীকার করিলে যে, কর্ণকাতের বাক্য প্রমাণই উৎপাদন করে না বলিয়া কীৰ্ত্তন করা, তাহা যুক্তিসঙ্গত নহে। ১৩৯

আরো এক কথা, যে সমস্ত লোক অবিভাগ্যবশত বধাভূত জিন্মা কারক

(২) ভ্রান্তিপত্র—কর্ণকাতের আরো—জীবন বর্জক করে কলের অন্ত; কর্ণকাত পানিত সেই তরু—কর্ণকাত জীবন তোল করিয়া আনন্দভাভ করে, এইজন্য পানকলের কল তুলে তোল করে; এই জাতীয় তেজস্বিত্ব জটাই কর্ণকাতের আবির্ভাব; আর উপনিষৎ বলিতেছেন—না—জীবন কর্ণকাত না, ভোক্তাও না; জীবন নিজ নির্জিত্য ব্রহ্মব্রহ্মণ; একবার ব্রহ্মই নজ পদার্থ, তিনিই জীবনকে তিরস্কৃত প্রত্যাখ্যান হইতেছেন; প্রকৃত পক্ষে জীবন ব্রহ্ম হইতে ব্রহ্ম পদার্থ নয়। অতএব কর্ণকাতের বৈতন্যমত সহিত অবৈতন্যমতের উপনিষদের বিরোধ

ও কলের উপর নির্ভর করিয়া ইষ্টপ্রাপ্তি ও অনিষ্ট-পরিহারের উপায়-
সাধনে প্রবৃত্ত হয়, এবং তদ্বিষয়ে বিশেষ কোন ভাবই জাগে না, তাহাদের মত
জিরাফাদি-বিষয়ক ক্রটি কখনই লোকপ্রসিদ্ধ জিরা-কারকাহি বিভাগের
সত্যতা বা অসত্যতা প্রতিপাদন করিতেছে না, কিংবা নিষেধও করিতেছে
না; কেননা, ইষ্টপ্রাপ্তি ও অনিষ্ট-পরিহারের উপায়বিধানেই প্রজ্বির
তাৎপর্য, (কিন্তু সত্যাসত্যতা বিবরে নহে) ॥ ৪০

কাব্যবিবরণি বিখ্যাজ্ঞানপ্রসূত হইলেও তদ্বিধায়ক ক্রটি যেমন কেবল
লোকপ্রসিদ্ধি অনুসারে সেই কাব্য-বিবর অবলম্বন করিয়া তদ্ব্যবহৃত ইষ্টপ্রাপ্ত
সাধনের বিধান করিয়া থাকে, কিন্তু কাব্যবিবরণি বিখ্যাজ্ঞানমূলক
বলিয়া সেগুলির অনর্থকর্য প্রতিপাদন করে না, অথবা তদ্বিধানও বিরত
থাকে না; তেমনি মিত্য অগ্নিহোত্রাদি-বিষয়ক শাস্ত্রও প্রসিদ্ধি অনুসারেই
বিখ্যাজ্ঞানমূলক লোকপ্রসিদ্ধ জিরা-কারকাহি বিভাগ অবলম্বনপূর্বক
ইষ্টপ্রাপ্তি বা অনিষ্ট-পরিহাররূপ কোন একটি প্রয়োজন ঘেঁষে অগ্নিহোত্রাদি,
কর্ষগুলির বিধান করিয়া থাকে, কিন্তু ‘এ সমস্তই অবিভাবিকারহিত অলং-’
বলিয়া কখনই তদ্বিধানে কাত থাকে না; কাব্যবিধি ইহার দৃষ্টান্তহল;
আর অবিভাবিকারী লোকেরা যে, ইহাতে প্রবৃত্ত হইবে না, তাহাও নহে;
কারণ, কাব্যশাস্ত্র পুরুষেরা যেমন কাম্যকর্মে প্রবৃত্ত হইয়া থাকে, তেমনি
তাহাদিগকেও ইহাতে প্রবৃত্ত দেখা যায়। যদি বল, বিধান লোকদিগেরই
কর্মেতে অধিকার; না—সে কথাও বলিতেই পার না; কারণ, ত্রৈলোক্যবিভা
বে, কর্ত্তব্যবিধিরোধী, এ কথা পূর্বেই উক্ত হইয়াছে। ত্রৈলোক্য পক্ষে
উপদেশের বিবর (জিরা-কারকাহি) না থাকায় উপদেশের গ্রহণ হইতে পারে
না বলিয়া যে, উপদেশের নিষ্ফলত্ব মোহ উৎপাদিত হইয়াছিল, কবিত্ব হুক্তিতে
সে আপত্তিরও পরিহার বলা হইল হুক্তিতে হইবে ॥ ৪১

কর্ত্তব্যহীনতা পুরুষদিগের ইচ্ছা ও অনুরাগাদির বৈচিত্র্যও অপর বেহু;
লোকদিগের ইচ্ছা ও অনুরাগ অনেক প্রকার এবং বিচিত্র; সুতরাং বাহ
বিষয়ে বাহাদের স্বরূপ নিত্য অনুরক্ত, শাস্ত্র কিছুতেই তাহাদিগকে সেই
বিষয় হইতে বিরত করিতে সক্ষম হয় না; এবং বর্তমানতই বাহাদের চিত্ত
বাহ বিষয় হইতে বিরক্ত, তাহাদিগকেও বাহবিষয়ে প্রবৃত্ত করিতে সক্ষম হয়
না; কিন্তু শাস্ত্র হইতে এইমাত্র হয় যে, প্রাণীপাদি আলোক বৈরাগ্য অনুভব-
বাহ্য বস্ত্র বিবরে জ্ঞানবান্ জনাইয়া দেয়, সেইরূপ—‘ইহা ইষ্টসাধন, উদ্য-’

অনিষ্টসাধন'—এইরূপে সাধ্যসাধন-বিষয়ক সমস্ত প্রকাশ করিয়া দেয় না, কিন্তু শাস্ত্র কখনই লোকবিশ্বকে জ্ঞাতপ্রকৃতির জ্ঞান বলপূর্বক কোন বিষয়ে প্রবৃত্ত করে না, বা নিবৃত্ত করে না ; কেননা, দেখিতে পাওয়া যায়—বহুলোক অজ্ঞরাগের প্রাবল্যবশতঃ শাস্ত্রবিধিঃ অতিক্রম করিয়া চলে । সেই হেতু সাধারণ লোকের বুদ্ধিবৈচিত্র্যের প্রতি লক্ষ্য করিয়াই কর্তৃশাস্ত্র নানাপ্রকার উপদেশ করিয়া থাকে ॥ ৪২

শাস্ত্র কেবল সাধ্যসাধন-ভাববাক্য প্রতিপাদন কর, পরে অজ্ঞ লোকেরা নিজ নিজ রুচি অনুসারে তির তির বিষয়ে প্রবৃত্ত হইয়া থাকে ; স্বর্ঘ্য ও প্রহীণপ্রকৃতির জ্ঞান শাস্ত্রও তদ্বিষয়ে উদাসীনই থাকে, অর্থাৎ কাহাকেও প্রবর্তিত বা নিবর্তিত করে না । পরমপুরুষার্ঘ্য বুদ্ধিও আবার কারো নিকট অপুরুষার্ঘ্য—পুরুষের অপ্রার্থনীয়বৎ প্রতিভাত হয় ; বাহ্যতঃ বেদ্রূপ প্রতীতি হয় সে তদনুরূপ পুরুষার্ঘ্যই ধর্শন করিয়া থাকে ; এবং তদনুরূপ সাধনসমূহই গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করে । এতদনুরূপ অর্ঘ্যবাদও আছে—'প্রজাপতির সন্তানত্রয় প্রজাপতির নিকট ব্রহ্মচর্য্য অবলম্বনপূর্বক বাস করিয়াছিলেন' ইত্যাদি । অতএব বলিতে হইবে যে, বেদান্তশাস্ত্র ব্রহ্মৈকত্ব প্রতিপাদন করে বলিয়া বিধিশাস্ত্রের বাধক হয় না । বিশেষতঃ তদু এই ব্রহ্মৈকত্ব প্রতিপাদন করাতেই বিধিশাস্ত্র একেবারে নির্বিঘ্ন হইতে পারে না ; এবং ক্রিয়াকারকাদি তেজ প্রতিপাদন করে বলিয়া বিধিশাস্ত্রও ব্রহ্মৈকত্ব-বিষয়ে উপনিষদের প্রামাণ্য নিবারণ করিতে পারে না ; কেননা, শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়ের জ্ঞান প্রমাণ-সমূহও নিজ নিজ বিষয়েই প্রমাণ বা সার্বক (বিশ্ববাস্তবে নহে) ॥ ৪৩

এ বিষয়ে পণ্ডিতসমস্ত কেহ কেহ মনে করে যে, সমস্ত প্রমাণই প্রমাণভাব চিত্তবৃত্তি অনুসারে পরস্পর বিরুদ্ধ ; সুতরাং ব্রহ্মৈকত্বকে প্রত্যক্ষাদি প্রমাণের মধ্যেও বিরোধ উপস্থাপিত করে, --শব্দস্পর্শাদি বিষয়গুলি যে, শ্রোত্রাদি বিভিন্ন ইন্দ্রিয়ের তির তির বিষয়, ইহা প্রত্যক্ষ হইতেই বুঝা যায় ; কিন্তু বাহ্যিক ব্রহ্মৈকত্ব বা ব্রহ্মবাদ বলিয়া থাকেন, তাহাদের মতে প্রত্যক্ষ-বিরোধ হইবার সম্ভাবিত হয় এবং প্রত্যেক শরীরে শব্দাদি বিষয়ের অসুত্ববিভা, ও ধর্ম্মাধর্ম্মের অসুত্বতা সংসারীও তির তিরই অনুভবিত হয় ; সুতরাং সেখানেও ব্রহ্মৈকত্ববাদীর পক্ষে অসুত্বানবিরোধ উপস্থিত হইতে পারে ; এইপ্রকার তাহার আপদ-বিরোধেরও উত্তর করিয়া থাকেন ; বলা—

‘প্রাণাভিলাষী বজ্র করিবে,’ ‘পশুকাষী বজ্র করিবে,’ ‘বর্ষকাষী বজ্র করিবে,’ ইত্যাদি শাস্ত্রবাক্য হইতে জানিতে পারা যায় যে কাব্য প্রাণ, পশু ও বর্ষ প্রকৃতি এবং তৎপ্রাণির উপায়রূপ বজ্রাদির অমূর্তাত্মগণও তির তির— এক নহে ॥ ৪৪

উক্ত আপত্তির উত্তর প্রদত্ত হইতেছে—কৃতক-কল্পবিত্তিত্তি ত্রাণাদি বর্ণনাপন (ত্রাণাদি বর্ণের কলত্বরূপ যে সমস্ত লোক এইরূপ আপত্তি করিয়া থাকে, তাহারা নিশ্চয়ই দ্বার পাত্রে ; কারণ, তাহারা বেদার্থ-নিরূপণে সম্ভাব্যপরম্পরাগত শুদ্ধবুদ্ধিলাভে বঞ্চিত আছে । [তাহারা দ্বার পাত্র] কেন ? [বলিতেছি—] প্রোক্তাদি ইঞ্জিরের সাহায্যে প্রত্যক্ষতঃ উপলব্ধিপোচর শব্দাদি প্রমাণের সহিত ত্রয়ের একত্ববাদ বিরুদ্ধ হইতেছে—বাহারা বলেন, তাহাদিগকে জিজ্ঞাসা করা উচিত যে, শব্দাদি বিষয়ের ভেদাত্মসাথে আকাশের একত্ব বিরুদ্ধ হয় কি না ? যদি বিরুদ্ধ না হয়, তবে আলোচ্য বিষয়েও প্রত্যক্ষ-বিরোধ হয় না, [কারণ, উত্তর পক্ষেই যুক্তি সমান] ॥ ৪৫

আরও যে বণ্য হইয়াছে—তির তির শরীরে শব্দাদি বিষয়ের উপলব্ধি-কর্তা ও বর্ণার্থবর্ণের অমূর্তাতা পৃথক পৃথক বলিয়া অনুবৃত্ত হইয়া থাকে ; সুতরাং ত্রয়ের একত্বকে সেই অনুমানের বিরোধ উপস্থিত হয় । এখন তাহাদিগকে জিজ্ঞাসা করা উচিত যে, কর্তার প্রভেদ অনুমান করে কাহারা ? যদি বলেন—অনুমানকুল আশ্রয় সকলে [অনুমান করিয়া থাকি] ; জিজ্ঞাসা করি, অনুমানবিভাবিশারদ তোমরা আবার কে ? এ কথার উত্তর কি ? যদি বল, শরীর, ইঞ্জির, মন ও আত্মা, ইহাদের প্রত্যেকগত কর্তৃক যুক্তি দ্বারা প্রতিষ্ঠিত হইলে পর, শরীর, ইঞ্জির ও মন প্রকৃতি বাহ্যর সাধন বা ভোগোপকরণ, সেই আত্ম-পদবাচ্য আশ্রয়ই হইতেছি—অনুমানকুল আশ্রয় ; কারণ, ক্রিয়াব্রাহ্মই বহু কারকসাধ্য অর্বাৎ অনেক কারকের সাহায্য ব্যতীত কোন ক্রিয়াই নিশ্চয় হইতে পারে না ॥ ৪৬

তোমাদের অনুমানকৌশল এই প্রকার হইলে ত তোমাদের (আত্মার) বহু হইয়া পড়ে । কারণ, ক্রিয়া যে, অনেক-কারকসাধ্য, ইহা ত তোমাদিগেরই অস্বীকৃত কথা ; অনুমান ও ক্রিয়া ; সেই ক্রিয়াও যে, শরীর, ইঞ্জির ও বসোত্তম সাধনের সাহায্যে আত্মাকর্তৃক সম্পাদিত হইয়া থাকে,

ইহা পূর্বেই বীকৃত হইয়াছে; অতএব ‘আমরা অহুমানকূশল’ বলিলে, শরীর, ইঞ্জির ও বনোন্নত নাশনবিশিষ্ট আশ্র-পদব্যাচ আশ্রার প্রত্যেক-পদ বহু বীকার করা হইয়া পড়ে; অহো! তাত্ত্বিক বলীবর্ধককৃৎ কি চমৎকার অহুমানকৌশল উদ্ভাবিত হইয়াছে! যে মূর্খ আপনাকেই জানে না, সে আবার কি প্রকারে সেই আশ্রপত তেদাতের চিন্তা করিতে সক্ষম হইবে? । ৪৮

তাহার পর কথা হইতেছে যে, কোন্ হেতু দ্বারা কিসের অহুমান করিবে?—আশ্রার ত বতঃসিদ্ধ তেদপ্রতিপাদক এমন কোনও লিঙ্গ বা জাপক চিহ্ন নাই, দ্বারা দ্বারা আশ্রতেদের অহুমান করিতে পারা যায়; আর আশ্রতেদ-প্রতিপাদনার্থ নামরূপাত্মক যে সমস্ত হেতুর উপভাস করা হইয়া থাকে, প্রকৃতপক্ষে সেগুলি আকাশের ঘটাদি-উপাধির দ্বারা কেবলই নামরূপগত। সেগুলিও আশ্রার উপাধি ভিন্ন আর কিছুই নহে। সে, যে দিন আকাশের তেদক হেতু প্রদর্শন করিবে, সে দিন আশ্রারও তেদগ্রাহক হেতু প্রদর্শন করিতে পারিবে; অভিপ্রায় এই যে, ঘটপটাদি উপাধি দ্বারা যেমন অথও আকাশের তেদসিদ্ধি হয় না, তেমনই নামরূপাত্মক বেহেজিয়াদি উপাধি দ্বারাও আশ্রার তেদ প্রমাণিত হয় না; কেন না, আশ্রার উপাধিক তেদবাহী শত শত তাত্ত্বিক একত্রিত হইয়াও আশ্রার কোনপ্রকার তেদ-গ্রাহক লিঙ্গ বা হেতু প্রদর্শন করিতে সক্ষম হয় না; আর আশ্রার যে, বতঃসিদ্ধ তেদ-লিঙ্গ, তাহা ত নিশ্চয়ই সূত্রপরাহত; কারণ, আশ্রা হইতেছে স্বরূপতঃ অবিবর অর্থাৎ ইঞ্জিরের অগম্য। ৪৯

প্রতিপক্ষদল দ্বারা কিছু আশ্র-বর্ণ বলিয়া বীকার করিয়া থাকেন, তৎসমস্তই নামরূপাত্মক বলিয়া বীকৃত হওয়ার এবং ‘আকাশই (আকাশ-পদব্যাচ্য ব্রহ্মই) নাম ও রূপের (নামরূপাত্মক জনতের) নির্বাহক; সেই নাম ও রূপ বাহার মধ্যে অবস্থিত, তিনি ব্রহ্ম’ এই প্রতি অহুমানের নাম-রূপ হইতে আশ্রার পার্থক্য বীকৃত হওয়ার, অধিকতর ‘আমি নাম ও রূপ একত্রিত করিব’ এই প্রতিতে নাম ও রূপের উৎপত্তি-বিনাশ অথচ আশ্রার তৎকাল-কণ্য প্রতিপাদিত হওয়ার আশ্রার সম্বন্ধে অহুমানেরই অবিবরতা প্রতিপন্ন হইয়াছে; সুতরাং তদ্বিবরে অহুমানবিরোধের সম্ভাবনা কি? ইহা দ্বারা অর্থাৎ আশ্রার অবিবর প্রতিপাদন দ্বারা তৎসম্বন্ধে আশ্রিত আশ্র-বিরোধও পরিত্রুত হইল। ৫০

আরও যে, আপত্তি করা হইরাছে—ঐশ্বৰ্য্য বীক্ষার করিলে, বাহার উদ্দেশ্যে উপদেশ এবং বাহার সেই উপদেশক ফল হইবে, সেই ছুইই না থাকায় ঐশ্বৰ্য্যকোশপন্থে অনর্থক হয় ; না—সে আপত্তিও হইতে পারে না ; কারণ, জিরাবাত্রই যখন বহু কারকসাধ্য, তখন উক্ত প্রকার অহুবোধের ভাঙ্গীই বা হইবে কে ? সর্বোপাধিবিবৰ্জিত ঐশ্বৰ্য্যকপন্থে বস্তুতঃ উপদেষ্টা উপদেশ ও উপদেশের ফল, কিছুই নাই ; সেই হেতু উপনিষৎ-সমূহেরও যে আনর্থক্য, তাহাও স্বীকৃতই যটে । যদি বল, অনেককারকসাধ্য উপদেশেরই আনর্থক্য উপাধিপিত হইতেছে, (উপদেশাদির আনর্থক্য নহে) ; তাহাও আপত্তিবোধ্য হয় না ; কারণ, সেহাদির অতিরিক্ত আত্মাভিব্যবাহ সর্বসম্মত । সকলেই যখন আত্মজানার্থ উপদেশের আবশ্যকতা অস্বীকার করিয়া থাকে, [সুতরাং তোমাদেরও তাহা অস্বীকৃত] ; অতএব উক্ত আপত্তিটি অস্বীকৃত-বিরুদ্ধ অর্থাৎ তোমরাও বাহা অস্বীকার করিয়া থাক, তাহার বিরুদ্ধ হইতেছে । ৫১

অতএব 'আমি তির আর কে সেই বদামদ যতও বটে অমতও বটে, এমন) দেবকে ব্রহ্মকে জানিতে সমর্থ হয়,' 'দেবগণও এই আত্মতত্ত্ববিষয়ে সন্দেহ করিয়াছিলেন', 'তথু তর্ক দ্বারা এই আত্মবিজ্ঞান লাভ করা যায় না', ইত্যাদি—দেবলভ্য বর ও অমুগ্রাহের বলে আত্মবোধ-প্রতিপাদক ক্রটি ও স্মৃতি শাস্ত্র হইতে, এবং 'তিনি স্পন্দন করেন, আবার তিনি স্পন্দন করেন না, তিনি দূরে আছেন, এবং তিনি নিকটেও আছেন' ইত্যাদি বিরুদ্ধত্ব-সম্বন্ধবোধক সম্বন্ধাক্য হইতেও জানা যায় যে, সর্বতরনিবারক সেই দুর্গটি (ব্রহ্মাঐশ্বর্য্যবাদ) বাক্পটুপ্রবর তর্কিকপণের প্রবেশের অবোধ্য, সম্মতি জনক অলভ্য এবং বাহার শাস্ত্র ও গুরুপ্রসাদলাভে বঞ্চিত, তাহা-দেরও অপম্য । ভগবদ্দীপ্তিতেও আছে—'সমস্ত কৃত আমাতে অবস্থিত [অন্য আমি কিছুতেই নাই]' ইত্যাদি । অতএব বুঝিতে হইবে যে, পরব্রহ্মাতিরিক্ত সংসারী জীব বলিয়া বস্তুত কোন পদার্থই নাই ; অতএব ইহা পূর্ব সঙ্গত কথাই বলা হইতেছে যে, 'অগ্রে এই জগৎ একমাত্র ব্রহ্মরূপ ছিল, সেই ব্রহ্ম জ্বাঝর আপনাকে 'অহং ব্রহ্মসি' বলিয়া অবগত হইয়াছিলেন । 'এতদতিরিক্ত অন্য ব্রহ্ম নাই, অন্য মোক্ষ নাই' ইত্যাদি শত শত স্মৃতি হইতেও এ কথা সমর্থিত হইতেছে । অতএব 'নত্যাৎ নত্যাৎ' এইটি পরব্রহ্মেরই পরা উপনিষৎ অর্থাৎ প্রবৃত্ত নাম । ১০০। ২০।

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়ে প্রথম ব্রাহ্মণের ভাষ্যসমাপ্ত । ২। ১।

দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্।

आभासभाष्यम् । “ब्रह्म अपरिवर्ति” इति श्रुतम् ; तत्र यतो
 जगत्कृतम्, यन्मयम्, यन्निष्ठं नीरते, तदेकं ब्रह्म – इति आपितम् । किमप्येकं
 पुनस्तत्त्वम् आरते नीरते च ? एकतुतायकम् ; तुतानि च नावत्पायकानि ;
 नावत्पाये सतायितापि हाकम् ; तत्र सताय एकतुतायकं सतां ब्रह्म ।
 कयः पुनस्तुतानि सताय – इति वृत्तावृत्तायकम् ।

যুগ্মবৃত্তকৃত্যস্বকথাং কার্যাকরণান্নকানি কৃতানি প্রাণা অপি সত্য।
 তেষাং কার্যাকরণান্নকানাং কৃতানাং সত্যনির্দিষ্টারবিষয়া ব্রাহ্মণম্বয়ব্যবর্ত্যতে.
 নৈব উপনিষদ্যাখ্যা। কার্য-করণসত্যাবধারণবারেণ হি সত্যত্ব সত্যং ব্রহ্ম
 অবধার্যতে। অত্রোক্তঃ “প্রাণা বে সত্যঃ, তথামেব সত্য” ইতি। তত্র কে
 প্রাণাঃ, কিরতো বা প্রাণবিষয়া উপনিষতঃ, কা ইতি চ—ব্রহ্মোপনিষৎপ্রসঙ্গেন
 করণানাং প্রাণানাং স্বরূপমবধারণম্ভিত্তি—পশিস্তকপারাজাত্যাবধারণবৎ।

[illegible]

আভাস-ভাষ্যের অনুবাদ । অতীত ব্রাহ্মণে প্রতিজ্ঞাত হইয়াছে যে, আমি তোমাকে 'ব্রহ্মতত্ত্ব জ্ঞাপন করিব', তদ্বাধ্যো, জগৎ বাহ্য হইতে অন্তরীয়াছে, বাহ্যতে বর্তমান ও বদাশ্রয়, এবং পরিণেবেও বাহ্যতে বিলীন হইবে, তাহাই ব্রহ্ম—ইহাও বিজ্ঞাপিত হইয়াছে। এখন জিজ্ঞাসা হইতেছে যে, সেই জগৎ কিরূপ উপাধানে গঠিত হইয়া ভ্রম লাভ করে এবং বিলীন হয় ? অর্থাৎ সেই জায়মান ও লীড়মান জগতের স্বরূপটা কি প্রকার ? [উত্তর—] পঞ্চভূতাত্মক, অর্থাৎ সেই জগৎ পঞ্চভূতে রচিত। সেই পঞ্চভূতই নামরূপাত্মক : পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে, নাম ও রূপ 'সত্য' নামে কথিত ; পঞ্চভূতাত্মক সেই সত্যেরও সত্য হইতেছেন—পরব্রহ্ম। পঞ্চভূতই বা কেন 'সত্য' নামে অভিহিত হয়, তদ্বিত্তপন্যার্থ এই 'দৃষ্টাদৃষ্ট' নামক দ্বিতীয় ব্রাহ্মণ আরম্ভ হইতেছে।

উক্ত পঞ্চ ভূতই দৃষ্ট ও অদৃষ্ট অর্থাৎ স্থূল ৫ সূক্ষ্ম, এবং কার্য্যাকারে (চেহরূপে) ও কারণরূপে ইন্দ্রিয়ভাবে। পরিণত হইয়া প্রাণ নামে অভিহিত হয়, সেই প্রাণসমূহও 'সত্য' ; অতঃপর কার্য্যাকরণাত্মক সেই ভূত-সমূহের সত্যতা অবধারণের জন্য পরবর্তী ব্রাহ্মণের আরম্ভ হইতেছে, ইহাই 'সত্য'-উপনিষদের বাখ্যাত্তরূপ ; কেননা, কার্য্যাকরণের সত্যতা-নিঃসন্দেহে 'সত্যস্ত সত্যম্'—সত্যও অবধারণিত হয়। এখানেই কথিত হইয়াছে যে, প্রাণসমূহই সত্য, এই আত্মা আবার সে সমুদায়েরও সত্য। পথিক যেমন পথ চলিতে চলিতে সমীপবর্তী কূপ ও উদ্ভানাদি লক্ষণ করিয়া থাকে, তদ্বিনি এখানেও ব্রহ্মোপনিষৎ নিরূপণ-প্রসঙ্গে সেই প্রাণটীকে, প্রাণের উপনিষদটী বা কতগুলি এবং স্বরূপটী বা কি—এইরূপে দর্শনোপকরণীকৃত প্রাণসমূহের স্বরূপ অবধারণ করিতেছেন।

যো হ বৈ শিশুঃ সাধানং সপ্রত্যাধানং সসুগং সদামং বেদ,
সগু হ দ্বিবতো ভ্রাতৃবানবরূপকি । অয়ং বাব শিশুর্যোহয়ং
মধ্যমঃ প্রাণন্তত্বেদমেবাধানমিদং প্রত্যাধানং প্রাণঃ সুগামঃ
দাম ॥ ১০১ ॥ ১ ॥

অজ্ঞানার্থঃ । যঃ হ বৈ শিশুঃ (ইতরকরণবৎ বিবরেণ অব্যাপ্তত্বাৎ
শিশুবিব নিদানকং প্রাণম্) সাধানং / আধীয়েতে অশ্বিন্—ইতি আধানং

অধিষ্ঠানভূতঃ স্থলশরীরঃ, তেন সহিতঃ) সপ্রত্যাধানঃ (প্রত্যাধানঃ পিরঃ, তেন সহিতঃ), সত্বগঃ (সূণা বহনকীলঃ, তেন সহিতঃ), সদ্যঃ (দাতা বহন-
রক্ষা অগ্নেন সহিতঃ) বেদঃ (বিজ্ঞানান্তি), [সঃ বিজ্ঞাতা] সপ্ত (সপ্তসংখ্য-
কান্) দ্বিবতঃ (দ্বৈক্যকারিণঃ) ভ্রাতৃব্যান্ (শত্রুহানীয়ানি ঈর্ষ্যানি চক্ষুঃ-
প্রোহিত্যপদ্যাদ্যানি কংণানি) অগুরুদ্বি (পরাতবতি বশীকরোতাত্যর্থঃ) ।
[প্রতিঃ বহুবেব শিতপ্রকৃতীন্ ব্যাঃ—] অয়ঃ বাবঃ প্রসিদ্ধৌ শিতঃ (বৎসঃ ;
[কঃ ?] যঃ অয়ঃ (অশ্বকৃষ্মানঃ) মধ্যমঃ (শরীরমধ্যমঃ) প্রাণঃ, [ইত্য-
কংণবৎ ভাগাসক্তিবিহাৎ তন্ত শিতভাবঃ দিব্যকিতঃ] ; তন্ত মধ্যমপ্রাণত)
ইদমেব (দৃষ্টমানঃ শরীরমেব : আধানঃ (অধিষ্ঠান)), ইহঃ (পিরঃ)
প্রত্যাধানঃ (প্রত্নেবিশেষে বহনীয়হাৎ) ; প্রাণঃ (শরীরধারকঃ পকবৃতিঃ
পাণ্ডুঃ) সূণা (কীলঃ), অয়ঃ (ভূক্তঃ ভব্যঃ) পয়ঃ (বহনঃ) ; অগ্নিভাবে শরীর-
স্থিতিপদ্যহাৎ অরন্ত দামবসিতি ভাবঃ । [যঃ বসু ইহং বৎসদ্বিব লিঙ্গাত্মকঃ
প্রাণঃ বেদঃ, তন্ত বৎসকং ফলং নিশ্চয়তে ইত্যাদিঃ] । ১০১ । ১ ।

মূলানুবাদঃ । যিনি শিশুকে আধানের—আশ্রয়ের সহিত,
প্রত্যাধানের সহিত, সূণার সহিত এবং দামের—বন্ধুর সহিত জানেন,
তাঁহার অপকারী সপ্তপ্রকার ভ্রাতৃবা অর্থাৎ শত্রুহানীয় চক্ষু কর্ণ শ্রোত্র
প্রভৃতি মস্তকস্থ ইন্দ্রিয়গণ পরাভূত হয় । [প্রতি নিজেই শিশু প্রভৃতি
শব্দের অর্থ প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন—] ইহাই শিশুপদবাচ্য। বাহা
এই মধ্যম অর্থাৎ দেহমধ্যবস্তী প্রাণ ; সেই সূক্ষ্মাত্মক প্রাণই এখানে
শিশুপদবাচ্য বৎস । ইহাই অর্থাৎ দৃষ্টমান এই শরীরই তাহার আধান
—আশ্রয়স্থান ; ইহা—মস্তক তাহার প্রত্যাধান, প্রত্যাধান অর্থ—
নানাদিকে রক্ষিত লক্ষ্যোপকরণ ।] প্রাণ অর্থাৎ প্রাণাণানাদি পকবৃতি
ব্যাগারবিশিষ্ট প্রাণবায়ু তাহার সূণা (খুঁটি), অয় অর্থাৎ ভূক্ত ভব্য
তাহার দাম—বন্ধনরজ্জ্ব : [করণসমষ্টিরূপ দেহকে, যে লোক উক্ত-
প্রকার বৎসপদ্য চিন্তা করে, তাহার চক্ষুঃ প্রভৃতি ইন্দ্রিয়নিচর
বশীভূত হয়] । ১০১ ॥ ১ ॥

শ্রীশঙ্করভট্টাচার্য্য—যো বৈ শিতঃ সাধানঃ সপ্রত্যাধানঃ সত্বগঃ
সদ্যঃ বেদঃ ভক্তেহং ফলম্ ; কিতং ? সপ্ত—সপ্তসংখ্যাকান্ হ দ্বিবতো দ্বৈ-

কর্তৃন্ ভাভব্যান্—ভাভব্যা হি বিবিধা ভবন্তি—বিবর্তঃ অবিবর্তন্তঃ; তত্র বিবর্তো
 বে ভাভব্যাঃ, তান্ বিবর্তো ভাভব্যান্ অববর্তন্তি; সত্ত্বং শীর্ণপ্যাঃ প্রাণাঃ
 বিবরোপলভিষ্ঠাণি, তৎপ্রভবা বিবররাগাঃ সহজত্বাৎ ভাভব্যাঃ; তে হি
 অত্র বাস্তব্যাঃ কৃষ্টিং বিবরবিবরাং কুরুন্তি; তন তে যেষ্টাঃ ভাভব্যাঃ,
 প্রত্যগাশ্বেক্ষণপ্রতিবেদকরত্বাৎ; কাঠকে চোক্তম্—“পরাকি বানি ব্যত্বৎ
 বরকৃত্বাৎ পরাঃ পততি নান্তরান্ন” ইত্যাদি। তত্র যঃ শিখারীন্ বেদ—
 তেবাং বাধাত্মবধারণস্থিতি, স এতান্ ভাভব্যান্ অববর্তন্তি অপারপোতি
 বিনাশয়তি। >

তথৈব ফলপ্রবণেনাভিমুখীকৃত্যাহ অয়ং বাব শিতঃ। কোহসো? যোঃয়ং
 মধ্যমঃ প্রাণঃ—শরীরমধ্যে যঃ প্রাণো লিঙ্গাত্মা, যঃ পঞ্চাশদশরীমাবিষ্টঃ—
 বৃহৎ পাতরবাসঃ সোম রাজন্—ইতুক্তঃ, যস্মিন্ বাহনঃ প্রকৃতীনি করণানি বিব-
 ক্তানি—পড়শশচুনির্দর্শনাৎ; স এব শিত্তিরিব, বিবরেষু চিত্তকরণবলপটুত্বাৎ।
 শিত্তঃ সাধানমিত্যুক্তম্, কিং পুনস্তত্ত্ব শিশোকংসস্থানীয়স্ত করণাশ্বনঃ
 আধানম্? তত্ত্ব ইদমেব শরীরম্ আধানং কার্যাস্বকম্, আধীয়েতেষ্মিন্নিষ্ঠা-
 ধানম্; তত্ত্ব হি শিশোঃ প্রাণস্ত ইচ্ছং শরীরমধিষ্ঠানম্; অস্মিন্ হি করণাশ্ব-
 ক্তিতানি লঙ্ঘ্যকাত্ত্যাপলভিষ্ঠাণি ভবন্তি, ন তু প্রাণমাত্রে বিবক্তানি; তথা হি
 দর্শিতমজাতশক্ৰণা—উপসংলভেৎ কংগেনু বিজ্ঞানময়ো নোপলভাতে; শরীর-
 দেশব্যাচেষু তু করণেনু বিজ্ঞানময় উপলভ্যমান উপলভাতে; তচ্চ দর্শিতং
 গাণিপেৰণপ্রতিবোধনেন। >

ইচ্ছং প্রত্যাধানং শিরঃ, প্রদেশবিশেষেন প্রতি—প্রত্যাধীন্ত ইতি প্রত্যা-
 ধানম্। প্রাণঃ স্থূল অন্নপানভক্ষিতা শক্তিঃ—প্রাণো বলমিতি পর্যায়ঃ; বলাব
 ষ্টো হি প্রাণোহস্মিন্ শরীরে “স বহ্নাগমাত্মাবলাং নেতা সন্মোহমিব” ইতি
 দর্শনাৎ,—যথা বৎসঃ স্থূণাবষ্টভঃ, এবম্। শরীরপক্ষপাতী বাহুঃ প্রাণঃ স্থূণেতি
 কেচিৎ। >

অয়ং দান—অয়ং হি কৃত্তং ত্রেবা পরিণমতে; যঃ স্থূলঃ পরিণামঃ,
 স এতচ্চয়ং কৃত্বা ইহানপোতি—মূত্রক পুরীষক; যো মধ্যমো রসঃ সারঃ, স রসঃ
 লোহিতাদিক্রমেণ স্বকার্যং শরীরং সাপ্তধাতুকম্ উপচিনোতি, যথোক্তরাগমে হি
 শরীরস্থপচীরতে, অন্নময়ত্বাৎ; বিপর্যয়েহপচীরতে পততি; যন্ত অণিষ্ঠো রসঃ—
 অনৃতম্ উৰ্দ্ধং প্রভাব ইতি চ কথ্যতে; স নাভেভ্যঃ হৃদয়দেশবাসিত্য, হৃদয়া-
 দিপ্রভেভ্যঃ হৃদয়ভিত্তিকীসহজেহু অহুপ্রবিত্ত, যন্তৎকরণসম্ভাততপং লিহং শিত্ত-

সংজ্ঞকং, তত্ত্ব পরীক্ষ্যে দ্বিতীকারণং ভবতি বলপূর্ণজননং সুপাখ্যঃ ; তেনায়-
নুতনতঃপাশবৎ সদািবৎ আপশরীরয়োনির্লভনং ভবতি ॥১০১১॥

টীকা—ব্রাহ্মণভাণ্ড্যপরাব্রাহ্মণ উক্ত্যনি যোগ্যত্ব—এই হেতুাদিনা । বিশেষণ-
ভাববদ্বারা ব্রাহ্মণ্য ভিন্নত্ব—প্রাকৃতিক্য হইতে । কে পুনরায় ব্রাহ্মণ্য বিবর্ততে,
তত্রাহ—অতঃপাতি । তথা ব্রাহ্মণ্যবিনা সত্ত্বঃ ব্যক্তত্বাধিক্যাহ—বিজ্ঞপ্তেতি । কথ-
তেবাং ব্রাহ্মণ্যবিচ্যাপত্য বিবর্ততিলাভব্যায়েণেতাং—তৎ প্রত্যক্ষ্য হইতে । তথাপি কথ-
তেবাং যেই, তত আহ—তে হইতে । অথেন্দিয়ানি বিবর্তবিবর্ত্যঃ বৃষ্টিঃ কুরুত্বোব্যক্তবিবর্ত্য-
য়পি তং কর্তব্যমি, তত্র যথোক্তমাত্ম্যাহ : চেবাণিতি, তত্রাহ—প্রত্যাপ্তি । ইতি-
রাপি বিবর্তপ্রবণানি তত্রৈব বৃষ্টিহেতবো ন প্রত্যাপ্তমীত্যাহ প্রবণবাহ—কাঠকে চেতি ।
কলোক্তিপূর্ণমঃভবতি তদন্তেতি । ইতিবিশেষণে ব্রাহ্মণ্যোনির্লভ্যত্বং বাবৎ । ১

এণে বাণ্যবীনাং বিবর্ততে চেতুহাহ—পদবীর্ষেতি । যথা তাতো হস্তচকুরোহপি
পাশবত্বমকীলাস্ পর্যায়েণোৎপাতোৎপাদ্যত্বমিতি, তথা আপ্য বাণ্যবীনাং বিবর্তনবশাৎ এণে
বিবর্ত্যনি বাণ্যবীনাং সিদ্ধান্তীভাবঃ । পরীক্ষ্য প্রাপ্য প্রত্যাপ্যত্বঃ স্যাবতি—তচ্ছ হইতে ।
পরীক্ষ্যবিধানতঃ কুটম্ব—অশ্মিন্ হইতে । এণমাত্রে বিবর্ত্যনি করণানি যোগ-
লভ্যপরাব্রাহ্মণ্য প্রবণবাহ—তথা হইতে । যেহাণিচ্যানে এণে বিবর্ত্যনি তাহ্মণ্যজ-
বাণ্যপত্যাহতবৎকুপলম্ব—পরীক্ষ্যেতি । তত্রৈবাত্ম্যত্বপত্র্যাপ্তমঃবাহঃ স্যাবতি—
তদন্তেতি । পরীক্ষ্যএতে এণে বাণ্যবীনাং বিবর্তকপূর্ণলভ্যপত্যমঃবাহঃ বাবৎ । ১

এতাবানতঃ পরিসো ব্যাপ্যস্যতি প্রদেদেতি । বলপূর্ণায়ত্ব আপ্য সুপাখ্যঃ
সমর্থরতে কলোক্তি । অত্র ব্রহ্মণ্যগত্যা বহিন্ কালে চেতনবলভাৎ বীনা সন্তোহবিব
এতিপদ্যতে, ততোৎপাদ্যত্বমিতি বহিঃ স্যাবতি বাবৎ । বলাবহিঃচেতন্যেণে এণ ইত্যত্র
ব্রাহ্মণ্যবাহ—অতঃপাতি । তত্রপ্রপকপকঃ স্যাবতি—পরীক্ষ্যেতি । উক্ত্য হি এণ ইত্যা-
জ্ঞাননিবাসকর্য্য বায়ুঃ পরীক্ষ্যঃ পরীক্ষ্যকপাতী বৃহতে । এততঃ সুপাখ্যঃ পিত্তঃ এণঃ
করণমেবতা লিকপকপাতী বৃহতে । স বেবঃ এণ এতম্নি বাহে এণে বহ ইতি ।
তৎপাখ্যাত্ম্য কুরুত্বং করোতি—অজ্ঞ হইতে । বহবদ্বাঃসবেবজ্ঞানবিত্ত্বতাঃ সত্ত্বত্যা
বাহুতে । তাতঃ সাত্ত্বাত্মকম্ । তথাপি কথবরত বাবৎ, তত্রাহ—তেমেনতি ॥১০১১॥

ভাষ্যানুবাদঃ—যে লোক শিশুকে (বৎসস্থানীর হস্ত আপকে)
আধানের সহিত, প্রত্যাধানের সহিত, সুগার সহিত এবং দানের সহিত
জানেন, তাঁহার এইরূপ ফল হয় । সেই ফল কিরূপ ? [বলা হইতেছে]—
তিনি সপ্তসংখ্যক (সাতটি) ঘেবকারী ব্রাহ্মণ্যকে (শত্রুকে : অবরুদ্ধ করেন
—পরাজিত করেন । ব্রাহ্মণ্য (শত্রু) সম্বরণতঃ দুই প্রকার—ঘেবকারী
এবং ঘেবহীন ; তন্মধ্যে ঘেবকারী যে সমস্ত ব্রাহ্মণ্য, তাহাফিলকেই
পরাজিত করিয়া থাকেন ; শীর্ণ্য অর্থাৎ বদ্ধকহু যে সাতটি এণ শব্দবি

বিষয়ানুষ্ঠিত্যে দ্বার, এবং উদ্ভাসিত যে, বিবিধ বিষয়ে অজ্ঞানগণ ; সহজ বা সহ্যে সহ্যে আত্ম বলিয়া তাহারাই এখানে আত্মব্যা শব্দে অভিহিত হইয়াছে । কারণ, তাহারাই উপাসকের আত্মবিষয়ক জ্ঞানদৃষ্টিকে বিষয়ানুষ্ঠিত্যে নিরোদ্ধিত করিয়া থাকে ; সেই হেতু প্রত্যক্ষানুদর্শনের প্রতিবন্ধ করে বলিয়াই তাহার। ঘেবকারী (অনিষ্টকারী) আত্মব্যাশব্দে গণ্য) (১) ।

কঠোপনিষদেও সে কথা উক্ত আছে, যথা—‘ব্রহ্ম (পরমেশ্বর) ইন্দ্রিয়-গণকে পরানুষ্ঠিত্যে অর্থাৎ বহির্দৃষ্ট করিয়া দৃষ্ট করিয়াছেন, সেই হেতু জীব বাহ্য বস্তুই দর্শন করে, কিন্তু অন্তরাত্মাকে দর্শন করিতে পার না’ ইত্যাদি । যে ব্যক্তি উক্ত শিশুপ্রকৃতিকে জানেন—তাহাদের প্রকৃত স্বভাব অবধারণ করিতে পারেন, তিনি নিজের আত্মব্যাগণকে (শত্রুগণকে) অবরুদ্ধ করেন—অপারিত করেন অর্থাৎ বিনষ্ট করেন । ১

যথোক্ত কল প্রবণে অভিযুক্ত শিশুকে [শিশু প্রকৃতি কথায় অর্থ] বলিতেছেন—ইহাই শিশু বলিয়া প্রসিদ্ধ ; ইহা কি ? বাহ্য এই স্বাধীন প্রাণ ; — শরীরমধ্যে বাহ্য লিঙ্গাত্মক প্রাণ, বাহ্য [প্রাণাপানাদি] পাঁচ ভাগে বিভক্ত হইয়া শরীরমধ্যে প্রবিষ্ট এবং ‘ব্রহ্ম পাতুরবাসঃ সোম রাজন্’ বলিয়া বাহ্য উক্ত হইয়াছে, এবং পরবর্তী ‘পদ্মবীশ-শত্ৰু’র দৃষ্টান্তানুসারেও জানা যায় যে, চক্ষু প্রকৃতি ইন্দ্রিয়নিচর বাহ্যর আয়ত্ত, এখানে তাহার এই শিশু অর্থাৎ শিশুর সদৃশ বলিয়া উক্ত হইয়াছে ; কারণ, অপরাপর ইন্দ্রিয়ের দ্বারা টোহাণ বিষয়াসক্তি প্রবল নহে । প্রতিতে শিশুকে ‘সাদান’ বলা হইয়াছে ; বৎসস্থানীয় করণাত্মক সেই শিশুর ‘সাদান’ বস্তুটি কি ? ইহাই—কার্যাত্মক (২) এই

(১) ‘তাৎপৰ্য্য শত্রু সাধারণতঃ দুই প্রকারে বিভক্ত, এক সহজ, অপর কৃত্রিম । তদ্ব্যপ্যে বাহ্যর। কল্পাবীশ শত্রুমধ্যে গণ্য, তাহার। সহজ শত্রু, যেমন—সারাসংগ, আর বাহ্যর। অনিষ্ট-সাধন করিয়া কাৰ্য্যতঃ শত্রু হয়, তাহার। কৃত্রিম শত্রু । সহজ শত্রুগণকে অনিষ্টকারী না হইতে পারে, কিন্তু তথাপি তাহার। আত্মব্য-সংজ্ঞা হইতে বিযুক্ত হইতে পারেন না, এইজন্য প্রতি শিশু ‘আত্মব্য’ বলিয়াই নিশ্চিত হইলেন না, ‘বিষয়ঃ’ বলিলেন । ইহা বাহ্য বুঝাইলেন যে, চক্ষু, কর্ণ প্রকৃতি ইন্দ্রিয়গুলি কেবল সহজ শত্রু নহে, পরম কৃত্রিম শত্রুও বটে ; প্রকৃতঃ টোহাণের পরাভব করা নিত্য আবশ্যক ।

(২)—এই বৈদ্যসংবাদকে কার্য ও করণভেদে বিভক্ত করা হইয়াছে । তদ্ব্যপ্যে জীবের জ্ঞানসাধন ইন্দ্রিয় প্রকৃতিকে বলা হয় “করণ”, আর তত্ত্বের অংশগুলিকে বলা হয় “কার্য” । কল কথা, কার্যাত্মক বলিলে মূল দেহীস্বাত্ম কুমার, “করণ” বলিলে ইন্দ্রিয় প্রকৃতি সাধন-শিক্ষক কুমার ।

শরীরই তাহার আশ্রয় ; আশ্রয় অর্থ—বাহ্যতে আবৃত (রক্ষিত) হয় ; এই শরীরই সেই প্রাণরূপী শিশুর অধিষ্ঠান—আশ্রয় ; কারণ, ইন্দ্রিয়গণ এই শরীরমধ্যে অবস্থান করিয়াই আশ্রয়লাভে সমর্থ—বিষয়োপলব্ধির দ্বারা বা উপায়ভূত হয়, কিন্তু কেবলই ইন্দ্রিয়দ্বায়ে থাকিয়া সমর্থ হয় না। দেখ, অজাতশত্রুও তাহা প্রদর্শন করিয়াছেন—‘সুশৃঙ্খলায় ইন্দ্রিয়নিয়ন্ত্রণ শরীর হইতে সম্বন্ধিত হইলে বিজ্ঞানময় জীবের উপলব্ধি হয় না, কিন্তু ইন্দ্রিয়গণ শরীরহীন হইলে পর বিজ্ঞানময় আত্মাকে বিষয়ভূত করিতে দেখা যায়’ ; এ কথা ত পাণিপেয়গজনিষ্ঠ প্রতিবোধন ব্যাপারেই প্রকাশিত হইয়াছে । ২

এই শির (মস্তক) তাহার প্রত্য্যাশ্রয় ; অংশবিশেষে সংস্থিত (স্থাপিত) বলিয়া শিরকে প্রত্য্যাশ্রয় বলা হয় । প্রাণ অর্থাৎ অন্নপানাদিজনিত শক্তি তাহার শূণ্য (বহনধার) বৃত্তী ; প্রাণ ও বল একপর্ব্যায় অর্থাৎ সমানার্থক শব্দ, কেননা, প্রাণই হইতেছে এই শরীরে বলের উদ্ভীপক ; কারণ, [ইহারই অর্থ বর্ষ অধ্যায়ে উক্ত আছে যে,] ‘এই আত্মা যে সময় অবল্য অর্থাৎ বলহীনতা প্রাপ্ত করাইয়া সম্বোধ—অচেতন তাবই বেন [প্রাপ্ত হয়]’ ইতি ; তদ্বর্ণনে বুঝা যায় যে, পবাদি পশুশাবক স্বল্পপ শূঁটার তর করিয়া থাকে, প্রাণও তদ্রূপ বলাবইচ্ছা হইয়া থাকে । কেহ কেহ বলেন—এখানে শূণ্য অর্থ শরীরবর্তী প্রাণ-বাহু । ৩

অন্ন তাহার দায়,—ভুক্ত অন্ন তিন ভাগে পরিণত হয় ; তন্মধ্যে বাহ্য স্থূল পরিণাম, তাহা দুই ভাগে বিভক্ত হইয়া—বৃজ ও বিষ্ঠারূপে পরিণত হইয়া পৃথিবীতে পতিত হয় ; বাহ্য মধ্যম ভাগ—রস, সেই রসই ক্রমশঃ সূক্ষ্মপ্রকৃতিরূপে পরিণত হইয়া স্বকর্ষ্য সপ্তধাতুময় শরীরের উপচয় বা বৃদ্ধি সম্পাদন করিয়া থাকে ; কেননা, শরীর অন্নময় (অন্নের পরিণাম) বলিয়া স্বীয় উপাদান অন্নপ্রাপ্তিতে বৃদ্ধিসম্মত করিয়া থাকে, আবার অন্নের অভাবে ক্ষীণ হইতে হইতে বিনষ্ট হয় ; আর বাহ্য স্বল্পতম রস, অমৃত, উর্ক ও প্রেতাৎ বা শক্তি বলিয়া কথিত হয়, তাহা নাতিবহুলের উপস্থিতিতে ক্ষয়প্রদেয়ে আসিয়া ক্ষয় হইতে ইতস্ততঃ বিবৃত দ্বিসপ্ততিসংখ্যক (৭২০০০) নাড়ীর মধ্যে প্রবিষ্ট হয়, তন্মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া এই যে, করণ-সমষ্টিস্বল্পপ শিশুনাশক নিম্নবেদ, তাহার বলাধান করত শরীরমধ্যে সংস্থিত হয় সেহু হইয়া থাকে, অর্থাৎ শিশুরূপে কল্পিত হইয়া শরীরকে এই স্থলবেদে রক্ষা করে বলিয়া উহার নাম “স্থূণা” ; সেই কারণে, উত্তরদিকে পানদুষ্ক

(বহনযুক্ত) বৎস-বহনের রক্ষুর দ্বারা এই অগ্নিও প্রাণ এবং শরীরের বহন সাধন হইয়া থাকে ॥ ১০১ ॥ ১ ॥

আভাসভাস্যাম্ । ইহানীং তন্নৈব শিশোঃ প্রত্যাধানে উচ্যত চক্ষুৰি কান্চনোপনিষদ উচ্যতে,—

আভাসভাস্যানুবাদে ।—এখন প্রত্যাধানে নিহিত সেই নিজের চক্ষু বিষয়ে কতকগুলি উপনিষদ কথিত হইতেছে—

তমেতাঃ সপ্তাক্ষিতঃ উপতিষ্ঠন্তে, তদ্ যা ইমা অক্ষন্ লোহিতো
রাজয়ন্তাভিরেণং রুদ্রোহয়ন্তঃ, অথ যা অক্ষ্মাপস্তাভিঃ পর্জন্তঃ,
যা কনীনকা তদাদিত্যো যৎ কৃষ্ণঃ তেনাগ্নিঃ চক্ষুঃ তেনো-
দধরয়ৈনং বর্জন্তা পৃথিব্যায়ন্তা তৌরুতরয়া, নাস্তাঃ কীরতে
য এবং বেদ ॥ ১০২ ॥ ২ ॥

সংকলনঃ ।—ইহানীং তন্নৈব শিশোঃ চক্ষুৰি কান্চনোপনিষদ উচ্যতে
'তমেতাঃ' ইত্যাদিনা । এতাঃ (বক্ষ্যমাণাঃ) সপ্ত অক্ষিতয়ঃ (ক্ষয়নিবারকাঃ)
তং (চক্ষুৰি নিহিতং করণায়কং প্রাণং) উপতিষ্ঠন্তে অগ্নয়ন্তি) ।
[কান্তা অক্ষিতয়ঃ ? ইত্যাহ—] তং (তব) অক্ষন্ অক্ষিণি বাঃ ইমাঃ
(বৃত্তমানাঃ) লোহিতাঃ (লোহিতাঃ) রাজয়ঃ (রেবাঃ), তাভিঃ (লোহিত-
রেবাভিঃ দ্বারা) কৃষ্ণঃ (তদাখ্যো দেবঃ এনং (যথায়ং প্রাণং) অবায়ন্তঃ
অবুগতঃ সন্) [উপতিষ্ঠতে] ; অথ (অপি) অক্ষন্ (অক্ষিণি) বাঃ আপঃ
(দ্বাদ্বিসংযোগে অতিব্যাক্ষ্যমানানি জ্ঞানানি), তাভিঃ (অগ্নিঃ দ্বারা)
পর্জন্তঃ (বেবদেবতা) [অবায়ন্তঃ সন্ এনং উপতিষ্ঠতে ইতি সর্গদ্বয়ঃ]
যা কনীনকা (বৃক্ষশক্তিঃ, অক্ষিতারকা বা), তদা (দ্বারভূতয়া) আদিত্যঃ ;
যৎ কৃষ্ণং (চাক্ষুযং কৃত্তরপং), তেন (দ্বারভূতেন) অগ্নিঃ ; যৎ কৃষ্ণং
(চাক্ষুযং কৃত্তরপং) তেন (দ্বারভূতেন) ইন্দ্রঃ ; অদধরয়া বর্জন্তা (নিরুপদ্রবা
দ্বারা) পৃথিবী এনং অবায়ন্তা সতী) [উপতিষ্ঠতে], উতরয়া (উর্ধ-
বর্জন্তা) তৌঃ [এনন্ অবায়ন্তা সতী উপতিষ্ঠতে] । যঃ এবং বেদ, অস্ত
(বিদ্বৎ) অগ্নং ন কীরতে (ন অক্ষয়্যাতো তবতীতি ভাবঃ) ॥ ১০২ ॥ ২ ॥

অনুবাদে ।—অক্ষিতি অর্থাৎ কয় না হইবার হেতুত্ব এই
সাতটি দেবতা সেই অগ্নিসত্ত্ব প্রাণের উপাসনা করিয়া থাকেন । [কে

কে, তাহা বলিতেছেন— চক্ষুর মধ্যে যে, এই সমস্ত লোহিতবর্ণ রেখা, সে সমস্ত দ্বারা রক্তদেব ইহার অনুগত থাকিয়া [আরাধনা করেন] ; আর চক্ষুর মধ্যে যে সমস্ত জল আছে, তদ্বারা গর্ভভূতদেব অনুগত থাকিয়া [উপাসনা করেন], চক্ষুর যে কনীনকা অর্থাৎ দর্শনশক্তি বা তারকা, তাহা দ্বারা আদিত্য, চক্ষুর যে কক্ষরূপ, তাহা দ্বারা অগ্নিদেব, বাহ্য গুরুরূপ, তাহা দ্বারা ইন্দ্র, চক্ষুর নিম্ন পক্ষ দ্বারা পৃথিবী এবং উর্দ্ধপক্ষ দ্বারা ছালোকদেবতা ইহার অনুগত থাকিয় আরাধনা করিয়া থাকেন। যে ব্যক্তি এই উপাসনা তৎ জানে, কখনও তাহার অন্নকর হয় না ॥ ১০২ ॥ ২ ॥

শ্রীক্ষর-ভাষ্যম্ । তথোক্তাঃ সপ্ত অক্ষিতর উপতিষ্ঠন্তে,—তৎ করণাস্বকং প্রাপৎ শরীরে অববদনং চক্ষুর্ভূতং এতা বক্ষ্যমাণাঃ সপ্ত সপ্তসংখ্যকা অক্ষিতরঃ অক্ষিতিহেতুবাৎ, উপতিষ্ঠন্তে । যতপি যতকরণে তিষ্ঠিত-রূপপূর্ণ আত্মনেপদী ভবতি, ইহাপি সপ্ত দেবতাতিধানানি ব্রহ্মহীনীরানি করণানি ; তিষ্ঠন্তেরতোহত্রাপি আত্মনেপদং ন বিরুদ্ধম্ । কাতা অক্ষিতর ইত্যাচ্যন্তে—তৎতত্র বা ইযাঃ প্রেসিদ্ধা অকন্ অক্ষিণি লোহিতো লোহিতা রাভয়ো রেখাঃ, তাতির্ষারভূতাতিরেতং মধ্যমং প্রাপৎ ক্রম অব্যরভঃ অনুগতঃ । অগ বাঃ অকন্ অক্ষিণি আপঃ ধ্বাদিসংযোগেন অতিব্যক্তমানাঃ, তাতিঃ অতির্ষারভূতাতিঃ পক্ষতো দেবতাস্মা অব্যরভঃ অনুগত উপতিষ্ঠত ইত্যর্থঃ । সচ্যরভূতোক্ষিতিঃ প্রাপত্ত, “পক্ষন্তে বর্ষতি আনন্দিনঃ প্রাণা ভবতি” ইতি প্রত্যক্ষরাৎ ।

বা কনীনকা দৃশ্যশক্তিঃ, তয়া কনীনকয়া দ্বায়েণ আদিত্যঃ মধ্যমং প্রাপদুপতিষ্ঠন্তে ; যৎ কক্ষং চক্ষুযি, তেনৈনম্ অগ্নিরূপতিষ্ঠন্তে ; যৎ গুরুং চক্ষুযি, তেনৈনম্ ; অগ্নরয়া বর্ভতা পক্ষণা এনং পৃথিবী অব্যরভা, অব্যরভ-সাম্যভাৎ । যোঃ উভরয়া, উর্দ্ধবসাম্যভাৎ । এতাঃ সপ্ত অব্যরভাঃ প্রাপস্য সপ্ততদুপতিষ্ঠন্তে—ইতোবাং যো বেদ, তন্যোতৎ কলম্—নাস্যায়ং কীরতে, য এবং বেদ ॥ ১০২ ॥ ২ ॥

টীকা—যো য বৈ দ্বিত্বমিত্যাকৌ হৃত্তিভবিষ্যদ্বিগর্ভাণাম্ ব্যাখ্যায়ানভবনশ্চকিত তাত্পর্যং দর্শনং তদ্ব্যবহার্যুণাবয় গাকরোতি—ইন্দ্রানীমিত্যাদিসিদ্ধা । নহু বহু মন্ত্রোপদেশক-ক্রিয়তে, তদ্বৈধোপন্যূকত তিষ্ঠন্তেরাত্মনেপদং ভবতি । উক্তং হি—‘ইপারভঃ ক্রম’ [পা-

২০। ৩। ২০] ইতি : কৃতক জামিত্যঃ ব্যায়োগ্যপতিষ্ঠিত ইতি । ন চম্ভে মন্ত্ৰেণ কিত্বিং
 ক্রিয়তে, কিংবা কৰেৎকুচ্যৎ আশংক্য নপ্ৰাক্ষিতঃ ইত্যুপনিষদো বিবক্ষ্যতে, ভবাহ—মন্ত্ৰ-
 পীতি । মন্ত্ৰেণ কতংকিচ্ছদান্য করণে বিবক্ষিতে ভিত্তিকল্পপূৰ্ণে। বক্তব্যাত্মেনেব
 ভবতি, ভবাগ্নায় নমঃ ক্রত্বাহিবেবজানানি ব্রহ্মববহিতানি, তৈশ্চ করণান্নাপানান্নাতান-
 ৩২ ক্রিয়তে : পতিষ্ঠিতকল্পপূৰ্ণতাহঃসমববহিতভবিত বোজনা । লোহিতমোহাভী-
 কৃতক আশংক্যাত্মপ্তেরনস্তরবিভাষণার্থঃ । পশুভ্যামায়তানি আশংক্যহেতুবে প্রাব-
 বাহ—পতর্জিত ইতি । কথং পুনরেভেবাঃ আশংক্যাক্ষিত্যঃ সর্বেবাঃ নিধতি, ভবাহ—
 একা ইতি । নঃ প্রত্যাগাভিকলবাহ—ইত্যোষমিতি ১০২০।

ভাষ্যানুবাদে । - “তদ্ এতাঃ সপ্ত অকিত্তয়ঃ উপতিষ্ঠন্তে” ইতি ।
বাক্যমাণ সপ্তসংখ্যক এই অকিত্তি—করনিবায়ক দেবগণ, শরীরে অন্ন-বস্ত্রনে
আবদ্ধ এবং চক্ষুতেনিহিত সেই করণশাস্ত্রক প্রাণের উপাসনা করিয়া থাকেন ।
স্বল্পপূরক উপাসনা অর্থেই উপপূরক “হা” বাতুর উত্তর আত্মনেপদ হয় ;
এখানেও উক্ত সাতটি দেবতার নাম বহুস্থানীয় করণবস্ত্রপ হইয়াছে ; সেইহেতু
এখানে ‘হা’ বাতুর উত্তর আত্মনেপদ (উপতিষ্ঠন্তে) হওয়া অসম্ভব
হয় নাই । সেই ‘অকিত্তি’ দেবতা কাহারা, তাহা বলা হইতেছে—সেই
চক্ষুর বধো এই বে. প্রসিদ্ধ লোহিনী অর্থাৎ লোহিতবর্ণ রাজি—রেখাসমূহ,
সে সমূহের দ্বারা কুব্জদেব ইহাতে অঙ্গুগত বা সম্বদ্ধ থাকিয়া এই বধো
প্রাণের উপাসনা করিয়া থাকেন ; চক্ষুর বধো বে জল—বাহা ধ্বংসিসংযোগে
প্রেকাশ পাইয়া থাকে, সেই জল দ্বারা পর্জন্তদেব (বেদাধিপতী দেবতা)
অঙ্গুগত থাকিয়া উপাসনা করেন ; এই পর্জন্তই প্রাণের অন্নবস্ত্রপ অকিত্তি ;
কারণ, অপর ক্রতিষ্ঠে আছে—পর্জন্ত বারি বর্ষণ করিলে প্রাণ আনন্দিত
হয় ইতি ।

চক্ষুর বে কনীনকা—দর্শনশক্তি, সেই কনীনকা দ্বারা [অহুগত থাকিয়া] আদিভ্যেব শরীরবদ্যাহ প্রাণের উপাসনা করেন ; চক্ষুর বে ক্লক রূপ, তাহা দ্বারা অগ্নিভেব ইহার উপাসনা করেন, আর চক্ষুতে যে তরু রূপ আছে, তদ্বারা ইন্দ্র [উপাসনা করেন] ; অথবা বর্ভনী—চক্ষুর নিম্ন পক্ষ দ্বারা পৃথিবী ইহার অহুগত থাকিয়া উপাসনা করেন ; কেননা, চক্ষুর নিম্ন পক্ষ ও পৃথিবী, উভয়েরই নিরবধর্ম সমান ; উর্দ্ধ পক্ষ দ্বারা হ্যালোকমেবতা [উপাসনা করিয়া থাকেন] । এই সাতটি অকৃতি প্রাণরকার হেতুভূত পদার্থ সর্বত্র ইহারও উপাসনা করিয়া থাকে, বিদ্রি এবংপ্রকার জ্ঞানভাভ করেন ; ওঁহার

এই কল হয় যে, কখনও তাঁহার অক্ষর হয় না, অর্থাৎ অস্বাভাব
ঘটে না ॥ ১০২২ ॥

তদেব শ্লোকো ভবতি—অর্কাখিলচমস উর্দ্ধবৃক্ষতন্নিম্ন
যশো নিহিতং বিশ্বরূপম্, তত্শাসতঃ কবয়ঃ সপ্ত তীরে বাগ্‌ভ্যক্টমী
ব্রহ্মণা সংবিদানেতি । অর্কাখিলচমস উর্দ্ধবৃক্ষ ইত্যাদং তচ্ছিরঃ,
এব অর্কাখিলচমস উর্দ্ধবৃক্ষতন্নিম্ন যশো নিহিতং বিশ্বরূপমিতি,
প্রাণা বৈ যশো বিশ্বরূপং প্রাণানেতদাহ—তত্শাসতঃ কবয়ঃ সপ্ত
তীর ইতি, প্রাণা বা কবয়ঃ প্রাণানেতদাহ বাগ্‌ভ্যক্টমী ব্রহ্মণা সংবিদা-
নেতি, বাগ্‌ভ্যক্টমী ব্রহ্মণা সংবিদে ॥ ১০৩ ॥ ৩ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ।—তৎ (তত্র বিধয়ে) এবং (বাক্যার্থঃ) শ্লোকঃ (সজ্জি-
গার্ভকঃ) যয়ঃ) ভবতি—“অর্কাখিলচমসঃ” ইত্যাদিঃ । অর্কাখিলঃ
(অধোপর্জঃ) উর্দ্ধবৃক্ষঃ (উপরিভাগে বৃক্ষঃ) চমসঃ (দক্ষীণদিশঃ সোমাদিভ্যঃ
পাত্রবিশেষঃ) [অতি]. তন্নিম্ন (চমসে) বিশ্বরূপং (সর্ববিধং) যশঃ
নিহিতং (রক্ষিতং অতি), তত্শ (চমসস্য) তীরে সপ্ত কবয়ঃ (ইন্দ্রিয়রূপাঃ)
আসতে (বর্তন্তে); ব্রহ্মণা সংবিদানা (ব্রহ্মণা সহ সংবাদং কুর্ত্বতী
তদ্বিবরণালোচয়তী) বাক্ (বাগ্‌ভ্যক্টমী) অষ্টমী [তত্র আভ্যে]
ইতি । [অথ প্রতিঃ বরবেব বহ্ন্যর্থমাহ—অর্কাখিলঃ চমসঃ উর্দ্ধবৃক্ষঃ
ইতি বহুত্বম্ । ইদং শিরঃ—তৎ (স চমসঃ ; হি (বাক্যং) এবং
(শিরোরূপঃ) অর্কাখিলঃ (অর্কাতি অধোভাগে বৃক্ষপল্লবান্বকং বিলম্ব
যন্ত, সঃ ভাষ্যোক্তঃ), উর্দ্ধবৃক্ষঃ (উর্ধ্বে উপরিভাগে বৃক্ষঃ সুলক্ষকঃ) চমসঃ
(চমসাক্তিভিঃ) । তন্নিম্ন যশো নিহিতং বিশ্বরূপম্—ইত্যেতৎ (বহ্ন্যবাক্যং)
প্রাণাম্ আহ—বৈ (যতঃ) প্রাণাঃ (প্রোক্তাদীনী ইন্দ্রিয়ানি) বারবচ বিশ্বরূপং
(ব্যাপকং); যশঃ; (যশঃ কারণম্) । তত্শ আসতে কবয়ঃ সপ্ত তীরে—ইত্যেতৎ
[বহ্ন্যবাক্যং অপি] প্রাণাম্ (যথোক্তলক্ষণাম্) আহ (কথয়তি) ; বৈ (যতঃ)
প্রাণাঃ (প্রোক্তাদীনী বারবচ) কবয়ঃ (কবিশব্দবাচ্যঃ) ; বাক্ হি অষ্টমী ব্রহ্মণা
সংবিদানা ইতি ; অষ্টমী (প্রোক্তাদি-সঙ্গাপেক্ষয়া অষ্টমী) বাক্ হি (এব)
ব্রহ্মণা সংবিদে (সংবাদং তৎপ্রকাশনরূপং কয়তি ; অতঃ ব্রহ্মণা
সংবিদানা বাগ্‌ভ্যক্টমী) ॥ ১০৩ ॥ ৩ ॥

মূলানুব্রাহ্মণ—পূর্বোক্ত বিষয়ে এইরূপ একটি শ্লোক—সংক্ষিপ্তার্থক বাক্য আছে; যথা—“অর্কগ্ণবিলম্ভমসঃ” ইত্যাদি “সংবিদানা” পর্য্যন্ত । অথোভাগে বা নিম্নপ্রদেশে বাহার গন্ত আছে, তাহা অর্কগ্ণবিল, আর উর্দ্ধভাগ বাহার বৃদ্ধ অর্থাৎ গোলাকার উচ্চ, তাহা উর্দ্ধবৃদ্ধ, চমস অর্থ—সোমাদার পাত্রবিশেষ (হাতার মত) ; সেই চমসের মধ্যে নানাবিধ বশঃ নিহিত আছে ; তাহার তীরে (পাশে) সপ্ত ঋষি এবং ব্রহ্ম-সংবাদকারিণী অষ্টমী বাক্ [বাগিন্দ্রিয়] অবস্থান করে ইতি ।

ইহার মধ্যে অর্কগ্ণবিল ও উর্দ্ধবৃদ্ধ চমস হইতেছে এই শির (মস্তক) ; কারণ, ইহাই অথোভাগে মুখ-গহ্বর বশিষ্ট এবং উপরিভাগে গোলাকৃতি চমসের সদৃশ । ‘তাহাতে বিশ্বরূপ বশ নিহিত আছে’ এই মন্ত্রবাক্যটি প্রাণের কথা বলিতেছেন ; কারণ, প্রাণই নানাবিধ বশঃ অর্থাৎ বশের কারণ । ‘তাহার তীরে সপ্ত ঋষি বাস করিতেছেন’ এই মন্ত্রও ইন্দ্রিয়ের কথাই বলিতেছে ; কারণ, ইন্দ্রিয় সমূহই সপ্ত ঋষিরূপে প্রসিদ্ধ ; সুতরাং এখানে ইন্দ্রিয়ের বিষয়ই বুঝিতে হইবে । ‘অষ্টমী বাক্ ব্রহ্মের সহিত সংবাদকারিণী’ মন্ত্রটি বলিতেছেন—পূর্বাপেক্ষা অষ্টম বাগিন্দ্রিয়ই ব্রহ্মের সহিত সংবাদ করিয়া থাকে, অর্থাৎ বাগিন্দ্রিয়-দ্বারা ব্রহ্মবিষয়ক আলাপ সম্পন্ন হইয়া থাকে ; অতএব বাগিন্দ্রিয়টি ‘ব্রহ্ম-সংবিদানা’ ॥ ৭৩ ॥ ৩ ॥

শ্রী ব্রহ্মসংহিতায়— তৎ তত্র এতদ্বিগ্ধে এষ শ্লোকঃ যত্রো ভবতি—অর্কগ্ণবিলম্ভমস ইত্যাদিঃ । তত্র মন্ত্যর্থমাচটে ক্রতিঃ—অর্কগ্ণবিলম্ভমস উর্দ্ধবৃদ্ধ ইতি । কঃ পুনরসৌ অর্কগ্ণবিলম্ভমস উর্দ্ধবৃদ্ধঃ ? ইদং তৎ—শিরঃ, চমসাকারং হি তৎ ; কণম্ ? এষ হি অর্কগ্ণবিলঃ, বৃদ্ধস্ত বিলরূপম্ভাৎ, শিরসো বৃদ্ধাকারম্ভাৎ উর্দ্ধবৃদ্ধঃ । তন্নিম্ন বশো নিহিতং বিশ্বরূপ-মিতি—যথা সোমঃ চমসে ; এবং তন্নিম্ন শিরসি বিশ্বরূপং নানারূপং নিহিতং হিতং ভবতি । কিং পুনস্তৎ ? বশঃ—প্রাণা বৈ বশো বিশ্বরূপম্, প্রাণাঃ প্রোক্তাদয়ঃ বারবন্ড মরুতঃ সপ্তম্বা তেবু প্রসূতা বশঃ—ইত্যেতদাহ মন্ত্যঃ, নবাদিক্কাবহেতুবাৎ । তস্যাসত্ত ববয়ঃ সপ্ত তীর ইতি—প্রাণাঃ পরিকল্প্যাক্যঃ ।

ত এব চ ভবয়ঃ, প্রাণমেতদাহ নয়ঃ । বাগঐবী ব্রহ্মণা সংবিদ্যেতি—ব্রহ্মণা সংবাদং কুর্ত্বী অষ্টমী ভবতি ; তদ্বৎসাহ—বাগ্ বাগঐবী ব্রহ্মণা সংবিদ্যে ইতি ॥১০০৩॥

টীকা—রুদ্রাশ্বিনবান্নাঃ দেবভাবিবরহাদ্ভবন্ত্যপি তথিবরভেত্যান্যতা চক্ষুঃ ক্রমাদি-
গণনোক্তবাহিত্রিসম্বন্ধাত্মনা করণপ্রানবগ্রহীতৈতথিবরঃ রোক্তো ন প্রসিদ্ধসেভাবিবর
ইত্যভিপ্রোক্তাৎ—তৎ তত্রোতি । যত্রনা বাণানসাপেক্ষক তত্রোক্তান্তে । শিরসস্ত-
মসাকারবদ্বশটমিত্যাপত্তা সমাধত্তে—কপ্রমিত্যাদিনা । বাগঐবীভ্যন্তঃ, তস্যাঃ
সম্ভবভেদোক্তবাৎ, ন তৈকস্যা । বিদ্যমিত্যাপত্ত্যাহ—ব্রহ্মরূপেতি । পঞ্চমনির্ভক, তেনং সমাধঃ
সংসর্গতঃ পঞ্চমী পঞ্চমনির্ভকারমণী বাগঐবী স্যামিতি বাৎ । তথাপি সম্ভবঃ বিহার
তখনটম্বঃ, তত্রাহ—তদ্বৎসাহমিতি । বক্তব্যাকৃতভবেন বিধা বাগিষ্টা, তত্র বক্তৃভেনাটমী
সম্ভবী চাত্ভবেনোক্তারোহঃ । রূপনা কুণজভিঃচুরিতি ভাৎ ॥১০০৩॥

ভাষ্যানুবাদ । এ বিষয়ে এইরূপ একটি শ্লোক অর্থাৎ মন্ত্র আছে—
“অর্কীগ্বিলঃ চমসঃ” ইত্যাদি । প্রতি নিজেই মন্ত্রের অর্থ প্রকাশ করিয়া
বলিতেছেন—“অর্কীগ্বিলঃ চমসঃ উর্দ্ধবুয়ঃ” ইতি । এই অর্কীগ্বিল—
অধোভাগে গর্ভ-বিনিষ্ট, এবং উর্দ্ধবুয় অর্থাৎ উপরের দিকে বর্তুলাকার চমসটি
কি ? [উত্তর—] এই মন্তক হইতেছে সেই চমস ; কারণ, মন্তকটি বর্তাবতই
চমসের সদৃশ ; কি প্রকারে ? যেহেতু, দুখটি গর্ভাকার বলিয়া ইহা অর্কীগ্বিল,
এবং মন্তকটি বুগাকার (বর্তুলাকার) বলিয়া উর্দ্ধবুয়ও বটে । ‘তাহাতে বিবরূপ
বশঃ নিহিত আছে’ ইহার অর্থ—চমসে যেমন সোম থাকে, তেমনি এই মন্তকেও
বিবরূপ অর্থাৎ নানাবিধ রূপ নিহিত অবস্থিত আছে । সেই বশঃ কি ?
প্রাণসমূহই বিবরূপ বশঃ ; মন্ত্র বলিতেছে যে, প্রাণ অর্থাৎ প্রোক্তাদি ইন্দ্রিয়
ও বায়ু বশোক্তরূপে মন্তকের মধ্যে নিহিত রহিয়াছে ; কেন না, উহারাই শব্দাদি
উপলব্ধির উপায় স্বরূপ । ‘তাহার ভীরে সন্তু রবি অবস্থান করেন’ ইহার
অর্থ—স্পন্দনশীল প্রাণই এখানে রমিষদবাচ্য ; উক্ত মন্ত্রে সেই প্রাণের
বিবরই বলা হইয়াছে । ‘ব্রহ্মের সহিত সংবাদকারিণী বাক্ তাহাদের অষ্টমী’
ইহার অর্থ—ব্রহ্মের সহিত সংবাদ করে—ব্রহ্মতত্ত্ব প্রকাশ করে বলিয়া
বাগিঞ্জির তাহাদের অষ্টম ; এ কথাটির সমর্থক হেতু বলিতেছেন—যেহেতু
অষ্টসংখ্যার পূরক—অষ্টম বাগিঞ্জিরই ব্রহ্মের সহিত সমানভাবে জানদান
করিয়া থাকক, [অতএব বাগিঞ্জিরই অষ্টমী] (১) ॥ ১০৩ ॥ ৩ ॥

(১) তাৎপর্য—পূর্বে তৃতীয় স্রুতিতে বাক্কে অষ্টমী বলা হইয়াছে ; এখানে আগায়
ভাষ্যকার বাক্কে সপ্তম বলিয়া উল্লেখ করিলেন । ইহার দীর্ঘাংশে এইরূপ—ওক্তঃ প্রোক্তাদি অপেক্ষা

ইমাবেব গোতমভরদ্বাজাবরমেব গোতমোহিঃ তরদ্বাজঃ,
ইমাবেব বিশ্বামিত্র-জমদগ্নী, অরমেব বিশ্বামিত্রঃ অরঃ জমদগ্নিঃ,
ইমাবেব বশিষ্ঠ-কশ্চপাবরমেব বশিষ্ঠঃ অরঃ কশ্চপো বাগেবাজি-
কীচা হ্রস্বমন্ততেতিহি বৈ নার্মৈতন্ যদজিরিতি, সৰ্ব্বীকাতা তবতি
সৰ্ব্বমন্তাসং তবতি য এবং বেদ ॥১০৪৪॥

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥২২॥

অনুল্লাখঃ—ইমানীং তানেব সপ্ত ধ্বান্ বিতজ্য দর্শয়িতুমাহ—
“ইমাবেব” ইত্যাদি। ইমৌ (নির্দিষ্টমানৌ কর্ণৌ) এব (নিশ্চয়ে) গোতম-
ভরদ্বাজৌ ; [কো তৌ ? ইত্যাহ—] অরঃ (দক্ষিণঃ কর্ণঃ) এব গোতমঃ,
(ভদ্রাধ্য ঋষিহানীরঃ), অরঃ (বাবঃ কর্ণঃ) তরদ্বাজঃ (তরদ্বাজাধ্য-ঋষি-
হানীরঃ) ; [চক্ষুর্ধ্বং দর্শয়ন্ আহ—] ইমৌ এব বিশ্বামিত্র-জমদগ্নৌ, অরঃ
(ইদং দক্ষিণং চক্ষুঃ) এব বিশ্বামিত্রঃ, অরঃ (ইদং বামং চক্ষুঃ) এব জমদগ্নিঃ ;
[নাসিকাধ্বং দর্শয়ন্ আহ—] ইমৌ এব বশিষ্ঠ-কশ্চপৌ—অরঃ দক্ষিণঃ
নাসাপুটঃ) এব বশিষ্ঠঃ, অরঃ (বামনাসাপুটঃ) এব কশ্চপঃ ; বাক্ বাগিত্রিয়ং
এব অত্রিঃ ; হি (যস্মাৎ) বাচা এব অরঃ অভ্যন্তে ; (তস্মাদেব বাক্ অত্রিঃ),
যং ‘অত্রিঃ’ ইতি নাম, এতৎ বৈ (এব) অত্রিঃ হ্ প্রসিদ্ধং, অত্রিঃ
অদনকর্তা এব সন্ অত্রিরিত্যুচ্যতে ইতি তাবঃ) । যঃ এবং বেদ (জানাতি),
[সঃ বিদ্বান্] সৰ্ব্বত্ (অরত্) অতা (তোক্তা) তবতি, সৰ্ব্বং চ অত্
(বিদ্ব্যঃ) অরঃ তবতি (তোগাধ্যম্ আপভতে ; ন পুনররমন্তত্ তোগাতাং
লভতে ইত্যর্থঃ) ॥ ১০৪ ৪ ॥

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণব্যাখ্যা ॥ ২ ২ ॥

অনুল্লাখানুবাদ—[অন্তঃপর পূর্বোক্ত ঋষিদের নাম ও স্বরূপ
প্রদর্শিত হইতেছে—] এই দুইটিই গোতম ও তরদ্বাজ ; তদ্বাধ্য এই

করিয়া বাগিত্রিয় বহিঃ সপ্তম হটক, তবাশি তাহাতে অঃম বসিবার উদ্দেশ্য এই যে, বাগিত্রিয়ের
দুইটা কার্য—(১) অরভক্ষণ করা, (২) পশুত্রক উচ্চারণ করা; তদ্বাধ্য অরভক্ষণের কর্তৃক
বহিঃ বাক্যকে সপ্তম বলা হইয়াছে, আর পশুত্রকঃপশিতি ধরিয়া তাহাকেই তৃতীয় প্রতিভে অঃম
বলা হইয়াছে। অতএব উল্লিখিত ধর্মের অনুসারে এক ধর্মিরাই সপ্তমের অঃমকর দিকের করা
অসম্ভব হইতেছে না।

দক্ষিণ কর্ণই পোতম ও বামকর্ণই তরদ্বাজ ঋষি ; এই দুইটিই বিশ্বামিত্র ও জমদগ্নি ঋষি ; তন্মধ্যে এই দক্ষিণ চক্ষুই বিশ্বামিত্র, এবং এই বাম চক্ষুই জমদগ্নি ; এই দুইটিই বসিষ্ঠ ও কশ্যপ ঋষি ; তন্মধ্যে এই দক্ষিণ নাসাপুট বসিষ্ঠ ও বাম নাসাপুট কশ্যপ ; আর বাগ্নিত্রির হইতেছে—অত্রি ঋষি ; কারণ, লোকে বাক্যের সাহায্যেই অন্নতোপ করিয়া থাকে । এই যে, অত্রি নাম, ইহা বস্তুতঃ ‘অত্রি’ নামেরই রূপান্তর মাত্র । যিনি এইরূপে ঋষিতব জানেন, তিনি সর্ববিধ অন্ন-তোগের অধিকারী হন , সমস্তই তাহার অন্ন হয় ॥ ১০৪।৪ ॥

ইতি দ্বিতীয় অধ্যায়ে দ্বিতীয় ব্রাহ্মণ ॥ ২ ॥ ২ ॥

শ্রীক্ষত্রভাষ্যম্ । কে পুনস্তত্র চবসত্র তীরে আসতে কবরঃ ইতি ? ইবাবেব পোতম-তরদ্বাজৌ কর্ণৌ--অরবেব পোতমঃ, অরং তরদ্বাজঃ—দক্ষিণশ্চোত্তরশ্চ, বিপর্যয়েণ বা । তথা চক্ষুযৌ উপদিশনু বাচ—ইবাবেব বিশ্বামিত্র-জমদগ্নৌ, দক্ষিণং বিশ্বামিত্রঃ, উত্তরং জমদগ্নিঃ, বিপর্যয়েণ বা । ইবাবেব বসিষ্ঠ-কশ্যপৌ—নাসিকে উপদেশনু বাচ ; দক্ষিণঃ পুটৌ ভবতি বসিষ্ঠঃ উত্তরঃ কশ্যপঃ, পূর্ববদ্বা । বাগেব অত্রিঃ অদনক্রিয়াযোগাৎ সপ্তমঃ ; বাচা হি অন্নম্ অভ্যতে ; তদ্বাদর্শি বৈ প্রসিদ্ধং নাবৈতৎ—অন্ত্ৰাদ্বাদ্বিত্রিতি, অত্রিরেব সন্ বদত্রিকৃত্যতে পরাক্ষেপ ।

সৰ্বশ্রুতস্তত্ত্বজ্ঞাতস্ত প্রাণস্ত অত্রিনির্গচন-বিজ্ঞানাৎ অস্তা ভবতি । অস্তৈব ভবতি, নাস্তদ্বিগ্নস্তেন পুনঃ প্রত্যভ্যতে ইত্যেতদ্ব্যক্তং ভবতি—সৰ্বশ্রুতজ্ঞঃ স্তব-তীতি । য এববেতদ্ব্যবোক্তং প্রাণবাখ্যাত্বাং বেদ, স এবং মধ্যমঃ প্রাণো জুহা আগান-প্রত্যাধানমতো ভোক্তৈব ভবতি, ন ভোক্তাভ্যু : ভোক্তাখ্যাবৰ্ত্তত ইত্যর্থঃ ॥ ১০৪।৪ ॥

দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত দ্বিতীয় ব্রাহ্মণ ॥ ২ ॥ ১ ॥

টীকা—বিপর্যয়েণ যেভ্যোঃ পূর্ববদ্ব্যভ্যুত্যাতে । অত্রিঃ সপ্তম ইতি সৰ্বতঃ । অত্রিবে-হেতুস্বয়মক্রিয়াযোগাধিতি । বেদুঃ সাধরতি--স্বাভা হ্রীতি । সাধ্যসৰ্বং নিবন্ধতি—কৃত্যস্মিতি । তদ্বি কবদ্বিত্রিতি ব্যপদিততে, অত আঃ—অস্তিত্বেন্নেহেতি । প্রাণনা বদ্রজাতমেতদ্য সৰ্বশ্রুতজ্ঞা ভবত্যত্রিনির্গচনবিজ্ঞানাদিতি সৰ্বতঃ । সৰ্বশ্রুতজ্ঞোবিদ্যাতা-মর্ঘোতিপূর্বকং একটরতি—মুদৈত্বেন্নেহেতি । য কেবদ্বদ্বিত্রিনির্গচনবিজ্ঞানকৃতমেতৎ কনঃ কিং প্রাণবাখ্যাত্বাবেদমগ্রুতবিদ্যাং—অ একস্মিতি ১০৪।৪

ভাস্ক্যাস্তুবাদ—কোন কোন ঋষি সেই চব্বলের ভীয়ে বাস করেন, এখন তাহা বলিতেছেন—এই কর্ণ দুইটিই পোতম ও তরবার, তন্মধ্যে এই দক্ষিণ কর্ণই পোতম, আর বাম কর্ণই তরবার, অথবা ইহার বিপরীতভাবেও ধরা বাইতে পারে, অর্থাৎ বামকর্ণও পোতম হইতে পারে, এবং দক্ষিণ কর্ণও তরবাররূপে কল্পিত হইতে পারে। সেইরূপ চক্ষুদ্বয় প্রদর্শন করত বলিলেন—এই দুইটিই বিদ্যামিত্র ও অমদমি ঋষি; তন্মধ্যে দক্ষিণ চক্ষু বিদ্যামিত্র, আর বাম চক্ষু অমদমি; বিপরীতভাবেও ধরা বাইতে পারে। নাসিকাদ্বয় প্রদর্শন করত বলিলেন—এই দুইটিই বসিষ্ঠ ও কণ্ডপ; তন্মধ্যে দক্ষিণ নাসাগুট বসিষ্ঠ, আর বাম নাসাগুট কণ্ডপ; এখানেও দক্ষিণ বামের কোন নিয়ম নাই। অদন—ভক্ষণ ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধ আছে বলিয়া বাগিত্রিয়ই ইহাদের সত্ত্ব ঋষি। অত্রি একজন ঋষি; অদনকর্তা বলিয়া বলিয়া তাহার এই ‘অন্তি’ নাম প্রসিদ্ধ; প্রকৃত নাম ‘অন্তি’ হইলেও ‘অত্রি’ শব্দে প্রকারান্তরে তাহার সেই নামই অভিহিত হইয়াছে।

এই ‘অত্রি’ নামের প্রকৃতার্থ বিজ্ঞানের কল এই যে, বিজ্ঞাতা এই সর্বপ্রকার প্রাণাত্মক অস্ত্রের তোক্তা হন; সমস্তই ইহার অগ্নি (ভোগ্য) হয়। ইহা হারা বলা হইল যে, পরলোকে সে কেবল তোক্তাই হয়, কিন্তু অপর কেহ তাহাকে ভোগ করিতে সমর্থ হয় না। যিনি যজ্ঞাত্মক প্রকার প্রাণতত্ত্ব জানেন, তিনি এইরূপে বেহত প্রাণতাব প্রাপ্ত হইয়া এবং আত্মানন্দরূপ দেহে ও প্রত্যাহানন্দরূপ শিরে অবস্থিতি করত কেবল তোক্তাই হন, কিন্তু অপরের তোক্তা হন না, অর্থাৎ তাহার তোক্তাতাব নিরন্তর হইয়া যায়।

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীয় ব্রাহ্মণের ভাস্ক্যাস্তুবাদ ॥ ২ ॥ ২ ॥

তৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ।

যে নাব ব্রহ্মণো রূপে মূর্ত্যৈবামূর্ত্যক মর্ত্যাকামূর্ত্যক হিতক
যচ্চ সচ্চ ত্যচ্চ ॥১০৫॥ ।

সংস্কৃতভাষ্যঃ—বাব (প্রসিদ্ধো) ব্রহ্মণঃ যে রূপে প্রসিদ্ধে—মূর্ত্য (মূর্তি-
বিশিষ্টঃ পরিচ্ছিন্নঃ) এব চ, অমূর্ত্য (মূর্তিরহিতম্ অপরিচ্ছিন্নং) চ ; তথা
মর্ত্যঃ (মরণশীলঃ) চ, অমর্ত্যঃ (অমরণশীলঃ) চ ; তথা হিতঃ (পতিরহিতঃ)
চ, যৎ (গচ্ছৎ) চ, সৎ (বিদ্যমানঃ) চ, ত্যৎ (সর্বদা পরোক্ষং)
চ ॥ ১০৫ ॥ ১ ॥

ব্রহ্মের দুইটি রূপ প্রসিদ্ধ,—একটি মূর্ত (মূর্তিসম্পন্ন), অপরটি অমূর্ত ;
একটি মর্ত্য (মরণশীল), অপরটি অমৃতবতাব, একটি হিত (পতিরহীন—
পরিচ্ছিন্ন), অপরটি যৎ (গমনশীল), এবং একটি সৎ (বিদ্যমান), অপরটি
ত্যৎ (সর্বসময়ে পরোক্ষ) ॥ ১০৫ ॥ ১ ॥

শ্রীমদ্ভক্ত-ভাষ্যম্ । তত্র প্রাণা বৈ সত্যমিত্যুক্তম্ । বাঃ প্রাণা-
নামুপনিষদঃ, তাঃ ব্রহ্মোপনিষৎপ্রসঙ্গেন ব্যাখ্যাভাঃ—“এতে তে প্রাণাঃ” ইতি
চ । তে কিসাঙ্ককাঃ, কথং বা তেবাং সত্যম্—ইতি চ বক্তব্যমিতি পক-
তুতানাং সত্যানাং কার্য্য-করণাঙ্ককানাং ব্রহ্মণ্যবহার্ণাধিঃ ব্রাহ্মণব্যবহৃত্যে
—বহুপাধিবিশেষাপনয়দ্বাৰেণ “নেতি নেতি” ইতি ব্রহ্মণঃ সত্যস্য নির্দিষ্টাৱহি-
বিতম্ । ১

তত্র বিদ্যমানঃ ব্রহ্ম পকতুতজনিতকার্য্যকরণসম্বন্ধঃ মূর্ত্যামূর্ত্যাব্যং মর্ত্যামূর্ত্য-
বতাবং তচ্ছজনিতবাসনারূপক সর্বজং সর্বশক্তি সোপাধ্যং ভবতি ; কিসাঙ্কক-
কলাঙ্ককক সর্বব্যবহারান্শদম্ । তদেব ব্রহ্ম বিসতসর্কোপাধিবিশেষঃ সত্য-
দর্শনবিষয়ম্ অজবজরমমৃতমভয়ম্, বাহ্মনসম্বোধনপাধিবিষয়ম্ অবৈতত্যাং “নেতি
নেতি” ইতি নির্দিষ্টতে । তত্র বহুপোহদ্বাৰেণ “নেতি নেতি” ইতি নির্দিষ্টতে
ব্রহ্ম, তে এতে যে বাব—বাব-ব্রহ্মোংব্যবহার্ণাধিঃ—যে এবৈত্যাং, ব্রহ্মণঃ
পরবাহ্মনঃ রূপে,—রূপ্যতে বাত্যাং অরূপং পরম্ ব্রহ্ম অবিভাব্যারোপ্য-
নাশাত্যাং ২

কে কে বে ? বৃদ্ধং চৈব বৃদ্ধমেব চ ; তথা অনৃতক অনৃতমেব চেত্যর্থঃ ।
অন্তর্গতবাস্তুবিশেষণে বৃদ্ধানুষ্ঠে বে এবেত্যবধাৰ্য্যোক্তে । কানি পুনস্তানি বিশে-
ষণানি বৃদ্ধানুষ্ঠোরতিতি ? উচ্যতে—সত্যং চ সত্যং সরণধর্মি, অনৃতক তবি-
পরীতম্ ; হিতং পরিচ্ছিন্নং সতিপূর্বকং বৎ হাম্ ; বচ—বাতীতি বৎ—ব্যাপি
অপরিচ্ছিন্নং হিত-বিপরীতম্ ; সচ্চ—সন্ধিত্যভেদ্যো বিশেষ্যমাণাসাধারণধর্ম-
বিশেষবৎ, স্যচ্চ—তবিপরীতম্, ত্যামিত্যেব সন্ধা গরোক্তাতিথানার্থম্ ॥১০৪॥

টীকা—সত্যং বচং বৃত্তং কর্তব্যমিতি—উদ্যোতি । অনাতপক্সত্রাশ্রয়বাসনং সপ্ত-
বর্ষম্ । উপনিষৎ ক্রমোক্তিবাশ্রয়মিতি । চকারাহুত্বিত্যাহবচঃ । ইতিব্রাহ্মণতাপর্ঘ্য-
বাহ—কে কিমাত্মাকা ইতি । ব্রহ্মণো নির্ভাচরিত্যাহ কিমিতি সুভানং সত্যং
নির্ভাচরিত্যে ? তত্রাহ—যদুপাধীতি । তেষামুপাধিসুভানং ব্রহ্মণাবধারণার্থং ব্রাহ্মণমিতি
সম্বন্ধঃ । সত্যং সত্যমিত্যাহ সত্যসত্যমিতিঃ সেরং, অবদাতসত্যমিতিবাৎসর্যং, ততোব্রাহ্ম-
ণব্রহ্মণোক্ত্যর্থমেতচ্চঃ প্রাক্তনং বাক্যং । তদ্বৎ ব্রাহ্মণমদ্যাপ্তোক্তোঃ আত্মনিরূপণার্থমিতি
সমুদ্যোতিঃ । ১

সবিশেষমেব ব্রহ্ম ন নির্বিশেষমিতি কেচিৎ, তারিহ্যাকহুঃ বিভজ্যতে—উদ্যোতি ।
ব্রাহ্মণার্থে পূর্বোক্তবীত্যাং হিতং সত্যীতি বাবৎ । এষ বাব ইত্যাদিক্রমেঃ সোপাধিকঃ
ব্রহ্মরূপঃ বিবৃণোতি পঞ্চকুতুহেতি । পঞ্চপ্রত্যয়বিবরণং সোপাধাযম্ ; নিরূপাধিকং ব্রহ্মরূপং
বর্ণয়তি—উদ্যোতি । এষঃ কৃৎকারাহুত্বাৎ কাকরোতি—উদ্যোতিমিতি ।
বৈরূপো সত্যীতি বাবৎ ॥

অনৃতঃ চেত্যাহ চকারামেবকারানুষ্ঠিঃ । বিবক্ষিতব্রহ্মণো রূপবহনবহারিত্যঃ
চেৎ, বৃদ্ধানুষ্ঠানি ব্রহ্মণাবধারণব্রহ্মণাবধারণব্রহ্মণানুষ্ঠানীত্যপকারঃ—অন্তর্গত-
ভেদেতি । বৃদ্ধানুষ্ঠোরতিতিবাশ্রয়ানি বাশ্রয়ানি বিশেষণানি, তাত্কারাক্ষণার্থাৎ বর্ণয়তি—
কানি পুনস্তান্যাদিনা । বৎ সতিপূর্বকং হাম্, তৎ পরিচ্ছিন্নং হিতমিতি বোদ্ধবা ।
বিশেষ্যমাণঃ প্রত্যকেণোপলভ্যমানম্ ॥১০৫॥

ইতঃপূর্বে প্রাণকে ‘সত্য’ বলা হইয়াছে ; তাহার পর, প্রাণ-সমূহের
যে সমস্ত উপনিষৎ বা রহস্যমূলক নাম আছে, ব্রহ্মোপনিষৎ বর্ণনাপ্রসঙ্গে
সে সমস্তও ব্যাখ্যাত হইয়াছে—“এতে তে প্রাণাঃ” ইতি । সেই প্রাণ-সমূহের
ব্রহ্মণ কি প্রকার, এবং তাহাদের সত্যতাই বা কি প্রকারে উপপন্ন হয়, তাহা
বলা আবশ্যক ; এই ব্রহ্ম, এখানে আরোপিত, যে উপাধি নিরসনপূর্বক
‘মেতি মেতি’ করিয়া ব্রহ্মের প্রকৃত তব নিরূপণ করা ক্রতির অভিপ্রেত,
কার্য-করণভাবে (দেহেন্দ্রিয়রূপে) পরিণত সেই সত্য-সংজ্ঞক পঞ্চকুতের
ব্রহ্মণাবধারণার্থ এই ভূমির ব্রাহ্মণ আরম্ভ হইতেছে—

ব্রহ্মের দুইটি রূপ ; তন্মধ্যে একটি রূপ বৃদ্ধনামে প্রসিদ্ধ বরুণশীল এবং পঞ্চভূতজনিত দেহেন্দ্রিয়সম্বন্ধ, আর অপর রূপটি অবৃদ্ধ-নামক অবরুণশীল এবং বৃদ্ধ-বাসনাময়ক ; তিনিই সর্বজ্ঞ সর্বশক্তি ও সোপাণা অর্থাৎ নবনয় বা বর্ণনার যোগ্য হন, এবং ক্রিয়া কারক ও কলাস্বক সর্ববিধ ব্যবহারেও গোচরীভূত নহ ; তৎকালনের বিপরীত সেই ব্রহ্মই আবার উপাধিকৃত সর্বপ্রকার বৈচিত্র্যবিহীন জরায়ুগণবর্জিত ও সর্বতরনিত্যরূপক এবং বাক্য-মনের অপোচরও হন ; অদ্বৈত বা নির্বিশেষ বলিয়া তিনিই 'নেতি নেতি' বাক্যে নির্দিষ্ট হইতেছেন । তাহাতেও আবার এখানে বিশেষ এই যে 'নেতি নেতি' কথার বাহা বাহা পরিত্যাগ করিয়া ওহ ব্রহ্মরূপ নির্দেশ করিতে হইবে, এই দুইটিই সেই পরিত্যাগ্য বিষয়, 'বাব' শব্দের অর্থ—অবধারণ বা নিশ্চয় করা ; সুতরাং অর্থ হইতেছে যে ব্রহ্মের পারমার্থিক রূপ দুইটিই, (কম বেশী নহে) ; অরূপ (নিরাকার) ব্রহ্মও অবিশেষসমারোপিত যে দুইটি বস্তু দ্বারা রূপিত—প্রকটীকৃত হন, এখানে তাহারই নাম—রূপ ।

সেই দুইটি রূপ কি কি ?—বৃদ্ধ ও অবৃদ্ধ ; 'এব' শব্দে অবধারণিত হইতেছে যে, এতদন্তর্ভূত বিশেষণসম্পন্ন রূপ বৃদ্ধাবৃদ্ধভেদে কেবলই দুইটি, (ইহার অধিকও নয়, কমও নয়) ; বৃদ্ধ ও অবৃদ্ধ রূপ দুইটির পৃথক পৃথক সেই বিশেষণগুলি কি কি, তাহা বলা হইতেছে—মর্ত্য ও অমৃত, স্থিত ও যৎ, এবং সৎ ও ত্যৎ ; তন্মধ্যে বৃদ্ধা অর্থ—বরুণশীল ; অমৃত অর্থ—মর্তের বিপরীত—মরণরহিত ; স্থিত অর্থ—পরিচ্ছিন্ন—বাহ্য গমন করিয়া স্থিতি লাভ করে, আর যৎ অর্থ—বাহ্য গমন করে । তাহাই যৎ—ব্যাপক অপরিচ্ছিন্ন—ঐক স্থিতের বিপরীতস্বভাব ; সৎ অর্থ—অপর সমস্ত পদার্থে বাহ্য নাই, এরূপ অসাধারণ ধর্মবৃত্ত ; আর ত্যৎ অর্থ—মতের বিপরীত, অর্থাৎ 'যিনি সর্বদাই 'ত্যাৎ' বলিয়া পরোক্ষভাবে ব্যবহারযোগ্য, (তাহা ত্যাৎ) ॥ ১০১ ॥ ১ ॥

তদেতদ্ব্যুৎপত্তং যদগ্ৰহাণোচ্চাস্তরিক্ষিতত্মত্যাৎ-তৎ স্থিত-
মেতৎ সৎ, তদ্ব্যুৎপত্তং মূর্ত্তৈতত্ত্ব মর্ত্যাত্মতত্ত্ব স্থিতত্মতত্ত্ব সত
এব মনো য এব তপতি, সতে' হেঁম রসঃ ॥ ১০৬ ॥ ২ ॥

অগ্রজ্ঞাতাং—যৎ পূর্বে বিশেষণচতুষ্টয়বিশিষ্ট বৃদ্ধ অবৃদ্ধ ৮ প্রোক্তং,
তদ্যোবিশেষণানি বিতজ্য ধর্মরহিত—“তদেতৎ” ইত্যাদিনা ।

তৎ (পূর্বোক্তং) বৃদ্ধং (বৃদ্ধরূপং) এতৎ ; [এতৎ কিম্ ?] বারোঃ ৮

অভ্যাসিতঃ ৩ বৎসর (পূৰ্ব্ব কৃত্যসমূহ), একঃ (কৃত্যসমূহকং রূপঃ) বর্জ্যঃ
(বরণবর্জকঃ), একঃ হিতঃ, একঃ সৎ, [একঃ সর্বং প্রাপেব কৃতব্যাব্যাসিনঃ] ;
ততঃ একতঃ সূৰ্ত্ত, একতঃ বর্জ্যতঃ, একতঃ হিততঃ, একতঃ সত্যঃ এবং (বক্তব্যাসঃ)
রূপঃ (সারঃ), যা এবং (স্বর্জ্য) ভগতি (ভাগঃ বদ্যতি); হি (বক্ত্য) এবং
(স্বর্জ্য) সত্যঃ (সতঃপতঃ কৃত্যসমূহ) রূপঃ (সারঃ) । ১০৬। ২ ।

তাহাই এই সূৰ্ত্তরূপ, বাহা বারু ও আকাশ হইতে ভিন্ন, অর্থাৎ বারু ও
আকাশ ভিন্ন পৃথিব্যাদি কৃত্যসমূহ হইতেছে—ব্রহ্মের সূৰ্ত্ত রূপ । এই কৃত্যসমূহক
সূৰ্ত্ত রূপই বর্জ্য (বরণশীল), ইহাই হিত এবং ইহাই সৎ ; এই সূৰ্ত্তের, এই
বর্জ্যের, এই হিতের এবং এই সত্যের ইনিই রূপ অর্থাৎ সার পদার্থ,
যিনি এই ভাগ দিতেছেন ; কারণ, এই স্বর্জ্যই হইতেছেন—সত্যের পৃথিব্যাদি
কৃত্যসমূহের রূপ বা সারকৃত । ১০৬। ২ ।

শ্রী ক্রতুভ্যাম্ । তত্র চতুর্ভেদবিশেষণবিশিষ্টং সূৰ্ত্তং, তথা অনূৰ্ত্তক ।
তত্র কানি সূৰ্ত্তবিশেষণানি, কানি চেতরাশীতি বিতজ্যতে । তদেতৎ সূৰ্ত্তং—
সূৰ্ত্তিতাবয়বম্ ইত্যন্তরাত্মপ্রবিষ্টাবয়বং যনং সংহতমিত্যর্থঃ । কিং তৎ ? বসন্তঃ,
কর্মাৱন্তঃ ? বায়োশ্চ অন্তরিকাচ্চ কৃত্যসমূহঃ—পরিণেবাৎ পৃথিব্যাদিকৃত্যসমূহঃ ;
এতন্নূৰ্ত্তকম্—যদেতৎ সূৰ্ত্তাখ্যং কৃত্যসমূহম্, ইদং বর্জ্যং বরণধর্মি ? কৰ্ম্মাৎ ? বস্যাৎ
হিতবৈতৎ ; পরিচ্ছিন্নং হি অর্থাভারেণ সন্তানুজ্ঞামানং বিরূপ্যতে—বধা যতঃ
ততঃকৃত্যাদিনা ; তথা সূৰ্ত্তং, হিতং পরিচ্ছিন্নমর্থাভারসম্বন্ধি, ততোহর্থাভারবিরো-
ধাৎ বর্জ্যম্ ; এতৎ সৎ বিশেষত্বায়াসাদারণধর্মবৎ ; তস্মাদ্ধি পরিচ্ছিন্নম্, পরি-
চ্ছিন্নম্বাৎ বর্জ্যম্, অতো সূৰ্ত্তম্ ; সূৰ্ত্তম্বাৎ বর্জ্যং, বর্জ্যম্বাৎ হিতম্, হিতম্বাৎ সৎ ;
অতোহন্তোক্তাব্যতিচারাতঃ চতুর্ভেদঃ ধর্ম্মাণাং বধেষ্ঠে বিশেষণবিশেষত্বাবো হেতু-
হেতুবক্তব্যন্ত দর্শয়িতব্যঃ । সর্বথাপি হু কৃত্যসমূহঃ চতুর্ভেদবিশেষণবিশিষ্টং সূৰ্ত্তং
রূপং ব্রহ্মণঃ । ১

তত্র চতুর্ভেদকবিন্দু গৃহীতে বিশেষণে ইত্যন্তগৃহীতমেব বিশেষণম্ ইত্যাহ
—তত্বেতৎ সূৰ্ত্ততঃ, একতঃ বর্জ্যতঃ, একতঃ হিততঃ, একতঃ সত্যঃ—চতুর্ভেদবিশেষণতঃ
কৃত্যসমূহতঃ—এব রূপঃ সার ইত্যর্থঃ । ত্রয়াণাং হি কৃত্যানাং সারিতঃ
সবিতা ; এতৎসারানি ত্রীণি কৃত্যানি, যতঃ একতঃকৃত্যবিতজ্যমানরূপবিশেষণানি
ভবন্তি । আবিষ্টবিক্রম কার্যতৈত্তম্য রূপম্—যৎ সবিতা—যদেতন্নূর্ত্তকং
ভগতি ; সত্যো কৃত্যসমূহ হি বসাদেব রূপ ইত্যেতদ্ গৃহ্যতে ; সূৰ্ত্তো যেন

ମସିହା ଉପାଦି, ନାହିଁକି । କିନ୍ତୁ ଆଦିମସିହା କହନ୍ତି ସଂଗଠିତାକାରୀ,
ତଥା ସଂଗଠିତ । ୧୦-୧୧ ।

ଟୀକା—ତତ୍ତ୍ୱେତି ବିଚାରମାର୍ଗୀ ମନ୍ତବୀ । ତତ୍ତ୍ୱ ଶବ୍ଦୋକ୍ତଃ ପୂର୍ତ୍ତାମୂର୍ତ୍ତୟୋଽପି ବ୍ୟବହାରଃ ମର୍ତ୍ତାତି
 ବାସ୍ୟ । ତଦ୍ୱାଦିଦେବ ମର୍ତ୍ତାତଃ, ତତ୍ତ୍ୱାତ୍—ମର୍ତ୍ତାତିହାରଃ ହୀତି । ତଦେବ ପୂର୍ତ୍ତାଦେବ ମର୍ତ୍ତାତି—
 ଅର୍ଥେତ୍ୟାଦିମନା । ଅତୋ ବର୍ତ୍ତାବାଂ ମୂର୍ତ୍ତାମିତି ଦେଃ । ମୂର୍ତ୍ତବର୍ତ୍ତାବ୍ୟୋରଜୋକ୍ତେହେତୁବେଦୁଷ୍ଟକାତଃ
 କ୍ତୋତ୍ୟତିତୁଃ ବା-ଏକଃ । ତଦ୍ୱାଦି ମୂର୍ତ୍ତବର୍ତ୍ତୁ ବିଦେବବ୍ୟବିଦେବାତ୍ୟାତୋ ହେତୁବେଦୁଷ୍ଟକାତଃ
 ନିକେତକାତଃ—ଅର୍ଥୋକ୍ତେତ୍ତାତି । ଶ୍ରେୟଶ୍ଚିତାବ୍ୟାପି ବାବହାତାବ୍ୟାବ୍ୟାତ—ଅର୍ଥ-
 ବାଂମୂର୍ତ୍ତାତି ।

ତତ୍ତତ୍ତତ୍ତବ ଜନ ইত্যେବ ବଦ୍ୟୋ ବିବିଧି ବର୍ଣ୍ଣଦେହାଦିନା ବିଶେଷଜନ୍ମୁପସମୁଦ୍ଧତଃ । ତତ୍ତାହ
 —କେନ୍ଦ୍ରେଷ୍ଟି । ନାମାହ ନାମସ୍ତି —ତ୍ରୟାମାସ ହୀତି । ତତ୍ତ ଏତିକ୍ତାବସ୍ଥୁତ୍ତେହୁସାହ—
 କ୍ଷେତ୍ରମିତି । ଏତେନ ସବିହ୍ବବତ୍ତେନ କୃତାମି ବିତନ୍ତାବାନାତ୍ତନକୀର୍ମାମି ହୁକଃ ଗୁରୁ ମୋହିତ-
 ବିଦ୍ୟୋତାମି ଶ୍ରମାମି ବିଶେଷମାମି ସେବାଃ ପୃଥିବାଶ୍ଚେତ୍ତମାଃ, ତାମି ତଦା । ତତ୍ତା ହୁତନ୍ତରକାର୍ଯ୍ୟ-
 ସ୍ୟୋ ସବିହ୍ବବତ୍ତେନ ଆବାତ୍ତଦିତ୍ୟର୍ଥଃ । ଏ ଏବ ତପଠୀତ୍ୟାତ୍ୟର୍ଥସାଃ—ଆଦିତ୍ତେନବିକଳେଷ୍ଟି ।
 ସେହୁବାକ୍ୟାବାସାହ ତତ୍ତ ତାପର୍ଥସାଃ ଜାତ ଇତି । ବତ୍ତେନୈବତନ୍ତ୍ରକାର୍ଯ୍ୟ । ବତ୍ତେନପରି-
 ଶ୍ରେ ସେହୁସାହ—ସୁକ୍ତା ହୀତି । ବର୍ଣ୍ଣଗ୍ରହଣତୋମନକର୍ମାତ୍ତଦୃଶ୍ୟକର୍ମା ସେହର୍ଥଃ । ଅତନ୍ତ
 ବତ୍ତେନାତ୍ତା ମସିତା ହୁତନ୍ତରକାର୍ଯ୍ୟସ୍ୟୋ ତସତି ସବାସଃ । କାର୍ଯ୍ୟାତ୍ତେନୈବତନ୍ତ୍ରମାତ୍ତେନ ସବିହ୍ବବଦି-
 ତ୍ୟାଃ—ଜାମିତ୍ତେଷ୍ଟି । ବତ୍ତେନ ତେହାବିଶେଷିକଃ କାର୍ଯ୍ୟା, ତିଃ ମୁବତ୍ତବାବିସା କର୍ମାମିତି ।
 ତତ୍ତାହ—ସନ୍ତିତି । ୧୦୭୩ ।

ভাষ্য। শুবাদ।—পূরোক্ত বৃত্ত ও অবৃত্ত উভয়ই চারিটি বিশেষণে
বিশিষ্ট; তন্মধ্যে কোন্গুলি বৃত্তের বিশেষণ, আর কোন্গুলি অবৃত্তের
বিশেষণ, তাহা বিতাপ করিয়া দিতেছেন। ইহা হইতেছে সেই বৃত্ত—বাহ্য
অবয়বে উপচিহ্ন—পরস্পর সংশ্লিষ্ট অর্থাৎ আকৃতিসম্পন্ন সংহত পদার্থ। তাহা
কি? বাহ্য অস্ত; কিসের অস্ত? বাহু ও আকাশ এই দুতরয় হইতে
অস্ত, অর্থাৎ অবশিষ্ট কৃত্তরয়—পৃথিবী, জল ও ভেজ; ইহা বর্তা—এই
বে বৃত্তসংজ্ঞক কৃত্তরয়, ইহা বর্তা—বরণশীল; কারণ? যেহেতু ইহা হিত ও
পরিচ্ছিন্ন বা পরিবিত্ত; পরিচ্ছিন্ন বস্তবাত্তই পরিচ্ছিন্ন অপর বস্তবাত্ত
বাধা প্রাপ্ত হইয়া থাকে; যেমন একটি ঘট স্তম্ভ প্রকৃতি পদার্থ দ্বারা [বাধা
প্রাপ্ত হয়], তেমনি বৃত্ত পদার্থও; যেহেতু ইহা হিত অর্থাৎ পরিচ্ছিন্ন, সেই
হেতু অপর সর্বপদার্থের সহিত বিরুদ্ধ; বিরুদ্ধ বলিয়াই বর্তা (বিদ্যাপশীল);
ইহাই সৎ অর্থাৎ বাহ্য অস্ত্র নাই, ঈদৃশ বিশেষণগন্যুত; সেই হেতুই
পরিচ্ছিন্ন, পরিচ্ছিন্ন বলিয়াই বর্তা; এই অস্তই তাহা বৃত্ত; অথবা বৃত্ত
বলিয়াই বর্তা, বর্তার হেতু হিত, হিতর হেতু সৎ। অস্তএব পরস্পর

পরম্পরের সহিত নিরন্তর সম্বন্ধ থাকার উক্ত বৃত্তাদি চারিটি বিশেষণের বিশেষণ-বিশেষ্যতাব ও বেদু-বেদুমতাব (সাধ্য-সাধনতাব) ইচ্ছামুসারে গ্রহণ করিতে পারা যায়। বখোক্ত চারি প্রকার বিশেষণবিশিষ্ট উক্ত ভূতত্রয়েরই ত্রয়ের মূর্ত রূপ।

উক্ত বিশেষণ চতুঃত্রয়ের মধ্যে, যে কোন একটি বিশেষণ গ্রহণ করিলেই অপর বিশেষণগুলি গ্রহণ করা হয়, এই অভিপ্রায়ে বলিতেছেন—সেই এই বৃক্ষের, এই মর্ত্যের, এই স্থিতের, এই সতের, অর্থাৎ চতুঃকিঞ্চ বিশেষণ-বিশিষ্ট উক্ত ভূতত্রয়ের ইহা (স্বর্ঘ্য) হইতেছে—রস অর্থাৎ সার : কেননা, স্বর্ঘ্যদেবই ভূতত্রয়ের সারতম পদার্থ; আধিদৈবিক দেহাকারে পরিণত কার্যের ইহাই বর্ধার স্বরূপ—যিনি এই সবিভা (স্বর্ঘ্যমণ্ডল), যিনি এই সৌরমণ্ডলরূপে তাপ দিতেছেন; কারণ, এই মণ্ডলাধিষ্ঠাতাই সতের—ভূতত্রয়ের রস বলিয়া পরিগৃহীত হইয়া থাকেন; কারণ, মূর্তরূপ এই স্বর্ঘ্যই তাপ দিতেছেন এবং সকলের প্রেষ্ঠতম পদার্থও বটে। আর যাহা আধিদৈবিক করণ—মণ্ডলের বায়বর্তী, তাহার কথা পরে বলিব ১১০৬ ৥ ২ ৥

অথামূর্তং বায়ুশ্চাস্ত্রিকং চৈতদমৃতমেতদ্ যদেতৎ ত্যৎ, তস্মৈতস্তা বৃক্ষৈতস্তামৃতস্মৈতস্ত যত এতস্ত তাস্মৈতস্ত রসো য এব এতস্মিন্ মণ্ডলে পুরুষস্ত্যস্ত হেব রস ইত্যাদিদৈবতম্ ১১০৭ ৥ ৩ ৥

অনুবাদার্থঃ।—অথ (অতঃপরম্) অমূর্তং (রূপম্) [উচ্যতে]—বায়ুশ্চ অস্ত্রিকং চ [অমূর্তং রূপম্;] এতৎ (বায়ুশ্চাস্ত্রিকম্ অমূর্তং) অমূর্তং (অবরণধর্মকম্), এতৎ (অমূর্তং, যৎ, এতৎ ত্যৎ। তস্ত (পূর্বোক্তস্ত) এতস্ত অমূর্তস্ত, এতস্ত অমৃতস্ত, এতস্ত বতঃ, এতস্ত ত্যস্ত এবঃ (ব্যক্যমাণঃ) রসঃ; [কঃ?] বঃ এবঃ এতস্মিন্ মণ্ডলে (স্বর্ঘ্যমণ্ডলে অধিষ্ঠিতঃ) পুরুষঃ। হি (ববাৎ) ত্যস্ত (সর্বদা পরোক্ষভূতস্ত অমূর্তস্ত) এবঃ (মণ্ডলাধিষ্ঠিতঃ পুরুষঃ) রসঃ (সারভূতঃ), ইতি অধিদৈবতং (দেবতাস্থকং রূপমিত্যর্থঃ) ১১০৭ ৥ ৩ ৥

অনুবাদশ্রুতান্দ।—অতঃপর ত্রয়ের অমূর্ত রূপ কথিত হইতেছে—বায়ু ও আকাশ [ত্রয়ের অমূর্ত রূপ]; ইহাই অমৃত (অধিনাসী) ইহাই যৎ, ইহাই ত্যৎ (সর্বদা পরোক্ষাস্থক); সেই এই অমূর্তের—এই

অনুভূতের—এই বতের এবং এই ভাতের ইহা হইতেছে রস অর্থাৎ সারকৃত পদার্থ, বাহ্য এই সূর্য্যমণ্ডলে অধিষ্ঠিত পুরুষ (দেবতা) ; ইহাই 'ভাৎ'-সংজ্ঞক রূপের রস ; ইহা হইতেছে—অধিদেবত অর্থাৎ মণ্ডলাধিষ্ঠাতৃদেবতাস্থক রূপ ॥ ১০৭ । ৩ ॥

পাক্ষিক-ভাষ্যম্ । অধাবুর্ভূত—অথ অধুনা অবুর্ভূত্যাতে—বাহুত অন্তরিকং চ—বৎ পরিণেবিতং ভূতবয়স্, এতদবুর্ভূত অবুর্ভূত্বাৎ, অহিতব্ অতোহবিষ্কণ্ড্যমানং কেনচিৎ, অবুর্ভূত অবরণপর্শ্ব ; এতৎ বৎ হিতবিপরীতব্, ব্যাপি অপরিচ্ছিন্নব্ ; বসাদ্ বসেতৎ অত্বেত্যোঃপ্রবিতজ্যমানবিশেষব্, অতঃ ভাৎ, ভাদ্বিতি পরোক্তাভিধানাহমেব পূর্ববৎ । ১

তদন্ততত্ত্ব অবুর্ভূত এতত্ত্বাসুতত্ত্ব এতত্ত্ব বতঃ এতত্ত্ব ভাত্ত—চতুঃপ্রবিশেষণ-ভাবুর্ভূত এষ রসঃ । কোহসৌ ? ব এষ এতন্নিব্ বতনে—পুরুষঃ করণাঙ্ককো হিরণ্যপর্ভঃ প্রাণ ইত্যতিবীরতে যঃ, স এষঃ অবুর্ভূত ভূতবয়স্ রসঃ পূর্ববৎ সারিষ্ঠঃ । এতৎ-পুরুষসারক অবুর্ভূত ভূতবয়স্—হিরণ্যপর্ভনিদারভার হি ভূত-বয়স্ভাব্যক্তিরব্যাক্ততাৎ ; তস্যাৎ তাদর্শ্যাৎ তৎসারং ভূতবয়স্ । ভাত্ত হেব রসঃ—বসাদ্ বো মণ্ডলস্থঃ পুরুষো মণ্ডলবৎ ন গৃহতে সারক ভূতবয়স্, তস্মাদ্ভি মণ্ডলস্থত পুরুষত ভূতবয়স্ চ সাধর্ম্ম্যম্ । তস্মাদ্ভুক্তং প্রসিদ্ধবভেতুপাদানব্—'ভাত্ত হেব রসঃ' ইতি । ২

রসঃ কারণং হিরণ্যপর্ভ-বিজ্ঞানাস্মা চেতন ইতি কেচিৎ ; ভত্র চ কিল হিরণ্যপর্ভবিজ্ঞানাস্মনঃ কন্ম বাব্ভরিকরোঃ প্রয়োক্ত ; তৎকন্ম বাব্ভরিককা-ধারং সৎ অত্বেবাং ভূতানাং প্রয়োক্ত ভবতি ; তেন বকর্ণণা বাব্ভরিকরোঃ প্রয়োক্তেতি তরোঃ রসঃ কারণমুচ্যত ইতি । তন্ন, বুর্ভূতসেন অতুল্যতাৎ ; বুর্ভূত ভূ ভূতত্রয়স্ রসঃ বুর্ভূতসেব মণ্ডলং দৃষ্টং ভূতত্রয়-সমানজাতীয়ব্, ন চেতনঃ ; তথা অবুর্ভূতোরপি ভূতয়োঃসমানজাতীরেনৈব অবুর্ভূতসেন বুক্তং ভবিতুং ; বাক্য-প্রবৃত্তেতল্যাতাৎ,—বথা হি বুর্ভূত্বাৎ চতুঃপ্রবর্ধবতী বিতজ্যোতে, তথা রস-রস-বতোরপি বুর্ভূত্বাৎপ্রবলোতেনৈব জ্ঞারেন বুক্তো বিভাগঃ ; ন বর্ভবৈশম্ । ৩

বুর্ভূতসেনৈপি মণ্ডলাধিপশ্চেতনো বিবক্ষ্যত ইতি চেৎ, অত্যন্তবিবক্ষ্যতে, সর্গত্রেব তু'বুর্ভূত্বাৎপ্রবলোতেনৈব বিবক্ষিতত্বাৎ । পুরুষশব্দোঃচেতনৈব অরূপপন্ন ইতি চেৎ ; ন, পক্ষপুত্রাদিবিশিষ্টত্রেব লিখত পুরুষশব্দপর্ণনাৎ, 'ন বা ইৎ সত্বঃ শক্যমঃ প্রজাঃ প্রজনয়িতুং, ইবান্ সত্ত পুরুষানেকং পুরুষং করবামেতি,

ত এতাদ্ নগ্ পুরুষানেকং পুরুষবহুবলং ইত্যাহো অরসবহাবিন্ চ
কৃত্যন্তরেণ পুরুষবহুপ্রোপাৎ । ইত্যাহিদৈবতমিতি উক্তোপসংহারঃ অব্যাহ-
বিতানোক্তার্থঃ ১০৭৪৩

টীকা । আদিতৈবিতঃ বৃত্তমতিবার ভাবুপেবাবৃত্তঃ প্রতীকোপাংমানপূর্বকঃ কুটমিতি --
অর্থশ্চ্যামিনা । অনূর্বৃত্ততঃ বেদুবেন সংখ্যতে । অগতিমিরতমখিরোবে বেদুঃ ।
অনূর্ববানীনাং বিধো বিশেষণবিশেষণাত্মনা বেদুঃবেদুসভাবন্ত বখেটং ব্রটবাঃ, ইত্যাহ—পূর্বা-
জমিতি । পূর্বকভিরাপি পূর্ববৎ । ১

য এষ ইত্যাহি প্রতীকপ্রং, তত ব্যাখ্যানং করণান্তকইত্যাহি । যব। কুতজরত বতলং
নাগিষ্টমুতং, তবমিত্যাহ—পূর্বা-জমিতি । নাগিষ্টবহুবৃত্ত বেদুনাং—এতমিতি ।
ভাবার্থাবৃত্তবহুবৃত্ত কুতজরোপসংজ্ঞক বহুং এবানন্ত হিরণ্যপর্ভাঃভাব্যমিতি বাবৎ ।
কুতবহুঃ কুতজরোপসংজ্ঞকমিতি পেনঃ । বেদুসভাব্যঃ ব্যাচটে—ভাস্ত্র জ্ঞাতি ।
পুরুষবহাবহুগিষ্টাং সংখ্যে ব্রটবাঃ । অনূর্ববাবিশেষণচকুটমিতিবাঃ সাবর্থাৎ ।
তৎকলমাহ—কুসুমাদিতি । ২

বহববহু। তর্কপ্রপকমতবাহ—রাজ ইতি । তাত ইত্যাহো রসনবেন কুতবহুভাব-
মুতং, য চ তজেনভাবন্তং, য চ জীবঃ : তথাংসাবর্থাৎ, সাপি গহঃ কৌটহ্যৎ ।
ভস্মাক্তেভবঃ পূর্বকেন্ভবভবেভার্থঃ । মোহপি তবং কুতবহুভাববহু আহ—ভদ্রেতি ।
পয়তীরপকঃ সত্তমার্থঃ । তৎকর্ষণপত্নানাব্যায়গমস্মৃতিগমবিভ্যতিপ্রোভা কিলেক্তম্ ।
ববাহঃ—যো হেতুমিরভমে বিজ্ঞানাত্মন্য বহুবিভ্যাকর্ষণপূর্বকপ্রাপ্তিক্রমে বিজ্ঞানাত্মন্য-
পত্নতে, ভস্মেতৎকর্ষণপত্না বিজ্ঞানাত্মন্যবহু, তদিকপ্রোভু তবজীতি । নহু হিরণ্যপর্ভবহুত
পককুতজরতবহুভবোৎপত্তাবগীতরকুতোৎপত্তিঃ বিনা কুতোহন্ত ভোগঃ নিষাভ্যত আহ—
ভদ্রেতৎজ্ঞাতি । বাব, তদিকপ্রোভাঃ তজ্ঞপং পরিণতমিতি বাবৎ । বাব, তদিকপ্রোভু-
জরোপসংজ্ঞকমিতি পেনঃ । প্রোভো হিরণ্যপর্ভবিজ্ঞানাত্মা ।

বিজ্ঞানকোতি—ভদ্রেতি । 'কবং বৃত্তমেন সহ যতোভাবর্ভবনতঃ স্যতেভ্যাপক্যাহ--
মুক্তং হেতুতি । অনূর্ববানো রসনভেভাবর্ভবনভেনেতি বাবৎ । অনূর্ববনত চেতনবে কু
রসনোভেভাব্যতঃ ভাবিতি তবঃ । অন্ত ভগোভেভাব্যতঃ, নেভ্যাহ—মধ্যা জ্ঞীতি । বৃত্তং
বর্ভং বিতং মতিতি বৃত্তনা বর্ভকুটম্ অনূর্ববনতঃ ব্যাপি ভাবিতাবৃত্ত বিতলনমনবীর্ষেন
এবর্ভনা, যব। রসনভেভাবর্ভাভেভাব্যতঃ, তথা রসনোভপি তয়োভলোভৈব একাভেণ
এবর্ভনমুতিতঃ ননূর্ববনভেভবো বৃত্তরসনভেভব ইতি মুক্তো বিভাগঃ বর্ভনবর্ভীভবানো-
পিকব্যমিত্যাহ—ভদ্রেতি । ৩

অর্ভবৈবনঃ পরিবর্ভঃ পত্নতে—অমুক্ত সন্মোহনীতি । অনূর্ববনবনূর্ব-
রসনভেভাবপি চেতনভৈব ব্রহ্মণো বক্তাপন্নত প্রবণমিত্যেতবদ্ব্যতি—
অভ্যুজ্ঞামিতি । বক্তনত চেতনভাধিক্তর চেতনবে বর্ভত তৎকর্ষণতঃ । ভবান্যবাসনো-
ভেতনভেতি বিশেষণাবর্ভ্যবিভ্যার্থঃ । বক্তনাব্রহ্ম চেতনবং পুরুষবহুভাবিৎপাদেভ্য-

যিতি পড়তে—পুরুষশব্দ ইতি। অল্পপতিং পরিহার্য—সেত্যান্ধিনী। ভবেষ
 ব্যাকরণেতি—স আ ইতি। ইৎ বিতক্তাঃ সত্তো নৈব শক্যাতো ব্যবহারঃ এমনকি-
 নিত্যানোক্তা স্বতন্ত্রঃ সোত্রজিহ্বায়াপব্যাকরণোক্তপদ ইদান্ সত্ত পুরুষানেকঃ পুরুষঃ সৰ্ব্বভেদে
 সিদ্ধং করণবোধেতি চ নিশ্চিত্যাবী প্রাপ্যঃ সত্ত পুরুষানুভাবকঃ পুরুষঃ সিদ্ধান্তানং কৃতবন্ত
 ইত্যর্থঃ। আধিপত্যেন লৌকিককৰ্মণ বৰ্ণনং সংযুক্তং। কৃত্যভ্যং তৈত্তিরীয়কম্। পুরুষ-
 শব্দপ্রয়োগঃ “স বা এব পুরুষোহন্নরসমঃ” ইত্যাদিঃ। পরকীরং ব্যাখ্যানং এতাব্যাহার প্রকৃতঃ
 ক্রিয়াপ্যায়নস্বৰ্গভূতি ইত্যধিদৈবতমিতি ১০৭০।

ভাষ্যানুবাদ।—“অপ অমৃতম্”—এখন অমৃত রূপের কথা বলা
 চাইতেছে—যার ও অমরিক (আকাশ এট যে চুইটি ভূত অবশিষ্ট রহিয়াছে,
 ইহা অমৃত, যেহেতু, ইহা অমৃত; এবং ইহাই অমৃত অর্থাৎ কোথাও
 অবস্থিত নয়—সাবয়ব নয়; এষ্ট কারণে কাহারো সঙ্গে বিরুদ্ধ হয় না; এখানে
 অমৃত অর্থ—বাহ্য মরণশীল নয়; ইহা যৎ, অর্থাৎ পূর্কোক্ত ‘মৃতের’ বিপরীত—
 ব্যাপক—অপরিচ্ছিন্ন; যেহেতু ইহা যৎ, অর্থাৎ অকৃত পদার্থ হইতে ইহার
 বৈশিষ্ট্য পৃথক করিয়া ধরা যায় না, সেই হেতুই ইহা ত্যৎ; ‘ত্যৎ’ অর্থ
 বাহ্য সর্বদাই পরোক্ষ বা ইন্দ্রিয়ের অগোচররূপে উল্লেখযোগ্য; এ কথা
 পূর্বেও বলা হইয়াছে। ১

সেই এই অমৃতের—এই অমৃতের—এই ‘মৃতের’ এই ‘ত্যতের’ অর্থাৎ
 উক্ত প্রকার চতুর্বিধ বিশেষণবিশিষ্ট অমৃতের ইহাই রস (সার); ইহা
 কি? বাহ্য এই দুগ্ধমান সৌরমণ্ডলস্থ পুরুষ—বাহ্য করণস্বরূপ (কার্যস্বরূপ
 নহে,) হিরণ্যগর্ভ ও প্রাণ নামে অভিহিত হইয়া থাকে; এই মণ্ডলস্থ সেই
 পুরুষই পূর্ববৎ অমৃত ভূতবয়ের রস অর্থাৎ সারতম পদার্থ। অমৃত ভূত
 চুইটি আবার এই মণ্ডলাধিষ্ঠিত পুরুষের সারভূত; কারণ, হিরণ্যগর্ভের স্ম
 শরীর নির্মাণের জন্যই অব্যাকৃত প্রকৃতি হইতে উক্ত ভূতবয়ের অতিবাচিক
 বা আবির্ভাব হইয়া থাকে; সেই হেতু পুরুষার্থ সিদ্ধির জন্য আবির্ভূত বলিয়া
 ভূতবয় তাহার সার। ইহাই ‘ত্যতের’ (নিত্য পরোক্ষের) রস বা সারভূত,—
 যিনি এই মণ্ডলস্থ পুরুষ; যেহেতু এই মণ্ডলস্থ পুরুষ মণ্ডলের জ্ঞান প্রত্যাক-
 গোচর হন না, অথচ ভূতবয়ের সারভূতও বটে, সেই হেতু মণ্ডলস্থ পুরুষে উক্ত
 ভূতবয়ের সাধন্য বা ধর্মগত সাধ্য আছে। অতএব ‘যেহেতু ইহা ‘ত্যতের
 রস’ এইরূপে প্রসিদ্ধও হেতুর উপভাস করা যুক্তিসঙ্গতই হইয়াছে ॥ ২

এহলে তর্কপ্রপঞ্চ প্রকৃতি কেহ কেহ বলেন—রস অর্থ—কারণ, তাহাই
 হিরণ্যগর্ভের আত্মা—চেতন পদার্থ; হিরণ্যগর্ভাভিমাত্রী আত্মার এ

ক্রিয়াই বাহু ও অন্তরিকের প্রযোজক বা প্রেরক ; তাহার সেই ক্রিয়াই বাহু ও অন্তরিকে থাকিয়া অর্থাৎ প্রথমে উৎপন্ন হইয়া অপরাপর ভূতে ক্রিয়া সমুৎপাদন করিয়া থাকে ; সেইজন্য হিরণ্যগর্ভাভিমানী আত্মা যীর কৰ্ম্ম দ্বারা বাহু ও অন্তরিকের প্রেরণা করেন বলিয়া তদুত্তরের রস—কারণ বলিয়া অভিহিত হন । তাঁহাদের এইরূপ কল্পনা সঙ্গত হয় না ; কেননা, তাহা হইলে পূর্বোক্ত মূর্ত-রসের সহিত ইহার কিছুমাত্র সাম্য থাকে না ; সেখানে মূর্ত (আকৃতিবিশিষ্ট) সৌরমণ্ডলকে মূর্ত ভূতত্রয়ের রস বলিয়া কল্পনা করা হইয়াছে ; সেই মণ্ডল ও ভূতত্রয় উভয়ই একজাতীয়—মূর্ত জড় পদার্থ ; কিন্তু কেহই চেষ্টন নহে ; অতএব তদনুসারে অমূর্ত ভূতত্রয়ের সম্বন্ধেও তৎসজাতীয় অমূর্ত পদার্থই রসরূপে কল্পিত হওয়া উচিত, কিন্তু তথিজাতীয় চেষ্টন পদার্থ ইরূপ কল্পিত হওয়া সঙ্গত হয় না ; কারণ, এরূপ না হইলে বাক্যব্যবহারেরও সমতা রক্ষা পায় । পূর্বে মূর্ত ও অমূর্তকে যে নিয়মে চতুর্বিধ গুণ-যোগে বিভক্ত করা হইয়াছে, তেমনি রস এবং রসবানেরও ঠিক সেই নিয়মেই বিভাগ করা সুক্টিযুক্ত, কিন্তু “অর্দ্ধবৈশম” দ্বারা অর্থাৎ অর্ধেক হিংসা করা আর অর্ধেক রক্ষা করা সম্ভবপর হয় না (১) । ৩

যদি বল, পূর্বে মণ্ডলকে যে, মূর্তরসরূপে কল্পনা করা হইয়াছে, সেখানেও মণ্ডলস্থ চেষ্টনের প্রতিপাদন করাই ঐতির অভিপ্রেত ; না, একথাও অতি অকিকিৎকর ; কারণ, ঐতির সর্বত্রই মূর্ত ও অমূর্ত পদার্থমাত্রকে ব্রহ্মরূপে প্রতিপাদন করাই ঐতির অভিপ্রেত ; স্মৃত্যং এখানে আর বিশেষ কি আছে ? যদি বল, পুরুষ-শব্দটি অচেতনে প্রযোজ্য হইতে পারে না ; না—তাঁহাও বলিতে পারে না ; কারণ, পক্ষ ও পুচ্ছাদিবিশিষ্ট লিঙ্গদেহ সম্বন্ধেও পুরুষ-শব্দের প্রয়োগ দেখিতে পাওয়া যায় ; যথা,—‘আমরা এইরূপে পৃথক পৃথক থাকিয়া প্রজাসমুৎপাদনে সমর্থ হইতেছি না, এই সাতটি পুরুষকে

(১) ভাংপর্থা—“অর্দ্ধবৈশম” ভাষ্যটি এইরূপ—একজনের একটি ভাগল ভিল, তাহার উচ্ছা হইল, ঐ ভাগলটি ভেদন করিয়া মাংস দ্বারা, কিন্তু ভাচার বাড়ীতে যে পরিমাণ লোক ভিল, তাহাতে এক বাসে একদিনে আবশ্যক এইত্রে পারে না, অথচ বাসটা নষ্ট করাও পুষ্টিমানের কাণ্ড নয় ; তদ্বৎ সে মনে করিল, আজ ইহার অর্ধেক ভেদন করিয়া মাংস খাই, অবশিষ্ট অংশে ভাগলটি ভল্লভল করুক, অপর সময়ে সে অংশ ভক্ষণ করা বাটবে ; এরূপ ব্যবহার যেমন ভাগল বাটিয়া থাকে না, তেমনি কল্পনা-রাজ্যেও এরূপ ব্যবহারে কাণ্ড হয় না । এইরূপ ব্যবহারকে বলে

(চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়কে) এক পুরুষ করিব, এইরূপ আলোচনার পর তাহার। এই সাতটি পুরুষকে (বৃক্, চক্ষু, শ্রোত্র, জিহ্বা, জ্ঞান, বাক্ ও মনকে) এক পুরুষ অর্থাৎ একটি লিঙ্গশরীরে পরিণত করিল' ইত্যাদি, এবং অপরাপর প্রতিভেও কেবল অন্ন-রসের পরিণতিভূত দেহেও পুরুষ-মন্দের প্রয়োগ দৃষ্ট হয় । “ইতি অধিদৈবতম্” বলিয়া উপসংহার করিবার উদ্দেশ্যে এই যে, অতঃপর যে, আধ্যাত্মিক বিস্তারের কথা বলা হইবে, তাহা জ্ঞাপন করা ॥ ১০৭ ॥ ৩

অধ্যাত্মম্—ইদমেব মূর্তং যদন্তং প্রাণাচ্চ যশ্চায়মন্তরাস্ত্র
মাকালঃ, এতদ্বর্ত্যমেতৎ স্থিতমেতৎ সৎ, তদ্বৈতস্য মূর্ত্যৈতদস্য
মর্ত্যাস্তৈতস্য স্থিতাস্তৈতস্য সত এষ রসো যচ্চক্ষুঃ, সত্যো হ্যেব
রসঃ ॥ ১০৮ ॥ ৪ ॥

সংকলনার্থঃ ।—অথ (অতঃপরম্) অধ্যাত্মঃ (আত্মানং) দেহম্ অবিকৃত্য
প্রবৃত্তম্ [রূপম্ উচ্যতে]—ইদং (বক্ষ্যমাণম্) এব (নিশ্চয়ে) মূর্তং (মূর্ত্যায়
রূপম্) ; [কিং তৎ ?] যৎ চ প্রাণাৎ (প্রাণবায়োঃ) অন্তং, যচ্চ অন্নং
অন্তরায়ান্নং অন্তরায়ান্নি—দেহাত্মকম্ । আকাশঃ (নভঃ), [তদ্বা-
দন্তঃশরীরোগোপাদানভূতং ভূতত্রয়ম্] ; এতৎ (প্রাণাকাশভিন্নং ভূতত্রয়ং) মর্ত্যম্,
এতৎ স্থিতম্, এতৎ সৎ ; তস্য এতস্য মূর্তস্য, এতস্য মর্ত্যস্য, এতস্য
স্থিতস্য, এতস্য সতঃ এবঃ রসঃ (সারভূতঃ)—যৎ চক্ষুঃ ; হি (বক্ষ্যৎ) এবঃ
(এতৎ চক্ষুঃ) সতঃ (সংসংজ্ঞকস্য মূর্তস্য) রসঃ সারঃ ; [ব্যাখ্যা
পূর্ববৎ] ॥ ১০৮ ॥ ৪ ॥

অনুলানুবাদে ।—অতঃপর অধ্যাত্ম—দেহ-সম্বন্ধী [মূর্ত রূপ কথিত
হইতেছে]—ইহাই মূর্ত রূপ—যাহা প্রাণবায়ু ও দেহাত্মকরূপ আকাশ
হইতে ভিন্ন—দেহোৎপাদক ভূতত্রয় ; ইহাই মর্ত্য, ইহাই স্থিত, ইহাই
সৎ ; সেই এই মূর্তের সেই এই মর্ত্যের সেই এই স্থিতের এবং সেই
এই সত্যের ইহাই রস অর্থাৎ সারভূত, যাহার নাম চক্ষুঃ ; কারণ,
ইহাই অধ্যাত্ম সত্যের মধ্যে শ্রেষ্ঠ বস্তু ॥ ১০৮ ॥ ৪ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ । অথ অথুনা অধ্যাত্ম মূর্ত্যমূর্ত্যোর্বিত্তাপ
উচ্যতে—কিং তৎ মূর্তম্ ? ইদমেব ; কিকেষম্ ? যদন্তং প্রাণাচ্চ বায়োঃ,

বস্তারন্ অস্তঃ অত্যন্তরে আস্থন্ আস্থতাকাশঃ স্বন্, শরীরস্থঃ যঃ প্রাণঃ—
এতদ্বয়ং বন্ধুরিবা বন্ধুঃ শরীরারম্ভকং ভূতত্রয়ন্, এতদ্ব্যক্ত্যামিত্যাदि समान-
बन्तंपूर्वेण ।

এতন্ত সতো হ্বেষ রসঃ—যজ্ঞকুরিতি ; আধ্যাত্মিকন্ত শরীরারম্ভকন্ত
কার্য্যতন্ত্রৈষ রসঃ—সারঃ ; তেন হি সারেণ সারবদ্দিদং শরীরং সমস্তম্,—যথা
অধিদৈবতমাদিত্যমণ্ডলেন ; প্রাথম্যাচ্চ—চক্ষুৰী এব প্রথমে সম্ভবত ইতি,
“তেজো রসো নিরবততাগ্নিঃ” ইতি লিঙ্গাৎ ; তৈজসং হি চক্ষুঃ ; এতৎসার-
মাধ্যাত্মিকং ভূতত্রয়ন্ ; সতো হ্বেষ রস ইতি বৃত্তি-সারসে হেতুর্ধঃ ॥১০৮৪॥

টীকা । চক্ষুঃো রসঃ প্রতিজ্ঞাপূর্বকঃ একটরতি—আধ্যাত্মিকক্ষেত্রেতা-
দিনা । চক্ষুঃ সারসে শরীরাবয়বেষু প্রাথম্যং হেতুত্বমাহ—প্রাথম্যাদ্যেচ্যতে । তত্র
প্রাথম্যাহ—চক্ষুৰী প্রোক্তাতি । সম্ভবতো কারণমন্ত ক্রোধান্চক্ষুৰী এব প্রথমে প্রাণে
সম্ভবতো জায়েতে । শব্দত্বৈ বেদনঃ সিত্তস্ত চক্ষুী এব প্রথমে সম্ভবত ইতি হি ব্রাহ্মণ-
বিত্তার্থঃ । চক্ষুঃ সারসে হেতুত্বমাহ—তেজ ইতি । শরীরমাত্রাবিপেদেণ নিশ্চায়কং,
তত্র সৰ্ব্বত্র সন্নিহিতমপি তেজা বিপেদতন্মত্ববি বিতম্ । “আদিত্যশ্চক্ষুঃ তাক্ষিণী সারি-
ণা” ইতি কথ্যেঃ । অন্তঃক্ষেতঃশব্দংব্যায়রসশব্দস্ত চক্ষুবি সমুত্তিরিক্তচেতি ভাবঃ । ইতন্
ক্ষেতঃশব্দংযোগো রসশব্দস্তক্ষুবি সম্ভবতীত্যাহ তৈজসজ্ঞা জ্ঞীতি । চক্ষুঃো বৃত্তম্
বৃত্তভূতত্রয়কারিত্বং বৃত্তং, সাধন্যাদেহাবয়বেষু সাধনাত্মা ভূতমাধ্যাত্মিকভূতত্রয়নারবসিদ্ধি-
বিত্তার্থঃ ॥১০৮৪॥

ভাষ্যানুবাদ । অতঃপর বৃত্ত ও অমৃতের আধ্যাত্মিক বিভাগ
কথিত হইতেছে, অর্থাৎ দেহমণ্ডো বৃত্তামৃতবিভাগ কি প্রকার, তাহা বর্ণিত
হইতেছে—সেই অধ্যাত্ম বৃত্ত বস্তুটি কি ? ইহাই ; ইহাই বা কি ? [উত্তর—]
এই যে, প্রাণবায়ু এবং এই যে, দেহাত্মান্তরত অবকাশাত্মক আকাশ, এষ্ট
দুইয়ের/অন্ত অর্থাৎ দেহত আকাশ ও প্রাণরূপী বায়ুর অতিরিক্ত অবশিষ্ট
যে, শরীরোপাদানভূত ভূতত্রয় (পৃথিবী, জল ও তেজ), ইহাই মর্ত্য রূপ,
ইত্যাদির ব্যাখ্যা পূর্ববৎ ।

এই সত্তের অর্থাৎ সং-নামক বৃত্তের ইহাই হইতেছে রস—যাহা চক্ষুঃ ;
শরীরোপাদক আধ্যাত্মিক ভূতত্রয়ের ইহাই সার বা উৎকৃষ্ট ভাগ ; কারণ,
অধিদৈবত ভূতত্রয় যেমন আদিত্যমণ্ডল দ্বারা সারবান্, তেমন এই চক্ষুঃ
বস্তুর সারবস্ত দ্বারাই এই সমস্ত শরীর সারবান্ । চক্ষুর প্রথমোৎপন্নতও
সারবস্তের অপর কারণ ; ‘সারভূত তেজ অগ্নিরূপে নিশ্চয় হইল’ ইত্যাদি
শ্রৌত বাক্যানুসারে জানা যায় যে, তেজই সর্বপ্রথমে প্রোদ্বৃত্ত হইয়াছিল ;

চক্ষুঃ তৈজস বা তেলোবর ; কাজেই ইহাকে আধ্যাত্মিক ভূতব্রহ্মের সার বলা বাইতে পারে । “সতো হি এব রসঃ” কথাটি মূর্ত্ত্ব-সারবের হেতুরূপে উপভূত হইরাছে ॥ ১০৮ ॥ ৪ ॥

অর্থামূর্ত্ত্বম্—প্রাণশ্চ যশ্চায়নন্তরাস্ত্রাকশি এতদমৃতমেতদ্ যদেতত্ত্যং, তস্মৈতস্ত্যামূর্ত্ত্বৈতস্ত্যামৃতস্মৈতস্ত যত এতস্ত-ত্যস্মৈষ রসো যোহয়ং দক্ষিণেহকন্ পুরুষস্ত্যস্ত হেব রসঃ ॥ ১০৯ ॥ ৫ ॥

অনুব্রাজ্যার্থঃ।—অথ (অতঃপরঃ) অমৃতং (অমূর্ত্ত্বসংজ্ঞকং রূপম্ [উচ্যতে]—প্রাণশ্চ, যশ্চ অয়ং অবঃ (অভ্যন্তরে) আয়ান্ (আয়ান্নি-দেহে) আকাশঃ, এতৎ (প্রাণাকাশায়কং ভূতব্রহ্মঃ) অমৃতং, এতৎ যৎ, এতৎ ত্যৎ ; তস্ত এতস্ত অমৃতস্ত, এতস্ত অমৃতস্ত, এতস্ত যতঃ, এতস্ত ত্যস্ত এবঃ রসঃ (সারঃ), যঃ অয়ং দক্ষিণেহকন্ (অক্ষিণি) পুরুষঃ (লিঙ্গাত্মা) ; হি (যস্মাৎ) এবঃ (দক্ষিণাঙ্ক-পুরুষঃ) ত্যস্ত (যথোক্তভূতব্রহ্মস্ত) রসঃ (সারঃ), [তবাদন্ত প্রেটবিমিতি ভাবঃ] ॥ ১০৯ ॥ ৫ ॥

মূলানুবাদ—অতঃপর অমূর্ত্ত্ব রূপের কথা বলা হইতেছে—
বেহস্ত প্রাণবায়ু এবং বাহ্য দেহাত্মস্তরস্ত আকাশ, এই দুইটি ভূত অমৃত, ইহাই যৎ ও ইতাই ত্যৎ; এই অমূর্ত্তের, এই অমৃতের, এই যতের এবং এই ত্যতের ইহাই হইতেছে রস (সারভূত), বাহ্য এই দক্ষিণ অক্ষিণ পুরুষ (আত্মা) : কারণ, ইনিই এই ত্যতের সার পদার্থ ॥ ১০৯ ॥ ৫ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্ভাষ্যম্ । অথানুনা অমূর্ত্ত্বমূচ্যতে । যৎ পরিণেবিতঃ ভূতব্রহ্ম প্রাণশ্চ যশ্চায়নন্তরাস্ত্রাকশিঃ—এতদমৃতম্ । অতৎপুরুষং । এতস্ত ত্যস্ত এব রসঃ সারঃ—যোহয়ং দক্ষিণেহকন্ পুরুষঃ ; দক্ষিণেহকশ্চিৎ বিশেষ-গ্রহণং শাস্ত্রপ্রত্যক্ষত্বাৎ ; লিঙ্গস্ত হি দক্ষিণেহকি বিশেষতোহবিষ্টাত্ত্বং শাস্ত্রস্ত প্রত্যক্ষম্, সৰ্ব্ব ঋতিষু তথা প্রয়োগবর্ণনাৎ । ত্যস্ত হেব রস ইতি পুরুষং ; বিশেষতোহিগ্রহণামমূর্ত্ত্বসারবে এব হেবর্ষঃ ॥ ১০৯ ॥

টীকা । কুতো বিশেষযোক্তিরিত্যপত্ত্যাহ—দক্ষিণ ইতি । শাস্ত্রমাত্রেণ বা দক্ষিণ-
কশ্চিৎ বিশেষত্ব প্রত্যক্ষবাদিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়ব্যাখ্যানব্যাখ্যিত্য হেবর্ষঃ কুটরতি—লিঙ্গ-

হেতুভিঃ । হেতুসম্বন্ধ ভাব্যং কথং—তদ্যেতদ্বিঃ । যথা পূৰ্ব্বত চক্ষুৰি দৃষ্টানিচক্ষুঃ-
পৃষ্ঠা ভাব্য-তৃত্যসারতোক্তা, তথাঃপ্রাপি লিঙ্গাত্তদ্ব্যবহিততুঃপ্রাপ্য বিশেষণাপ্রাপ্য-
বৃত্ত্যাদিবা সাধৰ্ম্ম্যাত্তথাবিবৃত্তবসনাবৎ তস্য নহি য়ে প্রাধাত্যজ তৎসাহচর্যসিদ্ধি-
বিভার্যঃ ॥১০২॥

ভাষ্যানুবাদ—এখন অমৃত রূপ কথিত হইতেছে—অবশিষ্ট
যে তৃত্বয়,—যাহা প্রাণ, এবং যাহা দেহভাস্তরস্থিত আকাশ, ইহা
হইতেছে—অমৃত রূপ । অন্তর্য অংশের ব্যাধা পূৰ্ব্ববৎ । এই যে দক্ষিণ
চক্ষুস্থিত পুরুষ, ইহাই তাতে (অমৃতে) সার ; এখানে যে, বিশেষ করিয়া
'দক্ষিণে অক্ষু' বলা হইয়াছে, শাস্ত্রই তদ্বিষে প্রমাণ ; লিঙ্গান্নার যে, দক্ষিণ
চক্ষুতেই বিশেষরূপে অধিষ্ঠান হইয়া থাকে, ইহা শাস্ত্র-প্রমাণসিদ্ধ ; কারণ,
সমস্ত ক্রিতেই ঐরূপ প্রয়োগ দেখিতে পাওয়া যায় । “তাস্ত্ব হি এব রসঃ”
ইহার অর্থও পূৰ্ব্ববৎ । বিশেষরূপে গ্রহণযোগ্য নয় বলিয়া অমৃত-সাগরের
হেতু-গদর্শনার্থ ঐ বাক্যটি প্রস্তুত হইয়াছে ॥ ১০২ ॥ ৫ ॥

তস্ত্ব হৈতস্ত্ব পুরুষস্ত্ব রূপম্—যথা মাহারজনং বাসো যথা
পাণ্ড্রাবিকং যথেষ্প্রগোপো যথাহগ্ন্যর্জিযথা পুণ্ডরীকম্ যথা
সকৃষিছ্যতং সকৃষিছ্যতৈবং হ বা অন্ত্র ত্রীভবতি য এবং বেদ,
অথাত আদেশো নেতি নেতি নহেতস্মাদিতি নেত্যন্তং পরমন্ত্যথ
নামধেয়ং সত্যস্য সত্যমিতি, প্রাণা বৈ সত্যং তেষামেষ
সত্যম্ ॥১ ০॥৬॥

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত তৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ২॥৩॥

সংকলনার্থঃ—[সম্প্রতি] তস্ত্ব (পূৰ্ব্বোক্তস্ত্ব করণাস্বকৃত) এতস্ত্ব
পুরুষস্ত্ব [রূপমুচ্যতে—] যথা মাহারজনং (মাহারজনং হরিদ্রা, তয়া রঞ্জিতং)
বাসঃ (বস্ত্রং), যথা পাণ্ড্র (পাণ্ড্রবর্ণঃ) আবিকং (অবিঃ—যেবঃ, তস্ত্ব ইদং—
আবিকং যেবরোমজং বস্ত্রং), যথা ইন্দ্রগোপঃ (অত্যন্তরক্তঃ কীটঃ), যথা
অগ্ন্যর্জিঃ (অগ্নিশিখা), যথা পুণ্ডরীকং (বেষ্টপদ্মং), যথা সকৃষিছ্যতং
(বৃগপদ্বিত্তোতনং সর্পতঃ প্রকাশকং), সকৃষিছ্যতা ইব (সকৃষিত্তোতনমিবা)
হ বৈ অন্ত্র (অকি-পুরুষকৃত জীবন্ত) ; ত্রীঃ (রূপং) ভবতি, [কস্ত ?] যঃ এবং
(যথোক্তং রূপং) বেদ, [তদন্ততং কলমিতি তাব্যঃ] ।

অথ (সত্যাব্যব্রহ্মব্রহ্মপনির্দেশানন্তরং), [যতঃ সত্যস্ত সত্যম্ অনিরূপিত-
রূপমতি], অতঃ (তথাৎ হেতোঃ) [তৎব্রহ্মণং নির্দিষ্টতে—] আদেশঃ
(ব্রহ্মণঃ নির্দেশোহন্তরং)—নেতি নেতি—নহি এতন্মাৎ (সত্যস্ত সত্যাব্যাত্
পুরুষাৎ) পরং (অধিকং) অন্তঃ (নাথরূপাদিকং কিঞ্চিৎ) (অতি, নাস্তীত্যর্থঃ)
সর্বমেব এতদান্বকমিতি ভাবঃ] ।

অথ (অনন্তরং : নামধেয়ং (ব্রহ্মণঃ বাচকঃ শব্দঃ [উচ্যতে]—সত্যস্ত
সত্যম্ ইতি ; প্রাণাঃ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) সত্যং (সত্যশব্দবাচ্য্যঃ), এবং
(অগ্নিপুরুষঃ) তেবাং (প্রাণানামপি) সত্যম্ (সত্যতাধারকঃ), [অতঃ তন্ত
'সত্যস্ত সত্যম্' ইতি নাম দুজ্যতেতরামিতি ভাবঃ] । ১১০ । ৬ ।

অ. লাক্ষ্মণবাদে—সেই এই অগ্নিপুরুষের রূপটী—যেমন হরিজ্ঞা-
রঞ্জিত বস্ত্র, যেমন পাণ্ডুবর্ণ মেঘরোমজ বস্ত্র, যেমন ইস্রগোপ (রক্তবর্ণ
কীটবিশেষ), যেমন অগ্নির শিখা, যেমন শ্বেতপদ্ম, এবং যেমন
সকৃষিভোজন অর্থাৎ যুগপৎ বহু বিদ্যাৎপ্রকাশ, [তেমনি]: যে ব্যক্তি এই
পুরুষরূপ জানে, তাহারও সকৃষিভোজনের স্তায় সর্বত্র: প্রকাশময় ঐ
হইয়া থাকে ।

অতঃপর এই হেতু (যেহেতু, ব্রহ্মের 'সত্যস্ত সত্যম্' রূপটি এ
পর্ধাস্ত নিরূপিত হয় নাই, সেই হেতু) 'নেতি নেতি' (ইহা নহে—
ইহা নহে), ইহাই ব্রহ্মের আদেশ অর্থাৎ সেইরূপ ; প্রথম 'নেতি' অর্থ
—ইহা হইতে পর, দ্বিতীয় 'নেতি' অর্থ—অপর কিছু নাই, অর্থাৎ
ব্রহ্মাতিরিক্ত অপর কিছুই নাই ।

অনন্তর ব্রহ্মের অভিধায়ক নাম কথিত হইতেছে—তাঁহার নাম
হইতেছে,—'সত্যস্ত সত্যম্' (সত্যেরও সত্যতাসম্পাদক)—'সত্যের
সত্য' ; প্রাণসমূহই সত্য, তিনি সে সমুদয়েরও সত্য । ১১০ । ৬ ।

ইতি দ্বিতীয় অধ্যায়ের তৃতীয় ব্রাহ্মণ । ২ । ৩ ।

শ্রীহর্যঙ্ক জ্ঞান্যাম্ । ব্রহ্মণ উপাধিকৃতয়ো: বৃত্তাবৃত্তয়ো: কার্যাকরণ-
বিভাগেন অধ্যাত্মবিদৈবভয়ো: বিভাগো ব্যাখ্যাত: সত্যশব্দবাচ্য্যো: ।
অখোদানীন্ ততঃ হৈততঃ পুরুষতঃ করণাত্মনো লিখতঃ রূপং বাক্যম্:—

বাসনাময়ং, বৃষ্ঠাভূতবাসনাবিজ্ঞানময়-সংযোগজনিতং বিচিত্রং—পটতিত্তিচিত্রবৎ
যায়েন্তজ্ঞানমুপভূক্তিকোপনঃ সৰ্বব্যাবোহাস্পদম্—এতাবদ্ব্যাক্রমেবাস্মেতি
বিজ্ঞানবাদিনো বৈদ্যানিকা যত্র ভ্রাতাঃ ; এভদেব বাসনারূপং পটরূপবদাস্মনো
দ্রব্যাত্ত গুণ ইতি নৈয়ায়িকা বৈশেষিকাস্ত সপ্রতিপন্নঃ ; ইদমাস্মাৰ্থং ত্রিগুণং
বতন্তঃ প্রধানাশ্রয়ং পুরুষার্ধেন হেতুনা প্রবর্তত ইতি সাংখ্যাঃ । ১

ঔপনিষদশাস্ত্রা অপি কেচিৎ প্রক্ৰিয়াং রচয়ন্তি—মৃষ্ঠাভূতরাশিরেকঃ,
পরমাত্মরাশিকৃতমঃ, তাভ্যামক্ৰোহয়ং মধ্যমঃ কিল তৃতীয়ঃ, কএা ভোক্তা
বিজ্ঞানময়েনাক্রান্তশক্তপ্রতিবোধিতেন সহ বিজ্ঞাকল্পপূৰ্ণপ্রজ্ঞাসমুদায়ঃ ;
প্রয়োক্তা, কর্মরাশিঃ, প্রবোক্তাঃ পূৰ্ণোক্তো মৃষ্ঠাভূতভূতরাশিঃ, সাধনকোতি ১২

তত্র চ তর্কিকৈঃ সহ সঙ্ঘিৎ কুর্য্যতি । লিঙ্গাশ্রয়শ্চৈব কন্মরাশিরিত্যুক্তা,
পুনস্ততঃস্বত্বঃ সাংখ্যদত্তরাৎ—সকলঃ কন্মরাশিঃ—পুষ্পাশ্রয় ইব গন্ধঃ পুষ্প-
বিয়োগেচপি পুটেতলাশ্রয়ো ভবতি, তদ্ব্যঙ্গবিয়োগেচপি পরমাত্মৈক-
দেশমাত্রপ্রতি ; স পরমাত্মৈকদেশঃ কিলান্তত আগতেন গুণেন কন্মণা সগুণো
ভবতি—নিগুণোহপি সন্, কঠা ভোক্তা বধ্যতে মৃচ্যতে চ বিজ্ঞানাত্মা—ইতি
বৈশেষিকচিত্তমপাদ্যসরস্বি । স চ কন্মরাশিভূতরাশেরাগম্বকঃ, যতো নিগুণ
এব পরমাত্মৈকদেশজঃ, যত উখিতা অবিন্ধ্য অনাপন্নকা প উবরবদনাত্মদম্বঃ
—ইত্যনয়া কল্পনয়া সাংখ্যচিত্তমদুঃস্বপ্নে । ৩

সৰ্মমেতৎ তর্কিকৈঃ সহ সামঞ্জস্যকল্পনয়া রমণীয়ং পশ্চত্তি, নোপনিষৎসিদ্ধান্তং
সৰ্মক্কায়াবিরোধক পশ্চত্তি ; কপম্ ? উক্তা এব তাৎ সাবয়বহে পরমাত্মনঃ
সংসারক-সত্ত্বগত-কৰ্মফলদেশ-সংসরণাপ্তপত্যাঘয়ো দোষাঃ । নিত্যভেদে চ
বিজ্ঞানাত্মনঃ পরৈকৈকত্বাদুপপত্তিঃ, লিঙ্গমেব চেৎ পরমাত্মন উপচরিতদেশয়েন
কল্পিতং ঘটকরকত্বচ্ছিদ্রাকাশাদিবৎ, তথা লিঙ্গবিয়োগেচপি পরমাত্মদেশাশ্রয়ম্
বাসনারাঃ । ৪

অবিজ্ঞানাস্ত যত উপানমুবরবৎ—ইত্যাদিকল্পনা অদুপপদ্যেব । ন চ
বাস্ত-দেশব্যতিরেকেণ বাসনারা বস্তুস্বরসকরণং মনসাপি কল্পয়িতুং শক্যম্ ; ন
চ প্রত্যয়ো অদুপপদ্যতি “কামঃ সত্ত্বো বিচিকিৎসা,” “লভয়ে ছেব রূপাণি”,
“দ্যায়তীব লেনায়তীব”, “কামা বেহন্ত লদি শ্রিতাঃ”, “তীর্ণো হি তথা সৰ্মান্
শোকান্ কহরত” ইত্যাদ্যাঃ । ন চাসাং প্রতীনাং প্রতাদক্কা অৰ্ধাত্মরকল্পনা
ভ্রাত্যা ; আত্মনঃ পরব্রহ্মোপপাদনার্ধপরবাদাসাম্, এতাবদ্ব্যাক্রোপকরবাদ

সর্বোপনিষদাম্ । তন্মাৎপ্রত্যর্ষকল্পনাংকুলনাঃ সৰ্ব্ব এবোপনিষদৰ্বমন্তথা
কুর্কতি, তথাপি বেদার্থন্তেৎ ত্ৰাৎ, কাৰ্য্যং তবত্ব, ন বে ঘেষঃ । ৫

ন চ “যে বাব ব্রহ্মণো রূপে” ইতি রাশিভ্রমপক্ষে সমস্তসম্ ; বহা তু মূর্তী-
মূৰ্ত্তে তচ্ছনিতবাসনাচ্চ মূর্ত্তীমূৰ্ত্তে যে রূপে ব্রহ্মরূপি চ তৃতীয়ম্, ন চাত্তচ্চতুৰ্ব-
মন্তরালে, তদৈতদমূলমবধারণং “যে এব ব্রহ্মণো রূপে” ইতি, অন্তথা ব্রহ্মৈক-
দেশস্ত বিজ্ঞানাস্থনো রূপে ইতি কল্প্যম্, পরমাস্থনো বা বিজ্ঞানাস্থহারেণেতি ।
তদা চ রূপে এবেতি দ্বিবচনমসমস্তসম্, রূপানীতি বাসনাতিঃ সহ বহুবচনং
বৃক্ততরং ত্ৰাৎ—যে চ মূর্ত্তীমূৰ্ত্তে বাসনাচ্চ তৃতীয়মিতি । ৬

অথ মূর্ত্তীমূৰ্ত্তে এব পরমাস্থনো রূপে, বাসনাস্ত বিজ্ঞানাস্থন ইতি চেৎ ;
ন, তদা ‘বিজ্ঞানাস্থহারেণ বিক্রিয়মাণস্ত পরমাস্থনঃ’ ইতীত্যং বাচ্যমুক্তিরন-
র্পিকা ত্ৰাৎ, বাসনায়া অপি বিজ্ঞানাস্থহারবস্তাবিশিষ্টতাৎ ; ন চ বস্ত বস্তন্তর-
বারেণ বিক্রিয়তে ইতি যথার্থ্য বৃত্ত্যা শক্যং কল্পয়িতুম্ । ন চ বিজ্ঞানাস্থা
পরমাস্থনো বস্তুতরম্ ; ‘তপাকল্পনায়াঃ সিদ্ধান্তহানাৎ । তন্মাৎ বেদার্থমূঢ়ানাং
অচিন্ত্যপ্রভবা এবমাদিকল্পনা অক্ষরবাক্যঃ ; নহি অক্ষরবাক্যো বেদার্থঃ বেদা-
র্পোপকাগা বা, নিরূপেণ হাদ্ বেদস্ত প্রমাণ্যং প্রতি । তন্মাদ্ রাশিভ্রমকল্পনা
অসমস্তসা । ৭

যোঃসং দক্ষিণেহকন্ পুরুষঃ” ইতি লিঙ্গাস্থা প্রস্ততঃ অধ্যাত্মে, অবিদৈবে চ
“য এব এতন্নি মণ্ডলে পুরুষঃ” ইতি, “তত্ত্ব” ইতি প্রকৃতোপাদানাত্ ন
এবোপাদায়ীয়েতে—যোঃসৌ তাত্ত্বমূৰ্ত্তস্ত বসঃ, ন তু বিজ্ঞানবসঃ । নহু বিজ্ঞান-
ময়ত্বেবৈতানি রূপানি কন্মার তবতি ? বিজ্ঞানবসস্তাপি প্রকৃতত্বাৎ, তত্ত্বেতি
চ প্রকৃতোপাদানাত্ ; নৈবম্ ; বিজ্ঞানবসস্ত অন্তপিহেন বিজিজ্ঞাপরিষিঃত্বাৎ ।
যদি হি তত্ত্বেব বিজ্ঞানবসস্ত এতানি সাহারজনাদীনি রূপানি স্ত্যঃ, তত্ত্বেব
“নেতি নেতি” ইত্যানাখ্যেয়রূপতয়া আদেশো ন ত্ৰাৎ । ৮

‘নহু অন্তস্তেবাসাবাদেশঃ, ন তু বিজ্ঞানবসস্তেতি—ন, ঘটান্তে উপসংহারাত্—
“বিজ্ঞাতারম্বে কেন বিজ্ঞানীয়াৎ” ইতি বিজ্ঞানবসঃ প্রস্তত্যা “স এব নেতি
নেতি” ইতি ; “বিজ্ঞপরিজ্ঞাবি” ইতি চ প্রতিজ্ঞায়া অৰ্থবত্বাৎ—যদি চ
বিজ্ঞানবসস্তেব অসংব্যবহার্য্যমাস্থনরূপং জাপয়িতুমিষ্টং ত্ৰাৎ প্রকৃতসর্বোপাধি-
বিবরণম্, তত ইয়ং প্রতিজ্ঞা অৰ্থবতী ত্ৰাৎ,—যেনাসৌ জাপিতো জানাত্যা-
স্তানমেবাহং ব্রহ্মাবীতি, শাস্ত্রনিষ্ঠাঃ প্রাপ্নোতি, ন বিভেতি কুতচ্চন ।
অথ পুনরতো বিজ্ঞানবসঃ, অন্তঃ ‘মেতি মেতি’ ইতি ব্যাপবিশ্রুতে, তথা

অন্তর্যমো ব্রহ্ম, অন্তোহবনীতি বিপর্যয়ো গৃহীতঃ স্ত্রাৎ, ন “আত্মানমেবাবেদহং ব্রহ্মানি” ইতি । তন্মাং “তত্ত্বং হৈতত্ত্ব” ইতি লিঙ্গপুরুষত্বৈবৈতানি রূপানি । ১০

সত্যস্ত চ সত্যে পরমাত্মস্বরূপে বক্তব্যো নিরবশেষঃ সত্যং বক্তব্যম্ ; সত্যস্ত চ বিশেষরূপানি বাসনাঃ ; ভাসামিমানি রূপাণ্যুচ্যতে । এতস্ত প্রকৃতস্ত পুরুষস্ত লিঙ্গাত্মন এতানি রূপানি । কানি তানীতুচ্যতে,— বধা লোকে, মহারজনং হরিদ্রা, তয়া রক্তং—মাহারজনম্ বধা বাসো লোকে, এবং ত্র্যাদিবিষয়সংযোগে তাদৃশং বাসনারূপং রক্তনাকারমুৎপদ্যতে চিত্তস্ত, যেনাসৌ পুরুষো রক্ত ইতুচ্যতে বস্ত্রাদিবৎ ; বধা চ লোকে পাণ্ডাবিকং—অবেরিদম্ আবিকম্ উপাদি, বধা চ তৎ পাণ্ডুরং ভবতি, তথা অন্তঃসানারূপম্ ; বধা লোকে ইজ্রংগোপঃ অত্যন্তরক্তো ভবতি, এবমস্ত বাসনারূপম্ ; কচিৎখিন্নবিশেষাপেক্ষয়া রাগস্ত তারতম্যম্, কচিৎ পুরুষচিত্তদ্ব্যাপেক্ষয়া । বধা চ লোকে অগ্ন্যচিঃ ভাস্বরং ভবতি, তথা কচিৎ কস্তচিৎসানারূপং ভবতি ; বধা পুণ্ডরীকং শুক্লম্, তদ্বদপি চ বাসনারূপং কস্তচিৎভবতি ; বধা সক্রুধিত্বাত্মম্—বধা সক্রুধিত্বোতনঃ সৰ্ব্বতঃ প্রকাশকং ভবতি, তথা জ্ঞানপ্রকাশবিরূপ্যাপেক্ষয়া কস্তচিৎসানারূপমুপজায়তে । ১০

ন এবাং আদিতরন্তো মধ্যং সন্ধ্যা বা, দেশঃ কালো নিমিত্তঃ বা অবধারণ্যেত, অসন্ধ্যোরত্মাসানারঃ, বাসনাহেতুনাকানস্ত্রাৎ । তথা চ বক্ষ্যতি যটে— “ইদম্বরঃ অদোবরঃ” ইত্যাদি । তন্মাত্র স্বরূপসন্ধ্যাবধারণার্থী দৃষ্টান্তাঃ— ‘বধা মাহারজনং বাসঃ’ ইত্যাদয়ঃ ; কিস্তর্হি ? প্রকারপ্রদর্শনার্থাঃ—এবাং-প্রকারানি হি বাসনারূপানি ইতি । ১১

বস্ত্রং বাসনারূপমতিহিতমন্তে—সক্রুধিত্বোতনমিবেতি, তৎ কিল হিরণ্য-গর্ভস্ত অব্যাকৃত্যং প্রাচুর্ভবতস্তদ্ধিৎ সক্রুদেব ব্যক্তিভবতীতি ; তৎ তদীয়ং বাসনারূপং হিরণ্যগর্ভস্ত বো বেদ, তস্ত সক্রুধিত্বাত্মা ইব । ‘হ বৈ’ ইত্যব-ধারণার্থো ; এবমেবান্ত ত্রিঃ ব্যাতিভবতীত্যর্থঃ ; বধা হিরণ্যগর্ভস্ত—এবম্ এতদ্ বধোক্তং বাসনারূপমন্ত্যং বো বেদ । ১২

এবাং নিরবশেষঃ সত্যস্ত স্বরূপমতিধারণ বস্ত্রং সত্যস্ত সত্যমবোচাম, তন্ত্বেব স্বরূপাবধারণার্থং ব্রাহ্মণমিদধারণ্যতে । অথ অনন্তরং সত্যস্বরূপনির্দেশানন্তরং বৎ সত্যস্ত সত্যম্, তদেবাবশিষ্যতে বন্মাং, অতস্তন্মাং সত্যস্ত সত্যং স্বরূপং নির্দেখ্যামঃ । আদেশঃ নির্দেশো ব্রহ্মণঃ । কঃ পুনরসৌ নির্দেশ ইতুচ্যতে—নেতি নেতীত্যেবাং নির্দেশঃ । ১৩

নহু কথমাত্মাং নেতি নেতীতি শব্দাত্মাং সত্যস্ত সত্যঃ নির্দিষ্টকিতমিতি ?
উচ্যতে - সর্কোপাধিবিশেষাপোহেন : যন্নির কশ্চিৎশেষোহস্তি—নাম বা
রূপং বা কৰ্ম বা ভেদো বা জাতিৰ্কা গুণো বা ; তদ্ব্যাহরণে হি শব্দপ্রযুক্তি-
ভবতি ; ন চৈবাং কশ্চিৎশেষো ব্রহ্মণ্যস্তি ; অতো ন নির্দেষ্টুং শক্যতে—‘ইদং
তৎ’ ইতি, পৌরসৌ স্পন্দতে তুল্যো বিযাগীতি যদা লোকে নির্দিষ্টতে, তদা ;
অধ্যায়োপিত-নামরূপকৰ্ম্ব্যাহরণে ব্রহ্ম নির্দিষ্টতে—“বিজ্ঞানযানমহং ব্রহ্ম”
“বিজ্ঞানযন এষ ব্রহ্মান্না” ইত্যেবমাদিশব্দৈঃ । যদা পুনঃ ব্রহ্মপদেব নির্দিষ্টকিতং
ভবতি নিরন্তরসর্কোপাধিবিশেষম্, তদা ন শক্যতে কেনচিদপি প্রকারেণ
নির্দেষ্টুম্ ; তদায়মেবাভ্যুপায়ঃ । যদুত প্রাপ্তনির্দেশপ্রতিষেধ্ব্যাহরণে “নেতি
নেতি” ইতি নির্দেশঃ । ১৪

ইদম্ নকারঘরং বীপাব্যাপ্তার্থম্ ; যদ্ব্যংপ্রাপ্তং তত্তন্নিবিধ্যতে ; তথা চ
সতি অনির্দিষ্টাংশকা ব্রহ্মণঃ পরিদ্রুতা ভবতি ; অন্তরা হি নকারঘরেন প্রকৃতঘর-
প্রতিষেধে, যদন্তং প্রকৃত্যং প্রতিবিদ্ধম্ভ্যাং ব্রহ্ম, তন্ন নির্দিষ্টম্, কৌতুহলং নু বহু—
ইত্যংশকা ন নিবর্ত্তিহতে ; তথা চানর্থক্যম্ স নির্দেশঃ, পুরুষস্ত বিবিদিষায়া
অনিবর্ত্তকত্বাৎ ; “ব্রহ্ম জপয়িত্বামি” ইতি চ বাক্যমপরিসমাপ্তার্থং স্তাৎ ।
যদা ও সর্কদিক্-কালাদিবিবিদিষা নিবর্ত্তিতা স্তাৎ সর্কোপাধিনিরাকরণ-
হায়েণ, তদা সৈদ্ধবধনবদেকঃসং প্রজ্ঞানযনমন্তরমবাহুং সত্যস্ত সত্যম্ অহং
ব্রহ্মানীতি সর্কতো নিবর্ত্ততে বিবিদিষা, আদ্বৈতবাবর্ত্তিতা প্রজ্ঞা ভবতি ।
তদ্ব্যাপ্তার্থং নেতি নেতীতি নকারঘরম্ । ১৫

নহু মহতা বহেন পরিকরবহুং কুদা কিং যুক্তমেবং নির্দেষ্টুং ব্রহ্ম ? বাচম্ ;
কথ্যং ? ন হি—যদ্ব্যং “ইতি ন, ইতি ন”—ইতোতম্যং ইতীতি ব্যাপ্তব্য-
প্রকারা নকারঘরবিষয়া নির্দিষ্টতে, যদা ‘গ্রামো গ্রামো রবনীয়ঃ’ ইতি অন্তঃ
পরং নির্দেশনং নাস্তি ; তদ্ব্যাহরণেব নির্দেশো ব্রহ্মণঃ । যদুতম্,—“ততোপ-
নিষৎ সত্যস্ত সত্যম্” ইতি, এবংপ্রকারেণ সত্যস্ত সত্যং তৎ পরং ব্রহ্ম ;
অতো যুক্তযুক্তং নামধেয়ং ব্রহ্মণঃ ; নামৈব নামধেয়ম্ ; কিং তৎ ? সত্যস্ত
সত্যম্—প্রাণা বৈ সত্যম্, ভেদানেব সত্যমিতি ॥১০৬৮৯

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত তৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ২৪৯

টীকা । তত যেভ্যানেব ভাদুবাধপূৰ্ব্বকঃ শব্দভ্যাং—ব্রহ্মণ ইতি । বিভাষে
বিষেধঃ । তদাবিধেবঃ একত্বভেদভাবাভ্যাং সন্নিবিষ্টভাদুভয়সমুভাভ্যংকরণভেদেব দ্বাবাধি-
যাসনেতি বক্তঃ ভেদভাদি বাকাধিতার্থঃ । কথবিধং রূপং নির্দিষ্ট প্রাপ্তমিতি, তদা—

সুস্তেতি । সুষ্ঠুবাসনাতিবিজ্ঞানবহনঃସେବେନ ଚ ଜ୍ଞାତଃ ବୁଦ୍ଧେ ଜ୍ଞପସିତି ସାବ୍ୟଃ । ସେବ-
 ସାଧନେ । ଋପଃ, ତତ୍ତ୍ୱକରଣଭାବେକଜ୍ଞପଦ୍ଧାନ୍ତ୍ରପଦ୍ଧତି ବିଧିମତଃ -ସ୍ଥିତିପ୍ରସିଦ୍ଧି । ସାତ୍ତ-
 ବ୍ୟବହାରଃ ସାବଧତି -ସାଧ୍ୟେତି । ସୈଦ୍ଧ୍ୟାସମୁଦ୍ଧତାଭେଦୋପାହରଣଃ । ଅନ୍ତଃକରଣସ୍ତବ
 ସାମାନ୍ୟାସନାନ୍ତେ, କଥଃ ପୁରବଦନ୍ତରୋ ଦୁଷ୍ଟତେ, ତତ୍ରାହ -ଜ୍ଞେୟେତି । ତସେବ ସାମୁଦ୍ଧ୍ୟ-
 ବିଜ୍ଞାନସାଧନାଃ । ସାଧିବାହ -ପ୍ରଜ୍ଞାବସ୍ଥାପ୍ରସିଦ୍ଧି । ବୁଦ୍ଧିବାହସେବାହବୃତ୍ତିବିଧିଃ ସହଜ-
 ତତ୍ତ୍ୱଃ ସାମାନ୍ୟକଲୁପିତସାନ୍ତା, ନାନ୍ତଃ ସାତ୍ତା କପିକୋ ବେତି ସତ୍ତ୍ୱତେ ସାନ୍ତାଃ । ତତ୍ତ୍ୱ ଜ୍ଞପଃ ବକାୟ
 ଇତି ସଦ୍ଧତଃ । ତାତ୍ତ୍ୱିକାମାମି ମୌଦବହ୍ନାସିଦ୍ଧାସତ୍ତ୍ୱତେ -ପ୍ରଜ୍ଞାଦେୟେତି । ଅନ୍ତଃକରଣ
 ସେବାହ ସାମାନ୍ୟ ସାମାନ୍ୟବିଷୟକାନ୍ତା, ତତ୍ତ୍ୱ ସାମାନ୍ୟବ୍ୟବହାରଃ ଜ୍ଞପଃ ପଞ୍ଚମୋପାହରଣଃ, ମତ୍ତ ସମ୍ବନ୍ଧ
 ଇତି ସତ୍ତ୍ୱ ତାତ୍ତ୍ୱିକା ସାନ୍ତାଃ, ତତ୍ତ୍ୱ ଜ୍ଞପଃ ବକାୟ ଇତି ପୂର୍ବବତଃ । ସାଧ୍ୟାସାନ୍ତା ସାଧିବାହ -ଜ୍ଞେ-
 ସିଦ୍ଧି । କଥମତ୍ତ ଜିଗ୍ଞାସାଦିକଃ ସିଦ୍ଧାତି, ତତ୍ରାହ -ପ୍ରଜ୍ଞାନାମ୍ରସିଦ୍ଧି । କେବ ଏକାଦେ-
 ସାନ୍ତଃକରଣସାନ୍ତାବିକାତେ, ତତ୍ରାହ ପୁରୁଷାର୍ଥେନେତି । ନାମଃକରଣସେବାନ୍ତା, କିମୁଦ୍ଧତଃ ନାମ-
 ପଦଃ ନାମବିକିରାନ୍ତଃ ସମ୍ବନ୍ଧାମ୍ରଃ, ତତ୍ତ୍ୱ ଧୋମାମ୍ରବର୍ଗାନ୍ତ୍ରପୋମ୍ର ସାମାନ୍ୟକରଣଃକରଣଃ ତତ୍ତ୍ୱସଦ୍ଧତଃ
 ପ୍ରବର୍ତ୍ତତ ଇତି ସତ୍ତ୍ୱ କାମିଳା ସାନ୍ତାତି, ତତ୍ତ୍ୱ ଜ୍ଞପଃ ବକାୟ ଇତି ସଦ୍ଧତଃ । ୧

যত বিচিত্রা বিশিষ্টতাঃ সান্নিপত্ত্যকরণঃ ততঃ কৈতাজ্যোচ্চাভে, নায়েতি বশকবুদ্ধা।
তত্ত্বপ্রণয়ককবুদ্বাপরতি - উপনিষদসম্মতঃ। ইতি। কীদৃশী জটিলেভ্যুকে সান্নিপত্ত্য
কল্পনাঃ বহু-সান্নিপত্ত্যঃ সান্নিপত্ত্যকরণঃ - মুদ্রাভিঃ। উৎকৃষ্টসান্নিপত্ত্যভে - পদ্মসান্নিপত্ত্যভিঃ।
সাত্ত্বিকসান্নিপত্ত্য - সাত্ত্বিকসান্নিপত্ত্যভিঃ। সাত্ত্বিকসান্নিপত্ত্যভিঃ - সাত্ত্বিকসান্নিপত্ত্যভিঃ।
তদ্ব্যবহিত্যি পদোক্তিসান্নিপত্ত্য সান্নিপত্ত্যকল্পনামুদ্রা। যথাসান্নিপত্ত্যভিঃ সান্নিপত্ত্যকরণঃ।
উৎপাদকভ্যঃ প্রয়োজকভ্যঃ। তদ্ব্যবহিত্যি পদোক্তিসান্নিপত্ত্যভিঃ - সাত্ত্বিকসান্নিপত্ত্যভিঃ।
কারণঃ কাৰ্য্যকরণভ্যঃ, তদ্ব্যবহিত্যি পদোক্তিসান্নিপত্ত্যভিঃ - সাত্ত্বিকসান্নিপত্ত্যভিঃ। ইতিপক্ষে। সান্নিপত্ত্য-
কল্পনাসম্বন্ধার্থঃ। :

[illegible]

ভবেতদ্ব্যবহিকবৃদ্ধবর্তে—জর্জায়েভসিদ্ধি । তাতিরে: নঃ সন্ধিকরণানিকমেতঃ

সৰ্বসংযুক্তা সাক্ষ্যভেদে পূৰ্ণোক্তানাং কল্পনামাধিপাতেন তদ্বৰ্ণনবদ্ব্যবহীতি বাবৎ ।
 যথোক্তকল্পনানাং ক্রতিভাৱানুসারিত্বাৎ বাত্যাভাৱে নৃচরতি—সেত্যাং দিমা । কৰ্ণবজ্র
 যথোক্তঃ ক্রিয়াপনেন সম্ব্যতে । নঞশোভনব্রাহ্মণঃ । তৎকং যথোক্তকল্পনামাধিপাতেন
 পূৰ্ণবেদে ক্রতিভাৱবাহবসি পূৰ্ণাতি—ক্রথমিতি । বহুতঃ পরমৈক্যেনো বিজ্ঞানা-
 ত্তেতি, তত্র তদেক্যেনো বাস্তববাস্তবং বা, এবমে ন পরম্যাবতিয়ো তিয়ো যেতি বিকল্পাভ্য-
 দ্বয়তি—উক্তা প্রবেতি । আদিপনেন ক্রতিবৃত্তিবিবোধো নৃহতে । কল্পান্তর-
 এত্যাং—মিত্যাক্তেদে চেতি । তেনাত্তেদোমিত্তত্বাবনুপপত্তিকার্যঃ । লিঙ্গো-
 পাদিহারা পরম্যাপ ইতি কল্পান্তরং নহতে লিঙ্গমেবেতি । উপচরিতং কল্পিতং ।
 লিঙ্গোপাদিবা কল্পিতঃ পরম্যো জীবাৎসেত্যাং আপাতো লিঙ্গক্লমে বাসনা মাহনি তালিঙ্গ-
 ভাবে তদ্বীৰ্ণজীবাভাৱং, তদন্ত তদ্বিহোৎপি লিঙ্গতা বাসনা জীবে তিষ্ঠতীতি একিহানুপ-
 পন্নতি দ্বয়তি—তদ্ব্যতি ।

যৎ তু পরম্যাবিভাৱঃ সম্ব্যাবসিতি, তত্রিহাকরোতি—অবিস্তাৰ্য্যাদৃশতি । আদি-
 পূৰ্ণনামাবৰ্ণনবিভাৱঃ নৃহতে । পরম্যাবিভাৱংপতে তদৈব সম্যঃ জ্ঞাং, তয়ো-
 হৈক্যাদিকল্পনাং । অতস্তাবিভাৱঃ সত্যং ন সৃষ্টিঃ, ন চ তস্যং বহুত্যাং তৎসিদ্ধিঃ, কারণে
 ত্তেতি কাৰ্য্যভাতানুসংযোগাৎ । কাৰ্য্যাবিভাৱানে তৎকারণপরাতত্ত্বা চ যোক্তিপো-
 ত্তাবান্ যোক্তাসিদ্ধিঃ । ন চানানুসংযোগবিভাৱা অপি তদ্বৰ্ণনসত্যং, তয়োহৈক্যজ-
 ত্যাবতি ভাবঃ । যৎ তু লিঙ্গোপনেন তদসত্যং বাসনানুভূতিঃ, তত্রাহ—ন চেতি ।
 পুটকালে তু পূৰ্ণাভববাসনামেবাদ্ব্যবহীতি ভাৱঃ । ইত্যন্ত বাসনায়া জীবাৎসবদ্ব্যবহ-
 মিত্যাং—ন চেতি ।

নহু জীবে সমব্যয়িকারণে যনঃসংযোগাসমব্যয়িকারণাং কাৰ্য্যানুপপত্তিহিত্যাক্তক্রতিবৃত্তি-
 বিবোধে, তত্রাহ—ন চাভ্যমিতি । সত্ত্বানসংযোগোপবিবর্তিত্য জীবত ক্রথযোগ-
 পাতনে ত্যাংপথা ক্রতীনাহুপক্রমোপনঃহাটিকল্পপ্যাতিভ্যো নহতে, তত্রার্থাত্তরকল্পমেত্যাং ।
 ইত্যন্ত যথোক্তক্রতীনাং কাৰ্য্যাত্তরকল্পমেত্যাং এতাবিম্যাদৃশতি । সৰ্বসামুপনিব-
 ্যকরণেৎপে পৰীবাসাঃ কলবদ্ব্যবহীতিভ্যো নহতে, তৎকবদ্ব্যক্রতীনাংকাৰ্য্যাত্তরকল্পমেত্যাং ।
 নূপনিবদ্ব্যবহীতিভ্যোপনি প্রতিপাত্ত বাত্যাভাৱো বৰ্ণতি, তৎকবদ্ব্যক্রতীনাংকাৰ্য্যাত্তর-
 পত্তিরন্ত আঃ তদ্ব্যাদৃশতি । সৰ্বসামুপনিবদ্ব্যকরণবৃত্তিভাসনতত্ত্বকাৰ্য্যঃ । নহু পট-
 ত্তাভাবোহপি যথার্থো ভবত্যেব, কিমিত্যাদৌ যথার্থেব ভাব্যতে, তত্রাহ—তদ্ব্যাদৃশতি ।
 ন চাৰ্য্যাত্তরত যথার্থকং, তত্র ত্যাংপথালিঙ্গাত্যাবতি ভাবঃ ।

লিঙ্গবিবোধেপি পুংসি বাসনাঃজীৱোত্ৰিহানুভূতা হাপিত্তরকল্পনাং বিজ্ঞাকরোতি—ন
 চেতি । তৎকং মিডাত্তেহপি বাবদ্ব্যবহীতিবহুতঃ, তত্রাহ—অদৃশতি । হাপিত্তরপকেজীবত
 রূপবোধোত্তৰ্ভাবে বিবেক্যাকাটীনিবেশঃ তাত্তপিনবোধোত্তৰ্ভাবে ক্রতিঃ শিকণীয়েত্যাং—
 অদৃশতি । তৎকং ক্রতঃ শিকতি, তত্রাহ—তদৃশতি । রূপিবদো জীৱাত্তর-
 কল্পনামিতি বাবৎ ।

বিবরতত্তেদোপক্রমাবিরোধে চোদয়তি—অদৃশতি । ইহা বাবদ্ব্যভাঃ জীৱাত্তা বি

ক্রিয়ামাত্ম পরম রূপে বৃত্তান্তে ইচ্ছাক্রিয়াকা, বাসনাক্রিয়াক্রিয় তদ্বারা তৎসম্বন্ধাবিপেবা-
মিতি বুঝতি—তন্মৈত্রি । বিজ্ঞানাত্মারা পরম বিক্রিয়ামাত্মবাকীভূতাকং, তদেব সাতী-
ত্বাহ—ম চৈত্রি । তৎকৃতজ্ঞাত্বাত্মত ৫ বিক্রিয়ারা বৃত্তপণ্যাব্যবহিত্যঃ । কিং জীবত
ব্রহ্মণে বৃত্ততরবাত্মাত্মিকবদাত্মিকঃ বা ? সাত ইত্যাহ—ম চৈত্রি । ন বিতীর্ণো তেবা
তেবদিত্যনামিতি ব্রটবাহ । পরমকৃৎসনবৃৎসনঃব্রটি—তন্ম্যাদিতি । এবমাবিকল্পনা
গণিতঃ জীবত কাব্যাত্মব্রহ্মবিভ্যাত্মাঃ । অকরবাহবে কলিতবাহ—ম হীতি । বেদা-
র্থাপকারিবাভাবে হেতুবাহ—মিরপেক্ষজাদিতি । বেদার্থবাত্মতাবে নিভবর্ষঃ কথ-
রতি—তন্ম্যাদিতি । ৭

তত বেদাত্ম পরকীরগক্রিয়ঃ অত্যাখ্যাত বসন্তে তদ্ব্যবহার—যোহম্মমিতি ।
প্রকৃতবার্হিষদাত্মব্রহ্মে জীবতাপি পাণিপেববাহকো ৩৩ বাতীতবাহ তদ্ব্যপেক্ষঃ প্রঃ ভাবিতি
পততে—ম্যাদিতি । একতবেঃপি তত নির্মিণেব্রহ্মকবে জাপিতবৃত্তবাহ বাসনামাত্ম-
সংসারকণঃ তত্ততো মুকৃতিত পরিব্রহ্মতি—মৈত্রিমিতি । ইতন্ম জীবত ন বাসনাক্রিপতা, কিন্তু
চিত্তভেদত্বাহ—মদে হীতি । নিবেদ্যকোটি মবেদ্যমিতি তাবঃ । ৮

সাত জীবতাবেঃ কিন্তু ব্রহ্মপদটীকতি পতঃসাত বুঝতি ম্যাদিত্যাদিনা । বহাব
সানে বিজ্ঞাতারমরে কেনেত্যাখ্যানবৃৎসনঃ ম এব ব্রটি বেদাত্মপদাত্মতবাহবেপোপসং
হারাখিহাপি তত্ববাহবেপে—ম তত্বভেদার্থঃ । ইতন্ম সত্যব্রহ্মতবাহবেপ ইত্যাহ—
বিজ্ঞপযিষ্যামিতি । তদেব সম্বন্ধভেদে মদ্যোতি । কথবেতাবতা প্রতিজ্ঞাব্রহ্মত্ব-
ত্বাহ—যেনেতি । জ্ঞানকলঃ কথরতি পাশ্চৈত্রি । অপরমুদেনোক্তবর্ষঃ বাতিরেক
ব্রহ্মেন(৭) সাধরতি—অপ্রোত্যাাদিনা । বিপদারে মুচীতে ব্রহ্মকতিকাবিরোধঃ বর্ণরতি—
ম্যাদ্যম্মমিতি । তদ্ব্যপেক্ষ জীবপদার্থব্রহ্মকবে কলিতবাহ—তন্ম্যাদিতি । ৯

নমু লিখত তেমেতানি রূপানি, কিমিত্যপত্তমাত্তে ? পরমাত্মব্রহ্মপদে ব বৃত্তবাহ্যং, অত
সাত—অত্যন্ত চৈত্রি । ইন্দ্রপোপোপসানেন কৌতুহলা পতত্বান্ ব-ব্রহ্মকলঃ বহিরেতি
বাব্যাতম্ । তত্ব নোকপ্রসিদ্ধিঃ বর্ণরতি—যেনেতি । উপানীত্যাপিহঃ কথলানি-
ব্রহ্মবর্ষঃ । বদসি বাপন্যবিত্তে কিং কারবমিতি, তদাহ—কচৈত্রি । চিত্তবৃত্তিনেন
সবাদিকপরিপাতো বিবক্ষিতঃ । ১০

পরিব্রহ্মবৃত্তাত্মক্যা বাসনানামাপি পরিব্রহ্ম বৃত্তাত্মব্রহ্মবিত্তিকরোঃ সাধ্যাবিত্যানত্যাৎ
মৈত্রিমিতি । তত্ব ব্যাক্যেবঃ সত্যব্রহ্মতি—তথা চোক্ত । বাসনানাত্মাত্মব্রহ্মপরিব্রহ্ম-
এবর্ষে পরিব্রহ্মবৃত্তপরিব্রহ্মসাত্যাপ্যে কৃত্ব তাত্পর্যাবিত্যানত্যাৎ—তন্ম্যাদিতি ।
একারএবর্ষব্রহ্মবিত্তিকরতি—একপ্রকারানীতি । ১১

অত্যাখ্যানাবিষয়িত্বোপোতিঃ কলবতীঃ তৎপ্রকৃত্যাবিত্যানপূর্বকবিত্তব্রহ্মতি—অত্রি-
ত্যাাদিনা । ব্যক্তিঃ সর্বস্যা ব্রহ্মকতমোতি পেষঃ । তবীরবিত্যাত্মা ব্যাকীকরণঃ তিরণ্য-
পত্মোতি । তদেব ব্রটরতি—অপ্রোত্যাাদিনা । ১২

বৃত্তব্রহ্মপদব্রহ্মব্রহ্মবিত্তিকরতি—একমিত্যাাদিনা । তদৈব ব্রহ্ম ইতি সত্যত্বঃ ।
কপাদব্রহ্মবিত্তিকরতি তদ্বর্ষভেদঃপক্ষ চাপেক্ষিতঃ পুরহন্ ব্যাক্যোতি—অত্যন্তৈত্রি । ১৩

যথোক্তাদেপত্যভাবপরাংসামিতিঃ সমানঃ পত্যঃ—সম্মিতি । যিরবিকনিবেশাদিভে-
দমবধিবেশ সত্যত সত্যঃ এক নির্ধেইবিধিভিত্তি পরিবর্তিত—উত্থাপ্ত ইতি । ব্রহ্মণো
বিধিবুৎসেব নির্ধেপে সত্যাব্যবাসে কিনিতি নিবেশবুৎসেব তিরিষিক্তে তত্রাহ—অস্ম্যাম্মিতি ।
তদ্বিধিবুৎসেব নির্ধেই মনকাষিতি পেশঃ, যাবতপাত্তভাবোপি ব্রহ্মণি পবপ্রবৃত্তিমাণত্যাৎ—
তদ্রূপৈবোপেতি । আত্মাবীনাযততমত ব্রহ্মণাপি মতবাত্তব্যাহা তত্র পবপ্রবৃত্তিঃ তামিতি
চেত্তেত্যাৎ—স চেতি । উক্তমর্থঃ বৈবৰ্ণ্যবৃত্তিভেব স্পষ্টমিতি । পৌরমিতি । তথা
আত্মাবৃত্তিভাব্য ব্রহ্মণি পবপ্রবৃত্তিভিত্তি পেশঃ । তবং তদ্বি কচিৎবিধিবুৎসেব ব্রহ্মণোপমিত্তে,
তত্রাহ—অধ্যাপনোপিত্তে— । বিজ্ঞানান্ধাধিবাভ্যো নবলে স্মৃতিভবতিভিঃ নৈক-
লক্ষ্যভে ব্রহ্মেত্যাৎ । সন্ম মনকাষুপেক্ষা মাকাবেব ব্রহ্ম কিনিতি ন বিবক্যভে, তত্রাহ—
যদা পুনর্মিতি । নির্ধেইং মনকাষুপেক্ষা মাকাবেব বক্তৃমিতি যাবৎ । তত্র পবপ্রবৃত্তি-
নিষিদ্ধত্যাং আত্মাবীনাযতাবৃত্তিভাবিত্যাৎ । বিধিবুৎসেব নির্ধেপাসত্তবে কলিতমাহ—
তদেতি । যাতো নির্ধেপে বক্তৃ বিশেষত তৎপ্রতিষেধবুৎসেবমিতি যাবৎ । ১১

এবং ব্রহ্ম নির্ধেপকতং চেৎকেনৈব নঞাংশঃ, কৃতঃ দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ—ইদং
চেতি । বীপরা ব্যাপ্তিঃ সৰ্ব্ববিষয়সঃব্রহ্মমর্থঃ নকারবর্ণিত্যুক্তবেব বানকি—যদ্যদ্যদেতি ।
বিষয়ভেদেব প্রাপ্তঃ সৰ্ব্বঃ ন ব্রহ্মেত্যাৎ সত্যবিষয়ঃ প্রত্যক্ষাৎ । ব্রহ্মেত্যাৎ পাত্তপরাংসামিতি-
সাক্ষ্যঃ যোক্তুঃ সিবাধীত্যাৎ—তথা চেতি । ইতিপত্যত প্রকৃতপরাংসামিতিঃ একত-
মূর্ত্তাবৃত্তিভেব ব্রহ্মণো নকারপরাংসামিতিঃ কিনিতি বেগভে, তত্রাহ—অন্যার্থেতি ।
অন্যার্থঃসত্যভাবে যোবমাহ—তথা চেতি । অন্যকন্তেতি তত্রাহেব সন্মুক্তঃ যোবা-
ভবমাহ ব্রহ্মেতি । উক্তমর্থব্রহ্মবুৎসেব সর্বাভে—যদা স্মিতি । সন্মোপাধিবিষয়ভেব
তত্র তত্র বিবরবেদেজ্ঞা যবা নিষিদ্ধতা, তথা যথোক্তং প্রত্যক্ষব্রহ্মবিধিভি নিষিদ্ধত্যাৎ
সৰ্ব্বভেদো ব্যাবৰ্ত্তভে, তেন নির্ধেপত সার্বকণ্ডঃ, যো চোক্তমীতা ব্রহ্মভেদোব প্রজ্ঞাব্যবহা-
ভবতি, তথা প্রতিজ্ঞাব্যাবহাণি পরমমাত্রার্থঃ তামিতি যোজনা । বীপাপকমুপসংহতি—
তস্মাদিতি । ১২

আদেপত্য প্রকৃতিব্রহ্মপরাংসামিতিভাবো(৭) পরিবর্তিত—সম্মিত্যাদিনা । ন
চীতি প্রতীকোপাদানম্ । সম্মিত্যত্বং হি পৰ্য্যবর্ত্ত তস্মাদিত্যেনেব মতঃ । ব্যাপ্তব্যঃ
সংগ্রাহা বিবরীকৃত্যঃ বে একাভাঃ, তে নকারব্রহ্মত বিবরঃ সত্যো তিরিক্তত ইতি বেতি
বেত্যেতস্মাদিত্যেনেব ভাবেবেতি যোজনা । ইতিপত্যত্যাং ব্যাপ্তব্যসৰ্ব্বপ্রকারসংগ্রহে
কৃত্যভবাহ—যদ্যেতি । প্রাযো প্রাযো যবর্ণন উত্থাপ্তে সাক্ষ্যবিধিভেবসৰ্ব্বপ্রকারসংগ্রহঃ
প্রকৃতভেদীতি পত্যভাঃ বিবরকৃতসৰ্ব্বপ্রকারসংগ্রহে একাভাঃ তদ্বিবেশমিতিবিভাঃ ।
যথোক্তাদিবেশপরাংসামিতিভাবো(৭) যদ্যদ্যেব ব্রহ্মণো ন পরমমিতি তস্মাদিত্যুপসংহতিঃ । অথ-
তামি বাকাঃ প্রকৃতোপসংগ্রহভেব যাতো—যদ্যদ্যদ্যভিভাঃ । ১৩ ১৪ ১৫

জ্ঞানবিশ্বাস—কার্যরূপে ও কারণরূপে বিভক্ত হইয়া অধ্যাত্ম ও অধিবেদ্যভাবাপন্ন সত্য-সম্বাদ্যাত্ম ত্রয়ের উপাধিকৃত বৃত্ত ও অন্বৃত্তরূপের বিভাগ বর্ণিত হইয়াছে ; এখন পূর্বোক্ত এই করণাত্মক লিঙ্গসেহাতিমানী পুরুষের বহুপদ প্রবর্ণন করিব—পুরুষের যে রূপটি বাসনাময় এবং বৃত্ত ও অন্বৃত্ত পর্যাধিনিচয়ের বাসনাত্মক বিজ্ঞানের সহযোগে পট ও তিস্তিপত চিত্রের জ্ঞান বৈচিত্র্য সম্পন্ন, যারা ইন্দ্রজাল ও মৃগভুজানুগ এবং সর্ববিধব্যবহারের আশ্রয়রূপ, ‘ইহাই একমাত্র আত্মা’ বলিয়া বৈশাখিক (বিজ্ঞানবাদী) বৌদ্ধগণ (১) বাহ্যতে আশ্রয়যে পতিত হইয়াছে ; আবার এই বাসনাত্মক রূপটি বহুপদ শুক্লানি রূপের জ্ঞান প্রব্যাপ্যার্থ আত্মার গুণ বলিয়া নৈরায়িক ও বৈবেশিকগণ বাহ্যকে বুঝিয়াছেন ; এবং সংখ্যাচাৰ্যগণও যাহাকে—আত্মার ভোগাপ-বর্ণনায়নে প্রযুক্ত ত্রিগুণাত্মক প্রকৃতির পরিণামভূত একটি স্বতন্ত্র বস বলিয়া মনে করেন । ১

কোন কোন ঔপনিষদসম্বন্ধে (যাহারা আপনাকে উপনিষৎ-নিষ্ঠায় অতিষ্ঠ বনে করে, সেই শুক্লপ্রপঞ্চ প্রকৃতি ও এইরূপ সিদ্ধান্তপ্রণালী রচনা করিয়া থাকেন যে, বৃত্ত ও অন্বৃত্তসমষ্ট একভাগ, পঞ্চমায়ুসমষ্ট তাহার অপভ্র-ভাগ, আর তত্ত্বত্বের অতিরিক্ত তৃতীয় ভাগ হইতেছে—অজাতশত্রু-প্রণোষিত কর্তা তোক্কা বিজ্ঞানময় আত্মার (জীবের) সহিত সাম্মিলিত এবং কণ্ঠ,

(১) সত্যপন্থী—বৌদ্ধ সম্প্রদায় বহুভাবে বিভক্ত, বিজ্ঞানবাদী সম্প্রদায় ভাগ্যমের অন্তর্ভুক্ত। বিজ্ঞানবাদী বৌদ্ধগণ বলেন প্রতিক্রমে উপপত্তি জ্ঞানসৌন্দর্য বুদ্ধিবিজ্ঞানই আত্মা এবং সত্য বস্তু, অতীতের আর সমস্তই এই বুদ্ধির পরিণাম বা কল্পনামাত্র। জ্ঞান না থাকিলে বস্তু সত্যতার কোনও প্রমাণ নাই, সুতরাং জ্ঞানাত্মিক কোন বস্তুর অস্তিত্ব স্বীকার করিবারও আবশ্যক নাই ; সুতরাং বাহ্য ও আশ্রয় অন্ত্র সম্বন্ধ পরার্থে করণাময়ত্ব। আশ্রয় যেন কঠি বলিয়াই সে সম্বন্ধের আছে, নতুও তাহাযের অস্তিত্বে কোনই সম্বন্ধ নাই। অধিকন্তু বুদ্ধিত কপিত উৎপন্ন হইয়া পরকণ্ঠেই জ্ঞানে প্রাপ্ত হয়, এইরূপ বিজ্ঞান সবার অনন্তকাল চলিয়া আসিতেছে ; এই বিজ্ঞান বা বিজ্ঞানসম্বাদই আত্মা, তৎকতিরিক্ত আত্মা বলিয়া কোন পরার্থ নাই।

নৈরায়িক ও বৈবেশিকগণ বলেন, আত্মা বিত্তা ও বিদ্যুৎ/বালুক প্রভৃতিপার্থ ; জ্ঞান তাহার গুণ ; জ্ঞান ও তৎকালিৎ সত্যের আত্মাকে আলস ক রয়া থাকে, সম তাহাও জ্ঞান-সাম্বদ যাত্র।

সংখ্যাচাৰ্যগণ বলেন, আত্মা বিত্ত ও বিজ্ঞান, আত্মার ভোগ ও বৃত্ত এই উভয়বিধ প্রয়ো-জন সম্পাদনের অন্ত ত্রিগুণাত্মক প্রকৃতির বিভিন্ন পরিণাম হইয়া থাকে। প্রকৃতির প্রথম পরিণাম—বৃত্ত। বৃত্তিই সাক্ষাৎসম্বদে আত্মা ভোগাপবর্ণ নির্কায় করিয়া থাকে।

উপাসনা ও প্রাক্তন জ্ঞান-সংকলননটি। ইহার মধ্যে কর্মরাশি হইতে—
 প্রযোজক বা প্রেরক, আর পূর্বোক্ত বৃত্তান্তননটি ও সাধনসমূহ হইতে—
 তাহার প্রযোজ্য (প্রেরক) ইতি ১-২

তাহারা এইরূপে ত্রিবিধ রাশি করনা করিয়া কর্মরাশিকে লিঙ্গদেহান্ত্রিত
 বলিয়া স্বীকার করত তাত্ত্বিকগণের সহিত সন্ধি করিয়া থাকেন (সাধারণতঃ
 চেষ্টা করেন) ; আবার তাহা হইতেও ভীত হইয়া, পাছে সাংখ্যসিদ্ধান্ত
 আশ্রয় পড়ে, এই ভয়ে আবার বলেন পুষ্পাশ্রিত পক্ষ যেহেতু পুষ্পবিনাশেও
 বহুগুণিত তৈলে অবস্থিত থাকে, তদ্রূপ সমস্ত কর্মরাশিও লিঙ্গদেহের বিরোধে
 পরমাত্মার একাংশ অবলম্বন করিয়া থাকে। পরমাত্মার সেই অংশটি নিজে
 নিগুণ হইলেও আপনক অস্ত্রদ্বীর কল্পসংযোগে সত্ত্ব হইয়া থাকে ; সেই
 বিজ্ঞানময় আত্মাট কহা : জ্ঞাতা পক্ষ বুদ্ধ বলিয়াও ব্যবহৃত হইয়া থাকে
 এইরূপে তাহারা বৈশেষিক-দর্শনোক্ত সিদ্ধান্তেরও অনুসরণ করেন। তাহার
 পর আবার বলেন, সেই কর্মরাশিও বৃত্তান্ত ভূতরাশি হইতে আশ্রয়
 উপস্থিত হয় আপনক ; কারণ, পরমাত্মার একাংশ বিচার উহা স্বভাবতঃ
 বজ্ঞানময় ও নিগুণ ; ভূমি হইতে জাত উত্তর বৃত্তিকার কারণতঃ) যেমন
 ভূমির একাংশমাত্র আশ্রিত থাকে, তেমনি পরমাত্মা হইতে উৎপন্ন
 দ্বৈতাবিক অবিভক্ত ও সম্পূর্ণ পরমাত্মাকে আশ্রয় না করিয়া তাহার এক-
 দেশকেই আশ্রয় করিয়া থাকে : সুতরাং অবিভক্ত অবস্তাই আত্ম-দর্শন হইতে
 পারে, এইরূপে সাংখ্যবাদীরও চিত্তবৃত্তির অনুসরণ করিয়া থাকেন। ৩

তাহারা তাত্ত্বিকগণের সহিত সাধারণ-রকার পক্ষে এ সমস্ত কথাকে অতি
 গম্যীয় বলিয়া মনে করেন, কিন্তু ইহাতে উপনিষদের সিদ্ধান্ত-হানি বা বৃত্তি
 বিরোধ ঘটে তাহা দেখিতে পান না। ১ক প্রকার ? পরমাত্মার সাধারণ
 স্বীকার করিলে যে, তাহার সংসারিত্ব, স্ববিচারিত্ব এবং কল্প-কলাহলসারে
 প্রাকবিশেষে গম্যাদির অন্তর্যপত্তি বা অসঙ্গতি ঘোষ ঘটে, এ কথা পূর্বেই বলা
 হইয়াছে ; বিশেষতঃ পরমাত্মার সহিত জীবের চিরন্তন ভেদ স্বীকার করিলে,
 আর কখনও তদ্বত্ত্বের একই সংঘটিত হইতে পারে না। যদি বল, ঘট ও
 কলকাদি-উপাধিবৃত্ত বটাকাশাদির ভাৱ লিঙ্গদেহই পরমাত্মার উপচরিত
 বৈশেষ্যে প্রতিষ্ঠিত হইতে পারে, তাহা হইলেও সৃষ্টি-সময়ে লিঙ্গদেহের বিরোধ
 হওয়ায়, [তদুপস্থিত জীবতাব্যবহাৎ বিনোদ হইয়া যায়], সুতরাং লিঙ্গদেহ
 বাসনা পরমাত্মাকেই আশ্রয় করিতে পারে ; [তাহা হইলে, লিঙ্গদেহবিরোধের

পরে সংকাররাশি জীবকে আশ্রয় করিয়া থাকে, ভোবাদেয় এই কথা অসম্ভব হইয়া পড়ে । ৩

তাহার পর, উত্তর দেশের ভার অবিভাক্তও যে, আত্মা হইতে উৎপন্ন উপাধিগুণে কল্পনা করা হইয়াছে, এ সম্বন্ধ কল্পনাও কোন রকমেই সম্ভব হইয়া না ; কারণ, সংকারাশ্রয় বস্তু ছাড়াইয়া অপর বস্তুতেও যে, সংকারের সংক্রমণ হইতে পারে, ইহাও মনে মনেও কল্পনা করা যাইতে পারে না ; নিরোদ্ধত প্রতিপদ্যও এ কথা সমর্থন করিতেছে না,—‘কান, সংকল্প, সংশয় প্রভৃতি [মনের বর্ষ]’, ‘এ সমস্ত গুণ জন্মগতই বটে’, ‘যেন ধ্যানই করে, যেন শ্রবণই করে’ ‘যে সমস্ত কাষনা এই উপাসকের জন্মরাশিত’, ‘তখন জন্মের সমস্ত শোক উত্তীর্ণ হন’ ইত্যাদি । আর উল্লিখিত প্রতিপদ্যের যে, যথাক্রমে অর্ধ ছাড়া অর্ধাভ্যাসও কল্পনা করা যাইতে পারে, তাহাও নহে ; কেননা, আত্মার পরব্রহ্ম-প্রতিপাদনেই ঐ সমস্ত প্রতিপদ্য তাৎপর্য্য, এবং সমস্ত উপনিষৎ-শাস্ত্রও শুধু এই বিষয়টির প্রতিপাদনেই পরিসমাপ্ত হইয়াছে । এই জন্যই, বাহ্যিক প্রতিপদ্যের অর্ধ নিরূপণে কুশল নয়, তাহারাই উপনিষদের অর্ধ বিকৃত করিয়া অস্ত্রপ্রকাশ কল্পনা করিয়া থাকে ; তথাপি সেগুলি যদি বেদান্তমোদিত অর্ধ হইত, তবে কোন ক্ষতি ছিল না, এবং তাহাতে আত্মার কোন বিষয়ও নাই । ৫

বিশেষতঃ পূর্বোক্ত রাশিররকল্পনার পক্ষে ‘যে বাব ব্রহ্মণো রূপে’ ইত্যাদি বাক্যও সূক্ষ্মত হইয়া না । যদি মূর্ত্যামূর্ত্ত ভূতবস্তু ও তজ্জনিত বাসনারাশি, এতৎসম্বন্ধে দ্বিবিধ রূপ এবং ব্রহ্মকে উক্তরূপের আশ্রয়ভূত ভূতীয় রূপ বলিয়া ধরা হয়, এবং যথোক্ত প্রতিপদ্যে উক্তরূপ কোনও কিছু ধরা না হয়, তাহা হইলেই “যে বাব ব্রহ্মণো রূপে” এইরূপ দ্বিবিধবাসনারূপ সম্ভব হইতে পারে ; পক্ষান্তরে এ কথা অস্বীকার করিলে ত ব্রহ্মের একদেশভূত বিজ্ঞানাত্মার (জীবের) সম্বন্ধেই এই দুইটি রূপ কল্পিত হইয়া পড়ে, অথবা বিজ্ঞানাত্মার দ্বিবিধ রূপ হওয়ার, তদ্বারা পরমান্বারও রূপধরই কল্পিত হইতে পারে । তাহা হইলে ‘নিশ্চরই দুইটি রূপ’ এই প্রকার অবধারণ সম্ভব হইয়া না, বরং উক্ত বাসনারাশির সহিত মিলিতভাবে বহু রূপ সংঘটিত হওয়ার ‘রূপাশি’ এইরূপ বহুবচন নির্দেশকরূপে অপেক্ষাকৃত সমীচীন হয় ; মূর্ত্ত ও অমূর্ত্ত দুই, আর বাসনারাশি তাহার ভূতীয় রূপ ; [মূর্ত্তরূপ বহুবচন নির্দেশই সম্ভব হইত] । ৬

যদি বল, বৃত্তান্ত রূপ হইলিই পরমাত্মার বস্তু রূপ, আর বাসনাসমূহ কেবল বিজ্ঞানাত্মা—জীবেরই রূপ, পরমাত্মার নহে ; তাহা হইলেও, তোমার 'বিজ্ঞানাত্মা ব্যাধি (জীবরূপে) বিকারভাবাপন্ন ত্রয়ের' এ কথা নিরর্থক হইয়া পড়ে ; কারণ, বাসনা যেমন বিজ্ঞানাত্মার বিকার সাধন করে, তেমনি তদ্বারা পরমাত্মারও বিকার সমুৎপাদন করিতে পারে ; কার্য-কারণতাব্যের কিছুমাত্র বৈষম্য নাই । বিশেষতঃ এক বস্তু যে, অপর বস্তু ব্যাধি সত্য সত্যই বিকৃত হইয়া যায়, এরূপ কল্পনাও কখনই সম্বীচীন হইতে পারে না । আর জীবাত্মা যে, পরমাত্মা হইতে পূর্বক একটি স্বতন্ত্র বস্তু, তাহাও নহে ; কেননা, সেরূপ কল্পনার দ্বারা ই সিদ্ধান্তের ব্যাঘাত ঘটে । অতএব বলিতে হইবে যে, বাহ্যিক বৈদ্যবিজ্ঞানে বিকৃত, তাহারাই এবংবিধ বস্তুতর অসার কল্পনা করিয়া থাকে ; তাহারেও ঐক্যাতীর সমস্ত কল্পনাই অকর-বাহ অর্থাৎ শকার্যবহির্ভূত ; আর অকর-বাহ কল্পনা কখনই বৈদ্য বা বৈদ্যার্थের উপযোগী (পোষক) বলিয়া গৃহীত হইতে পারে না ; কারণ, যতঃ প্রমাণ বৈদ্যশাস্ত্র আপনাতঃ প্রামাণ্যের জন্য অকর-কোনও প্রমাণের অপেক্ষা করে না, (উহা যতঃ প্রমাণ) ; অতএব উক্ত প্রকার রাশিত্রয় কল্পনা করা কখনই সুসঙ্গত হয় না । ৭

[এইরূপে পরমাত্মার সিদ্ধান্ত পত্তন করিয়া একই সময়ে 'তৎ' পদের অর্থ কলিতেছেন] 'যঃ অয়ং মক্ষিণে অকর পুরুষঃ' এই বাক্যে দেহসম্বন্ধ যে, লিঙ্গাত্মা বর্ণিত হইয়াছে, এবং 'যঃ এষঃ এতন্মিন্ মণ্ডলে পুরুষঃ' এই বাক্যে যে, আধিদৈবিক পুরুষ উক্ত হইয়াছে, এখানে পূর্বোক্ত-পর্যায়ী 'তত্ত্ব' পদের প্রয়োগ থাকায় সেই আধ্যাত্মিক ও আধিদৈবিক পুরুষই 'বোহসৌ তত্ত্ব অন্বর্ত্তনং দস্যঃ' বাক্যে পরিগৃহীত হইয়াছে, কিন্তু বিজ্ঞানময় (জীবাত্মা) নহে । ভাল কথা, এখানে যখন বিজ্ঞানময় জীবাত্মারও প্রসঙ্গ রহিয়াছে এবং 'তত্ত্ব' পদেও যখন বর্ণিত বিষয়েরই উল্লেখ করা হইয়াছে, তখন উল্লিখিত রূপগুলি সেই বিজ্ঞানময় আত্মারই রূপ হয় না কেন ? না,—এঃপ হইতে পারে না ; কারণ, এখানে বিজ্ঞানময় আত্মার নীচরূপভাব জ্ঞাপন করাই অভিপ্রেত । উক্ত বাহ্যিকজ্ঞান রূপগুলি যদি বিজ্ঞানময়েরই বস্তু রূপ হইত, তাহা হইলে, 'নেতি নেতি' বলিয়া তাহাকেই আবার অরূপ-ভাবে উপদেশ করা কখনই সম্ভব হইত না । ৮

বলিতে পার যে, অস্ত্রের সম্বন্ধেই এই অরূপভাবোপদেশ, জীবাত্মার

স্বল্পে নহে ; না—সে কথাও সম্ভব হয় না ; কারণ, বর্ষ অধ্যায়ের শেষে ‘অরে বৈজ্ঞেয়ি, বিজ্ঞাতাকে আবার কিসের দ্বারা ‘জানিবে’, এইরূপে বিজ্ঞানময় আত্মার প্রসঙ্গের পর ‘স এব নেতি নেতি’ বাক্যে সেই বিজ্ঞানময় আত্মারই উপসংহার করা হইয়াছে । তাহার পর, “বিজ্ঞপরিভ্রামি” বলিয়া এখানে যে প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন, তাহার সার্থকতা রক্ষাও ইহার অপরিহার্য কারণ ; কেন না, এখানে যদি বিজ্ঞানময় আত্মার সংসারবন্দনহিত সর্বোপাধি বিনির্ভুক্ত স্বরূপটি—যাহা জানিলে, শিষ্ট ‘অহং ব্রহ্মাশি’ বলিয়া আত্মাকে বৃত্তিতে পারেন, শাস্ত্রার্থে দৃঢ় নিষ্ঠা লাভ করিতে পারেন, এবং কোথা হইতেও ভীত হন, না অর্থাৎ সর্বতত্ত্ববিনির্ভুক্ত হইতে পারেন, সেই পটী জ্ঞাপন করাই যদি অভিপ্রেত হয়,—তাহা হইলেই ঐরূপ প্রতিজ্ঞার সামান্য রক্ষা পাইতে পারে ; নচেৎ ঐরূপ প্রতিজ্ঞার কোনও প্রয়োজন পাকে না । আর বিজ্ঞানময় আত্মা যদি পরমাত্মা হইতে অল্প পদার্থ হয় এবং ‘নেতি নেতি’ বাক্যে যদি সেই বিজ্ঞানময় হইতে পূর্ণক আত্মার কথাই উপদিষ্ট হয়, তাহা হইলে উপদেশ-প্রাপ্ত শিষ্ট এইরূপই বৃত্তিত যে, ব্রহ্ম একটি পূর্ণক পদার্থ, এবং আমিও তাহা হইতে সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র ; কিন্তু আপনাকে ‘কখনও ‘অহং ব্রহ্মাশি’ বলিয়া অবগত হইতে পারিত না । অতএব অবশ্যই স্বীকার করিতে হইবে যে, “তত্ত্ব হৈতস্যা” ইত্যাদি বাক্যে যে সমস্ত রূপ প্রদর্শিত হইয়াছে, সে সমস্ত লিঙ্গ পুরুষেরই রূপ, (জীবাত্মার রূপ নহে) ।

বিশেষতঃ সত্যের সত্য পরমাত্মার প্রকৃত স্বরূপ বলিলে হইলে তাহা নিঃশেষ করিয়া বলাই সম্ভব ; ‘সত্যের’ বিশিষ্ট স্বরূপ চাইতেছে বাসনা (সংসার-সমূহ) ; উল্লিখিত রূপগুলি সেই বাসনা-সমূহের সঙ্কেত উপদিষ্ট হইতেছে । যথোক্ত লিঙ্গ পুরুষের এই সমস্ত রূপ ; সে সমস্ত রূপ কি কি, তাহা বলা হইতেছে—বাহারজন অর্ধ—হরিত্রা, তদ্ব্যগ্ৰা রঞ্জিত বস্তুকে বলে ‘বাহারজন’ ; অগতে বাহারজন নয় যেহেতু রূপে রঞ্জিত হয়, স্ত্রী প্রকৃতি বিপর্যয়বিশেষের সংযোগেও চিত্তের সেইরূপ রক্তনামক বাসনার সম্ভব হয়, বাহার রূপ সেই ব্যক্তিকে ব্রহ্মাদির তুলনার ‘রক্ত’ বলিয়া নির্দেশ করা হইয়া থাকে, এবং অগতে পাপূর্বণ আবির্ভাব—অবি অর্ধ যেহেতু তাহার কোন প্রকৃতিকে বলে ‘আবির্ভাব’, তাহা যেমন পাপূর্বণ বর্ণ (বেত বা ঈষৎ রক্তাক্ত) হয়, যেমন কোন বাসনার রূপও তাদৃশ হয় ; অথবা অগতে ইন্দ্রপোপ (অত্যন্ত রক্তবর্ণ একজাতীয় কীট) যেমন অত্যন্ত রক্তবর্ণ হয়, ইহার বাসনার রূপও কখন

কখন সে রূপ সজ্জিত হয় ; কখনও বা বিশেষ বিশেষ বিষয়ের সংযোগানুসারে বাসনাগত রাগের তারতম্যও হইয়া থাকে, কখনও বা গ্রহীতা পুরুষের চিত্ত-বৃত্তির অনুসারেও রাগের তারতম্য ঘটিয়া থাকে । অগ্নির দিবা বেগুণ ভাষ্য (ঈবৎ রক্তাক্ত) হয়, সমরবিশেষে কোন কোন লোকের বাসনাও ঠিক সেই-রূপ রূপেই প্রোক্ত হইয়াছে ; পুণ্ডরীক (বেতগম) যে রূপ তরুণ, সেইরূপও কোন কোন সময়ের বাসনার রূপ হইয়া থাকে ; অথবা বিদ্যাৎ যেমন একসঙ্গে সর্বপ্রকাশক হয়, জানালোক সমুদ্রত থাকিলে কোন কোন লোকের বাসনাও তেমন সর্বপ্রকাশক হইয়া থাকে । ১০

বাসনার বহু প্রকার রূপ আছে, সে সমুদয়ের আদি, মধ্য, অন্ত, কিংবা সংখ্যা স্থির করা যায় না, এবং দেশ, কাল বা নিমিত্তও (তাহা অবলম্বনে বাসনাও তিন্ন তিন্ন রূপ প্রকটিত হইয়া থাকে, সেই কারণে) নির্ণয় করা যায় না ; কারণ, বাসনাগাণি নিজে অসংখ্য, এবং সে সমুদয়ের ‘হেতু’ বা উৎপত্তির কারণও অনন্ত । এই উপনিষদের ঐ বহু অধ্যায়ে বলিবে—“ইদমসঃ অদোমসঃ” অর্থাৎ এই প্রকার ও অসুখপ্রকার ইত্যাদি । অতএব বুঝিতে হইবে যে, এখানে “মধ্যা মাহারজনঃ রাসঃ” ইত্যাদি যে সমস্ত দৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইয়াছে, সেগুলি বাসনার স্বরূপ বা সংখ্যা নিঃপন্থের জ্ঞাত নহে ; তবে কি ? না, কেবল প্রকার প্রদর্শনের জ্ঞাত মাত্র, অর্থাৎ বাসনা-সমূহের যে, এই জাতীয় এই প্রকার রূপ আছে, তাহা আপনার জ্ঞাত উদাহরণস্বরূপে কয়েকটি দৃষ্টান্ত প্রদর্শন করা হইয়াছে মা । ১১

আর সর্বশেষে যে, সত্ত্ব-বিজ্ঞাতনসাদৃশ্যে বাসনার একটি বিশেষ রূপ প্রদর্শিত হইয়াছে, তাহাও কেবল, অব্যাকৃত আত্মশক্তি হইতে প্রোচ্ছৃত হিরণ্যগতের অতিব্যক্তি যে, বিদ্যাধিকাশের জ্ঞান রূপমৎ বা একই বাবে হইয়া থাকে, তৎপ্রদর্শনার্থ মাত্র । যে ব্যক্তি হিরণ্যগতের তাদৃশ বাসনা-ময় অতিব্যক্তি অবগত হয়, তাহারও বিদ্যাতের জ্ঞান রূপমৎ সর্বব্যবসায়ক লীপ্তি প্রকাশ পাইয়া থাকে, অভিপ্রায় এই যে, যে লোক বাসনার শোভাক্রমটি জানে, হিরণ্যগতের জ্ঞান তাহারও ত্রি অর্থাৎ শোভা ব্যাতি বৃদ্ধি হইয়া থাকে । ত্রিতির ‘হ’ ও ‘ঐ’ শব্দের অর্থ—অবধারণ । ১২

এইরূপে নিঃশেষ ভাবে সত্যের স্বরূপ নিরূপণ করিয়া ‘সত্যের সত্য’ বলিয়া বাহার নির্দেশ করা হইয়াছে, এখন সেই ত্রয়েরই স্বরূপাবধারণের জ্ঞাত এই থাক্যটি আরও হইতেছে—অথ অর্থ—অনন্তর অর্থাৎ ‘সত্য’র স্বরূপ-

ধারণের পর, 'বাহ্য সেই সত্যেরও সত্য—সত্যতাসম্পাদক, তাহার স্বরূপাবধারণ করা এখনও অবশিষ্ট রহিয়াছে, সেই হেতু অতঃপর তাহার স্বরূপ নির্দেশ করিব। আদেশ অর্থ—ব্রহ্মের স্বরূপ নির্দেশ ; এই নির্দেশ আবার কিরূপ, তাহা বলিতেছেন—“নেতি নেতি”, অর্থাৎ তাহার সেই রূপ বটে নির্দেশ এই প্রকারই। ১৩

তাল, যিনি ‘সত্যের সত্য’ ব্রহ্ম, ‘নেতি নেতি’ শব্দে তাহার স্বরূপ নির্দেশ করা সম্ভব হইতে পারে কিরূপে ? ইয়া বলা হইতেছে—সর্বপ্রকার উপাধিনিবেশ দ্বারা তাহা হইতে পারে। বাহ্যতে নাম, রূপ, কন্ম, স্বভাবভেদ, জাতি গুণ বা রূপ প্রভৃতি কোনও বিশেষ ধর্ম বিস্তারান আছে, তদ্বিবয়ে সেই নাম-রূপাদি বিশেষ বিশেষ ধর্ম অবলম্বন করিয়াই শব্দ ব্যবহার হইতে পারে, কিন্তু বাহ্যতে সেই সমুদয় বিশেষ ধর্ম আদৌ নাই, [তাহাতে শব্দের প্রযুক্তি বা ব্যবহার হইবে কিরূপে ?]। ব্রহ্মে ত উল্লিখিত ধর্মের কোন একটি ধর্মও নাই ; সুতরাং ‘শূন্যযুক্ত শুদ্ধবর্ণ এই গোটি গমন করিতেছে’ বলিয়া যেমন পোর নির্দেশ করা হইয়া থাকে, তেমনি ‘এটি ব্রহ্ম’ বলিয়া কখনই ব্রহ্মের নির্দেশ করিতে পারা যায় না। এই জন্যই ‘ব্রহ্ম বিজ্ঞান ও আনন্দস্বরূপ’ ‘বিজ্ঞানধন আত্মাই ব্রহ্ম’ ইত্যাদি শব্দ-সমূহ ব্রহ্মে নাম, রূপ ও কন্ম সমারোপণপূর্বক তাহার সাহায্যেই ব্রহ্মের নির্দেশ করিয়া থাকে। পক্ষান্তরে, যখন তাহার সর্বোপাধিবিনির্মুক্ত নির্বিশেষ স্বরূপের ‘নির্দেশ করাই অভিপ্রেত হয়, তখন ত কোন প্রকারেই তাহা নির্দেশ করিতে পারা যায় না ; তখন কেবল আরোপিত ধর্মগুলির প্রতিবেশ দ্বারা ‘নেতি নেতি’ বলিয়া নির্দেশই তাহার স্বরূপ-নির্দেশের একমাত্র উপায়। ১৪

‘নেতি নেতি’ বাক্যে ‘ন’ দুইটি বীপস্বার্থে প্রযুক্ত হইয়াছে। বীপা অর্থ—ব্যাপকতা বা সাব্যস্তা : সুতরাং ইহা হইতে বুঝিতে হইবে যে, ব্রহ্মেতে যে সমস্ত বিশেষ ধর্মের প্রাপ্তি সম্ভাবনা ছিল, তৎসমস্তই নিবিদ্ধ হইতেছে ; তাহার কলে, উক্ত ক্রতিতে ব্রহ্মের স্বরূপ নির্দেশ হয় নাই বলিয়া যে, আশঙ্কা ছিল, তাহাও পরিত্যক্ত হইল ; নচেৎ দুই ‘ন’ দ্বারা যদি কেবল দুইটিমাত্র বিবরণই নিবিদ্ধ হইত, তাহা হইলে, ব্রহ্ম যে, সেই নিবিদ্ধ পদার্থ দুইটির অতিরিক্ত, সম্পূর্ণ পৃথক পদার্থ, তাহা অনির্দিষ্টই থাকিয়া বাইত ; সুতরাং ‘ব্রহ্ম কি প্রকার’ ? এই আকাঙ্ক্ষারও কিছুতেই নিবৃত্তি হইত না ; অতএব জিজ্ঞাস্য ব্যক্তির জিজ্ঞাসা-নিবর্তক নয় বলিয়াই ব্রহ্ম নির্দেশও নিশ্চয়ই নিবর্তক হইয়া

পাঠিত ; এবং “ব্রহ্ম রূপরিচ্ছাদি” (ব্রহ্মোপদেশ দিব) এই প্রতিজ্ঞা-
বাক্যও অসমাপ্ত থাকিয়া বাইত। সৰ্ব্বপ্রকার বিশেষ ধর্মের প্রতিবেদনের
ফলে তখন দিক্ কালাদি অত্রক বস্তু বিষয়ে জানিবার ইচ্ছা সম্পূর্ণরূপে নিবৃত্ত
হইয়া যায়, তখনই দ্বিজ্ঞানস্বরূপ বিবিদিষা জানিবার ইচ্ছা) সমূলে নিবৃত্ত
হইয়া যায়, এবং তখনই ‘আমি হইতেছি সৈদ্ধবপিতের স্তার একরস
(একস্বতাব), বাহ্যাত্তরবিবর্জিত, সত্যের সত্য ব্রহ্মস্বরূপ’ এইরূপ
তত্ত্বজ্ঞান আত্মবিষয়ে সুপ্রতিষ্ঠিত হয়। অতএব ‘নেতি নেতি’ এই ‘ন’
ছুইটি নিশ্চয়ই বীজার্ধক—সর্বনিবেধক, কিন্তু পৃথক্ পৃথক্ বস্তুর নিবেধক
নহে । ১৫

তাল ; দ্বিজ্ঞান করি, মহা আড়ম্বরের সহিত এত বাক্যের ঘটা করিয়া
অবশেষে কি এইরূপ ব্রহ্ম নির্দেশ করাটা যুক্তিযুক্ত হইল ? হাঁ, যুক্তিযুক্তই
হইল ; কারণ ? যেহেতু, ‘নেতি নেতি’ বাক্যস্থ ‘ইতি’ শব্দে নকারঘরের
নিষেধা বিষয় বস্তু প্রকার হইতে পারে, তৎসমস্তই সংগৃহীত হইয়াছে ; যেমন
‘গ্রামো গ্রামঃ রমণীয়ঃ’ (প্রত্যেক গ্রাম রমণীয়) বলিলে রাজ্যস্থ সমস্ত
গ্রামের সর্বপ্রকার রমণীয়তাই বুঝায়, এখানেও তদ্রূপ সর্বপ্রকার নিষেধা
বিষয়ই গৃহীত হইয়াছে ; এবং যেহেতু, ইহার অতিরিক্ত আর কোন প্রকারে
ব্রহ্মের স্বরূপনির্দেশ হইতেই পারে না, সেই হেতু ইহাকেই ব্রহ্মের বর্ধার্য
নির্দেশ বলিয়া বুঝিতে হইবে। আর ব্রহ্মের যে ‘সত্যস্ত সত্যং’ উপনিষৎ
(নাম) বলা হইয়াছে, সে সম্বন্ধেও কথা এই যে, যেহেতু, বোধোক্তপ্রকারে
পরব্রহ্মই সত্যের সত্যরূপে প্রতিপন্ন হইতেছেন, সেই হেতু ব্রহ্মের ঐ
প্রকার নামধের (নাম) নির্দেশ করা ঠিকই হইয়াছে। সেই সত্যের
সত্য কি ? [তদন্তরে বলিতেছেন—] প্রাণসমূহ হইতেছে সত্য, তিনি
সে সমূহেরও সত্য অর্থাৎ সত্যতাসম্পাদক ; [এইজন্য তিনি সত্যেরও
সত্য] ॥১০০৪৬॥

দ্বিতীয় অধ্যায়ে তৃতীয় ব্রাহ্মণের ভাষ্যানুবাদ ॥২১২॥

চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ।

আভাস-ভাষ্যম্ । আশ্বেত্যেবোপাসীত ; তদেবৈতন্নি সৰ্ব্বম্ । পদনীরমাস্তঃস্বম্, যস্মাৎ প্রেরঃ পুত্রাদেঃ—ইতু্যপত্তপ্তবাক্যস্ত ব্যাখ্যানবিষয়ে সদ্ধক-প্রয়োজনে অভিহিতে—“তদাশ্বানেবাবেদহং ব্রহ্মস্মীতি, তদাস্তৎসৰ্বমভবৎ” ইতি এবং প্রত্যাগাত্মা ব্রহ্মবিজ্ঞান্য বিবর ইতোতদুপত্তপ্তম্ । অবিদ্যারাস্ত বিবরঃ অস্তোহসাবস্তোহহমস্মীতি, ন সবেদ” ইত্যারভ্য চাতুৰ্জ্ঞ্যা-প্রতিভাগাদিনিমিত্তপাণ্ডুক্তকন্ম-সাধাসাধনলক্ষণে বীজাকুরবদ্ ব্যাক্ততাব্যাক্তত-বতাবো নামরূপকস্মাস্তকঃ সংসাবঃ “ত্রয়ং বা ইদং নাম রূপং কন্ম” ইতু্যাপসংজ্ঞতঃ শাস্ত্রীয় উৎকৰ্ষলক্ষণে একলোকাস্তঃ, অধোভাবশ্চ স্থাবরাস্তোঃশাস্ত্রীয়ঃ পূৰ্ব্বেষেব প্রদৰ্শিতঃ “যয়া হ” ইত্যাদিনা । ১

এতন্মাদবিদ্যাবিষয়াধিরক্তস্তাস্ত প্রত্যাগাত্ম্যবিষয়ব্রহ্মবিজ্ঞান্যবিধিকারঃ কথং নাম স্তাৎ—ইতি তৃতীয়েঃধ্যায়ে উপসংহৃতঃ সমস্তোহবিদ্যাবিষয়ঃ । চতুৰ্থে তু ব্রহ্মবিদ্যাবিষয়ঃ প্রত্যাগাত্ম্যানং “ব্রহ্ম তে ব্রবাণি” ইতি “ব্রহ্ম জপয়িষ্যামি” ইতি চ প্রকৃত্য তদু ব্রহ্মৈকমবয়ং সৰ্ববিশেষবশুন্তং ক্রিয়াকারকফলস্বতাবসত্যলক্ষ-বাচ্যশেষ-ভূতধৰ্মপ্রতিবেদধারেণ নেতিনেতি’ ইতি জ্ঞাপিতম্ । ২

অস্তা ব্রহ্মবিদ্যার অঙ্গদেহেন সন্ন্যাসো বিধিৎসিতঃ, জায়াপুত্রবিত্তাদি-লক্ষণং পাণ্ডুক্তং কৰ্ম্মহবিজ্ঞাবিষয়ং যস্মাৎ নাস্তপ্রাপ্তিসাধনম্ ; অস্তসাধনং হি অস্তমৈ ফলসাধনার প্রযুক্ত্যমানং প্রতিকূলং ভবতি ; ন হি বুদ্ধক্যাপিপাসা-নিবৃত্ত্যর্থং ধাবনং পৰনম্ বা সাধনম্ ; যদ্ব্যালোকপিড়লোকদেবলোক-সাধনবেন হি পুত্রাদি-সাধনানি প্রতানি, নাস্তপ্রাপ্তিসাধনবেন, বিশেষিত-হ্যস্ত ; ন চ ব্রহ্মবিদো বিহিতানি, কাম্যবশ্রবণাৎ—“এতান্ন বৈ কামঃ” ইতি, ব্রহ্মবিদশাস্ত্রকামবাৎ আশ্রুতবশত কাম্যরূপপত্তেঃ, “যেষাং নোঃস্বমাস্তোঃস্বং লোকঃ” ইতি চ প্রতেঃ । ৩

কেচিছু ব্রহ্মবিদোহপ্যেবগাসম্বন্ধং বর্ণয়ন্তি ; তৈর্বহাদায়ণ্যকং ন প্রতম্ ; পুত্রাদ্যেবগণানামবিধবিধয়স্বম্, বিদ্যাবিষয়ে চ—“যেষাং নোঃস্বমাস্তোঃস্বং লোকঃ” ইত্যন্তঃ “কিং প্রকরা করিষ্যামঃ” ইত্যেব বিভাগশৈতেন প্রত্যঃ প্রত্যা কৃতঃ ; সৰ্বক্রিয়াকারককলোপবর্দস্বরূপার্য চ বিদ্যার্য সত্যং সহ কার্যো-

পাবিদ্যায়। অমৃতপণ্ডিতলক্ষণে বিরোধেই ন বিজাতঃ ; ব্যাসবাক্যে চৈব
স্বতন্ত্র। কৰ্মবিদ্যাবর্ণনায়োক্তবিদ্যাস্বকরোঃ প্রতিকূলবৰ্জনঃ বিরোধঃ ।

“যদিহং বেদবচনং—কুরু কৰ্ম ভাজেতি চ ।

কাং গতিং বিদ্যায়া বাতি কাক গচ্ছতি কৰ্মণা ।

এতেষ শ্রোতুৰিচ্ছাসি, তত্ত্বান্ প্রবীতু বে ।

এতাবন্যোন্যৈবরূপো বৰ্জেতে প্রতিকূলভঃ” ।

ইত্যেবং পুঙ্খ প্রতিবচনেন—

“কৰ্মণা বধ্যতে জ্ঞত্বিচ্ছাস্য চ বিমুচ্যতে ।

তস্যাং কৰ্ম ন কুরুতি যতনঃ পারদর্শিনঃ ॥”

ইত্যেবমাদিবিরোধঃ প্রদর্শিতঃ । ৪

তস্যা সাধনান্তরসহিতা ব্রহ্মবিদ্যা পুরুষার্থসাধনম্, সৰ্ববিরোধাৎ ;
সাধননিরূপণৈক্যে পুরুষার্থ-সাধনম্—ইতি পারিত্রাজ্যং সৰ্বসাধন-সম্যাসলক্ষণম্
অজ্ঞেন বিধিৎসতে ; এতাবদেবামৃতত্বসাধনমিত্যবধারণাৎ, বটসমাজো,
লিঙ্গাচ্—কস্মী সন্ বাজবধ্যঃ প্রবত্নাজেতি । ৫

মৈত্রেয়ো চ কৰ্মসাধনরহিতাটৌ সাধনেনামৃতত্বং ব্রহ্মবিত্তোপদেশাৎ,
বিন্দনিন্দাবচনাচ্ ; যদি হি অমৃতত্বসাধনং কৰ্ম ত্ৰাৎ, বিন্দসাধ্যং
পাণ্ডুং কৰ্মেতি তন্নিন্দাবচনমনিষ্টং ত্ৰাৎ ; যদি হু পরিত্রাজ্যকরিবিতং
কৰ্ম, ততো যুক্তা তৎসাধননিন্দা । কৰ্মাধিকারনিষিতবর্ণাপ্রমাদিপ্রত্যয়োপ-
মর্দাচ্—“ব্রহ্ম তং পরাদাৎ, কত্রং তং পরাদাৎ” ইত্যাদেঃ । ন হি ব্রহ্ম-
কত্রাদ্যাদ্যপ্রত্যয়োপমর্দে ব্রাহ্মণেন্দং কৰ্তব্যং কত্রিয়েণেদং কৰ্তব্যমিতি
বিষয়ান্তাবাদাঙ্গানং লভতে বিধিঃ ; যন্তেব পুরুষত্বোপমর্দিতঃ প্রত্যয়ো
ব্রহ্মকত্রাদ্যাদ্যবিষয়, তন্ত তৎপ্রত্যয়সম্যাসাৎ তৎকার্যসাধনং কৰ্মণাং কৰ্মসাধনা-
নাকার্যপ্রাপ্তং সম্যাসঃ । তসাদ্যজ্ঞানাদজ্ঞেন সম্যাস-বিধিৎসরৈবাব্যায়িকের-
মারভ্যতে । ৬

লীলা । সৰ্বভাতিবিৎসরা বৃত্তঃ কীর্তয়তি—আহেহেভ্যেভেতি । কিমিত্যাহতজ্ঞমেব
জাতবাৎ, তত্রাহ—ভূদেহেভেতি । ইৎ নৃজিত্ত বিভাতিব্রহ্মং বাক্যত ব্যাখ্যানমেব
বিষয়, তত্র যিত্তা সাধনং, সাধ্যা বৃত্তিরিতি সৰ্বভঃ, বৃত্তিঃ কলমিত্যেভ্যে তবাস্তাদ্যবিভাতিবা
বর্ণিতে ইত্যাহ—ইতুপলভ্যভেভেতি । বিভাতিব্রহ্মং নিববতি—এবমিতি । উত-
সৰ্বভঃ সারয়তি—অবিত্তব্রহ্মেভেতি । অতোঃসাবিত্যভ্যন্তরভ্যাক্তিরা বিব্রহ্মং নমোর
উপসংলভ্যব্রহ্মবিভেতি সৰ্বভঃ । সংসারমেব বিশিবট—চ্যতুর্দশার্ণোতি । চ্যতুর্দশাৎ

ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତବାସିତି ଶ୍ଵେତାସାସି ସିଦ୍ଧିତଃ ସତ୍ ପାତ୍ତକ କର୍ମବତଃ ନାମନାମସିତୋପସାଦକ
 ଇତି ସାମଂ । ଶ୍ଵେତାସାସି ବର୍ଣ୍ଣତି—ସ୍ତ୍ରୀତ୍ରାୟୁର୍ଜ୍ଞାନାସିତି । ଶ୍ଵେତାସି ସାସି ସାସିପତି—
 ନାମସିତି । ସ ଶ୍ଵେତକର୍ମବର୍ଣ୍ଣକର୍ମାତ୍ମାସି ସିଦ୍ଧିତଃ, ଶ୍ଵେତକର୍ମବର୍ଣ୍ଣକର୍ମାତ୍ମାସି—ନାମସିତି ।
 ଶ୍ଵେତକର୍ମାସି ସାମନାସିବର୍ଣ୍ଣକର୍ମାତ୍ମାସି । ସାମନାସି ବର୍ଣ୍ଣତି—ସ୍ତ୍ରୀତ୍ରାୟୁର୍ଜ୍ଞାନାସିତି ।
 ଶ୍ଵେତକର୍ମାସି । ସାମନାସି ବର୍ଣ୍ଣକର୍ମାତ୍ମାସି । ସାମନାସି ବର୍ଣ୍ଣକର୍ମାତ୍ମାସି । ସାମନାସି ବର୍ଣ୍ଣକର୍ମାତ୍ମାସି ।

ବିଦିତାବିଜ୍ଞାବିବରୋ ବାଧାମତଃ, ସାହିତ୍ୟମ୍ ପୁରବତୋପଭାବତଃ, ଶ୍ରାବ୍ୟ-ଶ୍ରୁତ୍ୟାମିତି ।
 ଶ୍ରଦ୍ଧାବାନେବ ବିବରତୁମ୍ ବା ବ୍ରହ୍ମେତି ବିଜ୍ଞା, ତତ୍ତ୍ଵାମିତି ସାବ୍ୟ । ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟବଦ୍ଧ ଧାତୁବିକରଣଃ
 କବରତି—ତତ୍ତ୍ଵର୍ଥେ ଛିତି । ୨

এবং বুদ্ধবুদ্ধভাবভাবনাংপৰ্য্যবাস—অসম্ভা ইতি । কিমিতি সংভাসো বিবিশভভে,
কৰ্মণৈব বিজ্ঞানাতাবিভ্যাপত্যাহ—অসম্ভাতি । অবিভ্যাহা বিবর এব বিবহো বভেতি
বিবরঃ । তস্মাৎ সংভাসো বিবিশভি ইতি পূৰ্বেণ নবভঃ । এহ মক্কাঃ কৰ্মাবিভ্যাবিবরমপি
কিমিভ্যাহভানং ভাবৰ্থোনাভূতবানং যোগবভতি, তস্মাৎ—অসম্ভাতি । তথৈব বৃষ্টোভেন
পঠতি—ম হীতি । পাঠকঃ কৰ্মণোহভবনববহেব কথন বভতিভ্যাপত্যাহ—
মসুহস্মাতি । সোভজঃ বভবালোকঃ পূৰ্বেণৈব অথাঃ 'কৰ্মণা পিতৃলোকো বিভূতা দেবলোকঃ'
ইতি বিশেষিতম্ । অতঃসেব বিশেষিতবোক্তিবাহা ভূতীভূতমিতি চকারেণ ভোক্তাতে ।
মহু ব্রহ্মবিজ্ঞা বকলে বিহিতঃ কৰ্মাণেকতঃ ভোক্তসাবনম্বাকৰ্মণিবহ, তথা চ মসুভরার কৰ্ম-
সংভাসমিতিভিত্ত আৰ—ম স্চেতি । কৰ্মণাঃ কাৰ্য্যবোপিত্তবিত্তানি কিং ম স্থানিত্যা-
পত্যাহ ব্রহ্মবিসংকেতি । ইত্যন্ত তত্ত পুনাবিসাবনামুপপত্তিবিহা—যেহ্মমিতি । ১
মসুভরপকমসুভাবা অতিবিরোধেব দুবভতি—কেচিঃস্চেতি । অতিবিরোধেব
কোরতি—পুহ্লাদীতি । অবিববিরহঃ অতঃ, তৎসকরণে ভেদানুপবেশাতিতি পেষঃ
কিঃ অরঃ কৰিব্যাহ ইত্যত আৰভা পেষঃ সোভরমাতাভঃ লোক ইতি চ বিজ্ঞাবিবরে
অতিভিতি যোজন্যঃ । এব বিতাপঃ অগ্না কুভভেঃ মসুভরবামিতিস্মি অঃ ইতি নবভঃ । ম
কেবলঃ অতিবিরোধেব মসুভরানিভিঃ, কিন্তু বুদ্ধিবিরোধোভেহা—অসম্ভাতি । বিতী-
ন্তভভাতোঃবহাৰণার্থো বভা নংবভাতে । পুতিবিরোধাত মসুভরানিভিভ্যাহ—
ব্যাহেতি । তত্র এবমং পূৰ্বেলোকঃ বুদ্ধিবিরোধঃ কুটরিত্তি অসম্ভাতি । ঐতিকুলবভঃ
নিকৰ্মাবিবৰ্ভকভাঃ । নস্মতি পুতিবিরোধঃ কোরতি অসিসংমতি । এসিতঃ বেববচনঃ
বুভ কৰ্মেভ্যঃ ঐতি, বসিৎপলভ্যতে, অিবেকিক ঐতি চভাভে'ত, তত্র কাং পত্তিভিভ্যামি-
শিভ্যত বাসং ঐতি অরভত বীজবঃ—ঐতীভিতি । বিভাকৰ্মণাথানুপাত্তে পৰম-
বিকৰ্বে বভেবে, মাতিকানমসিভিত্তিমানম্বাপিত্তবাহা—ঐতিকুল্যঃ, মসুভরানুপপত্তেববোভত
অরভ নাবক্যপত্তিভ্যাহ । ইত্যেক পুঠত ভবভো ব্যানভেতি পেষঃ । বিরোধো জ্ঞান-
কৰ্মণোঃ মসুভরভেতি বভবাম্ । ১

[illegible]

তাহাও এইরূপে প্রদর্শিত হইয়াছে। আবার 'সে লোক যেন করে, আমি
অন্ত, এবং আবার উপাত্ত বস্তুও অন্ত, প্রকৃতপক্ষে সে লোক জানেন না—
অন্ত', এই হইতে আরম্ভ করিয়া অবিভার বিবর অর্থাৎ অজানাবিকারে
বীজাহ্বয়ক, অনাবিপ্রকৃত ব্রাহ্মণাদি চাতুর্কর্ণ্যসাপেক্ষ পাণ্ডুত্বকর্ণ-সাধ্য
ব্যক্তাব্যক্তবতাব নান-রূপ-কর্ণাত্মক সংসার,—ইত্যপূর্বে 'এরূপ বাব নাম
রূপক' এই প্রতিভে বাহার উপসংহার করা হইয়াছে, অবিভার বিবরীকৃত
সেই সংসারের শাস্ত্রাহ্বয়ী কৰ্ম্মানুসারে ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত উৎকর্ষ,
আর অনাভীম কৰ্ম্মানুসারে হাবরতাবপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত অপকর্ষ বা অধোগতি
হইয়া থাকে; সে কথাও "যদ্য হ প্রোক্তাপত্যঃ" ইত্যাদি প্রতিভে পূর্বেই
প্রদর্শিত হইয়াছে।

'উক্তপ্রকার অবিভার বিবরীকৃত সংসারে বাহার বৈরাগ্যোদয় হইয়াছে,
তাহার বাহাতে পরমাত্মবিষয়ক ব্রহ্মবিজ্ঞানাত হইতে পারে, তৎকাল
উপনিষদের প্রথম অধ্যায়োক্ত অবিভার বিবর সমস্তই তৃতীয় অধ্যায়ে বর্ণিত
হইয়াছে; চতুর্থ অধ্যায়ে উপনিষদের দ্বিতীয় অধ্যায়ে) 'ব্রহ্ম তে ব্রাহ্মি"
"ব্রহ্ম অপরিভাষি" বলিয়া ব্রহ্মবিভার বিবরীকৃত পরমাত্মার প্রভাব করিয়া,
সেই নির্মিষেব এক অবিভার ব্রাহ্মণকেই আবার কিরা কারক ও ফলসত্তাব
সত্যসংজ্ঞক নিখিল সুত্ববশ নিবেদপূর্বক "নেতি নোতি" বলিয়া জ্ঞাপন
করিয়াছেন।

এখন উক্ত ব্রহ্মবিভারই অঙ্গরূপে সন্ন্যাসবিধান করা প্রতিভে অতিশ্রেষ্ঠ;
কারণ, অবিভার বিবরীকৃত পত্নী, পুত্র ও বিত্তাদিসাধ্য পাণ্ডুত্ব কৰ্ম্মগুলি
আত্মপ্রাপ্তির উপায় নয়; অগচ্চ বাহা য ফল-সাধনে অসমর্থ, সে ফলের জন্য
তাহার বিরোগ করিলেও, তাহা হইতে প্রতিকূল অর্থাৎ অনিষ্ট ফল ভিন্ন,
ইষ্টফল হইতে পারে না; কারণ, ধাবন বা গমন কখনই কুধা-পিপাসা-
নিবৃত্তির সাধন হইতে পারে না; পাণ্ডুত্বকর্ণাদি পুত্র প্রকৃতি সাধনগুলিও
মহুব্যালোক পিতৃলোক ও দেবলোকপ্রাপ্তির উপায়রূপেই বিহিত হইয়াছে;
কিন্তু আত্মজ্ঞানের উপায়রূপে বিহিত হয় নাই, সুতরাং সে সমুদয় দ্বারা
কখনই আত্মজ্ঞান হইতে পারে না; প্রমাণান্তর দ্বারাও এ কথা সমর্থিত
হইয়াছে। বিশেষতঃ যথোক্ত সাধনগুলি ব্রহ্মবিদ্য ব্যক্তির জন্য বিহিতও হয়
নাই; কারণ, "এতাবান্ বৈ কামঃ" (এই পর্য্যন্তই কামনার বিবর—, এইরূপে
ঐ সকল সাধনের কাব্য-প্রতিই রহিয়াছে। ব্রহ্মবিদ্য ব্যক্তি আশুতাম।

(বিদ্যি সমস্ত কাহা বিবর প্রাপ্ত হইয়াছেন, সেই) আশ্রয় পুরুষের ত কোন প্রকার কামনাও সম্ভবপর হয় না ; কারণ, প্রতি বলিতেছেন—‘যে আশ্রয়ের এই আশ্রয় কল সিদ্ধ হয় না’ ইত্যাদি ।৩

কেহ কেহ ব্রহ্মবিদ্যাপেরও এষণাসম্বন্ধ (কামনাসম্বন্ধ) বর্ণনা করিয়া থাকেন ; একতপকে তাহার বৃহদারণ্যকোপনিষৎ পড়েন নাই ; পুত্রাদি কামনা যে, অবিদ্যাধিকারে প্রবৃত্ত, এবং বিদ্যাবিশয়ে যে, তাহার সম্বন্ধই নাই, ইহা—যে, ‘যে আশ্রয়ের এই আশ্রয় লোক লভ হয় না’ এবং ‘আশ্রয় সম্ভাবনায় কি করিব ?’ এই প্রতিই বিভাগ করিয়া বলিয়া দিয়াছেন, তাহা তাহার নিশ্চয়ই শোনে নাই। এবং ক্রিয়া কারক ও কলাদি সর্ববিধ ভেদনিবর্তক বিভাগ উদয়ে যে, অবিদ্যা ও তৎকার্য্যোদয়ের অসম্ভাবনারূপ বিরোধ উপস্থিত হয়, তাহাও তাহার অবগত হয় নাই ; অধিক কি, বেদব্যাঙ্গের উক্তি পর্য্যন্তও তাহার প্রবণ করে নাই। [বিরোধ এই যে,] কথ্য হইতেছে অবিদ্যাসম্বন্ধ, আর বিদ্যা হইতেছে জ্ঞানাসম্বন্ধ . সুতরাং বিরুদ্ধস্বভাব বিদ্যা ও অবিদ্যা একত্র থাকিতে পারে না ; [ব্যাসোক্ত স্মৃতিবাক্য এই যে,] ‘কন্মাকুটান কর, এবং কন্মাকুটান ত্যাগ কর’ এইরূপ পরস্পর বিরুদ্ধ বেদবাক্য দেখিতে পাওয়া যায় ; অতএব আপনার নিকট ইহা জানিতে ইচ্ছা করি যে, উক্ত জ্ঞান ও কন্মের স্বরূপ একরূপ নয় ; সুতরাং উহার পরস্পর প্রতিকূলস্বভাব ; উহাদের মধ্যে বিভাচারাই বা কিপ্রকার পতি লাভ করে ? আর কন্ম যারাই বা কিরূপ পতি লাভ করে ? আপনি তাহা আমাকে বলুন ।’ এই কথা জিজ্ঞাসা করিলে পর, তৎক্ষণে ব্যাসদেব—‘জীব কন্ম যোগ বদ্ধ হয়, আর বিভাচার্য্য বিষয়ক হয় ; সেই হেতু ভবনশীল বস্তুপদ কন্মাকুটানে বিরত থাকেন’ ইত্যাদি বাক্যে জ্ঞান ও কন্মের বিরোধ প্রদর্শন করিয়াছেন । ৪

অতএব সমস্তোভাবে বিরুদ্ধ-স্বভাব বলিয়াই ব্রহ্মবিদ্যাকে অপর কোনও সাধন সহযোগে পুরুষার্ধ-সাধন অর্থাৎ যৌক্তিকতার উপায় বলা যাইতে পারে না ; পরন্তু কন্মাদি অপর কোনও সাধনের সাহায্য না লইয়াই ব্রহ্মবিদ্যা পুরুষার্ধ-সম্পাদন করিয়া থাকে ; এই লক্ষ্য প্রতি সমস্তবিধ সাধন-পরিভাষণরূপ পারিতোষ্য বা সন্ধ্যাসংকেই ব্রহ্মবিদ্যার অঙ্গরূপে নির্দেশ করিয়াছেন (১) ।

(১) সন্ধ্যাপর্ব্ব—সন্ধ্যাসংকে নামক পারিতোষ্য ; সন্ধ্যাসংকেই বিদ্যারূপে একবার,

(১) বিদ্যাবিদ্যা সন্ধ্যাসং (২) বিদ্যাসংগাসং । অর্থাৎ ব্রহ্মবিদ্যা সম্বন্ধ করিয়া ক্রমে বারবার

ବର୍ତ୍ତାବ୍ୟାପ୍ତେ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାହି ସୃଷ୍ଟିଲାଭେର ଏକବାଜ୍ର ସାଧନରୂପେ ଅବଦ୍ୟାସିତ ହେଉଅଛି ଏବଂ ସେହି ବର୍ତ୍ତାବ୍ୟାପ୍ତେ କର୍ମପରାୟଣ ବାଜ୍ରବଦ୍ୟ ଋଷିଃ ସନ୍ନ୍ୟାସ-ଗ୍ରହଣ ହୁଏତେତଦ୍ୱାରା ବିଧିତ ହୁଏତେହେ ଯେ, ସନ୍ନ୍ୟାସହି ବିଦ୍ୟାଲାଭେର ଏକବାଜ୍ର ଉପାୟ, କର୍ମାଦି ନାହିଁ । ୧

ବିଶେଷତଃ କର୍ମରୂପ ସାଧନମୁକ୍ତା ବୈଦେହୀକେ ହରଃ ବାଜ୍ରବଦ୍ୟ ଋଷିଃ ସୃଷ୍ଟି-ଲାଭେର ଉପାୟରୂପେ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାର ଉପଦେଶ ଦିଆହେଲା । ଏବଂ ଏହି-ସମ୍ପର୍କେର ମିଥ୍ୟାତା କରାହେଲା ; କର୍ମ ବାଦି ମତା ମତାହି ଅସୂତରାଜ୍ୟେର ସାଧନ ହୁଏତ, ତାହା ହୁଏଲେ, ଯେ ବିଦ୍ୱାନ୍ନା ପାଞ୍ଚକ୍ତ କର୍ମ ନିଷାଦନ କରିତେ ହର, ସେହି ବିଦ୍ୱାନ୍ନା କରା ନିଷ୍ଠାହି ତାହାର ଅଭିପ୍ରେତ ହୁଏତ ନା ; ମହାବ୍ରହ୍ମେ, କର୍ମତ୍ୟାଗ କରାନହି ଋଷି ତାହାର ଅଭିପ୍ରେତ ହର, ତାହା ହୁଏଲେହି କର୍ମ-ସାଧନ ବିଦ୍ୱାନ୍ନା ଶ୍ରୀରୂପ ମିଥ୍ୟାବଦନ ସୃଷ୍ଟି-ହୁଏତ ହୁଏତେ ପାରେ । ତାହାର ପର, 'ବ୍ରହ୍ମ (ବ୍ରାହ୍ମଣ) ତାହାକେ ପରାହୁତ କରେ, କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ତାହାକେ ପରାହୁତ କରେ' ଇତ୍ୟାଦି କ୍ଷତି ହୁଏତେତଦ୍ୱାରା ଜାଣା ଯାଏ ଯେ, ବ୍ରହ୍ମ-ବିଦ୍ୟା-ପ୍ରତାପେ କର୍ମାଦିକାର୍ତ୍ତେର ନିମିତ୍ତୀକୃତ ବର୍ଣ୍ଣାଶ୍ରମାଦି ବୋଧ 'ତଦ୍ୱାନ୍ନା ବିଦ୍ୱାନ୍ନା ହୁଏତା ଯାଏ ; ଆହୁତ ବ୍ରାହ୍ମଣ-କର୍ତ୍ତବ୍ୟାଦି ବୁଦ୍ଧି ବିନହି ହୁଏତା ଗେଲେ ପର, 'ବ୍ରାହ୍ମଣେର ଇହା କର୍ତ୍ତବ୍ୟ, କର୍ତ୍ତବ୍ୟେର ଇହା କର୍ତ୍ତବ୍ୟ' ଇତ୍ୟାଦି ନିଷେଦା ବିଦ୍ୱାନ୍ନା ନା ବାକ୍ୟ ବର୍ଣ୍ଣାଶ୍ରମାଦିନାମେକ କୋନ ବିଧିହି କାର୍ଯ୍ୟ କରିତେ ପାରେ ନା । ଯେ ବ୍ୟକ୍ତିର ହସତ ବ୍ରାହ୍ମଣ-କର୍ତ୍ତବ୍ୟାଦି ବୋଧ ବିନହି ହୁଏତା ମିଥ୍ୟାତେ, ତାହାର ସେହି ବ୍ରାହ୍ମଣାଦି ଅଭି-ଧାନ ପରିତ୍ୟକ୍ତ ହେଉଅଛି ତାହାରହି କାର୍ଯ୍ୟ ନା ଅଧୀନ ଯେ ସମୁଦ୍ଧର କର୍ମ ଓ କର୍ମସାଧନ

ଓ ବାସନ୍ତର ଆତ୍ମବେର ପର ବ୍ରହ୍ମାକାଶକାର୍ତ୍ତେର ଋଷି ଯେ, ସନ୍ନ୍ୟାସ-ଗ୍ରହଣ, ତାହାକେ କଲେ 'ବିବିଧିବା ସନ୍ନ୍ୟାସ' ; ଆତ୍ମ ବାହ୍ୟା ନିଷାଦେର ଅସାଧ୍ୟତା ଉପଲବ୍ଧି କରିତା ଶ୍ରୀର ବୈଦ୍ୟାସାଧନେ, ଯେ କୋନ ଆହୁତ ହୁଏତେ ସନ୍ନ୍ୟାସ ଗ୍ରହଣ କରେ, ତାହାବେର ସନ୍ନ୍ୟାସକେ 'ବିଦ୍ୱାନ୍ନାସନ୍ନ୍ୟାସ' ବୋଲେ । ବାହ୍ୟାବେର ଋଷି ଶ୍ରୀର ବୈଦ୍ୟାସାଧନେର ମହାତ୍ମା ଋଷି, ତାହାକା ଋଷି ଏକହୁତା, ମହାତ୍ମା ଓ ବାସନ୍ତର ଆହୁତ ମହାତ୍ମା ନା କରିତା କେବଳ ବାସନ୍ତର କୌତୁହଳବେଶେ ଗ୍ରହଣ ସନ୍ନ୍ୟାସ ଗ୍ରହଣ କରେ, ତଦ୍ୱାରା ଋଷି ଓ ସନ୍ନ୍ୟାସ ବଳିଆ ପରିବର୍ତ୍ତିତ ହୁଏ ନା, ମହାତ୍ମା ସେବେର ସନ୍ନ୍ୟାସ ଗ୍ରହଣ ଅନିଷ୍ଟକରହି ହୁଏତା ଯାକେ : ବାଜ୍ରବଦ୍ୟ ବଳିଆବେର 'କର୍ମାଦି ଶ୍ରୀପାପାକ୍ତା' ଯେଲେ ଯୋକେ ନିଷେଦହେତୁ । ଅନପାକ୍ତା ଯୋକେର ସେବାସାଧନେ ବ୍ରହ୍ମାଦ୍ୟାଃ । କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ସେବାନ, ଋଷିକର୍ମ ଓ ମିତ୍ରବ୍ୟାସ ପରିପୋଷ କରିତା ଯୋକେବେର ସମ ଦିବେ, ଋଷି ଋଷିକର୍ମ ପରିପୋଷ ନା କରିତା ସନ୍ନ୍ୟାସ ଗ୍ରହଣ କରିଲେ ଯୋକେ ଅବୋପାସୀ ହୁଏ । ଋଷି ଋଷିକର୍ମ ସନ୍ନ୍ୟାସଗ୍ରହଣେହି ଋଷିକର୍ମ ହୋଇ କରିତା ଋଷି ବର୍ଣ୍ଣାଶ୍ରମାଦି ଋଷି ବିଦ୍ୱାନ୍ନା ନାହିଁ ହୁଏତ ; ବ୍ରହ୍ମାଦ୍ୟା ତଦ୍ୱାରା ସନ୍ନ୍ୟାସୀର ବର୍ଣ୍ଣାଶ୍ରମବଦ୍ କୋନ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଅଧିକାର ବାକେ ନା । ତାହି ଏପରି ସନ୍ନ୍ୟାସ ଆହୁତକେ ଋଷିକର୍ମ ସାଧନତ୍ୟାମାତ୍ରକ ବୋଲେ ହୁଏତାହେ ।

ছিল, সে কসে কসে সবুদেরও সন্ধ্যাপ সিদ্ধ হইতেছে। অতএব সেই আশ্বজ্ঞানের অঙ্গরূপে সন্ধ্যাপবিধানের জন্য এই আখ্যায়িকার অবতারণা করা হইতেছে।

মৈত্রেয়ীতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্য উদ্ভাস্তন্ বা অরেহ-
মস্মাৎ স্থানাদগ্নি, হস্ত তেহনয়া কাত্যায়ন্যাহস্তং করবা-
নীতি ॥ ১০৭ ॥ ১ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ—ইদানীমান্বজ্ঞানাদগ্নেন সন্ধ্যাপবিধানার্থনিবন্ধাখ্যায়িকা প্রারম্ভাতে—‘মৈত্রেয়ীতি’ ইতি। যাজ্ঞবল্ক্যঃ স্বনামপ্রসিদ্ধ ঋষিঃ। হে মৈত্রেয়ি, ইতি উবাচ হ (মৈত্রেয়ীনাগ্নীং স্বতীর্থাৎ সোধোদয়ান—) অরে (অগ্নি মৈত্রেয়ি,) অহং অস্মাৎ স্থানাৎ গার্হস্থ্যাপ্রমাৎ) উদ্ভাস্তন্ (উর্ভঃ উৎকৃষ্টং সন্ধ্যাপ্রমাৎ যাস্তন্) অগ্নি (তবানি, গার্হস্থ্যং ত্যক্ত্। সন্ধ্যাপ্রমাৎ প্রসীদুঃ কৃতনিশ্চয়োঃস্বি ইত্যর্থঃ); [অতঃ হস্ত (সম্পত্তিপ্রার্থনে) অনয়া কাত্যায়ন্য (কাত্যায়নীনাম-ধেয়য়া দ্বিতীয়য়া যব তীর্থয়া সহ) তে (তব অস্তং (সম্পত্তীভ্যঃ যঃ ধনাদি-সম্বৎ আনীৎ, তন্ত বিচ্ছেদং করবাণি কৰ্ত্তৃনিচ্ছানি [সম্পদঃ সুবাত্যাং বিভজ্যা প্রদায় গবিষ্ঠাবীতি তাবঃ] ॥ ১০৭ ॥ ১ ॥

শ্রুতানুবাদ—প্রসিদ্ধ যাজ্ঞবল্ক্য ঋষি নিজ তীর্থ্যা মৈত্রেয়ীকে সোধোদয় করিয়া বলিলেন,—অরে মৈত্রেয়ি, আমি এই গৃহস্থাজ্ঞান হইতে উদ্ধেঁ যাইতে ইচ্ছা করিতেছি, অর্থাৎ এতদপেক্ষা উৎকৃষ্ট সন্ধ্যাপ্রমাৎ গ্রহণ করিব মনস্ত করিয়াছি; অতএব, যদি সম্পত্তি থাকে, তবে এই দ্বিতীয়া তীর্থ্যা কাত্যায়নীর সহিত তোমার বিভাগ করিয়া দিতে ইচ্ছা করি, অর্থাৎ তোমাদের উভয়কে ধন সম্পদ বিভাগ করিয়া দিতে ইচ্ছা করি ॥ ১০৭ ॥ ১ ॥

শ্রীমদ্রক্ত-ভাষ্যান্ব—মৈত্রেয়ীতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ,—মৈত্রেয়ীং স্বাতীর্থাৎস্বয়িত্বান্ যাজ্ঞবল্ক্যো নাম ঋষিঃ। উদ্ভাস্তন্ উর্ভঃ যাস্তন্ পারিতোজ্যাত্যান্ আপ্রমাত্তবং বৈ; ‘অরে’ ইতি সোধোদয়ন; অহম্ অস্মাৎ গার্হস্থ্যং স্থানাৎ আপ্রমাৎ উর্ভঃ পত্তবিস্তান্ অগ্নি তবানি; অতঃ, হস্ত অহুবতিঃ প্রার্থয়ামি তে তব। কিকাতং—তে তব অনয়া দ্বিতীয়য়া তীর্থ্যা কাত্যায়ন্যা অস্তং বিচ্ছেদং করবাণি—পতিদ্বারেণ সুবরোহর্যা সংব্যয়ানয়োৰ্যঃ সম্বৎ

অসীং, তস্য সমস্তত বিচ্ছেদং করবাশি জ্ঞাবিতাংং কৃতা ; বিত্তেন সংবিভক্ত্যা
দুবাং পশিধ্যামি ॥ ১০৭ ॥ ১ ॥

টীকা । ভাষাভাষ্যঃ কিং কৃতবানিতি । তদাহ—উন্মাদান্তজিহ্বিত । বৈশ্বকোহ-
বহারদ্বার্য । আশ্রমভাঃ বাত্রেবাহননীতি সম্বন্ধঃ । বখোকেভ্যাদভঃ ভাখ্যাত্যঃ কর্তব্যং
কর্ণগতি—অন্ত ইতি । সতি ভাখ্যাত্যো নতোদন্ত তৎকৃত্যাপূর্ণকৃত্যদিরবানিতি ভাষঃ ।
কর্তব্যভঃ করতি—কিরকতি । আশ্রমোক্তিঃ ভাখ্যাত্যোহিতি, কিং তন্ত
কর্তব্যনিগ্যান্যাহ—পতিভ্যাকরোতি । তসি প্রকৃতিতে বখোবোবোক্তিঃ
অবিভক্ত্যাপত্যাহ—হনোতি । বিত্তে দু ন গ্রীবাভজ্যমিতি ভাষঃ ॥ ১০৭ ॥

ভাষ্যানুবাদ—“মৈত্রেয়ীতি হ উবাচ বাজবল্যঃ” কথাঃ অর্থ—
বাজবল্যনামক ঋষি যীর ভার্য্য মৈত্রেয়ীকে সম্বোধনপূর্বক বলিয়াছিলেন ; —
'অরে' শব্দটীমৈত্রেয়ীর সম্বোধনশব্দক ; [অরে মৈত্রেয়ি,] আমি এই স্থান হইতে
অর্থাৎ পার্শ্বাভ্যাস হইতে উপরে বাইতে—উৎকৃষ্ট পারিত্রাজ্যনামক সন্ন্যাস-
প্রম গ্রহণ করিতে ইচ্ছুক হইয়াছি ; হস্ত—[এ বিষয়ে] তোমার অনুমতি
প্রার্থনা করিতেছি । আরও এক কথা, আমার এই দ্বিতীয়া ভার্য্য
কাত্যারনীর সহিত তোমার অন্ত—বিচ্ছেদ অর্থাৎ বিভাগ করিয়া দিতে ইচ্ছা
করি ; আমার সহিত সম্বন্ধনিবন্ধন তোমাদের উত্তরের মধ্যে যে সপত্নীস্বত্বপ
সম্বন্ধ ছিল, ধনসম্পদ বিভাগ করিয়া দিয়া সেই সম্বন্ধের বিচ্ছেদ করিতে
ইচ্ছা করি ; ধনবিভাগ দ্বারা তোমাদিগকে বিভক্ত করিয়া আমি চলিয়া
বাইব ॥ ১০৭ ॥

স। হোবাচ মৈত্রেয়ী বসুন্ ইয়ন্ ভগোঃ সর্বা পৃথিবী
বিত্তেন পূর্ণা স্যাৎ কথং তেনাস্বতা স্যামিতি, নেতি হোবাচ
বাজবল্যঃ—যথৈবোপকরণবতাং জীবিতং তথৈব তে জীবিতং
শ্রাদ্ধতত্ত্বত্ব তু নাশিহন্তি বিত্তেনেতি ॥ ১০৮ ॥ ২ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ ।—স। (এবমুতা) মৈত্রেয়ী উবাচ—'বাজবল্য উক্তবতী)
হ (কিন) ভগোঃ (হে ভগবন্,) বৎ (যদি) তু (বিতর্কে) বিত্তেন
পূর্ণা (ধনসম্বিতা) ইয়ং (অনুকৃত্যমান) সর্বা (সম্পূর্ণা) পৃথিবী মে
(বহ) ভাৎ (ভবেৎ), [কথমিতি প্রেরে] তেন (ভাষ্যপৃথিবীমৈত্রেয়েন)
অহং অবতা (মৃত্যুরহিতা বিমুক্তা) কথং ভাৎ? (ভবেৎ কিম?) ;
বাজবল্য উবাচ (প্রত্যুবাচ) হ— ন ইতি ; উপকরণবতাং ভোগসম্বান-

সম্পন্নান (জীবিতং (জীবনং) বধা ত্যাং (শৌকিকসুখবন্ধন ভবেৎ)
তদৈব (তদেব) তে (তব আপি) জীবিতং (সুখিতং) ত্যাং ; তু (কিতং)
বিত্তেন (ধনেন-ধনসাধোন বা কর্ণণ) অমৃতবৃত্ত (যৌকিত) আশা
(সন্তানসাপি) নান্তি ইতি ॥ ১০৮ ॥ ২ ॥

মুলাশ্রমাব্দ ।—মৈত্রেয়ী এই কথা শুনিয়া বাজবল্যকে জিজ্ঞাসা
করিলেন,—তগবন্, ধনসম্পদপূর্ণ এই সমস্ত পৃথিবী যদি আমার
[হস্তগত] হয়, তবে তাতা হারা আমি মৃত্যুরহিত (মুক্ত) হইতে পারিব
কি ? [প্রত্যুত্তরে] বাজবল্য বলিলেন—না ; তবে জগতে ভোগোপ-
করণসম্পন্ন ধনীদিগের জীবন বেরূপ হইয়া থাকে, তোমার জীবনও
সেইরূপ (সুখসম্পন্ন) হইতে পারে, কিন্তু বিত্ত বা বিত্তসাধ্য কর্ম হারা
অমৃতকলাতের আশাও নাই ইতি ॥ ১০৮ ॥ ২ ॥

শান্তকুমার-ভাষ্যম্ । সা এবমুক্তা হ উবাচ—বৎ যদি, ‘হু’
ইতি বিতর্কে ; যে মহ ইয়ং পৃথিবী তপো তগবন্, সর্বা সাগরপরিষ্কৃতা
বিত্তেন ধনেন পূর্ণা ত্যাং ; কর্ম ? ন কর্মকেনৈতি আক্ষেপার্থঃ ; প্রসার্যো
বা, তেন পৃথিবীপূর্ণ-বিত্তসাধোন কর্মণা অগ্নিহোত্রাদিমা অমৃত্যু কিং শ্রাবিত
ব্যবহিতেন সম্বৎ : । প্রত্যুবাচ বাজবল্যঃ—কর্মমিতি ; যদি আক্ষেপার্থঃ,
অভ্রমোহনং—নৈতি হোবাচ বাজবল্য ইতি : প্রসংশেৎ—প্রতিবচনার্থঃ—
নৈব ত্যাঃ অমৃত্যু ; ‘কং তর্হি ? বৈশ্ব লোকে উপকরণবতাং সাধনবতাং
জীবিতং সুখোপারতোগসম্পন্নং, তদৈব তদেব তব জীবিতং ত্যাং ;
অমৃতবৃত্ত তু ন আশা বনসাপি নন্তি বিত্তেন—বিত্তসাধোন
কর্মণেতি ॥ ১০৮ ॥ ২ ॥

টীকা । মৈত্রেয়ী বোকবেদ্যপেক্ষায়া তর্জিত প্রত্যাহুত্বাভ্যন্তরো কর্মমিতি—মৈত্রেয়-
মিতি । কর্মসাধ্যত্বং প্রসন্নানামিতি ভাষ্যপরিষ্কারোপনিবাহঃ । কর্মপেক্ষতঃ প্রসার্যপেক্ষ
বাচ্যঃ যৌকিতমিতি—ভেদেন্টি । তথা ভেদেভ্যাম্ তথাপেক্ষেন ত্রিবিধ ভেদেভ্যাম্ভ্যঃ কিং-
নকম্পাভ্যাম্ বাচ্যঃ যৌকিতমিতি । বিত্তসাধ্যত্বং কর্মণোঃ অমৃতকলাতবদ্যাদিমিতি ভেদকারণ-
প্রসঙ্গতঃ সিদ্ধকালব্যবহিতার্থঃ । সুখিতমিতি ভাষ্যভব্যভাষ্যঃ সম্বৎ : সন্তানকোপঃ সন্তান ও প্রতি-
বচনীভ্যাম্—প্রত্যুবাচ ইতি । বিত্তেন বদ্যমৃতকলাতবে তদকিতং কর্মকেনৈতি ভাষ্যপেক্ষা—
কিং তর্হীতি ॥ ১০৮ ॥ ২ ॥

ভাষ্যামুবাদ ।—[বাজবল্য] এইরূপ বলিলে পর, ঐহাকে

কৈত্রী বলিলেন,—ঋত্বিক ‘কু’ শব্দটি বিতর্ক-সূচক ; ভগোঃ—হে ভগবান্, যদি সনত্ত অর্থাৎ সাপেক্ষপরিবেষ্টিত ও ধনপূর্ণ এই পৃথিবী কোন একাধারে আবার [অধিকারভুক্ত] হইতে পারে ? কোন একাধারেই নহে ; ইহা হইতেছে ‘কথন্’ শব্দের ‘আকেপার্ব’ পক্ষে, (১) ‘কথং’ শব্দের প্রসারও হইতে পারে ;—সে পক্ষে অর্থ হইতেছে এই—পৃথিবীপূর্ণ ধন দ্বারা নিশ্চিন্ত অগ্নিহোত্রাদি কন্ম দ্বারা আমি কি অমৃত্যু হইতে পারিব ? বাজবল্য প্রত্যুত্তরে বলিলেন,—‘কথন্’ শব্দটি আকেপার্বক হয়, তাহা হইলে ‘নেতি হোবাচ বাজবল্যঃ’ বাক্যটি হইবে অমূল্যবোধনসূচক, আর যদি প্রসারক হয়, তাহা হইলে হইবে প্রত্যা-ত্তরবোধক—নিশ্চয়ই অমৃত্যু হইবে না ; তবে কি না, অগতে উপকরণবান্—সুখসাধনসমবিত্ত ধনীদিগের জীবন যেরূপ সুখভোগমগ্ন হইয়া থাকে, তেমন জীবনও ঠিক তদ্রূপই হইতে পারে ; কিন্তু বিতর্কসাধ্য কর্ম্মভূতান দ্বারা মনে মনেও অমৃত্যুলাভের আশা করা বাইতে পারে না ॥১০৮২॥

স্য হোবাচ মৈত্রেরী যেনাহং নাস্মতা স্যাং কিমহং তেন কুর্যাম্, যদেব ভগবান্ বেদ তদেব মে ক্রহীতি ॥১০৯।৩॥

অজ্ঞানাত্মা : —[এবমুক্তা] স্য মৈত্রেরী উবাচ হ— বেন (বিস্তেন বিতর্কসাধন কর্ণণ বা) অমৃত্যু (মৃত্যুরহিতা) ন স্যাং (ন তদেবম্) ; তেন তেন অহং কিং কুর্যাম্ (ন কিমপীতি তাবঃ) ; ভগবান্ (পূজনীয়ঃ ভবান্) যৎ এব [চমুতরসাধনং] বেদ (জানাতি), তদেব মে (যৎ) ক্রহি (কথং) ইত্যর্থঃ ॥ ১০৯।৩।

অজানুজানি।—এই কথা শুনিয়া মৈত্রেরী বলিলেন,—বে কিন্তু বা বিতর্কসাধ্য কর্ম্ম দ্বারা আমি অমৃত্যু হইব না, আমি তাহা দ্বারা

(১) ভূত্বপার্থ্য।—‘ক’ ও ‘কি’ একুটি শব্দগুলি যেমন প্রসার প্রতিনিধক, তেমনি আকেপার্বসূচকও হয় ; আকেপ অর্থ—অসম্ভাবনা জাগর করা, কথং একুটি শব্দগুলি যে শব্দের সঙ্গে মিলিতভাবে থাকে, তাহারই অস্তিত্ব দিবে জাগর করিয়া থাকে । যেমন—‘বে লোক বিতর্কপদেশ করে না, সে আবার কিদের বন্ধু ?’ অর্থাৎ যেজন লোক কখনই বন্ধু হইতে পারেনা । এখানেও আকেপার্বপক্ষে বুঝিতে হইবে যে, ‘ধনপূর্ণ সনত্ত পৃথিবী দ্বারা আমার পক্ষে কোন একাধারে কি সম্ভব ? অর্থাৎ কোন একাধারেই নহে । প্রসারকে ‘কথং’ শব্দে ‘কিৎ’ অর্থ বুঝিতে হইবে, তাহার অর্থ—অমৃত্যু হইব কি ?

কি করিব ? (তাহাতে আমার কিছুই প্রয়োজন নাই) । আপনি বাহা নিশ্চিতরূপে অন্ততঃসাধন বলিয়া জানেন, তাহাই আমাকে বলুন ॥ ১০৯ ॥ ৩ ॥

শ্রীশ্রদ্ধা-ভাষ্যম্ । সা হোবাচ মৈত্রেয়ী । এবমুক্তা প্রভুবাচ মৈত্রেয়ী—বদ্যোং বেনাহং নানুতা ত্বাং, কিমহং তেন বিত্তেন কুৰ্য্যাম্ ? বদেব তপস্বাং কেবলমন্ততঃসাধনং বেদ, তদেবান্ততঃসাধনং যে মহং ত্বহি ॥ ১০৯ ॥ ৩ ॥

টীকা । বিভক্তান্ততঃসাধনবাতাবমবিপদ্য তস্মিন্ভাঃ ত্বাং বৃত্তিসাধনং বেনাহং ত্বাম-
বদ্যোং বাতুং পতিং তিস্তান্না ততে—জা হেতি ॥ ১০৯ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ ।—‘সা হ উবাচ মৈত্রেয়ী’ ইত্যাদি। মৈত্রেয়ী এইরূপ অভিহিত হইয়া প্রভুভাঃ বলিলেন,—এইরূপই যদি হয়, তবে আমি বাহা যাগা অন্ততঃ হইব না, সেই বিত্ত যাগা কি করিব ? অর্থাৎ বিত্তে আমার কোন প্রয়োজন নাই ; পূজনীয় আপনি বাহা শুধু অন্ততঃসাধনের উপায় বলিয়া জানেন, আমাকে সেই অন্ততঃসাধনই বলুন ॥ ১০৯ ॥ ৩ ॥

স হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ—প্রিয়া দতারে নঃ সতী প্রিয়ং ভাবসে, এহ্যাসুং, ব্যাখ্যান্যামি তে, ব্যাচক্ষাপ্ত ত্ব মে নিদিধ্যাসয়েতি ॥ ১১০ ॥ ৩ ॥

অঙ্গুতসার্থঃ ।—সঃ (এবমভিহিতঃ) যাজ্ঞবল্ক্যঃ উবাচ হ—বত (অন্ততঃসাধনং, আহ্বাদে বা) অরে মৈত্রেয়ি, [তং] মঃ (অশ্বাকং) প্রিয়া (প্রীতিভাজনং) সতী [ইদানীমপি] প্রিয়ং (বনোহরুৎসং), ভাবসে (কথয়সি) ; এহি (আগচ্ছ) ; আসুং উপবিশ [বস সযীপে] ; তে (তব) [অতীষ্টম্ অন্ততঃসাধনম্] ব্যাখ্যান্যামি (বিভরণেণ কথয়িষ্যামি) ; ব্যাচক্ষাপ্ত (ব্যাখ্যানং কুৰ্বতঃ) মে (মম) [বচনানি] ত্ব নিদিধ্যাসয় (অর্থং নিশ্চিত্য ব্যাচুৰিচ্ছ) ইতি ॥ ১১০ ॥ ৩ ॥

অনুবাদঃ । [মৈত্রেয়ী এই কথা বলিলে পর,] যাজ্ঞবল্ক্য আহ্বাদ গ্রহকারে বলিলেন,—অরে মৈত্রেয়ি, তুমি পূর্বেও আমার প্রিয়া (প্রিয়কারিণী) ছিলে, এখনও আমার মনের মত কথা বলিতেছ ; এস, আমার নিকট উপবেশন কর ; আমি তোমার অতীষ্ট বিষয় বিস্তৃতভাবে

বলিতেছি ; ব্যাখ্যাকালে তুমি আমার কথা স্থিরচিন্তে অবধারণ করিতে চেষ্টা কর ॥ ১১০ ॥ ৪ ॥

শ্রীহোবাচ-ভাষ্যাম্ । ন হোবাচ বাজবল্যঃ । একং বিত্তসাধ্যো-
নমৃতত্বসাধনে প্রত্যাখ্যাতে, বাজবল্যঃ ব্যক্তিপ্রারম্ভস্যন্তৌ তুষ্টে আহ,
ন হোবাচ—প্রিয়া ইষ্টা, বতেত্যাহুকল্যাণাহ—অরে বৈত্রেরি, নোহম্যাকং
পূৰ্ণমপি প্রিয়া সত্যী ভবন্তী ইদানীং প্রিয়মেব চিত্তাহুকলং ভাবসে ; অতঃ এহি
আসুৰ উপবিশ, ব্যাখ্যাস্যামি—বৎ তে ভব ইষ্টমমৃতত্বসাধনমাকল্যানং কর্ণর-
য্যামি । ব্যাচক্ষণস্য হু বে মম ব্যাখ্যানং কুরুতঃ, নিদিধ্যাসনং বাক্যানি
অৰ্ঘ্যতো নিশ্চয়েন ধাতুবিচ্ছেদিত ॥ ১১০ ॥ ৪ ॥

টীকা । ভাষ্যার্থকিতঃ মোক্ষোপায়ঃ বিবক্ষ্যত্যাশেণোক্তোতি - অ হেতুতাদিনা ।
বিত্তেন সাধ্যং কর্ণ, তদ্বিমৃতত্বসাধনে নহিতং কিমং তেন কুৰ্য্যামিতি ভাষ্যার্থঃ। প্রত্যা-
খ্যাতে সত্যীতি বাৎ । ব্যক্তিপ্রারো ন কর্ণ হুক্তিভেদুপিত, ততঃ ভাষ্যার্থঃ। সন্ততো
নত্যাতিভাষ্যঃ ॥৪॥

ভাষ্যামুবাদ । “ন হ উবাচ বাজবল্যঃ” ইতিণ বৈত্রেরী এইরূপে
বিত্তসাধ্য আপেক্ষিক অমৃতত্বসাধন কল্প প্রত্যাখ্যান করিলে পর, বাজ-
বল্য বীর অতিলান সিদ্ধ হওয়ার পরিতুষ্ট হইয়া বলিলেন—তিনি সদয় হৃদয়ে
বলিলেন,—অরে বৈত্রেরি, তুমি পূৰ্ণেও আমাদের প্রিয়া অৰ্থাৎ প্রীতি-
ভাজন ছিলে, এখনও প্রিয়ই—মনের মত কলগট বলিতেছ ; অতএব এস,
উপবেশন কর, [তোমার অতিলবিত্ত বিষয়] আমি ব্যাখ্যা করিব । ব্যাখ্যা-
কালে আমার কলগটলি নিদিধ্যাসন কর—ভাষ্য অৰ্ঘ্য নিশ্চয় করিয়া চিন্তা
করিতে ইচ্ছা কর, অৰ্থাৎ আমার বর্ণিত বিষয় অবধারণ করিয়া তদ্বিময়ে
ধ্যান কর ॥ ১১০ ॥ ৪ ॥

ন হোবাচ—ন বা অরে পত্ন্যঃ কামায় পতিঃ প্রিয়ো
ভবতি, আত্মনস্ত কামায় পতিঃ প্রিয়ো ভবতি । ন বা অরে
জ্ঞায়ৈ কামায় জায়া প্রিয়া ভবতি, আত্মনস্ত কামায় জায়া
প্রিয়া ভবতি । ন বা অরে পুত্রাণাং কামায় পুত্রাঃ প্রিয়া
ভবতি, আত্মনস্ত কামায় পুত্রাঃ প্রিয়া ভবতি । ন বা অরে
বিত্তস্য কামায় বিত্তং প্রিয়ং ভবতি, আত্মনস্ত কামায় বিত্তং

প্রিয়ং ভবতি । ন বা অরে ব্রহ্মণঃ কামায় ব্রহ্ম প্রিয়ং ভবতি
 আত্মনস্ত কামায় ব্রহ্ম প্রিয়ং ভবতি । ন বা অরে কত্সায়
 কামায় কত্সং প্রিয়ং ভবতি আত্মনস্ত কামায় কত্সং প্রিয়ং
 ভবতি । ন বা অরে লোকানাং কামায় লোকাঃ প্রিয়া
 ভবন্তি আত্মনস্ত কামায় লোকাঃ প্রিয়া ভবন্তি । ন বা অরে
 দেবানাং কামায় দেবাঃ প্রিয়াঃ ভবন্তি আত্মনস্ত কামায় দেবাঃ
 প্রিয়া ভবন্তি । ন বা অরে ভূতানাং কামায় ভূতানি প্রিয়াণি
 ভবন্তি আত্মনস্ত কামায় ভূতানি প্রিয়াণি ভবন্তি । ন বা অরে
 সৰ্ব্বস্য কামায় সৰ্ব্বং প্রিয়ং ভবতি আত্মনস্ত কামায় সৰ্ব্বং
 প্রিয়ং ভবতি । আত্মা বা অরে জ্ঞেয়ঃ জ্যোতস্যো মন্তব্যো
 নিদিধ্যাসিতব্যো মৈত্রেয়ি ; আত্মনো বা অরে দর্শনেন
 জ্ঞপ্তেন মত্যা বিজ্ঞানেনেদং সৰ্ব্বং বিদিতম্ ॥১১১ ॥ ৫ ॥

সংকলনার্থঃ । অমৃতব্রহ্মাধনং বৈরাগ্যমুপদিশন্ আহ—“ন বা অরে”
 ইত্যাদি । সঃ (বাক্যবচ্যঃ) উবাচ হ—অরে মৈত্রেয়ি, পত্ন্যঃ কামায়
 (সুখাদিপ্রয়োজনায়) পতিঃ ন বৈ (নৈব) প্রিয়ঃ (প্রীতিতাক) ভবতি ;
 [কিং তর্হি ?] আত্মনঃ তু (এব) কামায় (প্রয়োজনায়) [ভার্য্যায়ঃ] প্রিয়ঃ
 ভবতি ; তথা অরে মৈত্রেয়ি, জারায়ৈ (জারায়ঃ কামায় জারান বৈ
 [পত্ন্যঃ] প্রিয়া ভবতি ; [কিং তর্হি ?] আত্মনঃ তু (এব) কামায়
 কায়া [পত্নী] [পত্ন্যঃ] প্রিয়া (প্রোক্ষাণ্যং) ভবতি ; তথা, অরে
 মৈত্রেয়ি, পুত্রাণাং কামায় পুত্রাঃ ন বৈ [পিতৃঃ] প্রিয়াঃ ভবন্তি,
 আত্মনঃ তু (এব) কামায় পুত্রাঃ প্রিয়াঃ (প্রীতিপাত্রাণি) ভবন্তি । তথা,
 অরে মৈত্রেয়ি, বিত্তং (ধনস্ত পঞ্চাভ্যঃ) কামায় বিত্তং ন বৈ [ধনিম্নাং]
 প্রিয়ং ভবতি ; [অপি তু] আত্মনঃ তু (এব) কামায় বিত্তং প্রিয়ং
 ভবতি । তথা, অরে মৈত্রেয়ি, ব্রহ্মণঃ (ব্রাহ্মণস্ত) কামায় ব্রহ্ম ন বৈ প্রিয়ং
 ভবতি, [অপি তু] আত্মনঃ তু কামায় ব্রহ্ম প্রিয়ং ভবতি । তথা অরে
 মৈত্রেয়ি, কত্সস্ত (কতিয়স্ত) কামায় কত্সং ন বৈ প্রিয়ং ভবতি [লোকস্ত] ;
 [অপি তু] আত্মনঃ তু কামায় প্রিয়ং ভবতি । তথা অরে মৈত্রেয়ি, লোকানাং

(স্বর্গাদীনাম্) কাবার লোকাঃ ন বৈ প্রিয়াঃ ভবন্তি ; [অপিতু] আত্মনঃ তু কাবার লোকাঃ প্রিয়াঃ ভবন্তি । তথা, অরে বৈত্রেয়ি, দেবানাম্ কাবার দেবাঃ ন বৈ প্রিয়াঃ ভবন্তি ; [অপিতু] আত্মনঃ তু কাবার দেবাঃ প্রিয়াঃ ভবন্তি । তথা অরে বৈত্রেয়ি, তুতানাম্ কাবার তুতানি (প্রাণিনঃ) ন বৈ প্রিয়ানি ভবন্তি ; [অপিতু] আত্মনঃ তু কাবার তুতানি প্রিয়ানি ভবন্তি । [কিং বহনা .] অরে বৈত্রেয়ি, সৰ্গন্ত কাবার সৰ্গং ন বৈ প্রিয়ং ভবতি ; [অপিতু] আত্মনঃ তু কাবার সৰ্গং প্রিয়ং ভবতি । [অতঃ] অরে বৈত্রেয়ি, আত্মা বৈ (এব) ঐষ্টব্যঃ (সাক্ষাৎ-কৰ্তব্যঃ) ; [তত্‌পারমহ—] প্রোতব্যঃ (শাস্ত্রাচার্যোপদেশতঃ বাধ্যত্বেন জ্ঞাতব্যঃ) ; মন্তব্যঃ (যুক্তিভিঃ ব্যবস্থাপ্যঃ) ; নিদিধ্যাসিতব্যঃ (নিরন্তরং ধ্যানতব্যঃ) । অরে বৈত্রেয়ি, আত্মনঃ দৰ্শনেন প্রবণেন মন্ত্য (মননেন) বিজ্ঞানেন (নিদিধ্যাসনেন) ইদং সৰ্গং (৯৭ং) বিদিতং (বিজ্ঞাতং) [ভবতীতি শেষঃ] ॥ ১১১ ॥ ৫ ॥

অনুশাস্ত্রবাদে ।—বাক্যবদ্য কহিলেন,—অরে মৈত্রেয়ি, পতির প্রীতির জন্য পতি কখনই ভাৰ্য্যার প্রিয় হয় না ; পরন্তু আত্ম-প্রীতির জন্যই প্রিয় হয় ; সেইরূপ পত্নীর প্রীতির জন্য পত্নী কখনই স্বামীর প্রিয়া হয় না ; পরন্তু স্বামীর আত্মপ্রীতির জন্যই পত্নী প্রিয়া হয় ; পুত্রের প্রীতির জন্য পুত্র কখনই পিতার প্রিয় হয় না ; পরন্তু নিজের প্রীতির জন্যই পুত্র পিতার প্রিয় হইয়া থাকে । সেইরূপ ধনের প্রীতির জন্য ধন কখনও লোকের প্রিয় হয় না ; পরন্তু কেবল আত্মপ্রীতির জন্যই ধনসমূহ লোকের প্রিয় হইয়া থাকে ; সেইরূপ ব্রাহ্মণের প্রীতির জন্য ব্রাহ্মণ কখনই প্রিয় হয় না ; কিন্তু আপনার সুখের জন্যই ব্রাহ্মণজাতি লোকের প্রীতিভাজন হইয়া থাকে ; এবং ক্ষত্রিয়ের প্রীতির জন্যও ক্ষত্রিয় [রাজা] লোকের প্রিয় হয় না ; পরন্তু আপনার প্রীতির জন্যই ক্ষত্রিয় [রাজা] লোকের প্রিয় হইয়া থাকে । এইরূপ স্বর্গাদি লোকের প্রীতির জন্যও স্বর্গাদি লোক-সমূহ কখনই সাধারণের প্রিয় হয় না ; পরন্তু আপনার প্রীতির জন্যই স্বর্গাদি লোক প্রিয় হইয়া থাকে ; অরে মৈত্রেয়ি, দেবগণের প্রীতির জন্যও দেবগণ কাহারও

প্রিয় হয় না ; কিন্তু আপনার ঐতিসাহস বলিয়াই সেবগণ ঐতি-
তাজন হইয়া থাকেন ; অরে মৈত্রেয়ি, প্রাণিগণের ঐতির জন্তও
প্রাণিগণ কাহারও প্রিয় হয় না ; পরন্তু আত্মঐতির জন্তই প্রাণিগণ
অপরের প্রিয় হইয়া থাকে ; অধিক কি, অরে মৈত্রেয়ি, অপর
কাহারও ঐতির জন্তই অপর কেহ কখনই অপরের প্রিয় হয় না ;
পরন্তু আপনার ঐতির জন্তই সকলে সকলের প্রিয় হইয়া থাকে ।
অতএব হে মৈত্রেয়ি, সর্বাধিক প্রিয় আত্মাকেই অবশ্য দর্শন করিবে,
শাস্ত্র ও আচার্য্যের উপদেশ হইতে তাহার স্বরূপ জানিবে ; তর্ক-
দ্বারা তাহার স্বরূপ অবধারণ করিবে ; তাহার পর নিঃসংশয়রূপে তাহার
স্বরূপ ধ্যান করিবে । অরে মৈত্রেয়ি আত্মার দর্শনে, অবশ্যে,
মননে ও নিদিধ্যাসনেই এই সমস্ত জগৎ পরিষ্কৃত হয় । ১১১ । ৫ ।

শাস্ত্র-ভাষ্যম্ । স হোবাচ—অনুতরসাধনং বৈরাগ্যরূপমিহিকৃত্য
জায়াপতিপুত্রাদিত্যা বিরাগবৃত্তপাছয়তি তৎসন্ন্যাসায় । ন বৈ—বৈ-নবঃ
প্রসিদ্ধম্বরণার্থঃ ; প্রসিদ্ধম্বব এতৎ লোকে ; পত্ন্যাঃ তর্কঃ কাব্য প্রয়োজনায়
জায়াঃ পতিঃ প্রিয়ো ন ভবতি, কিং তর্হি আত্মনঃ কাব্য প্রয়োজনায়ৈব
তর্ক্যারঃ পতিঃ প্রিয়ো ভবতি । তগা ন বা অরে জায়তে ইত্যাদি মহান-
মন্তঃ ; ন বা অরে পুত্রাণাম্, ন বা অরে বিত্তস্য, ন বা অরে ব্রহ্মণঃ, ন বা
অরে ক্ষত্রস্য, ন বা অরে লোকানাং, ন বা অরে দেবানাং, ন বা অরে
ভূতানাং, ন বা অরে সর্কস্য । পূর্কং পূর্কং বধাসয়ে ঐতিসাহসে বচনম্, তত্র
তত্র ইষ্টতরত্বাৎবৈরাগ্যত্ব ; সর্কগ্রহণম্ উক্তাহুত্বার্থম্ । তদাত্মোকপ্রসিদ্ধম্ববতঃ—
আত্মৈব প্রিয়ঃ, নাত্মত্ব । তদেতৎ “প্রিয়ঃ পুত্রাৎ ইত্যাগতত্বম্, তস্মৈতৎ বৃত্তি-
হানীরং প্রাপকিতম্ । তদাত্মাত্মঐতিসাহসনত্বাৎ গোপী অন্তত্ব ঐতিরাগত্বভেব
বুধ্য ।

তদাৎ আত্মা বৈ অরে ব্রহ্মণঃ দর্শনার্থঃ, দর্শনবিষয়বাণাহয়িতব্যঃ ; শ্রোতব্যঃ
পূর্কবাচার্য্যতঃ আগমতত্ব ; পত্ন্যাঃ বস্তব্যঃ তর্কতঃ ; ততো নিদিধ্যাসিতব্যঃ
নিশ্চয়েন ধ্যাতব্যঃ ; এবং হসৌ বৃটৌ ভবতি প্রবণমবদ্বিধ্যাসনসামর্থ্যৈ-
নির্বর্তিতঃ ; বদৈকত্বম্ এতদ্ব্যপগতানি, তদা মহাদর্শনং ব্রহ্মৈকত্ববিষয়ং
প্রসীদতি, নাত্বা প্রবণবাত্রেণ । ইৎ ব্রহ্মকথাং কণ্ঠনিষিতং বর্ণাপ্রবাদি-

লক্ষণং আত্মত্ববিদ্যয়া অধ্যারোপিতপ্রত্যয়বিবরণং ক্রিয়াকারকল্যাত্মকং
অবিদ্যাপ্রত্যয়বিবরণং—ব্রহ্মাবিব সৰ্প-প্রত্যয়ঃ, তদুপবর্ধনার্থমাহ—আত্মনি
ধনু অরে বৈজেরি, কৃষ্টে প্রতে মতে বিজ্ঞাতে উচঃ সৰ্পঃ বিদিতঃ
বিজ্ঞাতঃ ভবতি ১১১১১১

টীকা । অতুত্বনাথনসাক্ষর্য্যঃ বিবকিতঃ চেদাথা বা অরে হষ্টবা উত্থাতি একবাঃ,
'কমিতি' ন বা অরে পত্ন্যুহিত্যাদি বাচ্যমিভ্যান্ভাঃ—অসিদ্ধেতি । ইহাচ জাতানীনা
সাক্ষর্য্যেণ প্রিত্বনাত্তনকামোপাবিকপ্রিত্বেন পরমানন্দবান্ধিত শেখঃ । প্রতীকসাক্ষর্য্য
বাচ্যে—স কা ইতি । কঃ তত্রিপাতেন আৰ্য্যতে, তদাহ—প্রজিতমিতি । যথোক্তে
কবে নিষ্ঠাবক্যাহ—পূৰ্ণং পূৰ্ণমিতি । ব্যবসায়ঃ ইতিসাক্ষর্য্যঃ 'তত্ত্বমসিতিক্রমা তদ্বিন
বিবরে পূৰ্ণং পূৰ্ণং বচনমিতি যোজনঃ । তস হেতুমাহ—তদেতি । ন বা অরে সৰ্প-
ভেদ্যত্বকঃ, পরাজানীনাহুত্বাৎপেণ পুনরুক্তিঃ সনক্যাহিভ্যান্ভাঃ—অসিদ্ধপ্রাপ্তিমিতি ।
উক্তবহুত্বান্যপি প্রবণঃ কৰ্ত্তব্যঃ, ন চ সৰ্পে বিনেবতো প্রতীকঃ পক্যে, তেন সাক্ষর্য্যঃ
সৰ্পপদবিভার্য্যঃ । সৰ্পপদার্থোপে নিভববহুপদঃসহতি—তস্মাদিতি । মধু ভূতীয়ে
প্রিত্বনাত্তন আখ্যাতঃ, তদেবাভ্যপি কথ্যতে তে পুনরুক্তিঃ জাতাতঃ—তদেতদ্বিত্যিতি ।
অথোপন্যাসবিবরণাঃ ইতিবাচ্যেভেদাত্মকঃ, পূৰ্ব্বানপি উক্তবহুত্ব আচ তস্মা-
দিতি । আত্মনো নিষ্ঠিতপনইত্যাপ্পরতেন পরমানন্দবান্ধিতযায়েত্তরবাক্যসাক্ষর্য্য
বাচ্যে—
তস্মাদিত্যাদিনা । কথং পুনরিবা বর্ণনমুৎপত্ততে, তদাহ—প্রোক্তক্য ইতি ।
প্রবণানীনাভক্তহেনাত্তজ্ঞানসাক্ষর্য্যঃ কিমিতি সৰ্পেবাম্বাধনমিভ্যান্ভাঃ—এবং ইতি ।
বিদ্যান্ননিষ্ঠবেকপদার্থঃ । জ্ঞতত্বাবিপদ্যাহিকজ্ঞাহেত্বাভ্যক্ত সৰ্পেবোক্তজ্ঞানঃ কার্য্যে
চেদেতাঃ সমপ্রদানকহারোহিবিবরণতেমিভ্যান্ভাঃ—মদেতি । প্রবণত্ব প্রবণবিচারেণ
প্রবণত্বজ্ঞিত্বং সমনমিবিধানসমবোধ তৎকাগ্যপ্রতিবন্ধপ্রকসিহাধনত্বমিভ্যান্ভাঃজিতাবেন
কথা প্রবণানীনাভক্তহুত্বাৎপেণ পুনরুক্তিঃ, এতা সামগ্রীপৌকল্যাত্তবজ্ঞানঃ কলপিভ্যঃ সিদ্ধতিঃ
কননাত্তভাবে প্রবণায়েণ নৈব তদুৎপত্ততে । সমনাদিনা তত্ত্ববজ্ঞানসংসে বাক্যত্ব কল-
বজ্ঞানজনকত্বাবোপবিভার্য্যঃ । পরাবর্ণবাক্যত্ব ভাংপদার্থমাহ—অসিদ্ধ্যাদিনা । কথ
মিভিত্তং ব্রহ্মকহাদি, তমেব বর্ণ্য্যপ্রবণমিভ্যান্ভাঃপদ্যাহিভ্যান্ভাঃপ্রোক্তত্ব প্রত্যাহো বিদ্যা-
জ্ঞানঃ, তত্ব বিবক্তব্য ইতিং ক্রিয়াজ্ঞাত্বকং তদুপবর্ধনার্থমাহেতি সনকঃ । অবিদ্যাব্যারো-
পিতপ্রত্যয়বিবরণমিত্যেভেব ব্যাকরণে'ত' অসিদ্ধেতি । অবিদ্যাজনিতপ্রত্যয়বিবরণে
পটীকমাহ—ব্রহ্মমিতি ১১১১১১

ভাষ্যামুবাদে ।—যোক্তকাতের একমাত্র উপায় বৈরাগ্যের উপদে-
শেদ্বার বাজবক্য-বহি ব্রী-পুত্রাদি বিবরে আসক্তি-নিবৃত্তির অন্ত প্রথমতঃ
বৈরাগ্য-সমুৎপাদনার্থ বলিতেছেন,—কহির 'বৈ' শব্দটি এসিদ্ধিয়ারক ;

অপভে ইহা প্রসিদ্ধই আছে যে, পতির—স্বামীর কাষের অস্ত্র (প্রয়োজনে) স্বামী কখনই পরীর প্রিয় হন না ; তবে কি না, আপনার কাষের অস্ত্রই পতি তার্য্যার প্রিয় হইয়া থাকে ; সেইরূপ, “ন বা অগ্রে জায়য়াঃ” “ন বা অগ্রে পুত্রাণাং” “ন বা অগ্রে বিত্ততঃ” “ন বা অগ্রে ব্রহ্মণঃ” “ন বা অগ্রে কন্যতঃ” “ন বা অগ্রে লোকানাং” “ন বা অগ্রে দেবানাং” “ন বা অগ্রে ভূতানাং” “ন বা অগ্রে সন্নতঃ” ইত্যাদি অস্ত্রান্ত্র অংশের অর্থ পূর্বের অনুরূপ । প্রথমে পরিচিত প্রীতিসাধনের উল্লেখ করায় অভিপ্রায় এই যে, প্রথমেই সে সমস্ত বিষয়ে বৈরাগ্য সমুৎপাদন করা আবশ্যক ; উক্ত ও অনুক্ত সমস্ত বিষয়সংকলনের অস্ত্র শ্রেণে “সন্নতঃ” বলা হইয়াছে । অতএব ইহা প্রসিদ্ধ কথা যে, অপভে আত্মাট একমাত্র প্রিয়, অস্ত্র কেহ নহে । পূর্বে যে, “তদেতৎ প্রেরঃ পুত্রাং” ইত্যাদি বাক্য উপলব্ধ হইয়াছে, এই প্রতিটি তাহারই বিস্তৃত ব্যাখ্যাহীনীয় ।

অতএব আত্মাতেই মুখ্য প্রীতি ; সেই আত্মপ্রীতির সাহায্যকারী বলিয়া অস্ত্রত্রয়ে প্রীতি-সম্বন্ধ, গ্রাহ্য পৌণ বা অপ্রধান । অতএব আত্মাই দ্রষ্টব্য—সাক্ষাৎকারের উপযুক্ত, অর্থাৎ আত্মবিষয়ক চর্চন সম্পাদন করা আবশ্যক ; শ্রোতব্য—প্রথমে শাস্ত্র ও আচার্য্য হইতে জ্ঞাতব্য ; পশ্চাৎ যতব্য অর্থাৎ অন্তর্দৃষ্টি তত্ত্ব দ্বারা তাহার সমর্থন করিবে, তাহার পর নিদিধ্যাসিতব্য অর্থাৎ নিঃসংশয়রূপে তাহাকে ধ্যান করিতে হইবে ; এইরূপে প্রবণ, যনন ও নিদিধ্যাসনের সাহায্যে পরিণোদিত হইলে পর, আত্মা প্রত্যক্ষগোচর হইয়া থাকে । যখন উক্ত সাধনগুলি একই আত্মবিষয়ে অল্পপতভাবে প্রযুক্ত হয়, তখনই ত্রৈলোক্য-বিষয়ে সম্যক চর্চন উপস্থিত হয়, নচেৎ কেবল প্রবণমাত্রের হয় না । প্রকৃত্তে সর্গ-বাস্তবের দ্বার আত্মাতেও অবিতা দ্বারা সমারোপিত দ্বিভিজ্ঞানমূলক যে, বর্ণাপ্রবাসি-বস্ত্রসম্পন্ন ব্রাহ্মণ-কন্যাদি বিতাপ, বাহ্য অবলম্বন করিয়া ক্রিয়াকারক ও ফলসাপেক্ষ কল্প সকল অনুষ্ঠিত হইয়া থাকে, দ্বিভিজ্ঞানের বিপরীতভূত সেই সমস্ত বিতাপ বিসম্বন্ধ করিবার উদ্দেশ্যে বলিতেছেন,—অগ্রে মৈত্রেয়ি, আত্মবিষয়ে চর্চন, প্রবণ, যনন ও বিজ্ঞান হইলেই দৃষ্টমান সমস্ত অগ্নং বিজাত হইয়া থাকে ৷৷১১১৷৷

ব্রহ্ম তং পরাদাদ্ যোহন্ত্রব্রাহ্মনো ব্রহ্ম বেদ কত্রঃ তং
পরাদাদ্ যোহন্ত্রব্রাহ্মনঃ কত্রঃ বেদ, লোকান্তং পরাদ্ যোহন্ত্রব্রাহ্ম-

অনো লোকান্ বেদ, বেদান্তং পরাভূর্বোহন্তজ্ঞানো বেদান্ বেদ,
তুতানি তং পরাভূর্বোহন্তজ্ঞানো তুতানি বেদ, সৰ্বং তং
পরাদান্ বোহন্তজ্ঞানঃ সৰ্বং বেদ, ইদং ত্রৈলোক্যং কত্রমিমে
লোকা ইমে দেবা ইমানি তুতানীদম্ সৰ্বং যদবমাস্মা ॥১১২॥২॥

অনুলিখ্যঃ—ইদানীং সৰ্বত্রায়ত্তাবোপপাদনার্থমাহ—ত্রৈলোক্যং । ত্রৈলোক্য (ত্রাঋণজাতিঃ) তং (জনং) পরাদান্ (পরাভূর্ব্যাং পরিভবেৎ), [কথং ?] যঃ (জনঃ) আত্মনঃ অস্তত্র । আত্মব্যতিরেকেণেত্যর্থঃ । ত্রৈলোক্য (ত্রাঋণজাতিঃ) বেদ (জানাতি) ; তথা কত্রং (কত্রিয়জাতিঃ) তং পরাদান্, যঃ আত্মনঃ অস্তত্র (ত্রৈলোক্যতিরেকেণেত্যর্থঃ) কত্রং বেদ ; তথা, লোকাঃ (কর্মফলানি স্বর্গাদীন) তং পরাভূঃ, যঃ আত্মনঃ অস্তত্র লোকান্ (স্বর্গাদীন) বেদ ; তথা দেবাঃ (লোকেষু-
রাধিষ্ঠাতারঃ) তং পরাভূঃ, যঃ আত্মনঃ অস্তত্র দেবান্ বেদ ; তুতানি (প্রাণিনঃ)
তং পরাভূঃ, যঃ আত্মনঃ অস্তত্র তুতানি বেদ ; [কিং বহনঃ,] সৰ্বং (নিখিলং জগৎ)
[এব] তং পরাদান্, যঃ আত্মনঃ অস্তত্র সৰ্বং বেদ ; ইদং ত্রৈলোক্যং, ইদং কত্রং, ইমে
লোকাঃ, ইমে দেবাঃ, ইমানি তুতানি, ইদং সৰ্বং আত্মনঃ,—যৎ (যঃ) অসং
আত্মা (দ্রষ্টব্য-প্রোক্তবাহেন পরাভূঃ ; তদাত্মকমিদং সৰ্বং বিজ্ঞেয়মিতি
ভাবঃ) ॥ ১১২ ॥ ৩ ॥

অনুলিখ্যাদি—এখন সৰ্বত্র আত্মভাব উপপাদনার্থ বলিতেছেন
—ত্রৈলোক্যজাতি তাহাকে পরাস্ত করে (প্রতারিত করে), যে
ব্যক্তি ত্রৈলোক্যজাতিকে আত্মা হইতে পৃথক্ বলিয়া জানে ; সেইরূপ
কত্রিয়জাতি তাহাকে পরাস্ত করে, যে ব্যক্তি কত্রিয়কে আত্মার
অতিরিক্ত বলিয়া মনে করে, কর্মফলাসক্ত স্বর্গাদি লোকসমূহও
তাহাকে বঞ্চিত করে, যে ব্যক্তি আত্মার অতিরিক্ত বলিয়া লোক-
সমূহকে জানে ; লোকপাল ও ইন্দ্রিয়-পরিচালক দেবতাগণ তাহাকে
বঞ্চিত করে, যে ব্যক্তি দেবতাগণকে আত্মা হইতে অতিরিক্ত বলিয়া
মনে করে ; প্রাণিগণ তাহাকে পরাস্ত করে, যে ব্যক্তি আত্মার
অতিরিক্ত বলিয়া প্রাণিগণকে জানে ; অধিক কি, সমস্ত জগৎই তাহাকে
বঞ্চিত করে, যে ব্যক্তি সমস্ত জগৎকে আত্মার অতিরিক্ত বলিয়া
মনে করে । এই ত্রৈলোক্য, এই কত্রিয়, এই সমস্ত লোক, এই সমস্ত

দেবতা, এই সমস্ত ভূত এবং এই সমস্ত জগৎ সেই আত্মবরূপই বটে, যে আত্মার কথা দ্রষ্টব্য শ্রোতব্য প্রভৃতি কথায় বলা হইয়াছে ॥ ১১২ ॥ ৬ ।

শ্রীশ্রদ্ধ-ভাষ্যায় । নহু কথমন্তশ্চিৎ বিমিত্তেন্যবিমিত্তং তবতি ? নৈব দোষঃ ; ন হি আত্মব্যাতিরেকেণাত্মং কিকিৎসতি ; বদ্যতি, ন তদ্বিচিত্তং ত্রাৎ ; ন বদ্যদতি ; আত্মৈব হু সৰ্ব্বম্ ; তস্মাৎ সৰ্ব্ববাস্ত্বনি বিমিত্তে বিমিত্তং স্যাৎ । কথং পুনরাট্মৈব সৰ্ব্বমিত্যেতচ্ছাযয়তি—

ব্রহ্ম ব্রাহ্মণজাতিস্তং পুরুষঃ পরমাত্মং পরমাত্ম্যং পরাকুর্ব্য্যং, কন্ ? যোহন্যব্রাহ্মণঃ আত্মবরূপব্যাতিরেকেণ আট্মৈব ন তবতি ইয়ং ব্রাহ্মণজাতিরিত্তি তাং যো বেদ, তং পরমাত্ম্যং সা ব্রাহ্মণজাতিরনাত্মবরূপেণ য়ং পততীতি ; পরমাত্মা হি সৰ্ব্ববাস্ত্বা । তথা ক্ষত্রং ক্ষত্রিয়জাতিঃ, তথা লোকাঃ, দেবাঃ, ভূতানি, সৰ্ব্বম্ ইয়ং ব্রহ্মেতি—বাস্তুদ্রষ্টব্যানি, তানি সৰ্ব্বাণি আট্মৈব, বদয়মাত্মা—যোঃশ্রমাত্মা দ্রষ্টব্যঃ শ্রোতব্য ইতি প্রকৃতঃ--বদ্যদাত্মনো জায়তে, আত্মনোব লীয়তে, আত্মময়ক দ্বিতিকালে, আত্মব্যাতিরেকেণাগ্রহণং, আট্মৈব সৰ্ব্বম্ ॥ ১১২ ॥ ৭ ॥

টীকা । আত্মনি বিমিত্তে সৰ্ব্বং বিচিত্তমিত্যুক্তমাক্ষিপতি নম্রিতি । বৃষ্টবিরোধে নিরাশ্রয়ঃ—নৈব দোষ ইতি । আত্মনি জ্ঞানং জ্ঞাতব্যেব সৰ্ব্বং, ততোঽর্থভেদভাবাব-
বিত্যুক্তম্বেব সূচয়তি—যদসীত্যাদিসমা । আত্মজ্ঞাপূৰ্ব্বকবৃত্তয়বাক্যবাহুত্বাৎ ব্যাচষ্টে—
কক্ষমিত্যাদিসমা । পুরুষঃ বিশেষতো জাতুঃ এরূপভূত প্রতীকং বৃহীত্বাৎ ব্যাকরোতি—
কক্ষমিত্যাদিসমা । পরাকরণে পুরুষতাপর্যায়ঃ স্পষ্টয়তি—অন্যদেহোক্তি । পরমা-
জাতিরেকেণ বৃত্তমান্যমপি ব্রাহ্মণজাতিঃ বহুত্বপেণ পতন্তু কথমপরাধী তাদিত্যাদিত্যং—
পরমাত্মদেহোক্তি । ইয়ং ব্রহ্মেত্মবাক্যাত্মবাহুত্বং বাখ্যানং বাস্তবদ্রষ্টব্যাদীতাদি । আট্মৈব
সৰ্ব্বমিত্যেতৎ প্রতিপাদয়তি—যদ্যাদিত্যাদিসমা । দ্বিতিকালে ভিত্তি, তস্মাৎআত্মৈব
সৰ্ব্বং তদ্ব্যতিরেকেণাগ্রহণমিতি যোক্তব্য ॥ ১১২ ॥ ৮ ॥

ভাষ্যানুবাদ । তাল, এক বস্তু বিজ্ঞাত হইলে অপর বস্তু বিজ্ঞাত হয় কিরূপে ? না—ইহা দোষ নহ ; কেন না, আত্মাতিরিক্ত অল্প কোনও বস্তু নাই ; যদি থাকে, তবে অবশ্যই তাহা অবিস্মিত থাকিতে পারে সত্য, কিন্তু আত্মাতিরিক্ত ত কিছুই নাই ; আত্মাই সৰ্ব্বত ; সুতরাং আত্মবিজ্ঞানেই সৰ্ব্বত বিজ্ঞাত হইতে পারে । আত্মাই যে সৰ্ব্বাত্মক কি একারে, এখন তাহা বুঝাইয়া বলিতেছেন—

ব্রহ্ম অর্থাৎ ব্রাহ্মণ্যজ্ঞান তাহাকে পরাক্রান্ত করে ; কাহাকে ?—যে ব্যক্তি আত্মার অন্তরে ব্রাহ্মণ্যজ্ঞানকে জানে, অর্থাৎ এই ব্রাহ্মণ জ্ঞান কখনই আত্মবদ্বয় হইতে পারে না, এইরূপ মনে করে ; এ ব্যক্তি অনাস্ব-
বরূপে আমাকে দর্শন করিতেছে—বলিয়া সেই ব্রাহ্মণ্যজ্ঞানই সেই ব্যক্তিকে পরাক্রান্ত করে ; কারণ, পরমাত্মাই বসন সকলের আত্মা, [তখন সকল পরাক্রান্তক আত্মবদ্বয় দর্শন না করা অপরাধের কারণ হয়] । সেই রূপ ব্রহ্ম অর্থাৎ ক্রিয়ের জ্ঞান, সেইরূপ শোকসমূহ (বর্ণ প্রভৃতি), সেইরূপ দেবভোগ, কুতপন, এবং সমস্ত জগৎ । “ইদং ব্রহ্ম” ইত্যাদি পর পর যে সমস্ত বিবরণ উক্ত হইয়াছে, সে সমস্ত আত্মাই বটে—যে আত্মা ‘দ্রষ্টব্য শোভব্য’ প্রভৃতি কথার প্রভাবিত হইয়াছে, সেই আত্মাই বটে ; যেহেতু, আত্মা হইতেই উৎপন্ন হয়, আত্মাতেই লীন হয়, এবং দ্বিতিকালেও সমস্ত জগৎ আত্ম-
বদ্বয়ই থাকে ; কারণ, আত্মাতিরিক্ত বলিয়া কোন বস্তুই জান হয় না ; সেই হেতু এ সমস্ত আত্মবদ্বয়ই বটে, (তদতিরিক্ত কিছুই নাই) ॥ ১১২ ৬ ॥

স যথা হৃদুভেহন্তমানস্ত ন বাহ্যাক্ শব্দান্ শব্দান্দ
এংগায়, হৃদুভেষু গ্রহণেন হৃদুভ্যাঘাতস্ত বা শব্দো
গৃহীতঃ ॥ ১১৩ ॥ ৭ ॥

অনুবাদার্থ :—ইন্দ্রানীমাত্মবদ্বয় জগৎগ্রহণে দৃষ্টান্তমতঃসংগতি—“স
যথা” ইত্যাদি । সঃ (দৃষ্টান্তঃ) যথা (যৎ) হৃদুভেঃ (তদাখ্যাতমতঃ)
হন্তমানস্ত (দৃষ্টান্তিনা তাভ্যমানস্ত সতঃ) বাহ্যান্ (তদিতরান্) শব্দান্ (তদাখ্যাতমতঃ)
(গ্রহীতঃ) ন শব্দান্ [কোঃপি জনঃ] ; হৃদুভেঃ হৃদুভ্যাঘাতস্ত (হৃদুভ্যা-
ঘাতস্ত-শব্দসংঘাতস্ত) গ্রহণেন তু (পুনঃ) শব্দঃ অস্তঃ শব্দঃ গৃহীতঃ তদতি ;
[এবং বা অরে অসম্ উভ্যন্তরদ্বয়মতঃ সত্যমতঃ] ॥ ১১৩ ॥ ৭ ॥

অনুবাদার্থ :—কিভাবে জগৎকে আত্মবদ্বয় প্রকরণ করিতে
হয়, তাহার দৃষ্টান্ত বলিতেছেন—সেই দৃষ্টান্তটি হইতেছে এই—যেমন
হৃদুভিষা বাক্যটিকে বাহ্যের অন্ত শব্দ প্রকরণ করা যায় না, অর্থাৎ
পৃথক বলিয়া ধরা যায় না, পরন্তু হৃদুভির কিংবা হৃদুভিশব্দের গ্রহণে
অন্ত শব্দও গৃহীত হইয়া থাকে, অর্থাৎ অপর যত শব্দই আছে, তৎ
সমস্ত হৃদুভিশব্দের সহিত মিলিত থাকিয়া তাহার সঙ্গে সঙ্গে প্রভৃতি-
গোচর হয়, [তদ্রূপ] ॥ ১১৩ ॥ ৭ ॥

चिठीकाश्चिन्ताः—उत्तरार्धे व्याख्यानम्

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা-অষ্টাদশোধ্যায়ঃ । কথং পুনরিত্যশীষ ইদং সৰ্ববাহুভবেতি
 অসীদ্ধং নক্যাতে ? চিন্মাত্রাত্মপদাৎ সৰ্বত্র চিৎস্বরূপভেবেতি পদ্যাতে ; তত্র
 দৃষ্টো উচ্যতে—

বৎসরকালব্যতিরেকেণাগ্রহণং বস। তস্য তদাশ্চববেব লোকে কুট্টন;
 ন বধা—স ইতি কুট্টাভঃ; লোকে বধা কৃষ্ণভে: তেৰ্য্যাকৈ: হন্যমানস্য
 তাড্যমানস্য দণ্ডাদিনা, ন বাতান্ শকান্ বহির্ভূতান্ শকবিশেষান্
 কৃষ্ণতিশকসামান্যাতঃ নিষ্কৃতান্ কৃষ্ণতিশকবিশেষান্ ন শকুনাং গ্রহণাং গ্রহীতুং;
 কৃষ্ণভেব গ্রহণেন, কৃষ্ণতিশকসামান্যবিশেষভেব কৃষ্ণতিশকা: এতে ইতি
 শকবিশেষা গৃহীতা ভবন্তি, কৃষ্ণতিশকসামান্যব্যতিরেকেণাতাব্যন্তেষা,
 কৃষ্ণত্যাঘাতস্য বা, কৃষ্ণভেগাহননযাঘাতঃ,—কৃষ্ণত্যাঘাতবিশিষ্টস্য শকসামা-
 ন্যস্য গ্রহণেন 'চল্লতা' বিশেষা গৃহীতা ভবন্তি, নহু ত এব নির্ভিত্য
 গ্রহীতুং শকান্তে, বিশেষরূপেণাতাব্যন্তেষাম্, তথা প্রজ্ঞানব্যতিরেকেণ
 যশ্চজ্ঞানপ্রতিযোগেন কশ্চিদ্বশবিশেষো গুহ্যভে: তথাং প্রজ্ঞানব্যতিরেকেণাতাবো
 গুহ্যভেষাম্ ॥ ১১০ ॥ ৭ ॥

[illegible]

ভাষ্যানুবাদ।—আচ্চা, এই সমস্ত কণ্ঠে যে, আত্মব্রহ্ম, এমন
তাহা বুঝিবার উপায় কি ? [ইহার উত্তর]—বটগটামি সর্বত্রই চৈতন্যব্রহ্ম
প্রকাশের সমস্ত অন্তর্গত থাকার সর্বপার্থের চৈতন্যব্রহ্মতাই প্রতীত হইয়া
থাকে (১) ; তন্নিম্নে এই বৃট্ট প্রদর্শিত হইতেছে—

(১) ভাংপায়া - "যে একাদশ পাইভেতে, সেট একাদশ পাইভেতে" ইত্যাদিভাবে প্রতিটি ঘোড়ার পদার্থ 'একাদশ' মতোভাবে লোককৃত্যের শোভা হইয়া থাকে ; একাদশ ও চৈতন্য একই পদার্থ, কেবল নাম ভিন্ন ভিন্ন, কল্পিতকালেও বাস্তব একাদশ নাই ; তাহাৎ কোম পদার্থের অন্তর্ভুক্ত

বাহ্যর অভাবে বাহ্যর প্রতীতি হয় না, অগতে সে পদার্থের তত্ত্বভিত্ত্যাব
 যেহিতে পাওয়া যায় । প্রতির 'সঃ' পদটি দৃষ্টান্তার্থক ; অগতে হৃদুতি অর্থাৎ
 তেরী প্রকৃতি প্রচণ্ডশব্দকর বাতবিশেষ আকৃত—নতাদি দ্বারা তাক্তিত হইতে
 থাকিলে যেমন বাহিরের শব্দসমূহকে অর্থাৎ অভ্যন্তর বিশেষ শব্দগুলিকে
 সাধারণ হৃদুতিফলি হইতে পৃথক্ করিয়া গ্রহণ করিতে পারা যায় না ;
 পরন্তু হৃদুতির গ্রহণে অর্থাৎ 'সাযাত্তবিশেষত্বাবাপন্ন এ সমস্ত শব্দ হৃদুতিরই
 শব্দ', এইরূপ গ্রহণ করিলে, তাহাতে যেমন বিশেষ বিশেষ শব্দগুলিও গ্রহণ
 করা যায় ; কারণ, সাধারণ হৃদুতিশব্দ ছাড়া সে সকল শব্দের পৃথক্ অস্তিত্ব
 নাই ; অথবা হৃদুত্যাঘাতের—আঘাত অর্থ আহমন—তাড়ন : সেই হৃদুতির
 আঘাতোৎপন্ন শব্দ বাতের গ্রহণ করিলেই, তদন্ত বিশেষ বিশেষ শব্দেরও
 গ্রহণ করা হইয়া থাকে ; কিন্তু কোনরূপেই সেই শব্দবিশেষগুলি পৃথক্
 করিয়া গ্রহণ করিতে পারা যায় না : কেন না, সেখানে সে সমস্ত শব্দের
 বিশেষাকার অভিব্যক্তিই নাই ; ঠিক তেমন, কি স্বপ্নাবস্থায়, কিবা জাগ-
 রণাবস্থায় কোন অবস্থাতেই প্রজ্ঞান ব্যতিরেকে প্রকাশাত্মক জ্ঞানের সম্বন্ধ
 ব্যতিরেকে কোন বিশেষ বস্তুই গৃহীত (প্রতীতিপোচর) হয় না ; অন্তএব
 প্রজ্ঞান ব্যতিরেকে যে, এ সমস্ত বস্তুর অভাব বলা হইয়াছে, তাহা বুদ্ধি
 সম্বতই বটে । ১১০ । ৭ ।

স যথা শব্দস্ত দ্বায়মানস্ত ন বাহ্যান্ শব্দান্ শব্দুয়াদ্-
 গ্রহণায় শব্দস্ত তু গ্রহণেন শব্দশব্দস্ত বা শব্দো গৃহীতঃ ॥ ১১৪ ॥ ৮ ॥

সংস্কৃতার্থঃ ।—অবিরোধে দৃষ্টান্তাক্রমমুচ্যতে “স যথা” ইতি । সঃ (দৃষ্টান্তঃ)
 শব্দস্ত দ্বায়মানস্ত আপূর্বাধাপন্ন শব্দায়মানস্ত সতঃ, বাহ্যান্ শব্দান্ গ্রহণায়
 (গ্রহীতুঃ) ন শব্দুয়াদ্ ; শব্দশব্দস্ত বা গ্রহণেন তু (পুনঃ) শব্দঃ (বাহ্য
 জ্ঞানিঃ) গৃহীতঃ [তবতি] ; এবম্ ইত্যাদ্যন্তরেণ সম্বন্ধঃ ॥ ১১৪ ॥ ৮ ॥

মূলানুবাদ ।—আরে! একটা দৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইতেছে ; সেই
 দৃষ্টান্তটী এই—শব্দ যেমন শব্দের সাহিত্যে যোজিত হইলে অর্থাৎ শব্দ

নাই ; একাশই বস্তুসত্তার প্রমাণ, সেই একাশ বস্তু ব্রহ্মসত্তার অতিরিক্ত পদার্থ নয়, তখন
 বুদ্ধিতে হইবে যে, জাগতিক বস্তুনাট্য ব্রহ্মজিহ্বিত ব্রহ্ম হইতে অপূৰ্ণস্বভূত এবং ব্রহ্মসত্তার দ্বা-
 যাদ্ হইয়া একাশ পাইতেছে ; সেই বস্তুগুলির নাম ও রূপাত্মানে করিলেই সেগুলির ব্রহ্মরূপতা
 বুঝা বাইতে পারে ।

বাক্যইতে থাকিলে যেমন বাহিরের অন্ত কোন শব্দ গৃহক করিয়া গ্রহণ করা যায় না, পরন্তু আপুৰ্ণ্যমাণ শব্দের বা শব্দশব্দের গ্রহণে অন্ত শব্দ ও গৃহীত হয় ॥ ১১৫ ॥ ৮ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্ভাষ্যায় । তথা স যথা শব্দস্য প্রায়মানস্য পথেন সংযোজ্যমানস্যাপুৰ্ণ্যমাণস্য ন বাহ্যান্ , শব্দান্ , শব্দরূপাদিত্যেবমাদি পূৰ্ণবৎ ॥ ১১৫ ॥ ৮ ॥

টীকা । তথা হৃদয়ভূতবাহিত বাহ্যঃ । শব্দত্ব হৃৎগ্রহণেনেত্যাধিবাক্যমাদিপূৰ্ণবৎ । হৃদয়ভূতঃ গ্রহণেনেত্যাধিবাক্যঃ বৃট্টভূতঃ—পূৰ্ণবৎ । ১১৫ ॥ ৮ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ ।—সেইরূপ অপর বৃট্টভূত—যেমন শব্দ প্রায়মান হইলে অর্থাৎ শব্দসংযোজিত হইলে বাহিরের কোন শব্দ গৃহক তাবে ধরিতে পারা যায় না ; ইত্যাদি পূৰ্ণবৎ ॥ ১১৫ ॥ ৮ ॥

স যথা বীণাঠে বাস্তমানাঠে ন বাহ্যান্ শব্দান্ শব্দ-
বাদ্গ্রহণায়, বীণাঠে তু গ্রহণেন বীণাবাদস্ত বা শব্দো
গৃহীতঃ ॥ ১১৫ ॥ ৯ ॥

সম্মতলাভঃ ।—তত্রাপরো বৃট্টভূত উচ্যতে—“স যথা” ইত্যাদি । সঃ
(বৃট্টভূতঃ) যথা বীণাঠে বাস্তমানাঠে (বীণায়া বাস্তমানায়াঃ সত্যঃ) বাহ্যান্
শব্দান্ গ্রহণায় (গ্রহীতুং) ন শব্দরূপং (শব্দোক্তি) [জনঃ] ; বীণাঠে
(বীণায়াঃ) বীণাবাদস্ত (বীণাবাদনস্ত) বা গ্রহণেন তু (পুনঃ) শব্দঃ
[বাক্যঃ শব্দঃ] গৃহীতঃ [তবতীতি শেখঃ, এবম্] ॥ ১১৫ ॥ ৯ ॥

মূলানুবাদঃ ।—আরো একটি বৃট্টভূত বলা হইতেছে ; তাহা এই—
যেমন বীণাষর বাক্যইতে থাকিলে বাহিরের অন্ত কোন শব্দ গ্রহণ করিতে
পারা যায় না, পরন্তু বীণার কিবা বীণাধ্বনির গ্রহণের সঙ্গে অন্ত শব্দও
গৃহীত হয়, [এইপ্রকার] ॥ ১১৫ ॥ ৯ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্ভাষ্যায় । তথা বীণাঠে বাস্তমানাঠে বীণায়া বাহ্যমানায়াঃ ।
অনেকবৃট্টোত্তোপাদানবিহ সাধান্যবহুব্যাপনার্থঃ—অনেকে হি বিলক্ষণাদে-
তনাচেতনরূপাঃ সাধান্যাবিবেচনাঃ—তেনাপ্যায়স্বৰ্ণ্যপত্যা যথা একবিদ্যুৎ মহাসা-
দান্যোহুত্বতাবস্তথা প্রজ্ঞানমনে কথং নাস্য প্রবশিততয়া ইতি ; হৃদয়ভূতশব্দবীণাধ্ব-
ন্যাদান্যাবিবেচনায়াঃ যথা শব্দেহুত্বতাবঃ, এবং হিতিকালে তাবৎ সাধাত-

বিশেষব্যতিরেকাদ্বৈতৈক্যং শক্যববগন্তুং, এবমুৎপতিকালে প্রাপ্তংপভে-
ত্রৈবেতি শক্যববগন্তুং ॥ ১১৫ ॥ ১ ॥

টীকা। ভবেতি বৃহত্ত্বংপর্যায়ঃ। একেইব বৃহত্ত্বং বিবক্তিত্বাৰ্হনিত্যে কিনি-
ত্যাংববৃহত্ত্বোপাধাযিত্যাপত্যাহ—অনেকৈক্যেতি। ইহেতি জগদ্বৃত্ত্যে ক্রিয়াকা।
সামান্যবহুবচনং বৃহত্ত্বমিতি—অনেকৈক্যং জ্ঞেয়মিতি। তেযাং বহুসামান্তেহভাবোপিত্যে বৃহত্ত্বা
ত্রুত্বমিতি শব্দবসান্বিত্যাপত্যাহ—ভেদমিত্যাহ। কথমিত্যাহ। পূৰ্ণং ভবেত্যাহ। ইতি
যন্ততে ক্রিয়ামিতি শেবাঃ। বিবক্তং বাস্তবিকৈক্যং ভবতি। বহুত্বং বহুত্বাধিপত্যং সামান্ত্যেভেদোপিত্যে
ভবতি। বহুত্বং ন সৰ্ব্বত্বাধিপত্যং বিবক্ত্যাহ—দুঃসুভূতি। শব্দেভেদভাবত্বাৎ প্রজ্ঞানবৎ
নকঃ জগদ্বৃত্তবৃত্তিতি শেবাঃ। বৃহত্ত্বংবহুত্বাৎ ভবতি। ইতি—এবমিতি ॥ ১১৫ ॥

ভাষ্যানুবাদ।—সেইরূপ, বীণাবদ্য বাজাইতে থাকিলে ইত্যাদি।
সামান্য বস্তুই যে, বহুপ্রকার আছে, তাহা বুঝাইবার জন্য এখানে বহু বৃহত্ত্ব
প্রদর্শিত হইল। অতিপ্রায় এই যে, পরস্পর বিলক্ষণস্বভাব চেতনা-
চেতনায়ক একজাতীয় বিশেষ বস্তু জগতে বহু আছে, পরস্পর সন্মুখে সে
সমুদয়ের যেমন একায়নতা,—একটী মহাসামান্ত্রে অন্তর্ভাব হয়, প্রজ্ঞানমনেও
যে সেইরূপই হয়, তাহা কি প্রকারে বুঝান যাইতে পারে, অর্থাৎ তাহা
বুঝাইবার নিমিত্তই বহু বৃহত্ত্বের উল্লেখ হইয়াছে। সামান্ত-বিশেষায়ক
হুত্বমিতি, শব্দও বীণাবদ্যের যেমন পরসামান্ত্রে অন্তর্ভাব হয়, তদ্রূপ জগতের
স্থিতিকালেও সামান্ত্রবিশেষত্বের রহিত হয় না বলিয়া [সামান্ত্ররূপে] ব্রহ্মৈক্য
অবধারণ করিতে পারা যায় ॥ ১১৫ ॥ ১ ॥

স যথাস্ত্রৈধায়েরভ্যাহিতাৎ পৃথগ্ৰমা বিনিশ্চরন্ত্যেবাং
বা অরেহস্ত মহতো ভূতস্ত নিঃশিসিতমেতদ্যদৃশ্যেনো-
যজুর্কেদঃ সামবেদো ঋগ্ঋগ্নিরস ইতিহাসঃ পুরাণং বিদ্যা
উপনিষদঃ শ্লোকঃ সূত্রাপ্যনুব্যখ্যানানি ব্যাখ্যানান্ততৈ-
বৈতানি সর্গাণি নিঃশিসিতানি ॥ ১১৬ ॥ ১০ ॥

অনুবাদার্থঃ। উৎপত্তেঃ প্রাপ্তিঃ ব্রহ্মৈক্যাবধারণার্থমাহ—“স যথা”
ইত্যাদি। সঃ (বৃহত্ত্বঃ), যথা অভ্যাহিতাৎ (প্রজ্ঞানিতাৎ সত্যঃ) আট্টৈ-
ধায়েঃ (আত্মকাষ্ট-সমবিত্যৎ অয়েঃ) পৃথক্ (সামান্ত্রপাঃ) র্মাঃ (ধর্ম্যঃ
বিশ্বলীকারক) বিনিশ্চরন্তি (বিশেষণে নির্গমন্তি), অরে বৈজ্ঞেয়ি,
একং (বহুবচনবচন) অন্ত মহতঃ (সর্গাতিশায়িনঃ) ভূতস্ত (নিত্যসিদ্ধস্ত

ব্রহ্মণঃ) নিবসিতঃ (নিবাসবৎ অবস্থাপ্রসূতঃ) এতৎ । [এতৎ কিং ?]
 বৎ (বা) অগ্বেষাঃ, যজুর্বেদাঃ, সামবেদাঃ, অথর্বাঙ্গিরসঃ—(ইত্যেবং চতুর্বিধো
 বহুভাণঃ), ইতিহাসঃ (উর্কশী-পুরুষবসোঃ সংবাদাঃ), পুরাণঃ
 (পুরাতত্ত্বপ্রকাশকঃ—“অসবা ইবমগ্র আনীৎ” ইত্যাত্মকঃ), বিজা
 (দেবজনবিজা—নৃত্যগীতাদিশাস্ত্রং, উপনিষদাঃ, ব্রহ্মবিজ্ঞাপকানিকাঃ),
 শ্লোকঃ (ব্রাহ্মণতাপনানি সংক্ষিপ্তার্থকানি বাক্যানি), হজ্রাণি (বহু-
 সংগ্রাহকানি বাক্যানি—“আশ্বেতোষোপাসীত” ইত্যাদীনি), অমুখ্যাত্মানি
 (মন্ত্রবিবরণানি), ব্যাখ্যানানি (অর্থবাদাঃ); এতানি (তৎসাহচর্য্যানি) অন্ত
 (ব্রহ্মণঃ) এব নিবসিতানি (নিবাসবৎ অবস্থাপ্রসূতানীত্যর্থঃ) ১১৬৮১০ ।

অমুখ্যাত্মানি ।—উৎপত্তির পূর্বেও ভগবতের ব্রহ্মাস্বতাব
 অবধারণের জন্য বলিতেছেন—আত্ম কান্ত প্রদীপ হইলে বেরূপ
 নানাপ্রকার ধূম (ধূম ও ক্ষুণ্ণিত প্রভৃতি) নির্গত হয়, যে মৈত্রেয়ি,
 তদ্রূপ এই মহান স্বতঃসিদ্ধ পরব্রহ্মেরও ইচ্ছা নিঃশাসনরূপ অর্থাৎ
 নিঃশ্বাসের দ্বারা ঠাণ্ডা হইতে অবস্রপ্ৰসূত : (ইহা কিং ?) বাহ্য
 অগ্বেদ, যজুর্বেদ, সামবেদ, অথর্বাঙ্গিরস, ইতিহাস, পুরাণ, বিজা
 (নৃত্যগীতাদিশাস্ত্র), উপনিষদ (ব্রহ্মবিজ্ঞা) শ্লোক, সূত্র, অমুখ্যাত্মান,
 ব্যাখ্যান বা অর্থবাদবাক্য, এই সমস্ত নিশ্চয়ই এই ব্রহ্মের নিঃশ্বাসবৎ
 অবস্র প্রসূত : ১ ৬ ৮ ১০ ।

শ্রীমদ্ভগবতঃ—ভাষ্যাত্ম । এবং উৎপত্তিকালে প্রাপ্তংপতে ব্রহ্মবেতি
 শব্দাৎপদম্ ; যথা—অগ্নেবিন্দুলিকধ্বাচ্ছাতিবাঃ প্রাপ্তবিজ্ঞানায়িয়েবেতি
 তবতায়োকবৎ এবং অগ্নায়তপনিকৃতঃ প্রাপ্তংপতেঃ প্রজ্ঞানমন এবতি
 দৃষ্টিঃ প্রদীপুতিত্যেতচ্ছাতি ।—

স যথা আত্মব্যাঘ্রঃ আত্মব্যাঘ্রিঃ ইত্যেবং আত্মব্যাঘ্রিঃ, তদ্ব্যাক্ত্যা-
 হিতাৎ পুথক্ ধূমঃ পুথক্ নানাপ্রকারাঃ, ধূমগ্রহণঃ বিন্দুলিকাদিগ্রহণবর্ণনং,
 ধূমবিন্দুলিকাদয়ঃ বিনিশ্চয়িত্বি বিনির্গত্বাৎ ; এবং—ব্যাঘ্রঃ ধূমাত্মঃ ; অগ্নে
 মৈত্রেয়ি, অন্ত পরমাত্মনঃ প্রকৃতসা বহতো কৃত্ত্ব নিবসিতমেতৎ ; নিবসিত-
 বিব নিবসিতম্ ; যথা অগ্নব্রহ্মেনৈব পুরুষনিঃশ্বাসো ভবতি, এবং বৈ অগ্নে । ১

কিং তন্নিবসিতবিব ততো জাতমিচ্ছাত্যে—বৎ অগ্বেষাঃ যজুর্বেদাঃ, সাম-
 বেদাঃ অথর্বাঙ্গিরসঃ—চতুর্বিধঃ বহুভাণঃ, ইতিহাস ইতি—উর্কশী পুরুষবসোঃ

সংবাদ্যাদিঃ—‘উর্কশী হাংরা ইত্যাদি ত্র্যক্ষণম্, পুত্রাণম্—‘অসবা ইবমগ্র
আনীৎ ইত্যাদি, বিদ্যা—‘দেবজন-বিদ্যা—‘বেদঃ সোহিহম্’ ইত্যাদ্যা, উপনিষদঃ
‘প্রিরমিত্যোতকুশানীত’ ইত্যাদ্যাঃ, দোকঃ—‘ত্র্যক্ষণশ্রুতবা বদ্যঃ—‘ভবেতে
দোকঃ’ ইত্যাদ্যঃ, সূত্রাদি—‘বহুসংগ্রহবাক্যানি বেদে বধা—‘আত্মতো-
বোপানীত’ ইত্যাদীনি, অহুব্যাখ্যানানি - বহুবিবরণানি, ব্যাখ্যানানি—
অর্থবাদ্যঃ, অথবা বহুসংগ্রহবাক্যবিবরণান্যহুব্যাখ্যানানি, বধা চতুর্থীধ্যায়ে
“আত্মতোবোপানীত” ইত্যন্ত, বধা বা “অতোহসাযতোহহমবীতি ন স
বেদ বধা পত্তরেবম্” ইত্যন্তায়বেদাধ্যায়শেষঃ ; বহুবিবরণানি ব্যাখ্যানানি
—এবমষ্টবিধং ত্র্যক্ষণম্ । এবং বহুত্র্যক্ষণয়োরেব গ্রহণম্ । ২

নিয়ন্তরচনাবতো বিদ্যাবানস্যেব বেদস্যাগ্ৰিবাক্তিঃ পুরুষনিঃশ্বাসবৎ, ন চ
পুরুষবুদ্ধিপ্রবহপূর্ককঃ ; অতঃ প্রমাণং নিরপেক্ষ এব স্বার্থে ; তদান্যন্তেনোক্তং,
তত্ত্বৈব প্রতিপত্তবাম্ আশ্রয়ঃ প্রের ইচ্ছন্তিঃ,—জানং গা কর্ণ বেতি ।
নামপ্রকাশবশাদি রূপসা বিক্রিয়াব্যবস্থা ; নামরূপয়োরেব হি পরমাত্মো-
পাধিত্বভয়োঃ ব্যাক্রিয়মাণয়োঃ দলিসংলগ্নবৎ তদাত্মহেনানির্লক্ষ্যব্যয়োঃ
সর্কীবহয়োঃ সংসারবশিতি, অতো নান্ন এব নিঃশ্বসিতবমুক্তম্, তদচনেনৈব
ইতরসা নিঃশ্বসিতবসিচ্ছেৎ । অথবা সর্কস্ত বৈতজাতস্তাবিদ্যাবিবহবমুক্তম্—
“ব্রহ্ম তং পরান্নাৎ, ইহং সর্কং বদরবান্না” ইতি ; তেন বেদস্যাগ্রামাণ্যমা-
ণভ্যোক্ত, তদান্যতানিবৃত্তার্থবিহবমুক্তম্—পুরুষনিঃশ্বাসবদপ্রবহোপিতত্বাৎ প্রমাণং
বেদঃ, ন বধা অতো গ্রহ ইতি । ১১৬ । ১০ ।

টীকা । স বধাঃপ্রবাহেরবিদ্যাগ্ৰিবাক্ত্যত ত্র্যক্ষণবাহ—একমত্যাদিনা । দ্বি-
কাক্ষণমিত্যেকপার্থঃ । তত্র বাক্যবহবা গ্যাটতে—ইত্যোক্তঃসিদ্ধিঃ । বহতোহনব-
জিহ্বত কৃত্ত পরমার্থভেতি’বাবৎ । নিঃশ্বসিতবিবেদ্যাকং বাপতি—মহেশ্বতি । অয়ে
মৈত্রেতি ততো ভক্তমিতি শেবঃ । তদেবাকাজাপূর্ককং বিবহতি—‘কঃ তদিত্যা-
দিনা । ইতিহাস ইতি ত্র্যক্ষণম্বেতি সন্দঃ । সংবাদ্যাদিভিভ্যাদিপনেন প্রাণসংবাদ্য-
গ্রহণম্ । অসবা ইবমগ্র আনীতিত্যাগীত্যাগ্ৰিহপনেনাসংবেদমগ্র আনীতিঃ সূক্তে ।
দেবজনমিত্তা সুভদ্রীভাতিশ্রমম্ । বেদঃ সোহিহং কোবতি ন’ভবভীভার্থঃ । ঠগ্যাত্তা
মিত্তেতি সন্দঃ । আশ্রয়কঃ শিরশাত্তসংগ্রহার্থঃ । প্রিরমিত্যোতকুশানীতেত্যাত্তা ইত্যাদি-
শ্বঃ সূক্তাত সত্যমিত্তাপনিবৎসংগ্রহার্থঃ । ভবেতে দোক ইত্যাদয় ইত্যাদিহপনেন ভত-
সৈব দোকো ভবতি । অসংবেদ স ভবভীভাতি সূক্তে । ইত্যাদীভীভাতিপনমগ্র বোভাত্তা
বেদভাত্তাপ্যতে ত্র্যক্ষণমিত্তাঃ পরমিত্তাঃ প্রসীদম্ । অর্থবাদেহু ব্যাখ্যানপনগ্রহেৎ বেদ
ভাক-পতিবা পকাত্তরমাক-প্রশংসেতি । ইতিহাসাদিপনকব্যাপানম্পনংহহতি—এক-
মিত্তিঃ । ত্র্যক্ষণমিত্তাস্যাপনপনবদীভতি শেবঃ ।

[illegible]

ভাষ্যানুবাদ।—ইতিকালের দ্বায় উৎপত্তিকালেও অর্থাৎ
উৎপত্তির পূর্বেও ত্রৈকিক অবধারণ করিতে পারা যায়। অগ্নি হইতে
বৃষ, কুর্নিজ ও শিখা প্রকৃতি প্রাচুর্য হইবার পূর্বে বেদ্রপ একঃ (দ্বাদশ
সংকল্প) অগ্নিই অবধারণিত হয়, তদ্রূপ নাশ-রূপান্তর বিকৃতিবিশিষ্ট
এই অগ্নকেও উৎপত্তির পূর্বে একমাত্র প্রজ্ঞানমন (জ্ঞানবৎ) বলিয়াই
অবধারণ করা যুক্তিবৃত্ত। এখানে এই বিষয়ই প্রতিপাদিত হইয়াছে—

সেই ঘৃণাভটি এইরূপ—সংস্থাপিত আত্মে'ধারি হইতে—আত্ম'কাঠ দ্বারা
প্রজ্জ্বলিত অগ্নির নাম আত্মে'ধারি, সেই অগ্নি হইতে পৃথক্—নানাপ্রকার
ধূমরাশিঃ—ধূমকণ্ঠি বিস্কুলিকাভিরও বোধক, ধূম ও বিস্কুলিকাধি বৈরূপ
বিনির্গত হইয়া থাকে ; এইপ্রকার অর্থাৎ উক্ত ঘৃণাত্তের ভাৱ, আরে
বৈজ্ঞেয়ি, এই প্রজ্জ্বলিত মহান্ নিত্যানিত্য পরমাত্মার ইহা নিঃশেষিত—
নিঃশ্বাসের • বহত, অর্থাৎ লোকের নিঃশ্বাস বেহন অনায়াসে নিঃসার
হইয়া থাকে, উরূপ । >

সেই ব্রহ্ম হইতে নিখোলের কায় বাহ্য প্রাহুর্ভূত হয়, তাহা বলা

হইতেছে—যাহা যথেষ্ট, যজুর্বেদ, সামবেদ ও অথর্বসিদ্ধি, এই ত্রিবিধ প্রকার
যজুর্গানি, (১) ইতিহাস—উর্ধ্বাণী-পুষ্করবার সংবাদ * প্রকৃতি, যেমন
—‘উর্ধ্বাণী নামে এক অপরা’ ইত্যাদি, তাহাও ব্রাহ্মণ্যপেরই অন্তর্গত ; পুরাণ
—‘পুরাণপ্রকাশক’ (এই কণ্ড অগ্রে অসং ছিল) ইত্যাদি ; বিজ্ঞা—
দেবজ্ঞানবিজ্ঞা (নৃত্যগীতাদি বিজ্ঞা), যথা ‘ইহা সেই বেদ’ ইত্যাদি ;
উপনিষৎ— (ব্রহ্মবিজ্ঞাপ্রকাশক বেদভাগ), ‘প্রিয়বুদ্ধিতে উপাসনা
করিবে’ ইত্যাদি ; শ্লোক—ব্রাহ্মণভাগস্থ যজুসমূহ, যথা “তদেতে শ্লোকাঃ”
ইত্যাদি ; সূত্র—সত্যবিবরণসংগ্রহাস্থক বাক্যসমূহ, যথা—‘আত্মা বলিয়াই
উপাসনা করিবে’ ইত্যাদি । অহুব্যাখ্যান—বহুর বিবরণ বা ব্যাখ্যা,
ব্যাখ্যান—অর্থবাহবাক্য, (যে সমস্ত বাক্যে বিভিন্ন প্রশংসা ও নিবেদনের
নিবন্ধ করা হয়) ; অথবা অহুব্যাখ্যান অর্থ—বহুসংগ্রহাস্থক বাক্যের
বিবরণ বা ব্যাখ্যা, যেমন চতুর্থ অধ্যায়ে ‘আত্মা ইত্যোপোপাসীত’ এই বাক্যের,
অথবা যেমন ‘যে লোক উপাস্ত অস্ত্র এবং আমি অস্ত্র’ এইরূপে জানে,
প্রকৃতপক্ষে সে লোক তাহাকে জানে না, সে ব্যক্তি দেবপুত্রের পুত্রসমূহ,
এই বাক্যের ব্যাখ্যাস্থক হইতেছে অধ্যায়ের অবশিষ্টাংশ ; আগ্র ব্যাখ্যান
অর্থ—বহুর বিবরণ বা ব্যাখ্যা, এই পাট প্রকার ব্রাহ্মণভাগ ; এইরূপে
যজু ও ব্রাহ্মণভাগের উল্লেখ করা হইল । ২০

এখানে বুঝিতে হইবে যে, নির্দিষ্ট প্রণালী অনুসারে রচনা বিশেষসম্পন্ন বেদ
পূর্বেও বিদ্যমানই ছিল ; সেই বিদ্যমান বেদই পুরুষ-নিবাস এবং ব্রহ্ম হইতে

(১)—কল্যাণোক্তই ত্রিবিধ, ৩৪৭বিধি ; ৩৪৭ের অপরা নাম পাণ্ড ; যে সমস্ত বেদযজু
পাদবাক্য নির্দিষ্ট নাই, কেবল অর্থীতমারে পাদসংকলন করিয়া লইতে হয়, সেই সমস্ত যজু
নাম কক্, জৈমিনি বলিয়াছেন—যজুর্বেদের পাদবাক্যবিধি : সা কক্ ; (জৈমিনিগত) । আর
যে সকল যজু যজুর্বেদ হইয়া গীত হয়, যে সকলের নাম—সাম ; জৈমিনি বলিয়াছেন—
“সীতেনু সামাখ্যা” (জৈমিনিগত) অর্থ—সেই যজুর নাম সাম । এই কক্ ও যজুর্বেদের
অভিহিত যে যজুভাগ, তাহার নাম—যজুঃ । কুৎপূরণে লিখিত আছে—“ভক্তঃ স কক্
উভুক্ত্য কবেদ্য কুতবানু প্রকৃঃ । যজুর্বেদ ককুর্বেদ্য সামবেদঃ সামভিঃ । একবিংশতি-
ভেদেন কবেদ্য কুতবানু পুরা । দাবান্য হু নভোয যজুর্বেদ্যাকরোঃ । সামবেদ্য
সহস্রেন দাবান্যাক কিতভক্তঃ । অথর্বান্যবেদো বেদ্য কিতভ্য যজুর্বেদ হুঃ” (কুৎপূ ১০
অধ্যায়) । বেদের দুইটি ভাগ, একটি যজুভাগ, অপরটি ব্রাহ্মণভাগ, এখানে তির তির
কণায় বেদের উভয়ভাগেরই বর্ণন করা হইতেছে ।

অভিব্যক্ত হইয়াছে নাত্র ; কিন্তু কোনও ব্যক্তিবিশেষের চিত্তাপূর্ণক
বিরচিত হয় নাই ; ‘এই কারণে দ্বার্ষ-প্রতিপাদন বিষয়ে সম্পূর্ণ নিরপেক্ষ-
ভাবে প্রমাণ, অর্থাৎ বেদের প্রামাণ্য-নিশ্চয়ের ক্ষণে অপর কোনও
প্রমাণের অপেক্ষা করে না ; উহা স্বতঃপ্রমাণ ; অতএব বাহ্যিক বিত্বের
কল্যাণ ইচ্ছা করে, তাহাদের পক্ষে, বেদ জ্ঞান বা কর্তব্য—বাহ্যিক যেকোন
নিরূপণ করিয়া পিয়াছে, তাহা সেইরূপেই গ্রহণ করা উচিত । কেন না,
কোনও রূপ বা বস্তুর যে বিকার উপস্থিত হয় ; বিভিন্নপ্রকার নামাতিব্যক্তিই
‘তাহার কারণ, অর্থাৎ নাম-বিশেষযোগেই বস্তুর বিভিন্নাবস্থা ঘটয়া থাকে,
(স্বরূপতঃ নহে) । বিশেষতঃ পরমাত্মার উপাধিবৃত্ত নাম ও রূপই ব্যাক্ততাবস্থা
প্রাপ্ত হয়, এবং জল ও তাহার ক্ষেতার জায় নাম ও রূপকে ভিন্ন বা
অভিন্ন বলিয়া নিরূপণ করা যায় না ; যে কোন অবস্থায় থাকুক না কেন,
সেই নাম ও রূপ সটরাই সংসার ; এইজন্য এখানে কেবল নামকে
(বৈকরণিক) নিঃসংশয় উৎপন্ন বলা হইল ; কারণ, তাহার নির্দেশেই
অপরেরও—রূপেরও নিঃসংশয় উৎপত্তি প্রতিপন্ন হইয়া থাকে । অথবা
[উহার অভিপ্রায় এইরূপ—] উক্তপূর্বে “ব্রহ্ম তৎ পরামাত্ম” ইত্যাদি ক্রটিতে
নিখিল অসংপ্রপঞ্চকেই অবিত্তাদিকারক (অসত্য) বলিয়া নির্দেশ করা
হইয়াছে ; তাহার ফলে (অপর অস্বভূত) বেদেরও অপ্রামাণ্য আশঙ্কিত
হইতে পারিত ; সেই আশঙ্কা-নিবৃত্তির জন্যই এই কথা বলা হইয়াছে যে,
লোকের নিঃসংশয় বৈকরণ অবস্থাপ্রসূত অর্থাৎ স্বাভাবিক চেষ্টায় কল নাত্র, তরুণ
বৈকরণিও পরম পুরুষের নিঃসংশয় অবস্থাপ্রসূত ; কিন্তু অপরায়ণ গ্রন্থ
বৈকরণ লোকের চেষ্টাসাপেক্ষ, বৈকরণ নহে ; এই জন্যই ইহা স্বতঃ-
প্রমাণ ১) । ১১৬ । ১০ ।

১) ভাষ্যপদ্য—বেদের প্রামাণ্য দৃষ্ট প্রকারে সর্বত্র করা বাইতে পারে ; প্রথমতঃ
যে অণোক্তের বলিয়া, অর্থাৎ যে কাহারও দ্বারা নির্মিত হয় নাই, পূর্বপুরুষ করে যে বৈকরণ
আকারে প্রচলন ছিল, পর পর কল্পেও ঐক ভবরূপে সেই আদি পুরুষের বক্তিবশে উপস্থিত
হইয়া থাকে, তিনি বুদ্ধিলব্ধ সেই বৈকরণি মূলম বৃত্তিতে প্রচার করেন নাত্র, হস্তাক্ষর
কাহাকেও আর ভিত্তি করিয়া মূলম মূলম বেদ অণুতম করিতে হয় না ; কাজেই জড়িতার
জ্ঞান-প্রমাণাদি যোগে ইহাতে ব্যক্তিগত পার্থক্য না । বিভীষণতঃ পাত্রের কোনই যোগ নাই,
প্রত্যেককর্তার-যোগেই যোগ যোগ সংশ্লিষ্ট হইয়া থাকে, প্রত্যেককর্তার জ্ঞান ব্যক্তিরে ওৎপন্ন
নামও যোগ প্রবেশ করে, কিন্তু বেদ বধন পরম পুরুষের নিঃসংশয় অবস্থাপ্রসূত এবং তিনি
বধন বিভীষণোদ্যোগ—ব্রহ্মপ্রমাণাদি যোগে সম্পূর্ণ অস্পষ্ট, তবন তৎপ্রসূত বেদের অপ্রামাণ্যত্ব
হইতে পারে না ।

সং বধাঃ সৰ্বসামান্যং সমুদ্রং একায়নমেবং সৰ্বেষাং
 পৰ্শনাং যুগেকায়নমেবং সৰ্বেষাং রসানাং ত্রিষ্টয়েকায়ন-
 মেবং সৰ্বেষাং পক্তানাং নাসিকে একায়নমেবং সৰ্বেষাং
 রূপাণ্যাক্ষুরেকায়নমেবং সৰ্বেষাং শব্দানাং জ্যোতিষেকায়ন-
 মেবং সৰ্বেষাং সঙ্কল্পানাং মন একায়নমেবং সৰ্বসামান্যং বিজ্ঞানাং
 জ্ঞানমেকায়নমেবং সৰ্বেষাং কৰ্মণাং হস্তাবেকায়নমেবং সৰ্বেষা-
 নানন্দানুপগম একায়নমেবং সৰ্বেষাং বিসর্গাণাং পাতুরেকায়ন-
 মেবং সৰ্বেষামক্ষনাং পাদাবেকায়নমেবং সৰ্বেষাং বেদানাং
 বাসেকায়নম্ ॥ ১১৭ ॥ ১১৮ ॥

অনুব্রাজ্যঃ । সৃষ্টিকালং প্রলয়কালেপি প্রপক্কানাং ত্রৈলোক্যং সৰ্গ-
 যিত্ব দৃষ্টান্ততঃ—“সং বধা” ইত্যাদি । সং (দৃষ্টান্তঃ) উচ্যতে বধা
 সমুদ্রং সৰ্বসামান্যং অপাং (জলানাং) একায়নং (একহেনানুরক্তানাং এবং
 (তথা) সৰ্বেষাং বাহ্যভক্তানাং পৰ্শনাং ইক একায়নং (যুগাং লয়তানম্) ;
 [অত্র তৎপক্ষেণ পৰ্শনসামান্যভাবীরতে, বিশেষাণাং সামান্যাদেহত-
 ত্ববস্ত ন্যায্যত্বাৎ, তল-সমুদ্রাদিদৃষ্টান্তসামান্যত্বঃ ; এবংসুতরত্রাপি বোধ্যম্] ।
 এবং (তথা) সৰ্বেষাং পক্তানাং নাসিকে একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং রসানাং
 ত্রিষ্টয়া একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং রূপাণাং চক্ষুঃ একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং
 শব্দানাং শ্রোত্ৰম্ একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং সংকল্পানাং মনঃ একায়নম্, এবং
 সৰ্বসামান্যং বিজ্ঞানাং জহরঃ (বুধিঃ) একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং কৰ্মণাং
 হস্তৌ একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং আনন্দানাং উপগমঃ একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং
 বিসর্গাণাং পাতুঃ (বলহারঃ) একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং অক্ষনাং (পথাং)
 পাদৌ একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং বেদানাং বাক একায়নম্ । [অত্র সৰ্ব্ব
 অবাদীনাং বক্তাভ্যুপাং তত্ত্ববিদেব রূপতয়া প্রকণম্, প্রপক্কানাং সমুদ্রাদীনাং
 তু তত্ত্বসামান্যতয়া প্রকণম্, বিশেষাণাং চ সামান্যে অন্তর্ভাবঃ সৰ্ব্বীকীনাং
 ইতি বক্তব্যম্] ॥ ১১৭ ॥ ১১৮ ॥

অনুব্রাজ্যাদি । [এখন প্রলয়কালেও ত্রৈলোক্যবিত্ত রূপতস্য
 লভ্যবপ্রদর্শনের অভিপ্রায়ে দৃষ্টান্ত প্রদর্শন করিতেছেন] সেই দৃষ্টান্তটি
 এই—সমুদ্র বেক্স সমস্ত জলের একমাত্র আধারস্থান, এইপ্রকার

বিভীয়াখ্যায়—চতুর্থ অধ্যায় ।

বসিষ্টির সমস্ত আশ্রমের আশ্রয় । এইরূপ বাসিকায়ের সমস্ত পথের আশ্রয় ; এইরূপ জিহ্বা সমস্ত রসের আশ্রয়স্থান ; এই প্রকার চক্ষু সমস্ত রূপের আশ্রয় ; এইরূপ শ্রবণেন্দ্রিয় সমস্ত শব্দের আশ্রয় ; এইরূপ মন সমস্ত সত্ত্বের (তালময়্য বিচারের) একমাত্র আশ্রয় ; এইরূপ জ্ঞান অর্থাৎ বুদ্ধিবিজ্ঞান সমস্ত জ্ঞানের একমাত্র আশ্রয় ; এইরূপ চিত্তের সমস্ত কর্ণের একমাত্র আশ্রয় ; এইরূপ উপহ বা জনেন্দ্রিয় সমস্ত আনন্দের একমাত্র আশ্রয় ; এইরূপ পানু বা মলবার সমস্ত ভ্যাগের একমাত্র আশ্রয় ; এইরূপ পদব্র সমস্ত পথের একমাত্র আশ্রয় ; এইরূপ বাগিষ্ট্রিয় সমস্ত বেদের একমাত্র আশ্রয়স্থান । [এখানে এইরূপ বর্ণিতে হইবে যে, জলসমষ্টিরূপ সমুদ্র হইতেছে জলমাত্রেই সাধারণ রূপ, আর নদ, নদী ও তড়াগাদির জল হইতেছে সেই জলেরই বিশেষ রূপ মাত্র ; বিশেষ ধর্মগুলি সাধারণ ধর্মেরই অন্তর্ভুক্ত হইয়া থাকে ; সুতরাং নদ-নদী প্রভৃতি বিশেষ বিশেষ স্থানগত জলগুলি সেই জলসমষ্টিভূত সমুদ্রেরই অন্তর্নিবিষ্ট হইয়া পড়ে ; তেমনি ঋষি প্রভৃতির বিশেষ বিশেষ ধর্ম-স্পর্শাদিও তৎসাম্যপ্রাপ্তক ব্ধ প্রভৃতির অন্তর্নিবিষ্ট হইয়া পড়ে ; অতএব সামান্তস্যতার অতিরিক্ত বিশেষধর্মের কোনও সত্তা নাই] ১১১৫১১১৪

শাস্ত্রজ্ঞানভাষ্যায় । কিত্ত্বং ; ন কেবলং হিত্বাংগতিকালয়োঃ প্রজ্ঞানব্যতিরেকেণাতাবাক্ষ্যতো ব্রহ্মত্বং ; প্রলয়কালে চ ; জলবুদ্বুৎকেনা-
দীনাবিব সলিলব্যতিরেকেণাতাবঃ, এবম্প্রজ্ঞানব্যতিরেকেণ তৎকার্য্যার্থাৎ
নামরূপকর্ণণাং তন্নির্যেব লীলবানানাবতাবঃ ; তদ্বাদেকমেব ব্রহ্ম
প্রজ্ঞানখননেকরনং প্রতিপত্তবাবিত্যহ আহ । প্রলয়প্রবর্ণনার
দৃষ্টান্তঃ । ১

স ইতি দৃষ্টান্তঃ ; যথা যেন প্রকারেণ, সর্বাসাং নবীষানীতড়াগাদিগতা-
নামণাং, সমুদ্রোৎকৃতিঃ একায়নম্ একগমনম্—একপ্রলয়ঃ অবিতাদপ্রাণি-
রিত্যর্থঃ । যথায় দৃষ্টান্তঃ, এবং সর্বেষাং স্পর্শানাং বুদ্ধকর্ণকণ্ঠনপিজি-
লাদীনাং বায়োয়ান্ধতানাম্ ব্ধ একায়নম্ ; বসিষ্টি ব্ধদ্বিবরং স্পর্শনাত-

নাজন্ম, তবিন্ প্রবিষ্টাঃ স্পৰ্শবিশেষাঃ—আপ ইব সমুদ্রে—তদ্ব্যতিরেকেণা-
ভাবভূতা ভবতি ; তস্যৈব হি তে সংস্থানমাত্রা আসন্ । ২

তথা তদপি স্পৰ্শসামান্তমাত্রং বক্ষ্যকবাচ্যং মনোবিষয়-
সামান্তমাত্রং, বদ্বিবর ইব স্পৰ্শবিশেষাঃ, প্রবিষ্টঃ তদ্ব্যতিরেকেণাভাবভূতং
ভবতি ; এবং মনোবিষয়োপিত বুদ্ধিবিষয়সামান্তমাত্রং প্রবিষ্টঃ তদ্ব্যতিরেকেণা-
ভাবভূতো ভবতি ; বিজ্ঞানমাত্রমেব তুহা প্রজ্ঞানখনে. পরে ব্রহ্মণি আপ ইব
সমুদ্রে প্রলীয়তে । এবং পরস্পরাক্রমেণ পক্ষাদৌ সহ গ্রাহকেণ করণেন
প্রলীনে প্রজ্ঞানখনে উপাধ্যাতাবাং সৈদ্ধবখনবং প্রজ্ঞানখনমেকরসন্
অনন্তন্ অপারং নিরন্তরং ব্রহ্ম ব্যবহিত্তেত । তন্মাদাত্মৈব একমবয়মিতি
প্রতিপত্তবান্ । ০

তথা সৰ্কেবাং পক্ষানাং পৃথিবীবিশেষাণাং নাসিকে স্বাপবিষয়সামান্তন্ ।
তথা সৰ্কেবাং রসানাং অক্লিষেবাণাং জিল্মেস্ত্রিয়বিষয়সামান্তন্ । তথা সৰ্কেবাং
রূপাণাং তেজোবিশেষাণাং চক্ষুঃ চক্ষুর্বিষয়সামান্তন্ ; তথা পক্ষানাং শ্রোত্রাদি-
বিষয়সামান্তং পূৰ্ণবৎ । তথা শ্রোত্রাদিবিষয়সামান্তানাং মনোবিষয়সামান্তে
সত্ত্বয়ে, মনোবিষয়সামান্তস্তাপি বুদ্ধিবিষয়সামান্তে বিজ্ঞানমাত্রং, বিজ্ঞানমাত্রং
তুহা পরমিন্ প্রজ্ঞানখনে প্রলীয়তে । তথ কষ্টেস্ত্রিয়াণাং বিষয়া পদনাদা-
পমনবিসর্গানন্দবিশেষমাত্মংক্রিয়াসামান্তেষেব প্রবিষ্টা ন পিতাপ্রোপা ভবতি—
সমুদ্রে ইব অক্লিষেবাঃ । তানি চ সামান্তানি প্রাপমাত্রং, প্রাপন্ত প্রজ্ঞানমাত্রমেব
—“যো বৈ প্রাণঃ সা প্রজ্ঞা, যা বৈ প্রজ্ঞা স প্রাণঃ” ইতি কোষীভকি-
নোদীয়তে । ৪

নহু সৰ্কেত্র বিষয়ৈস্তব প্রলয়োতিহিতঃ, নহু করণসা ; তত্র কোতি-
প্রাণঃ ? ইতি—বাচন্ ; কিন্তু বিষয়সমানজাতীয় করণং যন্ততে নতিঃ, ন হু
জাত্যন্তরন্ ; বিষয়ৈস্তব স্বাস্থ্যগ্রাহকয়েন সংস্থানান্তরং করণং নাম—যথা
রূপবিশেষবৈস্তব সংস্থানং প্রলীপঃ করণং সৰ্কেত্রপপ্রকাশনে, এবং সৰ্কেত্রবিষয়-
বিশেষাণামেব স্বাস্থ্যবিশেষপ্রকাশকয়েন সংস্থানান্তরাপ করণানি প্রলীপবৎ ।
তন্ময় করণানাং পূৰ্ণক্ৰময়ে বয়ঃ কার্য্যঃ, বিষয়সামান্যাস্বকতাদ্বয়-প্রলয়েনৈব
প্রলয়ঃ সিদ্ধো ভবতি করণানামিতি । ১১৭ । ১১ ।

টীকা । স তথা সৰ্কেত্রসামান্যবিভ্যাদিসমনন্তরংবুদ্ধ্যাপরতি—জিহ্বাপ্রতিমিতি । তথৈব
ব্যাকৰোতি—স জিহ্বাপ্রতিমিতি । অন্যরকালে চ জিহ্বাপ্রতিমিত্যেবোপাভাবাক্ষ্যতো ব্রহ্ম-
মিতি নবতঃ । উক্তমর্থঃ বৃষ্টান্তেন স্পষ্টমিতি—অন্যেনাতি । তথাপি প্রজ্ঞানমেবৈকত্বং

কথাবার বিবরণাভ্যন্তো কথিতবাহ—তদ্ব্যাপ্যাদিত্তি । পৃথবিবহঃপ্রলয়াদিত্তি পেনঃ ।
একায়নঃপ্রকিয়ানবাগ্যাদিত্তিপথঃ ॥১১৭১১১৭

ভাষ্য-শ্রুত্যান্ধ । আরও এক কথা ; কেবল দৃষ্টিকালেও দ্বিত-
সবয়েই যে, ব্রহ্মব্যতিরেকে সত্য থাকে না বলিয়া অগতের ব্রহ্মাত্মকতা,
তাহা নহে, প্রলয়কালেও সেইরূপ ; অলস ফেন, তরঙ্গ ও বুদবুদ প্রকৃতির বৈরূপ
অল ব্যতিরেকে কোনও অস্তিত্ব নাই, তরুণ প্রজ্ঞানখন ব্রহ্ম হইতে সমুৎ-
পন্ন নান, রূপ ও কর্মরাশি যখন তাঁহাতে বিলীন হয়, তখনও প্রজ্ঞানবরূপ
ব্রহ্ম ব্যতিরেকে নামরূপাদির কোনও অস্তিত্ব থাকে না ; অতএব বুঝিতে
হইবে যে, ব্রহ্ম নিশ্চয়ই এক ও একমাত্র প্রজ্ঞানবরূপ ; এখন এ কথাই
দৃষ্টান্ত দ্বারা বুঝাইতেছেন । বক্ষ্যমাণ দৃষ্টান্তগুলি প্রলয়ের উদাহরণরূপে
প্রদর্শিত হইতেছে । ১

ঐতির 'সঃ' পদটি দৃষ্টান্তবোধক ; 'যথা' অর্থ—যে প্রকারে ; সমুদ্রে যে
প্রকার নদী, বাপী ও তড়াপাদিপতি সমস্ত বিশেষ বিশেষ জলের একায়ন—এক-
মাত্র পত্তব্য স্থান—প্রলয়ের একমাত্র নিকেতন, অর্থাৎ সমুদ্রের সহিত জলের
অবিতাপাবস্থা প্রাপ্তি ; এই দৃষ্টান্তটি যে প্রকার, ঠিক সেই প্রকার বায়ুর আশ্র-
ভূত অর্থাৎ বায়ু-বস্তাব মৃদ, কর্কশ, কঠিন ও পিচ্ছলাদি সর্বপ্রকার স্পর্শেরই
তৎ হইতেছে একায়ন । এখানে বৃক্ষশব্দে বগিপ্রিয়প্রাণ সামান্ততঃ স্পর্শ-
মাত্রই বুঝিতে হইবে ; অলসবৃহ বৈরূপ সমুদ্রে প্রবিষ্ট হয়, তরুণ বিশেষ বিশেষ
সমস্ত স্পর্শই সেই স্পর্শসামান্তে অন্তর্ভূত হয়—তাহার অভাবে অভাবপ্রাপ্ত
হয় ; কারণ, দ্বিতিকালে সেই বিশেষ বিশেষ স্পর্শগুলি সেই সামান্তেরই
অবস্থাবিশেষরূপে প্রকটিত হইয়া থাকে মাত্র ; [সুতরাং প্রলয়কালে সে
সমুদ্র বিশেষগুলি সেই সামান্তের মধ্যেই বিলীন হইয়া অন্তর্গত হইয়া পড়ে] ॥২

কবে স্পর্শবিশেষের অন্তর্ভাবের দ্বারা সেই বৃক্ষশব্দাচ্য স্পর্শসামান্তও
আবার মনঃসংকল্পে অর্থাৎ মনের বিবর্তীভূত বাহ্য কিছু আছে, তাহাতে—
বিশেষ বিশেষ স্পর্শসমূহ বৈরূপ তদ্বিষয়ে প্রবিষ্ট হইয়া থাকে, তরুণ প্রবিষ্ট
হয় অর্থাৎ মানস সত্ত্ব ছাড়া তাহার আর কোনও অস্তিত্ব থাকে না ; এইরূপ
মনের বিবর্ত সত্ত্বও স্যাবরণতঃ বুদ্ধির বিচরমাত্রের অন্তঃপ্রবিষ্ট হয়—
তদন্তরীকৃত সত্যাপ্ত হইয়া থাকে । এই বুদ্ধিবিজ্ঞানে বিলীন হইয়া
তদাত্মকতাব প্রাপ্ত হইবার পর, অলসবৃহ যেমন সমুদ্রে বিলিয়া যায়, তেমন
সেই বিজ্ঞানও আবার প্রজ্ঞানখন পরব্রহ্মে বিলীন হয় । এবংবিধ পর-

স্বাক্ষরঃ গ্রহণীয় শব্দাদি বিষয় ও তদ্ব্যবহক ইন্দ্রিয়বর্ণ প্রজ্ঞানমন পরব্রহ্মে
বিলীন হইলে পর, উপাধিকৃত সৰ্ব্বপ্রকার বিশেষ বস্তুত্বের তিরোধান হইয়া
যায়, প্রজ্ঞানমন ব্রহ্মও তখন সৈক্যবর্ণিতের দ্বারা একরস (একবস্তুত্ব),
অপরিস্কৃত, অসীম ও ভেদশূন্য হইয়া থাকেন । অতএব আত্মাকেই অবিত্যী
একমাত্র সত্য বলিয়া বুঝিতে হইবে ॥৩

সেইরূপ নাসিকাধর অর্থাৎ শ্রবণেন্দ্রিয়গ্রাহ্য বিষয়সমূহ হইতেছে—সমস্ত
শব্দের অর্থাৎ বিশেষ বিশেষ সমস্ত ভূমির [একারন] ; সেইরূপ জিহ্বা
অর্থাৎ রসেন্দ্রিয়গ্রাহ্য বিষয়সামান্য হইতেছে—সমস্ত রসের—বিশেষ-
বস্তুপন্ন সমস্ত জলের [একারন] ; সেইরূপ চক্ষু অর্থাৎ চক্ষুেন্দ্রিয়গ্রাহ্য বিষয়-
সামান্য হইতেছে—সমস্ত রূপের—বিশেষ বিশেষ সমস্ত তেজের [একারন] ;
সেইরূপ শ্রবণেন্দ্রিয়গ্রাহ্য বিষয়সামান্য হইতেছে সমস্ত শব্দের [একারন],
ইত্যাদির ব্যাখ্যা পূর্বের মত । সেইরূপ শ্রবণেন্দ্রিয়গ্রাহ্য বিষয়সামান্যেরও
মনের সাধারণ বিনয়ান্বক সংকল্পে ; সেই মানস বিষয়সামান্যেরও আবার
বুদ্ধির সাধারণ বিনয়ান্বক বুদ্ধিবিজ্ঞানে ; বিজ্ঞানান্বত্বান প্রাপ্ত হইয়া, পরি-
ণেবে সেই বিজ্ঞানমনও পরব্রহ্মে বিলীন হইয়া থাকে । সেইরূপ কৰ্ণেন্দ্রিয়-
সমূহের বচন, গ্রহণ, গমন, বলত্যাগ ও আনন্দ প্রভৃতি বিশেষ বিশেষ
ক্রিয়ান্বক বিষয়গুলিও সেই সেই ভাৱী ক্রিয়াসামান্যে প্রবিষ্ট হয় ;
তখন সমূহে প্রবিষ্ট জলসমূহের ন্যায় বিভাগযোগ্য আর কিছু থাকে না—
মিলিয়া এক হইয়া যায় (১) । সেই সেই সাধারণ ভাবগুলিও আবার
সৰ্ব্বসামান্যান্বক প্রাণব্রহ্মপাশ্রয় হয় ; সেই প্রাণ ত বস্তুতঃ বিজ্ঞানান্তি-
রিক্ত নয়—ওহ বিজ্ঞানব্রহ্মই বটে ; কারণ, কৌতুভিকিত্রাণে পণ্ডিত আছে

(১) ভ্রাতৃপাঠ্য—সমস্ত বস্তুই হইল অসত্তা আছে—(১) নানাতাবস্থা, (২) কিনেবাবস্থা ;
বেদন বস্তুসমূহের সাধারণ অবস্থা অনুযায়, আর ব্রাহ্মণ কল্পিতব্যক্তি তাহার বিশেষাবস্থা ;
বিশেষাবস্থাসমূহই নানাতাবস্থার অন্তর্ভুক্ত ; তদনুসারে নব-নবী-ভ্রাতৃপাঠ্য একত্বের
জলভলিতে জলের বিশেষাবস্থা বলা চইয়াছে, আর সেই জলের সমস্তভূত সমূহকে জলের
সামান্যাবস্থা বলিয়া বলা হইয়াছে ; সেইরূপ নব নবীর বিশেষ বিশেষ জলভলি সমূহে
বাইরা মিলিয়া এক হইয়া যায় । আলোচ্য স্থলেও তদ্বিশিষ্টের প্রাক সাধারণ কিন হইতেছে
স্বাক্ষরঃ ; ব্রহ্মস্বর্ণ, কল্পিব্রহ্মণ একত্ব স্বাক্ষরঃ তাহাকেই বিশেষাবস্থাসমূহ ; এইজন্য
সেই ব্রহ্ম-কল্পিব্রহ্মণ স্বাক্ষরঃ সাধারণ স্বাক্ষরঃ আত্মাব্রহ্মণ কল্পে, অর্থাৎ সাধারণ স্বাক্ষরঃ
অতিরিক্ত নবা তাহাদের নাই, এইরূপ পদ্ধতির সম্বন্ধেও বুঝিতে হইবে ।

যে, 'বাহ্য প্রাণ নামে প্রসিদ্ধ, তাহা বস্তুতঃ প্রজ্ঞাবস্তু ; বাহ্যর বাহ্য প্রজ্ঞা বলিয়া প্রসিদ্ধ, তাহাও প্রাণবস্তু' ইতি । ৪

তাল, সকল স্থলে কেবল ইঞ্জিরগ্রাহ্য বিষয়েরই লয়ের কথা অভিহিত হইয়াছে, কিন্তু কোথাও বিষয়গ্রাহক ইঞ্জিরাদির লয়ের কথা অভিহিত হয় নাই ; ইহার অভিপ্রায় কি ? হাঁ, এ কথা আংশিক সত্য বটে, কিন্তু প্রতি মনে করেন যে, করণবর্ণ ও বিষয়সমূহ, উভয়ই একজাতীয়, ভিন্নজাতীয় নহে ; কারণ, শব্দাদি বিষয়সমূহই ব-ব-প্রতীতির উপায়ভূত অবস্থাত্তর প্রাপ্ত হইয়া করণ সংজ্ঞার—চক্ষুঃ প্রকৃতি নামে অভিহিত হয় যাত্র; রূপপ্রকাশনের উপায়-ভূত প্রদীপ যেমন তৈলস্বরূপেরই অবস্থাবিশেষ যাত্র ; ঠিক সেই প্রদীপেরই যত বিশেষ বিশেষ বিষয়েই যত বৈচিত্র্যবিশেষ-প্রত্যায়ক বিশেষ বিশেষ অবস্থাবলিই চক্ষুঃপ্রকৃতি করণবর্ণরূপ প্রকটিত হয় ; সেই জন্যই করণবর্ণের প্রলয়-নিরূপণের জন্য আর পৃথক প্রবৃত্তির আবশ্যক হয় না ; কেন না, করণবর্ণ যখন বিষয়সমূহেরই সাম্যাত্মক বা সাধারণ অবস্থা যাত্র, তখন ইঞ্জিরগ্রাহ্য বিষয়সমূহের প্রলয়-কগনেই করণ-সমূহেরও প্রলয়োক্তি সিদ্ধ হইতেছে । ১১৭ ৪ ১১ ৪

আভাসভাষ্যম্ । ৫৭৫ঃ সৰ্বং যদযম্মোতি প্রতিজ্ঞাতম্ ; তত্র হেতুরভিহিত আভাসান্যাত্মকমাত্মকমাত্মপ্রলয়বক । 'তদ্ব্যভূতং' তদ্ব্যভূতি-প্রলয়কালে প্রজ্ঞানব্যতিরেকেণাত্মকং প্রজ্ঞানং ব্রহ্মৈব আভাসবেদং সৰ্বমিতি প্রতিজ্ঞাতং যৎ, তত্বতঃ সাধিতম্ । স্বাত্মানিকোহয়ং প্রলয় ইতি পৌরাণিকা বচন্বি ; যত্র বুদ্ধিপূৰ্বকঃ প্রলয়ো ব্রহ্মবিদ্যাং ব্রহ্মবিদ্যানিৰ্মমতঃ, অরমাত্মিক ইত্যাত্মকতে--অবিদ্যানিরোধদ্বাৰেণ যে ভবতি ; তদ্ব্যভূতং বিশেষায়ত্তঃ--

আভাসভাষ্যানুবাদে । পূর্বে প্রতিজ্ঞাত হইয়াছে যে, পুণ্ডরান বাহ্য কিছু, তৎসমস্তই আভাসরূপ ; 'তদ্ব্যভূতং', আভাস সাধারণ-তাব, আভা হইতে উৎপত্তি, এবং আভাসেই প্রলয়, এই করণী হেতুর উল্লেখ করা হইয়াছে ; অতএব উৎপত্তি, স্থিতি ও প্রলয়সময়ে চৈতন্য-সত্তার অতিরিক্ত সত্তা না থাকার "প্রজ্ঞানং ব্রহ্ম" "আভাসবেদং সৰ্বম্" ইত্যাদি পূর্বপ্রতিজ্ঞাত বিষয়েরও সত্যতা সমর্থিত হইয়াছে ; কিন্তু পৌরাণিক সত্যদ্বার বলিয়া থাকেন যে, ইহা হইতেছে স্বাত্মিক বা প্রাকৃতিক প্রলয়, আর ব্রহ্মবিদ্যপণের ব্রহ্মবিদ্যাপ্রভাবে যে, জানকৃত প্রলয়, তাহাই আভ্যাত্মিক প্রলয় ; স্থিতির কারণীভূত অবিদ্যানিবৃত্তি দ্বারা ইহা সম্পন্ন হইয়া

বিত্তীয়োহিয়ারঃ—চতুর্থঃ আশ্রয়ঃ।

থাকে, [ইহার পর আর পুনর্বার বৃষ্টি হইবে না], এই বিষয়টি প্রতিপাদন করিবার জন্য পরবর্তী বিশেষ উপদেশের আবশ্যক হইতেছে—

সখী। সৈন্ধবখিল্য উদকে প্রাপ্ত উদকমেবানুবিলায়তে নাহাশ্যাদ্গ্ৰহণায়ৈব স্তাৎ । যতো যতস্তাদনীত লবণমেবৈকং বা অর ইদং মহদুতমনস্তমপারং বিজ্ঞানঘন এব । এতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখায় তাস্ত্বেবানু বিনশ্চতি, ন প্রেত্য সংজ্ঞাস্তীত্যারে ত্রবীণীতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ ॥ ১১৮ ॥ ১২ ॥

অনুবাদঃ । অথ দৃষ্টান্তরূচ্যাতে—সঃ (দৃষ্টান্তঃ)—যথা (যৎ) সৈন্ধবখিল্যঃ লবণখণ্ডঃ) উদকে (জলে) প্রাপ্তঃ (প্রক্ষিপ্তঃ সন্) উদকম্ এব অন্তঃ (যথোনিং জলম্ এব লক্ষ্যীকৃত্য) বিলায়তে ; অন্তঃ (সৈন্ধবখিল্যন্ত উদ্গ্ৰহণায় (পূর্ববৎ পৃথক্কৃত্য গ্রহীত্বং) ন চ (নৈব) স্তাৎ (কক্ষিষ্টিপ সমর্থঃ ন ভবেদিত্যর্থঃ) । তু (পুনঃ) যতঃ যতঃ । যথাং যথাং অংশাং) আনীতঃ উদকম্ আহার আচায়েৎ) [সর্গঃ] লবণম্ লবণরসম্) বে [আশ্বাচয়েৎ, ন তু সৈন্ধবখিল্যম্] ; অরে মৈত্রৈয়ি, ওং বে (এবমেব) ইদং (পরমাস্বাদ্যং) মহৎ (অপরিচ্ছিন্নং ভূতং (নিত্যবস) অনন্তম্ অপারম্ বিজ্ঞানঘনঃ (বিজ্ঞান-যাত্ররূপঃ এব (নিশ্চয়ে) [ন হন্তং কিঞ্চিৎ] এতেভ্যঃ (যথোক্তেভ্যঃ) ভূতেভ্যঃ (পৃথিব্যাধিত্যঃ) সমুখায় (উৎপত্ত) তানি অনু বিনশ্চতি (বিনশ্চতি ভূতানি লক্ষ্যীকৃত্য বিনশ্চতীত্যর্থঃ) ; প্রেত্য (বিনাশানন্তরং) বিশেষসংজ্ঞা (অগ্রমহঃ, ইমে অন্তে ইত্যাদিরূপা বিশেষবুদ্ধিঃ) ন অভি, (তদা নামরূপাদিকৃতবিশেষবুদ্ধিরপি বিলায়তে ইতি ভাবঃ) ইতি (এতৎ) অরে মৈত্রৈয়ি, ত্রবীণি কথয়ামি) ইতি যাজ্ঞবল্ক্যঃ উবাচ হ (উক্তবান্ কিল) ॥ ১১৮ ॥ ১২ ॥

অনুবাদ—অপর দৃষ্টান্ত বলিতেছেন—সেই দৃষ্টান্তটি এইরূপ : সৈন্ধবখিল্য অর্থাৎ লবণখণ্ড যেমন জলে নিক্ষিপ্ত হইলে সেই জলের সঙ্গে মিলিয়া যায়, কেহই আর তাহা পৃথক্ করিয়া উঠাইতে সমর্থ হয় না ; কিন্তু সেই জলের যে যে অংশ হইতে জল লইয়া আশ্বাদন করা যায়, সেইখানেই লবণরস অনুভূত হইয়া

থাকে ; আরে মৈত্রিয়ি, ঠিক তেমনি এই নিত্যসিদ্ধ মহৎ অনন্ত
অপার বিজ্ঞানখনই (শুদ্ধ চিত্তাত্মবল্লপই) এই আকাশাদি কৃতকে
অবলম্বন করিয়া প্রোক্তকৃত হয়, আবার সেই সমস্ত কৃতের সঙ্গে সঙ্গেই
মিশিরা যায় ; মিলিত হইবার পর তাহার আর নামরূপাদি সম্বন্ধ-
জনিত কোনও বিশেষ বস্তু থাকে না ; আরে মৈত্রিয়ি, আমি ইহাট
তোমাকে বলিতেছি—এই কথা যাক্‌যক্‌ বলিলেন ॥ ১১৮ ॥ ১২ ॥

শ্রীমদ্ভগবান্‌ ভাষ্যায় : তত্র দৃষ্টান্ত উপাদীয়তে—স বধেণি ।
সৈদ্ধবধিলাঃ—সিদ্ধোক্তিকারঃ সৈদ্ধবঃ, সিদ্ধশব্দেনোদকমভিধীয়তে, সামান্য
সিদ্ধরূপকম্, উদিকারঃ তত্রতবো এ সৈদ্ধবঃ, সৈদ্ধবচ্চাসৌ বিল্যশ্চেতি
সৈদ্ধবধিলাঃ ; বিল এব বিল্যঃ বার্ধে বৎপ্রত্যয়ঃ । উদকে সিদ্ধো বধোনৌ
প্রাপ্তঃ প্রকিপ্তঃ উদকবেব বিলীয়মানম্ অন্তর্বিলীয়তে ; বততোমতৈজস-
সম্পর্কাত্ কাট্টিন্য-প্রাপ্তিঃ বিলাস্য বধো'নসম্পর্কানুগচ্ছতি,—তৎ উদকম্
বিলয়নম্, ততঃ সৈদ্ধবধিলাঃ বিলীয়ত ইত্যুচ্যতে ; তদন্ততদাহ—উদকমেবাহু
লীয়েত ইতি । ন হ নৈব অস্মা বিল্যস্যোদগ্ধরণ্য উচ্চতা পূর্ববদ্-
গ্রহণার গ্রহীতুম্ নৈব সমর্থঃ কল্টিং স্যাৎ স্তুনিপুণোহপি ; ইব-বধো'নর্ধকঃ ।
গ্রহণার নৈব সমর্থঃ ; কস্মাৎ ? বতো বতঃ যদ্যদ্ব্যবচ্ছেদাৎ তদুদকমাদদীত—
সুধীবা আবাদয়েৎ, লবণাবাদমেব তদুদকম্, ন তু বিল্যাতাবঃ ১

বধায়ং দৃষ্টান্তঃ, এবমেব তু আরে মৈত্রিয়ি, তদঃ পরমাত্মায়াং মহত্বতঃ
বদ্যৎ মহতো ভূতাদবিসাঙ্গা পরিচ্ছিন্না সতী কার্যকরণোপাদিসম্বন্ধাৎ বিল্য-
তাবমাপন্নাসি, মর্তা কস্মৎসংশলনাত্যপিপাসাদিসংসারদর্শবতাসি, নামরূপ-
কার্যাস্মিকা অদৃশ্যাবয়বমিতি ; স বিল্যাতাবঃ তব কার্যকরণভূতোপাধি-
সম্পর্কভ্রান্তিক্রমিতঃ মহতি ভূতে বধোনৌ মহাসমুদ্রস্থানীয়ে পরমাত্মনি
অকরো'নরেন্তরে শুদ্ধে সৈদ্ধবখনবদেকরসে প্রজ্ঞানখনে'নন্তে'পারে নিরন্তরে-
বিদ্যাক্রমিতভ্রান্তিতেদবচ্ছিতে প্রাবশিতঃ ; তস্মিন্‌ এবিষ্টে বধোনিগ্রন্তে
বিল্যাতাবে'বিদ্যাক্রমিত তেষমতাবে প্রণশিতে—ইদমেকমবৈতং মহত্বতম্
মহত ভূততক মহত্বতঃ সূর্যমহত্তরত্বাৎ, আকাশাদিকারণত্বাৎ, কৃতং ত্রিষপি
কালেণ বরূপাব্যভিচারাত্ সর্বদৈব পরিনিপন্নমিতি ত্রৈকালিকো নিষ্ঠা-
প্রত্যয়ঃ ; অথবা কৃতশব্দঃ পরমার্থবাচী, অজ্ঞত পারমার্থিককেতব্যঃ ।

দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ—চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ।

লৌকিকত্বং যদ্যপি মহৎ তবতি, যদ্ব্যমারাকৃতং দিব্যবদ্যাদি-পৰ্বতোপকং ন
 পরমার্থবৎ ; অতো বিনিবৰ্ত্তি—ইদং মহত তদুতকতি ৷২

অনন্তং নাত্মাত্মো বিদ্যাত ইত্যনন্তম্ ; তদ্ব্যতিষাপেক্ষিকং তদ্বিত্যতো
 বিনিবৰ্ত্তি অপারমিতি । বিজ্ঞপ্তিৰ্বিজ্ঞানং, বিজ্ঞানকং তদ্ব্যনন্তেতি বিজ্ঞানখনঃ,
 খননকো জাত্যন্তরপ্রতিবেদার্থঃ—যদা সুবর্ণখনোঃরোচন ইতি । এব-শব্দো-
 ১২ বহারণার্থঃ নাত্মজাত্যন্তরমন্তরালে বিদ্যাত ইত্যর্থঃ । স্বরীষবেকমবৈতং
 পরমার্থতঃ বহুং সংসারদুঃখাসম্পৃক্তম্, কিংনিবিত্তোঃসং বিদ্যাতাব আত্মনঃ—
 জাতো মৃতঃ সুখী হঃবাৎ যবেত্যেবমাদিলক্ষণোঃনেকসংসারধৰ্মোপকৃতঃ ?—
 ইত্যুচ্যতে—এতেন্ত্যো কুতেন্ত্যঃ—যাত্তেতানি কার্য্যকরণবিষয়াকারপরিণতানি
 নান্নরূপান্নকানি সলিলফেনবুদ্বদোপমানি বহুত্ব পরমাত্মনঃ সলিলোপমত্ব,
 যথাঃ বিষয়পর্য্যক্তানাং প্রজ্ঞানখনে ব্রহ্মণি পরমার্থবিবেকজ্ঞানেন প্রবিলাপন-
 মুক্তং নদীসমুদ্রবৎ এতেন্ত্যো হেতুত্বেন্ত্যো কুতেন্ত্যঃ সত্যশব্দবাচ্যেন্ত্যঃ
 সমুদ্রায় সৈন্ধববিলাবৎ—যথাঃস্যাঃ স্বর্য্যচন্দ্রাদিপ্রতিবিম্বঃ, যদা বা বহুস্যা
 কটিকস্যালজ্জাচ্ছাপিত্যো বক্তাদিত্যঃ, এবম্ কার্য্যকরণত্ব-কুতোপাধিত্যো
 বিশেষাবস্থাবিল্যাত্যেন সমুদ্রায় সম্যক্ত্বায় বেত্যো কুতেন্ত্য উচিতঃ, তানি
 যদা কার্য্যকরণবিষয়াকারপরিণতানি কুতানি আত্মনো বিশেষাবস্থাবিল্যাহেতুক-
 তানি শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশেন ব্রহ্মবিদ্যায়া নদীসমুদ্রবৎ প্রবিলাপিতানি বিনশ্ভতি,
 সলিলফেনবুদ্বদাদিবৎ, তেষু বিনশ্ভতম্ অবেব এষ বিশেষাবস্থাবিল্যাত্যাবো
 বিনশ্ভতি ; যথোদকালক্ষকাদিহেতুপনয়ে স্বর্য্যচন্দ্রাটিকাদি প্রতিবিম্বো বিনশ্ভতি,
 চন্দ্রাদিবরূপমেব পরমার্থতো ব্যবতিষ্ঠতে, তদ্বৎ প্রজ্ঞানখনমনন্তমপারং বহুং
 ব্যবতিষ্ঠতে । ৩

ন তত্র প্রেত্য বিশেষসংজ্ঞান্তি কার্য্যকরণসম্মাতেন্ত্যো বিমুক্তম্ ইত্যেবম্,
 অয়ে মৈত্রেয়ি, নান্তি বিশেষসংজ্ঞেতি ব্রবীমি অহমসি অম্বা পুত্রঃ, যবেদং
 ক্ষেত্রং খনং, সুখী হঃখীত্যেবমাদিলক্ষণা, অবিত্যাকৃততান্ত্যঃ ; অবিদ্যায়াচ
 ব্রহ্মবিদ্যায়া নিরধরতো নানিভবাৎ কুতো বিশেষসংজ্ঞাসম্ভবো ব্রহ্মবিদ্যৈচৈতন্ত-
 বতাবস্থিতম্ ? পরীরাবস্থিতস্তাপি বিশেষসংজ্ঞা নোপপদ্যতে, কিমুত কার্য্য-
 করণবিমুক্তসা সৰ্ব্বতঃ—ইতি হ উবাচ উক্তবান্ কিম্ পরমার্থদর্শনং মৈত্রেয়্যো
 ভার্য্যায়ৈ বাক্যবদ্যঃ ॥ ১১৮ ॥ ১২ ॥

টীকা । ন যদা সৈন্ধববিলা ইত্যার্থঃ সখকঃ বক্ : মৃতঃ কীৰ্ত্তয়তি—তদ্বৈতেন্ত্যো-
 লিনা পূৰ্ণঃ সখকঃতদ্বৈতাত্যতে । এতিজ্ঞাতেন্ত্যে পূৰ্ণোক্তং হেতুবদ্বত নাথানিতি

হেতুহৃতকৃত্য ইতি । পূৰ্ণকিন্তু গ্রহণে বস্তুজন্যনববাস্তবতা তেহাৎ একত্ববাস্য—
সংজ্ঞ্যতি । বহা বৈতন্য নমু খিয়াঃ সিদ্ধান্তেভ্যঃসবতনগেত্যোদগ্ধতি, তথা হৃতকৃত্যঃ
বিদ্যাত্যো ভবতীত্যাহ—সৈদ্ধবৈতন্যতি । নহুবানবেব বিবৃণোতি—অর্থোক্ত্যানিলা ।
তাহেবেভ্যাং যাত্যে—বৈতন্য ইতি । খিয়াহেতুহৃতানি ভবৎ হেতুবাণেনভীতি বাৎ ।
বহাখিভ্যোংগতো 'হেতুনাং—সাহেজতি । তৎকলাঃ নবুটাবাস্যে—সদীতি । বহা
স'নলে কেনাংহো বিদ্যতি, তথা তেহু হৃতেনু বিনত্বংহু সংক্ৰু লভ্যং খিয়াত্যাং নবতী-
ত্যাং—সলিলোতি । তিঃ পূবত্ব'ত্যাং খিয়াত্যাং ত খিয়াণে সত্যনিপাতে । তত্ৰাং—
সংপ্রোতি । ৩

তস্মৈ কৈবল্যোক্তিঃ । উক্তবেব বাগ্যার্থঃ কুটরতি—সাহীতি । বহাখিভ্যোং-
বীৰত্ব বিনেবনভ্যোভাবঃ কৈবৃত্তিকভ্যোং কবরতি—পন্নোন্নান্ধিত্তহেততি । নবত-
তেতি বাৎ । সৰ্বভঃ কাব্যকরণবিস্তৃততেতি নবতঃ ১১১৭১১১১ ।

ভাষ্যানু-বাদ । উক্ত বিবরে বৃটাব-সংবৃত্ত হইতেছে—‘স বহা’
ইত্যাদি । সৈদ্ধবখিয়া—সৈদ্ধব অর্থ—সিদ্ধুর বিকার ; এখানে সিদ্ধ অর্থে
জল অভিহিত হইরাছে ; কারণ, স্তম্ভন বা করণ হওয়া জলেরই স্বাভাবিক
ধর্ম ; স্তম্ভন হেতুই জলের নাম সিদ্ধ ; গাছা ঐ সিদ্ধুর বিকার, বা সিদ্ধিতে
উৎপন্ন, তাহা সৈদ্ধব ; খিয়া অর্থ—খিল (গিড়), স্বার্থে ভুক্তি ‘ব’ প্রত্যয়
হইরাছে । সৈদ্ধব-খিয়া অর্থ—গাছা সৈদ্ধব, তাহাই খিয়া । সেই সৈদ্ধব-
খিয়া বহোনি জলের মধ্যে প্রক্ষিপ্ত হইয়া জলের সঙ্গেই খিলীন হইয়া যায় ;
পাখির উড়ান-সংযোগ বশতঃ খিলের বে কঠিনতা হইয়া থাকে, স্বকারণীভূত
জলসংস্পর্শে বে তাহার অপগম বা অন্তর্ধান, তাহাই [সৈদ্ধবখিলের
উপাদানভূত] উদকের খিলর ; সুতরাং সেই জল-খিলের সঙ্গে সঙ্গেই বে,
সৈদ্ধবখিলের খিলর হইয়া থাকে, এখানে “উদকবেব অহু খিলীরতে” কথা
তাহাই ব্যক্ত করা হইতেছে । অতি বিচক্ষণ লোকও এই সৈদ্ধবখিয়াকে
পূর্বের ন্যায় পৃথক করিয়া উদ্ধার করিতে সমর্থ হয় না ; কারণ ?
বে হেতু, বে বে অংশ হইতে ঐ জল গ্রহণ করা যায়—গ্রহণ করিয়া আত্মাবন
করা যায়, সেই জলে কেবল লবণাখাদই পাওয়া যায়, কিন্তু খিল্যাতাব আর
দেখিতে পাওয়া যায় না । এখানে [“গ্রহণায়—ইব”] এই ‘ইব’ শব্দের
কোনই অর্থ নাই । ১

অরে বৈজ্ঞেয়ি, বেরূপ বৃটাব প্রদর্শিত হইল, ঠিক এইরূপই পরমাত্মা
নহৎ ভূত (নিত্যসিদ্ধ পরার্থ)—তুমি অবিত্যপ্রভাবে বে নহৎ ভূত হইতে
বিচ্ছিন্ন ও পরিচ্ছিন্ন হইয়া দেহজিয়াখি উপাধিসম্পর্ক বশতঃ খিল্যাতাব

(পৃথক ব্যক্তিতাব) প্রাপ্ত হইয়াছে—অর্থাৎ অন্ন, বসন, অপমায়, সিংগাস প্রভৃতি সংসার-বর্ষ-বৃত্ত হইয়াছে ; আমি অন্নকের বশবাস্ত—অন্নক বলিয়া আপনাকে নাম-রূপ-কার্য্যাত্মক বসে করিতেছ ; যেহেতুপ্রাণি উপাধিসম্পর্ক-কিনিত ব্রহ্মাত্মক ভোমার সেই খিল্যাত্মকটি যদি অন্নর, অন্নর, অন্নর, অন্নর, অন্নর, অন্নর, নিত্যওহ ও সৈদ্ধবর্ণিতবৎ একরসাত্মক জ্ঞান-বস্তুপ ব্যবধানরহিত এবং অবিজ্ঞা-কিনিত ব্রহ্মরহিত নিত্যসিদ্ধ বহৎ বসোনি পরমাত্মাতে প্রবেশিত হয় ;—তাহাতে প্রবিষ্ট হইলে উক্ত খিল্যাত্মকটিও স্বকারণে বিলীন হইয়া যায় ; তখন অবিজ্ঞাতঃ সমস্ত ভেদও বিনষ্ট হইয়া যায়, তখন—এই এক অবিভীত বহৎ কৃত ব্রহ্মবস্ত সর্বাংগেণা বৃহৎ বলিয়া এবং আকাংখা বহাভূতের কারণ বলিয়াও বহৎ, এবং কৃত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান এই কালত্রয়েই তাহার ব্রহ্মপদানি বটে না, সর্বদাই সিদ্ধবৎ থাকে, এই কারণেই কু দাতুর উক্তর নিষ্ঠাপ্রত্যয় (‘ক’ প্রত্যয়) হইয়াছে । অথবা কৃতশব্দটি পরমার্থ বস্তুবোধক ; [বৃষ্টিতে হইবে যে,] তিনি বহৎও বটে, এবং পরমার্থ সংও বটে ; জাগতিক পদার্থগুলি যদিও বস্তু ও মায়াসমুখিত হিমালয়াদি পর্বত সৃষ্ণ বহৎ হউক, তথাপি তাহা কখনই পারমার্থিক সত্য নহে ; এইজন্যই এখানে ‘বহৎ’ ও ‘কৃত’ শব্দে ব্রহ্মকে বিশেষিত করা হইয়াছে । ২

[সেই বহৎ কৃতটি] অন্নর ; কারণ, বেশ-পালাদি দ্বারা তাহার অন্ন বা সীমা নির্দ্ধারিত করা যায় না ; আনন্দ্য বর্ষটি সমরবিশেষে আপেক্ষিকও হইতে পারে ; এই জন্ত বিশেষ করিয়া বলিতেছেন,—‘অপারম্’, অর্থাৎ তাহার আনন্দ্য আপেক্ষিক নহে, স্বাভাবিক । বিজ্ঞান অর্থ—বিশেষ জ্ঞান ; বিজ্ঞানঘন অর্থ—বিজ্ঞানও বটে, ঘনও বটে ; ‘ঘন’ শব্দটি অন্যজাতীয় পদার্থের সঙ্কটপ্রতিবেদক ; যেমন—সুবর্ণঘন (কেবলই সুবর্ণ , অয়োঘন (কেবলই লৌহ) ইত্যাদি । [বিজ্ঞানঘন এব] এই ‘এব’ শব্দটির অর্থ অবধারণ—নিশ্চয়ই ইহার মধ্যে অপরজাতীয় কোন পদার্থ বিস্তারিত নাই । ভাল কথা, এই পরমাত্মা যদি নিশ্চয়ই এক অবিভীত বস্তু নির্বল ও সংসারহঃখে অসংশ্লিষ্ট হইবে, তাহা হইলে এই আত্মার অন্তঃ-ভাবের কারণ কি ? বাহার কলে—জীবগণ ‘আমি জাত, বৃত্ত, ‘সুখী, দুঃখী একর আমি আমার ইত্যাদি অনেক প্রকার সংসার বর্ষে উৎপীড়িত হইয়া থাকে ? এই আশঙ্কার বলিতেছেন—“এতেন্যঃ,তুতেন্যঃ”—বস্তু নিরাবিল

সলিলসমূহ পরবাস্তুর এই যে, জলীয় কোন বৃহৎবের দ্বার বেহ, ইজির ও বিষয়াকারে পরিণত নাযুক্তপাত্তক ধর্ম, পরমার্থবিবেক-জ্ঞান দ্বারা কার্য, কারণ ও বিষয়াত্মক সে সমস্ত ধর্মের—সমুদ্রে নদী-নালার দ্বার প্রজ্ঞানমন পরবাস্ত্বাতে বিলীন করার কথা উক্ত হইয়াছে, সত্য শব্দবাচ্য সেই বহৎ কৃত হইতে সৈন্তবিশেষের দ্বার সমুৎপত্ত হইয়া—অর্থাৎ জনের সাহায্যে বেত্রপ চন্দ্রহর্যাদির প্রতিবিম্ব উৎপত্ত হয়, অলঙ্ক (আলঙ্ক) প্রকৃতি লোহিত-জ্বরের সহযোগে বেত্রপ বস্তাবস্ত্র কটিকে লোহিত্যাদি তাব উপস্থিত হয়, তদ্রূপ বেহেজিরাদি তাবে পরিণত কৃতাত্মক উপাধির সহিত সম্বন্ধনিবন্ধন আশ্রয়ও বিশেষ বিশেষ বিল্যতাব উপস্থিত হইয়া থাকে ; আশ্রয় বিশেষ বিশেষ ব্যক্তিতেই বিল্যতাব প্রাপ্তির হেতুকৃত এবং বেহ, ইজির ও বিষয়াকারে পরিণত সেই কৃতসমূহই আবার যখন শাস্ত্র ও আচার্য্যোপদেশ-জনিত ব্রহ্মবিজ্ঞাপ্রভাবে সমুদ্রে নদীসমূহের দ্বার বিল্যপিত (বিনাশিত) হয়, তখন সেই কৃতসমূহ বিনষ্ট হইবার সঙ্গে সঙ্গে কথিত সেই আশ্রয়ও সেই বিশেষ বিশেষ বিল্যতাবটি বিনষ্ট হইয়া যায়। প্রতিবিম্ব সমুদ্রবের হেতুকৃত জল, অলঙ্ক (আলঙ্ক) বস্ত্রর অভাবে যখন জলাদিগত চন্দ্র হর্য্য ও কটিকাদির প্রতিবিম্বও বিনষ্ট হইয়া যায়—তখন তাহারা কেবল চন্দ্র হর্য্যাদি-রূপেই অবস্থান করে, তেমন উপাধিকৃত কৃতবর্ণের বিলয় হইলে পর, তদ্ব্যনিত ঐ বিল্যতাবও অনন্ত অপার নির্মল প্রজ্ঞানমনবস্ত্রপে অবস্থান করিয়া থাকে। ৩

অরে বৈজেরি, আমি বলিতেছি—সেই কৈবল্যাবস্থার যখন প্রেত হয়—কার্য্যকরণাত্মক দেহপিত্ত হইতে বিমুক্ত হয়, তখন তাহার আর বিশেষ সংজ্ঞা অর্থাৎ ‘আমি অমুক, অমূকের পুত্র, আমার এই ক্ষেত্র ও বনসম্পদ, আমি সুখী দুঃখী’ ইত্যাদি প্রকার বিশেষ জ্ঞান থাকে না ; কারণ, একবার অবিজ্ঞা হইতেই ঐ প্রকার বিশেষ বিজ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়া থাকে ; সেই অবিজ্ঞাই যখন ব্রহ্মবিজ্ঞা দ্বারা সমূলে বিকল হইয়াছে, তখন নিজের স্বভাৎসিদ্ধ চৈতন্তরূপে অবস্থিত সেই ব্রহ্মবিদ্য ব্যক্তির বিশেষ সংজ্ঞা সত্যবেরও সম্ভাবনা থাকে না ; তখন বেহেজির-সম্বন্ধ সত্যের আর কথা কি ? যাক্‌বত্বে ওবি বীর ভাধ্যা বৈজেরীকে এইরূপ পরমার্থ জ্ঞানের উপদেশ দিয়াছিলেন ॥১১৮৭১২॥

স। হোবাচ বৈজের্য্যত্রৈব মা তপবানমুকুহম্ ন প্রেত্য সংজ্ঞা-

স্তোতি ; স হোবাচ বাজবক্যো ন বা অরোহং মোহং ত্রবীম্যনং
বা অর ইদং বিজানায় ॥১১২॥১৩॥

সঙ্কল্যার্থঃ। সা (এবং প্রবোধিতা) মৈত্রেয়ী উবাচ হ (কিন) তপবান্ (পূজনীয়ো তবান্) 'ন প্রেতা সংজাতীতি' অত্র (বিষয়ে) এব বা (বা) অব্যুহং (বিমোহিতবান্)। [এবমুক্তঃ] সঃ বাজবক্যঃ উবাচ হ—অরে (হে মৈত্রেয়ি), অহং ন বৈ (নৈব) মোহং (মোহকরং বাক্য) ত্রবীমি ; অরে (হে মৈত্রেয়ি), ইদং (যুক্তং 'ন প্রেতা সংজাতীতি' বাক্যং) বিজানায় (বিশেষণ জাতু) বৈ অলং (পর্যাপ্তঃ বোধ্যমিত্যর্থঃ) ॥১১২॥১৩॥

অলান্মুদান্। মৈত্রেয়ী এইরূপ প্রবোধ প্রাপ্ত হইয়া বাজ-
বক্যকে বলিলেন—পূজনীয় আগনি যে, বলিয়াছেন—প্রেত্যাত্মাবের
পর বিশেষ বিজ্ঞান থাকে না, এখানেই আমাকে বিমোহিত করিয়াছেন,
অর্থাৎ প্রেত্যাত্মাবের পর যে, বিশেষ বিজ্ঞান কেন থাকে না, তাহা
আমি বুঝিতেছি না। তত্বস্তরে বাজবদ্বা বলিলেন—অরে মৈত্রেয়ি,
আমি নিশ্চয়ই তোমাকে মোহকর (আশ্রিতজনক মিথ্যা) বাক্য
বলিতেছি নঃ ; এ বিষয়টি বিশেষরূপে জয়জয় করিবারও উপযুক্ত
বটে ॥১১২॥১৩॥

শাঙ্করভাষ্যম্।—এবং প্রতিবোধিতা সা হ কিন উবাচ উক্তবতী
মৈত্রেয়ী—অত্রৈব এতদ্বিরোধকমিদ্ বহুনি ত্রম্বনি বিরুদ্ধবর্ণবচনচাপেদ
তপবতা নম মোহঃ কৃতঃ, তদাহ—অত্রৈব বা তপবান্ পূজাবান্ অব্যুহং
মোহং কৃতবান্। কথং তেন বিরুদ্ধবর্ণবচনকৃতমিত্যুচ্যতে পূর্বে বিজ্ঞানখন
এবেতি প্রতিজ্ঞায়, পুনর্ন প্রেতা সংজাতীতি ; কথং বিজ্ঞানখন এব ?
কথং বা ন প্রেতাসংজাতীতি ? ন ক্বকঃ শীতচারিরেবৈকো তবতি, অতো
মুদাহর্য্যত। স হোবাচ বাজবক্যঃ—ন বৈ অরে মৈত্রেয়ি, অহং মোহং
ত্রবীমি, মোহনং বাক্যং ন ত্রবীমীত্যর্থঃ।

নহু কথং বিরুদ্ধবর্ণবচনবোচঃ—বিজ্ঞানখনং সংজাতাবক ; ন-ময়েবদেক-
মিদ্ বহুনি অতিহিতম্ ; মৈত্রেয়ং বিরুদ্ধবর্ণধেন একং বহু পরিগৃহীতং
ব্রাহ্ম্য ; নহু মরোক্তম্—মরা তু ইদমুক্তম্ ;—বহু অবিতাপ্রোচ্যপহাপিত্য কার্য্য-

করণসম্বন্ধাশ্রয়ঃ বিদ্যাতাৎ, তন্নিহ্ন বিদ্যায়ো নানিহে, ত্রিবিদ্যা বা বিশেষকরণ্য
 পরীক্ষাদিসম্বন্ধিনি অতঃপর্যন্তমলকণা, সা কার্যকরণসম্বন্ধাতোপার্গো এবিলাপিতে
 নন্ততি, হেতুতাবাৎ, উৎকাদ্যাধারনাশাদিব চক্ষোদিপ্রতিবিদ্যঃ ত্রিবিদ্যন্ত
 প্রকাশাদিঃ ; ন পুনঃ পরবার্হচক্ষোদিত্যবরণনাশবৎ অসংসারি-ব্রহ্মবরণন্ত
 বিজ্ঞানখনন্ত নাশঃ ; তৎ বিজ্ঞানখন ইত্যুক্তম্ ; স আত্মা সর্বন্ত জগতঃ ;
 পরবার্হতো ভূতনাশায় বিদ্যাতী ; বিদ্যাতী তদ্বিধ্যাকৃতশিল্পাতাবঃ “বাচীরতনং
 বিকারো নামধেয়ম্” ইতি স্তোত্ররাৎ ; অরত পারবার্হিকোহবিদ্যাতী বা
 অগ্রে অরমাত্মা, অতঃ অলং পর্যাগুং বৈ অগ্রে ইহং বহুতম্ অনন্তবপারং
 যথাব্যাপ্যাতং বিজ্ঞানায় বিজ্ঞাতুম্, “ন হি বিজ্ঞাতুবিজ্ঞাতেবিপরিমোপো
 বিদ্যাতে অবিনাশিতাৎ” ইতি হি বাক্যতি ॥ ১১১ ॥ ১৩ ॥

টীকা। উক্ত পরবার্হকরণবৎ বাস্তবিকঃ চোদয়তি—প্রমাণিত। তেন বাস্ত-
 বকোদয়তি বাবৎ। ইতি বস্তু বিজ্ঞানবৎবহুতম্ভিত্তি পেষঃ। এবং কখনোহি কৃতো
 বিজ্ঞানবৎবহুতম্ভিত্তি—প্রমাণিত। একতম বিজ্ঞানখনয়ে সাক্ষাৎপ্রতিভা চ কৃতো
 বিজ্ঞানবৎভিত্তি—ম হোতি। বিজ্ঞানবৎভিত্তিকন্যায়—অত ইতি। অত্রোক্ত-
 বিবরণসামান্যঃ। ন বা ইতি প্রত্যকং দৃশ্য বাস্তবোতি—অন ইতি। বোধনং বাস্ত-
 ববীভোব তদানিতি পথঃ—সম্মতি। সমাধে—ম যম্যতি। কথং তদ্বি বৈবক-
 শিবেৎ এতদি বিজ্ঞানবৎবহুতম্ভিত্তিকন্যায়—অত্রোদয়তি। বস্তু তদ্বি কিত্তিকতি,
 তত্রাহ—ময়া জ্ঞিত। বিদ্যাতাবস্ত বিদ্যানে প্রত্যাপনবরণবৎ বিজ্ঞানভিত্তিকন্যায়—ম
 পুনর্জ্ঞিত। তদ্বরণপতন্যানে বিজ্ঞানখনন্ত কিমাত্তবিজ্ঞানভিত্তিকন্যায়—অত্রোদয়তি।
 বিজ্ঞানখনন্ত প্রত্যকং বর্ণনতি—আত্মোদয়তি। কথং তদ্বি ভাত্তবাস্তবিকভিত্তি, তত্রাহ—
 ভূতনাশেতি। বিদ্যাতাবস্তাবিত্তাকৃতবে প্রমাণবৎ—বাচীরতনম্ভিত্তি। বিদ্যা-
 তাবৎ প্রত্যাপনবৎহি বিদ্যাতাবঃ ভিত্তি চোদয়তি—অত্রোদয়তি। পারমার্থিকবে
 প্রমাণবৎ—অবিনাশিতাতি। অবিনাশিতকন্যায়—অত ইতি। পর্যাগুং বিজ্ঞাতুমিতি
 নবদ্যঃ। ইদম্বিধ্যাদিশ্রবণং পরবার্হিকব্যাখ্যায়ঃ বহুতম্ভিত্তি—অত্রোদয়তি। বিজ্ঞানখন
 এবোক্ত বাস্তবঃ প্রমাণতি—ম হোতি ॥ ১১১ ॥ ১৩ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ। বৈত্রেরী এইরূপে উপদেশ প্রাপ্ত হইয়া বলি-
 লেন—এই বিষয়েই অর্থাৎ একই ব্রহ্মে বিজ্ঞান বর্ণনের উপদেশ করিয়া
 আমার মোহ বা ভ্রম সমুৎপাদন করিয়াছেন ; এই কথাই প্রকাশ করিয়া
 বলিতেছেন যে, ভগবান্—পূজনীয় আপনি এ বিষয়েই আমাকে বোঝিত
 করিয়াছেন। তিনি যে, কিরূপে বিজ্ঞান বর্ণন-সম্বন্ধ নির্দেশ করিয়াছেন,
 তাহা বলিতেছেন—প্রথমে প্রতিজ্ঞা করা হইয়াছে যে, আত্মা নিশ্চয়ই

বিজ্ঞানঘন ; সেবে আবার বলা হইয়াছে যে, প্রত্যভাবের পর আর বিশেষ সংজ্ঞা থাকে না ; কিন্তু সেই বা বিজ্ঞানঘন, আবার কিরূপেই প্রত্যভাবের পর সংজ্ঞা-লোপ সম্ভবপর হয় ? কারণ, একই অগ্নি কখনই শীতল ও উষ্ণ হইতে পারে না ; অতএব কাজেই আমি এবিষয়ে বিবৃতি হইতেছি । এ কথাটির পর বাস্তবতা বলিলেন—অরে বৈজ্ঞেয়ি, আমি কখনই বোঝ বলিতেছি না, অর্থাৎ বোঝকর বাক্য বলিতেছি না ।

বৈজ্ঞেয়ীর আশঙ্কা এই যে, একবার ‘বিজ্ঞানঘন’ আবার ‘সংজ্ঞাতাব’ বলার ভূমি ত আবার সন্দেহ বিরুদ্ধ ধর্মই নির্দেশ করিতেছে ? [তদুত্তরে বাস্তবতা বলিলেন—] আমি একই বস্তুতে উক্ত ধর্মের নির্দেশ করি নাই ; ভূমিই ভাবিব্যপ্তঃ একই বস্তুকে উক্ত বিরুদ্ধ ধর্ম বিশিষ্টরূপে গ্রহণ করিয়াছ মাত্র ; আমি কিন্তু সেরূপ কথা কখনও বলি নাই ; আমি বলিয়াছি, অবিজ্ঞা-প্রত্যাবে আবার যে, দেহেজিয়াদি-সম্বন্ধাধীন বিল্যতাব (ব্যক্তিত্ব) উপস্থিত হয়, আত্মজ্ঞান দ্বারা সেই বিল্যতাব তিরোহিত হইলে পর, দেহেজিয়াদি-সম্ব্যাতোপাধি ও বিষয়াসম্বন্ধনিত পরোরাধি-সম্বন্ধাধীন তেজদর্শনাস্বক সেই বিশেষ সংজ্ঞাও বিলুপ্ত হইয়া যায় ; কারণ, তখন তাহার কার্যকরীত্ব অবিজ্ঞাদি দোষ বর্তমান থাকে না : কাজেই প্রতিবিজ্ঞানার জলাদি-বিনাশে বেরূপ তদন্ত চক্রাদি প্রতিবিষ ও তজ্জনিত প্রকাশাদি ধর্মের বিলোপ হইয়া থাকে, তরূপ ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু প্রতিবিজ্ঞানাশে বেরূপ বিজ্ঞানার চক্র ও আদিভ্যাদি পরার্থের স্বরূপহানি ঘটে না, তরূপ বিশেষ সংজ্ঞালোপেও অসংসারী ব্রহ্মস্বরূপ বিজ্ঞানঘনের স্বরূপতঃ বিনাশ হয় না ; এইজন্য তাঁহাকে ‘নিজ্য বিজ্ঞানঘন’ বলা হইয়াছে । সেই বিজ্ঞানঘনই সগ্ন জগতের আত্মা ; সুতরাং দেহোপাদান ভূতসমূহের বিনাশেও তাহার স্বরূপতঃ বিনাশ হয় না ; কিন্তু অবিজ্ঞাত বিল্যতাবটীরই কেবল বিনাশ হয় ; কারণ, অল্প প্রতিভে আছে—বিকারব্রাহ্মই (কার্যাবস্তবব্রাহ্ম) কেবল বাক্যগত নাম মাত্র ; অরে বৈজ্ঞেয়ি, পরমার্থ সং এই আত্মা কিন্তু অবিনাশী ; অতএব এই অনন্ত অপার মহৎ ভূত পরমাত্মার স্বরূপ বেরূপ বর্ণনা করিলাম, তাহা বুঝিতে পারা যায় ; ইহার পরেও বলিবেন—‘অবিনাশী বলিয়াই বিজ্ঞাতাঃ বিজ্ঞানের বিলোপ বা বিনাশ নাই’ ইতি ॥ ১১১ ॥ ১০ ॥

যত্র হি দ্বৈতমিব তবতি তদন্তর ইতরং জিজ্ঞাতি,

তদিতর ইতরং পশ্চতি, তদিতর ইতরং শূণোতি, তদিতর ইতর-
মতিবদতি, তদিতর ইতরং মনুতে, তদিতর ইতরং বিজানতি,
যত্র বা অন্ত সৰ্ব্বমাত্মৈবাহুং তৎ কেন কং জিহ্বেং তৎ কেন কং
পশ্চেং তৎ কেন কং শূণ্যং তৎ কেন কমতিবদেং তৎ
কেন কং মনীত তৎ কেন কং বিজানীয়াৎ । যেনোহন্য সৰ্ব্বঃ
বিজানতি তৎ কেন বিজানীয়াৎ বিজাতাঃ মরে কেন বিজানীয়া-
দিতি ॥১২০॥১১০।

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়ন্ত চতুর্থঃ ব্রাহ্মণम् ॥২১৪॥

সংস্কৃতার্থঃ । বহুত্বং—ন প্রেত্য সংজ্ঞাতীতি, তদুপপাদয়িতুমাং—
বহুত্বাতি । [অরে বৈত্রেরি,] যত্র (অবিভাবহারাং) 'হ (নিচ্চরে,) বৈতব ইব
তবতি (একমিন্ অথয়ে ব্রহ্মণ তিরমিব বহুত্বং প্রেতীরমানং তবতি), তৎ
(তত্র) ইতরঃ ইতরং জিহতি (কৰ্ত্তৃত্বঃ অন্তঃ কৰ্মভূতম্ অন্তং জিহতীত্যর্থঃ);
তৎ (তত্র) ইতরঃ ইতরং পশ্চতি, তৎ ইতরঃ ইতরং শূণোতি; তৎ ইতরঃ
ইতরম্ অতিবদতি, তৎ ইতরঃ ইতরম্ মনুতে, তৎ ইতরঃ ইতরং বিজানতি ।
[তদা তেদনাপেক্ষঃ সৰ্ব্বো ব্যবহারঃ প্রবর্ততে ইতি ভাবঃ] । [পক্ষান্তরে]
যত্র বৈ সৰ্ব্বং (নাব্যবহাৰকং জগৎ) অন্ত (ব্রহ্মবিদঃ) আত্মা এব অকৃত্ব
(আত্মব্যতিরেকেণ সৰ্ব্বব্যবহাৰঃ সম্পদতে), তৎ (তত্র বিতাবহারাং)
কেন (করণেন) কং (বিষয়ং) জিহ্বেং (জ্ঞাপেত্রিরজ্ঞাহং কুর্যাৎ) ? তৎ
কেন কং পশ্চেং ? তৎ কেন কং শূণ্যং ? তৎ কেন কং অতিবদেং (প্রণবেৎ) ?
তৎ কেন কং মনীত ? তৎ কেন কং বিজানীয়াৎ (সৰ্ব্বাভ্যুপায়োপপত্তৌ
ভেদাতাবাং আত্মানামিবাণ্যপাণ্যভ্যভিনিবৃত্তিঃ স্মৃত্যরূপপত্ততে ইতি
ভাবঃ] । অরে বৈত্রেরি, যেন (চৈতন্তেন) ইহং (বৃত্তমানং) সৰ্ব্বং বিজা-
নতি (বিশেষেণ অবগচ্ছতি), কেন (করণেন) তৎ (বিজানয়নম্ আত্মানং)
বিজানীয়াৎ ? (জাহুং পরুয়াৎ ?); বিজাতারং (সৰ্ব্ববিজাননাকিকৃত্বং তৎ)
কেন বিজানীয়াৎ ? (ন কেনাপীত্যর্থঃ) ইতি ॥ ১২০ ॥ ১১০ ॥

অনুজ্ঞাস্থানাদ্ । অরি বৈত্রেরি, যে অবতার ইবৈতবৎ—তিরের
জ্ঞার প্রেতীরমান হয়, সেই অবতারই অপরে অপনকে (গচ্ছ) আত্মাণ

করে, একে অপরকে দর্শন করে, অল্পে অল্পকে গ্রহণ করে, একে অপরকে অভিযানন করে, অপরে অপরকে চিন্তা করে, অপরে অপরকে বিশেষরূপে জানে ; অর্থাৎ সেই অবিদ্যা-বশতাই ভেদসাপেক্ষ দর্শনাদি সমস্ত ব্যবহার নিষ্পন্ন হইয়া থাকে । পক্ষান্তরে, সাধকের যে অবস্থায় সমস্তই (জগৎই) আত্মস্বরূপ হইয়া যায়, আত্মাতিরিক্ত কোন বস্তুও সত্তা-সুপ্তি হয় না, তখন কিসের দ্বারা কাহাকে আশ্রয় করিবে ? কিসের দ্বারা কাহাকে দর্শন করিবে ? কিসের দ্বারা কাহাকে গ্রহণ করিবে ? কিসের দ্বারা কাহাকে অভিযানন করিবে ? কিসের দ্বারা কাহাকে চিন্তা করিবে ? কিসের দ্বারা কাহাকে বিশেষরূপে জানিবে ? জীবগণ, যে বিজ্ঞানের সাহায্যে অপর সমস্ত বিষয় জানিয়া থাকে, তাহাকে আশ্রয় কিসের দ্বারা জানিবে ? অগ্নি মৈত্রেয়ি, বিদ্রোহাকে আশ্রয় কিসের দ্বারা জানিবে ? অর্থাৎ সে সময় ভেদসাপেক্ষ সমস্ত ব্যবহার বিলুপ্ত হইয়া যায় । ১২০ । ৪ ।

শাক্তকল্প ভাষ্যম্ । কথং তর্হি প্রেতা সংজ্ঞা নাজীতৃত্যতে,—
পূণ—কর বস্তুবিভাকরিতে কার্যকরণসম্বাতোপাধিজনিতে বিশেষাত্মনি
বিল্যতাবে, হি বস্তুদ্বৈতমিব পরমার্থতোহদ্বৈতে ব্রহ্মণি বৈতমিব তিস্তমিব
বস্তুভরবাস্তব উপলব্ধ্যতে । নহু বৈতেনোপমীয়মানত্বাৎ বৈতন্ত পামার্ভিক-
বসিতি ; ন,—“বাচ্যরক্তং বিকারো নামধেয়ম্” ইতি প্রত্যগ্ভরাদেকমেবা-
দিতীয়দ্বৈতবেদং সর্মমিতি চ । ১

তৎ তত্র বস্তুদ্বৈতমিব, তদ্বাদেবৈতরোহসেঃ পরমাত্মনঃ খিল্যকৃত
আত্মা অপরমার্থঃ চন্দ্রাধেরিবোধকচন্দ্রাদিপ্রতিবিম্বঃ ইত্যরো মাতা ইতরেন
ম্রাপেন ইতরং ম্রাতব্যং রূপাদিকং জিহতি ; (১) ইতর ইতরমিতি কারক-
প্রদর্শনার্থং, পতন্তীতি ক্রিয়াকলয়োরতিধানম্ । যথা ছিন্নতীতি বখোদ্যোদ্যম্য
নিপাতনং হেতুত্ব চ বৈবীত্যঃ । উতরং ছিন্নভৌত্যেকৈমিব নক্ষেনাতিধীরতে
কলাবসানত্বাৎ ক্রিয়া, ক্রিয়াব্যতিরেকেণ চ তৎকলভাপনত্বাৎ । ইত্যরো
ম্রাতা ইতরেন ম্রাপেনেতরং ম্রাতব্যং জিহতি, তথা সর্মং পূর্ববদ্বিজ্ঞানাত্তি,
ইয়মবিভাবদবদ্বা । ২

(১) তচ্চিৎ ‘তদিতর ইতরঃ পতন্তী’ তদিতর ইতরঃ জিহতি, ইত্যেবং প্রভেদে । পাঠ্যভঃ,
তত্র সু-ভাব্যমসি তদ্বদ্ব্যবহারোপাধি বর্ততে ইতি ভাষ্যম্ ।

যত্র তু ব্রহ্মবিভক্তা অবিভক্তা নানুপপত্তিঃ, তত্রানুপপত্তিরেকেন ব্রহ্মভা-
ভাবঃ । যত্র বৈ সৰ্বত্র ব্রহ্মবিদঃ সৰ্বত্র নামরূপাদি আত্মভেদেব প্রবিশাসিতম্
অদ্বৈতং সংযুক্তং—বৈতৈবন্যবৈতৈবাত্মনঃ, তৎ তত্র কেন করণেন কং স্মৃতব্যং কং
জিহ্মেৎ ? তথা পশ্যেৎ বিজানীয়াৎ ১০

সৰ্বত্র হি কারকসাধ্যা ক্রিয়া ; অতঃ কারকাতাবেহুপপত্তিঃ ক্রিয়ায়াঃ ;
ক্রিয়াভাবে চ কলাভাবঃ ; তন্মাদবিভক্তায়াবেব সত্যং ক্রিয়াকারককলব্যবহারো
ন ব্রহ্মবিদঃ ; আত্মবাহেব সৰ্বত্র নামরূপাদিরেকেন কারকং ক্রিয়াকলং বাতি ।
ন চানাদ্বা সন্ সৰ্বমান্যেব ভবতি কন্তচিৎ ; তন্মাদবিভক্তৈবানাদ্বক
পরিবর্তিতম্ ; নতু পরমার্থত আত্মব্যতিরেকেনাতি কিকিৎ ; তথাৎ পরমার্থ-
স্বৈক্যপ্রত্যয়ে ক্রিয়াকারককলপ্রত্যয়ানুপপত্তিঃ ; অতো বিরোধাত্ ব্রহ্মবিদঃ
ক্রিয়াণাং তৎসাধনানাভাবাত্মনোব নিবৃত্তিঃ । 'কেন কথং' ইতি কেপার্থং
বচনম্, প্রকায়ান্তরানুপপত্তিদৰ্শনার্থম্ ; কেনচিৎপি প্রকারেণ ক্রিয়াকরণাদি-
কারকানুপপত্তেঃ । কেনচিৎ ককিৎ কচ্চিৎ কথকিৎ জিহ্মেদেবেত্যর্থঃ ১৪

যত্রাপ্যবিভাবদ্বারাম্ অত্রঃ অত্রঃ পত্ততি, তত্রাপি যেনেহং সৰ্বত্র বিজানাত্তি,
তং কেন বিজানীয়াৎ ? যেন বিজানাত্তি, তত্ত করণত বিজ্ঞেয়ে বিনিবৃত্তত্বাৎ ;
জাতুচ্চ জ্ঞেয়ে এব হি জিজ্ঞাসা নাস্তি । ন চায়েরিবাস্তান্বনো বিবয়ঃ,
ন চাবিবয়ে জাতুজ্ঞানানুপপত্ততে ; তন্মাদ্ যেনেহং সৰ্বত্র বিজানাত্তি, তং
বিজ্ঞাতারং কেন করণেন কো বাত্তো বিজানীয়াৎ । যত্র তু পুনঃ পরমার্থ-
বিবোকিনো ব্রহ্মবিদো বিজ্ঞাতৈব কেবলোহম্ময়ো বৰ্ত্ততে, তং বিজ্ঞাতারম্বে
কেন বিজানীয়াদিত্তি । ১২০ । ১৪ ।

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত চতুর্থঃ ভাষণভাসম্ ২ । ৪ ।

টীকা । আত্মনো বিজ্ঞানমনসং প্রাধানিকং তেৎ, ত্ৰিবিদেববাক্যবৃত্তিমিত্তি পত্ততে—
কপ্রমিত্তি । অবিভক্তত্বনিষেধবিজ্ঞানাত্মভাবাতিপ্রায়েণ নিষেধবাক্যোপপত্তিরিত্যুক্তম্—
শূন্যমিত্তি । বস্তুনিবৃত্তকরণে বিজ্ঞাতাবে সতি বস্তুদ্ব্যবহাভে ব্রহ্মবিদে বৈতৈব বৈতনুপপত্ততে,
তথাৎ তন্মি সত্যীভঃ ইত্যং । জ্ঞানতীতি নবতঃ । বৈতনিসেবৃত্তকল্পত্ব ব্যাসটে—জিহ্ম-
মিত্তি । ইবপত্তোপমার্থবস্তুপত্তা পত্ততে—সম্মিত্তি । বৈতেন বৈততোপমার্থবাস
ব্যাসটেভ্যস্ত দ্ব্যভিভিক্তত্ব ভবত বতঃ তৎ, উপমাদোপমেরয়োক্তনুপপত্তিরিত্যুক্তম্—
তর্কঃ । বৈতপ্রপত্ত বিজ্ঞানবাহিত্তিবিবোধার তত সত্যভেদিত্তি পরিবর্তিত্তি—স্ম দ্ব্যভি-
সম্মিত্তি । তৎ তন্মি বিজ্ঞাতাবে সত্যীতি বাবৎ । বস্তুনিবৃত্তকল্পত্ব জ্ঞানিতভেদপি
বৈতঃ বস্তুনিবৃত্তকল্পত্ব, তথাৎ পরমাত্মনঃ সত্যানুভিত্তিরোহম্মাদ্বা বিজ্ঞাতভেদপমার্থঃ
পরিবর্তিত্তি জিহ্মতীতি বোধ্যম্ । পরমার্থীভ্যঃপ্রিয়ান্ততপমার্থং বিজ্ঞাতভেদে বৃত্তিভাব—তত্রা-
১৬

দেখিবে। ইত্যপকম্বুত ততর্থাৎ—ইত্যনো দ্রষ্টেতি । অবিজ্ঞানাতঃ
সর্বগাণি কারতাপি নন্ত, কর্তৃকর্ণনির্দেশত সর্বকারকোপলভ্যমিতি—ইত্যন ইতি ।
ক্রিয়াকলরোরেকশব্দে বৃষ্টাৎ বিদ্যুগোতি—অশ্রুতি । বৃষ্টাৎঃণি বিদ্যুতিপতিমানত্যা
নভরোক্তং হেতুসেব পট্টমতি—অশ্রুতি । অতন্ত বিদ্যুতীভায়াপি ক্রিয়াকলরোরেক-
শব্দবসিদ্ধির্মতি শেবঃ । উক্তং বাক্যার্থবন্ত বাক্যান্তরেখতি—ইত্যন ইতি ।
তথেষ্টো হঠেতরেন চক্ষুবেতরং হঠিবাং পত্নীভ্যাং হঠিবাংতি শেবঃ । উক্তার্থেণ বাক্যাদু
পূর্ববাক্যবৎ কর্তৃকর্ণনির্দেশত সর্বকারকোপলভ্যমিতি ক্রিয়ানন্ত চ ক্রিয়াতৎকল্যতিবাংতি
তুলাবিভাহ—অস্মিতি । বহু বীভায়াবাক্যার্থপূর্ণমহর্ষিঃ—ইত্যশ্রুতি ।
কং বা অন্তত্যাগিবাক্যত তৎপরিবাহ—অশ্রুতি । উক্তার্থে বাক্যকরাণি
ব্যাংষ্টে—অশ্রুতি । তথোবাং সজ্জপতি—অশ্রুতি । সর্বঃ কর্তৃকরণী ত
শেবঃ । তং কেনেত্যাগি ব্যাকরোতি—তৎ তশ্রুতি । কংপত্ন্যকোপার্থং কবর্তঃ
অকন্ত্র ইতি । অবিদ্যোঃণি কারকহার্য ক্রিয়াপি স্বক্ৰিয়তাবিত্তানত্যাঃ সাত্ত্ব-
জাদিতি । সর্বভাববাসিত্তমানতা সর্বমাইবাক্ষ্যতি ক্রত্যা সমাধিতে ন চেতি ।
কথং তহি সর্বভাববাসিত্তরেকং ভাতীত্যাংকার—অস্মাদিতি । তেভ্যঃপ্রতিভাত্তবে
কলিতমহ—অস্মাদং পরমাইতি । তেভ্যঃপ্রতিভাত্তপনীতমহিতি শেবঃ । একম-
প্রত্যয়কল্যনিবৃতিবার্য ক্রিয়াদিপ্রত্যয়ে নিবৃতিঃণি ক্রিয়াপি প্রত্যাহ—অন্ত ইতি ।
করণপ্রমাণরোভাবে কার্যত বিকল্পমহিঃ শবৎ । নহু কংপত্ন্যে প্রত্যার্থে প্রতীক্ষ্যানে
কথং ক্রিয়াতৎসামন্যোক্তানিবৃতিবিহুবা বিবক্য ত, তত্রাহ কেহনোতি । কংপত্ন্য
প্রাণেব কোপার্থবৃত্ত্য, তত কোপার্থং বচো বিদ্যুঃ সর্বপ্রকারক্রিয়াকরকাত্তদবৎপ্রদর্শন-
নিত্যতাত্তমেব ক্রিয়াতিনিবৃতিবিহুবা যুক্তোক্তার্থঃ । সর্বপ্রকারপূর্ণপতিমেবাত্তমহ—
কেস্মিদিতি ।

কৈবল্যাবস্থানাতঃ স-জাতাববতনবিদ্যুত্যা তত্রেব কিং পুনর্ভাং বন্ত অবিজ্ঞানাতাপি
সাক্ষিণো জ্ঞানবিষয়মহ—অশ্রুতীতি । যেন কৃত্তবোযেন ব্যাপ্তো লোকঃ সর্বঃ
জানতি, তং সাক্ষিণং তেন করণেন কো বা জাতা জানীহানিত্য হেতুমাৎ—অশ্রুতি ।
যেন চক্ষুরাশি লোকো জানতি, তত বিবতপ্রপেনৈবোপলীপহার সাক্ষিণং প্রত্যুতিভার্থঃ ।
আত্মনোপলীপতাববাত্ত প্রমেরহানিভিহিহাং জীতুশ্রুতি । কিকাতা যেইব জারতে
জাত্তরেন বা, নন্ত ইত্যাহ—ন চেতি । ন বিতীত ইত্যাহ—ন চাবিসম্য ইতি ।
জাত্তরেনজাতাববাত্তাবিবরোক্তমহা হৃত্তেন জাতুং শক্যতে । ন হি জাত্তরেন, নাতো-
হতোহতি হঠেত্যাগিঅশ্রুতিভার্থঃ । আত্মনি প্রমাক্ষ্যপ্রমাণরোভাবে জ্ঞানবিষয়ঃ কলী-
ত্যাং—অস্মাদিতি । বিজাত্তরং ত্যাগিবাক্যতার্থঃ প্রকরতি—অস্মাদিতি । তথোবা
বজ্ঞাপণেকং বিজ্ঞানকমং, বিনেববিজ্ঞানাপেকং তু স-জাতাববতনবিদ্যাবিহো ইতি ১০০১ ১১

ইতি বুদ্ধদার্শন্যকোপনিষৎ দ্বিতীয়াধ্যায়ঃ চতুর্থঃ ভাষ্যপঃ ১০০১

ভাষ্যশ্রুতান্দ—তবে যে, বৃত্ত্যর পর আর সংজা থাকে না বলা
হইতেছে কি একারে, তাহা প্রবণ কর,—বেবেছ বাহাতে—অবিজ্ঞানকল্পিত-

দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ—চতুর্থঃ আশ্রয়ঃ ।

দেহেন্দ্রিয় সম্বাদাত্মক উপাধিবিশিষ্ট বিশেষাকারে পরিচিত বেদিল্যতাব-বশ্যায়
বৈতের জ্ঞান—প্রকৃতপক্ষে—ব্রহ্ম এক অদ্বিতীয় হইলেও বৈতেরই বস্তু—আত্মা
হইতে তিন্ন বস্তুরই বস্তু প্রতীত হয় ; এখানে প্রশ্ন হইতে পারে যে, ‘বৈত-
মিব’ বলিয়া বস্তু বৈতের সঙ্গে তুলিত করা হইতেছে, তখন বৈতপদার্থেরও
সত্যতা নিশ্চয়ই স্বীকৃত হইতেছে, অর্থাৎ বৈত বলিয়া কোন সত্য পদার্থ না
থাকিলে বস্তু তাহার সহিত উপমানোপমেয়তাব কল্পিত হইতে পারে না,
তখন অবশ্যই ব্রহ্মের পদার্থেরও আন্তর স্বীকার কর হইতেছে ? না,
এরূপ আশঙ্কা হইতে পারে না ; কারণ, ‘বিকার বা লভ পদার্থবাত্মই
বাক্যাত্মক নাম মাত্র’ এবং ‘ব্রহ্ম নিশ্চয়ই এক অদ্বিতীয়’ ইত্যাদি প্রতিপত্তে
[বৈতের মিথ্যাত্বই অবধারিত হইয়াছে] । ১

সেই অবস্থায়—যেহেতু বৈতেরই বস্তু হয়, সেই হেতুই, জলে প্রতি-
ফলিত চন্দ্রাদি-প্রতিবিম্বের জ্ঞান পরমাত্মা হইতে তিন্নবৎ প্রতিপন্ন বিদ্যা-
তাবাপন্ন এই অপর আশ্রয়কর্তা প্রকৃত সত্য না হইলেও অপর—ব্রাহ্মেন্দ্রিয়
দ্বারা আত্মের বিষয় (পদ) আশ্রয় করিয়া থাকে। এখানে ‘ইতরঃ’ ও ‘ইতরঃ’
পদ দুইটি কারক প্রদর্শক, অর্থাৎ প্রথমস্ত পদটি কর্তৃকারকের, আর দ্বিতীয়স্ত
পদটি কর্মকারকের নির্দেশকরূপে প্রযুক্ত হইয়াছে ; এবং ‘জিহ্বাতি’ পদটি
ক্রিয়া ও ক্রিয়াকল-প্রকাশনার্থ প্রযুক্ত হইয়াছে ; ‘ছিনতি’ পদটি ইহার
দৃষ্টান্ত স্থল,—‘ছিনতি’ বলিলে যেমন কুঠারের বারংবার উত্তোলনপূর্বক
নিপাতন ও ছেদনীয় বস্তুদিগের বিধাতাব সম্পাদন, এই উত্তরই (নিপাতন
ক্রিয়া ও বিধা করণ তৎকল) একই ‘ছিনতি’ ক্রিয়ার বৃদ্ধিই থাকে ;
কারণ, ছেদনের কল ক্রিয়াতেই পর্যাবসিত হয় এবং ক্রিয়া ব্যতিরেকে তাহার
উপলব্ধিও হয় না। পরবর্তী ‘পশতি’ ও ‘বিজানাতি’ প্রকৃতির সম্বন্ধেও এইরূপ
ব্যবস্থা। এ পর্যন্ত বাহা বলা হইল, তৎসমস্তই অবিত্যবস্থা ; [অতঃ পর
বিজ্ঞাবস্থার কথা বলা হইতেছে—] ২

পশ্যন্তরে, যে অবস্থায় ব্রহ্মবিজ্ঞা-প্রভাবে অবিজ্ঞা বিনাশিত হইয়া যায়,
সে অবস্থায় আত্মাতিরিক্ত কোন বস্তুর অস্তিত্ব থাকে না। যে অবস্থায়
দৃষ্টব্যান নামরূপাদি বস্তুনিচয় এই ব্রহ্মবিম্বের আত্মবরূপে বিলিপিত হয়
অর্থাৎ যে অবস্থায় এইরূপে আত্মবরূপই হইয়া যায়—আত্মাই হয়, সে
অবস্থায় কে কোন সাধনের সাহায্যে কোন আত্মের বিষয় আশ্রয় করিবে ?
কোন প্রটীক্য বিষয় দর্শন করিবে বা বিশেষরূপে জানিবে ? ক্রিয়া সর্বত্রই

কারকস্বাধা ; অতএব কারকের অভাবে ক্রিয়ার অভাব হয়, এবং ক্রিয়ার অভাবে ক্রিয়াকলনেরও সম্ভব হয় না । ৩

অতএব ক্রিয়া কারক ও কল খটিত যে সমস্ত ব্যবহার বিদ্যমান আছে, তৎ-সমস্তই অবিজ্ঞা-সাপেক্ষ—অবিজ্ঞা থাকিলে থাকে, আর অবিজ্ঞা না থাকিলে থাকে না ; সুতরাং ব্রহ্মবিদের সমস্তই আত্মস্বরূপ হইয়া যার বলিয়া তখন সে সমস্ত ব্যবহারেরও সম্ভাবনা থাকে না ; বস্তুতঃ তাঁহার নিকট আত্মাতিরিক্ত কারক বা ক্রিয়াকলনের অস্তিত্বই থাকে না । বিশেষতঃ বাহ্য অনাত্মা পদার্থ, তাহা কখনই অস্তের আত্মস্বরূপ হইতে পারে না ; অতএব বুদ্ধিতে হইবে যে, দৃশ্যমান ঐশ্বর্যতাব কেবল অবিজ্ঞা-কল্পিতমাত্র ; প্রকৃতপক্ষে আত্মসত্তা ব্যতিরেকে কোন বস্তুরই সত্তা নাই ; কাজেই বর্ধাৰ্হ আত্মৈক্য-জ্ঞান উপস্থিত হইলে পর ক্রিয়া কারক ও কল ব্যবহারও বিলুপ্ত হইয়া যায় । অতএব বিরুদ্ধস্বভাব বলিয়াই ব্রহ্মবিদের সম্বন্ধে ক্রিয়া ও ক্রিয়াসাধনের অত্যন্ত নিবৃত্তি হইয়া পড়ে । ‘কেন কখন’ বাক্যটি কেপার্ক অর্থাৎ কোন প্রকারেই যে, কারকাদি ব্যবহার উপপন্ন হয় না, তাহা প্রকাশ করাই ঐ কথার উদ্দেশ্য । কোন প্রকারেই ক্রিয়া কারকাদি উপপন্ন না হওয়ার—কোনও ব্যক্তি কোনও উপায়ে বা কোনও প্রকারে কোন বিষয়ই প্রাপ্ত করিতে পারে না, এইরূপ বাক্যার্থ নিম্পন্ন হইতেছে । ৪

আর যে, অবিজ্ঞা-দশায় অপরে অপরকে দর্শন করিয়া থাকে, সে অবস্থারও লোকে বাহ্য দ্বারা বিজ্ঞান দ্বারা : এই সমস্ত বিষয় অবগত হয়, তাহাকে আবার কিসের দ্বারা জানিবে ? [অতিপ্রাণ এই যে,] বাহ্য দ্বারা জানা হয়, তাহা হইতেছে—করণ, সেই করণাত্মক বিজ্ঞানটি জ্ঞাতব্য বিষয়ের অন্তই নির্দিষ্ট, আর জ্ঞাতার যে, জিজ্ঞাসা (জানিবার ইচ্ছা), তাহাও বিজ্ঞের বিষয়েই হইয়া থাকে—আত্মবিষয়ে হয় না । অগ্নি নিজে যেমন নিজের বিষয় হয় না, বিজ্ঞানও তেমনি নিজে নিজের বিষয় বা বিজ্ঞের হয় না ; অথচ বাহ্য বাহ্যর বিষয় নয়, তদ্বিষয়ে কখনও তাহার জ্ঞান সমুৎপন্ন হয় না ; অতএব বাহ্য দ্বারা এ সমস্ত বিষয় জানা যায়, সেই বিজ্ঞাতাকে আবার অন্ত কে অর্থাৎ অন্ত কোন্ বিজ্ঞাতা কিসের দ্বারা জানিবে ? যে অবস্থার বর্ধাৰ্হ বিবেকজ্ঞান-সম্পন্ন ব্রহ্মবিদের নিকট অধিতীর বিজ্ঞাতাই একমাত্র সত্য বস্তুরূপে প্রতি-জ্ঞাত হইতে থাকে, অগ্নি বৈজ্ঞেয়ি, (সে অবস্থার) সেই বিজ্ঞাতাকে কিসের দ্বারা জানিবে ? । ১২০ । ১৪ ।

পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ।

আত্মা-জ্ঞানম্ । যৎ কেবলং কৰ্মনিরপেক্ষমুত্তমসাধনম্, তদ্ব্যবস্থিতি বৈশেষিকব্রাহ্মণম্ । তচ্চ আত্মজ্ঞানং সৰ্বসম্যাসাধবিশিষ্টম্ ; আত্মনি চ বিজ্ঞাতে সৰ্ববিধং বিজ্ঞাতং ভবতি ; আত্মা চ প্রিয়ঃ সৰ্বদা, তদ্বাদিত্বা ব্রহ্মব্যঃ ; স চ শ্রোতব্যো মন্তব্যো নিমিষ্যাসিতব্য ইতি চ বৰ্ণন-প্রকারা উক্তাঃ । তত্র শ্রোতব্য আচার্য্য-ব্রাহ্মণ্যঃ ; মন্তব্যাত্মকতঃ ; তত্র চ তৰ্ক উক্তঃ—“আত্মৈবেদং সৰ্বম্” ইতি প্রতিজ্ঞাতত্বং হেতুবচনম্—আত্মৈকসামান্ত-ব্রাহ্মৈকোত্তমব্রাহ্মৈকপ্রলয়ম্ । তত্রায়ং হেতুরসিদ্ধ ইত্যাদিত্যে আত্মৈক-সামান্তোত্তমপ্রলয়ব্যঃ ; তদানন্দানিবৃত্ত্যৰ্থমেতদ্ব্রাহ্মণম্ ।

যথাং পরম্পরোপকার্যোপকারকত্বম্ জগৎ সৰ্বং পৃথিব্যাদি, যচ্চ লোকে পরম্পরোপকার্যোপকারকত্বম্, তদেকাকরণপূৰ্ব্বকমেকসামান্তাত্মকমেক-প্রলয়ং চ ব্রুতম্ । তদ্বাদিত্বমপি পৃথিব্যাদিলক্ষণং জগৎ পরম্পরকার্য্যাকরণত্বাৎ তথাভূতং ভবিতুমৰ্হতি । এষ হর্ষোহস্মিন্ ব্রাহ্মণে প্রকাশ্যতে ; অথবা “আত্মৈবেদং সৰ্বম্” ইতি প্রতিজ্ঞাতত্বং আত্মোৎপত্তি-স্থিতি-লয়ম্ হেতুব্রুতম্, পুনরাগমপ্রধানেন বধুব্রাহ্মণেন প্রতিজ্ঞাতত্বাৎ নিগমনং ক্রিয়তে । তদ্বাদি নৈরাসিকৈরুক্তম্—“হেতুপদেশাৎ প্রতিজ্ঞায়াঃ পুনরুচনং নিগমনম্” ইতি । আত্মৈক্যাত্ম্যাত্ম জ্ঞানমুত্তিমত্বাৎ শ্রোতব্যার্থম্ আগমবচনম্, প্রামাণ্য-ব্রাহ্মণাৎ মন্তব্যার্থম্ উপপত্তিপ্রদৰ্পনে, বধুব্রাহ্মণেন তু নিমিষ্যাসনবিধিকৃত্যত ইতি । সৰ্বথাপি তু যথা আগমেনাবধারিতম্, তৰ্কতত্ত্বম্বেব মন্তব্যম্ ; যথা তৰ্কতো মতস্ত তৰ্কাগমাত্মাং নিশ্চিতম্ তম্বেব নিমিষ্যাসনং ক্রিয়তে— ইতি পৃথগ্-নিমিষ্যাসনবিধিরনৰ্বক এব । তদ্বাৎ পৃথক্-প্রকরণবিভাগোহনৰ্বক ইত্যাদিত্যেপ্রায়ঃ প্রবণমননিমিষ্যাসনানাবিতি সৰ্বথাপি তু অধ্যায়ব্রহ্মার্হো-হস্মিন্ ব্রাহ্মণে উপসংহ্রিয়তে ।

টীকা । পূৰ্ব্বোক্তব্রাহ্মণয়োঃ সম্যকঃ বক্তৃঃ বৃত্তঃ তীৰ্ত্তগতি—যৎ কেবলামিতি । কেবলাং ব্যাংষ্টে—অস্মিন্মিল্লপেক্ষমিতি । তজ্জ্ঞানজ্ঞানমুত্তমমিতি বক্তব্যং । ততো নিমিত্তজ্ঞানং নিমিষ্যং চকার্য্যঃ । আত্মজ্ঞানং সংজ্ঞানিদায়েতি নিমিত্তং বিশিষ্টম্—অভ্যেতি । যদ্ব মূৰ্ত্ততো নৈমিত্তজ্ঞানং নতাপি তস্মিন্ বিজ্ঞেয়ভূতম্ভবত্যত আ—আত্মানি চৈতি । ন বা অয়ে পদ্যংভ্যাব্যবৃত্তং সারম্ভি—আত্মা চৈতি । তত

দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ—পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণঃ ।

উপাদেশতা সেখানেই উক্ত হইয়াছে—প্রথমত ‘এ সমস্তই আত্মব্রহ্মণ’ এইরূপ প্রতিজ্ঞা করিয়া, সেই প্রতিজ্ঞাত বিবর সম্বন্ধের ভক্ত—একবার আত্মা হইতেই উৎপত্তি, আত্মাতেই অবস্থিতি এবং আত্মাতেই প্রলয়’ এই তিনটি হেতুর উপভাস করিয়াছেন । এখন আশঙ্কা হইতেছে যে, সেই আত্ম-সাম্যত্ব, আত্মকাবস্থিতত্ব ও আত্মিকপ্রলয়রূপ গাভ্রিত হেতুর ত সিদ্ধ হইতেছে না, অর্থাৎ একবার আত্মা হইতেই যে, ভগতের উৎপত্তি, আত্মাতেই যে, ভগতের স্থিতি এবং আত্মাতেই যে, ভগতের প্রলয় হইয়া থাকে, এ বিষয়ে কোনই প্রমাণ নাই । এই আশঙ্কা অপনয়নের নিমিত্ত এই পঞ্চম ব্রাহ্মণ (পরিচ্ছেদ) আরম্ভ হইতেছে ।

যেহেতু পৃথিব্যাदि সমস্ত ভগৎ পরম্পর পরম্পরের উপকার্যোপকারক-ভাবাপন্ন, অর্থাৎ পরম্পর পরম্পরের উপকারভাগী ; এবং এইরূপে পরম্পর উপকার্যোপকারকভাবাপন্ন বস্তুসমূহকে একই কারণ হইতে উৎপন্ন, একই সাধারণ ধর্মসম্পন্ন এবং একই স্থানে বিলীন হইতে দেখা গিয়াছে, সেই হেতুই—এই পৃথিব্যাदि সমস্ত ভগৎ পরম্পর পরম্পরের উপকার্যোপকারকভাবাপন্ন হওয়ার সেইরূপই হইবার যোগ্য ; এই বিষয়টি এই পঞ্চম ব্রাহ্মণে প্রতিপাদিত হইতেছে । অথবা ইহার অভিপ্রায় এই-রূপ ;—প্রথমে “অদ্বৈত ইদং সর্বম্” এই ক্রটিতে ব্রহ্মের সর্বাঙ্গতাব প্রতিজ্ঞা করিয়া, তৎসম্বন্ধের ভক্ত আত্মা হইতে ভগতের উৎপত্তি, আত্মাতে স্থিতি ও লয়—এই তিনটি হেতুর উল্লেখ করা হইয়াছে ; এখন আবার আগমপ্রধান (শুধু শাস্ত্রানুসারী) এই বহুব্রাহ্মণ দ্বারা সেই প্রতিজ্ঞাত সর্বাঙ্গতাবেরই নিগমন বা উপসংহার করা হইতেছে । নৈয়ায়িকগণও বলিয়াছেন—‘হেতুহ্মলে যে, প্রতিজ্ঞাত বিষয়ের পুনঃ কখন, তাহার নাম—নিগমন’ ; [সুতরাং এই বহুব্রাহ্মণটিও প্রতিজ্ঞাত সর্বাঙ্গতাবের নিগমন-স্থানবত্তী] । অপর আচার্য্যগণ ব্যাখ্যা করিয়াছেন যে, পূর্বোক্ত চুদ্রুতি পর্যন্ত দৃষ্টান্ত-প্রদর্শক উপনিষদ্বাক্যগুলি প্রোতব্যার্থ—অর্থাৎ উক্ত বাক্যে ‘প্রোতব্য’ বাক্যের তাৎপর্য্য বিবর নির্দিষ্ট হইয়াছে ; আর বহুব্রাহ্মণের পূর্বপর্য্যন্ত যে, বুদ্ধিপ্রদর্শক বাক্যসমূহ, তাহা ‘বস্তুবা’—বাক্যের অর্থ বা মননপ্রকার প্রদর্শক ; আর এই বহুব্রাহ্মণে সেই পূর্ব-প্রতিজ্ঞাত বিষয়ে নিদিধ্যাসন বিহিত হইতেছে (১) । উক্ত সমস্ত বতেই এই কথা

দাঁড়াইতেছে যে, শাস্ত্র দ্বারা যে বিষয় বেতন অবধারিত হয়, তর্ক দ্বারা তাহা সেইরূপেই বদল করিতে হয় ; আবার তর্কের সাহায্যে দ্বারা বেতন অবধারিত হয়, তর্কও আগমাবধারিত সেই বিষয়টি ঠিক সেইরূপেই নিদিধ্যাসন (ধ্যান) করিতে হয় ; সুতরাং নিদিধ্যাসনের ক্ষমতা আর পৃথক্ বিধানের আবশ্যক হয় না ; কাজেই পরপক্ষোক্ত পৃথক্ প্রকরণবিভাগও নিরর্থক হইয়া পড়িতেছে ; অতএব প্রথম মনন ও নিদিধ্যাসন সম্বন্ধে আমরা বেতন অতিপ্রায় নির্দেশ করিয়াছি, তাহাই সযীচীন । তবে একথা সত্য যে, পূর্বোক্ত দুইটি অধ্যায়ে যে বিষয় অভিহিত হইয়াছে, এই বহুত্রায়ে তাহারই উপসংহার করা হইতেছে, (কিন্তু কোনও নূতন বিষয় সন্নিবেশিত হইতেছে না ।)

ইয়ং পৃথিবী সর্বেষাং ভূতানাং মধ্যস্থৈ পৃথিবৌ সর্বাণি ভূতানি মধু, যশ্চায়মন্ত্যঃ পৃথিব্যাং তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়মধ্যাক্ষ্যৎ শারীরস্তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব সঃ, যোহয়মাক্ষেদমমৃতমিদং ব্রহ্মৈব সর্কম্ ॥ ১২১ ॥ ১ ॥

সংস্কৃতার্থঃ—ইয়ং (ভূতানাং) পৃথিবী সর্বেষাং ভূতানাং : প্রাণিনাং । মধু (কার্যম্), [পৃথিবী হি প্রাণিকর্ম্মবশাৎ সমুৎপন্ন্য প্রাণিনামুৎপাদকবশাৎ মধুবৎ প্রিয়কাব্য মধু—মধু ইবেত্যর্থঃ] ; তথা, সর্বাণি ভূতানি (প্রাণিনঃ) অস্তৈ (অস্তাঃ) পৃথিবৌ (পৃথিব্যাঃ) মধু (উপকার্য্যতয়া মধু ইবেত্যর্থঃ) ; অস্তাঃ পৃথিব্যাং বঃ চ (বোহপি) অয়ং (অমৃতভূতানঃ) তেজোময়ঃ (চিন্মাত্রস্বরূপঃ) অমৃতময়ঃ (অমরগণসভাবঃ) পুরুষঃ (কৃৎস্নঃ), বঃ চ (বোহপি) অয়ং অধ্যাক্ষ্যৎ (দেহাভিমাত্রী) শারীরঃ (শরীরাদিষ্ঠিতঃ) তেজোময়ঃ অমৃতময়ঃ পুরুষঃ (জীবঃ), [স চ সর্বেষাং ভূতানাং মধু, সর্বাণি চ ভূতানি

একভাববোধিত্বি নিদিধ্যাসনদ্বারাতে ।”

অর্থাৎ দ্বারা দ্বারা হইতে প্রত্য—ব্যক্তের ভাবপরিপাক্যলোভনা দ্বারা অবধারিত, এবং দ্বারা বদলনের—শাস্ত্রাঙ্কুল যুক্তিতর্কের সাহায্যে বিচারিত ; সুতরাং নিঃসন্দেহ, এমন বিষয়ে যে, উভয়ের একভাবতাব (একরূপতা), তাহার দ্বারা—নিদিধ্যাসন । ধ্যান ও নিদিধ্যাসন প্রাণসদ্বার্য্যক-বস্তু ।

এতরোঃ মধু ইত্যর্থঃ] ; অয়ং এষ সঃ ('ইদং সৰ্গং বহুবচনম্' ইতি
বঃ প্রতিজ্ঞাতঃ) ; তথা ইদং অমৃতং (বৎ বৈত্রেয়ো উক্তং অমৃতবচনম্),
ইদং ব্রহ্ম ('ব্রহ্ম তে ব্রহ্মণি' ইত্যত্র বৎ প্রতিজ্ঞাতম্), ইদং সৰ্গং (বৎ 'সৰ্গঃ'
বিভিন্নং ভবতি' ইতি প্রাপ্তকঃ) ব্রহ্ম, (তদিত্যর্থঃ) ॥ ১২১ ॥ ১ ॥

অমৃতানুভবঃ । এই পৃথিবী সমস্ত ভূতের মধু, অর্থাৎ সর্বভূতের
কর্মোপার্জিত এই পৃথিবী [মধুকর-ভোগ্য মধুচক্রের স্তায়] সর্ব-
ভূতের ভোগ্য বা মধুবৎ প্রিয় ; তেমনি সর্বভূতও আবার এই
পৃথিবীর মধু, অর্থাৎ পৃথিবীর উপকার-সাধক, আর এই পৃথিবীতে
অধিষ্ঠিত যে, এই চৈতন্যময় অমরশরীর কৃষ্ণ পুরুষ, এবং এই
যে, দেহাভিমাত্রী শরীরাবিষ্ঠিত ভোজ্যময় অমৃতময় পুরুষ [জীবাত্মা],
ইহারোগ সর্বভূতের মধু, এবং সর্বভূতও আবার ইহারের মধু—
পরস্পর উপকারক, ইনিই তাহা—বাহা এই আত্মা অর্থাৎ পূর্ব-
প্রতিজ্ঞাত আত্মা ; ইহাই সেই অমৃত—বাহা মৈত্রেয়ীর নিকট অমৃত-
সাধন বলিয়া নির্দেশ করা হইয়াছে ; ইহাই সেই ব্রহ্ম—বাহা
'ব্রহ্ম তে ব্রহ্মণি' বাক্যে উক্ত হইয়াছে ; এবং ইহাই সেই সৰ্গ—বাহা
ব্রহ্মজ্ঞানে 'সৰ্গ' বিদিত হওয়া যায় বলিয়া কথিত হইয়াছে ॥ ১২১ ॥ ১ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্ভাষ্যম্ । ইদং পৃথিবী প্রসিদ্ধা সর্বোবাং ভূতানাং
মধু—সর্বোবাং ব্রহ্মাদিত্যপৰ্য্যন্তানাং ভূতানাং প্রাণিনাং মধু কার্য্যং বক্ষিব
মধু ; তথা একো বহুপুণ্যোহনৈকৈশ্বর্য্যকরৈর্নির্কৃতিতঃ, এবমিহ পৃথিবী সর্ব-
ভূতনির্কৃতিতঃ ; তথা সর্গাণি ভূতানি পৃথিবৌ পৃথিব্যা অস্তা মধু কার্য্যম্ ।
কিঞ্চ, বচনঃ পুরুষোহস্তাং পৃথিব্যাং ভোগ্যময়ঃ চিন্মাত্রপ্রকাশময়ঃ, অমৃতময়ঃ
অমরশরীরঃ পুরুষঃ, বচনমধ্যাক্ষং শরীরঃ—শরীরে তবঃ, পূর্ববৎ ভোগ্যময়ো-
হমৃতময়ঃ পুরুষঃ, স চ লিঙ্গাভিমাত্রী ; স চ সর্বোবাং ভূতানামুপকার-করণময়
মধু ; সর্গাণি চ ভূতানি অস্তা মধু, চ-শব্দসামর্থ্যাৎ । এবমেতচ্চতুর্ভূতং ভাবদেহকং
সর্বভূতকার্য্যম্ ; সর্গাণি চ ভূতান্তু কার্য্যম্ ; অতোহনৈককারণ-
পূর্বকতঃ । ১

বদ্যদেকস্যাং কারণাবেশতঃ জাতম্, তদেবৈকং পরমার্থভৌ ব্রহ্ম, ইতরং
কার্য্যং বাচ্যরূপং বিকারো নামধেয়মাত্রম্—ইত্যেব মধুপরিচায়কং সর্বোবাং
সংকেপতঃ । অয়মেব সঃ, বোহয়ং প্রতিজ্ঞাতঃ—ইদং সৰ্গং বহুবচনম্, ইতি,

ইবববৃত্তম্, বং বৈজ্ঞেয়ৈ অবৃত্তম্। অথনবৃত্তম্, ইবং তববৃত্তম্, ইবং
ব্রহ্ম—বং “ব্রহ্ম তে ব্রহ্মণি, জগদ্বিত্যি” ইত্যাদ্যার্য্যো প্রকৃতম্, বৃবিবরা
ত বিজা ব্রহ্মবিভেদ্যুচ্যতে; ইবং সৰ্গম্, ব্রহ্মব্রহ্মণো বিজানাং সৰ্গঃ
তবতি ॥ ১২১ ॥ ১ ॥

টীকা। এবং সমস্তি ব্রহ্মণতোক্তা তবকরণি ব্যাকরোতি—ইহ্মমিত্যাদিনম্।
বহুত্বং বহিষ বহিষি, তবিত্যেতি—অপোতি। ন তেবমহুত্বং বহুব্রহ্মণে, কিন্তু বহুত্বং
চাতীত্যাহ—কস্মৈ চেতি। পুরুষপদত্বং কেবলিব্রহ্মণঃ ব্যাকরোতি ন চেতি। তত
পৃথিবীত্বব্রহ্মণঃ—ন চ অকর্ষ্যমিত্যি। সৰ্গেণাং ত চুতানাং তং এতি বহুত্বং
বর্ণয়তি—অকর্ষ্যমি চেতি। ব্রহ্মত্বেন বহুত্বং কৃতম্ভূতং তু বহুব্রহ্মণত্বাৎ কল্যণিত্বং,
কল্মকাতাব্যত্বং আহ—ত-শব্দেহি। এবমণ্যায়ার্য্যমুপসংহতি—এহ্মমিত্যি। পৃথিবী
সৰ্গাণি কৃতানি পার্থিবঃ পুরুষঃ শারীরশ্চেতি চতুর্ভূতমেকং বহিষি শেবঃ। বহুপদার্থ-
বাহ—অকর্ষ্যেতি। অতোহি পৃথিব্যাহেতি বাবৎ। পরম্পরমুপযোগ্যকারকভাবে
কলিতবাহ—অত ইতি। অতোহি সৰ্গঃ অবহুচ্যতে। উক্তঃ ত ব্রহ্মণঃ পরম্পরোপকা-
র্যোগ্যকারকত্ববিভাগি। তবব্রহ্মণে তব বহুপদার্থেষু সৰ্গেষু কারণোপযোগে ব্রহ্মোপ-
কলিত্বং কবিত্যাপত্যাহ—অম্মাদিত্যি। ন প্রকৃত আত্মবাহঃ চতুর্ভূতকো তেন ইতি
বোদ্ধব্য। ইহ্মমিত্যি চতুর্ভূতকল্মকবিভাগঃ জানঃ পরম্পরতঃ। ইবং ব্রহ্মোক্তা
চতুর্ভূতবিভাগবিশেষার্থঃ। ভূতঃ ত তত প্রকৃতবঃ বর্ণয়তি—অভিহায়েতি। ইবং
সৰ্গবিভাগঃ ব্রহ্মজ্ঞানবিশিষ্টত্বম্। সৰ্গঃ সৰ্গাণ্যনাবহিষি বাবৎ। তেব শাট্যতি—
অম্মাদিত্যি ॥ ১২১ ॥ ১ ॥

ভাস্ক্যানুবাদঃ। এই প্রসিদ্ধ পৃথিবী হইতেছে সমস্ত ভূতের মধু,
অর্থাৎ ব্রহ্ম হইতে আরম্ভ করিয়া উপর্য্যন্ত সমস্ত ভূতের মধু—কার্য্য
(কর্ণকল) ; মধু অর্ধ—মধুর ভায় ; যেমন একটি মধুচক্র বহু মধুর দ্বারা
নির্মিত হইয়া থাকে, তেমন এই পৃথিবীও সমস্ত ভূতের কর্ণকলে উৎপন্ন
হইয়াছে ; [কাজেই পৃথিবীকে সৰ্গভূতের কার্য্য বলিয়া নির্দেশ করা
হইতে পারে]। সেইরূপ সমস্ত ভূতবর্ণও এই পৃথিবীর মধু অর্থাৎ কার্য্য
বা উপকারক। অপিচ, এই পৃথিবীতে অবস্থিত এই যে, তেজোময়—তত
চৈতন্যব্রহ্মরূপ অবৃত্তময়—বরণরহিত পুরুষ, এবং এই যে, তেজোময় ও
অবৃত্তময় শরীরাত্মিক (শরীরাত্মিক) অধ্যাত্ম পুরুষ, নিম্নদেহাত্মিক
সেই পুরুষ হইতেছে—সৰ্গভূতের উপকারক মধু। [অতিশে] ত-শব্দ
ব্যাকার দ্বিতে হইবে যে, সমস্ত ভূতবর্ণও ইহার মধু। এইরূপে পৃথিবী,
সৰ্গভূত, পার্থিব পুরুষ ও শারীর পুরুষ এই চারিটি হইতেছে একই মধু

অর্থাৎ সর্বভূতের কার্যস্বরূপ ; আবার সর্বভূতও এই চতুর্ভূতের মধু বা কার্যস্বরূপ ; কাজেই এই চারিটি একই কারণ হইতে প্রোৎসৃষ্ট হইয়াছে বুঝিতে হইবে ।

উক্ত চারিটি বস্তু যে, একই কারণ হইতে উৎপন্ন হইয়াছে, প্রকৃতপক্ষে সেই কারণীভূত এক বস্তুটি হইতেছেন ব্রহ্ম, তন্নিয় অপর কার্যাব্যবাহিক বাক্যারম্ভ নাম ব্রাহ্ম (কোন সত্য বস্তু নহে) ; ইহাই হইতেছে মধু-পৰ্য্যায়োক্ত সমস্ত কথার সংক্ষিপ্ত তাৎপর্য্যার্থ । এই কারণীভূত ব্রহ্মই হইতেছে সেই আত্মা, বাহার কথা “ইদং সৰ্বং বহরবাস্মা” বাক্যে প্রতিজ্ঞাত হইয়াছে ; ইহাই অনৃত, অর্থাৎ বৈজ্ঞেয়ীর নিকট অনৃতবাসাধন বলিয়া, যে আত্মজ্ঞান অতিহিত হইয়াছে, ইহাই সেই অনৃতবাসাধন ; ইহাই ব্রহ্ম—এই অধ্যায়ের প্রথমেই ‘ব্রহ্ম তে ব্রহ্মণি’ ও ‘অপরিব্যামি’ বলিয়া যে ব্রহ্মের প্রসঙ্গ করা হইয়াছে, এবং বস্তুবাক্য বিভা ‘ব্রহ্মবিভা’ নামে অতিহিত হইয়া থাকে, ইহাই সেই ব্রহ্ম ; এবং ইহাই ‘সৰ্ব’—বিজ্ঞানস্বরূপ যে ব্রহ্ম হইতে ‘সৰ্ব’ (সমস্ত বস্তু) উৎপন্ন হইয়া থাকে, ইহা হইতেছে সেই সর্ববর । ১২১ ৥ ১ ৥

ইমা আপঃ সৰ্বেষাং ভূতানাং মধ্যাপামপাৎ সৰ্ব্বাণি ভূতানি
মধু বশ্চায়মান্সপ্, তেজোময়ৌহনৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চারমধ্যাক্ষত
রৈতসন্তেজোময়ৌহনৃতময়ঃ পুরুষৌহনৃতময়ঃ স যৌহনৃতম্যৌহন-
নৃতমিদং ব্রহ্মেনংৎ সৰ্বম্ ॥ ১২২ ৥ ২ ৥

সংস্কৃতভাষ্যঃ । তথা ইমাঃ আপঃ (জলানি) সৰ্বেষাং ভূতানাং মধু
(কার্যং—মধুৰং প্রিয়াঃ), সৰ্বাণি ভূতানি আপান্ অপাং মধু (কার্যব্) ; যঃ চ
(যোগিণি) অয়ং আত্মা অস্ম [অধিষ্ঠিতঃ], তেজোময়ঃ অনৃতময়ঃ পুরুষঃ,
যঃ চ অয়ং অধ্যাক্ষত রৈতসঃ (রৈতসি অভিধ্যাক্ষতঃ) তেজোময়ঃ অনৃতময়ঃ
পুরুষঃ, অয়ন্ এব সঃ । [সঃ কঃ ?] যঃ অয়ং (পূর্নোক্তঃ) আত্মা ; ইদং
(পূর্নোক্তং) অনৃতং (অনৃতবাসাধনম্) ; ইদং ব্রহ্ম (পূর্নোক্তম্) ; ইদং সৰ্বং
(পূর্নোক্তং, ব্রহ্মোৎপন্নং সৰ্বমিত্যর্থঃ) ॥ ১২১ ৥ ২ ৥

মূলানুবাদঃ । এই জলসমূহ হইতেছে—সমস্ত ভূতের মধু
(কর্ণজনিভ জল) ; সমস্ত ভূত আবার এই ভূতসমূহের মধু ; আর
এই যে, জলাধিষ্ঠিত তেজোময় অনৃতময় পুরুষ, এবং এই যে, অধ্যাক্ষ

(দেহসংহী) তেজোময় অনৃতময় রৈতস (তুলাবিস্তৃত) পুরুষ, এই পুরুষই তাহা,—বাহা এই আত্মা, বাহা এই অনৃতময়ানন, বাহা এই ব্রহ্ম, এবং বাহা এই সৰ্ব্ব বলিয়া পূৰ্বে উক্ত হইয়াছে ॥১২২২২॥

শ্রীমদ্ভক্ত-ভাষ্যাম্ । তথা আপঃ—অধ্যাত্মং য়েতাসি অপাং বিশেষতোঃবহানম্ ॥১২২২২॥

টীকা । যথা পৃথিবী যদুযেন ব্যাখ্যাতা, তথাপোহপি ব্যাখ্যোহ ইত্যাহ—তদ্ব্যক্তি মৈতন ইতি বিশেষণার্থবাহ—অধ্যাত্ম্যামিতি । ‘আপো য়েতো কৃষা পিতাঃ প্রাণিনম্’ ইতি বিজ্ঞাতম্ ॥১২২২২॥

ভাষ্যানুবাদ । অলসবৃহৎ সেইরূপ অর্থাৎ পূর্বোক্ত পৃথিবীর ভায় । যেহেতু তদ্ব্যক্তিতেই অঙ্গের বিশেষাবিধান হইয়া থাকে ; [এই অত্র অধ্যাত্ম পুরুষকে ‘রৈতস’ বলা হইয়াছে] ॥১২২২২॥

অয়মগ্নিঃ সর্বেবাং ভূতানাং মধ্বস্তায়েঃ সৰ্ব্বাণ ভূতানি মধু, যশ্চায়মগ্নিমগ্নৌ তেজোময়োহনৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়মধ্যাত্মঃ বায়রন্তেজোময়োহনৃতময়ঃ পুরুষোহিয়মেব সঃ, যোহিয়মাত্মেন-মনৃতমিদং ব্রহ্মেন্দং সৰ্ব্বম্ ॥১২৩৩৩॥

সম্বলভার্থঃ । অয়ং অগ্নিঃ সর্বেবাং ভূতানাং মধু, তথা সৰ্ব্বানি ভূতানি অত্র অগ্নেঃ মধু ; যঃ চ অয়ম্ অগ্নিন্ অগ্নৌ [অধিষ্ঠিতঃ] তেজোময়ঃ অনৃতময়ঃ পুরুষঃ, যঃ চ অয়ম্ অধ্যাত্মঃ (দেহসংহী) তেজোময়ঃ অনৃতময়ঃ বায়রঃ (বাতি অভিযাক্তরূপঃ) পুরুষঃ, অয়ম্ এষ সঃ । [সঃ কঃ ?] যঃ অয়ং (পূর্বোক্তঃ) আত্মা, ইদম্ অনৃতম্, ইদং ব্রহ্ম, ইদং সৰ্ব্বম্ [ব্যাখ্যা প্রথমপ্রতিবৎ] ॥১২৩৩৩॥

ভূতানুবাদ ।—সেইরূপ এই অগ্নি হইতেছে সমস্ত ভূতের মধু ; ভূতবর্গও আবার এই অগ্নির মধু ; আর এই যে, উক্ত অগ্নিস্থিত তেজোময় অনৃতময় পুরুষ এবং এই যে, বায়র তেজোময় অনৃতময় অধ্যাত্ম পুরুষ, ইহাই তাহা,—বাহা এই আত্মা, বাহা এই অনৃত, বাহা এই ব্রহ্ম; বাহা এই ‘সৰ্ব্ব’ বলিয়া উক্ত হইয়াছে ॥১২৩৩৩॥

শ্রীমদ্ভক্ত-ভাষ্যাম্ । তথা অগ্নিঃ ; বাতি অগ্নে বিশেষতোঃ-বহানম্ ॥১২৩৩৩॥

টীকা। পৃথিব্যায়নং চোক্তং ভাবমায়তিনিশ্চি—তদ্ব্যপ্তিঃ । বায়ু ইত্যর্থঃ ।
বায়ু—বাতীতি । অগ্নিরায়নং তু বায়ুং প্রাণিনিশ্চিতি ইত্যভেদে ॥১২৭॥

ভাষ্যানুবাদঃ । অগ্নিঃ পূৰ্ণবৎ [সৰ্বভূতৈৰ্ভয়ং বায়ু ইত্যাদি] ॥১২৭॥

অগ্নিঃ বায়ুঃ সৰ্বকোণাং ভূতানাং মধ্যস্থ বায়োঃ সৰ্বাণি ভূতানি
মধু যশ্চায়মস্মিন বায়ো তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়-
মধ্যস্থঃ প্রাণতেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহমৃতময়ঃ স যোহমৃতময়-
নমমৃতমিদং ব্রহ্মেদং সৰ্বম্ ॥১২৪॥৪॥

সঙ্গত্যাৰ্থঃ । অগ্নিঃ বায়ুঃ সৰ্বকোণাং ভূতানাং মধু, সৰ্বাণি চ ভূতানি
অগ্নি বায়োঃ মধু ; যঃ চ অগ্নিঃ অস্মিন বায়ো [অধিষ্ঠিতঃ] তেজোময়ঃ অমৃত-
ময়ঃ পুরুষঃ, তথা যঃ চ অগ্নিঃ অধ্যাত্মঃ তেজোময়ঃ অমৃতময়ঃ প্রাণঃ পুরুষঃ,
অগ্নিঃ এব সঃ ; [কঃ সঃ ?] যঃ অগ্নিঃ আত্মা, যঃ ইবং অমৃতম্, যঃ ইবং সৰ্বম্
[পূৰ্ণোক্তমিত্যর্থঃ] ॥১২৪॥৪॥

অনুবাদঃ ।—এই বায়ু হইতেছে সমস্ত ভূতের মধু, এবং
এই সমস্ত ভূতও আবার এই বায়ুর মধু ; আর এই যে, বায়ুতে অধিষ্ঠিত
তেজোময় অমৃতময় পুরুষ এবং এই যে, অধ্যাত্ম তেজোময় অমৃতময়
প্রাণ পুরুষ, ইহাও হইতেছে তাহা, বাহ্য এই আত্মা, বাহ্য এই অমৃতত্ব-
সাধন, বাহ্য এই ব্রহ্ম, এবং বাহ্য এই ‘সৰ্ব’ বলিয়া অভিহিত
হইয়াছে ॥১২৪॥৪॥

শীঘ্রকৃতভাষ্যম্ । তথা বায়ুঃ ; অধ্যাত্মা প্রাণো ভূতানাং পরীক্ষা-
ত্বকথেনোপকারাৎ মধুত্বম্ ; তদন্তর্গতানাং তেজোময়াদীনাং করণকথেনোপকারাৎ
মধুত্বম্ । তথাচোক্তম্ “তন্মৈ বাচঃ পৃথিবী পরীক্ষা ভ্যোতী রূপময়-
মগ্নিঃ” ইতি ॥১২৪॥৪॥

টীকা। অগ্নিবৎ ভাবঃ বায়ো বোধয়তি—তদ্ব্যপ্তিঃ । ‘বায়ুঃ প্রাণো তু বায়ুঃ
প্রাণিনিশ্চি’ ইতি কৃত্যভ্যর্থায়িত্যাহ—অধ্যাত্মায়িতি । পৃথিব্যাধীনাং তদন্তর্গতানাং
চ পুরুষাণামেবকথ্যোপকারোপকারাৎ মধুত্বমিতি শব্দাঃ পরিহরয়িতব্যমিত্যাহ—
ভূতানাংমিতি । পৃথিব্যাধীনাং কাব্যত্বং, তেজোময়াদীনাং করণমিত্যাহ শব্দাভ্যর্থায়িত্যাহ—
তদ্ব্যপ্তিঃ—তদ্ব্যপ্তোক্তমিতি ॥ ১২৪॥৪॥

ভাষ্যানুবাদঃ । বায়ু বায়ু এবং অধ্যাত্ম (বোহাবলী) প্রাণও

পূর্ববৎ যধু । বাহুই আশিষণের দেবারতের কারণ ; এই অস্ত উহা যধুরূপে কল্পিত হইয়াছে ; আর তদন্তরিত তেজোময়াদি অবসম্বৃত উপকারদিত্তির সবারতা করে ; এই অস্ত যধুরূপে কল্পিত হইয়াছে । অস্তত্র এ কথা উক্ত আছে—‘সেই দেবতার পৃথিবী শরীর এবং এই অগ্নি হইতেছে জ্যোতির্গর রূপ’ ইত্যাদি ॥১২৪॥

অবস্থাদিত্যঃ সর্কেষাং ভূতানাং মধ্যস্থাদিত্যস্ত সর্কাণি ভূতানি যধু বশ্চায়মশ্রিমাণিত্যে তেজোময়োহ্মতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়-
মধ্যস্থঃ চাক্ষুষতেজোময়োহ্মতময়ঃ পুরুষোহ্মতমেব সঃ, যোহ্মতমা-
শ্রোতমত্মতমিদং ব্রহ্মেতৎ সর্কম্ ॥১২৫॥

অন্তর্যামিহঃ । অয়ং আদিত্যঃ সর্কেষাং ভূতানাং যধু, সর্কাণি চ ভূতানি অস্ত আদিত্যস্ত যধু ; তথা যঃ চ অয়ং অগ্নিঃ আদিত্যে তেজোময়ঃ অমৃত-
ময়ঃ পুরুষঃ, যঃ চ অয়ং অধ্যাত্মং তেজোময়ঃ অমৃতময়ঃ চাক্ষুষঃ (চক্ষুরধিত্তিঃ)
পুরুষঃ, অয়ম্ এব সঃ ; [সঃ কঃ ?] যঃ অয়ং আত্মা, যং ইদম্ অমৃতং, যং ইদম্
‘সর্কম্’ (প্রাকৃতমিত্যর্থঃ) ॥১২৫॥

অন্যানুবাদঃ । এই আদিত্য হইতেছে সমস্ত ভূতের যধু, এবং
এই ভূতবর্গ হইতেছে এই আদিত্যের যধু ; আর এই যে, আদিত্যাধি-
ষ্ঠিত তেজোময় অমৃতময় পুরুষ, এবং এই যে, দেহাধিষ্ঠিত তেজোময়
অমৃতময় চাক্ষুষ পুরুষ, ইহাই হইতেছে তাহা, বাহা এই আত্মা, বাহা
এই অমৃত, বাহা এই ব্রহ্ম, এবং বাহা এই ‘সর্কম্’ বলিয়া অভিহিত
হইয়াছে ॥১২৫॥

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায়াং । তথাদিত্যো যধু, চক্ষুরধ্যাত্মম্ ॥১২৬॥

টীকা । বহুপাদিত্যবৃত্তিতে ভূতেশ্বরত্বাৎ, তথাপি দেবভাতোদয়াদিত্যাদিভূতঃ
গায়ং তদ্বিত্তিভিষতি—তদেতি । ‘আদিত্যস্ত যধু’ ইতি আশিষণে ইতি কতিমাবি-
ত্যাৎ—চাক্ষুষ ইতি ॥১২৬॥

ভাষ্যানুবাদঃ । সেইরূপ আদিত্য বাহু যধু, এবং চাক্ষুষ পুরুষ
হইতেছেন অধ্যাত্ম যধু ॥১২৬॥

ইমা দিশঃ সর্কেষাং ভূতানাং যধু, আসাং দিশাং সর্কাণি
ভূতানি যধু, বশ্চায়মাত্র দিমু তেজোময়োহ্মতময়ঃ পুরুষো বশ্চায়-

বিভীষোহ্যায়ঃ—পঞ্চমঃ ভাষ্যম্ ।

মধ্যাহ্নং শ্রোত্রঃ প্রাতিক্ষং কন্তেভ্যোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহরয়ে
সঃ, যোহময়োহরয়েমমৃতমিদং ব্রহ্মেদং সৰ্বম্ ১২৬।৬।

অঙ্কভাষ্যঃ । ইয়াঃ দিশাঃ সৰ্বেষাং ভূতানাং মধু, সৰ্বাণি ভূতানি
আসাং দিশাং মধু; তথা যঃ চ (বোহপি) অয়ং আত্ম দিকু তেভ্যোময়ঃ
অমৃতময়ঃ পুরুষ, যঃ চ অয়ং অধ্যাহ্নং তেভ্যোময়ঃ অমৃতময়ঃ প্রাতিক্ষং
(প্রবণসময়ে তবঃ) শ্রোত্রঃ (শ্রোত্রাধিষ্ঠিতঃ) পুরুষ, অয়ম্ এষ সঃ; [সঃ
কঃ?] যঃ অয়ং আত্মা, যং ইদম্ অমৃতম্, যং ইদং ব্রহ্ম, যং ইদং 'সৰ্বম্'
(প্রাতিক্ষম্, ইত্যর্থঃ) ॥১২৬।৬।

অমূল্যানুবাদঃ । এই দিক্‌সমূহ হইতেই সমস্ত ভূতের মধু,
এবং সমস্ত ভূতও আবার এই দিক্‌সমূহের মধু; আর এই যে, নানা-
দিক্‌স্থিত তেভ্যোময় অমৃতময় পুরুষ, এবং এই যে, অধ্যাহ্ন প্রাতিক্ষং
(প্রবণসময়ে অভিযুক্ত শ্রোত্র—অবগোস্ত্রাধিষ্ঠিতা পুরুষ, ইহাই
তাহা, যাহা এই আত্মা, যাহা এই অমৃত, যাহা এই ব্রহ্ম, যাহা এই
'সৰ্ব' বলিয়া পূর্বের উক্ত হইয়াছে ॥১২৬।৬।

শাঙ্কর-ভাষ্যম্ । তথা দিশো মধু। দিশাং বতপি শ্রোত্রমধ্যাহ্নং,
মধ্যপ্রতিপ্রবণবেলায়াং বিশেষতঃ সন্নিহিতো তবতি—ইত্যধ্যাহ্নম্ প্রাতি-
ক্ষংকঃ । প্রতিক্ষংকারাং প্রতিপ্রবণবেলায়াং তবঃ প্রাতিক্ষংকঃ ॥১২৬।৬।

টীকা । আভিভাষ্যঃ ভাষ্যঃ দিকু স্পষ্টাভি—তদ্ব্যভি । 'দিশাঃ শ্রোত্রঃ ভূতানাং
কণো' প্রাবিশম্ ইতি ক্রতেঃ শ্রোত্রং যৎ দিশাং মধ্যাহ্নং; তথাধ্যাহ্নং শ্রোত্র ইত্যেব বক্তব্যো
কথং প্রাতিক্ষংক ইতি বিশেষণবিত্যাপত্যাহ—দিশাং মিত্তি । তথাভিভাষ্যঃ দিকু
মধুঃ ॥১২৬।৬।

অমূল্যানুবাদঃ । পূর্ববৎ দিক্‌সমূহও মধু। বহিঃ শ্রোত্রই দিক্-
সমূহের অধ্যাহ্নপরিণাম হউক, তথাপি মধ্যপ্রবণসময়ে বিশেষরূপে দিক্-
সান্নিধ্য বটে বলিয়া তাহাকে 'প্রাতিক্ষংক' বিশেষণে বিশেষিত করা হইয়াছে;
এতদ্যেক প্রবণ সময়ে সন্নিহিত হয় বলিয়া পুরুষকে 'প্রাতিক্ষংক' বলা
হয় ॥১২৬।৬।

অয়ং চত্রেঃ সৰ্বেষাং ভূতানাং মধ্যাহ্ন চত্রেঃ সৰ্বাণি ভূতানি
মধু, যচ্চায়াং মধ্যাহ্নে তেভ্যোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যচ্চায়াং

মধ্যাক্ষং মানসন্তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব সঃ, যোহয়-
মাক্সেন্দমমৃতমিদং ব্রহ্মেন্দং সৰ্বম্ ॥১২৭। ৭।

সঙ্কল্যার্থঃ । অয়ং চন্দ্রঃ সৰ্কেবাং ভূতানাং মধু, সৰ্কাণি ভূতানি অত
চন্দ্রত মধু, যঃ চ অয়ং অৰ্ঘিন্ চন্দ্রে তেজোবয়ঃ অমৃতময়ঃ পুরুষঃ, যঃ চ অয়ং
অধ্যাক্ষং তেজোবয়ঃ অমৃতময়ঃ মানসঃ পুরুষঃ, অয়ম্ এব সঃ ; [সঃ কঃ ?]
যঃ অয়ং আত্মা, যং ইদম্ অমৃতম্, যং ইদং ব্রহ্ম, যং ইদং 'সৰ্বম্' [পূৰ্ববৃত্ত-
মিত্যর্থঃ] ॥১২৭। ৭।

মূলানুবাদ । এই চন্দ্র হইতেছে সমস্ত ভূতের মধু, সমস্ত
ভূত আবার এই চন্দ্রের মধু ; এই যে, চন্দ্রাধিষ্ঠিত তেজোময় অমৃতময়
পুরুষ, এবং এই যে, দেহসম্বন্ধী তেজোময় অমৃতময় মানস পুরুষ,
ইহাই হইতেছে তাহা, যাহা এই আত্মা, যাহা এই অমৃত, যাহা এই ব্রহ্ম
এবং যাহা এই 'সৰ্ব' বলিয়া অভিহিত হইয়াছে । ১২৭। ৭।

শাকল-ভাষ্যম্ । তথা চন্দ্রঃ অধ্যাক্ষং মানসঃ ॥১২৭। ৭।

টীকা । বিষ্ণু ব্যবহৃতঃ ভাষ্যে চন্দ্রে বর্ণয়তি—তুৎপত্তি । 'চন্দ্রোবা যেনো ভূবা ভবনঃ
আধিপত্য' ইতি কতি বহুত্যা—অধ্যাক্ষমিতি ॥ ৭ ॥

ভাষ্যানুবাদ । চন্দ্র এবং অধ্যাক্ষ মানস পুরুষও পূৰ্ববৎ
মধু ॥১২৭। ৭।

ইদং বিদ্যৎ সৰ্কেবাং ভূতানাং মধ্যাক্ষৈ বিদ্যাতঃ সৰ্কাণি
ভূতানি মধু, যশ্চায়মন্তাং বিদ্যাতি তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো
যশ্চায়মধ্যাক্ষং তৈজসন্তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব সঃ,
যোহয়মাক্সেন্দমমৃতমিদং ব্রহ্মেন্দং সৰ্বম্ ॥১২৮। ৮।

সঙ্কল্যার্থঃ । ইদং বিদ্যৎ সৰ্কেবাং ভূতানাং মধু, সৰ্কাণি চ ভূতানি
অন্তৈ (অতঃ) বিদ্যাতঃ মধু ; যঃ চ অয়ং অতঃ বিদ্যাতি তেজোবয়ঃ অমৃত-
ময়ঃ পুরুষঃ, যঃ চ অয়ং অধ্যাক্ষং তেজোবয়ঃ তৈজসঃ (বৈদ্যাতঃ) পুরুষঃ,
অয়ম্ এব সঃ ; যঃ অয়ং আত্মা, যং ইদম্ অমৃতম্, যং ইদং ব্রহ্ম, যং ইদং
'সৰ্বম্' (পূৰ্ববৃত্তমিত্যর্থঃ) ॥১২৮। ৮।

মূলানুবাদ । এই বিদ্যৎ হইতেছে সমস্ত ভূতের মধু, এবং
সমস্ত ভূত হইতেছে এই বিদ্যাতের মধু, আর এই যে, বিদ্যাতৃপিত তেজো-

ময় অমৃতময় পুরুষ, এবং এই যে, অধ্যাত্ম তেজোময় অমৃতময় তৈজস পুরুষ, ইহাই তাহা, বাহ্য এই আত্মা, বাহ্য এই অমৃত, বাহ্য এই ব্রহ্ম, এবং বাহ্য এই 'সর্ব' পদবাচ্য ॥১২৮॥৮।

শ্রীকৃষ্ণ-ভাষ্যম্ । তথা বিদ্যৎ । ত্বক্ভেজসি ভবতৈজসোহি-
ধ্যাত্ম ॥১২৮॥৮।

টীকা । ত্বক্ভববিদ্যাতোহপি বধূববাহ—ভবেতি । অধ্যাত্ম তৈজস ইত্যাত্মবাচ—
অপিভি ॥ ১২৮ ॥ ৮ ॥

ভাষ্যানুবাদে । বিদ্যৎও পূর্ববৎ মধু । ইপিভিন্নপদ ভেদে
অভিব্যক্ত তৈজস পুরুষ হইতেছে অধ্যাত্ম বা দেহসম্বন্ধী ॥১২৮॥৮।

অয়ং স্তনরিত্বঃ সর্কেবাং ভূতানাং মধ্বস্ত স্তনরিত্বোঃ সর্কাপি
ভূতানি মধু, গচ্চামগম্মিন্ স্তনরিত্বো তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো
গচ্চামগম্মাত্মা শাকঃ সৌবরস্তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব
সঃ, গোহয়মাস্তেজমমৃতমিদং ব্রহ্মোদং সর্বম্ ॥১২৯॥৯।

সংকলনার্থঃ । অয়ং স্তনরিত্বঃ (মেঘঃ) সর্কেবাং ভূতানাং মধু,
সর্কাপিচ ভূতানি অস্ত স্তনরিত্বোঃ মধুঃ, বঃ চ অয়ং অগ্নি স্তনরিত্বো
তেজোবরঃ অমৃতময়ঃ পুরুষঃ, বঃ চ অয়ং অধ্যাত্মঃ তেজোবরঃ অমৃতময়ঃ
সৌবরঃ (বরে তবঃ—সৌবরঃ) শাকঃ পুরুষঃ, অয়ম্ এব সঃ, [সঃ কঃ ?]
বঃ অয়ং আত্মা, বৎ ইদম্ অমৃতম্, বৎ ইদং ব্রহ্ম, বৎ ইদং 'সর্বম্' (পূর্বোক্তং,
তদিত্যর্থঃ) ॥১২৯॥৯।

অনুবাদে । এই স্তনরিত্ব (মেঘ) হইতেছে সমস্ত ভূতের মধু,
সমস্ত ভূতও আবার এই স্তনরিত্বের মধু ; আর এই যে, স্তনরিত্বহিত
তেজোময় অমৃতময় (আদিদৈবিক) পুরুষ, এবং এই যে, তেজোময়
অমৃতময় অধ্যাত্ম সৌবর—স্বরাভিব্যক্ত শাক পুরুষ, ইহাই তাহা,
বাহ্য এই আত্মা, বাহ্য এই অমৃত, বাহ্য এই ব্রহ্ম, এবং বাহ্য এই
'সর্ব' পদবাচ্য ॥১২৯॥৯।

শ্রীকৃষ্ণ-ভাষ্যম্ । তথা স্তনরিত্বঃ । নবে তবঃ শাকঃ অধ্যাত্ম
বতপি, তথাপি নবে বিশেষতো ভবতীতি সৌবরঃ অধ্যাত্ম ॥১২৯॥৯।

টীকা । সর্কেষাং বিদ্যাদিবাং সর্কেষাং ভূতানাং মধু ভবতীত্যাহ—ভূতানাং ।
অধ্যায়ঃ শব্দঃ সৌবর ইত্যত্যাৰ্থবাহ—শব্দেভ্যঃ ভূত ইতি । যন্তপ্যাত্মাং পদেভ্য ইতি
যুৎপত্ত্যা শব্দঃ পুরুষঃ তথাপি বরে বিশেষভাৱে ভবতীত্যাত্মাং সৌবরঃ পুরুষ ইতি
বোদ্ধব্যঃ ॥১২০॥১০॥

ভাষ্যানুবাদঃ । অনস্মিন্ মেঘও সেইরূপ । যদিও পদার্থবিহীনই
অধ্যায় পুরুষ হউক, তথাপি বরেতে বিশেষভাবে অভিযাক্ত হয় বলিয়া
অধ্যায় পুরুষকে সৌবর বলা হইয়াছে ॥১২০॥১০॥

অয়মাকাশঃ সর্কেষাং ভূতানাং মধ্বস্তাকালস্ত সর্কাণি ভূতানি
মধু, যন্তায়মস্মিন্নাকাশে তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যন্তায়-
মধ্যাক্ষঃ কৃত্তাকালস্তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব সঃ,
যোহয়মাক্সেদমমৃতমিদং ব্রহ্মেদং সৰ্বম্ ॥ ১৩০ ॥ ১০ ॥

অনুবাদঃ । অয়ম্ আকাশঃ সর্কেষাং ভূতানাং মধু, সর্কাণি চ ভূতানি
অন্ত আকাশত মধু ; তথা যঃ চ অয়ম্ অস্মিন্ আকাশে তেজোময়ঃ অমৃত-
ময়ঃ পুরুষঃ, যঃ চ অয়ম্ অধ্যায়ঃ যদি তেজোময়ঃ অমৃতময়ঃ আকাশঃ
(তদাধ্যায়ঃ) পুরুষঃ, অয়ম্ এব সঃ ; [সঃ কঃ ?] যঃ অয়ম্ আত্মা, যৎ ইদম্
অমৃতম্, যৎ ইদং ব্রহ্ম, যৎ ইদং 'সৰ্বম্' (পূৰ্বোক্তং, তদিত্যাৰ্থঃ) ॥১৩০॥১০॥

অনুবাদঃ । এই আকাশ হইতেছে সমস্ত ভূতের মধু, এবং
সমস্ত ভূত আবার এই আকাশের মধু ; আর এই যে, আকাশাবিহীন
তেজোময় অমৃতময় পুরুষ, এবং এই যে, জদয়াতিবাস্ত তেজোময়
অমৃতময় দেহসম্বন্ধী পুরুষ, ইহাই তাহা,—যাহা এই আত্মা, যাহা
এই অমৃত, যাহা এই ব্রহ্ম এবং যাহা এই 'সৰ্ব' বলিয়া কথিত
হইয়াছে ॥১৩০॥১০॥

শ্রীভক্ত-ভাষ্যম্ । তথাকালঃ অধ্যায়ঃ কৃত্তাকালঃ ॥১৩০॥১০॥

টীকা । ভবতিতাবৃত্তং ভাবমাকাশেনেতিবিনিতি—ভূতেনিতি ॥ ১০ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ । আকাশও সেইরূপ মধু ; ইহার অধ্যায় হইতেছে
কৃত্তাকাল ॥১৩০॥১০॥

আত্মানু-ভাষ্যম্ । আকাশাত্মাঃ পুৰিষাদয়ো ভূতগণা দেবতা
গণাচ কার্যকরণসম্বাতাত্মান উপকূৰ্ত্তন্তো মধু ভবতি এতি শরীরগণবিদ্যাক্তম্ ;

যেন তে প্রকৃত্যঃ পরীক্ষিতাঃ সৰ্ব্বাণ্যান্যান্য মধুৰোপকরুণিতা, তদ্বৎব্যমিতী-
দমায়ত্যভে ॥১০৮॥১০৮ ॥

অত্যাভ্য-ভাষ্যান্তুবাদে । পৃথিবী হইতে আকাশ পর্যন্ত ভূত-
সমূহ এবং তদ্বিধাতা দেহে প্রিয়সমষ্টিকৃত দেবতাপণ্ড প্রত্যেক দেহীর
উপকার সাধন করে বলিয়া মধু-সংজ্ঞার অভিহিত হইয়াছে ; কিন্তু বাহা
বাগ্য প্রেরিত হইয়া তাহার দেহীর সহিত সঙ্ঘ নাহ করত মধুৰূপে
উপকার করিয়া থাকে, তাহা বলা হয় নাই—এখন বলিতে হইবে, এই অস্ত
পরবর্তী প্রতি আরম্ভ হইতেছে ।

অয়ং ধর্মঃ সর্বেষাং ভূতানাং মধুরস্ত ধর্মস্ত সর্বাণি ভূতানি
মধু, যচ্চারমস্মিন্ ধর্ম্মে তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যচ্চারম-
ধ্যাক্সং ধার্ম্মন্তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব সঃ, যোহয়মাক্সেদ-
মমৃতমিদং ব্রহ্মেদং সর্বম্ ॥১০৯॥১০৯ ॥

সম্বলার্থঃ । অয়ং অমৃতকরমানঃ) ধর্মঃ (পুণ্যঃ) সর্বেষাং ভূতানাং
মধু, সর্বাণি ভূতানি অস্ত ধর্ম্মস্ত মধু ; যঃ চ অয়ন্ অস্মিন্ ধর্ম্মে [অধিষ্ঠিতঃ]
তেজোময়ঃ অমৃতময়ঃ পুরুষঃ, যঃ চ অয়ন্ অধ্যাক্সং (দেহসম্বন্ধী) তেজোময়ঃ
অমৃতময়ঃ ধার্ম্মঃ (ধর্ম্মাধিষ্ঠিতঃ) পুরুষঃ, অয়ন্ এব সঃ [কঃ ?] যঃ অয়ং
আক্সা, [যৎ] ইদম্ অমৃতম্, [যৎ] ইদং ব্রহ্ম, [যৎ] ইদং সর্বং (পূর্বোক্তম্
ইত্যর্থঃ) ॥১০৯॥১০৯ ॥

মুক্তান্তুবাদে । বাহার কল প্রত্যক্ষগোচর হইয়া থাকে,
সেই এই ধর্ম্ম হইতেছে সমস্ত ভূতের মধু ; সমস্ত ভূতও আবার এই
ধর্ম্মের মধু ; এই যে, উক্ত ধর্ম্মাধিষ্ঠিত তেজোময় অমৃতময় পুরুষ,
এবং এই যে, দেহসম্বন্ধী তেজোময় অমৃতময় ধার্ম্ম—ধর্ম্মাধিষ্ঠাতা
পুরুষ, ইহাই তাহা—বাহা এই আক্সা, বাহা এই অমৃত এবং বাহা
এই 'সর্ব' বলিয়া উক্ত হইয়াছে ॥১০৯॥১০৯ ॥

শ্রীপ্রভুভাষ্যান্ত্ । অয়ং ধর্ম্মঃ । অয়ন্-ইত্যপ্রত্যক্ষোহপি ধর্ম্মঃ
কার্যোপ তৎপ্রযুক্তেন প্রত্যক্ষেন ব্যপদিতভে—অয়ং ধর্ম্ম ইতি প্রত্যক্ষবৎ ।
ধর্ম্মচ ব্যাখ্যাত্য প্রতিবৃতিজনকঃ, কামাদীনাং নিরস্তা জগতো বৈচিত্র্যকৃৎ

ପୃଥିବ୍ୟାଦୀନାଂ ପରିଣାମହେତୁତ୍ବାଂ, ଶ୍ରୋତ୍ରିୟସ୍ତୁତ୍ତରୀୟାନ୍ତରୂପତଃ ; ତେନ ଚ ‘ଅରଂ
 ବର୍ଣ୍ଣଃ’ ଇତି ଶ୍ରୋତାକ୍ଷେପ ବ୍ୟାପଦେଶଃ । ନତ୍ୟ-ବର୍ଣ୍ଣରୋଚ ଶ୍ରେତେନ ନିର୍ଦ୍ଦେଶଃ କୃତଃ,
 ନାତ୍ମାତ୍ମାନକ୍ଷଣରୋରିହ ହୁ ତେନେନ ବ୍ୟାପଦେଶ ଏକସ୍ମେ ନତ୍ୟାପି, ହୃତୀହୃତେନରୂପେନ
 କାର୍ଯ୍ୟାରତକତ୍ବାଂ । ବତ୍ ଅବୃତ୍ତୋଽପୂର୍ବ୍ୟାତ୍ମୋ ବର୍ଣ୍ଣଃ ନାବାତବିନେବାନ୍ତନା ଅବୃତ୍ତେନ
 ରୂପେନ କାର୍ଯ୍ୟାବାରତତେ, ନାବାତରୂପେନ ପୃଥିବ୍ୟାଦୀନାଂ ଶ୍ରୋତାକ୍ତା ତବତି, ବିନେବ-
 ରୂପେନ ଚ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ କାର୍ଯ୍ୟକରଣସମ୍ଭାତତ୍ । ତତ୍ତ୍ୱ ପୃଥିବ୍ୟାଦୀନାଂ ଶ୍ରୋତାକ୍ତାସି ବନ୍ତାର-
 ବସିନ୍ ବର୍ଣ୍ଣେ ତେଜୋବରଃ, ତଥାଧ୍ୟାତ୍ମ କାର୍ଯ୍ୟକରଣସମ୍ଭାତକର୍ତ୍ତାସି ବର୍ଣ୍ଣେ ତବଃ --
 ବର୍ଣ୍ଣଃ ॥୧୦୩॥୧୧॥

ଟିକା । ପର୍ଯ୍ୟାୟତଃ ବୃତ୍ତବନ୍ତ ଉପାପତତି—ଆକାଶାମିତି । ଶ୍ରୁତି ପରୀ-
 ରିତ୍ୟ ସର୍ବେଷାଂ ପରୀରିତ୍ୟାଂ ଶ୍ରୋତାକ୍ତବିତି ସାବଧଃ । ବର୍ଣ୍ଣତ୍ୱ ପାର୍ଥକ୍ୟବ୍ୟାପ୍ତେନ ମନୋକବାବସାସିତି
 ନିର୍ଦ୍ଦେଶନାର୍ଥସମ୍ଭାବତାଂ—ଆତ୍ମସିଦ୍ଧୀତି । ବତ୍ତାପି ବର୍ଣ୍ଣୋଽତ୍ୟାକ୍ତୋଽସିତି-ନିର୍ଦ୍ଦେଶନାତଃ,
 ତତ୍ତାପି ପୃଥିବ୍ୟାଦିବର୍ଣ୍ଣକାର୍ଯ୍ୟତ୍ୱ ଶ୍ରୋତାକ୍ତତ୍ବାଂ ତେନ ବାସନତାତେନରୂପତାଦିକବାସାର ଶ୍ରୋତାକ-
 ତ୍ୱାଦିବିବରଃ ବର୍ଣ୍ଣ ଇତି ବ୍ୟାପଦେଶୋପପତ୍ତିରିତିତାର୍ଥଃ । ତୋଽନେ ବର୍ଣ୍ଣଃ ବତ୍ ଶ୍ରୋତାକ୍ତେନ ବ୍ୟାପ-
 ଦେଶକତାଂ—ବର୍ଣ୍ଣୋଚ୍ଚେତି । ବାସୀତତ୍ତ୍ୱେ ଶ୍ରୋତମତାତ୍ମକତ୍ୱ ବର୍ଣ୍ଣବିତ୍ୟାଦାବିତି ସେବଃ ।
 ତହି ତତ୍ ଶ୍ରୋତାକ୍ତାର ଚୋଦନାଳକ୍ଷଣବିତ୍ୟାପତ୍ତା ମୋଦବୃଦ୍ଧାତ୍ୟାତ୍ୟାବିରୋଧବଦ୍ଧିଃ ଶ୍ରୋତାକ୍ତ--
 କର୍ତ୍ତୃତାତି । ତତ୍ତ୍ୱିତ୍ୱେନ କାର୍ଯ୍ୟାଳକ୍ଷଣସମ୍ଭାବଃ ସୁଚ୍ୟତି—କ୍ଳାନ୍ତାଦୈନୀୟମିତି । ତତ୍ତ୍ୱେବାହ-
 ନାବାତରଃ ବିବକ୍ତିବୋକ୍ତବ୍—ଜ୍ଞାନତ୍ୱ ଇତି । ଅବର୍ଣ୍ଣବିଚିତ୍ରାକାରିତ୍ୱେ ହେତୁତ୍ବାଂ—ପୂର୍ଣ୍ଣ-
 ଦୈନୀୟମିତି । ବର୍ଣ୍ଣତ୍ୱ ଶ୍ରୋତାକ୍ତେନ ବ୍ୟାପଦେଶେ ହେତୁତ୍ୱବାସ—ପ୍ରାପ୍ତିଶକ୍ତିରିତି । ତେନାହ-
 ଶ୍ରୁତ୍ୟାତ୍ମକତ୍ୱେନ ଶ୍ରୋତାକ୍ତେନ ବର୍ଣ୍ଣତ୍ୱ ଲକ୍ଷଣାବଦ୍ଧେନିତି ସାବଧଃ । ନହ ଉଚ୍ଚିତ୍ତେତ୍ବାଦେ ବେ ବେ ନ
 ବର୍ଣ୍ଣଃ ନତ୍ୟାଂ ବେ ତତ୍ତ୍ୱିତି ନତ୍ୟାବର୍ଣ୍ଣରୋଚେତବତନାଂ ତତ୍ତ୍ୱୋଚ୍ଚେତ୍ବାଦଃ ପର୍ଯ୍ୟାୟତ୍ତୋପାଦାନବସ୍ତୁମମତ
 କାଂ—ଜ୍ଞେତାତି । କସ୍ୟେକେବେ ନାଂ ତେନୋଚ୍ଚିତ୍ତାତ୍ମକତ୍ୱାଂ—ସୁଚ୍ୟତି । ଅବୃତ୍ତେନ
 ରୂପେନ କାର୍ଯ୍ୟାରତକତ୍ୱଂ ଶ୍ରୋତାକ୍ତତ୍ୱ—ଅସ୍ଥିତି । ନାବାତାରନାରତକତ୍ୱସମ୍ଭାବରୀତି—ଅବିଚାର-
 କ୍ଷେତ୍ରେନିତି । ବିନେବାନ୍ତନା କାର୍ଯ୍ୟାରତକତ୍ୱଂ ବାସନି-ନିର୍ଦ୍ଦେଶେତି । ବର୍ଣ୍ଣତ୍ୱ ଶ୍ରୋ-
 ତୋବୃତ୍ତୋ, ତତ୍ତ୍ୱୋଚ୍ଚେତ୍ବାଦେ ଅବସରବିତ୍ତତ୍ । ବନ୍ତେତ୍ୟାପି ବାକ୍ୟାବିତ୍ୟାଦି—ଜ୍ଞେତାତି । ବିତ୍ତୀୟ
 ବିବକ୍ତିକତା ବନ୍ତାରବ୍ୟାପ୍ତିବିତ୍ୟାପି ଶ୍ରୋତାବିତ୍ୟାଦି—ଜ୍ଞେତାତି ॥ ୧୦୩ ॥ ୧୧ ॥

ଆତ୍ମ୍ୟାକ୍ତୁତ୍ବାଦ୍ । ‘ଅରଂ ବର୍ଣ୍ଣଃ’ ଇତ୍ୟାଦି । ‘ଅରଂ’ ବର୍ଣ୍ଣ—ବାହ୍ୟ
 ଶ୍ରୋତାକ୍ତମୋଚର ; ବର୍ଣ୍ଣ ବରଂ ଶ୍ରୋତାକ୍ତ ନା ହୈନେତ୍ୱ ବର୍ଣ୍ଣକ୍ଷଣ ଶ୍ରୋତାକ୍ତମୋଚର ହୈରା
 ଧାତେ ; ଏହି କ୍ଷଣ ‘ଅରଂ’ ନାମେ ବର୍ଣ୍ଣେର ଶ୍ରୋତାକ୍ତବତ୍ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କରା ହୈରାହେ ।
 ଶ୍ରୁତି ଓ ସ୍ମୃତିନାମ୍ନେ ବର୍ଣ୍ଣେର ଶ୍ରୋତାକ୍ତ ବର୍ଣ୍ଣତ୍ୱ ବର୍ଣ୍ଣିତ ହୈରାହେ । ‘ଏହି ବର୍ଣ୍ଣହି
 କର୍ତ୍ତ୍ତାଦି କାନ୍ତିର ନିରତା, ଏବଂ ପୃଥିବ୍ୟାଦି ହୃତସମୂହେର ପରିମପତି ବନ୍ତାର ବସିତା
 ଜନଂ-ବିବକ୍ତିତ୍ୱେତ୍ୱେତ୍ୱ କାରଣ ; ଏବଂ ଶ୍ରୋତାକ୍ତକର୍ତ୍ତୃକ୍ ଅବୃତ୍ତିତ ହୈନେହି ଇହାସ

বহুপ অভিযুক্ত হইয়া থাকে ; এই জন্যও ‘অরং ধর্মঃ’ বলিয়া প্রত্যক্ষব্য ব্যবহার করা হইয়াছে । ইত্যপূর্বে শাস্ত্রীয় আচারানুক সত্য ও ধর্মের অভেদ নির্দেশ করা হইয়াছে ; এখানে কিন্তু অভেদ সত্ত্বেও দৃষ্ট ও অদৃষ্টাঙ্গক কার্য-বিভাগানুসারে সত্য ও ধর্মের ভেদ নির্দেশ করা হইয়াছে । বাহ্য অদৃষ্টাঙ্গক অপূর্ণনামক ধর্ম, তাহা অদৃষ্ট বা অপ্রত্যক্ষভাবেই সাযাভাকারে ও বিশেষ-কারে কার্য সমুৎপাদন করিয়া থাকে,—সাযাভাকারে পৃথিব্যাदि পদার্থ নিচয়ের প্রেরক বা কার্যোদ্বর্ত্ত-সম্পাদন করে, আবার বিশেষভাবে অধ্যাত্ম দেহেন্দ্রিয় সমষ্টিরও প্রবর্তক হইয়া থাকে ; তদ্ব্যতীত পৃথিব্যাदि-প্রেরক ধর্মে ইহা বৈরূপ তেজোময় ও অমৃতময়, তদ্ব্যতীত অধ্যাত্ম দেহেন্দ্রিয়াদি-সংঘাত-প্রবর্তক ধর্মেও [পুরুষ তেজোময় ও অমৃতময়] ॥ ১০১ ॥ ১১ ॥

ইদং সত্যং সর্ব্বৈবাং ভূতানাং মধ্যস্ত সত্যস্ত সর্ব্বাণি ভূতানি মধু, যশ্চায়মগ্নিন্ সত্যো তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়মধ্যাত্মং সত্যোত্তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহমরমেব সং, যোহয়মাজ্জেন্দ্রমৃতমিদং ব্রহ্মেন্দং সর্ব্বম্ ॥ ১০২ ॥ ১২ ॥

সংকলনাথঃ । ইদং (আচারলক্ষণং) সত্যং সর্ব্বৈবাং ভূতানাং মধু, তথা সর্ব্বাণি ভূতানি অস্ত সত্যস্ত মধু (কার্যম্) ; যঃ চ অরং অগ্নিন্ সত্যো (সত্যার্থে অবস্থিতঃ), তেজোময়ঃ অমৃতময়ঃ পুরুষঃ, যঃ চ অরং অধ্যাত্মং তেজোময়ঃ অমৃতময়ঃ সত্যঃ পুরুষঃ, অরম্, এব সং ; যঃ অরং আত্মা, যঃ ইদম্ অমৃতম্, যঃ ইদং ব্রহ্ম, যঃ ইদং সর্ব্বম্ (পূর্ব্ববৃত্তম্ ইত্যর্থঃ) ॥ ১০২ ॥ ১২ ॥

অনুলাভ্যুবাদঃ । এই সদাচারানুক সত্য হইতেছে সমস্ত ভূতের মধু, আগার সমস্ত ভূত হইতেছে এই সত্যের মধু ; আর এই যে, সত্যাবস্থিত তেজোময় অমৃতময় পুরুষ, এবং এই যে, দেহসম্বন্ধী তেজোময় অমৃতময় অধ্যাত্মপুরুষ, ইহাই তাহা—বাহ্য এই আত্মা, বাহ্য এই অমৃত, বাহ্য এই ব্রহ্ম, বাহ্য এই ‘সর্ব্ব’ বলিয়া কথিত ॥ ১০২ ॥ ১২ ॥

শাঙ্কর-ভাষ্যম্ । তথা দৃষ্টেনাদৃষ্টীয়বানেনাচাররূপেণ সত্যাব্যো ভবতি স এব ধর্মঃ, সোহপি বিপ্রকার এব সাযাভ-বিশেষাব্যবহা-রূপেণ ; সাযাভ-রূপঃ পৃথিব্যাदিসমবেতা, বিশেষরূপঃ কার্যকরণসম্ভাসমবেতঃ । তত্র পৃথিব্যাদিসমবেতে বর্ত্তমানক্রিয়ারূপে সত্যো, তথা অধ্যাত্ম কার্যকরণসম্ভাস-

সববেতে সত্যে ভবা—সাত্য, “সত্যেন বাহুবাতি” ইতি প্রত্য-
স্তবাং ॥১০২॥১২

টীকা। ইং সত্যবিভাতিদু পৰ্য্যায় সত্যনবাব্দবাহ—ভূত্বা দুইটেনেতি ।
নেপীত্যাপি-সত্যে বর্ষাবাহরণার্থঃ । যতোয়ি প্রকারেয়াক্ষিরোপা বিতমতে—জামান্য-
রূপ ইতি । উক্তত্ব সমবেতনবত্বত্ব তত্ত্ব কারণেবাহুভার্থঃ । যন্তাবহিহিত্যাদি-
থাক্যত বিবরণবাহ—ভূত্বতি । সত্যে কণ্ডেত্যাপি বাক্যমিতি পেষঃ । যন্তাবহিহিত্যাদি-
ত্যাধিবাক্যত বিবরণবাহ—ভূত্বা-ই-ধা-ই-মিতি । সত্যত পুথিব্যাবো কাব্যকরণসমাবে
চ কারণে প্রমাণবাহ—অতোমেতি । ১০২ ॥ ১২ ।

ভাস্যানুবাদ । লোকপ্রত্যক সিদ্ধ সত্যচারাভূতান দ্বারা সত্য নিশ্চয়
হয়, তাহাই বর্ষনকবাচ্য । সেই সত্যসংজ্ঞক বর্ষ দুইপ্রকার—সামান্যাত্মক
ও বিশেষাত্মক ; তন্মধ্যে পুথিব্যাদি ভূতপদার্থ সববেত সত্য হইল সামান্য বর্ষ
আর কার্য-করণভাবে পরিণত দেহ-সদৃশ সত্য হইল বিশেষ বর্ষ ; তন্মধ্যে
পুথিব্যাদি ভূতে সদৃশ হইয়া যে সত্য বর্ষ অনুষ্ঠিত হয়, তাহা হইতে এবং
অধ্যাত্ম দেহজির-সদৃশরূপে অনুষ্ঠিত সত্যবর্ষ হইতে বাহ্য সত্ত্ব, ত হয়, তাহা
নাম সাত্য ; কারণ, অন্য প্রতিতে আছে—‘বাহু সত্যবর্ষ-বোপেই প্রবাহিত
হইয়া থাকে’ ॥ ১০২ ॥ ১২ ।

ইং মানুষঃ সর্বেষাং ভূতানাং মধ্বস্ত মানুষস্ত নৰ্কাণি
ভূতানি মধু, যন্তাবহমস্মিন্মানুষে তেজোময়োহ্মনুতময়ঃ পুরুষে
যন্তাবহমধ্যাত্মঃ মানুষস্তেজোময়োহ্মনুতময়ঃ পুরুষোহ্মনুমেব সঃ
যোহ্মনুমান্বৈদমমৃতমিহং ব্রহ্মেন্দ্রঃ সর্বম্ ॥১০৩॥১৩॥

অনুবাদার্থঃ । ইং (অহুত্বমান) মানুষঃ (মনুষ্যবাদি জাতিভেদঃ
সর্বেষাং ভূতানাং মধু, তথা সর্কাণি ভূতানি অত্র বাহুবন্ত মধু , যঃ
অয়ং অস্মিন্ বাহুবে তেজোময়ঃ অনুতময়ঃ পুরুষঃ , যঃ চ অয়ং অধ্যাত্ম
তেজোময়ঃ অনুতময়ঃ বাহুবঃ (মনুষ্যভাবিত্যঃ) পুরুষঃ, অয়ং এব সঃ
[কঃ ?] যঃ অয়ং (পুরুষোক্তঃ) ॥ ১০৩ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ । এই লোকপ্রসিদ্ধ মনুষ্যবাদি জাতিবিধে
হইতেছে সমস্ত ভূতের মধু, এবং সমস্ত ভূত হইতেছে এই মনুষ্যাদি
মধু ; এই যে, মানুষনিষ্ঠ তেজোময় অনুতময় পুরুষ, এবং এই যে
অধ্যাত্ম তেজোময় অনুতময় মানুষ পুরুষ, ইহাই তাহা—বাহ্য । এ

আত্মা, বাহ্য এই অব্যুত, বাহ্য এই ব্রহ্ম, বাহ্য এই 'সর্ব' স্বরূপ বলিয়া উক্ত হইয়াছে, তদ্বাক্যক ১৩৩ ৥ ১৩ ৥

শাস্ত্রজ্ঞ-ভাষ্যাত্ম-। ধর্মসত্যাত্ম্যং প্রযুক্তোহয়ং কার্যকরণ-
সম্ভাবনামেবং । স যেন জাতিবিশেষেণ সংযুক্তো ভবতি, স জাতিবিশেষো
বাহ্যবাহিঃ ; তত্র বাহ্যবাহিজাতিবিশিষ্টা এব সর্বের প্রাণিনিকারঃ পরম্পরোপ-
কার্যোপকারকভাবেন বর্তমানা দৃশ্যতে ; অতো বাহ্যবাহিজাতিরপি সর্বেরাৎ
কৃতানাং বধু । তত্র বাহ্যবাহিজাতিরপি বাহ্যবাহিকী চেতুস্তদ্বা নির্দেশ-
তাপ্ ভবতি ৥ ১০০ ৥ ১০ ৥

টীকা । ইদং বাহ্যবাহিত্বং বাহ্যবাহিঃ সর্বজাত্যুপলব্ধবিজ্ঞাতিলেভ্যাহ—প্রম-
জত্যাভ্যামিতি । তথা পুনরেষা জাতিঃ সর্বেরাৎ কৃতানাং বধু ভবতি, তত্রাহ—
ভবতি । ভোগকৃষিঃ সর্বেরাৎ ; বশ্চারণ্যমিত্যাদিবাচ্যবৃত্ত বিবর্তনঃ বর্ণ্যতি—
ভবতি । বাবহারকৃষিঃ বাবৎ । বর্ণ্যতিবিত্ত্যাপেরবৎ । নির্ধেইঃ বর্ণ্যতিবিত্ত্যাপেরবৎ
জাতিবাহিকী পরীতবাহিত্বাৎ বাবৎ ভবতি । বশ্চারণ্যমিত্যাদিবাচ্যবৃত্ত বিবর্তনঃ
নির্ধেইতাদিত্যুক্তম্ ৥ ১০০ ৥ ১০ ৥

ভাষ্যাত্ম-। দেহেন্দ্রিয়াদি সংঘাতসম্পন্ন পুরুষ ধর্ম ও সত্য
দ্বারা পরিচালিত হইয়া থাকে, যে জাতিবিশেষের সহিত তাহার সম্বন্ধ হইয়া
থাকে; সেই জাতিবিশেষ হইতেছে—বহুবাহ্যবাহিঃ । দেহিতে পাপরা বাহ--
সবত প্রাণীই বহুবাহ্যবাহিঃ-জাতিবিশেষবিশিষ্ট হইয়া পরম্পর পরম্পরের
উপকার্যোপকারকভাবে অবস্থান করিতেছে ; অতএব বহুবাহ্যবাহিঃ জাতিও
সবত কৃতের বধু । এই বহুবাহ্যবাহিঃ জাতিও বাহ ও আধ্যাত্মিক ভেদে
হই প্রকার ; সুতরাং উহাও উত্তর প্রকারে নির্দেশের যোগ্য ; [এই ভক্ত
ভক্তি উহার বাহ্যবাহিকতাব নির্দেশ করিয়াছেন ৥ ১০০ ৥ ১০ ৥

অন্যাত্মা সর্বেরাৎ কৃতানাং মধ্বস্তাত্মনঃ সর্বেরাৎ কৃতানি
বধু, বশ্চারণ্যমিত্যাদিনি তেজোময়োহনুতময়ঃ পুরুষো বশ্চারণ্যাত্মা
তেজোময়োহনুতময়ঃ পুরুষোহনুতময়ঃ সঃ, যোহনুতময়োহনুতময়ঃ
ব্রহ্মেন্দ্রিয়ং সর্বম্ ৥ ১০৪ ৥ ১৪ ৥

সম্বন্ধার্থঃ । অয়ং আত্মা (বহুবাহ্যবাহিজাতিবিশিষ্টঃ দেহঃ) সর্বেরাৎ
কৃতানাং বধু, সর্বেরাৎ চ কৃতানি অস্ত আত্মনঃ বধু ; তথা বা চ অয়ং অবিদ্য
আত্মনি (দেহে) [অবিজ্ঞিতঃ] তেজোময়ঃ অনুতময়ঃ পুরুষঃ, বা চ অয়ং

সববেতে সত্যো ভবা—সত্যো, “সত্যোন বাহুবাতি” ইতি কৃত্য-
ভবাৎ ॥ ১৩২ ॥ ১২

টীকা। ইং সত্যবিত্তিবিদ্ পণ্ডিতে সত্যপদার্থবাহ—কৃত্যো দৃষ্টোনেতি ।
সেইপিত্তি-পদো বহুবাতিবাহ্যঃ । যদ্যপি একারয়োর্মিত্যেব বিতজতে—জাভ্যামা-
ক্লপ ইতি । উক্তর সববেতপদতঃ তত্র ভাবনেনাহুপদার্থঃ । যদ্যদবিত্তিবিদ্যা-
গত্যত বিতবাহ—কৃত্যেতি । সত্যো কৃত্যোপি বাতাবিত্তি বেষঃ । যদ্যদবিত্তি-
ত্যাভিবাত্যত বিতবাহ—ভবাৎ ইতি ভাব্যমিতি । সত্যো পৃথিব্যাণো কাৰ্য্যকরণসম্মতে
চ কারণে এবাপবাহ—সত্যোনেতি । ১৩২ ॥ ১২ ।

ভাষ্যানুবাদ । লোকপ্রসিদ্ধ সিদ্ধ সত্যচরিত্রতান বাগা সত্য মিস্ত্র
হয়, তাহাই বর্ণনকবাচ্য । সেই সত্যসংজ্ঞক বর্ণ হুইএকর—সামান্যাত্মক
ও বিশেষাত্মক ; তদ্ব্যো পৃথিব্যাতি কৃতপদার্থ সববেত সত্য হইল সামান্য বর্ণ,
আর কার্য্য-করণভাবে পরিণত সেই সত্য সত্য হইল বিশেষ বর্ণ ; তদ্ব্যো
পৃথিব্যাতি কৃত সত্য হইয়া যে সত্য বর্ণ অক্লিষ্ট হয়, তাহা হইতে এবং
অধ্যাত্ম বেষজিন্ন-সম্বন্ধতপে অক্লিষ্ট সত্যবর্ণ হইতে বাহা সম্বৃত্ত হয়, তাহার
নাম সত্য , কারণ, অন্য প্রসিদ্ধিতে আছে—‘বাহু সত্যবর্ণ-বোপেই এবাবিত্ত
হইয়া থাকে’ ॥ ১৩২ ॥ ১২ ।

ইংঃ মানুসঃ সর্কেবাং কৃতানাং মধ্বস্ত মানুসস্ত সর্কানি
কৃতানি মধু, যদ্যদবিত্তিবিদ্যাণ্যে তেজোময়োহনুতমঃ পুরুষো
যদ্যদবিত্তিবিদ্যাঃ মানুসস্তেজোময়োহনুতমঃ পুরুষোহনুতমঃ সঃ,
বোহিঃসম্মতঃসম্বৃত্তিবিদঃ ব্রহ্মেনঃ সর্কম্ ॥ ১৩৩ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদার্থঃ । ইংঃ (অনুভূতবানঃ) বাহুসঃ (বহুবাতিবিদ্যাঃ) ।
সর্কেবাং কৃতানাং মধু, তথা সর্কানি কৃতানি অত্র বাহুসস্ত মধু , যা চ
অয়ং অস্মি বাহুসে তেজোময়ঃ অনুতমঃ পুরুষঃ , যা চ অয়ং অধ্যাত্মঃ
তেজোময়ঃ অনুতমঃ বাহুসঃ (বহুবাতিবিদ্যাঃ) পুরুষঃ, অয়ং এব সঃ ;
[কঃ ?] যা অয়ঃ পুরুষোক্তঃ ॥ ১৩৩ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ । এই লোকপ্রসিদ্ধ বহুবাতিবিদ্যা ভাবিত্তিবেশ
হইতেই সমস্ত কৃতের মধু, এবং সমস্ত কৃত হইতেই এই বহুবাতির
মধু ; এই যে, মানুসবিত্তি তেজোময় অনুতম পুরুষ, এবং এই যে,
অধ্যাত্ম তেজোময় অনুতম মানুস পুরুষ, ইহাই তাহা—বাহা এই

আত্মা, বাহ্য এই অমৃত, বাহ্য এই ব্রহ্ম, বাহ্য এই 'সর্ব' স্বরূপ বলিয়া উক্ত হইয়াছে, তদ্বাক্যক ১১৩৩ ৥ ১০ ৥

শ্রীঅঙ্কুর-ভাষ্যায় । বর্নসত্যাত্ম্যঃ প্রমুক্তোহস্য কার্যকরণ-
সম্বাদবিশেষঃ । স বেন জাতিবিশেষেণ সংযুক্তো ভবতি, স জাতিবিশেষো
বাহুবাহিঃ ; তত্র বাহুবাহিজাতিবিশিষ্টা এব সর্বে প্রাণিনিকার্য্যঃ পরম্পরোপ-
কার্য্যোপকারকভাবেন বর্তমানা কৃত্তে ; অতো বাহুবাহিজাতিরপি সর্বেষাং
কৃত্তানাং বধু । তত্র বাহুবাহিজাতিরপি বাহ্যাব্যাহিকী চেছ্যতবদা নির্দেশ-
ণাম্ ভবতি ৥১০০৭১০৮

টীকা । ইহং বাহুবাহিত্র বাহুবাহবঃ সৰ্বজাত্যুপলব্ধবিতাতিশেয়াঃ—এম'
সত্যাত্ম্যমিত্য । কস্য পুত্রেষা জাতিঃ সর্বেষা' কৃত্তানাং বধু ভবতি, তত্রায়—
তদ্বাক্যক । ভোগকৃষিঃ সপুত্র্যঃ ; বস্তারব'স্মিত্যতিবাহ্যবহত বিবরভেদঃ বর্ণভি—
তদ্বাক্যক । বাহুবাহুবাহিঃ বাহুঃ ; বহীতিবিতাতিশেয়াঃ ; নির্দেশঃ বহীতিবিতা
জাতিগোষ্ঠিকী পরীক্ষারাজিহা কু বাক্যতি ভেদঃ ; বহুতত্ত তত্র বোহবাহবিতাতিশেয়া
নির্দেশভাবিত্যক্তম্ ৥ ১০০ ৥ ১০ ।

ভাষ্যায়ানু-আদ্ । যেহেজিয়াতি সংবাদসম্পন্ন পুরুষ বর্ন ও সত্য
বাহ্য পরিচালিত হইয়া থাকে, যে জাতিবিশেষের সহিত তাহার সম্বন্ধ হইয়া
থাকে; সেই জাতিবিশেষ হইতেছে—বহুবাহ্যাহি । যেখানে পাপহা বান--
সম্বন্ধ প্রাণীই বহুবাহ্যাহি-জাতিবিশেষবিশিষ্ট হইয়া পরম্পর পরম্পরের
উপকার্য্যোপকারকভাবে অবস্থান করিতেছে ; অতএব বহুবাহ্যাহি জাতিও
সম্বন্ধ কৃত্তের বধু । এই বহুবাহ্যাহি জাতিও বাহ্য ও আব্যাহিক ভেদে
হই প্রকার ; সুতরাং উহাও উভয় একারে নির্দেশের বোধ্য ; [এই ভক্ত
কতি উহার বাহ্যাব্যাহিকতাব নির্দেশ করিয়াছেন ৥ ১০০ ৥ ১০ ।

অবশ্যাত্মা সর্বেষাং কৃত্তানাং মধ্যস্তান্ননঃ সর্বাণি কৃত্তানি
বধু, বস্তারব'স্মিত্যান্নি তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো বস্তারব'স্মিত্য
তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহমৃতময়ঃ সঃ, যোহমৃতময়োহমৃতময়ঃ
ব্রহ্মোহমৃতময়ঃ সর্বম্ ৥১০৪ ৥১৪৪

সঙ্গতর্কায়ঃ । অহং আত্মা (বহুবাহ্যাহিজাতিবিশিষ্টঃ যেহ) সর্বেষাং
কৃত্তানাং বধু, সর্বাণি চ কৃত্তানি অত আত্মনঃ বধু ; তথা ক চ অহং অস্মিন
আত্মনি (যেহে) [অবিজিতিঃ] তেজোময়ঃ অমৃতময়ঃ পুরুষঃ, ক চ অহং

ভেজোময়ঃ অনৃতময়ঃ আত্মা (আত্মসংবী) পুরুষঃ, অরম্ এষ স্তঃ [৩৭]
কঃ অরম্ আত্মা, ৭২ ইম্ অনৃতম্, ৭২ ইবাং ত্রয়ঃ, ৭২ ইবাং সর্বম্ (উক্তার্থ-
বেদবিভ্যর্থঃ) । ১০৪ । ১৪ ।

অত্ভ্যাস্মুবাদ্ । মনুষ্যস্বাদি জাতিবিশিষ্ট এই যেহে সনাতনত্বের
মধু, এক সমস্ত কৃতও এই আত্মার (বেদের) মধু ; সেইরূপ, এই যে,
আত্মসত্ত ভেজোময় অনৃতময় পুরুষ ; এক এই যে, ভেজোময়
অনৃতময় অথাত্ম আত্মা—পুরুষ, ইণা হইতেছে ভাগা—বাণী এই
আত্মা, বাণী এই অনৃত, বাণী এই ত্রয় ও বাণী এই সৰ্ব বলিতা কথিত
হইয়াছে । ১০৪ । ১৪ ।

শ্রীকৃত্ত-ভাষ্যম্ । বস কৰ্মাকরণসম্বন্ধে মাতৃস্বাদিজাতি-
বিশিষ্টঃ, সোমবাস্তাঃ সন্নিধাং কৃত্তানং মধু । মধুঃ পানীয়পদেন নিষিষ্টঃ
পৃথিবীপৰ্য্যায় এবং ন, পার্শ্ববাসৈক্যে তত্র প্রধাৎ ; ইহ কু সন্নিধা
প্রত্যক্‌বিভাব্যাস্তাঃ বিকৃত্তাঃ বিকৃত্তাঃ সন্নিধাঃ সন্নিধাঃ সন্নিধাঃ সন্নিধাঃ সন্নিধাঃ
কৰ্মসম্বন্ধঃ, সঃ 'অবাস্তা' ইত্যুচ্যতে । তদ্ব্যবস্থিত আত্মনি ভেজো-
ময়োঃ অনৃতময়ঃ পুরুষোঃ স্বর্গসঃ সন্নিধাঃ নিষিদ্ধতে, একমেবেন 'কু
পৃথিব্যাদিন্ নিষিষ্টঃ, অত্রাব্যাস্তাঃ বিবেচ্যতাবৎ স ন নিষিদ্ধতে । বস
পরিশিষ্টো বিজ্ঞানময়ঃ—বসবোঃ বসবোঃ বসবোঃ সন্নিধাঃ, সঃ 'বসবোঃ
ইত্যুচ্যতে । ১০৪ । ১৪ ।

টীকা । অতিম পুণ্যবসবোঃ—অতিম । বাসনঃ পানীয়ং পদভাং পুণ-
কৃত্তিম্ পুণ্ড্রিঃ, পদভে—মজ্জিত । অবাস্তাঃ বি-বিবস্বেন পুণ্যবসবপুণ্ড্রকৃত্তি
পরিবর্তিত—মেতাদিনা । পুণ্যবাসনঃ ব্যাধিত—অকৃত্তকৃত্তি । তেতনঃ বাস
জিনতি—কৃত্ত্যোতি । বসবোঃ বিকৃত্তাঃ বিকৃত্তাঃ বিবস্বেন—কৃত্ত্যজিনতি । বসবোঃ
বসবোঃ বিকৃত্তাঃ বিকৃত্তাঃ—একমেবেন । অত্রাব্যাস্তাঃ—
বসবোঃ বিকৃত্তাঃ—অতিম । ১০৪ । ১৪ ।

ভাষ্যাস্মুবাদ্ । মনুষ্যস্বাদি জাতিবিশিষ্ট এই যে, বেহেত্রিয়-
সংবোধক আত্মা, সেই এই আত্মা হইতেছে সমস্ত কৃত্তের মধু । তাল,
এই আত্মা ত পৃথিবীপৰ্য্যায় ই 'পানীয়' বলে উক্ত হইয়াছে, [এখানে আবার
তাহার পৃথক উক্তি কেন ?] না—এ আপত্তি হইতে পারে 'না' ; কেন
না, সেখানে পানীয় বলে কেবল পার্শ্ববাসই অভিহিত হইয়াছে, আর

একটি বিশেষ বর্ণবিবৰ্জিত এবং সমস্ত কৃত ও যেকোন প্রকৃতি বৈশিষ্ট্য-সম্বন্ধই, এই আত্মা-শব্দে অভিহিত হইয়াছে, (কিন্তু পরীক্ষের জন্য বিশেষ নহে)। এখানে সেই এই সম্বন্ধজনী আত্মাকেই ভেদ্যের অস্বত্বের সর্বাত্মক অর্ধ-রূপ পুরুষের নির্দেশ করা হইতেছে। ইত্যপূর্বে তাহারই একদেব পুৰিষ্যাদিপর্যায়ের ব্যাখ্যা উক্ত হইয়াছে, এখানে কিন্তু পুৰিষ্যাদিবিষয়ে বিশেষ কিছু বক্তব্য না থাকায়, তাহার আর প্রতিনির্দেশ করা আবশ্যক হইতেছে না; পরন্তু এতদতিরিক্ত যে, দুগ্ধ ইত্যাদি বৈশিষ্ট্যবিশিষ্ট জ্ঞানস্বৰূপ আত্মা, —যাহার মত এই একরূপের আত্মা, সেই আত্মাই এখানে “ক-চাৰ্য্যাত্মা” বলিয়া অভিহিত হইতেছে । ১০০ ১০১

স বা অরমাত্মা সর্কেবাং কৃতানামধিপতিঃ সর্কেবাং কৃতানাং রাজা, তদ্বৎ। রথনাতৌ চ রথনেমৌ চারঃ সর্কে সমর্পিতা এবমেকাশ্চিন্নাত্মনি সর্কাণি কৃতানি সর্কে দেবাঃ সর্কে লোকাঃ সর্কে প্রাণাঃ সর্ক এত আত্মানঃ সমর্পিতাঃ । ১০২ ১০৩

সম্ভাষ্যার্থঃ । সঃ (অনন্তরোক্তঃ) অরমঃ (কাব্য-করণোপাধিবিশিষ্টঃ) আত্মা সর্কেবাং কৃতানাং অধিপতিঃ (অধিষ্ঠার পালকঃ—বতরইত্যর্থঃ), সর্কেবাং কৃতানাং রাজা (উপচারিকরাজত্ব-প্রতিবেদ্যঃ রাজবিশেষকম্); তৎ (তৎ) বৎ (বৎ) রথনাতৌ চ রথনেমৌ (রথচক্রের প্রান্তভাবে) চ সর্কে অরঃ (শলাকাঃ) সমর্পিতাঃ [তবতি], এবম্ এব (যথোক্ত-দৃষ্টান্তবৎ) সর্কাণি কৃতানি, সর্কে দেবাঃ, সর্কে লোকাঃ, সর্কে প্রাণাঃ, এতঃ (পূর্বোক্তাঃ) সর্কে আত্মানঃ অস্মিন্ (বিজ্ঞানস্বৰূপে) আত্মনি সমর্পিতাঃ সম্মিবেশিতাঃ তদ্বৎতা ইত্যর্থঃ । ১০০ ১০১

শ্রুতানুবাদ ।—সেই এই বৈশিষ্ট্যসম্বন্ধ বিজ্ঞানস্বৰূপ আত্মাই সমস্ত কৃতের অধিপতি (পরিচালক) এবং সমস্ত কৃতের রাজা। এ বিষয়ে দৃষ্টান্ত এই যে, রথের নাভিরেড়ে ও রথচক্রের নৈমিতে বেক্রম চক্রশলাকাসমূহ সম্মিবেশিত থাকে, ঠিক তদ্রূপ সমস্ত কৃত, সমস্ত দেবতা, সমস্ত লোক, সমস্ত প্রাণ এবং উক্ত সমস্ত আত্মা এই আত্মাতে সম্মিবেশিত আছে । ১০০ ১০১

শ্রদ্ধাভ্যাস-ভাষ্যায়। বসিদ্ধান্তনি পরিণিষ্টো বিজ্ঞানবরোহিতো
পৰ্য্যায়ো এবৈশিত্য, সোহিবদ্যাদা তদ্বিগ্ৰবিভাকৃতকার্যকরণসম্মতোপাধি-
বিশিষ্টে ত্রুতবিভরা পরমার্থান্বিতিনি এবৈশিত্যে, স এবমুক্তোহনন্তঃসাহবাক্য
কৃত্যঃ প্রজ্ঞানবনকৃত্যঃ সর্কেবাং কৃতানামরমাদ্য সর্কেকপাত্য, সর্কেবাং
কৃতানাবিশিষ্ট্য সর্কেকৃতানাং বতন্ত্য, ন কৃতানাবাত্যৎ; কিং তর্হি ? সর্কেবাং
কৃতানাং স্বাক্ষা, স্বাক্ষবিশিষ্টবিশিষ্টবিশিষ্টবিশিষ্ট—তবতি কতিয়াভোটিসবুতি-
স্বাক্ষিত্য স্বাক্ষা, ন বিশিষ্ট্য; অতো বিশিষ্ট্যই বিশিষ্টবিশিষ্ট। এবং
সর্কেকৃতাদ্য বিদ্যান ত্রুতবিৎ কৃতো তবতি । ১

বহুত্ব—ত্রুতবিভরা সর্কে তবিত্ত্বো বহুত্বা যতন্তে—[কম, তৎ ত্রুত
অবেৎ, স্বাক্ষ ৫৭ সর্কেমতবৎ—ইতীদম্, তদ্ব্যখ্যাতম্। এবমাত্মানসেব
সর্কেমবেনাচার্য্যাপমাত্যঃ কৃত্য, স্বাক্ষ তবতঃ, বিজ্ঞান সাভ্যৎ, এবম্—
বদ্য বহুত্বাভ্যে বর্ষিত্য, তদ্ব্য। তদ্ব্যত্রুতবিজ্ঞানাসেবংলক্ষণং পূর্কেমপি
ত্রুতবে সৎ অসিত্য। অত্রুতানীৎ, সর্কেমব চ সৎ অসর্কেমাদীৎ, তাং
তবিত্ত্বামদ্য বিজ্ঞানং তিরিত্ত্বা ত্রুতবিৎ ত্রুতবে সৎ ত্রুতাতবৎ, সর্কে সৎ
সর্কেমতবৎ । ২

পরিসমাপ্তঃ শাস্ত্রার্থঃ, বর্ষ্যঃ প্রকৃত্যঃ; তদ্বিয়েতদ্বিন্ সর্কেমকৃত্যে ত্রুতবিভি
সর্কেমনি সর্কে কমৎ সমর্পিতম্—ইতোতদ্বিয়েত্বৈ কৃত্য উপাদীয়তে—তদ্বদ্য
রত্ননাতো চ বরনেনো চ অত্রাঃ সর্কে সমর্পিত্যঃ—ইতি প্রেসিদ্ধোহর্ষ্য, এবমত-
বিন্ আত্মনি পরমাত্মকৃত্যে ত্রুতবিভি সর্কেমি কৃতানি ত্রুতানিত্ত্বপৰ্য্যায়ানি,
সর্কে বেদ্যঃ অত্রাঃ, সর্কে লোকাঃ কৃত্যঃ, সর্কে প্রাণাঃ বাগাঃ, সর্কে
এতে আত্মানঃ—অসতন্তবৎ প্রতিবর্তীরাহুপ্রবেশিনোবিভাকৃত্যঃ, সর্কে
অসতন্তবিন্ সমর্পিতম্ । ৩

বহুত্ব—ত্রুতবিৎ বাবদেবঃ প্রতিপেদে অত্রাঃ মনুজতবা সর্কেমতি, স এব
সর্কেমতবাতো বাধ্যত্যা। স এব বিদ্যান ত্রুতবিৎ সর্কেমপাধিঃ সর্কেমাত্মা সর্কে
তবতি; নিকপাধিনিকপাধ্যোমন্তরোহবাক্যঃ কৃত্যঃ প্রজ্ঞানবনোহকোহকো-
হকৃতোহকৃতোহকো নতি নোত্মানোহনগুরিত্যোববিশেষণো তবতি । ৪

তবেতবর্ষমজ্ঞানত্বাকৃত্যঃ কেচিং পণ্ডিতমজ্ঞানত্বমবিত্যঃ শাস্ত্রার্থঃ
বিকৃত্য, মজ্ঞানানা বিকৃত্যতো মোহমগাধূপযাতি। তবেতবর্ষমতো মজ্ঞা-
বহুত্বতঃ—“অনেকমেকং মনসো জবীয়া” “তবেমতি ত্রুতমতি” ইতি। তদ্ব্য
চ তেতিরীয়েক—“বদ্যৎ পরম সাপরমতি কিকিং”, “এতৎ সাব সাবদ্যতে ।”

অবিপত্তি নহে ; সেইজন্য বিশেষ করিয়া ‘অবিপত্তি’ বলিলেন । এই প্রকার সর্বদৃষ্টে আত্ম-বুদ্ধিসম্পন্ন (ব্রহ্মবুদ্ধিসম্পন্ন) ব্রহ্মজ্ঞ বিদ্বান্ পুরুষ বুদ্ধিসীত করিয়া থাকেন । ১

ইত্য পূর্বে যে, বলা হইয়াছে—‘বহুব্যাগ ব্রহ্মবিজ্ঞানপ্রভাবে সর্বাশ্রয়তাবলাভ করিবার পূর্বে যেন করে যে, ব্রহ্মই বা এমন কোন বস্তু জানিয়া-
হিলেন, বাহা জানিয়া তিনি সর্বাশ্রয় হইয়াছেন’ ? সে কথার এইরূপ ব্যাখ্যা
বা সিদ্ধান্ত বর্ণিত হইয়াছে যে, প্রথমতঃ আচার্য্য ও শাস্ত্র হইতে আশ্রয়
সর্বাশ্রয়তাব প্রবণ করিয়া, পরে অল্পকাল বুদ্ধির সাহায্যে যতন করিয়া অর্থাৎ
কৃত্যর্থের দৃঢ়তা সম্পাদন করিয়া, তাহার পর বহুত্যাগে বোঁটপ বিজ্ঞান-
প্রণালী প্রচলিত হইয়াছে, তৎকালে সাধাৎকার করিয়া—বুঝিতে হইবে
যে, উক্তপ্রকার ব্রহ্মবিজ্ঞানের পূর্বেও ব্রহ্মব্রতপই ছিল ; কেবল অবিদ্যাবশে
অন্যদের দ্বারা হইয়াছিল, এক সর্বাশ্রয় হইয়াও অসমর্থ হইয়াছিল ; এই
ব্রহ্মবিদ্যা দ্বারা সেই অবিদ্যা অপনীত করিয়া ব্রহ্মবিৎ পুরুষ স্বয়ং ব্রহ্মব্রতপ
দাক্ষিণ্যও ব্রহ্ম হইয়াছেন, এবং সর্বাশ্রয় দাক্ষিণ্যও সর্বাশ্রয় হইয়াছেন
যাত্র । (০) ২

যে উক্তপ্র-সিদ্ধির জন্য এই শাস্ত্রের (এই ব্রাহ্মণের) অবতারণা
হইয়াছিল, তাহার কথা এখানে পরিসরাণ হইল ; এখন, সেই
সর্বাশ্রয়ত ব্রহ্মবিৎ আত্মাতে এই সমস্ত জগৎ কিভাবে প্রতিষ্ঠিত আছে, তাহা
বলিতে হইবে । তদ্বিষয়ে প্রথমতঃ একটি দৃষ্টান্ত প্রচলিত হইতেছে—
যেমন বনচক্রেণ দাতিবদ্ধে ও বনবোঁটের চক্রেণ প্রান্তভাগের নাম মেঘি,)
উপরে সমস্ত চক্রসলাকা দ্বিবিধেণিত থাকে, ঠিক তেমনি পরমাত্মতাবাপর
এই ব্রহ্মবিৎ-আত্মাতেও ব্রহ্মাতি ব্রহ্মপর্বাৎ সমস্ত কৃতনিবহ, অতিপ্রকৃতি সমস্ত
দেবতা, কুরাতি সমস্ত লোক, দাক্ষপ্রকৃতি সমস্ত ইন্দ্রিয় এবং জলচক্রেণ
প্রতিপত্তীয়ে (প্রত্যেক পরীক্ষকবো) অহংপ্রতি অবিদ্যা-বদ্ব্যবর্তী এই সমস্ত

(০) তৎপক্ষঃ আত্মা ব্রহ্মব্রতই ব্রহ্মব্রতপ এবং সর্বাশ্রয়, কেবল অবিদ্যার দ্বিত
সমস্ত বহুলাং আত্মা আপনায় ব্রহ্মপর্বাৎ ও সর্বাশ্রয়ত কুশিলা যাত্র—বুঝিতে পারে না । যখন
সেবার ব্রহ্মজ্ঞানের উদয় হইলে, তৎপ্রতিপদ অধিনার অতীত হইল যাত্র, অধিনার অতীত
তৎপক্ষঃ অহংপ্রকাশ ও অসমর্থতাব উভয়ে দ্বিবিধ যাত্র ; তখন আপনায় হইতেই আত্মার
দাক্ষাৎ ব্রহ্মজ্ঞান ও সর্বাশ্রয়ত প্রকাশ পাইল যাত্র ; এইজন্যই তৎপক্ষঃ ব্রহ্মজ্ঞানযে যে,
‘ব্রহ্মবিজ্ঞানবাসব্রহ্মপর্বাৎ পূর্ণতাপ্রাপ্ত ইত্যং নং ইত্যাদি ।

আত্মা—অধিক কি, সমুদ্রই সমস্ত অংশই এই আত্মাতে অঙ্গপ্রতিষ্ঠা রহিয়াছে । ইত্যপূর্বে আরও যে, বলা হইয়াছে—‘বায়বেব ওষি অহুতব-করিরাহিলেন যে, আমিই বহু হইরাছিলাম, আমিই সূৰ্য্য হইরাছিলাম’, এখানে সেই সৰ্ব্বাত্মকই ব্যাখ্যাত হইল । [এখানে বুঝান হইল যে,] ব্রহ্মতত্ত্ব বিধান পুরুষই সৰ্ব্বোপাধিসম্পন্ন সৰ্ব্বাত্মক ও সৰ্ব্বব্যাপী হন, তিনিই আবার সৰ্ব্বোপাধি-বিবৰ্জিত অনির্বেদ, বাহ্যভাবরহিত পূর্ণ প্রজ্ঞানবান; অম অমর, অমর অতর অচল এবং ‘নেতি নেতি’ প্রতিপত্তা অমূল অমণ্ড (অণু নহে) ইত্যাদি বিশেষণেও বিশেষিত হন । ৩

কোন কোন তরুণপটু—তार्কিক এবং বেদান্তের তিতরেও পণ্ডিতগণনা বাহারা আপনাকে অসাধারণ পণ্ডিত বলিয়া বনে করেন, এতদপ কোন কোন ব্যক্তি ইহার প্রকৃত অর্থ বুঝিতে না পারিয়া—অধিকন্তু নাত্তার্থ বিকৃত হইতেছে বনে করিয়া নানাপ্রকার অসৎ কল্পনার আশ্রয় গ্রহণ করত বিবৰ্ণ ব্যাখ্যাহে পণ্ডিত হইয়া থাকেন । [প্রকৃতপক্ষে কিছ] নিরোদ্ধৃত বস্তু দুইটিও আদ্যন্তের অতিশ্রেষ্ঠ অর্থেরই অঙ্গুসন্ধান করিতেছে ; বলা—‘যিনি সক্রিয় হইয়াও যনের অপেক্ষা অধিক বসবান্’, ‘তিনি সক্রিয়ও বটে, অক্রিয়ও বটে’ ইত্যাদি । তৈত্তিরীয় উপনিষদেও এইরূপই আছে—‘যতপেক্ষা উৎকৃষ্ট বা অপকৃষ্ট কিছু নাই,’ ‘এই সাম পান করিতেছে’ ‘আমি অন্ন, আমি অন্ন, আমি অন্ন’ ইত্যাদি । ছান্দোগ্যেও সেইরূপ বৈতত্যবের কথা আছে—‘তিনি হাসিতেছেন, ক্রীড়া করিতেছেন এবং রমণ করিতেছেন’ ‘প্রি়মি যদি পিতৃ-লোকান্তিগামী হন’, ‘তিনি সৰ্ব্বগচ্ছত্ব ও সৰ্ব্বরস-সম্পন্ন’, ‘যিনি সৰ্ব্বতত্ত্ব ও সৰ্ব্ববিৎ অর্থাৎ সাবানসকারে ও’ বিশেষ্যাকারে সমস্ত জ্ঞানেন’ ইত্যাদি । আখৰ্ণপোপনিষদেও আছে ‘তিনি দূর হইতেও দূরে, আশ্রয় নিকট হইতেও নিকটে আছেন’ ইত্যাদি । কঠোপনিষদেও আছে—‘তিনি অণু অপেক্ষাও অতিশয় অণু, আবার মহৎ অপেক্ষাও মহত্তর’ ‘মত ও মততাহীন সেই দেবতাকে [আমি তির কে জানিতে পারে ?] ‘তিনি নিশ্চল হইয়াও ধাবমান অত্র সমস্তকে অতিক্রমণ করেন’ ইতি । এইরূপ তপবৎসীতাতেও বৈতরণ্যের কথা আছে ; বলা—‘আমিই স্রোত ও স্রোত বহনরূপ’, ‘আমিই এ অগন্তের পিতৃ’, ‘প্রভু (পরমেশ্বর) কাহারও পাপ গ্রহণ করেন না’ ‘সৰ্ব্বভূতে সমান’ ‘পরম্পর পূৰ্বপ্ত্যাপার বহুনিচয়েরও তিনি অবিভক্ত একরূপ’ ‘তিনিই নিরন্ত সকলকে গ্রাস করিয়া থাকেন এবং জন্মাইয়া থাকেন’, এবংবিধ

পান্ধলির অর্থ বিকৃতবৎ প্রতীয়মান হইতেছে যেন করিয়া এক নিম্ন নিম্ন
বুদ্ধিবক্তি অল্পমাত্রে অর্থবিশেষ নির্ণয় করিবার অভিপ্রায়ে নানাপ্রকার
কল্পনা করিতে বাইয়া, কেহ কেহ যেন করেন—দেহাদির অভিরিক্ত আশ্রয়
অস্তিত্ব আছে, কেহ যেন করেন—নাই ; কেহ বলেন—কর্তা, কেহ বলেন—
অকর্তা ; কেহ বলেন—আত্মা বহু, আবার কেহ বলেন—আত্মা সূত্র ; কেহ
বলেন—আত্মা তমু বুদ্ধি-বিজ্ঞান যাত্র, আবার কেহ বলেন—মূর্ত্তই আত্মা,
(১) ইত্যাদি বহুবিধ কল্পনার আশ্রয় করিতে বাইয়া সৰ্ব্বত্রই বিরোধ
দেখিতে পান ; সুতরাং সেই অবিদ্যারও আর কুলকিনারা পান না। অতএব
যাহারা নীতি ও আচার্য্য-প্রদর্শিত সিদ্ধান্ত-পথের অনুসরণ করিয়া থাকেন,
প্রকৃতপক্ষে তাঁহারাষ্ট কেবল এই অবিদ্যা-দিন্ময়ের পার পাইয়া থাকেন,
এবং তাঁহারাষ্ট আশ্রয়পক্ষে অপার বোহ-সমূহ হইতে উদ্ধার করিতে
সমর্থ হইবেন, কিন্তু নিম্ন নিম্ন বুদ্ধিনৈপুণ্যানুসারিণ্য কখনই পারিবেন
না। ১০৫। ১০৬।

আত্মাশ্রয়ভ্রান্ত্যাম্ । পরিসমাপ্তা ব্রহ্মবিজ্ঞানবৃত্তাসাধনকৃত্য, যাং
মৈত্রেয়ী পৃষ্টমতী তর্জয়াম্—“যবেব তপস্বানবৃত্তসামনং বেদ, তবেব বে ব্রহ্মি”
ইতি ; তস্তা ব্রহ্মবিজ্ঞানঃ সত্যর্থেষমাখ্যায়িকা আনৌতা । তস্তা আখ্যায়িকান্যঃ
সঙ্ক্ষেপতোহর্থপ্রকাশনার্থাবেত্তৌ যমৌ তবন্তঃ । এবং হি বহু-ব্রাহ্মণাত্ম্যং
সত্যস্বানবৃত্ত-সৰ্ব্বপ্রাপ্যাদিসাধনং ব্রহ্মবিজ্ঞানঃ প্রকটীকৃত্য সাক্ষ্যবর্ণনুপনীত্য
তবতি—বহা আদিত্য উত্তম্ শাস্ত্রং তবোহপনয়তীতি, তবৎ । ১

অপি চ এবং তস্তা ব্রহ্মবিজ্ঞা—বা ইন্দ্রিয়াক-রাকিতা, সা হুত্ৰাপ্যা দেবৈবশি ;
বহ্মাবশিত্যামপি দেবতিবশ্চ্যামিত্ররাকিতা বিজ্ঞা বহুতরানেন প্রাপ্তা ।

১) ভাংপরা—আশ্রয় নবকে বিকৃতবাহ বক্তব্য আছে ; তজ্জন্ম এখানে যে করেকটি
মতের উল্লেখ আছে, তাহার সংক্ষিপ্ত পরিচয় এই—বেদেজিত্যতির অভিরিক্ত বিজ্ঞা নভা
আশ্রয় অস্তিত্ব আভিকমাত্রেরই স্বীকার করেন, ‘কং ব্যক্তিকতা তামা স্বীকার করেন না ।
মৈত্রেয়িকেরা আশ্রয় কর্তৃক স্বীকার করেন, কিন্তু সাংখ্য ও বেদান্তীরা তাহা মানেন না ; তাঁহারা
বলেন—কর্তৃক বস্তুটি বুদ্ধির আশ্রাতে তাহার আশ্রয় নহে বস্তু । মৈত্রেয়িকেরা আশ্রয়
বাস্তব বও বোঝ স্বীকার করেন, কিন্তু সাংখ্য ও বেদান্তিদগ আশ্রয়কে নিত্যানুত বলিগ স্বীকার
করেন । বৌদ্ধদিগের মতে একমত বলেন—অনুভববোচর বুদ্ধিবিজ্ঞানই আত্মা, তদভিত্তিক
তেজস কোন আত্মা নাই ; অতঃ বল করেন—মূর্ত্তই জনতের ভব, সেই মূর্ত্তাই আশ্রয় প্রকৃততপ

[illegible]

আভাসভাষ্যশ্রবান্দ । যৈত্রেয়ী 'দেবং যে ভগবান্ অনৃতম
সামনং বেদং, তন্মেন বে ভূমি' ইত্যাদি বাক্যে বীর পতি বাজবল্যকে
যাচা বিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন মুক্তিলাভের উপায়কৃত সেই ব্রহ্মবিদ্যার
প্রসঙ্গ এখানেই পরিসমাপ্ত হইল। এই ব্রহ্মবিদ্যার প্রণেতার্থই উক্ত
আখ্যায়িকাটির এখানে অবতারণা করা হইয়াছে । সেই আখ্যায়িকাতে যে
সমস্ত তথ্য বিবৃতিভাবে বর্ণিত হইয়াছে, সংক্ষেপতঃ সেই বৃহত্ত-প্রকাশনার্থ
পরবর্তী দুইটি বহু প্রবৃত্ত হইয়াছে ; কারণ, দ্ব্যর্থ উদ্ভিত হইবামাত্র যেমন
নৈমণ তমোরানি নিঃশেষে অপনোত করে, তেমনি যপোক্ত বহু ও ব্রাহ্মণ
নাকা দ্বারা (১) প্রণাসিত হওয়ার, কপিত ব্রহ্মবিদ্যান অনৃতম-সামনম
ও সর্মভানপ্রাপ্তি-চতুহ অভ্যাস পরিচক্ট হইবে : ১

অপিচ : এইকালেও [পরবর্তী যুগের] ব্রহ্মবিদ্যার বিশেষ প্রকাশ
সাধিত হইতেছে যে, যথা : দেবপ্রেম উক্ত, যে ব্রহ্মবিদ্যাকে গোপনে ব্রহ্ম
কবিগাহিলেন, তাহা দেবপ্রেমও দুর্গত, কননা, দেব-ভিবক অধিনীকুমারও
উজ্জ্বলিত, এই ব্রহ্মবিদ্যা বিশেষ চেষ্টায় লাভ করিয়াছিলেন : অধিনীকুমার
প্রথমতঃ [উপলব্ধি] ব্রাহ্মপ্রেমই, যথা : আত্মকর্ম কবির : নিরন্তরন করিয়া,
তাছাড়া অবশির সংযোজিত করিয়া দিয়াছিলেন। [কবি সেই অবস্থায়
এই ব্রহ্মবিদ্যা উপদেশ করিতে প্রবৃত্ত হইলে পর,] ইহা আদিয়া
তাহার সেই অবশির কর্তন করিয়া ফেলিলেন : তখন অধিনীকুমার কবির
নিজ যত্নক পুনঃ বদায়তভাবে সংযোজিত করিয়া দিলেন ; তাহার পর সেই
ব্রাহ্মণ (কবি) নিজমুখেই সম্পূর্ণ ব্রহ্মবিদ্যা বলিলেন : তাহার্যও বদায়ত-
ভাবে সেই ব্রহ্মবিদ্যা প্রবণ করিলেন—বদপেকা উৎকৃষ্টতর যুক্তিসাধন আর

[illegible]

কিছু ছিল না, হবে না এবং বর্তমানে ? তাহার সম্ভবই নাই, ইহা অপেক্ষা আর অধিক তত্ব কি আছে ? ২

পক্ষান্তরে, এই রূপেও ব্রহ্মবিদ্যা প্রদর্শিত হইতেছে যে, কর্মই সর্ববিধ পুরুষার্ধের (ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষের) প্রাপ্তি-সাধন বলিয়া অগতে প্রসিদ্ধ ; সেই ধর্ম হইতেছে বিত্তসাধ্য ; অথচ বিত্ত দ্বারা কখনও সেই অনৃতত্বলাভের আশা নাই ; পক্ষান্তরে কর্মনিরপেক্ষ একমাত্র আত্মবিদ্যা (ব্রহ্মবিদ্যা) দ্বারাই যথোক্ত অনৃতত্ব বা সুক্লিষ্টাভি কল্পিতে পারা যায় । বিশেষতঃ বেদেই কর্মপ্রকরণেই ব্রহ্মবিদ্যার কথাও বলিতে পারা যায়, কিন্তু কর্মের সহিত ব্রহ্মবিদ্যা নিত্যকাল বিচ্ছিন্ন : সেই অল্পই কর্মপ্রকরণ অতিক্রম করিয়া অনৃতত্ব লাভের তত্ত্ব পূর্বকভাবে ওহে সন্ন্যাসের সহিত ব্রহ্মবিদ্যা নিরূপণ করা হইয়াছে : ইহা হইতেও বুঝা যাইতেছে যে, ব্রহ্মবিদ্যা অপেক্ষা পুরুষার্ধনিষ্কির আর উৎকৃষ্ট উপায় নাই । [ইহাও ব্রহ্মবিদ্যা-প্রদর্শনার অপর কারণ] । ০

প্রকারান্তরেও ব্রহ্মবিদ্যা প্রদর্শিত হইতেছে—অগন্তের লোকমাত্রই স্বা-
নাম লব্ধিঃ দ্বিতীয় বস্তু লাভে সম্ভব হইয়া থাকে ; ‘আমি পুরুষ কিছুতেই
প্রীতি লাভ করিতে পারিলেন না,’ ‘সেইজন্য এখনও লোকে একাকী গতি
অনুভব করে না’ এই প্রতিবাদ্যও এবিধের প্রমাণ । যাজ্ঞবল্ক্য ঋষি সাধারণ
সংসারী হইয়াও একমাত্র আত্ম-জ্ঞানের প্রভাবে তাৎপাশ্রয়বিষয় সংসারের
আসক্তি পরিত্যাগ করিয়া, আত্ম-জ্ঞানে তৃপ্ত ও আনন্দমতি হইয়াছিলেন ।
তাহার পর এইরূপেও ব্রহ্মবিদ্যার তত্ত্ব করা হইল যে, যাজ্ঞবল্ক্য ঋষি
সংসারাপ্রব হইতে যখন প্রব্রজ্যা গ্রহণ করিতেছেন, তখনও তিনি নিজের
প্রিয়তমা তর্ক্যার পূর্ব সুপ্রতিপাদনের জন্য এই ব্রহ্মবিদ্যার উপদেশ দিয়াছেন ,
কারণ, তাহার নিজের উক্তিভেদেই আছে—‘তৈত্তিরি, ত্বমি প্রিয় কথ্য
বলিতেছ ; এস, নিকটে উপবেশন কর’ ইতি, [যোগে প্রিয়জনকে
উত্তম বস্তুই দিয়া থাকে ; যাজ্ঞবল্ক্য নিজের প্রিয়তমা তর্ক্যাকে ব্রহ্মবিদ্যা
প্রদান করার বুঝা যাইতেছে যে, এই ব্রহ্মবিদ্যা অতি উত্তম পরম-
পুরুষার্ধ-সাধন ; সুতরাং ইহাও ব্রহ্মবিদ্যার প্রদর্শনার কথা দ্বিঃ আর কিছুই
নহে] । ০

ইদং বৈ তত্ত্বম্ নখ্যাত্তাৎসর্কণোহবিজ্ঞানমুবাচ । তদেতদ্ব্যমিঃ

পশ্চাদ্বেগে তদানন্তর। সময়ে দ্বন্দ্ব উৎপাদিতগোমি ততক্ষণ
 বৃষ্টিম্। দধ্যঃ . হ বসুধাধর্মণো বাসবত শীর্ষ। এ
 যদীমবাচেতি ॥১০৬॥১০৭॥

স্বকৃত্যার্থঃ । ইদানীং বগোক্তবধুবিদ্যায়াঃ তত্বার্থবিবরণাব্যায়িকা-
তিথীরিতে “ইবং -বৈ” ইতি । বধ্যঃ, আধৰ্জনঃ (তদ্রায়কঃ ভক্তি) তৎ
পূৰ্ণোক্তঃ) ইবং বৈ (প্রসিদ্ধং) বধুঃ, বধুবিদ্যাঃ, অধিত্যাঃ, অধিনি-
কৃষার-নামকাত্যাঃ দেবভিষপ-ত্যাং উবাচ (উক্তবান্) । ভক্তিঃ (বয়ঃ)
তৎ এতৎ বিদ্যোপদেশরূপং কথং) পত্নম্ (জ্ঞানম্) অবোচৎ । [কিম্ ?
ইত্যাহ—] হে নরঃ (নরাকারো অধিনো . বাঃ সুবয়োঃ) সনয়ে (ধনায়
বোককলার অহঙ্কিতং, উগ্রং (ক্রূরং তৎ বদ্যাহৃতং বংশঃ তদ্বাখ্যঃ
কথং তত্বভূঃ) বেদঃ, বৃত্তিঃ (বারিবৰ্ণনং ন ইব আবিষ্কৃত্যোমি (প্রকাশ-
নামি . মেঘো বধা পঙ্কিতাভিতিঃ বৃত্তিঃ প্রকাশরতি, তব অহমপি সুবয়োরন্তঃ
কথং লোকে প্রকাশয়ামি ইত্যর্থঃ) । [কিং প্রকাশয়িষ্যামি ? ইত্যাহ—]
বধ্যঃ, আধৰ্জনঃ ভক্তিঃ যৎ অবশ্য শীক্য (অবশ্যম্বক্তেয়ং) বাঃ (সুবাত্যাঃ)
বধুঃ, বধুবিদ্যাঃ, প্রোবাচ (উক্তবান্) ইতি । [অত্র ‘জৈ’ ইতি অনর্থকো
নিপাতঃ] । ১০৬ । ১৬ ।

অলাল্যাত। এই মধুবিদ্যা দ্বাভ্যাসক আখৰ্শন কবি
অধিনীকুমারকে বলিহাছিলেন ; মন্তকশী ক'ম তথা জানিত পারিহা
অধিনীকুমারকে বলিহেন,—হে এৰাকৰ অধিনীকুমারক, তোহৰ
যে লাভের জন্য এইরূপ [কবির শিরশ্চ্যুতরূপ] নৃশাস কৰ্ম
করিহাও ; যেদ যেকুল পৰ্জ্জনাধি হারা বারিবষণ সূচনা করিহা হেত,
তদপ আমিও বলিহা দিব যে, দ্বাভ্য কবি অধিশি হারা তোমা-
দিগকে এই গোপনীয় মধুবিদ্যা বলিহাছেন । ১৩৬ : ১৩ ।

শাশ্বতভাষ্য। অত্রঃ দ্বতী। আধ্যাতিকভাষ্য। কা
পুনঃ না আধ্যাতিক। ইত্যাতঃ—ইতিভি অমন্তরনিধিঃ ব্যাপিনতি, নুত
নভিহিতব্য। বৈ-বক্যঃ স্বপার্থঃ, তদিত্যাত্যাতিকনিবৃত্তঃ এককপাত্যতি-
হিত্য পরোক্ত বৈ-বক্যে স্বপার্থঃ ব্যাপিনতি। কং তং এককপাত্যতি-
হিত্য, ন আভিহিত্য ন, তদিত্যঃ ন, ইহানন্তরঃ নির্দিষ্ট—ইতি পুণিব-

ত্যাগিনী । কখন কখন এককথাভাবে হুচিৎ—বহ্যঃ, হ বা আত্মাব্যর্থনো
বহু বাব জ্ঞানব্রূবাচ । >

তৎকালোঃ পিতৃঃ বাবা তৎকালোঃ য়েতেনোপপন্নতি । স হোবাচ ইত্থে
বা উক্তোঃ—এতচ্চেন্নবৈ অহুত্বাঃ, তত এষ তে পিতৃশ্চিন্মাষিত ।
তদ্বাটৈ বিতেমি ; যটৈ মে স পিতো ন শ্চিন্মাঃ, তদ্বানুপনেত্তে ইতি ।
তো হোতুত্বাঃ বা তদ্বাঃ জাতাবহে ইতি । কথং বা জাতাবে ? ইতি ;
বদা নানুপনেত্তসে, অথ তে পিতৃশ্চিন্মা অভিজাতোপনিষাতাঃ ; অথাত
পিতৃ আদিত্য ততে প্রতিষাতাঃ ; তেন নাবহুত্বাসি । স বদা
নাবহুত্বাসি, অথ তে তদ্বিত্তঃ পিতৃশ্চেন্নতি ; অথ তে বপিতৃ আদিত্য
ততে প্রতিষাতাব ইতি । তথেনি তো হোপনিতে ; তো বহোপনিতে,
অথাত পিতৃশ্চিন্মাতোপনিষতুঃ ; অথাত পিতৃ আদিত্য তদ্বাত প্রতিষতুঃ ;
তেন হাত্যাবনুবাচ । স বদাত্যাবনুবাচ অথাত তদ্বিত্তঃ পিতৃশ্চেন্নতি ;
অথাত যং পিতৃ আদিত্য তদ্বাত প্রতিষতুরিতি । বাবতু এবর্ণাকর্ণাকৃতং
বধু, তাবল্বে তজ্জাতিহিতম্ ; ন তু কল্যানাজ্ঞানাবাদ । তত্র বা
আচারিকান্তিহিতা, সেহ স্বত্যাৰ্থা প্রচল্যতে—ইদং বৈ তদ্বদু বদ্যঃ, প্রাচল-
নোহনেন প্রপকেনাষিত্যাবনুবাচ । ২

‘তদন্তত্ববিঃ’—তদন্তত্ব কৰ্ম্ম. ত্ববিঃ যন্তঃ, পশুন্ উপলভমানঃ, অবোচ্ছুক্তবান্ ।
কৰ্ম্ম ? তদন্ত ইতি ব্যবহিঃ. ন সৰ্ব্বতঃ । নন্ত ইতি কৰ্ম্মণো নামধেয়ন্ ; তচ্চ
নন্তঃ কিংবিশিষ্টন্ ? উগ্রং ক্রুরন্ ; বা’ বুধয়োঃ ; হে নরা নরাকারো
অধিনো । তচ্চ কৰ্ম্ম কিরিশিষ্টন্ ? সনয়ে লাভায় ; লাভলুকো হি লোকে’পি
ক্রুরং কৰ্ম্ম আচরতি, তথৈব এতাবুপলভ্যোতে, যথা লোকে । তৎ আবিঃ
প্রকাশং ক্রণোমি কৰোমি, যদ্ গ্রহসি তবজ্যাং কৃতন্ । কিমিবেত্যাচ্যোতে—
তদন্তত্ব পৰ্জ্বন্তঃ, ন ইব, নকারত্বপরিটীছপচারঃ* উপযাখীয়ো বেদে, ন
প্রতিবেদ্যৰ্থঃ ; যথা’ ন—‘অবমিবেতি যন্তঃ ; তদন্তত্ববিঃ বৃত্তিঃ—যথা পৰ্জ্বন্তো
বৃত্তিঃ প্রকাশয়তি তদন্তত্ব, দিশনৈকঃ, তদন্তত্বং বুধয়োঃ ক্রুরং কৰ্ম্ম আবিঃক্রণোমি
ইতি সৰ্ব্বতঃ । ৩

নহু অধিনোঃ ভক্ত্যৰো কথমিষো বরো ভ্রাতাঃ শিন্দাবচনো হি ইষো ?
 নৈব যোক্ত ; ভক্তিৰেবৈবা ন শিন্দাবচনো । বন্দাবীতুলমপ্যতিকুরং কৰ্ম কুৰ্ভভোঃ
 সুয্যোৰ্ভসোম চ হীরত ইতি ; ন চাতং কিকিভীরতে এবোতি ভক্তাবেভো
 ভবভঃ । শিন্দাঃ প্রবশাঃ হি লৌকিকাঃ নরতি ; তথা প্রবশাতপা চ শিন্দা

লোকে প্রসিদ্ধা । দ্ব্যং ন্যাবার্কণ্যঃ—ই ইতি অনর্থকো নিপাত্য ; ৫২ যদু
কস্যাব্যক্তানলকপদ্য, আর্যকণো বাঃ দুব্যক্তাব্যক্ত বীক্য নিরসা এ ৫২ ইদ
উবাচ—৫২ প্রোবাচ যদু । উদ—ইতি অনর্থকো নিপাত্য ১১০৬১০৮

টীকা—আচারিকারঃ ততর্ষকঃ প্রতিপাদ্য বৃত্তবদ্যাকালপূর্বকঃ ভাববত্যা
ব্যাকরণোতি—তদ্রূপ্যাদিনা । ১ তদ্বিত্যা সত্ত্বার্থঃ । পদার্থসুত্ৰ । ব্যাকার্যবাহ—অসিদ্ধি ।
৫২ ৬ তিত্যাদি ব্যাকরণ্যাকালপূর্বকঃ প্রবর্ণ্যাকরণবাহ্যাকারিকাকর্ষকীর্জতি—অপ্র-
সিদ্ধ্যাদিনা । আভ্যাবিত্যাকর্জিত বাবৎ । ১

কেন কারণেনোপাত্যেনোপাত্যাবাহ—তদ্রূপ্যাদিনা । এনোপাত্যেনোপাত্য বীক্য-
অন্যসীদ্যবত্যাভ্যঃ প্রাতিভো ব্রাহ্মণতত্ত্ববাহ্যেভ্যঃ । অতিভ্যঃ যদু প্রাতিভ্যে, তদ্রূপ্যে
বত্যাভ্যেনে প্রাকরণে প্রবক্ত্রেইবনোপাত্যবাহ্যাবাহ্যেন ব্রাহ্মণঃ সূত্রপদ্যক বৃত্তবাদি-
ভ্যাহ—তদ্রূপ্যাদিনা । আভ্যাবাহ্যেন ব্রাহ্মণত বত্যা বর্ণ্যতি । অ হোবাচেন্দ্ৰি ।
এতদ্রূপ্যো বদ্যত্ববিত্যঃ । বৃত্তর্ষো বদ্যত্বঃ । তদ্রূপ্যত্বীভ্যঃ । বাঃ দুব্যঙ্গমেভ্যে
নিবাহেন বীক্যবিত্যাধীতি বাবৎ । তৌ বেষতিবত্যাধিবৌ নিরসেববিত্যঃ বত্যা পদার্থঃ ।
বাহ্যাব্যঙ্গমেভ্যে নিবাহেন বীক্যবিত্যাধি বেষতি বাবৎ । অথ পদ্যবাহ্যেভ্যঃ । ব্রাহ্মণ-
তত্ত্বজ্ঞানতত্ত্ববাহ্যেভ্যঃ । যদুপ্রবক্তমানত্যাঃ বীক্যতত্ত্ববাহ্যেভ্যঃ । বদ্যত্ব নিরো প্রাকরণে
বিত্যঃ, তত্ প্রবক্তমানত্যাঃ তদ্রূপ্যতত্ত্ববাহ্যেভ্যঃ । তহি সন্যসপি যদু প্রবর্ণ্যাকরণে প্র-
বর্ণ্যিত্যেভ্যে বৃত্তবদেন ব্রাহ্মণেনোপাত্যাবাহ—প্রাতিভ্যে । প্রবর্ণ্যাকরণে বিভাগ্যবিত্যা
কিমনর্থকানীভেভ্যাপত্য । তত্ প্রাকরণ্যভ্যঃ । ততর্ষকবাহ্যাবাহিকেনোপাত্যবাহ্যেভ্যঃ—
তদ্রূপ্যাদিনা । ব্রাহ্মণতত্ত্ববাহ্যে নিবাহতি—ইদমিতি । ২

তদ্বাহ্যাবাহিকেনোপাত্যাবাহ—তদ্রূপ্যাদিনা । এনোপাত্যাবাহিকেনোপাত্য বীক্যবিত্যাভ্যঃ
বাহ—সিদ্ধি । এনু প্রতিবেদে দুব্যো একাঃ কথ্যবিবাহে ব্যাকরণে, তদ্রূপ্য-
সিদ্ধ্যাদিনা । তেবে পদ্যবিত্যাভ্যো বত্যাভ্যঃ প্রাকরণে স পদ্যবিত্যাভ্যো বত্যাভ্যেভ্যে
সত্ত্বার্থঃ ন নিবেদ্যার্থ এবভ্যার্থঃ । তদ্রূপ্যাকরণবাহ—অপ্রোতি । তত্ ন সূত্রবিত্যেভ্যে
একাঃ বত্যাভ্যাবাহিকেনোপাত্যাবাহিকেনোপাত্যার্থঃ । তেবে সীদ্যতি—অসিদ্ধি । অসিদ্ধি ।
উপবাহী তে একাঃ সীদ্যতি ব্যাকরণবদ্যত্ব তত্যা কথ্যতি—তদ্রূপ্যাদিনা । ১

বিত্তোত্তোহিত্যঃ তদ্বাহ্যাবাহিকেনোপাত্যাবাহ ন সীদ্যতি । তিৎ হু বীক্যবিত্যাভ্যঃ নিবেদ্যে,
তদ্রূপ্যাবাহিকেনোপাত্যাবাহিকেনোপাত্যার্থেভ্যো বত্যাভ্যে—সিদ্ধি । আচারিকারঃ বিত্তোত্তোহিত্যঃ
বিত্তোত্তোহিত্যঃ পরিবর্তিত—ইদম্ ইতি । নোপাত্যাবাহি ন বীক্য ইতি বদ্যত্বাবিত্যাভ্যো
৫২ ৬ ৩ তিৎ হোবাচ বিবক্তিতেতি মোক্ষবা । বত্যা বীক্যবিত্যাভ্যো বীক্যবিত্যাভ্যো
নোপাত্যাবাহিকেনোপাত্যার্থেভ্যো বত্যাভ্যে—সিদ্ধি । কথ্য পদ্যবিত্যাভ্যো
বিত্তোত্তোহিত্যঃ তদ্রূপ্যাবাহিকেনোপাত্যাবাহিকেনোপাত্যার্থেভ্যো বত্যাভ্যে—সিদ্ধি ।
এহি বিদ্যা বিদ্যাঃ বিদ্যাবিত্যাভ্যো
বিত্যেভ্যে তদ্রূপ্যতি ভাষ্যবিত্যাভ্যঃ । বদ্য বিদ্যা ন বিদ্যাঃ বিদ্যাবিত্যাভ্যে, তদ্রূপ্যতি ভাষ্য
ভাষ্যবিত্যাভ্যে ন তদ্রূপ্যতি, তদ্রূপ্যতিভ্যো ; তদ্রূপ্যতি ভাষ্যবিত্যাভ্যে—তদ্রূপ্যতি ।

তদাবিত্যাদিভ্যস্ত পূর্বাধঃ কাণ্ডাভ্যাদিকায়ান্তঃ স্তাৎবকিরোং তোহুতোভ্যন্তাঃ ব্যাচটে—
সংখ্যন্ত্যাহৈত্য়তি । ২২ কথং জ্ঞানং যদু, তদাবকিরো পূর্বাভ্যাবন্ত পিতৃনা যোবাচ ।
যজ্ঞানো যদু পূর্বাভ্যাবন্তব্যন্ত্যাহৈত্য়তোতি সত্যং : ১০২ ৥ ১০ ৥

ভাষ্যানুসারে। পূর্বেই বলিরাছি যে, এই আখ্যায়িকাটি যদুবিদ্যার প্রণেতার্য প্রস্তুত হইয়াছে। সেই আখ্যায়িকাটি কি, তাহা এখন বলা হইতেছে—প্রতি 'ইয়ং' শব্দটি অব্যবহিত পূর্বোক্ত বিষয়ের নির্দেশ করিতেছে; কারণ তাহাই বুঝি; 'টৈ' শব্দটি অব্যবহিত; অর্থাৎ অন্ত-প্রকরণোক্ত দ্রব্যতী যে বিষয়টি স্বতন্ত্র আখ্যায়িকার বর্ণিত হইয়াছে, এখানে 'টৈ' শব্দে তাহাই বরণ করাইয়া দেওয়া হইতেছে। প্রবর্ণ্য-প্রকরণে যে যদু কেবল স্মৃতিভাষ্য হইয়াছে—স্পষ্ট কথার অতিবাহিত হয় নাই, অব্যবহিত পূর্বোক্ত যদুভাষ্যে তাহাই "ইয়ং পৃথিবী" ইত্যাদিভাবে বিস্মৃতিরূপে কথিত হইয়াছে। সেই প্রবর্ণ্যপ্রকরণেই বা এই যদুবিদ্যা বিজ্ঞাপিত হইয়াছে কিরূপে, অর্থাৎ দধ্যৎ, আধর্কণ কনি কি কারণে অশ্বিনী-কুমারদ্বয়কে এই যদুভাষ্যে অর্থাৎ যদুবিদ্যা বলিরাছিলেন, [তাহা বলা হইতেছে—] । ১

এই যদুভাষ্যে অশ্বিনীকুমারদ্বয়ের বড়ই প্রিয়; দধ্যৎ, আধর্কণ কনি ব্রহ্মাণ প্রণালীতে তাহাদিগকে সেই বিদ্যা দান করিবার জন্য সমীপে উপস্থিত হইলেন। [এবং তাহাদের প্রার্থনা শুনিয়া] বলিলেন দেবরাজ ইচ্ছা আদ্যকে আদেশ করিয়াছেন যে, আপনি যদি এই বিদ্যা অপর কাহাকেও প্রদান করেন, তাহা হইলে আমি নিশ্চয়ই আপনার শিরশ্ছেদন করিব; সেই কারণে আমি ভীত হইতেছি; তিন যদি আমার শিরশ্ছেদন না করেন, তাহা হইলে, আমি তোমাদিগকে উপদেশ দিতে পারি, [এ কথা শুনিয়া] অশ্বিনীকুমারদ্বয় বলিলেন—আমরা আপনাকে ইচ্ছার নিকট হইতে রক্ষা করিব; [যদি বিজ্ঞাপ্য করিলেন,] কিরূপে রক্ষা করিবে? [তাহার বলিলেন,] আপনি যে সময় আমাদিগকে উপদেশ দিবেন, সে সময় আমরা আপনার এই বস্তুক কর্তন করিয়া অন্যত্র রাখিয়া দিব, এবং অস্ত্রের বস্তুক আনিয়া আপনার গলদেশে লাগাইয়া দিব; আপনি সেই অবস্থাতে আমাদিগকে উপদেশ করিবেন। আপনি সেই মুখে যখন আমাদিগকে উপদেশ দিবেন, তখন নিশ্চয়ই ইচ্ছা আপনার সেই বস্তুক ছেদন করিয়া কেলিবেন; আমরা তাহার পর আপনার নিজের বস্তুক আনিয়া সংযোজিত

করিয়া দিব। [তিনি] তখন বলিয়া তাহাদিগকে উপদেশ দিতে প্রবৃত্ত হইলেন। তিনি যখন তাহাদিগকে উপদেশ দিতে প্রবৃত্ত হইলেন, তখন তাহার ইহার বস্তুকটি ছেদন করিয়া অস্ত্র রাখিয়া দিলেন, এক একটি অবশেষক আনিয়া তাহাতে লাগাইয়া দিলেন ; তবু সেই অবশিষ্টের সাহায্যে তাহাদিগকে উপদেশ দিলেন। তিনি যখন অশ্বিনীকুমারকে উপদেশ দিতেছিলেন, সেই সময় ইন্দ্র তাহার বস্তুক ছেদন করিলেন ; তাহার পর অশ্বিনীকুমারের তাহার নিজের বস্তুক আনিয়া লাগাইয়া দিলেন ইতি ।১

এই যথুবিদ্যার বস্তুক অংশ প্রবর্ণা ক্রিয়ার অর্থ, কেবল ততটুকুই সেখানে কথিত হইয়াছে ; কথ্য অর্থাৎ আশ্চর্যান্বিতক যথুর কথা কিছুই বলা হয় নাই। [বৃত্তিতে হইবে যে,] সেখানে যে আখ্যায়িকা প্রসঙ্গ হইয়াছে, এখনে কেবল যথুবিদ্যার প্রণেতার্থই তাহার উদ্দেশ্য করা জানান হইতেছে যে, যথার আধারণ তবু এইরূপ প্রণালীতে এই যথুবিদ্যা অশ্বিনীকুমারকে বলিয়াছিলেন । ২

“তবেতৎ অবিঃ” - ‘তৎ এতৎ’ অর্থ—উল্লিখিত কার্য ; এখানে তবু অর্থ যথ ; যথরূপী তবু অশ্বিনীকুমারকর্তৃক অনুষ্ঠিত এই কর্তৃক বর্ণন করত - অনুভব করিয়া বলিয়াছিলেন। কি প্রকার ? ‘যৎ’ শব্দটি কণের সংজ্ঞা ; এবং ব্যবহৃত কণের সহিত ইহার সম্বন্ধ। সেই ‘যৎ’ কার্যটি কি প্রকার ? না, উগ্র—কুর অর্থাৎ অত্যন্ত হিংসাত্মক ; সেই কণের উদ্দেশ্য কি ? উক্ত-নাভ ; লোকে লাভের প্রত্যাশার অতি গহিত কণও করিয়া থাকে ; ইহাযের দুই জনকেও ঠিক সেই রূপই বোধিতেছি। যে নর অর্থাৎ যথুভ্যাক্তি অশ্বিনী-কুমারের, তাহাদের অনুষ্ঠিত এই নৃশংসকণ আনি প্রকাশ করিয়া দিতেছি ; তাহার নাম,—তোমরা গোপনে যে কার্যের অনুষ্ঠান করিয়াছ, যেন যেমন পক্ষনাথি যাত্রা অবিজাত গৃহীর সংবাদ প্রকাশ করিয়া বের, তেমন আশও তাহাদের সেই গোপনে অনুষ্ঠিত কুর কণের কথা প্রকাশ করিয়া দিতেছি। প্রতির ‘ন’ শব্দটি ‘ইব’ স্থানীয় (সাহচর্য্যক) ; যেমন ‘অথ ন’ বলিলে অসম্বন্ধ বাক্য, তদ্রূপ । ৩

তাল, জিজ্ঞাসা করি, এই বস্তু দুইটি অশ্বিনীকুমারের প্রণেতৃত্বক হইল কিরূপে ? যথ নিম্নার্ধক বলিয়াইত মনে হইতেছে ? না,—এ আপত্তি হইতে পারে না ; কারণ, এই দুইটি বস্তু তত্ত্বাচারকই বটে,—নিম্নাচারক বটে ;

যেহেতু এখানে বলা হইয়াছে যে, ঈদৃশ ক্রুর কর্ম করিলেও তোমাদের উত্তরের একটি দোষও নষ্ট হয় নাই ; সুতরাং আর কিছু অমিষ্ট ত হয়ই নাই ; অতএব এইরূপ অশ্বিনীকুমারের স্তুতিতেই বয়স্হইটির বিনিয়োগ বুঝা যাইতেছে । ব্যবহারাত্তিক লোকেরা নিম্নাঙ্কেও স্তুতিরূপে গ্রহণ করিয়া থাকেন ; আবার প্রশংসা-বিশেষকেও সময়ে সময়ে নিম্নাত্তক বলিয়া মনে করেন । দধ্যাঙ্-নামক আধর্ষণ কবি অবশ্যকত যারা তোমাদিগকে যে, পোপনীর আত্মজ্ঞানরূপ বহু সম্পূর্ণরূপে বলিয়াছেন, [তাহা আমি প্রকাশ করিয়া দিই] । ক্রতির 'হ' পদটি অর্ধহীন 'নিপাত' বন্ধ ; 'ঈদৃ' পদটিও অর্ধহীন নিপাত বন্ধ । ১০৬ । ১৬ ।

ইদং বৈ তদ্বধু দধ্যাঙ্-আধর্ষণ গোহিষিত্যামুবাচ । তদেতদ্বিঃ
পশ্চন্নবোচৎ । আধর্ষণায়াশ্বিনৌ দধৌচেৎ দধ্যাঙ্-বিঃ প্রৈতোরবতম্ ।
স বাঃ মধু এবোচদৃতাৎস্বাষ্ট্রঃ যদ্বিশ্রাবপি কক্যাং
বামিতি ॥ ১০৭ ॥ ১৭ ॥

অজ্ঞানাত্মাঃ । অশ্বিনর্থে পুনরাপি বয়স্হবদ্ব্যুচ্যতে—“ইদং বৈ” ইত্যাদি । দধ্যাঙ্-আধর্ষণঃ [নাম কবিঃ] ইদং বধু [আত্মজ্ঞানঃ] অশ্বিত্যাম্ উবাচ । কবিঃ (বয়ঃ) তৎ এতৎ (অশ্বিনীকুমারকৃতং কর্ম) পশ্চন্ন (উপলভমানঃ সন্) এবোচৎ (অশ্বিনীকুমারো উক্তবান্)—হে অশ্বিনৌ, [দুবাং] আধর্ষণায় (অধর্ষবেদবিধে) দধৌচে (তরারে অথরে) অদ্যাং (অবসবতি) শিরঃ (বক্তকং) প্রৈতোরবতং (সংযোজিতবত্তো) ; দত্তৌ (হে ক্রুরকর্ণাণৌ অশ্বিনৌ), সঃ অশ্বশিরঃসম্পন্নঃ দধ্যাঙ্-বিঃ) ওতামন্ । প্রতিজ্ঞতঃ পানয়ন্) বাঃ (দুবাত্যাং) কক্যাং (পোপনীরম্—অবচনীরম্) আপ য়াষ্ট্রং (আদিত্যসবতি এবর্ষাকর্ণাদকৃতং বধু এবোচৎ (উক্তবান্) ইতি । ১০৭ । ১৭ ।

অজ্ঞানাত্মান্দ ।—দধ্যাঙ্-আধর্ষণ কবি এই মধুবিজ্ঞা অশ্বিনী-কুমারবরকে বলিয়াছিলেন । স্বয়ং সত্ত্বরূপী কবি অশ্বিনীকুমারের তথাবিধ নৃপংসু কর্ম দর্শন করিয়া বলিয়াছিলেন—হে অশ্বিনীকুমারবর, তোমরা আধর্ষণ-দধ্যাঙ্-কবির জন্ত অশ্বশিরঃ সংযোজিত করিয়া দিরাহ : হে দত্ত (অশ্বিনীকুমার), তিনি শীর অলীকার প্রতিপালনের জন্য,

তোমরা অথবা হইলেও তোমাদিগকে গোপনীয় আদিত্যসংক্রান্ত
বিদ্যা উপদেশ দিরায়েন । [ইহা আমি প্রকাশ করি
মিষ] ১০৭ ৥ ১৭ ৥

শ্রীমদ্ভগবদ্ভাষ্যম্ । ইদং বৈ তন্নমু ইত্যাদি পূর্ববৎ ব্রহ্মতত্ত্বপ্রদ-
নার্থম্ । তথা অতো ব্রহ্মতত্ত্বব্যাখ্যায়িকাবহুসংখ্যিকম্ । আত্মকং ব্রহ্মত-
ন—আত্মকং ব্রহ্মতত্ত্বং—ইত্যতো বিশেষ্য—ব্রহ্মতত্ত্বম্ আত্মকম্ ; তদ-
ব্রহ্মতত্ত্বং আত্মকম্—; হে অধিনাশিত ব্রহ্মতত্ত্বং বচনম্ । ১০

অথাত্মকং ব্রহ্মতত্ত্বং শিরঃ, ত্রাশ্রয় শিরসি স্থিতং অথ শিরসি—ইদ-
মতি ক্রুরং কৰ্ম কৃত্বা অথ শিরো ত্রাশ্রয়ং প্রতি ঐশ্বর্যতৎ পবিত্রত্বো দুৰ্ভা-
ম্ । ন চ আত্মকং বা ব্রহ্মতত্ত্বং তন্নমু প্রবোচৎ, বৎ পূৰ্ণং প্রতিজ্ঞাত—ব্রহ্ম-
তত্ত্বম্ । ন কিমর্থমেব জীবিতসংস্কারকং প্রবোচদিত্যুচ্যতে—ব্রহ্মতত্ত্বং—বৎ
পূৰ্ণং প্রতিজ্ঞাতং সত্যং, তৎ পরিপালয়িত্বম্ ; জীবিতাশ্রয়ি হি সত্য-
তৎপরিপালনা ভক্ততত্ত্বতোত্তমং লিখ্যম্ । ২

কিং তন্নমু প্রবোচদিত্যুচ্যতে—ব্রহ্মতত্ত্বং ; ব্রহ্ম আদিত্যঃ, তৎ সত্যম্—ব্রহ্ম-
শিরসি—ব্রহ্মতত্ত্বং ; তৎপ্রতিজ্ঞানার্থং প্রবৰ্ণ্য কৰ্ম ; তৎ প্রবৰ্ণ্য-
কৰ্মব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বং, তৎ ব্রহ্মতত্ত্বং—ব্রহ্ম শিরসে—প্রতিজ্ঞানার্থম্
ব্রহ্মতত্ত্বম্ । তৎ ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বং ; হে ব্রহ্মতত্ত্বং পরব্রহ্মতত্ত্বং উপকরিতারো
পকৃত্যং বা হিংশিতারো । অপি চ, ন কেবলং ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্
ব্রহ্মতত্ত্বম্ ; অপি চ কথং গোপ্যং ব্রহ্মতত্ত্বং পরব্রহ্মতত্ত্বম্ ব্রহ্মতত্ত্বম্
ব্রহ্মতত্ত্বম্—ব্রহ্মতত্ত্বম্ অথাত্মকং ব্রহ্মতত্ত্বম্, তৎ বা ব্রহ্মতত্ত্বং প্রবোচদিত্যু-
চ্যতে ১০৭ ৥ ১৭ ৥

টীকা । ব্রহ্মতত্ত্বং কিমতি পূৰ্ণতত্ত্বং, ব্রহ্মতত্ত্বং—ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্ব-
তত্ত্বং তৎপরিপালনা—ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বং—ব্রহ্মতত্ত্বম্—
ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বং—ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—
ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—
ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—
ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ১০৭ ৥ ১৭ ৥

“ব্রহ্ম শিরসি—ব্রহ্মতত্ত্বং, তৎ ব্রহ্মতত্ত্বম্—ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্ব-
তত্ত্বং—ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—
ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—
ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ব্রহ্মতত্ত্বং ব্রহ্মতত্ত্বম্—
ব্রহ্মতত্ত্বম্ । ১০৭ ৥ ১৭ ৥

‘ভাষ্যানুজ্ঞান্’ । পূর্বের স্যার আরও একটি বহু-প্রবর্তনার্থ ‘ইবং বৈ তন্মহু’ ইত্যাদি বাক্য উপস্থিতি হইতেছে । পূর্বের স্যার অপর একটি স্তম্ভ পূর্বকথিত আখ্যায়িকারই অনুসরণ করিতেছে । অবধারিত আরও বলা আছে ; এইজন্য আকর্ষণ তবিকে দ্ব্যন্ত নামে বিশেষিত করা হইয়াছে । যে অধিনো, এই সন্ধানটী বহুস্তম্ভের উক্তি । ১

‘অথ’ অর্থ—অথের নিজস্ব অর্থানু অনুসরণীয় মতক ; যে অধিনীকৃত্যবধ, তোমরা উভয়ে যে, সেই ব্রাহ্মণের পিরস্বেবনের পর অথের পির হেবন করিয়া—একবিধ অভিনয় কৃৎসনকর্ষ করিয়া সেই দ্ব্যন্ত, তবিকে অধিনে সংযোজিত করিয়াছ ; এবং তিনিও যে, তোমাদ্বিগকে সেই পূর্বপ্রতিজ্ঞাত বহুবিন্যা বলিয়াছেন । তিনি যে, এইরূপ জীবন-স্বপ্নের দ্বার উপস্থিত হইয়াও ঐ বিন্যা বলিলেন, তাহার কারণ কি ? কারণ বলা হইতেছে—‘কৃত্যন’ অর্থানু পূর্বে যে, উপদেশ দিবার জন্য প্রতিজ্ঞাপূর্বক সত্য করিয়াছিলেন, সেই অসীকৃত সত্য পরিপালনের জন্য [বলিয়াছিলেন] । সত্যরক্ষা করা যে, জীবনাপেক্ষাও অধিক গুরুতর, এই ঘটনার তাহাই সূচিত হইল । ২

তিনি কোন বহুর কথা বলিয়াছিলেন , তাহা বলিতেছেন—‘ব্রাট্ণ’ ইতি, ব্রাট্ণ অর্থ আশ্রিত্য ; তৎসম্পর্কিত কৰ্ম—ব্রাট্ণ । কোন এক সময় ব্রাট্ণ আশ্রিত্য বহুবৃত্তির পিরস্বেবন করিয়াছিলেন, তাহার সেই ছিন্ন পির সংযোজনের জন্য ‘প্রবর্ত্য’নামক কৰ্মের সৃষ্টি হয় ; সেই প্রবর্ত্যকৰ্মের অলম্বরূপ যে বিজ্ঞান, তাহারই নাম ব্রাট্ণ, বহু ;—বহুবৃত্তির ছিন্ন পির সংযোজনার্থ-বিষয়ক বিজ্ঞানাত্মক যে ব্রাট্ণ, বহু, [তিনি তাহা বলিয়াছিলেন] । যে দ্বত্ব অর্থানু ত্রিপুনকরকারিণ্—পতঙ্গহোরকধর, তোমাদ্বিগকে যে, তিনি কেবল ব্রাট্ণ বহুই বলিয়াছেন, তাহা নহে, পরন্তু অতীত হই অধ্যাসে ব্রাহ্মণব্রাহ্মণ পরব্রাহ্মণ-স্বত্বী যে গোপনীয় ব্রহ্মসাক্ষ্য বহুবিস্তার উক্ত হইয়াছে, তাহাও তিনি তোমাদের হইলমকে বলিয়াছেন । এখানে ‘প্রবোচৎ’ ক্রিয়াপদটী বা থাকিলেও পূর্ববাক্য হইতে আনীত হইয়াছে । ১০৭ । ১৭ ।

ইবং বৈ তন্মহু দ্ব্যন্ত-প্রবর্ত্য-প্রবর্ত্য-প্রবর্ত্য-প্রবর্ত্য । তদন্তত্ববিঃ
পতঙ্গহোরকধর—পূর্বস্বক্রে বিপদঃ পূর্বস্বক্রে চতুঃস্বক্রে । পূর্বস্বক্রে

পক্ষী কৃষ্ণা পুরঃ পুরুষ আবিধানিতি । ন বা অরঃ পুরুষঃ সন্ধি
পূৰ্ পুরিশব্দে নৈনেন কিকনান্নবৃত্তং নৈনেন কিকনা-
সংবৃত্তম্ । ১৩৮ । ১১৮ ।

অজ্ঞানভাষ্যঃ । পুনরপি প্রকারার্থে যদ্ব্যভিন্নবৃত্তান্তে—ইদং বৈ ভবত্ব
ইত্যাদি । আধ্বর্ষ্যঃ দধ্যৎ (ভরাবক এবিঃ) ইদং বৈ যদু অধিত্যন্ উবাচ ;
এবিঃ (যদ্যঃ) ভৎ এভৎ (কৰ্ণ) পতন্ অবোচৎ—নঃ (পরমেধরঃ) কিস্বা
(পদব্রহ্মভাঃ) পুরঃ (পুরাণি শরীরাদি) চক্রে, চতুষ্পদঃ (পদচতুষ্টয়বৃত্তঃ)
পুরঃ (পুরাণি) চক্রে ; নঃ পুরুষঃ (পরমেধরঃ) পুরঃ (প্রথমঃ) পক্ষী
লিঙ্গশরীরঃ কৃষ্ণা পুরঃ (নানাশরীরাদি) আবিধান (প্রবিবেশ) ইতি ।
নঃ বৈ অরঃ (পরমেধরঃ) সর্গান্ন পূৰ্ (শরীরে) পুরিশব্দঃ (ভবনপুণ্ডরীকে
পুণ্ড্রে শরীরঃ—অভিহত্য সন্) [পুরুষ উচ্যতে] । এনেন (এভেন পুরুষেন)
অনাবৃত্তং (অমাজ্জানিতং) কিকন (কিকিৰপি) নঃ ; এনেন অসংবৃত্ত
(অন্তরন্থপ্রবিষ্ট) কিকন নঃ [অন্তবহিত সর্গমেনে নবত-
বিত্যাপনঃ] । ১৩৮ । ১৮ ।

অজ্ঞানভাষ্যঃ ।—অধ্বর্ষ্যবেদজঃ দধ্যৎ এবি অধিনীকুমারক
সেই মনুসিয়া বলিয়াছিলেন ; যদ্ব্যভিন্ন এবি ভাষা বর্ণন করিয়া বলিয়া-
ছিলেন ।—সেই পুরুষ পরমেধর প্রথমে বিশদবৃত্ত শরীরসমূহ নির্মাণ
করিয়াছিলেন ; এবং চতুষ্পদবৃত্ত শরীরসমূহ রচনা করিয়াছিলেন ;
তিনিই আবার পক্ষী—লিঙ্গশরীরাত্মক হইয়া সমস্ত শরীরে প্রবেশ
করিয়াছিলেন । এই সেই পরমেধর যেহেতু সমস্ত শরীরে এক সমস্ত
পুণ্ড্রে—ভবনপুণ্ডরীকমধ্যে অবস্থান করেন ; সেই হেতু ‘পুরুষ’
নামে (অভিহিত) হন ; কোন বস্তুই ইহা দ্বারা অমাজ্জানিত (অজ্ঞাত)
নাই ; কোন বস্তুই ইহা দ্বারা অসংবৃত্ত—অত্যন্তুরে অপ্রবিষ্ট নাই,
অর্থাৎ জগতে এমন কোনও পদার্থ নাই, বাহা ভিতরেও বাহিরে ইহা
দ্বারা পরিমাণ নহে । ১৩৮ । ১৮ ।

পাণ্ডুরাজ্যভাষ্যম্ । ইদং বৈ ভৎ সন্ধিতি পূর্ববৎ । উক্তো যো
মজ্জো অধ্বর্ষ্যসদ্ব্যখ্যায়িকোপসংবৃত্তো ; মজ্জো অধ্বর্ষ্যকর্ষ্যায়োরব্যায়োর্য

আখ্যায়িকাকৃত্যায়ঃ কৃত্যায়ঃ একাশিত্যঃ ; ত্র্যকশিত্যায়ঃ একাশিত্যায়ঃ—ইত্যায়ঃ একাশিত্যঃ । ১২ কৃত্য চ নমু উক্তবান্
আখ্যায়িকো হুবাখ্যায়িকাকৃত্যঃ ; কিং পুনঃ নমু ইত্যায়তে— ।

পুরুষক্রে—পুরুঃ পুরাণি পরীরাণি—যত ইয়মব্যাকৃত-ব্যাকরণপ্রক্রিয়া—
ন পৰমবস্তুঃ, নামরূপে অব্যাকৃতে ব্যাকরণাঃ এবম্ব কুরাবীন্ লোকান্ নষ্টে ।
চক্রে কৃতবান্—বিপদঃ বিপাদপলকিতানি যত্নতপসরীরাণি পকিশরীরাণি ; তথা
পুরুঃ পরীরাণি চক্রে চতুশবঃ চতুশাপলকিতানি পতপসরীরাণি ; পুরুঃ পুর-
তায়, ন ইবম্ব পকী লিঙ্গরীর কৃষা পুরুঃ পরীরাণি পুরুষ আখ্যায়িকাকৃত্য-
বাক্যে প্রক্তি—ন বা অরং পুরুষঃ সর্গান্ পূৰ্ব্বে সৰ্গপরীরেব, পুরিশবঃ পুরি
শেত ইতি পুরিশবঃ নমু পুরুষ ইত্যায়তে । ন এসেনাসেন কিকন কিকিণি
অন্যাকৃত্য অনাখ্যায়িত্য, তথা ন এসেন কিকন অসংযত—অসংযত—অসংযত—
শিত্য ; ব্যাকৃতেনাত্মকৃতেন চ ন অনাযতম্ । এবম্ব স এব নামরূপাশ্রয়-
অভ্যর্থিকারো কার্যাকরণরূপেণ ব্যবহৃত্য ; ‘পুরুষক্রে’ ইত্যায়ি বস্তুঃ সত্বেপতঃ
আটমকৃত্যাক্রে ইত্যায়ঃ । ১০৬। ১০৭।

টীকা । উক্তব্রাহ্মণাঃ ব্রাহ্মণব্রাহ্মণোহনপুনঃকৃত্যাবিবাৎ বক্তৃঃ কৃত্যঃ কীৰ্ত্তনঃ—উক্তনা-
শ্রিত্তি । আখ্যায়িকাবিশেষণপ্রাণং সত্যোঃ পরিশ্রুতি—অভ্যর্থিত্তি । ইয়মব্রাহ্মণ-
এবম্ব প্রকৃত্যায়তে—অভ্যর্থিত্তি । নম্রতাব্যাকরণকৃত্যায়ঃ—অভ্যর্থিত্তি ।
বিপাদপলকিত্যঃ পরীরাণিগণবস্তুঃ প্রাকৃত্যে, কিং একরূপলিঙ্গবস্তুকৃত্যায়ঃ—অভ্যর্থিত্তি ।
ইতি । পরীরাণিগণকৃত্যায়ঃ লোকপটীপ্রাণবঃ, পুরুষক্রেবস্তুগণবঃ প্রাণবঃ পুরুষক্রে
বাক্যঃ । ন হি সর্গান্ পরীরেব বর্তমানঃ পুরি শেত ইতি হুংপত্যা পুরিশবঃ নমু পুরুষ-
তবতীকৃত্য প্রাকৃত্যায়তে পুরুষঃ হুংপত্যা—শেত্যাশ্রিত্য । বাক্যায়তেকার্যব-
শতী সর্গাঃ অসংযত—অসংযত—অসংযত—অসংযত—অসংযত—অসংযত—
পুরুষ নত্যায়ঃ ‘কিৎসং বস্তুঃ’ ইত্যায়িকৃত্যায়িত্য কনিত্যায়ঃ—অভ্যর্থিত্তি । অ-
সংযত—অসংযত—অসংযত—অসংযত—অসংযত—অসংযত—
প্রাকৃত্যায়তেব্রাহ্মণব্রাহ্মণ—পুরুষ ইতি । ১০৬ । ১০৭ ।

অভ্যর্থিত্তি—“ইয়ং টেব ৩২, নমু” ইত্যায়ি বাক্যায় পুরুষঃ ।
পুরুষক্রে বস্তু হুইট্ এবম্ব কৰ্ম সঙ্গতিত আখ্যায়িকার উপসংহারাক্ত ;
অর্থাৎ এবম্ব হুই অখ্যায়ি আখ্যায়িকারূপে বিন্যস্ত উক্ত বস্তুবধি এবম্ব-
কনিত্যায়তে বিবর একাশিত হইয়াছে, এবম্ব ত্র্যকশিত্য—একাশিত অখ্যায়-
ক্রেবঃ একাশিত্য বিবর পরবর্তী হুইট্ বস্তু একাশিত করিতে হইবে, এইকম
ভাষার উপভাস করা হইতেছে ।

ইতপূর্বে কবিত হইয়াছে যে, আখ্যায়ি এমি ভোবাখ্যায়িকো সোপদীর

কুণ্ডলিকা বসিতায়েন ; সেই বসুই বা কিপ্রকার, এমন জাতি বলা হইতেছে—

“পুরুষক্রে” ইত্যাদি । এখানে ‘পুরুষ’ অর্থ পরীরসমূহ । বাহ্য হইতে এই অসভিযুক্ত জনতের অভিব্যক্তি-প্রণালী সম্পাদিত হইয়াছে, সেই পরবেশের অব্যাকৃত জনকে ব্যাকৃত বা একত্রিত করিতে প্রবৃত্ত হইয়া প্রথমে কু-প্রকৃতি লোকসমূহ হঠি করিয়া, ত্রিশদ সমূহকে—বিশদবৃত্ত বহুবা ও পক্ষিশরীর সমূহ এবং চতুশদ—পক্ষশরীরসমূহ নির্মাণ করিয়াছিলেন । সেই পরবেশেরই পক্ষী—শিকশরীররূপী (১) হইয়া পুরুষরূপে (ঐবরূপে) দুগুণ পরীরসমূহে প্রবেশ করিলেন । এখন ‘পুরুষ আবিষৎ’ কথার অর্থ প্রতি নিজেই প্রকাশ করিয়া বসিতেছেন—সেই এই আত্মা সমস্ত পুরে অর্থাৎ সমস্ত বেহে জ্বরবথো অবস্থান করেন বসিয়া ‘পুরুষ’ পক্ষে অভিহিত হইয়া থাকেন । ইহা দ্বারা অনাস্বত—অনান্দ্যবিত কোন বস্তু নাই, এবং ইহা দ্বারা অসংবৃত্ত অর্থাৎ ইহা বাহার অভ্যন্তরে প্রকৃষ্ট নয়, একপ কোনও বস্তু নাই ; কলকথা, বাহিরে ও অন্তরে ইহার দ্বারা পরিব্যাপ্ত নয়, একপ কোনও বস্তু জগতে নাই । বুঝিতে হইবে যে, সেই পরবেশেরই নান-তপাস্বক কার্যকরণরূপে (বেহেন্দ্রিয়ানিরূপে) অন্তরে ও বাহিরে বিশেষভাবে অবস্থিত আছেন । “পুরুষক্রে” ইত্যাদি বহুদী সংকেপভঃ আত্মার একর বা অবৈততাবই প্রতিপাদন করিতেছে । ১০৮ । ১৮ ।

ইদং বৈ তদ্বধু দধ্যাঙ্কধর্মণোহধিত্যনুবাচ । তদেতদ্বধিঃ
পশ্চাদ্ভোচৎ । রূপং স্রুপং প্রতিরূপো বহুব তদন্ত রূপং
প্রতিচক্ষণায় । ইন্দ্রে! নান্যতিঃ পুরুষরূপীয়তে, বৃদ্ধা হন্ত হরদ্যঃ
শতা নশোঁতি । অরং বৈ করয়েঃ২য়ং বৈ দশ চ সহস্রাণি বহুনি

(১) ভাষ্যপত্রা—বোভাবকঃ পরীর ভিন্ন প্রকার—(১) ২৭, (২) ২৮, ও (৩) ৩০
পরীর । তদ্বধু বাভাণ্ডিকৃত পরীর দুগুণ পরীর, পকপ্রাণ, দশ, বৃদ্ধি, পক কর্তৃকৃত ও
পক ভোগ্যপ্রাণ এই সত্ত্বগুণ অবস্থানকৃত পরীর দুগুণপরীর, হন্ত পরীরের অপর দ্বা—দ্বিগুণ
পরীর, শিকশরীরই প্রথমে দ্যাকং ভোগ্যদান, অপর প্রীতকরণি অভিভাব দান—
ভাষণপরীর ।

ন চ, ভবেতন্ম জ্ঞানাপূর্বমনপরমনন্তরনবাত্মনরান্না। জ্ঞান
সর্বদুঃখরিত্যনুশাসনম্ ॥১৩২॥১১॥

ইতি দ্বিতীয়েধ্যায়ে পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥২॥ ।

অনুশাসনম্ ১।- বধ্যত্, আবর্ষণঃ বৈ ইহা নমু অবিভ্যাহুত। অবিঃ
(বধ্য) তৎ এতৎ (কর্ণ) পতন্ম অধোচৎ,—[সঃ পরমেধরঃ] তপঃ তপঃ
(কর্ণ বত) [অবিভ্যাপ্য] প্রতিরূপঃ (তত্বত্বহরণঃ) বত্বঃ ; [কিমবং
পুনঃ তস্য প্রতিরূপভবনম্ ; ইত্যাহ] অতঃ (পরমেধরঃ) তৎ (উপাধিকং
তপঃ) প্রতিরূপণার (লোকে প্রথ্যাপরিভূত—একটরিত্ববিভ্যর্থঃ) ।
ইত্যঃ (পরমেধরঃ, 'ইদিশরবৈবর্ষো' ইত্যন্ত তপম্), মারাত্তিঃ (মায়ত্রপত্ন-
বিধ্যাভিনামৈঃ, বশতশক্তিভিনী) পুরুতপঃ (বহুতপঃ) ঐহতে (পবাত্তে—
প্রতীকৃত্তে ইতি বাবৎ ; নমু পরবার্ভতঃ বহুতপত্বমোতি ভাবঃ) । অস্য
(জীবরূপাবস্থিতস্য পরমেধরঃ) শতা (শতানি) ন শ চ হরঃ বিবরাহরণ-
সাধনানি ইজিরাণি) দ্ব্যতঃ (নিরতনবদ্যঃ) [শক্তি] ইতি । [অত্র
বিবরভেদাৎ, ব্যক্তিভেদাৎ ইজিরাণাং নশতত্বং বোধ্যম্] । [পরমেধরাৎ
হরীণাং ভেদবাপত্য তদ্বিভ্যর্থবাহ—'অরম্' ইত্যাদি ।] অরঃ (পরমেধরঃ)
বৈ (এব) হরঃ (ইজিরাণি), অরঃ বৈ নশ, সহজানি চ, নহুনি অনন্তানি
চ ; [কিং বহনা, 'তৎ এতৎ ব্রহ্ম অপূর্বং (পূর্বং কারণং বস্যা শক্তি, তৎ
তথাবিধম্), অনপরাং (শক্তি অপরাং উত্তিরং কিকিং বস্যা, তৎ তথাবিধম্ ',
অনন্তরং (অন্তরং রহিতম্), অবাহং (বহির্ভাবশূন্যম্, সর্গতঃ সর্গাত্ত-
কমিত্যর্থঃ) ; ততঃ ব্রহ্ম অরঃ আত্মা (জীবরূপঃ) সর্গাহুতঃ (সর্গং বত
অহুতবতীতি সর্গাহুতঃ সর্গাত্তকমিত্যর্থঃ) ইতি অনুশাসনম্ (বেদান্তান-
নুশাসনং ইত্যর্থঃ) ॥ ১৩২ ॥ ১১ ॥

[ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়ে পঞ্চমব্রাহ্মণব্যাখ্যা ॥ ২ ॥ ৫ ॥

অনুশাসনম্ ১।-পুনশ্চ সেই কথাই বলিতেছেন—বধ্যত্, আবর্ষণ কবি এই অনুবিভ্য অধিনীকুমারকে বলিয়াছিলেন। বহুতপো
এবি ইহা। মর্শন করিয়া বলিলেন—পরমেধর প্রত্যেক বস্তুর অনুরূপ
হইয়াছিলেন ; জনকে আগমার রূপপ্রকাশনর্থ 'ভীহার' সেই সমস্ত রূপ
প্রত্যক্ষিত হইয়াছিল। ইত্য (পরমেধর) মারা দারা অর্থাৎ মারাকর নাম-

রূপ-জনিত অভিজ্ঞান দ্বারা, অথবা বহুবিধ সারাংশিত-প্রভায়ে বহুভাবে
প্রতিষ্ঠাত হইয়া থাকেন। শত ও দশসংখ্যক অর্থাৎ ব্যক্তিতেই বহু-
সংখ্যক ইঞ্জিরসমূহও ইহাতে সংযুক্ত রহিয়াছে। [এতি নিজেই এ
কথার অর্থ বলিতেছেন—] এই পরমেশ্বরই হরি অর্থাৎ ইঞ্জির এক-
তিনিই দশ সহস্র বহু ও অনন্ত ; এই জন্মের পূর্ব (কারণ) নাই, অগর
বা তির পদার্থও নাই, অন্তর নাই, এবং বাহিরও নাই ; এই জন্মই
সর্বাত্মকবিতা আত্মা ॥ ১০৯ ॥ ১১ ॥

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়ে পঞ্চমঃ আশ্রমঃ ॥ ২ ॥ ৫ ॥

শ্রীমদ্ভক্তভাষ্যম্ । ইদং ভক্তভাষ্যম্ পূর্ববৎ । রূপং রূপং প্রতি-
রূপো বহুব, রূপং প্রতি রূপং প্রতি প্রতিরূপো রূপাত্তরং বহুব্বেত্যর্থঃ,
প্রতিরূপোঃরূপো বা ; বাহুব্বেত্যর্থো নাতাপিতরো ভৎসংহানভবরূপ
এব পুত্রো জায়তে ; ন হি চতুশ্চো বিপাদ্ জায়তে, বিপাদো বা চতুশ্চাৎ । ন
এব হি পরমেশ্বরো নামরূপে ব্যাকুরূপো রূপং রূপং প্রতিরূপো বহুব্ ।
কিমর্থঃ পুনঃ প্রতিরূপমাগমনং ভক্তভাষ্যতে । ভক্তভাষ্যনো রূপং প্রতি-
চক্ষ্যায় প্রতিবাগদায় ; যদি হি নামরূপে ন ব্যাকিরেতে, তদা ভক্তভাষ্যনো
নিকৃপাবিকং রূপং প্রজানবদাখ্যং ন প্রতিবায়েত ; বদা পুনঃ কার্য-
করণাখ্যনা নাম-রূপে ব্যাকুরেতে ভবত্য, তদাত্ত রূপং প্রতিবায়েত । ১

ইদং পরমেশ্বরঃ সারাতিঃ প্রজাতিঃ, নামরূপকৃতকৃত-বিখ্যাতিমানৈক্য
ন তু পরমার্থতঃ, পুরুষরূপ বহুরূপ ইয়তে সম্যতে—একরূপ এব প্রজানবদা
নম্ অবিতাপ্রজাতিঃ । কথ্যং পুনঃ কারণাৎ হুত্বা যৎ ইব ব্যাকির
যদিবরপ্রকাশদায় ? হি বদ্যাক্ত হরয়ো হরবাবিজিরাণি, নতা নতানি, দশ
চ, প্রাপিতেনগাছ্যাৎ নতানি দশ চ ভবতি । তদাবিজিরাবিরবাহল্যাৎ ভৎ-
প্রকাশনায়ৈব চ হুত্বানি তানি, নামপ্রকাশদায়, “পর্যাকি বামি ব্যাকুর
বরত্বঃ” ইতি হি কাঠকে । তদাভ্যন্তরেব বিবরবরত্বপেয়ীয়েতে, ন প্রজান-
বনৈকরসেন বরত্বপেণ । ২

এবং তাহি অন্য পরমেশ্বরঃ, অতঃ হরয় ইত্যেব প্রাণে উচ্যতে—অহং
বৈ হরয়ঃ, অহং বৈ দশ চ সহস্রাণি বহুনি চানতানি চ, প্রাপিতেনগাছ্যাৎ ।
জিৎ বহুনা, ভবেতৎ ব্রহ্ম—এ আত্মা, অপূর্ণা—নাত কারণ পূর্ণা বিতর ইতি

অপূর্বম্ ; নাতাপন্নং কাৰ্য্যং বিত্তত ইত্যমপন্নম্ ; নাত্ৰ ভাত্যন্তরনতরালে বিত্তত ইত্যমতরম্ ; তথা বহিরন্ত ন বিত্ততে ইত্যবাহম্ । কিং, পুনস্তৎ নিরন্তরং ব্রহ্ম ? অরবাহা ; কোঃসৌ ? যঃ প্রত্যগাত্মা ব্রহ্মা ব্রোতা বক্তা যোতা বিভাজ্য সৰ্ব্বাহকৃৎ—সৰ্ব্বাত্মনা সৰ্ব্বমহত্তবতীতি সৰ্ব্বাহকুরিতি, এতদ্বহ্মশাসনং সৰ্ব্বেবোক্তোপদেশঃ, এষ সৰ্ব্বেবোক্তানামুপসংহত্যোৎকর্ষঃ, এতদমহত্তবতরম্ । পরিসংখ্যন্ত নাত্মার্থঃ । ১০০৪১১ ।

ইতি তিষ্ঠীয়াধ্যায়ে পঞ্চম-ব্রাহ্মণভাতম্ । ২ । ৫ ।

টীকা। প্রাণীকথনং ব্রাহ্মণমন্ত যজ্ঞাভিব্যবহারোক্তি—ইন্দ্রমিচ্ছতি । অতিশব্দকল্পে-
ণোক্তমিতি : । তথা তপস্বীপাতিভেদঃ প্রতি প্রতিভ্রমণে তপাতরং প্রতিবিধং বহুভেদোক্তং প্রতি-
ভ্রমণে বহুভেদার বিবক্ষিতমিতি বোধ্যম্ । অহুতপো বেক্তাকং বিবৃণোতি—আত্মলিভ্য।
দিস্না । উক্তবর্ষবহুভবাত্ত্বং কথোক্তি—ন হ্রীতি । তপাত্ত্বভবনে কল্পভেদঃ ব্যাখ্যতি—
জ্ঞা একম্ হ্রীতি । অতিশ্যাপনার পাত্তাত্ম্যাবিভেদেন তত্ত্ব একাশনার্থার্থঃ তথৈব
কতিয়েতৎপাৎসেন ৩ কুটিলি—অসি হ্রীত্যাশ্রয়ম্ । ১

নাত্মিঃ একাতিমিতি পরশকহুত। শপকনাম—প্রাণীকল্পিতমিতি । বিবাহীভেদু-
ক্তবাহ্যনির্ভায়েভারবানাজ্যববাহবে কল্পণো ভাতি । একাত্তেভ্যং দু বহুভির্মিতি
বাক্যার্থবাহ—এককল্পণে প্রোক্তমিতি । অবিভাএকাত্তিঃপরপো পনাত ইতি পূর্বেণ শব্দভ্য ।
পরত কল্পণবে বিবিধঃ প্রপূর্বকং বিবেচয়তি—কল্পজ্ঞানিস্ত্যাদিস্না । যথা হযে দুক্ত
বাক্যেসা হযিমা কথোক্তঃ সেনং প্রাপবিত্বং এবভেদে, তবাত এতীতো। হযবাহীয়ে পতীয়ে
দুক্তা হযঃ কথিবরএকাপনার বজাৎ এবভেদে, তস্মাভিপ্রাণাঃ ভবিবরাণাঃ ৩ বহনভাত্ত্ব-
কল্পণেব বহুভ্রমণে ভাতীতি বোধ্যম্ । হযিবরভেদজিনে অকুতো বিবিধবাহ—
হুতপাশ্রয়মিতি । এতীতো-বিবাহ্য এতীতি সেনং । ইতিবাহ্যেস্যে হেতুবাহ—প্রাণীকল্পিত ।
ইতিবহিবরবাহ্যঃ একাত্মাতা বহুভ্রম ইতি সেনং । নতানামঃ একাপবিত্বমিতিপ্রাণি প্রকৃত্যনি
ন দু তপস্বিকথনেন, তৎ তৎ ভবিবরবশানাজ্যসংহত। একেতাপত্যাহ—কল্প একতাপ-
নাজ্যেতি । তস্মাভিপ্রাণিবিবরবাহ্যাবিত্যাক্তোক্তনুপসংহতি—কল্পজ্ঞানিস্তি । যথা
কথোক্তভিকল্পেন সত্বকর্ষবাহ—কল্পজ্ঞানিস্তি । বহ্মাবিপ্রাণি পরাভিযয়ে প্রকৃত্যনি, তথা
উক্তমিতিরৈর্জিবরবাহ্যসংহতঃ একাত্মাতা পনাত ন দু বানাবাজ্যেন ভ্রমেণেভার্থঃ । ২

দুক্তা ইতি শব্দকল্পিত্য পততে—একম্ কল্পহ্রীতি । অসিভিভ্যাবিত্যোহন পতি
হযতি—অহুতমিতি । ততমিপ্রাণিবিবরবশানাম এবাবিত্ত্বাঃ তবাত শব্দভ ৩, কল্পিতবাহ্য-
নৈকবাহ্যিকর্ষঃ । ইতিসনতো হেতুবাহ—প্রাণীকল্পিতম্ভেতি বাক্যার্থবাহ্যার্থ-
বিক্র কল্পেন সনতোঃ দুবিভাবায়ত্ত্ব ভবনঃ বাক্যমবত্যাতি ব্যাকরণোক্তি—কিৎ জ্ঞাৎ-
কল্পাদিস্না । শ কেলকল্পাত্তবরৈতবার্বেষঃ সজিনেতাপনাজ্যঃ, কিৎ সৰ্ব্বেবোক্তা-
ব-

বিভীয়া-বিভীয়া—পঞ্চম অধ্যায়।

বিভীয়া—এক ইতি। ভীষ্মকবিপুলবার্ষিকবন্য—একইতি। ভীষ্মকবিপুলবার্ষিকবন্য
পতা পরিহার—পাণ্ডবদ্বারা—একইতি ১১০১:১২

ইতি বিভীয়া-বিভীয়া-পঞ্চম অধ্যায়ঃ ১১০১

ভীষ্মকবিপুলবার্ষিকবন্য—‘ইহা বৈ তদুৎ’ ইত্যাদির অর্থ পূর্ববৎ। ‘বন্য’
রূপে প্রতিরূপে বহুব্ কবার অর্থ—পৃথক্, পৃথক্, প্রত্যেক বস্তুর অহরূপ
রূপ সঙ্গর হইয়াছিলে। প্রতিরূপই বল, আর অহরূপই বল, কলকথা,
গিতা বাতার বেকপ পরীরসংস্থান থাকে, তাহার সত্যান ঠিক তদহরূপই
হইয়া থাকে ; কারণ, চতুশব্দ প্রাপ্ত হইতে বিপদের উৎপত্তি হয় না, কিংবা
বিপদ প্রাপ্ত হইতেও চতুশব্দের উৎপত্তি হয় না ; এইরূপ সেই পরবেশেরও
নাম ও রূপ এককীর্ণ করিতে বাইয়া বিভিন্ন পদার্থের অহরূপ হইয়াছিলে।
এখন তাঁহার ঐক্য প্রতিরূপ প্রাপ্তির উদ্দেশ্য বলা হইতেছে—এই আশ্বার
বহু-ব্যাপন করাই ঐক্য প্রতিরূপপ্রাপ্তির উদ্দেশ্য ; কারণ, মগতে বহি
নাম ও রূপ এককীর্ণ না হইত, তাহা হইলে তদবহার কখনই তাঁহার
সর্বোপাধিবিকীর্ণিত ওক বিজ্ঞানবন রূপটি মগতে পরিজ্ঞাত হইত না। পরন্তু
খনই কার্য-করণভাবরূপে নাম ও রূপ এককীর্ণ হয়, তখনই তাঁহার বহু
জ্ঞানগোচর হইতে পারে। >

ইতি—পরবেশের দ্বারা দ্বারা—প্রকৃষ্ট জ্ঞান দ্বারা, অথবা নাম ও রূপাত্মক
উপাধিবিকীর্ণিত দ্বারা অতিমানরাশি দ্বারা পুরুত্বপে অর্থাৎ বহুত্বপে প্রতীত
হন ; বাস্তবিকপক্ষে কিন্তু তিনি একমাত্র প্রজ্ঞানবনরূপ হইয়াও অবিভা-
প্রস্তুত বিবিধ জ্ঞানবশে [নানাকারে প্রকাশ পাইয়া থাকেন যাত্র। [এইরূপ
হইবার] কারণ কি ? যেহেতু, যথেষ্ট বেকপ অবসরুহ সংযোজিত হয়, সেইরূপ
নিজ নিজ বিষয়সরুহ প্রকাশ বা উপলব্ধিগোচর করিয়া দিবার ক্ষমতা ও বন
অর্থাৎ বশটি করিয়া নত নত হরি অর্থাৎ ইঞ্জির এই আশ্বার সহিত সন্নিহিত
হইয়া থাকে। এখানে প্রাণিগণের সংখ্যাপাত বাহ্যল্যমিবন্ধন ‘বন নত’
এইরূপ বহুযোজিত হইয়াছে। অতএব ইঞ্জিরপ্রাণি বিষয়ের বহু বিবন্ধন সে
সদৃশকে প্রকাশ করিবার ক্ষমতা ইঞ্জিরসরুহ সংযোজিত হইয়াছে, কিন্তু আত্ম-
প্রকাশনের উদ্দেশ্যে নহে ; কারণ, কঠোপনিষদে আছে ‘সরু পরবেশের
ইঞ্জিরগণকে পরাক বা বাহুবলী বহির্ভূত করিয়া দৃষ্টি করিয়াছেন’ ; অতএব
বুঝিতে হইবে যে, সেই সেই বাহু বিষয়ের আকারেই তিনি প্রতীত হইয়া
থাকেন, কিন্তু খাঁয় প্রজ্ঞানবন বহুত্বপে নহে। ২

কুহলারপ্যাকোপনিষৎ ।

এপৰ্য্যন্ত বাহা বলা হইল, তাহাতে বুঝা যাইতেছে যে, পরমেশ্বর ও হরি-
পদ-বাচ্য ইন্দিয়সমূহ পরস্পর বিভিন্ন ; এই আপত্তা লগনয়নের নিমিত্ত বলিতে-
ছেন—এই পরমেশ্বরই হরি বা ইন্দিয়, এবং ইহাই মন, মত, সহস্র, বহু ও
অনন্ত ; ঐশ্বর্য্যমণের অনন্তত্ব নিবন্ধন ঐভাবে বহুত্ব উক্ত হইল । অধিক কি,
এই ব্রহ্মই আত্মা, এবং অপূৰ্ণ—ইহার পূৰ্ণবর্তী কারণ বিতমান না থাকায়
ইহা অপূৰ্ণ ; ইহার অপর—কার্য্য বিতমান নাই বলিয়া ইহা অপময় ; ইহার
মধ্যে আর অভ্যন্তরীণ কোন পদার্থ নাই, এই কারণে ইহা অনন্তর,
সেইজন্য ইহার বহির্ভূত কোন পদার্থও না থাকায় ইহা অবাহ । সৰ্ব্বতোভাবে
ব্যবধানবহিত সেই ব্রহ্ম কে ? [উত্তর—] এই আত্মা ; এই আত্মাই বা কে ?
বাহা ব্রহ্ম, প্রোক্তা, মতা (চিন্তাকারী), বিজ্ঞাতা (অহুতবকর্তা), বোক্তা
(হৃদয়বকর্তা) এবং সৰ্ব্বাহুত্ব—সৰ্ব্বতোভাবে সৰ্ব্ব বস্তু অহুত্ব করিয়া
বলিয়া ‘সৰ্ব্বাহুত্ব’ পদবাচ্য ; তিনি তৎস্বরূপ । ইহাই অহুত্বশাসন—সমস্ত
বেদান্তশাস্ত্রের সংক্ষিপ্ত সারাংশ ; ইহাই অহুত ও অন্তর-পদবাচ্য । দ্বিতীয়
অধ্যায়ের বক্তব্য বিষয় এখানেই সমাপ্ত হইল ॥১০০॥১০১॥

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়ের পঞ্চম ব্রাহ্মণের তাত্পর্য্যবাদ ॥২৪৫॥

অষ্টম ব্রাহ্মণম্ ।

অথ বংশঃ পৌতিমাত্তো গোপবনাদ্গোপবনঃ পৌতিমাত্তো
পৌতিমাত্তো গোপবনাদ্গোপবনঃ কোশিকাৎ কোশিকঃ কোশি-
ত্বাৎ কোশিত্বঃ শাণ্ডিল্যাৎ শাণ্ডিল্যঃ কোশিকাত্ত গোতমাত্ত
গোতমঃ ॥১৪০॥১১

অজ্ঞানাম্ । অথ (অনন্তরং) বংশঃ (অতীতাব্যায়চতুষ্টয়ত
আচার্য্যক্রমঃ) [উচ্যতে] ; তত্র প্রথমাত্ত আচার্য্যঃ, পঞ্চমাত্ত পিত্ত, অনে-
কেপি বংশঃ সন্ধাননামিতরাঃ প্রসিদ্ধাঃ ; ততঃ পৌনরুক্ত্যঃ নানতরীয়বিত্যাপনঃ ।
এবমুত্তরজাপি বোধ্যম্ । ১৪০—১৪২ ॥ ১—০ ॥

অজ্ঞানাম্ । অতঃপর বংশ অর্থাৎ পুত্র অব্যায়করোক্ত বিজ্ঞো-
পদেষ্টো আচার্য্যগণের পারম্পর্য্যক্রম কথিত হইতেছে—[কতিপে আচ-
র্য্যের নাম পঞ্চমী বিতক্তি হারা; আর শিষ্যের নাম প্রথমা বিতক্তি হারা
নির্দিষ্ট হইরাছে]।

গোপবন নামক আচার্য্য হইতে শিকাশ্রাপ্ত শিষ্যের নাম
গোপবন, এইরূপ পৌতিমাত্ত হইতে অপর পৌতিমাত্ত, গোপবন
হইতে অপর গোপবন, কোশিক হইতে কোশিক, কোশিত্ব
হইতে কোশিত্ব, শাণ্ডিল্য হইতে শাণ্ডিল্য, এক কোশিক ও গোতম
হইতে শিকাশ্রাপ্ত শিষ্যের নাম গোতম ॥১৪০॥১১

শাণ্ডিল্যক্রমাত্তম্ । অথোদারীঃ ব্রহ্মবিভারিত বহুভাষিত বংশঃ
তত্কার্য্যে ব্রহ্মবিভারিতাঃ । বহুভাষিতঃ বাধ্যকার্য্যে অপার্বিত ; তত্র বংশ ইব বংশ,
বধা বেধুরূপীঃ পরীণঃ পরীণো হি তিত্তে, তদ্বৎপ্রাৎ প্রকৃতি বৃদ্ধপ্রাণের
বংশঃ অব্যায়চতুষ্টয়তচার্য্যগণপরাক্রমো বংশ ইত্যুচ্যতে । তত্র প্রথমাত্ত
পিত্ত, পঞ্চমাত্ত আচার্য্যঃ । পরমেষ্টী বিরাট্, ব্রহ্মণো বিদ্যামবর্তাৎ, ততঃ

পরম্ আচার্য্যপরাংশা নতি । ২২ পুনত্রাং, তদিত্যং বরতু, তন্মৈ ব্রহ্মণে
বরতুবে নমঃ ১৪০—১৪০।—০

ইতি ত্রিগোবিন্দনবংগুদ্যাপানশিত্ত পরমহংসপরিব্রাজকাচার্য্য
ত্রিব্রহ্মকর্তৃনবঃ কৃতৌ বৃহদারণ্যকবৃত্তৌ দ্বিতীয়াঃধ্যায়ঃ

সমাপ্তঃ ১২।

টীকা। ব্রহ্মবিদ্যাঃ সত্ত্বগোবিন্দনাত্যাঃ প্রতিপাদ্য বংশব্রাহ্মণত্যাংপরাংবাহ—
অনুশ্রুতি। বহাংবনপরিব্রাজকা দি ব্রহ্মবিদ্যা, তেন সা বহাংবনপরিব্রাজকাঃ । ব্রাহ্মণ-
ভার্য্যকরণাঃ—ব্রহ্মকর্তৃক। তাদ্যাঃ বার্য্যকরণকর্তৃক নত্যাংপরাং, নপত অন্য-
বাহুভিগতি তেনঃ । বহাংবনত্যাঃ ব্রাহ্মণকর্তৃক হিতে বংশবাহাংবাহ—অনুশ্রুতি। তন্মৈ
বৃত্তি—অনুশ্রুতি। শিষ্যবনামোপনয়নকর্তৃত্বাৎ পৌতিমার্য্যকরণত্যাঃ তদ্যবিকোপানব্রহ্ম-
কর্তৃকত্যাংবন বনঃ পরঃ পরোপা তিত্ত ইতি বরতুঃ । বংশবনেন বিন্দ্যবনংবাহ—
অধ্যায়ততুশ্রুতকর্তৃক। অত্র শিষ্যভার্য্যকরণনত্যাংবন কৃতৌ ব্রাহ্মণতি, তদ্যাহ—
অনুশ্রুতি। পরমহংসকর্তৃককর্তৃককর্তৃককর্তৃক—পরমহংসীতি। কৃতত্বে ব্রহ্মণে
বিভাগ্যকর্তৃক—তত ইতি। বংশকর্তৃককর্তৃক বংশকর্তৃক বিভাগ্যকর্তৃককর্তৃক ;
ব্রহ্মকর্তৃককর্তৃক কৃত্ত্যাবিকর্তৃককর্তৃককর্তৃক বিভাগ্যকর্তৃককর্তৃককর্তৃক । কৃতত্বে বংশে
কর্তৃক, তদ্যাহ—অনুশ্রুতি। পরমহংসকর্তৃক বংশকর্তৃককর্তৃককর্তৃক বিভাগ্যকর্তৃক
কর্তৃককর্তৃক । কর্তৃককর্তৃক কৃত্ত্যাবিকর্তৃককর্তৃককর্তৃক বিভাগ্যকর্তৃককর্তৃককর্তৃক
কর্তৃককর্তৃক । কর্তৃককর্তৃক—অনুশ্রুতি ইতি ১৪০—১৪০।—০

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্ব্যাক্ষিপ্তাঃ দ্বিতীয়াঃধ্যায়ঃ বরতুঃ ব্রাহ্মণঃ ১২।

ভাষ্যানুসৃত্য । ইহার পর এখন ব্রহ্মবিদ্যার প্রথমার্ধ ব্রহ্মবিদ্যা-
প্রকাশক বহুকর্তৃক বংশ কবিত হইতেছে । এই বংশ-ব্রাহ্মণটি বাবার ও
অপোগবোপ ব্রহ্মকর্তৃক বটে (১) । বংশ অর্ধ বংশের (পীনের) বন ;
লোকপ্রসিদ্ধ গণ যেমন পর্কে পর্কে বিভক্ত হইয়া থাকে, তেমনি এই বংশও
অগ্র হইতে মূল পর্য্যন্ত শিষ্যভার্য্যকর্তৃক বিভাগ প্রাপ্ত হইয়াছে ; এখানে
অতীত চারি অব্যাহে (উপনিষৎ হিসাবে দুই অব্যাহে) পর পর আচার্য্য-
ক্রমকে বংশ বলা হইতেছে । তদ্বৎ প্রথমা বিভক্ত্যন্ত পদগুলি শিষ্যবোধক,
অপার পদ্বী-বিভক্ত্যন্ত পদগুলি আচার্য্যবোধক । এখানে পরমহংস অর্ধ—
বিদ্যাই পুরুষ ; 'ব্রহ্ম' অর্ধ হিরণ্যগর্ভ হইতে ; ব্রহ্মিতে হইবে যে, ওঁহার

(১) ভাষ্যানুসৃত্য—ব্রাহ্মণ অর্ধ বারীম উক্তকর্তৃক বিভক্ত্যন্ত অব্যাহা ; আর তৎ অর্ধ
বিভক্ত্যন্ত ব্রাহ্মণের অন্য অর্ধ বা ব্রাহ্মণের উক্তকর্তৃক ।

বিভীরাধ্যায়ঃ—ষষ্ঠঃ ব্রাহ্মণম্ ।

উপরে আর আচার্য্যকন নাই । এখানে বাবাকে ব্রহ্ম বলা হইয়াছে, সুকিতে হইবে, তিনি নিত্যা ব্রহ্ম ; বেনবিভা তাঁহার বিভা প্রতিভাত ; সেই ব্রহ্ম ব্রহ্মের উত্তেতে ব্রহ্মার । ১৪০—১৪২ । ১—০ ।

ইতি বিভীরাধ্যায়ে ষষ্ঠ ব্রাহ্মণের ভাষ্যসংবাদ ২২৬৭

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদে বিভীরাধ্যায়ের ভাষ্যসংবাদ সমাপ্ত ২২৮

আগ্নিবেষ্টানামিবেষ্টঃ শান্তিল্যাক্তানতিস্নাতাক্তানতিস্নাত
আনতিস্নাতানতিস্নাত আনতিস্নাতানতিস্নাতো গৌতমাদ্গৌ-
তমঃ কৈতবপ্রাচীনযোগ্যাত্মাৎ কৈতবপ্রাচীনযোগ্যো পারাশর্য্যাৎ
পারাশর্য্যো ভারত্বাজাত্যারত্বাত্তো ভারত্বাজাত গৌতমাজ গৌতমো
ভারত্বাজাত্যারত্বাজঃ পারাশর্য্যাৎ পারাশর্য্যো বৈজবাপায়নাবৈজবা-
পায়নঃ কোশিকায়নৈঃ কোশিকায়নিঃ ১৪২২২২

অনুশাস্ত্বাদে । আগ্নিবেষ্টনামক আচার্য্য হইতে আগ্নিবেষ্ট,
শান্তিল্য ও আনতিস্নাত হইতে আনতিস্নাত, আবার আনতিস্নাত হইতে
অপর আনতিস্নাত, তৃতীয় আনতিস্নাত হইতেও অপর আনতিস্নাত,
গৌতম হইতে গৌতম, কৈতব ও প্রাচীনযোগ্য হইতে কৈতব ও
প্রাচীনযোগ্য, পারাশর্য্য হইতে পারাশর্য্য, ভারত্বাজ হইতে ভারত্বাজ,
পুনশ্চ পারাশর্য্য হইতে পারাশর্য্য, বৈজবাপায়ন হইতে বৈজবাপায়ন,
কোশিকায়নি হইতে কোশিকায়নি কবি ব্রহ্মবিদ্যা লাভ করিয়া-
ছিলেন ১৪১১২১

ব্রতকৌশিকাদ্ ব্রতকৌশিকঃ পারাশর্য্যারণ্যৎ পারাশর্য্যারণঃ
পারাশর্য্যাৎপারাশর্য্যো জাতুকণাক্রাতুকণ আত্মরাজ্যাক বাকা-
জাতরাজ্যৈব্রহ্মণৈব্রহ্মণিরোপজ্ঞানেনরোপজ্ঞাননিরাগুরেরাগুরির্ভা-
রত্বাজাত্যারত্বাজ আত্মরাজ্যৈব্রহ্মো বাটেক্রান্তিগৌতমাদ্গৌতমো
বাৎস্তাৰাৎস্তঃ শান্তিল্যাজ্জান্তিল্যঃ কৈশোর্য্যাৎ কাপ্যাৎ
কৈশোর্য্যঃ কাপ্যঃ কুমারহাৰিতাৎ কুমারহাৰিতো পানবাদপানবো

বিনতীকৌণ্ডিকাবিনতীকৌণ্ডিকো। বৎসনপাতো বাজ্রবাহৎসন-
পাণ্ড্যবাহঃ পথ্যসৌভরাৎ পহাঃ সৌভরোহিবাভানাদিরসানবাত্ত
আকিরস আকৃত্তেহাষ্ট্রোনাহুতিহাষ্ট্রো। বিবরুপাৎ হাষ্ট্রোবিবরুপ-
হাষ্ট্রোহিবিভামখিনো দখীচ আখৰ্ক্ষণাদখ্যাত্তাখৰ্ক্ষণোহখৰ্ক্ষণে।
দৈবাদখৰ্ক্ষী দৈবো দৃত্যোঃ প্রাখৎসনাস্বত্ব্যঃ প্রাখৎসনঃ প্রাখৎস-
নাৎ প্রাখৎসন একধেরেকখিকিপ্রচিভেবিপ্রচিভিক্যটেক্যটিঃ
সনারোঃ সনারুঃ সনাতনাৎ সনাতনঃ সনপাৎ সনপঃ পরমেষ্ঠিনঃ
পরমেষ্ঠী ত্রক্ষণো ত্রক্ষ খবন্তু ত্রক্ষণে নমঃ ॥ ১৪২ ॥ ৩ ॥

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়ে বৰ্ত্তং ত্রাশ্বপদ্য ॥ ২ ॥ ৬ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদি দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ।

ত্রাশ্বপদ্রমণে তু চতুর্থোহধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ ৪ ॥

অশ্বশাস্ত্রশাস্ত্রাদে। দ্ব্যতকৌশিক ঋষি হইতে দ্ব্যতকৌশিক, পারা-
শর্য্যারণ হইতে পারাশর্য্যারণ, পারাশর্য্য হইতে পারাশর্য্য, জাতুকর্ণ
হইতে জাতুকর্ণ, আহুরারণ ও বাহু হইতে আহুরারণ, ত্রৈবনি হইতে
ত্রৈবনি, ঔপজহনি হইতে ঔপজহনি, আশুরি হইতে আশুরি, তার-
বাহ হইতে তারবাহ, আত্রের হইতে আত্রের, মাণ্ডি হইতে মাণ্ডি,
গৌতম হইতে গৌতম, পুন্সত গৌতম হইতে গৌতম, বাৎস হইতে
বাৎস, শাতিলা হইতে শাতিলা, কৌশোৰ্য্য কাপ্য হইতে কৌশোৰ্য্য
কাপ্য, কুমার হারিত হইতে কুমারহারিত, গালব হইতে গালব, কিনতী
কৌণ্ডিকা হইতে বিনতী কৌণ্ডিকা, বৎসনপাৎ বাজ্রব হইতে বৎসনপাৎ
বাজ্রব, পথি সৌভর হইতে পথি সৌভর, অবাত্ত আজিরস হইতে
অবাত্ত আজিরস, আকৃতি হাষ্ট্র হইতে আকৃতি হাষ্ট্র, বিবরুপ হাষ্ট্র
হইতে বিবরুপ হাষ্ট্র, অখির হইতে অখির, দখাৎ আখৰ্ক্ষণ হইতে

पिपीलायिका—यस्य कायमन् ।

ସ୍ବାଧୀନ, ଆଧର୍ଷ୍ୟ, ଅଧର୍ଷ୍ୟ। ଦୈବ ହୈତେ ଅଧର୍ଷ୍ୟ। ଦୈବ, ବ୍ରହ୍ମା ଶ୍ରୀକଳ୍ପନ
 ହୈତେ ବ୍ରହ୍ମା ଶ୍ରୀକଳ୍ପନ, ଶ୍ରୀକଳ୍ପନ ହୈତେ ଶ୍ରୀକଳ୍ପନ, ଶ୍ରୀକଳ୍ପନ ହୈତେ
 ଶ୍ରୀକଳ୍ପନ, ବିଶ୍ରାନ୍ତି ହୈତେ ବିଶ୍ରାନ୍ତି, ବାଞ୍ଛା ହୈତେ ବାଞ୍ଛା, ସମାଜ ହୈତେ
 ସମାଜ, ସମାଜନ ହୈତେ ସମାଜନ, ସମାଜ ହୈତେ ସମାଜ, ପରମେଶ୍ଵର ହୈତେ
 ପରମେଶ୍ଵର (ବିରାଟ), ଏବଂ ବ୍ରହ୍ମ—ବିରାଟପର୍ବ ହୈତେ ବ୍ରହ୍ମ, ବ୍ରହ୍ମ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟା
 ଜାତ କରିବାହିତେ । ବିଦ୍ୟାପ୍ରତିଷ୍ଠାପଦେ ପରମାତ୍ମା ବ୍ରହ୍ମ ବିରାଟପର୍ବପଦେ
 ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟା କରିତେହି । ୧୮୧୧ ।

इति चित्तोपाशानेन सति वाचन-वाक्या ॥२७॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদে দ্বিতীয়াধ্যায়ের ব্যাখ্যানসারঃ ১২৯

তৃতীয়াধ্যায়ঃ ।

প্রথমঃ ভ্রামনঃ ।

আত্মানুভবায়াম্ । জনকো হ বৈদেহ ইত্যাদি রাজবর্জিত
কাতবার্হত্যতে । উপপত্তিপ্রধানবাহিতিক্রান্তেন বহুকাতেন সমানার্থবৈপি
নতি ন পুনরুক্ততা ; বহুকাতে হি আগমপ্রধানম্ । আগমোপপত্তী হি আত্ম-
কল্পপ্রকাশনার প্রকৃতি নহুতঃ কর্তনপতবিষয়ি বর্ণয়িত্বম্ । "শ্রোতব্যো
বক্তব্যঃ" ইতি হ্যুক্তম্ ; তদ্বাদ্যন্যার্থতৈব পরীক্ষাপূর্বকং নির্ভারণার
রাজবর্জিত কাতনুপপত্তিপ্রধানবার্হত্যতে ।

আখ্যায়িকা তু বিজ্ঞানতত্ত্বার্থ উপারবিধিপরা বা । প্রসিদ্ধো হ্যপারো
বিবর্ত্তি শাস্ত্রে চ বৃষ্টঃ—হানম্ ; দানেন হ্যপনবন্তে প্রাণিনঃ ; প্রকৃতং হিরণ্য
গোনহপ্রদানকেহ উপলভ্যতে ; তদ্বাদ্যন্যপরেণাপি শাস্ত্রেণ বিজ্ঞাপ্রাপ্ত্যপার-
দান-প্রদর্শনার্থা আখ্যায়িকারহা ।

অপি চ, তদ্বিহাসংযোগঃ তৈশ্চ সহ বাদকরণং বিজ্ঞাপ্রাপ্ত্যপারো জায়-
বিজ্ঞানঃ বৃষ্টঃ ; তজান্নিহায়ায় প্রাবলোন প্রদর্শ্যতে ; প্রত্যেকাপি বিবৃ-
নংযোগে প্রজ্ঞাবৃত্তিঃ ; তদ্বাবিজ্ঞাপ্রাপ্ত্যপারপ্রদর্শনার্থেবাখ্যায়িকা ।

টীকা । বহুকাতে বৃষ্টঃ তত্বে তেতি বহুভাঃ বাখ্যায়ম্ । সম্যক্তি কাতনুভবায়াম্
প্রতিবাহিত্যে—তদনুক ইতি । নহু পূর্বনিবন্ধায়বয়ে বাখ্যাতবেব তদনুভবায়াম্ বক্তাচে ।
তথা চ পুনরুক্তকেন হুনিবাহিত্যেনেতি, তদ্বাহ—উপলভ্যতাতি । তুল্যনুপপত্তিপ্রধানম্
বহুকাতেপীতি তেয়েত্যাহ—অনুকৃত্য ইতি । নহু এবাণাবাদবয়েব তদ্বাদ্যন-
নুপপত্ততে, কিমুপপত্তা কাতন তেতি, তদ্বাহ—আপ্যায়িত্যি । করণবোদনতদ্বাদ্যন-
নুপপত্তিকপকরণতদ্বা পরাধিক্রিয়োদনবাহা তেতুদ্বিত্যন পবকতাহ—প্রোক্তব্য
ইতি । করণপকরণয়োরাগমোপপত্ত্যাতদ্বাদ্যনহেতুবে শিবে কনিতনুপনহেতি—
তদ্বাদ্যনিত্যি ।

কথাতত্ত্বতা কাতনুভবায়াম্ তদ্বিহাসায়িকা প্রসিদ্ধো তদ্বাহ—আখ্যায়িক
ইতি । বিজ্ঞানবক্তা পূর্বকত্ব প্রদ্বাদ্যনা বৃষ্টতে । তথা চ বিজ্ঞানং বহাভাপনয়েমিতি
অভিপ্রয় বিবর্ত্তিতত্ত্বার্থ । বিজ্ঞানবদে বাখ্যায়োপায়প্রকাশনপরা , বাখ্যায়িক-
জর্জিততাহ—উপলভ্যতাতি । তথা পুনর্দানত বিজ্ঞানকথাপারক, তদ্বাহ—প্রসিদ্ধো
ইতি ।

"তদ্বাদ্যনং বিজ্ঞা পুনরেন বদেন বা ।"

ইতিବାସାविका विद्याशास्त्राणां प्रवर्णनस्य हेतुः—अपि चेति । तस्मिन् वेत्ते
 अर्थे विद्या । येषां ते तद्विद्यार्थे नर नरवत्तु जैत्रय प्रवर्णनिकमन्तारा वाचकत्वात् ।
 विद्याशास्त्राणां इत्यत्र नरवत्त्वात्—इतिविद्यार्थवत् । तद्विनिर्दिष्टत्वात् वि
 दीतव्यापकत्वादि । तद्विद्यमन्ताराणां विद्याशास्त्राणां प्रवर्णनं कदा एतत्ते तद्वर्णन-
 नरवत्तु वाच—इत्युच्यते । तद्विद्यमन्ताराणां वाच । न केवन्तु तद्वर्णनमन्तारा
 तद्विद्यमन्तारेण प्रवर्णनः किन्तु वाचकत्वात्तद्वर्णनम्—एतत्तु चेति । वाचा-
 विकाशात्तद्वर्णनमन्तारात्—इत्युच्यते ।

আভ্যাসভাবানুবাদ । অতঃপর 'জনকঃ হৈবেবেহা' ইত্যাদি
 বাজবলীয় কাণ্ড (একরূপ) আরম্ভ হইতেছে । অতীত যযুকাণ্ডের সহিত
 এই বাজবলীয় কাণ্ডের বিবরণত সাদৃশ্য থাকিলেও এখানে যুক্তির প্রোত-
 থাকার পুনরুক্ততা ঘোষ হইতেছেন ; কেন না, যযুকাণ্ডে প্রদানভ্যঃ প্রতি-
 দ্বারাই তত্ত্ব প্রতিপাদিত হইয়াছে ; অথচ প্রতি ও যুক্তি, উভয়ই যদি
 একযোগে প্রবৃত্ত হয়, তাহা হইলেই করতলস্থিত 'বিষকলের ভার' আশ্রয়কর
 প্রতিপাদনে সম্যক সাক্ষ্যলাভ হইতে পারে ; কারণ, "প্রোতব্যঃ যতব্যঃ"
 বাক্যে যতঃ প্রতিও যুক্তির আশ্রয়িতা স্বীকার করিয়াছেন । অতঃপর বিচার-
 পূর্বক শাস্ত্রার্থ নির্ধারণের জন্যই যুক্তিপ্রদান এই বাজবলীয় কাণ্ড (একরূপ)
 আরম্ভ হইতেছে । ১

শাখ্যায়িকার উদ্দেশ্য—ব্রহ্মবিচার ভিত্তি অথবা বিজ্ঞানাত্মক উপায় প্রদর্শন করা। দান যে, বিজ্ঞানাত্মক একটি উচ্চ উপায়, ইহা লোক-প্রিয়তম ভাবে, এবং শাস্ত্রবৃষ্টিতে বটে; কারণ, দান-প্রভাবেই প্রাণিসমূহ বধীভূত হইয়া থাকে। এখানেও প্রকৃত পরিমাণে জ্বর্য ও সহজসাধ্যক ধোহানের উদ্দেশ্য দেখিতে পাওয়া যাইতেছে; অতএব বুঝিতে হইবে যে, বিজ্ঞানাত্মক প্রতিপাদনের মত শাস্ত্রারম্ভ হইলেও বিজ্ঞানাত্মক উপায়বৃত্ত দান-প্রদর্শনের অনুরূপ বাক্যাদি শাখ্যায়িকার অবতারণা হইতেছে। বিশেষতঃ ভবিতলসংবাদ অর্থাৎ

এক-বিভাগ্যবসারী বর্ণমালা, এবং তাহাদের সহিত সিদ্ধান্ত নিয়মণ করাও সিদ্ধান্তবিধির (সম্বন্ধে) বিভাগান্তের উপায় বলিয়া অত্র দৃষ্ট হইয়াছে; এই প্রকরণেও (বট ব্রাহ্মণেও) সেই ভবিষ্যৎ-সংযোগের ব্যবহার-প্রচুর্য্য হইয়াছে, এক বিধ-সমাগমে যে, জ্ঞানবৃত্তি হইয়া থাকে, ইহা প্রত্যক্ষিত বটে (১)। অতএব বুঝিতে হইবে যে, বিভাগান্তের উপায় প্রদর্শন করাই এই আখ্যায়িকা সমাবেশের প্রধান উদ্দেশ্য। ২

ঔম্ জনকো হ বৈনেহো বহুদক্ষিণেন যজ্ঞেনেজৈ; তত্র ১
কুরুপকালানাং ব্রাহ্মণা অতিগমেতা বহুবুঃ; তত্র হ জনকস্ত
বৈনেহস্ত বিজিজ্ঞাসা বহুব—কঃ বিনেহাঃ ব্রাহ্মণানামনুষ্ঠানতম
ইতি। স হ গবাৎসমহাস্রমবল্লরোধ দশ দশ পাদা একৈকস্তাঃ
শৃঙ্গয়োরাবতা বহুবুঃ॥১৪০॥১॥

অঙ্গরাজ্যার্থঃ। [অতঃপরঃ বৃত্তিসমবিত্তোপায়েন আটেককং প্রতি-
পাদয়িত্বমিদং বাক্যবচীরং কাণ্ডমারম্ভাতে—] জনকঃ (তদুপাধিকঃ) বৈনেহঃ
(বিনেহাধিপতিঃ) বহুদক্ষিণেন (তদাখ্যান, তুরিদক্ষিণকতরা অবধেধেন বা)
যজ্ঞেন ইজৈ (ইষ্টবান্) হ (ঐতিহ্যে); তত্র (যজ্ঞে) কুরুপকালানাং ব্রাহ্মণাঃ
(কুরুদেশীয়াঃ পকালদেশীয়াস্ত ব্রাহ্মণাঃ অতিসমেতাঃ (সম্মতঃ সমাপতাঃ)

(১) ভবিষ্যৎপদ্যঃ—ভবিষ্যৎ-সংযোগ ও তাহা যে, সিদ্ধান্তান্তের প্রধান উপায়, আচাৰ্য্য
ইহাওক্তকতং ভাষা বীকার করিয়াছেন। তিনি বলিয়াছেন—

“উতঃ পুৰোহিত্যরমঃ কুসুমপলাশকঃ হুতংপ্রাপ্তিঃ।

নামঃ ত সিদ্ধান্তান্তে সিদ্ধে পুৰোহিত্যবস্থিতিঃ।”

অর্থঃ—সিদ্ধান্তান্তের উপায় আটটি—(১) উঃ, (২) পদ, (৩) অধ্যয়ন, (৪—৬)
অধিগতবৃত্তি, (৭) হুতংপ্রাপ্তি ও (৮) তাহা। তন্মধ্যে তত্র দিকট বখাখিদি পুত্র
একপের নাম অধ্যয়ন, অধীত পত্রের অর্থযোগের নাম পদ, অধীত পাত্রার্থের বিভাগান্ত-
নাম উঃ, সমবিত্তা-ব্যবসারীর সাফাংলাভের নাম হুতংপ্রাপ্তি, এবং অতিক্রম করিতে নুহুট
কতিয়ার অত্র প্রচুর বসবাসের নাম নাম। নিজস্ব ব্যক্তি সমবিত্ত লোককে পাইয়া তাহার
কতিয় দিকান্ত বিষয়ের অবধারণার্থ আলোচনা করিবেন; এইরূপ আলোচনাতে ‘ভবিষ্যৎসংযোগ
কমে। একদক্ষিণ কবা অত্র বট উঃ পদে—‘ভবতঃকব্যা বিভা পুত্ৰসেন বসেন বা।
অবশ্য বিভা বিভা তদুবা’ সোপপততে।’ এখানে বসবাসের সহিত ভবতঃকবা ও

কৃত্যোপদেশঃ—প্রথম আশ্রয়ঃ ।

বহুঃ । [তত্র চ] তত্র (বহুকর্তৃঃ) বৈবেহত জনকত বিজিজ্ঞাসা (বিশেষে
জাতুবিজ্ঞা) বহু—এবার (উপহিত্যম্) ব্রাহ্মণাঃ (ব্রহ্মবিদ্যা
মধ্যে) কঃ বিৎ (কামপ্রবেশনে) অনুতানভয়া (ব্রহ্মবিভয়া) [সর্কেইপি
এতে অনুতানঃ, এবাং মধ্যে অভিনয়েন অনুতানঃ কঃ ? ইত্যর্থাৎ] ইতি ।
সঃ (জনকঃ) সবার সহস্রং (সহস্রসংখ্যাকঃ পাঃ) অবরয়োঃ (দানার্থং
হাপিতব্যম্) ; একৈকত্যাঃ (প্রত্যেকস্য সবার) পুনরোঃ দশ দশ পাদাঃ
আবত্যাঃ বহুঃ । [সুবর্ণত পলচতুর্ভূতাপঃ পাদ উচ্যতে ; পলপরিমাণত—
“পলং তু লৌকিকৈক্যপৈঃ সাষ্টরতিবিবাসকম্ । তোলকত্রিতয়ঃ গ্রাহং
জ্যোতিষৈঃ স্তুতিসম্বতম্” ইত্যুক্তলক্ষণম্] ১৪০ । ১ ।

অনুতানুতান্ ।—পুরাকালে বিদেহাধিপতি মহারাজ জনক
'বহুবক্ষিণ' যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন ; সেই বহুবক্ষিণে কুরুদেশীর
ও পঞ্চালদেশীর ব্রাহ্মণগণ সমাগত হইয়াছিলেন । সেই বিদেহাধিপতি
জনকের জন্মের বিশেষ জিজ্ঞাসার উদয় হইয়াছিল,—তিনি জানিতে
ইচ্ছা করিয়াছিলেন যে, এই ব্রাহ্মণগণের মধ্যে সর্ব প্রেষ্ঠ বেদবিক্
ব্রাহ্মণ কে ? তিনি [এই উদ্দেশ্যে] সহস্র গাতা পৃথক্ করিয়া
রাখিয়াছিলেন. এবং প্রত্যেক গোর শূভ্রবর্ণে দশ দশ পাদ সুবর্ণ
বাঁধিয়া ছিলেন । এক পলের চারি ভাগের একভাগকে 'পাদ' বলা
হইয়াছে ১৪০ । ১ ।

শাশ্রজজ্ঞান্যাম্ । জনকো নাম হ কিল স্মরাট রাজা বহুব
বিদেহানাম্ ; তত্র তবো বৈবেহঃ । স চ বহুবক্ষিণেন যজ্ঞেন—শাশ্রজ-
প্রসিদ্ধো বা বহুবক্ষিণো নাম যজ্ঞঃ, অথবেধো বা বক্ষিণাবাহন্যঃ বহুবক্ষিণ
ইহোচ্যতে,—তেনেকৈ অববৎ । তত্র তন্নিব যজ্ঞে নিব্রিতা বর্ণনকার্য বা
কুরূপাং বেশ্যানাং পঞ্চালানাম্ ব্রাহ্মণাঃ—তেনু হি বিদ্বাং বাহন্যঃ প্রসিদ্ধম্,—
অভিসমবেতাঃ অভিসমতা বহুঃ । তত্র মহাত্ম্যে বিৎসমুদারং হুই । তত্র হ
কিল জনকত বৈবেহত বজমানত, কো হ বহুত ব্রজিট ইতি বিশেষে জাতুবিজ্ঞা
বিজিজ্ঞাসা বহুঃ । কথং ? কঃ বিৎ কো হ বহু এবাং ব্রাহ্মণাং
অনুতানভয়াঃ ?—সর্কে ইমে অনুতানঃ, কঃ বিবেধাং অভিনয়েনানুতান ইতি । ১

স হ অনুতানভববিবরোৎপন্নজিজ্ঞাসা সন্মুত্তবিজ্ঞানোপায়ার্থং সবার সহস্রং
প্রথমবয়সান্ অবরয়োঃ পোর্টেহবরোং কারয়ামাস ; কিংবিশিষ্টোক্তা পাতোঃ-

বহুতা ইচ্ছাত্তে—পলতকুর্ভাণঃ পাদ্যং সুবর্ণতঃ ; নন নন পাদ্যং একৈকতঃ
নোঃ পূবয়োঃ আবহা বহুবুঃ, পক পক পাদ্যং একৈককমিৎ পূবো । ১৪০ । ১ ।

টীকা । রাজহাতিবিভঃ সার্বভৌমো রাজা সত্রাতিভুতাত্তে বহুবিক্রমেন কজে-
নাবহমিতি নবহাঃ । অবহেবে বক্রিণাবাহল্যবহবেবজ্ঞকরণে বিহুঃ । স্রাভণা অভিসমভা
বহুব্রিতি নবহাঃ । কুজপকালানাবিতি কুতো বিশেষণং ভবাহ—ভেদু হ্রীতি । ৩২
কজপাদ্যাবিতি বাবৎ । বিবিজানাবেবাকাকাপূর্বিভাঃ ব্যাংগ্যব্রতি—ক্রোধমিত্যা-
মিনা । অনুচানবহুবচনসবর্ণম্ । এবাং অব্যয়ভিশয়েনানুচানোঃ অনুচানতমঃ, ন কঃ ভাবিতি
বোধবা । একত পমত ত্বায়ো ভাবাতেবাবোভো ভাবঃ পাদ ইচ্ছাত্তে । এভ্যোতঃ
পূবতোর্ধ্ব নন পাদ্যঃ নবযোগমিতি নকাং বিসাকর্ষ্য বিতজতে—পাশ্চ্যেতি । একৈককমিৎ
পূবে আবহা বহুব্রিতি পূবেণ নবহাঃ ১৪০৭১ ।

ভাষ্যানুবাদে । পুরাকালে জনকনায়ে বিবেকহিণের একজন সত্রাট
ছিলেন ; সেই বিবেকে সমুদ্রত বসিয়া তাহাকে বৈবেহ বলা হইত । তিনি
বহুবক্রিণ যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন । ‘বহুবক্রিণ’ শব্দটী অত্র কোনও
বেদশাখার ঐসিদ্ধ যজ্ঞেরও নাম হইতে পারে, অথবা, অববেধ-যজ্ঞকেও
বহুবক্রিণ বলা বাইতে পারে ; কারণ, তাহাতেও বক্রিণার বাহল্য রহিয়াছে ।
সেই বজ্রহলে, ঐসিদ্ধ বিবজ্রহল কুরুদেশীয় ও পকালদেশীয় বহুতর স্রাভণ
নিবদ্রিত হইয়া অথবা কর্ণনামী হইয়া সমাপ্ত হইয়াছিলেন । সেই বজ্রহলে
বহুতর বিবানের সমাপন সম্পন্ন করিয়া, বজ্রকর্ষা বৈবেহ জনক মহারাজের
মনে বিবিজানা—বিশেষরূপে জানিতে ইচ্ছা হইয়াছিল যে, ইহাদের মধ্যে
ক্রান্তি বা ক্রমবিত্ত কে ? অর্থাৎ বাহারা এখানে আসিয়াছেন, তাহারা
সকলেই অনুচান—বেদব্যাখ্যানে সমর্থ পুত্র, কিন্তু ইহাদের মধ্যে অনুচানতম—
অভিনয় অনুচান (বৈবেবিত্তম) কে ? ।

তিনি অনুচানতম বিষয়ে জিজ্ঞাসু হইয়া, তাহা জানিবার উপযুক্ত উপায়-
বোবে বৌবনাবহ সহস্র গো গোষ্ঠে বাধিয়া রাখিয়াছিলেন ; পরন্তুনি কি
একবার, তাহা বলিতেছেন—এক একটী দোর পূজনের দ্বন্দ্ব দ্বন্দ্ব পাদ অর্থাৎ
এভ্যেক পূবে পাঁচ পাঁচ পাদ সুবর্ণ বাবা ছিল । এক পল সুবর্ণের চারি
ভাবের এক ভাগকে পাদ বলা হয় (১) ১৪০ । ১ ।

(১) ভাবং পদ্যং—তিন তোলা, আট রতি, ৪৫ মাগার এক পল হয় ৬

‘পলতু সৌভিত্তবসিনঃ সাত্রাতিবিবাহবত্ ।

ভোমক-ভিত্তক প্রাকং যোভিত্তকঃ কৃতিসমভত্ । ইতি ।

তান্ হোবাচ ব্রাহ্মণা ভগবন্তো যো যো ব্রহ্মিষ্ঠঃ স
এতা পা উদ্যজতামিতি । তে হ ব্রাহ্মণা ন দধুবুধ হ বাজবল্যঃ
যমেব ব্রহ্মচারিণমুবাচৈতাঃ সোমোদজ সামপ্রবা ৩ ইতি,
তা হোবাচকার, তে হ ব্রাহ্মণাশ্চক্রুঃ কথং নো ব্রহ্মিষ্ঠো
ক্রবীতেতি । অথ হ জনকস্ত বৈদেহস্ত হোতাশলো বভূব, স হৈনং
পপ্রচ্ছ—হং নু খনু নো বাজবল্য ব্রহ্মিষ্ঠোহসী ৩ ইতি, স
হোবাচ নমো বয়ং ব্রহ্মিষ্ঠায় কুম্মো গোকামা এব বয়ং স ইতি,
তৎ হ তত এব প্রকুঃ পশ্চে হোতাশলঃ ॥১৪৪॥২॥

অজ্ঞানার্থঃ । [জনকঃ এবমব্যবস্ত] তান্ (সত্যসবঃ ব্রাহ্মণান্)
উবাচ হ (ব্রহ্মিষ্ঠে)—ভগবন্তঃ (হে পূজনীয়ঃ ব্রাহ্মণাঃ, বা (দুশাকং বধ্যো)
বা ব্রহ্মিষ্ঠঃ বেদবিত্তবঃ), সঃ (ব্রহ্মিষ্ঠঃ) এতাঃ (অবলম্ব্যঃ) পাঃ উদ্যজতান্
(বগুহং প্রতি প্রেরয়তু) ইতি । [এতৎ প্রবা] তে (সত্যসবঃ) ব্রাহ্মণাঃ
হন বয়ঃ [আশ্বনাঃ ব্রহ্মিষ্ঠতাং ব্যাপয়িতুং ন যনো'বয়ঃ] ; অথ (ভেদান্-
প্রতিভাসমানবয়ং) বাজবল্যঃ এব হং (বীরঃ) ব্রহ্মচারিণম্ (নিত্যং)
উবাচ—হে সোম্য সামপ্রবঃ সামবেহং নৃপোতি ইতি সামপ্রবঃ। তৎসম্বো-
ধম্, এতাঃ (পাঃ) উদ্য (চালয়—অবদগুহং প্রাপয়েতার্থঃ) ইতি ।
[বাজবল্যো হি বহুর্ভেদবিভক্কা প্রসিদ্ধঃ, তচ্ছিব্যাক্ত সামবেদবিৎ ; 'বচাধ্যাক্তং
সাম পীরতে' ইতি ভায়েন সাত্ত্বতঃ সগতিয়তঃ, অধর্কবেদস্ত চ বেদত্রয়াভ্যর্গততয়া
অর্বাং বাজবল্যস্ত চতুর্ভেদবিৎ স্তিতিমিতি ভাব্যঃ] । [এবমুক্তঃ সামপ্রবঃ]
তাঃ (পাঃ) উবাচকার (উৎকলিতবাদ্) । [বাজবল্যস্ত ব্রহ্মিষ্ঠতা-
ব্যাপনেন] তে ব্রাহ্মণাঃ হুক্রুঃ (কৃত্যঃ বভূবুঃ) হ (কিল)—কথং না
(অবাকং বধ্যো) [অয়ং এব] ব্রহ্মিষ্ঠঃ (বেদবিত্তমোহমি) ইতি ক্রবীত
(কথং) ইতি । অথ (জনকঃ) বৈদেহস্ত জনকস্ত হোতা (বহিদ্)
অবল্য (ভদ্রাধ্যাক্তিঃ ব্রাহ্মণাঃ) বভূব হ (কিল) ; না (অবল্য) এনং
(বাজবল্যঃ) পপ্রচ্ছ (পৃষ্টবাদ্) হ (কিল)—হে বাজবল্য, হু (প্রে)
নাঃ (অবাকং বধ্যো) কং বনু (নিশ্চয়ে) ব্রহ্মিষ্ঠঃ অসি ? ইতি । [এবমুক্তঃ]
না (বাজবল্যঃ) উবাচ হ—বয়ং ব্রহ্মিষ্ঠায় নম্য কুম্মো, [পরত] বয়ং
গোকামাঃ (দেবানামিহ) এব হং (ভবায়া, নহু ব্রহ্মিষ্ঠা ইতি ভাব্যঃ) । হোতা

অবলা ততঃ (বাজবল্যত্র ত্রিবিধত্যাগনাং) এবং তঃ (বাজবল্যঃ) এইঃ
(ভিজ্জালিত্বঃ) যএ (যসো বৃত্তবান্) হ (কিল) ১৪৪ ১ ২ ।

অজ্ঞানানুবাদ্ । বিবেচাধিপতি জনক সমাগত ব্রাহ্মণগণকে
সম্বোধনপূর্বক বলিলেন—হে পুত্রনীর ব্রাহ্মণগণ, আপনাদের মধ্যে
বিনি সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ বেদবিদ, তিনি এই গোসমূহ নিজত্ববলে লইয়া
যাউন । [এই কথা শুনিয়া] সেই ব্রাহ্মণগণ [আপনাদিগকে ব্রাহ্মণো-
ক্ত্য বলিয়া পরিচয় দিতে] সাহসী হইলেন না ; অন্তঃপর বাজবল্য-
নামক ঋষি নিজের ব্রাহ্মচারীকেই (শিষ্যকেই) বলিলেন—হে সোম্য
সামগ্র্য, তুমি এই গরুগুলি লইয়া যাও ; ব্রাহ্মচারী সেই গরুগুলি
লইয়া চলিলেন ; [তখন] উপস্থিত ব্রাহ্মণগণ ক্রুদ্ধ হইলেন । [এবং
বাজবল্যকে বলিলেন—] আমাদের মধ্যে তুমিই [আপনাকে] ব্রহ্মিষ্ঠ
বলিয়া পরিচয় দিতেছ কিপ্রকারে ? অনন্তর, বিবেচপতি জনকের অবল-
ম্বায়ক একজন ছোতা (ঋষি) ছিলেন ; তিনি বাজবল্যকে ভিজ্জালা
করিলেন—বাজবল্য, আমাদের মধ্যে তুমিই কি সর্বোত্তম ব্রাহ্মণ ?
[তৎকালে] বাজবল্য বলিলেন, আমরা ব্রহ্মিষ্ঠকে নমস্কার করি ;
আমরা হইতেছি গোকাম অর্থাৎ গো-লাভের অভিলাষী মাত্র !
বাজবল্যের ত্রিবিধত্যাগ-পক গো-গ্রহণের দরুনই অবল ঐশ্বর্যনিকট
প্রের করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । ১৪৪ ১ ২ ।

শ্রাবক-জ্ঞান্যাম্ । পা এববল্যত্র ব্রাহ্মণান্ তান্ হ উবাচ—হে
ব্রাহ্মণা ভগবতঃ ইত্যামহা—যঃ যঃ দ্ব্যাকং ব্রহ্মিষ্ঠ—সর্বো দ্বয়ং ব্রাহ্মণঃ,
অভিনয়েন দ্ব্যাকং ব্রহ্মা যঃ, সঃ এতা পা উবক্ততাং উৎকালয়তু যগুহং প্রতি ।
তে হ ব্রাহ্মণা ন যগুঃ—তে হ কিলৈবযুক্তা ব্রাহ্মণাঃ ত্রিবিধত্যাগনাং প্রতিজ্ঞাত্বঃ
ন যগুঃ, ন ঐগম্যতাঃ সংহত্যাঃ । অঐগম্যত্বভূতেন ব্রাহ্মণেন অথ হ বাজবল্যঃ
যজ্ঞাধীয়েসেব ব্রহ্মচারিণন্ অভেবাগিননুবাচ—এতঃ পাঃ হে সোম্য উবক্ত
উবক্তর অক্ষয় বান্ প্রতি, হে সামগ্র্য—সামবিধিং হি পুণোতি, অভো২র্বা-
ক্যুর্ভোমো বাজবল্যঃ । তা পা হ উবাচকার উৎকালিতবান্ আচার্য্যগুহং
প্রতি । ১

বাক্যবোধ্যম ত্রিষ্ঠিত-পন্থীকরণেনাশ্রমে ত্রিষ্ঠিতা প্রতিজ্ঞাতেতি তে হ
চুক্রুঃ ক্রুত্বত্যত্রাশ্রয়ঃ । তেবাং ক্রোধান্দিগ্ৰাহ্যাতটে—কথং ন্য অশ্রয়-
নৈকৈকপ্রদানান্নাং ত্রিষ্ঠিতোহনীতি ক্রবীতেতি । অথ হ এবং ক্রুত্বেনু ত্রাশ্রয়ে
জনকত্ব বজ্ঞানমন্ত হোতা ঐতিহ্য অবলো দান বক্রুৎ আনীৎ ; ন এবং বাক্যবাক্য-
—ত্রিষ্ঠিতাতিহাসী রাজ্যপ্রদাতাঃ ধৃঃ—বাক্যবাক্যঃ পঞ্চম পুটবান্—কথং
কং হ বনু নো বাক্যবাক্য ত্রিষ্ঠিতোহনী ০ তি—পুতিষ্ঠত্বসংবাদী । ন হোবাচ
বাক্যবাক্য—নবক্রুৎো বয়ং ত্রিষ্ঠিতাং, ইহানীং মোক্যাবাঃ নো বয়মিতি ।
তং ত্রিষ্ঠিতপ্রতিজ্ঞং সত্তং তত এব ত্রিষ্ঠিতপন্থীকরণাৎ ঐহুং বহে বৃত্তবান্ নো
হোতা অবল্যঃ । ১৪৪ । ২ ।

টীকা । ত্রাশ্রয়ঃ বোধ্যবাক্যমপ্যাত্তবর্ণমিতি ইতি বাৎ । উৎকামক্রুত্বনবক্রুৎ ।
যতে। বাক্যবাক্যাবক্রুৎবৈবিকঃ সত্যাবাক্যপ্রকারী সাধবিকি পুণ্যোতি, কতু চাখ্যাকঃ সান
ঈকত, ত্রিবেণ ৪ বেবেষত্বত্বোৎপন্নবৈবিকঃ সত্যাবাক্যাবক্রুৎবৈবিনো দুবেঃ শিখত সানবেণ-
বাক্যাবক্রুৎপতের্বেণকতুইবিশিষ্টো দুমিহিত্যাহ—অত ইতি ।

নিমিত্তবিরেবনপূর্বকঃ ত্রাশ্রয়ানাং সত্যাবাক্যঃ ক্রোধান্দিগ্ৰাহ্যঃ বর্ণমিতি—বাক্যবাক্যেনোক্তি ।
ক্রোধান্দিগ্ৰাহ্যবাক্যার্থঃ কথংতি—সুত্রেজ্ঞাপ্তি । অবলম্ব্যত ত্রাশ্রয়ে বেধুঃ—
স্বাভাসতি । বাক্যবাক্যমিত্যাহবাক্যোহহরপ্রবর্ণার্থঃ । প্রব্রবন প্রবর্ণকঃ বিবরণতি—
অর্থমিত্যাদিনা । অনৌক্ত্যঃ ত্রাশ্রয়িনো নিমিত্তি পুত্ৰতি—অ হেতি । কিসিতি
তহি বপুং এতি বাবো ত্রিষ্ঠিতপন্থতা নীতাত্তাহ ইদ্যাদীশিতি । বতত তদুপি
প্রতিজ্ঞা প্রতিজ্ঞাত্যাগত্যাং—তত প্রোক্তি । ১৪৪ । ১ ।

ভাষ্য। শ্রুত্বান্দ । বহায়াঃ জনক এইরূপে পোনহু অবক্রুৎ
করিয়া সত্যোদন পূর্বক সেই ত্রাশ্রয়পন্থকে বলিলেন—হে পুত্রনীর ত্রাশ্রয়পন,
আপনাদিগের মধ্যে যিনি ত্রিষ্ঠিত—আপনারা সকলেই ত্রাশ্রয় সত্য, কিন্তু
আপনাদের মধ্যে যিনি সর্বোত্তম ত্রাশ্রয়বিদ, তিনি এই পোনহু হইয়া
যাউন, অর্থাৎ বপুহাতিরূপে প্রেরণ করুন । [একথা শুনিয়া] সেই
ত্রাশ্রয়পন বনোবোশ করিলেন না, অর্থাৎ জনককর্তৃক ঐরূপে অভিহিত
হইয়াও সমাপ্ত ত্রাশ্রয়পন বীর ত্রিষ্ঠিতা আপনে প্রব্রততা প্রকাশ
করিলেন না । [চুপ করিয়া গহিলেন] । জনকর উপহিত ত্রাশ্রয়পন ক্রুত্বত
থাকিলে পুত্র, বাক্যবাক্য এনি নিষেধই ত্রাশ্রয়টিকে—নিষেকে বলিলেন—
হে সোম্য সাক্ষর্য্য, এই সমস্ত নো হইয়া যাও—আমাদের পুহাতিরূপে
নইয়া যাও । সাধবেযোক যিনি প্রবণ করে বলিয়া নিষেকে ‘সাক্ষর্য্য’
বলা হইয়াছে ; নিষেকে ‘সাক্ষর্য্য’ পক্ষে সত্যোদন করার আশা বেশ বে

বাক্যব্যয় চতুর্বেদক (১)। সেই শিষ্য ঐ গোসব্দ আচার্যের পুত্রাভিব্যুৎপত্তি দেখে । ১

বাক্যব্যয়ের ত্রিবিধ-পণ অর্থাৎ ত্রিবিধতার দ্ব্যাক্ষরপ গোত্রবৎ দ্বারা তাহার ত্রিবিধতা প্রতিজ্ঞাত হইল; এইরূপ উপস্থিত ব্রাহ্মণবর্ণ বৃত্ত হইলেন । তাঁহারের কোথোৎপত্তির কারণীকৃত অভিপ্রায় বলিতেছেন—
 যে বাক্যব্যয়, প্রত্যেকপ্রধান আচার্যের মধ্যে ‘আমি, হইতেছি ত্রিবিধ’
 এ কথা ভুলি বলিতেহ কি প্রকারে? বক্তব্যতা জনকের একজন হোতা—কথি ছিলেন, তাঁহার নাম অবল; তিনিও ত্রিবিধাভিব্যাসী; বিশেষতঃ রাজার আশ্রিত বলিয়াও তিনি সম্বিক বৃষ্টভাস্পায় (বাতাল); ব্রাহ্মণপণ এইরূপে কোথপণরূপ হইলে পর, তিনি বাক্যব্যয়কে জিজ্ঞাসা করিলেন; কি প্রকার? যে বাক্যব্যয়, দিশ্চর বল ভুলিই কি আচার্যের মধ্যে ত্রিবিধ? [প্রসঙ্গে যে, ত্রিবিধাত্মক দ্রুত বর প্রযুক্ত হইয়াছে], বাক্যব্যয়কে ভৎসনা করাই তাহার উদ্দেশ্য । [তদন্তরে] বাক্যব্যয় বলিলেন—আমরা ত্রিবিধকে নমস্কার করি; এখন আমরা হইতেছি কেবল পোকার (গোত্রাবী); [তাই ঐরূপ বলিয়াছি]। বাক্যব্যয় ঐরূপে ত্রিবিধ-পণ স্বীকার করাতোই ত্রিবিধতা-প্রতিজ্ঞাকারী সেই বাক্যব্যয়কে হোতা অবল প্রশংসিত করিতে কৃতনিশ্চয় হইলেন । ১৪৪ঃ২।

বাক্যব্যয়োতি হোতাঃ বহিঃসর্গঃ সূত্বানাণ্ডসর্গঃ সূত্বা-
 ন্দিগমন্ত, কেন বক্তমানো সূত্যোরগ্ণিমতিমুচ্যাত ইতি ।
 হোত্রিঃস্বজায়ানা বাচা, বাইব যজ্ঞস্ত হোতা তদেবং বাক্-
 গোহিরমগ্নিঃ স হোতা স সূক্তিঃ সাতিমুক্তিঃ । ১৪৫ঃ৩।

সম্ভবত্যাখ্যঃ । [তত্র বাক্যব্যয়ত আভিব্যাসাণাধিরিক্ সর্বোপর্যায়—
 বাক্যব্যয়তি]। যে বাক্যব্যয় ইতি সর্বোপর্যায় [অর্থঃ] উবাচ হ—বৎ ইব
 (অসুত্বান্য) সর্গ (কর্তৃসামন্য বহিঃপাতি) সূত্বানা (কাম্যসকলভেদ কর্তৃপণ)

(১) ভাষ্যোক্ত্য—বাক্যব্যয় ওষি যিমে চতুর্বেদবিদ্যায়; শিষ্য আচার্য তাঁহার শিষ্যই
 নামক ও তদন্তর বিদ্যায় শিক্ষা করিয়াছে, ইত্যদ্য নামকবেদেও তাঁহার অভিজ্ঞতা প্রতিপন্ন
 হইতেছে। তাহার পর তদন্তর বর্তীত নামক হইতে পার না, তাহেই কবেদেও
 তাঁহার উপস্থিত জ্ঞান বাক্য আবৃত্ত, অবশ্যবৈ ও এই ভিন্ন বেদেরই অভিজ্ঞতা, এইরূপ
 এক ‘সাক্ষর’ সর্বোপর্যায় বাক্য বাক্যব্যয় আপনাকে ‘চতুর্বেদক’ বলিয়া দাব্যকর্তা জানাইলেন,
 এবং এই অভিপ্রায়েই বাক্যব্যয় আপন শিষ্যকে ‘সাক্ষর’ বলিয়া সর্বোপর্যায় করিয়াছেন ।

আগ (ব্যাধ) , নরী বুদ্ধিমা অতিপার (বীজত ৮) , কন্যায় কেন
(বর্ণনাক্রমে ন্যূনতম- বৃত্তোঃ আতি (বৃত্তোঃবিভার) অতিবৃত্তে
(অতীতা বৃত্তে ইত্যর্থ) ইতি । [বাজক্য আহ—] হোতা অগ্নি , অগ্নি বাজ
['নাথনেল ' ইতি । [কতি পরমেষ তমর্ষ ব্যাচটে—'বাগ টব' ইত্যাদি ।]
বজত (বজমানস্য) বাক্ টব (এব) হোতা (অগ্নি) । [কথ্যিত্যহ—
তং (তত্র বজ) বা ইয় (এগ্নি) বাক্ , স্য অয় [অধিমেবতে অগ্নি
("অগ্নিবীণ- ভূবা যুগ্ধ এগ্নিবৎ" ইতিব্রতে বাজ অগ্নিকণ বোধ্য) ; স্য
(অগ্নি) হোতা , স্য বৃত্তি (বৃত্তিসাধক) , স্য (অগ্নিপা বাক্) অতিবৃত্তি
(বৃত্তোঃভিক্রমোপায় ইত্যর্থ) । ১৪৫০৮

মুলাশ্রুতান্দ—অর্থ পুনশ্চ সম্বোধনপূর্বক বাজক্যকে
জিজ্ঞাসা করিলেন—[কল দেবি,] এই যে, বজসাধন অগ্নি অগ্নি
প্রকৃতি সকলেই সত্য কর্ত্ত্বরূপ বৃত্তাকর্ষক গ্রন্থ আছে, এবং সকলেই
যে, বৃত্তার বীজত হইয়া রহিয়াছে ; বজমান কোন উপায়ে সেই
বৃত্তা-গ্রাস হইতে বৃত্তিলাভ করিতে পারে ? [তত্বত্রে বাজক্য
বলিলেন—] হোতা, অগ্নি, অগ্নি ও বাক্ বারা ; কারণ, বাক্ই বজের
প্রকৃত হোতা ; প্রসিদ্ধ বজ হোতা বাক্, [অধিমেবরূপে] তাহাই অগ্নি,
তাহাই হোতা, তাহাই মুক্তি এবং তাহাই অতিবৃত্তি অর্থাৎ অগ্নিলাভ
প্রাপ্তিরূপ কল সাধন । ১৪১ ৥ ০ ।

পাণ্ডুর-ভাষ্য । বাজক্যোতি হোবাচ । তত্র বৃত্তোঃ পারভেন
কর্ণণা বর্ণনসমুচ্চিতে বজমানত বৃত্তোঃভারো ব্যাখ্যাত উনৌবাক্যকরণে
সম্প্রপত্য ; তত্বেব পরীক্ষাবিরয়োঃ—ইতি তৎপতকর্ণনিবিশেষার্থোহয়ং
বিত্তর আয়ততে । ১

বহিঃ সাধনভাতম্ অত্র কর্ণণঃ অগ্নিব্যাগি বৃত্ত্যনা কর্ণনকণেন বাতা-
বিকাসকগহিতে আগ ব্যাভম্ ; স কেবল ব্যাভম্, অতিপার ৮ বৃত্ত্যনা
বীজত ৮ ; কেন কর্ণনকণেন সাধনে বজমান বৃত্তোঃভারো অতি
বৃত্ত্যমোচরবৃত্তিক্য বৃত্তোঃ, বজমান বৃত্তোঃভারো তবতীত্যর্থঃ । বজ্বীয়ে
এবাতিহিতম্—বোতিবৃত্তোঃ—বৃত্ত্যমোচরবর্ণনেনেতি ? বাতম্ উক্তম্ ;
হোহুতো বিনেবজ, তবর্ভোহবারত ইত্যাদ্যঃ । ২

যোতা কথিতা অথবা যাতোতাৰ ব্যাকৰণ্য । একত্ৰাৰি ব্যাচৰে—ক
 পুৰ্বোক্তা যেন বুৎসাহৰণকোপালন ? উচ্যতে—“যতৈ বজত বজমানত—
 “যতৈ বজমানত” ইতি কথ্যে ; বজত বজমানত বা বাব্, সৈব যোতা
 অবিহৰ্য্য । কথ্য ? তৎ তত্ৰ বা ইয়ং বাব্ বজত বজমানত, সোহি
 এনিয়েন্যেবিতৈবতত্ৰ ; তত্ৰেতৎ এনিয়েন্যেবিতৈবতত্ৰ ব্যাখ্যাভ্য । ন চাৰিহোতা
 “অৰিহোতা” ইতি কথ্যে, তত্ৰেতনতত্ৰ সাধনবৰ্ণ—যোতা চ কথিত
 অবিহৰ্য্য, অধ্যায়ক বাব্—এতদ্ব্যতঃ সাধনবৰ্ণ পৰিষ্কাৰ বুৎসাহ আৰু—
 যাতাবিকাতাবানব্ৰহ্মতেন কৰণা বুৎসাহ এতিকবততাবানপাতবান
 বৰ্ণিতত্ৰ । তত্ৰেনান্যিহেবতত্ৰপেপাৰিমা বুৎসাহ বজমানত বজত বুৎসাহ-
 যতিবুৎসাহে তবতি ; তত্ৰেতহা—ন বুৎসাহ ন যোতা অৰি : বুৎসাহ অৰিহৰণ-
 বৰ্ণন্যেব বুৎসাহ ; যতৈব সাধনবৰ্ণবৰ্ণিতপেণ পততি, তত্ৰানীয়েব হি যাতা-
 যিকাবানব্ৰহ্মতৌৰিহুততে আধ্যাত্মিক্য পৰিষ্কাৰপাৰিহেতৌতিক্য ।
 তত্ৰাং ন যোতা অৰিহৰণে বুটৌ বুৎসাহ বুৎসাহবান বজমানত । ৩

সা অতিবুৎসাহ—যেব চ বুৎসাহ, সা অতিবুৎসাহবুৎসাহসাধনমিত্যৰ্থ ।
 সাধনবৰ্ণ পৰিষ্কাৰিত বা অৰিহেবতত্ৰপেপাৰিহুতেনান্যিহেব বুৎসাহ, সা
 বুৎসাহ ; বাসৌ বুৎসাহবিতৈবত-বুটৌ, সৈব—অধ্যাত্মবিত্তপৰিষ্কাৰবিত্ত-
 নান্যতঃ বুৎসাহ অতিক্ৰিয়া অৰিহেবতত্ৰাৰিহুতাবত্ৰ এতিৰ্ণা কলকুতা ।
 সা অতিবুৎসাহবুৎসাহ ; তত্ৰা অতিবুৎসাহবুৎসাহে সাধনমিতি ক্ৰবা সা অতি-
 বুৎসাহবিত্যাহ । বজমানত হতিবুৎসাহানান্যিহুতাব ইত্যন্যিহেবতত্ৰ
 ব্যাখ্যাভ্য ; তত্ৰ সাধনেন বুৎসাহবৰ্ণন্যত্ৰ বুৎসাহসাধনবুৎসাহ, ন তবিন্যেব ;
 বাসানান্যিহুতাববৰ্ণন্য ইহ বিন্যেবো বৰ্ণতে ; বুৎসাহবুৎসাহবুৎসাহ
 সৈব কলকুতা, বা উদ্বীৰ্ণত্ৰাধনেন ব্যাখ্যাভা—বুৎসাহবিত্তকাতৌ দীপ্যত-
 ইত্যাদ্য । ১৪৮ । ৩

টীকা । তত্ৰ এবম্ বুৎসাহবুৎসাহবিত্তন্যেবিত্যৰ্থ—যাতাবিত্তকাতৌ ।
 উক্তবিত্তকাতৌ একত্ৰে তত্ৰোপলব্ধিত্যৰ্থে নত্ৰিহা—কথ্যেতি । ববুততে পূৰ্ণত
 যাতাবিত্তে ববুতলীংএকত্ৰে, তত্ৰোপলব্ধিত্যৰ্থে বুৎসাহবিত্তকাতৌ নত্ৰিহা কথ্যেতি ।
 কথ্যেতি নত্ৰিহা । তত্ৰোপলব্ধিত্যৰ্থে কথ্যেতি । পৰীকথিত্যে বিত্ৰাহুতত
 এনিয়েন্যেবিত্যৰ্থে ইহ ইত্যৰ্থ । তত্ৰাং সাধনবৰ্ণবিত্তিহেব । বৰ্ণন্যেবিত্যৰ্থে
 তত্ৰেতিহাং সাধনবৰ্ণবিত্তিহেব, তত্ৰেতিহাংএকত্ৰে ।
 একত্ৰেতিহাংএকত্ৰে কথ্যেতি । কথ্যেতি—কথিতমিত্যৰ্থ । বুৎসাহবিত্তকাতৌ

কৃতীকোষসংগ্রহঃ—এখনকার ভাষ্যবান্ ।

[illegible][illegible][illegible]

জ্ঞানসমুদ্র। অবলম্বনব্যয়ে সমাধাৰণপূৰ্বক বসিবেক;—
বিজ্ঞানসমুদ্র পাঠ্য কৰ্ম দ্বাৰা যে, বসবাসের সুভাষিতা লাভ হয়, ইহা
অসম্ভব সুভাষিতাৰ উন্নীকৰণৰে সম্ভৱপে কৰিত হইয়াছে; এৰ
আৰম্ভ জ্ঞানই পৰীক্ষা বা বিহিতভাৱে বিজ্ঞানৰ আৰম্ভ হইয়াছে;

এইকথা সেই বিজ্ঞানসম্বন্ধেই আরও কিছু বিশেষ কথা বলিবার বিবিধ ভাষায়ই বিবৃতিবস্তু এই প্রকরণ আরম্ভ হইতেছে ।

এই কর্ণের (বজ্রের) পবিত্র ও অগ্নি প্রভৃতি বাহ্য কিছু সাধন অর্থাৎ কর্ণসম্পাদনের উপায়, তৎসম্বন্ধেই বর্তাবসিত কল্যাণকাম-সম্বিত কর্ণরূপ ব্রহ্মকর্কক ব্যাধি ; কেবল যে, ব্যাধিই বটে, তাহা নহে ; পরন্তু অতিপন্নও বটে, অর্থাৎ ব্রহ্ম বাহ্য বশীকৃতও বটে । [জিজ্ঞাসা করি—] বজ্রবান কি প্রকারে বিজ্ঞানাত্মক সাক্ষ্য বাহ্য ব্রহ্মর প্রাপ্তি অতিক্রম করিয়া অর্থাৎ ব্রহ্মর অবিকার অতিক্রম করিয়া ব্রহ্ম হন—ব্রহ্মর বশীকৃত না হইয়া বাতন্ত্র্যভাব করিয়া থাকেন ? তাহা কথা, উল্লীখপ্রকরণেইত কথিত হইয়াছে যে, ব্রহ্মপ্রাপ্তে আত্মবৃত্তি করিলে, তাহা দ্বারাই ব্রহ্মর অবিকার অতিক্রম করিয়া ব্রহ্ম হওয়া যায়, তবে আবার তাহার পুনরুজ্জ্বল প্রয়োজন কি ? হাঁ, একথা আশ্চর্য্য সত্য বটে ; কিন্তু সেখানে যে সমস্ত বিশেষাংশ উক্ত হয় নাই, এখানে সেই অন্তর্য্য বিশেষাংশ নিরূপণের জন্যই এই কথার অবতারণার আবশ্যক হইয়াছে ; সুতরাং পুনরুজ্জ্বল-বোধ্য হইতেছে না ।

বাক্যবদ্য বলিলেন—‘হোতা ওজিতা, অগ্নিমা বাচা’ ইতি । এখন একবার ব্যাখ্যা করিয়া বলিতেছেন—সেই‘হোতা কে,—বাহ্য বাহ্য ব্রহ্ম অতিক্রম করিতে পারা যায় ? তাহা বলা হইতেছে—বাক্যই বজ্রের বজ্রবানের হোতা ; অর্থাৎ ‘বজ্রই বজ্রবান’ এই প্রতিবাদ্য হইতে জানা যায় যে, বজ্র-সম্বন্ধেই বজ্রবানের বাহ্য বাক্য, তাহাই অবিকারে (অব্যাহতভাবে) হোতা ; কি প্রকার ? না—সেখানে বজ্রে বজ্রবানসম্বন্ধিনী যে বাক্য, তাহাই অবিদ্বৈত অগ্নি বলিয়া প্রসিদ্ধ ; একথা ‘অগ্নির’ নিরূপণের প্রকরণেই বিশেষরূপে বুকাইয়া দেওয়া হইয়াছে । ‘অগ্নিই হোতা’ এই প্রতি হইতে জানা যায় যে, সেই অগ্নিই প্রকৃত হোতা । বজ্রসম্বন্ধে যে, এই প্রসিদ্ধ সাধনমন্ত্র—অগ্নি-বজ্রের সাধন হইল হোতা পবিত্র, অগ্নি অব্যাহত বজ্রের সাধন হইল বাক্য, এই উক্তপবিত্র বজ্রসাধনই পরিষ্কার এবং ব্রহ্মকর্কক ব্যাধি, অর্থাৎ অজ্ঞানত আত্মবিক কল্যাণকামসম্বিত কর্ণরূপ ব্রহ্ম বাহ্য প্রতিব্রহ্মে বিকৃতিভাবাপন্ন—ব্রহ্মর বশীকৃত ; এই বাক্যরূপ সাধনটিকে অবিদ্বৈত অগ্নিরূপে দেখিতে পারি,—তাহাই বজ্রবানের ব্রহ্মত্ব অতিক্রমের কারণ হইয়া থাকে । এখন সেই কথাই বুকাইয়া বলিতেছেন—তাহাই ব্রহ্ম, সেই হোতৃব্রহ্ম অগ্নিই হইতেছে ব্রহ্ম অর্থাৎ অগ্নির বজ্রসম্বন্ধিনী ব্রহ্মসাক্ষ্যের ব্রহ্ম । ব্রহ্মিতে

হইবে, বজ্রাসন বসনই উক্ত বজ্রাসন হইলকে অগ্নিরূপে কর্ণন করে, তখনই বজ্রাবসিত আসক্তি এক আধ্যাত্মিক ও আধিদৈবিক পরিচ্ছিন্নতাবরণ বৃত্ত হইতে বিমুক্ত হইরা থাকে। অতএব [সুখিতে হইবে যে,] যোক্তাকে অগ্নিরূপে কর্ণন করাই বজ্রাসনের মুক্তিসাধনের উপায়। ৩

তাহাই অতিমুক্তি—বাহ্য মুক্তি, তাহাই অতিমুক্তি অর্থাৎ অতিমুক্তি সাধনের উপায়। অতিপ্রায় এই যে, পূর্বোক্ত পরিচ্ছিন্ন সাধনদ্বয়ের যে, অপরিচ্ছিন্ন অধিদৈবত অগ্নিরূপে কর্ণন বা চিত্তা, তাহারই নাম মুক্তি, আর এই যে, অধিদৈবত কর্ণনাত্মক মুক্তি, তাহাই—আধ্যাত্মিক ও আধিতৌত্বিক পরিচ্ছিন্নতাবৃত্ত বিবরাসক্তির গোচরীকৃত বৃত্তাকে অতিক্রম করিয়া যে, তৎ-কলম্বরূপ অধিদৈবতাত্মক অগ্নিতাবপ্রাপ্তি, তাহাই ‘অতিমুক্তি’ নামে অভিহিত হইরা থাকে। মুক্তিই সেই অতিমুক্তিসাধনের প্রধান উপায়; এইমত মুক্তিকেই অতিমুক্তি বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন। উল্লীধপ্রকরণে কথিত হইরাছে যে, বাক্ প্রকৃতি করণসমূহের যে, অগ্নিপ্রকৃতি দেবতাত্বতাব, তাহাই বজ্রাসনের অতিমুক্তি; সেখানে সাধারণভাবে কেবল বৃত্তাপ্রাপ্তিকেই মুক্তি-সাধন বলা হইরাছে, কিন্তু তদন্ত কোন বিশেষ কথাই বলা হয় নাই; এখানে সেই অসূক্ত বিশেষ—বাক্ প্রকৃতিতে প্রাপ্তবৃত্তি বর্ণিত হইতেছে। তাহার পর, উল্লীধ ব্রাহ্মণে “বৃত্তান্ অতিক্রান্তো দীপাতে” ইত্যাদি বাক্যে যে, বিভা-কল উল্লিখিত হইরাছে, এখানে বৃত্তাপ্রাপ্তির অতিক্রমবরণ অতিমুক্তিও সেই কলই বটে, তাহা হইতে অন্তরিক্ত নহে। ১৪৫।৩।

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ, যদিহং সৰ্ব্বমহোরাত্রো-
ত্য়ামাপ্তং সৰ্ব্বমহোরাত্রোত্য়ামতিপদ্যং, কেন বজ্রানোহ-
হোরাত্রোরাগ্নিবতিমুচাত ইত্যধবুশদ্বিজা চক্ষুৰ্যদিত্যেন,
চক্ষুর্কেন যজ্ঞত্যাধবু। তদবশিতং চক্ষুঃ সোহনাবাদিত্যঃ সোহিধবুঃ
সঃ মুক্তি সাত্তিমুক্তিঃ ১৪৬।৪।

কলম্বত্যাধঃ। [অথবা পুনরপি সৰ্ব্ববিপরিপাষদেতো কাল্যং অতি-
মুক্তিমাধ্যাত্ম্যং পূহতি যাজ্ঞবল্ক্যোতি]। যাজ্ঞবল্ক্যোতি [সুবোধবদ] উপা-
দ—বৎ ইদং সৰ্ব্ব (কর্ণসাধনং) অহোরাত্রোত্য়ঃ (বিদ্য-বাসিনীত্যাং)
পাতন্য, সৰ্ব্বম্ অহোরাত্রোত্য়ং অতিপদ্যং। বজ্রানোহ কেন (কিংবদন্ত্যে)

ନାମଧେୟ) ଅହୋହାତ୍ରୟୋଃ ଆହ୍ନିଃ (ଆହ୍ନୟନ) ଅତି (ଅତିକ୍ରମ) ହୃତାତ
 ଇତି । [ବାକ୍ୟବ୍ୟାଞ୍ଚିକ—] ଅକର୍ମଣ୍ୟା ବଦିତା, ଚକ୍ରା ଆଦିତ୍ୟୋଃ [ଅତି-
 ହୃତାତ ଇତି ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ] । [ବ୍ୟକ୍ତ ଚରିତାହ—] ଚକ୍ରଃ ସୈ (ଏବ) ବଳନ୍ତ ଅକର୍ମଣ୍ୟଃ
 ତତ୍ (ତତ୍ ଅଧିବର୍ତ୍ତେ) ଯଦ୍ ଦେବ ଚକ୍ରଃ, [ଅଧିଦେବତେ] ନା ଅର୍ଗୋ ଆଦିତ୍ୟଃ
 ନା ଅକର୍ମଣ୍ୟଃ, ନା ହୃତିଃ, ନା ଅତିହୃତିଃ (ଅତିହୃତିନାମଧିବର୍ତ୍ତା) । ୨୪୫୫

জ্ঞানানুভব। অতঃপুত্রশি সর্বোৎকর্ষক রাজ্যব্যাকে
 জিজ্ঞাসা করিলেন—হে রাজ্যব্যাক, এই যে, বস্ত্র-সাধন সমূহ অহোরাত্র
 (বিহারে) দ্বারা আক্রান্ত এবং সমস্তই যে, অহোরাত্র দ্বারা বশীকৃত
 হইয়া রহিয়াছে, বর্তমান কোন উপায়ে সেই মৃত্যুর আক্রমণ অতিক্রম
 করিয়া মুক্ত হইতে পারে ? (তত্বতরে রাজ্যব্যাক বলিলেন—) অধর্ম্য
 বস্ত্রিক, চক্ষু ও আদিভা দ্বারা [মুক্ত হইতে পারে] । এ কথাই
 সমর্থনের জন্য বলিতেছেন—] বর্তমানের চক্ষুই অধর্ম্য ; সেই বস্ত্রেতে
 দ্বারা বর্তমানের চক্ষু, তাহাই অধিগৈতরূপে আদিভা, তাহাই অধর্ম্য ;
 তাহাই মুক্তি, এবং তাহাই অতিমুক্তি । ১৬৬৪৪

শ্রীভক্ত-ভাষ্যম্ । বাজবল্যোতি হোবাচ । বাভাবিকানজানাসহ-
 প্রসূতাং কর্ণলক্ষণং বুভোরতিমুক্তির্বাখ্যাতা ; তন্ত কর্ণঃ সানকত
 বুভোরাপ্রসূতানাং কর্ণপূর্ণাসাদিকর্ষণাধনানাং বো পরিণামহেতুঃ
 কালঃ, তবাংকালং পূৰ্ণপতিমুক্তির্কর্তব্যতীত্বাবরভাতে, ক্রিয়ানুষ্ঠানবাতি-
 যেকণাপি প্রাসূতক ক্রিয়ায়াঃ সাধনবিপরিণামহেতুর্বেদে ব্যাপারদর্শনাং
 কালত ; তবাং পূৰ্ণকালানতিমুক্তির্কর্তব্যাত আহ—যদিহং সর্বমহো-
 রাতীত্যাহুত্ব । ১

স চ কালো বিকণ্য—অহোরাত্রাহিককণ্য, তিথ্যাহিককণ্য ; কত্র অহো-
 ত্রাহিককণ্যঃ ভাববন্তিমুক্তিবাৎ—অহোরাত্রাহ্যঃ হি সৰ্বং জায়তে বৰ্ত্ততে
 শ্রিত্ততি চ ; তথা বজ্রসাবনক—বজ্রত বজ্রযানত চক্ৰকোষ্যুত ; শিষ্টোক্তকরাণি
 পূৰ্ণকরোহানি । ২

কল্যাণিত চক্ষুরক্ষার্থ সাধনক্রম অব্যাহতিবিকৃতপরিচ্ছেদঃ দ্বিত্য
 অধিবেশভাষ্যনা দৃষ্টং বৎ, ন হুক্তিঃ ; সোঃক্ষুঃসাদিত্যভাষ্যেন দৃষ্টো হুক্তিঃ ;
 সৈব হুক্তিরেবাতিহুক্তিরিতি পূর্ববৎ ; আদিত্যস্বভাবাপন্নং হি নাহোক্তো
 নত্বেত্যং । ১৪০ । ৪ ।

परीक्षा-समय— एक घंटा, बायें हाथ ।

[illegible]

ভাষ্যাত্মক। অবল পুনশ্চ বাস্তবতাকে সাধোবদপূর্বক বলিলেন—
 যতাবসিদ্ধ অভ্যাসসক্তি-সমবিত্ত কর্ত্ত্বপনু হইতে অভিব্যক্তির কথা
 পূর্বপ্রতিষ্ঠিত ব্যাখ্যাত হইয়াছে ; কলাসক্তিসমবিত্ত সেই কর্ত্ত্বপনু হুয়ার
 আশ্রয়রূপে অর্থাৎ বাহ্যবিধকে অবলম্বন করিয়া স্বর্ণ-পূর্ণবাস প্রভৃতি
 কর্মনিচয় আরম্ভ হইয়া থাকে, সেই সাধনসমূহ বাহ্য দ্বারা বিশ্লিষ্ট
 (বিকারগ্রস্ত) হইয়া থাকে, সেই কাল হইতেও পূর্বোক্ত এই ‘অভিব্যক্তি’
 পুঙ্খ বা বস্তুর বস্তু ; কারণ, ক্রিয়াসূচ্যানের অভাবেও ক্রিয়াসাধনের
 পরিণামজনক কাণ-ব্যাপার প্রত্যক হইয়া থাকে ; অতএব কালান্তিরিক্ত
 অভিব্যক্তির অভিব্যক্তি অবশ্যই বস্তু ; সেই উৎকর্ষেই প্রসিদ্ধিহেতু—যে কোন
 বস্তু অসুতবসন্তের হয়, তৎসমস্তই অহোরাত্র দ্বারা আক্রান্ত । >

উপরে যে কালের কথা বলা হইল, সেই কাল আবার হুইভাবে বিতর্ক এক দ্বিধারাজ্যের, অপর ভবিষ্যৎকর্ত্তি বরণ; তদ্ব্যতীত একমুখ অধোরাষ্ট্রের কাল হইতে পূর্ব অভিব্যক্তির কথা বলিতেছেন—অধোরাষ্ট্র হইতেই সমস্ত বস্তু জন্ম লাভ করে, সুদ্বিপ্রান্ত হয়, একঃ কলসপ্রান্ত হয়; এইরূপ কলসপ্রান্ত বস্তুবাদের চক্ষুঃস্বপ্ন অসম্পূর্ণ অধোরাষ্ট্র হইতে জন্ম, দ্বিধি ও দ্বিধান প্রাপ্ত হয়। প্রতির অবশিষ্ট অকরত্বের ব্যাখ্যা পূর্বকঃ ২।

বজ্রবান্ধবের চক্ষু (আধিত্য) ও অন্তর্দৃষ্টি (অভিহৃৎবিবেক) এই বিবিধ
সামনের উপর আধ্যাত্মিক ও আধিতোক্তিকতার পরিচয়পূর্বক যে,
অবিবেকভাবে দৃষ্টি, তাহাই দৃষ্টি অর্থাৎ অন্তর্দৃষ্টকে আধিত্যরূপে বর্ণন
করাই দৃষ্টি। পূর্বের তার এখানেও দৃষ্টিই অভিহৃৎপদবাচ্য হইয়া থাকে ;
কারণ, যে লোক আধিত্যবি বৈবততাব প্রাপ্ত হয়, তাহার সমস্ত আর
অহোরাত্র-সবস্ত সমস্তবস্ত হয় না ॥১৪৬॥৪॥

বাজবন্ধোতি হোবাচ—যদিসংসর্গঃ পূর্বপকাপন্নপকাত্যা-
নাগুৎ সর্গঃ পূর্বপকাপন্নপকাত্যমতিপন্নঃ, কেন বজ্রবান্ধবঃ
পূর্বপকাপন্নপকায়োরাপ্তিমতিমুচ্যত ইতি । উদগাত্ত্বিজা বাহুনা
প্রাপেন ; প্রাপো বৈ বজ্রতোদগাত্তা, তদেবাংকরঃ প্রাণঃ স বাহুঃ
স উদগাত্তা স দৃষ্টিঃ সাত্তিমুক্তিঃ ॥১৪৭॥২॥

অনুবাদার্থঃ । [ইহানীর তিথ্যাদিলক্ষণং কালমতিমুক্তিং বক্তুঃ
বাজবন্ধোতি সোধোবান্ধবঃ] উবাচ হ—বৎ ইহং (বজ্রবান্ধবঃ) সর্গঃ (বস্ত) পূর্ব-
পকাপন্নপকাত্যঃ (তত্ত্ব-কৃৎপকাত্যঃ) ব্যাগুৎ—সর্গঃ পূর্বপকাপন্ন-
পকাত্যম্ অতিপন্নঃ (কবলীকৃতম্) [ভবতি ; তত্র পূজ্যমি—] বজ্রবান্ধবঃ
(বজ্রকর্তা) কেন (উপায়েন) পূর্বপকাপন্নপকায়োঃ আপ্তিঃ (আক্রমণঃ)
অতিমুচ্যতে (অতীত্য মুক্তো ভবতি) ? ইতি । [বাজবন্ধ্য আহ—] উদগাত্তা
(সামবিদ্যা) বহির্জা বাহুনা প্রাপেন (ওহিক-কর্ণনি নিমুক্তে উদগাত্তরি বাহু-
কৃতপ্রাপকৃষ্টো অতিমুচ্যতে ইতি ভাষঃ ।) বৈ (বস্ত) দগত (বজ্রবান্ধবঃ)
প্রাণঃ উদগাত্তা ; তৎ (তত্র) যঃ অরঃ প্রাণঃ, সঃ বাহুঃ, সঃ (প্রাণঃ)
উদগাত্তা, সঃ (প্রাণঃ) দৃষ্টিঃ, সঃ (এসিদ্ধা) অতিমুক্তিঃ [চ] ; [উদগাত্তরি
অধ্যাত্ম-পরিচ্ছেদঃ পরিভাষ্য বা প্রাণাশ্রয়ঃ, সৈব কালমতিমুক্তিবেদু-
হিত্যপন্নঃ] ॥১৪৭॥২॥

অনুবাদার্থঃ । এখন তিথ্যাদিলক্ষণ কাল হইতে অতিমুক্তির
কথা বলিতেছেন—অবশ্য পুনশ্চ বাজবন্ধ্যকে সোধোবান্ধবপূর্বক
বলিলেন—হে বাজবন্ধ্য, এই যে, সমস্ত জগৎ পূর্বপক ও অপর পক
জগৎ—অর্থাৎ তত্ত্বপক ও কৃৎপক জগৎ ব্যাগুৎ—সমস্তই যে, তত্ত্ব ও
কৃৎপক জগৎ কবলিত হইয়া রহিয়াছে ; [জিজ্ঞাসা করি—] বজ্রবান্ধব

(বক্ত-কর্তা) কি উপায়ে সেই গুরু-ভূতপক্ষের আক্রমণ হইতে পরিজ্ঞান পাইতে পারে ? [বাস্তবকা বলিলেন—] বাহু-প্রাণায়ক অবস্থা কক্ষিকের দ্বারা [পরিজ্ঞান পাইতে পারে]; কারণ, বক্তব্যসী বলমানের প্রাণই হইতেছে উৎসগাতা ; বাহা এই প্রাণ, তাহা বাহুব্রহ্মণ, তাহাই উৎসগাতা, তাহাই মুক্তি এবং তাহাই অতিমুক্তি ॥১৪-১৫॥

শ্রীশঙ্কর-ভাষ্যম্ । ইদানীং তিথ্যাদিকপাতিভূতিকৃত্যভে—
বহিঃ সর্ববহোরাত্রয়োবিংশিঃসোদিত্যঃ কর্তা, ন প্রহিণদাহীনাং
তিথীনাম্ ; তাসাং বুদ্ধিরোপপন্নেন প্রতিপৎপ্রভূতীনাং চত্ৰবাঃ কর্তা ;
অতঃপাশ্চাৎ পূৰ্ণপকাশপক্ষাত্যয়ঃ, আদিত্যাপত্য্য অহোরাাত্রাত্মকঃ ।
তত্র বলমানস্ত প্রাণো বাহুঃ, ন এবোদ্গাতা-ইচ্ছানীষত্ৰাশ্চপৎৎবনতম্ ; “বাতা
চ হেব ন প্রাণেন চোদগায়ৎ” ইতি চ নির্দ্ধারিতম্ ; “অবৈতত প্রাণতাপঃ
পরীং স্যোতীতপনসো চত্ৰঃ” ইতি চ । প্রাণবাহুচত্ৰবসাবেকত্বাচত্ৰবসা
বাহুনা চোপসংহারে ন কচ্চিশেষঃ—এব বক্তমান্য প্রতিবাহুনাবিবৈবত-
ত্ৰপেণোপসংহরতি ।

অপি চ, বাহুনিবর্তো হি বুদ্ধিকরো চত্ৰবসঃ ; তেন তিথ্যাদিকপাত
কালস্ত কর্তৃরপি কারয়িত্য বাহুঃ ; অতো বাহুপাশ্চাৎ তিথ্যাদিকালান্বতীতো
তবতীতুপপন্নতং তবতি ; তেন প্রত্যহরে চত্ৰপেণ বৃহীভূক্তিরতিভূক্তিত্ ;
ইহ তু কাশানাং সাধনব্রহ্ম তৎকারণত্বেণ বাহুদ্বিনা বৃহীভূক্তিরতিভূক্তিত্
ন প্রত্যোবিস্তোয়ঃ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

টীকা । শুদ্ধিকৃতত তৎপরাবাহ—ইদানীংমিতি । বহোরাাত্রাভিনকসে কাসে
তিথ্যাদিকপাত কালভাততীয়াভ্যন্তোভিভূতাত্মকঃ তিথ্যাদিকপাশ্চি কালান্বতীত
গেতি চত্ৰা পূবদ্ব্যভ্যন্তেতি, তত্রাৎ—অহোরাাত্রোবিস্তি । অধিশিষ্টোভিভিন
পূত্ৰোমিতি, বাৎ । তত্র তাহি তিথ্যাদিকপাৎ কালান্বিতীভূক্তিত্ বাৎ—অতঃপাশ্চাৎ
পৎভ্যক্তি । চত্ৰপাশ্চাৎ তিথ্যাদিকপাৎ বাৎ—অতঃপাশ্চাৎ কালান্বিতীভূক্তিত্
পত্যা তবত্য উক্তঃ । তথা চ প্রত্যোবিস্তোয়ঃ কঃ বসাবিভিভ্যাপত্য—অতঃপাশ্চাৎ
কাপ্তভ্যক্তি বাৎ । উপাত্তরপি প্রাণায়কবাহুত্ৰবসৎ প্রতিবাহুদ্বিনা বর্ষতি—
এবেতি । ন তেবাহুদ্বিনাঃ প্রাণন প্রতিবাহুদ্বিনাঃ প্রতিপন্ন, কিন্তু বিবর্তি বিবর্তিত
তেজাৎ—ব্যভেতি । প্রাণত্ৰবসনাত্বেকত্বং বক্তব্যবিভ্যক্তে বিবর্তিতবিভ্যক্ত-
ত্বেতি । উক্তয়ীত্যা প্রাণানীনাৎকসৎ প্রত্যোবিস্তোয়ঃ কচ্চিৎ—এবেতি
অতঃপাশ্চাৎ কালান্বিতীভূক্তিত্ বাহুদ্বিনাৎকসৎ প্রাণানীনাৎকসৎ প্রাণানীনাৎকসৎ
প্রাণানীনাৎকসৎ প্রাণানীনাৎকসৎ প্রাণানীনাৎকসৎ প্রাণানীনাৎকসৎ

নানীকি প্রত্যেককালেমোপপত্তিবিচার্য। উপন্যসহতি প্রাপ্তবাহ্যক ৩ চন্দ্রপেশোপাত-
 ত্তরা কল্পতাপি কাম্পজিতিকার্য। ইত্যত কাম্পজিতপন্যসহ্য—অপি চেতি।
 বায়ু পুন্ডা তদ্বিত্তো খাণ্ডবত চন্দ্রবদো বৃত্তিহাসো। বজ্রাঘাতা হি চন্দ্রবেদ্যব-
 ত্তেচেত্যর্থ। বৃত্তাবিবেক্যে কলিতসাহ—ভেদেন্তি। তদ্বৃত্ততত্তেত্যর্থ। বায়ো-
 কল্পবসি কাম্পজিত্যেহপি একুতে কিসায়াঃ, তসাহ—প্রকৃত ইতি। উচিত্তাহ্মিতহোব
 কলিতকল্পগুণত্যাখিরোবহুপন্যসহ্য—ভেদেন্তি। প্রত্যাহঃ শাস্তবিন্যাসিঃ। শাসন-
 বহুতত্ত্বাত্তর নববহুতে। তসানো বননো ব্রহ্মপশ্চেত্যর্থ। উক্ততম প্রাপ্তোপাতকুচেত্যর্থ।
 তদ্বাক্তকল্পবিবঃ। ১০৭।২।

অত্যাশু-বাদ। এখন তিথ্যাদিত্তপ কাল হইতে অতিযুক্তি বলা
 হইতেছে—হ্যাঁবেব হইতেছেন—তুল্যবতাব দিব্যারাত্তের কর্তা, কিন্তু প্রতিপ
 প্রকৃতি তিথিসমূহের গ্রাস-বৃত্তি সম্পাদন দ্বারা চন্দ্র হইতেছেন—তিথি-
 সমূহের কর্তা বা প্রবর্তক; অতএব আদিত্যতাব প্রাপ্তিতে যেমন
 অহোরাত্রাবিকার অতিক্রম করা যায়, তেমন চন্দ্রতাব-প্রাপ্তি দ্বারাও
 তরুণক ও কৃষ্ণপক্ষের অবিকার অতিক্রম করিতে পারা যায়। উল্লীধ-
 ব্রাহ্মণে জানা গিয়াছে যে, বজ্রহানের যে, প্রাণবাহু, তাহাই প্রকৃত
 উল্লীধ (শাসবেদীর বরিক); এবং সেখানে ইহাও অবধারিত হইয়াছে
 যে, ‘বজ্রহান বাক্ ও প্রাণের সাহায্যেই উল্লীধ পান করিয়াছিলেন এবং জল
 হইতেছে এই প্রাণের শরীর, আর এই চন্দ্র হইতেছে তাহার জ্যোতির্গত
 রূপ’; এইরূপে দেখা বাইতেছে যে, প্রাণ, বাহু ও চন্দ্র প্রকৃতপক্ষে
 একই পদার্থ; সুতরাং উপসংহারে চন্দ্র ও বাহুর উল্লেখ থাকাতোও বহুপত
 কোনও পার্থক্য বজ্রিতেছে না; এই অতিপ্রায়েই প্রতি অবিন্দবতরূপ বা
 দ্বারা কথার উপসংহার করিয়াছেন।

আরও এক কথা—চন্দ্রেণ যে, গ্রাস-বৃত্তি হইয়া থাকে, বাহুই তাহার মুখ্য
 কারণ; অতএব বুঝা বাইতেছে যে, বাহুই তিথ্যাদি-কালসম্পাদক চন্দ্রের
 প্রকৃতি বা কার্য্য বটাইয়া থাকে; অতএব বজ্রহান যে, বাহুতাব প্রাণ
 হইয়া তিথ্যাদিত্তপ কাল অতিক্রমণ করে, ইহা স্পষ্টতই বটে। এই
 দৃষ্টই, অত প্রতিতে যে, চন্দ্রেণে দৃষ্টিকে যুক্তি ও অতিযুক্তি বলা হইয়াছে,
 আর কাম্পজিতে যে, অহোরাত্র ও তিথ্যাদি, এই উক্তবিধ শাসনে
 তৎকারকীকৃত বাহুরূপে দৃষ্টিকে যুক্তি ও অতিযুক্তি বলা হইয়াছে, ইহাতেও
 কোন-রূপ বিরোধ বজ্রিতেছে না। ১০৭।৩।

বাক্যব্যাতিহাস্য হোবাৎ—বহিঃসত্ত্বিকবনারবলম্বিব, কেন্দ্র-
ক্রমেণ বজমানঃ বর্গং লোকমাক্রমত ইতি । ব্রহ্মণহিমা মনসা
চক্রেণ ; মনো বৈ যজ্ঞস্ত ব্রহ্মা, তদবদিতং মনঃ গোহসৌ
চক্রে : স ব্রহ্মা স মুক্তিঃ সাহিত্যমুক্তিরতিমোক্ষাঃ । অব
সম্পদঃ—[১৪৮১৬]

অবলম্বনঃ । [অবলম্ব পুনশ্চ বাক্যব্যাতিহাস্যেণ] উবাচ হ—কং
ইদং অন্তরিকং (আকাশঃ) অনবলম্বনং (নিরাবলম্বনং) ইব [দৃষ্টান্তে] ;
[তদালম্বনং তু ন বিজায়তে ইত্যভিপ্রায়ঃ] । কেন (কেন কেন আলম্বনেন)
বজমানঃ বর্গং লোকং আক্রমতে (কলঙ্কপেণ প্রায়োতি) ? ইতি ।
[বাক্যব্যাতিহাস্য—] ব্রহ্মা বহিমা মনসা চক্রেণ [আক্রমতে] । মনঃ বৈ
(এব) যজ্ঞস্ত (বজমানস্ত) ব্রহ্মা ; তৎ (তদ্বাৎ) কং ইদং মনঃ, সঃ (তৎ মনঃ)
অসৌ (হ্যালোকঃ) চক্রে, সঃ ব্রহ্মা, সঃ মুক্তিঃ, সাহিত্যমুক্তিঃ, ইতি (এক-
প্রকারাঃ) অতিমোক্ষাঃ (অতিমুক্তির উক্তা ইত্যর্থঃ) । অব (অবলম্বনং)
সম্পদঃ (সম্পদ্বপাঃ ক্রিয়াঃ) [উচ্যতে—] [১৪৮১৬]

অবলম্বনানুবাদঃ । অবলম্ব পুনশ্চ বাক্যব্যাতিহাস্যে সন্ধানপূর্বক
বলিলেন—এই যে, অন্তরিক (আকাশমণ্ডল) নিরাবলম্বনবৎ দেখা
বাইতেছে, অর্থাৎ ইহার কোনও অবলম্বন জানা বাইতেছে না ; সেই
অবিজ্ঞাত কোন অবলম্বন জানে বজমান বর্গলোক লাভ করিতে
পারে ? [তদন্তরে বাক্যব্যাতিহাস্য বলিলেন—] কথিক ব্রহ্মা ও মনোরূপী
চক্রে খাড়া ; কেন না, প্রকৃতপক্ষে মনই যজ্ঞের ব্রহ্মা ; তাহা এই মন,
তাহাই এই চক্রে, তাহাই ব্রহ্মা, তাহাই মুক্তি ও তাহাই অতিমুক্তি ; এই
সমস্তই অতিমুক্তির প্রকারভেদ । অতঃপর সম্পদ্বপাসনার কথা বলা
হইতেছে—[১৪৮১৬]

শ্রী ব্রহ্ম-ভাষ্য-অঃ । বৃত্ত্যোঃ কালমতিমুক্তিরূপাখ্যাতা বজমানস্ত
সাহিত্যমুচ্যমানঃ কেনাবহিঃসত্ত্বিকবনারবলম্বিবঃ বৃত্ত্যবতীত্য-কলং প্রায়োতি—
অতিমুক্ত্যভে—ইচ্ছ্যতে—বহিঃ প্রসিদ্ধবহিঃসত্ত্বিকবাক্যপদ অনাবলম্বন-
নবলম্বিব, ইব-শব্দাবলম্বনং তদালম্বনং, তদু ন বিজায়তে ইত্যভিপ্রায়ঃ । কং

তৎসারিণ্যকোশমিক্, তৎ সৰ্বস্বাঃ কেনেতি পৃচ্ছ্যতে ; অতথা কলপ্রাপ্তের-
নতবাং ; যেনাতিভেদে আক্রমণ বজমানঃ কর্ককঃ প্রতিপত্তমান অতি-
বৃচ্ছ্যতে, কিং তথিতি প্রশ্নবিষয়ঃ ; কেন আক্রমণ বজমানঃ বর্গঃ লোকবাক্রমত-
ইতি বর্গঃ লোকঃ কলঃ প্রাপ্তোতি অতিবৃচ্ছ্যত ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মণা তথিহা বনসা
চত্রেণেত্যকরতানঃ পূর্ববৎ । ১

অত্রাধ্যায়ঃ বজ্রত বজমানস্ত বহিঃ প্রসিদ্ধং বনঃ, সোহসৌ চত্রেঃ অধি-
দৈবত্ব ; বনোহধ্যায়ত্ব, চত্রেবা অধিদৈবতবিত্তি হি প্রসিদ্ধত্ব ; ন এব চত্রেবা
ব্রহ্মা বহিঃ, তেন—অবিভূতং ব্রহ্মণঃ প্রসিদ্ধিত্বং রূপত্ব অধ্যায়ঃ চ বনস্য,
এতদ্ব্যবস্থ্য অপসিদ্ধিত্বেন চত্রেবসৌ রূপেণ পত্ততি ; তেন চত্রেবসৌ বনসা
অবলম্বনেন কর্ককঃ বর্গঃ লোকঃ প্রাপ্তোতি অতিবৃচ্ছ্যত ইত্যতিপ্রায়ঃ ।
ইতীত্যুপসংহারার্থং বচনত্ব ; ইত্যেবম্প্রকারা বুভ্যোরতিবোকাঃ ; সর্গানি হি
বর্গনপ্রকারানি বজ্রাকবিবরণ্যাবিস্রবসরে উক্তানীতি কৃষা উপসংহারঃ—
ইত্যতিবোকাঃ—এবম্প্রকারা অতিবোকা ইত্যর্থঃ । ২

অথ সম্পদঃ—অথ অথুনা সম্পদ উচ্যতে । সম্পৎ নাম—কেনচিৎ সামান্তেন
অগ্নিহোত্রাদীনাং কর্ণনাং কলবতাং তৎকলার সম্পাদনত্ব, সম্পৎকলত্বৈব
বা ; সর্কোৎসাহেন কলসাধনাত্মকানাং প্রবতমানানাং কেনচিৎকৈশ্বোলাসম্ভবঃ ;
তথিহানীং আহিতারিঃ নত্বংকিকিং কর্ণ অগ্নিহোত্রাদীনাং বনাসর্গবনাদার
আলম্বনীকৃত্য কর্ককলবিবতারাং সত্যং বৎকর্ককলকানো ভবতি, তদেব
সম্পাদয়তি । অতথা ব্রাহ্মহর্যাবযেধ-পুরুষবেধ-সর্গবেধলক্ষণানাবিহিততানাং
ত্রৈবর্গিকানাব্যপ্যসম্ভবাঃ—তেবাং তৎপাঠঃ বাধ্যার্থঃ এব কেবলঃ ভাৎ, বহি
তৎকলপ্রাপ্ত্যুপায়ঃ ক্ৰমেন ন ভাৎ । তদান্তেবাং সম্পদেব তৎকলপ্রাপ্তিঃ,
তথাং সম্পদাবপি কলবত্বত্ব, অতঃ সম্পদ সারিত্যতে—। ১৪৮ । ৩ ।

টীকা । বহিবতভরিকবিভ্যাধি প্রাতঃকৃত্যহুতাপূর্বকরূপাৎ—বুভ্যোরতিবিত্তি ।
প্রাতঃকৃত্যহুতাপূর্বকরূপাৎ—বুভ্যোরতিবিত্তি । ইত্যেতৎ প্রতাপপূজাতে নবনতরবাকো-
প্রাপ্তোতি বাবৎ । তৎকলপ্রাপ্তি—অসিদ্ধমিতি । কেনেতি প্রশ্নত বিবরণ্য—অসিদ্ধিতি ।
কলবিবতঃ প্রাপ্ততি—অসিদ্ধমিতি । আলম্বনবতরোপতি বাবৎ । প্রার্থাঃ সর্গোপা-
সংহতি—অসিদ্ধমিতি । অকরতাসোহকলানাকর্ষে বৃদ্ধিরিতি বাবৎ । বুভ্যো ইব কল-
প্রাপ্তাসম্ভবীক—অসিদ্ধমিতি । অতঃপ্রাপ্তিঃ নত্বত্বার্থঃ । বাধ্যার্থঃ—অসিদ্ধমিতি ।
বুভ্যোরতিবিত্তি—অসিদ্ধমিতি । বর্গনপ্রকারাঃ—অসিদ্ধমিতি । বাধ্যার্থঃ—অসিদ্ধমিতি ।
বুভ্যোরতিবিত্তি—অসিদ্ধমিতি । বর্গনপ্রকারাঃ—অসিদ্ধমিতি । বাধ্যার্থঃ—অসিদ্ধমিতি ।

এই যে, বসমান, যে অব্যক্ত বা অজ্ঞান বস্তুর বিজ্ঞানে কর্তৃকল প্রাপ্ত হইয়া অতিবৃদ্ধ হয়, সেই বস্তুটি কি ?—বসমান কোন আনন্দ-বিজ্ঞানে কর্তৃকল শাস্ত্রণ করে অর্থাৎ কলরূপে কর্তৃলোক লাভ করে—অতিবৃদ্ধ হয় । ‘ব্রহ্মণা তত্ত্বা বসনা চত্রেণ’ এই কথাগুলির অর্থ—পূর্বোক্ত ‘উপন্যাসে তত্ত্বা’ ইত্যাদি কথার অর্থের অনুরূপ ।

তদন্তে লোকপ্রসিদ্ধ বস হইতেছে—বস-শব্দবাচ্য বসমানের অধ্যাত্ম, আর প্রসিদ্ধ চত্রে হইতেছে অবিদ্যেবত রূপ ; বস যে, অধ্যাত্ম আর চত্রে যে, অবিদ্যেবত, ইহা লোকপ্রসিদ্ধও বটে । সেই চত্রেই আবার বসিক ব্রহ্ম-রূপ ; এইরূপ ব্রহ্মের পরিষ্কার অধিকৃত (তুতাত্ত্বিত) রূপ এবং অধ্যাত্ম-সম্বন্ধী বসের রূপ এই উভয়বিধ সাধনকে বসমান অপরিষ্কার অবিদ্যেবত চত্রেতপে দর্শন করেন । অতিপ্রায় এই যে, সেই অধ্যাত্ম বস ও অবিদ্যেবত চত্রেতপে অবলম্বন করিয়া অর্থাৎ উক্তপ্রকার ভাবনাবলে কর্তৃকল কর্তৃলোক লাভ করিয়া থাকেন,—অতিবৃদ্ধ হন । বস্তুবা বিষয়ের উপসংহার সূচনার্থ ‘ইতি’ শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে,—বসাদিসম্বন্ধে যত প্রকার দর্শন হইতে পারে, এই অবসরে সে সমস্তই বলা হইল ; এই অতিপ্রায়ে উপসংহার করা হইল যে, “ইতি অতিবোধঃ”—অতিবোধের উপায় সমূহ এই প্রকারই বটে, এতদতিরিক্ত আর কিছু নাই ।

অতঃপর সম্পদ-ক্রিয়া সমূহ কথিত হইতেছে—সম্পদ অর্থ—অধিক কললাভের উদ্দেশ্যে যত্ন কলজনক অগ্নিহোতাদি কর্তৃকসমূহকে তদপেক্ষা উৎকৃষ্ট কর্তৃরূপে সম্পাদন করা, অথবা যজ্ঞকেই কলরূপে ভাবনা করা (১); [অতিপ্রায়

(১) ভাৎসক্য—কোন একটি সাধারণ বস নহিয়া কৃতকলজনক কর্তৃকে যে, অধিক দ্রব্য বিকল্পে অকৃতকল করা, তাহার নাম সম্পদ । যেমন অগ্নিহোত্রে একটি কর্তৃ, অথমেবত একটি কর্তৃ ; অগ্নিহোত্রেবত কল অগ্নি, আর অথমেবত কল অধিক ; অথচ উভয়েরই সাধারণ বস হইতেছে—কর্তৃকল ; সে লোকের অথমেবত অকৃতকল পতি নাই, অথচ তাহার কল পাইতে ইচ্ছা করে, সেই লোক আপনাত অকৃতকলবোধে অগ্নিহোত্রেবতই অথমেবত বস মনে করিয়া যথাবিধি সম্পাদন করিলে, এবং তাহার বস অথমেবতই কল লাভ করিলে । ভাৎসক্য দ্বিতীয় ব্যাখ্যায় ভাৎসক্য এই যে, কর্তৃকল আত্মিক এককৃতিক ভাবী কর্তৃকলরূপে চিত্তা করিলে, যেমন অগ্নিহোত্রেবতের কল জ্যোতির্গণ কর্তৃক, অতঃপর ভাৎসক্যে ই জ্যোতির্গণ কর্তৃকল চিত্তা করিলে ।

এই যে,] বাহ্যিক পূর্ণ উভয়ে কলসায়ন—কৰ্মাধীনে প্রবৃত্ত হয়, তাহাদেরও কোন একটি বৈশিষ্ট্য বশত অধীনে ব্যাখ্যাত হইতে পারে; সেই কারণে অধিকৃত পুত্র আধিত্য (অধিহোত্রী) হইয়া সত্তবশত যে কোন একটি কৰ্ম অবলম্বন করিয়া বিজাত কৰ্মফলের মধ্যে, যে কৰ্মফলটি পাইতে অভিলাষী হয়, অবলম্বিত কৰ্ম দ্বারা সেই ফলই সম্পাদন করিয়া লইতে পারেন; যতঃ রাজস্ব, অশ্বমেধ, মরমেধ ও সর্গমেধ প্রভৃতি যে সমস্ত কৰ্মে ত্র্যাম্বাণি বর্জনের অধিকার উক্ত আছে, তাহাদেরও সেই সমস্ত কৰ্মের অধীনে করা অসম্ভব ইহা পারে। তাহাদের যদি ঐ সমস্ত কলপ্রাপ্তির কোন উপায়ই না থাকে, তবে সে সমূহের উত্তরে কেবল অধ্যায়নার্থ অর্থাৎ পাঠ্যমাত্রই পর্যাবসিত হইতে পারে, (কোন কাজে আসিতে পারে না)। অতএব বলিতে হইবে যে, সম্প্রদর্শনেই তাহাদের সেই সমস্ত কলপ্রাপ্তি হইয়া থাকে; সুতরাং সম্পদেরও সকলতা আছে; সকলতা আছে বলিয়াই এখন সম্পদধীনের কথা আরম্ভ হইতেছে। ১৪৮। ৬।

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ—কতিত্বিরয়মস্তর্গিত্বর্হোতাস্বিন্ যজ্ঞে করিত্ততীতি। তিস্তির্গিত, কতমাত্তাত্ত্ব ইতি, পুরোহিত্বাক্যা চ যাজ্ঞ। চ শব্দেব তৃতীয়া, কিং তাত্ত্বিরতীতি, যৎকিৎকেনং প্রাপ্ত্বমিতি ॥১৪৯॥৭॥

অনুব্রাজ্যঃ। [অর্থঃ যাজ্ঞবল্ক্যোতি সযোযন পুনরপি] উবাচ হ— অর হোতা (অথেষবিং বর্জিক্) অত অসিন্ (অহুতীহাস্যে) যজ্ঞে কতিতিঃ (কিংসংযোজ্যতিঃ) বগ্ভিঃ [কৰ্ম] করিত্ততি ইতি। [যাজ্ঞবল্ক্য আহ—] তিস্তিঃ (বক্ত্রয়েন) [করিত্ততি] ইতি। [অর্থঃ পুনরাহ—] ত্য (যজ্ঞতঃ) তিস্ত্যঃ (ত্রিযসংযোজ্যঃ বচঃ) কতমাত্ত (কিয়াক্যঃ) ইতি। [যাজ্ঞবল্ক্য আহ—] 'পুরোহিত্বাক্যা'চ, 'যাজ্ঞা'চ 'পতা' এব তৃতীয়া। [পুনঃ প্রঃ—] তাত্ত্বিঃ (উক্ত্যতিঃ বগ্ভিঃ) কিং (কিয়াক্যঃ কলঃ) অতি (বগ্ভি-করোতি—নভতে) ? ইতি। [উত্তরঃ—] ইব (বৃত্তবানঃ) যৎকিৎ প্রাপ্ত্ব (প্রাপ্ত্বমিতি) ইতি ॥ ১৪৯। ৭।

সুতরানুব্রাজ্যঃ। অর্থঃ পুনঃ তিস্ত্যাসা করিলেন—যাজ্ঞবল্ক্য, এই হোতা আজ এই যজ্ঞে কতগুলি বক্ত্রয় দ্বারা কৰ্ম করিবেন? যাজ্ঞবল্ক্য

বলিলেন—তিনটী কব্জা দাও। [পুনশ্চ প্রশ্ন হইল—] সেই তিনটী কব্জা কি কি? [উত্তর—] (১) ‘পুরোহিতবাক্য’, (২) ‘বাক্য’ ও তৃতীয় কব্জা ‘পত্নী’। [পুনঃ প্রশ্ন হইল,] সেই তিনটী কব্জার দ্বারা কোন কল করা করেন? [উত্তর—] এই বাহা কিছু প্রাণিজাত (জীব জগৎ), তাহা করা করেন ৷১৪১৷১১

শ্রীমদ্ভক্তভাষ্যম্। বাজবল্যেতি হোবাচ অভিব্যক্তিগণায়। ‘কতিভিরবতগুতির্হোতাষিৎ যজ্ঞে’—কতিভিঃ কতিসম্ব্যক্তিঃ বগুতিঃ বগুজাতিভিঃ, অরং হোতা বহিষ্, অসিন্ যজ্ঞে করিত্ততি শত্রং সংসতি? আহেতরঃ—ভিত্তিঃ বগুজাতিভিঃ—ইত্যুক্তবতঃ প্রত্যাহ ইতরঃ—কতমাতাভিঃ ইতি? সখ্যাবিবয়োহরং প্রশ্নঃ, পূর্বত সম্ব্যাবিবয়ঃ।

পুরোহিতবাক্য চ—প্রাক্ প্রয়োপকাসাৎ বাঃ প্রবৃত্ত্যে বচঃ, সা বগুজাতিঃ পুরোহিতবাক্যোক্ত্যুচ্যতে, বাসার্ধং বাঃ প্রবৃত্ত্যে বচঃ, সা বগুজাতিবাক্যঃ; শত্রুর্ধং বাঃ প্রবৃত্ত্যে বচঃ, সা বগুজাতিঃ পত্নী; সর্গাৎ বাঃ কামেন বচঃ, তাঃ ভোত্রিয়া বা অতা বা সর্গা এতাবেব হিন্দু বগুজাতিবতর্ভবতি। কিং তাভি-জহতীতি? বংকিকেরং প্রাপদ্বিতি। অতশ্চ সম্ব্যাসামাতাৎ বংকিকিং প্রাপদ্ব্যজ্ঞাতম্, তৎসর্গং করতি—তৎসর্গং কলকাতং সম্পাদয়তি সম্ব্যাদি-সামান্তেন ৷১৪২৷১১

টীকা। সম্পাদয়তি শব্দবাক্যদ্বয়নি—আজ্ঞাভ্যেত্যভি। এতীক-মণ্ডর ভাষ্যে—কতিভিরবতগুতির্হোতাষিৎ। কতিভিঃ কতম ইতি অর্যোর্বিত্যেভৎ বর্জিত—কবেদ্যেভেতি। ভোত্রিয়া নাম অত্রাপি কতিবগুজাতিবতীত্যনুত্যা-জহতীতি। অতা বৈতি শত্রুর্ভেদঃ। বিবয়োভ্যাং সর্গশব্দাপনয়তিঃ। অতশ্চ সম্পদিকলানির্ভারঃ। সাত্তানামাতাভিঃবিশেষাধিতি দাবৎ। প্রাপদ্ব্যজ্ঞাতং নো-ক-ত্রাৎ বিবিকৃতম্ ৷১৪৩৷১১

ভাষ্যানুসারে। বাজবল্যের মনোবোধার্ণ অবল তাহাকে সম্বোধন করিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন—[বল দেখি,] ‘কতিভিঃ অরন্ অত বগুতিঃ অসিন্ যজ্ঞে’—এই হোতা—কবেদ্য বহিষ্ এই যজ্ঞে করণী ভোত্রিকাভীর বদ্ পাঠ করিয়া থাকেন? অপর—বাজবল্য বলিলেন—কব্জাভীর তিনটী দ্বয়; এই কথা বলিলে পর, অপর (অবল) জিজ্ঞাসা করিলেন—সেই তিনটী কব্জা কি কি? ইহার মধ্যে প্রথম প্রশ্ন হইল সম্ব্যাবিবয়ে, আর দ্বিতীয় প্রশ্ন হইল—সখ্যাবিবয়ে।

[উক্ত হইল—পুৰোহিতবাক্য, বাণ্য ও শতা নামক বক্তৃত্তে, [ভাষ্য—]
 'পুৰোহিতবাক্য'—যে সমস্ত বক্তৃতা ব্রাহ্মণ্যের পূর্বে পঠিত হয়, সে
 সমস্ত বক্তৃতা 'পুৰোহিতবাক্য' নামে অভিহিত হইয়া থাকে ; আর ব্রাহ্মণ্যের
 সময় যে সমস্ত বক্তৃতা প্রয়োগ হইয়া থাকে, সে সমস্ত বক্তৃতা নাম—'বাণ্য',
 এবং যে সমস্ত বক্তৃতা শতাব্দী ভিত্তিতে প্রবৃত্ত হইয়া থাকে, সে সমস্ত বক্তৃতা
 নাম শতা ; আরও যে সমস্ত বক্তৃতা আছে, সেগুলি ভোক্তাভ্যাসই হউক
 বা অভ্যাসই হউক, সমস্তই এই ত্রিবিধ বক্তৃতাভিঃ অন্তর্ভুক্ত ।
 কিং তাদিভ্যঃ তীতি ? বং কিকের প্রাপ্তি—এ কথা বর্ণ এই যে,
 সংখ্যাপত সাধুত্ব থাকার ত্রিলোকমধ্যে বাহ্য কিছু প্রাপ্তিবিষেব আছে, এই
 'সম্পাদ' কর্ত্তের সাহায্যে সে সমস্তকে জয় করে, অর্থাৎ তিনটী বক্তৃতা দ্বারা
 কর্ত্ত সম্পাদন করিয়া বর্ণ বর্ত্ত ও পাতাল এই তিন লোকের প্রাপ্তিভোগ্য সমস্ত
 কল সম্পাদন করিয়া থাকে ॥ ১৪১ ॥ ১ ॥

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ কতায়মত্যাধুয়ান্নিহ ব্রহ্ম আহতী-
 হোতীতি, তিস্র ইতি, কতমাত্যাত্তিস্র ইতি ? বা হতা উত্থলতি,
 বা হতা অতিনেদন্তে, বা হতা অধিশেরতে ; কিং তাদিভ্যঃ তীতি,
 বা হতা উত্থলতি দেবলোকম্বেব তাদিভ্যঃ তীতি, বীণ্যত ইব হি
 দেবলোকঃ, বা হতা অতিনেদন্তে পিতৃলোকম্বেব তাদিভ্যঃ তীতি
 হি পিতৃলোকঃ, বা হতা অধিশেরতে ব্রহ্মলোকম্বেব তাদি-
 ভ্যঃ তীতি ইব হি ব্রহ্মলোকঃ ॥ ১৪২ ॥ ১ ॥

অজ্ঞানাত্মাঃ । [পুনত যাজ্ঞবল্ক্যোতি সর্বোবদন্] উবাচ হ—অহম
 অক্সুঃ (বহুর্বেবজঃ ওকিৎ) অত অসিৎ বজঃ কতি (কিৎসংখ্যাকঃ)
 আহতীঃ হোতীতি ইতি । [যাজ্ঞবল্ক্য আহ—] তিস্রঃ [আহতীঃ হোতীতি]
 ইতি । [পুনঃ প্রঃ] তাস্য (বহুতাস্য) তিস্রঃ (আহতাস্য) কতমাত্য ?
 ইতি । [উক্তঃ] বাঃ (আহতঃ) হত্যাঃ (অপিত্যঃ সত্যঃ) উত্থলতি,
 বাঃ হত্যাঃ অতি দেবতে (অতীত পথঃ কুর্ত্তি), বাঃ চ হত্যাঃ অধিশেরতে
 (কুর্ত্তেবো পথঃ তিষ্ঠতি) । [পুনঃ প্রঃ] তাদিভ্যঃ (আহতীভ্যঃ) কিং
 প্রাপ্তি (কিং কলঃ সত্যতে) ইতি । [অত্রোক্তঃ] বাঃ হত্যাঃ উত্থলতি,
 তাদিভ্যঃ (আহতীভ্যঃ) দেবলোকম্বেব অপ্রাপ্তি, হি (ব্রহ্ম) দেবলোকঃ

॥ वाचस्पत्येति योवाक्येति पूर्वम् । कथाम-
नामस्यैवम् अत्र आहारीयार्थीति—इति याज्ञिकप्रकारः ? किञ्चित् इति ।
अस्यापि किञ्चित् पूर्वम् । हेतुश्चाद्य—या दृष्टादेवमिति नविदाद्यादित्यर्थः

বা হতা অভিষেকের অতীত এবং পূর্ণতি বাগোতাভ্যন্তর, বা হতা অভিষেকের
অধি—অধো নবা ক্রমের অভিষেকের পরমোপাভ্যন্তর। কিং তত্ত্বিকরীতি।
তত্ত্বিকের নির্বর্তিতাভিহতিভিঃ কিং অরীতি।

বা আহরয়ো হতা উদ্ভলতি উদ্ভলনমূক্তা আহরয়ো নির্বর্তিতা,—কথং
বেদসোকাখ্য উদ্ভলনেন; তেন সাধাভ্যন্তর বা বরা এত উদ্ভলন আহরয়ো
নির্বর্তিতাভ্যন্তর, তা এতাত—সাক্ষ্যবেদসোকত কর্কসত কথং বেদসোকাখ্য
কলমেব বরা নির্বর্তিতা—ইত্যেব নন্দ্যবতি। বা হতা অভিষেকের অহিত্য,
শিহুসোকমেব তত্ত্বিকরীতি, কুংসিতনককর্কসাব্যন্তর; শিহুসোকনবতারা
হি নবেদিতার পূর্বার বৈবকভেন বাত্যানানানং 'বা হতাঃ সঃ, কুং কুং'
ইতি নহো ভবতি; তথা অবদানাহতয়া; তেন শিহুসোকসাব্যন্তর, শিহুসোক
এব বরা নির্বর্তিতা—ইতি নন্দ্যবতি। বা হতা অভিষেকের, বহুসোক-
মেব তত্ত্বিকরীতি, কুংপারিসকসাব্যন্তর; অব ইব হি অব এব হি বহু-
সোক উপরিতমান্ সাধ্যান্ সোকানপেক্য, অববা অবোপনমনপেক্য; অতো
বহুসোক এব বরা নির্বর্তিতা—ইতি নন্দ্যবতি পরমোপাভিহতিনির্বর্তন-
কালে ১১৫০৪১

টীকা। এবমঃ নব্যাবিহয়ো বিতীৰ্ত্ত স্যোয়বিহয়ো এর ইতি বিভাগ নন্দ্যবতি—
পূর্ববর্তিতা। তেন সাধাভ্যন্তরোপনমেবতি বাবৎ। উতর্ক নন্দ্যবতি—সেব-
সোকোপাভিহতি। কথং বাগোতাভ্যন্তর শিহুসোকেন সহ কর্কসত সাক্ষ্যভ্যন্তর আহ-
শিহুসোকোভিহতি। অবোপনমনপেক্যভিহতি,—অতিহি সোমোতাভ্যন্তরোপন-
কলমে, অতিঃ কর্ণসোকত পাপগ্রহত তাত্ত্বিকরীতি, তবপেক্যভ্যন্তর। বহু সাধাভ-
তিহি বাবৎ ১১৫০৪১।

অত্যাখ্যাত্যুত্থান্দে। 'বাক্যভ্যন্তর হোবাচ' এ কথার অর্থ পূর্বকঃ।
'কতি অর্য নত অর্যদুঃ অদ্বিন্ কতে হোবাচি ইতি' [এই বাক্যে বিভাগ
করা হইল যে,] আহতি কত প্রকার? [উত্তর হইল—] তিন প্রকার;
[পুত্র এর হইল—] সেই তিনটি আহতি কি কি? বাক্যভ্যন্তর বসিমান—
হত ও নবিত্যপ্রতি প্রত্যাহক যে নবত আহতি অরিতে প্রসিদ্ধ হইয়া
প্রসিদ্ধ হইল, এবং বাগোতাপ্রত্যাহক যে নবত আহতি অরিতে প্রসিদ্ধ
হইয়া অতীত পদ করে, আর হত ও সোমরসাদি প্রত্যাহক যে নবত
আহতি অরিতে প্রসিদ্ধ হইয়া কুংসিতনে বাহিরা বিতীৰ্ত্ত করে, [সেই
আহতিপ্রকারের বরা]। [পূর্বকার বিভাগা করিলেন—] সেই তিনটি

সুখানুশাসনিক

আহতি দ্বারা কোন কল কল করে? অর্থাৎ উক্ত প্রকারে সম্পাদিত
সেই আহতি নব্বু দ্বারা কোন কল লাভ করে? [উত্তর হইল—]

যে সব আহতি অধিতে অর্পিত হইয়া প্রদর্শিত হয়; সম্পাদিত
সেই আহতিসমূহ যেমন উজ্জলময়, তাহার কলও তেমন উজ্জল—যেমনোক্ত
(বর্ণনোক্ত)। কল ও আহতিসমূহ এই প্রকার উজ্জলতা-ধর্মের সাধ্য
ধাকার বজবান মনে করিবে যে, আবার সম্পাদিত যে, এই সব
উজ্জল আহতি, এই আহতিসমূহই সাক্ষাৎ যেমনোক্তরূপ আহতি-কল
বস্তুরূপ, এবং এই আহতি সম্পাদনেই যেমনোক্তস্বাক্ষর কর্তৃক আবার
সম্পাদিত হইল; বজবান এইরূপে কর্তৃকসমূহ নির্বাহ করিয়া থাকেন।
আর যে সব আহতি অধিমাত্র শব্দ করিয়া থাকে, সুশ্রুতি (বিকট)
শব্দ-কল্পবস্তুরূপ ধর্মের সাধ্য ধাকার, সে সব আহতি দ্বারা নিশ্চয়ই পিতৃলোক
কল করে। পিতৃলোকের সহিত বস্তববনের সব আহতি; সেই বস্তুগুণিতে
বাহার্য গমন করে, তাহার্য বস্তুস্বাক্ষরকর্তৃক নিশ্চিত হইয়া ‘আবার—
ব’লেন, হাড়—হাড়’ বলিয়া চিৎকার করিতে থাকে; বাৎসার্য আহতি-
ভুক্তিও ঐরূপ বিকট শব্দ করিয়া থাকে; পিতৃলোকের সহিত এইরূপ শব্দ-
সাধ্য ধাকার, বজবান মনে করিবেন যে, এই আহতি-সম্পাদনেই আবার
পিতৃলোক রূপ কর্তৃক-কলও সম্পাদিত হইতেছে; বজবান এইরূপে সম্পাদ-কর্তৃ
নির্বাহ করিয়া থাকেন। আর যে সব আহতি গলিয়া ভূমিগত হয়,
সেই সব আহতি দ্বারা বহুবলোকই অল করিয়া থাকে; কারণ,
ভূমির উপরে অবস্থিতি-ধর্মী উত্তরেরই সমান; কেন না, কর্তৃকভ্য
উপরি অপর্যায় ‘লোক অপেক্ষা বহুতলোকী যেমন অবা—নিরবতী
বলিয়াই মনে হয়; অবা নিরবতীর ধর্মের তুলসারও ঐরূপ প্রতীতি
হয়; অতএব হুত ও হুতামিহর আহতি সম্পাদনকালে,—‘আমি এই আহতি
দ্বারা বহুতলোকই সম্পাদন করিতেছি’—এইরূপে সম্পাদ কর্তৃক করিয়া
থাকেন। ১৫০। ১৮।

বাক্যব্যক্তি হোবাচ, কতিভিরমদ্য জ্ঞান বজ্ঞ দক্ষিণতো
যেবজ্ঞিগোপারতীজ্যকরেতি, কতমা সৈকেতি, মন এমেত-
নত্ব বৈ বনোহনতা যিবে দেবা অনন্তমেব স তেন লোকঃ

অন্যভাবে। [অর্থাৎ পুনরপি রাজক্যোতি-সম্বোধন]—উদাহ—
 ত্রাণা অত (বজ্রহস্তানকালে) বসিনতা (সমবেশিতভাবে) বাক্যে উপস্থি-
 ত। কতিভিঃ (কিৎসংখ্যাকতিঃ) দেবতাভিঃ বজ্র পোপারতি
 (বকতি), ইতি। [রাজক্য আদি—] একরা (দেবতা) ইতি। [পূর্বা
 প্রা—] না (বহুতা) একা দেবতা কতরা? (না নানকঃ বহুপতত কা?)
 ইতি। [উত্তর—] ননা (অভ্যকরণঃ) এব ইতি; বৈ (বজ্র) বজ্র
 অনন্তঃ, (মনোবৃত্তীনামানন্তাৎ মনসোহনন্তবিনিত্যাপন্নঃ), বিধে দেবতা
 (সম্ভবতঃ দেবতাভেদাঃ) [অপি] অনন্তাঃ (সংখ্যাতোহপরিমেয়াঃ);
 [অতঃ] স (ত্রাণা) তেন (মনসা) অনন্তং এব লোক (বজ্র) জয়তি
 (নততে ইত্যর্থঃ)। ১৫১।১।

অন্যভাবে। অতঃ পুনশ্চ রাজক্যকে সম্বোধনপূর্বক
 নিজস্বা করিলেন—ত্রাণা (একজন কথিক) আজ বসিন
 তাগে নিজের আসনে বসিয়া [হোতার বসিনে ত্রাণার আসন
 থাকে], কোন কোন দেবতা তারা এই বজ্র বজ্র করিতেছেন?
 [রাজক্য বলিলেন—] একটা দেবতা তারা। [অতঃ নিজস্বা
 করিলেন—] সেই একটা দেবতা কে? [রাজক্য বলিলেন—]
 সেই দেবতাটা হইতেছে—মন; কেন না, মনও অনন্ত-বৃত্তিবিশিষ্ট,
 আর বিধে দেবপণও অনন্ত; অতএব ত্রাণা এই মনোদেবতা তারা
 অনন্ত লোক জয় করেন, অর্থাৎ অনন্ত বলা প্রাপ্ত হন। ১৫১।১।

শাক্ত-স্তোত্র-অর্থ। রাজক্যোতি যোবাচেতি পূর্বকঃ। অতঃ
 কথিকঃ ত্রাণা বসিনতা ত্রাণাসনে স্থিতা বজ্র পোপারতি। কতিভিঃ দেবতাভিঃ
 পোপারতীতি প্রাসঙ্গিকমেতৎ বহুবচনং। একরা হি দেবতা পোপারত্যসৌ;
 একঃ জ্ঞাতে বহুবচনেন প্রোক্তো নোপপাদ্যতে বজ্র নামকঃ; তস্যাং পূর্বপ্রোক্ত
 কতিকরোঃ প্রঃ-প্রতিবচনেন—কতিভিঃ কতি, কতিভিঃ—ইতি প্রসঙ্গঃ
 বৃহৎ। ইদামপি বহুবচনেনৈব প্রোপপাদ্যতে জিহতে; অথবা প্রতিবাদিক্যামোহ্যর্থ
 বহুবচনং। ইতঃ আদি—একয়েতি; একা না দেবতা, বরা বসিনতা
 স্থিতা ত্রাণাসনে বজ্র পোপারতি। কতরা না একতি—মন এবেতি, বজ্র না
 দেবতা; বদসা হি ত্রাণা ব্যাখ্যায়তে চ্যামোহ্যর্থ, “ততঃ বজ্রতঃ বদতঃ বাৎ চ
 বর্তনী, তয়োবজ্রতয়াং বদসা সংকরোতি ত্রাণা” ইতি ব্রহ্মসংহিতা; তেন বদ এব

চন্দ্রকে পরিলক্ষ্যে পর, তাহা সাধারণতঃ এই দুইটি কোণে (বসন্ত) থাকিয়া যায় ; লোককে ভয়-সম্বৰ্জন দ্বারা চন্দ্র সেই দুইটি কোণকে পরিহার করিয়া থাকে ; তেমনই বসন্তকালে বায়ু ও মন দ্বারা কিছু যেন উপস্থিত হয়, তখন ঘান প্রভাবে সেই যেন নিষ্কৃত করেন । এইরূপ অন্তঃকৃতি হইলেও জানা বাইতেছে যে, তখন কার্যকালে মানস ঘানেই ব্যাপৃত থাকেন । অতএব মনই ইহার দেবতা ; সেই মনোদেবতার সাহায্যেই তখন বসন্ত করিয়া থাকেন । সেই মন আবার বীর হুজিভয়ে—ঘানোনি ঘাপোহান নামে জনন ; বৈ-বসন্ত এসিভিত্তোতক, অর্থাৎ মনের হুজি সখ্যা যে, অনন্ত ইহা লোক-এসিভ ; বিবদেবগণও মনের সেই হুজিনত আনজাতিবাবী । অতএব তাহারাই অনন্ত ; ‘অনন্ত দেবতা বাহাতে—যে মনেতে একীতা প্রাপ্ত হন’ এই স্রষ্টাতত্ত্বও এ বিষয়ে প্রমাণ ; অতএব উভয়ের মধ্যে ‘অনন্তই’ মনের সাধ্য থাকায় সেই বসন্তান এইরূপ সঙ্গ-কার্য দ্বারা অনন্ত লোকই হয় করেন অর্থাৎ অনন্ত কম লাভ করেন । ১৫১ । ১ ।

বাজবক্যোতি হোবাচ কতাববদ্যোদনাতান্নি কজে ভোদ্রিয়াঃ
 ভোদ্রতীতি, তিত্ত ইতি, কতবাত্তিত্ত ইতি, পুরোহনুবাধ্যা চ
 বাধ্যা চ শব্দের তৃতীয়া, কতবাত্তাঃ বা অধ্যাত্তমিতি, এণ এব
 পুরোহনুবাধ্যাপানো বাধ্যা ব্যানঃ শব্দা, কিত্তাতিভ্রতীতি,
 পৃথিবী-লোকনৈব পুরোহনুবাধ্যা ভবত্যন্তরিক্কলোকং বাধ্যা
 ছ্যালোকশব্দা ; ততো হ হোতাশ্বল উপরার ॥১৫২॥১০॥

इति कृतोपाशासित एवम् आचार्यम् । ७५ ।

সঙ্গতলাভঃ । [অথবা : পুনরপি বাজবভোতি সর্বোপরম্) উবাচ ৫—
 অহং উবাচ । (সানবেদন্যঃ বদিত্) অদিত্ বহু কতি (কিংসংখ্যকঃ
 ভোজিয়াঃ) ভোজবোধ্যাঃ বহু) ভোজতি (পঠিততি) ইতি । [বাজব
 আদ—] ভিহঃ (জিহসংখ্যকঃ) বহু) ইতি । [পূনঃ প্রঃ—] তাঃ (বহুভা
 ভিহঃ কভয়াঃ (কিহসংখ্যকঃ) ? ইতি । [বাজব আদ—] পুরোহ
 বাক্য্য হ, বাক্য্য হ, পতা এব তৃতীয়া । [পূনঃ প্রঃ—] তাঃ (বহুভা বহু
 কভয়াঃ ? (কিংসংখ্যকঃ) ? বাঃ (বহু) অস্ত্যাক (বেদে ভবতি) ইতি
 [অস্ত্যাকভদ—] প্রাণঃ (উর্ধ্বসদস্যকঃ) এব পুরোহবাক্য্য : অগ্না
 [এব] বাহ্য্য, বাহ্য্য [এব] পতা (ভবতি) ইতি । তাতি (উভাতি

হুয়াং-হুয়াং-হুয়াং (হুয়াং-হুয়াং-হুয়াং) ? ইতি প্রশ্নঃ ; [উত্তর—]
 পুরোহিতব্যাক্য পৃথিবীলোকঃ এষ ভূমি, বায়ু-অভিহিতলোক, শত্ৰু
 চ হুয়াং-হুয়াং [অতীতি শব্দ] । ততঃ (অতঃপরে) হোতা অবলম্ব
 (এতি) উপস্থান (এতঃ বিস্তারিত হুয়াং ইত্যর্থ) । ১৫২ । ১০ ।

মুলাশু-হুয়াং । অবল পুনঃ সন্দোহনপূর্বক বাজবদ্যকে
 বিজ্ঞাপন করিলেন—এই উপস্থান আর এই বস্তু কতগুলি ভোজির
 (ভোজনীয়) বৎ হুয়াং ভব করিলেন ? [বাজবদ্য বলিলেন—] তিনটি
 বকের দ্বারা । [পুনর্বার বিজ্ঞাপন করিলেন—] সেই তিনটি বৎ কি
 কি ? [উত্তর হইল—] সেই তিনটি বৎ—পুরোহিতব্যাক্য, বায়ু ও
 শত্ৰু বৎ শত্ৰু । [পুনঃ প্রশ্ন হইল—] যেহেতু সেই তিনটি
 কি কি ? [উত্তর—] প্রাণই পুরোহিতব্যাক্য, অপাণই বায়ু, এবং
 কানই শত্ৰু । তাল, সেই তিনটি বকের দ্বারা কোন কোন কল লাভ
 করেন ? [উত্তর—] পুরোহিতব্যাক্য দ্বারা পৃথিবী লোক, বায়ু দ্বারা
 অতরিক লোক, এবং শত্ৰু দ্বারা দ্বালোক জয় করেন । ইহার পর হোতা
 অবলম্ব প্রশ্ন হইতে বিরত হইলেন । ২৫২ । ১০ ।

ইতি তৃতীয়াধ্যায়ে প্রথম ব্রাহ্মণ ব্যাখ্যা । ৩ । ১ ।

শ্রীমহাভাগ্য-ভাষ্য-ম্ । বাজবদ্যোতি হোবাচেতি পূর্ববৎ । কতি
 ভোজিণাঃ ভোব্যতীতি অরুণবাতা । ভোজিণা নাম বৎ সাবসুগায়ঃ কতি-
 পরানাবৃত্যম্ । ভোজিণা বা শত্ৰু বা বাঃ কান্দন বচঃ, তাঃ সর্গাঃ তিত্র
 একেভ্যঃ ; তান্ধ ব্যাখ্যাতাঃ—পুরোহিতব্যাক্য, চ বায়ু, চ শত্ৰু চ তৃতীয়েতি ।
 তত্র পূর্ববৃত্তম্ বৎকিঞ্চিদং প্রাণবৎ সর্গং অরুণীতি ; তৎ কেন সাবাস্তেমেতি
 উচ্যতে ।

কতবাতীতিঃ কত, বা অধ্যায়ঃ ভবতীতি ; প্রাণ এব পুরোহিতব্যাক্য,
 পৃথিবীলোকঃ ; অপাণো বায়ু, শত্ৰুভ্যাম্—অপাণেন হি প্রাণে হবির্ধেবতা
 প্রুতি, বাবতঃ প্রাণম্ ; ব্যাখ্য শত্ৰু, “অপ্রাণমপাণম্ চবতিব্যাহরতি” ইতি
 প্রাণভ্যাম্ । ২ ।

কিং ভোজিণীভ্যেতি ব্যাখ্যাতম্ ; তত্র বিশেষবস্তুসাম্যাতমবৃত্ত-
 নিহেতি ; সর্গবস্তুভ্যাম্ । লোকসবস্তুসাম্যাতেন পৃথিবীলোকং
 পুরোহিতব্যাক্য ভূমি ; অতরিকলোকং বায়ু, দ্বালোকং ; দ্বালোকং

পত্নী, উর্দুশাসনাভ্যাস । ততো হ তদান্যন্তঃ এরনির্ভর্যঃ অসৌ হোতা অকম
উপস্থায়—সামান্যমোহিত ইতি ১০৬১০ ।

ইতি শ্রীমদ্বৈষ্ণবদেবের দ্বীতীয়াধ্যায়ে অবশম্ভাবনাতম ১০৭ ।

টীকা । পূর্ববিভাগেই প্রকৃতভাবেই অতিশয়দূরগত—ভোত্রিয়ার ভেটি ।
এইতদুৎপত্তং হোত্র্যং অকমিতং পদম্ । কতবাভ্যাস ইত্যামোহিতপদার্থ—
ভাট্টভেটি । এরাত্মক বৃত্তম্ভোগ্যপদে—ভট্টভেটি । বজ্রবিজ্ঞান সত্ত্বার্থ । পুরোহ-
যাক্যাদিমা লোকসমাজসংস্কার কমে তেন সাধারণসেবকগণ্যঃ সাংগঠিকসেবকগণ্যঃ
গামতি—ভট্টভেটি । অবিভক্তঃ অসমুৎপন্নঃ সার্বভৌমভাষ্যভিধেয়ঃ স্পষ্টিতুসমুৎপন্নঃ এই
ইত্যং—উক্ত্যক্ত ইতি । আগানৌ পুরোহুৎপাদ্যনৌঃ পুৰিষ্যাদিনোক্তপুষ্টিভিঃ এই
পূর্বকথা—অকমিত্য ইতি । অগানে বাজ্যপুষ্টিঃ হেবতত্বাৎ—অপাদনেন ইতি ।
হজাত্ত্বোদয়গণ্যপাদেভিঃ সাংগ । আগাপাদ্যগণ্যপাদভিঃসেবকঃ পদসংগোপনঃ অকমিত্যে
শিষ্টব্যাপ্যানে নতা পুষ্টিভিঃ—অপ্রাপ্যভিঃ । তম পুরোহুৎপাদ্যদ্বিঃ সৌত সাংগ ।
ইহেভ্যনভবকোক্তিঃ । সর্বভট্টভিঃ সংবাদ্যভাট্টভিঃ । কি ভবিতবসবতসাক্ষর্যঃ,
তদাৎ—লোকভট্ট । পুৰিষ্যাদিনোক্তং মোক্তমঃ নহ এবভবতঃ সত্ত্বসাংগঃ পুরোহ-
যাক্যভাট্টভিঃ, তেন তম পুৰিষ্যাদিনোক্তং আগোত্রীভাট্টভিঃ । অবশতঃ দ্বীতীয়াঃ ভবতো-
ভিঃসংগঃ—সামান্যমিতি । ১০৬-১০৭ ।

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্বৈষ্ণবদেবের দ্বীতীয়াধ্যায়ে অবশম্ভাবনাতম ১০৮

ভাষ্যানুবাদ । 'বাকবভোতি হোবাচ' এই অংশের, অর্ধ
পূর্ববৎ । এই উপাত্ত্য কতগুলি ভোত্রির পাঠ করিবেন ? সাধাকারে
পরিণত কতগুলি মন্ত্রসমষ্টির নাম ভোত্রির তৎ । ভোত্রিয়া অথবা পত্নী
নামে যে কোন এক আছে, সে সবকে তিন বলিয়াই নির্দেশ করিতেছেন,
এবং পুরোহুৎপাদ্য, বাজ্য ও তৃতীয় পত্নী—এই কথার সেই অর্ধই বিবৃত
করিয়াছেন ।

ইতাপূর্বে অবিভক্ত সত্ত্বভে কথিত হইয়াছে যে, 'এই বাহা কিছু আনি-
বওল, সে সবদ্রব্যকে ভর্য করেন', এবং কিরণ বর্ণনায়ো ভর্য করেন, তাহাও
উক্ত হইয়াছে ; এখন অধ্যাপক বক্তব্যে বাহা কিছু বিধেয় আছে, তাহা
একর্ণন করিতেছেন—[এর হইল—] অধ্যাপকবিধেয় প্রয়োগার্থ হইবার
উপস্থিত সেই তিনটি বৎ কি কি ? [উক্তর হইল—] আগাই পুরোহুৎপাদ্য ;
কায়ম, উক্তরেভেই প-অকমিত্য সমান ; অগান হইতেছে বাজ্য ; কায়ম,
আনন্দ্যর্ধ বর্ষ উক্তরেভেই সমান ; কেন না, বাহ অর্ধ—বেবতা উক্তরে

অন্য ঐশান, সেই ঐশানকার্য্যটি অপানবায়ু দ্বারা নির্বাহিত হয় ; অগ্নি অপান দ্বারা হোমীর অন্য ঐশান হয়, অনন্তর দেবতাপন সেই হোমি ভোজন করেন ; হুতরাং উভয়েতেই আনন্দ্য ধর্মের সাব্যস্ত হইয়াছে । দ্যান হইতেছে পিতা ; কারণ, সত্যতঃ তাহা—‘প্রাণ ও অপানের ক্রিয়া হৃদিত হইয়া দ্যানবায়ু দ্বারা ভক্তের উচ্চারণ করিয়া থাকে’ (১) । ২

ব্রহ্মান সে সমস্ত ভক্তের দ্বারা কি কল লাভ করে, তাহা ব্যাখ্যাত হইয়াছে ; সেখানে সমস্তসমস্ত সাব্যস্ত হইয়াছে বাহ্য কিছু বহুত হইয়াছে, এখন এখানে কেবল তাহাই কলা হইতেছে ; ইহা ছাড়া আর বাহ্য কিছু আছে, তাহা পূর্বেই বর্ণিত হইয়াছে । পৃথিবী-লোকের সহিত সমস্তসমস্ত সাব্যস্ত থাকার পুরোহিতবাক্য দ্বারা পৃথিবী লোকই ভয় করে, স্বাধ্যয়তিথির বর্ণনায় থাকার বাক্য দ্বারা অতরিক লোক এবং উর্ধ্ব (সর্বোপরি স্থিতিরূপ) ধর্মের সাব্যস্ত থাকার বাক্যভক্তের দ্বারা দ্যুলোক (সর্বলোক) ভয় করে । তাহার পর—আপনার প্রেরিতের গতির পর, সেই হোতা অবশ্য বিস্তৃত হইলেন—এব্যক্তি আশ্রমের পরাক্রম নহে বৃদ্ধি বিস্তৃত হইলেন । ১৪২ । ১০ ।

ইতি ব্রহ্মসংহিতা কৃতীরাব্যায়ে প্রথম ব্রাহ্মণের আখ্যানাব্যায়ঃ । ১০ । ১ ।

(১) ভাষ্যার্থ—হোমোপোপাদিভ্যে—‘হঃ প্রাণাপানভ্যে সতি, ন বায়ুঃ,’ অর্থাৎ প্রাণ ও অপান বায়ু যে সতিঃ অর্থাৎ সন্নিবৃত্ত, তাহার নাম—আপান । ইহা হইতে দুই ভিত্তিতে যে, আনন্দ্যতির বাক্য প্রাণ ও অপানের আশ্রম হৃদিত থাকে ; বহুতঃ সত্যতঃ ভক্তের ভাব, তাৎপৰ্য্য এই যে আপান বায়ু দ্বারা সম্পাদিত হইয়া থাকে । ব্রহ্মই সর্ববিদ্যমান উচ্চারণ ও প্রকাশ ; হুতরাং তাহাও আপান বায়ু দ্বারা সত্যতঃ সম্পাদিত হয় ।

चिठौकाद आशुनाम ।

আত্মা-আত্মা। আত্মিকানবৎ এষিৎ এব। কৃত্য-
 রতিমুক্তিৰ্য্যাত্মা কামলকপাৎ কর্ণলকপাৎ, কঃ পুংলগৌ কৃত্য, কদাচিৎ
 রতিমুক্তিৰ্য্যাত্মা ? ন চ বাতাবিকাতানান্দ্যং অধ্যাত্মিকৃত্যবিশেষিহিত্য
 এত্ৰাতিএহনকপো কৃত্য। তথাৎ পরিষ্কৃতপাৎ কৃত্যোরতিমুক্তত রূপাণি
 অধ্যাত্মাত্মানী উনীবএকরূপে ব্যাখ্যাতানি, অথলএয়ে চ তৎনতো বিশেষ
 কতিং ; তৈকৈতং কর্ণাং জামসহিতানাং কল। এতবাৎ সাধ্যান্যলকপাৎ
 সংগাৎ যোকঃ কর্ণব্য—ইত্যতো বতনরূপত কৃত্যোঃ বতপসূত্যতে ; বতত
 হি যোকঃ কর্ণব্য। >

বদপাতিমুক্তত বরপমুক্তত, তত্রাপি গ্রহাতিগ্রহাত্ম্যাবিনির্ভুক্ত এব
নৃহ্মরূপাত্ম্য; তথাচোক্ত—“অথবা হি নৃহ্ম”, “এব এব নৃহ্ম” ইতি
আবিভাষ্য পুরুষবলীকৃত্যহ; “একো নৃহ্মর্কহবা” ইতি চ; তথান্নতাবাপ্রো মি
নৃত্যোন্নান্তিবভিভূত্যত ইহ্মাত্তে; ন চ তত্র গ্রহাতিগ্রহো নৃহ্মরূপো ন তত
“অদৈকত্ব মনসো যোঃ পরীক্স ভ্যোতীক্সমবাবিভাষ্য,” “বদত গ্রহঃ,
কাষেভাতিগ্রাহেণ নৃহীভ” ইতি, বদ্যতি—“গ্রাহো বৈ গ্রহঃ, নোংগোভেভাতি
গ্রাহেণ” ইতি,—“দাইব গ্রহঃ, ন নারাতিগ্রাহেণ” ইতি চ। তথা ত্র্যম্ববিভাষ্য
ব্যাপ্যাত্মবভাষ্য; সুবিচারিত্ব চৈতৎ—বদেব গ্রহভিকারকং, ভবেব নিয়তি
কারকং ন ভবতীতি । ২

কেচিৎ সর্বমেব নিবৃত্তিকারণং বভূবে । অতঃ কালোৎ—পূর্বোৎ, পূর্বোৎ
 কৃত্যোহুচ্যতে—উত্তরকৃত্যঃ প্রতিপত্তবান্য—ব্যাহৃত্যর্থেব প্রতিপত্ততে ; ।
 হু ভাবর্থাৎ—ইত্যত আ বৈতক্যোৎ সর্বো, কৃত্যো, বৈতক্যে হু পদার্থর্থে
 কৃত্যোরাতিবিস্তৃত্যতঃ ; অতঃকালোৎকি দৌই বৃত্তিরবস্থানে । ৩

ନର୍କସେତୁସେବ୍ ଅବାହାନ୍ତାନ୍ୟାନ୍ । ନହ ନୈର୍ଲେଖ୍ୟେ ବୋଧ, “ଉଦ୍ୟାତ
 ନର୍କସେତୁ” ଇତି କଥା; ବାହ୍ୟ, ଉଦ୍ୟୋତସମି, ନ ହୁ “ଆବକାରୋ ବ୍ୟବତ
 “ମତକାରୋ ବ୍ୟବତ” ଇତ୍ୟାଦିକ୍ରତୀନାଂ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ ; ସମି ହି ଅବେତାର୍ଥବ୍ୟୋମାନା
 ଆବମତବ୍ୟର୍ଥାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ ନାତୀତି ଆବମତବ୍ୟର୍ଥାତ୍ପର୍ଯ୍ୟୋ ନ ହୁସେବ୍ ; ହୁସେବ୍ ।
 କର୍ମକଲ୍ୟାଣିୟାଦିତ୍ୟା ; ସମି ହ ଦେବିକାମାନାଂ କର୍ମାନାଂ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାଦେବ, ନମାସ୍ତେ
 ବାହ୍ୟାଦି । ୧୦

অথ তাদর্শ্যেহপি অহুনিপাদিত-পদার্থবভাবঃ সংসার ইতি চেৎ, যথা চ
 স্বপ্নপদার্থ আলোকে সর্বোহপি তত্রহঃ একান্তত একঃ ; ন, প্রাণাধিপগন্তো ;
 অবৈতদর্শ্যে বৈদিকানাং কর্ণণাং বিজ্ঞানহিতানাম্ অতত্তাহুনিপাদিতবে
 প্রাণাধিপগন্তো—ন প্রত্যক্ষং, দাহুমানম্, অতএব চ ন আপদাঃ । উত্তর
 নেকেন বাক্যেন প্রবর্ত্ত ইতি চেৎ—কুল্যাপ্রপরনালোকাদিবৎ, তন্ন, এবম্
 বাক্যবাহুপগন্তো ; ন চৈকবাক্যপতস্তার্থত প্রবৃত্তিনিবৃত্তিসাধনম্ বৎপত্তং
 শক্যতে ; কুল্যাপ্রপরনালোকাদিবর্ত্ত প্রত্যক্ষদ্বাবধোবাঃ । ৫

বহুপুচ্চ্যতে—বহা অবিরর্ষে বৃষ্টা ইতি ; অরমেব তু তাবদর্ষঃ প্রাণাপদাঃ ;
 বহাঃ পুনঃ কিমবিরর্ষে আহোবিদভাবিরর্ষে ইতি পুণ্যমেতৎ । তদ্বাহুপ্রহাতি-
 প্রহলকণো বৃত্ত্যর্ককঃ, তদ্বাহোকো বক্তব্য ইত্যত ইদমারভ্যতে । ৬

ন চ জানীযো বিবরসদ্ধাবিবাস্তরালেবহানবর্জিতরতীরং কোশলম্ ।
 বহু বৃত্ত্যারতিমুচ্চ্যত ইত্যুক্তঃ । প্রহাতিপ্রহাবুচ্চ্যেতে, তত্ববসদ্ধাৎ ; সর্বোহিরং
 সাধ্যাসাধনলকণো বহঃ, প্রহাতিপ্রহাবিনির্ধোকাৎ ; নিগড়ে হি নিজর্জাতে
 নিগড়িত্ত বোকার বহঃ কর্তব্যো ভবতি, তদ্বাতাদর্শ্যোনারভঃ ।

টীকাঃ । ব্রাহ্মণভরতবভারতাব্যায়িকা কিমর্ষেতি শব্দানং প্রত্যাহ—অপ্ৰাণ্য-
 ভেজতি । ব্রাহ্মণক্যা হি বিভ্রাৎকর্ষবদ্যত পূজাতীক্ষিত্যতে বার্ত্তাপত্তবা বিভ্রাৎপা-
 নতো বিভ্রাত্ত্যর্ষেবদ্যায়িকৈত্যাৎ । ইদানীং ব্রাহ্মণাঃ বহঃ বৃত্তঃ কীর্তয়তি—মুদেভ্যা-
 স্মিতি । বৃত্ত্যবরণং পূজ্যতি—কঃ পুসন্নলাস্মিতি । তৎবরণপরিপণার্গং ব্রাহ্মণ-
 পণতি—স চেজতি । বৃত্ত্যস্মিতি শব্দঃ । বাচ্যবিকং বৈদিকভদ্রানিদিভবজ্ঞানং,
 তদ্বাহানসঃ ন আপদবিপাশবৎ বহু স তথেতি বিপ্রঃ । তত বিবরসদ্ধা ব্যাতিবাহ—
 অপ্রাণ্যভ্যতি । তত বরণমাহ—প্রহেজতি । বগোক্তবৃত্ত্যাব্যতিবরাণীনাং কথয়তি—
 ক্তপ্ৰাণ্যস্মিতি । তাতসি প্রহাতিপ্রহাবুচ্চ্যেতেবার্ধেপ্রিরসংসর্গিকাবিত্যাৎ । তদনতো
 বিশেষেবাহুপ্রাণিকতো বৃষ্টেভেব ইতি দাবৎ । কতিব্যাব্যাত ইতি শব্দঃ । বক্তব্যাপি বৃত্ত্য-
 প্রত্ববনতিপ্রোভাৎ—ক্তেজততি । অপ্রাণ্যিক্যাক্তরকং সৌত্রং পরমিতি বাবৎ । কনঃ
 বগোক্তবৃত্ত্যাক্তমিতি শেবঃ । কিমিতি বৃত্ত্যোক্তবরণপত্ত বরণমুলতে, তদ্বাহ—এতপ্ৰা-
 স্মিতি । নহু মোকে কর্তব্যে বক্তবরণোপবর্গবরণপত্তবিত্যাপত্যাহ—অক্সত্ব হৌতি । ১

অপ্রাণীনাং বগোক্তবৃত্ত্যাব্যতিবৃত্তাং ব্যাক্তিরোতি—অদস্মিতি । অবিমিহুত
 এবাভিমুদেহগীতি শেবঃ । তদাপি তৎ বহুত বগোক্তবৃত্ত্যাব্যতিবৃত্তাহ—ক্তপ্ৰা চেজতি ।
 তদাপি তৎবরণাণীনাং বৃত্ত্যাব্যতিঃ, ন হি তন্ন প্রাণমতি, তদ্বাহ—এক ইতি । বহবা
 ইতি জ্ঞানম্ । তদাপি বিদ্যো বৃত্ত্যারতিমুচ্চত ন তদ্ব্যতিবিত্যাপত্যাহ—ক্তদাভ্যেজতি ।
 সৌম্রে পদে বৃত্ত্যাব্যতিঃ একান্তরূপেণ একটয়তি—স চেজতি । বহমি ব্যাক্তবরণপে

বিদ্যভাষিত্যক্ত চৈক্যবস্ত তৎস্মি কথং ব্রহ্মত্বব্রহ্মবৃত্তকং বৃত্তভেদভাবভ্যাহ—মসংভক্তি ।
 বাণ্যমেকীভব্যামেক, ব্রহ্মবোধভিব্রহ্মবস্ত ত হিলাভ্যমর্থে কিম্বাহাতবিভ্যাবভ্যাহ—তৎস্মি ।
 কর্ককলস্ত নন্দোদ্যাত্ত ভংগকলং সৌভং পদং বৃত্তাভ্রভবেভ্যাহ—স্বভিচ্চারিত্তং ভেদিত্ত ।
 যবেব কর্ক বক্তব্যবুত্তি ঞ্জোদ্যকং, ভবেব বক্তমিত্তভক্তং কর্ককলং বৈদ্যাপকং পদং
 বক্তমসেভ্যেভ্যাহ ॥

[illegible]

ନୂତନବେଶଭୂଷଣୋପାୟାବଳୀରାଜିତଂ ନ ତୁ ବୃନ୍ଦାବନାକୃତ କ୍ରତ୍ୟାବରତ ବାସ୍ୟଂ ଇତି ଦୃଶ୍ୟତି—
 ଅର୍ଦ୍ଧସେନ୍ଦ୍ରମିତି । ନୈରକବନ୍ଦନକୋ ବୋକୋ ବୃନ୍ଦାବନାକାର୍ଯ୍ୟ ଏବାମାତିକରାତେ ତଦେକବ-
 ଦନହୁକବର୍ଦ୍ଧାବନାବ୍ୟାକରାଜିତଂ ନତେ—ନୁସ୍ମିତି । ଅଶୀବରୋତି—ଆତ୍ମାସିତି । ଅଶୀ-
 ବୃତ୍ତନାମା ବିନବରତି—କ୍ରତ୍ୟୁତୀତି । ଏତଦ୍ନୈରକବନ୍ଦନାବ୍ୟାକାର୍ଯ୍ୟେ ତବତ୍ୟାମିତି ଯୋଜନା ।
 କର୍ମ ତାରି ନୈରକବନ୍ଦନାବ୍ୟାବ୍ୟାକରାଜିତଂ ତଦାବ—ନୁ ସ୍ମିତି । ବହୁକ୍ରମା ଶିତ୍ୟା କର୍ମ-
 କ୍ରତୀନାଂ ସଂଯୋଜନୋପାୟାବଳୀଂ ପଠେ, ତେନ ନୈରକବନ୍ଦନୋପାୟୋପାୟଂ ନ ଶ୍ଳେଷବିହ୍ୱାକବିହାର୍ଯ୍ୟଂ ।
 କର୍ମକ୍ରତୀନାଂ ଯୋକାର୍ଯ୍ୟାବଳୀଂ ସମର୍ପଣେ—ଯଦି ଶ୍ରୀତି । ତଦାତ୍ମାତ୍ମାଂ ନ ଯୋକାର୍ଯ୍ୟତେତି
 ଯେଷାଃ । ତିକ୍ତ ନ୍ୟାସାବଳୀବର୍ଦ୍ଧାବଳୀବହୁକ୍ରମେ ଚ ବିଧିବିଧିବାସୀନୋ, ତତ୍ତ୍ୱୋପାୟେ ବହୁକ୍ରମା
 ଯୋକାର୍ଯ୍ୟଂ, ତଦା ହେତୁତାବଳୀଂ ସମାର ଏବ ନ ତାବିତାବଳୀଂ—ଯଦି ଶ୍ରେତି ।

বিধিবিধেবোমিহুতিবার। দ্ব্যর্থকেনি। বিধাযিকানাবহুসিদ্ধাযিতো। যঃ কর্ণপদার্থে,
ততঃ। বতাবো। বহুত কর্ণাধববর্ষে। নঃবুতীতি, চোবহতি—অবহতি। বোকার্ণবর্ষে
কর্ণকীর্ণং। নসোকার্ণং। তবতীতি। নঃবুতাবহ—অবহতি।। এবাবাভায়ে। পরিবহতি—
সেতি।। ভবে। কবতি—অবহতি।। ইতি।। অতঃ। বহতেতি।। যবং।। বহুপ-

পতিঃ কোরতি—ন প্রত্যক্ষমিতি । কর্তৃকতিব্যাক্ত্যবাত্তরতাপ্যং বহাভেদেব
বৃত্তে, নিবৃত্তিবাণা হুতো হু বহাতাপ্যবিত্যাদীকৃত্য নতবে—উক্তমিতি । কৃষিবা
হুয়াঃ নতিঃ কৃষ্যাতন্যঃ এবমক জ্ঞানার্থঃ পানীতাব্যবহীকৃত্য চ, এবমপক জ্ঞানাব-
যোক্তার্থঃ হতো পনমতিবেকুশি ভবতি, বৃত্তমুলে চ নেতমমেকার্থঃ, তথা কর্তৃকতিভবেনার্থ-
বিকৃপপাদতি—কুসোতি । একত ব্যাক্ত বহাভেদমার্থেনার্থবদে সত্বতি বাত্ত
তাপ্যবাঃ কত্যাঃ কতকাত্যাবাং, ন চ বৃত্তকতা দীত্যানেকার্থবলকণে বধো ব্যাক্তৈককোপ-
পততে, অর্থেকব্যবেতঃ ব্যাক্তিতি ভাটানিতি পরিহতি—উক্তমিতি । ব্যাক্ত্যভেনার্থ
তাত্যবেপি ভবত্বত কথণে বহবোব্যাক্ত্যভেনার্থং ভাবিত্যাপত্যাহ—ন চোক্ত । পরোক্তঃ
বৃত্তাভঃ বিকৃতিঃ—কুসোতি ।

বিজ্ঞাঃ গাবিত্তাঃ তেজাবিত্তাঃ যজ্ঞাঃ নমুজরপতা বৃত্তাঃ, নমুজরত কর্তৃকতি নিবৃত্তিবাণা
ব্যোক্তার্থবিত্তাদিহর্ষে বিবাটীতি নতবে—মদলীতি । কর্তৃকতিভোকরীত্যা বোকার্থে
নাতি এবাবতিতি পরিহতি—অমমমোতি । বহুপাণাঃ নমুজরপতাবাত্ত চ বহোকাবা-
কেনকত্যাঃ হুতোভাবত এবাপ্যপমাত্তাপত্যাহ—মস্রাঃ পুনরিত্তি । তেবাং ন নমুজর-
পতভত্যাং বাতীতিবিবাটীত্যাঃ । পরমতানতবে বহবদ্বপনংহতি—উক্তমিতি ।
বহবিত্তপনমুজরপোষিত্যাপত্যাহ—উক্তমিতি । ইতি ।

বহু কর্তৃকতিঃ বহুতঃ হুতবে বা ন তবতি কিস্ত্রনাব্যাসকারণতি, তদ্বদতি—ন
ভেদতি । বহা ন তাবতি ন বলিতীতি বিবরপ্রপঞ্জিহেতুভালেবদ্ব্যাসঃ হুত্বাঃ, বহা তাত্ত-
হুত্বাঃ পাকার্থবত্ব চ প্রসবাহতি কৌ-নাঃ পোপসভাতে, তথা কর্তৃকতিঃ ন বহুতঃ নাপি
সাক্যভোক্তরতি ব্যাবাঃ কর্তৃং ন জালীম ইত্যর্থঃ । বহু কতিবেবোক্তোক্তপনমাত্ততি
কামব্যাক্তেন যোকে পুতবতভাবতীতি, তত্রাহ—মিতি । বৃত্তোক্তাঃ হুত্বাঃ হুত্ব
ইত্যুক্তা বহুত্বভাবতিপ্রবচনঃ তমতঃ সঙ্গঃ সাধনাবলমকণে বহু ইত্যভেনাতিভোক্ত-
পোক্তভে ততাবে ন বৃত্তাপত্যাবেমাবত্ববদতিতি বোক্তাঃ । অবলমবদ্বিকৃত্যঃ সূত্রতি—
এবতিপ্রবাবিত্তোক্তাতি । এবাহি কতির্ভবেন প্রতিপদতি ন হু যোকে পুতব-
বহুতভাবতীতি ভাবঃ । এত পুতবতাপেক্তো যোক্তঃ প্রতিপাত্ত্যাঃ, কিস্ত্রনাব্যাসা বহু-
প্রতিপাত্ততে, তত্রাহ—মিলপে হীতি । বহুজ্ঞানং বিদ্যা ততো বিয়েনামোদাঃ হুত্বোক্তাঃ
সমবোক্তককৃত্তানার্থবেনাং প্রবোক্তপপ্রতিবিত্তাপদংহতি—উক্তমিতি ।

আত্মাসভাস্যামুবাদ । আচারিকার সহিত প্রকৃত বিষয়ে
বে, কিরূপ সম্বন্ধ বা উপযোগিতা, তাহা প্রসিদ্ধই আছে । ইত্যপূর্বে
কাল ও কর্তৃত্ব নৃত্য হইতে অতিবৃত্তির কথা বর্ণিত হইয়াছে ; এখন
প্রশ্ন হইতেছে যে, এই নৃত্য পদার্থটা কি, বাহা হইতে অতিবৃত্তি বর্ণিত
হইয়াছে ? হী, তাহা হইতেছে বস্তাবসিত অজ্ঞানময় আসক্তির অধিকারকৃত্ত
এক অব্যাক্ত ও অবিকৃত বিষয় দ্বারা পরিচ্ছিন্ন প্র ও অতিপ্রবাহক নৃত্য ;
সেই পরিচ্ছিন্নক নৃত্য হইতে যে লোক অতিবৃত্ত হয়, তাহার অর্থ

আমিত্যাদিদের রূপ ইত্যপূর্বে উল্লিখ্যকরণে ব্যাখ্যাত হইয়াছে, এবং অখলের প্রেরণেও তৎসম্পর্কিত কোম কোম বিশেষ কথা বর্ণিত হইয়াছে ; এসম্বন্ধেই হইতেছে 'জানসহ অকুচিত কর্ণের কল, (শুভ কর্ণের কল নহে) । সাধ্য-সাধনভাবাপন্ন এই মৃত্যুর সংসার হইতে জীবকে মুক্ত করিতে হইবে, এই উদ্দেশ্যে এখন জীবের বহুনাশক মৃত্যুর স্বরূপ অতিহিত হইতেছে ; কারণ, বহু ব্যক্তির বহুনিমোচন করা আবশ্যক । ১

আর পূর্বে যে, অতিমুক্তের স্বরূপ নির্দেশ করা হইয়াছে, তাহাতেও মৃত্যুরূপী গ্রহ ও অতিগ্রহ হইতে বিমুক্তির কথা অশুভই রহিয়াছে ; যেহেতু, অকৃত্র উক্ত হইয়াছে—আমিত্য-যতলাঘিষ্ঠিত পুরুষকে লক্ষ্য করিয়া বলিয়াছেন—‘অশনারাই (তোজনেক্কাই) মৃত্যু’ এবং ‘একই মৃত্যু বহুপ্রকার’ ইত্যাদি প্রতি বলিতেছে যে, সেই আমিত্যভাবাপন্ন ব্যক্তি মৃত্যুর অধিকার অতিক্রম করে । অবশ্য, একথাও বলা বাইতে পারে না যে, গ্রহ ও অতিগ্রহ মৃত্যুর স্বরূপটী নয় ; কারণ, প্রতি নিজে বলিয়াছেন—‘চ্যলোক হইতেছে এই মনের শরীর, এই আমিত্য হইতেছে জ্যোতির্শর রূপ,’ এবং ‘যন একটা গ্রহ, সে আবার কানরূপী অতিগ্রহ দ্বারা চালিত হয়,’ পরেও বলিছেন—‘প্রাণ হইতেছে গ্রহ, তাহা আবার অপানরূপ অতিগ্রহ দ্বারা পরিপূরীত, এবং বাক হইতেছে গ্রহ, সে আবার নাসরূপী অতিগ্রহ দ্বারা পরিপূরীত’ । অতএবের বিতাপস্থলেও আবার এইরূপই ব্যাখ্যাকরিয়াছি । বিশেষতঃ বাহ্য প্রকৃতির কারণ, তাহা যে, কখনও নিবৃত্তির কারণ হইতে পারে না, আবার উক্তস্বরূপে বিচারপূর্বক এ নীতিমালা করিয়াছি । ২

কেহ কেহ কিন্তু সমস্ত কর্মকেই নিবৃত্তিসাধন বলিয়া মনে করেন ; এই কারণে লোকে পূর্ণ পূর্ণ মৃত্যুর প্রাণ হইতে বিমুক্ত হইয়া আবার পর পর মৃত্যুপ্রাণে পতিত হয় ; তাহা হইতে নিবৃত্তিসাধক এই পতনের উদ্দেশ্য, কিন্তু মৃত্যুপ্রাণ দ্বারা কখনই উহার উদ্দেশ্য নহে । এই কারণে বৈতসযজ্ঞ বিজ্ঞান না হওয়া পর্যন্ত বাহ্য কিছু কর্ম, তৎসম্বন্ধেই মৃত্যুপন্থাচা ; বৈতসযজ্ঞ হইলেই স্বার্থ মৃত্যুর অধিকার হইতে বিমুক্তি লাভ হয় ; এবং এই জন্যই বলিতে হয় যে, ইহার স্বার্থবর্তী যে, মুক্তি, তাহা আপেক্ষিক—মৌল মুক্তি (স্বার্থ মুক্তি নহে) । ৩

তাহাযের এ সমস্ত কথা নিশ্চয়ই বৃহৎসংখ্যক-সমস্ত নহে । কেন, সর্ব পর্য্যবেশ সহিত একই বা অতিরিক্ত প্রাপ্তিই ভ বোধ ; কারণ, প্রতি

বলিতেছেন—‘তিনি ‘সেই ত্রুটিবিজ্ঞান প্রভাবে সর্বাঙ্গতঃ প্রাপ্ত হইলেন’ ইতি। হাঁ, ইহাও কতক সত্য বটে—এতপও করুনা হইতে পারে সত্য, কিন্তু তা বলিয়া, ‘প্রাতিষ্ঠানবী ব্যক্তি বজ্র করিবে’ ‘পণ্ডিত্যবসার বজ্র করিবে’ ইত্যাদি প্রতিরোধ যোক্তসাধকতা করুনা করা যাইতে পারে না। এ সমস্ত প্রতিরোধ যদি অবৈত-তব প্রতিপাদনেই তাৎপর্য্য হইত, আর গ্রাম, পণ্ড ও বর্ণগাহির প্রতিপাদনে উদ্দেশ্য না থাকিত, তাহা হইলে এই সমস্ত প্রতিবাক্যে কখনই গ্রাম, পণ্ড ও বর্ণ ফলের উল্লেখ থাকিত না ; অথচ, সমস্ত প্রতিবাক্যেই কৰ্মফলের বিবিধ বৈচিত্র্য্য বৃদ্ধি হইয়া থাকে। পক্ষান্তরে কেবল অবৈত-তব প্রতিপাদন করাই যদি যেদোক্ত সমস্ত কণ্ডের একমাত্র উদ্দেশ্য হইত, তাহা হইলে ত কৰ্মফলাত্মক এই সংসারেরই আবির্ভাব অসম্ভব হইত। ৩

যদি বল, অবৈত-তবসাধনে কণ্ডের তাৎপর্য্য হইলেও, তাহার স্বতঃসিদ্ধ স্বতাব হইতে সংসারের প্রাপ্তিও হইয়া থাকে ; যেমন, কোন একটা রূপ প্রকাশনের জন্য আলোক প্রজ্জ্বলিত হইলেও, তত্রত্য অপরাপর সমস্ত বস্তুই তাহা দ্বারা প্রকাশ পাইয়া থাকে, তদ্রূপ ; না—এতপ কথা হইতে পারে না ; কারণ, এবিধে কোনও প্রমাণ নাই ; জ্ঞান-সহকারে অন্তর্গত বৈদিক কৰ্মসমূহের অবৈতবসিদ্ধি মুখ্য উদ্দেশ্য হইলেও যে, অপর—সংসার তাহার আশ্রয়নিক ফলরূপে নিম্পন্ন হইতে পারে, এ বিষয়ে কোনও প্রমাণ নাই—প্রথমতঃ প্রত্যক্ষ প্রমাণ নাই, দ্বিতীয়তঃ অন্তর্মানও হইতে পারে না ; সুতরাং আগম বা শ্রুত প্রমাণেরও সম্ভাবনা নাই। যদি বল, কুল্যাখনন ও প্রদীপ প্রজ্জ্বলনের ন্যায়, ক্রিয়াবিধায়ক একই বাক্যে উত্তরই—যোক্ত ও বর্ণগাহি ফল প্রদর্শিত হইতে পারে (১), না—এতপও হইতে পারে না ; কেন না, তাহা হইলে বাক্যের স্বাভাবিক রীতি রক্ষা পায় না ; কারণ, একই বাক্যে প্রবৃত্তি-সাধনতঃ (প্রবর্তকত) ও নিবৃত্তি-সাধনতা, এই উত্তর দুই কখনই প্রদীত হইতে পারে না ; কুল্যামির্দ্বাণ ও আলোক-

(১) : তাৎপর্য্য—কৃত অপরাধকে ‘কুল্যা’ বলে, যদ্যপেক্ষে অলমিয়ার জন্য কুল্যা ধনন করিলেও, তদ্বারা যেমন গ্রাম পানাদি কাণ্ড সম্পাদিত হয়, এবং সূত্র মোক্ষার্থ—আলোকে স্থাপন করিলেও যেমন তদ্বারা বস্তুরূপ ও পদার্থসমূহ উদ্ভেদ্য। নিম্ন ঠিক, তেমনই কেবলিই কৰ্মফলি অবৈত-তব বা মুক্তির উদ্দেশ্যে বিচিত্র হইলেও তদ্বারা অসম্ভবতঃ বর্ণগাহি সংসার ফল সম্পাদিত হইতে পারে।

আরও যে বলা হইয়াছে—এবিষয়ে বহুতর বর দেবিত্তে পাওয়া যায় ; তোমার সে কথাটিও অগ্রাহ্যনিক ; কেন না, সেই বহুতর কি তোমার অন্তিমত অর্ধেরই প্রকাশক না অন্টার্ধের প্রকাশক, প্রথমে তাহাই অনুসন্ধান করা আবশ্যিক ; [সুতরাং এতদপ অগ্রাহ্যনিক কথার উপর নির্ভর করিয়া কোন সিদ্ধান্ত সংস্থাপন করিতে পারা যায় না] । অতএব (স্বীকার করিতে হইবে যে,) গ্রহ ও অতিগ্রহরূপী বৃত্তাই বহু ; সেই বহু হইতে মুক্তির উপায় নির্দেশ করা একান্ত আবশ্যক হইয়াছে, সেই অবশ্য-কর্তব্য বিষয়ের নিরূপণার্থই এই প্রকরণ আরম্ভ হইতেছে । ২

বিষয়-সঙ্ঘাতে অর্থাৎ না ভাপন্ন, না নিহা—এইরূপ স্বাভাবিক অবস্থায় অবস্থান যেমন দুঃস্বপ্ন, তেমননি অর্ধস্বপ্নরূপী ন্যারে—বৈবিক কৰ্ম বহুতরও কারণ নয়, বোকেসও কারণ নয়—এতদপ স্বাভাবিক অবস্থানের কৌশল আশ্রয় জানি না ! (১) তবে যে, প্রথমে বৃত্তা হইতে অতিমুক্তির কথা বলিয়া পরে গ্রহাতিগ্রহের কথা বলা হইয়াছে, তাহা কেবল অর্ধস্বপ্নতিরকার জন্য ; অতিগ্রহ এই যে, যত কিছু বহুতর আছে, তৎসবই গ্রহ ও অতিগ্রহ পরিচয় না করার ফল ; অগতঃ নিগড় বা বহুতরজ্ঞের তব পরিচয় থাকিলেই নিগড়িতের বহু ব্যক্তিগ) বহুতরহেতু বর করা সম্ভব হইতে পারে, সেই উদ্দেশ্যেই এখন গ্রহাতিগ্রহের কথা আরম্ভ হইতেছে ।

অথ হৈনং জারংকারব আর্ন্তভাগঃ পপ্রচ্ছ যাজ্ঞবল্ক্যেতি
হোবাচ কতি গ্রহাঃ কত্যাতিগ্রহা ইতি, অকৌ গ্রহা

(১) ভাপন্ন—বিপন্ন বলিয়াছিল—যেবোক্ত কর্তৃকনি বৃত্ত বোক্ত কিছুই কারণ নয়, কেবল বহু বোকেস স্বাভাবিক অবস্থায় স্থিতির কারণমাত্র, একথা বলিলে বোধ কি ? তদন্তরে ভাপন্নকার বলিতেছেন—ইহা হইতেছে—‘অর্ধস্বপ্নরূপী’ ভায় ; যেমন একই লোকের এক অর্ধেক জাগ্রত, অপরার্ধ ঘৌষনায়, অথবা একই লোক না ঘুমা, না বৃত্ত, পরন্তু ব্যাক্যাবি অবস্থায় বর্তমান ; ইহা যেমন বিভ্রান্ত অন্তর, তেমননি বহু-বোকেস, ব্যাক্যাবি অবস্থায় থাকেও অন্তর, এইরূপ অবতাবনা প্রকাশনয়মে ‘অর্ধস্বপ্নরূপী’ ভাপন্ন প্রযোজ্য হয় ।

অতীবতিগ্রহা ইতি, যে তেহকৌ গ্রহা অতীবতিগ্রহাঃ কতমে
ত ইতি ॥ ১৫৩ ॥ ১ ॥

অনুল্লাখ্যঃ । অতঃ পরং গ্রহাতিগ্রহলক্ষণং যুতোরতিমুক্তিং বক্তৃদুপ-
ক্রমতে—অথ হেভ্যাশ্বিনা । অথ (অশ্বল-বিরাযানস্বরং) জারংকারবঃ
(জরং কারবঃশ্বীঃ) আর্হতাগঃ (অতঃপতাপতাং, তরাযা বা ঋষিক্) এনং (যাজ্ঞবল্ক্যঃ) পপ্রচ্ছ (পৃষ্টবান্) হ—; [সঃ] যাজ্ঞবল্ক্যোতি
[সম্বোধয়ন্] উবাচ হ—গ্রহাঃ কতি (কিরংসংখ্যাকাঃ) ? অতিগ্রহাঃ [চ]
কতি ? ইতি । [যাজ্ঞবল্ক্যঃ] আহ—[গ্রহাঃ] অষ্টৌ, অতিগ্রহাঃ [চ] অষ্টৌ
ইতি । [আর্হতাগ আহ—] যে তে (বহুভাঃ অষ্টৌ) গ্রহাঃ, অষ্টৌ অতিগ্রহাঃ
[যত্র উক্তাঃ], কতমে (কিরংসংখ্যাকাঃ) তে ? ইতি ॥ ১৫৩ ॥ ১ ॥

অনুল্লাখ্যাদ্ । অশ্বল প্রশ্ন হইতে বিরত হইলে পর, জরং-
কারবঃশ্বীঃ আর্হতাগনামক ঋষিক্ যাজ্ঞবল্ক্যকে সম্বোধনপূর্বক
বলিলেন—হে যাজ্ঞবল্ক্য, গ্রহ কতগুলি এবং অতিগ্রহই বা কতগুলি ?
[যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন—] গ্রহ আটটি, এবং অতিগ্রহও আটটি ।
[আর্হতাগ পূর্বস্বর প্রশ্ন করিলেন—] সেই আটটি গ্রহ কি কি ? এবং
সেই আটটি অতিগ্রহই বা কি কি ? ॥ ১৫৩ ॥ ১ ॥

শাক্তক-ভাষ্যম্ । অথ হৈনম্—হ-শব্দ ঐতিহ্যার্থঃ; অথ অনস্বরং,
অশ্বলে উপরন্তে প্রকৃতঃ যাজ্ঞবল্ক্যঃ জরংকার-গোত্রঃ জারংকারবঃ
অতঃপতাপতাআর্হতাগঃ পপ্রচ্ছ; যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচেতি অতিমুখী-
করণার । পূর্ববৎ প্রশ্নঃ—কতি গ্রহাঃ কত্যাতিগ্রহাঃ । ইতি-শব্দো বাক্য
পরিসমাপ্তার্থঃ । ১

তত্র নির্জাতেষু বা গ্রহাতিগ্রহেষু প্রশ্নঃ স্তাৎ, অনির্জাতেষু বা ?
যচ্চি তাবদ্ গ্রহা অতিগ্রহাস্ত নির্জাতাঃ, তদা তদপতস্তাপি শুণ্ড সখ্যায়
নির্জাতত্বাৎ কতি গ্রহাঃ কত্যাতিগ্রহা ইতি সখ্যাবিষয়ঃ প্রশ্নো নোপপত্ততে ;
অথ অনির্জাতাঃ, তদা সম্বোধয়দ্বিরপ্রশ্নঃ—ইতি কে গ্রহাঃ কে অতি-
গ্রহাঃ ইতি প্রষ্টব্যম্, ন তু কতি গ্রহাঃ কত্যাতিগ্রহা ইতি প্রশ্নঃ । অপি
চ নির্জাতসামাজ্যকেষু বিশেষবিজ্ঞানায় প্রশ্নো ভবতি,—যথা কতমেহত্
কঠাঃ, কতমেহত্ কালাপা ইতি ; ন চাত্ৰ গ্রহাতিগ্রহা নাম পদার্থাঃ

কেচন লোকে প্রসিদ্ধ্য, বেন বিশেষার্থঃ প্রঃ স্তাৎ । বহু চ 'অভিযুক্ত্যে'
ইহ্যুক্তম্, গ্রহপৃষ্ঠীতম্ । হি বোধ্যঃ "সা যুক্তিঃ, সাত্তিযুক্তিঃ" ইতি হি
বিরক্তম্ ; তথাৎ প্রাপ্তা প্রহা অভিপ্ৰহাৎ । ২

নহু তত্রাপি চয্যো গ্রহা অতিগ্রহাণ্ড নিজীতিঃ—বাক্যচুঃ-
 গ্রোণনাংসি, তত্র কতীতি গ্রোণো নোপপত্ততে, নিজীতিয়াং ; ন,
 অনবধারণার্থ্যাং ; ন হি চতুঃ তত্র দিব্যকিতম্ ; ইহ তু গ্রহাতিগ্রহবর্ণনে
 অষ্ট-ভগবিবক্ষ্য কতীতি গ্রো উপপত্তত এব ; তয়াং “ন যুক্তিঃ,
 সাত্তিযুক্তিঃ” ইতি যুক্ত্যতিযুক্তী বিকল্পে ; গ্রহাতিগ্রহা অপি সিদ্ধাঃ ।
 অতঃ কতিসম্ব্যাকা গ্রহাঃ, কতি বা অতিগ্রহা ইতি পুঙ্খতি । ইতর
 বাহ—অষ্টৌ গ্রহাঃ, অষ্টাবতিগ্রহা ইতি । যে তেঃষ্টৌ গ্রহা অতিহিতাঃ,
 কতয়ে তে নিয়মেন গ্রহীতব্যা ইতি । ১৫৩ । ১ ।

[illegible]

তথাপি এক্ষয়বস্থাপরবিভাগক্ষেপ্ত। ততঃ—তসু ভদ্রেতি । যাই বক্ত হোতেভাষা
 বিত্তি বাবৎ । নিজীভাবিপেবভেতি শেবঃ । অভিযোকোপবেশেব বধ্যবেতপি নৃতিভাঃ
 তসু চতুষ্টানিভাবপাবিশেবেব প্রপন্নেষু বাগাহিসু বিশেষবৃত্তংস্যাঃ । সখ্যাভিব্যবহ
 এক্তোপন্যাসব্যাক্ষেপোপত্তিরিতি সধ্যতে—মানবধারিণীর্ধজাদিতি । তবে
 ন্যটভ—ন হ্রীতি । তত্র পূর্বভাষণে বাগাহিবিত্তি বাবৎ । কলিতাঃ একপ্রয়োপনতিং
 কথয়তি—ইহ ভিত্তি । যত্ব প্রযোগেব পূর্বপ্রোপনোতিযোভায়াঃ প্রতিপন্নয়াং তে
 বিশেষবৃত্তংস্যাঃ । কতি প্রহা ইতি একেইপ্যতিপ্রহাপাবপ্রতিপন্নয়াং কবঃ কত্যাতিপ্রহা
 ইতি একঃ তাতত বাহ—ভস্মাদিতি । পূর্বভাষণপ্রাপ্যবিত্তি বাবৎ । বাগাহরো
 বক্তব্যাবহন্ত চকারো। একান্তাতিপ্রহাস্ত বক্তপি বিশেষভে । নিজীভাতবাংপাতিবেশপ্রাপ্তা
 শ্চকারো বিশেষভে ন জায়তে, তেন তেহু বিশেষভে । জামনিভয়ে এক ইত্যতিপ্রো
 বিশিবই—সিহ্মমেসেতি ॥ ১০৭ ॥

ভাষ্যাশুভান্দ। প্রতির হ-শকী ঐতিহাসিক, অর্থাৎ পুরাত্ত-
ভোক্তক; অনন্তর—অবল নিবৃত্ত হইলে পর, অরংকারগোত্রীর আওতাধ-
—বৃত্তান্তের পুত্র সেই রাজব্যা বহিকে প্রের করিলেন,—রাজবহুর
দৃষ্টি আকর্ষণের জন্য প্রথমে তাঁহাকে সন্মোদন করা হইয়াছে। পুণের

তাহা গ্রহ হইল—গ্রহ কতটী, এবং অতিগ্রহ কতটী ? ইতি-পঞ্চমী বাক্য-সমাপ্তিসূচক । ১

এখন বিজ্ঞাত হইতেছে যে, গ্রহ ও অতিগ্রহসমূহ বিজ্ঞাত থাকিলেই তদ্বিষয়ে প্রশ্ন করা সম্ভব হয় ? কিংবা অবিজ্ঞাত থাকিলেই সম্ভব হয় ? তদ্ব্যপ্যে, গ্রহ ও অতিগ্রহ যদি বিজ্ঞাত থাকে, তাহা হইলে গ্রহাতিগ্রহের স্তম্ভ—সংখ্যাও বিজ্ঞাতই আছে ; সুতরাং এপক্ষে ‘গ্রহ ও অতিগ্রহ কতগুলি ?’ এইরূপ সংখ্যাবিষয়ক প্রশ্ন সম্ভব হয় না ; আর যদি গ্রহ ও অতিগ্রহ অবিজ্ঞাতই থাকে, তাহা হইলেও সংখ্যার (বাহ্যিক সংখ্যা করা হয়, সেই) গ্রহ ও অতি-গ্রহের স্বরূপ সম্বন্ধেই প্রশ্ন করা উচিত হয়, কিন্তু গ্রহ ও অতিগ্রহের সংখ্যা সম্বন্ধে প্রশ্ন করা উচিত হয় না । বিশেষতঃ যে বিষয় সাধারণাকারে জানা আছে, সেই বিষয়েই কোন কিছু বিশেষ জ্ঞানিবার অঙ্গ প্রশ্ন হইয়া থাকে ; যেমন—‘এখানে কঠপাখাধারী কত জন, এবং এখানে কলাপাখাধারী কত জন ?’ আলোচ্য হলে কিন্তু গ্রহ ও অতিগ্রহ নামে কোন পদার্থ জগতে প্রসিদ্ধ নাই, বাহ্যতে তদ্ব্যপ্যত বিশেষ বৃত্তান্ত জ্ঞানিবার অঙ্গ প্রশ্ন হইতে পারে । কেন, ‘অতিবৃত্তান্তে’ কথ্যভেদেই ইহা ব্যক্ত করা হইয়াছে ; কারণ, যে বৃত্তান্তাদি আক্রান্ত হয়, তাহার পক্ষেই বৃত্তিলাভ সম্ভবপর হয় ; এই অঙ্গই ‘স বৃত্তিঃ, সা অতিবৃত্তিঃ’ বাক্যে একথা ছুবার করিয়া বলা হইয়াছে ; অতএব বলিতে হইবে যে, ইতঃপূর্বেই গ্রহ ও অতিগ্রহের কথা বলা হইয়াছে ; সুতরাং তদ্বিষয়ে প্রশ্ন করা অসঙ্গত হইতেছে না । ২

তাল কথা, সেখানেই ত বাক্য, চক্ষুঃ, শ্রোণ ও মন, এই চারিটী গ্রহ ও অতিগ্রহ বিজ্ঞাত হইয়াছে . সুতরাং গ্রহাতিগ্রহের সংখ্যা নিশ্চিত থাকার এখানে আবার সংখ্যাবিষয়ক প্রশ্ন করা সম্ভব হইতে পারে না । না,—একথাও হইতে পারে না ; কারণ, সেখানে ইহার কোন সংখ্যা-বিশেষ নির্ণীত হয় নাই ; কেননা, চক্ষুঃসংখ্যা নির্দেশ করা সেখানে প্রতির অতিশ্রেষ্ঠ ছিল না ; কাজেই এখানে গ্রহ ও অতিগ্রহ নির্দর্শনহলে উহাদের অষ্টম-সংখ্যা নির্দেশের আবশ্যক হইতেছে ; একজ্ঞ এখানে ‘কতি ?’ বলিয়া সংখ্যাবিষয়ক প্রশ্ন করা সুসঙ্গতই হইয়াছে । অতএব পূর্বে “স বৃত্তিঃ, সা অতিবৃত্তিঃ” বলিয়া বৃত্তি ও অতিবৃত্তির দুইবার নির্দেশ করার—কলে কলে গ্রহ ও অতিগ্রহের অতিশ্রেষ্ঠ সিদ্ধ হইয়াছে ; কাজেই এখানে সংখ্যাবিষয়ে প্রশ্ন করিতেছেন । তদ্ব্যপ্যে বাক্যব্যক্তি বলিলেন—গ্রহ ও অতিগ্রহ আটটী । [পুনঃ প্রশ্ন হইল—]

সেই যে আটটি গ্রহ ও অতিগ্রহ উক্ত হইয়াছে ; কোন কোনবস্তুকে সেই গ্রহ ও অতিগ্রহ বলিয়া নিশ্চিতরূপে গ্রহণ করিতে হইবে ? ১১৫৩।

প্রাণো বৈ গ্রহঃ সোহিপানেনাতিগ্রাহেণ গৃহীতোহপানেন
হি গচ্ছান্ জিহ্বতি ॥ ১৫৪ ॥ ২ ॥

অঙ্কভাষ্যঃ । [গ্রহাতিগ্রাহণঃ স্বরূপনির্দিষ্টব্যবস্থা বাজবল্য আহ—]
প্রাণঃ (প্রকরণাৎ প্রাণোহত্র বায়ুসহিতঃ প্রাণো বস্তুব্যঃ), বৈ (প্রসিদ্ধৌ), গ্রহঃ
(গৃহীতীতি গ্রহঃ—ধারণঃ); সঃ (প্রাণঃ অপানেন (প্রকরণাৎ গচ্ছেন)
অতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ (আশ্রিতঃ); হি (যথাৎ [সর্বো লোকঃ] অপানেন
(অপানসাহায্যেন) গচ্ছান্ জিহ্বতি (গ্রাহেন অদুতবতি) ১১৫৪।

অঙ্কভাষ্যানুবাদঃ । প্রাণ অর্থাৎ প্রাণেন্দ্রিয় হইতেছে গ্রহ, তাহা
আবার অপান-পদবাচ্য গন্ধ দ্বারা পরিগৃহীত ; কারণ, অপান বায়ুর
সাহায্যেই প্রাণিগণ প্রাণেন্দ্রিয় দ্বারা গন্ধ গ্রহণ করিয়া থাকে ।
[এখানে অপান অর্থ—অপশাস, বাতাস নাসরাস্ত্র দ্বারা দেহমধ্যে প্রবেশ
করে] ॥ ১৫৪।

শাঙ্করভাষ্যম্ । তত্রাহ—প্রাণো বৈ গ্রহঃ—প্রাণ ইতি
স্বাণুচ্যতে প্রকরণাৎ ; বায়ুসহিতঃ সঃ , অপানেনেতি গচ্ছেনেত্যন্তঃ ; অপান-
সচিবসাহায্যেনো গন্ধ উচ্যতে ; অপানোপকৃতঃ হি গন্ধঃ প্রাণেন সর্বো লোকো
জিহ্বতি ; তদন্তঃস্থ্যতে—অপানেন হি গন্ধঃ জিহ্বতীতি ॥ ১৫৪।

টীকা । বিভীষে এরে পরিহার্যুপায়তি—তত্রাহ—হেহি । প্রাণবস্ত্র স্বাণ-
বিষয়বে পূর্বোক্তগ্রহরোক্ষাগামীনাং প্রকৃত্যঃ হেতুবাৎ—প্রকরণাদিতি । তত
গচ্ছেন গৃহীতব্যাতিচার্যঃ যিনিহি—বায়ুজাহিত ইতি । অপানবস্ত্র গন্ধবিষয়বে গন্ধ-
সাহায্যেনোহপানোপকৃতঃ হেতুবাৎ—অপানেনেতি । তত্রৈব বেদভরতঃ—অপানোপ-
কৃতঃ ইতি । অপানসোহপানমধ্যার্থঃ । উক্তং বাচ্য পাত্যতি—তদন্তঃ-
স্থ্যতি ১১৫৪।

ভাষ্যানুবাদঃ । তদন্তঃস্থ্যতে বাজবল্য বলিলেন—প্রাণই গ্রহ ; এখানে
ইন্দ্রিয়ের প্রত্যেক থাকায় প্রাণ-পদে প্রাণেন্দ্রিয়ের নির্দেশ করা হইয়াছে ।
[বায়ু সহযোগেই তাহা গন্ধযুক্ত হইয়া থাকে ; এই গন্ধ বলিলেন
সেই প্রাণও আবার বায়ুসহিত । অপান দ্বারা অর্থাৎ গন্ধ দ্বারা ; অপান-
বায়ু গন্ধ গ্রহণের সাহায্য করে, এই নিবিশিত গন্ধকে অপান বলা

হইরাহে ; কেননা, প্রাণিগণ অগ্নান বায়ু বাত্যা সমাহত গৃহীত আত্মাণ করিয়া থাকে ; “অগ্নানেন হি গহ্মান্ জিহ্বতি” কবার ঐক্য অর্থই ব্যক্ত করিতেছেন ॥১৫৪॥২॥

বাতৈ এহঃ স নাম্নাতিগ্রাহেণ গৃহীতো বাতা হি নামান্ততিবদতি ॥ ১৫৫ ॥ ৩ ॥

অঙ্কলার্থঃ । বাত্ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) গ্রহঃ, সঃ (বায়ুরূপঃ গ্রহঃ) [বিবিধেণ] নাম্না (শব্দাঙ্কেন) অতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ (বশীকৃতঃ) ; হি (যতঃ) বাতা (বাগ্নিত্রিয়েণ) নামানি (শব্দান্) অতিবদতি (বাহরতি [লোকঃ]) ॥১৫৫॥৩॥

অঙ্কলানুবাদ্ । বাগ্নিত্রিয় হইতেছে—গ্রহ, তাহা স বিবশীকৃত নামরূপ অতিগ্রহ দ্বারা কবলিত হয় ; কারণ, লোকে বাগ্নিত্রিয়ের সাহায্যেই বিবিধ শব্দ উচ্চারণ করিয়া থাকে ॥১৫৪॥৩॥

জিহ্বা বৈ এহঃ স রসেনাতিগ্রাহেণ গৃহীতো, জিহ্বয়া হি রসান্ বিজানাতি ॥ ১৫৬ ॥ ৪ ॥

অঙ্কলার্থঃ । জিহ্বা বৈ (প্রসিদ্ধৌ) গ্রহঃ, সঃ (জিহ্বারূপঃ গ্রহঃ) রসেন (জিহ্বাগ্রাহ-বাস্থ্যাদিনা) অতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ ; হি (যতঃ) [লোকঃ] জিহ্বয়া রসান্ (মধুরাসাদিকান্) বিজানাতি (বিশেষেণ—প্রত্যক্ষতঃ অহুতবতি) ॥১৫৬॥৪॥

অঙ্কলানুবাদ্ । জিহ্বা হইতেছে—গ্রহ ; তাহা আবার রসরূপ অতিগ্রাহ দ্বারা বশীকৃত ; কেননা, লোক জিহ্বা দ্বারাষ্ট মধুরাসাদি রস প্রত্যক্ষতঃ অহুতব করিয়া থাকে ॥১৫৬॥৪॥

চক্ষুর্কৈ এহঃ স রূপেণাতিগ্রাহেণ গৃহীতশ্চক্ষুয়া হি রূপানি পশ্চতি ॥ ১৫৭ ॥ ৫ ॥

অঙ্কলার্থঃ । চক্ষুঃ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) গ্রহঃ, সঃ (চক্ষুরূপঃ গ্রহঃ) রূপেণ (বেতপীতাদিরূপেণ) অতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ ; হি (যতঃ) [লোকঃ] চক্ষুয়া (করণেন) রূপানি (বেতপীতাদীনি) পশ্চতি ॥১৫৭॥৫॥

অ.লাশু.বান্দ । চক্ষু হইতেছে—গ্রহ, সেই চক্ষুরূপ প্রবলী
আবার বেত-পীতাম্বি রূপায়ক অতিগ্রহ' দ্বারা আয়তীকৃত ; কারণ,
লোকে চক্ষু দ্বারাই বিবিধ রূপ নিত্যকৃত করিয়া থাকে ॥১৫৭॥৫॥

শ্রোত্রং বৈ গ্রহঃ স শব্দেনাতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ, শ্রোত্রেণ
হি শব্দান্ শৃণোতি ॥১৫৮॥৬॥

সংস্কৃতার্থঃ । শ্রোত্রং (শ্রবণেন্দ্রিয়ং) বৈ (এসিদ্ধৌ) গ্রহঃ, সঃ
শব্দেন অতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ ; হি (যতঃ) [লোকঃ] শ্রোত্রেণ (করণেন
শব্দান্ (অমিরূপান্ বর্ণরূপাংশ্চ , শৃণোতি ॥১৫৮॥৬॥

অ.লাশু.বান্দ । শ্রবণেন্দ্রিয় হইতেছে—গ্রহ, তাহা আবার শব্দ
রূপী অতিগ্রহ দ্বারা গৃহীত ; কারণ, লোকে শ্রবণেন্দ্রিয় দ্বারাই নানাবিধ
শব্দ শ্রবণ করিয়া থাকে ॥ ১৫৮ ॥ ৬ ॥

মনো বৈ গ্রহঃ, স কামেনাতিগ্রাহেণ গৃহীতো মনসা হি
কামান্ কাময়তে ॥ ১৫৯ ॥ ৭ ॥

সংস্কৃতার্থঃ । মনঃ বৈ (এসিদ্ধৌ) গ্রহঃ, সঃ কামেন (সংকল্পাস্বকেন
অতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ ; হি (যতঃ) [লোকঃ] মনসা কামান্ (প্রার্থনীয়ান্)
কাময়তে (অভিলষতি) ॥১৫৯॥৭॥

অ.লাশু.বান্দ । মন হইতেছে গ্রহ, তাহা কামরূপ অতিগ্রহ
দ্বারা গৃহীত ; কেন না, লোকে মনের সাহায্যেই প্রার্থনীয় বিষয়
পাইতে অভিলষ করে ॥ ১৫৯ ॥ ৭ ॥

হস্তো বৈ গ্রহঃ, স কর্মণাতিগ্রাহেণ গৃহীতো হস্তাত্যাং
হি কর্ম করোতি ॥ ১৬০ ॥ ৮ ॥

সংস্কৃতার্থঃ । হস্তো (করো) বৈ (এসিদ্ধৌ) গ্রহঃ, সঃ (হস্তরূপঃ
গ্রহঃ) কর্মণা (ক্রিয়াক্রমেণ) অতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ ; হি (যতঃ) [লোকঃ]
হস্তাত্যাং (করণাত্যাং) কর্ম (ক্রিয়াং) করোতি (সম্পাদয়তি) ॥১৬০॥৮॥

অ.লাশু.বান্দ । হস্তরূপ হইতেছে গ্রহ, তাহার আবার কর্ম
বা ক্রিয়াক্রম অতিগ্রহ দ্বারা কবলিত ; কারণ, লোকে হস্তরূপের
সাহায্যেই ক্রিয়া সম্পাদন করিয়া থাকে ॥ ১৬০ ॥ ৮ ॥

বৈথে গ্রহঃ স স্পর্শেন্নাতিগ্রাহেণ গৃহীতবৃত্তা হি স্পর্শান্
বেদয়তে ইত্যোতেহকৌ গ্রহঃ। অকৌবতিগ্রহাঃ ॥ ১৬১ ॥ ৯ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ। বক্ (বগিঞ্জিয়ঃ) বৈ (প্রসিদ্ধৌ) গ্রহঃ, সঃ
(স্বাধিকঃ গ্রহঃ) স্পর্শেন্ন অতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ; হি বতঃ) [লোকঃ]
বাতা (বগিঞ্জিয়েণ) স্পর্শান্ (নীতৌকাহিত্তপান্) বেদয়তে (অনুববতি);
ইতি (বোধোক্তাঃ) এতে অকৌ (অকৌবিধাঃ) গ্রহাঃ, অকৌ অতিগ্রহাঃ
[চ ব্যাখ্যাভাঃ ইতি শেষঃ] ॥ ১৬১ ॥ ৯ ॥

অনুবাদঃ। বগিঞ্জিয় হইতেছে গ্রহ, তাহা আগর
নীতৌকাহি স্পর্শরূপ অতিগ্রহ দ্বারা গৃহীত; কেন না, লোকে
সাধারণতঃ বগিঞ্জিয়ের সাহায্যেই নীতৌকাহি স্পর্শ অনুভব
করিয়া থাকে ॥ ১৬১ ॥ ৯ ॥

সংস্কৃতভাষ্যঃ। বৈথে গ্রহঃ—বাতা হি অধাঙ্গপরিচ্ছিন্নতা
আসন্নবিশ্বাস্পর্শা অসত্যানুভাসতাবীতংস্ফাতিবচনেন্ ব্যাপ্ততয়া গৃহীতঃ
লোকঃ অপকৃতঃ, তেন বাক্ গ্রহঃ; স নাত্মা অতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ—স বাপাখ্যো
গ্রহঃ, নাত্মা বক্তব্যেন বিবরণেণ অতিগ্রাহেণ—অতিগ্রাহেণেতি দৈর্ঘ্যং ছান্দসন্;
বক্তব্যার্থী হি বাক্; তেন বক্তব্যোনার্থেন তাদর্শেন প্রযুক্তা বাক্ তেন বসীকৃতঃ;
তেন তৎকার্য্যকৃত্বা নৈব তত্ত্বা মোক্ষাঃ; অতো নাত্মাতিগ্রাহেণ গৃহীতঃ
বাসিত্বাত্যতে; বক্তব্যাসম্মেন হি প্রযুক্তা সর্কানৈর্দুর্জাতে। সমানমন্তঃ।
ইত্যোতে বক্তব্যাত্মা অকৌ গ্রহাঃ, স্পর্শপর্য্যায়ান্দ এতেইতিবতিগ্রহা
ইতি ॥ ১৬১—১৬১১০—২

টীকা। বাতো প্রত্যক্ষপালকতি—জাতি ইহীতি। আসন্নত বিবরণঃ বক্তব্যিহেবা-
স্পর্শং বক্তা বাতকচেতি বিবরণঃ। তৎসিদ্ধার্থব্যাঙ্গপরিচ্ছিন্নতয়েতি বিশেষণম্। অসত্যঃ
পালকীকৃতঃ কিমাবচনঃ, তমেব বকুটমাত্রবিবরণমুঃ বিপণীতঃ বা। আহিগবেদৌ-
খিতৌক্তিকঃ। বাতি প্রত্যক্ষায়া স নাত্মেতি বক্তব্যাত্মে, তত্ত্বা—অ নাত্মা ইহীতি।
বক্তব্যেন বাতো বসীকৃতত্বা সাধয়তি—বক্তব্যার্থীর্থেতি। তাদর্শেন বক্তব্যকরণমেনেতি
সাবৎ। বক্তব্যার্থে বাতো বক্তব্যেন বসীকৃতত্বে কলিতমাহ—ক্ষেমেন্। তৎকার্য্যং বক্তব্য-
বক্তব্যানুভাসেন মেবতাত্মনি পঠ্যবদানম্। বক্তব্যার্থীকতি বিনা বাতোপঠ্যবদানে
পঠ্যবদানম্—অন্ত ইহীতি। বাতোতি প্রত্যক্ষপালকত্বমেন সাধয়তি—বক্তব্যার্থীকতি।
বাতা বীজ্যমেবপাদেন বীজ্যবিনা কুমার্য্যব্যাংব্যোতবদাহ—অমীম্মম্মিতি। গ্রীণ-
বান্জিতা তস্য মোক্ষং নমো বতো বগিঞ্জিয়ান্দ প্রবাসিববতি—ইহত্যাক্ত ইহীতি।

[illegible]

ভাষ্যার্থান্বিত। বাস্তবিক অতুরাগান্ধব শব্দটি বিষয় হইতেছে
দেহাবচ্ছিন্ন বাগ্নিপ্রিয়ের গ্রহণীয় ; সেই বাগ্নিপ্রিয় সর্বদা অসত্য। পরসীদ্ধান্তর,
মিথ্যা বাক্য) অনৃত (প্রত্যক্ষ-বিকৃত), অসত্য (সত্যের অবোধ্য) ও নিষিদ্ধাতি
বাক্য প্রয়োগে ব্যাপ্ত থাকিয়া প্রাণিপদকে অপহরণ (বিমোহিত) করে ;
এইজন্য বাগ্নিপ্রিয় 'গ্রহ'-পদ বাচ্য হয় ; তাহা আবার নাম বা শব্দরূপ
অতিগ্রহ দ্বারা গৃহীত, অর্থাৎ সেই বাগ্নিপ্রিয়নামক গ্রহটীও আবার নাম
—বক্তব্য-বিষয়রূপ অতিগ্রহ দ্বারা পরিগৃহীত হইয়া থাকে ; বৈদিক প্রয়োগ
বলিয়া 'অতিগ্রহ' শব্দের অকার্য্য স্বার্থ (অতিগ্রাহ) হইয়াছে ; প্রকৃতপক্ষে
শব্দটী হইবে 'অতিগ্রহ'। বক্তব্য বিষয়ই বাগ্নিপ্রিয়ের দ্বারা বিষয় ; এই
জন্য—বক্তব্য বিষয়ের উচ্চারণেই নিযুক্ত থাকে বলিয়া বাগ্নিপ্রিয়কে ঐ বক্তব্য
বিষয় দ্বারা বসীকৃত বলা হইয়াছে ; কেননা, শব্দোচ্চারণ না করিয়া বাগ্নিপ্রিয়ের
কখনই নিষ্কার নাই ; এই কারণেই বাগ্নিপ্রিয়কে নামরূপী অতিগ্রহ দ্বারা
আক্রান্ত বলা হইল ; বস্তুতঃ বক্তব্য বিষয়ে আসক্তি থাকতেই বাগ্নিপ্রিয়
সেই সমস্ত বক্তব্য বিষয় প্রকাশ করিতে প্রবৃত্ত হয়, এবং তাহার কলেই
নানাবিধ অনর্থ জড়িত হয়। পরবর্তী অধ্যায় প্রতির অর্থও এই প্রকার।
কবিত্ত বক্তব্যের আটটা ইঞ্জির 'গ্রহ'-পদ বাচ্য, আর স্পর্শপর্ষ্য আটটা বিষয়
'অতিগ্রাহ'-পদবাচ্য ইতি ১০৪৪—১০৫১০—১১।

যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যদিহঃ সৰ্বঃ মৃতোন্নয়ঃ কা
 বিৎ সা দেবতঃ যন্ত। মৃত্যুরম্মমিতাশ্মিকৈ মৃত্যুঃ সোঃপামম-
 মপ পুনর্মৃত্যুঃ জয়তি ॥ ১৬২ ॥ ১০ ॥

অঙ্গুলীভ্যঃ । [আঠতাপঃ পুনশ্চ বাজবকোতি সখোদয়ন্] উবাচ হ—
 যৎ ইবং (তুল্যস্ববস্তুজাতং) নৃত্যোঃ (বিনাশশ্য) অয়ং (বিনাশপ্রভং),
 কা যিৎ (যিৎ-শব্দঃ কামপ্রবেশনে,) সা দেবতা, বশ্যাঃ (দেবতার্য্যঃ) বৃহাঃ
 [অপি] অয়ং ? [সর্গঃ হি জায়মানঃ বহু বৃহান্না কবলীকৃতং বৃত্ততে,
 সঃ বৃহ্যত্রপি কেমচিৎ কবলীক্লিষতে নবা ? নৃত্যোরপি বৃহ্যত্রি নান্তি
 বা ইতি প্রশ্নার্থঃ] । [বাজবক্যঃ ঐকৈকপো বিতন্ধ্য তদুত্তরমাহ—] অজি
 বৈ (প্রসিদ্ধৌ) বৃহাঃ (সর্গবিনাশকঃ), সঃ (অধিক্রপঃ বৃহ্যঃ) অশাং
 (জালামাশ্ব অয়ং) (তস্য—আপো হি অয়েঃ বৃহ্যত্রিতি ভাব্যঃ) । [যঃ এবং

বেতি ; ১৪] পুনঃ স্তুত্বাঃ অপকরতি (স্তুত্বা পুনর্ন ব্রিহতে, অমৃতকং সত্যে ইত্যাদি) । ১৬২ । ১০ ।

মুলাশ্রুত্বাদ । আর্ন্তভাগ সম্বোধনপূর্বক পুনশ্চ জিজ্ঞাসা করিলেন—যাজ্ঞবল্ক্য, উৎপত্তিশীল সমস্ত পদার্থই স্তুত্বাঃ বশীভূত । [জিজ্ঞাসা করি,] এমন দেবতা কে আছে, স্তুত্বাও বাহার তক্ষণীয় হয়— অর্থাৎ স্তুত্বারও স্তুত্বা ঘটায় ? [যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন—] অগ্নি হইতেহে একটী প্রসিদ্ধ স্তুত্বা (সর্ববস্ত-বিধংসকারী), তাহাও আবার জলের অন্ন—তক্ষা—বিনাশ হয়, অর্থাৎ জল হইতেহে স্তুত্বাক্রমী অগ্নিরও স্তুত্বা স্বরূপ । যে লোক এই ভব জানে, সে লোক পুনর্মুত্বা জন্ম করে, অর্থাৎ অমৃতক লাভ করে । ১৬২ ॥ ১০ ॥

শ্রাৱক্ষক-ভাষ্যম্ । উপসংক্ষেপে গ্রহাতিগ্রহেষু আহ পুনঃ— যাজ্ঞবল্ক্যেতি হোবাচ । বহিঃ ব্যাক্তং সৰ্বং স্তুত্বোরগ্নম্—সৰ্বং জায়তে বিপত্ততে চ গ্রহাতিগ্রহলক্ষণেন স্তুত্বানা গন্তম্ ; কা বিৎ কা হু জ্ঞাৎ সা দেবতা, বক্তা দেবতাসা স্তুত্বোরগ্নঃ তবেৎ “স্তুত্বাৰ্হোপসেচনম্” ইতি প্রত্যক্তবাৎ । অববতিপ্রায়ঃ প্রটুঃ—বহি স্তুত্বোমুত্বাঃ বক্ষতি, অনবস্থা স্তাৎ ; অগ্ন ন বক্ষতি, অস্মাদ্ গ্রহাতিগ্রহলক্ষণাৎ স্তুত্বোম্বোক্ষো নোপপত্ততে ; গ্রহাতিগ্রহ-স্তুত্বাবিনাশে হি বোক্ষঃ স্তাৎ ; স বহি স্তুত্বোরপি স্তুত্বাঃ স্তাৎ, তবেৎ গ্রহাতি-গ্রহলক্ষণস্য স্তুত্বোবিনাশঃ ; অতো চূৰ্জচনং প্রঃ মধানঃ পৃচ্ছতি—কা বিৎ সা দেবতেতি । অস্তি তাবৎ স্তুত্বোমুত্বাঃ । নহনবস্থা স্যাৎ—তসাপাত্তো স্তুত্বোরিতি, ন অনবস্থা, সৰ্বমুত্বোমুত্বস্তরানুপপত্তেঃ । কথং পুনরবগম্যতে— অস্তি স্তুত্বোমুত্বোরিতি ? দৃষ্টবাৎ,—অগ্নিতাবৎ সৰ্বস্য দৃষ্টো স্তুত্বাঃ, বিনাশকবাৎ সোহভিষ্ঠক্যাতে ; সোঃঘিরপাবগম্য ; গৃহাণ তর্হি—অস্তি স্তুত্বোমুত্বোরিতি ; তেন সৰ্বং গ্রহাতিগ্রহজাতং তক্ষ্যতে স্তুত্বোমুত্বানা ; তর্হিন্ বন্ধনে নাশিতে স্তুত্বানা তক্ষিতে সংসারাৎ বোক্ষ উপপন্নো ভবতি । বন্ধনং হি গ্রহাতিগ্রহলক্ষণমুক্তম্ ; তস্মাচ্চ বোক্ষ উপপত্ততে—ইত্যন্তং প্রসাধিতম্ ; অতো বন্ধনোক্ষায় পুরুষপ্রয়াসঃ সকলো ভবতি ; অতোহ-পকরতি পুনর্মুত্বাম্ । ১৬২ ॥ ১০ ॥

টীকা । এতীক্যাস্য ব্যাচটে—অদ্বিদ্ভিমিত্তি । বহিঃ ব্যাক্তং অগ্নং সৰ্বং স্তুত্বোরগ্নমিতি বোধ্যম্ । তত্ তবরতঃ সাধ্যত—তক্ষা/মতি । স্তুত্বোরগ্নবগতাবনাঃ

[illegible]

ভাষ্যানুবাদ । গ্রহ ও অতিগ্রহের কথা পরিদর্শন হইলে পর, অতিভাগ পুনরুৎপাদনপূর্বক বাজবদ্যকে জিজ্ঞাসা করিলেন—“যং ইদং সন্যং মৃত্যোঃ অগ্রম্” ইত্যাদি । উৎপত্তিহীন এই বাহা কিছু আছে, তৎসমস্তই মৃত্যুর অগ্র (ভক্ষ্য) । অর্থাৎ সমস্ত পরার্থই অগ্নে, আবার উক্ত গ্রহ ও অতিগ্রহরূপ মৃত্যু দ্বারা কবলিত হইয়া—বিপন্নও হয়—বিনষ্টও হয় ; এখন জিজ্ঞাসা করি, এমন কোনও দেবতা আছেন কি, এই মৃত্যুও যে দেবতার অগ্র—ভক্ষণীয় হয় ? ‘মৃত্যু’ বাহার উপসেচন—অগ্নোপকরণ ব্যক্তনাদিগ্রন্থ’ এই ক্রীতিবাক্যে তাহার অস্তিত্ব সম্বন্ধে কিংকং আতাস পাওয়া যায় । প্রসঙ্গকর্তার অতিগ্রহের এই যে, বাজবদ্য যদি বলেন—মৃত্যুরও মৃত্যু আছে, তাহা হইলে ‘অনবত্তা’ দ্বারা উপস্থিত হয়, আর যদি বলেন—মৃত্যুর মৃত্যু নাই, তাহা হইলেও যথোক্ত গ্রহাতিগ্রহরূপ মৃত্যু হইতে মুক্তি বা নিষ্কৃতি লাভ করা কাহারো পক্ষে সম্ভব হইতে পারে না ; কেননা, পূর্বে যে সর্বগ্রাসী গ্রহাতিগ্রহনামক মৃত্যুর উল্লেখ করা হইয়াছে, সেই গ্রহাতিগ্রহরূপী মৃত্যুর বিনাশ হইলেই তাহা হইতে মুক্তিসাধ হইতে পারে ; যদি মৃত্যুরও মৃত্যু সম্ভব হয়, তবেই গ্রহাতিগ্রহরূপী মৃত্যুরও বিনাশ সম্ভবপর হয়, নচেৎ নহে ; কাজেই আপনার প্রণীত দৃষ্টান্ত যেন করিয়া আত্মভাগ জিজ্ঞাসা করিলেন—“কাশিৎ সা দেবতা” ইতি । ১

[যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন হাঁ,] মৃত্যুরও মৃত্যু আছে । ভাল কথা, তাহা হইলে যে, ‘তাহারও অস্ত্র মৃত্যু, তাহারও অস্ত্র মৃত্যু’ এইরূপে অমবস্থা-বোধ ঘটে ?—অর্থাৎ মৃত্যুচিন্তার আর কোথাও বিগ্রাহ হইতে পারে না ? না, অমবস্থা বোধ ঘটে না ; কারণ ? বেহেতু সর্বসংহারকরূপে করিত চরম মৃত্যুর আর অপর মৃত্যু থাকি সম্ভব হয় না । আত্মা, জিজ্ঞাসা করি, মৃত্যুরও যে, মৃত্যু আছে, ইহা কোন প্রমাণবলে জানা বাইতেছে ? প্রত্যক্ষ দর্শন হইতেই (জানা বাইতেছে),—প্রত্যক্ষতঃ দেখিতে পাওয়া যায়, প্রথমতঃ অগ্নি হইতেছে সকলের মৃত্যু ; কারণ, অগ্নিতে সকল বস্তুই তক্ষীভূত হইয়া যায় ; সেই সর্বসংহারক অগ্নিও আবার জল দ্বারা বিনষ্ট হইয়া থাকে ; সুতরাং উক্ত অগ্নি হইতেছে জলের অন্ন—বিনাশ ; [সুতরাং জলকে অগ্নির মৃত্যুস্বরূপ বলা বাইতে পারে ;] এইরূপে ধরিয়া লও যে, মৃত্যুরও মৃত্যু আছে ; অতএব বুঝিতে হইবে যে, সেই গ্রহাতিগ্রহরূপী মৃত্যু-সম্বন্ধে আবার মৃত্যুর মৃত্যুকর্তৃক কবলিত হয় । মৃত্যুর মৃত্যুকর্তৃক সেই গ্রহাতিগ্রহরূপী বন্ধন ছিন্ন হইলে পর, জীবেরও সংসার হইতে মুক্তিলাভ করা সম্ভবপর হয় ; গ্রহও অতিগ্রহই যে, জীবের প্রধানতম বন্ধন, একথা পূর্বেই কথিত হইয়াছে । সেই গ্রহাতিগ্রহরূপ বন্ধন হইতে যে, কিরূপে নিকৃতি-লাভ হইতে পারে, তাহা প্রমাণিত হইল ; অতএব বন্ধন ছেদনের অন্ত যে, জীবের প্রবর, তাহারও সাক্ষ্য প্রদর্শিত হইল ; এবং বিধ বিজ্ঞানের ফলে জীব পুনর্মৃত্যু ভর করে, অর্থাৎ অমৃতত্ব লাভ করে ; পুনরবার আর তাহাকে সংসারী হইতে হয় না ॥ ১৬২৪১০ ॥

যাজ্ঞবল্ক্যোতি . হোবাচ যজ্ঞায়ং পুরুষো ত্রিয়ত উদ-
ন্থাৎ প্রাণাঃ ক্রামন্ত্যাহো নেতি, নেতি হোবাচ যাজ্ঞ-
বল্ক্যোহষ্ট্রৈব সমবনীযন্তে উচ্ছৃষত্যাখ্যন্ত্যাখ্যাতো মৃতঃ
শেতে ॥ ১৬৩ ॥ ১১ ॥

সংকল্পার্থঃ । [পরমাত্মদর্শনেন মৃত্যোর্মৃত্যৌ তদ্বিত্তে নতি বিমুক্তং
পুরুষমবিকৃত্য পুচ্ছতি—যাজ্ঞবল্ক্যোতি] । [আত্মতাপঃ পুনশ্চ] যাজ্ঞবল্ক্যোতি
- সজ্ঞায়নন্ উবাচ ৫—অয়ং (বহুতঃ মৃত্যুঃ) পুরুষঃ যত্র (বসিন্ কালে) ত্রিয়তে
(দেহং পরিত্যজতি , [তথা] প্রাণাঃ . বাসাদয়ঃ প্রেযাঃ) অম্বাৎ (মৃত্যু-
পুরুষাৎ) উৎক্রামতি (উচ্ছৃষতি) ? আহো (অপবা) ন [উৎক্রামতি] ?

ইতি। বাজবদ্যঃ আহ—ম—(ম উৎক্রায়তি) ইতি; [অপি হু] অত্র
(অস্মিন্ এষ (নিষ্করে) স্বকার্যে পরবাস্মি) সম্বন্ধীয়ভে (অবিতাপঃ
একতাং পশ্ছতি); সঃ (তদবহঃ পুরুষমেহঃ উচ্ছুরতি (কীতো ভবতি),
আজারতি (বাহুবাহুনা পূর্ণো ভবতি); [ততচ্চ] আদ্যাতঃ (বাহুবাহুপূর্ণঃ)
মৃতঃ (সন্) শেতে (নিষ্ক্রেষ্টঃ তিষ্ঠতি) ॥ ১৬০ ॥ ১১ ॥

মূলানুবাদ। আঠভাগ পুনশ্চ তিচ্ছাসা করিলেন—হে
 যাজ্ঞবল্ক্য, গ্রহাতিগ্রহবিমুক্ত পুরুষ যখন মরে—দেহ ত্যাগ করে, তখন
 ঠাঁতার প্রাণসমূহ (বাক প্রভৃতি গ্রহগণ) এখান হইতে উদ্ধগামী হয় ?
 অথবা হয় না ? যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন—না, উদ্ধগামী হয় না ; পরন্তু
 এখানেই স্বকারীগীভূত পরমাত্মাতেই নিলয়—অভিন্নতাব প্রাপ্ত হয় ; এই
 দেহ তখন স্ফীত হয়, বায়ু বায়ু দ্বারা পরিপূর্ণ হয়, এবং বায়ুপূর্ণ অবস্থায়
 মরিয়া নিশ্চেষ্টভাবে পড়িয়া থাকে । ১৬৩ । ১১ ।

শাক্ত-ভাষ্যম্ । পরেণ বৃত্তানাং বৃত্তৌ তস্মিন্তে পরবাস-
দৰ্শনেন যোগ্যৌ বৃত্তৌ বিদ্যন্ত । সোঃসং পুরুষঃ বহু বসিন্ কালে ত্রিযন্তে, উৎ
উৰ্দ্ধম্, অমাব, ঋষিষো দ্বিযমাণং, প্রাণা বাগায়তঃ গ্রহাঃ নামাভ্যন্ত অতিগ্রহা
বাসনারূপা অস্তিত্বাঃ সপ্রযোজকাঃ ক্রান্তি উৰ্দ্ধ উৎক্রান্তি, আহোবিস্তেতি ?
নেতি হোবাচ বাজ্জবক্যঃ—ন উৎক্রান্তি ; অত্রৈব অবিস্তেব পরেণাত্মনা
অবিতাগং পছন্তি বিহুবি কার্ধ্যাণি করণাণি চ বহোনৌ পরব্রহ্মসত্তবে
সমবনীয়েতে একীভাবেন সমবস্তুত্বাৎ প্রলীয়ন্ত ইত্যর্থঃ—উৰ্দ্ধ ইব সমুদ্রে ।
তথা চ ক্রান্তান্তরং কলাশবচ্যাতানাং প্রাপ্যানাং পরবিস্তাশ্চনি প্রলয়ং দৰ্শয়তি—
“এবমেবান্ত পরিব্রষ্টৈরিমাঃ যোদ্ধশ কলাঃ পুরুষায়ণাঃ পুরুষং প্রাপ্যাতঃ পছন্তি”
ইতি পরেণাত্মনা অবিতাগং পছন্তীতি দৰ্শিতম্ । ন তহি বৃত্তঃ ? নহি,
বৃত্তচায়ম্, বস্বাং স উচ্ছ্ৰুত্বাচ্ছুনতাং প্রতিপত্ততে, আত্মায়তি বাহেন বাহুনা
পূৰ্ব্বাতে বৃত্তিবৎ, আত্মাতো বৃত্তঃ শেতে নিশ্চেটঃ । বহননাশে বৃত্তন্ত ন কটিন্
পদমবিস্তি বাক্যার্থঃ ॥১৩৩॥১১।

তিষ্ঠা। সম্যকজ্ঞানভাণ পুনরুত্থাঃ অমৃতীভূতাঃ কলাঃ বিপবীকর্ত্তাঃ প্রসাদভক্ষ্য-
 পরতি—পদেহদেহান্তি। পরেণ কৃত্বাণা পরমাত্মবর্ণনেনেতি সম্যক। প্রত্যতিপ্রবলকপো-
 দকঃ সপ্তদ্বার্যঃ। প্রবলকেন প্রযোজ্যবিদ্যুৎসীতঃ। সানানীনাঃ কুলানাঃ বহির্ভবেন ক-
 ন্দভ্যাক্ষর্যং কথং তদ্বৎসরতিঃ পৃথকক, প্রাচ-কালমাসকল্পা ইতি। চেদাশ্ব-
 ক্রাণো দুকানভবাঃ পরতি প্রয়োজক। ইতি। উৎক্রাখিককঃ কথং কথং কথং ইতি

ভাগ্যপূনরুৎপত্তিঃ ভাগ্যে অকৃত্যভাবপক্ষে মরণপ্রতিষিদ্ধিরূপোভেতি ভাবঃ । বিভীষণ পকঃ
পরিহরতি—নেতিহীবাচেভ্যাদিনা । কাণ্ডাণি করণাণি চ সৰ্গাণি পরোক্ষমা
নবাধিকারঃ সম্বন্ধে মত্যানুসারেণ বিহুবি সম্বদীয়ত ইতি সম্বন্ধঃ । তেভ্যঃ বিহুবি বিলয়ে
বেদুবাৎ—অমোক্ষাভিঃ । বিদ্যামেব বি পূৰ্ণবিশিষ্টা । তেভ্যঃ যোনিরানীতশ্চিন্মিত্তা-
নপায়াঃ ভবলাববিশ্ভায়াবপনোভায়াঃ পরিপূৰ্ণে চহে তেভ্যঃ পথাবদানঃ সম্বদভীকার্যঃ ।
কারণ কাণ্ডাণ্যঃ প্রবিলয়ে বৃষ্টাব্যবহ—উদ্যম ইতি । সাপাণীনাঃ কারণমঙ্গল্যাণাং
লয়ক্ষেপ পুনরুৎপত্তিঃ ভাবিত্যনভা জানে মত্যানুসারেণাবিত্যভিভেদ্যাবহ—ভুক্ষা
চেতি । নবিত্যপোকারপেন্দিয়াণি বাহবন্ত পকেতি বোদ্ধব কলাস্তানাঃ বাওস্তান-
মভ্যং চ বাহরতি—পুরুষাম্যপা ইতি । ভাব্যঃ বিবৃতিস্ত পুতব্যাতিভেদেণ নাস্তীতি
পঠ্যতি—পুরুষঃ প্রাপোতি । প্রাপোক্তোক্ত্যভি । তহি বৃত্তেঃ ন ভবতীতি
অভীতিবিরোধঃ পঠিত্য পরিহরতি—ন তহীত্যাদিনা । বৃতিপকো ভবাবিবধঃ ।
প্রকৃত্যঃ বাকার প্রত্যক্ষমভ্যবপনব্যবহাবিত্যভিভেদ্যাবহ—অকরমোতি ১১৩৪১১ ।

ভাব্যানুবাদ । পরমাত্মলক্ষণরূপ অপর সূত্য়াকৃত্তক গ্রহাতিগ্রহ-
রূপী সূত্য় ভক্তিত হইলে পর, যে পুরুষ বিভা বলে বিমুক্ত হন, সেই এই
পুরুষ যে সময়ে দেহ ত্যাগ করেন, সে সময়ে বাসনারূপে দেহমধ্যবর্তী
প্রাণ সমূহ—বাগাণি গ্রহণ ও নামপ্রতিষ্ঠা অতিগ্রহণ এই আপন্নসূত্য়
ব্রহ্মবিদ পুরুষ হইতে নিগত হইয়া কি উদ্ধে গমন করে? অথবা গমন করে
না? রাজবদ্য বলিলেন—না—উদ্ধে—লোকান্তরে গমন করে না; পরন্তু
এখানেই পরমাত্মার সহিত অবিতাগ প্রাপ্ত হয়,—বিদ্বান্ পুরুষের দেহ ও
ইন্দ্রিয় সমূহ—সমুদ্রোপিত তরঙ্গ সমূহ যেমন সমুদ্রে মিলিয়া যায়, তেমনি
স্বকারণীকৃত পরব্রহ্মে বিলীন হয়—এক—অভিন্নরূপে অবস্থান করে । অপর
প্রতিষ্ঠা কলা-নামে অতিবিত্ত প্রাণসমূহের পর ব্রহ্মে বিলয়নের কথা
বলিতেছে—‘ঐক এইরূপই সূত্য় আয়ার পুরুষাণিত এই বোদ্ধপটী
কলা (১) পুরুষকে (পরমাত্মাকে) প্রাপ্ত হইয়া বিলীন হয়,’ এখানে দেখান
হইয়াছে যে, প্রাণ সমূহ পরমাত্মার সহিত অবিতাগ প্রাপ্ত হয় । ‘তাল
কথা, তাহা হইলে ত পুরুষের আর সূত্য় হইল না; না—তাহা নহে, এই
পুরুষ সূত্য়ই বটে; কারণ, সেই দেহ তখন উচ্ছন্নতা প্রাপ্ত হয়—কীত
হয়, এবং আত্মাত হই অর্থাৎ চন্দ্রনির্ধিত তদ্বার প্রায় বাহিরের বায়ু বায়ু

(১) ভাষণ—‘বোদ্ধপটল’—কলা অর্থ—অংশ বা অবয়ব, একাংশ একার বিধরণে
সিদ্ধ প্রোক্ষাণি একাংশ ইন্দ্রিয়, আর আং, অপাং, ব্যাং, উদ্যং, সমান—এই পক বায়ু,
এই সম্মিলিত বোদ্ধপটী পদার্থ পুরুষের ভোগোপযোগী বলিয়া ‘কলা’-বাক্যেতা হয়, তাই
পুতবকেও ‘বোদ্ধপটল’ বলা হয় ।

পরিপূর্ণ হয় ; সেই অবস্থাতে বৃত্ত হইয়া গমন করে—নিশ্চেষ্টভাবে পড়িয়া থাকে । ক্রতির তাৎপর্য্যার্থ এই যে, বহন-অঙ্গের পর সেই বিধান পুরুষের আর অস্ত্র কোথাও গমন হয় না, (এখানেই শেষ হইয়া যায়) ১৬৩৭১১ ।

যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যত্রাণ পুরুষো ত্রিযতে কিমেনং ন জহাতীতি, নামেত্যনন্তং বৈ নামানন্তা বিধে দেবা অনন্তমেব স তেন লোকং জয়তি ॥ ১৬৪ ॥ ১২ ॥

অঙ্কুরাশ্রয়ঃ । [আর্ন্তভাগঃ পুনশ্চ যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি সঞ্চোধয়ন্] উবাচ হ—অয়ং (গ্রহাতিগ্রহযুক্তঃ) পুরুষঃ বত্র (বসিন্ কালে) ত্রিযতে, [তদা] এনং (বৃত্তং পুরুষং) কিং (কিয়ান্বকং বস) ন জহাতীতি ? (ন পরিত্যজতি ? এনং অশ্রবর্ত্ততে ইতি ভাবঃ) ইতি । [যাজ্ঞবল্ক্য আহ—] নাম—ইতি (সংজ্ঞা এব কেবলম্ এনং ন জহাতীতিার্থঃ । বৈ (বতঃ) নাম অনন্তং (আনন্ত্য-শ্লগবৎ), বিধে দেবাঃ [অপি] অনন্তাঃ (অসংখ্যোঃ) ; সঃ (দিবান্) তেন (আনন্ত্যবিজ্ঞানেন) অনন্তম্ এব লোকং জয়তি ॥ ১৬৪ ॥ ১২ ॥

শূন্যশূন্যান্দ । আর্ন্তভাগ পুনশ্চ জিজ্ঞাসা করিলেন—যাজ্ঞবল্ক্য, সেই গ্রহাতিগ্রহবিযুক্ত পুরুষ মরিলে পর, কে তাহাকে পরিত্যাগ করে না, অর্থাৎ কে তাহার অনুগমন করে ? [যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন—] নাম— [তাহাকে ভাগ করে না] ; নামও অনন্ত, বিশ্বদেবগণও অনন্ত ; যিনি এই আনন্ত্য দর্শন করেন, তিনি সেই বিজ্ঞানবলে অনন্ত ফল লাভ করেন ॥ ১৬৪ ॥ ১২ ॥

শ্রীশঙ্কর-ভাষ্যম্ । যুক্তম্ কিং প্রাণা এব সমবনীরতে ? আহো বিৎ তৎপ্রযোজকমপি সর্বম্ ? অথ প্রাণা এব, ন তৎপ্রযোজকং সর্বম্ ; প্রযোজকে বিজ্ঞানেন পুনঃ প্রাণানাং প্রসঙ্গঃ । অথ সর্বমেব কারকম্বাদি ; ততো যোক্ত উপপত্ততে—ইত্যেবমর্থ উক্তঃ প্রশ্নঃ ।

যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ—যত্রাণ পুরুষো ত্রিযতে, কিমেনং ন জহাতীতি ? আহ ইত্যয়ং—মাষেতি ; সর্বং সমবনীরত ইত্যর্থঃ । নামযাত্রা হু ন নীরতে, আকৃতিসম্বন্ধাৎ ; নিত্যং হি নাম ; অনন্তং বৈ নাম ; নিত্যম্-দেবানন্ত্যং মাত্রা । তদানন্ত্যাদিকৃত্য অনন্ত্য বৈ বিধে দেবাঃ ; অনন্তদেব স'তেন লোকং জয়তি, তদানন্ত্যাদিকৃত্য বিধান দেবানাম্ভেদোপেত্যা তদানন্ত্যদর্শনেন অনন্তদেব লোকং জয়তি ॥ ১৬৪ ॥ ১২ ॥

টীকা। প্রাণা বোধক্রমবর্ত্তি বিশেষণস্বাক্ষর্য। প্রসারিতবোধে—মুতস্বক্ৰতি
পকব্রহ্মেণি প্রয়োজনঃ অব্যক্তি—অপ্রকৃত্যাদিনা। যৎপুত্রকেন্দ্রভূতবদুনা দাব-
বাক্যবশেনবিস্তৃত্যে দাব্যিতি; তিক্তিহিতি বধ্যবশ্যবাক্যে, তথ্যাহাপি দাব্যবাক্যে ত্রিবিধাণ
বিধানঃ য অবাচ্যীভূত্বাৎ ন তিক্তবশ্যবর্ত্তি বর্ত্তি; তাদিতি প্রকৃত্যুক্ত্যংপর্যাব
অব্যক্তিমিতি। বধ্যভক্তবশ্যবাক্যিত্য প্রকৃতিঃ ব্যাচ্যে—নামমমাত্রং জ্ঞেতি। বিদ্যেণ
দাব্যবিত্ত্যেৎ বেদভক্তবশ্যবাক্যাবর্ত্তেন বশ্যবর্ত্তি—নিত্যং জ্ঞেতি। অব্যক্তবাক্যাতো
ব্যক্তিপ্রাকৃষ্যে প্রতিজ্ঞাতি হুঃ। বিভাক্তেত্যাংগ্যাক্ষর্য—নিত্যজ্ঞমেবেতি। ব্যক্তিতেভ
এনিত্যায় তত্ত্বব্য, একবিধঃ বদুনা দাব্যি ন নিবাক্তে পরদুনা তত্ত্ববশ্যবাক্যিঃ ততো
মুত ইত্যাদিব্যাপবেণবশ্যবাক্যে। দাব্যবিত্ত্যং ব্যাচ্যবাক্যিকমিতি ভাবঃ। তথ্যাবর্ত্তি তর্কদে
বিদ্যাব্য বোধবাক্যেপ্রাণসম্মানকঃ লোকঃ অব্যক্তি 'সত্যবদ্যঃ'। তথ্যবিত্ত্যং তেঃকুমিত্যাক্ষ-
প্রত্যয়ভক্তবাক্যবাক্যে—ভদ্রানন্তেতি। তথ্যাবর্ত্তি—ভদ্রানামন্তেতি। ১। ১০। ১১।

ভাস্যানুবাদ। এখন প্রশ্ন হইতেছে যে, মুক্ত পুরুষের কেবল
প্রাণসমূহই কি এখানে বিলীন হয়? অথবা তৎসম্পর্কিত সমস্তই? যদি
কেবল প্রাণসমূহই বিলীন হয়, তৎসম্পর্কিত আর কিছু বিলীন না হয়,
তাহা হইলে, যে কারণে প্রাণ সমাগম হইয়াছিল, তাহা বিজ্ঞান পাকায়
পুনর্কীর্ত্তও প্রাণ-সমূহের সম্ভাবনা থাকে? আর যদি দেহ-প্রয়োজক কাম
কর্মান্বিত সমস্তই বিলীন হইয়া যায়, তাহা হইলেই প্রকৃতপক্ষে মুক্তিলাভ
সম্ভবপর হইতে পারে; এই উদ্দেশ্যেই পরবর্ত্তী প্রশ্নের অবতারণা করা
হইয়াছে। ১

অন্তর্ভাগ ভিজ্ঞান্য করিলেন—বাক্যবদ্য, এত পুরুষ যখন মুত হয়, তখন
কে ইহাকে ত্যাগ করে না? বাক্যবদ্য বলিলেন—নাম (সংজ্ঞা);
অর্থাৎ অপর সমস্তই। এখানে বিলীন হইয়া যায়, কেবল নামই একমাত্র
বিলীন হয় না; কেন না, নামের সহিত সমস্ত কেবল আকৃতির, দেহের
নহে। নাম হইতেছে নিত্য এবং অনন্ত; নিত্যই নামের অনন্তত্ব; সেই
অনন্ত নামের অধিপতি বিশ্বদেবগণও অনন্ত; বিদ্যান পুরুষ এইরূপ বিজ্ঞানে
নিষ্ঠাই অনন্ত কল লাভ করেন,—নামের আনন্ধ্যাধিপতি বিশ্বদেবগণকে
আনন্দরূপে অধিপত হইয়া সেই আনন্ধ্য বিজ্ঞানের বলে বিজ্ঞাতাও
অনন্ত কলই লাভ করিয়া থাকেন। ১৬৪। ১২।

বাক্যবদ্যোক্তি হোবাচ যত্রাণ্ড পুরুষস্ত মুতস্তাশ্চ
বাগপ্যোতি বাতং প্রাণশ্চক্ষুরাদিত্যং মনশ্চক্ষুঃ দিশঃ জ্যোত্ৰং

তৃতীয়োধ্যায়ঃ—দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ।

পৃথিবীঃ শরীরমাকাশমাস্থৌষধীলোমানি বনস্পতীন্ কেশা অঙ্গ-
লোহিতঞ্চ রেতশ্চ নিধীয়তে, কাঃ তদা পুরুষো ভবতীত্যাহর
সোম্য হস্তমার্তভাগ । আবাবেবৈতশ্চ বেদিভ্যাবো ন নাবেতৎ
সজন ইতি ।

তৌ হোংক্রম্য বহ্নয়াক্রান্তে তৌ হ বদুচতুঃ কর্ণ হৈব
তদুচতুরথ যৎ প্রাশশংসতুঃ কর্ণ হৈব তৎপ্রাশশংসতুঃ পুণ্যো
বৈ পুণ্যেন কর্ণণা ভবতি পাপঃ পাপেনেতি, ততো হ জারৎ-
কারব আৰ্ত্তভাগ উপরায় ॥ ১৬৫ ॥ ১৩ ॥

ইতি বৃহদারণ্যাকোপনিষদি তৃতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৩২ ॥

সংকলনাথঃ । আৰ্ত্তভাগঃ পুনশ্চ সযোধয়ন্ পৃচ্ছতি—বাক্যবক্তোতি ।
বাক্যবক্তা, বত্র (বসিন্ কালে) অত্র (যথোক্তত) বৃত্ত পুরুষত বাক্ অগ্নিন্
অপোতি (প্রাপ্নোতি), প্রাণঃ বাতঃ (বায়ুঃ), চক্ষুঃ কাহিত্যঃ (স্বর্ঘ্যঃ),
মনঃ চক্সঃ, শ্রোত্রঃ দিশঃ, নরীং পৃথিবীং, আত্মা আকাশং, লোমানি
ঔষধীঃ (ভূমলতাঃ), কেশাঃ বনস্পতীন্ (অপুশকলশালিনঃ বৃক্ষান্)
[অপিবত্তি], তদা, লোহিতং (রক্তং) চ রেতঃ (শুক্রং) চ অঙ্গ-
(অঙ্গে) নিধীয়তে (নিধীয়তে), তদা অহঃ (বৃত্তঃ) পুরুষঃ ক (কৃত্ব)
ভবতি (তিষ্ঠতি) ? ইতি ।

বাক্যবক্তা আহ—[হে সোম্য আৰ্ত্তভাগ, হস্তং আহর (হস্তং অর্পয়)
আবারং (যৎ অহঃ চ) এব এতত্ত (প্রপ্নত) [তৎ] বেদিভ্যাবাঃ (জাতাবাঃ),
নৌ (আবাহ) [অপি] এতৎ (এতস্মিন্) সজনে (জনবহুলে স্থানে
ইত্যর্থঃ), ন । [ইতুত্ৰা] তৌ (বাক্যবক্ত্যৰ্ত্তভাগৌ) উংক্রম্য (তদাং স্থানাং
বহির্নিগম্য) বহ্নয়াক্রান্তে (বিচারিতবক্তৌ) ; তৌ হ ঐতিহে) যৎ উচতুঃ
(উচত্বৰ্ত্তৌ), তৎ হ . বদু . কর্ণ এব উচতুঃ ; যৎ প্রাশশংসতুঃ, কর্ণ হ
এব প্রাশশংসতুঃ ; বৈ (বতঃ) পুণ্যেন কর্ণণা পুণ্য (পুণ্যাত্মা) ভবতি,
পাপেন (কর্ণণা) পাপঃ (পাপাত্মা) ভবতি, ইতি । ততঃ (একা
প্রৌত্তরশ্রবণাং পরঃ) জারৎকারবঃ আৰ্ত্তভাগ উপরায় (প্রয়াৎ বিরতো
বহুঃ) ॥ ১৬৫ ॥ ১৩ ॥

‘‘অজ্ঞানশুভ্রাদ্ । আৰ্ত্তভাগ পুনশ্চ বিজ্ঞানং কৰিলেন—বাজবল্য, এই পুৰুষ বসিলে পৰ, যখন তাহার বাক্ অগ্নিকে, আগ্ৰ বাক্কে, চক্ৰ আদিত্যকে, মন চক্ৰকে, অবশেষত্ৰিঃ দিব্গম্ভূকে, শরীর পৃথিবীকে, আত্মা আকাশকে, লোমসমূহ ভূগলভাগভূতিকে, কেশরাশি বনস্পতিকৈ (বিনাপুস্পে কলদায়ক বৃক্ষসমূহকে) প্রাপ্ত হয়, এবং রক্ত ও শুক্ল জলে বিলীন হয়, তখন এই পুৰুষ কোথায় থাকে ?

বাজবল্য বলিলেন—হে সোম্য আৰ্ত্তভাগ, হস্তপ্রদান করে, অর্থাৎ তিনি আৰ্ত্তভাগের হাত ধরিয়া বলিলেন যে, এই প্রশ্নের রহস্য আমরা ছ’জনেই জানিব, এই জনবহুল সভাক্ষেত্রে নহে ; [এই কথা বলিয়া আৰ্ত্তভাগের হস্তধারণ পূর্বক] তাহারা ছ’জনে উঠিয়া মগ্ধণা করিতে লাগিলেন । তাহারা যাহা বলিয়াছিলেন, তাহাতে কৰ্ম্মের কথাই বলিয়া ছিলেন, তাহারা যাহা প্রশংসা করিয়াছিলেন, তাহাতে কৰ্ম্মেরই প্রশংসা করিয়াছিলেন,—পুণ্য কৰ্ম্মদ্বারা জীব পুণ্যাত্মা হয়, আর পাপ কৰ্ম্ম দ্বাৰা পাপী হয় । ইহার পর জারংকারব আৰ্ত্তভাগ প্রশ্ন হইতে নিবৃত্ত হইলেন ॥ ১৬২ ॥ ১৩ ॥

ইতি তৃতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীয় ব্রাহ্মণের ব্যাখ্যা সমাপ্ত ॥ ২ ॥ ৩ ॥

শ্রীকৃত্ত-ভাষ্যম্ । গ্রহাতিগ্রহরূপং বহনমূলং বৃহত্তপম্ ; তন্ত চ বুতোবুভ্যুসত্ত্বাৎ । বোক্তশোপপত্ততে ; স চ বোক্তঃ গ্রহাতিগ্রহরূপা-
গামিহৈব প্রলয়ঃ, প্রদীপনির্দীপনবৎ ; বহুৎ গ্রহাতিগ্রহাৎ বহনং বৃহত্তপম্,
তন্ত বৎ প্রবোক্তকম্, তৎস্বরূপনির্দীপনার্থমিদম্ভারভ্যন্তে—বাজবল্যোতি
হোবাচ । ১

• অত্র কেচিৎ বর্ণয়ন্তি,—গ্রহাতিগ্রহত সপ্রবোক্তকত্ব বিনাশেঃপি কিল
ন মূচ্যতে ; নারাবশিষ্টঃ অবিতরা উবরহানীররা বাহ্মপ্রভবরা পরমাত্মনঃ
পরিহিষ্টাঃ ভোজ্যাক্ত জপতো ব্যাবৃত্তাঃ উচ্ছিন্নকাষকর্মা অন্তরালে ব্যবতিষ্ঠতে ;
সন্ত পরমাত্মৈকত্বদর্শনেন বৈভদর্শনমপনেতব্যমিতি—অতঃ পরং
পরমাত্মদর্শনম্ভারকবাহ—ইতি ; এবমপবর্ণীধ্যামন্তরাণাবহাং পরিকর্যোত্তর-
প্রদশবক্তং কুর্বাতি । ২

তত্ত্ব বক্তব্য—বিশেষে কল্পে বিবেচ্য পরমাত্মকর্মান্বয়নবনবিনি-
ধ্যাননানি কথ্যমিতি ; সমবনীতপ্রাণঃ হি নামবাত্মবিশিষ্টেতি
তৈত্তর্য্যোক্তে ; “স্বতঃ শেতে” ইতি ত্যক্ত্ব ; ন বনোরথেনাপ্যতঃপদ্যবিত্ত্বং
শক্যতে । অথ জীবন্তেবাবিত্ত্ববাত্মবিশিষ্টো ভোক্তাঃপদ্যত্ব ইতি পরিকল্প্যতে,
তত্ ১ কিংনিবিত্ত্বমিতি বক্তব্য । সমস্ততৈত্তর্য্যপ্রাপ্তিনিবিত্ত্বমিতি
বদ্যাত্যেত, তৎ পূর্বেব নিরাকৃতত্ব ; কল্পসহিতেন তৈত্তর্য্যকল্পদর্শনে
সম্পন্নো বিদ্বান্ স্বতঃ সমবনীতপ্রাণঃ অপদ্যত্বঃ হিরণ্যগর্ভব্রহ্মণ বা
প্রাপ্তুর্নাং, অসমবনীতপ্রাণঃ ভোক্তাঃ জীবন্তেব বা ব্যাহতঃ ; বিরক্তঃ পরমাত্ম-
দর্শনাতিবৃত্ত্যঃ ত্রাং । ৩

ন চোত্তরমেকপ্রবক্তৃনিপাতেন সাধনেন লভ্যত্ব ; হিরণ্যগর্ভপ্রাপ্তিসাধনং
চেৎ, ন ততো ব্যাহতিসাধনত্ব ; পরমাত্মাতিবৃত্তীকরণত্ব ভোক্তাভ্যাহতঃ সাধনং
চেৎ, ন হিরণ্যগর্ভপ্রাপ্তিসাধনত্ব ; ন হি বল্যতিসাধনত্ব, তৎ নিবৃত্তেরপি ।
অথ সূত্র হিরণ্যগর্ভঃ প্রাপ্য ততঃ সমবনীতপ্রাণো নামাবশিষ্টঃ পরমাত্ম-
জানে অবিক্রিয়তে, ততোহন্বয়ত্বঃ পরমাত্মজানোপদেশোহন্বয়কঃ ত্রাং ;
সর্কেবাং হি ব্রহ্মবিজ্ঞা পুরুষার্থ্যোপদিষ্টতে—“তৎ বে বো ভেবানাত্ম” ইত্যাক্ষরা
কৃত্য । তদ্ব্যবহৃত্ত্বনিকটী শাস্ত্রবাহুভেদঃ কল্পনা ; প্রকৃতং বৃত্তিরিচ্ছাঃ । ৪

তত্র কেন প্রসূতঃ গ্রহাতিগ্রহলক্ষণং বক্তব্য—ইত্যেতদ্বিচারবিবরা আহ
—বত্র পুরুষত্ব অসম্যঙ্গর্শনঃ শিরঃপাণ্যাদিমতো স্বতন্ত্র বাক্ অগ্রিমপোতি,
বাতঃ প্রাণোপোতি, চক্ষুরাদিত্যমপোতি—ইতি সর্কত্র সম্ব্যতে ; বনঃ চন্দ্রঃ,
বিশঃ শ্রোত্রঃ, পৃথিবীঃ পরীত্ব, আকাশবাত্ম ইত্যত্র আত্মাধিতানং ছব্রাকান-
বুচ্যতে ; স আকাশমপোতি ; ওষধীরপিবত্তি লোহানি, বনস্পতীন্ অপিবত্তি
কেশাঃ ; অঙ্গু লোহিতং চ ব্রহ্মত্ব নিবীরতে ইতি—পুনরাহানলিঙ্গত্ব । সর্কত্র
হি বাসাদিশকেন দেবতাঃ পরিগৃহ্যে ; ন তু করণাত্তেব অপক্রমত্তি প্রাক্
মোক্ষাৎ । তত্র দেবতাতিরনবিক্তিতানি করণানি ভক্তব্রাহ্ম্যপমানানি, বিবেচ্য
কর্তা পুরুষঃ অবতরঃ কিমাপ্রিতো ভবতীতি পৃচ্ছ্যতে—কায়ঃ তদা পুরুষো
ভবতীতি—কিমাপ্রিতত্বদা পুরুষো ভবতীতি ; ব্রহ্মপ্রমাপ্রিতা পুনঃ
কার্য্যকরণসম্বাত্তবুপাধতে, বেন গ্রহাতিগ্রহলক্ষণবক্তনং প্রবুধ্যতে, তৎ
কিমিতি প্রঃ । ৫

অত্রোচ্যতে—ব্রহ্মবত্বজ্ঞানকর্ষদেববিজ্ঞানব্রাহ্মত্বানি বাসিত্তিঃ
পরিফলিতানি ; অতঃ অনেকবিপ্রতিপত্তিহানবাং নৈব ব্রহ্মত্বেন বত-

বিধিঃ ; অত্র বহুবিধরূপে বিহীন, আহর সোবা ইত্যদ্ব্যর্থতাপ হে
আখ্যানেব এতত্বং পুস্তকং 'বেদিতব্যং বৎ ভবেদিত্যকঃ' নিরূপয়িতব্যঃ
কথং ? ন নৌ আখ্যোঃ এতদ্বৎ সন্মানে জনসমূহায়ে নির্ণেয়ঃ শক্যতে
অত একাকঃ পণ্ডিত্যঃ বিচারণায় । ৬

তৌ হেত্যাহি প্রতিবচনম্ । তৌ যাজ্ঞবল্ক্যার্থতাসৌ একান্তং পত্রা কি
চক্রতুরিত্বাচ্চাতে—তৌ হ উৎক্রম্য সন্মাদেশ্যৎ যজ্ঞরাক্রান্তে ; আহৌ
লৌকিকবাহিনীকাণ্যাবৈককং পরিগৃহ্য বিচারিতবন্তৌ । তৌ হ বিচার্য
বৎ উচ্যতঃ অশোহ পূৰ্ণপকান্ সর্জনেন—তচ্ছৃণু ; কর্ণ হৈবাপ্রং পুনঃ
পুনঃ কার্য্যকরণোপাধানহেতুং তৎ তত্র উচ্যতঃ উক্তবন্তৌ—স কেবলম্ ;
কালকর্ম্মবিবেচনেষুপসংহতম্ হেতুং বৎ প্রশংসতুতৌ, কর্ণ হৈব তৎ
প্রশংসতুঃ—স্বাং নির্দ্ধারিতমতৎ কর্ণগ্রন্থকং প্রগতিগ্রহাদিকার্য্যকরণো-
পাধানং পুনঃ পুনঃ, তথাং পুণ্যো বৈ শাস্ত্রবিহিতেন পুণ্যেন কর্ণণা তবতি,
তদ্বিপরীতেন বিপরীতো ভবতি পাপঃ পাপেন—ইত্যেবং যাজ্ঞবল্ক্যেন প্রশংস
নির্ধায়েতু ততোহন্যকাক্ষ্যাবাহ্য যাজ্ঞবল্ক্য হ কার্য্যকরং আর্থতাপ
উপদ্রবম্ । ১৬৫ : ১০ ।

ইতি বুৎকারগোপনবিধি তৃতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীয়ব্রাহ্মণতাম্ ১০২ঃ

টীকা । ব্রহ্মতেজ্যাস্তোংপদাঃ বুৎকারবাহুপদকং তবতি—গ্রহপ্রতিগ্রহরূপ-
মিত্যাশ্রয়িনা । কিসেননিত্যাশ্রয়িত্যকং স্বাখ্যাতুকা ব্রহ্মতেজ্যাস্তোংপদাঃ তোকম্ ।
ইদানীং তর্কপ্রণয়নাদুপপত্তি—অত্রপ্রতি । কিসেননিত্যাশ্রয়িত্যকং স্বাখ্যাতুকা
জ্ঞানানুষ্ঠানার্থেহোঃ সঙ্গোজকরণোপদেশং পুংসো বুদ্ধিন্ চেতি ততঃ বহুত্বাখ্যোং
কাননৌ দশাবলম্বতাবিত্যাপত্যাহ—সাম্যাবশিষ্ট ইতি । কিসেননিত্যাশ্রয়িত্যকং
বিত্তা পরমাং পরিচ্ছিন্নস্তেবাত্মা তবি বহুপকটৈব ত্রায়তু ভোজ্যাক্ষপতে। বাবুতিরিভ্যা-
নত্যাহ—উচ্ছিহ্নেতি । সর্গতঃ কণাশিকলতঃ সূত্রায়নঃ সমুচ্চয়সামিত্যভ্যাস্যাবশ্যাব্য-
ভাব্যং কাননিত্যা কণাভাব্যং সঙ্গোজকরণোপদেশিত্যিতিার্থঃ । কিসেননিত্যাশ্রয়িত্যকং
বহুত্ব বিজ্ঞাপিকাশ্রয়ো নির্দ্ধারণত্বপেক্ষিতবিজ্ঞাপনোপদেশোব্রহ্মতেজ্যাস্তোংপদাঃ
ভবতি । ইতি নো বর্ধিত্যানেন সৎযাতে, তবি ব্রহ্মতেজ্যাস্তোংপদাঃ ব্রহ্মতেজ্যাস্তোং
ভবতিব্রহ্মতেজ্যাস্তোংপদাঃ ব্রহ্মতেজ্যাস্তোংপদাঃ ব্রহ্মতেজ্যাস্তোংপদাঃ
কাননিত্যাশ্রয়ো ব্রহ্মতেজ্যাস্তোংপদাঃ ব্রহ্মতেজ্যাস্তোংপদাঃ—প্রমিত্যিতি ।

~ বিহরণার্থতাত্মনো বা বিজ্ঞাপিকাশ্রয়ো ? এবমেতং, বৃত্ততঃ জীবতে। বা বিজ্ঞাপিকাশ্রয়ো
বিবক্তিত্বপেক্ষিতঃ সূত্রায়নঃ—ভবতি । ভ্রাতৃব্যাক্ষিপতি—বিশীর্ণোজ্যিতি । আক্কেপং
সূত্রায়নঃ তৃতীয়সূত্রবহুত্ববিধি—সমমলীভেতিতি । দশবাহুপদাবিত্যকং বিজ্ঞাপিকা-

पुनीतस्योक्तः—विहीनः क्षायाय ।

ବିଦି ବେଦଃ । ଧର୍ମବୀତିଶାସକତାୟ ଶକ୍ତିଃ ନ୍ୟାୟବିତ୍—ସ୍ମୃତ ଇତି । ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀନାମ୍ ।
 ଧର୍ମାଦ୍ୟାଦିନିର୍ଦ୍ଦେଶାଦି—ନ ଯତ୍ନୋଽପେକ୍ଷୟେତି । * ଓପନକେତୁଶାସକ ଧର୍ମାଦ୍ୟାଦିନିର୍ଦ୍ଦେଶ-
 ବେଦଭିକାରୀ । ବିଠିରୀ ପକ୍ଷେ—ଭୟେତି । ଅମାତ୍ୟୋ ବିଚାରିକାସିତି ଧେୟ । ଶିକ୍ଷତା
 ତୋଷାଦ୍ୟାଦିବର୍ତ୍ତନା ନ୍ୟାୟାଦିଃ ବିଦା ହୁମକସ୍ୟିତି ବଦା ମୁକ୍ତି—ତ୍ରୁଷ୍ଟି । ଅଗାଢ଼େ କାମୋ
 ଉପସ୍ତି ଶାସକେ ନିବର୍ତ୍ତତ ଇତି ଶାସକେତୁମାସିତିଜ୍ଞା କର୍ତ୍ତବ୍ୟହୃତତା ମେଧାବର୍ତ୍ତନାଦିତ୍ୟେନ
 ତ୍ରିସ୍ତୁତିକାରଣସିତି ପକ୍ଷେ—ଭୟେତି । ଅମରବିଜ୍ଞାନମୁକ୍ତିତା କର୍ତ୍ତବ୍ୟମେଧାବର୍ତ୍ତନାଦି-
 ଶାସକା ନ ତୋଷାଦିନିର୍ଦ୍ଦେଶାଦିନିର୍ଦ୍ଦେଶାଦି କୃତ୍ୟେ ହୁମକସ୍ୟିତିତି ପରିହରତି—ତତ୍ତ୍ୱ ମୁକ୍ତି-
 ଯେନାତି । ଓକ୍ତେନ ଯାତୀହରୀ ବିକଳେ—କର୍ତ୍ତବ୍ୟାଦିତ୍ୟେନାତି ।

ଅବେକସେବ ସମ୍ବନ୍ଧିତ: କର୍ମୋତ୍ତରାଦି: ଚି: ସଂଜାତ ଆହ—ନ ଚେତି । ଉତ୍ତରାବତୀରନ:
 ସର୍ବତ୍ରତେ—ହିରାମ୍ୟାଗର୍ଭେତ୍ୟାଦି ।। ସମ୍ବନ୍ଧିତ: କର୍ମ ସୋତସର୍ବସିତାଃ ସ୍ତୂତାବାହ—
 ନ ହୌତି । ହିରାମ୍ୟାଗର୍ଭୋ ବିଜ୍ଞାବିକାରୀତି ମତଃ ବିକିମ୍ପତି—ଆସ୍ତେତି । ସ୍ତୁତି—କ୍ରତୁ
 ଇତି । ସମ୍ବ ସହାହୁତାବାମାସର୍ବସିନ୍ଧିନୀମାସେବ ବ୍ରହ୍ମବିଜ୍ଞୋପବିଜ୍ଞବାମା ଯୋକାଃ କରନ୍ତି,
 ମାନ୍ଦାକସିତ୍ୟାମତ୍ୟାହ—ଜଡ଼କ୍ଷେପାସିନ୍ଧି । ସ ଚ ଶ୍ରଦ୍ଧତେଷାଃ ସହାହା ଶ୍ରବଣାଦି କ୍ୱା ବିଜ୍ଞୋ-
 ପବନ୍ତ୍ୟାଦିବ ଚିନ୍ତାସେବୋ ସ୍ତୁତିସିନ୍ଧୋ କୃତସିତତଃ ଶ୍ରବଣାଦିସେବି ସାହାୟ । ସାହାୟେବାହୁତାହ-
 ବିଜ୍ଞାନୀରୀନସ୍ତୁତିଶ୍ରୁତ୍ୟୁକ୍ତମନ୍ତ୍ରୋପବିଜ୍ଞୋପବନ୍ତ ଚ କାର୍ଯ୍ୟବିକ୍ଷେପେ ସହାଶ୍ରଦ୍ଧୀତି ସାଧନୋପମତେ: ।
 ବନ୍ଧୁତେ ନିର୍ଗୁଣସେବ ଚିନ୍ତାସେବାବିଜ୍ଞାବିକ୍ଷେପେ ବନ୍ଧସମୂଳି ଚେତାଭିଶେଷା ପରମକର୍ମଜାକରମୁଦ-
 ମକ୍ଷେଷା କ୍ରତିସ୍ୟାବାସାଃ ଶେଷୋତି—ତତ୍ୟାଦିଚ୍ଛିତି ।

কর্তব্যে। প্রতিব্যাখ্যানে বহেভাকাল্পাশূৰ্ণকবৰ্ণাৱৰ্ণিত—অত্রিতি । তত্র পুনৰ্ভবেন
বিবাহকোহিবহবৰ্য্যকো ভবৎপদব্রহ্মবিদ্যাগত। বধ্যবানকথাঃব্রহ্মবিদেন বাবাঃ নব্রহ্মবিদ্যতি-
থেগ্যাহ—অজম্যাপদঃশিশ ইতি । নব্রহ্মবিবাহে নিমাত্তববাহ—নিমীষিত ইতি ।
তত্র হি পুনৰ্ভাবানব্যাগব্রহ্মবিবাহে এভোগবৰ্ণনামিহাপি পুনৰ্ভাবানঃ লোহিতবেদ্যাতাত্যতঃ
এসিক্তঃ নঃসারিণোভর এবাহ্যঃ এহ ইত্যৰ্থঃ । অবিরুদ্ধো বাবাবিলম্বাতাবাবাভঃনবিশ বৰ্ণনা-
দিতি ভাষ্যাত্ত তত্র ক্তেবিবাহেব পুনৰ্ভবদ্বয়ঃ। নাবিলম্বত ক্তিঃ। এসিক্তব্যাখ্যানত্যাহ—
অক্কত্র ইতি । অগ্ন্যাক্তানাং বাগবিশিষ্টানামবপক্কমণেপি কৰণাবাঃ তবত্যে
তবষিষ্টানন্ত বেহভাপি ভাবেন ভোগেনস্তবায় এভাবক্যোহস্বীত্যাগত্যাহ—অত্রিতি ।
বেবত্যেনেব পুনঃক্ৰতেষিতি বাবৎ । তেবাঃ ভাতিব্রহ্মবিদেবে নত্যৰ্থক্ৰিয়াকবৰ্ণঃ কলভীত্যাহ—
ক্কত্বেতি । কৰণানামষিষ্টাঙ্কবীনায়াং ভোগবেদুহাতাক্ষেপি কবৰ্য্যব্রহ্মক্ৰো ভোক্তৃ-
ভাবিত্যাগত্যাহ—ত্ৰিসেহহেৎক্ৰতি । এহঃ বিব্রণোতি—যমাপ্রযমিতি ।

আহরেক্যাদিগরিহারমবতারতি—অদ্রোহিত। বীয়াংসকা মোকারতা ঘোড়ির্নিমো
বৈদিক। দেবতাকাতীরা বিজ্ঞানবাহিনে। বাবাংসিকান্তেভ্যেবেক বিগ্রতিপভাঃ। জ্ঞান্যেব
পরশপ্ৰজ্ঞিতহাঃপব্যন্তেন বিচারেণতি বাবং। অদ্রোহিত প্রোতিঃ। ৫

ଏହା ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ପ୍ରସିଦ୍ଧ ହୋଇଥିବା ବ୍ୟବସ୍ଥାରେ । ତଥା ଡକ୍ଟର ହେଡ଼ାୟି-
ବନସ୍ତୁଳ କୃତଜ୍ଞାଭାବପୂର୍ଣ୍ଣ ସ୍ଵା-ସେବା ହେଉଅଛି । ତତ୍ତ୍ଵଗତ ଭାବରେ ବିଶ୍ଵ
ବିଜ୍ଞାନବ୍ୟାପୀ ସ୍ଵା-ସେବା । ଏହି ସ୍ଵା-ସେବା କର୍ମ କାର୍ଯ୍ୟକୁଳ, କିନ୍ତୁ ତଥେବ କାର୍ଯ୍ୟକୁଳ ହେଉଅଛି ।

ବିଜୟ ନବମ୍ ଶେଷମସ୍କ । ଅତଃ ଶେଷାବତୀତ୍ୟ ଚର୍ଚ୍ଚିତଃ ଶ୍ରୀବାଚଃ ସମାପ୍ତଃ, ସ ହୁ ତାମାଶିନୀବ-
 ସେହୁବଃ, ତେତଃ ଚର୍ଚ୍ଚିତ୍ରାମିନ୍ଦ୍ରୋଃ ଚାନ୍ତକତ୍ୟା ଉପାଦ୍ୟବର୍ଣ୍ଣନାଃ ସମାପ୍ତାସ୍ୟେତି ଉପାଦ୍ୟାସତ୍ତେନିବ
 ତତ୍ତଦୁପସନ୍ନାମିତ୍ୟାଦି—ଅ ଶେଷମାଧିତି । ମୁଖ୍ୟା ଶେ ମୁଖ୍ୟାସେତ୍ୟାସିଂ ବାଂଚ୍ଛେ—ସଂସ୍ଥା-
 ସିଦ୍ଧ୍ୟାମିତ୍ୟା ୧୦୦ ୧୦୧

ইতি বুদ্ধভাষ্যকোপনিষদ্ভাষ্যকৃত্যঃ কৃতীভাষ্যভেদে বিতীৰ্ণভাষ্যভাষ্যকন ২০।

ভাষ্যানুবাদ । গ্রহ ও অতিগ্রহরূপী সূড়ারূপ বহনের কথা ইত্য
পূর্বে কথিত হইয়াছে, এবং সেই গ্রহাতিগ্রহরূপ সূড়ারও সূড়া^১ সম্ভব বশতঃ
যে, বোকের সম্ভাবনা হইতে পারে, এ কথাও অভিহিত হইয়াছে । প্রাণীপ
নির্কীণের দ্বার্য গ্রহ ও অতিগ্রহরূপী সূড়ার যে, এখানেই বিলয়, তাহাই
পূর্বোক্ত বোক শব্দের অর্থ । সেই যে, গ্রহ ও অতিগ্রহসংজ্ঞক সূড়ারূপ
বহন, তাহার প্রযোজক বা কান্ধের প্রকৃত স্বরূপ নির্ধারণার্থ “বাক্যবোধোতি
হোবাচ” ইত্যাদি স্ততি আরম্ভ হইতেছে ।—১

এখানে কেহ কেহ এক্রপও তাৎপর্য্য বর্ণনা করিয়া থাকেন যে, গ্রহাতিগ্রহ ও ভূতপ্রবর্তক অবিজ্ঞা বিনষ্ট হইলেও পুরুষের মুক্তিলাভ হয় না ; পরন্তু তাহা দ্বারা কেবল উত্তরকুমি-স্থানীয় (কারমুক্তিকা স্থানবর্তী) দ্বাদশ-সমুদ্ভূত অবিজ্ঞা দ্বারা পরমাদ্বা হইতে বিচ্ছিন্ন থাকিয়া এবং ভোগ্য জগৎ হইতে পৃথক্ হইয়া কারককর্মবিবর্তিতভাবে মধ্যবর্তী অবস্থায় বর্তমান থাকে মাত্র । তাহার পর পরমাদ্বার সহিত একরসদর্শনরূপ বিজ্ঞা দ্বারা তাহার দ্বৈতদর্শন অপনয়ন করা আবশ্যিক, এইজন্য অবশিষ্ট পরমাদ্ব-দর্শনের উপদেশ করা আবশ্যক হইয়াছে । এইরূপ একটী অপবর্ণনামক মধ্যাবস্থা কল্পনা করিয়া পরবর্তী গ্রন্থের সহিত এই আশের সম্বন্ধ বা সঙ্গতি সংস্থাপন করিয়া থাকেন ।—২

যে সময় পুরুষের সমস্ত করণবর্ণ বিশীর্ণ হইয়া য য কারণে বলীম হইয়া যায়, সে সময় দেহবিহীন সেই পুরুষের যে, পরমাত্মবিষয়ে শ্রবণ, মনন ও নিদিধ্যাসন কিপ্রকারে হইতে পারে, একবার জবাব দেওয়া তাহাদের আবশ্যক। তাহারাই বলিয়া থাকেন যে, প্রাণ-বিনাশের পর পুরুষ কেবল নাম রাজ্যবশিষ্ট হইয়া থাকে; স্বয়ং ক্রটিও বলিয়াছেন যে, 'সূতাবস্থার দেহটা পড়িয়া থাকে', [কিছু বেহে-জিরাদি সাধনসমূহের অভাবে যে, বিভাধিকার থাকিতে পারে], ইহা কনোরথ দ্বারাও উপপাদন করিতে পারা যায় না। আর যদি এইরূপ কল্পনা কর যে, সেই পুরুষ জীবিতাবস্থায়ই নাম রাজ্যবশিষ্ট থাকে, এবং

তোষোপযোগী সমস্ত বিষয় হইতেও বিনিবৃত্ত হয় । [বিজ্ঞাসা করি,] কি কারণে যে, ঐরূপ সম্ভব হয়, তাহা তোমাকে অবশ্যই বলিতে হইবে । যদি বল, তখন সমস্ত বৈত পদার্থের সহিত আশ্রয় একই বা অতিরিক্ত হইয়া যায়, এইজন্য ঐরূপ অবস্থা উপস্থিত হয় ; পূর্বেই এ কথা উক্ত বৈত হইয়াছে ; [স্মৃত্যং এবান্মে আর বিস্তৃতি করা অন্যাত্তক] । [এখন বিজ্ঞাসা করি—] কন্যাভূতানের সমকালীন বৈতাত্তিকতায় পরমাত্মন্যায় বিবাহ পুরুষ যে, স্মৃত্যর পর অপর্যায়কতা কিংবা হিরণ্যগর্ভ লাভ করিয়া থাকেন, তাহা কি তাঁহার প্রাণ বিলীন হইবার পরে ? অবশ্য প্রাণ বিলীন হইবার পূর্বেই,— জীবদেহহাতেই ভোগ্য বিষয় হইতে নিবৃত্ত হইয়া বৈরাগ্য বলে পরমাত্মবর্ণন বিষয়ে অগ্রসর হন ।—০

অন্য একই পুরুষের একই চেষ্টা দ্বারা যে সাধন নিষ্পাদিত হয়, সেই সাধন দ্বারা ঐ দুইপ্রকার ফল লাভ করা কখনই সম্ভবপর হইতে পারে না । পক্ষান্তরে, উহা যদি হিরণ্যগর্ভ-পদপ্রাপ্তিরই সাধন হয়, তাহা হইলে, উহা কখনই ভোগনিবৃত্তিকর বৈরাগ্যসাধন হইতে পারে না ; যদি বল, ঐ সাধনটী যখন পুরুষকে পরমাত্মার দিকে লইয়া যায়, তখন কাজেই উহাকে ভোগনিবৃত্তিরও সাধন বলিতে হইবে ; তাল কথা, তাহা হইলে কখনই উহাকে হিরণ্যগর্ভ-পদপ্রাপ্তির সাধন বলিতে পার না ; [কেননা, হিরণ্যগর্ভপদ কখনই ভোগবিবর্জিত নহে] ; বাহ্য গতি-সাধন, তাহাই আবার গতিনিবৃত্তিরও (হিতিরও) সাধন বা উপায় হইতে পারে না । আর যদি বল, স্মৃত্যর পর হিরণ্যগর্ভ-পদপ্রাপ্ত হয়, তাহার পর প্রাণ বিলীন হয়, তাহার পর নাশমাত্রাবশিষ্ট থাকিয়া পরমাত্ম-বিষয়ক জ্ঞান লাভে অধিকারী হইয়া থাকে ; তাহা হইলেও আমাদের মত লোকের অন্ত পরমাত্ম-জ্ঞান লাভের উপদেশ করা সম্পূর্ণ নিরর্থক হইয়া পড়ে ; অথচ 'দেবভাগ্যের মধ্যে যে যে ব্যক্তি পরমাত্মজ্ঞান লাভ করিয়াছিল' ইত্যাদি প্রতি কিত্ত ব্যক্তিনির্দেশে সকলের অন্তই পরম পুরুষার্থপ্রাপ্তির উদ্দেশে ব্রহ্মবিজ্ঞান উপদেশ দিতেছেন । অতএব এই প্রকার শাস্ত্রার্থ করণা করা সর্বশাস্ত্রবিরুদ্ধ ও অত্যন্ত নিকট । আমরা এখন প্রতির বর্ধাৰ্হ তাৎপর্যের অঙ্গুসরণে প্রবৃত্ত হইব । ৪

এহ ও অতিগ্রহ কাহার প্রেরণায় প্রেরিত হইয়া পুরুষের বহন ঘটায়, তাহা নির্ধারণ করিবার অতিপ্রায়ে আর্হতাপ বিজ্ঞাসা করিলেন—হস্ত-মন্তকাহি-সম্পন্ন অসম্যাপূর্ণী (আত্মজ্ঞানরহিত) পুরুষ যে সময় স্মৃত্যরূপে

পতিত হয়, তখন তাহার বাহিরের অস্থিতে বিলীন হয়, প্রাণ বায়ুতে লীন হয়, চক্ষুঃ সূর্য্যদেবকে প্রাপ্ত হয়; সৰ্ব্বত্রই ‘অপোতি’ (প্রাপ্ত হয়) কিরায় সমস্ত আছে; বন চক্রে, ভ্রমণেন্দ্রিয় পূৰ্ব্বাদিহিকে, নদীর পৃথিবীতে, এবং আত্মা—এখানে আত্মা-শব্দে আত্মার অতিব্যক্তি-স্থান দ্বয়াকানকে বুকাইতেছে; সেই দ্বয়াকান কৃতাকানে, লোমসবৃহ ওষধিতে (তৃণ লতা প্রকৃতিতে), কেশসবৃহ বনস্পতিসবৃহে [বিলীন হয়, যে সমস্ত বৃক্ষ পুষ্প ব্যতিরেকে কল এসব করে, সেই সমস্ত বৃক্ষকে বনস্পতি কহে,] এবং লোহিত (রক্ত) ও শুক্ল জলে নিহিত (রুকিত) হয়। এখানে ‘নিবীরতে’ পদ-প্রয়োগের অতিপ্রায় এই যে, অস্ত্রান্ত নিহিত (গচ্ছিত) বস্তু যেমন পুনরায় গ্রহণ করা যায়, তেমনি এই শুক্ল-শোণিতাদি পদার্থেরও পুনরুদ্ধার হইয়া থাকে, অর্থাৎ পুনরায় তাহার সংসারে সমাগম সম্ভবপর হয়। এখানে সৰ্ব্বত্রই বাগাদি-শব্দে তদ্বিমানী দেবতার লয় বৃদ্ধিতে হইবে, কিন্তু সাক্ষাৎ সম্বন্ধে বাগাদি ইন্দ্রিয়েরই লয় বৃদ্ধিতে হইবে না; কারণ, মুক্তিলাভের পূর্বে বাগাদি ইন্দ্রিয়সবৃহ কখনই আত্মাকে ছাড়িয়া চলিয়া যায় না। সে সময় কেবল নিজ নিজ অধিষ্ঠাত্রী দেবতাকর্তৃক পরিত্যক্ত হইয়া ইন্দ্রিয়সবৃহ হস্তচ্যুত অস্ত্রের স্তায় অকৰ্ম্মণ্য হইয়া থাকে, এবং কর্তা পুরুষও দেহ বিনষ্ট হওয়ার অব্যাহীন চটরা পড়ে; [সুতরাং কোন কার্য্য করিতে পারে না]; এই অতিপ্রায়ে প্রের হইল—“কায়ং তদা পুরুষো ভবতি”—পুরুষ (আত্মা) তখন কাহাকে আশ্রয় করিয়া থাকে, যে আশ্রয়ে আশ্রিত থাকিয়া সে পুনর্বার দেহেন্দ্রিয়াদি গ্রহণ করে, এবং বাহ্যর দরুণ উক্ত গ্রহ ও অতিপ্রহাস্তক বন্ধন সংঘটিত হয়; সেই বস্তুর কি? ইহা হইল আর্জুনাগের প্রশ্ন। ৫

এই প্রশ্নের উত্তরে রাজবর্য্য বলিলেন—এ বিষয়ে বিস্তর যত্নভেদ আছে—বিভিন্ন বাহিষণ যত্নান, বদৃচ্ছা (আকস্মিক সংঘটন), কাল, কৰ্ম্ম, দৈব, বিজ্ঞানমাত্র ও মৃত্যুকে কারণরূপে কল্পনা করিয়া থাকেন; (১) অতএব, এ বিষয়ে বহুতর বিকল্প যত্নভেদ বিদ্যমান থাকায়, অল্প কথার নিরসাহুসারে

ভাংগব্য—লোকায়ত নাস্তিকগণ যতাব ও বদৃচ্ছাকারণবাদী; যোতির্বিদগণ কালের কালভাববাদী, কৰ্ম্মবীজাসকগণ কর্ম্মের কারণভাববাদী; বিজ্ঞানবাদী বৌদ্ধগণ বুদ্ধি-বিজ্ঞানকে কারণ বলেন, আর মাতামহিক বৌদ্ধগণ মৃত্যুকেই কারণ করিয়া নির্ণয় করে।

['তদ্বিনির্গম' পর কথাকে 'জ্ঞান' কথা বলে ।] এই বিষয়টী নির্ণয় করা সম্ভবপর হয় না ; আর্জিতাপ, তুমি যদি এ বিষয়ের প্রকৃত তত্ত্ব নির্ণয় করিতে ইচ্ছা কর, তাহা হইলে হস্ত প্রসারণ কর—(অথবা আবার হস্ত গ্রহণ কর), আবার উভয়েই তোমার জিজ্ঞাসিত বিষয়ের বাহা সারতঃ, তাহা নিরূপণ করিব ; কারণ ? যেহেতু আমাদের এই বিজ্ঞের বিষয়টী সম্মানে—বহুজনসম্বাকীর্ণ স্থানে নিরূপণ করা সম্ভবপর নহে । অতএব বিচারের জন্ত চল, আবার উভয়ে নিরুক্ত স্থানে পশন করি । ৬

'তো হ' ইত্যাদি কথাগুলি স্মৃতির উক্তি । সেই বাজবল্য ও আর্জিতাপ নিরুক্ত স্থানে বাইরা কি বলিয়াছিলেন, তাহা কথিত হইতেছে—যে সমস্ত লোক লৌকসিদ্ধ বিষয় সমূহ অবলম্বনপূর্বক সিদ্ধাহুশিষ্য সংস্থাপন করিয়াছেন, প্রথমে তাহারা সেই সমস্ত মতের এক একটী বসিয়া আলোচনা করিয়াছিলেন ; তাহারা আলোচনার পর, অন্তান্ত বাঙ্গিপণের মতবাদ সমূহ খণ্ডনের পর বাহা বলিয়াছিলেন অর্থাৎ সিদ্ধান্ত নিরূপণ করিয়াছিলেন, তাহা প্রবণ কর ; তাহারা বারম্বার বেহেস্ত্রিয়-সংসারের হেতুভূত কর্ণের কথাই বলিয়াছিলেন ; কেবল যে, ঐরূপ সিদ্ধান্ত করিয়াই কান্ত হইয়াছিলেন, তাহা নহে ; পরন্তু কাল, কর্ম, দৈব ও ঐশ্বরের কারণতা স্বীকারের পর, বাহার প্রশংসা করিয়াছিলেন, তাহাতে কর্ণেরই প্রশংসা করিয়াছিলেন ; কেন না, যেহেতু পুনঃ পুনঃ যে, গ্রহাতি-গ্রহাদিষ্য কার্য্য-করণ গ্রহ (পরীক্ষারূপ সংসারলাভ), কর্ণকেই তাহার প্রধান প্রযোজক হেতু বলিয়া অবধারণ করিয়াছিলেন ; সেই হেতুই লোক শাস্ত্রবিহিত কর্ম দ্বারা পুণ্য হয়, আর তদ্বিপরীত পাপ কর্ম দ্বারা পাপী হয় । বাজবল্য এইরূপে প্রগোস্তর প্রদান করিলে পর জারৎকারব আর্জিতাপ বুঝিলেন যে, বিচারে বাজবল্যকে পরাজিত করা, আমাদের লক্ষে অসম্ভব, তখন তিনি প্রসন্ন হইতে বিরত হইলেন । ১৬৫ । ১০ ।

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদের ভূতীরোগ্যার্থে বিভীতঃ প্রাক্ষণম্

তাব্যাজবল্য সমাপ্তঃ ৩ । ২ ।

তৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্।

আত্মাস-ভ্রাম্যাম্। অথ হৈনং ভূহাঙ্গীহারনিঃ পশ্যত্ব। গ্রহাতি-
গ্রহনক্ষত্রং বহনমুক্তম্ ; যথাৎ সঙ্গোজকাৎ মুক্তো মুচ্যতে, যেন বা বহুঃ
সংসরতি, স মুক্ত্যঃ, তস্মাচ্চ যোক্ত উপপত্ততে, যথাৎ মুত্যোমুচ্চ্যতি।
মুক্তস্ত চ ন গতিঃ কচিৎ, সৰ্ব্বোৎসাদো নাবশ্যাবশেষঃ প্রদীপনির্জাণ-
বদ্বিতি চাবধৃতম্। তত্র সংসরতাঃ মুচ্যমানানাক কার্যাকরণানাং স্বকারণ-
সংসর্গে সমানে মুক্তানামভ্যন্তরেণ পুনরনুপাদানম্, সংসরতাঃ পুনঃ পুনর-
পাদানং যেন প্রমুক্তানাং ভবতিঃ তৎকৰ্মেত্যবধারিতং বিচারণপূৰ্ণকম্ ;
তৎকরে চ নাবশেষেণ সৰ্ব্বোৎসাদো যোক্তঃ। ১

তচ্চ পুণ্যপাপাধাং, কৰ্ম "পুণ্যো বৈ পুণ্যেন কৰ্মণা ভবতি,
পাপঃ পাপেন" ইত্যবধারিতম্ ; এতৎকৃতঃ সংসারঃ। তত্রাপুণ্যেন
স্বাবরজকমেব যতাবহঃস্ববহলেম্ নরকতিথ্যাকপ্রেতাদিসু চ হুংসনমুভবতি—
পুনঃ পুনর্জায়মানো মিরমাণশ্চ—ইত্যেতদ্ রাজবস্তুবৎ সৰ্বলোকপ্রসিদ্ধম্।
যন্ত শাস্ত্রীঃ পুণ্যো বৈ পুণ্যেন কৰ্মণা ভবতি, তত্ৰৈবাহরঃ
ক্রিয়তে ইহ জ্ঞাত্য ; পুণ্যমেব চ কৰ্ম সৰ্বপুরুষাৰ্থসাধনমিতি
সৰ্গে প্রতিস্থতিবাদঃ। যোক্তস্তাপি পুরুষাৰ্থম্ তৎসাধ্যতা প্রাপ্তা ;
যাবদ্যাবৎ পুণ্যোৎকর্ষঃ তাবদ্যাবৎ ফলোৎকর্ষপ্রাপ্তিঃ ; তস্মাচ্চত্মেন
পুণ্যোৎকর্ষণে যোক্তো তবিস্তৃষ্ঠীত্যাশঙ্ক্য ত্বাৎ ; সা নিবৰ্ত্তিতব্য।
জানসহিতস্ত চ প্রকৃষ্টস্ত কৰ্মণ এতাবতী গতিঃ, ব্যাকৃত-নামরূপান্দৃশ্যৎ
কৰ্মণস্তৎফলস্ত চ ; নহু অকার্যো নিত্যো অব্যাকৃতবশ্মিণি অনামরূপাস্থকে
ক্রিয়াকারকফলস্বতাববন্ধিতে কৰ্মণো ব্যাপারোহতি ; যত্র চ ব্যাপারঃ, স
সংসার এবত্যন্তাৰ্থস্ত প্রদৰ্শনায় ব্রাহ্মণমারভ্যতে। ২

•বহু কৈচ্চিচ্ছ্যতে—বিত্তাসহিতং কৰ্ম নিগতিসদ্ধি বিষয়ব্যাতিবৎ
কার্যাক্তরমারভত ইতি ; তন্ন, অনারভ্যম্ যোক্তম্ ; বহননাশ এব হি
যোক্তঃ, ন কার্যাকৃতঃ ; বহনক অবিত্তেত্যবোচ্যম্ ; অবিত্তরাস্ত ন কৰ্মণা
নাম উপপত্ততে, নৃষ্টবিষয়বাক্ত কৰ্মসামৰ্থ্যতঃ,—উৎপত্ত্যাপ্তি-বিকার-সংহার।
হি কৰ্মসামৰ্থ্যস্ত বিষয়াঃ ; উৎপাদয়িতুং প্রাপয়িতুং বিকৃতুং সংকটুং 'চ
সামৰ্থ্যং কৰ্মণঃ, নাভ্যো ব্যতিরিক্তবিষয়োহতি কৰ্মসামৰ্থ্যস্ত, লোকে

অপ্রসিদ্ধত্বাৎ ; ন চ যোক এবাং পর্যায়ানামন্ততমঃ ; অবিত্যাহারব্যবহিত ইত্যবোচান । ৩

বাচ্য ; তবত্ব কেবলম্ভেব কর্ণণ এবংতাবতা ; বিভাসংযুক্তত্ব দু নিরতিসংকেতবতি অন্তথা বতানঃ ; তুইং হি অন্তশক্তিয়েন নিজ্ঞানানামপি পর্যায়ানাং বিব-দধ্যাদীনাং বিভাসরূপকরাসংযুক্তানামন্তবিষয়ে সামর্থ্যম্ ; তথা কর্ণণোপাখ্যতি চেৎ ; ন ; প্রমাণতাবাৎ,—তত্র হি কর্ণণ উক্ত-বিষয়ব্যতিরেকেণ বিষয়াত্তরে সামর্থ্যাভিষে প্রমাণম্—ন প্রত্যক্ষং, নানুমানম্, নোপমানম্, নার্বাপত্তিঃ, ন শব্দোহস্তি । ৪

নহু ফলাত্তরাভাবে চোদনাত্তরানুপপত্তিঃ প্রমাণমিতি । ন হি নিত্যানাং কর্ণণাং বিশ্বজিগ্ম্যায়ৈন ফলং কল্যাতে ; নাপি ক্রতং ফলম্ভি ; চোদন্তে চ তানি ; পারিশেষত্বাৎ যোকস্তেবাং ফলমিতি সম্যাতে ; অন্তথা হি পুরুষা ন প্রবর্তেরন । ৫

নহু বিশ্বজিগ্ম্যায় এবারাতঃ, যোকস্ত ফলস্ত করিতত্বাৎ ; যোকে চাক্ষয়িন্ বা ফলেঃকরিতে পুরুষা ন প্রবর্তেরন—ইতি যোকঃ ফলং কল্যাতে প্রত্যাখ্যাপন্ত্যা, যথা বিশ্বজিতি । নহু এবং সতি কথমুচ্যতে, বিশ্বজিগ্ম্যায়ো ন ভবতীতি ; ফলং চ কল্যাতে, বিশ্বজিগ্ম্যায়ন্ত ন ভবতীতি বিপ্রতিবিদ্ধ-মতিবীরতে । যোকঃ ফলমেব ন ভবতীতি চেৎ ; ন, প্রতিজ্ঞাহানাৎ ; কর্ণ কার্য্যাত্তরং বিব-দধ্যাদিবদাত্তত ইতি হি প্রতিজ্ঞাতম্ ; স চেদ্যোকঃ কর্ণণঃ কার্য্যং ফলমেব ন ভবতি, সা প্রতিজ্ঞা হীরেত । কর্ণকার্য্যতে চ যোকস্ত বর্ণাদিকলেভ্যো বিশেষো বক্তব্যঃ । ৬

অথ ‘কর্ণ-কার্য্যং ন ভবতি, নিত্যানাং কর্ণণাং ফলং যোকঃ’ ইত্যন্তা বচনব্যাক্তেঃ কোংর্ষ ইতি বক্তব্যম্ । ন চ কার্য্য-ফলশব্দভেদব্যাঞ্জেণ বিশেষঃ শক্যঃ কল্পয়িত্ব । অকলক যোকঃ, নিত্যৈশ্চ কর্ণতিঃ ক্রিয়তে,— নিত্যানাং কর্ণণাং ফলং ন কার্য্যমিতি চ—এবোহর্থো বিপ্রতিবিদ্ধোহস্তি-বীরতে—যথাগ্নিঃ শীত ইতি । ৭

বিজ্ঞানবদ্বিতি চেৎ—যথা জ্ঞানস্ত কার্য্যং যোকঃ জ্ঞানেনাক্রিয়বাণোহ-পুচ্যতে, তত্বং কর্ণকার্য্যবদ্বিতি চেৎ ; ন ; অজ্ঞান-নিবর্তকত্বাৎ জ্ঞানস্ত ; অজ্ঞানব্যবধাননিবর্তকত্বাৎ জ্ঞানস্ত যোকো জ্ঞানস্ত কার্য্যবিভূষণচর্য্যতে ; ন তু কর্ণণা নিবর্তরিতব্যবজ্ঞানম্ ; ন চাজ্ঞানব্যতিরেকেণ যোকস্ত ব্যব-

ସାଧାରଣ କରାଯିବୁ ନକାୟ, ନିତ୍ୟସାଧାରଣ ସାଧକବନ୍ଧନାସାଧିବେକାଃ—
ସଂ କର୍ମଣା ନିବର୍ତ୍ତେତ । ୮

ଅଜ୍ଞାନସେବ ନିବର୍ତ୍ତରତୀତି ଚେ ; ନ, ସିଲକ୍ଷଣାଂ,—ଅନତିବାକ୍ତିରଜ୍ଞାନସ୍
ଅତିବାକ୍ତିଲକ୍ଷଣେନ ଜ୍ଞାନେନ ବିରୁଦ୍ଧାତେ ; କର୍ମ ଓ ନାଜ୍ଞାନେନ ବିରୁଦ୍ଧାତେ ;
ତେନ ଜ୍ଞାନସିଲକ୍ଷଣଂ କର୍ମ । ସନ୍ନି ଜ୍ଞାନାତାବାଃ, ସନ୍ନି ସଂସାରଜ୍ଞାନସ୍, ସନ୍ନି ବିପ-
ରୀତଜ୍ଞାନଃ । ଓଚ୍ଚାତେ ଅଜ୍ଞାନସିତି ; ନର୍ମାଃ ହି ତତ୍ ଜ୍ଞାନେନେବ ନିବର୍ତ୍ତେତ, ନ
ତୁ କର୍ମଣା, ଅବତତସେନାପି ବିରୋଧାତାବାଂ । ୯

ଅସାଧୁତଃ କର୍ମଣାଃ ଜ୍ଞାନନିବର୍ତ୍ତକଃ କରାସିତି ଚେ ; ନ, ଜ୍ଞାନେନାଜ୍ଞାନ-
ନିବର୍ତ୍ତେ ପସ୍ୟାମାନାସାଧୁତଃ ନିବର୍ତ୍ତିକରଣାହୁପପତେ ; ସଦା ଅବଧାତେନ ତ୍ରୌତୀୟାଂ
ତୁସନିବର୍ତ୍ତେ ପସ୍ୟାମାନାସାଧୁ ଅସିହୋତାସି-ନିତ୍ୟକର୍ମକାରୀ । ଅସୁତା ନ କରାତେ
ତୁସନିବର୍ତ୍ତେ, ତସ୍ ଅଜ୍ଞାନନିବର୍ତ୍ତିତାପି ନିତ୍ୟକର୍ମକାରୀ । ଅସୁତା ନ କରାତେ ।
ଜ୍ଞାନେନ ବିରୁଦ୍ଧକ୍ଷ ଅସତଃ କର୍ମଣାଂ ଯୋଗାଃ ; ସଦ୍ବିରୁଦ୍ଧଃ ଜ୍ଞାନଂ କର୍ମାତଃ, ତସେବ
ଲୋକପ୍ରାପ୍ତିର୍ନସିତ୍ ସହାତସ୍, "ବିତରା ଦେବଲୋକଃ" ଇତି ନତେ । ୧୦

କିକାତଃ, କରୋ ଓ କଳେ ନିତ୍ୟାମାଂ କର୍ମଣାଂ ଶ୍ରୀତାମାସ୍, ସଂ କର୍ମାତ-
ବିରୁଦ୍ଧାତେ—ହସାତ୍ତପକର୍ମଣାଂ କାରୀୟେବ ନ ତସାତ,—କିଂ ତଂ କରାତାସ୍, ସନ୍ନିନ୍
କର୍ମଣଃ ସାମର୍ଥ୍ୟାୟେବ ନ ବୁଦ୍ଧିଃ ? କିଂବା ସନ୍ନିନ୍ ବୁଦ୍ଧିଃ ସାମର୍ଥ୍ୟାସ୍ ? ସତ୍ତ କର୍ମଣାଂ
କଳବିରୁଦ୍ଧସ୍, ତଂ କରାତାସିତି । ପୁରୁଷପ୍ରାପ୍ତିଜନନାର ଅବତ୍ର ଚେ କର୍ମକଳଂ
କରାସିତସାଂ—କର୍ମାବିରୁଦ୍ଧବିବତ୍ ଏବ ଶ୍ରୀତାର୍ଥାପତେ କୌଣସାଂ ନିତ୍ୟା ଯୋକଃ
କଳଂ କରାସିତଃ ନ ନକାଃ, ତସ୍ୟାସାମାଜ୍ଞାନନିବର୍ତ୍ତିକା, ଅବିରୁଦ୍ଧସାଂ ବୁଦ୍ଧି-
ସାମର୍ଥ୍ୟବିବରାଜେତି । ୧୧

ପାରିଶେଷକାରୀଂ ଯୋକ୍ ଏବ କରାସିତସାଂ ଇତି ଚେ—ନର୍ମାଂ ହି କର୍ମଣାଂ
ନର୍ମାଂ କଳସ୍ ; ନ ଚାତଃ ଇତରକର୍ମକଳବାତିରେକେ କଳଂ କରାସାଧୋପାସାତ୍ ;
ପରିଶିଷ୍ଟ ଯୋକଃ ; ନ ଚେତଃ ସେବସିତାଂ କଳସ୍ ; ତସାଂ ନ ଏବ କରାସି-
ତସାଂ ଇତି ଚେ ; ନ, କର୍ମକଳବାତୀନାସାମନ୍ତ୍ୟାଂ ପାରିଶେଷକାଗ୍ରାହୁପପତେ ; ନ
ହି ପୁରୁଷେନ୍ଦ୍ରାବିବରାମାଂ କର୍ମକଳାଂ ସେତାବତ୍ ନାସ୍ ତେନିଚ୍ଚନର୍ମାଜ୍ଞେନାବତସ୍,
ତଂସାବନୀନାଂ ବା, ପୁରୁଷେନ୍ଦ୍ରାମାଂ ବା ଅନିରତସେନକାଳନିବିତସାଂ, ପୁରୁଷେନ୍ଦ୍ରା-
ବିବରସାଧନାମାକ୍ ପୁରୁଷେଟକଳାଗ୍ରାହୁତସାଂ ; ଶ୍ରୀତିଶ୍ରୀପି ଓ ଇନ୍ଦ୍ରାଟିବିଚିତ୍ରାଂ କଳାମାଂ
ତଂସାବନୀନାଂ ଚାନିତ୍ୟାସିତିଃ ; ତହାମନ୍ତ୍ୟାକ୍ ଅନକ୍ୟସେତାବତ୍ ପୁରୁଷେନ୍ଦ୍ରାହୁସ୍ ।

୧୧ ଓ ୧୨ ଶାବନପଞ୍ଚମୋକ୍ଷୋକେ କର୍ମ ଯୋକ୍ତ ପରିଶେଷସିଦ୍ଧିର୍ଗତି । ୧୨

কৰ্মকল-আতিপারিশেষমিতি চেৎ—সত্যপীছাবিবরণাৎ তৎসাধনা-
নাকামন্তো কৰ্মকলক্ৰান্তিঃ নান সৰ্কেবাং হুঁলায়, যোকন্ত অকৰ্মকলক্ৰাৎ
পরিশিষ্টে: স্তাৎ তন্নাৎ পরিষেবাং স এব বৃত্ত: কল্পদ্রিষ্টমিতি চেৎ ; ন,
তস্তাপি নিত্যকৰ্মকলক্ৰাৎপপদে কৰ্মকলসমানজাতীয়াপপদে: পরিষেবাহু-
পপতিঃ । তন্মানন্তথাপ্যাপদে কীণা ক্ৰতীৰ্ধাপতিঃ ; উৎপত্ত্যাতি-
বিকার-সংকারাণামন্ততমপি নিত্যানাং কল্পনাং কলনুপপত্ত ইতি কীণা
ক্ৰতীৰ্ধাপতিঃ । ১০

চতুর্থায়ন্ততম এব যোক ইতি চেৎ ; ন তাবহুৎপাত্ত, নিত্যহাৎ ; অতএব
অবিকারীঃ, অসংকারীঃ অতএব অসাধনপ্রবাস্তকহাচ্—সাধনাস্থকং হি ব্রবাং
সংষ্টিরতে, বধা পাত্তাভ্যাতি প্রোক্ষনাদিনা , ন চ সংষ্টিব্রবাৎ: সংকার-
নির্কর্তো বা—দুপাদিবৎ , পারিশেষদ্বাপা: স্তাৎ ; নাপ্যোহপি, আত্মস্বতাব-
দ্বাহেকহাচ্ । ইতঃ: কন্ততিবৈলক্ষণ্যাৎ নিত্যানাং কল্পনাম্, তৎফলেনাপি
বিলক্ষণেন ভবিতব্যমিতি চেৎ ; ন, কল্পঃসালক্ষণ্যাৎ সমকণ: কন্নাৎ ফলং
ন ভবতি ইতরকক্ষণৈ: ; নিমিত্তবৈলক্ষণ্যমিতি চেৎ ; ন, কামবত্যাতিতি:
সমানক্ৰাৎ ; বধা হি পুতলাহাদৌ নিমিত্তে কামবত্যাশীতি: , বধা “তস্মৈ ক্ৰোতি,
বধে ক্ৰোতি” ইত্যেবমাদৌ নৈমিত্তিকেষু কল্পসু ন যোক: ফলং কল্পাতে—
তৈশ্চাপিশেষাৎ নৈমিত্তিকেষু, জীৱনাজিনিমিত্তে চ প্রবণাৎ, তদা নিত্যানা-
মপি ন যোক: ফলম্ : ১৫

আলোকন্ত সৰ্কেবাং রূপতর্জনসাধনত্বে, উৎকৃষ্টত্ব আলোকেন তপঃ ন
পত্রজীতি উৎকৃষ্টত্বক্কুনো বৈলক্ষণ্যাত্তরলোকচকুতি: ন রূপাদিবিবরণং
পত্রিকল্পাতে ; রূপাদিবিবরণে সামর্থ্যাত্তরলোকে নুতরমপি পত্রা বদ্বিবধে তুঃ
সামর্থ্যম্, তত্ৰৈব কন্তিবিশেষঃ কল্পদ্রিষ্টবা: ১৫ .

যৎ পুনরুক্তম্, বিজ্ঞা যন্ত-শব্দাদিসংযুক্তবিব-বধ্যাদিবৎ নিত্যানি কার্যাত্ত
ব্রবারন্ত ইতি, আরতাতাং বিশিষ্টং কার্যম্ ; তৎ ই ইহাদবিরোধ: ; নিরতিসম্বদে:
কল্পণোবিভাসংযুক্তত্ব বিশিষ্টকাহাদ্ব্যভারত্বে ন কন্তিবিরোধ: , দেববাভ্যাঈ-
দাজিনোহাজ্ঞাজিনো বিবেচপ্র:ণাৎ—“দেববাজিনা প্রেরানাস্থবাকী” ইত্যালো,
“যদেব বিজ্ঞা কৰোতি” ইত্যালো চ । ১৬

যন্ত পত্রবাস্তবতর্জনবিবরণে যন্তনোক্তঃ আত্মবাজি-শব্দঃ—“সযঃ পত্রবাস্ত-
বাকী” ইত্যত্র, সযঃ পত্রবাস্তবাকী ভবতীত্যর্থ: ; অথবা, তৃতপূৰ্ণগত্যা
আত্মবাজি আত্মসংভারার্থঃ নিত্যানি কন্নাপি কৰোতি, “ইদং বেদমেনাকং

সংক্রিয়তে" ইতি প্রত্যয়ঃ ; তথা "পাঠৈর্হোটেবঃ" ইত্যাবিপ্রকরণে কার্যকরণ-
সংকার্যার্থক নিত্যানাং কর্মণাং কর্মরতিঃ ; সংস্কৃতঞ্চ য আশ্রয়ালী তেষা
কর্মণিঃ সমং ব্রহ্মঃ সমর্থো ভবতি, তন্ত ইহ বা অশ্রয়ত্রে বা সময়াশ্র-
য়কর্মসুংগততে ; সমং পশুন্ স্বাভাবিকবিগচ্ছতীত্যেবোৎপত্তিঃ । আশ্রয়বি-
শেষত্ব ভূতপূর্বগত্যা প্রযুক্তান্তে জ্ঞানযুক্তানাং নিত্যানাং কর্মণাং জ্ঞানোৎ-
পত্তিসাধনকপ্রাকর্মনার্থম্ । ১৭

কিকান্তঃ,—

"ব্রহ্মা বিশ্বমুকো ধনো মহানবাক্ষমেব চ ।

উত্তমাং সাবিত্রীমেতাং পতিমাহর্ষনৌষিণঃ"

ইতি চ দেবসাস্ত্রী বাতিরেকেন ভূতাপ্যায়ঃ কর্মরতিঃ—"ভূতান্ত্রপোতি পক বৈ" ;
"ভূতান্ত্রতোতি" ইতি পাঠঃ যে কুরুতি, তেবাং বেদবিষয়ে পরিভিন্নবুদ্ধিহীন-
মোহঃ । ১৮

ন চার্ববাদম্—অধ্যায়স্ত ব্রহ্মান্ত-কর্মবিপাকার্থস্ত তথাতিপ্রিত্যজ্ঞানার্থস্ত
চ কর্মকাণ্ডোপনিষদ্বাঃ তুল্যার্থদর্শনাৎ, বিহিতাকরণ প্রতিষিদ্ধকর্মণাক
হাবস্ত-অ-শুকপ্রাদিকসদর্শনাৎ, বাস্তাপ্রাদিপ্রোতদর্শনাচ্চ । ১৯

ন চ প্রতিষিদ্ধিবিহিত-প্রতিষিদ্ধবাতিরেকেন বিহিতানি বা প্রতিষিদ্ধানি
বা কর্মণি কেনচিদবগন্তঃ শক্যন্তে, যেসামকরণাদভূতানাচ্চ প্রোতশুক-
হাবস্তালীন কর্মফলানি প্রত্যাকামুমানাত্যানুপলভ্যন্তে ; ন চৈবামকর্মফলং
কেনচিদভাপগম্যতে ; তস্মাদ্বিহিতাকরণ-প্রতিষিদ্ধসেবানাং যদ্বন্তে কর্ম-
বিপাকাঃ প্রোততিব্যক্তাবগন্তাঃ, তথা উৎকৃষ্টেনপি ব্রহ্মান্তেন কর্মবিপাকং
বেদিতব্যম্ । তস্মাৎ "স আশ্রনো বপায়ুদবিমং" "সোহরোদীৎ" ইত্যাদি-
বৎ নাতুতর্কবাদম্ ২০ ।

তত্রাপি অতুতর্কবাদম্ বা ভূত্বিতি চেৎ ; অবদেবম্ ; ন চৈতাবতা অস্ত
তায়স্ত বাধো ভবতি, ন চান্যৎপক্ষো বা চ্যুতিঃ । ন চ "ব্রহ্মা বিশ্বমুকো"
ইত্যাদীনাং কার্যকর্মফলায় শক্যং বক্রম্, তেবাং দেবসাস্ত্রীতারাঃ ফল-
ভোক্তৃভাৎ । তস্মাৎ সাত্তিসঙ্গীনাং নিত্যানাং সর্ববেগাধবেদালীনাং চ ব্রহ্ম-
বাদীনি ফলানি ; যেবাং পুনর্নিত্যানি নিরন্তিসঙ্গীন আশ্রয়কার্যানি,
তেবাং জ্ঞানোৎপত্ত্যর্থানি তানি, "ব্রাহ্মীরং ক্রিয়তে তদ্ব্য ইত্যাদি-অনুগাৎ ;
তেষামারূপকারকতাং মোক্ষসাধনাত্তপি কর্মণি ভবতীতি ন বিরুদ্ধাৎ ।
ববা চায়বর্ষা, বর্ষে জনকাব্যায়িকাসমাপ্তৌ বক্ষ্যাম্যঃ । ২১

বস্তু বিষয়ব্যাধিবিসম্বন্ধকম্ ; তত্র প্রত্যক্ষানুমানবিষয়বাহবিরোধঃ ; বস্তু
 অত্যন্তলক্ষণমোহিৰ্য্যঃ, তত্রবাক্যাত্মকভাবে তদ্বৰ্ণপ্রতিপাদকম্ ন শক্যং কল্প-
 যিতুং বিষয়ব্যাধিসামর্থ্যম্ । ন চ প্রমাণাত্তদ্বিষয়বিষয়ে ক্রতেঃ প্রমাণাৎ
 কল্প্যতে, যথা শীতোষ্ণিঃ ক্লেদয়তীতি । ক্রতেতু তাদৰ্থো বাক্যম্, প্রমা-
 ণাত্তদ্বাক্যাত্মকম্ ; যথা 'যতোতোষ্ণিঃ' ইতি 'তলমলিনবহ্নিকম্' ইতি
 বালানাম্ বৎ প্রত্যক্ষমপি, তদ্বিষয়প্রমাণাত্তদ্বত অবসারার্থে নিশ্চিত্তে
 নিশ্চিত্তার্থমপি দালপ্রত্যক্ষমাত্মকম্ । তদ্ব্যবেশপ্রমাণাত্মক্যতিচারাত্
 'তাদৰ্থো সতি বাক্যম্ তদ্ব্যং ক্রাৎ, ন তু পুরুষমতিকৌশলম্ ; ন হি
 পুরুষমতিকৌশলাৎ সতিতা তপং ন প্রকাশয়তি ; তথা বেদবাক্যাত্মপি ন
 অত্যাধিনি তবতি ; তদ্ব্যয় যোক্তাধিনি কৰ্ম্মাধীতি সিদ্ধম্ । অতঃ কৰ্ম-
 কলানাম্ সংসারমুপদৰ্শনান্নৈব ব্রাহ্মণমারম্ভতে—

তীক্ষ্ণাঃ ব্রাহ্মণাঃ সৰ্ব্বমভ্যাসন্তি কীৰ্ত্তয়ন্তি—অশেষজ্ঞানাদিনা । উক্তবেষ তত
 বৃত্তাঃ নাকীকরোতি যস্মাদিতি । অশেষ বৃত্তাঃ ব্রাহ্মণাঃ কীর্ত্তয়ন্তি—তস্মাদি-
 দিতি । ব্রাহ্মণিত্যাৎকম্পয়ন্তি—পুণ্ড্রম্ভ চেতি । ব্রাহ্মণো বিনীতমহ-
 ভাবতে—তদ্ব্রতি । পূৰ্ণব্রাহ্মণো ব্রহ্মঃ সত্ত্বমর্থঃ । তত্ৰ চাবধারিতমিত্যেনেব সৰ্ব্বম্ ।
 সংসারতাঃ বৃত্তাঃ সাতাঃ চ বানি কাৰ্য্যকরণানি চেৎসমিতি বৈয়থিকরণম্ । অহুপাশানবুপা-
 শানবিস্তৃতমহ ভাব্যকরণমিতি সৰ্ব্বম্ । বর্ণঃ চ ভাষ্যভাষ্যাত্মাঃ বদ্যোক্তাভ্যু-
 ক্তাভাষ্যাত্মাঃ কৰ্ম্মণো যোক্তাভ্যু-কৃতম্ভ—তদ্ব্রমে চেতি । তত্ৰ তাৎপৰ্য্যম্ বহ-
 ৩৩৩ঃ একটীতি—তদ্ব্রতি ।)

পুণ্যপাপযোক্তভোগ্যপি সংসারকলম্বাবিশেষাৎ পুণ্যকলম্বং পাপকলম্বমাত্রং বক্তব্যমভবা
 ততো বিপ্রাপ্যবোধানিত্যাপত্তা বস্তিবাধাপত্ত ভাৎপথঃ বক্তৃঃ কৃষিকাঃ কীর্ত্তয়ন্তি—তদ্ব্রতি ।
 পুণ্যপাপযোক্ত চ বিচার্য্যম্ । সত্ত্বম্ । ব্রাহ্মণঃ সত্ত্বম্ভোক্তঃ সত্ত্বম্ভোক্তঃ । তদ্বি পুণ্য-
 কলম্বপি সৰ্ব্বলোকপ্রসিদ্ধমাত্রং বক্তব্যমিত্যাৎপথঃ—অশেষম্ভ । নাস্তীকং নৃপাত্মকমিতি
 শেবঃ । ইহেতি ব্রাহ্মণোক্তিঃ । নাস্তীকঃ কৰ্ম্ম সৰ্ব্বমপি সংসারকলম্ববেতি বক্তৃঃ ব্রাহ্মণ-
 বিজ্ঞান। পতোস্তব্ধমেনাপি তদ্ব্যভ্যাসয়তি—পুণ্যমৈকজ্ঞানাদিনা । যোক্ত পুণ্য-
 দাব্যং বিবাহভোগ্যং সত্ত্বম্ভ—অশেষম্ভাদিতি । কৰ্ম্ম তত্ৰ নিবৰ্ত্তমিতি—অশেষম্ভ—
 অশেষম্ভ ইতিশেবঃ । সত্ত্বম্ভপি কৰ্ম্ম সংসারকলম্ববেতি বক্তৃঃ—অশেষম্ভ ।
 যোক্তোপি কৰ্ম্মদাব্যং পুণ্যমৈকজ্ঞানাদিনা কৰ্ম্মণো ব্যাপারঃ ভাবিত্যাৎপথঃ—অজ্ঞিতি ।
 অত্যন্তলক্ষণম্ভীতিশেবঃ । মিতিঃ সাত্মকম্ভ । অত্যন্তলক্ষণম্ভীতিঃ সাত্মকম্ভীতিঃ ।
 'অনকলম্বম্ভ' ইত্যাকি কীর্ত্তয়ন্তি—অশেষম্ভ । 'বিকলঃ বিজ্ঞানম্ভ' ইত্যাকি-
 কীর্ত্তয়ন্তি—অশেষম্ভ । চতুর্বিধকীর্ত্তয়ন্তি—অশেষম্ভ । 'বিকলঃ বিজ্ঞানম্ভ' ইত্যাকি-
 কীর্ত্তয়ন্তি—অশেষম্ভ । চতুর্বিধকীর্ত্তয়ন্তি—অশেষম্ভ । 'বিকলঃ বিজ্ঞানম্ভ' ইত্যাকি-
 কীর্ত্তয়ন্তি—অশেষম্ভ ।

অনুপপত্ত্যা চেতি যোক্তব্যমিত্যাহ—মিচ্ছান্তি । উক্তবেদবিবৃতি—মোক্ষং বেত্তি । অক-
লিতে মচীতি জ্ঞেয়ঃ । কৰ্মার্থপত্ত্যা বিধেঃ কৰ্ত্তব্য এবম্ভবানুপপত্তোতি বাৎ । বিব-
ক্ষিতীং মিচ্ছান্ত্যু যোকে কলে কল্যানেবে নতি কলিত্যাহ—ময়েষামিচ্ছান্তি । কৰ্মবিবৃতি-
মহুপপত্তিবেদ বিবৃতি—অকলং চেতি । কলকল্যানে বিবৃতিযোগ্যোহেবতরতি, যোক্তব্য-
বক্তপত্তিবেদোপপত্ত্যাহ কলমেব ন ভবতীতি নততে—মোক্ষ ইতি । বিবৃতি-
বক্তব্যত্বাহ—মেতি । এতিজ্ঞানবাহিঃ একটরতি—কৰ্মার্থতাদিনা । কৰ্মার্থক-
মুক্তকপেতোক্ত্যে তবেবাভূতমিত্যাহ—কৰ্মার্থক্যাহে চেতি ।

কলমেবাপি কৰ্মার্থক্যঃ ন মুক্তকতীভূতং যোগং পরিবর্ত্তং চোবহতি—অপেতি ।
এতিজ্ঞানবিরোধেন এতিবিবৃতি—মিত্যামামিচ্ছান্তি । কলকল্যানীভূত্যা কাৰ্য্যকেনবীভূত-
কং বাবাভং ইত্যাপত্যাহ—ন চেতি । বিবেচ্যোবৰ্ণন ইতি বেদঃ । কলকল্যানীভূত্যা
কাৰ্য্যকেনবীভূতাহ বাবাভমুক্ত্যে বৈপৰীত্যোহপি তং ব্যুৎপাদয়তি—অকলং চেতি ।
আত্মঃ বাবাভং বৃষ্টোক্তেন স্পষ্টয়তি—মিত্যামামিচ্ছান্তি ।

বৃষ্টোক্তেন বাবাভং পরিবরণপততে—জ্ঞানমিচ্ছান্তি চেদিতি । তবেব বৃষ্টয়তি—
অপেতি । বৃষ্টাভঃ বিবৃতি—মেতি । জ্ঞানত যোক্তব্যবিবৃতিজ্ঞাননিবৰ্ত্তকত্বানু
যোক্তব্যমাক্রিয়মানোহপি তৎকাৰ্য্যমিচ্ছান্তি বাপবেপত্যানু ভবতীত্যাহ । তবেব বৃষ্টয়তি—
অজ্ঞানমেতি । বাটীম্ভিকঃ মিচ্ছান্তে—ন জ্ঞেতি । বৎ কৰ্মণা মিচ্ছান্তে, তদোকত
বাবধানাস্তঃ কল্যেতুং ন তু ন্যামিচ্ছান্তি নততঃ । বাবধানজ্ঞানে কৰ্মণোহপবেপেচপি মুক্তা-
বেব তৎপ্রবেশঃ ভামিচ্ছান্তি চেত্ত্যাহ—মিত্যামামিচ্ছান্তি ।

মিত্যাকৰ্মনিবৰ্ত্তাঃ বাবধানাস্তঃ বা তুং জ্ঞানমেব তন্নিবৰ্ত্ত্য ভবিষ্যতি, তথা চ যোক্তব্য
কৰ্মার্থক্যঃ নকামুপপত্তিভূমিতি নততে—অজ্ঞানমেহেবেতি । কৰ্মণো জ্ঞানমিচ্ছান্ত-
ব্যাজ্ঞাননিবৰ্ত্তকত্ববিবৃতিত্বাহ—ন বিনক্ষুণ্ণত্বমিচ্ছান্তি । বৈশম্যমেব একটরতি—
অমুক্তি ব্যক্তিভিন্নিচ্ছান্তি । ইতন্ম জ্ঞাননিবৰ্ত্ত্যোহজ্ঞানমিচ্ছান্তি—যদৌতি । অততবেব
মিত্যাবিনঃ বাভেন সমভেন বা জ্ঞেতেন দ্বাভেন বেতব্যঃ । কৰ্মজ্ঞানমোহকিমেবো
বেতব্যঃ ।

অজ্ঞাননিবৰ্ত্তকত্বং কৰ্মণো বাবহব্যতিরেকমিচ্ছান্তি, কিন্তুবৃষ্টেব কল্যামিচ্ছান্তি নততে—
অপেতি । বৃষ্টে নকামুপপত্ত্যাহ ন ভাবোতি পরিবর্ত্তি—ন জ্ঞানমেহেবেতি । উক্তকৰ্মঃ
বৃষ্টোক্তেন বৃষ্টাব্যাপ্যয়তি—অপেত্যাভিনা । অদৌতি জ্ঞেয়ঃ । অত জ্ঞানবজ্ঞান-
জ্ঞেয়ঃ, তিত কৰ্মসমুচ্ছিত্যভিভাবত্যা—জ্ঞানমেহেবেতি । নত কৰ্মভিবিবৃতিভবপি
হিহপাপত্যাভিভাবমিচ্ছান্তি, তথা চ নবৃদ্ধিতঃ জ্ঞানবজ্ঞানজ্ঞানি ভবিষ্যতি, বেত্যা—যদ-
মিচ্ছান্তিমিচ্ছান্তি ।

মিত্যাহ কৰ্মণাঃ সমুচ্ছিত্যভিভাবমুচ্ছিত্যাহ চ বক্তপত্তিবেদো যোকে তৎপ্রতিবক্তকাজীব-
জ্ঞেয়ঃ বাপিভূতঃ সামান্য কল্যামিচ্ছান্ত্যু ইবাণী তৎকল্যামবীভূত্যাপি বৃষ্টয়তি—অপেতি ।
কৰ্মণাঃ নতি যোক্তব্যমিচ্ছান্তিভূতবেব কাৰ্য্যায় ভবতি কিংবক্তব্য কাৰ্য্য ভবতী-

বোকা। মিঠাকম্বা। মিঠাফল। মিঠাফল।
মিঠাফল।

একর পূর্বক সাববৈলকণাঃ কলবৈলকণাঃ কলকণাঃ পতঃ-ইতরোন্নতি ।
 (কলবৈলকণাঃ) কলকণাঃ কলবৈলকণাঃ পতঃ-ম কলকণাঃ ।
 নিমিত্তকলবৈলকণাঃ কলবৈলকণাঃ পতঃ-নিমিত্তকল ।
 বৈলকণাঃ কলবৈলকণাঃ পতঃ-ম কলকণাঃ ।

[illegible]

বিভাগ কণ্ড কপ্তাহবিলাসনগণি এ যোজকল-বিত্তঃ সৃষ্টাভ্যাহ - আলোকিত্তি ।
 কুহবহৈলক-বস্তুবো বৈলকগোহণি এ কপ্তাহবিলাসনগণি-বিত্তঃ হেতুবা-রসাদিত্তি ।
 বৈলকগো-তত্তি কুহবহৈলক-বিত্তঃ কপ্তাহ-কুহবহৈলক-বিত্তঃ ।
 কপ্তাহ-কুহবহৈলক-বিত্তঃ কপ্তাহ-কুহবহৈলক-বিত্তঃ ।
 কপ্তাহ-কুহবহৈলক-বিত্তঃ কপ্তাহ-কুহবহৈলক-বিত্তঃ ।

শাষ্ট্রিকঃ পূৰ্ণবাসাভূষণপূৰ্ণকম্বাচটে—অং পূৰ্ণবাসাদিনা । তৎ তথ্যেতি
 বাব । তদেব বিবৃণোতি—মিরুচ্ছল-জ্জেরি-ত । বিভাসঃসুতঃ কৰ্ণ বিশিষ্টকাৰ্য-
 কৰ্মবিভাজ্য পতনযজ্ঞতিঃ প্রবাহতি—দেবযাজ্ঞেতি । তথাচিহ্নাপ্রকৰ্য্য দেবযাজ্ঞঃ
 দেবাসংগ্ৰাহো কাম্যকৰ্ণেবৈবযাজ্ঞঃ সকাশাঃসংগ্ৰাহঃ কৰ্ণ পূৰ্ণবাসাদিনা প্রেরণিত্যাদ-
 যাজ্ঞে। বিশেষজ্ঞবদ্যং সপৰ্ণকসুযাজ্ঞবাসাদিনা বিশিষ্টত ইতি তদন্তে বিশিষ্টত কৰ্ণণে
 বিশিষ্টকাৰ্য্যঃসুতকৰ্মবিভক্তবিভাৰ্য্যঃ । তাম্বাপোহপি বিভাসঃসুতঃ কৰ্ণণে বিশিষ্টকাৰ্য্য-
 যজ্ঞকঃ পট্টমিত্যাহ—অদেদেজ্জি । ১০

মহাপ্রভাবান্বিতঃ । ম ১১ কৰ্মাণুষ্ঠানবিধিঃ ।

‘सर्वकृतेषु तावताः सर्वकृतानि तावन्ति ।

ਸ੍ਰਾਮਭਾਗਵਾਨੀ ਦੇ ਆਸਾਯਾਸਿਖਤ ।'

ଇଡ଼ାଃ ମହାଜଗନ୍ନାଥସ୍ତ୍ରୀୟେ ତତ୍ତ୍ଵ ଶ୍ରେୟସଃସାଧନାଃ—ସଞ୍ଚିତି ଯଃ ସାଧି ନରଃ ମନ୍ତ୍ରଂ ତସ୍ୟେ
 ତତ୍ତ୍ଵା ମହେଶ୍ଵରୀନୈକୀକୃତଃ ସମାତ ତତ୍ତ୍ଵତୀତୀୟାମିଦଞ୍ଚିତ୍ରଃ ସିଦ୍ଧିକ୍ରମଃ । ସଂସ୍ତୀ ହିଂସା ବ୍ରହ୍ମ
 ବିଜ୍ଞା ସଂସ୍ତୀୟସିଦ୍ଧିସାଧନାଂ ଶ୍ରୀକୃତଃ । ନାସି ତତ୍ତ୍ଵ ତତ୍ତ୍ଵତୀୟାଃ ମୁକ୍ତାବଳୀକୃତଃ । ଶ୍ରୀବିଷ୍ଣୁମୁଖା-

কলামুখদ্বাং ৬ বকর। যোগিসুখতি”।

১ম হাবগামীনাঃ সৌভাগ্যকর ফলপ্রাপ্তি। তৎপরে বচনঃ কৃত্যার্থং পত্যা
 কলিত্বম্ অত আ—স চৈত্। দেবান্যিহৈকঃপদার্থোপি কলৈবযোগ্যপদার্থক
 যতীকিঃ কারণঃ বাচ্যঃ। ন চ ততঃ ক্রিয়ন্তী বিদ্যাত্তদানন্তি। তথা চ সৌভাগ্য-
 কৰ্ণকৃত্যন্তে হাবগামীনি কলাবীৰ্য্যঃ। স্মিত্তিকাস্মিত্তিকেষু হাবগামিন্যু পতাকা-
 যান্গোষণাযোগ্যঃ প্রকৃতিভেদঃ। হাবগাণাঃ কীৰ্ণকৃত্যকৰ্ণকলয়িত্তি কেতিং, তদ্ব্যভা-
 —স চৈত্। স্মিত্তি। অসমবাসিতবে বৃদ্ধাবীনাঃ পুজা বর্ষণঃ সতীকরণস্মিত্তিকতঃ পততি
 পাবনঃ ইত্যাদিযোগ্যক ভেদঃ কৰ্ণকলয়িত্তিকৃত্যার্থঃ। হাবগামীনাঃ কৰ্ণকলয়
 সিত্ত কলিত্যব—তদ্ব্যস্মিত্তি। ব্রহ্মণীনাঃ পুণ্যকৰ্ণকলয়োগ্য প্রকৃতি কিত্ত্য, তদ্ব্য-
 —তদ্ব্যস্মিত্তি। ১২

[illegible]

दिङ्मासि कर्मणि श्रोत्राणि शब्दाणि त्रिभोजनसंयोगादमग्रकृतीनि निरतिम-वीनि
 कलाजिज्ञासविकलाणि परमेष्ठिनार्पणद्वया क्रियमाणि । आत्मनो यो योऽस्ति । कर्मणां
 शिष्टशक्तिबाह्या ज्ञानोपपत्त्यर्थे एवावधार-ब्राह्मणीति । कथां तर्हि कर्मणां बोध-
 नायनः । तद्विचारकतः, उदाह-तेत्यादि । ननु कर्मणां शक्ति-
 परत्वात् तदा बोधनायनः कथां नित्यवृत्तते, उदाह-यथा । तद्विचार-
 यतः । शिष्टशक्तिबाह्यावप्युपपत्त्यर्थे-अस्ति । विद्यायां प्रविष्टतत्त्व-

[illegible]

আ ভাস-ভাষানুবাদ । অতঃপর, ভূখ্যানবক লাহারি
(লগের পুত্র) প্রণ করিয়াছিলেন । দ্বিতীয় ব্রাহ্মণে গ্রহ ও অতিগ্রহাদ্বয়
বন্ধনের কথা বলা হইয়াছে ; অতিগ্রহাদ্বয় যে বন্ধন ও তৎপ্রযোজক
কণ্ড হইতে মুক্ত হইয়া জীব মুক্তিনাশ করিয়া থাকে, এবং বাহ্য দ্বারা
আবদ্ধ হইয়া সংসারী হইয়া থাকে, তাহাই প্রকৃত মৃত্যু বা মৃত্যুর নিধান ;
যেহেতু মৃত্যুরও মৃত্যু থাকে মুক্তিসিদ্ধ, সেই হেতু পূর্নোক্ত অতিগ্রহাদ্বয়
মৃত্যু হইতেও জীবের বিমুক্তিনাশ সম্ভবপর হয় । মুক্ত পুরুষের অস্ত
কোনও লোকান্তরে গতি হয় না এবং প্রদীপ নিৰ্বাপিত হইলে যেমন তাহার
নাম তির্য আর কিছু থাকে না, তেমনই মুক্ত পুরুষেরও অপর সমস্তই বিনষ্ট
হইয়া যায়, কেবল নামমাত্র অবশিষ্ট থাকে, এ সমস্ত বিষয় দ্বিতীয় ব্রাহ্মণেই
অবগারিত হইয়াছে । অধিকন্ত, দেহেন্দ্রিয়াদি সাধনসমূহের নিজ নিজ
কারণে বিলীন হওয়া সংসারী ও যোক্ত্যমান (দেহপাতের পর বাহ্যের মুক্তি
হইবে, তাহার), উভয়ের পক্ষে সমান হইলেও মুক্ত পুরুষদ্বয়কে আর
কখনও পুনরী দ্বারা করিতে হয় না ; কিন্তু সংসারীদ্বয়কে তাহা করিতে

কর্ম, যাঁর প্রবেশের দ্বারা কার্য করিতে হয়, তাহা যে কর্ম তাহা আর কিছুই হইতে পারে না, ইহাও বিচারপূর্বক সেই নামেই অবস্থাপিত হইয়াছে, এবং সেই কর্ম কর হইলে পর নাহায়া অবশিষ্ট থাকার বেহেজি-রাশি-সর্ববর্ষের উচ্ছেদাত্মক বোধ নিম্নরূপ হয় ; এ কথাও ব্যবস্থাপিত হইয়াছে । ১

সংসার প্রবেশের কার্যকরিত্ব সেই কর্মের নাম হইতেছে—পুণ্য ও পাপ, কারণ, “পুণ্যো বৈ পুণ্যেন কর্মণা ভবতি, পাপাঃ পাপেন” এই ক্রটিতে ঐরূপ কর্মই অবস্থাপিত হইয়াছে ; সেই পুণ্যপাপায়া কর্মই জীবের সংসার সমুৎপাদন করিয়া থাকে । তদ্ব্যতীত বিশেষ এই যে, বাহ্যাত্মক পাপ কর্ম করে, তাহার সেই পাপের ফলে স্থানভ্রমণাদি বোধে অথবা বতাবতঃ হৃৎস্বতঃ নারতী, পত্র পত্রী ও প্রেতঘোষিত বারংবার জন্ম ও মরণ হুৎ হুৎ করিয়া থাকে, রাজমাগের দ্বারা অর্থাৎ রাজপথ যেমন সর্কলোকের পরিভ্রমণ, ইহাও ঠিক তেমনি সর্কলোকের নিকট সুপরিচিত । বাহ্য শাস্ত্রোক্ত পুণ্য কর্ম, “পুণ্যো বৈ পুণ্যেন কর্মণা ভবতি” ক্রটিতে বাহ্য প্রবেশা রহিয়াছে, যতঃ ক্রটিও ভবিষ্যতেই আদর প্রদর্শন করিতেছেন । আর সমস্ত ক্রটি ও ভূতি শাস্ত্র সমন্বয়ে বলিতেছেন যে, পুণ্যকর্মই পুরুষের সর্কবিধ অতীষ্ট সিদ্ধির উপায় ; মোক্ষও যখন পুরুষার্থ—পুরুষের একান্ত অতীষ্ট, তখন বুঝা যাইতেছে যে, তাহাও পুণ্য কর্ম দ্বারা সিদ্ধ হইবার যোগ্য ; অতএব, যে পরিমাণে পুণ্যের উৎকর্ষ সিদ্ধ হইবে, সেই পরিমাণেই তৎ-ফলেরও উৎকর্ষ সম্পন্ন হইবে ; ইহা হইতে আশঙ্কা হইতে পারে যে, মোক্ষফলও পুণ্যের চরম উৎকর্ষ সাধন দ্বারা লাভ করিতে হইবে ; সেই আশঙ্কা নিবারণ করা আবশ্যক হইতেছে ; [সেই অন্ত বুঝাইতে হইবে যে,] কর্ম বতই উত্তমরূপে অনুষ্ঠিত হউক না কেন, অধিক কি, জ্ঞানসংযোগে অনুষ্ঠিত হইলেও তাহার ফল কখনই পরিষ্কৃত বৈ অপরিষ্কৃত হইতে পারে না ; কেন না, কর্ম ও কর্মফল দুই জগতের উপরই সম্বন্ধের হয়, কিন্তু নামরূপ-বিবর্তিত এবং ক্রিয়া কারক ও ফলভাববহিত অনতিব্যক্ত নিত্য বস্তু বিবরে কর্মের কোনও অধিকার নাই, অর্থাৎ কর্ম দ্বারা কখনই নিত্য ফল লাভ করা যায় না ; [বুঝিতে হইবে,] বাহ্য উপর কর্মের ব্যাপার বা কার্যকারিতা সম্ভব হয়, তাহা সংসার ভিন্ন আর কিছুই নহে । এই সমস্ত বস্তু বিবরে প্রদর্শনার্থ এই তৃতীয় ব্রাহ্মণ আরম্ভ হইতেছে । ২

কোন কোন লোক যে, আরও বলিয়া থাকেন—কলাহীনান স্ত
কথিয়া (নিকারভাবে) জ্ঞানসহযোগে অনুষ্ঠিত কর্তব্য বিধি ও বহিঃপ্রকৃতি
বস্তুর জ্ঞান (১) জ্ঞান কল সমুৎপাদন করিয়া থাকে ; সে কথাও হইতে
পারে না ; যেহেতু যোক কোনও কর্তব্যের কলই নহে ; কেন না, জীবের
অজ্ঞান কর্তব্য বস্তুসমূহেরই বোধ, তাহা করিও কালেও কার্য বা কল
পদার্থ নহে ; আর জীবের বস্তু যে, অবিজ্ঞ-কল্পিত বিদ্যা অবস্থায়,
এ কথা আশ্রয় পূর্বেই বলিয়াছি । কল যাহা কখনও সেই অবিজ্ঞার বিনাশ
করা সম্ভবপর হয় না, বা হইতে পারে না ; বিশেষতঃ প্রত্যক্ষনিষ্ঠ
উৎপত্তিবিধি বিধিরই কলের সাধন্য বা অধিকার হেতুতে পাওয়া যায়,
[স্তম্ভা অবিজ্ঞান-দেহপ যোক কর্তব্য-সাধ্য হইতেই পারে না ।] কেন না,
উৎপত্তি, প্রাপ্তি, বিকার ও সংহার সাধনেই কর্তব্য বা জ্ঞানার শক্তি পরিচ্ছিন্ন ;—
সাধারণতঃ কোন বিষয় উৎপাদন করিতে, এক বস্তুর সহিত অপর বস্তুকে
সংযোজিত করিতে, একাকার বস্তুকে অজ্ঞাকারে পরিণত করিতে (বস্তুর
বিকার ঘটাইতে) কিংবা বস্তুবিশেষের দোষণনয়ন বা গুণাধান করিতে
কলের কৰতা আছে ; কিন্তু এতদতিরিক্ত কোন বিষয়ে কর্তব্যের সাধন্য
নাই, এবং তাহা লোকপ্রসিদ্ধও নহে, আলোচ্য বোধপদার্থ ত উক্ত
উৎপত্তি প্রকৃতির অন্তর্গত নহে ; কারণ, বোধ যে জীবের স্বাভাবিক বর্ণ,
এবং কেবল অজ্ঞানে আচ্ছাদিত হইয়া অপ্রাপ্তবৎ প্রতীত হয় যাহা ; একথা
আশ্রয় পূর্বেই বলিয়াছি । ৩

[বাদী এতদন্তরে বলিতেছেন] হী, তোমার কথা আংশিক সত্য বটে ;
কিন্তু সর্বতোভাবে স্বীকার্য নহে । কেননা, জ্ঞান রহিত কর্তব্যই ঐক্লপ
সত্য, কিন্তু জ্ঞানসহকারে অনুষ্ঠিত কলাকাজসংবিত্ত নিকার কর্তব্যের স্বভাব
অন্তপ্রকার ; কেন না, বিধি ও বহিঃপ্রকৃতি যে সমস্ত পদার্থের সচরাচর

(১) ভাষ্যে—বিধি ও বহিঃপ্রকৃতির জ্ঞান কথার অভিপ্রায় এই :—বিধি যে
একটি হইক না কেন, বস্তু সাধন করাই তাহার কাৰ্য ; কিন্তু সেই বিধিই অবিজ্ঞ
বস্তু বিশেষের সংযোগে অনুষ্ঠিত কলায় পরিণত হইয়া বস্তু নিষ্পাদন করিয়া থাকে । এতদ
সাধারণতঃ যেখানি বৃত্তি করিয়া যেহেতু জ্ঞান সাধন করিয়া থাকে ; কিন্তু কর্তব্যবিধি বস্তুবিশেষ
সংযোগে সেবন করিলে সেই বিধি আবার যেহেতু বিশেষ পুষ্টিসাধন করিয়া থাকে । এইরূপ
পাটনাক বাণবজ্ঞানিক্রিয়াবিচার সাধারণতঃ জীবের বস্তুবস্তুর হইলেও, নিকটতম
অনুষ্ঠান করিলে তাহাই আবার জীবের সর্বকল্যাণকর বৃত্তির সাধন হইতে পারে ।

যেহেতু শক্তি বা কার্যকারিতা লোকপ্রসিদ্ধ আছে, সেই সমস্ত দ্বি-
বিধাদি পদার্থও যখন বিভা, যন্ত্র ও শরীরাদি পদার্থভয়ের সহিত সম্মিলিত
হয়, তখন তাহাদেবই অন্তপ্রকার ক্রিয়াশক্তি দেখিতে পাওয়া যায় ; কর্ণের
সম্বন্ধেও সেইপ্রকার হউক ; না—একথা বলিতে পার না ; কারণ, এ বিষয়ে
কোনও প্রমাণ নাই । উৎপত্তি প্রকৃতি যে চারিটা বিষয়ে কর্ণের সামর্থ্য
প্রদর্শিত হইয়াছে, তদতিরিক্ত বিষয়েও যে, তাহার সামর্থ্য আছে, বা
প্রাকৃতিতে পারে, তদ্বিষয়ে প্রত্যক্ষ, অনুমান, উপমান, অর্থাপত্তি (১) অথবা
আপদ—কোন প্রমাণই নাই । ৪

তাল, জিজ্ঞাসা করি, বিজ্ঞানসহকায়ে অদৃষ্ট নিত্য কর্ণের যদি অল্প কোন
ফলই না থাকে, তাহা হইলে যে, তাহার বিধান করাটী নিশ্চল হইয়া পড়ে,
ইহাই কি এ বিষয়ে যথেষ্ট প্রমাণ নহে ? তেজ, শারবিলিত নিত্যকর্ণগুলির
‘বিকল্পিত’ হাণের দ্বার (২) কলকল্পনা করা বাইতে পারে না, এবং বিবিধাঃকাও
কোন কলের উল্লেখ তেজা যায় না ; অথচ সেই নিত্য কণ্ডগুলিরও শার বিধান

(১)—ভাষ্যপদ্য ‘অর্থাপত্তি’ একপ্রকার প্রমাণ, তাহার লক্ষণ—‘উৎপাদ্য জ্ঞানে
উৎপাদকত্বম্ অর্থাপত্তিঃ’ । (বোদ্ধ পরিভাষা) । ইহার অর্থ এই যে কোনজন
কর্তৃভূতবে বর্ণনে যে, অবিজ্ঞাত তৎকারণের কল্পনা করা, তাহার নাম অর্থাপত্তি ।
যেমন—‘পুত্রকার এই ব্যক্তি যিনি জ্ঞান করি না’ ; এতলে, যখনও উৎপন্ন হইতে আরম্ভ
করিয়া পুত্রের সুখোদয় না হওয়া পর্যন্ত কালক্ষেত্রে ‘নিদ’ বলা হয়, আবার উৎপ
হইতে আরম্ভ পর্যন্ত কালক্ষেত্রে ‘সিদ’ বলা হয় ; এবং অবস্থার—জ্ঞান ব্যতীত যখন
যেহেতু পুত্রতা সম্ভব হয় না, তখন এখানে উৎপাদক অথ পুত্র সম্বন্ধে যিমন্যে বসিয়া
সেই সময়ে জ্ঞান করে না, অর্থাৎ চািত্তিতে জ্ঞান করে, এইজন্য অব কল্পনা করিতে হয় ।
এইজন্য কল্পনামেই অর্থাপত্তি বলে ।

(২) ভাষ্যপদ্য—যেহেতু কর্ণ যন্ত্রেই একটা কল বা ক্য আবদ্ধক, বিকল কর্ণের
ক্রিয়া করিলে সে যন্ত্রকার উপর লোকের বিশ্বাস থাকিতে পারে না, অথচ ‘বিকল্পিতা
কল্পত’ এই শ্রোত বিধিতে কোন কলের উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় না, তাই
ক্রিয়াকল্পন নিত্যত্ব তত্ত্বজ্ঞানে যে ‘স বর্ণঃ ভাব সর্গাৎ প্রত্যাপিনেবাৎ’ যে সমস্ত বিবিধাক্য
কল্পনিকল্পের উল্লেখ নাই, সে সমস্ত বলে আধিপত্যে বর্ণন কল কল্পনা করিতে হইবে, কারণ
কল্পনাকল্পনের প্রত্যেকই জিহা । এই প্রকারে যে অজ্ঞাত কলের কল্পনা করা, তাহাই
‘বিকল্পিত’ ভাবের স্থান ।

গ্রহিয়াছে ; সুতরাং ‘পরিণেব’ নিয়মাবলীতে (১) বুঝা যায় যে, বোকাই সে, সমস্ত কৰ্মের (নিত্যকৰ্মের) একমাত্র ফল ; তাহা না হইলে—কোনরূপ ফল না থাকিলে কোন পুরুষই সে সমস্ত কৰ্মে প্রবৃত্ত হইত না । ৫

ভাল কথা, তাহা হইলে ত সেই ‘বিশ্বজিৎ’ ভায়ই আসিয়া পড়িল ; যেহেতু তোমাকেও নিরুপায় হইয়া বোক-ফল কর্ত্তে হইতেছে ; কেন না, ‘ঋতার্থাপত্তি’ প্রমাণ বলে (৩) যদি বোক কিংবা তদনুরূপ কোন ফল বিশেষের কর্ত্তা না করা যায়, তাহা হইলে ‘বিশ্বজিৎ’ যজ্ঞের ভায় নিত্যকৰ্মেও লোকের প্রবৃত্তি হইতে পারে না ; এইরূপে যদি ফলবিশেষ কর্ত্তা করিতেই হয়, তবে আর ‘বিশ্বজিৎ ভায়’ হইতেছে না বলিতেছ কিপ্রকারে ? অক্লান্ত ফলেরও কর্ত্তা করা হইতেছে, আবার ‘বিশ্বজিৎ’ বাণের বতও হইতেছে না, ইহা ত বিরুদ্ধ কথা হইতেছে ; যদি বল, বোক প্রকৃতপক্ষে ফলই নহে ; না, সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, তাহা বলিলে তোমার পূৰ্ণপ্রতিজ্ঞা রক্ষা পায় না ; প্রথমে তুমি প্রতিজ্ঞা করিয়াছ যে, বিশ্ব ও দ্বিপ্রাকৃতির ভায় কল ও বিভাসহযোগে অক্লান্ত হইলে বতর এক-প্রকার ফল সমুৎপাদন করিয়া থাকে ; এখন সেই বোক যদি কৰ্মের ফলই না হয়, তাহা হইলে নিশ্চয়ই তোমার পূৰ্ণপ্রতিজ্ঞা ব্যাহত হইয়া পড়ে । পক্ষান্তরে, বোককে কল-ফল বলিলেও, বর্ণাধি ফল হইতে বোক-ফলের বৈলক্ষণ্য কতটুকু, তাহা নিশ্চয় কল্য আবশ্যক । ৬

তুমি যে, বলিয়াছ—বোক নিত্য কৰ্মের ফল বটে, কিন্তু তাহা কোন ক্রিয়াকৃত নহে ; তোমার এ কথাটির অর্থ কি, তাহা বলিতে হইবে ;

(১) ভাষ্যপদ্য—‘পরিণেব’ বিবরণী এই প্রকারঃ—বতগুলি বিশ্বতের আশ্রিতভাবনা থাকে, তদ্বারা অপর সমস্তগুলির আশ্রিত সম্ভাবনা বিধিত হইয়া বেলে যে, ফলে ফলে অবশিষ্ট বিবরণটির স্মৃতি, এই রূপে আশ্রিতকে ‘পরিণেব’ ভায় বা ‘পারিণেবা’ বলে ।

(২) ভাষ্যপদ্য—ঋতার্থাপত্তি অর্থাপত্তি প্রমাণেরই একটি প্রভেদ মাত্র । কোন পদ গ্রহণ করিলে পর, তাহাও অর্থসম্বন্ধের অনুরোধে যদি ঋতকর্মের অপেক্ষিত কোনও অক্লান্ত পদার্থ কর্ত্তা করিয়া লইতে হয়, তাহা হইলে তাহাকে ঋতার্থাপত্তি বলা হয় । যেমন—‘বস্ত্রং’ বলিলে তদ্ব্যবহিত ‘পিত্তেহি’ দ্রব্য উৎকরিয়া লইতে হয়, তেমনি কর্ম ক্রতিতে ফলের উল্লেখ না থাকিলে, তদনুরূপ কোন একটি ফলবিশেষ কর্ত্তা করিয়া লইতে হয় । এখানেও নিত্যকর্মগুলির কোন ফলোপেষ না থাকিলেও যে, অক্লান্তে বোক-ফল কর্ত্তা করা, তাহাও উক্ত ঋতার্থাপত্তি বিধি ।

কেবল, 'কার্য' ও 'কল' এই শব্দগত প্রভেদ দ্বারা অর্ধশব্দ কোনও প্রভেদ
কল্পনা করিতে পারা যায় না; কেন না, 'অগ্নি বীতল' এ কথা যেমন
বিকলার্ধ-প্রতিপাদক, যোক কোন জিহ্বার কল নয়, নিত্য কৰ্মদ্বারা যোক
নিষ্কল হয়, অর্থাৎ যোক নিত্যকর্মের কল বটে, কিন্তু নিত্যকর্ম
হইতে অগ্নি না,—ইত্যাদি কথাও টিক তরুণই বিকলার্ধ-প্রতিপাদক
হইতেছে! ৭

যদি বল, জ্ঞানের দ্বারা ইহার উপপত্তি হইতে পারে—যেমন জ্ঞান দ্বারা
যোকের উৎপত্তি না হইলেও, যোককে জ্ঞানের কল বলিয়া গ্রহণ করা হইয়া
থাকে, 'কর্ম-কার্য' কথাটিও টিক সেইরূপ হইতে পারে। না—একথা বলিতে
পার না; কারণ, সেখানে জ্ঞান দ্বারা যোক প্রতিবন্ধক অজ্ঞানের নিবৃত্তি হয়,
অজ্ঞানরূপ প্রতিবন্ধকের নিবৃত্তি সাধন করে বলিয়াই যোককে জ্ঞানের কার্য
বা কল বলিয়া নির্দেশ করা হইয়া থাকে; কিন্তু কর্ম দ্বারা তা আর সে
অজ্ঞান-নিবৃত্তি হইতে পারে না; অর্থাৎ অজ্ঞান ভিন্ন আর কিছুই যোকের
প্রতিবন্ধক বলিয়া কল্পনা করিতে পারা যায় না, বাহ্য কর্মদ্বারা নিবারিত হইতে
পারে; কারণ, যোক নিষ্কল এবং সামকের (বৃক্ষের) আশ্রয়রূপ ভিন্ন
স্বতন্ত্র নহে। ৮

যদি বল, কর্ম কেবল অজ্ঞানেরই ধ্বংস সাধন করে মাত্র, (আর কিছু করে
না.); না, সে কথাও বলিতে পার না; কারণ, জ্ঞান ও কর্মের মধ্যে যথেষ্ট
বৈলক্ষণ্য রহিয়াছে; যেহেতু, অজ্ঞান হইল আশ্রয়রূপের অনতিব্যক্তি, আর
জ্ঞান হইল তাহার অতিব্যক্তি বা ক্ষুণ্ণপ্রতীতি; সুতরাং অনতিব্যক্তিরূপ
অজ্ঞানের সহিত অতিব্যক্তিরূপ জ্ঞানই বিরুদ্ধ হয়; কিন্তু কর্ম কখনও
অজ্ঞানের বিরোধী নহে; কাজেই জ্ঞান ও কর্ম একরূপ নহে, পরন্তু সম্পূর্ণ
ভিন্নপ্রকৃতি। পক্ষান্তরে, অজ্ঞানকে যদি জ্ঞানের অভাব, সংশয়জ্ঞান,
কিংবা বিপরীতজ্ঞান (ত্রম) বলিয়া স্বীকার কর, সকলপ্রকারেই সেই
অজ্ঞান কেবল জ্ঞান দ্বারাই নিবর্তনীয়; কিন্তু কর্মদ্বারা নহে; কারণ,
যথোক্তপ্রকার অজ্ঞানের কোনটীর সঙ্গেই কর্মের বিরোধ নাই। ৯

যদি বল, কর্মে যে, অজ্ঞান-নিবৃত্তি করে, ইহা অসঙ্গত বটে না থাকিলেও,
নিত্যকর্মের সেরূপ শক্তি কল্পনা করিব; না, সেরূপ কল্পনাও করিতে পার
না; কারণ, জ্ঞানদ্বারা অজ্ঞাননিবৃত্তি যখন লোকপ্রসিদ্ধ এবং অস্বত্ববশত
বটে, তখন অস্বত্বত নিবৃত্তি-সাধন কল্পনা করা সম্বন্ধিত হয় না। উদাহরণ—

কেনন 'কীৰ্ত্তী' অবস্থি' এই অভিধে থাকে মূল গ্রন্থের বিধান আছে ;
সেখানে কেনন থাকে কৃষিকৃত্তরপ হইলক সবে, মূল-গ্রন্থের আর অষ্ট
কল করনা করা হয় না, (তেমনি এখানেও অজ্ঞাননিবৃত্তিকে অষ্টকল
বলিয়া করনা করিতে পার না)। জান যে, অজ্ঞানের বিরোধী, এ কথা
আমরা অনেকবার বলিয়াছি। আর 'বিজ্ঞাপ্রভাবে (জানবার) বেবলোক
লাভ হয়' ইত্যাদি প্রতি বাক্যানুসারে জানা যায় যে, যে সমস্ত জান কর্ণের
নিহিত বিরুদ্ধ নহে, সে সমস্ত জান বা উপাসনা ব্যাঘ্র বেবলোকরপ
' বর্গলোক) কল প্রাপ্তি হইয়া থাকে । ১০

আরও এক কথা, নিত্য কর্ণের যদি ফলকরনাই করিতে হয়, তাহা
হইলে বাহ্য কর্ণের সহিত বিরুদ্ধ—অর্থাৎ বাহ্য করনও হয়, ওল বা কর্ণ
হইতে উৎপন্ন না হয়, যে বিষয়ে কৰ্ম্মকালেও কর্ণের উৎপাদন সামর্থ্য পরি-
পূর্ণ হয় নাই, তাহাই করনা করা উচিত ? অথবা, যে বিষয়ে কর্ণের সামর্থ্য
পূর্ণ হইয়াছে অর্থাৎ যে ফল কর্ণের বিরুদ্ধ নয়, সেইরূপ ফল করনা করাই
উচিত ? বলা বাহুল্য যে, অবিরুদ্ধ ফল করনা করাই যুক্তি সঙ্গত। কৰ্ম্মা-
চানে লোকের প্রবৃত্তি সমুৎপাদনের জন্য যদি কর্ণের ফল করনা করিতেই
হয়, তাহা হইলেও যোক কিংবা যাক প্রতিবন্ধক অজ্ঞাননিবৃত্তিকে করনা
করিতে পার না ; কারণ, তোমার অভিন্নত প্রতীতিপতি প্রমাণটী কর্ণের
অবিরুদ্ধ ফল করনা করিয়াই চরিতার্থ (পরিসমাপ্ত) হইয়াছে ; [সুতরাং
তাহার অনুরোধেও কৰ্ম্মবিরোধী যোকফল করনা করা বাইতে পারে
না।] কারণ, উহার সহিত কর্ণের কোনরূপ বিরোধ নাই, এবং
উৎপত্তাদি বিষয়েই কর্ণের সামর্থ্য প্রত্যক্ষিত, (যথোক্ত বিষয় নহে) । ১১

যদি বল, পারিশেষ্য নিয়মানুসারে যোকফল করনা করিব ;—সমস্ত কর্ণ
হইতেই সমস্ত ফল উৎপন্ন হইতে পারে ; তদ্বোধে যে সমস্ত বিষয় অজ্ঞাত
কর্ণের ফলরূপে ব্যবস্থিত আছে, নিত্যকর্ণের সম্বন্ধেও সেই সমস্ত ফলই
করনা করা সঙ্গত হয় না ; যাকই একমাত্র অবশিষ্ট রহিয়াছে ; যেহেতু
লোকমাজেরই যোকফল বিশেষ প্রিয় ; সুতরাং তাহাই নিত্যকর্ণের
ফলরূপে করনা করিতে হইবে। না, তাহা বলিতে পার না ; কারণ, কর্ণের
ফল বধন ব্যক্তিগত ভাবে অনন্ত বা অসংখ্য, তখন তৎসম্বন্ধে পারিশেষ্য্যের
প্রয়োজ্যই হইতে পারে না। দেখ, যে লোক সঙ্গত নয়, এমন কোন
লোকই বিভিন্ন পুরুষের ভিন্ন ভিন্ন ইচ্ছানুযায়ী কৰ্ম্মকলের, অথবা তৎসংগত

কৰ্মসমূহের কিংবা পুরুষগত বিভিন্নপ্রকার ইচ্ছার ইয়ত্তা বা পরিমাপ অব-
ধারণ করিতে সমর্থ হয় না ;^১ কেন না, যে সমস্ত বেশ কালান্বিতগণ নিমিত্ত
অবলম্বন করিয়া কৰ্ম ও তৎফলের প্রযুক্তি হইয়া থাকে, প্রথমতঃ সে সমু-
দয়ের একটা স্থিরতা নাই ; তাহার পর, যে বিষয়ে লোকের অতিক্রমি
থাকে, সেই বিষয়ে ও তৎসাধনোচ্চেষ্টে লোকের ইচ্ছা হইয়া থাকে ;
প্রত্যেক প্রাণীতে বিভিন্নপ্রকার ক্রটি অনুসারে ইচ্ছারও পার্থক্য হইয়া থাকে ;
কাজেই কল ও ফলসাধনকর্মের আনন্ধ্য সিদ্ধ হইতেছে ; আনন্ধ্য নিবন্ধনই
তাহার পরিমাপ বা সংখ্যা পুরুষ-পরিগণনার বিষয় হইতে পারে না ; কল ও
তৎসাধনেরই যদি পরিমাপ অবধারিত না হইল, তবে আর বোক-ফলে
পারিশেষ সিদ্ধি হইবে কি প্রকারে ? । ১২

যদি বল, কর্মফলের ব্যক্তিগত পরিমাপ নিশ্চিত না থাকিলেও তাহার
জাতিগত পরিমাপ ধরিয়া পারিশেষ্য নিদেপন করিতে পারা যায় ; অতিপ্রায়
এই যে, ইচ্ছার বিষয় 'কর্মফল' ও তৎসাধন সমূহ অনন্ত হইলেও, সমগ্রট
কর্মফলের জাতিটী তুলা বা সমানভাবে আছে ; [সুতরাং কর্মফলদ্বয়পে
সমস্ত বিষয়ই পরিগণিত হইয়াছে,] একমাত্র মোক্ষই অবশিষ্ট রহিয়াছে ,
কারণ, উহা অপর কোনও কর্মের ফলরূপে কল্পিত হয় নাই ; অতএব
অবশিষ্ট থাকায় (পারিশেষ্য নিয়মানুসারে) মোক্ষকেই নিত্যাকর্মের
ফলরূপে কল্পনা করা সুক্লিষ্ট হইতেছে । না—তাহাকেও নিত্যাকর্মের ফল
বলিয়া স্বীকার করিলে, তাহাও কর্মফলেরই সমাজীয় হওয়া উচিত ; সুতরাং
এমতেও পারিশেষ্য সিদ্ধ হয় না । অতএব প্রকারান্তরেও যখন নিত্যাকর্মের
সাদৃশ্য রক্ষা করিতে, পারা যায়, তখন তাহাতেই 'প্রতীক্ষাপত্তি' চরিতার্থতা
লাভ করিবে, অর্থাৎ উৎপত্তি, প্রাপ্তি, বিকার ও সংহার, এই চতুর্বিধ ফলের
যে কোন একটা কল নিত্য কর্মের সম্বন্ধেও সম্ভবপর হইতে পারে ; (১),
সুতরাং প্রতীক্ষাপত্তির ও পার্থক্যতা রক্ষা হইতেছে । ১৩

১. (১) ভাৎসর্ঘ্য-সামান্যতঃ কর্মের / প্রকার : কল তারিপ্রকার—(১) উৎপত্তি,
(২) প্রাপ্তি, (৩) বিকার ও (৪) সংহার ; ভগ্নবো অবিভবান পরার্থক্যে জ্ঞানম—উৎপত্তি,
অভাব পরার্থের সহিত সাংযোগ সাধন কর—প্রাপ্তি ; একরূপ বস্তুকে অন্তরূপে পরিণত কর,
—বিকার ; আর বিভ্রমনি বস্তুর দোষণময়ন বা ভগ্নোৎপাদনের নাম—সংহার । ভাব্যাকার
যলিভেদেন যে, নিত্য কর্মও যখন 'ক্রিয়া, তখন তাহা হইতেও যে কল হইবে, নিশ্চয়ই তাহা
উৎপত্তি, প্রাপ্তি, বিকার বা সংহার, ইহার কোন একটা হইবে ; সুতরাং 'বিভীতি-
বিচারক' নামের বিকলতা হইতামে না ; এবং 'প্রতীক্ষাপত্তি' অনুমানানুসারে যে, 'একটা

তৃতীয়োচ্চারণঃ—তৃতীয়ঃ প্রাক্কণঃ।

যদি বল, যোকই উক্ত চতুর্বিধ ফলের অন্ততম ফল ; না, তাহা বলিতে পার না ; কেননা, যোক যখন নিত্য, তখন উহা উৎপাদ হইতে পারে না ; এইজন্যই উহা বিকার্য (বিকৃত হইবার যোগ্য) নহে, এবং সংকার্যও হইতে পারে না ; বাহ্য ক্রিয়াসাহায্য দ্বাৰা, তাহারই সংকোর হইতে পারে, যেমন বজ্রী পাত্র ও হুতামি দ্বাৰা জলপ্রোক্ষপাদির দ্বারা সংকোরসম্পন্ন হয় ; ইহা ত তেমন নহে ; বজ্রী বৃক্ষাদির দ্বারা সংকোরাইও নহে ; কাজেই যোককে অবশিষ্ট প্রাপ্য ফল বলিয়া গ্রহণ করিতে পারা যায় ; না—যোক প্রাপ্যও হইতে পারে না ; কারণ, উহা আত্মার স্বভাবনিষ্ঠ, এবং অতিরিক্তক। যদি বল, নিত্য কর্মগুলি যখন অপরাপর কর্ম অপেক্ষা তির্যক্ৰুতি, তখন তাহার ফলেও কিঞ্চিৎ বৈলক্ষণ্য থাকি অস্বীকৃত নহে ; না—সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, কর্মের ধর্ম যখন সকল কর্মেরই সমান, তখন অপরাপর কর্মফলের তুল্যস্বভাব ফলই বা হয় না কেন ? যদি বল, নিত্য কর্মরূপ নিমিত্ত বা কারণের বৈলক্ষণ্য নিবন্ধন তাহার ফলেও বৈলক্ষণ্য হওয়ারই ভাষ্য ; আমরা বলি, না—তাহা হইতে পারে না ; কারণ, ‘স্বাভবতী’ কর্মের (বাপের) সঙ্গে ইহার যথেষ্ট বৈলক্ষণ্য রহিয়াছে,—যেমন গৃহদ্বাৰাদি নিমিত্ত উপস্থিত হইলে পর, ‘স্বাভবতী’ নামক টুপি (বাগ) করিতে হয় । যেমন—‘স্বভূতাপাত্র তাদিলে হোম করিবে’, ‘শ্রম হইলে ফাট পরিলে’ হোম করিবে’ ইত্যাদি, এই জাতীয় নৈমিত্তিক কর্মের স্থলে যেমন কেহই যোকফল কল্পনা করে না ; তেমন নিত্যকর্ম-গুলিও বাবজীবন বিহিত বলিয়া নৈমিত্তিক কর্মের তুল্যরূপ ; সুতরাং তাহারও ফল যোক হইতে পারে না । ১৪

অপিচ, কোনপ্রকার রূপ দেখিতে হইলে আলোকের আবশ্যক হয় ; আলোকই সকলের পক্ষে রূপ দর্শনের সাধারণ উপায় ; কিন্তু পেচক প্রভৃতি কতগুলি প্রাণী আছে, বাহারা আলোকের সাহায্যে রূপ দর্শন করে না ; কারণ পেচকাদির চক্ষু আর অপর প্রাণিগণের চক্ষু একপ্রকার নয়,—উহাদের মধ্যে যথেষ্ট বৈলক্ষণ্য রহিয়াছে ; বৈলক্ষণ্য আছে বলিয়াই রূপ গ্রহণ করে না বলিয়াই যে, পেচকাদির চক্ষু রসাদি শুণ গ্রহণ করে, এরূপ ত কল্পনা করিতে পারা যায় না ; কারণ, রসাদি-গ্রহণ বিষয়ে চক্ষুর সামর্থ্য কোথাও দেখিতে পাওয়া যায়—কল্পনার আবশ্যক হইয়াছিল, তাহাও হইল ; সুতরাং এই বাবে প্রত্যাশাযুক্তিও ব্যাখ্যাত হইল না ।

যাঁর মাই; অতএব কল্পনার সাহায্যে যতদূরই যাওয়া যাউক না কেন, বাহার যে বিষয়ে সামর্থ্য বা কার্যকরিতা নষ্ট হইয়াছে, তাহার সেই বিষয়েই কোনপ্রকার বিশেষ শক্তি কল্পনা করিতে হইবে, (অভিনব কল্পনা করিলে চলিবে না) । ১৫

আরো যে, বলিয়াছে—বহি ও বিব বৈরূপ বিজ্ঞা, যত্র ও নর্করাদি সহযোগে অল্পপ্রকার ফল প্রদান করে, তদ্রূপ নিষ্কামভাবে অকুণ্ঠিত নিত্য কশ-গুলিও যতদূর ফল প্রদান করিবে । ভাল, যতদূর ফল প্রদান করে, করুক ; উহা বহি ইচ্ছিত ফল হয়, তাহাতে কোন বিরোধ নাই ; নিষ্কাম কশ বিজ্ঞা বা উপাসনা সহযোগে অকুণ্ঠিত হইয়া বিশিষ্ট ফল জন্মাইলেও কোন ক্ষতি নাই ; কারণ, শাস্ত্রে দেবযাজী (দেবতার উপাসক) ও আশ্বযাজী (আশ্বার উপাসক), এতদ্ব্যতীত যথো আশ্বযাজীর প্রেততা উক্ত আছে ; যথা, 'দেবযাজী অপেক্ষা আশ্বযাজী প্রেত'। এবং 'বিজ্ঞাসহকারে যাহা কবে, তাহাই উত্তম' ইত্যাদি । ১৬

তবে যত্ন যে, পরমাত্মদর্শন বিষয়ে "সংপত্তন্ আশ্বযাজী" এই বাক্যে 'আশ্বযাজী' শব্দের প্রয়োগ করিয়াছেন, তাহার অর্থ—সর্বকৃতে সমতা দর্শন করিলে 'আশ্বযাজী' হয় ; অথবা কৃতপূর্ণ পতি অনুসারে অর্বাং সাধকের পূর্বা-বস্থা দ্বিভা লইলেও এতদ অর্থ করা যাইতে পারে যার যে, যিনি আশ্বত্থির কল্প নিত্যকর্মের অনুষ্ঠান করেন, (তিনি আশ্বযাজী) ; কারণ, লিখিত বলিয়াছেন 'এই নিত্যকর্ম দ্বারা আমার অল্প সংকুত (বিপ্লবিত) হইতেছে', এবং 'স্মৃতি-শাস্ত্রও 'পটাদান সংহার দ্বারা' ইত্যাদি প্রকরণে, দেহেন্দ্রিয়াদি সংহারের কল্পই নিত্যকর্মের উপযোগিতা প্রদর্শন করিতেছে । ঐরূপে সংকুত বা পরিপ্লবিত হইয়া, যে আশ্বযাজী সেই সমস্ত কর্মের ফলেই সর্বত্র সমদর্শন করিতে সমর্থ হন, তাহার ইহ ভয়েই হউক বা পর ভয়েই হউক, সর্ববিধ বৈষম্যবাক্ত আশ্বদর্শন সম্পন্ন হইয়া থাকে ; ঐরূপ সমদর্শন করিলেই বারাজ্য (বৃত্তি) লাভের অধিকারী হয় । জ্ঞানসহযোগে অকুণ্ঠিত নিত্যকর্ম যে, আশ্বজ্ঞান-লাভের উপায় বা সাধন, এই অতিপ্রায় প্রকাশনার্থই কৃতপূর্ণ পতি (বাহ্য পূর্বে হইয়া গিয়াছে, সেই অবস্থা) অববহন করিয়াও 'আশ্বযাজী' শব্দের প্রয়োগ হইয়া থাকে । ১৭

আরও এক কথা,—'মনীষিণ বলিয়া থাকেন যে, ত্রুতা, বিবলতা, দর্শ (যব), মহান্ (মহৎ-তদ্ব্যভিমানী হিরণ্যগত) ও অযাক্ত (প্রকৃতি অর্বাং

তদভিমাত্রী ?), ইহায়া সকলে সাধিক কর্ণের উৎকৃষ্ট কৰ্ম, 'এবং নিষ্কাম কর্ণে পক্কুত প্রাপ্ত হয়' ইত্যাদি শাস্ত্রবাক্যগুলি ইত্যাদি-দেবতাবাদি প্রাপ্তি ছাড়া পক্কুতে বিবিশ্রপকেও নিষ্কাম কর্ণের কল বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন । 'তুতানি অপোত্তি'র স্থলে, বাহার 'তুতানি অতোত্তি' পাঠ পরিকল্পনা করিয়া কৰ্ম হইতে সূক্তিকল প্রাপ্তির সৰ্ব্বজন করেন ; বৃত্তিতে হইবে, বেববিবরে তাহাদের বৃত্তি বড় অল্প ; সূতরাং তাহাদের অল্পবৃত্তি-প্রসূত অসৎ কল্পনাও দোষাবহ বলিয়া গ্রাহ্য নহে (উপেক্ষীয়) । আর এই 'তুতাপ্যর' বাক্যটী যে, অৰ্ঘবাদ—নিরর্থক বাক্য, তাহাও নহে ; কারণ, যে অধ্যায়ে এই বচনটী সরিষিষ্ট আছে, সেই অধ্যায়ে দুইটী শাস্ত্র বিবয়ের উল্লেখ আছে— একটী হইতেছে কৰ্মফলের শেষ সীমা—ব্রহ্মপদ প্রাপ্তি, আর অপরটী হইতেছে কৰ্মরহিত আশ্রয়জ্ঞান ; সূতরাং উক্ত দুইটী বিবর বখাক্রমে কৰ্মকাণ্ড ও উপনিষদুক্ত বিবয়ের সহিত তুল্যা এবং অবিকৃত । বিহিত কর্ণের অজ্ঞান না করার, এবং নিবিদ্ধ কর্ণের সেবা করার দ্বাবর, কুতুর ও পুত্রাদি বোনিতে দেহধারণ করিতে হয়, (১) এবং বাস্তভোজী একপ্রকার প্রেতদেহও দেহিতে পাওয়া যায় ; [সূতরাং ঐ সমস্ত বাক্যকে 'অৰ্ঘবাদ' বলিয়া উপেক্ষা করিতে পারা যায় না] । ১৮

নিশেষতঃ স্রুতি ও স্মৃতি শাস্ত্রোক্ত বিহিত ও নিবিদ্ধ কৰ্ম ছাড়া অন্যপ্রকার বিহিত বা নিবিদ্ধ কৰ্ম কোথাও জানিতে পারা যায় না, যে সকলের অকরণে ও করণে প্রেত-শূকরাধিতাবপ্রাপ্তিরূপ কৰ্মফল প্রত্যক্ষতঃ বা অজ্ঞানানের সাহায্যে অজ্ঞতম করিতে পারা যায় । আর উক্ত প্রেত শূকরাধি

(১) "অজ্ঞানং বিহিতঃ কৰ্ম নিবিদ্ধকঃ সমস্তম্ । অসৎকেন্দ্রিয়ার্বেহু নঃ পতন-বৃদ্ধতিঃ ।" অর্থাৎ বহুধারণ পাশ্চবিহিত নিজ বৈবিক্তিক কৰ্ম (সত্যাদি) না করিলে, নিবিদ্ধ কৰ্ম (সুগাণাং প্রকৃতি) করিলে এবং ইন্দ্রিয়-সংযম না করিলে অযোগ্যবী হয় । ক্রমে তাহার কল নির্দেশ করিতেছেন—"পাতীহরৈঃ কৰ্মমোৰ্বেষাতি দ্বাবরতাঃ নঃ ।" বাচ্যিতঃ পক্ষি-বৃশ্চাঃ যাবদৈশরজ্যজাতিভ্যাম্ । ওপুত্রবরোষ্টাণাং প্রোজ্যবি-বৃশপকিণাম্ । ততান-পুত্ৰনাগাক ব্রহ্মহা বোমিবৃদ্ধতিঃ ।" অর্থাৎ কেবল পাতীরাশ্র-মিপায়া অন্তঃকৰ্ম দ্বারা দ্বাবরতা (বৃক পাণাণাদি বেষ) প্রাপ্ত হয় : বাচিক পাণায়া—পতপক্ষি-বাণি প্রাপ্ত হয়, এবং বাবসিক পাণায়া ততানাদি অজ্যজাতি প্রাপ্ত হয় ; বিশেষতঃ, ব্রহ্মহত্যাকাৰী ব্যক্তি কুতুর, পুত্র, পক্ষি, ঘো, অশ্ব, বেব, কুব, পক্ষী, ততান পুত্রস (শিক্তি জাতি) জাতি প্রাপ্ত হয় ।

অর্থাৎ, কর্তব্যই নয়, একথাও কেহ বোঝার করে না; অতএব উক্ত প্রেরণ, পতনাদি ও স্বাধীনচিত্তের বেতন বিহিত কর্তব্য অকরণ ও প্রতিবিত্ত কর্তব্য আচরণের ফল, উৎকৃষ্ট ব্রহ্মবিদ্যা-প্রাপ্তিকেও ঠিক তদ্রূপ কর্তব্য বলিয়া বোঝার করিতে হইবে। এই কারণেই 'তিনি আপনায় বশা (হৃদয়ের বশে) কাটরা দিয়াছিলেন', এবং 'তিনি রোজন করিয়াছিলেন' ইত্যাদি বাক্যের দ্বারা উক্ত "সুতানি অপোত্তি পক বৈ" ইত্যাদি বাক্যকেও অব্যবহা-বাহী অর্থবাহ বলিতে পারা যায় না। ১১

যদি বল, এখানে যদি অতুত্ববাহ না হয়, তবে কর্তব্য-বিপাকপ্রকরণোক্ত কর্তব্যগুলিও অতুত্ববাহ (অসত্যবাহ) না হউক? ভাল কথা, - না হয়, না হউক; শুধু সে কথার ত আর প্রত্যক্ষ বৃত্তির বাধা হইতে পারে না, কিংবা আশ্রয়ের অবলম্বিত পক্ষেরও (সিদ্ধান্তেরও) কোন বোঝা হইতে পারে না। তাহার পর, "ব্রহ্মা বিশ্বম্ভূতঃ" ইত্যাদি বাক্যোক্ত ব্রহ্মবিদ্যার প্রাপ্তিকে কাব্য কর্তব্যের ফল বলিয়াও কল্পনা করিতে পারা যায় না; কেন না, সেখানে বৈবক্ষ্যই সেই কাব্য কর্তব্যের ফল বলিয়া অভিহিত হইয়াছে; অতএব বলিতে হইবে যে, বাহ্যেরা সাতিসম্বি—কর্তব্যকলের অভিলାষী, তাহাদের অনুরূপ নিত্য কর্তব্য ও সর্বমেধ-অবমেধাদি কর্তব্যের ফল হয়—ব্রহ্মপদ প্রাপ্তি প্রকৃতি, আর বাহ্যেরা কলাভিলাষরহিত—কেবল চিত্তশুদ্ধির অন্ত নিত্যকর্তব্যগুষ্ঠান করিয়া থাকেন, তাহাদের সেই সমস্ত নিত্যকর্তব্য হইতে তৎকালনের উদয় হয়; কারণ, স্মৃতিশাস্ত্রে আছে—'নিত্যকর্মের অনুরূপ দ্বারা পরীরকে ব্রহ্মোপলব্ধির বোধ্য করিয়া থাকেন' ইত্যাদি; সেই সমস্ত নিত্য কর্তব্যও পরম্পরা সঙ্ঘে বৃত্তিলাভেরই সাহায্য করিয়া থাকে; এই জন্য সে সমস্ত কর্তব্যকেও 'বৃত্তি-সাধন' বলিলে কোনও বিরোধ হয় না; ইহাই যে, শাস্ত্রসিদ্ধান্ত, তাহা বর্জ অধ্যায়ে জনকের আখ্যায়িকা উপলক্ষে প্রদর্শন করিব। ২০

আর যে, বিব ও দ্বি প্রকৃতির দৃষ্টান্ত দিয়াছে, তাহাও সম্ভব হয় নাই; কারণ, উহা প্রত্যক্ষসিদ্ধ; সুতরাং সে বিষয়ে কোনও বিরোধ বা বিসংবাদ নাই; কিন্তু বাহ্য একমাত্র শব্দগত বিব, সে বিষয়ে তৎ-প্রতিপাদক স্পষ্ট শব্দ না থাকিলে, কেবল বিব ও দ্ব্যাদির ভুলমার অলৌকিক সামর্থ্য কল্পনা করিতে পারা যায় না। যে বিষয়ে বিরুদ্ধ প্রমাণভার রহিয়াছে, সেজন্য বিবের কখনও প্রতির প্রমাণ্য কল্পনা করা যায় না; যেমন—

‘অগ্নি দীপ্তম ও স্নেহ অম্বার’ ইত্যাদি। পক্ষান্তরে, বেদগণ অর্ধ-কিশোবে
কতিয় তাৎপর্য স্পষ্টতঃ অবধারণিত হয়, সেদ্বয় অর্ধ প্রত্যক্ষাদি-প্রমাণবিশিষ্ট
বলিয়া প্রতিষ্ঠাত হইলেও, সে সমুদয় প্রমাণকে প্রমাণাত্মক (বাহ্য আপাততঃ
প্রমাণ বলিয়া বসে হয়, কিন্তু বাস্তবিক প্রমাণ নহে,) বলিয়া গ্রহণ করিতে
হইবে। যেমন—বজ্রোত্তকে (জোনাঙ্কি পোকাঙ্কে) অগ্নি বলিয়া বসে
করা হয়, এবং আকাশকে তম ও বলিম বলিয়া বোধ হয় ; এই
জাতীয় যে, অজ্ঞানের প্রত্যক্ষ, তাহা অসুভবাস্থক হইলেও তদ্বিবরে
বসন অপরাধের প্রমাণের সত্যতা বা অসত্যতা স্থিরতর রহিয়াছে, তখন
পূর্বোক্তপ্রকার অজ্ঞানের প্রত্যক্ষটা নিশ্চয়াস্থক হইলেও প্রমাণাত্মক হারা
আত্মসীকৃত অগম্যসীকৃত) হইয়া থাকে ; অতএব বেদের প্রমাণ্য বসন
অব্যক্তিতারী--অস্বীকার করিবার উপায় নাই, তখন যে বাক্যের বেদগণ
তাৎপর্য নির্ণীত হয়, তাহা সেইরূপ বলিয়াই স্বীকার করিতে হইবে, সেখানে
বাহ্যের বুদ্ধিকৌশল কাজে লাগে না। লোকের বুদ্ধিকৌশল প্রভাবে
বয়ং প্রকাশমান দর্শ্যের প্রকাশ যেমন ব্যাহত হয় না, তেমন লোকবুদ্ধির
কল্পনাকৌশলে বেদবাক্যেরও অর্থান্তর সিদ্ধ হয় না। অতএব কোন
কর্মই যে, সাক্ষ্য সংঘে বোদ্ধসাধন নহে, ইহা প্রমাণিত হইল। অতএব
কর্মকল যে, সংসারের অতিরিক্ত নহে, পরন্তু সংসারেরই অন্তর্গত, তাহা
প্রদর্শন করিবার জন্যই এই পরবর্তী ব্রাহ্মণ (পরিচ্ছেদ) আরম্ভ হইতেছে।—

অথ চৈনং ভুজ্জালান্নায়নিঃ পপ্রচ্ছ যাজ্ঞবল্ক্যেতি হোবাচ ।
মস্ত্রেষু চরকাঃ পর্যাব্রজাম, তে পতকলস্ত কাপাস্ত গৃহানৈম ;
তস্তাসীদুহিতা গন্ধর্ব্বগৃহীতা, তমপূচ্ছাম—কোহসৌতি, সোহ-
ব্রবীৎ শুধ্বাহ্নিঃস ইতি, তং যদা লোকানামস্তানপূচ্ছামাধৈ-
নমক্রম—ক পারিক্ষিতা অভবামিতি ক পারিক্ষিতা অভবন্,
স হা পূচ্ছামি যাজ্ঞবল্ক্য ক পারিক্ষিতা অভবামিতি ॥১৬৬১॥ .

অনুব্রাজ্যঃ । অথ (আর্জতাপস্ত বিদ্যমানভবন্), ভুজ্জা (ভ্রাতৃক)
লাহারনিঃ . (নহন্ত অপত্যং লাহঃ, তস্তাপত্যং লাহারনিঃ) পপ্রচ্ছ
(প্রঃ প্রবৃত্তে) ; [প্রবৃত্ত] যে যাজ্ঞবল্ক্য ইতি [সম্বোধন] উবাচ
(উক্তবান্) হ—[বয়ং কথ্যতিং] চরকাঃ (অধ্যয়নার্থং ব্রতচরণপরাঃ
সভাঃ) মস্ত্রে (মস্ত্রমেনে) পর্যাব্রজাম (পর্যটনপরাঃ অত্বে) ; তে (বয়ং)

কপিত্ত (কপিপোত্র) পতকলত (পতকলনার্য গৃহহত) গৃহান্ (ভবন)
 ঐব (পতকলত) ; তত (পতকলত) হুহিতা (কতা) গন্ধর্বগৃহীতা
 (গন্ধর্বো নাম দেবযোগিনিবিশেষ, তেন আবিষ্টা) আনীৎ ; তৎ (গন্ধর্ব)
 অগৃহ্যাম (গৃহবত)—কঃ অসি কঃ কিরাযা কিংবদন্ত অসি) ?
 ইতি । সঃ (এবং গৃহঃ গন্ধর্বঃ) অত্রবীৎ (উক্তবান্)—আহিরসঃ
 (অহিরোপোত্রোৎপন্নঃ) সুধবা (সুধবনামা) [অসি] ইতি । তৎ
 (গন্ধর্ব) বহা লোকানাং (ভুবনানাং) অতান্ (অবসানানি—সীমানা)
 অগৃহ্যাম, অথ (তথা) এনং (গন্ধর্ব) অত্রব (গৃহবতঃ বদন্ত) ; [কিম্ ?]
 পারিক্ৰিতাঃ (পরিতোদ্ধৃতিঃ কীর্ত্তে যেন, স পরিক্ৰিৎ—অবশেষঃ, তদ্-
 যাজিনঃ—পারিক্ৰিতাঃ ক (কৃত) অতবন্, পারিক্ৰিতাঃ ক অতবন্ ইতি ।
 হে রাজবত্যা, সঃ (গন্ধর্বঃ লভনির্ভরঃ অহা) বা (বাঃ) গৃহ্যামি—
 পারিক্ৰিতাঃ ক অতবন্ ? ইতি ॥ ১৬৬ ॥ ১ ॥

মূলানুবাদ । ভাৰত্ৱকৰ আশ্ৰিতাগ প্ৰশ্ন হইতে বিবৃত হইলে
 পর, লক্ষপুত্ৰ ভূত্বা বাজবত্যাৰূপে সন্মোদনপূৰ্বক জিজ্ঞাসা কৰিলেন ।
 তিনি বলিলেন—হে বাজবত্যা, আমৰা অধাৰ্ৱনাৰ্থ ব্ৰহ্মচৰ্য্য-ব্ৰতচৰণ
 পৰায়ণ হইয়া মন্ত্ৰম্বেশে পৰ্ব্বাটন কৰিয়াছিলাম ; সেট সময়ে একলা
 কপিৰংশীয় পতকলনামক গৃহস্থেৰ গৃহে উপস্থিত হইয়াছিলাম ; তাহাৰ
 একটা কন্যা গন্ধৰ্ব কৰ্তৃক আবিষ্টা ছিল : আমৰা সেট গন্ধৰ্বৰূপে
 জিজ্ঞাসা কৰিয়াছিলাম—তুমি কে ? সে বলিল, অজিৰা বংশে আমাৰ
 জন্ম, নাম সুধবা । আমৰা তাহাকে বধন ভুবনকোশেৰ (ব্ৰহ্মাণ্ডেৰ)
 অবসান বা সীমা সন্ধানে প্ৰশ্ন কৰি তখন তাহাকে জিজ্ঞাসা
 কৰিয়াছিলাম যে, পাৰিক্ৰিতগণ কোখাৰ ছিল ? পাৰিক্ৰিতগণ
 কোখাৰ ছিল ? হে বাজবত্যা, তোমাকেও জিজ্ঞাসা কৰিতেছি যে, সেই
 পাৰিক্ৰিতগণ কোখাৰ ছিল ? [অতিপ্ৰাৰ এই যে, প্ৰশ্নেৰ বৰ্ণাৰ্থ উত্তৰ
 আমৰা গন্ধৰ্বৰ নিকট হইতেই জানিরাছি ; সুতৰা এ বিষয়ে তুমি
 আমাৰিককে ভুল বুকাইয়া পাৰ পাইবে না] ॥ ১৬৬ ॥ ১ ॥

পাণ্ডিত্য-ভাষ্যম্ । অধাৰ্ৱনত্ব উপৰতে ভাৰত্ৱকৰে, ভূত্বাৰ্হিতি
 দাবত্যা, লক্ষপুত্ৰাঃ দাব্য, তদপত্যঃ লাক্ষ্যনিঃ প্ৰব্ৰহ্ম—বাজবত্যাতি
 হোবাচ—আধাবৃত্তমবশেষবৰ্ণনম্ ; সমষ্টব্যটিকলন্ত অবশেষকৃত্য “জান-

সমুদ্ভিতো বা তেবলভানসম্পাদিতো বা সৰ্বকৰ্মণাং পৰা কৰ্মা ; তেন
 হত্যাধৰেণাত্যাং ন পরং পুণ্যাপায়ো ইতি হি ব্রহ্মি ; তেন হি সমষ্টি-
 বীজিত প্রাপ্তোতি । তত্র বাটয়ো নিজীভা অধরতা বিবরা অববেধ-বাণ-
 কলকূতাঃ ; “বৃত্তুরস্তায়া তবতোভাসাং দেবতানামেকো তবতি” ইত্যুক্তম্ ।
 বৃত্তাস্ত অশনায়ালকণো বৃত্তায়া সমষ্টিঃ প্রথমেণো বাহুঃ স্তত্র সত্য
 হিরণ্যপৰ্ণঃ ; তত্র ব্যাক্ততো বিবরাঃ—বদাস্তকং সৰ্বং বৈতৈকত্বম্, যঃ
 সৰ্বকৃত্তান্তরায়া লিঙ্গবৰ্ত্তরসঃ, বদান্তিতানি সৰ্বকৃত্তকৰ্মাণি, যঃ কৰ্মণাং
 কৰ্মসম্বন্ধানাক বিজ্ঞানানাং পৰা পতিঃ পরং কন্ । তত্র কিয়ান্ পোচরঃ,
 কিয়তী ব্যক্তিঃ সৰ্বতঃ পরিমণীকৃত্তা, সা বক্তব্য্য ; তত্তামৃত্যোঃ সৰ্বঃ
 সংসারো বহনপোচর উক্তো তবতি । তত্র চ সমষ্টিব্যাপ্ত্যন্তকৰ্মনিত্যানৌকিক-
 প্রদৰ্শনার্থমাখ্যায়িকাম্ আদ্যনো বৃত্তাং প্রকুৰতে, তেন চ প্রতিবাদিবুদ্ভিঃ
 ব্যাৰোহরিত্যবীতি ব্রহ্মতে । ২

মদ্রেন্—মদ্রা নাম জনপদাঃ, তেব চরকা অখ্যায়নার্থং ব্রতচরণাং চরকাঃ
 অধাৰ্য্যাবো বা, পৰ্য্যব্রজাম পৰ্য্যটিতবহঃ ; তে পতকলস্ত—তে বহঃ পৰ্য্যটকঃ
 পতকলস্ত নামতঃ কাপান্ত কপিপোত্রস্ত গৃহান্ ঐষ পতবহঃ ; তত্তাসীদু হিতা
 গছৰ্গগৃহীতা—গছৰ্গেণ অমাত্মেণ সবেন কেনচিৎবাটো ; গছৰ্গো বা
 ধিক্যোহস্মি ঐষিক দেবতা বিশিষ্টবিজ্ঞানবাদনসীয়েতে ; ন হি সৰ্বমাত্রেতদ্বশং
 বিজ্ঞানমুপপত্তে । তং সৰ্কে বহঃ পরিবারিতাঃ সত্তঃ অপূছাম—কোহসীতি
 —কথমসি কিংনাৰা কিংসতবঃ । সোহব্রবীৎ গছৰ্গঃ—সুখদা নামতঃ, আদ্বিরসঃ
 পোত্রতঃ । তং বদা বসিন্ কালে লোকানাম্ অস্তান্ পৰ্য্যবসানানি অপূছাম
 অথ এনং গছৰ্গমক্ৰম—ভুবনকোশ-পরিমাণজানায় প্রবৃত্তেব্ সৰ্কেব্ আদ্যানং
 সায়রহং পটব্রহ্মো বহম্ ; কথম্ ? ক পারিকিত্তা অভবব্রিতি । স চ গছৰ্গঃ
 সৰ্ববশতাম্ অব্রবীৎ ; তেন মিৰ্যোভ্যো বরা লবঃ জানম্, তৎ তব নাস্তি ; অতো
 নিগৃহীতোহসীতাত্তিপ্রায়ঃ । সোহহং বিভাসম্পন্নো লভাপবো গছৰ্গাৎ, যা যাং
 পূছামি যাজবদ্য, ক পারিকিত্তা অভবম্, তৎ যং কিং জানামি ১ হে
 যাজবদ্য, কথম্, পূছামি—ক পারিকিত্তা অভবব্রিতি । ১৩৬ । ১ ।

টীকা—বিলম্বনরোপপাতবদ । অসিৎ দেবদাস বোতা ইতি প্রতিবাদিত্যাহ—
 প্রাপ্তোতি । অথোক্তবদৰ্ম্মদৰ্শনংপ্রহে লিঙ্গবাহ—অসিৎপ্রোক্তি । তত্তাতব্রহ্মনিঃ
 পুষ্টি—স হীতি । তবৈবমিতিভাষের্ণা বিবৃণোতি—ভুজসেনতি ; তংযেং পদৰ্শ এতি
 তবতঃ প্রবৃত্তবাহাণ কিংবাগতা তদাহ—অ প্রোক্তি । তেন বদববহনেনেতি বাহ্যং ।

দিক্যভ্যো নবর্ষভ্যঃ নতাপাবিত্যভ্যং । এতজ্জানাত্যবে নতানবর্ষভিত্য ত্রিফল-
 ঐতিজ্ঞাব্যবিস্তরণং—অন্ত ইতি । এত্য়তিজ্ঞাব্যবিস্তরণং—অন্ত ইতি—
 ইতি । অথবা ত্যং ত পারিকিতা অতবর্ষভ্যভির্ভবন্ত্যর্থঃ । বিত্তীয়া ভবন্ত-
 পত্রভিবচনাবী । যো বি ক পারিকিতা অতবর্ষভি এত্যা নতবঃ এতি কৃতকত
 এত্যাভিঃ নবর্ষঃ যোঃনতাব্যবসীতি তত্র বিবাক্যে । তৃতীয়া ভূমিঃ এতি এত্যাভিঃ
 বিভাগঃ । ১০০ ১১ ।

ভাষ্যানুবাদ । প্রতির 'অব' অর্থ—অনন্তর, অর্থাৎ কারণকারক
 আর্জতাপ এর হইতে বিরত হইলে পর, ভূত্বানামক সাধারণি—
 নহের পুত্র—সাহ, তাহার পুত্র—সাহারনি বাজবাক্যে সম্বোধনপূর্বক
 প্রশ্ন করিয়াছিলেন । ইতঃপূর্বে অববেধ বজের কথা বলা হইয়াছে ;
 অববেধ বজের ফল দ্বিবিধ—সমষ্টি ও ব্যষ্টি, অর্থাৎ অল্পতানবিশেষে সমস্ত
 ফলও হয়, আবার অল্পতানবিশেষে পৃথক পৃথক ফলও হয় । জ্ঞান
 সহকারেই অল্পভিত হউক, কিংবা কেবল জ্ঞানহারাি সম্পাদিত হউক,
 অববেধ বজ হইতেছে সমস্ত কণ্ঠের প্রেষ্ঠ কর্ত্ত ; স্মৃতিশাস্ত্রকারগণ বলিয়াছেন,
 'ত্রুণহত্যার বেঈ পাপ নাই, আর অববেধ অপেক্ষা পুণ্য নাই' ; লোকে
 অববেধহারা সমষ্টি ও ব্যষ্টি ফল প্রাপ্ত হইয়া থাকে ; ত্রুণাত্যন্তর্গত যে সমস্ত
 বিষয় প্রতীতিগোচর হয়, সে সমস্ত বিষয় হইতেছে অববেধের ব্যষ্টি ফল ।

[অতঃপর সমষ্টি ফলের কথা বলা হইতেছে ।] পূর্বেই কথিত হইয়াছে
 যে, 'মৃত্যু ইহার আত্মা হয়, তিনি এই সমুদ্রের দেবতার অন্ততম হন' ইত্যাদি ।
 অপনানারালকণ অর্থাৎ সংহারাত্মক মৃত্যুই সমষ্টি-বুদ্ধির প্রথমোৎপন্ন পুরুষ ;
 বাহু, হস্তাঙ্গা, সত্য ও হিরণ্যগর্ভ প্রকৃতি তাহার নামান্তর ; সমস্ত বৈতল্যপং
 বাহা হইতে অপৃথক বা বিনাসক, যিনি সর্বভূতের অন্তরাত্মা, হস্তদেহ-সমষ্টিতে
 অভিব্যক্ত ও অবূর্ত্ত রস অর্থাৎ হস্ত পদার্থের সারভূত ও সর্বভূতের সর্বপ্রকার
 কর্মনিচয় বাহাতে আশ্রিত, এবং শাস্তোক্ত কর্ম ও কর্মদ-বিজ্ঞানের (উপা-
 সনার) যিনি চরম ফল, বৃত্তমান অগৎসমষ্টি তাহারই ভোগ্য বিষয় । সেই
 সমষ্টিভূত হিরণ্যগর্ভের ভোগ্য বিষয়ের পরিমাণ ও সর্বদ্বিপ্ৰাপ্তি বিভারই বা
 কত, এখন তাহা বলা আবশ্যক ; তাহা বলিলেই ফলে ফলে জীবের বহন-
 ক্ষেত্র সমস্ত সংসারের পরিমাণও উক্ত হইয়া বাইবে । সমষ্টি ও ব্যষ্টি ফলাত্মক
 আত্মজ্ঞানের অলৌকিকতা জ্ঞাপনের অন্ত প্রয়কর্ত্তা আত্মবৃত্তান্তভিত্তি একটী
 আধ্যাত্মিক অবতারণা করিতেছেন ; তিনি যেনে করিতেছেন যে, এই
 স্তম্ভারাই প্রতিবাহী বাজবাক্যের বুদ্ধির সমুৎপাদন করিব । ২

যে একটি প্রসিদ্ধ দেশ ; আমরা এক সময় সেই দেশে অধ্যয়নার্থ
'চরক' হইয়া অর্থাৎ ব্রহ্মচর্য্য-ব্রতপরায়ণ হইয়া অথবা অধ্যয়নরূপে (বহুবর্ষ-
বিদ্যালয়ে) পর্য্যটন করিতেছিলাম ; [সেই সময় আমরা] কপিলেশ্বর
পতকলনাক নৃহরের বাড়ীতে উপস্থিত হইয়াছিলাম ; পতকলের
একটি কন্যা গন্ধর্ব্বগৃহীতা—গন্ধর্ব্ব অর্থ—যন্ত্রস্তের ন্যায়, তৎকর্তৃক আবিষ্টা
(আক্রান্তা) ছিল । এখানে গন্ধর্ব্বটীর বাতুলবিশিষ্ট জ্ঞানের পরিচয় পাওয়া যায়,
তাহাতে বুঝা যাইতেছে যে, এখানে গন্ধর্ব্ব অর্থ—নৃহরের উপাস্ত অগ্নিরূপী
ঋষিকৃ কিংবা দেবতাবিশেষ ; তাহা না হইলে, সাধারণ একটা প্রাণিমায়ের
এরূপ বিশেষ জ্ঞান থাকা সম্ভব হইতে পারে না । আমরা সকলে তাহাকে
পরিবেষ্টনপূর্ব্বক বসিয়া জিজ্ঞাসা করিয়াছিলাম—তুমি কে ?—তোমার
নাম কি ? এবং পরিচয় কি ? তিনি বলিলেন—আমার নাম সুধবা,
অদ্বিত্যর বংশে জন্ম । আমরা যখন তাহাকে ব্রহ্মাত্তের অন্ত—শেষসীমা
সম্বন্ধে প্রশ্ন করি, তখন সেই গন্ধর্ব্বকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলাম । কি প্রকার ?
না, পারিক্রিতগণ কোথায় ছিল ?

প্রশ্নকর্তার অভিপ্রায় এই যে, সেই গন্ধর্ব্ব আশ্বাশ্বিনকে সমস্ত কথা বলিয়া-
ছিলেন ; আমি এইরূপ দিব্য পুরুষের নিকট হইতে জ্ঞান লাভ করিয়াছি ;
কিন্তু তুমি তাহা পার নাই ; অতএব নিশ্চয়ই তুমি পরাক্রান্ত হইবে । যে
বাক্যবদ্য, গন্ধর্ব্ব হইতে লক্ষ্যোপদেশ ও বিভাসম্পন্ন সেই আমি তোমাকে
জিজ্ঞাসা করিতেছি—পারিক্রিতগণ কোথায় ছিল, তাহা তুমি জান কি ? যে
বাক্যবদ্য, আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি—বল দেখি, পারিক্রিতগণ কোথায়
ছিল ? ॥১৬৬॥১॥

স হোবাচোবাচ বৈ মোহগচ্ছন্ বৈ তে তদ্ব্যব্রাহ্মণমেধযাজিনো
গচ্ছন্তীতি, ক স্বমমেধযাজিনো গচ্ছন্তীতি ? যাজ্ঞিকতং বৈ
দেবরথাত্ম্যাক্তম্ লোকতৎ সমস্তং পৃথিবী দ্বিতাবৎ পর্য্যোতি,
তাত্মসমস্তং পৃথিবীং দ্বিতাবৎ সমুদ্রঃ পর্য্যোতি, তদ্ব্যবতী কুরত
ধারা যাবত্৷ মক্ষিকার্যাঃ পত্রম্, তাবানন্তরেণাকাশস্তানিত্রঃ
তুপর্ণো ভূত্বা যারবে প্রাষচ্ছৎ, তান্ বায়ুরাস্তানি বিদ্যা তত্রাগমিন্
ব্রাহ্মণমেধযাজিনোহন্তবমিত্যেবমিব বৈ স বাহুমেব প্রশশতম্,

তদ্ব্যবহারেণ ব্যক্তির্বাঃ সমষ্টিঃ পুনর্ব্যুৎসার্যতি য এবং বেদ,
ততো হ কুৎসারশাস্ত্রানুশাসনিকঃ ॥ ১৩১ ॥ ২ ॥

ইতি তৃতীয়াধ্যায়স্ত তৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৩ ॥ ৩ ॥

অঙ্গরাজাখ্যঃ । সঃ (এবং পৃষ্টঃ ব্যাকবধ্যঃ) উবাচ হ—সঃ (দুয়ংপৃষ্টঃ
গর্ভঃ) উবাচ (উক্তবান্ , বৈ ; , বৈ-শব্দ্যঃ ব্যাকবধ্যঃ), ব্যাকবধ্যঃ শব্দচেন্ন
কুৎসার শব্দরোক্তিঃ ব্যাকবধ্যত্যাঃ ;—তে (পারিক্ৰিত্যঃ) তৎ (তত্র) বৈ
(প্রসিদ্ধৌ) অপম্বন ; [কুৎসার] যত্র স্থানে অবশেষবাক্যিনঃ (অবশেষ-
বাক্যকর্তাঃ) সম্বন্ধি—ইতি । [কুৎসার পুনরাহ—] হ তো ব্যাকবধ্য,
অবশেষবাক্যিনঃ কঃ কুৎসার সম্বন্ধি ইতি । [ব্যাকবধ্য আহ—] অহঃ (অশ্ব-
শোচকঃ) লোকঃ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) ব্যাকবধ্যতঃ দেববাক্যানি (দেবতঃ সবিভূঃ
ব্যাকবধ্য পত্যা বাবৎ স্থানং পরিক্ৰিত্যে, তৎ দেববাক্যানি, তদেব ব্যাকবধ্য-
ভণিতং সৎ দেববাক্যানি, তৎপরিবৃত্তঃ অহঃ লোক ইত্যর্থঃ ; পৃথিবী
তৎ লোকঃ সমস্তঃ (সমস্তাৎ : যিঃ (তদ্বৈভূগোম) পর্যোতি (ব্যাকবধ্য) ;
সমস্তাঃ তাবৎ তাং পৃথিবীঃ সমস্তাঃ যিঃ (তদ্বৈভূগোম) পর্যোতি (পরিপতঃ) ।
[অধুনা যেন বিবরণেণ অবশেষবাক্যিনঃ বহির্নিগমন্তি, তদন্ত-কপালয়োঃ
বিবরণপরিমাণবৃত্তান্তে—] তৎ (তত্র) কুৎসার ব্যাক (প্রাক্তব্যঃ) বাবতী
(বাবৎপরিমাণা স্ত্রী), মক্ষিকার্যঃ পত্রঃ (পক্ষপত্রঃ) বা বাবৎ, অন্তরেণ
(অন্তঃকপালয়োঃ), তাবান্ তাবৎপরিমাণঃ) আকাশঃ (ছিত্রঃ
অতি) ; [তেন ছিত্রেণ প্রাক্তান্ পারিক্ৰিতান্] ইত্যঃ (পরবেশঃ) স্পর্শঃ
(পক্ষী) কুৎসার্যেণ প্রাক্তান্ দত্তবান্ ; বাহুঃ তান্ (পরবেশরাপিতান্)
আত্মনি বিহা (সংস্থাপ্য) তত্র অপম্বন, যত্র অবশেষবাক্যিনঃ অতবন্ (স্থিতাঃ),
ইতি—এবম্ ইব সঃ (গর্ভঃ) বাহুঃ এব প্রাশংসঃ ; তদ্ব্যৎ (গর্ভঃ প্রাশংসঃ)
হেতোঃ) বাহুঃ এব ব্যক্তিঃ, বাহুঃ সমষ্টিঃ (ব্যক্তি-সমষ্টিকলাভকঃ) ; যঃ
এব (বাক্যভূগপসম্পন্নয়েন) বাহুঃ বেদ (বিজানতি , সঃ (বিদান্)
পুনঃ বৃত্ত্যে অপম্বরতি (সত্ত্বং বৃত্তা পুনঃ ন ত্রিয়তে ইত্যাদি) । কুৎসার
শাস্ত্রানি ততঃ (ব্যাকবধ্যপ্রাক্তান্তরপ্রবণং পরং) উপরায় (বিরুদ্ধা
বৃত্ত) ॥ ১৩১ ॥ ২ ॥

ভুলো-পুণ্যাদি । রাজকন্যা বলিলেন—সেই গন্ধর্ব্ব তোমাদিগকে
 বলিয়াছিলেন—অশ্বমেধ-যজ্ঞকারিগণ যেখানে গমন করেন, সেই পারি-
 ক্রিয়গণও সেইখানেই গমন করেন । [তুহু! পুনর্বার জিজ্ঞাসা করিলেন
 —] অশ্বমেধযজ্ঞগণই না তোমাদিগকে গমন করেন ? [তত্বস্বরে রাজকন্যা
 বলিলেন—] সূর্য্যোদয়ে একদিনে সৌর রথের দ্বারা যে পরিমাণ স্থান
 ভ্রমণ করেন, তাহার বহিঃপাশ্বে পরিমিত স্থান চট্টল এই লোক, তাহার
 বহিঃপাশ্বে পরিমাণযুক্ত এই পৃথিবী আবার সেই লোককে পরিবেষ্টন করিয়া
 রহিয়াছে ; সমুদ্র আবার বহিঃপাশ্বে পরিমাণে সেই পৃথিবীকে বেষ্টিত করিয়া
 রহিয়াছে , [এখন ব্রহ্মাণ্ড পশ্চিমের মধ্যাগত রক্তের পরিমাণ কণ্ডিত
 চট্টভেদে] সূর্যের দ্বারা ৭৭ প্রান্তভাগ সেক্ষপ সূক্ষ্ম, অথবা মক্ষিকার
 পাখা সেক্ষপ সূক্ষ্ম, ব্রহ্মাণ্ড-কপাল-ঘরের মধ্যে সেইরূপ কুত্ৰপরিমাণ
 ছিন্ন আছে . পরমেশ্বর ('চিরগাণ্ড) পক্ষিকপী চট্টর' সেখানে উপস্থিত
 পারিক্রিয়গণকে বায়ুর নিকট সমর্পণ করেন ; বায়ু তাহাদিগকে আপনার
 উপরে স্থাপন করিয়া, অশ্বমেধ-যজ্ঞগণ যেখানে আছেন, সেখানে লইয়া
 যান । ভূমি মনে করিয়া দেখ, সেই গন্ধর্ব্ব এইরূপে যেন বায়ুরই প্রাণসা
 করিয়াছিলেন । অতএব বায়ুই ব্যষ্টি ও সমষ্টি কংকল ; যে ব্যক্তি এইরূপ
 তত্ত্ব অবগত হন, তিনি পুনর্মুত্যা জর করেন, অর্থাৎ একবার মৃত্যুর পর
 আর মরেন না—অমৃতত্ব লাভ করেন ॥১৬০॥২॥

শ্রীশ্রী-ভাষ্য-ন . । স হোবাচ রাজকন্যা ; উবাচ বৈ সঃ—
 বৈ-পদ্য বরণার্থঃ, উবাচ বৈ স গন্ধর্ব্বস্তত্যং । অগচ্ছন্ বৈ তে পারিক্রিয়া,
 তৎ তত্ৰ ; কং বত্র বসিন্ অশ্বমেধযজ্ঞিনো গচ্ছন্তি—ইতি নির্দীতে প্রপ্রে আহ
 কং কসিন্ অশ্বমেধযজ্ঞিনো গচ্ছন্তীতি । তেবাং গতিবিবক্ষয়া ভুবনকোপ-
 পরিবাণমাহ—যাত্রিণতং বৈ, যে অধিকে ত্রিণতং, যাত্রিণতং বৈ দেবরথাত্মানি,
 দেবঃ আদিত্যঃ, তত্ৰ রথো দেবরথঃ, তত্ৰ রথত পত্যা অহা বাবৎপরিচ্ছিত্তে
 দেবপরিবাণমু, তৎ দেবরথাত্মনু, তৎযাত্রিণতপু পিতং দেবরথাত্মানি, তাবৎপরি-
 বাণোঃসং লোকঃ লোকালোকগিরিণা পরিক্রিয়া—বত্র বৈরাজ্য পরীরন্, বত্র চ
 কণ্ডকলোপভোণঃ প্রাদিনাম্ ; স এব লোকঃ এতাদীলোকঃ, অতঃ পরলোকঃ,
 তৎ লোকং সমস্তং সমস্ততঃ লোকবিত্তায়াং বহিঃপাশ্বে পরিবাণেণ পরিবাণেন

তং লোকং পারিকিণ্ডা পর্যোতি পৃথিবী : তাং পৃথিবীং তথৈব সমস্তং বিজ্ঞাবৎ
 বিশৃণেৎ পরিব্রাজেৎ সমুজ্জঃ পর্যোতি, যঃ স্নোক্তবাক্যভেদে পৌরানিকাঃ ।
 তত্র অণু-কপালয়োর্বিবরণপরিব্রাজুচ্যতে, যেন বিবরণেণ যার্ণেণ বহির্নির্মজ্জতো
 ব্যাঘ্রবতি অবশেষবাজিনঃ । তত্র বাবতী বাবৎপরিব্রাজা কুরন্ত ধারা অগ্রম্,
 বাবধা সৌম্বেণ যুক্তং বজিকার্যঃ পত্রম্, তাবান্ তাবৎপরিব্রাজঃ, অন্তরেণ যথো
 অণু-কপালয়োঃ, আকাশঃ ছিন্নম্, তেনাকাশেনেত্যোতৎ ; তান্ পারিকিণ্ডা-
 নবশেষবাজিনঃ প্রাপ্তান্ ইন্দ্রঃ পরমেশ্বরঃ— বাহুশেষেৎহেচ্ছিত্তিতঃ, সুপর্ণঃ—
 বহিবয়ঃ বর্ষনযুক্তঃ—“তত্র প্রাচী দ্বিচ্ শিরঃ” ইত্যাদিনা, সুপর্ণঃ পক্ষী ভূত্বা
 পক্ষপুচ্ছাত্মকঃ সুপর্ণো ভূত্বা বারবে প্রাবচ্ছৎ—বৃষ্টহারাভ্যাস্থনো পতিভ্যজ্যেতি ।
 তান্ পারিকিণ্ডান্ বাহুরাস্থনি বিবা ক্রাপদিবা বাস্কৃতান্ কৃষা, তত্র
 তস্মিন্ অগময়ৎ ; ৯৭ বহু পূর্বে অতিক্রান্তাঃ পারিকিণ্ডা অবশেষবাজিনো-
 তবগ্নিতি ; এবমিহ বৈ—এবম্বেব স পছন্নঃ বাহুমেব প্রাপনংস পারিকিণ্ডানাং
 পতিম্ । সমাপ্তা আধ্যাত্মিকা : তচ্চিহ্নং তু অর্থম্ আধ্যাত্মিকাতোহপমৃত্যু যেন
 প্রতিভপেণৈব আচটেঃবতাম্ । যথাবাহুঃ হাবরঅঙ্গমানাং কৃতানামন্তরাঙ্গা,
 বহিষ্ঠ স এব, তস্মাদধ্যাত্মাধিকৃত্যধিদৈবতাবেন বিবিধা যা অষ্টী ব্যাপ্তিঃ,
 স বাহুরেব ; তদা সমষ্টীঃ কেবলেন স্ত্রাস্থনা বাহুরেব । এবং বাহুমাঙ্গানং
 সমষ্টীব্যষ্টীকপাস্থকথোনোপপচ্ছতি, য এবং বেদ, তত্র কিং ফলমিত্যাহ—
 অগ পুনবুজ্জাং ভবতি সৰুং যুগা পুনর্ন মিরতে । ততঃ আস্থনঃ প্রগ্রনির্ভরাৎ
 ভূত্বালাভারনিঃ উপররাম ॥ ১৬৭ ॥ ২ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদি তৃতীয়াধ্যায়স্ত তৃতীয়াঙ্কনতাস্তম্ ॥ ৩০৩ ॥

শ্রীক্ৰীঃ অজ্ঞানামিহিহিং পরিব্রজন্তরমাত অ হোজ্যোতিষি । পরমার্থো বস্তুস্বরূপভূত
 জ্ঞানভেতি শেবঃ কিম্বাচেষ্টোপেক্ষাংবাহ অপাশ্চেচ্ছিত্তি । অতোহাহমাদিত্যতৎপদা
 যাবান্ পদা বিজ্ঞাবাশেপো বাজিনবৃত্তপিতপংতিগণবাগঃ । স চ ভ্রমরগণিবাস্তেন
 যেনেব লোক পৃথিবীভ্যাত্যতে

‘বহিষ্ঠবশেষাবশ্রুতৈববাক্যভেদে ।

সমুদ্রসরিঃস্থলা ভাবতী পৃথিবী বৃত্তা’

ইতি বৃহেরিত্যঃ—জ্যোতিঃপতমিত্যা’দিনা । অহং লোক ইত্যভ্যর্থবাহ—ভ্রান-
 দিতি । ৭৪ লোকত্যাগং বিজ্ঞতে—যশ্চেচ্ছিত্তি । ইহং লোকবৃত্তাবশিষ্টলোকভে-
 দাহ—প্রত্যাহামিতি । তমিতি প্রতীকসমাধাৎ ব্যাচটে—লৌকমিত্যা’দিনা । অহং
 বর্ণবিহ্বঃ তঃ লোকমিতি পুনরুক্তিঃ । তত্র পৌরানিকদঃবহিঃ—যঃ যদৌদ্যমিহি ।
 উক্ত দি—

‘অতঃপাশ্চাত্তম্যম্’ নংনিবিশিষ্টমুত্তমোক্তম্ ।

সমস্তাৎসমস্তোত্তমং বাখ্যায়ঃ স্মৃতিভিঃ ইতি ।

তদ্ব্যবহীত্যার্থেভ্যঃপৰ্ব্বাভ্যঃ—তদ্ব্যবহীতি । লোকাধিপতিবাহে যথাক্রীড়া দ্বিতে নতীতি
বাবৎ । কপালধিবরভাঙ্গপন্থকথাৎ বিঃ ৩২*রিমাণচিহ্নেভ্যাংভ্যাহ—যেনেতি । বাবঃ
ভাঙ্গকৃষিঃ সপ্তমার্থঃ পরমাভ্যাসঃ বাবঃপরিঃ—যোঃপ্তমেন ইতি । সুপৰ্ণবত স্তেনঃ
সাক্ষ্যমাজিতা চিত্তোত্তমোত্তমুভিঃ পৰ্ব্বতিঃ পৰ্ব্বতিঃ যজ্ঞিময়মতিঃ উকার্ভঃ পৰ্ব্বতবহতি—
অপৰ্ণ ইতি । তৃতীয়াভ্যর্থবাহ পদেভ্যঃ নতু চিত্তোত্তমভ্যর্থবহতিবহবাভিনো
পুণীবা বরমেব পদভ্যু, তিসিতি ভাব্যবে এবম্ভ্যঃ ইত্যহ—মুত্ৰ ভাষ্যমিতি ভাষ্য-
শক্তিভাষ্যার্থেভিঃ বাবৎ । তদ্ব্যবহীত্যর্থবাহোক্তঃ ইতি স্তম্ভঃ বাবঃ প্রমাণমিতি
মেবঃ । আচারিকান্যাপাতিভিঃপদঃ পরিভোক্তবিতঃ কীর্তে বেন, স পরিভিঃ—অবমেবঃ
তদ্ব্যবহীতঃ পার্শ্বভাষ্যেভ্যঃ পদে বাসুভিঃ সপ্তমঃ

বুনিবচনে বর্জ্যমানে কথমাখ্যায়িকাসমাপ্তিত্বাৎ অম্যোক্তম্ । বাবঃপদঃসাতঃ
হেতুভ্যঃ—অম্যাদিতি । বিঃ পুনর্ভাষ্যেভ্যঃপদভিঃপদভ্যঃ, তদ্ব্যহ—এবমিতি । ১.৩.১২

ইতি তৃতীয়াধ্যায়ঃপরিব্রাজ্যাজীকারঃ তৃতীয়াধ্যায়ঃ তৃতীয়াঃ ব্রাহ্মণম্ ১০৭

ভাষ্যানুলাদ । এইরূপ জিজ্ঞাসার পর রাজবত বলিলেন—
সেই গন্ধৰ্ব্ব তোমাদিগকে এইরূপ বলিয়াছিলেন ; বৈশ্বকী অরণ্যক,
তাহার কথা শ্রবণ করিয়া দেখ ; সেই পারিক্ষিতপণ সেই স্থানে গিয়াছিলেন ;
কোথায় ? অশ্বমেধযজ্ঞগণ যেখানে বাইরা থাকেন ; এইরূপ গন্ধৰ্ব্ব প্রশ্ন
নিবীত হইলে পর, তুচ্ছ পুনশ্চ জিজ্ঞাসা করিলেন—বল, সেই অশ্বমেধযজ্ঞীরা
ইবা কোথায় গমন করেন ? অশ্বমেধযজ্ঞকারীদিগের পত্নী স্থান নিরূপণের
উদ্দেশ্যে এখন ভুবন কোণের (ব্রহ্মাণ্ডের) পরিমাণ বলিতেছেন—‘যজ্ঞিংশত’
অৰ্ধ—ত্ৰিশ, আর চুইটী অধিক—বত্ৰিশ ; ‘দেবরথাত্মানি’ অৰ্ধ—দেব
অৰ্ধ আদিভ্য, তাহার বধ—দেববধ, সেই দেববধের প্রাত্যহিক পতিতে
যে পরিমাণ স্থান পরিব্যাপ্ত হয়, তাহার নাম—‘দেবরথাত্মা’ ; তাহার
বত্ৰিশগুণ পরিমিত স্থানকে লক্ষ্য করিয়া ‘যজ্ঞিংশতং দেবরথাত্মানি’ বলা
হইয়াছে ; ঐ প্রকার পরিমাণবিশিষ্ট এই পৃথিবী লোকটী আবার ‘লোকালোক’
নামক পৰ্ব্বতে পরিবেষ্টিত হইয়া রহিয়াছে ; ইহারই মধ্যে বৈরাগ্য নদীর
(বিরাটপুষ্কলের নদীর) সন্নিবিষ্ট আছে এবং ইহারই মধ্যে প্রাণিগণ
নিজ নিজ কর্ণকল উপভোগ করিয়া থাকে । যথোক্ত পরিমাণবিশিষ্ট এই
হাফটী ‘লোক’ নামে অভিহিত ; তাহার পরবর্তী স্থান ‘অলোক’ নামে
কথিত । উক্ত ‘লোক’ নামটিকে আবার তাহার দ্বিগুণ পরিমাণ বিস্তৃতি-

বিশিষ্ট এই পৃথিবী যেটন করিয়া রহিয়াছে (১) ; পৃথিবীর দ্বিত্ব পরিমাণ সমুদ্র আবার চতুর্ধিকে এই পৃথিবীকে পরিবেষ্টিত করিয়া আছে ; পৌরানিকগণ এই সমুদ্রকে ‘অনোমক’ বলিয়া ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন (২) । ১

এখন অণু-কপাল ঘরের মধ্যগত বিবর বা রুদ্ধের পরিমাণ কথিত হইতেছে (৩) ; অশ্বমেধযজ্ঞকারিগণ ঐ বিবরণে বহির্গত হইয়া অতীত স্থান অধিকার করিয়া থাকেন । জ্বরের ধারা বা প্রান্তভাগের বতটুকু পরিমাণ, কিংবা বক্ষিকার পক্ষ বৈরূপ অতিশয় হৃদয়, উক্ত অণু-কপাল-ঘরের মধ্যে ঠিক সেই পরিমাণ আকাশ ছিন্ন অর্থাৎ কাঁক আছে, পারিক্রান্তগণ সেই হৃদয় ছিন্নপথে অশ্বমেধযজ্ঞকারিগণের নিকট উপস্থিত হন ; তাহার পর ইন্দ্র—পরমেশ্বর (উত্তম ঐশ্বর্যাসম্পন্ন হিরণ্যগর্ভ, কিন্তু পরব্রহ্ম নহে),—বিনি পূর্বকালে অশ্বমেধ যজ্ঞ করিয়াছেন এবং প্রথমেই “তত্ত্ব প্রাচী দিক্ পিরঃ” ইত্যাদি বাক্যে বাহ্যর সম্বন্ধে বিজ্ঞান বা বিজ্ঞার উপদেশ রহিয়াছে, তিনিই সুপর্ণ হইয়া—পক্ষ ও পুঙ্খবৃক্ষ পক্ষিরূপী হইয়া সেই পারিক্রান্তগণকে শূন্য বাহুর হস্তে সমর্পণ করেন ;] এখানে বুদ্ধিতে হইবে যে, উক্ত পরমেশ্বরগদবাচ্য হিরণ্যগর্ভও] বৃত্ত অর্থাৎ আকৃতিবিশিষ্ট ; সুতরাং বুল ; বুল বলিয়াই ঠাহারও সেখানে সাক্ষাৎ সম্বন্ধে প্রবেশের অধিকার নাই ; তিনি [এইজন্যই শূন্য বাহুর

(১) ভাৎপর্ষী—তদ্ব্যবস্থাপ্রকাবে পৃথিবী রম্য বাস্তব একনিমে যে পরিমাণ স্থান পরিভ্রমণ করেন, তাহার বাস্তবত্বও অধিক স্থান উত্তার ‘করণে’ পকালস্থান থাকে, এবং চতুর্ধিকরণেও বতটুকু স্থান আলোকিত হয়, সেই সমস্তটুকু স্থানের নাম হইল ‘পৃথিবী’ পৃথিবীর প্রান্তবর্তী পক্ষবর্তীরা যে অংশ দৌর ‘করণে’ উদ্ভাসিত হয় তাহার নাম ‘লোক’, আর যে অংশে চতুর্ধিকরণ থাকে সে অংশে অংশের নাম—‘অলোক’ । এই পৃথিবী উক্ত ‘লোক’ নামক অংশের অংশেই বাস্তবত্ব বহু ; পৃথিবীকেই সমুদ্র আবার পৃথিবী অংশেই বাস্তবত্ব বহুই উদ্ভাসিত । এ সমস্ত বিবরণ পুরাণে বিস্তৃতভাবে বর্ণিত আছে, সেখানে অনুসন্ধান করা আবশ্যিক ।

(২) ভাৎপর্ষী—‘অনোমক’ শব্দের উচ্চারণ হইয়া ।

(৩) ভাৎপর্ষী—চতুর্ধিকরণ বহু যে স্থানটির অণু অংশে কপালত্ব করেন, সেই অণুটি ব্রহ্মার আবির্ভাব কালে দুই ভাগে বিভক্ত হয় ; তাহার উপরের ভাগকে বলে উক্ত কটাহ, আর নিম্নভাগকে বলে ‘অনোমকটাহ’ (কটাহ অর্থ কড়া), ঐ দুই ভাগের মধ্যবর্তী স্থানকে ‘বৃহদারণ্য’ ও ‘ব্রহ্মাণ্ড’ একত্রি নামে অভিহিত করা হয় ; ঐ দুই ভাগকে আবার ‘কপাল’ ও ‘কপা’ বলা হয় ।

মিকট সমৰ্পণ করেন ।] বাহু সেই পারিক্ৰিতপনকে আপনার শরীরে সংস্থাপন করিয়া অৰ্ঘ্যং মিলেরই অঙ্গুরূপে করিয়া সেখানে লইয়া যান ; কোথায় লইয়া যান ? না, পূৰ্ববর্তী পারিক্ৰিত—অববেধবজ্জকারিণং যেখানে গিয়াছেন । [যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন ;] সেই পক্ষৰ্ক এইরূপেই পারিক্ৰিতদিগের অতীষ্ট হানপ্রাপ্তির সহায়কৃত বাহুরই প্রণামো করিয়াছিলেন । ২

আখ্যায়িকা বা গল্পটী এইখানেই সমাপ্ত হইল ; উক্ত আখ্যায়িকার বাহা তাৎপর্য্যার্থ, অথি তাহা আবাদিপক্ষে আখ্যায়িকার তাব পরিত্যাগ করিয়া বলিয়া দিতেছেন,—বেহেতু বাহুই হাবরজ্জবাস্তক সমস্ত ভূতের অন্তরে আত্মা-বরূপ, এবং বাহিরেও তদ্রূপ [স্থিতিসাধন] ; অতএব ভগ্নতে যে, অধ্যাত্ম, অধিদৈবত ও অধিভূতরূপে নানাদিধ ব্যষ্টি বা বিতিহৃত্যাব রহিয়াছে, প্রকৃতপক্ষে তাহা বাহুই, (বাহু হইতে পৃথক্ নহে), এবং সমষ্টিরূপে যে, কেবল পশ্চাত্তা হিরণ্যগৰ্ভতাব, তাহাও বাহুই (তত্ত্বিত্র নহে) । যে লোক এই বাহুকে যথোক্তপ্রকারে সমষ্টি ও ব্যষ্টিরূপে জানে—প্রাপ্ত হয়, তাহার ফল কি হয়, বলিতেছেন—তিনি পুনৰ্ব্বরণ জয় করেন, অৰ্ঘ্যং একবার বৃত্ত্যুর পর আর তাহার বৃত্ত্যু হয় না (মুক্ত হন) । তুহ্যু লাহারিনি আপনার প্রপ্নের যথার্থ উত্তর প্রদত্ত ইহল দেখিয়া প্রপ্ন হইতে বিরত হইলেন । ১১৬৭।২।

ইতি তৃতীয়াধ্যায়ে তৃতীয় ব্রাহ্মণের তাখ্যায়ুৰ্বাদ ১০৭০

আভাস-ভ্রাম্যমাণঃ । অথ হৈমযুবন্তাকারণঃ পগ্রহঃ । পুণ্য-
পাপগ্রন্থকৈর্গ্ৰাহ্যিগ্রহৈঃ হীতঃ পুনঃপুনঃগ্ৰাহ্যিগ্রহান্ তাজন্ উপাদয়ৎ
সংসরতীত্বাক্ষয়ঃ । পুণ্যত চ পর উৎকর্ষো ব্যাখ্যাতঃ ব্যাকৃতবিষয়ঃ সযটী-
ব্যটিক্রপঃ বৈভেকবাস্তবপ্রাপ্তিঃ । যত্র গ্রহাতিগ্রহৈর্গ্ৰহণ্তঃ সংসরতি, সঃ
অস্তি বা, নাস্তি ? অস্তিহে চ কিলেকণঃ—ইতি আশ্বিন এব বিবেকাবগমায়
উবন্তগ্রন্থ আৱত্যাতে । তন্ত চ নিকৃপাবিস্বরূপত্ব ক্রিয়াপারকবিনিবৃত্তবতাবন্ত
অধিগম্য বধোক্তাবদনাবিমুচ্যতে সপ্রযোজকায় । আধ্যাত্মিকসম্বন্ধত্ব
প্রসিদ্ধঃ ।

টীকা—গ্রাহ্যপারকবতাবন্তি অর্থোক্তি । ততাপুনরুক্তবর্ণ্য বক্তব্যতঃ ভাগগ্রহে বৃত্তঃ
বীতঃ প্রতি—পুণ্যোক্তি । বৃত্তগ্রহাৎহে সিদ্ধবর্ণবস্তুবতি—পুণ্যন্ত চেতি । নামত
পাত্যঃ ব্যাকৃত । অস্তিত্বপাপবর্তমানকঃ, তবিত্বঃকর্ষঃ বিনিবটী—জন্মজীতি । তথা
বধোক্তোৎকর্ষত পুণ্যত্বকলনঃ, ততঃ—জ্ঞেতি । সংগ্ৰহানন্তব্রাহ্মণত্ব বিবরণ
স্বরূপতি—যুক্তি । বাধ্যবিত্তানন্তবধো চান্তে বিধায়ঃ কিলেকণো মেতাদীনামত
তবহেতো কিলেকণো বৈতি বাধঃ । ততোহং বস্তুতঃকল্পনো বৈচিত্র্যো বিবেকে-
নাবিস্বরূপঃ গ্রাহ্যবিত্তাহ—ইতি আশ্বিন ইতি । বিবেকাবিস্বরূপঃ ৩০০জানবেদান-
তবদ্বয়নতঃ কবেলগ্রহতাবণ্যঃ সংসৃষ্টি-তস্য চেতি । বাধ্যনঃবক্তব্যতাবণ্যাবি
কাসঃকল্পনঃ—আশ্বিন্যুক্তি । বিভ্রান্ততঃ স্বাববোধাবণ্য চাণ্ডাব্যতিক্ততঃ ।

আভাস-ভ্রাম্যমাণুজাদি । 'অতঃপর উবন্ত নামক চাকারণ
(চক্রনামক বধির পুত্র) উক্ত রাজবত্যকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন'
ইত্যাদি । পূর্বে কথিত হইয়াছে যে, পুণ্য ও পাপদ্বারা পরিচালিত গ্রহ ও
অতিগ্রহ দ্বারা বশীকৃত হইয়া জীবন বারংবার গ্রহ ও অতিগ্রহ সমূহকে
পর্ব্যাক্রমে ভোগ ও গ্রহণ করত সংসারভোগ করিয়া থাকে ; এবং পুণ্য-
কর্মের সর্বোৎকৃষ্ট ফল নির্বেশ করা হইয়াছে যে, ব্যক্ততাবাপর সযটী ও ব্যটী
রূপ বৈভেক জননের সহিত একরূপ প্রাপ্তি । এখন জিজ্ঞাসা হইতেছে যে, বাহা
গ্রহ ও অতিগ্রহ দ্বারা আক্রান্ত হইয়া সংসারে প্রবেশ করে ; প্রকৃত পক্ষে সেজন
কোনও পদার্থ (কারী আত্মা) আছে কিনা ? যদি থাকে, তাহা হইলেই বা
তাহার লক্ষণ ও স্বরূপ কিরূপ,—এই প্রকারে আত্মারই বর্ণনা স্বরূপ

উপলব্ধির জন্য এই উদ্দেশ্য-প্রণয় আরম্ভ হইতেছে ; কেন না, যথাবতঃ জিহ্বা-
কারকাদি-বিনির্ভুক্ত সর্বোপাধিবিক্তিত সেই আশ্রয়ত্বের উপলব্ধি হইলে,
পূর্বোক্ত প্রহাতিগ্রহবস্তুর বহন ও তাহার প্রসঙ্গক কর্তব্যিকার হইতে
অন্যরাসেই কীলের বিযুক্তি হইতে পারে। আখ্যায়িকার সহিত বিভাৱ
যে, কি প্রকার সম্বন্ধ বা উপযোগিতা, তাহা প্রসিদ্ধই আছে, অর্থাৎ
বিভাৱতি প্রকৃতি যে সমস্ত উদ্দেশ্য পূর্বে বর্ণিত হইরাছে, এই আখ্যায়িকার
উদ্দেশ্যও তাহাই—অন্তরূপ নহে।

অথ হৈনমুদ্বল্লশ্চাক্রায়ণঃ পপ্রচ্ছ, যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ
যৎ সাক্ষাদপরোক্ষাদ্ ব্রহ্ম য আত্মা সর্কাস্তরস্তং মে ব্যাচক্ষ
ইতোষ ত আত্মা সর্কাস্তরঃ, কতমো যাজ্ঞবল্ক্য সর্কাস্তরো
যঃ প্রাণেন প্রাণিতি স ত আত্মা সর্কাস্তরো যোহপানেনাপানীতি
স ত আত্মা সর্কাস্তরো যো বানেন বানীতি স ত আত্মা
সর্কাস্তরো য উদানেনোদানিতি স ত আত্মা সর্কাস্তরঃ এব ত
আত্মা সর্কাস্তরঃ ॥ ১৬৮ ॥ ১ ॥

সংকলনাথঃ । যঃ বদু বখোক্তেন প্রহাতিগ্রহলক্ষণেন বৃত্তানা পৃথীভ্যঃ
তাৎ, স এব আত্মা অতি নাস্তি বা ইতি সংশয়ে, তদ্বিরূপণায় অসম্ভবপ্রঃ
—অথ হৈনমিত্যাখ্যায়িঃ ।

অথ (ভূতাবিহাৱানন্তরং) উদ্ভবঃ (তদ্ব্যবহাঃ) চাক্রায়ণঃ (চক্রত পুত্রঃ)
এনং (যাজ্ঞবল্ক্যঃ) পপ্রচ্ছ (পঠিবান্) ; হে যাজ্ঞবল্ক্য,—ইতি [সম্বোধনং]
উবাচ (উক্তবান্) ;—যৎ সাক্ষাৎ অপরোক্ষাৎ (অপরোক্ষ—প্রত্যক্ষ-
চৈতন্যাত্মকং ব্রহ্ম, যঃ [চ] সর্কাস্তরঃ সর্কোবাণ্ অত্যন্তরঃ) আত্মা, তং
(আত্মানং) যে . যজ্ঞঃ , ব্যাচক্ষ (বিস্পষ্টং বর্ণয়), [যেনাং নুযেন প্রহীতুং
পত্ন্যরানিতি তাব্যঃ] ইতি । [যাজ্ঞবল্ক্য আহ—] [হে উদ্ভব,] এবঃ
(বয়ানিহিতবানঃ) তে (তব—হেহেন্দ্রিয়াদিসংঘাতাত্মকঃ) আত্মা । [উদ্ভবঃ
পুনঃ পপ্রচ্ছ —] হে যাজ্ঞবল্ক্য, কতমঃ সঃ সর্কাস্তরঃ ? (দুগ-দ্বয়দেহবয়-
তিদাত্ত্বং যথো বহুপদিত আত্মা কঃ ?) [যাজ্ঞবল্ক্য আহ—] যঃ প্রাণেন
(দুগদাসিকাসংচারিণা) প্রাণিতি (প্রাণব্যাপারঃ সম্পাদয়তি—বিজ্ঞা-
নাতী), সঃ তে (তব) সর্কাস্তরঃ আত্মা ; যঃ অপানেন (পানুপ্রকৃতি

হানবর্তিনা) অপানীতি (অপান-ব্যাপারং করোতি, সঃ (বিজ্ঞানময়ঃ) তে
 তব) সৰ্বান্তরঃ আত্মা ; যঃ কানেন (বেহব্যাপিনা) ব্যানীতি (বেহ-
 ব্যাপিনীং চেতঃ করোতি), সঃ (বিজ্ঞানাত্মা) তে সৰ্বান্তরঃ আত্মা ; যঃ
 (বিজ্ঞানাত্মকঃ) উদানেন (উৰ্দ্ধগামিনা উৎক্রমণবাহুনা) উদানিতি (উৎ-
 ক্রমণব্যাপারং করোতি), সঃ (বিজ্ঞানময়ঃ) তে সৰ্বান্তরঃ আত্মা, 'এবং তে
 আত্মা সৰ্বান্তরঃ' ইতি (উক্তোপসংহারঃ ব্যবচোদ্যট্য ইতি তাবঃ ।)
 ['অপানীতি' ইতি 'ব্যানীতি' ইতি চ দীৰ্ঘ-স্বাক্ষরঃ] । ১৬৮ । ১ ।

শ্রুতানুবাদ গ্রহাতিগ্রহরূপী যুতাকর্ষক আক্রান্ত হইয়া
 সংসারে আবদ্ধ থাকিবার উপযুক্ত কেহ আছে কি না, তাহা
 নিরূপণের জন্য "অথ তৈনম্" ইত্যাদি শ্রুতি আরম্ভ হইতেছে ।
 যুতাকর্ষক প্রথম হইতে বিরত হইলে পর, চরুপুত্র উল্লঙ্ঘনামক ঋষি
 যাজ্ঞবল্ক্যের নিকট প্রশ্ন করিলেন ; তিনি সম্বোধনপূর্বক যাজ্ঞবল্ক্যকে
 জিজ্ঞাসা করিলেন—হে যাজ্ঞবল্ক্য, যিনি সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষ চৈতন্যাত্মক ব্রহ্ম,
 যিনি সৰ্ব্বান্তর সৰ্ব্বমেহের অভ্যন্তরস্থ আত্মা, তাহার স্বরূপ আমার নিকট
 ব্যাখ্যা কর । [যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন—] ইনিই তোমার সৰ্ব্বান্তর আত্মা ;
 [উবন্ত জিজ্ঞাসা করিলেন—] হে যাজ্ঞবল্ক্য, সেইটী কে—তাহার
 প্রকৃত স্বরূপ কি ? [যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন—] যিনি (বুদ্ধি-সাক্ষী
 বিজ্ঞানাত্মা) প্রাণের দ্বারা প্রাণন করেন অর্থাৎ শ্বাসপ্রশ্বাসাদি কার্য
 করেন, তিনিই এই দেহেন্দ্রিয়-সমষ্টিভূত তোমার সৰ্ব্বান্তর আত্মা ; যিনি
 অপানবায়ুর সাহায্যে অপান-ব্যাপার নিৰ্ব্বাহ করিয়া থাকেন, তিনিই
 (বিজ্ঞানাত্মা) তোমার সৰ্ব্বান্তর আত্মা ; যিনি ব্যানবায়ু দ্বারা দেহ-
 ব্যানী ব্যাপার করিয়া থাকেন, তিনিই তোমার সৰ্ব্বান্তর আত্মা ;
 যিনি উদানবায়ু দ্বারা উদান—উৎক্রমণাদি ব্যাপার করিয়া থাকেন,
 তিনিই তোমার সৰ্ব্বান্তর আত্মা ; এই বিজ্ঞানাত্মাই তোমার সৰ্ব্বান্তর
 আত্মা ১১৬৮-১১৯

শ্রুতানুবাদ-ভাষ্যাত্মক । অথ হ এনং প্রকৃত যাজ্ঞবল্ক্য উবন্তো নাম-
 তচ্চরুতাপত্যঃ চাকারণঃ পপ্রচ্ছ,—বৎ ব্রহ্ম সাক্ষাদব্যবহিতং কেবলমিহ, ইত্যু-
 পযোগ্যাবগোপনম্, ন প্রোক্তব্রহ্মাবিবৎ, কিং তৎ ? য আত্মা—আত্মপদেন প্রত্যক্ষা-

স্বোচ্যে, তত্রাহমকৃত্ত প্রসিদ্ধাৎ ; সৰ্ব্বভাত্যন্তঃ সৰ্ব্বভতঃ ; যদ্যঃ-
নভাত্যাং প্রসিদ্ধ আত্মা ব্রহ্মেতি, তদাত্মানং যে বহুং ব্যাচক্ষতি—
বিশ্বষ্টম্—নৃশ্চৈ' নৃহীবা যথা সাং বর্ণয়তি, তথা আচক্ষ—সোঃস্মিত্যেব
কথয়ন্ত্যর্থঃ । :

এবমুক্তঃ প্রত্যাহ বাজবল্যঃ—এব তে তব আত্মা সৰ্ব্বভতঃ সৰ্ব্বভা-
ত্যন্তঃ, সৰ্ব্ববিশেষণোপলক্ষণার্থং সৰ্ব্বভতঃপ্রহণম্ । যৎ সাক্ষাৎ অব্যবহিতং
অপরোক্ষাৎ অপোংগং ব্রহ্ম ব্রহ্মত্বম্ আত্মা সৰ্ব্বভ সৰ্ব্বভাত্যন্তঃ, এতৈত্ত্বৈঃ
সম্বন্ধেযুক্ত এবঃ । কোহসৌ তবাত্মা ? যোঃঃ কার্যকরণসম্বাত্তব,
স যেনাত্মনা আত্মবান্, স এব তবাত্মা—তব কার্যকরণসম্বাত্তেত্যর্থঃ ।
৫এ পিণ্ডঃ, তত্ত্বাত্মন্তরে লিঙ্গাত্মা করণসম্বাত্তঃ, তৃতীয়ে বশ্চ সন্নিহিতানঃ,
তেনু কতমঃ যদাত্মা সাক্ষাত্তরত্বা বিবক্ষিতঃ—ইহাক্ত ইতর আহ—যঃ প্রাণেন
মুখনাদিকাসংকারিণা প্রাণিতি প্রাণচেষ্টাং করোতি, যেন প্রাণঃ প্রণীয়ত-
ত্বেত্যর্থঃ ; স তে তব কার্যকরণসংঘাতস্ত আত্মা বিজ্ঞানবরঃ ; সমানবস্তং ।
যঃ অপানেন অপানীতি, ব্যানেন ব্যানীতীতি ছান্দসঃ দৈর্ঘ্যম্ । সৰ্ব্বাঃ
কার্যকরণসম্বাত্তপতাঃ প্রাণনাদিচেষ্টা দাক্ষব্রহ্মন্তেব যেন ক্রিয়ন্তে—ন হি
চেতনাবদনগিষ্ঠিতস্ত দাক্ষব্রহ্মন্তেব প্রাণনাদিচেষ্টা বিস্তন্তে ; তদাবিজ্ঞানবরেন
অধিষ্ঠিতং বিলক্ষণেন দাক্ষব্রহ্মবৎ প্রাণনাদিচেষ্টাং প্রতিপত্ততে ; তদাৎ
সোহিতি কার্যকরণসম্বাত্তবিলক্ষণঃ, বশ্চেষ্টয়তি ৪:৬৮।১।

টীকা । ভূতায়োধ্যায়নির্ণয়ানন্তর্য্যবধিকার্যঃ । সংযোগবহিত্বীকরণার্থম্ । ব্রহ্মব্রহ্মবহিত-
বিত্বাক্তে ঘটাদিবিষয়বাহাৎ গোপনিতং নভোত, তদ্বিজ্ঞানকর্তৃবশয়োক্তাদিভ্যাক্তম্ । যদ্যেব
ব্রহ্মবাহাৎ বহুং বক্তব্যং ব্রহ্ম । তথা চ ব্রহ্মবাহাৎ সাক্ষাত্তাত্বাৎ বহুতোহপরোক্ষমিতি । প্রোক্তং
ব্রহ্ম যেনো বক্তব্যমি যথা গোপঃ ব্রহ্মবাহিতঃ ব্রহ্মবিজ্ঞানবাহাৎ ন যোহেতি ।
উক্তবাহাৎ যদ্যাক্ষাৎসাক্ষাত্তবাহাৎ (১) সাধয়তি—ইতি তদিত্যাদিনা । তত
পরিজ্ঞানবহুতাৎ বারজত—সর্ব্বৈশ্চেষ্টা । সৰ্ব্ববাহাৎ প্রত্যাহৃত্বং 'যে'বাৎ সৰ্ব্বপাতি
ইতিব নবৈবিশেষণাতি 'বহুপাতি'ভেদাৎ—যদ্যঃসংসারিত্যাদিভিঃ । ইতিভ্যাত
ইত্যেব সংঘাতো । ইতিপদো 'বহীতঃ' অস্বপদার্থঃ । তেবং প্রহ্মং বিবৃণোতি—
বিশ্বপটমিতি ।

বসর্বে ষ্টাণ্যার্থঃসংযোগো নৃশ্চৈ তৎস্বর্ণন্যার্থঃ একত্ববিত্ত্যভি—একমুক্ত-
ইতি । সাক্ষাত্তঃ ইতি বিশেষণোক্তাঃ অস্বত বিশেষ্যভোগ্যবদ্যাদান্যার্থঃ—সর্ব্ব-
বিশ্বপটমিতি । এব সাক্ষাত্তঃ ষ্টাণ্যার্থঃ বিবৃণোতি—যৎ সাক্ষাত্তমিতি । এব-
নর্থঃ অস্বপদার্থঃ—কোহস্মিতি । আত্মন্যার্থঃ বিবৃণোতি—যোহস্মিতি ।

জেনেভার নবাবো ব্রটায়। বটার্ঘ্যে প্ৰতিষ্ঠিত—ভূতকৃতি। জগদ্ব্যবস্থার প্রতি-
 যুক্তি—ভূতকৃতিরাহিনী। সমাজভুক্তবাহুস্বত্বভুক্ত মজীতি যথেষ্ট। ভূতীয়ে বাহুস্বত্ব
 প্রদীপ্ত জীবনবিশেষে ক্রিয়ত ইতি যথেষ্ট। কথমেতাবতঃ সবেবোহোপাত্ত ইত্যাদ্য
 বিবিকিতমহুমান বক্তৃ ব্যাতিব্যহ—জরী ইতি। বা বহুভেদমহুভুক্তঃ সা চেতনাবিধান-
 পূর্বিকা, বা ইতিপ্রবৃত্তিবিচার্য। যেন ক্রিয়তে সোঃস্তীতি সংবতঃ। বৃষ্টীভুক্ত সাধোঃবক্তাঃ
 চেতনাবিধানঃ প্রতিহরতি—মু হ্রীতি। সংপ্রত্যাহুমানবহতি—ভূত্মাদিতি। বিহতা
 চেত্না চেতনাবিধানপূর্বিকাতঃচেতনমহুভুক্তিহাঃবাহিত্যেইতিবিচার্য। প্রতিপত্তে প্রাপ্যবীতি শেষঃ।
 বহুভাবকনমাহ—ভূত্মাঃ জোঃস্তীতি। চেততি কাংকরণমধারমিতি শেষঃ। ১০০। ১।

ভাষ্যানুবাদ। অতঃপর, এই উৎকলনামক চাক্ষর্য—চক্র ধরির
 পুত্র পূর্বোক্ত বাজবল্যকে ভিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন। যে ব্রহ্ম সাক্ষাৎ—কোন
 বস্তু দ্বারা ব্যবহৃত নয়, এমন অপরোক্ষ অর্থাৎ ব্রহ্মের সুখ প্রত্যক্ষাত্মক,
 কিন্তু 'প্রোত্রই ব্রহ্ম বনই ব্রহ্ম' ইত্যাদিহানীর ব্রহ্মের দ্বারা ইহা গৌণ বা
 অযুখ্য ব্রহ্ম নহে। ভাল, তাহা কি? না, তাহা আত্মা; আত্মা-বল্লে
 এখানে প্রত্যক্ষ-আত্মা বুকাইতেছে; কারণ, আত্মা-শব্দটী ঐরূপ অর্থেই
 প্রসিদ্ধ; সর্গাত্তর অর্থ—সকলের অত্যন্তরত্ব; [রৌবলিহ] 'বৎ' ও [পুংলিহ]
 'বঃ' শব্দ দ্বাকার বুকা বাইতেছে যে প্রসিদ্ধ আত্মা ও ব্রহ্ম একই বস্তু, কিন্তু
 কেহ কাহারো অতিরিক্ত নহে; সেই সঙ্গপ্রেরক আত্মার স্বরূপ আমাকে
 ব্যাখ্যা করিয়া বলুন—বেশ স্পষ্ট করিয়া—যজ্ঞে বরিয়া যেমন গরু দেবার,
 তেমন 'ইহাট সেই আত্মা' এইরূপ করিয়া আমার নিকট বলুন। ১

এই কথাই উত্তরে বাজবল্য বলিলেন—ইহাই তোমার ভিজ্ঞাসিত সর্গাত্তর
 —সকলের অত্যন্তরত্ব আত্মা; বাহা সাক্ষাৎ সম্বন্ধে—উল্লিখাদিকৃত ব্যবধান
 রহিতভাবে সুখ ব্রহ্ম—সর্গাপেক্ষা বৃহৎ ও সর্গাত্তর—সকলের অত্যন্তরত্ব
 অর্থাৎ উক্ত সমস্ত বিশেষণ বিশিষ্ট আত্মা। এখানে 'সর্গাত্তর' বিশেষণটী
 অপরাপর আত্মগুণেরও সম্বন্ধস্বাপেক্ষ। তুমি যে আত্মার নির্দেশ করিলে, সেই
 আত্মাটী কে? তোমার এই যে দেহেন্দ্রিয় সমষ্টি, ইহা যে আত্মা দ্বারা আশ্রয়ান্ন
 (চেতনায়মান হইতেছে), তাহাই তোমার অর্থাৎ দেহেন্দ্রিয়সমষ্টির আত্মা।
 প্রথমে মূল দেহপিত্ত, তাহার অত্যন্তরে উল্লিখাদি-সমষ্টিভূত লিঙ্গাত্মা
 (স্বল্প দেহ), এবং যে আত্মার সম্বন্ধে সন্দেহ হইতেছে, তাহা হইতেছে
 ভূতীয়; এই তিনটীর মধ্যে কোনটীকে তুমি আমার সর্গাত্তর আত্মা
 বলিয়া বুকাইতে ইচ্ছা করিতেছ? উত্তর এই কথা বলিলে পর, বাজবল্য
 বলিলেন—যে আত্মা সুখ ও নাসিকা প্রকৃতি হানে সঙ্গরূপীল প্রাপের ধরী।

প্রাপন করিতেছে—প্রাণ-চেষ্টা করিতেছে, অর্থাৎ এই প্রাণ বাহ্যর দ্বারা বকাৰ্য্যে প্রেরিত হইতেছে, তাহাই বস্তুতে—মেহেন্সির-সংঘাতের তোমার বিজ্ঞানময় (ভৌতিক) আদ্য ; পরবর্তী অস্তর অপের অর্থও এতদ্ব্যুৎপন্ন । যিনি অপানবাহু দ্বারা অপানব্যাপার করিয়া থাকেন, এবং যিনি ব্যান বাহু দ্বারা ব্যানচেষ্টা করিয়া থাকেন, (তাহাই তোমার অতিমত সর্বাস্তর আত্মা) ; 'অপানীতি' ও 'ব্যানীতি' পদ দুইটির দ্বয় ইকার বৈদিক নিয়মাবলীতে লীর্ণ হইয়াছে । বৃষ্টিতে হইবে যে, দাক্ষর্য্যের দ্বয়ের দ্বার মেহেন্সিরাদি-পদ প্রাপনাদি (বাস প্রাণাদি) সমস্ত চেষ্টা বাহ্যর সাগর্য্যে নিশ্চয় হইয়া থাকে,—দাক্ষ-র্য্য যেমন কোনও চেতনকর্তৃক অধিষ্ঠিত বা পরিচালিত না হইয়া কোন প্রাণের চেষ্টা করিতে সমর্থ হয় না, তেমনি প্রাণাদি করণবর্ণও অপর কোনও চেতনের অধিষ্ঠান ব্যতিরেকে প্রাণাদি ব্যাপার (বাসপ্রাণাদি ক্রিয়া) সম্পাদন করিতে পারে না ; বৃষ্টিতে হইবে যে, অচেতন-বিলক্ষণ (চেতন) বিজ্ঞানময় ভৌতিককর্তৃক অধিষ্ঠিত হইয়াই প্রাণাদি করণবর্ণ কার্ত্তনিস্থিত দ্বয়ের দ্বার নিজ নিজ প্রাণাদি ব্যাপার লাভ করিতে সমর্থ হয় । অতএব [বীকার করিতে হইবে যে,] মেহেন্সিরাদি-বিলক্ষণ এমন একটা পদার্থ (চেতন আত্মা) নিশ্চয়ই আছে, যাহা অত্যন্তরে থাকিয়া প্রাণাদি কার্য্য নির্বাহ করিতেছে । ১৬৮ । ১ ।

স হোবাচোষন্তচাক্রায়ণে। যথা বিক্রয়াদিনৌ গৌরবাবস্থ
ইত্যেবমেবৈতদ্ব্যাপদিক্তে। ভবতি যদেব সাক্ষাদপরোক্ষাভ্যুদয়
আত্মা সর্বাস্তরন্তঃ মে ব্যাচক্ষেত্যেব ত আত্মা সর্বাস্তরঃ
কতমে। যাক্ষবক্ষ্য সর্বাস্তরঃ ।

ন দৃষ্টেইকোরং পশ্চেন্ অশ্রুতেঃ জ্যোতারংশূণ্যঃ ন
মতেশ্বরস্তারঃ মনোবা ন বিজ্ঞাতের্বিজ্ঞাতারঃ বিজ্ঞানীয়াঃ ।
এব ত আত্মা সর্বাস্তরোহিতোহিত্তদার্থম্, ততো হোবন্ত-
শচাক্রায়ণ উপরায় ॥ ১৬৯ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদি তৃতীয়াধ্যায়স্ত চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৩৪ ॥

সম্বন্ধার্থঃ । ইত্যেব বিম্পষ্টতয়া আত্মবৃত্তপ্রবর্ণনার যাক্ষবক্ষ্য
নিবোধিত্বম্ উবন্তঃ প্রকৃত্যে "স হোবাচ" ইত্যাদি । সঃ উবন্তঃ)

চাক্রায়ণ উবাচ হ—বধা [কশিঃ]—‘অনৌ গোঃ, অনৌ অথ’ ইতি
 বিজ্ঞানঃ (পরোক্ষতয়া নির্দেশঃ) ; এবমেব (যথোক্তপদার্থনির্দেশকঃ এব)
 এতৎ (বহুত্বং ত্রয়) ব্যাপদিতঃ (উপদিতঃ) ভবতি, [অন্যরোক্ষতয়া ত্রয়
 প্রতিপাদয়িত্বং প্রকৃতেন বদ্য। যৎ প্রাণনাদি-চৌত্বায়া পরোক্ষতয়া প্রতি-
 পাদিতঃ, নৈতৎ ভাব্যবহুত্ববিধি ভাবঃ] ; [অতঃ] যৎ এব (নিম্নরে
 সাক্ষাৎ অপরোক্ষাৎ অপরোক্ষ) ত্রয়, যঃ আত্মা সৰ্বাত্মকঃ, তঃ (আত্মানং
 যে (বহুং) ব্যাচক্, (কথং), [যদি যত্রোপি ইতি ভাবঃ] । [এবমুক্ত্য
 ব্যক্তবদ্য আহ—] এষঃ (বাক্যার্থঃ) তে (তব) দেহেজিহ্বা-সমুদায়াত্মকত্ব
 সৰ্বাত্মকঃ আত্মা । [উবন্তঃ তদ্বিশেষ-জিজ্ঞাসয়া পুনরাহ—] হে ব্যক্তবদ্য।
 কতমঃ সৰ্বাত্মকঃ ? যুগল-সম্বন্ধে-বিজ্ঞাতৃ-বথো কঃ বদ্য সৰ্বাত্মকো দিব
 ক্ষিত্য ?) [অবিশেষত আত্মনঃ বটাদিবৎ ইদংতয়া নির্দেইবমক্যাতয়া পরোক্ষ-
 তয়েব তৎ বিজ্ঞাপয়িত্বং ব্যক্তবদ্য আহ—হে উবন্ত,] দৃষ্টেঃ বুদ্ধিবৃত্তেঃ
 ত্রৌতঃ (ব-প্রকাশেন প্রকাশকঃ) ন পশ্যেঃ (দৃষ্টিবিষয়ং ন কুৰ্ব্বাঃ, “যেনেতৎ
 জানতে সক্ষমঃ তঃ কেনাভ্যন্তে জানতাম্” ইত্যাদিভঃ) ; তথা ক্রতেঃ শব্দজ্ঞ-
 জ্ঞানতঃ শ্রোত্রঃ ন শৃণুয়াঃ ; মতেঃ মনোবৃত্তেঃ) মন্তারঃ (প্রকাশকঃ)
 ন বদীপাঃ ; তথা, বিজ্ঞাতঃ (বুদ্ধিবৃত্তেঃ) বিজ্ঞাতারঃ (অন্তঃপ্রবিত্তাঃ) ন
 বিজানীয়াঃ । ন প্রকাশয়েঃ, প্রকাশকান্তরাভাবাদিত্যর্থঃ ; এষঃ (যথোক্তঃ)
 সৰ্বাত্মকঃ, তে (তব) আত্মা, (যঃ বদ্য পৃষ্ঠে) ; অতঃ যথোক্তাদ্ আত্মনঃ অতঃ
 (তিহ্নং বদ্য) আত্মঃ (বিনাশশীলমিত্যর্থঃ ; ততঃ তদ্বাদাত্মনঃ প্রদীর্ঘ-
 নির্ণয়ঃ উবন্তঃ চাক্রায়ণঃ উপরায় (বিবর্তো বহুব ইত্যর্থঃ) ॥১৬৭২॥

অনুশাসনান্দ । আত্মার সরূপটী আরও বিশেষভাবে প্রকাশ
 করিবার জন্য উবন্ত পুনশ্চ, ব্যক্তবদ্যাকে জিজ্ঞাসা করিতেছেন । উবন্ত
 নামক চাক্রায়ণ বলিলেন—যেমন কোন লোক [দূরবর্তী গো অথ
 প্রভৃতির পরিচয় দিবার সময়] বলিয়া থাকে যে, এই রকম প্রাণীর নাম
 গো, আর এই রকম প্রাণীর নাম অথ ; তেমনি প্রদত্ত আত্মতত্ত্বোপদেশও
 ঠিক তরুণই হইয়াছে ; অর্থাৎ প্রত্যক্ষকৎ নির্দেশ করিতে বাইয়া
 অবশেষে এইরূপ কতকগুলি কার্য দ্বারা তাহার পরিচয় দেওয়া তোমার
 পক্ষে ভাব্য কার্য হয় নাই ; অতএব] গাথা ঠিক সাক্ষাৎ অপরোক্ষ
 দ্বারা সৰ্বাত্মক আত্মা, তাহাই আমাকে বিশেষ করিয়া বলি ।

[তদুত্তরে যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন—] ইহাই—আমি যাহার কথা বলিয়াছি, ঠিক তাহাই তোমার অভিপ্রেত সর্বাঙ্গের আত্মা ; কিন্তু তাহার সম্বন্ধে ইহার অধিক আর কিছু বলিতে পারা যায় না ; অতএব দৃষ্টির অর্থাৎ চক্ষুরিস্রুতক জ্ঞানের বিনি ব্রহ্মা—প্রকাশক, তাহাকে দেখিবে না অর্থাৎ তাহাকে দর্শন করিবার জন্য প্রয়াস পাইবে না ; জ্ঞানেন্দ্রিয়ত জ্ঞানের প্রকাশককে ভ্রমণ করিবে না ; মতির—মনোবৃত্তি সংশয়াদির প্রকাশককে মনেঃ দ্বারা প্রকাশ করিতে চেষ্টা করিবে না, এবং বিজ্ঞাতির—কর্তৃদ্ব্যাকর্তব্য-নির্দ্ধারক বুদ্ধিবৃত্তির বোদ্ধাকে বুদ্ধি দ্বারা জানিবে না ; [যাহার কথা বলিলাম,] ইহাই তোমার জিজ্ঞাসিত সর্বাঙ্গের আত্মা ; তদ্বির আর যা' কিছু, সমস্তই আর্ন্ত—অসংশয়ী। ইহার পর উৎসৃত চাক্রায়ণ প্রশ্ন হইতে নিবৃত্ত হইলেন । ১৩৬৯।২।

ইতি তৃতীয়াধ্যায়ে চতুর্থ ভাষণ ব্যাখ্যা ৥৩৪৥

শাঙ্কর-ভাষ্যম্ । স হোবাচ উৎসৃতচাক্রায়ণঃ—বধা কচ্চি-
নম্রধা প্রতিজায় পূৰ্ব্বম্, পুনবিপ্রতিপন্নো ব্রহ্মদত্তবা—অসৌ পৌঃ,
অসাবধঃ বন্দ্যতি ধাবতীতি বা ; পূৰ্ব্বঃ প্রত্যকং দর্শয়ামীতি প্রতিজায়,
পশ্যৎ চলনাদিমিষ্টৈঃ ব্যাপদিশতি—এবমেব এতৎ ব্রহ্ম প্রাপনাদিমিষ্টৈর্ব্যাপদিতঃ
ভবতি ব্রহ্মা ; কিং বচনা, ত্যক্ত। গো-ভুজানিমিত্তং ব্যাজম্, বধেব সাক্ষাৎ-
পরোক্ষাৎ ব্রহ্ম, য আত্মা সন্ধ্যাক্ষরঃ, তং মে ব্যাচক্ষেতি । ইতর আহ—বধা
ব্রহ্মা প্রথমং প্রতিজ্ঞাতঃ—তব আত্মা এবংলক্ষণ ইতি, তাং প্রতিজ্ঞাবহুবর্ত-
এব ; তৎ তদৈব, বধোক্তং ব্রহ্ম । ১

বৎ পুনরুক্তম্—তদ্বাদ্যানং বটাদিবদ্বিপরীকৃত ইতি, তদশকাবাৎ ন ক্রিয়তে ।
কথাৎ পুনন্তদশক্যমিত্যাহ—বহু-বাতাব্যাহ ; কিং পুনন্তবহুবাতাব্যাহ ? দৃষ্ট্যদি-
ত্রৈবম্ ; দৃষ্টেত্রৈটা হ্যাত্মা । দৃষ্টিরিতি বিবিধা ভবতি—লৌকিকী পারমার্থিকী
চেতি ; তত্র লৌকিকী চক্ষুঃসংযুক্তাক্ষঃকরণবৃত্তিঃ, সা ক্রিয়ত ইতি জায়তে
বিনশতি চ ; বা তু আত্মনো দৃষ্টিরম্যাকপ্রকাশাদিবৎ, সা চ ত্রৈঃ বহুগদ্যাহ ন
জায়তে, ন বিনশতি চ ; সা ক্রিয়মাণরোপাবিতৃত্তয়া সংস্রষ্টেব ইতি ব্যাপদিশতে—
ত্রৈচেতি ;—ভেদবজ্ঞ ত্রৈটা দৃষ্টিরিতি চ । আসৌ লৌকিকী দৃষ্টিকক্ষুর্বারা
ব্রহ্মোপারক্তা জায়মানৈব মিত্যাহা শাস্ত্রদৃষ্টা সংস্রষ্টেব, তৎপ্রতিজ্ঞাহা—তয়া

ব্যাট্ৰেব জায়তে, তথা বিনততি চ ; তেনোপচৰ্য্যতে ত্রুটী নদা পতন্তপি—
পততি, ন পততি চেতি ; ন তু পুনঃ ত্রুটুর্দ্রুটোঃ, কৰ্ম্মাভিযাতব্যত্বং ।
তথা চ বক্ষ্যতি যদে—“ধ্যায়তীব সেনায়তীব”, “ন হি” ত্রুটুর্দ্রুটৌবিপ-
রিলোপো বিততে” ইতি চ । ২

তদ্বিমৰ্শমাহ—লৌকিক্য দৃষ্টে: কৰ্ম্মকৃত্যায়ঃ, ত্রুটোরং—বকীয়য়া
নিত্যয়া দৃষ্ট্যা, ব্যাঞ্জারং ন পত্রে: । বাসৌ লৌকিকী দৃষ্টি: কৰ্ম্মকৃত্য,
স। রূপোপরক্তা রূপাতিব্যক্তিকা ন আত্মানং—বাস্থনো ব্যাঞ্জারং
প্রত্যকং ব্যাঞ্জোতি ; তস্মাৎ তং প্রতাপাত্মানং দৃষ্টেত্রুটোরং ন পত্রে: ।
তথা প্রভে: প্রোক্তারং ন পুণ্যঃ ; তথা যতেন্ননোবৃত্তে: কেবলয়া
ব্যাঞ্জারং ন ববীধাঃ ; তথা বিজ্ঞাতে: কেবলয়া বুদ্ধিবৃত্তেব্যাঞ্জারং ন
বিজ্ঞানীয়াঃ ; এব বস্তনঃ বস্তাবঃ ; অতো নৈব দর্শয়িতুং শক্যতে পৰামিষৎ । ৩

“ন দৃষ্টেত্রুটোরং” ইত্যত্র অকরাণি অন্তরা ব্যাচক্ষেতে কেচিৎ,—ন
দৃষ্টেত্রুটোরং দৃষ্টে: কৰ্ত্তারং দৃষ্টিতেন্নমকৃত্য। দৃষ্টীমাত্রস্ত কৰ্ত্তারং ন পত্রে:রিতি ।
দৃষ্টে:রিতি কৰ্ম্মণি বকী । সা দৃষ্টি: ক্রিয়মাণা ঘটবৎ কৰ্ম্ম ভবতি । ত্রুটোর-
বিত্তি ভুক্তেনে ত্রুটুর্দ্রুটিকর্জ্জমাচটে ; তেনাসৌ দৃষ্টেত্রুটী দৃষ্টে: কৰ্ত্তেতি
ব্যাপাত্ৰণামতিপ্রারঃ । তত্র দৃষ্টে:রিতি বর্ত্তায়েন দৃষ্টীগ্রহণং নিরর্থকম্বিত্তি
দোষং ন পতন্তি, পত্রতাং বা পুনরুক্তমসারঃ প্রমাদপাঠ ইতি বানাদয়ঃ ।
কণং পুনরাবিকাম্ ? ভুক্তয়েনৈব দৃষ্টিকর্জ্জমস্ত সিদ্ধত্বাৎ দৃষ্টে:রিতি
নিরর্থকম্ ; তদা ‘ত্রুটোরং ন পত্রে:’ ইত্যেতাবদেব বক্তব্যম্ । বস্মাৎ দাতোঃ
পরঃ তুচ্ছং ক্রয়তে, তদ্ব্যবৰ্থকস্তরি হি ‘চ’ অর্থাতে, ‘গবোরং তেজোরং বা
নয়তি’ ইত্যেতাবানৈব হি শব্দঃ প্রযুক্ত্যতে ; ন তু ‘গতের্গজোরং,
তিদেৰ্ভেজোরম্’ ইতি অসত্যার্থবিশেষে প্রয়োক্তব্যঃ । ন চার্চাবাদয়েন হাতব্যাং
সত্যং পতৌ ; ন চ প্রমাদপাঠঃ, সর্কেবামবিগানাত্ ; তস্মাদ্ব্যাপাত্ৰণামেব
বুদ্ধিহেতুর্কল্য, নাথোক্তপ্রমাদঃ । ৪

যথা তু অস্মাভিযাতব্যাতম্ লৌকিকদৃষ্টে:র্বিবিচা নিত্যদৃষ্টিবিশিষ্ট আত্মা
প্রদর্শয়িতব্যম্, তথা কৰ্ম্মকৰ্ম্মবিশেষণয়েন দৃষ্টীপদস্ত বিঃপ্রয়োগ উপপত্ততে,
আত্মকরপনির্ভারণায় ; “ন হি ত্রুটুর্দ্রুটোঃ” ইতি চ প্রদেশান্তরবাক্যেন
একবাক্যাতোপপত্তা ভবতি ; তথাচ ‘চক্ষুংষি পততি, শ্রোত্রমিষং শ্রুতম্’
ইতি প্রত্যয়রেণৈকবাক্যাতোপপত্তা । জায়াজ—এবমেব হি আত্মনো
নিত্যবদুপপত্ততে বিক্রিয়াভাবে ; বিক্রিয়াবজ্জ নিত্যবিত্তি চ বিপ্রতিবিদ্বৎ ।

“দ্বারতীব পেলারতীব,” “ন হি ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো বিভক্তে” “এব নিত্যো যথিবা ব্রাহ্মণঃ” ইতি চ প্রত্যক্ষরূপতয়া ন সম্ভবতি । ৫

এহ ত্রী প্রোক্তা যথা বিজ্ঞাতৈত্যেবমাতীতকরণাধ্যায়নো বিক্রিয়তে ন সম্ভবীত ; ন, যথা প্রাপ্তলৌকিকণাক্যানুবাদিত্যেবাম্ ; নাস্ততৎ-নির্ভাষণার্থানি তানি ; “ন ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো” ইত্যেবমাতীতান্য অন্তর্ধানম্ভবৎ ব-
বোক্তাৰ্পণরহস্যবপমাতে . তদ্বাদনববোধামেৎ হি বিশেষণং পরিত্যক্তং
ব্রহ্মৈবিত্তি । এষ তে তব আত্মা সৰ্বৈকরূপৈঃ বিশেষণৈর্নির্মিতঃ ; অতঃ
এতদ্বাদানন অন্তর্ভাৰ্গ—কাৰ্য্যং বা শরীরং, করণাদ্বয়ং বা লিঙ্গম্ ;
এতদেবৈকমনাৰ্গ্যমবিনাশি কটংম্ । ততো হোবন্ত্যাক্রাণ উপরায় ১১৬২১২১

ইতি ব্রহ্মাণ্যকোপনিষদে তৃতীয়াধ্যায়ো চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ । ৩ । ৭ ।

• টীকা—এতৎপ্রতিবচনং হোবন্ত্যাক্রাণম্ভবৎ—অ হোবাচেতি । ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো
অজ্ঞানিত্যাদিনা । প্রত্যক্ষঃ বা স্পর্শমীতি পূৰ্ণঃ প্রতিজ্ঞায় পক্ষঃ বৎসল্যাদৌ নৌ, যো
বা বাবতি সোহবঃ ; ইতি চলনান্নিলিঙ্গংবা পদানি বাপতিত্বিতি, এবেব ব্রহ্ম প্রত্যক্ষঃ স্পর্শমীতি
সংপ্রদানুসারেণ প্রতিজ্ঞায় জ্ঞানবান্নিলিঙ্গপূর্ণত্বমিত্যে প্রতিজ্ঞাতারিতবধেবচনতা চ ত্রি-
ভাৰ্গঃ . প্রতিজ্ঞাসম্বলপূৰ্ণত্বৌ বৃদ্ধিপূৰ্ণকারিত্বিতি কলিতমাহ—কিং বহুমেতি ।
সমুক্তিভাণ্ডপমাহ—অহেতি । প্রতিজ্ঞাসম্বলনমেবাভিনয়তি—ভুক্তম্ভেতি । ১

কতমো ব্রাহ্মণ্যকোপনিষদে তৃতীয়াধ্যায়ো চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ভবৎ—অ পুনরিত্তি । ন ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো
ভাণ্ডপঃ বহুস্বরমাহ—ভদ্রশকাভ্যাদিত্তি । আত্মনো বহুবাক্যটাবিবিচরীকরণঃ
নাশকাৰ্য্যিতি পক্ষঃ—কল্প্যাদিত্তি । বহুবচনমহুতয়া পরিবর্তিত—আহেতি । বটী-
বেরণি ত্ৰি বহুবাক্যাত্মা ভূমিবিচরীকরণমিতি যথানঃ পক্ষঃ—অ পুনরিত্তি ।
ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো বহুবাক্যাত্মা, ভদ্রশকাবিবৰ্ণঃ, ন চৈবঃ বহুবাক্যাত্মা বটীবেরণীকৃতমাহ—
সুপ্তাদিত্তি । ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো কিং ন ভাবিত্যাপত্যাহ—সুপ্তে-
নিত্তি । যথা স্রীণো লৌকিকজ্ঞানেন প্রকৃত্তা ন বসকানকং জ্ঞানঃ প্রকাশয়তি, তথা
ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো ন প্রকৃত্তত ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো নৌপত্যাহ—
সুপ্তেনিত্তি । লৌকিকীং ব্যাচটে—ভদ্রশকা . পারমার্থিকীং ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো—
অজ্ঞানিত্তি । যথা বিজ্ঞাতব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো কং ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো নিবর্তিত, ততাহ—
অই ক্রিয়মানমেতি । নাক্যবৃদ্ধিত্ববৃদ্ধিগতঃ কল্প্যঃ কিমাহঃ জ্ঞানমিত্যে বিজ্ঞা-
নুপুণে ব্যবহৃত্তত ইত্যর্থঃ । আত্মনো বিজ্ঞাতব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো কং পততি ন পততি চেতি
কাৰ্য্যভিৎকো, ব্যবহার ইত্যাপত্যাহ—অজ্ঞানিত্তি । বা বহুবিবৰ্ণা লৌকিকী ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো
অনৌ ভবন্তিভ্যাহেতি সংবক্তাঃ . তথা চ বা ভবন্তিভ্যাহা ততঃ ব্যাচটেতি স্যাবৎ ।
কিমিত্যোপগমিত্যে ব্যপবেদো মুখক কিং ন ভাবিত্যাপত্যাহ—অ জ্ঞানিত্তি । ব্রহ্মৈবৈবপরিমাপো
কতমো বিক্রিয়তাব্যবহিত্যঃ ব্যাক্যেববহুস্বরমিত্তি—ভদ্রশকা চেতি । ২

যথোক্তোর্বো দৃষ্টাদিনাকী । হই পবন সাক্ষিব্যবসে নিতে দৃষ্টেরিত সাক্ষাদম্বর্ণা-
তব্ববোধোপপত্তিরূপসংস্কারিত—ভ্রমাদিহিত্তি । পুকাভঃ বিরাক্তাঃ বসকবৃণাভ্যাম-
বঃ বাতাঃ বিন্দবতে—এস ইতি । অন্তর্ভাবিত্তিবিবেকনামবর্ণনিতবর্ণনাম-
এতদেবোক্তি ১০০৭২ ।

১০১ নৃগারণাকোপনিবহাঃস্বাক্ষরঃ তৃতীয়োহধ্যায়ঃ চতুর্থমবস্ত্রাশ্রমঃ ১০১১

ভ্রাম্যন্তু-বাদ । “স হোবাচ উবন্তাক্রাণঃ” ইত্যাদি । যেমন
কোন লোক পথবে অন্তরূপ প্রতিজ্ঞা করিয়া, শেষে কার্যকালে সুযোগ
না দেখিয়া অন্তপ্রকার উপদেশ দিয়া থাকে, অর্থাৎ যেমন গো ও অথকে
প্রত্যক প্রদর্শন করাইব বলিয়া প্রতিজ্ঞার পর, উপদেশকালে গমনাদি কার্য
দ্বারা পুকাইয়া থাকে যে, বাহা চলিয়া বেড়ায়, তাহা গো, আর বাহা
দৌড়িয়া যায়, তাহা অথ : তুমি যে, প্রাণনাথি কার্য দ্বারা আন্তরূপ
রূপের উপদেশ দিতেছ, তাহাও ঠিক তরুণই হইয়াছে ; অধিক করার
প্রয়োজন নাই, তুমি গো-গ্রহণের লোভে যে, ছল বা প্রতারণার আশ্রয়
গ্রহণ করিয়াছ, তাহা পরিত্যাগ কর, এবং বাহা কেবল সাক্ষাৎ প্রত্যক
বস্তুর ব্রহ্ম, তাহা সর্বাত্মর আত্মা, তাহাই আমার নিকট ব্যাখ্যাকর ।
বাক্যবদ্য বলিলেন—আমি প্রথমে তোমার নিকট বেক্ষপ লক্ষণাবিত্ত
তোমার আত্মার ব্রহ্ম সম্বন্ধে প্রতিজ্ঞা করিয়াছি, এখনও আমি সেই
পাতিজ্ঞারই অনুবৃত্তি বা অনুসরণ করিতেছি ; আমি আত্মার ব্রহ্মপ বেক্ষপ
বলিয়াছি, তাহা ঠিক সেইরূপই বটে ; (তাহার কিছুমাত্র ব্যতিক্রম
করা হয় না) ১ ।

তাহার পর, সেই আত্মাকে যে, ঘটাদি বাক পদার্থের ভায় প্রত্যক-
বিন্দবীকৃত করিয়া নিতে বলিয়াছ, অসম্ভব বলিয়াই তাহা করা হইতেছে না ।
যদি বল, অসম্ভব কেন ? [আশ্রয় বলি.] বহু-বতাবই তাহার কারণ
তাল, সেই বহুবতাবটী কিরূপ ? [সেই বতাব হইতেছে—] দৃষ্ট প্রকৃতির
দৃষ্ট ; কারণ, আত্মা হইতেছে—দৃষ্টের দ্রষ্টা—প্রকাশক । দৃষ্ট দৃষ্ট
রূপ আছে—এক লৌকিক দৃষ্ট, অপর পারমার্থিক দৃষ্ট ; উভয়ো
লৌকিক দৃষ্ট হইতেছে—চক্ষুর সহিত সাক্ষ্যপ্রাপ্ত অভ্যাকরণের ইন্দ্రి বা
পরিণামবিশেষ ; তাহা উৎপন্ন হয়, উৎপন্ন হয় বলিয়াই বিনষ্টও হয় ;
কিন্তু অমর উক্ত ও প্রকাশ্যের ভায় বাহা আত্মার দৃষ্ট (পারমার্থিক

দৃষ্টি), তাহা প্রত্যক্ষই—অত্যন্তবুদ্ধি-প্রকাশক আদ্যারই স্বরূপ বা স্বাভাবিক ধর্ম; সুতরাং তাহা অজ্ঞেও না, মরেও না, (নিত্য)। সেই নিত্য দৃষ্টিই উৎপত্তিস্থল বুদ্ধি ও তদ্ভূতিরূপ উপাধির সহিত সন্নিবিষ্টের ভাব হইয়া—‘প্রতী’ নামে অভিহিত হইয়া থাকে, এবং ‘প্রতী’ ও ‘দৃষ্টি’—এইরূপ ভেদব্যবহারও লাভ করিয়া থাকে; আর চক্ষুরিম্মির দ্বারা দৃষ্ট-বিষয়াকারে আকারিত যে লৌকিক দৃষ্টি—জন্ম সময়েই এই নিত্য আদ্যদৃষ্টির সহিত যেন সংস্কটাই হয় অর্থাৎ বাস্তবিক সম্বন্ধ না থাকিলেও যেন সংস্কট বলিয়াই প্রতীত হয়, তাহা সেই নিত্য আদ্যদৃষ্টিরই প্রতিচ্ছায়া বা প্রতিবিম্ব দ্বারা; তাহা সেই আদ্যদৃষ্টাসহকারেই জন্ম লাভ করিয়া থাকে, এবং সময়ে আবার বিনষ্টও হইয়া যায়। এইরূপ বৃত্তিপথ জন্ম-মরণসংস্পর্শ বশতই, নিত্য প্রকাশ প্রতী (আদ্য)। সর্বদা চর্চনশীল হইয়াও সময়ে চর্চন করে ও চর্চন করে না;—এইরূপ ঔপচারিক (বাহ্য) সত্য নহে—আয়োজিত, সেইরূপ ব্যবহারের বিষয়ীভূত হইয়া থাকে; বাস্তবিকপক্ষে প্রতীক দৃষ্টি কখনও বিলুপ্ত হয় না, বা হইতে পারে না। ইহার বহু অধ্যায়েও এই কথাই বলিবে—‘আদ্য যেন ঘ্যানই করিতেছে, যেন ক্রিয়াই করিতেছে’, এবং ‘প্রতীক দৃষ্টি কখনও বিলুপ্ত হয় না’ ইতি।

এখন এই বিষয়টী পরিষ্কৃত করিয়া বলিতেছেন—কর্মদ্রুত (দ্রুত) লৌকিক দৃষ্টির বিনি প্রতী, অর্থাৎ বিনি দ্বারা নিত্য দৃষ্টি বা প্রকাশ দ্বারা ঐ লৌকিক দৃষ্টিকে প্রকাশিত করেন, তাহাকে (দৃষ্টির প্রতীকে) চর্চন করিবে না; অতিপ্রায় এই যে, এই চর্চনের কক্ষরূপ যে লৌকিক দৃষ্টি (বুদ্ধিবৃত্তি), তাহা কোনও রূপবিশেষ দ্বারা উপরজিত হইয়া (তাহাকারে আকারিত হইয়া) সেই সেই বিষয়কে প্রকাশিত করিয়া থাকে বটে, কিন্তু আদ্যাকে ‘অর্থাৎ নিত্যেরই প্রতী বা প্রকাশক প্রত্যক-আদ্যাকে ব্যাপিতে পারে না (প্রকাশ করিতে পারে না); অতএব দৃষ্টির প্রতী সেই প্রত্যক-আদ্যাকে চর্চন করিবে না। এইরূপ বিনি প্রতির শ্রোতা—প্রবণেন্সিরূপ জ্ঞানের প্রকাশক, তাহাকে প্রবণ করিবে না; এইরূপ বিভিন্ন—চিৎপ্রতিজ্ঞানবাহিত মনোবৃত্তির প্রকাশকে মনন করিবে না, অর্থাৎ তৎ মনোবৃত্তিভাৱা প্রকাশ করিবে না; এইরূপ বিজ্ঞাতর—কেবলই নিষ্করাগ্নিকা বুদ্ধিবৃত্তির প্রকাশকে জানিবে না; কারণ, এইরূপই বস্তুসত্য; [বস্তুবের বিরুদ্ধে কখনই কার্য হইতে পারে না]

সুতরাং বিজ্ঞান যতাব জীবাত্মাকেও দ্ব্যাদি পদঃ তার প্রত্যক্ষতা প্রদর্শন করিতে পারে আর না।

কেহ কেহ “ন দৃষ্টেঃ” এই বাক্যের অন্তপ্রকার দ্ব্যাদি ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন ; তাহার্য বলেন—‘দৃষ্টির দৃষ্টাকে দর্শন করিবে না’ অর্থ—দৃষ্টির কোন প্রকার প্রত্যক্ষ না করিয়া—ওই দৃষ্টির কৰ্ত্তাকে দর্শন করিবে না। তাহার্যের অতিপ্রাণ এই যে ‘দৃষ্টেঃ’ পদে যে বস্তু, তাহা কৰ্ম-বিহিত, সুতরাং দৃষ্টাতি পদার্থের তার ঐ দৃষ্টে বসন ক্রিয়মান হয়, তখনই কৰ্মবস্তুর হয় ; আর ‘দৃষ্টারম্’ এই তুচ্ছপ্রত্যয় পদে দৃষ্টার দৃষ্টকৰ্ম প্রকাশ করিতেছে ; সুতরাং এই দৃষ্টা অর্থ—দৃষ্টির কৰ্ত্তা (যাহাকৰ্ম ঐ দৃষ্টি-কার্য সম্পন্ন হয়) ; তাহার্যের এ ব্যাখ্যায় ‘দৃষ্টেঃ’ এই দৃষ্টবিত্ত্ব্যর্থ পদার্থ দৃষ্টির নির্দেশ করা যে, নির্বাক হইয়া পড়ে, এ লোম তাহার্য দেখিতে পার না ; অথবা দেখিতে পাউলেও, তাহা পুনরুক্ত বা অসঙ্গ প্রামাণিক পাঠ বনে করিয়া তদ্বিষয়ে আশঙ্ক করা আবশ্যক বনে করে না। ভাল, এখানে আধিকা লোম হয় কি প্রকারে ? হাঁ, যে হেতু তুচ্ছপ্রত্যয় ‘দৃষ্টারম্’ পদেই বসন দৃষ্টকৰ্ম পাওর পিরাছে, তখন আবার বস্তু ‘দৃষ্টেঃ’ পদে পৃথক কৰ্ম নির্দেশ করা নিশ্চয়ই নিবন্ধ হইতেছে ; এ পদে কেবল ‘দৃষ্টারম্’ আর বলাই উচিত ছিল। এক ব্যবহারপ্রণালী হইতেছে এই যে, যে বাস্তব পর তুচ্ছপ্রত্যয় হয়, সেই বাস্তব যাহা প্রকৃত অর্থ, তুচ্ছপ্রত্যয়ে সেই অর্থেরই কৰ্ত্তাকে বুঝায় (১) ; এই কৰ্ত্তা ‘পদার্থঃ ভেদার্থঃ বা নব্বতি’ (পদন কৰ্ত্তাকে বা ভেদকৰ্ত্তাকে লইয়া যাইতেছে), এইরূপই প্রয়োগ হইয়া থাকে, কিন্তু অর্থান্তরের সম্ভাবনা না থাকিলে, ‘পদেঃ পদার্থম্, ভিষঃ ভেদার্থঃ’ এইরূপ প্রয়োগ কখনই করিতে নাই। তাহার পর, সার্বকতা স্বাকার উপায় বিজ্ঞান থাকিতে ‘অর্থবাহ’ বলিয়া উপেক্ষা

(১) প্রাপ্য—‘পদ’ বাস্তব উক্ত তুচ্ছপ্রত্যয় করিলে প্রয়োগ হয়—‘পদাঃ, পদ’ বাস্তব অর্থ—পদন, সুতরাং এই তুচ্ছপ্রত্যয় পদনের কৰ্ত্তাকেই বুঝাইয়া থাকে। তুচ্ছপ্রত্যয় পদনকৰ্ত্তাকে বুঝাইয়া কেহ বলিয়াই আর পৃথকভাবে পদনকৰ্ম কৰ্মের নির্দেশ করা আবশ্যক হয় না, আবশ্যক হয় না বলিয়াই কেহও ‘পদনমা পদাঃ’ বলে না। আশোভনলেও তুচ্ছপ্রত্যয়েই বসন দৃষ্টকৰ্ত্তাকে বুঝায়, তখন আর ‘দৃষ্টেঃ দৃষ্টারম্’ বলিবার আবশ্যক হয় না, তদ্বিধে পুনরুক্তি লোম হয় :

করাও কখনই উচিত হয় না ; আর প্রামাণিক পাঠ পরিকল্পনা করাও সম্ভব হয় না ; কারণ, এ বিষয়ে ক্রাহারো মিথ্যাবাদ দেখিতে পাওয়া যায় না । অতএব বলিতে হইবে যে, ইহা কেবল ব্যাখ্যাভঙ্গনেরই বুদ্ধি-দোষলোপ পরিচায়ক, কিন্তু অধ্যাত্মবর্ণের প্রমাদের কল নহে । ৪

পুঙ্খানুপুঙ্খ, আশ্রয়, ব্যাখ্যাতুল্যে যেহেতু অর্থ বলিয়াছি—লৌকিক বৃত্তি হইতে পৃথক্ করিয়া নিত্য প্রকাশস্বভাব আশ্রয় বস্তু প্রকাশনের আবশ্যকতা প্রদর্শন করিয়াছি, সেইরূপ স্বাভাৱী স্বীকার করিলেই কল্প-বিশেষণরূপে ও কল্পবিশেষণরূপে বৃত্তি শব্দের হুবাহু প্রয়োগ উপপন্ন হইতে পারে ; কারণ, উভয় প্রয়োগে আশ্রয়রূপ নিরূপণ সম্ভব হইতে পারে । বিশেষতঃ অল্পপ্রকারে পঠিত ‘নহি ত্রু বৃত্তেঃ’ ইত্যাদি বাক্যের সহিত এই প্রতিবাক্যের অনুরাসেই একবাক্যতাও করা যাইতে পারে ; তাহা যদি হয়, তবে ‘চক্ষুঃ সমুদ্র চর্চন করিতেছে’, ‘এই প্রবণেঞ্জির প্রত্ন হইল’ ইত্যাদি স্থানান্তরী প্রত্নের সহিতও ইহার একবাক্যতা (সমানার্থকতা) সম্ভব হয় । বিশেষতঃ এতদনুকূল বুদ্ধিও আছে—যথোক্ত ব্যাখ্যানুসারে আশ্রয় অবিক্রিয় ‘সিদ্ধ হইলেই প্রত্যয় নিত্যত্ব উপপন্ন হইতে পারে’ একই পদার্থের যে, ‘বিক্রিয়াবৎ ও ‘নিত্যত্ব, ইত্যাদি বাক্যে কল্পা অধিকতর প্রকাশ্য ব্যাখ্যানুসারে—‘যেন ধানটী করেন, ‘লক্ষ্যনটী করেন’, ‘দ্রষ্টার বৃত্তি কখনও ‘বিশৃঙ্খল হয় না’, ‘বাক্যের প্রকটনিতের ইত্যাদি নিত্য মতিম (বিশৃঙ্খল) ইত্যাদি প্রতিপত্তির সংশ্লিষ্ট অর্থও সম্ভব হয় না । ৫

তাল কথা, আশ্রয় যদি ‘প্রকারবিহীন—অবিক্রিয়ই হয়, তাহা হইলেও ‘দ্রষ্টা, প্রোক্তা, স্বভাৱী, বিজ্ঞাতা’ ইত্যাদি কথাগুলির অর্থ-সঙ্গতি হয় না ; না, সে কথা বলা যায় না ; কারণ, উক্ত বাক্যগুলি কেবল লোক-প্রসিদ্ধ বা ব্যাবহারিক বাক্যের অনুবাদ মাত্র ; কিন্তু পরমার্থ তত্ত্বনির্ধারণক নহে । ‘ন দ্রষ্টেঃ প্রকারঃ’ ইত্যাদি বাক্যের অল্পপ্রকার অর্থ হইতে পারে না বলিয়াই, বলা যাইতেছে যে, আশ্রয় যেহেতু অর্থ নির্দেশ করিয়াছি, তাহাই ঐ সকল বাক্যের যথার্থ অর্থ । অতএব অজান বস্তুত্বটী পর-পক্ষ ‘দ্রষ্টেঃ’ বিশেষণটী পরিভাষ্য করিয়াছেন । উক্তপ্রকার সর্ববিধ বিশেষণবিশিষ্ট ত্রুটাই তোমার আশ্রয় ; যথোক্ত বিশেষণসম্পন্ন এই আশ্রয় অতিরিক্ত বাহ্য কিছু—কার্য্যাত্মক স্থল শরীর বা করণসমষ্টিরূপ জড়বস্তুর তৎসমস্তই আর্ত—অংশবীল ; একবার এই আশ্রয়ই কেবল

পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ।

আত্মাস-ভ্রাম্যাম্ । বহনং সপ্রযোজকবৃত্তম্ । বস বহতঃ ।
ততাপি অতিবহিগতম্, বাতিরিক্তম্ চ । তত্বেহানীঃ বহ-যোজসাবনঃ
সসন্মাসবাস্তবানং বহুবাহিত্তি কহোলগ্রন্থ আবর্ততে

বীজাঃ । ব্রাহ্মণব্রাহ্মণঃ । সর্বত্রঃ বহুবহুভিঃ—একসম্মিতঃ । পূর্বব্রাহ্মণঃ
সাক্ষিপতি—সক্ৰেতি । উত্তরব্রাহ্মণঃ—পরাধাঃ । উত্তরব্রাহ্মণঃ—
পূর্ববহিগতম্—কহোলগ্রন্থঃ । সর্বত্রঃ বহুবহুভিঃ—একসম্মিতঃ ।
কহোলগ্রন্থঃ—একসম্মিতঃ । কহোলগ্রন্থঃ—একসম্মিতঃ ।

আত্মাস-ভ্রাম্যাম্ । ইতঃপূর্বে কৌণ্ডীনে বহনং এ বহনেন
বহুবহুত কহোলগ্রন্থঃ । উক্ত হইয়াছে, এবং সংসারে যিনি বহু হন, তাহার
অতি ও তেহাতিরিক্তও নির্ধারিত হইয়াছে ; এবং সেই বহু আত্মা
বহনবহুভিঃ উপবহুঃ সসন্মাস এ আত্মা বহনং কহোলগ্রন্থঃ ।
কহোলগ্রন্থঃ কহোলগ্রন্থঃ আগ্রহ হইয়াছে ।

অথ হৈনং কহোলঃ কৌণ্ডীতকেয়ঃ পপ্রচ্ছ যাজ্ঞ-
বল্ক্যেতি হোবাচ যদেব সাক্ষাদপরোক্ষাভ্যুজ্ঞা য আত্মা
সর্কাস্তরন্তং মে বাচকেত্যেব ত আত্মা সর্কাস্তরঃ ।

কতমে যাজ্ঞবল্ক্য সর্কাস্তরো যোহশনায়া-পিপাসে শোবং
মোহং জরাং মৃত্যুমত্যোতি ।

এতং বৈ তমাত্মানং বিদিত্বা ব্রাহ্মণাঃ পুত্রৈবণায়াশ্চ
বিত্তৈবণায়াশ্চ লৌকৈবণায়াশ্চ ব্যাখ্যায তিকাচর্ঘ্যং চরন্তি ; যা
হেব পুত্রৈবণা সা বিত্তৈবণা যা বিত্তৈবণা সা লৌকৈবণোভে
হেতে এষণে এব ভবতঃ । তস্মাদব্রাহ্মণিঃ পাণ্ডিত্যং নির্বিক্ত
বালেন তিষ্ঠাসেৎ । বালং চ পাণ্ডিত্যং চ নির্বিক্তাথ মুনির-
মৌনং চ মৌনং চ নির্বিক্তাথ ব্রাহ্মণঃ ; স ব্রাহ্মণঃ কেন স্তাদ্বেন

স্তাং তেনৈদৃশ এবাত্তেহিহিত্যর্থঃ ততো হ কহোলঃ কৌবীতকেন
উপসন্নম ॥১০৭৪॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদি তৃতীয়াধ্যায়স্ত পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥৩৫॥

অনুল্লাখ্যঃ । অথ উবস্তবিত্তানবরম্) কহোলঃ (তন্নামকঃ
কৌবীতকেন (কৌবীতকস্তাপত্যং পুমান্) এনং (রাজবত্যাং পপ্রচ্ছ হ ।
[সঃ উবাচ হ—হে রাজবত্যা, যং এব সাক্ষ্যং (অব্যবধানেন
অপরোক্ষ্যং (অপরোক্ষং—প্রত্যকচৈতন্যং) ব্রহ্ম, যঃ সর্গাতরঃ আত্মা,
তং আত্মানং) মে (যহং ব্যাচক্ষুঃ বিশদীকৃত্য ব্রূহি) ইতি । [রাজবত্যা
আহ—] এষা (বক্যমাণঃ) তে । তৎ [অতিবতঃ] সর্গাতরঃ আত্মা ।
[কহোল আহ—] হে রাজবত্যা, [বহুতঃ] সর্গাতরঃ (আত্মা) কতমঃ
দেহেহিত্তিরাপি যদো কঃ সঃ) । [রাজবত্যা আহ—] যঃ অপানার্য-
পিপাসে (অপিভূমিচ্ছা অপানার্য, পাতৃমিচ্ছা পিপাসা—কুবা-ভূকে ইত্যর্থঃ),
লোকঃ, যোহং, জরায়, মৃত্যু অতোতি (অতিক্রান্তি, যঃ পিপাসাতিতিঃ
ন সম্বধাতে, স ইত্যর্থঃ) ইতি ।

ব্রাহ্মণাঃ ব্রহ্মনিষ্ঠাঃ পুরুষাঃ) এতং (বগোলং) তঃ প্রসিদ্ধং : আত্মানং
বিদিত্বা শাস্তাচাৰ্য্যাত্যম্ অধিগম্য । পুত্রৈবণায়াঃ (পুত্রকাষনায়াঃ) চ,
বিতৈবণায়াঃ (গো-হিরণ্যাদিধনাশায়াঃ) চ, লৌকৈবণায়াঃ (বর্গাবিলোক-
নাতৈবণায়াঃ) চ ব্যাখ্য (বিশেষণে বিরজা, তাঃ ত্যক্তা) অথ (অনন্তরং)
ভিক্ষাচৰ্য্যঃ (ভিক্ষায়াঃ চৰ্য্যঃ চরণং যত্র, তং ভিক্ষাচৰ্য্যং সন্ন্যাসঃ) চরতি (সন্ন্যাস-
বলদ্বয়ে ইত্যর্থঃ) । বা হি পুত্রৈবণা (পুত্রকাষনা), সা এব বিতৈবণা, বা
[চ] বিতৈবণা, সা [এব], লৌকৈবণা,—এতে (বগোল-সাধ্য-সাধনভূতে)
উত্তে এব এষণে ভবতঃ, [তত্র পুত্র-বিত্তয়োঃ সাধনদ্বয়, লোকস্ত চ সাধ্য-
মিত্যাশয়ঃ]; তন্নাং (এবণানাং সাধ্য-সাধনাত্মকানাং, ততএব চ কস্মিৎ
হেতোঃ, ব্রাহ্মণঃ পাতিত্যং আত্মবিজ্ঞানম্, নির্জিত (নিঃশেষেণ বিদিত্বা—
আত্মবিজ্ঞানং সমাপ্য) বালেন (বালভাবেন—নিরতিমানাক্ষবাদিবতামেন,
জ্ঞান-বলাবলদ্বয়েন বা) ভিত্তাসেৎ (স্বাত্মনিচ্ছৎ—এষণাত্তরপরিভ্যাগেন
আত্মবিজ্ঞানম্বেব সমাপ্রয়েতিত্যর্থঃ); বালং চ পাতিত্যং চ নির্জিত (নিঃশেষেণ
বিদিত্বা) অথ (অনন্তরং) মূনিঃ (মননশীলঃ—অনাত্মপ্রত্যয়-পরিহারেণ
আত্মপ্রত্যয়তৎপরঃ [তবেৎ] ; অথ অমোনং চ যোনং চ নির্জিত ব্রাহ্মণঃ

(ব্রহ্মনিষ্ঠ) তাৎ । সা ব্রাহ্মণঃ কেন (কীদৃশেনাচারেণ উপলক্ষিতঃ) তাৎ ?
 যেন (যেন কেনাপি আচারেণ উপলক্ষিতঃ) তাৎ, তেন ঐদৃশঃ এব (যথোক্ত-
 প্রকারঃ ব্রাহ্মণঃ) এব [তাৎ, যেন কেনাপি আচারেণ বর্তমানস্তাপি
 তন্ত ব্রাহ্মণস্য ন হীয়তে, ইত্যাচারে অন্যদ্বয়ো দর্শিততন্তেত্যশয়ঃ] ।
 অতঃ (অর্থাৎ ব্রাহ্মণ্যাবস্থানাৎ । অতঃ অবিত্তাবিবরঃ বন্ত) আর্হতঃ
 (বিনাপি) । ততঃ কহোলঃ কৌবীতকেয়ঃ উপব্রাহ্মণ (প্রমাৎ বিরতো
 বহুব) হ । ১৭০ । ১ ।

মূলানুবাদঃ । অতঃপর কুবীতকপুত্র কহোল কহি বাজ্ঞবল্যকে
 সম্বোধনপূর্বক জিজ্ঞাসা করিলেন কহোল বলিলেন—ঃ বাজ্ঞবল্য,
 বাহা সাক্ষাৎ অপরোক ব্রহ্ম এবং বাহা দেহাদি অপেক্ষাও আত্মাস্তুরীণ
 আত্মা, তাহাব স্বরূপ আমার নিকট বর্ণনা কর । [বাজ্ঞবল্য বলিলেন—
 দেহেন্দ্রিয়াদি-সমস্তোভিমানী ত্রোমাব ইত্যই সর্বাস্তুর আত্মা ।
 [কহোল বলিলেন—] বাজ্ঞবল্য, সেই সর্বাস্তুর আত্মা কোনটা ?
 [বাজ্ঞবল্য বলিলেন—] বাহা ক্ষুধা, পিপাসা, শোক, মোহ, তরা ও
 মৃত্যু অতিক্রম করে, অর্থাৎ বাহা ক্ষুধা পিপাসাদি রহিত, [তাহাই
 সর্বাস্তুর আত্মা] ।

ব্রাহ্মণগণ এই আত্মাকেই অবগত হইয়া পুত্রেণবা, বিষ্টেণবা
 ও লৌকৈণবা হইতে ব্যুপিত হইয়া অর্থাৎ পুত্র বিভাদি বিষয়ে কামনা
 পরিত্যাগ করিয়া ভিক্ষাচর্যা (সন্ন্যাস) অবলম্বন করিয়া থাকেন ।
 প্রকৃত পক্ষে কিন্তু বাহা পুত্রেণবা, তাহাই বিষ্টেণবা এবং বাহা
 বিষ্টেণবা, তাহাই লৌকৈণবা,—একটা সাধন, অপরটা ফল, এই
 সাধা-সাধনাত্মক ভেদে দুইটাই এষণা, অতিরিক্ত নহে ।

সেই হেতু এখনও ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তি পাণ্ডিত্য (আত্মতত্ত্ব) সমাক-
 রূপে অবগত হইয়া বাল্যে বালকের স্থায় নিরতিমান সরলতাদি স্বভাব
 অথবা জ্ঞান-বল অবলম্বনে অবস্থান করিবে ; তাহার পর, বাল্য ও
 পাণ্ডিত্য সমাপ্ত করিয়া যুনি—মননশীল হইবে ; শেষে অমৌন ও
 মৌন উভয়ই পরিসমাপ্ত করিয়া ব্রহ্মোক্তে তন্ময় হইবে । সেই
 ব্রাহ্মণ কিরূপ আচার অবলম্বন করিবেন ? বৈরূপ আচারই অবলম্বন

করুন, তিনি ঐরূপই থাকেন, অর্থাৎ এষণাবিনিমুক্ত ব্রহ্মবরূপেই প্রতিষ্ঠিত থাকেন । * [ব্রহ্মপ আত্মতত্ত্বের কথা বলা হইল,] এতদন্তি-
রিত্ত সমস্তই আর্ত—বিনাশশীল ; তাহার পর কুবীতকের পুত্র কহোল
নিবৃত্ত হইলেন ॥ ১৭০ ॥ ১ ॥

তৃতীয় অধ্যায়ে পঞ্চম ব্রাহ্মণ ব্যাখ্যা ॥ ৩ ॥ ৫ ॥

স্পষ্টকৃত্ত ব্রাহ্মণম্ । অথ হ এনং কহোলো নামতঃ কুবীতকস্তাপত্যং
কৌবীতকেরঃ পত্রম্ ; বাজবল্যোতি হোবাচেতি পূর্ববৎ, বদেব সাক্ষাৎ-
পরোক্ষাৎ ব্রহ্ম, এব আত্মা সর্কাত্তরঃ, তং মে ব্যাচক্ষেতি, বং বিদিত্বা
বন্ধনাৎ প্রবৃজ্যতে । বাজবল্য আহ—এবঃ তে তবাত্মা । ১

কিমুত্ত-কহোলাত্যাং এক আত্মা পৃষ্টঃ ? কিং বা তিন্নাবাত্মানো
তুল্যলক্ষণাবিতি ? তিন্নাবিতি বৃক্তম্, প্রন্নয়োরপুনরুক্ত্যযোগপত্তেঃ ।
যদি ত্তেক আত্মা উষন্তকহোলপ্রন্নয়োর্কির্বাক্তঃ, একেনৈব প্রন্নৈবি-
পতবাৎ তদ্বিয়ো দ্বিতীয়ঃ প্রন্নোহনর্থকঃ স্তাৎ ; নচার্ঘবাদরূপং বাক্যম্ ;
তন্মাত্তিন্নাবেতাবাত্মানো ক্তেজস-পরমাত্মাব্যাবিতি কেচিৎব্যাচকতে । ২

তন্ম, তবেতি প্রতিজ্ঞানাৎ, 'এব ত আত্মা' ইতি হি প্রতিবচনে প্রতিজ্ঞাতম্ ।
ন চৈকম্ কার্যকরণসম্মাতস্ত বাণাত্মানাবুপপত্তেতে ; একো হি কার্যকরণ-
সম্মাত একেনাত্মনা আত্মবান্ ; ন চৌষন্তস্তাতঃ কহোলস্তাতো জাতিতো তিন্ন
আত্মা ভবতি ; যয়োরসৌগদ্যস্বসর্কাত্তরবাহুপপত্তেঃ । যত্বেকমসৌগং ব্রহ্ম
যয়োঃ, ইতরেণ অবস্তং নৌগেন ভবিতব্যম্ ; তথা আত্মং সর্কাত্তরং চ,
বিকৃত্বাৎ পদার্থীনাৎ ; যত্বেকং সর্কাত্তরং ব্রহ্ম আত্মা মুখ্যঃ, ইতরেণা-
সর্কাত্তরেণানাত্মনা অমুখোনাবজং ভবিতব্যম্ ; তন্মাদেকস্তেব দ্বিঃপ্রবণং
বিশেষবিবক্ষয়া । ৩

যত্ম পূর্বোক্তেন সমানং দ্বিতীয়ে প্রন্নাত্তরে উক্তম্, তাবদাত্মং পূর্বস্তে-
বাহুবাৎ, —তস্তৈবাগত্যঃ কন্টিদ্বিশেষো বক্তব্য ইতি । কঃ পুনরসৌ
বিশেষঃ—ইতি ? উচ্যতে—পূর্বমিন্ প্রন্নৈ—অন্তি ব্যতিরিক্ত আত্মা, বস্তারঃ
সপ্রযোজকো বহু উক্ত ইতি, দ্বিতীয়ে তু তস্তৈবাত্মনোঃশনার্যাদিনং-
সারদ্ব্যর্থীভক্ বিশেষ উচ্যতে, যদ্বিশেষগরিজ্ঞানাৎ সন্ন্যাসসহিতাৎ
পূর্বোক্তাবদ্ব্যবহৃত্যতে । তন্মৎ প্রন্নপ্রতিবচনয়োঃ "এব ত আত্মা" ইত্যেব-
নক্তয়োত্তল্যার্থিতৈব । ৪

ନହୁ କଥମେକୈବାଦ୍ଦାନୋଂ ଅନାରାତ୍ତତୀତବଂ ବଦ୍ଧହୃଦେତି ବିରୁଦ୍ଧଧର୍ମ-
 ସମ୍ବାରିଦ୍ଧମିତି ? ନ, ପରିହତହୃଦଃ ; ନାୟରୂପବିକାର-କାର୍ଯ୍ୟକରଣଲକ୍ଷଣସଂଯାତୋ-
 ପାଧିତେଜସ୍ବମ୍ପର୍କଜନିତଜ୍ରାନ୍ତିସାତ୍ରଂ ହି ସଂସାରିଦ୍ଧମିତି । ସକ୍ବଦ୍ଧୋଚ୍ୟମ, ବିରୁଦ୍ଧ-
 ଐବାଦ୍ୟାଧ୍ୟାନପ୍ରସଙ୍ଗେନ ଚ ; ସଦା ରଞ୍ଜୁ-ତୁକ୍ତିକା-ଗଗନାଦୟଃ ସର୍ପ-ରଜତ-ସ୍ବର୍ଣ୍ଣମିତି ତଦ୍ଭି
 ପରାଧ୍ୟାରୋପିତଧର୍ମବିଶିଷ୍ଟାଃ, ଅଥଃ କେବଳା ଏବଂ ରଞ୍ଜୁ-ତୁକ୍ତିକା-ଗଗନାଦୟଃ ;
 ନ ଚୈବଂ ବିରୁଦ୍ଧଧର୍ମସମ୍ବାରିଦ୍ଧେ ପରାଧ୍ୟାନାଂ କଞ୍ଚନ ବିରୋଧଃ । ୧

ନାୟରୂପୋପାଧିତ୍ବେ “ଏକମେବାଦିତୀୟଂ,” “ନେହ ନାନାନ୍ତି କିଞ୍ଚନ” ଇତି
 ଐତରୋ ବିରୁଦ୍ଧୋପପାଦିତ୍ବେ ଚୈବ ; ନ, ସ୍ବଲିଙ୍ଗେନଦୃଷ୍ଟାନ୍ତେନ ପରିହତହୃଦଂ
 ସ୍ବଦ୍ଧାଦିଦୃଷ୍ଟାନ୍ତେନ । ସଦା ତୁ ପରମାର୍ଥଦୃଷ୍ଟା ପରମାର୍ଥତତ୍ତ୍ବଂ ଐତାହୁସାରିତ୍ବରତ୍ନେନ
 ନିରୂପ୍ୟାମେ ନାୟ-ରୂପେ ସ୍ବଦ୍ଧାଦିବିକାରବଂ ବଦ୍ଧତ୍ବେ ତଦ୍ଭି ନ ଶ୍ବଃ—ସ୍ବଲି-
 ଙ୍ଗେନଦୃଷ୍ଟାଦିବିକାରବଦ୍ଧେବ, ତଦା ତଦ୍ବିଷୟମା “ଏକମେବାଦିତୀୟଂ” “ନେହ
 ନାନାନ୍ତି କିଞ୍ଚନ” ଇତ୍ୟାଦିପରମାର୍ଥଧର୍ମନିଗୋଚରଂ ପ୍ରତିପଦ୍ଧତେ ; ସଦା ତୁ
 ସ୍ବାଭାବିକ୍ୟାବିଷୟା ବ୍ରହ୍ମରୂପଂ ରଞ୍ଜୁ-ତୁକ୍ତିକା-ଗଗନରୂପବଦ୍ଧେବ ସେନ ରୂପେନ
 ବର୍ତ୍ତମାନଂ କେନାଚିଦନ୍ତର୍ଯ୍ୟସ୍ବାଭାବମପି ସଂ ନାୟରୂପକୃତକାର୍ଯ୍ୟକରଣୋପାଧିତ୍ୟୋ
 ବିନେକେନ ନାବଧାର୍ଯ୍ୟତେ ନାୟରୂପୋପାଧିଦୃଷ୍ଟିରେବ ଚ ତଦ୍ଭି ସ୍ବାଭାବିକୀ, ତଦା-
 ସର୍ବୋତ୍ତମଂ ବଦ୍ଧତ୍ବରାନ୍ତିବ୍ୟବହାରଃ । ୨

ଅତି ଚାରଂ ତେହକୃତୋ ବିଧ୍ୟାବ୍ୟବହାରଃ, ସେବାଂ ବ୍ରହ୍ମତବାନୁଷ୍ଠାନେନ ବଦ୍ଧ
 ବିଷୟତେ, ସେବାଂ ଚ ନାନ୍ତି ; ପରମାର୍ଥବାଦିତ୍ବେ ଐତାହୁସାରେନ ନିରୂପ୍ୟାମେ
 ବଦ୍ଧମି—କିଂ ତଦ୍ଭିତାହତି ବଦ୍ଧ, କିଂ ବା ନାନ୍ତିତି, ବ୍ରହ୍ମେକମେବାଦିତୀୟଂ ସର୍ବ-
 ସଂବ୍ୟବହାରମୁକ୍ତିମିତି ନିର୍ଧାର୍ଯ୍ୟତେ, ତେନ ନ କଞ୍ଚିଦ୍ବିରୋଧଃ । ନ ହି ପରମାର୍ଥାବଧାରଣ-
 ନିର୍ଦ୍ଧାରାଂ ବଦ୍ଧତ୍ବରାନ୍ତିବଂ ପ୍ରତିପଦ୍ଧାତ୍ବେ, “ଏକମେବାଦିତୀୟଂ ଅନନ୍ତରମବାଦ୍ଧଂ” ଇତି
 ଐତେଃ, ନ ଚ ନାୟରୂପବ୍ୟବହାରକାଳେ ତୁ ଅବିବେକିନାଂ କ୍ରିୟାକାରକଫଳାଦି-
 ସଂବ୍ୟବହାରୋ ନାନ୍ତିତି ପ୍ରତିବିଧ୍ୟାତେ ; ତଦ୍ଭାଦ୍ ଜ୍ଞାନାଜ୍ଞାନେ ଅପେକ୍ୟ ସର୍ବଃ
 ସଂବ୍ୟବହାରଃ ଶାନ୍ତୀରୋ ଲୌକିକଞ୍ଚ ; ଅତୋ ନ କାଚନ ନିରୋଧାଶଙ୍କା । ସର୍ବ-
 ବାଦିନାମପ୍ୟପରିହାର୍ଯ୍ୟଃ ପରମାର୍ଥସଂବ୍ୟବହାରକୃତୋ ବ୍ୟବହାରଃ । ୩

ତତ୍ତ୍ବେ ପରମାର୍ଥାନ୍ତରୂପମପେକ୍ୟ ପ୍ରଶ୍ନଃ ପୁନଃ—କତମୋ ବାକ୍ସବଦ୍ୟ ସର୍ବାନ୍ତର ଇତି ।
 ଐତାହ ଇତରଃ—ସଃ ଅନନାରା-ପିପାସେ, ଅନିଦ୍ଧୁମିଦ୍ଧା ଅନନାରା, ପାଦୁମିଦ୍ଧା
 ପିପାସା, ତେ ଅନନାରାପିପାସେ ସୋହତ୍ୟୋତୀତି ବଦ୍ଧ୍ୟାମେନ ସଦ୍ଭାବଃ । ଅବି-
 ବେଦିତ୍ବଜ୍ଞାନବଦ୍ଧିବ ଗମନଂ ମ୍ୟାୟାନସେବ ଜ୍ଞାନ-ବଳେ ଅତ୍ୟୋତି, ପରମାର୍ଥ-
 ତତ୍ତ୍ବାତ୍ୟାମସଂହତ୍ବତାବଦ୍ଧଂ ; ତଦା ବୁଦ୍ଧେଶନାରା-ପିପାସାଦିନିସଦ୍ ବ୍ରହ୍ମ ମ୍ୟାୟାନ୍ତ-

যপি—কুৰ্বিতোহহং পিপানিতোহহমিতি, তে অত্যেত্যেব, পরমার্হতন্তা-
ভ্যামসংহট্টবতাবধাৎ ; “ন লিপ্যতে লোকহৃৎথেন বাহ্যঃ” ইতি শ্রুতেঃ,
অবিষম্লোকার্থ্যারোপিতভ্যংথেনেত্যর্থঃ । প্রাণৈকধর্মত্বাৎ সমাসকরণং অশনারা-
পিপাসরোঃ । ৮

শোকম্, মোহম্, শোক ইতি কাষঃ ; ইষ্টং বস্ত উদ্ভিত চিত্তরতো বদয়বণম্,
ওৎ তুকাভিভূতস্ত কাষবীজম্ ; তেন হি কামো দীপ্যতে । মোহস্ত বিপন্নীত-
প্রত্যয়-প্রভবোবিবেকো ভ্রমঃ, স চাবিজ্ঞা সর্বজ্ঞানবৃত্ত প্রসববীজম্ ; ভিন্ন-
কার্যত্বাৎ তয়োঃ শোক-মোহয়োবসমাসকরণম্ ; তৌ মনোহৃদিকরণৌ, তথা
শরীরাদিকরণৌ জগৎ বৃত্ত্যং চাত্যেতি । জরেতি কার্যকরণসম্ভাভ-বিপন্নি-
গামো বলিপলিতাদিলিঙ্গঃ । ‘মৃত্যুরিতি তচ্ছিচ্ছেদঃ বিপন্নিগামাবসানঃ, তৌ
জরামৃত্যু শরীরাদিকরণাবত্যেতি । ৯

এতে অশনাদায়ঃ প্রাণ-মনঃ-শরীরাদিকরণাঃ প্রাণিষু অনবরতং বর্ধমানাঃ
অহোরাত্রাদিবং সমুদ্রোশ্বিবচ্চ প্রাণিষু সংসার ইত্যাচ্যতে । যোগ্যৌ বৃষ্টে-
দ্র ষ্টেত্যাঙ্গিলক্ষণঃ সাক্ষাৎ অব্যবহিতঃ, অপরোক্ষাৎ অগোপঃ সর্কাত্তর আত্মা
ব্রহ্মাদিস্তম্পর্ঘ্যজ্ঞানাং ভূতানাম্, অশনারাপিপাসাদিভিঃ সংসারধর্মৈঃ সদা
ন স্পৃশ্তে—আকাশ ইব ঘনাদিবলৈঃ ; তম্ এতং বৈ আত্মানং স্বং
তৎ বিদিত্বা জ্ঞাত্বা—অয়মহমসি পরং ব্রহ্ম সদা সর্বসংসারবিনিমুক্তং
নিত্যতৃপ্তমিতি, ব্রাহ্মণাঃ—ব্রাহ্মণানাংষেবাধিকারো ব্যাখ্যানে, অতো ব্রাহ্মণ-
গ্রহণম্ ; ব্যাখ্যায় বৈপন্নীত্যেনোখানং কৃষা ; কৃত ইত্যাহ—পুত্রৈষণায়াঃ—
পুত্রার্থা এবণা পুত্রৈষণা—পুত্রৈণ ইবং লোকং জয়েরমিতি লোকজয়সাধনং
পুত্রং প্রতীচ্ছা এবণা—দারসংগ্রহঃ, দারসংগ্রহমকুশেত্যর্থঃ । বিস্তৈষণায়াচ্চ—
কর্মসাধনস্ত পবাদেকুপাদানম্—অনেন কর্ম কৃষা পিতৃলোকং জেয্যামীতি,
বিজ্ঞাসংযুক্তেন ৭। দেবলোকম্, কেবলরা বা হিরণ্যগভবিত্তরা দৈবেন বিস্তেন
দেবলোকম্ । ১০

দৈবাঘিতাৎ ব্যাখ্যানষেব নাস্তীতি কেচিৎ ; স্বপ্নাৎ তৎকালে হি কিল
ব্যাখ্যানমিতি । তদসৎ, ‘এতাবান্ বৈ কাষঃ’ ইতি পঠিতত্বাহ এবণামধ্যে দৈবস্ত
বিস্তস্ত । হিরণ্যগভাদিদেভাবিবরৈব বিজ্ঞা বিস্তমিত্যাচ্যতে, দেবলোকহেতুত্বাৎ ।
ন হি নিরুপাধিকপ্রজ্ঞানঘনবিষয়া ব্রহ্মবিজ্ঞা দেবলোকপ্রাপ্তিহেতুঃ, “তস্মাত্তৎ
সর্বমভবৎ” “আত্মা হেহাং স ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ ; তদ্বলেন হি ব্যাখ্যানম্,
“এতং বৈ তস্মাত্মানং বিদিত্বা” ইতি বিশেষবচনাৎ । তস্মাৎ ত্রিভ্যোহ-

পোতেভ্যঃ অনাত্মলোকপ্রাপ্তিসাধনেভ্য এবণাবিবরেভ্যো ব্যাখ্যায়—এবণা কাযঃ
“এতাবান্ধৈ কাযঃ” ইতি ক্রতেঃ। এতদ্বিংশিবিধে অনাত্মলোকপ্রাপ্তিসাধনে
ভূকাযক্বেত্যর্থঃ ১১

সৰ্বা হি সাধনেহা কলৈশ্চৈব ; অতো ব্যাচষ্টে ক্রতিঃ একৈব এবদেতি
কথং ? বা হেব পুত্রেবণা, সা বিত্রেবণা, বৃষ্টকলসাধনমুদুসাহাং ; বা
বিত্রেবণা সা লৌকৈবণা ; কলার্ধৈব সা ; সৰ্বঃ কলার্ধগ্রন্থক এব
হি সৰ্বঃ সাধনমুপাহতে, অত একৈবৈবণা ; বা লৌকৈবণা, সা
সাধনমন্তরেণ সম্পাদয়িতুং ন শক্যতে—ইতি সাধা-সাধনভেদেন উতে হি
যদাযেতে এষণে এব ভবতঃ ; তদাদ্ ব্রহ্মবিদো নান্তি কৰ্ম কৰ্মসাধনং বা—
অতো বেত্তিক্রান্তাঃ ব্রাহ্মণাঃ, সৰ্বঃ কৰ্ম কৰ্মসাধনক সৰ্বঃ দেবপিভৃমাত্মব-
নিৰিঙঃ যজ্ঞোপবীতাধি—তেন হি দৈবং পিত্রাং মাতৃবক কৰ্ম ক্রিয়তে,
“নিবীতং মতৃব্যাপাশ্” ইত্যাদিক্রতেঃ। তদাং পূৰ্বে ব্রাহ্মণা ব্রহ্মবিদঃ ব্যাখ্যায়—
কৰ্মভাঃ কৰ্মসাধনেভ্যশ্চ যজ্ঞোপবীতাধিত্যঃ, পরমহংসপারিত্রাজ্যং প্রতিপত্ত,
ভিক্ষাচৰ্য্যং চরন্তি—ভিক্ষাৰ্হং চরণং ভিক্ষাচৰ্য্যম্, চরন্তি—তাস্কা। হান্তং লিঙ্গঃ
কেবলাশ্রমমাত্রশরণানাং জীবনসাধনঃ পারিত্রাজ্যব্যাক্রমঃ ; “বিশ্বান্ লিঙ্গ-
বর্জিতঃ” “তদ্বাদলিঙ্গো ধর্মজ্ঞোব্যাক্রলিঙ্গোহবাক্তাচারঃ” ইত্যাদি ক্রতিভাঃ,
“অগ্নি পরিব্রাজ্য বিবর্ণবাসা যুগোহপরিগ্রহঃ” ইত্যাদিক্রতেঃ, “সলিঙ্গান্
কেশান্ নিকৃতা বিন্ধ্যা যজ্ঞোপবীতম্” ইতি চ ১২

নত্ব ‘ব্যাখ্যায় ভিক্ষাচৰ্য্যং চরন্তি’ ইতি বর্তমানাপদেশাদ্ অৰ্হবাদোহয়ম্ ; ন
বিধায়কঃ প্রত্যয়ঃ কশ্চিৎ ক্ষয়তে—লিঙ্ লোট্ তব্যানামন্ততমোহপি ; তদ্বাদৰ্হ-
বাদমাত্রেন ক্রতিস্থিতিবিহিতানাং যজ্ঞোপবীতাধীনাং সাধনানাং ন শক্যতে
পরিভ্যাগঃ কারয়িতুম্ ; “যজ্ঞোবীত্যোবাবীয়াত যাজয়েদ্ যজ্ঞেত বা।”
পারিত্রাজ্যে তাবদধারনং বিহিতম্ “বেদসম্ম্যসনাং শূদ্রস্তম্বাষেদং ন সংস্তসেৎ”
ইতি ; “ব্যাখ্যায় এবোৎসজ্যমানো বাচম্” ইতি চ আপত্তযঃ ;

“ব্রহ্মজ্ঞঃ বেদনিষ্ঠা চ কোটসাক্যঃ সুকথঃ ।

গহিতান্নাত্তরোজ্জ্বলিঃ সুরাপানসমামি বট্”

ইতি বেদপরিভ্যাগে দোষশ্রবণাৎ “উপাসমে শুক্লাং বৃদ্ধানামতিথীনাং
হোমে অপ্যকৰ্ম্মণি ভোজন আচমনে বাধ্যায়ে চ যজ্ঞোপবীতী ত্বাৎ” ইতি
পারিত্রাজ্যকৰ্ম্মণ্যে চ শুক্লাসনবাধ্যায়ভোজনাচমনাদীনাং কৰ্ম্মণাং ক্রতিস্থিতিম্

এব বুঝানন্, ন হু সৰ্বস্বাত্ত্বকৰ্ত্তব্য কৰ্ত্তব্যবান্ কৰ্ত্তব্যান্ :
 চাক্ষুঃ কৃত্য ত্যাং, কৃত্য বজোপবীতাদি হাপিত্য ত্যাং : তবাত কৰ্ত্তব্যবান্
 বিহিতাকৰণ-প্রতিবিহিতাকৰণবিহিতঃ কৃত্য ত্যাং : তবাত কৰ্ত্তব্যবীতাদি-বিহ-
 পৰিত্যাগোঃ কৰণপৰিত্যাগৈব । ন, 'বজোপবীতং বেদান্তে সৰ্বাঃ কৰ্ত্তব্যবৈষ্ণুঃ'
 ইতি ক্রতে: । ১৪

অপিচ, আত্মজ্ঞানপৰত্যাং সৰ্বস্ব উপনিবন্:—আত্মা ব্রহ্মব্য: প্রোতব্যো
 ব্রহ্মব্য ইতি হি প্রোততন্ ; স চাত্মৈব সাক্ষাদপরোক্ষাং সৰ্বাত্ত্বকঃ অশনারাদি-
 সংসারধৰ্ম্মবৰ্জিতঃ—ইত্যেবং বিজ্ঞেয় ইতি তাবৎপ্রসিদ্ধন্ । সৰ্বা হীরমূপনিবৎ
 এবংপরেতি বিধাত্ত্বরণেশবৎ তাবদ্বাস্তি, অতো নার্ববাদঃ, আত্মজ্ঞানন্ত কৰ্ত্তব্য-
 ত্যাং । আত্মা চ অশনারাদিধৰ্ম্মবান্ ন ভবতীতি সাধন-ফলবিলক্ষণো জাতব্য: ;
 অতো ব্যতিরেকেণ আত্মনো জ্ঞানন্ অবিত্তা—“অন্তোহসাবন্তোহহমসীতি, ন স
 বেদ” “মুত্যোঃ স মৃত্যুমাশ্নোতি, য ইহ নানৈব পশতি” “একধৈবানুভূতৈব্যবেক-
 মেবাবিধীয়ন্ “তবমসি” ইত্যাদিপ্রতিভা: । ক্রিয়াফলং সাধনক অশনারাদি-
 সংসারধৰ্ম্মাতীতাদাস্থনঃ অন্তদবিত্তাবিবৰ্ণন্—“বহু হি বৈতমিব ভবতি” “অন্তো-
 ঃসাবন্তোহহমসি,” “ন স বেদ” “অথ বেহন্তথাহতো বিদুঃ” ইত্যাদিবাক্য-
 শতভ্য: । ১৫

ন চ বিত্তাবিত্তে একন্ত পুরুষন্ত সহ ভবতঃ, বিরোধাৎ—তমঃপ্রকাশাবিব ;
 তদ্বাদ্যবিদঃ অবিদ্যাবিষয়োহধিকারো ন ব্রহ্মব্য: ক্রিয়া-কারক-ফলভেদরূপঃ,
 “মুত্যোঃ স মৃত্যুমাশ্নোতি” ইত্যাদিনিবন্ধিতত্যাং । সৰ্বক্রিয়াসাধনকলানাক
 অবিত্তাবিবৰ্ণনাং তদ্বিপৰীতাত্মবিত্তয়া হাতব্যয়েনেষ্টবাৎ, বজোপবীতাদি-
 সাধনানাক তদ্বিবৰ্ণনাৎ । তদ্বাদসাধনফলস্বভাবাদাস্থনঃ অন্তবিবৰ্ণা বিলক্ষণা
 এষণা । উভে হেতে সাধন-ফলে এষণে এব ভবতঃ, বজোপবীতাদেস্তৎসংসা-
 কল্পণাক সাধনত্যাং, “উভে হেতে এষণে এব” ইতি হেতুবচনেনাবধারণাৎ ।
 বজোপবীতাদিসাধনাং তৎসাধ্যোভ্যন্ত কৰ্ত্তব্য: অবিত্তাবিবৰ্ণনাৎ এষণা-
 রূপত্বাক জিহাসিতব্যরূপত্বাক ব্যুত্থানং বিধিৎসিতমেব । ১৬

নহু উপনিবদ আত্মজ্ঞানপৰত্যাং বুঝানপ্রতি: তৎস্বত্বার্থা, ন বিধি: ;
 ন ৮ বিধিৎসিতবিজ্ঞানেন সন্ধানককৃত্ত্বপ্রবণাৎ । নহি অকৰ্ত্তব্যেন কৰ্ত্তব্যন্ত

সমানকর্তৃকত্বেন বেদে কদাচিৎপি প্রবণং সম্ভবতি ; কর্তব্যানামেষে হি
অভিবব-হোম-তজ্ঞাণাং বধা প্রজ্ঞা—অভিবৃত্ত্য হবা তক্ষরভীতি, তবদ্ আত্মজ্ঞা-
নৈবগণা-ব্যাখ্যান-ভিক্ষাচর্য্যাণাং কর্তব্যানামেষে সমানকর্তৃকত্বপ্রবণং ভবেৎ । ১৭

অবিজ্ঞাবিষয়ত্বাদেষণাত্মাক অর্থপ্রাপ্ত আত্মজ্ঞানবিধেয়েব যজ্ঞোপবীতাদি-
পরিভ্যাগঃ, ন তু বিধাতব্য ইতি চেৎ ; ন ; স্মৃতরাষাৎজ্ঞানবিধিনৈব বিহিতস্ত
সমানকর্তৃকত্বপ্রবণেন দাচ্যোপপত্তিঃ, তথা ভিক্ষাচর্য্যস্ত চ । যৎ পুন-
রুক্তম্—বর্তমানাপদেশাদর্থবাদমাত্রমিতি ; ন ; ঔহস্বর-মুপাদিবিধিসমানবাদ-
দোষঃ । ১৮

‘ব্যাখ্যায় ভিক্ষাচর্য্যং চরতি’ ইত্যনেন পারিত্রাজ্যং বিধীয়তে ; পারি-
ত্রাজ্যপ্রমে চ যজ্ঞোপবীতাদিসাধনানি বিহিতানি লিঙ্গক প্রতিষ্ঠাঃ স্মৃতিভিচ্চ ;
অতস্তদ্বর্কস্বিত্যা অন্তর্বাদ ব্যাখ্যানম্ এষণাৎসেইপীতি চেৎ ; ন, বিজ্ঞানসমানকর্তৃ-
কাং পারিত্রাজ্যাদেষণাব্যাখ্যানলক্ষণাং পারিত্রাজ্যান্তরোপপত্তেঃ । যদ্বি তৎ
এষণাত্যো ব্যাখ্যানলক্ষণং পারিত্রাজ্যম্, তৎ আত্মজ্ঞানাদম্, আত্মজ্ঞান-
বিত্তোদ্যেষণাপরিভ্যাগরূপত্বাৎ, অবিজ্ঞাবিষয়ত্বাক এষণায়াঃ ; তদ্ব্যতিরেকেণ
চ অস্তি আশ্রমরূপং পারিত্রাজ্যং ব্রহ্মলোকাদি-ফলপ্রাপ্তিসাধনম্, যদ্বিষয়ং
যজ্ঞোপবীতাদিসাধনবিধানং লিঙ্গবিধানক । ন চ এষণারূপসাধনোপাদানস্ত
আশ্রমধর্ম্মমাত্রেন পারিত্রাজ্যান্তরবিষয়ে সম্ভবতি সতি, সর্কোপনিষদ্বিহিতস্ত
আত্মজ্ঞানস্ত বাধনং যুক্তম্ ; যজ্ঞোপবীতান্তাবিজ্ঞাবিষয়েষণারূপ-সাধনোপাদিৎ-
সার্য্যং চ অবশ্যম্ অসাধন-ফলরূপস্ত অশনাদাদিসংসারধর্ম্মবর্জিতস্ত ‘অহং
ব্রহ্মস্মি’ ইতি বিজ্ঞানং বাধ্যতে ; ন চ তদ্বাধনং যুক্তম্, সর্কোপনিষদাং
তদর্থপরহাৎ । ১৯

‘ভিক্ষাচর্য্যং চরতি’ ইত্যেষণাং গ্রাহয়ন্তী প্রতিঃ স্বয়মেব বাধত ইতি
চেৎ ;—অথাপি স্তাদেষণাত্যো ব্যাখ্যানং বিধায় পুনরেবগৈকদেধং ভিক্ষাচর্য্যং
গ্রাহয়ন্তী তৎসম্বন্ধবস্তদপি গ্রাহয়ন্তীতি চেৎ ; ন, ভিক্ষাচর্য্যস্তাপ্রবোধকত্বাৎ—
হবোস্তরকালতক্ষণবৎ ; শেবপ্রতিপত্তিকর্ম্মবাদ্ অপ্রবোধকং হি তৎ ;
অসংস্কারকত্বাক—তক্ষণং পুরুষসংস্কারকমপি স্তাৎ, নতু ভিক্ষাচর্য্যম্ ; নিয়মা-
দৃষ্টস্তাপি ব্রহ্মবিদোঃনিষ্টত্বাৎ ।

নিয়মাদৃষ্টত্বানিষ্টে কিং ভিক্ষাচর্য্যেণেতি চেৎ . ন, অন্তসাধনাদ্ভ্যাখ্যানস্ত
বিহিতত্বাৎ । তথাপি কিং তেনেতি চেৎ—যদি স্তাৎ, বাচম্, অত্যাগমমাত্তে
হি তৎ । ২০

যানি পারিত্রাজ্যোহতিহিতানি বচনানি—“বজোপবীত্যোবাবীৰীত” ইত্যাদীনি, তানি অবিশংপারিত্রাজ্যাত্ৰবিষয়ানীতি পরিত্তানি ; ইতরথা আত্মজ্ঞানবাধঃ স্ৰাদ্ধিত্তি হ্যক্ৰম্ ।

“নিরাশিষমনারম্ভঃ নির্নয়কারমন্ততিম্ ।

অকৌণং কৌণকর্মাণং তং মেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ।”

ইতি সর্গকর্ম্মাভাবং দর্শয়তি স্মৃতির্কিঁদ্ব্যং, “বিদ্বান্নিষবিবর্জিতঃ” “তদ্বাদ-
লিকো ধর্ম্মজঃ” ইতি চ । তদ্ব্যংপরমহংসপারিত্রাজ্যমেব ব্যাখ্যানলক্ষণং প্রতি-
পন্তেত আত্মবিং সর্গকর্ম্মসাধনপরিত্যাপরূপমিতি । ২১

বদ্যং পূর্বে ব্রাহ্মণা এতদ্বাস্ত্বানম্ অসাধন-ফলস্বভাবং বিদিত্বা সর্গদ্ব্যাং
সাধনস্বরূপাদেবণালক্ষণাদ্ ব্যাখ্যায় ত্ৰিচ্চাচর্য্যং চতুস্তি য—দৃষ্টাদৃষ্টার্থং কর্ম্ম
তৎসাধনং চ হিতা, তদ্ব্যং অস্তহেহপি ব্রাহ্মণঃ ব্রহ্মবিং পাণ্ডিত্যং পণ্ডিত-
ভাবম্—এতদ্বাস্ত্ববিজ্ঞানং পাণ্ডিত্যম্, তং নির্বিঘ্ন নিঃশেষং বিদিত্বা—আত্ম-
বিজ্ঞানং নিরবশেষং ক্ৰমৈত্যর্থঃ—আচার্য্যাত আপমতশ্চ, এষণাত্যো ব্যাখ্যায়—
এষণা-ব্যাখ্যানাবসানমেব হি তৎ পাণ্ডিত্যম্, এষণা-তিরকারোক্তবভ্যং এষণা-
বিকৃত্বভ্যং ; এষণাম্ অতিরিক্ততা ন হি আত্মবিষয়স্ত পাণ্ডিত্যস্তোক্তব্যঃ—ইত্যা-
দ্বজ্ঞানেনৈব বিহিতমেষণাব্যুখ্যানম্, আত্মজ্ঞানসমানকর্কুক-স্ত্ৰাপ্রত্যরোপাদান-
লিঙ্গশ্ৰুত্যা দৃঢ়ীকৃতম্ । ২২

তদ্বাদেবণাত্যো ব্যাখ্যায় জ্ঞানবলভাবেন বাল্যেন তিষ্ঠাসেং স্বাভূষিচ্ছেৎ ।
সাধনফলাশ্রয়ং হি বলম্ ইতরেষাম্ অনাস্ত্ববিদাম্, তত্বলং হিতা বিদ্বান্
অসাধনফলস্বরূপাস্ত্ববিজ্ঞানমেব বলং—তদ্ব্যবমেব কেবলমাপ্রয়েৎ ; তদাপ্রয়ণে
হি করণানি এষণাবিনয়ে এনং কৃত্বা ন স্থাপয়িতুংসহজে ; জ্ঞান-বলহীনং হি
যুৎসং দৃষ্টাদৃষ্টবিষয়স্বারামেষণারামেব এনং করণানি নিষোজয়তি : বলং নাম
আত্মবিজ্ঞান অশেষবিষয়দৃষ্টিতিরকরণম্ ; অতন্ত্বভাবেন বাল্যেন তিষ্ঠাসেং ;
তথা “আত্মনা বিন্দতে বীৰ্য্যম্” ইতি শ্রুতান্তরাৎ “নায়মাত্মা বলহীনেন লভ্যঃ”
ইতি চ । ২৩

বাল্যক পাণ্ডিত্যক নির্কিঁদ্ব নিঃশেষং কৃত্বা, অথ মননাৎ স্মৃনির্বোদী ভবতি ;
এতাবচ্চি ব্রাহ্মণেন কর্তব্যম্, বহুত সর্গানাস্ত্রপ্রত্যয়তিরকারঃ ; এতৎ কৃত্বা
কৃতকৃত্যো বোগী ভবতি । অমৌনক আত্মজ্ঞানানাস্ত্রপ্রত্যয়তিরকারো পাণ্ডিত্য-
বাল্যসংজ্ঞকৌ নিঃশেষং কৃত্বা—মৌনং নাম অনাস্ত্রপ্রত্যয়তিরকরণস্ত পর্য্যবসানং
ফলম্, তচ্চ নির্কিঁদ্ব, অথ ব্রাহ্মণঃ কৃতকৃত্যো ভবতি—ব্রহ্মৈব সর্গমিতি প্রত্যয়

উপজায়তে । স ব্রাহ্মণঃ কৃতকৃতাঃ, অতো ব্রাহ্মণঃ ;

তত্ত ব্রাহ্মণ্যং প্রাপ্তম্ ; অত আহ—স ব্রাহ্মণঃ কেন* ত্রাং—কেন চরণেন
তবেৎ ? যেন ত্রাং—যেন চরণেন তবেৎ, তেন ইহুশ এবারম্—যেন কেনচিত্
চরণেন ত্রাং, তেন ইহুশ এব উক্তলক্ষণ এব ব্রাহ্মণো ভবতি ; যেন
কেনচিত্চরণেনেতি ভূতার্যম্—যেহ ব্রাহ্মণ্যাবস্থা, সেহ স্তৃযতে, ন তু
চরণেহানাদয়ঃ । ২৪

অতঃ এতবাং ব্রাহ্মণ্যাবস্থানাম্ অশনারাত্তীতান্নব্রহ্মপাং নিত্যভূতাম্
অন্তদ্বিত্যাবিবরবেষণলক্ষণং বহুবচনম্ আন্তং বিনাশি—আস্তিগ্ন রসুহীতং
ব্রহ্মনারায়ণীচান্নকসবম্ অসারম্, আন্তৈবেকঃ কেবলো 'নিত্যমুক্ত ইতি । ততো
হ কহোলঃ কৌবীতকের উপরায় ॥ ১৭০ ॥ ১ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদি তৃতীয়াধ্যায়স্ত পঞ্চম-ব্রাহ্মণভাতম্ ॥ ৩৫ ॥

টীকা । ব্রাহ্মণত্বার্থঃ সজ্জিৎ বস্তুভূবদতি—ব্রহ্মনামিতি । চতুর্ভবব্রাহ্মণার্থঃ
সজ্জিগতি—মশ্চেত্তে । উক্তব্রাহ্মণত্বংপদার্থঃ—তদ্ব্যজ্ঞতি । ইবং পদার্থব্রাহ্মণ-
পদার্থঃ পূর্ববদিত্যভিহুবীকরণার্থঃ সযোজিতবানিত্যার্থঃ । বহুলংসিদ্ধান্তমহো নার
প্রতিষ্ঠাতি কিস্তুত্বাৎব্রাহ্মণত্বাৎ যঃ 'অদিত্যে'তি । ৫ বাচ্যেতি পূর্বেণ
সম্বৎসরঃ ।

অহর্যোবাহর্যবিপেব অদর্শনার্থঃ পরাবৃণতি—কমুৎস্নতি । তত্র পূর্বপক্ষঃ সূত্রীতি
—ভিত্তিপ্রতিষ্ঠাতি । উক্তবর্গং বাতিরেকধারঃ 'বয়োগে'তি—যদি হীত্যাদিনা ।
অবেকঃ বাচ্যঃ বহুপদং, ভূতার্যবাহো বিতীর্ণং বাচ্যং ? মেতাঃ—ন চেতি । যয়ো-
র্বাচ্যোত্তমালক্ষণে কলিতমাহ—তস্মাদিতি । তত্রাত্তঃ বাচ্যং কেত্রজমধিকরোতি,
বিতীর্ণং পরবাহানবিত্যভিপ্রোক্তাহ—ক্ষেত্রজোতি । ২

ব্রাহ্মণব্রহ্মণ্যার্থঃ বিধিক্রমিতি তত্ প্রপঞ্চপ্রবাহঃ প্রত্যাহ—তদ্ব্যজ্ঞতি । প্র-
প্রতিষ্ঠানরোয়েকত্বপদার্থভেদোত্তীত্বাকল্পপাদয়তি—এষ ত ইতি । তথাংপার্বত্যেন
কাম্পপত্তিত্ত্বাহ—ন চেতি । ভগ্নেবোপপাদয়তি—একো হীতি । বাৎকরণ্য-
পাত্তভেদাদ্যভেদমপদার্থাহ—ন চেতি । আভিতঃ যতাবতোঃ বহুবিভক্ত্যাকার-
স্বরূপাদিত্যর্থঃ । ইতন্ম বহুবচনং ইত্যাহ—তদ্ব্যজ্ঞতি । তদেব সূত্রীতি—অদীতি ।
যয়োর্ব্যো বভ্বেকঃ ত্রয়োদশঃ, তদেত্বেন পৌণেদ্যবৎ তনিতব্যং, তবা আনয়তি বভ্বে-
কভেৎ, তদেত্বতদান্নব্রাহ্মণীতি বৃত্তঃ স্রাণিতি চেত্ত্বাহ—বিকল্পজমিতি ।
উক্তোপপাদয়পূর্বকং বিঃপ্রবৃত্ত্যভিপ্রোক্তাহ—অদীত্যাদিনা । অসেকব্রাহ্মণ্যভে-
দার্থভঃ পরিষ্কৃত বটবদ্রব্যানান্নব্রাহ্মণ্যকমেব ব্রাহ্ম প্রত্যাহ—তদ্ব্যজ্ঞতি । যদি
জীবব্রহ্মত্বভাবাপ্রয়োদর্শভেদমিহ পুনরুক্তিরমধিকৈত্যান্যাহ—তস্মাদিতি । ৩

ত্বি ন এব বিশেষে দর্শয়িতব্যো যেন পুনরুক্তিরর্থভীত্যাংপদার্থ—অন্বিতি ।

